

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Bac.

Правила использования

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

• Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.

Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

• Не отиравляйте автоматические заиросы.

Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

• Не удаляйте атрибуты Google.

В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

• Делайте это законно.

Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице http://books.google.com/



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



Digitized by Google



``.





.

.

.

-



.

.

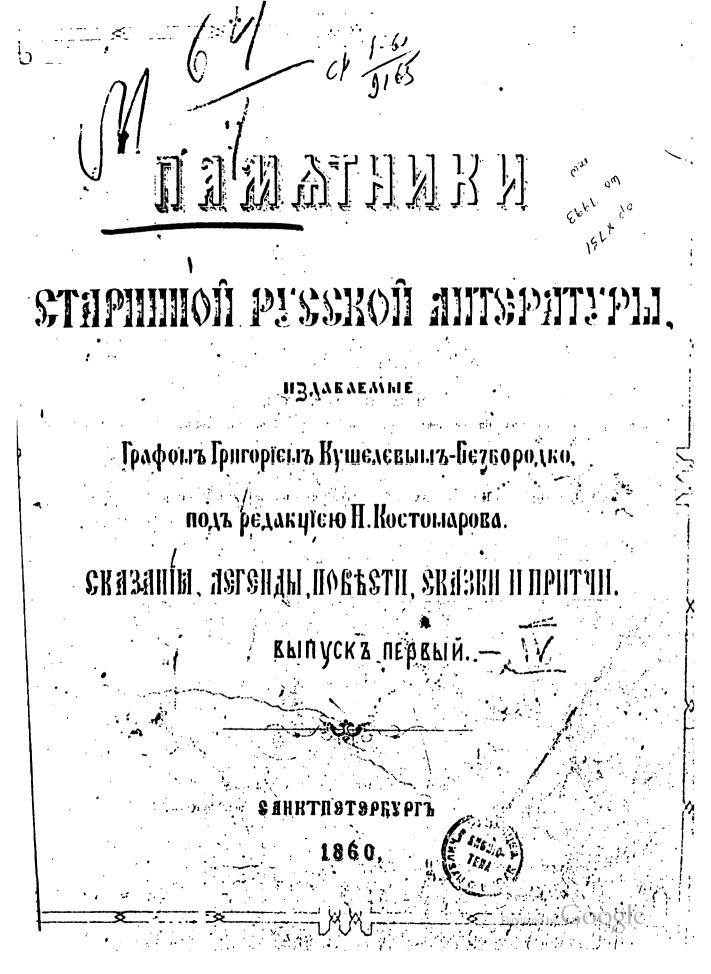


.

· · ·







ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ,

сь твуљ, чтобы по отнечатанія представлено было въ Ценсурный Комптеть, узаконенное число экзенціяровъ, С. Петербургъ. Сентября 3-го дня 1860 года.

Цинсоръ А. Ярославцов.

Digitized by GOOGLE

Sra: J. 891.708 PIEC 1840a

V.1-4

לע מיכיוד.

Отъ С. Петербурискаго Комитета Дуловной ценсуры печатать нозволяется. Сентября 3-го 1860 года.

Цинсоръ Архинандритъ Серий.

печатаво въ твоография п. л. Кудиша.

На углу Сънной влощади в Обуховскато проспекта, въ дояв Котоянна, Nº 2.

F203-283531, ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

· · ·

•

Digitized by Google

.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ вастоящее время, кажется, уже созрѣло созвание, что, для уразумѣнія симсла исторія, недостаточно однихъ повѣтствованій о минувшихъ политическихъ событіяхъ, законоположеній, указовъ, дипломатическихъ еношеній и вообще всёхъ источниковъ, относащихся до тосударственнаго и административнаго строя. Только упорные старовѣры могутъ еще сомиѣваться въ томъ, что государственнаго и административнаго строя. Только упорные старовѣры могутъ еще сомиѣваться въ томъ, что государственнаго и административнаго строя. Только упорные старовѣры могутъ еще сомиѣваться въ томъ, что государственнаго и административнаго строя. Только упорные старовѣры могутъ еще сомиѣваться въ томъ, что послѣдияя составляеть сущность того, что подлежитъ историческому уразумѣнію. Безъ знанія народнаго духа, понятій, возарѣній, вѣрованій, сочувствій, автинатій, добродѣтелей и пороковъ народныхъ, невозможенъ ясный взглядъ ив на политическія событія, ин на внутреннія учрежденія. — Служа отечественной исторія и желая содѣйствовать усиѣхахъ ем научной обработки, редакція Русскаго Слова признала небезполезнымъ, при своемѣ журналѣ, печатать, въ видѣ приложеній, налитивики старинной русской литературы до-петровскаго времени, больщею частію до сихъ поръ скрытые въ рукописяхъ нашихъ книгохранилищъ или изиъстные по изданіять, разсѣяннымъ въ разныхъ періодяческихъ наданіяхъ, нерѣдко въ отрывочномъ вядѣ. Съ этою цѣлію, издатель Русскаго Слова поручить проеессору санктистербургскато университета Костомаройу, въ текущемъ-1860 году, въ видѣ приложенія къ Русскому Слову составить сборникъ памятниковъ, раздѣленный для удобства на два выпуска, и заключающій сказалая, легенды, вовѣсти, сказки и притчи въ слѣдующемъ порадыѣ.

| 1. Горе-злочастие. | 8. Повъсть о благочестивонъ рабъ (въ лвухъ варіан- |
|--|--|
| 2. Повъсть о посалникъ Новгородскомъ Щияв (въ двухъ | TAIS). San a seite sa an |
| apiastars). The second second second | 9. Легенда о двугъ сапожникать. По село село |
| . 63. Повъсть о муронскомъ кназъ Потръ и супругъ его | 10. Легенда е показнія князя (въ двухъ веріантахъ). |
| Февронія (въ трехъ варіантахъ). | 11. Повясть в грашной матери (въ двухъ варіантахъ). |
| 4. Логевда о Маров и Марін (въ двухъ варіантахъ) | 12. Видтніе мукъ гртшянцы во адт. |
| 5. Повъсть объ Ульянія Муронской. | 13. Легенда о временномъ посъщевия ада. |
| - 6. Сказание о плънномъ Половчинъ. | 14. Легенда о прелъщенновъ инокв. |
| 7. Сказание о стария, низводшенъ дождь съ неба (съ | 15. Легенда объ умерщиленномъ мляденца. |
| отићиани во другому варіанту). | 16. Jerenan o Sparcrub. |

| | II . |
|---|--|
| 17. Легенла о св. Георгія. | 40. Бестда Іерусалинская. |
| - 18. Легенда о курцъ. | 41. Повъсть о семи багатырахъ. |
| · 19. Легенда о происхождения винокурения. | 42. Сказка объ Цванъ пономаревичъ. |
| -20. Легенда о пъяницъ, продавшенъ душу бъсу. | V 43. Сказка о Еруслант Лазаревить. |
| 21. Легенда объ пгрокв. | 44. Сказка о царт Даріант. |
| 22. Легенда о дал'я просвитер'я. | - 45. Повъсть о Динтрів кіевскохъ купць и его сынь (ва |
| 23. Повъсть о бъсноватой женъ Солононія (съ отнъявани | |
| во другому заріанту). | 46. Повъсть о премудровъ Акиръ (въ двухъ варіан |
| 24. Повъсть о Саявт Грудпицъ (пъ двудъ варіантать). | Tara). |
| 25. Цететь о пресвитерт Тиноост. | 47. Повъсть объ илерской царевих Динаръ. |
| 26. Сказанія в бісовских искушеніяхь (числонь сень). | 48. Повъсть о прекрасновъ Девгенія. |
| 27. Повість е цілонудренной вдов'я. | 49. Повъсть о градъ Вавиловъ. |
| 28. Летенля объ оживаенной курица. | 50. Сказавіе • вавидонскомъ парстив. |
| . 29. Повъсть о водворения христіанства въ Ростовъ (съ | 51. Повъсть о мультанскомъ восводъ Дракулъ. |
| отизнани во другому веріанту). | y 52. Hosters o Illemanneous cyat. |
| ЗО/Пообеть в водворения христанства въ Муроив. | 53. Ilpinie o sipi. |
| 34. Поевств в побала Новогородновь надь Суздальнами. | 54. Отрывокъ новъсти о нолодит, о его коят и свбят. |
| 32. Погость в нутемествія Іванна Новогородскаго. | • |
| 33. Легенда о построевія раражской божвицы въ Новго- | ч 55. Отрывокъ повъсти о Михавит Скопний Шуйсконъ. |
| pat. | 156. Легенда о кровосителтелт (въ трехъ варіантахъ). |
| учи 34. Поевсть о построения Благовъщенскаго нонастыря | 57. Легенда о провсхождения табака. |
| Berropogt. | 58. Притча о витата и о сперти (въ двухъ варіан- |
| 35. Horters of Arronin Phylasurt. | 7875). |
| | 59. Ilpurte o xutut. |
| 36. Новгородскій судь в св. Вардаань. | 1×60. Притча о старонъ муже и о нолодой девице. |
| 37. Пророчество св. Варлана. | • 61. Притча о бражникъ и старая застольная изсия. |
| 38. Buttuie sononapa Tapacia. | 62. Сказалів в роскомновъ житія в воссайн. |
| 39. Повесть в Новгородской белонь клобуне (съ отне- | 463. Притча о женской 22068. |
| вана во другону варіанту). | 64. Притча о корыстолюбать. |

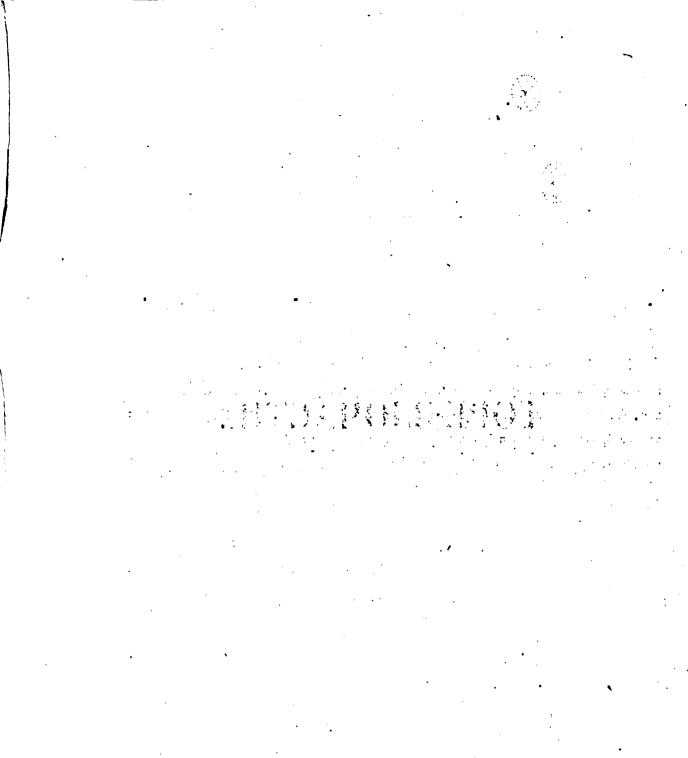
Эти измятники извлечены и эз рукописных сборниковъ, хранящихся въ санктистербургскихъ публичныхъ кингохранилищахъ, а изкоторые сообщены частными лицами. Редакція, принося благодарность всёмъ, оказавшимъ ей участіе, поставляетъ долгомъ изъявить особенную признательность г. директору Императорской Публичной Библіотеки Барону М. А. Кореу, г. директору Руминцовскаго музея киязю В. Ө. Одоевскому, г. библіотекарю Императорской Публичной Библіотеки А. Ө. Бычкову, за радушное содъйствіе, оказанное ими при извлеченія памятинковъ изъ рукописей, и провессору Пмператорскаго Московскаго Университета Ө. И. Буслаеву за дозволовіе помъстить ибсколько памятниковъ изъ принадлежащаго его библіотекъ сборника, составляющаго истивную драгоційнность для цівнителей старинной русской письменности. О памятникахъ, извле-

Digitized by GOOGI

ченныхъ изъ рукописей публичной Библіотеки и Музея, если при заглавіи ихъ не означено къ какому въку привадлежать списки, изъ которыхъ они извлечены, слёдуеть разумѣть, что они печатаются со списковъ XVII въка. Редакція старалась, по возможности, сохранить способъ правописанія списковъ со всёми уклоненіями, допуская, однако, для уразумѣнія смысла, разстановку слитыхъ вмѣстѣ частей рѣчи, употребленіе обычныхъ знаковъ препинанія и, для избъжанія двусмысленности, замѣну однозвучныхъ буквъ другими, но вмѣстѣ съ тѣмъ считалось недозволительнымъ всякое измѣненіе, которое касается выговора. Буквы « и « сохранены только въ памятникахъ по древиѣйшимъ спискамъ; въ другихъ, при совершенной произвольности ихъ постановки въ памятникахъ, онѣ замѣняются буквою я. Въ тѣхъ вамятникахъ, гдѣ удержана буква « — буквою и замѣнено «, и, напротивъ того, гдѣ удержено «, — и замѣняетъ «. Тамъ, гдѣ встрѣчаются явымя описки, иѣшающія смыслу, радомъ въ скобкахъ поставлены правильныя формы. Нѣкоторые памятники снабжены приявънными, но мѣрѣ представленія къ тому новоду.

При выборѣ памятниковъ для нечати принималось правиломъ помѣщать преимущественно русскія оригииальныя произведенія, допуская, однако, и такія, которыя первоначально могли быть и чужеземнаго происхожденія, по усвоены народнымъ вкусомъ и приняли на себя характеръ русской народности. Вообще же въ этомъ собранія допускалось и будеть впередъ допускаться то, что представляеть матеріалъ къ разълсненію ирошедшей народной общественной и домашней жизни, понятій и втрованій народа.

III.



Digitized by Google

горе-злочастие.

MEDARAS-HOOF

•

Digitized by Google

ГОРЕ-ЗЛОЧАСТІЕ.

ПОВЕСТЬ СО ГОРЕ И ЗЛОЧЛСТІЙ И ВЛЕХ ГОРС-ЗЛОЧЛСТИВ ДОВОЛО МОЛОТЦА ВО ИНОЧОСКІЙ ЧІНХ.

(Иля. Публ. Библ. руков. Погод. древлезран. № 1775.)

Изволениемъ Господа Бога и Спаса Нашего. Інсуса Христа Вседержителя. отъ начала въка человъческаго.... а въ начале вега сего гленнаго сотворных небо и землю, сотворнать Богъ Адана и Евву; новелёль низ жити во святонь раю. даль нив заповёдь божественну: ве повельлъ вкушати плода винограднаго, отъ еденскаго древа великаго. Человическое сердце неснысленно и неуничиво: прельствися Аданъ со Еввою, позабыли запорёдь Божію. экусили плоза винограднаго отъ дивнаго древа великаго, и за преступленіе великое Господь Богъ на нихъ разгибвался, и нагналь Богь Алаха со Еввою нат святаго раю нат еденскаго. и вселиль ихъ на землю на инзкую, благословнать ихъ раститися-плодитися, и отъ своихъ трудовъ велёлъ ниъ сытыхъ быть, (1) (1) OLONG..... (1)

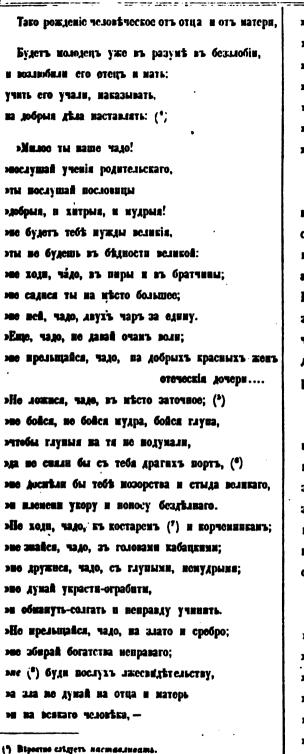
. 0

(*) Bipoerse, estayers numanuca.

Учинилъ Богъ заповедь законную: эслель онь бракомъ и женитбамъ быть ли рождения человбческаго в для любяныхъ двтей. Пво 210 пленя человаческо: вначаль ношно непокорляво, ко отцову ученію зазорчньо, къ своей натери непокорливо, (*) в къ совётному другу обханчиво. А се роди пошли слабы добрубожливи (?) а на безуніе обратилися, и учали жить въ суств. н въ правдё вечеркно (3) великое, (?) а прямое смиреніе отринули. И за то на нихъ Господь Богъ разгитвался: BOJOWELS HIS BS HAURCTH DELHKIS. BOUYCTEL'S HA BEX'S CRODOR DELENIS в сранныя возоры неябрныя, безживотіе влое, сопостатныя находы, алую ненфриую наготу и босоту, и безконсяную инщету и педостатки послёдніе, все сипряючи васъ наказуя, и приводя насъ на спасенный путь. (*) Въроятие, непослушлиео.

(*) Срезверскій читветь это слово: ок очерине (Нэв. Акад. 1856).

намятники старинной русской литературы.



(*) Закатное, налоросс. точити, нольси, tocić się — катиться, въ такое често, едб надають икакаци.

(*) Ojests.

(*) Перекать нь вости.

(") He negocraets as mogamments.

»да и тебе покрыетъ Богъ отъ всяваго зла. »Не безчествуй, чадо, богата и убога, за инъй всъхъ равно по единому; за знайся, чадо, съ мудрыми, эи съ (*) разунными водися, эи зъ друзи вадежными дружися, »которыя бы тебя злу ве доставили.«

Молодецъ былъ въ то время-се малъ и глупъ. не въ полноять разумѣ и не совершенъ разумонъ; своему отцу стыдно покоритнся, и матери ноклонитися, а дотѣлъ жити, какъ ему любо! Наживалъ иолодецъ нятдесятъ рублевъ, (залѣзъ (1°) онъ себѣ нятдесятъ друговъ; чость его яко рѣка текла; друговя къ молодцу прибивалися, родъ-влемя причиталися (11).

Еще у нолодца быль инлъ-вадеженъ-другъназвался полодцу названой братъ; прельстилъ его рѣчим пролоствыни, зазвалъ его на кабацкой дворъ, завелъ его въ пабу кабацкую, поднесъ ему чару зелена-вина, и кружку поднесъ пива пьяваго, самъ говоритъ таково слово:

»Испей ты, братецъ ной названой, эвъ радость себъ и въ веселіе, и во адравіе. »Испей чару зелена вина, »запой ты чашею неду сладкова; »хошь и уньешься, братецъ, до-ньяна, »нио гдъ инлъ, тутъ и спать ложися, жадъйся, надъйся на женя, брата названова.

(°) Св ведостветь въ водлиниять. (°°) Нашель — слово, очень возбстное въ старонъ руссконъ языкъ. Польское ялалезс.

(**) Въровтво, здъсь пропуменъ предлогъ ок.; секловало би: ок роди-ялема причималиса.

Digitized by GOOQ

TOPE-3JO4ACTIE.

»Я сяду стеречь и досхатривать: эвъ головахъ у тебя, мила-друга, эа поставлю кружку ишему сладкова, (¹²) эвскрай поставлю зелено-вино, эблизь тебя поставлю пиво иьяное, эсберегу я, милъ-другъ, тебя на-крѣпко, эсведу я тебя ко ощу твоему и матери.«

Втёпоры молодецъ понадъялся на своего брата названого; не хотёлося ему друга ослушатца; принимался онъ за питья за пьялыя, и иснивалъ чару зелена-вяща, запивалъ онъ чашею меду сладкаго, и ищтъ онъ, молодецъ, пиво пьявое. Унился онъ безъ памяти, и гдъ пилъ, тутъ и спать ложился: вонадъялся онъ на брата названого.

Какъ будетъ день до вечера а солнце на западъ, отъ сна нолодецъ пробужаетца, втъпоры нолодецъ ознрается: а что (¹³) снаты съ него драгіе порты, чары (¹⁴) и чулочки все поснимано, рубащка в нортки все слуплено, и вса собива (¹³) у его ограблена, а кирпичекъ положенъ подъ буйну его голову, онъ накинутъ гункою (¹⁶) кабацкою, въ ногахъ у него лежатъ лапотки-отопочки, въ головатъ инда-друга в близко нътъ.

И вставалъ молодецъ на бълын ноги.

(¹²) Въ руковиси было кружку якоя; слово якоя обязлено каричками, поточъ влансово име*н*у.

(*) Не вжао зи?

(") Черевака,

(") Инуществе. Слово, унотребительное зъ сториль актоль — собинная рухляде.

(*) Отрепья, собственно пусоть грубаго залета. У налороссійскить возакогь тупля наливалась ненеская покола. Богатыря написть былить надваяють явогда тупко. учалъ нолодецъ наряжатися: обувалъ онъ лапотки (**), мадбвалъ онъ гунку кабацкую, вокрывалъ онъ свое тело белое; умывалъ онъ лице свое белое; стоя, молодецъ закручнинлся, сачъ говоритъ таково слово:

»Житіс нит Богъ далъ велякое: »ясти-кушати стало итчево! »какъ не стало деньги, ии полуденьги, »такъ не стало ве друга, не полдруга; »родъ и пленя отчитаются, »вст друзи прочь отпираются!«

Стало сранно нолодцу нолвитися къ своему отцу в натери, и къ своему роду в племяни, и къ своямъ прежнимъ милымъ другомъ.

Пошель онь на чюжу страну, далну-незнаену. вашель дворъ, что градъ стонтъ, изба на дворѣ-что высокъ теренъ, а въ избъ идетъ великъ инръ почестенъ: гости пьютъ, ядятъ, потвшаются. Пришелъ нолодецъ на честенъ пиръ, крестиль онь лице свое билое, поклонился чюднымъ образомъ, сизуонь скидоор яво сколор лив ва всѣ четыре стороны. А что видать нолодца люди добрые, что гораздъ онъ креститися, ведеть онъ все по писаннему учению, силють его люди добрыя подъ руки, посадили его за дубовой столъ, не въ большее мѣсто не въ меньшее. садать его въ мѣсто среднее,

(") Въронтно пропущено отолочки, какъ выше сказано.

намятники старинной русской литературы.

гда сълять дати гостиные. Какъ будеть имръ на веселіе, и всё на имру гости ибяны-веселы, в съдя всё нохваляютца, нолодець на имру не весель съдить, кручиновать, скорбень, не радостень, а не ябеть, ни ъсть онь, ин ташитца, и имчънь на имру не хвалитца.

Говорять полодцу люди добрыя:

»Что еся ты, доброй молодеца, »зачёна ты на пиру не весела сёдишь, »кручиновата, скорбена, не радостена, ян чеснь ты, ни тёгнишься, »да ни чёна ты на пиру не хвалишься? »Чара ли зелена-вина до тебя не дохаживала? »щан чёсто тебё не по отчинё твоей? »или нилые (") дёти тебя изобидёли? »или плуные люди менудрыя »чёна тебё, полодцу, насиёллися? эмли дёти наши къ тебё но ласковы?«

Говорить нив, стдя, доброй нолодець:

»Государи вы, люди добрые! «Скажу а ванъ про свою нужду великую, »про свое ослушаніе родителское, »про чашу чедваную, эпро чашу чедваную, эпро зестное питіе изяное. »Яль какъ нричался за питье за пьяное, – вослушался язъ отна своего и натери: эблагосложніе ний отъ нихъ хиновалося; »Госнодь Богъ на неня разгибиался, эп на ною б'ядность вели великая (?) энногіа сворби венсцільныя,

(**) Виссто лилые вероятно слугеть читать малые.

»скудость и исдостатки и инщета нослёдняя.... »Укротила скудость ной рёчистой языкъ; »изсушила печаль ное лице и бълос тёло: »ради того нос сердце не весело, жа бёлое лицо унывливо, »и ясныя очи замутилися; »все имъніе (?) и взоры у мене изивиилися; »отечество (1°) ное нотерялося, »храбрость иолодецкая отъ мене инновалася! »Государи вы, люди добрые! »скажите и научите, какъ мив жить »ча чюжей стеронъ, въ чюжихъ людехъ, »и какъ залѣзти инъ инлыхъ друговъ?«

Говорятъ молодцу люди добрые:

эдобро есп ты, и разукный колодецъ! эНе буди ты сизсивъ на чюжей сторони: эпоборнся ты другу и медругу, »BORJOHNCE THE CTOPY I MOJOGY, на чюжнать ты лёль пе объявлянай. ж что слышащъ или видищъ – не сказывай! эне льсти ты нежь други и недруги; NO BYTH TH YNALFE BELASHE (""), >no belica anicio Avkabolo; эсипреніе ко встить нита, эн ты съ кротостию держися истаны съ правдою. эТо тебѣ будетъ честь и хвала великая; эПерьое тебе люди ов'ядаютъ »И учнуть та чтить и жаловать эЗа твою правду великую, »За твое смвреніе и за въжество; »Будутъ у тебя мнамя други, »Названыя братья надежныя.«

^(**) Въ симслъ достоянетва, то есть: я потераль право быть волячаениять по отчеству, какъ честима и добропорадочный челоганъ.

^(**) Списль этого неупотребительнаго телерь зыражения, перетие, тавога: не прескиниеся предъ другин козарно. Вилаония — ножеть бить, вилания. Унаджа — оть глаголя упадать, ть списть кланяться. Маюроссіяне о титронъ, уклончиномъ челогъкъ, гозорать: лестью ужедае.

FOPE-3JO VACTIE.

И оттуду ношель молодець на чюжу сторону в учаль онь жити унбючи; оть великаго разума наживаль онь живота болшы старова, ирисмотриль неябсту себь по обычаю, – захотвлося нолодцу женятися. Среднаь полодець честень пирь отчествонь и ябжествомь, любовнымь своимь гостень и другомь быль челомь.

И по гръданъ молодцу, и по Божію попущенію, а но дъйству діяволю, предъ любовными свония гостьин и други и пазваными браты нохвалился (а всегда гинло слово похвальное: нохвала (³¹) живетъ человъку пагуба): наживалъ-де я, молодецъ, живота больши старова!-

Подслушало Горе-Злочастіе хвастанье молодецкое! Сано говорить таково слово:

»Не хвались ты, нолодецъ, своимъ счастіемъ, »не хвастай своимъ богатествомъ; »бывали люди у неня, Горя, »и нудряе тобя и досужае, »и я ихъ, Горе, перемудрило. »Учинися имъ алочастіе великое: »до смерти со нною боролися; »во вломъ алочастія позорилися; »не могли у неня, Горя, убхати, »наки (?) (²¹) они во гробъ вселились; »отъ мене на кръпко они землею накрылись, »босоты и наготы они избыли, »и я отъ вихъ, Горе, миновалось, »в Злочастіе на ихъ въ ногилѣ осталось!

(**) Т. е. погральбе, санохральство. (**) Срозневскій читаеть слово маны в объясняеть — лишь только, едая.

· . ·

»Еще возграяло (**) я, Горс, къ ннымъ привязалось: »а инѣ, Горю и Злочастію, не внустѣ же жить: »хочю я, Горс, въ людехъ жить; »и батогомъ женя не выгонить; »а гяѣздо ное и вотчина во бражникахъ!«

Говорить свро Горе-горинское: экакъ бы инъ володцу появитися!с Ино зло то Горе излукавилось. BO CH'S NO.JOINY HDBBBIT.JOCK: »Откажа ты, молодецъ, невесте своей любиной; эбыть тебя отъ неявсты истравлену. жще быть теб'в отъ тое жены удавлену. энзъ злата и сребра быть убитону! »Ты пойди, нолодецъ, на царевъ кабакъ; эне жали (24) ты, провизай свои животы, »2 CRHUL TH BLATLO FOCTHBOC, (25) »вадски (**) ты ва себя гунку кабацкую; экабаконъ-то Горе избудетца, »Aa to aloe Bloyactic octanetila, (27) эза нагимъ-то Горе не погонитна. эда викто къ нагону не привяжется. »а нагому-босому шумить розбой.« (**)

Тону сну нолодецъ не новърональ. Ино зло то Горе излуказилась; горе архангеломъ Гавріиломъ молодцу но прежнему еще въ ново злочастіе привлазлося.

»Али тебъ, нолодецъ, невъдона энагота и босота безиъриая,

(*) Т. е. закаркало ворономъ. Слово древное; ср. Слово о Полку Игора: орани враахуть. Въ налороссійской дунь: ворони заврую.

(84) Визсто но жалый; стар. ворна: вы перензилотся нь н.

(**) Кулленов у гостей, хорошого сорта — зостияние товары. (**) Падаль,

(") By press. By crotress newly sloe a stonacmie - tope.

(**) Въ токъ же значения, какъ пословица: «голону разбой не стращенъ. « Шумите разбой: если голый и слишить его, то не боятся и не вибеть вадобности бъжать отъ него.

Digitized by

намятники старинной русской литературы.

элегота, безироторица (**) великая, на себя что купить, то проторится, за ты, удалъ холодецъ, п`такъ живешь! эда ве быотъ, не мучатъ нагилъ-босылъ, эм наъ разо нагилъ-босылъ не выгонятъ, за съ того свъту сюды не вытепутъ (³⁰); эда викто къ нему не привяжется; за нагому-босому шумить розбой!«

Тому сму молодецъ онъ повъровалъ; сощель (³¹) онъ проинвать свои животы, а скинулъ онъ платье гостиное, – • надъвалъ онъ свое тело бълос; стало иолодију срамно появитися своимъ инлымъ другонъ.

Пошель нолодець на чужу страну, дальну-незнаему, на дорогѣ пришла ему быстра рѣка; за рѣкою неровозчики, а просять у него перовознаго, ню дать нолодиу нечего; не везуть полодиц безденежно. Сѣдить нолодиц дезденежно. Сѣдить нолодиць день до вечера, инновался день до вечера (3°), ні до обѣднень не ѣдаль нолодець ни полукуса хлъба; вставаль нолодець на скоры ноги, стоя, нелодець закручний.ся, а сань говорить таково слово:

эАхти инт, Злочастіе-горинскос! эдо біды исня, молодија, дочыкало,

(*) По выражению три дин. «Пацичному ниже, видно, что въ эточъ часта.

эуморило меня, молодца, смертью голодною: эуже три дин мий были не радошны, эне ідаль я, молодець, ин полукуса хліба! энно кинусь я, молодець, въ быстру ріку: энолощи мое тіло, быстра ріка! энно іжте, рыбы, мое тіло білое! энно лутчи мий житія сого позорнаго! эуйду ли я у Горя злочастнаго!«

И въ тотъ часъ у быстры рѣки скоча (³³) Горо изъ-за канени, босо, наго, иѣтъ на Горѣ ни питочки, еще лычкоиъ Горе подпоясано, богатырскимъ голосояъ воскликало:

эСтой ты, нолодецъ: неня, Горя, но уйдешь пикуды! эне нечися въ быстру рёку, эда но були въ горв кручиноватъ: »а въ горѣ жить - некручини быть! 38 KDVHRHRV B5 FOD'S GOFREVTB! эСпанатуй, нолодецъ, житіе своє первое; эн самъ тебъ отецъ говорилъ, (³⁴) **н какъ тебъ мати наказывала.** »О чемъ (35) тогда ты ихъ не послушалъ? эне захотълъ ты имъ покоритися. эностыдился имъ поклоннтися. на хотель ты жить, какъ тебе любо есть! эА кто родителей своихъ на добро ученія но слушаетъ. этого выучю я, Горе-злочаствое! эне къ любому онъ учисть унадывать. эн учнотъ онъ недругу нокорятися!с Говоритъ Злочастие таково слово: »Покорися мит, Горю нечистому, эпоклонися мит, Горю, до сыры земли, за нътъ меня. Горя, мудряя на сечъ свъть:

Digitized by Goog

(35) Въроятно, опяска: съблуеть читать екочи.

(³¹) Istportao. 1000pned.15. (³²) Butero d.1*a* velo.

^{(&}quot;) Лекность, въ пасибицивонъ симель, какъ вибето обокрали, ограбили говорать: облегчили, безироторица — отсутстве влакизъ проторовъ, заще въ пасибиливонъ симъзв.

^(*) Тепать. Въ пъкоторизь губерніять говорять тенать канопли, я протокотопь списав — бить. Тяпья — друдіе, которичь полять.

⁽¹⁾ Be ensest ongennaera, domeate do moto, umo navalis nponueans.

ТОРВ-ЗЛОЧАСТІЕ.

эн ты будешь перевезенъ за быструю ръку, энапоятъ тя, накорнятъ люди добрыя.«

А что видить молодець (³⁶) неминучую – нокорился Горю нечистому, поклонился Горю до сыры зеили!

Пошелъ, поскочилъ доброй нолодецъ, но круту по красну по бережку, но желтому песочику; идетъ воселъ, искручивоватъ, утвшилъ опъ Горе-Злочастіс; а сапъ, идучи, душу душаетъ: »Когда у неня пътъ инчово, »и тужить нив не о чемъ!с Да ещо полодецъ некручиноватъ, запълъ опъ хорошую взитаючку, отъ великаго крвикаго разума:

»Безпочана мать неня породила, »гребешконъ кудорцы расчесывала, »драгния порты меня одбяла, »и, отшедъ, подъ ручку (³⁷) носмотрила: »хорошо ли ное чадо въ драгихъ портахъ? за въ драгихъ портахъ чаду и цёны нётъ! »Какъ бы до вёку она такъ пророчила! »Нно я санъ знаю и вёдаю, »что не класти скарлату безъ настера, »не бывать браживку богату, »не бывать костарю въ слав'я доброй. »Завёченъ (³⁴) я у своихъ родителей, »что инё быти бёлешеньку. »а что родился годовенкою!к (³⁹)

(*) Endy. Aponymene as nogenaunt.

(ч) Т. с. держа ладонь вадъ слазани.

(**) Опредъленъ на вось пъть. Нивче, чито миль на роду написано. (**) По таписанию просессора Срезневскаго головенком значить — бъднанокъ, гореником. Услышали перевозчики молодецкую изибвочку, перевсзан молодца быстру рѣку, а не взяли у него перевозного. Напонли, накоринали люди добрые: Сияли съ него гунку кабацкую, Дали ему порты крестьянские.

Говорятъ молодцу люди добрые:

»А что есн ты, доброй нолодець? »ты ноди на свою сторону, »къ любинымъ честнымъ своимъ родителсяъ, эбо отцу своену и къ матери любиной, »простися ты съ своини родители, »со отцемъ и матерію, »возъми отъ инхъ благословоніе родителское!«

И оттуду ношелъ молодецъ на свою сторону. Какъ будетъ молодецъ на чистояъ полѣ, а что алое Горе напередъ зашло, на чистонъ полѣ молодца встрѣтило, учало надъ нолодцемъ граяти, что влая ворона надъ соколомъ; говоритъ Горе таково слово:

»Ты стой, не ушель, доброй молодець! эне на чась я къ тебъ, Горо злочастное, привязалося, эхошь до смерти съ тобою помучуся! »Не одно я, Горо, – еще сродники, за вся родня наша добрая; »Вст им гладкiе, умилиме; за кто въ семю къ намъ примѣшается, – »нно тотъ нежду нами замучится! этакова у насъ участь и лутчая. »Хотя кинся во птицы воздушныя; эхотя въ синее море ты пойдешь рыбою, – за я съ тобою войду подъ руку подъ правую.«

Полетълъ нолодецъ ясныяъ соболовъ.

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

а Горе за ничь білычь кречаточь; нолодець полетіль сизымь голубень, а Горе за нимь сврымь ястребомь; молодець вожель вь поле сврымь волкомь, а Горе за якие сь борзыми въжлецы; (40) молодець сталь въ поль ковыль-грава, а Горе нришло съ косою вострою, да еще Злочастіе надъ молодцомь насміялося: »Быть тебі, травонька, посіченой, (41) эм буймы вітры быть тебів разміяной.«

Пошалъ налодецъ въ норе рыбою, а Горе за нихъ съ щастыни (4°) веводахи; еще Горе злочастное насивялося: »Бить тебя, рыбонька, у бережку уловленой,

(*) Слазоваю бы окажления. Шалеск. wydeł заговая собяка. (*) Варотно здесь окажна надобно чатать поконовой.

(") Вірогию, сь частыки.

١

»быть тоб'я да и съ'яденой, »умереть будеть напрасною смертію!«

Молодецъ пошелъ пъшъ дорогою, а Горе подъ руку подъ правую: научаетъ молодца богато жить, убити в ограбити, чтобы колодца за то новъсили, или съ кажененъ въ воду посадили.

Спанятуеть молодецъ спасенный путь, и отголё молодецъ въ монастырь ношелъ ностригатися; а Горо у святыхъ воротъ оставается, къ молодцу впредь но привяжетца!

Digitized by.

А сему житію конець ны відзень: пэбави Господи візчныя муки, а дай нань, Господи, світлый рай! Во віки віковъ! аминь. FOPE-3JOVACTIE.

ОБЪЯСНПТЕЛЬНАЯ СТАТЬЯ.

составленная редакторомъ нынъ издаваемаго сборника при первомъ издании горя. Злочастия въ современныкъ 1856 Г.

: Арагоцівное это произведеніе старним отмскано А. Ілигіознаго содержанія, побуждають преднолагать, что Н. Пыринымъ въ одномъ язъ рубописныхъ сборникоръ вонца XVII ръка, зданящихся въ Публичвой Библіотекі. Оно такъ записано волъ назваціенъ: »Портать о Горт и Злочастій, какъ Горе-Злочастів довело нолодца во иноческій чинъч. По сорив оно принадлежить къ разряду тёхъ панатичногъ вашей старой санобытной литературы, которынь въ учевояъ нірѣ усвоено названіе былима и которые их нервый разъ появныйсь из сибть нодъ имененъ эАреанных Гусскихъ Стихотворевій, собранныхъ Киршею Ланиловыхъс. Въ послёдное время число изъ унножено новыми, занисанными взъ устъ народя в ванечатанными въ "Известіяхъс Втораго Отделенія Акадеин Наукъ. Но, по содержавно вашей носъеми и во иравственной идей, которою она проникнута отъ начала до конца, она созершению отлична отъ встать послёдинхъ и составляетъ новос, оригинальное явление. До сихъ воръ всъ наши былины и пъсни, за исключеніонъ номвогихъ, занисанныхъ одникъ англичананоиз эз XVII высь и отыскавныхъ академиконъ Га-NEJENT D'S ORCHODAT, HORESHBELECE BENTS D'S HOSANTEmen одежді, не рание XVIII віка. Надаваеная теперь ROSACTA ABLEETCA BE TON'S BUCK, BE KAKON'S DARCKARL-MAJACS MAN WEARCH BREAKS TONY OFORO ABVIL BEFORE & ножоть быть и ранье, потону что накоторыя описки, ИЗЪ КОТОРЫХЪ ИНЫЯ НОПРАВЛОНЫ ТОЮ ЖО РУКОЮ, ЗАСТАвляють допустить, что въ XVII въкъ она была сивсана съ другаго свиска. Притонъ же и оплосооскій тонъ и стройное изложение показывають въ ней не чисто народнов, а сочиненное произведсије; если же это сочинсяје, то его простота и отсутствје напынјенной риторики, которой едва зи ногъ избъжать русский гра-

она составлена раньше. Какъ бы то ви было, это произвеление чисто русское, санобытное по содержанию. луху, языку: саный строгій критикъ не въ силахъ булоть отыскать въ некъ чуждаго элексита. Злъсь живыхи и эзрными красками рисуются и жизнь, и философія нашихъ предковъ, и ихъ зброванія, и ихъ правы, и наз образъ выраженія. Его величаный тонз, грустно поэтическое чувство, разлитое во всехъ стихотворенін, живость образовъ, послёдовательность н стройность разсказа и, наконецъ, прекрасный народный языкъ съ неподувльными красртами обороторъ юной, наредной, неизсушенной школою ручи старать эту послеть на порвое ивсто нежду старнивыми нашими чоэтическими произьеденіями подобной формы, но содоржанию оно единственное до сихъ воръ и не можеть быть ни съ чёнь сразниваено.

Полесть о Гора-Злочастия начинается благочестивына разнышленіена, на вида приступа. Посла этого праступа слёдующій стихь:

этако рожление человическое отъ отца и отъ натерис

но ниветь бвязи им съ предъядущими, ни съ послъ-Аующини: ввроятно, здёсь пропускъ.

Правоученія, пропов'язченыя почтенными родителями ихъ неопытному сыну, вовсе не общія ивста. Старики предостерстають юношу оть тахъ пороковь, которые, въ особевности заражали старое русское общество. Стонть только прочитать разсказы ностщанных насъ иностранцевъ, чтобъ повърить это. Непричастные нашей общественной жизни, они ризте запучали наши особенности и удачно схватывали наши порочныя чернотъй XVII въка, описывая предметъ правственно-ре- ты, хотя ве всегда умвли подмътить добрыхъ, вотому

намятники старинной русской литературы.

чю дурное скорте бросается въ глаза. Прежде всего Ангочестивые родители остерегають сына отъ пировъ в братчинъ – увеселенія позволятельныя, повидихому, out Gillin nerymenicus lin nololaro delobtra n nepмить нутенть къ разгулу. На пирахъ у русскихъговорять Олеарій (ибя. изд. 1656 г. стр. 194) - подвесение чарки вина означало честь, и считалось предосудительнымъ отказываться отъ нея; а потому вной нехотя иметь другой, третій, четвертый разъ, пьетъ но тахъ поръ, пока не упадотъ безъ чувствъ. Кого быные уважноть, того больше заставляють инть. Воть что значить совъть родителей не садиться на большое ийсто и не нить двухъ чаръ вийсто одной. Непозвомтельное обращение съ добрыми прасными женами слудовало всключительно за попойкаки. Иностранцы опасывають ваннах вредковь вообще скроиными и ць-JONY IDENHINE BY TRESBON'S COCTORNIU; NO 3210 BY BLGынъ предавались они санону безстыдноку разврату (Олеврій, стр. 195), который изображають въ отврательныхъ вартиналъ. Пріучившись шить на братчиная в акраля, нолодець наченаль постщать кабаки. гла головы и варные цаловальники, чтобъ выказать сне рачительство и представить къ нервому сентября в Приказъ большую прибыль протись прошлыль юдось, заводнин унышленно знаконство в дружбу съ стотникани до витья и увлекали ихъ въ норокъ. Тутъ соберались гуляки, сидели, балагурили и часто выхолын өттүда безъ одежды (Флетч., стр. 44), а если yesteals no spousts on, to, bulogs sa bullyns, saдля безь чурствь въ грязь, и счастьо туляки, если вреддеть нимо знаконый извощикъ: онъ подберетъ его я призежеть къ роднымъ, съ которыхъ получить за это влату (Мейерб. Voyage, стр. 131); а неръдко воры обирали ньяваго до инточки (такъ же, стр. Дохостр. 14) и дажа убивали, и на другой день тало бъдвые привозвлюсь въ Зенскій Приказъ, гдв, на маслянаць или на святой педъль, за одну ночь собирали всколько десятковъ такихъ труповъ. Но главнымъ приносочъ безнутства были у насъ въ старниу корчны. лия выянства, разврата в нгры, строго преслѣдуеные эрэнительствонь, которое въ каждонъ восводсконъ насыт подтверждаю воеводахъ строго смотрать, чтобы накто не держалъ корчемъ и не игралъ въ зерак (коств). Родители, исжду прочимъ, научаютъ сына не обчанывать, инкого не безчествовать и любить всяхъ раво по слиному. Въ этихъ словахъ тоже не одна общая чораль. Русскіе были вообще въ старину под-

вержены наклонности обнанывать и, обханывая другихъ, сами были ко всёхъ недовёрчивы и часто старались въ самыхъ безлитростныхъ словахъ другаго отыскивать тайный смыслъ (Мейерб., стр. 66). Олеарій (стр. 169) замётилъ, что они бываютъ высокомёрны, когда счастіе или богатство поставятъ ихъ на высшую предъ другими ступень. Этихъ примёровъ достаточно, чтобъ видёть, что родительскіе совёты сыну въ нашей повѣсти касаются современныхъ пороковъ общества.

Приключеніе съ нашнить полодценть въ кабакѣ – саное обыкновеннос, случавшееся очень часто съ московскими гуляками. Названный братъ въ кабакѣ – чисто-русскій типъ, да и полодецъ, проснувшись, изливаетъ свое горе насибшкою надъ своимъ положеніемъ также чисто по-русски.

Трудно рѣшить, изображенъ ли здѣсь пиръ, даваемый хозянномъ гостямъ, или братчина въ чужой сторовѣ, ќуда зашелъ молодецъ; но, вѣроятиѣе, послѣднее, потому что присутствю хозянна не показывается.

На пиру или на братчний не то, что въ кабаки: злёсь требують приличія, по крайней мёр'я до тёхь воръ, пока впяные нары не зативля разсудка. Основою тоглашияго приличія ночиталось — войля въ докъ. прежно съ благоговънісяъ поклониться образаять, а потояъ уже сделать признатстве всемъ, начиная отъ старшихъ до ноньшихъ. Объ этонъ, строго наблюдаенонъ, обычать говорять писаьшіе о насъ ниостранцы: Герберштебиъ, Олеарій, Мейорбергъ и другіе. На пирахъ и братчинахъ участвовали люди разныхъ сословій, отчего и осталась пословица: эпиръ на весь міръс. Такъ были и воеводы, и дыяки, и люди торговые, и вростые посадские, или увздные. Во иногихъ наказахъ волостелянъ и воеводанъ подтверждается не ходить незванными на пиры и братчины и внушаются правила, какъ вести себя на такихъ собраніяхъ, есля они булутъ приглашены. Мъстинчество и адъсь ирилагалось; каждый садился по своему достовнству. Вообще у насъ въ старину люди дълились на лучшихъ или большихъ, середнихъ и меньшихъ: такое раздъление прилагалось в бъ происхождению, и въ состоянию, и бъ отправленю служебныхъ обязанностей. И въ царской дунв н въ отдаленномъ селъ являлась та жо троичность. Она являются и на ширу.

Молодца не знали по происхождению, а приняли по сго обхождению и дали ему середнее ибсто между гостипыми дътьми; слёдовательно, на этомъ ипру были выше торговыхъ (гостипыхъ) – дворяне и дъти бояр-

Digitized by **GO**

FOPE-3JO4ACTIE.

скіе, в виже торговыхъ-люди черные. Гостиные во- деніе и безразсудство, что-то въ родъ Эвменидъ; и. обще означають торгующихъ на гостиномъ дворъ.

Завсь заначательно выражение: эведеть онь по писанному учению.« Чтих менте грамотны были наши предки, такъ болъе уважения оказывали всену книжнону, писанному: съ писаннымъ для нихъ соединялось DCO BDADCTDOBBOC, BOJOSHOC, ROTONY STO BA BRCLYS OFF знали только правила религіозими, законодательство и предписанія правительства.

Обстоятельства нашего героя поправились какъ нельзя лучте. Но не забуденъ, какъ онъ разстался съ ро-AUTELIANU: BO READCTBCHHONY BORAFIN STRA. 3TO CHY BE лолжно пройти дарочъ.

Приступая въ великому двлу въ жизни, онъ не нодуналъ о родительскомъ благословении, не изъявлялъ благодарности Проимслу, взведшену его изъ вечальнаго положения, а приписывалъ свое возвышение собственнымъ сплахъ, положился на земное пріобиттеніе, словани больши стараю иризваваль вакь будто правильность своего разрыва съ родителями, съ сеньсй, съ родиной: нотеря этихъ священныхъ связей заизнается для исто богатствоиъ, нажитынъ собственными силани. Благочестивая онносооія русская не прощасть такого натеріализна.

Горе-Злочастіе, посл'я перваго неудачнаго оныта иснусить добраго полодца, прининаетъ на себя видъ свётлаго, добраго ангела и снова искушаетъ и уже сводитъ его съ уна своими лугазыми совътами.

Олицетворенія отвлеченных понятій общи всяхъ вароданъ въ навъстный поріодъ ихъ развитія и составляють существенную стихию всякой мноология, когда она возвысится отъ исопредвленнаго шананства, безснысленнаго страха таннственной неизвистной силы на степень антропонорелзна и свободнаго творчества образовъ. Что русская сантазія олицетворяла Гореэто не новость. Въ эдревнихъ Русскихъ Стихотворевіяхъ, собранныхъ Киршею Даниловынъс, есть пісня, гда Горе является босымъ, нагимъ, нодноясанныщъ дыконъ, привлзывается въ несчастливцу и расточаетъ ему наситильные утешения. Я слышаль въ народъ полпзашій заріанть этой песни. Но нигле Горе но язляется такъ очерчевнымъ, такъ опредълительнымъ, какъ злой, во справодливый, карающій человъка за преступ- вый составь ся слишкожь очевидень.

.

дайствительно, борьба нашего молодца съ иниъ напоивнасть эсхилову трагедію, въ которой эринцій преслѣдуютъ натерсубійцу Ореста. Такъ и наше Горе-Злочастіе пресл'ядуетъ презр'явшаго родителей сына. Какъ Эзисниды – оно не одиноко; но крайней изръ, говорить, что у него есть сенья, что вет они сами по себя добрыя, но кто понадется бъ нимъ, того они изучать. Какь Эвиениды сиягчаются на время жертвами, такъ Горе-Злочастіе силгиплось навреня, когда нолодецъ вовинныся сму. Онъ покорныся Горю в сталъ бодръ – для новой борьбы съ нихъ. Паконецъ, какъ Эвненицы прекращають свои преследования и надають въ сонъ, когда Орестъ убъжалъ въ хранъ Аполлона, табъ наше Горе-Злочастие оставляетъ добра нолодия. когда онъ нашелъ убъжнще водъ свино храна истиннаго Бога, эз святых ствиху обители ипримуз отшельниковь. Молодець отребается оть кіра, в Горс-Злочастіе, духъ натежного міра, отрекается отъ него, Такоръ сныслъ нашей новлети, - сныслъ истинио высокій, заключающій въ себ'я правственную филосоein naza.

Трудно рѣшить, когда панисано это заивчательное произведение. Во эсяконъ случай, сюжоть его очень древній: вброваніе въ олицетвороніе Горя и его похожденія принадлежить далекой древности: доказательствоиъ этону служитъ поразительное сходство нашей поемсти во ндой съ одною налороссійскою писнею, гди нграсть ту же роль Лиха-Доля. Только въ этой птсив лицо, терзаеное лихой долею, не полоденть, а лввица. Она совершению невинна, но теринтъ потоку. что нать дала ей при рождения этого денона. Страдалица хочеть убъжать оть ней въ ноле, въ лёсь, въ воду – лихая доля повсюду за нею; наконецъ она бросается въ церковь, по лихая доля врывается и туда и такъ уприляется за исе. Наша послеть оставляеть но себѣ болѣе отрадное впечатленіе: у нашихъ предковъ въ нонастиряхъ находили пріють страдальцы, испившіе въ мірѣ горькую чашу, подобно нашену доброму нолодцу: удобства жизни и тарханные грамоты служние стражани дверой святыхъ обителой.

Въ рукописи эта польсть написава сплошь какъ въ нашей поелени: это какое-то прачное божество, Аухъ проза; я разбилъ ее на стихи, потому что стихотвор-

.

Digitized by 3000l6

намятники старинной русской литературы.

о мноическомъ значении

горя-злочастия.

By neckerchol cooch crathe o Foph-3.10vacmin (»Рус. Въсти.«, т. IV июль, кн. 2) г. Буслаевъ вы-CHERRIC CROC DECOLLECIE CS NORNE RUBBICNE OTHOCHтельно иненческаго значения эгоря-Злочастия. Ученый наслёдователь называеть древность нашего стихотворенія ниниою и находить неуністнымъ основывать се, а инств съ твиз и именческое значение »Горя-Злочастіяс, на сходств'я съ налороссійскою п'яснею, которую вазываеть повъйшею. Учевыя заслуги г. Буслаева дають ему такой авторитеть, что всякое указание, сообненное ихъ отвосительно кагляда на произведения нашей древней и вародной литературы, должно прининаться съ благодарностію; тъхъ не исибе, однако, оснонанія, на которыхъ я утверждаль свое низніе о зГоро-Злочастіна, нобуждають неня высказать насколько объ-SCHETCALENSE CAOPS.

4-)

Г. Бусласвъ говоритъ: какъ правда, которая улстаетъ на пебо, и кривла, которая пошла по всей земл'я восвызеные въ стиха о Голубиной Княга, олицетворения впарствонныхъ вонятій, вли какъ зЗлодъй-тоскає въ изивстной русской изсит, такъ и »Горе-Злочастие есть телько поэтический образъ, а не инвологическое существо. Старинное втрование Славянъ въ судьбу или встричу нисколько не уполномочиваеть насъ видать и въ »Горв-Злочастик языческое или полуязыческое божество, точно такъ же, какъ смерть или дыяволъ въ гравырѣ Альбрехта Дюрера или какъ классическій купилонъ и госножа смерть во французской пормѣ --- тольсо поэтические образы, въ которыхъ выражены врав-CTRCHINGL BOHATIS DIOLN, & HC NBORVECKIS CHIM, KOTOрычъ ноклонялись изчецкій художникъ и оранцузскій ворть. Въ противномъ случат. пришлось бы и инеологическія картины Рафилля нан. Рубенса принять въ источники классической чинологія XVI и XVII вёковъ.

или изъ изкоторыхъ аллегорическихъ изображеній вонеціянскаго живописца вывесть то заключеніе, что они поклонялись виенческому олицетворенію Венеція въ образв роскошной женщины. Аллегорія, олицетворенія и художественный символъ очень рано получили широкое развитіе въ христіанскомъ искусствё народовъ западныхъ. Дантъ уже ввелъ ихъ въ свою комедію, а современный ему живописецъ Джіотти изображалъ на стёнахъ храмовъ олицетворенные въ человёческихъ образахъ добродътели и пороки.

Между правдою и кривдою въ стихъ о Голубиной Книгь, а въ особевности нежду зЗлодъенъ-тоскоюч, въ изивствой изсив: »Ужь какъ налъ тупанъс, и »Горенъ-Злочастіскък ны видинъ важное различіе въ твхъ честахъ, какія могутъ вести къ признанію или непризнанію инеологическаго значенія въ олицетворсній отвлеченной иден. Такинъ образонъ, въ стихѣ: за злодъй TOCKA B5 DETENO CEDAUES, TOCKA DO CDABHENINO HOCHTS человический эпитеть элодьй, но не говорится о ией, какъ о существъ. Напротивъ, »Горе-Злочастісс въ нашень стихотворения представляется въ образв ливствующаго человъкоподобнаго существа, описывается его наружный видь, влагаются въ уста его рёчи, взображаются его поступки, обрисовывающіе его характеръ. Приведенные вслёдь затёмъ г. Бусласвымъ примёры, взятые изъ западнаго кіра, такого свойства, что подтверждають новодь внать въ эГорв-Злочастик скорте инеологическое существо, чаха одних только поэтическій образь. Дійствительно, смерть в бупидонъ – такіе образы, которымъ не поклонялись измецкій художникъ и французскій поэтъ (существованіе дьявола ови, коисчно, признавали); дъйствительно, мноологическія картины Рафарля в Рубенса вельзя признать источнокомъ классической мноологія XVI и XVII віковь, а наз-

Digitized by GO

TOPE-3JO4ACTIE.

алегорическаго изображения Венеція въ видъ женщиим не слёдуеть, чтобъ ей поклонялись; но смерть, кунидонъ и сюжеты инеологическихъ картинъ Рассали и Рубенса были въ древности преднотами изрования, мисологическами существами. Художники изображали ихъ потону, что получили воспитавіе, въ кругъ котораго входяла древная влассическая образованность, неразлучная съ инеологією. Наображеніе странъ и госуларствъ въ вядѣ антропохоронческихъ существъ, истекло также изъ классической инеологій. признававшей существование изстинах боговъ и богинь. Если художники не признавали действительнаго существования въ природа изображаемых, ими образовь, то это не лешасть самыхъ образовъ наз инеологическаго происхождевія. Моровая діявния въ эконралік, взятая изъ народной инеологія, остастся для насъ съ свониъ инеологическимъ значеніемъ, хотя им увърены, что поэтъ no mónabasilia en Guitin na mondosta. Uto macaeten jo эБожественной Комедінс, то главные образы въ вей или занесены изъ классической инсологіи, какъ, вапр., фу-DIN. ПЛУТОНЪ, ХАДОНЪ, СТИКСЪ И ПД., ИЛИ СОСТАВЛЯЛИ вроваціе тогдацінаго віка и для современниковъ были твиз, чтиз для Грековз в Ранланз ихъ насы. Таканз образовъ, им виликъ, что олинотворения в хуложестесниме синески художниковъ и бозтовъ, приводиные г. Буслаевынъ, инсологическаго происхожденія, JUITSPOLE-BOOT CE B LIBLER UN OTP

Хисологичность образя для изслёдователя но теряется оттого, что тотъ, кто воспроизвелъ этотъ образъ, сань не върнать въ его существонаніе въ природѣ. Но върнаъ ли, ная не върнать въ существованіе »Горя-Злочастіяє слагатель стихотворенія о ненъ, этого не рышнть никто. Это зависью отъ степени образованности, отъ понятій, чаконецъ отъ характера понавъстнаго сочинителя. Въ XVI -- XVII въкахъ только тавія фантастическія формы во допускали въ себѣ вѣры. которыя были несовийствы съ христіанствонъ, и, притонъ, такія, противъ которыхъ церковь возвысила голосъ. Такинъ образонъ, тогдашній гранотви не признаваль бы Неруна или другаго языческаго бога, ветоху что церковь представила достатичный запась доказательствъ того, что боганъ языческимъ но слъдуеть вврить, подъ опасеніенъ гибели души въ будущенъ міръ. Вироченъ, если разбирать строго, то и существование языческихъ боговъ не было совершенно исключительно изъ области върования: ихъ признавали только за злыхъ духовъ, бъсовъ, ослеплявшвать ибкогда родъ человъческий. Тогда върили въ лѣшихъ, доховыхъ, ушырей и т. нод. остатки древней мисология: почему же не хогли върить въ »Горе-Злочастие?

Мизніе г. Бусласва, что »Горе-Злочастісе есть только поэтическій образъ, а не минологическое существо, не подтверждается. Но насъ сиросять: на чемъ же им основываемъ противоположнос?

Способность человъка облекать въ формы (прениущественно антроноворонческія) правственным нонятія R. CO373RIE REGOVOLEJOCKEZA OQDA30RP BSZOTALCE NGXTA собою въ ближайшенъ отношения. Послёднее вытекаетъ изъ дервой. Въ юношескохъ возраств человвчество легко признавало въ произведениязъ собственной фантазів отальное отъ вего бытіс. На техные въ вачаль образы набрасывались чебты за чертани: образы лалались асибе, выпуклёс; возникаль рядь отношеній въ ничь, какъ въ существующичь лицанъ, слагались разсказы о вхъ лаянаять: призычка всключала вознокность отънскать ихъ настоящее происхождение, и страхъ, которынъ воображение окружало свои датища, отгонялъ отъ нихъ и пытлявые умы, по своей природъ, болъе другиль склонные въ авализу. Мужая, человъчество нало во налу нутенъ опыта и разнышленія освобожлалось изънодъ ига собственныхъ созданій. Эта борьба происходила модленно и ностеренно: не всё вдругъ фантастическіе образы теряли право на двяствительность въ глазахъ человъка; они исчезали но нъръ тото, какъ върованіе въ нуъ существованіе становялось иссовийстныхъ со степенью уразунвия силъ правственной в натеріальной природы. По, переставая върить въ действительность созданій своей фантазін, человікь не терлеть способности, и вибств съ твиъ и потребности олицетворать свои иден. Прежнія втрованія остаются env Natedia.10N's AIR HODBIR. ESIADTCE GYRRANH AIR SYдожественнаго выражения. Такимъ образонъ, вымыслы Грецін, потерлять для поэта свое независнико бытіс. какое шивли из глазахъ прежнихъ въковъ, долго удовлетворали его потребности выражаться восредствоиъ олицетвореній. То же сахов происходить и съ народпыхи эброваніями нашего времени. Большая часть олиистворевій фантастическихъ существъ, фантастическихъ событій не созданы воображеніснъ санихъ поэтовъ н художниковъ, а замиствовованы наъ угасшихъ вли живыхъ, по чуждыхъ санниз творцанъ народанхъ нявовъ. По большей части поэтические образы были изкогда чисани, признавались живыми существани и зо-

намятныки старинной русской литературы.

та изибиялись подъ талантомъ художниковъ, но всегда высказывали свое иннологическое происхождение. Какъ наю такизь олицетвореній, которыя бы ибкогда не были инначи, которымъ бы, другими словани, иткогда не върния, это ноказываетъ самъ г. Буслаевъ, докааныя, что »Горс-Злочастие ссть только поэтический образъ, а не иннологическое существо. Онъ привелъ принтры, которые вст безъ исключения интютъ нинологическое происхождение. Думаю, что г. Буслаевъ со**гласится, со мною,** что чёхъ вародъ менёе развитъ в образованъ, тъкъ болъе им виравъ признавать хиовческое значение въ его олицетворенияхъ; въ то же вреня простой народъ но только втритъ въ существованіе фантастическихъ личностей, которыя перешли КЪ ВСНУ ОТЪ_ПРЕДКОВЪ, НО ОЛИЦСТВОРАСТЪ "СОВРЕЖЕННЫА явленія в дасть инеическое зваченіе своимь олицетвопсинях. Такинъ образонъ, въ Малороссии скотский палежъ олицетворяется въ видѣ женщины, которую наанвають моваряча смерть; въ Великой Россій въ настоящее время олицетворяется холера, и народъ вбвать въ существованіе личности, которая называется холерою и отъ котораго происходятъ болтаненные приmarke posteniu.

Когда им видинъ въ древиенъ русскопъ стихотвореши одицетворение горя или изжды подъ имененъ »Горе-Злочастия«, естествение должны задать себѣ вопросъ: свадано ли это фантастическое существо саминъ слагателенъ, или же заимствовано имъ? Слодство нашей повъсти съ народными пъснями угазываетъ на послъдшее и это болъе всего заставляетъ отънскивать въ ненъ не простую аллегорію, а именчоское существо, которому върнать народъ. Независимо отъ пъсни, которая вонъщена въ сборникъ Кирши Данилова (стр. 381), приведу адъсь еще двъ народныя пъсни о горъ:

L

Ой, ты горе мос, горе строс! .Зычковъ связанное, подпоясанное! Ужь и гдт ты, горе, не моталося? На невя, бъдную, навязалося! Я не риаю, какъ быть. Недостало, какъ инъ горя избыть! Ужь и отъ горя во чисто поле, Огланусь и назадъ – горе за мной идетъ, За мной идетъ, во слъдъ грозитъ: »Ужь и выжну, пожну все чисто ноле, А сыщу и, найду тебя, горькую!« Ой, ты, горо мос, горо строс! Личковъ связаннос, подпоясаннос! Ужь в гдт ты, горо, не моталося? На меня, бъдную, навязалося! Я не знаю, какъ быть, Недостало, какъ мит горя избыть! Я отъ горя во темны лъса! Огланусь я назадъ – горо за миой идетъ, За мной идетъ, во слъдъ грозитъ: »Порублю я, посъку вст темны лъса, А найду и тебя, горемычную!«

Ой, ты, горо мов, горе сърос! Амчкомъ свизанное, водполсанное! Ужь в' гдё ты, горе, ве моталося? На меня, бёдную, навязалося! Я ве знаю, какъ быть, Недостало, какъ мит горя взбыть! Ужь я отъ горя къ гробовой доскв, Оглянусь я вззадъ – горе за мной вдеть, Съ топорешечкомъ, со 'лопаточкой.

> Охти. горо, тоска-вечаль, Тоска-нечаль великая! Я отъ горя во чисто воло – И тутъ горо сизыиъ голубенъ! Охти, горо, тоска-почаль, Тоска-нечаль великая! Я отъ горя въ темим лъса – И тутъ горо соловьемъ летитъ. Я отъ горя на сине норо – И тутъ горо сърой утицей. Я отъ горя во смру земяю – Вотъ тутъ горе миновалося!

Вторая изъ этихъ ивсень ванонинаетъ слвдующіе стихи Горл-Злочастія:

Полетћат нолодецт яснымт соколовт, А горе за нимт бѣлывт кречотомт; Молодецт колетћат сизымт голубент, А горе за нимт сърымт ястребонт.

Первая же пъсня сходна съ налоросійской о лихой доль. Я приведу здъсь ее по варіанту, записанному мною въ Волынской губернін:

Digitized by GOO

FOPE-3JO4ACTIE.

Породила нене нати у святу педілю: Дала́ чині лиху́ долю – де́ жъ ії подіну! »Та віди, доло, віди, вещастная, въ волі загубися. А за нибю та за нолодою, та й не волочиси!« - »Хочъ я ніду, нолода́ дівчиво, въ волі загублюся. А якъ підешъ вшониці жати – я за тебе вчеплюся!« - Та піли, доле, піди, вещаствая, въ лісі заблудися, А за нибно та за нолодо́ю, та й не волочися!« - »Хочъ я віду, нолода́ дівчи́но, въ лісі заблудюся. А вбъ нідешъ калини лонати — в за тебо вчеплюся!« эТа ніди, доле, ніди, нещаствая, въ воді утопися. А 22 нибно та за нолодо́ю, та й не волочися!« - эХочь я віду, нолода дівчино, въ воді утоплюся, A art milleur páno boli dráth - a 38 téde byenlioca!« »Та піди, доле, піди, нещастная, въ церкви присвятися, А за нибно та за нолодо́ю, та й не волочися!« - »Хочъ я віду, нолода́ дівчино, въ церкві присвачуся, А якъ прійденть Богу политься – я за тебе вчеплюся!«

Основываясь на сходств' этихъ п'есень, я нозволяю собъ искать древности - но санаго стихотворенія, о ченъ я и не горониз – а върованія въ его елицетворевю в вохождения. Г. Буслаевъ дунаетъ, что сходство стихотворенія о »Горъ-Злочастінс съ поемышею налороссійскою ихсною нало говорить въ пользу носго интина. По слово послежива писия ножно новниать въ двуль симслихь: нан вотому ова новъйшая, что недавно записана, пля нотоку, что недавно сложена. Г. Буслаевъ, конечно, не поннивать слова послешая плска въ первонъ спысля. Но что она сложена не въ педавнее время, это доказываетъ распространение са ноэсюду, где только живеть налороссійскій народь, в еще более сходство са съ великорусской. Эта иссия поется какъ въ Галоція и Волыки, такъ равно и у налороссійскихъ переселенцевъ, обитающихъ въ Воронежской губернін. Предки посліднихъ оставили своє прежнее оточество, задивировскую южную Русь, еще въ неловны XVII выка и, безъ сомньния, тогда еще принесли съ собою эту изсню. Если наяз возразять: ножеть быть, эта изсия занесена къ нимъ изъ Малороссіи впослёдстыя, им отибидень: во первыхъ, общихъ налороссійскихъ изсенъ у нихъ чрезвычайное чножество, и, безъ сонитнія, гораздо правдоподобяте дунать, что предки ихъ пришли на новыя прста жительства съ этихи прснани, чънъ подозръвать, что вся изъ пъсенность занесена внослёдствін, ибо, такниъ образомъ, ножно сдёсаный языкъ южно-русскій? во вторыхъ, въсня, г.т. олицетворяется доля, не одна въ своемъ родъ – такос олицетвореніе попадается очень часто въ южно-русски ъъ пъсняхъ. Напр. дъвица посылаетъ долю:

> Пливи, доле, за водою, Щобъ не було жалю за тобою.

Шли, напричёръ, колакъ разговариваетъ съ долею, жалуется и называетъ ее причиною своихъ несчастій; тогда

> Обізвалась доля по тімъ бо́ці мо́ря: Коза́че бурла́че! дурни́й ро́зумъ ма́сшъ!

О дол'я существують сказки и легенды, гд'я доля представляется въ антропоморенческихъ еормахъ, чаще всего въ вид'я женсконъ (ср. ст. Асанасьева въ Арх. Калачова. Кн. П., полов. І. стр. 138). Върованіе въ сущесствованіе доль, доброй и лихой, какъ отд'яльныхъ иненческихъ существъ, до сихъ поръ не исчезно у Малороссіянъ; и, конечно, каждый знакомый съ отнограејею этого народа подтвердитъ инъ извъстнос.

Что же касается до итсям великороссійской, то митя кажется, что вообще сходство нашихъ великорусскихъ абсенъ съ налорусскими служитъ, вибстъ съ другими доказательствани, къ указанию относительной ихъ древности. Разуньется, налобно отличать изсни, заинствованныя однихъ народохъ у другаго, отъ нъсенъ, которыя различны у обонхъ, а нежду тъчъ ноказываютъ одинакое происхождение. Великороссіяне в Малороссіяне съ XIV въка до временъ Екатерины II жили отдъльно другъ отъ друга народною жизнію. Содержавіе илъ вѣсень, языкъ, складъ, чъра, напъръ, - все различно. Но нежду этими ибсиями есть такія, которыя сходны нежду собою но своей основь в кажутся варіаціани на одну в ту же теху. Такія-то піски я почитаю древничи, ихъ техы должны восходить равъе XIV въка. Для отличія такихъ иссень отъ заихствованныхъ внослёдстви, нужна строгая и осторожная критика. По, къ счастио, угадать пъсни послъдниго рода нетрудно. О заимствованныхъ Малороссіянами отъ Великороссіянъ и говорять нечего: онв съ перваго взгляда бросаются въ глаза, по уродинвости языка и несройственности склада.

яхъ пришли на повыя мѣста жительства съ этихи вѣсняни, чѣиъ подозрѣвать, что вся ихъ пѣсенность завесена внослѣдствіи, ибо, такичъ образояъ, можно сдѣлать вопросъ: не занесенъ ли къ вичъ внослѣдствіи ликороссіянинъ переводитъ ипогда довольно удачно на-Digitized by

плмятники старинной русской литературы.

зороссійскія слова, передільнаеть граннатическія форим, иногда произвольно занічнеть обороты другиян, погда прибавляеть малороссійскія слова и обороты тань, гді они не сляшкомъ ріжко щекочать его слухъ или гді онь не слядить съ переводомъ но ихъ містности в есобенности значенія, удерживаеть міру, отличную оть піры великорусскихъ пісснь, равно складъ и течніе пісня. Вотъ, наприміръ, общензийстная налороссійская пісня:

Ой за га́енъ, га́енъ, га́енъ зеленёнькниъ, Тапъ ора́ла діячи́понька во́ликомъ чориёнькниъ; Ора́ла, ора́ла — не виіла гука́ти, ў Та наняла́ кола́ченька волівъ поганя́ти (поютъ еще: у скри́вочку гра́ти́). Кола́къ воганя́е (или: колачо́къ нгра́е), брова́ян морга́е; Враги́ жъ ёго́ ба́тька зна́е, чого́ вівъ морга́е.

Эта пъсня вошла въ большое употребление у великорестивъ. Между тънъ, вотъ какъ ова ноется такини лицани, которыя инкогда не видали въ глаза Малороссиянъ:

Какъ за лісочъ. лісомъ, за темнынъ зеленымъ, Танъ нахала дівчоночка воликомъ чернонькимъ. Пахала, нахала, во уніла кричати И нанала казаченьку на скрипку играта. Казачокъ играстъ, бровани моргастъ, 1 А чортъ его батьку знастъ, зачемъ онъ моргастъ!

Воть другой принарь. Въ юго-западной Руси поется сладующая пасия:

Поіхавъ коза́ченько на полюва́нна, Зоста́вноъ Мару́сеньку на горюва́нна, Пусти́въ кони́ченька на вопаса́нна, А санъ прилітъ къ сирій зеялі на спочива́нна, Присийвся козако́ві дивнесе́нький сонъ: Эъ-иідъ пра́вої зъ-иідъ рученьки вилинувъ соко́лъ, Эъ-иідъ пра́вої зъ-иідъ рученьки вилинувъ соко́лъ, Эъ-иідъ пра́вої зъ-иідъ білої сіра у́тінька. Поіхавъ коза́ченько до воріженьки: эВоріженько! голу́бонько! отгада́й ній сонъ! Що вилинувъ зъ-иідъ рученьки исне́нький соко́лъ, Эъ-иідъ дру́гої зъ-иідъ рученьки исне́нький соко́лъ, Эъ-иідъ дру́гої зъ-иідъ білої сіра у́тінка. – эБіжй, біжй, коза́ченьку, и но стоючи́. А вжо тибеї инле́нької не застаючи́. Учо́ра візъ вічора си́на привела́, Сажа́ полоде́нька до гро́о́у лигла́....с и проч. Великоросіяне усвонля эту пісню в поють се такъ:

Потлалъ нашъ казаченька на восваньние, Оставилъ свою Марьяшечку на гореваньние. Не доблаль казаченька до воеваньния. Становныся казаченька серели нути. Среди пути дороженьки, близь крутой горы, Пустых своего Добра воня въ зелены луга. Раскинуль онь, казчаенька, свой былый шатерь, Ложнася свать казаченька водъ бълымъ шатронъ, Увнятька же вазаченька дивный сона во сиз: Изъполь правой нилушки соколь вылеталь. Изъ-подъ лёвой волушки сврая утица. Вылетываль соколушка - онь высвистываль. Высвистываль, выгаркиваль, выговариваль: »Въ твоенъ дону, казаченька, песчастье случилось!« Какъ тутъ же вашъ казаченька призадунался. »Пойду, пойду въ старушечки, своей ворожен.« Пошелъ же нашъ казаченька путонъ-дорогой; Навстричу казаченые старушка ндеть. Какъ сталъ же овъ старушечку выспрашивати: »Старушенька-бабушенька! разсуди ной сонъ! Скажи, скажи, старушенька, всеё правду нив.с - эКазаченька, ной батюшка! Какой же твой сонъ?с - эНаъ-водъ правой полушки соколь вылеталь. Изъ-подъ левой полушки – сврая утина. Вилетивалъ соколушка – овъ высвистывалъ, Высанстываль, выгаркизаль, выговориваль: »Въ троенъ дону, казаченька, несчастье случилось!« - »Казаченька, ной батюшка! нехорошъ твой сонъ: Твоя жева, Марьяшечка, сыва родила. Къ бъюй заръ ранехонько сана нокерла.с

Не много нужно навыка къ народной воззія, чтобъ видіть въ пісні не чисто великорусскую, а перотянутую отъ Малороссіянъ. Совсінъ иное въ такихъ пісняхъ, къ которынъ принадлежатъ великорусскія пісня о горі и многія другія. Здісь общее съ малороссійскими – одна мысль, основа содержанія и ийкоторые обороты и поэтическіе образы, неразлучные съ мыслію; складъ же, міра – все различное, все носитъ печатъ своенародности. Къ такимъ, наприміръ, принадлежатъ великорускія (извістная: »Калинку съ налинкоюс) и налороссійскія (Метлинск., стр. 256 – 258) пісня о провращенія женщины въ кукушку иля пісня о натери и дочери въ татарской менолѣ. Въ Великороссія послідняя нісня поется такъ:

Digitized by Goog

FOPE-SJO4ACTIE.

Какъ за ръченькой за быстрою, He orons roduts, a BOJNMLS. Злы татарченки города берутъ, Города беруть - по себя двлать, Аз кому что достанотся: Кону золото, кону серебро, Кону добрый конь, кону платье цийтвое, Кону влатье пратное, кону русска плиющка. Аостаналася теща затюшкв. Зять береть тощу за былы руки, Посадиль се во колясочку, Подвознать тещу въ широку двору, Вскрикнулъ, возгаркнулъ громкимъ голосомъ, Гронкниз голосонъ нолодецкиниз: эТы эстрвчай меня, нолода жена, Я призезъ тебъ русску илиющку, Русску илеюшку - полоняночку. Ты заставь се ділать три діла: Первое дільце - козры выливать, Аругое къльне-гусей стеречи. A TROTIO-IBTOR KANATE.C -эЯ рукани корры вышила. Я глазами гусей стерегла. A BOTANE ANTA KANAJA: эТы во батюшка влой татарчевока. эТы векрещеный, вехолитееный, »А во натушка - ной бояраснока. Мой боярченовъ, русска косточка!с Услыхала нолода княжна: эПочену знаеть, кол напошка. Что по батюшка злой татарченокъ, А по натушкъ – боярченокъ?с - жакъ вий не знать, ноя доченька, The cene state to motors partale

)

Въ червонорусской пъснъ (сн. «Piesni Ludu Rusk. zebr. Zeg. Paulis 1. 1 166) поется:

> Татарово Воло́нъ жену́ть; Одинъ ноло́нъ зъ жіночка́ми, Аруги́й ноло́нъ зъ дівочка́ми, Тро́тій поло́нъ зъ діточка́ми. Ста́ли ко́шомъ відъ ари́шомъ, Та взалѝ сі наюва́ти. Дівка впа́ла па́робкові, А те́щенька за́тенькові.

Взявъ віяъ ії по при коні. Ой, кінь біжйть доро́гою, А те́щенька терни́ною, Назадъ се́бо ногляда́е, Кровця́ сліди́ залива́е, Чо́ринй во́ровъ заліта́е, Тоту кровцю́ изинва́е.

Приізджає він'я до двору: »Ви́йди, ви́йди, тата́рочко! Привів'я тобі невільницю, А до сме́рти робітвицю!« А вона́ ій та й завола́. Три роботи загада́ла: Оченька́ни ста́до па́сти, Рученька́ни кужіль пра́сти, Ніженька́ни колиса́ти.

Тёща дитя колисала, И дитя́ні вриспіза́ла: »Люлю, люлю, татарча́тко! По до́неньці унуча́тко! Бода́й ста́до виздиха́ло, Бода́й ку́жіль поцеліла, Бода́й дитя́ сканеніло!«

Далбо расказываются, какъ услышаль эти слова вбрный слуга и передаль госпожі. Госпожа разгийналась, ударила перельницу по лицу. Она воскликнула:

эОй ти, до́ню, моя́ до́ню!
 Не тількомъ тя годува́ла, –
 По личеньку тя не би́ла!с
 ->Ма́нко жъ ноя́ старе́нькая,
 Почо́нъ же съ на испозна́ла,
 Щось ня до́ненькомъ назва́ла?с

- эВъ неділю барвіновъ різала, Тайсь си пальчикъ відрізала И вотону-мъ тя пізнала.«

Нескотря на сходныя черты въ этяхъ пёсняхъ, каждая изъ инхъ сложена на особый своенародный ладъ, и нельзя подозрѣвать, чтобъ, ѓа иля другая въ своенъ образовавшенся народноиъ складъ послужила началонъ для другой. Такія-то пѣсян я признаю древници по яхъ тенанъ. Къ иниъ принадлежатъ пѣсин о Горѣ. Если же

намятники старинной русской литературы.

1

• .

an an a start de d

enter el contra

.

I want to an in the of

ALL.

тека олицетворевія гори или лихой доли существовала раньше XIV вѣка, то старянное вѣрованіе Славянъ въ лобрую и злуя: судьбу, доказанное въ послѣдніе годы нашими учеными: Шевыревымъ, Срезневскимъ, Бусласвымъ, Аоанасьевымъ, уполномочиваетъ насъ искать свымъ, Аоанасьевымъ, уполномочиваетъ насъ искать свымъ, Аоанасьевымъ, уполномочиваетъ насъ искать

сологія, в «Горе-Злочастія» въ открытовъ г. Пыпинымъ стихотвореніи, единое съ горемъ и лихой долей народныхъ пъсенъ, должно для насъ носятъ значеніе древияго мисологическаго существа.

2111 1 1

(Редакт. изъ Современи. 1856. № 10).

1. L

11 1

March March State State

service in the service

A A A A A A P P A A A

and da territoria a general da 1940 - El Contra da Contra da 1960 - El Contra da C

۰.

1.1.

· . .•

- .

, ·

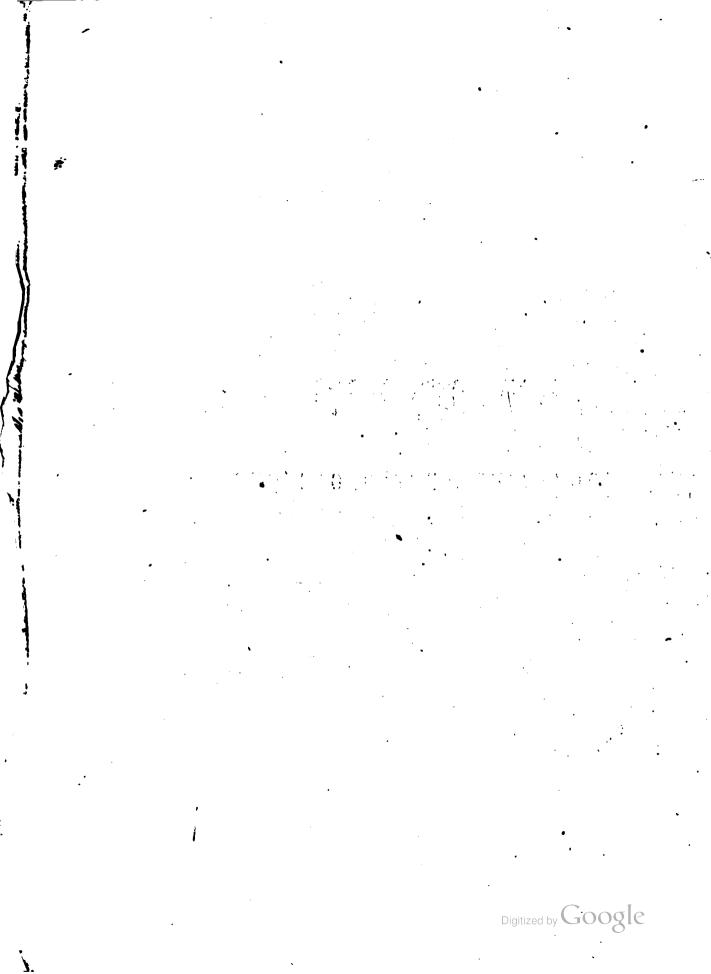
gen i tha Rhaige P

ېر

повъсть о щилъ

посадникъ новгородскомъ.

Distilized by Google



повъсть о щилъ

посланыкъ новгоролскомъ.

ПЕРВЫЙ ВАРІАНТЪ.

(Шап. Публ. Библ. русси. руков. P and XYII A CO.

CRABANIS CO INHAOSE MONACTLIPE, HXS EZ EBANKOMIZ HOSETPAAT.

нийя же у собъ сына единочада; живущу же ему въ богатству кнозу, кнозів же людів, куппы, ве кнуще куку, вяннаху у него сребро на торговлю въ гувы, ниаще же лихи на 14 гризенъ и 4 депьги точно по единой денгі на годь, болі же того отнюдь не ихаше. Собра же таконаге визнід иногое иножество и восхот'я на то кувное собранје воздвигнути перковъ и соградти монастырь, в взеих у архієпископа Нванна благословсяю на вланіе неркви во ния Причистые Богородицы честнаго са Покрона; наятъ же дълатели многи и созда цервоеб близь рёки Волхона на лугу, отъ града яко двай BOEDSTER. .1

Быршу же в архіепископу на основанів же тоя церкие со священными соборонь, вопроснышу же архіenectory III. ors rators subsis postberby Eoжію церкогь, егда совершена бысть церква, Щаль NO MOAS SPRICEMECTORS OCENTETE REDROPS, BORCECO TON'S BRAVAIN NO DORDOCHA'S OFO. OFAR HERDOCH GARгословение. Онъ же исполёда ему истину, яко отъ лихвеннаго собранія создана бысть перкан; архіени-

Бъ эт реликонт. Новъградъ пъкто посадникъ вно- имит жо порелъваю ти ити в доиз свой, и порелъ (в) нонъ Шаль, при архіспископі того же града Пазанії; у зданія своего въ стіні устронти гробъ, и новіжь вся своя танеы отцу своему духовному, и вздевь срачицу и саванъ и вся яжо суть подобва на погребаніе мертвынь, в лязи въ создания своенъ во гробъ ононъ, в новела (в) в вадгробное отнати, в Бога всяха насъ свідый тайная сеплець, елико хощеть, то и сотворить, ны же во освящению готови буденъ. Щилъ же въ петоливии велицё бывъ, рыдаа и плачася идо въ донъ свой, повелёнія же святителева не сив преслушати. эскора вся повелёваеть устровтя зановёданная святятеленъ. Егда же надгробное изніе соборне отизна надъ BRNS. BRESSERV NO OFOSTOCH TROOTS CS ROJORONNIN'S BS нень и бысть въ токъ наста процасть. Святителю же пришедшу на освящение перкви по нолению щилову и видить страшное оно и ужасное видбије страха и треиета исполнь и пореля иконописцеить написати раны на ствив, виденіє возблающе о братв Щиля во адовв дий надъ эстих гробонъ его, и песвящения церковь порела запечатлати, дондеже изволить Богь о вень своего человаколюбія спотранісна, в отанде ва дона снятый Сообн. Сынь же щеловь, выдя отчю погнбель скопъ же рече сму: уподобился еси Исаву, лостию взенъ и свое лишеніс, въ велиців недоунівнія бысть в прінде Слагословение отъ мено на таковое божественное двло; не святителю, ища спасения и помощи лишеной души

намятники старивной русской литературы.

отчей погабеля и въ поста и во блани пребывати, в и повелаваеть сыну щилову по прежнему обычаю 40 нениколь съ пречствики доволно. Да поють въ ты дни во 40 навахних и литургія иснантино, и в ту 40 дий ивлостывю безпрестанно творяти; егда же совершатся 40 дній пришель возвісти вашену сивревію. Сынь же инловъ во запокъди святителя рся совершивъ въ 40 лией и возвъсти святителю. Святитель же отъ кляроса своего носылаеть архидіакона въ запечатлённой цер-. ки и порелёваеть сокровению распечатавь церковь доарати разунно идъже пропасть гроба и надъ нею ствивое висаніе, и согладавъ извъстно, паки започатлъти нерковь и возвістити себі о сень. Архидіаконъ же во ворелянию святителя согладарь вся разуний и видить эт надствиновъ писания, имо вадъ гробовъ, Щила во ада во гроба, главу же его виз ада, и возвасти о сомъ сватителю. Святитель же запозбда сыну шилозу ваки вторую 40 дній такожде сотворити, яко же напреди назвеися, и огда совершатся, наки возвёстити собё о сенъ. Той же заповёданная ваки совершивь и возвёщаеть святителю о сенъ. Святитель же ваки посла архиліакона CHOOLS NO EDGREGNY OGNASIO COLLEGATE O HON'S, D'S BAIственоть инсанія. Архидіаковъ же виде въ надствивоить писании Щила во гробъ и съ гробоить вий ада до

뉟

отна своего. Святитель же повеле сму молити Бога о пояса и возвести о семъ святителю. Святитель же павовель на 40 дија у 40 церквей сорокоусты дати свя- Цней третвиско сотворити. Той же по заповъди соверины и возвѣщаетъ святителю о сенъ. Святитель же третицою досла архидіакона своего по прожнему обычаю социлати о всих странаго писания. Архидіаковъ же опіт въ надствиннохъ писанія Шела вив ада съ гроболь всего нашедша; такоже в тробъ его верху земли обрътеся надъ-пронастью, пропасти же не бъ видъта. во гробъ же весь цълъ обрътеся, якоже в положенъ; в сіа вся архидіаконъ возвести святителю. Слышавъ же сіа архієписковъ и прівих взябщеніе отъ Бога, и подвижеся соборий из започатлённой церкий по освящению. и свцевое чудо предваное и ужаса и страха исполнь хотя вилъти своина очина. Виливъ же сіа вся архіспискоить эсякаго удинаевія исполнь, благодарных Бога O HELOFBLOWING H BEHOCTHEREWING OF CVACANS HDADOXныхъ, и извъ соборно надгробная изија надъ гробонъ MILLOBLING & HODROBL OCRATHES BO CLARY XDUCTY BOTY нашему и Пречиства его Богонатери. И оттола устроися понастырь, нарицаемый Щиловъ, илько и до нынь стоять. Нізцыя же тлаголють: архісписков'я заповіда сыну щилову по тражды на годъ по сту литургія ніз-and the property of the set (12)

ВТОРОЙ ВАРІАНТЪ.

(По списку изв рукописного стводика ст рисунками, крапящаюся от Иннер. Пуба. Библіотека.) 👘 📖 📭 👘

" Бысть въ воликонъ Новбградв чюдо стращно в оуди- | отъ града два поприща и вриде во Іоанну архіонивлению достойно. Бъ изкій посадникъ, инененъ Щилъ, нива оу собя сына единаго, бя бо богать звло, и иногинъ даяшо сребре свое въ лихву: взинаше на годъ во дений, на новогородской рубль новогородскую денгу, и оттого собра иного, и похыслевъ на то сребро цервовь поставити и новастырь создати. П обрѣте иѣсто

скопу, прося благословения отъ него на основание первви Пресвятыя Богородицы честваго ся Покрова. Архіспископъ же даде ону благословение на таковое великое дъло Божіе и отъще. Щилъ же прінить благословскіе отъ Архіонископа, в посла сына своего наяти двлатели E FOTOBETE SCA HOTOGORAA HA COMMANIE HEDKBE; CHIES ME

s and the strate of the particular particle group and

is there is an at and at that a the en bandar fangaell so ums Construction provide and an application of the

Show a Sharpen B. All Martial

A Magala

повъсть о шила посланика новгородскомъ.

сотвори вся повелёнія, в возв'єсти отцу своему. Щиль же ноля врхіепископа, дабы вхаль на основаніе церкно оноя, начало положиль; эрхіспископь жо моленія его но презръ, и идо на основанію церковною со встит. освященных соборохъ, и съ нихъ иножество народа, и осворание церкви положи, со освященнымъ соборомъ. Швлъ же, но совершении церковномъ и основания. Востави транезу велию и добр'в сучредивъ архіспискона, ларин одарных, и отпустных во градъ съ великою честію, а санъ въ донъ свой в отъвде, славя Бога. Архіеписконъ жо, притханъ въ донъ святыя Софія, и пріятъ кинги и чташе правила святыхъ отецъ, и нача разсуждате въ себъ влавъ благословоніе Шилу, а въдая его богата суща и налошица. поноже не вопроси его отъ коего собрания такое воликое дёло замысли, и о тонъ архіепископъ въ великонъ ведоунёнія бысть в въ скорби. Шиль же нача созидати церкви; по совершени же церковнокъ, прінде во Архіопископу Іозниу, в ноли его, дабы освятнах хранх той. Архіенисковъ же тіды поють в литургія служать исизнівно, я на раповелё ему съ собою винти въ тайную хранину. Щилъ же вшедъ въ тайную хранину, и рочо ему святый loаниъ архіепископъ: повъждь ми, чадо, не скрый Господа ради: отъ коего собранія своего сицевое діло начинаеши? Щиль же оть страха и оужаса паде къ ноганъ сытителя, и глаголя: согрбшихъ, отчо, прости на; внози же людіе прихождаху ко ний, взимаху сребро и даяхъ виз въ лихву, на 14 гризонъ, и на 4 денги. на годъ во денгв. И на то сребро создахъ церковь, н новастырь оградахъ, в вывё, владыко, что на повелеваеши? Архіспископъ же глагола ему: в вынв ти повельваю, оустрои себь вся погребалиая, срачицу, и савань, и вся суть на погребоніе мертвымь; я испов'ялься отцу своему духовному вся согрѣшовія своя. в въ погребалныхъ ляги въ созданномъ своомъ гробъ, в налгробная новоля надъ собою п'яти, эссногій же Богь открыеть слико хощеть, а ны, чало, готови будень со всёнь соборонъ. Щилъ же, слышаръ отъ святителя, плача п рыдая, и вскорй сустроивъ гробъ и погребалная, и неповеданся согретнения отцу серену духовному: и скры- пископъ жо посля того же врхидакона досмотрити щи-

1

ныся во гробъ, и соборна надъ нимъ шанше надгробцая приня, в вислания Щиль во гробь оумре, в разстлеся ность церковный, и не обратеся гробъ предъ инии. И бысть ту пропасть велія; святитель жо пріидо на освящение церковнос, и видъвъ страшное оноо вадъніе, в повелъ взуграфонъ валы на стішахъ писати церковныхъ налъ пропастию въ подобіе образъ Шиловъ. Самъ же отъ страха и оужаса отъще въ донъ святыя Софія, в всосвящения церковь повель запсчатати, донлеже ваволять Богь: той в сотворать. -

Сынъже щиловъ, плача в рыдая, в прівдо, я привало въ ногана святителя, и рече: святитель всликий, похозя на лишенія трали отца носго! что не повелини на сотворно? Архїспископъ же повелё енч въ постё п въ нолитве пребыти, в рече: еще заповедаю ти, чадо, 40 дней да луторгисають оу 40 церквей. Даждь свящонникомъ доволно, и причетникомъ, и нищымъ и темначнакомъ: и ръ твъъ 40 днехъ на осякъ день понаспутіяхъ викого но мниуй, на алчиа, не жална, ни нага, да я новастырь препитай слико возножно, в тако сотвори: и прінди къ вашену смирснію, и возвёсти ни о сонз. Сыяз же щиловь повеля лутургія служитя 40 двей, лишенія ради отца своего, и милостыню ин-Щакъ доволно давати. и сотворявъ всю четырелесятницу елика заповёда ему святитель. Сынъ же плиловъ прі-BAC TO ADXICUNCTORY & BO3BECTE CHV: "TO COTBODENS лишенія ради отца своего; вторицею новелё ему творити, яко же прежде сотворных 40 дней. Архіспископъ же посла архдіакова доснотрити въ неркви щиловъ пропасти, архідіаконъ же видѣ щилова гроба наруже но много и отънде запечатавъ церковь, и возвъсти архіспископу чюдо сіс о немъ. Архідіаговъ жо пріпде, н возвёсти великому святителю, что щилова гроба наружа не неого вилъть. Архіспископъ жо повеле шилову сыну въ поста, в въ нолитив пребыти и творити еще и эторую четыредесятницу: такожде сотворных, и пріили из нашену смирсвію, и возвёсти о семъ. Архіс-

ПАМЯТНИКИ СТАРНИНОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

ловы пропасти, врхідіаконъ же пріядо в видъвъ того гообъ половина наруже. и прівле и возв'єти архіепископу чюдо сіс. Сынъ же реконаго Шила пріндо бо архісинскопу в возв'єти сиу: еже сотворять лишенія ради отна своего, по повелбнію его елико заповбла ему сытитель. Архіспископъ же призва щилова сына, и воеслё ону въ тё дин пребывате въ молетей и въ ность, и творити повель сму ту четыредесятивцу, вдосе того больши давати божівиз перквана. В нещана, и странныхъ. Сынъ же щиловъ четыредесять дней подать (ль) божимъ исоквань, свещенниконъ, в пончту, в вищимъ, и теминчникомъ, и стравнымъ, болши преж-

кона, въ третіе доснотрити того велекаго чюдеси. Архідіаконъ прінде въ перковь, в виднят той гробъ наруже весь, в возвъсти святителю чюло сіе. - Шиловъ же сынъ повелё служитя лутургін 40 дней лишенія ради OTHA CBOORD. N MRAOCTIMHIO AOBOLHY AASHIG BO BCID 40тыредетятенцу, елико заповбда ему святитель то в сотворн. Сынъ же щеловъ прінде ко святителю и возвъств ему: что сотворяхъ лишенія ради отца своего всю 40 дней. Архіепископъ же пореде надъ никъ соборне пъти надгробная пънія эсему освященному собору, и погребе его санъ со освященнымъ соборонъ съ великою честію, а хранъ той освяти санъ со освященнымъ собонаго вдосе. Архієвнскої же восла того же архідіа- ронь, во славу Отпа в Сына, в Святаго Духа, анянь,

повъсть о щила посланика повгородскомъ.

объяснение.

Къ какону именно вренени относитъ эта повъсть | онисываеное событе - съ точностно опредълить трудно. Ина Оловія Шила эстрічаются из літописать поль 1309 годовъ: эпоставнита цербовь канепу на Дубенкъ (вли ва Дубић) во вия святыя Богородицы Покровъ, стяжащеть раба Божія Оловія невла, нарецаенаго Шила (Новгор. четв. лът. стр. 47); но въ то время архісинсковонъ Новгододскимъ былъ не Іодинъ, называеный такимъ образонъ въ повести, а Давидъ, поставленный въ 1306 году и правизній спархією до 1326'года. Сочинитель кинги: Опыть о посадинкахъ Новгородскихъ (стр. 303), ссыдаясь на Исторію Россійской Ісрархіи, принисываеть основание монастыря, о которонъ говорится въ нашей новъсти, Оловію Щилу, но относить это событіє въ 1410 году, когда дъйствительно архіенисковъ новгорода назывался Ісанномъ. »Посадникъ Олоній (Леонтій) Шиль. по принятія новашескаго чина, извістень основавісить въ 1410 г. нокровскаго новгородскаго монастыря, его имененъ названнаго, находившагося на пра-BON'S Genery BOJXOBA, DASCTORNIEN'S OT'S FODOAA N'S BOTY въ 3-хъ верстахъ, противъ Юрьева новастыряр. Но откуда знаетъ авторъ, что въ то время существовалъ такой носадинить - объ этомъ у него нътъ ничего, и что эсего страните, - свъдъніе о Швлъ напечатано въ приизчанія къ 225 страниці сочивснія, а на 225 страниці итть ни слова о Щиль. - О Щиловонъ нонастыръ есть извістіе въ отрывки русской літопися, напочатанномъ приложениеть въ софійскому списку подъ 1528 го-

донъ; именно: въ это время устроено было общежительство во иногнах новгородскихъ ионастырахъ и въ токъ числя и въ Шилове: изъ этого известія видно. что новастырь этотъ былъ въ числе загороднихъ. »А около града того которые нонастыри общины устроиша, а се ихъ внева: Антовість монастырь на Асременцъ. Благов'ященской. Оркажъ, на Колмовъ, на Ковалсвъ, на Волотовъ, на Ситицки. Чудо Архангела на Сконододкв. въ Нерединахъ, въ Шиловъ, на Колонцахъ, на Липић, ва Перынћ, Николинъ конецъ Легощи улицы и проч. (П. Собр. Л. VI. 285). Въ росписи Новгородскихъ церквей, сдъланной въ 1615 году, въ числё монастырой значится нонастырь Шиловъ, а въ немъ хранъ каненъ Покровъ Богородицы (Оп. о Посали. Новгород. стр. 303). Впослёдствін, сколько навёстно, но эстричается уже упониновения объ этонъмонастыри. Такъ какъ въ лётовися полъ 1309 г. говорится о построение Щиломъ церкве Покрова, а монастырь подъ инсиенъ Щилова былъ посвященъ праздинку Покрова Пресвятыя Богородицы, то изъ этого въроятиве будетъ нредположить, что событие, описанное въ повести, относится къ 1309 г.; что же касается до внени архіепископа Іоанна, то, втроятно, въ поздитащее вреня оно у перевисчиковъ изябнилось изъ инени Давида въ иня Іоанна.

Здёсь изображается наказаніе за взинаніе роста (процентовъ). Церковь безусловно охуждаеть росты, и Щиль представленъ вовсе не грабителенъ, но безжалостнымъ

намятники старинной русской интературы.

натіянь какихь-то своебытныхъ народныхъ; наказа- какую-то подземную область.

ростониценъ, напротивъ онъ беретъ чрезъмчайно на- ніе душъ послё смерти отражается на трупъ, такълые процепты, но твиз ис исные впновать и за то что существование человыка посля смерти соединено съ что беретъ. Саный способъ наказанія, какоо постига- понятіями о состоянія его тіла послі смерти. Трупъ етъ Щила, указываетъ на подитсь къ церковнымъ по- проваливается: слъдовательно воображение представляетъ

. .

Digitized by **GOO**

Perart.

二十百万 化二丁乙二丁化

ПОВФСТР

О ПУРОПСКОПЪ КНЯЗЪ ППТРЪ

И Супругъ его февронии.

arr)aa011

TALERKE THORSMORVED

лирочные от атхандо и

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

биязь петрь и супругъ кго оккр

and the second second second second

варіантъ первый.

(Znuepen. By6s. Su6s. in f° omd. I. A* 294) (*).

Late a constant of the second

Сей очбо из рочстви земли граль нарипаеный Муронъ, в венько державъствуя благовърьный кназь, яко новълату имя его Павелъ. Искони же венавилей лобра та вис отвинанскиран ислов словай окретору удод тещего к жев'з кназа того блоуд...са и своими из-APPROXECT SAMINET A REAL STORE BE TORME NO HOBBLAME ... KEBE CROCKY BCR KINGRAME-CA BES BODDIAZLEBILI OCHIB C.... KHASL MIQUADO TTO SHIESH BELOVN SAMECA H DETE Z F.10. жено; но недосущеюсь ... рити непріазьнивому то CYGO BO DEN'S RAKO BAHOCY GO FLATOLATS & TO-OS KARODO CAOBO CRIMM ACCTINO E O CONTA DOCOLA ASHBALIN'S AVION'S WT JOTO 8

глати во и въ будоущія въкъ пеляцентриаго судію Христа излостива ин себѣ сотвориши, жена же мужа CROCIO LIAFOLIS DE CODIUM CO TRODIO HDIMMEMI, OVINICAM во сум'я своем'я добро тако быти. Во еднит же ота дни имслити, ведосумбиса в ноужестве како субити зија, и 16 Mar 1. 188 - 5 -

READRACHNONY TONY 3x 100 HOURSELDV K NOR. OBA X6. добру нанать при сердцы нива, глаголь с лестію при-JAFAOTS & SCUDERSLES TON FLATOLIN MEDTIA I BRUA DOVE. и по сихъ почтонісиъ въспросивъ его хвала; дочо; яко много вёся и весе ли коньчных си какова булеть a orb vero? On me neudiazhundin ndelectante a ndeleщенъ добрынъ прельщеніемъ чт вързвым жены. яко neulniebr trany CH, Nodeve K, Nen, Florola: Chedtl Noa octh wi notposa slova, wi ardskosa mo nova. Hiesa me. CILINEE'S TEROBOY DOTS. SO CODINA TRODIO CONDEHN. M. NO отшествія непрілзьниваго того, новеда килаю моужеви своену, якоже реклъ ей змія. Князь же, послышаръ, нелооунвашесь что есть смерть ит потрова млеча и ит агрикова неча. Ниваше же оу себь приснаго брата янеценъ княза Петра; въ едниъ же ит дни иризьва его к собе и нача довёдати знісви рочи, якожо рекла есть жена ого. Квазь же Петръ слышавъ ит брата своего, якоже зијя HADONG TESOR CONSTITUTION NONOLATEA CHODIN' CROCK, MANA the could also deal at a . : The start we get a start of the

and a second and the second for and a second (*) Рупольсь это — чота-нинов за жесяць йонь, одной редакція сь нахарьевскою. Конця XVI якая, нисана полурставочь. Вь ней знаничены песколаю авранокь, взображающихь измоторые событія иль пастоящей похвети. Маста, означовный гочкани, змрачны въ оригичаль и заклосям балой бумотой. Ми оставляеть пелонтано образь правопление, позволить себх только раздълть слова и разставить знаки пропонование. Большая часть нагиль знаковь (ь) РУ средний слоий из подлинных озвачены на истрочными значение (ч). Такъ-какъ этоть варланть, хотя старте мослёдуменная, не просина читачелав, поторыть эта мовъсть мензибства, для скоръйщаго завленства съ од седержаниенъ, прочитать проиде одинъ изъ слудънцихъ за свирь варіантовъ 🗸

30

намятники старинной русской литературы.

7

веше баше въ некъ нысль, яко не вълаше агрикова неча. Низаше обычан холити по церкванъ очелинаса, бе же нас града нерковъ въ женьстенъ нонастыри Воз-ABRECHIO VOCTRATO IL MEDOTBODAMIATO RDECTA, IL UDIELE R SCH CARRS HONOLNTHCA. BRHWECE CHOY OTDOJA. FJAFOJA: княже, хощеши за докажу ти агриковъ исчь. Онъ же. XOTA MEJANIO CROS HCHOANBITH, DEVC: A DEMAY FAC OCTS. Рече же отроча: вля в слъдъ нене: и ноказа смоу во OJTADISON CTÉRE ... COCLAME CREAKING NE BER WE AG ... Благозбрана же кназь Пстръ, вземъ мечь тов прінце появла братоу своемоу, и ит того дин пскаша подобна RDENERS JA OVOIETS 2NIA. HO BCE NO JER XOJA KO ODATOV CROCHOY H KT. CHOY'S CROCH HE HORIOBERIA. HDERINGTHES же сну врінти зъ хбанних в братоу своену. и - тон THE SECT MEAN AN CHOCE CHOCE BO BBY ADDRENV. B BEAN оу все брата своего сидаща, и, наки чтшелъ итъ вса. въстрете чтъ предстолщихъ изнаего браточ его и рече сноу: изыдохъ субо ит брата своего къ сносъ, GRATE NO HOR OCTA DE CROCHE EDENÉ, ENÉ MO HO KOсивезну визаноко, по воскор'я пришедшоу въ храничу ES CROCE MOCE, DE CREME E MOROVCA ARO ÓDATE MOR HA-BREAR MORTS OFDETECA BE EDAMENTS OF CHOINS MORA. TOB NO VEJONET DEVE ENOY: REERKONE, FOCHOLE, BO TROCKS **•тнюствін не изыл'я** братъ твои ис своея хранивы. Он Sto BERGEVERT SHITE BOOKADECTERY AVERAGE SHIA. EDINIO E'S OPATOY I DETE CHOY: ROLLA OVOO CIÂNO EDIBLO: 435 60 WT TEGS BCB COA SDRNBHM HOMADSS. B HELLE JH BETCOME BONCLARDS, BDIRADIS E MCHS TROOP DO XDANB NY. I BRITT'S TE C NOW CRAMMA I MIDAAKCA KARO RDOA исно обратеса; пріндохъ же наки само нигла же по-MEALINE, TH ME BE BEN'S BARO BOCATERS I HE BOCAN MOно вля мбратеса. Она же доче: никако же был. Кназь же Потръ рече: се есть, брате, провышъство дукаваго знія. да тобою на ся кажетъ, аще не быхъ хотель очбити его, яко всизиоу своего брата тебв. Пынв оубо, брате, OTCEDAY HERSKOWE HAR: 235 WE TAND HAV DEATHCA CO 3NIать да не ли же божісю похощію субіснь да боудеть лукавый зийн. И вземъ нечь, нарицаеный агриковъ, н врінді въ хранику къ сносії своей, и виді зній зракохъ

акы брата, связ и тверло оуверновьсь, яко изсть братъ его, во вредесные знів, і оудари его неченъ, зній же явиса вко бъще естествояъ. в вача тренетате, и бысть недтвъ в окроне блажевьнаго кваза Петра кродно своelo. Web we of BEADDIABEBLIA TOA KDOBE I WCTDVDE і язын быша, в прівде нань болёзнь тяжка зело; нскаше из своен дерьжана ото иногниз врачь испедение, ві чт единаго получи, и слышаръ же яко йнозя соуть врачева въ пределелъ резанскія зеньля, пореле себе тако BOBCCTH: HE GE GO HOWER'S BE FOR'S CHASTA WT BOAR-RIA GOLTARE. RDRDC3083 RC GOMO NS RDTRAM DC20HCRIA зекля, в восла сувъклитъ свой възмскате врачевъ. Влитъ Me WT HDEACTORINATE CHOY IDBOIDS OVEROBACA TE PECL HADRILANDILY JACKOBO, BDIBLE E BEFORMOY BRATORS, R BE BULT REFORME. E STRELE PT ANT. E HE GE ROOM CO чталь, в вънеде въ храннич и зра веденіе чюдно: сидаше бо дізвица, тиаше красна, предъ нево же скача засиз, и глагола дізния: не ліно есть быти дону без OUMIN E XDANY 663 QUIN; DOBOME ME TO BE BEETS IS суна глагола ... рече и левины: гла есть челових NYROCKE BOLY BRO 213 MERSTS? ORANG DOTE: OTONS NOS B WATH NOS HOHJOWA B'S BRON'S GLANATH, GOAT'S MA MOR EAR THESE NOTE BY MANE REALL INCOME WE THE BE DA-SOUN'S LARIOUS CA. JERIAHICCA SDA. E CAMUE SEMS SOLOOSY HOLOCH. B LIGTOLA ABBEILL: BERELONS DE TODE 2DA TO AB-ARIOHI, (V) I DEAD NO BROWS DOEL TOGOD CEARS I CALINOV WT OYCTHY THOID FARTOAL CTDENHL, HEREBO COTO HE вънъ что глаголеши; нерес бо рече: нелъпо есть быти дону без ушію и храну безо очів; вдо етда же твоего и натерь рече яко идоша в заенъ плакати, брата же своero riarolemu uneas norm as mase autre u di elinoro CAODO WI TEGE DEBOUNERS. WHE WE THEFOLE CHOY: COLO RE IN HE DESOUNTERINT IDINAS DE LOUS NOR CIN. PL XDAMHEY NOW BHERE, H BELTES HA CELAMY IS HOCTOTE: ame on office by tomon who noce a store is to to приходаниа, ласлъ бы на та: се бо есть доноу очин; аще бы было въ хранией носй отроча в вылить та ис хражным приходаща, сказала (о) бы ин: се бо есть храну очи: а еже сказахъ ти про чтоа и натерь и

повъсть о муромскомъ князъ нетръ и супругъ его февронии.

про брата, яко wreus ной и мати ком нав въ заемъ RIAKATH: NOMIN 60 COVIL NA BOLDSGANIC MEDIBALO N TA-NO BLANOYTE; CIAR MO NO NEXE CHEDIE BDIRACTE. TO BEIN но вихъ оучнутъ плакати: со жо есть занованьный HAND; HOO GOATA WE TE FLAFOLAXS: SHO WTELL NON B SDATE ADEROLESING COVEL, BE LECE OO NOLE WE ADORE BOAKE възендють; брать же ной нынь на таково двло иде, і якоже лісти на дріво въ высоту чрез ноги въ нави зрати, нысла абы не оурьватиса с высоты; ащо ли кто оурьвется, сен живота гонзноть; сого рали рахъ. яко иль upes more as many aparts. Liarola me en sonoma: anжю та являноу нудроу сущоу: повъжь ни има свое. Она же рече: ние ни есть Февьроніа. Той же юноша рече к ней: азъ есни нурочьскаго кназа Петра слу-MAN CHY; REASS NO HOL ENDA .GOLTON TAKKOY E SOLDY OCTOVELLORY. GO GUELEOY WT EDODE JOTAMATO SHIA, OTORO есть субиль своини роукани, и во своенъ одерьжания ncrame schedenia eto neoro spayers, n ni ut edinaro војучи: сего рали семо новела себа привести, яко слына здъ нном врачевъ, но ны не въны како (ко) анъ-BOVIDICA, NE MELENIE EXS BENH. A TOTO DALE BEDDOшаекъ ит нею. Шна же рече: аще бы вто требовалъ ньза твоего себ'я ноглъ бы суврачевати. Юноша же рече: что оубе глаголеши еже ктоноу требовати KEA3A MOOFO COOS? ALLO KTO OYBDAHOOTS E KEA3L NOR LACT'S CHOY BYTHIA MHOTO: NO CRARI BE BDAVA того, кто есть в кано есть киветъ? Она же рече: да пріведення кназа моего стио; аще будеть мах госерьдь и сијренъ во отибтехъ, да боудетъ здравъ. Юнона жь скоро возвратись ко кназю своемоу и повила ену все порядоу еже виде и еже слыша. Благозбрана же князь Петрь рече: да везете на, где соть девнца, н приведоща (его) въ дохъ той, в вехъ же бъ дъвица. H BOCAR K HOR WT OTDOK'S CRORX'S FLAFOLA: HOBERL NH, ДЗВИЦЕ, КТО ОСТЬ ХОТА НА ОУВрачевати, да оуврачноютъ NA II DOZLNOTE ENTHIA MHORO? OBA BE WEEBYSCA DORE KC: азъ еснь хотя папрачевати, но имбија, во требоую wr него пріяти, інанъ же отъ него слово таково: аще бо не инамъ быти соупруга смоу, не требе ин есть вра-

чевати егч. Пришедъ человъкъ тои и новъда кназю своемоу, яко же рече дъвица. Князъ же Петръ яко не бреги словеси са, и нопы сли: како кназю соущу древоласца дщи полти себъ жевоу и

ри шедша рѣша ей слово то. Она же, взеиъ сосудъ NALT, NOTODIO ENCICAS CROOM & JOYNY BR MA & DOVO: AR оучредать кназю вашену баню и да понажуть по телу CROCKY, MAR MC COTS CTOVIN M MARSH. B CAMPS CTOCVID да четавить не ноназань: и боудеть адравь. I принесоща к немоу таково поназание. И повель оучредити баню, дівнцу же хита искоусити во итвітскъ, аще NVIDE OCTA. ARD CAMINA FLAFOAM CA WT IDHOIDH CROEFO. восла в нен съ елинынъ ит слоугъ еліно новъсно LLEOY, DEVE: SEO CIA ABBHER XOMETE ME COVEDVIE GUTH NYADOCTH DAAN: AMO NYADA OCTL. AA BACN'S ALBOY OV'Uиетъ на срачещу, и ворты и полотеньци в ту: годнеу, в нюже в бане пребоуду. Слоуга же принесе к нен льноу повъсна в кназь же (княже) слово сказа. Она же рече слоузе: взыли на пъщь нашу и снемъ з грагъ полъньна, свъси ни свио. Онъ же, вослушавъ са, сибсе поленца; чиа же отивравъ надію и рече: «тебки се отъ ноленьца сего. wяз же wtchks. Она же глагола: возни сутивокъ поl'inlua coro n mel'i lañ mo kraski croenoy e wi nere DULH ENOY: BE KIN BACE CO NOBÉCHA ASE OREMY, & KNARE THON AN EDRICTOBETS MA & CONS OVTRHLUL CTABORS & BCS строеніе выяв сочтется нолотно. Слоуга же вренесе во кназю сутинскъ полъньца и речи дъзвчи сказа. Кназь роче: шель, рим являцы, яко невозноятьно ость въ таков' древьцы въ нал' и в такову налу годиноу сицева строенія сотворити. Слоуга же, пришедши, сказа са киа-KRO OCTL VOJOBĚKOV NYMOCKA ROJY DO3PACTA DO OLIновъ повъскъ лноу въ налу годину, въ нюже пребулотъ въ бани, сотворяти срачицу и порты, и субру-CONTS? CLOVER NO WITHIN & CRAZE REASIO. REASI NO ANвласа отвёту са. Ц во времени кназь Потръ илу въ баню вытиса и повелбијенъ дерица почазаа изъры и строуны свол и единь строуць остави веноназань но порълению дерецы. Изыде же изъ бани внутоже болтазон

намятники старинной русской литературы.

чнояние; на оутріа же оузр'й и все тіла здрава и гладна, разв'я единаго струна, еже б'я не поназанъ но порелівно діянчю, и дивылащеса скорому исцелізнію; по не воськоте нояті ю соб'я женою отчества ради. И носди и неи дары. Она же не пріатъ.

Князь не Потръ воска въ вочниу свою во градъ въ Моуронъ адравствуа. На ненъ же бе едитъ струвъ еже бе не неназанъ новелъніенъ дъзнчинъ, и ит того строуна начана имоги струпы расходитиса на тъле его ит перваге дии, в онь же носка во итчиноу свою, и бысть весь остроувленъ.

И наки възвратиса на готовое исцеление къ девицъ; якоже присите въ донъ са і со студонъ носла къ нен проса врачозаніа. Она же, ни нала гития подоръжавъ, роче: аще боудетъ ни супроужъннкъ, да боудетъ оуврачеванъ; сить же с твердьостію слово дасть си, яко инать полти женоу собъ. Сія же пакы, якоже и проже, тожъ прачеваніе дасть сноу; се же преже инсахъ. Онъ же въскорт исцолівнія получивъ, і ноа женоу себъ. Токою жъ вивою бысть Февронія княнить. Пріндона во отчиноу свою градъ Муронъ и живаста во эсаконъ благочестія, ничтоже ит Божія запоятан оставльноще.

Ио належе дии предреченьным кназь Павель штходить житія своего; благов'ярный жо кидаь Потръ во брате своенъ едінъ санодерьжаюцъ бываетъ граду своену. Къндени же февровін бояре жо его не любахоу жень своихъ ради, і яко бысть княгний, «течества ради сь, Богоу прослевльнощоу ю добраго ради житіл сь. Нивогда (извогда) же би вехто ит предстоящихъ ем прінди къ благоверному килью Петроу вазодити на ню: яко ит востож.... своего безчвиу исходитъ вногъда бо во ен в взянаеть въ рукоу свою крох.... Благовърьный же квазь Петръ, хота ю искусити, повель да объдаетъ с нинь за едінынь столонь. Яко бубо сконьчавыноуса столоу, чиа же вко обычая нилие со стола в роуку свою кроли и кназь прівить за рукоу и развіде и вида į. добровоньной и финьянъ, и ит того дин WCTA IO KTONY NO HOLKOVILLATH.

ни, а хощеши санодержавценъ быти, да боудетъ ти низа внагана, фоздонія же возніть богатоства довольно себъ, и итидетъ зноже хощетъ. Блаженный же кназь Петръ, яко ену обычан, на о чесонъ ярости вива, сняренісяъ отв'єщал: яко же речете, в тогьла слышниъ. Оня же, невежства напольнивышись бесьтоудія, оуныслиша да оучредать нирь. И сотворияь (сотвори виз). Якоже бына весели, начаща иростирати бестоульные свое глаголы and her around wrend tonic of chattin Bowin gaps, en еже Богъ и по сморти меразлучия обещаль есть, и глаголахоу: Февронія! Весъ градъ и бояре глатолють тобъ: дажаь его стоже им вросниъ от тебъ? И чва рече: да вознета его же просита. Она же едіными оусты ревина: ны субо, госпоже, все кназа Петра зощенъ, да саходерьжьствоуеть вадъ вани. А тебъ жены наше не хотять яко господствоуеши надь никі; взень богатесьтво доволно собъ, итвлеши аноже хощеши. Шиз же роче: обещахсь заиз яко елико аще просите и ирунета. Азъ же ванъ глагодю: даліте нит стоже аще азъ nondomy salo. Whe ze als date fublic s (He) critovine будочна его. и глаголаше с влятною: яко аще иросиши слинаго, босъ идекословія взенши. Она же дече: вно прошу токио соувруга моего кназа Потра. Шем же ръша: аще санъ восхощетъ, ни о тонъ тебъ глаголекъ. Врагъ бо напольни имъ мысли, яко аще не боудотъ кназь Потръ, да ноставниъ собъ вного санодерьнъпехъ. Пъкви же ит бояръ во оуиъ своенъ держаще яко самъ хощетъ самодерьжьцемъ быти.

бояре его ръкуще: хощенъ, кнаже, вси ираведно слоу-

жити теб'я и самодерьжавцои в нитти теб'я, но риляни Февроий не хощень, да госнодьствуеть жонани наши-

Блаженный же кназь Петръ не возлюби временнаго санодержьства врои в Божінхъ заповаден, по по заповъденъ его шествоуа, дърьжаса сихъ заповедъв, яко богоглагоданьные Матьеен во своенъ благовъстія въщаетъ, рече бо: яко аще пострижетъ (*) жевоу свою разьят словъся прелюбодъйнаго и уженитьса вною, прелюбы тво-

По инозень же връжени пріндоша к нему сь яростію

(1) Въ Евангелія читается: иже аце пустить желу свою... Но. 19, 9.

повесть о муромскомъ князе нетре и супруге его февронии.

DETE: COR NO GLANCELENIA ENASE NO GRAHICLINO COTRODE. ла заповъди Божін не разрушить. Шни же злочестным бояре давше имъ соуды на реце; бъ бяше нод городонъ ръка, глаголеная Ока; ини же вловоуще по рекъ в соудых, выкто же бы человыкь от блаженные княнив февроніи в соудне и жена его в точъ же соудне бысть; той же человекъ, субо прівиз воимсль отъ лочнаваго бъса, възрбаз на святую с ноныслонъ; «на же разоунтахъ злов его ноныслъ, и вскорт обличи в рече ену: почерыня воды из реки сел сно страноу судна сего. Why же ночерне. И пореля сму испити. Шиз, же низъ. И рече же наки чиа: вочерьни субо воды з ADVIOR CIDARM COVIRA COLO. WES TO DOVODSHO. H ROBOLS ону наки ислити. Шиз же низъ. Шна же рече: разьна AU OVGO CH BOAR OCTS BAR CARAMER? WH'S MO DOче: едіна есть, госножа, зода. Паки же жна рече: сице едіно естество женское есть; ночьто оубо свою женоу четавъла и чюжіа имелици? Той же человікъ сувилі. яко уз ней есть прозр'яние даръ, бояся к тому таво по-- -----WHITELIANIA.

Вічероу не бывыноу, начаша ставитись на брезі, блаженный же кназь Петръ яко вонышьлати начать нако боудоть, понеже волею самодерьньство гозпусь. и придника аже кнанна Февроніа глагола еноу: не скоръби, кнаже, инлостивъ Богъ творецъ и проимслеинкъ всему не оставить насъ въ инщетъ быти. На брйзе же тонъ блаженьномоу, кназю Петру на вечерно его асть готовлахоу, и нотонъ поворъ его дрівьца налы, на инхъ же котълы висахоу; по вічериже святаз княгнин Февроніа ходащи но брігоу и видівьши дрівьца тын; благослови рекше: да боудугъ сін на оу: дріва велицы ниущи листвіа. И бысть такоже. Възгавыши въ сутрі, «брітоща тыл' дрівьца велико дріве, ямоуще вітвіе и листвіе.

Акоже хотахоу людіе ихъ роухладь вивтати въсоуды со брёга, пріндоша же вже зельножа отъ граи Мурона, рекоуще: Господи кнаже! от войхъ вольножъ и от всего града пріндохъ к тебя: да не оставшин насъ спрыхъ, во возвратишном на свое отече-

ствіс; инози бо вельножи въ граде погибоща итъ неча, кижьдо ихъ хота дерьжарствовати, сами изгубища, а чута-BLUIN DCR C RADOLON'S NO.1475. F.IAFO.HOLHC: FOCHOLE KRAже! вще прогънъвахъ та в раздражнать та, не хотапцият. квягиян февровіа госпольствуеть женани ваннув, в нына жо со всани доны своими раби ваю если, и хотимъ, в любниъ, в молниъ: да не оставите насъ. рабъ CROWN'S. BARMENSING WE KRASS NOTO'S & GARMENSA SHEгина Февроніа възвратишася во градъ свои, и бахоу дерьжавыствоующи въ градо тонъ, ходаща нъ осъхъ запоредохъ и оправыданиять господнихъ бес норока, въ нольбахъ непрестаньныхъ, и молитвахъ, в въ нилосты-HAN'S BO DOBN'S ADJON'S, BOA HAN BLACTIN COVILIENT, AND 72-AOTIOURS I OLOGOFT R. NATH MARCES OF CARRY POPOLOGY ихоущи, не любаста горьдости ни грабьленіа, ни богатества тлёньного шальше, но въ Бога богатёюще. Бёсто бо своему граду истичьная настыра, а не яко насмыника: градъ бо свои истиньною кротостию, а не простию праване, в стравных прісклюще, злучных васыщающе, натіл шавающи, бълных ит напасти избавьльющи.

Егьда же приси'я благочестно преставлению, і оумолиша Бога, да во едінъ часъ боудутъ преставьление ею, в съвътъ сотвориша да боудутъ положены оба въ едіноиъ гробѣ, и повелёша оучредити собѣ во едіноиъ канени два гроба, едіну токьме предградоу вмуща межоу собою. Сами же во едіно врема облекошаса во мънишескій ривы, и нареченъ блеть блаженный внязь Петръ, во иноческонъ чивоу Дазидъ, преподобная же Фозронія варечена бысть во иноческонъ чивоу Еоуоросинія.

В тоже врема преподобнаа Февроніа, нареченаа Есусросиніа, въ хранъ пречистыа соборьныя неркви своина роукана шияше воздоухъ, на немъ же би лики святыхъ, преподобный же и блажовьный киязь Петръ, нареченный Давидъ, приславъ к нен, глаголя: о сестро Ех-фроснија!хощу оуже отити от тила, но ждоу тоба, да купно отонденъ. Шна же рече: пожди, господние, да яко дошно воздухъ во сиятоую церковъ. Шив же въторицею послалъ и иви, глагола: оуже бо нало пожъдоу тебъ. 1 яко же третицею глаголя, приславъ к ивя: оуже бо хощу, преставириса,

намятники старинной русской дитературы.

BE MALON TEGE: WHE WE WETCHOMILHOE ISJO BESLOVIE CBRтаго шилше, оуже бо едінаго святаго ризъ еще не до-MARE, JERC NO HAMARE, & ADECTA, & BOTLELEO BELOY, H приверьте витію, сюже швяще, в носла к блаженьномоч вареченному и Давидоу и преставылении коупьнама, и вонолниса предста въкоуна святал свол душа в рупа South nicena hone ps 25 dent.

По преставлении еже сю, хотъста людие, яко да подоженъ блаженьные киязь Петръ боудетъ внутри града еу соборьных церкви пречистых Богородицы, Февронія же въще града в женстехъ новастыри оу церкви Возлиженія честваго креста, рькоуще: яко в ньяншесколь чоразь во отгольво есть положити святыхъ въ сливоиъ гробъ. Оучредника ниъ гробы особны и обложника телоса ихъ въвс: святаго Петра, вареченвато Давида, тела вложения во особывые гробъ, и поставение въноутрь града **55 REDERE EDERECTIA DOFODOLEUM AROUTDIA. CRETAR ME**

женія честнаго креста; вбшій же гробъ, егоже сами новыеща истесатя собъ во единомъ канени, оста тощъ въ томъ же хранѣ пречистые соборьные церкви, иже въночтрь града. На очтрія же воставша дюдіе, обрато-ША ГЛОБЕ НАЪ ФСОБННА ТОШЕ И ВЪ НА ЖЕ В НИХЪ ВЛОжистась, святая же твлеса вхъ обратоста въночтрь града въ соборьные перкви пречестые Богородица во едіноиз гробъ, егоже сани себъ новельша сотворити. Аюдіе же неразуньнін, якоже въ жиротъ и нихъ натущаса, тако и по честнемъ ею преставления: паки положиша во особъями гробы в наки разьнесоны; и наки же фортоша на очтрія святія во едіноять гроб'я; я кътому не сибяху врегоснутиса святыхъ вхъ телесенъ, в положиша во едіновъ гробъ, въ невъ же сани порелъста, оу соборьных церкви Рожества пречистых Богородица въноутрь града, еже есть далъ Богъ на просвещение н на спасение граду техоу; нже бо с върою нривышу-Фезронія тіло вложница въне града оу церкви Воздъви- инвуз в ношенъ вуз почетульно всяздленіе иріснілють. an Each that to an 2 can be worked by the and the last

Same the state of a strate statement to the statement of

in minimum and the state of the second se (Ilo envery Manep. Ily6a Bu6a, ond. XVII A 18.) to care the art and art and arts

់ នៅមានអានអ

where the state of the state of

and the second second country as an average to be a second to be a second s второй варіанть.

SHE HERE AND AND

Charles and the second s

• • • • • •

в вноиже бъ самодоржавствуяй благовърный кидаь, повълаху внененъ Павелъ. Искови же вевазидан добра роду человулесному чизого и рести непризнена челина жива в женъ князя того на блудъ. И являщеся ей story we observe ectocrooxy, uperodements we holdery являщеся своиже мечты, якоже князь свляше с жевою своею; твия жъ исчты инози вренява ирендоша; жена же сого не также, но новъдаще князю своему вся приключнышаяся сй; эхий же неприязникий основ над нею. Князь же выслаше что зяменя сотворити, но не лоунбликся; и рече женб своей: ныслю, жено, и не-

Ба убо в роусийстей зения града, нарицаеный Мурона, (вына наку нанесу лавь; аще глаголеть нь тебя какова словеса, да воспросише его лестию о сенъ. Въсть сей непріязненый духовъ своинъ отъ чего ену сперть хощеть быти; аще ли то увёси в нань повёдаения, сана свободншися не токио ? нынишенъ виде здаго дыхания, и севения, і эсего скаредня, его же сирадъ есть и глаголяти, но и нь будущий ликь нелиценирнаго судню Христа излостива себя сотвориши. Жена же, нужа своего глаголъ въ серци си твердо принина, унысли во уна своена добро тако быти. Во едина же отъ дній веприязникому тому зиню прилотённу к вой, она же добру панять при сердцы питя, глаголъ лестию лоунтнося что сотворити непріязня тому: сперть убо не предлагаеть к неприязни той, глагола иногня нимя ртин,

Digitized by

повъсть о муромскомъ князъ петръ и сунругъ его февронии.

и по сихъ, с почтеніенъ вопроснить его хваля, рече: яко ивого веся, і веся ли комчину свою: какова и отъ чего булеть ти? Онь же, неприязнизый прелестникъ, прельщенъ кобрына прелшеніень ота варныя жены, яко непшева тайну къ вей рещы, глаголя: смерть коя есть от ветроза нюча, а от агрикова неча. Жена же, слышавъ такую ричь, в сердим си твердо сохрани, и по отшествія неприязни-BARO TOFO, HOBELS ERESIO NYMY CROCKY SEO MO DELIS есть зинй. Киязь же то слышаль, недочивашеся что есть смерть отъ потрова плеча, а отъ агрикова нечя. Ниваше же у собя приснаге брата, вменекъ килзя Петра. Во единъ же отъ дний призва его къ себъ, и на-THIS CHY HOPELRIE SUMERI DETH, SROME DELL'S OCT. MOиз его. Князь же Петръ, слышавъ отъ брата своего, яко зний нарече тезопненита сму исходатая смерти своей. нача мыслити, не сумваяся мужествене, какобы убити зная, во п'еще бенще в некъ нысль, яко не въдый агрикова неча. Инташе же обычай колити по неркванъ. уединаяса. Булше же виз грала нерковь в женстенъ ненастыр' Возданжение честнаго и животворащаго кре-CTA: E EDELLO E NON CARES ECHOARTECS. ANE NO CA ONY OTDORA, LAROLE: KRAZE, LOMENN JA DORANY TH SP-DEROPS MOULT ORS TO. NOTE RELATING SCHOLBETS, DOVE: ла вижу глё есть. Рече же отроча: или вслёдъ нене. И ноказа сму во обтарной ствно можу намения скражною в ненже изсте лежаще мечь. Благоз'ярный же киязь «Потръ взетъ нечъ той, и приде повіда брату CHOCHY, N OT'S TOTO ANN ACCAMO MOLOGNA BRENORN LA убноть зния. По вся же дин ходяй к брату своему и к свост своей на покловенне; і видт у мея сталица Chara cabero, a somers ors new, sectoste askoero отъ предстоящихъ бряту его, в рече еку: изыдохъ убо or opara noëro n'enoce noen: opara ne noë ecra n своемъ храну, инъ же не коснъвшу никаноже, во вскорѣ пришедшу в'хранину к сносв ноей. и не свечъ HORYCS, ERED ODATE HOR HANDELN NERS OODATECS W XDENERB V CHOXE HOCS. TOE NO TOLOBERS Dete env: BE-RENORC. FOCHOLY, BO THOCH'S OTMOCTER BO ESHLE GOAT'S твой из своен хранным. Онь же разунь быти про-

HEDCTBY JYKABARO 3XER. H ROHNAG KO ODATY. H DEVE ONV: SOLIS AND BURNED CENO? ARE GO OFS TOGO HAMлохъ и виглъ же инчесоже нонедлить, пріндохъ к жене твоей в хранину, і видехъ тя с нею седяща, і ночюлихся како напрелъ нено обратеся: принлохъ же на-KE CRNO. HELL'S WE EEVECOME HARN BONSLIEDS. TH MC не въхъ како на предтечо, напродъ чене влъ обрътеся? On's me deve: unkako me. Gdata, na spana cero no твоень отшостній по изыдохь, я у жены своея нибакоже быль. Князь же Петрь рече: есть, брете, се фровырство лукаваго зния, да тобою ин ся кажетъ, аще HE GLI XOTARS YOUTH OFO, AND BELIELYA TEGE CROEFO OD2та; вына убо, брате, отсюду инканоже или, азъ же тако илу братися со зиненъ, да негли Божнею пононию убновъ будотъ. І взовъ исчь, варипаеный агриковъ, в пријде в хранину къ сносв своей, и знав зине зраконъ яко братя си, и твердо узбрися яко ибсть брать его, но прелестный зинй, и удари его нечень; зний же явеся ону яковъ же бъ остествонъ, в нача трепетатися і бысть яко нертяз, и окропи блаженнаго князя Петра крозю своею. Онъ же отъ непріязни-BUE TOE KOOBE OCTOVICE: E E3BLI GLIMA: N MONILE MANL болёзнь тяжка зёло; и іскаще во своенъ одержанія отъ NHOTO JD24085 BCREACHES. E HE OT'S CARDERO HOAVAR.

Слышавъ жо ико инози суть врачеве в продълахъ резанския венля, и новель себе тано вести; не би санъ мощенъ на конъ седъти отъ великия болізни. Привевенъ же бысть въ продъзы резанския земли, и пославъ симъклитъ свой искати врачевъ. Единъ же отъ предстоящихъ ену юмоща уклонися в весь, нарицающуся Ласково, и пријде к некоего дону вратонъ, и не видъ никого же, и вниде въ донъ, и не бъ кто бы его челъ, и въиндо в хранниу, и ъра видъние чюдно: съдяще бо едииа дъвица и ткаше красна, пред нею же скача заецъ. И глагода дъзица: ве лъпо естъ быти дону без ушин и храну безо очню. Юноша же той не внятъ глагодъ...(1) во унъ. Рече юноша ко дъвицы: Гдъ есть чело-

(1) Close octalocs Repasofpine as pyronnen

намятники старинной русской дитературы

вых нужска волу, вче жиреть зля? Она же рече: отець ной и нати поя нондоша в завиз власати. братъ же ной повде чрез ноги в нави зрътя. Юноша же той по разуна глаголь ся. дивлящо же ся зря й слыша вещъ водобную чюдесн. в глагола Абвяны: внядолъ к тобь, і вижу та далоних, и вила заень прель тобою скача, и слышу ото усть твоихъ глаголы странны нанаки, и сего не въяз что глаголеши: первое бо рече: BATTHO COTTA ONTH ANY OCO OVIDENO B XDANY OCOO 09810; RDO OTHE WE CHOOLO IN MATCHE DEAG: MEO RIOHIS & 32ниъ влакати, а блата же своего глаголя чрез воге в нами эрбти; и им единаго слова отъ тебе не разумехъ. Она же глагода ену: сего ли не разунтеши? принде бо в домъ снй, и въ храннич ною зенде, і видъвъ на съдянцу в простотъ, ащо бы быль в дону наю цесь в чювъ тя к дону ириходяща, далять бы на тя: се бо есть дому уши; и аще бы было во храић моемъ отроча, і вылых та къ ходиний приходаща, сказадо бы: CO GO CCTL XDANY ONH. A CHE CRAZAX'S TH BDO OTHA B натерь и брата яко отещъ ной и нати ноя идоша в заниъ влакати: щли убо суть на погребоніе мертамиъ и тако влачють, а егда же по насъ сверть приздеть. и нини но насъ учнутъ владати: со ость запиованный LANS: HO ODATA NO TH LIZIOJANS. AND OTONS NOR H брать древолязцы суть, въ лёсехъ недъ онлють ота ADCRES: GUATS WE NOT A NUMBE HA TAKOBOG ATAO BAG: B яво же лёсти на древо в высоту чрез ноги зрёти к зения, имслить аже бы не урватися і высоты: аше и кто урвотца — сей живота гонзисть; сего ради ръхъ ти: яко чрез ноги в навя зр'яти. И глагода ей юнона: вижу та, девице, нудру сущу; повежь на ина свое. Она же рече: имя ин есть Өсвронія. Той же рече в ней: агъ еснь муронскаго князя Петра служан ему; князь же ной низа болузы тажку и язын; острушлену бо GUBBLY CHY OT EDUBE JOTALIATO CREDEUZTO SHER. . CTO KO YORA'S CROOM DYROW; I BO CROCH'S QLEDWARDE BCKAME исціления, отъ иного врачевъ и ни отъ единаго получи; сего ради съно повелъ привести, яко слыша злъ

жилищь валь выны, да тог о ради вопрошаемь о нею. Она жо рече: ащо бы кто требовалъ князя твоего себъ, ноглъ бы уврачевати. Юноша же рече: что убо глаголеши еже кому требовать князя воего себь? аще кто уврачюеть, то квязь ной дасть ему нитнія мпого; но скажи ин врача того: кто есть в кано есть жилище его? Она же рече: да приведения князя твоего ствно: аще будеть нагкосердь и синренъ во отвѣтехъ, да будеть здравъ. Юноша же скоро возвратися во князю своену. и новтал енч нолробну: еже виля и еже слыща отъ дванцы. Благовфрный же князь Петръ рече: на резите на гла есть данца. И посла к ней князь ит отрокъ своихъ глаголя: новъжь ни, дърнца, кто ость хотя на узрачевати, да аще узрачюеть на, вознеть инфина иного. Она не общичася рече: 235 еснь хотя увраченати, но визния не требую отъ него приати. Инаны же к нему слово таково: аще бо не внанъ быти супруга ему, не требе ин есть врачевати его. И EDEMEAL VELOPELL TOR. BOPLA ERADO CROCHY CHO DOче лъзвия. Киязь жо Петръ, не брегий словеся ся, и BORLICAE: BARS KERSED CYMY ADODOJASHA AMA BOATS COUS жену. И послауъ к ней, рече: рамте ей что есть врачество са, да врачность. Аще ла украчность, вианъ пояти ю жеву себя. Пришедник же юнеша, ръша сй слою то. Она же, взеиз сосуденз наль, ночерно висляжам своен, в доуму на ня, в рече: да учредять князю зашему баню, и да ноиззуеть сниъ по твлу своену, дайже суть струпы и лазы, и единь струпь да оставить не поназань: и будеть здравь. И принесона к мену, таковое ноказаніе; и повел'я князь учредити баню, дівнцу же хотя во отвётехъ вскусити аща мудра есть, якоже слы-HA O FLATOLEX'S OF OT'S IDBOMH CROOP, BOCLA E HER CO сланыять отъ слугъ своять сдено повесно лиу, реклъ: яко си ділина хощеть ни супруга быти мудрости раля: аще нулод есть, да эсень льну, учванть ней срачицу, и порты, и убрусецъ, в годину, в ноже вазъ в бани пребуду. Слуга же принесе к ней новъсно лиу к даръ ей. и княже слово сказа. Она же рече слузе: изыди на периь наниу, в свемъ з грядъ полёнце, свеся сёмо. Слуивоги врачезь, по им не въны бако и гдъ вненуютца, пи га же, послушанъ ся, сносе полънце. Она же, «отибря

x

Digitized by **T**()

повъсть о муромскомъ князъ петръ и супругъ его февронии.

надю, рече ему: отстан сне отъ полбявца сего. Онъ же отсвче. Она же рече: возни утинокъ нолънда сего н шель, даждь князю своену, в рам ену оть нене: въ кай часъ све новѣсно очешу, а князь трой да вриготовитъ на в сехъ утиньцо станъ і все строение, кинъ сотчетца волотно его. Слуга же вринесе во князю утинокъ полівна в речь лівничю сказа. Квязь же рече: шедъ рам яванцы: яко не возножно есть в таково учалъ древце i в такову валу годину сицева строения сотворити. Слуга же пришедъ, сказа ой княжну ръзь. Дъзвца же рече: ния возножно есть человёку мужеска возраста во елиноиз ноибсно лиу в налую годину, в нюже требуетъ в бани пребыти, сотворити срачицу, и порты, и убрусенъ? Слуга же отъщле и сказа князю. Князь же дванса отвёту са. И по времени князь Петръ нас в баню нытися, в порелёнісих дёряца поназаниемъ поназа язры и струны своя, в единъ, струвъ остави веноназанъ по портлению дтанцы. Изыдо же из бани князь, инчтоже болізнево пострада, на утрее же узрі все тіло здраво и гладко, развъ одинато струпа, иже бъ не поназанъ во повельнію двинцы, и дивляшеся скорону исцеленію, но не восхот'я пояти ся' себ'я жену оточества ся ради. И восла к ней дары. Она же не врия.

Князь не Потръ воеха во отчину свою во градъ Муронъ здравствуяй, на немъ не бъ единъ струпъ, ене бъ не поназанъ бозелъніснъ дънчинъ. И отгого струпа начаща многи струпы резходитися на телъ его отъ нернаго не дин, в онь не поска во отчину свою, и бысть наки острупленъ иногизи струпы в язвани, якоже бъ и нервие.

И наки возвратися на готовое исцелёніе к діянцы, и акоже прислі в донъ ся, со студонъ носла к ней, прося врачевания. Она же, ни нало гибну подорнавъ, рече: аще будетъ ин супружникъ, да будетъ уврачеванъ. Онъ же со твердостию слово давъ ей, яко инатъ нояти ю си жену; сня же ваки, якоже преже, тоже врачеваніе дастъ, еже преднисахъ. Онъ же вскорѣ исцелевіе получи. И ноятъ ю жену себѣ. Таковою же виною бысть Өсвронія киягини. И приндоста же во отчяну свою во градъ Муронъ, в живяста во всяконъ благочестія, ничтоже отъ Божинхъ заповідей оставляюще.

По кало же дин предреченный князь Павелъ отходить житія сего; благовърный же квязь Потръ по брате своемъ единъ самодержецъ бываютъ граду своему. Боляре же его квягния Өсэронан не люблаху, женъ ради своихъ, яко бысть кнагини не от оточества: того ради. Богу же прославляющу добраго радя житія ся, въкогда убо от предстоящихъ ен пріндв ко благовбриону князю Петру, спавади на ню: яко отъ коегождо, рече, стола своего бес чину исходить; вногда бо ой востати отъ CTOLA CHOEFO, BUBHACT'S B'S DYKY CHOR KDONH, AKO FLALBEN. Благовърный же князь Петръ, хотя ю искусити, новелъ. ла об'ядуетъ с нинъ за еденынъ столонъ; и яко убо CEONVARMINCE OFFIC, ON MO. SEO NO OFMAN ENGINE, SOUT от стола в руку свою крели, киязь же Петръ вришиъ 10 22 DVEV. N D23BELS, SHI'S J2JAH'S JOGDOBOHEHIÑ B OH-HEER'S DYEY CR. I OT TOTO ANN OCTARE IO KTONY NO . 2.1 BCEVMATR.

По инозъ же времени, приндоша к нему съ простно боляре его, рыкуще: хощенъ вси праведно служити тоб'я и санодержцемъ инъти тя, во княгини Өеврония не хощенъ да государствуетъ женани нашния. Ате и хощения самолержень быти, да булоть иная вилгини; Өеврония же, езенъ богатьство собъ доволно, отидетъ аноже хощетъ. Блаженый же князь Потръ, якоже бъ ему обычай им о чесонъ собъ врости нивти, по со сивревненъ, отвеща: за глаголита Ососонія: яко же речеть, то да слышимъ. Они же, вевстови и исполпланнося бестудия, и унысляща да учредять инръ; и сотворнша. И егда быша весели и начаша простирати бестоудныя своя глагоды, аки исв дающе, отнежлюще у святыя Божий даръ, егоже Богъ и по сморти перазлучна объщаль есть. И глаголаху в мой: госноже киягини Освронни! весь градъ и боляро тебя глаголють: даждь нанъ, егоже ны у тебъ просниъ. Она же рече: возмете, еже просите. Ови же яко единени усты рвша: ны убо, госпоже, вся внязя Петра тощенъ, да санодержавствуеть надъ накя, тебо же жены наши не хотять

памятники старинной русской литературы.

ясе государьствуеши надъ ними; вземъ богатство доволво собъ. і пления зноже хощеши. Она же рече: объщахся ванъ, яко елико аще просита в принита; азъ же начь глаголю: далите ний, стоже аще взъ воспрошу у ню. Они же, злин, ради быша, не въдуще будущаго, н слагодана с клятвою: яко аще речения единою, без иревасмая вознении. Она же рече: вичтоже вно врошу, текие сунруга носте князя Петра. И риша же они: аще сыть посхощеть, ни о тоиз теб'я глаголонъ. Врагъ бо навляя виз высли: ако аще не будетъ князь Потръ. м поставять себ'я яного самодержыцемъ; кійждо бо отъ баль во чиз своенъ держаще, яко санъ хощеть саналениенть быти; блаженный же князь Потръ не розлюби временнаго санолержаетва кром'в Божнихъ зановъляй, но но заповёденъ его нествуя в ждершеся (?) (1) наз. но не богосласный Матосй во своенъ благовъстии въноть, доче бо: яко вже аще пустить жену свою резвъ слинся прелиболейнаго и оженитиа вною, прелибы творить; сой же блаженных князь Петръ по свангоню сотвори: о санодержании своемъ яко уметы визви, да завоятали Божил но разрунинть. Они же, злочестиния бояре, данна имъ суды на ръце; бяще бо подъ TREASURE TRUE DERS. FLAFOJOHAN OKA. OHN ME HOHJOBYno a cyasia. Bartono da y Glamonilla sustana Goврении в судно, его же и жена в томъ же судне бысть, і онь же человікть, принкъ понысль от лукараго біса, резривнова на святую почыслонъ; она же, разунивъ and membras or packope, of an oro, a dese vio ену: вочерны еубо воды отъ рвки сся сно страну судна сега. Онъ же почерае. И повель сих испити. Онъ же низь. Рече же ена: ночеран убо воды з другую страну судия сеге. И возоль ему испити. Онъ жо виль. Она же, блаженная, рече: разнали убо вода ся есть, вли едные следчайны? Онъ же роче: едние ость, госноже, ная. Паки но она рече: сице едино естоство женско; вочто убо стою жену оставя, на чюжую кыслиши? Той же человівкъ увідовъ, яко есть в ной прозріння даръ. болся ктому таковая имслити.

38

Вечеру же присизьту, начата ставитися на брезв. Блаженный же князь Петръ ако пронышляти начатъ како будетъ, понеже волею санодержаства гонзнувъ, преднаная же княгине Өеврония глагола ему: но скорби, княже: инлостивый Богъ творецъ и пронысленикъ всену да не оставитъ насъ в нищетъ бытя! На брезѣ же тонъ блаженному князю Петря на вечерю ядь готовляху, и вотче новаръ его древца налы, на нехъ же котлы весяху; но вечере же святая княгани Өзэроная, ходяще во брегу і валівши дровна тыя, благослови ихъ, рекши: да будутъ сня на утряя древне воликое, ниущи вътвие и листвие. И якоже уже хотяху рухло людве вхъ внетати со брега, nduigoma me desnowe or praga Mydona, pryme: ro-CROARDE RHERC! OT BOBY'S BEJNOW'S W OT BCOTO FD2да приндохомъ к тобъ, да но оставнин насъ сирыхъ, но да возъвратвшися на свое отечествие; инози бо велножа во граде погибоша от неча; квіжло бо ихъ хотяху доржавствовати, сами ся избиша, и оставшии иси со всёкъ народокъ нодять тя, глаголюще: господние княже! аще прогибрахонъ тя, и раздражихонъ тя, не xotallo mo kharbun Ocsponne rocyzapicthosate menanu вашини; выих же со эстин доны свояни есны хощени, и нолнить, и любнить: да не остави насть, рабъ своихъ. Блаженцый же князь Петръ в блаженная княгная Освровня во градъ свой ндяху, и державствующе во граде своенъ, в ходяще во встат заповтдехъ в оправданият госполнихъ боспорочно. в молитвахъ вепрестанныхъ в нилостынихъ. и во остиъ люденъ, вод ихъ властию сущенъ, аки чалолюбевый отепъ и мати: бъста бо во всяхъ любовъ равну внуща; не любляше гордости ни граблевия, ни богатества тленнаго щадаще, но Богу богатвюще; бъста бо своену граду истяниая настыря, а не яко наскинка, градъ свой истанною кротостию, а но простию правяще, странныя присклюще, алчныя насыщающе, нагия одвающе. 14 3 nº 6 RD 91

Егда же присиъ благочестное преставление, унолина Бога во единъ день будетъ преставление его, и совътъ сотвориша да будетъ положена оба во еди-

(*) Опиба; въровтно: и держаниеся.

:

BORGETS O MYPOMERON'S RHEETE H CUIPYER FO

вокъ гробъ. И возелъща учредити во сливоиз канени льа гроба, едину токио преграду имущо меж собор. Сами же во славо вреня облекошася во наншоския ризы, в варочевъ бысть блаженный квязь Петръ во кноческовъ чину Дазыдъ, преподобная же княгеня Өевроння нарочена бысть во вноческомъ чину Евро-CONS.

В тоже время преполобная блаженная княгини Өс-BOOMER, BADOMOMBAR EODOCOMER, BO XDAN'S RECORTING COборныя церкви своими руками шьяше воздухъ, на нем же -бі ликъ святылъ преподобнылъ. Блаженный же киязь Потръ, нароченный Давидъ, приславъ к ней, гла-FOLS: CECTDO EODOCHNES! XOMY VEC OTHTE OT TELS. во жлу тебе, яко за кунео отвлекъ ко Госполу. Она TO DORE: BOMAN, FOCHOANNE, AND AN DOMINIO DOZAVN'S BO CRETVIO REDKORL. OR'S WE BTODERED BOCJE K BER. FJRголя: чже кало пожлу тебе. Яко третнцею посла к ней FARFOLG: VIE 60 XOHLY BOCCTABRIES, MHO MAY (HIV) TEGO; она же останочное дело воздуха того святого шияще, уже бо единаго святаго ризъ не дошинъ, лице же на-HERE'S E HERCTA, I DOTTO FLARY (1) CROID & DOZAYN'S E HERE верте нито, сю же швяще, и вослазъ к блаженному Пстру, нароченному Давиду, о преставлении купненъ. И нонолившеся, продаста вкуне святая своя душа в рупта Божік изсана Июна в 25 день. S 2 1.91 6. 11. 11. A. Но преставления же ею. хотёста людне, яко да волоand a write as a at 19 Omnfinite erfatterne neute er effe alle fille er erfatte den fille fille fille fille fille fille fille fi TERMS OF OPPOSITE ALL ALL AND A Constant of the scale of the second REALED IS AN ID SET A FOR DEFINITION OF A DESCRIPTION OF Sec. Sec. 1 in de la character de la calegra e frechtra de men annen ander ander anderen de se contra ander en standigen das . Сей убо в рустей земли градъ нарицаеный Муронъ, јблудъ, и лаллася ей яковъ бяше, естествоиъ; прихода-

соборныя церкви пречистыя Богородицы; Осврония же княгных вых грала в женстенъ конастыре да ноложитца у деркви Возденжения честнаго и животворяmaro specta, devine: and la bo nummerten's ofdage he угодно положити святыхъ во единонъ гробъ. И учрелина виа гробы особныя, і вложнита телеса вхъ в ня: святаго Петра, наречениаго Давида, твло ноложиша во особный гробъ, и ностазника внутрь грала в церкви сватыя Богородица доутрия, святыя же Өсвронан киягини. нароченныя Евросинін, тіло положита во особный же гробъ, и постазница виз града в церкви Воздвяжения чостнаго вреста. Общей же вхз гробъ, егоже CANN BODOLTHUR DETECTION DO CARRON'S KANOBE, OCTA TOHIS в тонже хран'я пречистыя соборныя церкви, аже внутрь гозда. На утове же воставше дюлно и обратоща гвобы HAS OCOOPHIE THE. B HE WE HAS BOJOWHETE: CRETE WE TR-JOCA HIS OGDETOMACE BEVIDL IDALA E COCODESE BEDKER пречистыя Богородица во единоиз гробъ, егоже сами себ'я повслёща истосати. Людно же неразущини, якоже в живот'я о них натущося, тако и но чостивиъ ихъ преставления, наки преложнина и во особныя гробы, в наки развесоща. И паки на утрия обоблошася святие во единонъ гробъ, в ненже сана новелъста, у соборныя перкан : Рождесть? Пречистыя : Богородина внутрь града, еже есть дал'я Богъ на просвещение н ва свасение граду тому: иже с вёрою прарище къ но-MONS 235 # BOOCKVIRO BOUBJORNE HORCELEDTS. AND ADDARD AND AN AND ADDARD VI AND A BREAK A 276 1.18 rende a noviem de mark de laadert ee de twelf al de le rende alle alle slake te le la de server en alle de teres de render alle de server alle No of the งการกร[ั]ยขาง พิธุรร สามาโปรงกันที่เป็นสายเหตุสาย เป็นสายเหตุสาย เป็นสายเหตุสาย (สาย ค.ศ. 1986) เป็นสาย เป็นสาย สายเสียง (สายเสียง (в неих же бъ санодержавствуя благовърный князь Павель. | щинъ же люденъ являшеся сронив мечты яко санъ, князь; вепріязненаго. Летящаго зивя в жев' князя того на не тояще, но пов'яз князю своему роя ключившаяся, в

женъ будетъ блаженный князь Потръ внутрь града у

намятники старинной русской литературы.

жій, иже вепріязисный, оснае над нею. Князь же ныслано что сотворити зниеви, и нелочибашеся. и рече в жене своей: имслю, жено, но ведоуийюся: что сотворати ненијазвеноку зимо; не венъ бо того, како бы на рего вазости смерть; ныих же запорудаю ти: блюди масно, аше начнеть той луказый акий глагодати кавын словеса. і вопроси его о семъ льстивыми слов'ясы: MET AN TO AVERSHIE I OT TOTO ONLY CHEDTS XOTELS form: a amo yster, to nostgal un scrope, sko ga th conformance bears a mustimment state state ero suзания, и синтиния, и эсего скаредия, нже сирадно есть гателати, въ будущенъ въще судню нелиценернаго Христа ислостива собъ сотест - Жена же таковый глаголъ нужа своего в сердцы своемъ присиши твордо, во ANN'S 200 OTS ANON BONDIASEBONY TONY SERIO EDEлётенну к ней, она же, вохня запов'яданое слово муна своего, нача тому треклятому зимю иногія дечи с ACTED EDOCTEDATE. # HO REOFELS CLORECELS BOILDOCH ого, яко хваля, дечи (с): вижу, яко много збси, и веси JE CHOID EQUILEY. E OF YOFO TH SYASTE CHODTS? OHE RO. метный прелостникъ, прелшенъ бысть отъ добрыя жены, ния са ако истинствующу к себя, и изрече сй takeyo choid: chedith non of netdoba miega, of afduвою итча. Жева же, слышаръ отъ вего, и по отшествия ero nonega kugano nymore chocky. Kugah mo. to chh-HERS, BEROYNBACH: "TO COTS ONY CHOPTS OF BETPOR BACча, от агринова изча. Инзяще же у собя ириснаго брата консяннато себъ, вмененъ Потра зовона. Во единъ не отъ дній новіда енч. брату своену Петру, подробну эся ччісвы рочв, яже сказа жовѣ его. Князь же Петръ. слыжать отъ брата своего, яко зиня нарече тезовиенно ему смерти своей, и нача мыслити мужествено. не сучняся, какобы зния убити, но не вёдый агрикова веча: Инаше же обычай холити но церкванъ уелиняже. Бысть же церковъ в жевстемъ новастырѣ Воздвиженіе чостнаго креста Господня; и приіде к ней единь BONOADTHCH. ABN WE CH CHY OTDONA. FLARO.IS: KHAWE. 20щеши ли да покажу ти агриковъ мечь. Онъ же рече: вокажи ин. И рече отроча: или во слъдъ моне. И во-

каза ему во алтарной стенъ между керемидами скражню. в ней же мечь лежаще; князь же Петръ, видъръ мечь, нарацаеный агриковъ, і взе его, приіде же в донъ свой. псповеда брату своему внязю Павлу. И от того льни начаща искати подобна времени. Купно како ногубити 3NRS. B BEROC TE BOONS UDBRADTECS GLAZEBLHONY ERS-3ю Петру врейти в подату на нокловение брату своему: понеже вилие обычай блаженный Потръ высегла приходити к брату своему на поклонение. яко бъ иний его латы; і бывыша у брата своего, поточъ нле в полату ко сносв своей, і видв у нея свляще мужа во образв брата своего, и взыде скоро вс полаты, и сръте въкоего человъка от предстоящихъ брату своену, и рече: гле есть брать ной? Онь же повела ему, яко в полате своей. Онъ же, разунбиъ лукаваго пронырство зния и хоти попытво увеляти." наки ило к брату своену в полату. R DORE CHY: KOLAR AGO CONO BDHILE? GDATE WE DORE CHY: 835 NO TROOMS HOMOCTORN OTS NORC HINERRO " HOLOANIS но полаты свеен. Князь же Петръ новъда ему проныр-CTEO JYKABATO BEER E KARO BEAC Y ROBLI DO OGDAGO OTO. pere me eny: orcele, dpare, ne natole husano na noлаты своея, дондеже язь вду братися со зиненъ: ты же во время пребуди эт нолитет их Богу: егла услышать Богь нолатву твою в подасть на поношь тоята лукаваго выявя. И тако ув'ящавъ брата, і вземъ мечь, нарицаеный агриковъ, и пришедъ в волату ко свосъ своей, видеръ зния здаконъ брата своево селяща, н твердо увърнося, яко нъсть братъ его, но предестный SNER. H VIADE CTO HENGES TOARED SEAD, MED SNER DOSтрепета в бысть нертвъ, в явися яковъ баше естествонъ. Блажевный же гнязь Петръ нача его неченъ сбщи, дондеже до конца незложи; отъ веприязноныя же его крови окрозися лице блаженваго князя Петра, отъ кранкаго его ударения. И быша на блажениемъ отъ тоя зъниевы крови болезненыя струпы и язвы, и приіде нань болезнь тяжка зело, яко весь острупися. И искаще во своенъ одержание от неогъ врачевъ, и изцъления не получи ни от единаго. Понеже и брань его не баше с velobers, so 3 lessonors; tako nologame echolenes

Digitized by

новъсть о муромскомъ князъ петръ и супругъ бго февронии.

быти не от человъкъ, но от божественныя силы, но реченному словъси Госябдин во святемъ Еуангелиі: вже невозможно от человъкъ, возножна суть от Бога, сму же слава мывъ, и ирисно, і во въки въкомъ. Аминь.

Сущу же блаженному киязю Петру в велицей болезая в слышавъ, яко в пределехъ реземския области инози врачене жителствуютъ, и повъле тако въсти себъ: бъ бо неношенъ възо: от великия болезии на коив вздати не возножно. И егда приситина въ предълы рязанския, розосла весь синъклитъ свой искати врачевъ. SEO 24 OGDAMYTL TAKOBA BDANA, BKG ON XTO GTO OT тоя бользин узрачиваль. И повые объщати врачень дары вноги. Едниз же от того силклите, въкто юноша, уклониса в весь, наричену Ласково. и приідо к изкосму дону, и во видо- у вратъ никого; виндо же и AON'S, I BO O'S RIG OTO OTUYTERS; BHERO RO B & XDANNEY, і зиле: селяще бо едина дівниз, точаще поставь; предъ neio me chayers zaens. Abenua me Glictl and B count-NIE, N BAYA FARTOLATE, NÖRAKE CTDABEN FLATOLN, AND BO удобразунны ющошо тону. Рече бо: нелино есть бытя AONY Ges vines: a xpany Geso oves. KOnoma me, no paзуну глагоду са, и рече к девице: поружаь ни. дуро: гай есть господних дому сего? Она же отвыша со ино-THEY DATYNOWS: FOCHOLERS LONY OTCUS IN COTS. HO идоша с натерию носто вкуп'я в занны плакати. Есть 69 Y NERS E OPATS, NO NORAS SPES NOTE & BABE 308тв. Юноша же, слышаръ втщь подобну чюдеся, ако не pasyn's an equation of flaton's on a gablameen, pere: о дево! ввжу тя нудру сущу: внедохъ к тебя, і вндехъ тя двлающа поставъ; я предъ тобою забна ска-HOMA; & CAMMERS OF YETS TROBES FLATOAM BEERA странны, еже даь не ногу разунати! Она же глагола ену: человиче, сего ли не разуниения? Речи бо сил не суть странны в везнаемы, яже глаголеши, по всяхия вростоты Есполнены, и аше не разумбеши, азъ ти новідаю простою беседою: примель бо еси въ дояъ наю, і зъ хранных вниде, видель ни въ толице простото седянцу безобразну и всея ліпоты ляшену, н аще бы в дому у наю быль несь, и ощутывь та к до-

иу приходяща, ащо бо онъ естествояъ в безсловесенъ; но моглъ бы ни брезаниемъ своимъ приходъ твой воз-BECTATH: TO GO CCTL JONN VILLE: A 21110 GM V HERE B храняно сей было отроча. и зидъят тя ссі хранинт вреходяща, то бы нет повъдало: со бо есть очи храну. Отецъ же ной и натя поизоша на погизбения NODIBATO, LA TAN'S HAL BEN'S ELIAMOT'S; CELA MC ONB indectabates of matthe cero. i has have taken byнуть плакати: се бо есть засяный плачь. Отепь же ной и брать древоделим суть: в льсе бо от дръвня нелъ силють; и нывъ іде брать ной на таковое дело, ARO ABCTH CHY ADORO B BICOTV: ADG3 HOLH YOYA 303ти, еже бы не отторгнутися и не лишитися живота своего. Юноша же рече: о діво! вижу бо та мудру сущу: вовъждь ни имя свое! Она же отвъщаети рече: ния ин есть Өеврония; повёдай же и ты ин о себё; KTO TH CCB, B OTKYAY, B RAND FDCACHIN, B YOFO DALE сено вридохъ? Онъ же рече: азъ еснь ет предстоящихъ нуромского князя Петра. Князь же ной, нубя болёзнь зёло тажку и иноги язвы на тёлё своень и струны, понеже скровленъ бъ отъ неприязновато лътящаго зная, егоже убяль своею рукою, і во DCON'S OLEDWARDI ACRAMA SCHOLOBBE OF MEOLS DDAченъ, и не получи, и сего ради въле ссбъ секо иривезти: слышахъ, яко суть здв врачевв инози, и ныво BO CTOBBY CHIO HOHIZOION'S. H BO BENG RAKO HNÉBVIOTся, или глё пребывають врачеве, и о семъ нолю тя пов'ядати ин: ащо гд'я еси изивстно веси враченъ? Она же рече: аще бы кто требоваль князя тьсего себъ, ноглъ бы его уврачавати. Юноша же рече: что, убо, дво, глаголеши? кому бо требовати князя моего себя: аще кто уврачюеть его, князь ной дасть сму имъння MHORE; NO CERMENE BRANA TORO: KTO CCTL, W EANO MHлище его? Она же рече: да прирезите кияза своего сено. И аще будеть нагкосердый и сипрень во отзъте, ла будетъ уврачеванъ. Юноша же возвратися ко князю своему, в новеда ему эся поряду и подробну, еже видо в слыша. Благовёрный же князь Потоъ, слышавъ таковая глаголы, удевное резуну давную, и речо

Ħ

намятники старинной русской литературы.

в предстоящимъ: довъзние на глъ есть она дъвниа. Предстоящи же, слышавше возвление князя своего, воstanua ero. u gos jour jony toro, s went we 62 ftника. И носла в ней князь юноніх рондосити: тай erts ton BRANS XOTAN HA VERANCENTE? CAVIA ME. BOBнеть к ней, вопроси ю; она же рече: шель, повідай вилно своему, яко вазь еснь; хощу врачевати его, но визная его не требую: визиъ к вену слово таково: аще вханъ супруга бытв оку, то ногу уврачевати его. Слышавъ же человъкъ той, шедъ повъда клазю, яже слыша от вся. Князь же Петръ помысливъ себъ вато ни, киязю сущу, древоделцеву тщерь нояти жену себь, но взисногаше болезанию зело в зжалився. носла в ней, дече: что есть врачевство ел, да врачюсть: вхамъ волти ю в жену себь. Человъкъ же той вришель, слово квяже повіда ей. Блаженная же в преблажения, не требуя многаго врачевания, но токно коеть сосудець наль, и почерие вислажти своен, и дуну ва на, и благослови и; и даде слузе, рече: прими сие. a mera otneca Kassio Choeny, a norkie (u) anexie vyne-ARTE GAMIO RUNLITHER CHY DOLOND. H BOTON'S LA BONAMETся сниъ по всему твлу, токно еденъ струпъ оставитъ не ноназанъ, и будетъ здравъ. И принесе слуга но-NAMENDE TO SO KRAMO. IL DES FLAFOLIN OF BODÈLA CHY: KHAM же воздае баню учредити і восхото блаженную искусити вренудрости ся ради, якоже слышахъ глаголы ся от ювоши своего. И посла к ней со единымъ отъ слугъ своихъ едино повёсно льну, глаголя: яко сня дёвица хощеть ин сувруга быть мудрости ради, в аще мудра есть, да ученить не в семъ возбено срачицу, в ворты, и убрусець, в ту годину, в нюже 235 пребуду в бани. Слуга же принесе ей новъсно лиу, и княже слово сказа сй; она жо, ни нало смутися, но рече слузе: взыди на,нечь нашу и вземъ нольние, снеси сено. ON'S EC HOCAVER OF IN CHOCCE. One to Dobble chy otнерети нади сдиныя утинокъ и отсещи. Слуга же повысаня са сотвори, отсече утлиовъ. Она же рече: возчи сей утивокъ, отнеси князю своему, и рцы ему

твой да вонготовить на в семь утиние в ту годину станъ и все строенно, чимъ сотчетна волотно его. Слуга же вринесе князю утвнокъ полѣнца и речи блаженныя вся порта енч. Князь же, слышарь, уловися отвъту ся. в посла того же слугу: шель і оны лъвены, яко верозножно, есть в таков'в нале древце і в BALY FOLHEY CHEESA CTDOCHES COTBODETH. CAVIA 26 пришель в слово килже сказа ей. Она же рече: а се ли розножно есть человёку нужеска возраста во еднноиз повъсно і вътакозу годиву, в неже в бани пребудотъ, сотворити срачицу, и порты, и убрусецъ. Слуга же отнае и ноубаз эси ся отубты. Князь же, слыmaps, noxball ID. H DO BDENCHH BAG KHASL HATHCE BS бавю; в возблениенъ блажевные поназа онниъ кв-CLARLOND, SHO VIOTODA CHV GLARCERRE, DCE CDOR CTDVHL и язны, и единого же струпа не поназа поръжниенъ ся, взыло же вазь бани, и бысть влаязь, ние инчина бол'язнуя: и узр'я до конца т'яло свое чисто и здраво, разв'я едивато струпа в (же) бѣ не понаванъ. и дивашеся ниязь скорону своену исцелению, и бысть в разнысло инозо за оно слово, еже об'вшавшуся ему блаженную бевронию волти в жену себя, бозотчества ся ради. И посла к ней дары ниоги, и новъле глагодати ей: яко не возножно князю вояти та в жену себя безотчества твоего ради. Она же даровъ не прия, и лагода к CAVIC: MEAT, DUM ERADO COCENY, SEC. OH'S DO. BCTERES но пребысть; есть же истинствуяй, нже нало всеми сый: той сотворить, яко восхощеть, сана с така стака

кощеть на супруга бытв мудрости ради, в аще муцра есть, да учниять на в семъ воябсмо срачицу, в мерты, в убрусецъ, в ту годину, в нюже азъ пребуду в банв. Слуга же принесе ей ноябсмо лиу. в княже слово сказа ей; она жо, ни нало смутися, но рече служе: къщи ва вечъ вашу в взомъ полбнце, снеси семо. Онъ же посдуша ся и свесе. Она же вовъле ему отмерети вади сдиныя утинокъ и отсещи. Слуга же повъления са сотвори, отсече утинокъ. Она же рече: вслия сей утивокъ, отнеси князю своему, и рцы сму отъ менъ: в кий часъ азъ очищу повъсно све, а князю своеми, отъ же ви часъ азъ очищу повъсно све, а князю своему. Онъ же объщася с клятвою поятн ю в жену собъ, аще испе-

 $\overline{\nabla}$

повъсть о муромскомъ князв петръ и супругъ его февронии.

лять его. Она же узбрися, и наки таково же праченаиять его. Она же узбрися, и наки таково же праченаими восла к нену, яко и прежде. Онъ же по предреченвону сотвори: ноназа все струпы своя и не остави ни единаго не поназяна, и бысть весь адравъ, яко инколиже болевъ. И поеха во отчину свою во градъ Муромъ, поятъ и блаженную с собою с велякою честню: и дошедше града Мурона, благословеннемъ епископа градя того, сотворнша бракъ честенъ, поя блаженвую в жену себъ, і въчанъ бысть с ною в соборной и апостольской церкви, і радость велия бысть во града. И живиста блажений во всякомъ благочестні, и вичтоже отъ запозъдей Боживкъ оставляюще, по все житие свое в сипремян, і в протости, і во страсъ Божив провождающе.

По мале же времени старвйший брать блаженнаго киязя Петра, княза Паволь, оть житых сего отндо; благозърный же киязь Петрь по брате своень бысть единь самодержець граду Мурому. Ненавидя яже добра врегь дияволь вложи ненависть бозронь его: начаща блаженныя кнениц Освроинь не любити, жень ради своихъ, яко бысть не боярского роду; Богу же прославляющу са добраго ради жития ся.

Нікогда от предотоящихъ слугъ ся приде во благовернопу князю Петру, и извади на ию, яко, речо, етъ стола своеге безчивие исходитъ, въногда убо востати ей, взимаетъ въ руку свою прохи яко гладия. Благовърный же князь Петръ, хотя ю искусити, новъле ей ебйдати с собою за единымъ столомъ. Егда же скончася объдъ, она же, яко же пиаше обычай, взенъ отъ стола в рукавъ свої крохи, князь же Петръ, примъ ю за руку и разверзе, виде ливанъ добровоненъ и енинянъ; и от того дъни естави ю ктопу не искушати. По ирозе же времени приндоща кі ней съ яростию бояре его, рекуще; о княже! дощемъ ти иси праведно служити и самодержцелъ ти нивъть, но кненан Феврония ме хощенъ, яже госпольствуютъ женами ващния; аще же кощешъ самодержецъ быти, да будетъ ти нев киен-

ня: Освооння же, взенъ богатество си доводно, в отвлеть аможе хощеть. Блажевный же квязь Петов, яко-Re of eny oblight, BB o gens we adorth he unit, co сивренисиъ отвъща: да глаголита Освроини, и якоже речеть, тогда слышинь. Ова же наполнишася неистовия в безстудия, унысляща учредати япръ, в сотворяща; в егда бына вссели, начана простирати безстудныя своя глаголы, аки иси брешуще, отникаюте у святыя Божів даръ, егоже и по смерти ей Богъ всразлучно обіща, глагодаху; о госпоже, внягина Освроина! весь градъ и бояре в си глаголють: даждь нань его же просниъ у тебъ. Она же рече: вознита его же просита. Они же едвания четы реша: вы чбо, госпоже, вся килая Потра XORION'S, AS CANO, SOPHICTBYOT'S HAL MANH; TOO'S ML MOны наши не хотять, ако госпольствуении наль ними, по вземъ си богатство доволно. в отнан аноже хощеши. Опа же рече: объщахся ванъ, яко елико аще вросите, пријивте; 235 жо ванъ глаголю: дадите ни его же 235 попрошу у васъ! Они же, злин, тому ради быша, но вздуще будущато, и глагодаща с клятвою: яко аще речели сланою, біз прекословия вознеши. Она же рече: ничтоже сно прошу, токно супруга ноего князя Петра. Бовре же риша ей: аще самъ восхощеть, начтоже та глаголенъ. Врагъ бо ваполни изъ влихъ имслей: ико аще не будетъ внязь Петръ, то ностанняъ вного"санодержна; кийждо от болрь его держаще во унв своень. нко санъ будеть санодерженъ. Владонный князь Петръ не возлюбя временнаго санодержьства вроив Божалхъ заповъдей, по по заповъденъ Его шествуя и держася нать, яко богогласный Матеей и во (во) своемъ блатовъстні вицаеть, глаголя: аще вто пустить жеву свою развъ слоявся прелюбодейнаго, в оженится неою, прелюбы творить. Сей же блаженный князь Петръ но сулигелию сотворя: одержание свое яко унсты вхвин, да задовеля Божил не разрупнить. Они же, зли! боларе, даше ниъ суды на репе, глаголеней. Око, вже и до вынъ HOL CTERORO FDBAR JOTO; I TREO OTRAOMA OT CROEFO OTvectes, vnoranne no.10mme na oceculnaro Bora, nponilшляющаго своежи угодники. : "

памятняки старниной русской литературы.

О прозрѣний блаженным в пѣкоенъ человѣце лукавопо понысла.

Пловущихъ же имъ по реце в судехъ, и некий человъкъ бѣ у блаженныя кнения Өевроний в судие, его же и жена в томъ же судне бысть, той же человъкъ, приенъ помыслъ от луканаго бѣса, і возре на святую с помысломъ. Святая же разунѣ духомъ алый его поимслъ, і вскорѣ обличи его, глагола ему: почерия воды из реки сяю сторону судна сего. Онъ же почерия воды из реки сяю сторону судна сего. Онъ же почерия. И вояћле ему нати. Онъ же испи. И паки понѣле ему святая ночеринути з другую сторону судиа и испити. Онъ же сотвори тако. Она же рече: коя вода слаждъвоя? Онъ же отвъща: едина есть вода и вкусъ единъ. Саятая же рече ему сице: и женское естество едино есть. Ты же, свою жену остава, на чюжую имсляща. Человъкъ же той увиде, яко в ней есть прозорливый даръ, бояся ктому таковая номышляти.

Вочеру же присизошу, начаща ставитися на брізе; бланенный же князь Петръ нача понышляти: что се булетъ, еще волею гонзиу санодержьства; преднаная же кнення Өезрония глагола ему: во скорби, княже: инлостивый Богъ, творецъ и прохысленикъ всему, во оставитъ ща в инщете быти!

Чюдо блаженныя о дрезнахъ.

На брезе же токъ блаженному киязю Петру на вечерю его идь готовлеху, и нотче поваръ его древца валы, на вихъ ке котлы висяху; по въчери же святая кияния Февроиня ходяще по брегу, і видевши древца тыя, и благослови я, глаголя: да будутъ сия древца на утрия велика древия, инуще вътвия и листия. Еже и бысть. Воставше бе заутра, обрътоша тыя древца ведика древия, инуще вътвие и листие.

О враществиі людей от града Мурона.

І яко же хотяку людне ихъ рыхло нетатися в судн се бріта, и абне приідеша велножи от града Мурона, меляше и глагелюще: о господние княже! от всехъ велножъ и от ¹всего града приідохомъ молити тя, да не оставищи насъ сирыхъ, но возвратися на свое отечество: Миози бо велножи во градо погибоща от неча, кнёжло бо изъ хотя державствовати, сами ся изгубина, а оставнияй со всенъ народомъ нолятъ тя, глаголю-HIE: O FOCHOLHHE KHAME! AME H MOOTHEBALON'S TA. N D33-IDAMNION'S. HE NOTHILE AS KHANNA OCHOANS TOCHOALствуеть жейзув нашами, ныев же со эсеми доны своние ваби есны ваю, хощемъ, и любниъ, и молниъ, да не оставнин насъ, рабъ своихъ. Блаженный же князь Петръ в блаженная унення Осврония возвратистася во градъ свой, славя Бога, прославляющаго своя угодники. H GELY LEDWARCTRYICHIO DO FDALE TONT, XOLAME DO DCEXT. заповълехъ и оправдавнихъ Господнихъ без порока, і в непрестанныхъ нолбахъ в инлостняхъ во эсенъ Лю-ACUT. CVILLIN'S BOL OGLACTERO BX'S. aKE SALOJIOGRENI OTOLIS и наті б'яста ко эсенъ, и любовь равну ничше, ве любяще гордости, на грабления, но в Бога богатіюща; GECTA GO DCENY IDELY NOTHIBLE BACTEDE. & BO HEO BRенияка, градъ бо свой истивно и кротостию, ф. не вростню правяще, "странныя" присилюще, алчныя насыщающе, нагия одбрающе, будныя от начасти набавляюще, і во всяконъ благочестві пребывающе в угождающе Богу, ему же слава и вызв, и присно, і во BÖRN BÖROND. MI I A REAL AND THEM

Егда же приси'я благочестное ихъ преставление, унолиша Бога, да во единъ часъ будетъ преставление ихъ. П совътъ сотворивше, да будутъ положены во единонъ гроба и новълеста си учредити во единонъ канени два гроба, едину токио преграду инуще нежду собою; саии же во едино вреня облекшеся во инищеския ризы; и изреченъ бысть блаженный киязъ Петръ во иноческонъ чину Дазидъ, преподобная же Феврония наречена бысть во яноческовъ чину Еоросиния.

В тоже время преподобная и блаженная Севронна во хранъ пречистыя Богороднам соборный церкви своима рукана шыяще воздухъ, на немъ же ликъ святыхъ. Преблаженный же князь Петръ присла к ней, глаголя: о сестро Еороснина! хощу уже отити от тела; нужду тя, яко купно отиденъ. Она же отрече: ножди, господние, да дощо воздухъ во святую церковъ. Онъ же второе носла к ней, глаголя: уже нало ножду тя. Якожо тре-

повесть о муромскомъ князь питрь и супругь его франоши

типею посла к ней, глаголя: уже хощу преставися, и не жау та. Она же остави точное діло воздуха того святаго пьяще, чже бо единаго святаго ризъ еще не шивъ, лаца же нашивъ. И преста, и вотче иглу свою B BOZIVIN, H HDEBEDTE BHTHD, CH KC MLAME, H DOCIA ко блаженному Дазиду о купномъ преставлениі: в по-NOTHBUIECH. HDELACTS CRATHE COOR TAME & DAME PORTS масяна Шюня въ 25 лень.

По вреставления изъ же, восхотъста людие положити блаженнаго Давида внутри града в соборной церкви пречисты Богородицы, святыя же Еуеросникі воложина тіло виз града в женстенъ новастыре в неркви Возланжения честного креста, глаголюще: яко во ник песиненъ образе не угодно есть воложити ихъ во единонъ гробъ: в учредния ниъ гробы особныя, і вложивше в на трлоса святыхъ; святаго князя Петра трло постависта вичтрь града в соборной неркви дочтрея, а святыя Еуероснині тіло постависта виз града в нер-

1. 14 上方 1511 · 1514 · 1 古斯坦利 来说,如何不过的正义,我不过这事了,我们想到了,这个问题,我们是我们没有的人的,却不是你的话,我不是我不能要要 AND TO ME A LENGTHER OF GERRE TO STATISTICATION. Sec. 1. Sec. Sec. 计非任何代理 自己的现在分词使用的现在分词 and state as we is produced and the reader of the WHAT SHOT AND A REAL OF A a Refer as and the support of the many test the state and the state of the states

भारतम् स्तिपण्यं अवस्थिताः स्ट THE THE A S. STOCAL STREETS OF SHE SHE SHE

кая Воздажения честнаго креста: общий ихъ гробъ егоже святні самя пов'єлеща нотесати во елиномъ каития, остави (ша) тощъ в той же соборной церкви. На утрие же эставше людие, обрѣтоша особныя гробы ихъ тощи, в ня жо ихъ вложиста: святая же твлеса ихъ обратоста внутрь града в соборной неркви Рожества Пречистыя Богородица во единомъ гробъ, его же сами себѣ возвлеша сотворити; людно же веразумний, якоже B WRBOTE O REX'S NATVELECA. TAKO E DO VECTBEN'S EX'S преставлениі, паки преложиша я в особныя гробы, и паки разнесошася: и наки же на утрия обрётостася святиі во единонъ гробъ. И ктому не снеяху прикоснутися святымъ твлесенъ изъ. И воложища я во единонъ гробъ, в ненъ же сани повълеста, въ соборной церкви Рожества Пречистыя Богородицы, знутрь града. яже дале Богъ на просизшение и на спасение траду тому. Аще бо кто с верою приходить в ране ношей Table Lines HXS. BOOCKVIED BCUCJOBBC BDUCKJOTS.

A. M. Ca 238 8 计计算字符 化合理 网络美国马马斯特国家马斯马斯人名 ENGANES COMPANY INTERCOMPANY AND A COMPANY A SUBJECT OF i sent dene i de la el la colocito da plação di topo i de creação e perceptente de la termina de la termina de しんべん ほうしょう このがれたようか うらかいた (目出す) anatra dolla. ent ge vander in en die geborand is theat dat verstende the content black of a content of the particular of the second states of spacefull chang have the first to that the heat share the starts the REPARTOR OFFICE CONTRACT STRATE percentian and the second control operation of the second s I getter a stand of the state of states of the - 100 m m 1 - 7 G and the state of the state (1) - the (1) - the first of state of the state the mean and a set of the set of "清楚帝,就算被我们还把我想出来,你还能想出来,这个你就没有的,我们就是我们的,我们就是我们的吗?" 建二氯化合物 化乙酰氨基乙酰氨基乙酰氨基乙酰乙酰 ener strede recreatement de concerna de la regimenta en radia de concerna de estadad de concerna este de la concerna de la an scored and restrict this water constrained between the score and second south and second southers were relationed and and the function of the state of the function of the second state of the second state of the second s Section 12 Color and the formation of the second state of the second state of the second states and the s भगवती संग्रह संसर्थ अपनेत्रां भगवती वर्षे के किंद्र में किंद्र में किंद्र में किंद्र में किंद्र में किंद्र में क

намятники старинной русской литературы.

· ·.

ALC: ALC: AL

K

Мы не не силь нашен, да ириложнив зваленіе ина. Радуйсь, Потро, яко дана бысть от Бога власть субити влю "сптанато свирбного зија! Радуйса, " Февронја, SHO B MEMOTER FLAP'S CRITICI'S NOVES NYADOCTS BURLA еся! Радуйса, Петре, яко струпы и язым на телъ своега носа доблествение скорьби претерьпікать еси! Радуйса, Февроніа, яко ит Бога нитла еси даръ въ денъственнен воности недоуги исцелити! Радуйсь, славьны Herpe, neo zanostan dala Bomia canoledimicina soleio wiступи, ежо не осътавити супруга своел! Радуйся, дизная Февроніа, яко твоянъ благословскіехъ во едінов воння налов древіе велико возърасте и ізънесоща в'ятвіе и листвіе! Разуйсь, чествал глава, яко во изержавія ваю, въ схи-DERIE, MOJETRANS, E MENOCTH. E 603 FODSJOCTE HOWHETA. твиъне и Христосъ дасть ванъ благодать: яко и но смерти телеса ваю веразлучно во гробе лежаща, духовъ же вредстоита владыції. Христу! Радуйтась, проподобная в преблаженьная; яко и по смерти исціленіе с вірою к вань вриходащих всяндино подаста, но нолитеы, w врс-Слажениал супроуга Форовіл, нохолитеся и насъ, твовенных вброю намать вашоу! Да ночансте же и мене граниаго, списаниаго с.с. слико слышахъ, но вадыя, ате выя соуть ванисаля, въдоущо выше нено. Аще еубо гившень еснь и гроубъ, но на Божно благодать в на инстроты его уповал, и на ваше ноление ко Христу ваделся, в троудихся имсльив, хотёвый на эсили

ЗАГЛАВІЕ ВТОРАГО ВАРІАНТА.

НЦА Імпа ех еб день Посъсть В житьа стых посых чидотеорцов модолекнух клаговърнаго киза Потра, нареченнаго бо иноческом чино приблаго и достохвалито Деда. и сбирбти его влговърным кигини Февроній паренным во иноческомх чино приблым Варосеній достохвалица. Благослови, бъе!

- НОСЛЪСЛОВІЕ ВТОРАГО ВАРІАНТА.

Мы же но силь нашей да приложних холления има. Радуйся, Петре, яко дана ти бысть власть от Бога убяти зания летящаго! Радуйся, Освронне, яко в женстей главы святыхъ нудрость выйла еся! Радуйся, Петре, яко струпы и язвы на тиле своенъ нося, доблествение скорби протерийлъ еси! Радуйся, Освронне, яко отъ Бога претерийла (¹) еси даръ въ диоственийй

(") Bipoerno: mutaa.

повъсть о муромскомъ князъ петръ и супругъ его февронии.

юности недуги исцеляти! Радуйся, Петре, яко заповъли паля Божия санодержавьства волею отступи! Радуйся, лизиае Асвроине, яко твониъ благословениянъ во едину ношь налое древне велико возрасте и иснесоща вётын и листане! Радуйтася, честныя глава, яко во одержания ваю, во смирения, и в молитиахъ, и въ милостыни, без гордости ножиста; также Христосъ дарова ваю благодать, нао и по сперти твлеса ваю перазлучно во гробъ лежаще, духонъ же предстояте владыще Христу! Радуйтася, преводобная в преблаженная, яко и во скерти исцеление вброю к вань приходящимъ невилию подаваета! Но колимъ вы, о вреблаженная сунруга, понолитеся о насъ, творящихъ вёрою панять вашу, до понявета же в мене, гришиаго, срисавшаго сво, слико слышахъ, но узлый ащо вние суть нанисали, ввдуще наче мене. Аще бо и грешенъ есть н грубъ, но на.Божію благодать, и ващедроты его, и на наше ноление во Христу вадъяся, трудихся имслыми, хотя вы ва земли хвалими почтити и во у хвалы коснухся. Хотёхъ ваю вашого ради синревия, санодержьства и преподобъства, и по преставление вашенъ винца влести и плетения коснухся. Прославлені убо есте на ребесска в збичает оставными регланными завлы от общаго мадыки Христа, снуже водобаеть всякая слава, честь в поклононіе, со безначальнымъ Отценъ, кунно и со вресъдтымъ, благимъ и животворящемъ Духонъ, выяй, и присно, и во ввки въкомъ. Аминь.-

ЗАГЛАВІЕ В ПРЕДИСЛОВІЕ ТРЕТЬЯГО ВАРІАЦТА.

and the second second

n destrats i socialitation<u>e com</u>e e

Житие и жизнь и филсти чидее сктого клгоефриого киза Потра во иноцех Акда и сетыа клгоефрила кигини Февроии во иноцех Вчаросинит. мвромских чидотвореця. Баген Фие,

Богу в Отцу, в присносущному Слову Божню Сыну, і пресвятому и животворящему Духу, единобожню естеству, безначалному, купно в Троіце воспёваему, и славниму, и почитаему, и вёруему, і превосносниму, і поноябдуему, і благодарниму, Содётелю і Творцу невидимо-

му, и веописану, изкони самосилиу, испареченною обычною си пренудростию совърьшающему и строящему BCANCERAR, B BDOCJABJAROBICNY, CHE XOTA CHORN'S CANOвластненъ, яко же бо исперва сотворя небеса, энгелы своя духи и слуги своя огнь налякь, унині чинове безтвлесная воннства. Ихъже неиспоявдино есть величество, яково уму человвческому невозножно постигнути, і вся невиднизя сотвори, яже не суть відома человъкоиъ, видимую же тварь сотвори: небесная сти-INA, COJARO, JVBV. BETSIN. H RA BORLA ADORAO COBIR человина по своену образу, и ниже тилесный виль разунь, нно имсленный, яже Содетель отъ своего трисолвочваго Божества подобјемъ тричисленно лично дарова ену: унъ, слово, духу (3); нже пребываеть в человъцехъ YND, AND OTCHE CLOBY, CLOBO NO BOLOLUTE OTE HOLD HED CHRS BOCHLEENS, BE BONS NO AVIS BORBOTS, ROO V EGETORIO TEJOPERA Não VCTS CLOBO GES AVIA ECIDIETH не можеть, но духъ с словойъ исходить, чиъ же началствуеть. Да не продолживь слова от твари чистви (?). но на предлежащее возвратнися. Богъ же безвачалный, создать человыха, почте и надо всвиъ существонъ востари его и любя но в человочестсях роде ися праводияки, гръшныя же индуя, хотя бо высонъ спастися і в разунъ истипный прінти. Егда же, благоволениенъ Отчимъ, и своимъ хотънісиъ и споси вшествомъ Святаго Ауха, сдавь оть Троицы Сывь Божій на нав ни ввакъ (?) но тойже Богт Слово Сывъ Божій благоволя родитися плотию от Пречистыя Богородицы Мариі, и бысть человѣкъ, ежо ил (?) бѣ на зенли ходя, н никакоже Отчнихъ издръ отлучися, обаче же і в Прочистую его Матерь Божественное естество его пребысть всизроченно. в никакою притчею повблати возножно. нля къ чесону приложити, заноже вся тварь его есть; но твари же его разунбваенъ без страсти его, ібо аще какову стоящу (древу) на зеили, солнцу же с небеси сияющу вань, в ту же годину Арсву тому аще случитца посвкаему быти, в симъ страдати, лучь же солнечный от древа то (го) не отступить, ниже посекаетна со древоиъ, того не отступитъ, ни стражетъ. Глаголенъ

ann

ки старинной русской литературы.

Commo a o sublet, nonezo mapi ero ecti; 31житель не и Сартель ненаглагальновъ есть; себо нострала за вы влютию, і грубля наява на кресть иригладан, искупных от инродержитсля лесца цёною честана своев краник: о сень бо рече вы Парель: небудате ваба челов'язых, куплени бо осте неною кронию Христовою. По раснатия же Господь ванть Інсусъ Храстосъ траднезно воскресе, і в четыредесатый день манесеся на небеса, и сель елесную Отна, и восла Духъ Святый на святыя своя ученники и апостолы. Они же есно ресленную просв'ятища святымъ прещеніемъ, н елены во Христа врестиятася, во Христа облекошася, да не отступаноть от запостдей его, не яко лесцы и Саранители, имо не кренский оставльно запонтди Божія и астанеся нира сего красотани, во яко же пророды и апостелы, в нученны, і вся святія. Христа рази вострамана в скорболь, в бадахъ, в тёснотахъ, в ранахъ, в топницеть, в вестроениять, в трудеть, во базвнать, во очищенных, уз разуні, в долготориенні, во благости, в Дусе связе, в любен нолицентрие, в словте истинве, в свлё Божві, иже свідоны суть единону відунену тайны сердочныя, нивже зенлю просв'ятиль, яко вобо завадани украсних, и ночто ихъ чюдотвореньии, ONNES YOO DAAR MOANTES, I BOTAANNA, N TOYAODS, OBNES BO NYMOCTRA DAAN I CHADONNA, AROMO CHAS CRATHAS. PPOCARDE, O HEXTS NO BANTS CAODO BDOLACMETS.

BOCJECIOBIE TPETLATO BAPIANTA.

. . .

1

Ŋ

· (

Мы же во силе нашей да приложизъ хваления има. Разуйся, киязе Петрі, яко на тібі бысть отъ Бога присно, я во віки вікомі. Аминь.

HOYBAJA.

RARCES VORTH ACTURATO REME! PAIVACE. REARING OCHOOPER. яко в женстей глав'я святыхъ нужъ нудрость нибла еси! Разуйся, княже Петрі, яко струны и язны на теле своенъ вося и доблестизниз скорби претериълъ еси! Ра-LYACA. GOBDOBRA, AND OT BOTA MYELA OCH LADE B ATAственей ювости недуги излити! Радуйся, княже Потре, яко заповъди ради Божия самодержавства волено отстуин, еже не остати супруги своея! Радуйся, дивная княния Освоения, яко твонить благословенныть во елину вошь налое добъне велико возрасте, і ветьне и листве испусти! Радуйся (тася), честиви глава, (в) воздержаний ваю. в нолитвахъ, и синрениі, і в инлостыни, без гордости вожиста, твиъ и Христосъ дадо ванъ благодать, яко и по сиерти тълоса ваша веразлучно лежатъ, духовъ же предстоита владыце Христу! Радуйтася, преводобная в преблаженная, яко и но смерти исполение с изроло к заиъ EDELOARDINES REPEATEND BOARDTO. NO MOJENS BAL: O EDE-GLARCHHAR CVEDVIE, BOHOLETECE & BACS. TRODEMEN'S BEрою нанать вешу, да воибветь же и нева, преграшваго, синсавшаго све, не въдый, аще нин суть ваписали, въдуще рыше венъ; аще бо гръшенъ есть в грубъ, но на благодать Божню и на шедроты его уновая, и на ваша ноление во Христу надвяхся, трудихся ныслыми, TOTA DI NA SONIH INGIANE BOYCCTH, È NO Y INGIE KOснухся: хотехъ ванъ, ради вашего синревнаго сайодержавьства и преполобства, но преставлений вашемъ эбньца влёсти и не уплотения коснухся. Прославлени бо есте на небеству. і вънчани истинными і вътленными вывцы от общего всехъ владыки Христа. Ему же честь в слава, куппо со со безначалныхъ его Отцехъ, в с пресвятыхъ, и благимъ, и животворещинъ Духояъ, нынъ, и and the second second

· · · · · The part of the station of the property of the state . . THE LEVE A DELTENDED at a second second second Sec. Oak - 100 18 A 104 JUUQ

· · · · ·

· 2014年1月1日日本1月1日日日日本1月1月1日日本1月1日日本1月1日日本1月1日日本1月1日日本1月1日日本1月1日日本1月1日本1月1日本1月1日本1月1日本1月1日本1月1日本1月1日本1月1日本1月1日本1

Digitized by

повъсть о муромскомъ князь петръ и супругъ его февронии.

· · ·

e e produce

.

.

ПРИМЪЧАНИЕ

1.1

1.1

. . . .

and the first of the second where the second we wanted the real second state of the state of the first state of the second state of th

Поръсть эта принадлежить из санымъ замъчатель- | бачайте, паноло-свати. що я гола, бо у нено зата безъ нымъ созланіямъ дрезней нашей письменности и представляеть драгоцённый натеріаль для изученія какъ народныхъ верования в понятия, такъ равно в для древнато быта. Основа си очень древняя: загадка, составлеютая важизятій интересь разсказа, находчивость и унтако выйти изъ затруднения, обладание тайными силани на пользу человёка. Повёсть наша виветъ поразительное сходство съ старянною малороссійскою CRASEOD " O dieko 'CEMELIMER, EOTODVIO ALE OGBECHOни ны считаенъ унъстнымъ привести злъсь на южно-DYCCKON'S SALES

÷ .

•

and the second second

a state i state i state

a set a standard a set a

.

Бурь собі панъ, в загада́вь вінь своїнь людянь загадку; и каже, що до ту загадку яка дівка, або удова одгадае, то вінъ ії за паню собі візьке. А загадка та byla orz-ara: mo e na ceimi nade yce cumuiture, wendwikurs u angeiturs? Ors u ctaan upuxogeru go naus JOIS OLARS RANCE V REAS AIRKA OTTARS BELLIE CRAZATL. другий тос, третій ще ивше; хто каже ситчійшь валь усё свяня, придчійшь — кошеня а налійшь — литина.... а другі по своему каза́ли. А панъ імъ отказуе: эні, во тес. Коли приходить до пана чоловікъ, бідний-білини сано послідній на селі и каже: зу ноне, пано, о дівчива семилітка, послала мено до вашої милости, каже: ситчійшь наль усё зекля. шендчійшь бео, а нилійшь совъ.« Панъ, ягъ почувъ, такъ акъ у долоні сплеснувъ: лякъ разъ такъ!с каже. – Треба ii сватать, а панові ве хочетьця, бо вінъ есть нанъ, а вона проста, и ставъ віять дунати — якъ-би одъ неї одвязатися. Отъ и посилаю вінъ сватівъ и давъ імъ нець голубячних.« Отдайте, каже, ій, щобъ вона кині къ світу голубъять внвела, щобъ до обіда вонні виросли, а на обідъ панові носпіли.« Ті й пішли; увіходять у хату; отъ діяка силить сана собі, гола, та кросва тче, в каже інъ: эви-

очей в безъ ушей, в хочъ в е очи, та завязані. Ті стоять веначе дурні, вічого не второпають; трохи постояли, та в кажуть: за до твій батько та натиче-А вона імъ каже: эбатьго поїхавь у лісь, а мати пішла на забиз плакати.« – »А коли жъ батько твій вернетьця?« питають свати. - А вона каже: эколи поіле на объізлъ. то сёгодні ввочері вернетця, а коли навпростець, такъ лона́ не почува́тине.« Ті нічо́го не второ́пають, тілько плечіна вдингають. А вона імъ каже: эчнить же васть па́нове свати частува́ти: чи прибиллю, чи убиллю, чи твиъ. що на пана Бога дивитця?« Свати й кажуть: эскажи, будь ласкава, дівчино, що се ти таке говорящъ що ни нічого не эторопасиъ.« А вона каже: за ни въ своїнъ панонъ уністе загадки загадовати, а одгадати по винвались, набуть! А то бачте: що я сказала, що въ néne ráta 6033 ymén n 6033 ogén. a rogs n e óyn. такъ вавязані, такъ то – що у насъ въ хаті вікна віконницами позачи́нювані, а на дворі соба́ки нема́; бо якъ-би собака була, такъ би дзватнула, я бъ и почула. а якъ-би віко́вниці ве були зачинсні, то я бъ у вікно́ глянула, такъ побачила бъ васъ, та в одяглась. Отто жъ воно й есть: що хата безъ ушей и безъ очей, а хочъ в с очн. такъ завязані. А те, що в сказала, що батько верветця ввечері, коли на объіздъ поідо, а коли навпросте́ць, такъ до́на не вочува́тене, такъ то – що прана доро́га до лісу переко́пань; коли батько поіде навпросте́ць, то полачаю візъ, то й ночуватние из полі, в коли na obligio noize, to tano godóra xopóma, a sino nocnie у вечері прибути. А те, що я сказала, що нати пішла на зае́нъ плакати, такъ, ба́чте, у сусіда дити́на вие́рла; иати й нішла вадъ нею сидіти, а якъ у насъ помре. такъ сусіда прийде надъ нашою сидіти: отъ воно й есть, що ва зае́нъ плакати. А то, що в сказала чинъ

49

. ·

• - •

a second of

Digitized by

памятинки старинной русской литературы.

нась частувати: чи прибиллю, чи ўбиллю, чи тимъ що »Ні, я.« Панъ и задунавсь, но зна якъ іхъ розсудить. ва ва́ва Бо́га ди́витця, такъ се ба́чте: при́биль -- то нолеко, бо якъ корову видоють, то й корова ціла, и нолово с: отъ воно в пребыль; а убиль, такъ то сало, to are count gadiavit, tare 1075 cana 35 néi 1069луть, а свяні въ хозя́йстві не буле; а те, що ва па́на Бота доватия, такъ то сирівець; бо віять у насъ бозвагалёшчій, такий кислий, що якъ покоштуешъ. то А голову вверхъ задере́шъ; неначе на образа дивноси!« Телі свати й кажуть: эприславъ панъ насъ до тебо сватани, тільки каза́къ, щобъ ти отсі ййня взяла́ и къ світу голубить вивела, и щобъ голубита нанові на обідъ ресвіли. А вона каже: эскажіть паворі, нехай вівъ зробать изь однолітківъ наугъ, та вйоре ціляву, та васіе ROÓCE. H MIOÚS TE NDÚCO R'S CRITY BÁDOCAO, E MIOÚS ÖFÚ убрали в помолотили, щобъ було ченъ тихъ голубатъ polybátnic A nóting chónna ao izy, ya any xbátnyb іхь за свитки, та водула імъ відъ свитки, та й криинула: эОттакъ же! нохай горить! Горіть теперь!с А вови: эдо горить?« та свитки зъ себо. А вова кричить: эГоріть! Горіть!с Ті зъ нереляку в сорочки зъ себе в убрания поскадали, вертятця-крутатця, та кричіть: эДе, до горить?« А вона уховила у іхъ въ оборе́нокъ всю одежу, та в схова́ля, в потінъ випхала их изь хати, та й каже: »Панъ голубівь хотівь, отъ ёну И голуби! щіть собі голі – топорь голубани стали; а CONTRÁ BEOLÁTERA FOLVÓLÁTE VEDREÁTE.«

Тоді ванъ воснлає до вої знову в загадуе ій такъ: Moss boná upnizala do néne ni konéna, ni bolóna. и сапьий, и возонъ, и оголобляни, и війконъ, ні боса, ві обута, ві гола, ні влягнута, ві зъ гости́нцемъ, и сель гостиния.« Вона сказала: эдобре, пријду.« Та ияла й обноталась уси бреднёнъ, а сана сіла въ чововъ, а до чо́вна козда́ привязала, підъ ми́шку за́йца кала, та такъ в іде. Панъ якъ углядівъ и велівъ на всі хортівъ спустити. Хорти до неї, а вона зъ підъ ийнка зайця інъ пустила; вони й ушквариле за зайцень. А вона и вскочила до пава въ будинокъ. И каже: »Пу, вано, топоръя ваша, бо якъ каза́ли, такъ я в врвіхала: сани бачите: зні консих, ні волочъ, ні саньми, ні возонъ, ні оглоблями, ні війко́нъ, ні бо́са, и обута, ні гола, ні вдягнута, ні эъ гости́нценъ, ні безь гости́нця, бо гости́нець бувъ, та втікъ.« Панъ в mars li.

Оть прийшли нужный судитьця, и кажуть: були ни въ волі, та най шли сокиру, та віякъ но поділянось Одинь важе: »Я вопореду взглядівьс; в другий каже:

А вона каже: »Отъ, Богъ-зна валъ чинъ дунаете довго! Збийте сокиру зъ топорища; одному вехай топорище. а друго́ну совира бузе!«

Удруге унять прийшля мужний судатьщя. »Були инс. кажуть, эвъ полі, — ёго кобила, а ній візъ. Та й заночували. А вранці, лизинось, акъ лошитко стоїть на-Jénske: ne f zachódule: qué jomátko? Ozéhs káme: ноя кобила привена, а другий каже: ній візь привівь.« Панъ и задунався. А вона каже: ЭОтъ Богъ-зна надъ чинъ дунаете довго! Пустіть лошятко: куди воно побіжить, че до бобили, чи до воза? А лошитко було собі сліненьке, та й побігло до воза. А той, що каза́въ, що то ёго візъ привівъ дошятко, и кажо теперь: отъ бачте: я жъ каза́въ, що мій візъ привівъ! А що не ndádly a kazáby?« . . .

Тоді ваяъ в каже: »На що тв ноі суди пересужуеть? ве хочу я тебе за павю нати. Бери у неве, що тобі здаетця найлишого в наймилійшого, та йде собі одъ ие́не.« А вона каже: »Добре, піду: 'абн оъ позволявъ узяти що е набліпшого и наймилійшого, . Та й каже: эЯкъ ин побрались, то пили-гуляли, такъ и тецеръ треба инти-гуляти расходячнесь.« Та напода пава пьяного, та положила на той візъ, що гній возють, та й везе́. А панъ прокнијсь, та й пита́: »Куди ти мене́ резе́шъ?« А рона́ важе: »Аже́ жъ ти позво́лизъ узяти, що е найліятого в вайнилійтого. А для нове нона нічого вайліпппого и ваймилійшого одъ тебе, я тебе в взяла́.« Тоді панъ каже: »Ну, то́ді жъ свари́тьця; вернінось до дому, та станено жити въ-купі любевько.«

Аналогія между этой сказкой и нашей новъстью видна сама собою и изть необходимости входить въ объяснительныя подробности. Другія черты изъ этой новъсти общія вообще всякому сказочному эпосу. Зязи, лотающій къ жевщиць - старивное повбрье, сохранающееся до сихъ поръ. И теперь, если жевщина начиваетъ страдать болбанью, отъ которой сохнетъ, то дунають, что къ пой летаеть зибй и авлестсе ей въ ви-АТ ЗНАГОНАГО МУЖЧИНЫ; ГОВОРАТЬ ДАЖе, ЧТО ВЕМС ВЯдять, какъ этоть зибй предстаеть въ веде огвенено нотеора, разсыпастся надъ избой, гдв живеть обреченная ену жертва, потонъ превращается въ нужчниу. Убійство зибя, очезнано, варіанть твать же бесчисленныхъ сраженій съ зитенъ, которыя ножно найти во иножестве въ сказкахъ всёхъ народовъ, н.къ.которынъ принадлежить наше старое сказание о киевскомъ богатыръ Кириллъ Коженякъ. Мальчикъ, который указы-

новъсть о муромскомъ князв нетрв и супругъ его февронии.

веть Петру, гдв лежить агриковь мечь, — ость таннственное сказочное существо, возв'ящающее скрытую тайну, открывающее мудрость и часто являющееся въ видв дитати въ народномъ эпосъ. Къ этому сказочному представлению относится одна налороссійская пѣсия, въ которой спрашивается какое-то налое дитя (мале́ пахолл): какая итица лучше всёхъ птицъ, какой цвѣтокъ лучше всёхъ цвѣтковъ, и какая люди́ма лучше всёхъ людей! Цѣсия эта, раздѣляеная на куйлеты, иредставляеть вѣсколько разъ повтореніе восклицанія: та акажи лики пра́еду, мале́ пахолл. Такое же символическое мала́ пахолл является и въ этомъ отрочати, укавующемъ, бдё лежитъ агриковъ мечъ.

Что такое агриновъ нечъ и почену онъ зграковъ, объяснаетъ сказка о Добрынъ Накитичъ.

- Агрекъ нац Агрека быль богатырь, нобъждавшій всполиновъ и чудовищъ; онъ собяраль со всего свата оружіе и нитьть такое собраніе, какону подобнаго не было въ налонъ свъть. Въ числе оружий у вего были инивродово вопье, сдёланное изъ громевой стрёлы н нечь-кладенецъ, непобъдниато свойства. Когда униралъ Агрикъ, то приказалъ, чтобы на его погребения сощинсь богатыря в рушиля спорокъ в битвою, кому владуть этими драгоцёнными оружіями. Съёхались трижды-тридевять богатырей и послё погребенія агрикова стали сражаться, и всё неребная другь друга. Одниз изъ богатырей, нережившій другихъ и смертельно-раненый, воручаетъ сокровища эти стеречь агрикову слугв. До твль поръ, нока явится достойный богатырь, которону предопределоно овладеть ими. Ключь оть этих сокровнигъ должевъ былъ лежать водъ головой убитаго. а OL THOM THOTHE TE ADJUSTED BLATER DESCRIPTION TOTE таха ворь, когда вріздога желавный богатырь. Этога чаявный богатырь быль Добрыня Никитичь, в овъ овладълъ сокровищани Агрика и съ помощію его унертвиль Тугарина-Зивевича - сказочное олицетворение вражасбной силы, которую на чёхъ другихъ нельзя было постания, какъ только агриковына оружиена.

Въ нашей повъсть агриковъ мечь запрятавъ подъ церковью, но между керемедяли: кереметяни назывались мъста языческаго богослуженія у восточныхъ вародовъ енино-турецкаго плененя. Это наводить на имсль, что все преданіе объ агриковонъ мечъ запиствовано отъ этихъ народовъ и составляло сущность ихъ инеологическихъ представленій. Церковь стояла на ийсть прежнихъ кереметей, потому что въ тъ въка, когда христіанство распространялось и закънло угасав-

шео язычество, церкви обыкновенно строклись на изстахъ, прежде священныхъ для язычниковъ.

Въ новъств нашей заключаются нъкоторыя любонытныя черты дрезвяго быта върованій граждавскаго устройства и донашной жизня:

1) Отправка князя Петра за врачани въ рязанскую землю ноказывають тогдашнее понятіе о врачевствѣ. Врачевство было знахарство, а не вскусство; знатныя особы, заболѣвния, разсылали своилъ слугъ разузнавать, гдѣ есть тѣ, которые выдаютъ себя за умѣющихъ лользовать больныхъ. Воображеніе, отодявгая все чудеснос, нудрое, веобыкиововное въ даль, искало врачей не въ своей, а въ чужой зомлѣ. Такинъ образовъ и пуроискій князь началъ искать врачей въ состадней, рязанской землѣ.

2) Февронія говорять юноші, аступницему нь ней въ избу: нелано всть дому безь ушію, а храму безь очію. Здісь донъ приникается въ спыслі эсего донатияго заведенія, двора, а храмь въ спыслі: избы.

3) Указаніе Февронін на то, что отецъ ед и брать были древолазцы, ноказываеть, что въ этихъ странахъ, въ древности обильныхъ медонъ, носелане занявались разводеніенъ пчелъ въ лъсахъ; ичелы содержались въ бортяхъ и, какъ видно, илодились свободно, такъ что потонъ надобно было, собирая недъ и воскъ, пногда лазить на вершины деревьевъ.

4) Въ Шасы – выражение старое, значятъ въ сморть. Забсь впервые, сколько извъстно, является это слово во иножественноиъ числѣ. Въ одной налороссійской пъснъ наса звачитъ гробъ: та ще тою ніхто не видавь, щобь ужершик зь нави вставь; въ Чешской хроникъ Аяления слово Пасы употреблено также въ сныслѣ ногвлы: potom krok jide do nawy; у Іоавна Экзарха Болгарскаго навъ-ванинръ: насъ изъ проба изходящь. Въ этокъ симсль, по извъстію вашей лъточиси, кјевляно прозвали одного сановнаго нужа навьемь: со насье пришоль; въ той же лътописи (подъ 1092, по поводу описанія страшимих явлевій, совершавшихся въ Полоцкъ) навье – бъсы, признлънія, напосявшія вредъ жителянъ Нолоцка; навій воликдень — у южноруссовъ мертвецкій праздникъ. Въ нашей новъсти насы во иножественной числь какъ булто какое-то царство смертя, міръ усоншихъ.

5) Изгнавие Петра и Февронія представляеть важныя указавія на общественный порадокъ и понятіе о власти. Видно, что въ восточной Руси, въ княжествахъ, рано образовалось сословіе, сильное и вліятельное, со-

памятныки старишной русской литературы.

словіе боярь; оно усніло уже развить аристократическіе зачатки. Женотьба килая на літушкі наз зопледальноскаго сословія уже трогала санолюбіе н назалась выходящимъ изъ границъ делонъ. Власть вняжеская зарыста отъ бояръ, но разъ предоставловвая виязю, была самодержалная до твуз воръ пока иризнають сс: водь инснеиъ санодержавія, однако, нельая поченать внолят того. что внослёдствій разунелось. Достойно заначания, что въ новести говорится, что вогла князя взгнали, то ибкоторые дунали сани захватить власть. Слузовательно, достоянство правителя ве было въ Муронв исключительнымъ достоянісиъ княжескаго реда; слёдовательно считались возножныхи случан. а ножоть быть и бывали, когда вивсто князя захиатывали власть бояре, какъ полобные принтры видны на друговъ коннъ русскаго міра - въ Галичъ. Но эти BORLITER GLAR R 243CL, E2F5 R TARS, ROYARTEN; KRA35 наснанный возвращень снова вотону, что въ городв SERIOCE REGIO RECTORE E OTREMARCE VCOOREM. NTÓ составляло характеристику вообще русской исторія. Это объясняють ночену необлодина быль княжеский родь н вочену рюриковъ родъ держался въ Руси, не спотра на TO TTO BLACTS OFO THEROPS ONLY CLAGE: GETS CLEBERTO DOLD

en al e inco

£ +.

не было бы начего прочнаго и всё нежду собою ссорились бы, и народъ страдалъ бы отъ ссоры сильныхъ. Какъ ни губительны казались иногда княжескія усобнцы, но ало, происходившее отъ нихъ, не было такъ сильно, такъ ужасно, какъ то ало, которое ногло возинквуть при соворшенномъ отсутствін опродѣленнаго новятія о правълицъ на власть. Это-то саное образовывало и поддерживало, нало по малу, при согласномъ вліяній посторовнихъ обстоятельствъ, самодержавную идею.

Когдабы ви составилась эта новъсть въ са настоящей сорић, несомићино то, что основа ся взята изъ старыхъ врененъ. Точность описываенаго события адъсь не важна; дъйствительно ли происходило съ Петроиъ то, что адъсь разсказывается объ изгнания, для насъ все равно; довольно того, что въ народионъ ионятии существовало сознание, что такое событие могло произойти.

Подробную оцёнку этой занёчательной невёсти и отношенія ся из сказаніямъ другихъ народовъ индоевропейскаго илемени можно найти въ ученой статьъ почтеннаго изслёдователя нашей, старины О. И. Бусласна, цонъщенной въ Атенев 1858 года.

. .

POINT.

and the second second states the second second

. . . .

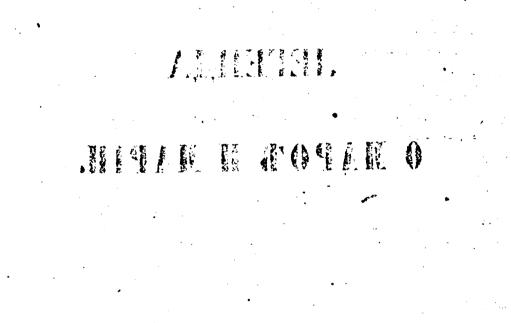
والمروقية والمحافظ والمحافظ

The second state of the second state of the second state.

ЛЕГЕНДА

О МАРОЂ И МАРІИ.

Digitized by Google



c.`

Digitized by Google

ЛЕГЕНДА О МАРОЂ И МАРІИ.

(По списку Илиср. Публ Библ. Погод. дреслезр. № 1350).

ПЕРВЫЙ ВАРІАНТЪ.

сотворения чтиаго и животворашато вота гани что ег муролскоми CRASANAS **ABACHHI** C ··· YEBAB HA PERB HA YHXB.

восхоть благости своей въ нолчание быти, но излиятися въ ней и произыти сущія отъ него челорёцы. и инлость его и человіводнобіе проповідуеть вся тварь.

Тако и сія убо благочестван поклонивны святыя единосущныя Тронцы уврени христійне, дув сестри Мареа да Марія единородны суще, добра рода н GLAFONOCTERA, NO JETETS NO REVIEVE DOLUTCLE EXE вдание ихъ мужеви Мареу висненъ Ісанну, Марію Ло-THEY. IORDETS MERSONE IS MYDORE, & JOINES BE DE-SERCHERS EDOLELERS, & GLICTL MORIN HER DESCTORE He MALO.

По вёкоснъ же вренени случися ниъ быти у нё-ROCTO OT CDOATHER'S CROATS, M B TO BROME BOHABHCTникъ роду христіанскаго врагъ, но хотя видети любен христовы въ людохъ, учини вражду промежъ Іоанноиъ и Логинонъ, и вложи гордыню в сердца ихъ: и бысть велика брань пронежъ ихъ о мъствхъ: ни единъ однону ивста не хощеть дати. Іозниъ поносяся богатствоиъ. a Jorney Relace offections. B o tony believe upa вежду ихъ, потонъ разыдошася во своя себе доны: Іоавих въ Муронъ, а Логинъ на Рязань. О злыя козни діяволи! Како от любан Божін отврати, а вражду всёалъ! Не токно во гизов разыдошася, но и клятву на

Понене Слатій и преинлостивый Богь нашь не свои души положили, что другь со другонъ и до смерти не видаться, и женачъ своинъ заповедали, чтобы ниъ сестр'я съ сострою не събажаться, и инснани не ссылаться. И тако в томъ тибий прогниз лётонъ аннувшинъ безъ въсти другъ друга, п судонъ Божіннъ преставися Ісаниъ э Муронъ, и того же изсяца и дин преставися и Логинъ на Разани. Великое то чюдо: како сленаго дни и часа об'в сестр'я мужей своихъ от-JVYBLACL & HE BELSIOTS ADVIS BDO ADVIS BAOBCTER CROего! И минув (шу) годиночному времени, востужное Мареа о сострѣ своей Марін, и ноля Бога, дабы подаль инлости своей, чтобъ вилить ей состра своя, и роче въ повыслё своенъ: нойгу я на Рязань, и поклонюся SATIO CROCKY JOFEEN: LA VHEJETCE HALO NEGO, BLODCTER ради ноего, потокъ узнику сестру Марію. И инлостивый Господь Богъ не презр'я ноленія рабы своея Марек: вложи ту же имсль въ сердце и сестрѣ си Маріи итти в Мурокъ покловитяся затю своену Іозниу в видети сестру; а не ведають обе вдоества своего.

> По наль же вренени, повсль Мареа рабонъ своинъ изготовити кони и соб'я колесницу и возная запасонъ. и повде в рязанскія преділы въ затю своему Логину. И тэко повельність Божівнь и Марія повло тогоже дни въ Муроиъ къ затю своену Гозниу, а передля

памятники старинной русской литературы.

другь вро друга. II таущи же Марит путемъ, по итвосих дин ирилучися стати на изкосих пусть поль, вокоя ради; и в тоже время прівде и Марія на тоже воле, признавъ своего раба в рече сму: пойди, рабе, вопроси отъ служащихъ: кто на семъ полѣ стонтъ? Мужесть ли воль или женскъ! яще нужесть поль стоять ва сенъ ийств. то поблу далв отъ сего ивста, аще ля жовскъ воль стоить, то и я аль пребуду. Рабъ же RADIENTS BOILLO I BOUDOCH CANBARO OT'S CAVRAMENTS TV: брате, новъждь ин, кто стонтъ на семъ изстъ? Онъ же отябща: стоить здё из Мурона вдова Мареа, а влеть на Рязань к сестръ своей Маріи. Рабъ же наріниъ, слыша слово, течо скоро к госножѣ своей Марія, в воябда эсе воряду слышанное отъ служащаго оюго, Марін же, нознавъ, что единородная состра ея Марев, нометаяъ все, течаще скоро къ Марей со иноrent elevent: Madea de Ct belekent verschet e co следани иле на встрѣтепіе ся, и роче: устрашила еси ия, сестро! Кто еси ты? Съ плаченъ влешь ко инв; азъ вознати тебя не когу. Она же една прохолын отъ звлной своей нечали и рече: азъ из Рязани убогая вдова состра твоя Марія, бреду къ тобъ, да плачю своего влояства. И зря другъ на друга много, в не може по образу позвати едина едвиу, токно по отчеству и по писноиъ, и хапився другъ со другохъ, и нанаде на вын стон, и пролія слозы, аки рѣку, и безкольно рыданіе творя. Раби же ихъ и рабыни, видя такоо ихъ познавіе в неутоличый плачь, приступища бъ ничъ со мнотини слезани, и нолиша ихъ, дабы престали отъ звльнаго своего влача. Они же едва проглаголаща другъ во другу; и рече Марія Марев: Когда нужъ твой Іоаниъ умре? И отвѣща Мареа: оного лѣта и оного дни и часа нужъ ной упре. Тако и Марія рече: сестро ноя ивлая! Веліе то чюдо показа Богъ нахв! от едннаго дне и часа вдовство свое плаченъ съ тобою: в тоже время и ной мужъ Логинъ умре! И тако слезы къ слезанъ прилагаще, в плакастася горко, поминая безсов'ятіе нужей свояхъ, з о своемъ многихъ л'ятъ несвяданісять. (давія) Поточъже, разямішля о судьбахъ сту Господию. Что вы ваять сотворите, чествій отцы,

Божінах, и глаголаша об'я вкуп'я: о неизреченная премудрость Спасителя нашего Христа! О пенсчернаемыя глубным инлосердія своего! Излія на насъ убогнаъ благодать свою! Како вногія літа не слышахові другь вро друга, а нынѣ видимъ вад собою благодать Божио! И возрадовостася великою радостию о своенъ свиданін. Потонъ жо повелѣ (ша) рабонъ своинъ учредить TRAUCESY. IN TAKO DECOMINEN IN DELIVICIA, DIBDILLI IN ALILIN. DOточъ в рабъ своехъ насышая доволно.

П скончавшу же ся тому дни, и бысть нощь; о́ни же объ сестръ легше на единомъ одоъ спати и язнся (ша) ниъ Ангелъ Господень въ тонце сне и дадо Марой злата, а Марін сребра, и новел'я имъ въ златв слить животворящій кресть Господень, а въ сребр'я ковчегъ кресту Господню, и рече имъ: заутра кого на встрёчё узрите перваго человёка, тону отдайте злато и сребро: той же ванъ крестъ и корчегъ построптъ. И убудистася отъ сва и поскочизши скоро отъ ложа своего, нападе на вихъ страхъ DEJHKE O BEJEBER TONE. H BOBEJACTA ADVIE ADVIC: BAKO явися инъ во сиз ангелъ Госнодень. и како даде ниъ злато и сребро, и что порелё имъ творити; и очютиъшася объ. и обрътше Мареа въ руказъ срачины своея вданное ей отъ ангела злато, а Марія обрѣте у себя сребро, и возрадовастася всликою радостію. О ненареченной благодати Божів! Како во сиб далеся имъ здато отъ ангела, тако в на явъ бысть! Потонъ же Мареа и Марія побде въ Муромъ из своимъ сроденномъ свидапія ради, и нало отънде отъ того ніста въ путь свой, и видёша трехъ старцовъ достолённыхъ зёло в свлинани украшеныхъ, грядущихъ къ нихъ прямо. Мареа же и Марія увидёща старцовъ и познаща ихъ по видънно ангелову; и страхомъ содержими, и воставше, поклонешася онв старцень до земли, в повідаща виз о знати анголовъ все поряду, о злати и сребри, и како повелё имъ отдати злато и сребро первымъ люденъ на эстръчю пути сого, и повелъ въ злать слити животворящій кресть, а въ серебр'я ковчегъ сему кре-

ЈЕГЕНДА О МАРОЗ И МАРІИ.

зндниъ ны убогін, вашю святость. Старцы же отвѣщана к нихъ: буди благодать Божія съ вахи! Мы того ради к вамъ прівдохомъ. Мареа же в Марія отдаде злато в сребро старцемъ съ великою радостію. Старцы же пріяма злато в сребро, отъндоша въ путь свой.

Мареа же, не о ченъ сухняяся, повло в путь свой, воять же и Марію сестру свою с собою. И прівле в Муронъ в свой ой донъ. И призвавъ свои сродники. и друзи, и состан ближија. Мареа же обрадоваса о веизреченной инлости Божісй; и пов'яда сродинномъ своинъ все поряду, како обржла сестру свою Марію. в о вилъви ангеловъ, в о вланкомъ ванъ златъ в сребръ, в како отдаша злато и сребро трекъ старценъ на строеніе креста Господия. Сродницы же Мареы и Марія, не нознание двла Божія, ронтаху на ня и рвша: безуннія есте жены! обр'ятосте толику казну и погубисте IN! KARO REPRIONNES E RESERVENES OTJACTO TOJERO alara a cheona? Has arb so rharb sacreposts with. вону кресть Госнолиь ностронти? И ропташа иного неснысления, послаща рабъ своихъ по иногниъ дороганъ и но налыхъ стезенъ на взыскание техъ старнего возратити тъ себъ. Послёди же тътъ послан-BUTS DAGL ! NO CONSTY "EDADOLHUIS TETS WONS, & CBO-HXB COOLUMNS, Mapon 'n Mapin, no flatoly HXB, nongoша съ вихи на то ийсто, гля низ явися авгелъ Го-CHOANS & BAARS HE'S SARTO & CDEODO, & HA ROCH'S WEOT'S то влато и сребно отдаща твиъ станценъ.

По времени же вёкоенъ, приближающинся инъ къ тому иёсту, гдё отдаша старцовъ злато и сребро, в узрё (ша) надалеча грядуща къ вниъ три старцы; в весона съ собою животворящій кресть Господнь златый въ ковчезё сребрявонъ. Мареа же и Марія, позвавъ дёло Божіе, увидёвше старцовъ, текше къ иниъ со сродинки своини скоро, и нокловистася старцовъ до Земли, в

BDEDALENC CO CACSAVE KE POCTHENE BORANE HALL N DEта бъ внуъ: святче Божів! вы ли есте на сехъ мість явистася намъ и взяста у насъ убогнуъ вловицъ влан-HOE HANS OTS SHIEJA SAATO HA CTUOCHIC MURDOTBODALLATO креста и сребро на сотворение ковчега кресту Госполию? И отръщание оные святые тре стариы: ны вляли у васъ злато и сребро, и содъла (ли) животворищій кресть въ токъ здатв, а въ сребрѣ ковчегъ кресту Госнодию. И ръша старцы Марев и Марів: буди благодать Божія с вами и по въръ ваней Богъ дарова ванъ! нолитеся душанъ вашниъ на сласеціе, з кіру на сохраненіе, и на oramenio ryman's a continuous as acutionie! Il prima старим: прямете дарованіе вамъ от Бога. честный и жнвотворящій кресть Тосподнь в ковчегь! Они же пріята с радостио великою; и нолята Мареа и Марія и сполницы ихъ старновъ: святче Божін! вокалайте нахъ: откуду есте пришли свио? Они же отвъщаща: от Параграда! И роче Мареа : Госполные ной! вонни ирсяны в деньми дойде до сего миста? Ониже отвишаща виз: третій часъ. Потохъ же повидний быша. Мареа же в Марія со сродинки своини пріндоша в донъ свой с великою радостію славяще Бога, и пресвятую его Богонатерь, и признаръ свещенники, и нолебная соводшая честному в животводящему престу Госполню, в ноля Бога. лабы явиль низ Богь, гля поставить чостный кресть и нолитися. Явишеся животворащій кресть Господень во сий, в бысть них гласть отъ креста Госнодва: воставите на въ церкви соборной архистратига Muxania adxantela ot cero utera elano nondume. a туть нолитося. Тако в бысть; в до нына всяма подаетъ пспъленіе с въреко приходящинъ к нему и нолящинся. Місто же въ Муронсконъ убзай, в Унженскоиъ стану, на ръкъ на Унжъ. за погоств.

1. Same 1. 1. 1 COMPANY AND ADDRESS a contract of the state of the second state of the state State state set and set and set 5 **.** . . . 10.00 The company of the tests of the second second second .. : · • 11 · · · · at a second s . . .

ПАМЯТНИКИ СТАРИВНОЙ РУССВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

ВТОРОЙ ВАРІАНТЪ.

(Hun. Dyda, Suda, end. XVII N 55.)

альные о наслении честнаго и жиеотеорация отречата гани и в слуголизевали и вылости и винасали ревт на чиже у преве архангвал миханал.

nia, anyoot me Mapea. Il nocarny Mapia za n'incero нуна, внененъ Ісанна въ Муронскей области; Мареа же нина бысть нужени, инсвенъ Логина в Разанскую обмсть. Бъке юзних сниклицка роду, но нитијенъ не бонить: Догнить же ба родонть менлин ісаннова отчоства, а интиненть богать зело; и случися жить быти вкупа у редителей женъ своихъ на пиру и бысть пронежь ими по о порвосъдении ихъ. Іоаниъ бо хотя вышо състи Логина но своему отчеству; Логинъ же недаще сму ијста, богатства своего ради. Н от того времени иного ANTE MORAY CODE NO BRANYCE N NO CIONARIYCE CAND. N HORS BE OTHYCEAXY. BARRCABIONS BO COLLAXYCE TO VNCDTна своего. И по инозехъ лътехъ Іоаниъ и Логинъ, преклороченияя мужа, унроста обо зо единъ день и чась, в жены ихъ, Марія и Мареа, ни едина о сихъ во задяше, но калждо о себа быста в скорби и в нечаля. И повысля Марія в соб'я, глаголя: во'яду к затю своену Логину, и вижду сестру свою, и аще они вознить на. в азъ учну у никъ пребывати; аще ди не мынобать, и азъ у сестри прощеніе прінну. Мареа же сестра са сія же вонысля, глагола в себі: войду к затно своему Іодину и к состр'я своей, и вижду, и аще они на призрятъ, и язъ имѣніемъ своимъ наполно ихъ, и будутъ онъ богаты и славны, якоже былъ нужь ной по своену отчеству. Яже понысляша, тако в сотвораща. И потдоша во единъ день на доновъ свомунь, не въдяху бо ся кто есть; и послаша неншая се- че, то влато отдати первону человъку, иже днесь пой-

FREE ANT COLLEGE CHERANIER AMODE, BRE CAUGO Ma- CTOR CAVIV CROCIO ROOMATH: KTO OCT. CTORTS? CARA HE BORMCAR PE CEGE: CLA GYACTE CECTDA MOR. TO MYNTH свиденся; аще мужеска воль, то отвдень подале. И пришелъ слуга, вопроси, и увёдевь, яко йдеть вдова от Мурона и сестий своей; слуга же, отшедь, повіда госпожть своей. Она же рече: овиденся вкупь. И сендонася, и поклонинася нежду себь и празватася, не не вознастася, яко сестры еста, дондеже увадение от вопрошения нисих и отчества, и от того незващася, ч началиа лобыватися со слезани и радостир, и скорби-TH O NYMER'S, N CHE GARY BE B ADOME. GUCTA NYMA HIS N CROHUNCIACE, N BE TOUID O BUXS, NO BAND O COOS, CHE TOLERO JETS BO MARLYCE, BE ENCREDEN'S BO DORDRINGхуся, и о сенъ радовахуся, еще даде них Богъ зидитися на конченъ въка исъ. И угозовяща ту транезу, и ядопа и ниша в слару Божію, и восслядуся, и опочнти начаща на токъ крств, и но спаху совершение, нико байта ножаху. И в игновения очесо явися них во сих явлель Господень, и вдавь виз злато и сребро, Марот злато, а Марія сребро, в пореле инъ то злате я сребро вдати первону человфку, аже не сену пути заутро нойдетъ, они же взана во сиз злато и сребоо. и завертвша себв за рукова, и возбудищася от сна, и ворадати начаща сестра едина друзей, глагоде: присе нив во сив знгель Господнь и вда нив, глаголя: прислалъ в тебѣ злато по твоей вврѣ; сотворя в некъ животворящей крестъ! И посмотре у себе злата за рувлъ. И сретослася на нути, и стаща станы особь, а но ковоиъ, и обрето за руковоиъ на яве. И повеле ии, ре-

ЈЕГЕНДА О МАРОЪ И МАРІН

ле отлати и сотворити животворящему кресту ковчегъ. Восхотѣша ѣхати в разные пути, и абіе узрѣша тін И восмототать, оботте у себя за руковомъ сребро, в сихъ трісхъ старецъ грядущихъ, несущихъ животворяначе плакати со следани и разостию. Богу молитися о щій кресть, сотворень в алать, и в сребр'я ковчеть. П товъ предивновъ чюлеси, иже одари имъ Господь Богъ начаща иладыя юноши к нимъ прикасатися, старцы таковую благодать. И абје узръша три минха гряду- же ръша имъ: идъже совъщашася, тако и грядите. И та путемъ, в призваще вхъ к себъ, повъдаща имъ узръща се бояро и велножи, запретища юнощамъ, да вся поряду прежде речепная: како явися имъ ангелъ Госполень во спѣ п вла имъ злато и сребро, и повелѣ ниъ в златѣ сотворити крестъ Господень, а в сребрѣ ковчегъ, в поредъ ниъ взяти. И отвъщаща ниъ мняси: ны того ради к ванъ приідоша (хонъ). Они же о тонъ пе носкорбеща на нало, и вдаща нинхонъ злато и сробро. и новелённа сотворити в златё кресть, а в сребоё ковчегь; нинся же взяща здато и сребоо, и пондоща нутемъ своинъ; сестреницы же отидоща в Муронъ в сродниконъ своинъ, и новъдаща имъ вся бывшая. Сродницы Re Havania na muss doutath, exe ohn takobylo Glaroлать отлаша невысовымъ старцемъ: или алъ во гралъ нёсть хитрецовь кому в томъ злате сотворити честный престь, а в сребрѣ ковчегъ? И отвѣщаща ниъ сестреницы: наиз тако порел'я язнаныйся на онон'з wett! Ц собращася к никъ много множество людей, п' начаща урежати еже гнати в слёдъ старцевъ онёхъ, ради злата и сребра, даннаго ниъ. И сотвориша совътъ таковъ: да единъ господилъ с чужниъ рабонъ, а рабъ сно, и во въки въкоиъ. Аминь.

леть путемъ сниз. Марія рече: такожде и мив, сестро, с чужних господиномъ, дабы тваз минховъ гле обреянися ангель Госполень, вла ин сребро и повель також- сти и не утанти между собою злато и сребра. И сгда не оскорбять иниховь, и сами снядоща с консй, поклонишася низ, и пріяща наз чество: они же пріндоща ко онвиз двунъ сестранъ. Ръша Марев и Марів: иже явися ванъ во сив ангелъ Госполнь, и вла ванъ здато и сребро, сотворити повелѣ в исмъ господень животво-DEMIÉ EDECTE E ROBYETE. E CE BANA COTBODELE EN JOJголётство, а віру на испёленіе! И вопросника ихъ: глё они быша? Они різша: во Паріграді. И паки вопросиша влъ: колико виъ из Цараграда? Они же ръша: третій убо есть чась! И вопроснша назь: что убо готовити ихъ на транезу исти? Они же ръша: ны не требуенъ ястя; ванъ поволѣ Богъ цити и ястя! И се рѣша, невиднии быша. И потокъ явися онъкъ объка состранъ животворящій кресть Господень, да поставять его в церкви архангола Михаила. И сотворища тако. Плеже есть и до ныий животворящій кресть Господень, точитъ исиздеченная чюле са встиъ иоляшнися ему с вброю и до сего дьне. Ему же слава, и пынт, и при-

a o de la segura de pertodo de la secola de l De secola de la secol De tables especial de la secola d • secola de la secola

• · · · Calification of Hard and Parameters and a second s No construction approximation of a construc-N second carries a week 1. 10 (c) set a set all the only of a set of the tradest at the work of a set of - • <u>.</u>` and the second second second property of the second second • . Rokan (Second gog) uptur grænd offutter skild ÷., •ro 1 1 . • 1.1.1 后,后后来 \$P\$ \$P\$ 1999年,1997年,第1947年末年6月6日的中国 1997年,1997年 References in the move option was only on A state of the sta 1. A. A. · en la en example internet de pr 3 41-41 (R.) (R.) (B.) an an information of the part of the state

n en foit de la contra de la cont Antima de la contra d

•

Digitized by Google

ПОВФСТЬ

объ ульянии муромской.

ICBRCTL

OPP ANPAMIN WALOWCKON.

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

объ ульянии муромской.

(Ennep. Ily6s. Subs. Pycen. pynon. in* omd. I Nº 55.)

ARE GRATOPEDRATO HADE & DALERATO RHAZE JOARDA | CAVUZRIO ENER TO DESKONY TOJOPENY. 65 60 82 BLAZA Василісанча всед Русін, от его нарыского люра, бі нувъ благоръденъ и иниелюбиръ, имененъ Лустинъ, HODORION'S HELIODERS, CANON'S KLIDHERS, ENER MONY такору же боголюбнуу и нищелюбнуу, умененъ Стезаниду. Григорьску дшерь Церлукина; от града Муроna; a menacta do deseons claropspin n vnetors, n нияста сыны и дщери, и много богатьства, и рабъ MECHECTRO: OT HERO MC DOARCH CIA GARGEHEAR VINGил. Бывши но ей 6 льть, сукре вати ся, и поять ю в предёлы ноурожискіе баба ел, натери ел нать, вдова Авастасія Никноора Дубевскаго, во всяконъ благовізрін и чистоти; 6 же лить и сумре баба ся, и по запонили сл. воять ю к себ'я тетна сл. Наталія Путилова жена Арапова. Сія же блаженная Уліянія отъ младыхъ вогтей Бога возлюби и Пречистую Матерь, помногу TRUSS TOTEY CROW & AMEDIA CA. H HYBE BO BCON'S HOслушаніе и смиреціе, и нолитий и постоу прилъжаще. H TOTO DALH OT TETEN MHOTO CRADNNA 63. a OT AMOре ся поситласка: и глагодаху ся: о безоунная! что в толнцёй иладости влоть свою взнуряеши, и красотоу языственую погубиши? И воуждаху ю рано ясти и ити; она ко но вдаленося воли ихъ, но рее со благодарснісить прівнаше, у с нолчанісить отхождаще; но-

вротка и нолчализа, но будеа, но воличава, и от сийха и всякія нгры отгребащеся; ащо и многажам на нгры и на ивсин пустощные от сверьстинить нудена бъ, она же не приставаще к совъту ихъ, недоунъніе на ся возлагаща, и триз потанти хотя своя добродъ-TONIN & UDALEBRON'S & D UALENBORS AND TONabuanio posio unamo, u no vracamo cubma os pos no-ILLE: & NEG CEDOTAL & BLOBAL REMORTING & DOCH TOR GEху, и всёха обешиваще, и всёха воужныха и больныхъ всяцъяъ добромъ назираще, яко рейнъ дивитисе разуну ся в благов'ярію; в вселися в ню страхъ Божій. Но бр бо в веси той поруди блязь, но яко два поприща; и не лучися ей в дівичествиъ возрасть в церковь приходити, ни одминати словосъ Божінхъ почитаеныхъ, ни учителя учаща на спасеніе николиже, но симслонъ бо госноднинъ наставляена враду добролътелнову. Егла же достяже 6-ю ва 10 лета, вдава бысть ноужу добродательну в богату, вжевена Георгію, прореклонъ Осорьниу, в выначана быша от сущаго ту нова, вневенъ Потерія, въ церкри праводнаго Лазаря, в солё мужа са; сой воучных нах но нравнлонъ святынъ закону Божію; она же вослуше ученія и наказанія днятво, и діломъ исполняте. Еще бо сво-

намятники старинной русской литературы.

EDV B CREEDORN CS & MEROT'S COVIDENS. NAC BRITERING в возрастояъ и всею добротою исполнену и разучну, и порелъста ей все домовное строение правити, она же со сипренісиъ послушанію ямяше к нимъ, ни в чемъ ве ослушася, им вопреки глагола, но почиташе я и вся ворслёвная нин испосткновенно совсрышаеще, яко встить дивитися о ней: и многимъ пскущающимъ рачахъ и во отватахъ, она же ко всякону вопросу Слагочиненъ в симсленъ отвътъ даяще: в вся ливляхуся разуноу ся и славяху Бога; по вся же всчеры довольно Богу ноляшеся и колтнопреклоненія по 100 и иножае, 🍂 эставая рано во вся утра, такоже творяше и с ноуженъ своинъ; егда же мужу ел на парьскизъ службахъ бывающу лёто или два, иногда же по три лъта во Асторохани, она же в та времена по вся воня безь (сна) пребывающи, в нольбахь, и в рукольлии, в праднос, и в наличномъ дълв. и то продавъ, иницихъ цуну чачно и на исрковное стросние многа же жило-CTIMBO OTRÉ TRODAME B HOULH. B 10H5 XC LONOBBOG CTOCCHIC HORRANC: BLOBANE & CHOOTH, AND HOTOBAR MATE. BOYAMICCA, CRONNE DYRANE ONLIA E FORLYA E NAURAS ребы же и ребыни удовляше пищою и одеждею, и ле **ЗО НО СЕЛЪ НОЛАГАЩА. И НИКОГО ПООСТЫМЪ НИСНЕНЪ НАЗ**ваше, и не требоваше воды ей на оковение рукъ номющаго, на саногъ разръшающа, но все сана собою тюряню, а нерозоумныя рабы и рабыни смиренісуъ и протостно наказул, и исправляще, и на ся ввиу отmartic. I wakoro ne oklebetame, no delo halemly ha Бога и на Прочистую Богородицу возлагаше, и великато чюдотворына Николу на номощь призываще, отъ него же нонощь пріннаше. Во едину жо нощь, воставъ во обычаю на нолитву, боз нужа, бъси жо страхъ н ужись великъ напущаху ей, она же, илала еще и невскусна, тако убояся, в ляже на постели, усну ковико, уведё нного бъсы припедша на вю со оружіскъ. хотаще ю убитя, рекуще: аще не престанець таковато начинания, абіе ногубниз тя; она жо похолися Богу в Пречистой Богородиць и святому Николь, и явися й сытый Шикола держа книгу велику, и разгна бъ-

61

сы, яко дымъ бо изчезоща, и воздвигъ десницу свою. благослови ю, глаголя: диди моя, мужайся и крѣнися, и не бойся бѣсовъскаго прещенія! Христосъ бо миѣ повелѣ тебе соблюдати отъ бѣсовъ и злыхъ человъкъ! Она же абіе от сна возбноувъ, увидѣ явѣ моужа изъ храмины дверьми изшедъща скоро аки молнію; и воставъ скоро, иде во слѣдъ ея, и абіе певидимъ бысть, но и притворъ храмины тоя крѣнко запертъ бяше; она же оттолѣ извѣщеніе прісмши, возрадовася, славя Бога, и паче перваго добрыхъ дѣлъ прилѣжаще.

По мала же Божно гнару роускую землю постигъщу, за гръхи нашы, гладу велику зъло бывшу. н инози отъ ГЛАДА ТОГО ПОМИДААХУ; ОНА ЖО МНОГУ МИЛОСТЫНЮ ОТАВ творяше, взямаше иншу оу свекрови на оутренее и на полъденное яденіе. и все нишнить гладныхъ даяше. свекры же глагола ей: какъ ты свой нравъ премени? егда бв (у) Христа Бога изобиліе, тогда не ногохъти и раннему в полоуденному адению принудати, а пывъ егда оскудъніе пищи, п ты равне и полъдневное яденів взимаешъ! Она же, хотя утантися, отвіша ей: огда но ролихъ дътей, но хотяшенися ясти. и огла начахъ ATTH DOANTH, OGESCHJENT, H NG NOFOV HE ACTH HE TOчію в день, по п нощію множниею хощетьмися ясти. во срамляюся у тебе просити. Свеком же се слышавъ. рада бысть, и восылаше сё пещу довольну не точно в день. по и в нощь; бъ бо у нихъ в домоу всего обилно, хлъба и всъхъ потребъ. Она же отъ свекрови ивщу прівхая саха, а но ядяше, гладому, все раздаяше; и егда кто умирааше, она же наймаще омывати, и погребальной даяте и на погребеніе сребреники даяше, а сгда в сель ихъ погребахутъ нертвыхъ кого инбоуди, о эсяконъ ноляся о отпущения гръзъ. По налѣ же моръ бысть на люди силенъ, и инози укирааху пострёлонь. и оттого инози в лонёхь запираахуся и VASBENBLIXT DOCTOFIONT B JONT BE DVILLARY. N DREANT BC UPREACEXYCS; OHR MC. OTAŬ CBCEDA H CBCEDOBU. 53всяныхъ иногихъ свовиа рукана в бани омывая цёляше, и о исцълении Бога моляше, и аще кто умирааше, она же многи свроты своима руками омывъ и погре-

igitized by GOOGIC

ДЕФЕКТ ОГ

новъсть объ ульянии муромской.

бати наймая, и сорокоусть даяше. Свекру же и свеврови ся въ глубоцъй старости во нноцъхъ умельшимъ. она же ногребе ихъ чество: многу милостыню и сорокоусты во нихъ разда служити во нихъ литоргію, и в лоноу своень покой иннхомь и вищамь поставляще во всю 40-ну во вся дня. Н в техняцы индостыни посылаше. Моужу бо ед в то время на слоужбѣ во Астарохани три лата и боль бывшу, она же по нихъ много инвыя в индостыню истроши, но точно в ты дин, но и по вся літа творя начать унерьшимъ. И тако пожиръ с ноуженъ лъта довольна во ннозъ добродътели и чистот'я по закону Божію. и роди сывы и дшери. Ненавидяй же добра врагъ тщашеся спону ей сотвората: часты брана возданзащася въ лътехъ и рабъхъ: ова же вся, симсленно и разоухно разсуждая, синряше; эрагъ же наусти раба ихъ: и уби сына ихъ старъйша го; вотоять в другаго на службе убнша; она же внале о ней (о сенъ) осворбная, но о душяхъ ихъ, а не о смерти, во вочти ихъ пънісяъ, и молитною, и милостынею; HOTON'S MOJE HOVER OTHYCTHIE ID B HOHRCTHIDL; M HO отвуств, во совъщавшеся вкоуна жити, а плотваго совокупленія не шизти. И оустрои сноу обычную постелю, сана же с вечера по внозв молитев возлегаще на пещи без постели, точно дрова острыми странами и твлу подстилаще, и ключи желтзиы под ребра своя водлагаше, и на тъхъ нало сна прівмаше, дондеже рабы ся усывааху, в потояз вставаше на нолятву, во всю нощь и до свёта, в потохъ въ церковь вхожаще к заоутрени и к литоргів, и потояъ ручному лёлу прилъжаще, и докъ свой богоугодно строяще, рабы своя довольно инщею и одвянісиъ удовляше, и двло коноуждо по сила задаваате, вдовани и сироты печащеся. н бынымъ во, всемъ помаглаше.

И пожных с моужеми 10 лать по разлучения плотьна, мужу ся преставльшуся, она же погребе и честно, и ночти нанеми и молитвани, и сорокоусты, и инлостынсю, и паче мірская отверже, и печашеся о душа, какъ у годити Богу, ревноуя прежнямъ святымъ жевамъ, моляся Богу, и постяся, и иялостыню безмърну творя, яко мно-

гажды но остати у нея ни единой сребреницы, и зайная лаяще нициих инлостыню, и въ перковь во вся дни дождааще к прию. Егда же прихождаще зниз, взячаще у латей своихъ сребреники. чим устроити одежду. и то раздая инщичъ, сама же без теплыя одежды в заму хожазаще, в сапога же босыха вогаха обуваще-CH. TOTIN HOL BOX'S CRO'S OD'SXOBIL CRODAVIN & ADCHIC острое вийсто стелекъ подкладаше, и твло томяше. Во слино же время зних бѣ студена зѣдо, яко зсили разсъдатися отъ праза; она же изколико время к церкви не хождааше, но в доноу ноляся Богу. Во едино we speng stao dano nonoy nepres tos upsucatily canному в церковь, и бысть емоу гласъ от иконы богоролячны: шель, опы индостявой Удьянън, что в перковь HE XOANTS HA MOANTBY? II AONOBHAR OR MOANTBA GOTOпріятна, во не яко церковная; вы же почитайте ю, уже бо ова не исныша 60 лътъ, и Дулъ Святый ва ней почість! Понь же в велиціять оужаєт быль, абіс прінде к ней, падъ при ногу ся, прося прощеніа, н CR232 Of BE/BEIG. ONS WE TAKED BHATS, ONE ONS DOвъда предъ многими, и роче: соблазиныся еси, егда о себѣ глаголеши; кто еснь азъ грѣшница. да боуду достойна сего нарицанія! И закая его не пов'ядати пиконоу, сана же иле въ церковь и с топлыми слезани нолебная совершивъ, пѣлова икону Богородацыну, и оттол' бол' подвизася к Богу, ходя к церкви, по вся вечеры ноляшеся Богу во отходной храннят; бъ же ту вкона Владыцына в святаго Николы. Во единъ же вечеръ вниде в ию по обычаю на нолитву, и абіе бысть хранина полна бъсовъ со всякниъ ороужіснъ, хотяху оубити ю; она же поколися Богу со слезачи; и явися ей святый Инкола, ямбя палицу, и прогна ихъ от нея; або дыхъ исчезоща: единого же бъса поймавъ моучаше: святочю же благослови крестояъ, и абіе невидниъ бысть. Бесь же плачя, воніязше: азъ ти многу спону творяхъ во вся дни: воздвизахъ брань в детехъ и в рабъхъ, к самой же не смъяхъ приближитися ради нидостыни, и сипренія, и холитвы. Она бо безпрестани, в рукахъ имбя четки, глаголя Інсусову молитву;

намятники старинной русской литературы.

аще ядяще в піязше, ли что ділая, непрестанно молитву глаголаще: егда бо в почньаще, уста ся движастася в утроба подвизаста (ся) ва славословіе божіе; иногажды видіхомъ ю спящу, а рука ся чотки отдвигаще. Бісь же біжа от нея, вопіязше: явогу бідоу ныві вріяхъ тебе ради, не чюжнать корьмити! Она же знаненася крестояъ; исчезе бісъ от нея; она же к намъ прійде сужасна вельми и лицемъ преміннся; мы же видіхомъ ю смущену, вопрошахомъ, и не повіда ничтоже. Не но инози же сказа намъ тайно в заповіда не рещи инкомоу.

H BOMMES DO BLOPSCIES 9 JETS. MHOLV JUGDOJEтель ноказа ко остиз, в много низнія в мн.юстыпо разточи, точно ноужные потребы домовъные оставляще, и инщу точно годъ до года разчиташо, а набытовъ вся требующинъ растакаше: и продолжися животь ся до царя Бориса. В тоже время бысть глагь краногъ во всей роусстви эсили, яко ино-THEY OT HOVELN CEREDHILLS MACH & SCHOOLSCHILL B.IOтей вкущати. и иножество человъбъ неязчетно гла-AON'S HOOMDOMA. B LONOV KE CH BCIBKA CROVIOCTE UBни бысть и встал потребныхъ, яко отнюлъ не прорасте вз зенли встеное жита ся, кони же и скоты плопроша; она же поляще дъти и рабы своя, еже отвюдь инченоу и татьб' не косноутися, но елико оставшься скоты, и ризы, и сосуды вся распрода на жи-TO, N OT TOPU TELALE KODENAME, A MAJOCTIMBIO LOBOJEBY заязше. и в вишеть обычныя излостыви не розстася. я ви елиного от просяпнихъ не отнусти тина. дойле же в вослёднюю вищетоу, яко ви единому зерну остати-CR B LONV CR. N O TON'S HE CHATECH. HO BCC MIOBAHIC на Бога возложи. В то бо лёто преселися во ино село в вредћим ввжеградъцкія, и не бт тоу церкви, но яго два воприща; она же старостію и нищетою одержима, но хождабше к церкви, по в дому молящися, и о тояъ ноналу нечаль вхяще, но поминая святаго Коринлія, яко не вреди его и домовная молитва и вныхъ святыхъ. Велицъ же скудости умножынися в

лочоу сл. она же распусти рабы на нолю, за не изну-DATCH FLAIONE. OF HAX we individually within officiartic . с нею теритти, а вый отъвлоща, она же со благословенісні и политвою отпусти я, не держа гибва им нало, и повель оставшинь рабонь собирати лебедоу и кору древяночю, в в томъ хлёбъ сотворить, в от того сама съ дътьми и рабы питашеся, и молитвою ен бысть хлебъ сладобъ; от того же нишнить даваще, и никого нища не отпусти; в то бо время без числа ниmer's 68. Coctin me es margiary semients: uto pare B3AAL (?) BUNE (KE HENE?) B AONE LUIBTC? ORA GO H CANA гладонъ нинвастъ! Они же повъдаща ниъ: иноги села обходнив в чисть хлёбь кнехлень, а такъ в сланость не ядохомъ, яко сладовъ хлѣбъ вдовы сея. Много бо нисни ся не въдаху. Состан же изобильный хлъбъ (имъюще?) посылалу в дояз ея нооснтя хлъба искушающа и такоже свидательствующа, яко вельни хабов ся сладокъ, в дивися человъку (?) в себъ горазли рабычея DC95 XJEGOBE, N DO DABYNEROMO SKO BOJETBOR OS XJEGE сладокъ. Потерив же в той нишетв два лата, не опеча-JUCA, NE CAVIDCA, DE DODOUTA, E DO COLUMNE DE 10 устахъ своихъ, и не дастъ безоумія Богу, и не изнеможе нащетою, но даче первыхъ латъ вссела бъ.

Егда же приблежися честное ся преставление, п разболъся декабря в 26-й день, и лежа 6 дней: нъ ACHL JCHA NOJAMICCA, A B HOME BOCTABAS NOJEMICCA Богу особь стояше, выкных подъдержина, глаголаше бо: и у больваго Богъ истязоуетъ нолиты духовныя. Геньаря въ 4-й девь, свитающу дию, призва отна луховнаго, и причастися святыхъ таниъ, и сълъ призва дъти и рабы своя. и поучая о любии, и о NO.IHTBE, N O MU.IOCTURE, N O DOOTNES JOGDOIETCлехъ, прирече же и се: желанісиъ возколахъ ангельскаго образа, иноческаго не сподобнася гръхъ монаъ ницеты ради, вонежо вслостойна быхъ трушница сый убогая, Богу такъ извольшу, слава праведному судоу его. И тоутъ повслѣ уготовити кадило, и опијанъ положити, и п. в.юва вся соущая ту, в встяз наръ в прощение дасть, возлеже, в прекрестися трижам, общивь

повесть объ ульянии муромской.

чотки около руки своея, нослёднее слово рече: слава Бо- сти не повёдана инчтоже: но отшестви же тостей ONLIDIE HOJOKLING IO B KASTS; N B TOY BOUL BRASING cetra a cetma rodama, a Glaroyxanie selie nostsame не влёти тоя; и вложьше ю во гробъ дубовый, везоща в предблы муронскія, в погребъще у церкви праведнаro Jazapa notit novra en a cert lazapert za veriade версты отъ града, в лъта 7112 генваря въ 10 день.

Потокъ нал нею поставница церковь теплую во вия архистратига Миханда, налъ гробонъ ся лучися пещи быти, зенля же возрасташе надъ нею не вся лъта. И бысть в лёто 7122-го августа въ 8 день преставися сынь са Георгій, в начаша въ церкви конати смоу ногилу, в притворѣ нежду церковію в пещію, бѣ бо притворь той без моста. и обратьше гробъ са на вер-XOV SCHIE HEAS. HOBDORLORS HEVENS. A HOLOVNEBSXV VIE OCTL. SEO OT REOFEX'S JET'S BO O'S TOV HORDOGACHARO. Того же итсяща въ 10 день ногребше сына ел Георгія водлі гроба ся, в новдоша в донъ его учредата погребателей. Жены же бызъщыя открыша гробъ в звлёща нолих мура благовонна, и в той чась от сужа-

гу всяхь раня! в роупь твои, / Госполи, предаю духь мой, сказаща бывъшая. Мы же. слышавъ, удивихомся, и отанны! И продлеть доущу свою в роудь Божів, его же крывля гробь, видакочь такъ яко жены раша от оуводноби, и вси вилъвше около главы ся кругъ злать, жасти, начернахомъ налъ сосоудецъ мура того. и отесякоже на неонахъ околъ главъ святыхъ пищется; и зохомъ во градъ Муромъ в соборную церковь, и от в день аки квасъ свекольный, в нощи же спустващося SKE MACJO GARDAHOBELHO, TÉJECE KO CE AO EUHSEA OT оужасти не сибяхонъ доснотобти, точно визбхонъ нозъ ся в бедры цълы соуща, главы же ся ве видъхояъ; того лаля. новеже на коньца гроба брезно вешьное налегаше, от гроба же под пещь скважна, ею же гробъ TOR BC BOA DOMLA RAAME HA DOCTOR'S C CARCHE. AOBLлеже пряшеть ста у станы церковныя. В тоу же вошь инози слышаху у церкви тоя звоиъ, и интана пожаръ, и прибъгше, не видъща инчтоже, точно благоузаціе ACXOMIATE, E MEGSE CALIFICATION & BDEXOWIAXY, H MASAхуся муроиз твиз, в облегчение отъ различныхъ недугъ пріннаху. Егда же нуро то раздано бысть, нача HOLI'S FOOGA HELOANTH BEDLETS, AKE BECOR'S, H BDEXOдять болящія различными педоуги в обътираются песконъ, твиъ и облегчение пріенлютъ и ло сего лид. Мы же сего не сивахоиз писати, ако не бъ свиде-TEALCTRO.

and the second • • • • • • A state of the second se · • : -2^{10} , 1^{10} , 2^{10} the second s 2 1 2 N 11 1 • and a second $\mathcal{M}_{\mathrm{const}}$ and $\mathcal{M}_{\mathrm{const}}$ is the second constant of the second constant $\mathcal{M}_{\mathrm{const}}$ is the second constant of the se $(1,\infty) \in \mathcal{H}_{\mathcal{H}}(\mathcal{H}_{\mathcal{H}}) \times \mathcal{H}_{\mathcal{H}}(\mathcal{H}_{\mathcal{H}}) \to \mathcal{H}_{\mathcal{H}}(\mathcal{H}_{\mathcal{H}}) \times \mathcal{H}_{\mathcal{H}}(\mathcal{H}_{\mathcal{H}}) \to \mathcal{H}_{\mathcal{H}}(\mathcal{H}_{\mathcal{H}}) \to \mathcal{H}_{\mathcal{H}}(\mathcal{H}_{\mathcal{H}})$ $\mathcal{L}_{\mathrm{eff}} = \{ \mathbf{x}_{i} \in \mathbf{0} : i \in \mathbf{0} : i \in [i], i \in [i],$

Digitized by Google

СКАЗА́НІЕ

О ПЛЪННОМЪ ПОЛОВЧИНЪ.

Digitized by GOC

• •

•

Digitized by Google

CKA3AHIE

О ПЛАННОМЪ ПОЛОВЧИНА.

O ROADSYNHE, STO MS RPSAA HA ROPYRY HEREN XPICTIANNEZ ICRYRA ATAA CEATONY HIBOAT.

(Manep. Ily61, Su61, pyxon. in / 293).

BE BEER VERSERS HEADNOYAppens a callectors is shift wars, othere a lightwise, have one of the w noclassicily frank in Rucht, and story philiky is 100- 110669, na syte losolsoy, it ha tone cook scales a бовь по сватойу Николв, и не ввиз коею притчею свание оу него Половчинъ все льто жельзы «конанъ; во единь же ить дней глагола ему крестилиниз: доко-Л'я хощения сидати оу неве? дай на себ'я искупъ и отнущь та въ землю твою. Онъ же рече сму: аще ня отвустиния, принесу ти искупъ; аще ли на держиния, ве инъю что ти дати. Христіанниз же рече счу: дай по собъ поруку; отнущю ть. Половчинъ же рече сну: TH CAN'S BECH. AND BECTS NTO BE PYCH BODYSAACA HO ind! H rarola choy xpactianens: xomema la hant та на порукоу святомоу Николъ? Опъ жо рече: ве zhano ero, na ona neue: to zako hopysutica no nut? Христілнинъ же воле его в церковь и ноказа сму икойу святаго Пиколы, глаголя: хощеши ли сону та дайъ на воругоу? Половченъ же рече съ радостию: хощю; вще ня вожалоуете и все привезу, низже должень есиь тобы! Мнаше бо яко вичтоже въ Руси въра чедовака того, еже во сватому Никола. Дивно бо есть, братіе, како не силтеся, пущая сего пленника; ни поинсли из сердци своень: принессть ли смоу искупъ или по привессть! По сдино во оум'я ний поручение святому Николь и не вмать погиноути. П си рекъ чюд- Пикола, глагола: знаетни ли и.а. дружо? Половчинъ же

облаь давъ, рече ему: брате, но кози солгати, ему же са еся объщаль принеста искупь вля прислати; аще ля же солжеши, извъсто ти буди: не имаши оубъжати руки поручившагоса по тебъ. Онъ же рече: створю все, и невъ же глаголеши. И си рокъ, поклонивъсь новде. Едоущи же путекъ, алу имель во сердив симсявиъ, глаголаше: ність симола во истину въ Русяни сень, ске им вредаеть образу на поруку, на дете написаноу. Никол' нарицаему, что ин можеть створити? нынь бо He shale ero, HH wh's which take to howers socia toлити али вздити? эще бы и велекоу человъку даль NA NA NODVKY, E TOFO \$5 CROCE BENJN NE GORCA, NE вскупа дэнъ! И ту высль нивь, прівла въ зенлю свою; донашвни же его инвша такоже яко безь уна чтоущово; а не въдуща силы Божіа и чудоси сватаго Наколы; безуннів скотв гордящися сустнымъ богатствонъ, слышавши оу него, не болтиса сму всляху своего норучника, мнящи яко вгру суща бывши, сам'я безумни во нгрѣ не радащи и семъ. Мало же дний мину, лянса сму истивный п положный и незамодленный помощинкъ в поборникъ христьчномъ сватый великій

намятники старинной русской литературы.

рече: не знаю. Кто ты еси? И глагола ему сватый Нивода: не азъ ли поручихся по тебъ, принести было та вскувъ хрѣстьянину мному, ты же что ради медлиин? се глагодю ти: повези на себѣ искунъ, да бѣды ти не сътворю! И си рекъ, не видниъ бысть. Половчить же дивись явлению, мнящи ничтоже суть и сково забы. Елиною же всёль на конь новха на поль. явиса ему сватый Пикола, и исторже съ кона, и потрасе виз, глагола: не рохъ ли ян, окаянне, новези на себя вскунъ християнных оному, яко даль ни еси имъ на норуку: и вскор'т забыль глагоданное иноко, и се ещо ти глаголю: пожалуй соб'в самъ: повези на себ'я вступь: ате на забуления се, то оузрѣщи что ти булоть отъ нене. И си ръкъ сватый Шикола къ нему, немликъ бысть. Половчинъ же той всёдь на конь, поёха **ВЪ ДОНЪ. НА ССОДИЗ ИНЪЯ ИМСЛЬ ПОВЪСТИ́ СКОРО ВСКУПЪ.** ний бо некаку болознь отъ втораго явления святаго Ниводы: и бывшю сих во иноза цити и во скотскоиъ ZETIE, 2861 E TO, NEA SEO NENO ILIO E ENTORS CHY будоть, якоже и ныя в неознать виднить: ащо и законъ Божій свідать, стда найдоть болізнь на няхъ или біл вслика, нолатся Богови со слезами и на помощь при-Жинотъ новы, в минси, в нищій, глаголющи: госполіе. нонелитесь о насъ да помилуетъ им Богъ васъ ради; тац'я уже не буденъ ац'я же ямні, но низ обычай врінненъ, ние Богоугодно; разуніваенъ, яко всус натенса въ житьи сонъ; егда же дасть намъ Богъ техъ нолатыны, къ вимъ же въру приложища, тогда забудоуть. мегда вологчить низ, еже ркоша въ болізни иля въ біз-АЗ ноляниесь: и адрави бывше, таха озлобляють, ихже Призывания на нолитвоу, нознающо ихъ творатса, а на вощихъ гнушаются и возрити, аки безсмертит сотворисл. Такожь и сей поганій половчинъ, сгда потрясо вур явивъся сватый Шикола, тогда оббоаса его; егда Бе нину веколико дней не явлаяса сму, тогла опъ забы. Неколя же потомъ за мало дній приключися сонму бите княземъ ихъ и велножанъ, съблавшинса мпозбяз, в точу Половчину туже пріблавшю, в седа ставшю ва вони въ сонминци съ ними, сторже его съ кона сила

72

Божіл невидиная, встих зращинъ и дивящинъса, нача терзати и портвати его, глаголя: не ртхъ ли ти. окаяние, повези на себъ искупъ, да негоръе ти сего булеть: онь бо хръстьленнъ теплою върою прибеже во ина, и возверже печаль свою на им, то како ногу зрати его въ печали той: ты же, безумный варваръ. годдый, не помяну моего порученіа, ни уболсь суда Божіа, яже приде на та скоро, ни моего перваго и втораго явленія! И глагодаще: в се вынѣ оужо въ тротьен явихъ ти ся, терпъвіе мукоу ся (?) за преслушавіе! Страшно же быше, братіс, видити мученіа его: «вогда бо бѣ главою потченъ и землю, ивогла же отъ земла восхыщенъ и о землю разъраженъ, вногда же бише гла-BA CLO NCMTHO HOLP CLO. N. KLONA HOPPHHNO SKH CATOLH біяше его сила Божіа, одинако глаголющи: порези на соб'я вскупъ христіанних шному. Школо же его столnin pri dazobromaca: why we lexame are mediat. Знающін же повідзина, іхавши, роду его бывшее мученіє то палъ нихъ, чніже, прібхавин, взяща его ель жива. Многв же дни лежа ве ногы глагодати, но яко отъ сна возбноувъ и брашна вкуспяъ, оукрѣниса, и поведа роду своему вса бывшаа: первое явленіе и второе сватаго Николы, в казнь в глагодание; чнёже, прутоже въдущи бывшаго сху, имив слышавши, начаша гибватись вань, сице глаголющи: кто тако безуненъ якоже ты? видивъ явление нервое и второе поручника своего и неуболся, ни повела намъ; минхомъ бо якоже прежъ FJAFOJA HAND: KONV NA JA HA HODVKOV? GODD VNA JAND оснь богови рускому! Шнъ же рече низ: ей, не самому Богу, но сватцю его Никол' Wh' же р'ша ену: аще но богу ихъ, но слузи его; не въсе ли яко воликъ есть богъ русскій в дивна чюдоса творить; то великів слуги его; не токно самъ дъеть преславная, по и тв слуги сго, ащо бо бъда кая любо отъ насъ бываеть ниъ, то глаголють: за гръхи наша Богъ не помогаетъ намъ; аще бы наз помогль, то ни единь бы нась осталь оть нихъ! Ты же, безъ уна не убояся Бога ихъ и сватця того, вижь, что еся пріобраль еся! Аще ныца но повдени со искупоять въ Русь, то отънди отъ насъ, и

Digitized by GOOGI

СКАЗАНІЕ О ПЛАННОМЪ ПОЛОВЧИНА.

елниъ погния. да и им съ тобою казни не пріниечъ. воловчивь же той уболвъсл, то слышавь от нахъ. ни нало пожлать, повель рабонь своимь нарядитися в стало коней отлучити, имже баше дати искупъ. и чалое CTAINE KE TONY HOBITYHIR, CHO JATE OFE HOPYYCHING святому Николь, лабы уже не мучнов сто: баше бо GOTATA SELO. H TAKO CKODO BOBLA HA PUCL CA KOHNH TE ия и не токио искупъ пригна господниу свосноу, во и боле болся поручника своего, нашего поборника великаго помощника святаго Николы. Егда же пригнася ко граду Кневу, не тка на дворъ, влажо бъ сълълъ у госполина оного, во зла преже во перких силтаго Николы. натже бъ данъ на порукоу сму, и слъзъ съ коня, ALIESE, BRIES, BORAC, BEALIE 22 CODOR NAJOS OBO CTALUS коней, и вшедъ въ притворъ, сузрѣ вкону инсу святаго Николы, сице со слезани падъ на землю рече: не моучи мене. Господи ной поручныче, сътче Божій Николо. со всичиъ весь пригнахъ христіянном твоему и теби нечто нало отъ порученія, ла не гитраєшись на на: но веже хотъхъ солгати и не лобро ни бысть. И си из-DERE E KOHN OTJABE HEDENO TOA GEDENE, BOERA KO FOсполных своему, и пригнавъ на дворъ его болшее стало воной, поклониться дече схоу: се пскупъ хой, го-

споли, а оу пороучника быхъ уже! И сказа емоу все пораду бывшее. Христіянниъ же той, се слышавъ, и видивъ, оужасеся сердиечъ и оудивися о преславнечъ семъ чудесе, и скоро вставъ, тече въ церковь сватаго Наколы, и паль предъ образонъ его, многи слезы пролія, хваль милосердне его, глаголаше: что ти принесу. сватче Божій, за вса, яже ин воздаль нелостойномоч рабу твоемоу; твоихъ бо даровъ весь еснь общленъ. вибай бо ты широту царства небеснаго, и наяъ оттули даровае дары; ны жъ точію сіе ти приносинь, очли-RINCHCA TROOM NELOCTH. XBAIRN'S TROA MELDOTH, GIAжинъ твое заступление! П такоу оукножену створивъ молитру въ святъй церкви его, иде въ дояъ свой, п созва весь доль свой. и плема, и други, и сусвам своа, ГЛАГОЛА: Срадуйтехнол, яко оудиви милость свою на инъ убозтиъ сватитель христовъ Николае! И сказа имъ все порялу, еже створя воловчивъ; нев же все слышавши CO, SEO CABUNER VCTN BOXBALBING, FLAFOLDOMC: ABBORT Богъ во святыхъ своихъ, тводяй чюлеся святыми свонин! Боголюбивый же той нужъ створи праздинкъ чостовъ сватомоу Николь, якоже на память его творити чрезъ вощь стоянісять и пријекъ, попы же и минет на обълъ созва и нишая инлостынею учреди.

73

۰. . . Private and the second state of the * . . . ۰. State of the base of . . · · . 141 14 14 the second and the second • • · · · · · · · · · 4 S. 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 19 . 1 CAR IN SAME OTHER AN A CO ы. **н**, с. – " • • . . . and a shart but as The second the second dealers to a A CALL AND A CALL Sec. Sec. 24 and another other that it and a state of the and the second e la secondaria de la se Secondaria de la secondaria and a mouse allow and a gradient state of the state of the a atom phanting and approximation 1 2 the second s a set district dettait i . The second second second second second second 5 . 199.2 end of the property that we are a set of the 246 011

Digitized by GOOS

намятники старинной русской литературы.

ПРИМЋЧАНІЕ.

Эта сказание составляетъ одно изъ чудесъ, приписы- | васныхъ Св. Пиколаю Чудотворцу и находится во мно**гихъ старыхъ синскахъ житій** этого святаго, издавва чествуенаго русскимъ народомъ съ особеннымъ ува-Bonians.

Начало его относится къ досвиниъ временанъ до-татарскато неріода удільно вічеваго уклада в сколько нежно сулить, оно дошло до насъ въ видѣ, но слишконъ удаливниемся отъ первообраза. Это показываетъ и складъ, и отчасти языкъ, удержавшій древнія форны, хотя нослёдующія переходныя знохи и положила ва всих нечать свою. При скулости наматниковъ оть этихъ отлаленныхъ временъ, оно составляетъ драгодиность для нашей исторін.

Во время борьбы вжво русскаго народа съ половнани, вопадались въ пленъ непріятели съ обенхъ сторонъ; наню сказаніе показываетъ, что русним держали влённиковъ у себя и отпускали за выкупы. Руспиъ, пойхавши ноловчина схотрълъ на него какъ на выгодный источникъ дохода. Выкупъ со стороны половцерь, за ненибнісить спіо у нихть новеть, состоялть въ скоть и лошадахъ. Безъ соянънія стада и табувы составляли и преднеть торговли съ русскими, о которой эстръчаются бороткія извъстія и въ нашихъ льто-BRCSTD.

жизайныхъ юридическихъ обычаевъ. Поручившенуся | русскаго человъка стараго времени.

давалось за то вознаграждение отъ того, за кого онъ ручался, какъ это ведно изъ того, что половчинъ счель нужнымъ, кроит табуна, пригнаннаго для того, кто его держалъ въ плену, доставить еще небольшее стадо и Св. Николаю.

Христіанниз, отпуская плённика, не смотря на то, что онь быль его должникь, счель нужныхь ваделить его на дорогу пищею и одеждою. Это древній коренной обычай отпустить изъ дока человъка, въ какихъ бы отношениять онъ ни находился, накориныши и надъливши ретих нужнымъ, и вообще съ заботливостію, чтобъ отпущенный не потерпълъ по выходъ отъ хозянна. На такомъ основания в Владимиръ, отпуская отъ себя проповъданка Св. Бруно къ печенъганъ, оказы-BAL'S CAN TAKOC SAGOTABBOG BORCHCERS, RAKS STO BEARD изъ письма самого Бруво.

Сказаніе наше сообщаеть тоже любопытныя черты половецкаго быта; видно, что у Половцевъ были ввча; на вихъ сътжались князья разныхъ въжь, на которыя дробилось половецкое пленя. Вивств съ князьяне сходились знатные (вельноже), совбщались въ чистояъ полѣ, сидя на коняхъ верхами. Нашъ половчинъ въроятно былъ одинъ изъ знатныхъ особъ половецкаго народа.

Изть нужды распространяться о тонъ, что саное Уже въ эти далекія времсна поручительство, игравшее | важное достовнство этого древняго сказанія то, что оно столь важную роль въ послёдствія, было однимъ изъ рисуетъ живо и наглядно дётскій простодушный взглядъ

СКАЗАНІЕ

О СТАРЦЪ, НИЗВИДШИТЬ ДОМДЬ СЪ НИБА.

GRA3AIHE

о старцъ, низвядшимъ дождь съ небл.

Digitized by Google

СКАЗАНІЕ

о старць, незведшемъ дождь съ неба.

(Шапер. Публ Библ. Погод. древлезр. Л. 1606.)

СЛОВО W СТАРЦЫ, (Б) НЖВ МОЛНТВОЮ ДОЖАЬ С НВЕВСВ СЕВАВ.

Бысть въкогда въ Моурьстей области бездождіе великое, в нолешение низ. спископъ и игуменове. И попови, •) и вся •) людіе со усердіенъ къ Богу да нодасть дождь: в по бысть по иноги дви дождя. Бысть дюденъ страны тоя велика скорбь, бездождія ради, яко отнюдь») плодомъ нерости, и от многа солнца зноя эсиля изсыхаще. 1) II полящинъся люденъ къ Богу, дабы поинловалъ ихъ, епископъ же прилежно молящеся Богу. да подастъ я) земли дождь, и бысть с небеси гласъ глаголющь: или по утрени «) =) к западнымъ вратамъ града: аще кого узриши перво ») ходяще в) во градъ, и того удержи, и рцы ену: да похолится. И будетъ ванъ дождь. Епископъ же шедъ съ заутрени со всёнъ крилосонъ своенъ, и съде во вратъхъ і) града, и се вхождаще ») единъ старецъ, ») вося на плещу своемъ бремя дровъ; епископъ же повель удержати, ") и воставъ сложи с плещу его ») бреня дровъ епископъ, •) и поклонися ») до зенли, глагода ему: Господа ради, авва отче, помолися да Господь послеть наяъ инность свою и пустить дождь на землю. Старецъ же недостовна себе глаголаше и гръшьна. Р)

Епископъ сих прилъжно моляшеся. да помолится за люди и за градъ. с) Уноленъ же бывъ старець отъ епископа и преклонь колена ноляшося Богу. и в тотъ т) часъ бысть туча, в снеде дождь великъ: вилевъ же еписконъ и Ллюди бывшее, прославища •) Бога, спископъ же нача нолити старца, глаголя: Господа ради, сотвори любовь, отче, повъждь ванъ ползы ради житіе свое, да и мы порезнуенъ твоннъ добродътеленъ и доброну житно твоену. И рече старець: прости ия, Господи отче, азъ бо отнюдь 1) грішень в убогь, начтоже яны поконна, пиже бы ин душа ноя утёшалася; но се яко видиши ия, вхожу во градъ, нося бремя дровъ; сеже творю по эся дни, со продая, куплю си хлёбъ, вного же пе имамъ ничтоже, и сплю во церкви по вся нощи, а утро ислоля тоже творю; аще ли будотъ зния или слота, день яли два, тогда алченъ пребываю, донело же, тихо исхода, паки сѣку дрова, и на плещу носю вошу во градъ, и продаю: тряз ател, св л) клачю, в таписо невилицияраздаваю; от дому же чюжаго, не от чюжае селы никогда не взяхъ хлѣба, ни ядохъ туне ни у кого же.

Digitized by GOO

намятники старинной русской литературы.

Еже слышать епистопъ и почюдися =) вже с нихъ про- сдва былъ умоленъ от епископа, нужею одва принате, слави (ma) Бога, вмущаго потаены рабы своя, тому еди- II тако сконча жизнь свою в доброд теля. ») Богу нашетому сайлони.«) II вела) списковъ корилю и олежно от иму слава и ныва и присио и во заки вакоиъ. Аминь. ») перьковнаго притяжанія дати ») сму. Онъ же по хоть. »)

(Pyr. IT enta.)

AR. D OT MOORACO MOR COMPANIAND DOLLA DOLLAS. A) DOTS. 0) ON. DO OFTPENIN. RE ON. CTAPELL ZE NO LOTS ROPLAIN BRIMATH OT MULL. 3) O XPECTA INCYCL R) @ emersence, a) em. p-pace. B) em. pretagenie. i) em. of sparts. B) em. [formart saments, autre mojodaets serie m yeers a monionenie Ormo a Carly въслождание а) савень и) ом. удръвати. и) епископъ. о) идния. и) до и святону (Дуду), и) со слова Богу нания.

Отлиман саріанта по списку Пип. Нубл. Библ. отд. Г. "К 209. | зепля. р) со слова глоголошо ом. иніть глоголоше: ако озъ гранных оснь. с) со слова за люди ем. зи градъ и за люди. т) ем. и в тон т) вси. •) ем. и просладяща. 3) ем. отпнојдь. ц) ем. 1.1265. ч) ем. соб2. ш) ем. a) d.m., chamentant. 6) M.S.W.S. 8) C.M. OTHEOTEL. 7) CO CAUGE II OT MEDITA MEDITA MEDICA. M) CO.T. 5) C.M. DOBERT, M) C.M. ADDATE. 5) CO CAUGE OR5

THERE AND ALLEY STREET AND A STREET

4 24 24 35

March 1997 - A gradie a March 1997 - March 1997 - A scattere

主义 化加强数 索萨 感 的复数装装 and the second second

1.

• . •

Digitized by

1

X7

ПОВФСТЬ

.

О БЛАГОЧЕСТИВОМЪ РАБЪ.

AEDGROU

O BAAFGYEETHBOM'L PAST.

Digitized by Google

повъсть

о влагочестивомъ рабъ.

(По списку Имп. Публ. Библ. Погод, древлекр. № (550.)

ПЕРВЫЙ ВАРІАНТЪ.

6. . .

BLICTL PERIS варенъ Госполевя и житіенъ лоботь, той же видше у себя сына единородна суща. И DO BDENSHA NEERS GMCTL FLAIL KOTBOKL HO CTDANT TOR. и оснуя лобона той нужь всякою талесною нащею; и рече онъ рабъ Христоръ: чадо ное любниос! вилищи JE, ARO NEL OCKYZŻZOWS, N BO BNŻOWS NTO ACTE: YMO RЪ сверти гладной приближаемся, прокыслити же о себ'я ве свіны, но токно еднво запродадних та; и ты будеme wars, a mil be vadens flatons. H flatola env сынь его: отче ной, творя надо нною еже хощеши! Отецъ же его приведе ко единому от вельножъ и глагола ему: хощеши ли купити сына моего? Вельможа онь возарь нань, рече: хощу. И взень цвну, дасть отну его. Божій же человікь и Христовь рабъ призва нь соб'й сына своего, и прослезися жалостно, і рече: чадо ное возлюбленное! утроба коя! послушай мене и со-IDARE BAROWALL MORO AO ROBURELL MIDOTA CROCIO CRAсень булеши: се же ти. чало, запозблаю: егла начнуть служати божественную литургію, в ты накакоже не отступай в то время отъ церкви до послёднія молитвы; вля лучитноя нико ити, в то время какъ литургію Божію служать, не могн инис проити, не дослушарь конца. И аще, чадо, сіе мое наказаніе сохраниши, и владыко Христосъ номвлуетъ та отъ всякія бёды, ради великія

своея нилости и для великія службы божественныя нокрыеть тя нилостію своею. И сія рекь, разыдошася кійждо в доны своя.

Аоблій же онъ отрокъ, но наказанію отна своего. нача прележати к перкви Божјей, наче же во вреня божественныя литургін, и сіе творящу сну не чало вреня. По латахъ же наконхъ приохуденный онъ юноша видъ госпожу свою со нимът итконът рабонъ не въ коенъ тайнонъ блудъ творящу; узръзъ же онъ и ужасеся и унолча, никону же сего не новъда, наче же Бога моляше, глаголя: Госполи, отнустя госпож'я моей беззаконіе сіе. яко соблазнь діявода есть и прелесть его! Госпожа его начать номышляти лукавое въ сердцы своемъ на предирнаго отрока сего, и глагола въ себе: егла вылёль то, ибкогла скажеть госполнну своему на вихъ. И тако окаянная она умысли на цъломудреннаго да погубнтъ его, псполнисе гнёва и злобы, и глаголя нужеви своену: се рабъ купленный иъсть добръ, яко втайнь соглядываеть, и главы твоея ищеть, и мыслять како бы ногубати тебя, и ний госпожи своей много досажаеть укорными словесы алыми и беззаконными, да лъпо ти есть сего убить, неже онъ насъ погубитъ. И слыша се вельножа господниъ его, и върова словесанъ лукавынъ, осуди кроткаго в колчаливаго сого от-

Digitized by GOC

памятники старинной русской литературы.

рока на смерть, и глагола епарху другу своему: друже ной! нолю ти ся, учини по дружби наю: инанъ раба, егоже вришлю к тебя съ убрусомъ, и ты отстки главу сиу, и во егоже пришлю послё его, и тому отдаси главу, вложи въ убрусъ. И посла непознинато отрока. дасть ему убрусь, глаголя: иди к ещарху другу моему с убрусонъ, и даждь сму. Онъ же не въдяще, яко на смерть вославъ бяше; идущу жъ ему нимо церкви в слышить воющу божественную литургію, и по заповідн отца своего ста у церкви, нолися Богу, дожидая конца ивнію, да исполнить службу свою кано посланъ. Госнока же его гибра полва сущи, ускори вослать зивонатаго онаго раба к сварху по главу праводинчу, и глагода к рабу своему: нди к снарху, и рцы сму, и еже дасть ти, принеси во иня вскоря, яко потребна ни вещь есть. Идущу же ейу, видь друга своего въ норкая стоята, и божественнаго изнія слушающа, и вече ену: кано идеши, друже? Онъ же рече: господних восла ил к спарху града сего со убрусоих свих. Онъ же рече: и язъ от госпожи своея къ нему жъ HOCARDS: HOARD TH CA. ADVICE HOR. 825 JOHNY BOCAVILLATS болюственнаго изнія, ты же возин убрусь сей и доне- ренія его и правды.

си его к епарху, да оба подъемленъ оруде едино. И взявъ убрусъ другъ его, отвесе к енарху. И в той часъ епархъ отсъче сиу главу и вложи ве убрусъ. И егда совершися божественная литургія, доблій же отрокъ прінде к епарху: в вземъ епархъ главу во убрусв. дасть ену, рекъ: даждь ю госполниу своену. Отрокъ же вземъ главу, принесе ю, дастъ госполнич. Вилъвше же господных и госпожа вещь дивну, ужасошася и диващеся въ себъ, глаголюще: яко осужденный на сперть жизъ прінде, а посланный на жизотъ нертяъ обрётеся! И призва вельножа того върнаго раба своего, и нача его вопрошати отв'ята: како гонзиу смерти? И повъла отрокъ пред всёми: яко не хотя преступнть заповёди отца своего, стахъ у церкви на молитву, дондеже скончася божественная служба; выдарь же друга ноего науща, в вопросниз, и дахъ сну убрусъ. сей да JONSCOT'S GIO E GUADAY. Coff me and chouvers, 235 me во совершения пінія ндохъ на свое орудіе, и дасть низ епархъ убрусъ сей. Слышавше возливищася вси, ноо-CARDING BOTA, SEO COÓLIDZO BOTA OTDORA HURBELINATO OT смерти, заповёди ради отпа его в иногаго рали сил-

ВТОРОЙ ВАРЈАНТЪ.

(Mun. Ry6s. Su6s. emd. I. M 209 pyxen. XV e.)

выха: ба ноужь стерь богобоязникь и та сына оу соба ний едінородна; и бысть во страни той моужь, и рече сынови сросноу: • чадо! видиши ли, яко осиротехомъ и во низиъ что асти, хощеши ли да тя вроданъ, да н ты боудени жизъ, и им, твои родителье, гладоиъ не оупренъ? И глагола сывъ: твори, отче, еже хощеши. Отець пониъ его, и всле ко единомоу от вельможъ, и

Ние древле бысть се, поизда наиз изкие от неизр- изять цвноу на сыноу своень, и рече сноу: задо нос! се заповедаю ти: егда ти боудеть слоужьба во святве UCDLEBE, E DO NOSE OTETE, AOKOAS KONVARTS CRATOVID слоужьбоу. То изрекъ, отиде от него в доиъ свой. Отрокъ же послоушынный, свершая отца своего новыеніс, и миноувшоу лётоу, види госножоу свою творящю блоудъ съ слоугою своикъ, и виконеу ве сего не повъдаше, но ноляше Бога, дабы ина гръхе оставилъ.

Digitized by **GO**

and the standard

atoli Yen

は、以前にする語をいてい

повъсть о благочестивомъ рабъ.

Госноже же его неполиншася (исполнися) гибиа, срама не нога теривти, глагола ноужеви своемоу: сій новокупленый рабъ ивсть добръ: о главъ твоей нысліть: 12 JORIE (?) OCTA OTO OVOSTE, BORGAN OUT TOOT, NOOTO жирота, отбыть. Сія блоудная жена и льстивая ноужю CHOCHOY THATOHAME: OF THE HO HOYEARAN OR CHOROCA CHIнаръ и ятъ въроу, и осоудить праведнаго оумрети, а ве велеше, и съвъщащася с епарховъ: его 0115 с оуудоусянь идишаю, того оусеци глару и -Асть кто ти по нее прійдеть. А не нарече имененъ ни единого от слоугъ. И пришедъ в доиз свой, пославъ праведнаго, и давъ скоу уброусъ. Онъ же не вълате на спорть вдя; бысть же вдоущю сноу нено переовь, слышавь божественоую песнь носку, въспо-NAROY OTHA CROCTO HARAZARLE H CTA OV HODERN, MAIN съвершения слоужов. Госпоже же его, гивроиз обдер-MENA, OYCEODE DOCLATE BEHOBATATO DO BON'S E NOVEBEOY; пожле веноватый идущий, и вид'в дроуга своего оу церкви стояща; тожде рече смоу правыя тей отрокъ: кано, дроуже, вдеши? Посланъ же рече ему: ко нечнику ворелено ин есть ити. И тъ глагода: и взъ ктоно у же еснь быль вославь с свиз оубрусонь, да возни оу

мене, дроуже, ты оуброусъ сей, и исси его ко мечникоу тохоу, да не оба трудивися. Онъ же вземъ суброусь оу него, и несе его ко исчинку. И в тоиз часъ исчникъ оусекноу главоу виноватаго и в оубрусъ обвить. И съвершение же бывши божествения слоужби во церкви, врінде правын отрокъ к мечинкоу; онъ же главоу вземъ, и дасть емоу, и рекъ: неси сию господиноу своену. Отрокъ же взенъ главу и несе ю господныу своему. Госпоже его и осподниъ судивистася, како восланый на скерть прінде в эн (65?) жёвъ, а вже во главоу шедый а той сумре, и въпросиша его. И отрокъ же вачатъ повёдати предо всеми, глаголюще имъ: азъ, не ослоушаяся отца своего заповёди, стахъ оу церкви до соверъшения слоужбы; понде дроугъ ной скоро, и дахъ сноу уброусъ сей, и оунре вли; взъ же прівдохъ жиръ. И вси прославнита Бога, како съблюдень бысть отрокь от скерти, сотворные запонедь отчю, вивоватый вли оумре. Со же, братье и сестры, слышаще, не мозіте исходити во церкви прежде конца излые, пров же в част литоргія, да избавлени боудете биль в добр'в пожинете Богоу нашеноу.

памятники старинной русской литературы.

МЋЧАНІЕ.

And the second second

pory Gallady der Gang nach Eisenhammer, Barryn B33 спелиов'яконых предацій. Запиствована ли преднота ся CRACHERARIE HORE'S PL BRAT PROCESS, BAR HOREBECENO CAO-THE SACE ON Y BACE CANODELTHO HA OCHORANIETE, CIOLEENES съ твин, которыя произвеля на запада подобную легонау — ранительно опредалить трудно. Еда ли разсказъ занесенъ съ занада, какъ это ноказываетъ треческое сло-DO GRADIT: BAR CARNE DARCEART NOTE BARTE GUTE BRE DEзантійскаго ніра, или з'яролтибе, слозо, спархъ зошло эъ составнышуюся на Руси легенду потону, что это слона довольно обытновенное и часто упонинаеное из раз-

٠.

Ткань этой логенды ванохниваеть извъстную Шилле- иныхъ житіяхъ греческихъ святыхъ, надавна у насъ нерезеденныхъ в распространеныхъ во всеобщенъ чтения. Занічательно, что во второнъ варіанті боліе старонъ. CAODO CRADXE VEOTOCÓJOHO TOJEKO GAREE DAZE. A PE ирочнать занёнено словонъ неченкъ. Это побуждаеть aderbolarath. 470 35 Hepbolayalbuon Delakuin Cloba CUADIS BORCE BE GLILO. & BRECCHO ORO BUOCIBACTRIN: H такина образона ничто не обличаета ниоземнаго происхождения нашей легонды. Слово спарть саначало начальника эт общирномъ симслі. Продажа дітей роди-BORROLL AN OUTLEY DITION - SLOLOT READE OF HERLEY Руся, какъ свядётельствуютъ лётовнен. Para a service to the alternative reaction of the service of the s

we with a state way in the set

ЛЕГЕНДА

О ДВУХЪ САПОЖНИКАХЪ.

Cood

Digitized by GO

0 19713 EARORANSEL

•

Digitized by Google

ЛЕГЕНДА

О ДВУХЪ САПОЖНИКАХЪ. ⁽¹⁾

(Haney. Ilyos. Buds. Ond. I. M 209, pyton. XV e. maxme Iloud. dpessezy. M 1606.)

C) HEBORO AEORO COYCEAY IIISEILIO.

MEDOVILLA: CARETS ME CHO REALING OTILA, E MATCOL CBOID, E MCизнія и вся о Бозі корилше, от реньства своего изо-GELOBAINO E DO NELIGCTANHIO BOLABAS; & ADOVITE NO. INTOS сый релин. во но ходяше ко церкви и дилаяй и в недилю. не опочиваще всегда, но не себе коринти не можаше. Завидя же соусвдоу своену, и единою со гизномъ рече е ноу: откуду ты обогатвль еся? азъ же болше тебе прилежа ренестий своень обнишахъ уже; онъ же глагола смоу мудростію, хотяй насучити, дабы къ церкви ходилъ, рече смоу: обрѣтаю, брате, на пути злата, ходящи ко церкви, и оттуду еснь обогатыз; аще и ты, дроуже, со NHOR XOMEWA SCOLA XOANTH KO HODEBH, AS TE BALDARD, и еже обращени, ты половних изихай. Онъ же атъ вору соустау своеноу, начать с нинь ходіти къ перкви. И благослови Богъ: обогать и иного хваляще совътника теци, да правды не погоубиши, аще ли еси грътсвоего, славя Христа Бога. И рече единою к немоу: о брате! иного ин еси ползовалъ души моей и нитино шиши, а не отчайся, брате, но всегда по Богу со возносну, но вин ин втроу: инчто на ноути не обратохъ дыханьсиъ нонолися и кайся от сердца граховъ своихъ,

Послушайте о сенъ. Бъста два соусъда шевци вкупъ инколиже, якоже ты ни рече, по не ложно есть Госнодне слово, вже рече: первее ищете царьствія небоснану, и лати инотын; но вся дин хождаше въ церковь в годъ | го, и си вся приложатся занъ. Се ти новадаю: обрътохъ бо уже и пріобратохъ. Се же увилать архіенископъ, сотвори добраго совътника пресвитеронъ; бъ бо кингамъ хитръ велин.

> Со же, братее и чада, слышаще, теците из церизи дело оставлыши, да Господь понилуеть ны, аще бо и нного ся труждаенъ дълающе вли коуплю дъюще; а от Бога не будетъ дано, но не успренъ то вичтоже; того деля, братіе, боудьте ко церкан востанливи на сутреннюю, и на литоргію и на вечерню. Да благословить вы Господь и лёта ваша исполнить индоиз и обяльно житіе вы подасть, а по исход'я отсуду царьство небесное подасть вы, но инлости вашей понилочеть вы Господь: Всякъ ко церкви потщися. Аще еся праведникъ, HRE'S, TOUH BO HODEDE BCOFAS, AS OVYOUND CRATHE CAM-

(*) Bosses, szwec, nasopoccilles, moons == canomums.

памятники старинной русской литературы.

Digitized by

э(

| Бога моли ходячи к церкви, и церквь бо встят есть | Госполь пророкомъ рече: аще хощоте, послоушаете мо- |
|--|--|
| Вристанище: всякъ в ню потщяся, да снасетеся; ащо по | |
| воля господии пойдете, вся бо ванъ Господь хотёнія ва- | слоушаете мене, оружье вы поясть. Уста бо Господня |
| ша исполнить, не ложно бо есть рекый: исщете прежде | глаголата сів; эще послушаеть кто, спасень будеть, н |
| наръствия небеснаго и си вся приложатся ванъ; и паки | кто не послушаетъ, осоужденъ будетъ въ моуку. |

ł

1

1

ŝ

ЛЕГЕНДА

о покаянии князя.

TANKISI.

BERNN HIMBARON O

Digitized by Google

L W STREET

. Бі пікій благовравный и святых общчаерь іерей, ини, яко не ногу! Іерей же рече: аще сели літь? н живый вир града, добродатели же его ради и чюднаго иоточъ: аще три лата? и носемъ: аще три изслиа? И жителства и во чалоить духовнымть наказамія и испра- (князь рече: не ногу, отче святый, общкшій в слабовленія отверду человіны притекаху, хотяще его пастыря соб'я нийти; и ийкогда во святый и великій постъ стекающинся к нему вокаявія ради иножество нарола, тогда узравь се князь онаго града, вопросн ихъ: намо и чего ради грядуть толико народа собрание? Известные енч. нео ко онону святону и чюдному јерено всповедати пред иниъ грёхи своя. Киязь же, слышавъ сія, нача в соб'ї понышляти, глаголя: яко ний, наче эста сограния, удобъе бы себя такова искати јерен, и врачества на грёхи; понеже еснь грабитель, и губитель, и гръшникъ пред Богонъ и ближнини, братіею носю, эстия челочеки. И от сого понышлонія паки во нну имсль прінде, глаголя: ножеть ли мий что, тавову сущу грёшну, покаяніе похощи? Обаче первая нысль его превзяся: повде ко опону добрену отцу іс-DED JUNCTON BOUNDERSTER UDINAG WE H HDEUSAG исполядати; и роче ему добродательный отець: подобасть ти, чадо, воспріяти лікарство на струпы гри-XORS TROUXS; CHRISHID, E TTO XOMEMH: NORCHIS AN, AND цервозь прія, пятьнадосять лють запореданное мною понести? Онъ же рече: аще милость твоя разскотрить о

столь нонкь ни сего понести. И рече отепь: аще ножеши покаятися чрез едину нощь, единъ во хранъ, нже нредъ градонъ, поблёти в тонъ за отпущение грахова и пробыти, в сокрушении сердечнаята? И князь едину нощь во хранъ токъ пребыти восхотъ. Сващенникъ же напазавъ его и остави въ перкви оной, отъидо. Князь же, егда внидо эт перковь, нача в собъ RONNILLATE: JYTHE NET BORAGTECE HART OTS CODALLA. нежели огда предвосходити начность конечная межень. И ста пред олгаренъ въ сокрушения сердца, прося отпущенія грёховъ свонхъ: егда же бысть вечеръ глубокій, видя нівто отъ святыхъ(1) деноновъ отъ всея страны тоя собрашася; и рече единъ старвйшій: лишихонся друга нашего великаго, аще пребудеть въ saubdenhous horashin: a pècte in and hams dè: la HOTHINTCH WE RTO HIS BACS CIE COTBODHTH. AN HAR DESслабевся, или устраширся, и оставя покалию, избёжить, и аще тако сотворить, то вящи нашь будеть. И наки рече: есть ли ножду нами такорый, иже бы его сим-

1.1.1

(*) Элекь слове верязобрано,

•

намятники старинной русской литературы.

плене изгиати возноглъ? И отвѣща елинъ: ате поелини, азъ его изжену. И той рече: иди. И демонъ вренёвися въ признакъ сестры его, южо князь почиras a succe. H ace nonesthient a contront es roods, воеске бі зіло добра и нудра. В таковой фантазіи врінде же деновъ в чину и урада княжсковъ ко норки, нача глаголати: брате любезный! како сицевое бауніе сотворных еси? всяко бо и интих образонъ Бега индостива сотворити имаши. Здѣ же в таколомъ зрани и в мусти инсти, не ниця слугъ, ни обороны, the critche ctorte? sice we chero Repatelaments th MANNE: ROBINGINA CO. BA VACTA DASCENVES TA. BO HIMIN: NOND TE. NAMES AME JE WE BE NOCIVILACINE BENE, TO BE виза на отселя сестру себя. И отвъща квязь: даде на ся sa cuntunino toe, upodattu so xpant cent cito some; ame A RO DO BOCAVIDAD. TO OTHVIHOBIA DOJUKNIS HOUIS тубловъ не прінну; отънди, сестро, но стужай ни, нинаю убо отсель, ащо в убить буду, не отънду. И деновъ, иного нотався, возвратися посраиленъ, и сказа сія жа старвёшену, глагода: тверлбёшій каневи человікъ оный сотворися, и квиз, яко преодолёти сему всёми ванный силани по возноженъ. Слыша сіл вный, увичижи водруга своего, и рече: азъ войду и того часа наложу ого! И протворися во образъ жены ого, и на PTRY BUTS SED CHIES CO. E ESLANOTO DOBLE. AND MORENTS ofigino. I upingo a noncost, nacadoctedum alacti, ala-MORE FODED, FLAFOLE: EAKO TH CANES OF BCSX5, HC нива нечали с насъ, нене и чадо оставя адй, скрыся; вредота бе всезвидещів на тя, градъ твой взята, богатетво разграбища, людой илениша; азъ же една возногла безобразно с сыномъ утещи! Престави отъ начинанія твоего, и со оставшихи ножени во сл'ядь враговъ твоихъ, в въ нечаянія ихъ тебе одолжени инъ, н COOC DOUBDATERIE: AME JE WE BE BULLERIE. TO KANO CA дівень? Но сана ся убію, а сына твоего пред тобою • мость разшибу! II воржа сына о мость. Но князь инкакоже унышленісиъ врага склонися, но и иничой жеят, яко в сострт, отвъща. и отънде денонъ съ горестію в со стыдонъ, посранленъ, возвѣщая уныслъ лу-

карый, но не родученъ. И старый рече: побъждени убо есин отсель; но лабы еще вто от вась новусился одолёти толикую крёпость! уныслихъ азъ, пренудове всяхъ уныслихъ! И старый ворель; той же злохитріе свое нача творити. Слышить князь: и се буря страшная воста, и грони, и нолнии убивателние с небесн, и начася хранъ от бурн колебатися, и от нолнін хранъ весь возгорёся, и сквозё стёны прогорё; окресть же храна денови вси, собранася воніюще: идите, понозите, понозите! И въ церковь текоша, глаголюще князю, якобы человецы изъ града на отъятіе ири-TOKOMIS: BILLAR, KHAME, FOCHOLIDIO BILLS, BILLE, AL HE туне сожженъ будеше и яко саноубійца осудищися! И князь рече: никако убо отсюду, аще изгорёти иманъ, ве измау: за порелениемъ бо отпа и настыря воего. ame to a vady, balenty shart and oth dyky foctoded благая врінну! Сіе слышавше денони, начезоша восранлении; князь же вида, яко ничтоже бысть, удивися. И цаки начаща денови совтновати, дабы кто ноку-CHACE OT MAC'S CHIE. # FOCHY BASTE BA CE HOLOGIO BODA. ивого же яко повонаря. И кпедъ в церковь, повелъ BOHOHADIO DO SOUR YARDETE ARO RO YTDONE; CAN'S MO нинный понъ возже субщи, и яко узр'я князя ярынъ оконъ, рече то: како убо ты, преклятый, во святить хран'я стояши, и кто тя с'яно шусти, таковаго сквериителя, и убійцу, и грабителя? но изыди скоро; аще ли же ослушаещися, то новелю тя силою изврещи; ибо не внакъ въти, дондеже адъ будени. Князь же никаto be understocs, no make varianted take, skowe a прежде, отв'яща; денонъ же и вси его друзи, б'ясове, со уничныеніснь и сранонь алобы и лукавствія своего разб'ягошася. И возсія заря, и просв'ятися день; и князь изыде из храна, очищень от всяхь граховь своихь. II виду, о ненъ же и прежде понянуся отъ великихъ OTCH'S, AND ONLIË KRESS, CAURO BOOTRBACH ALBOAN, TOARD вънцевъ отъ вседержительныя руки госводии ирія; такоже и наставликъ его славу отъ Бога и просийшение воспрія. Прінде князь во градъ, обрѣте жену и вся в лону, якоже и вчера бысть, возда хвалу Богу. Видите

Diaitized b

2

ніе толикихъ отъ діавола противностей прія, коли- пникани себе ноказуютъ! с же ждеть нука труз, нже ни нало противатся діа-

ликую изду и славу за истивное покаяніе и за тер- волу, не худъйшени отъ діавола и искушеными вресту-

таже легеная малороссийская.

(По списку Илиер. Публ. Библ. Поход. древлехр. № 1555.)

Еленъ дицеръ булъ въ наистий ийкоторонъ, тай уль барао сроктый: изкону изглы не нопустиль любь DE2 NEWHORS. TO CLAIS COLONS NEW CARY DEPEND сноинвых собы о влостихъ своихъ, танъ коня при-IZARME. BOÊMOA'S AO BODERS, & HORAERYBUR CTAA'S повядь чинити пред духования; сповядникъ за его ржи казаль ену абы два роки покутоваль. Онь нолвлъ: не ногу. Тогдъ крозь полроку ену казалъ покуювать; онъ отновёдаль: но могу; нотонъ през три недёb. потокъ през три дий, а онъ не хотвлъ. Мовилъ ему новалины: ноневажь такъ есь (1) твердого, а тожъ юв даю, абы врез едвну вочь туть на нолитев преочоваль, чого Богъ тоб'я да поножетъ, тилко стале рвай, а ивгды не бойся, кроиз Господа Бога. Той жолтръ, неклакнувши пред образовъ Пресвятой Богоронцы, сталь на нолитий и коня но снотриль, а в поркию годину ночи сталъ шунъ реликій коло церкви. И овнать, ставши, сатава: о братія и слуги мон! що учи-IENS: OTO BAILS EDISTELL, ROTOLIA BCELLA BAILY BOLIO SHEAT, TEDED'S OCAR CTO C TOR HEDKDE HDES TVID HOTS ю выженень, и овъ нашь не будеть. Тогде едень нонат діяволь: нане! если инт кажешь, я нойду, а его ой часъ выбавлю! Теди ему возаволель. Тогди дияволь уствлъ страшный пожаръ огнистый коло церкии, же жъ въ оболови полоня стало шибатись, а овъ почалъ с

ADVIENE MATAHANE KOHSATS: BTSKAR, BTSKAR, & TO BIODEMS туть марие, поки двери не занялися, бо ногодя южь не выхонныся. А онь новыль: то не ножная, абы я оттоль итлъ вытя, бы и згортлъ, бо ни то дано за вокуту. Той огонь горъль ночно, а нотонъ згасль. Тогде(1) сатавы радвлися яко бы его могли вывостн. Была зась в того рыцера сестра родная. барао нудрая, от которой онъ раду всогда заживалъ. Діаволъ що учинными, робиться в постать сестры его, и вришовши к нему, ковиль: наймильш!й ной брате! Якожъ тутъ на тонъ нисту почовать зажилистося. Хто васъ вле радилъ? а претожъ вдёть до дону що наряхлё, же бы и наиз що злого ве перешкодило. А онъ ковидъ: бы ня найгоршая якая речь траенлася, отсюль не нойлу, бо то ней дано за нокуту. Тогде состра новила: а тожъ, если ия по слухаете, изглы ванъ в пораля жалвой не буду! В тоиз пошла пречъ. А пришевши до CEOHNS, DOOSWALS AND OFO MY CHAS A NO MOIS OTDOCTHES. Тогде еще еденъ мовназ: нане! нат кажи, и я его оттоль выводу. А онъ сну возвольль. Тогди той сатана нараднися того рыцера жоною, а пришовши до вего з роспущенными волосаня и дугей двое пред его принесль, мовачи: штожь такъ робите туть не водбаве; онъ-то якјесь літри, напавши на нашъ занокъ, челадь розгнали, все нобрали, нене, якъ видишъ, обнажили,

(*) Crose no papofpano.

(*) Слове не разобране.

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

OTORY STERIA 3 STERNE TROUNN SDOVA CHEANE. LIE TO-32 NEVE, BREEF LIOLV OCTATORS: NOWEN'S CE DONCTUTE вать инчи своен кривам; телы онъ отповъдаль: би ни тужъ пришло и до смерти, не пойду зъ сего мбстна. Теди ова рекла: звать же ня не любишъ, а нв дътей своизъ: о тожъ тобъ дъти твон! И моцно вдарила о землю, тіс дёти нлачучи лазили, а онъ на нихъ ни позрёлъ. Тогля тоо все вогниуло. Тако жъ покуси знову радилися но з винъ вочинать, потонъ еленъ сатана в постать священных премънися, а прійшоль до церкви элантарною (1), слачку на олгара заслатила, рече же до

(") Bu. a starapsen == cs. eesspens

91

жолибра: чесо туть бавишься? Или пречь, а то почну го жъ. зуначися вал собою и нало иною, посибрайся служить утреню. Попновши нозвонныть и знову мовиль: HAN WE OTCIDAL GO OCE TH HOOKARTHE. HO FOLORE OCL. HO бихъ при тобъ почалъ служить, бо я въдаю, жо сь ты такъ и такъ грѣшилъ. Отповѣдалъ жолнѣръ: не пойду я акъ до сачаго свъта, бо то ний дано за покуту: тогди и той сатана згинулъ. А рицеръ на день завтрешній коня знайшоль, здоровую жену, и дітей, и сестру и весь наетокъ нёлый, а сповёдникъ его развязаль оть встав гртаовъ. Такая его покута Богу стада прісина на прикладъ и наиз србшнымъ. Если щирымъ COLLIGN'S HORVEV OVACUE VETHTH. TO B MAC'S BOLS HDBнеть до своен хвали. Ему же сдава в честь и поклонъ эъ Тронци святой. Анинь.

> :: -1.1.1 - Beneficial Andrew States and Andrew S 2.2.2.2.2.2.2.2 184.N. 1 · · . . . CANAL AND ADDRESS ROOM 1217 しょうしゃくわ ふうけいりき しんりょう んちじんり ちくしゃ · · · · · · · · · · · · · 171 South States States States n wat the group of the star star in the CONTRACTOR OF STATE 1. 1. 1. A acres 4 Heather to the Way and an even and the second second 1 :14. . The state of the state 1. 1. 1. 1. 1.1.3

ДЕГЕНДА О ПОКАЯНІН КНЯЗЯ.

ПРИМЪЧАНІЕ.

Настоящая легенда должна быть древняго прокссожденія и относится ко временанъ независимыхъ удёльвыхъ князей. Искушеніе кающагося въ образѣ жены, которая извѣщаетъ мужа о внезапномъ нападенія враговъ, капомянаетъ тѣ времена, когда удѣльные киязья језпрестанно нападали другъ на друга. Самое сущетвованіе ся въ налороссійской еормѣ подтверждаетъ я древность, вобуждая предполагать, что первоначальный образъ, въ каконъ она оставлена, отнесится ко вре-

ненанъ, предшествовавшинъ расторженію есдеративной связи можду южной и съверной Русью. Здёсь выражено народное представленіе о тонъ, какъ человёкъ, для достиженія цёли, рёшается устоять противъ страшныхъ видёній, которыни бёсы хотятъ его испугать и отвлечь отъ предположенной цёли, представленіе, общее иножеству народныхъ разсказовъ, между прочниъ и тону, который такъ прекрасно передалъ Гоголь въ своемъ Віљ.

0%

Digitized by GOOY

and the second second

and the second second second . . 12.1 · [1] [1] · . • The first of the starting to the start of th . . . • 8:1 (1,4) we have (1,4) if (1,1) , (1,1) and (4,1) where the end of the state of the state of the transmission (1,2):: ٢· in a many a fair the cost a piger reader build. 1 1 , we can use the element of a product of the transformation of the \mathcal{O}_{i} of the transformation of transforma 1.1a presidente al aller to a second de la secondada · "1 / ·

. .

•

•

Digitized by Google

.

> . .

ПОВЪСТЬ

о гръшной матери.

повъсть

о гръщной матери.

Digitized by Google

ПОВѢСТЬ

гръшной матери

(Иж рукописназо Стнодика Шмп. Публ. Библ.)

1.1.1. 11

HORECTL HOARSHA O REBORNAL HAR AEROKO PYROKO HAAMIR. يرجو والمراجع والمراجع والمراجع

The stat of Rad Bussy Board 1 Section of · • • Monary nykin nobya nany, flafold: ako megmy ив иногда ко святому Осодориту, патріарху антіохійскону, и понуждену ин на сибдь, позблаше носну сицрению: яко предъ малыми дении пріяде страние здѣ во изполенјенъ, и иногими власы, и одеждою власа, ною одбанъ, и сего призватъ ясти со мною. Пришедну же сну в свяшу, зряхъ его ядуща левою рукою, вбо десная его рука обрита платоиз, даже до перстъ. Глаголахъ убо ему: почто, брате, не яси досною рукою, по лёвою? нбо великій Василій во обычных своная ученіяха глаголега: десная убо рука служната ота чресль до главы, яврая же отъ чресль подобив до долу. Онъ же глагола ин: прости ил, святьйшій владыко. страсть бо ин иткая есть, и сего ради но могу! И нного вудиръ его, не хотяща зръти. И яко обрадованна человёка похитивъ портъ, еже на десиби руцѣ его, H RA CAMEY OTDAHY BEDROIS, JAAC DOOTCE DYEA BE YTBшимъ сирадъ и лютъ, яко же всвиъ держати своя воздре в отбежате, дондеже ваке о немъ чистымъ нортонъ обън братъ сирадную свою руку, и тако преста отлученный и лютый сирадъ. Азъ же, рече, удивльсе о свлъ, вачакъ мудити мужа рещи ин: что убо есть се? Онъ же, воздохнухъ велин, начатъ повъдати ин, глаголя: азъ, святвёшіё владыко, интяхъ наторь рилъеси, о чадо, попекся о наторни спасевіи. Сія бо

THE SERVICE

States - 1 A.L доброзрачну зело, в велин юна сущи овдова, нене точію внущи пладевца; скончазшужеся носму отцу, яко же речеся, вдасть себе янщи и ціанству, я блуду, якоже отъ блуда своего собрати ей иногая, стяжанія. Мир же въ кру возраста пришедшу, сукоснъвающи же нати моя въ сицевой скверий, случися ей упрети. Азъ же въ чювство прищедъ, и поразунбаъ откуду селико богатство собра, вдаль себъ прочее отречению земныхъ, иногниз сущынъ оточескинъ и матернинъ стяжаніенъ, положнать въ сердці мосма, глаголя: невозножно ин, владыко, Господи Боже, отъ нечистаго сого богатства пріяти; но вся раздань церквань божіних и нищинъ, за душу натере нося. Сице сотворятъ, раздахъ и ноя вся, но оставль соб'я ничтоже, кроий аже ношахъ одежду, и сія сотворь за душу своея, (ся?) со всякниъ изволеніемъ и върою несумънною. И понышляхъ въ себв, глагодя: откуду оуввич, и кто ий известнух яко вріять Богъ данная вищымъ, и пачо яко отъ скверныхъ бяху собрана вниъ! И яко аще получи отрады нати ноя, или ползу оубо кую сицевыхъ ради инлостынь же и приношеній! Идохъ убо, владыко, во Герусалниъ въ патріарху; в вся случшаяся сказахъ ену. Онъ же сія слышавъ, глагода ин: добре сотво-

100

намятники старинной русской литературы.

прора себъ, благодъйствуеши, и спасенія сполобляеши сною лушу: во обаче никтоже опасно совершенное ножеть вещи увёрити, но ная въ скить и въ Віфанду. в тамо обращения богоносны мужи и прозорливы и ногуть ти о сонъ нолитвою откровенія извъстити. Азъ RE BO CAOSCE BATDIADIA AGIE BAONS BE CRETE B BE Biсалу, и эсе бывшая блаженнымъ онымъ отцемъ ска-2213. Преводобнія же в приснохвальнія сія слышавше, и отъ иножества синденія наз койждо глаголаху: яко ність чало такова въ насъ, якова ты ищеши, и разунъ TRON: NO AMO LOMCINE BOCAVIDATE CODÈTA BAMOTO, BUBли во внутренною пустыню, и тако обращеши человыха Божія севершенна, ногуща ти о сяхъ извъстить. Ла во убо твуда рали обланишися, о чало, но налаяся иди, Господь съ тобою! Азъ же пріниз лазбъ н воду, и нолитну святых старець, нутешествовах дий 30; I OGDETS BORRODY HALY, H GAUSS OF HALO DOALS, и при вода стопы человачи; и обрадованенъ быхъ, выближнися къ ветерв. И толквуръ но обычаю, в отябина ни внутрь святый старецъ; и изыде; в бывшу облучному монашескому поклонению. и политей. Сблозенъ, и глагода ин рабъ божій: добр'й приніслъ еси, VARE. TTO TOURES TRYA'S AO HAC'S EDOTODERATS OCH EDI-BTE, DEM ME: E BARO ADECTIZACKOS KOADEO MEDOTE AHOCE Kano mapie? sano sina vrnepazena? Mui ze pekmy: sko нолителия вызвани восполобными разно анголомъ Жируняния, вся благочестно и мирно, идъже есны сутверждена суть; но о ненъ же водвиродся, отчо святый, о сень на просвота, нолюся, принадая къ стопанъ ногу TROOM. TONY NO DEEMY: H KAR BHBA KE HAVE TROOFO HDHхода? И исполяданину ни эся, яко же речеся, и рекшу яже о изв'ящения: отде честный, пріяти нолюся ради къ Богу лерановенныя ти и богопріятныя молитны, аще BOLYTH KYID BOALSY CHEDCHERR NOR NATH, BLE BE? OTREDIA рабъ божій истинный, глаголя: наче нося силы и досточиства такое прошение: обачо понолнися вкупь съ тобою Богу, е чадо, и сже хощеть и волить открыеть вань; в сотворь вайныхъ своемъ жезлохъ писно округло поставя ня внутрь, и запов'яла им дній седиь не

...

състи. и едико по силъ ни ясти, ни нити, но модити Бога день и нощь, яко да явить намъ искомому откровение. И азъ, рече, внутрь пещеры тоже да сотворю. И снленъ ость иже иысленъ судіа, и утробанъ и сердцанъ испытатель, иже безвъстнымъ вёленъ, и объявитель невбдонымъ, открыетъ ванъ недостойнымъ по воли его. H COTBODS HOARTBY HDRATSKHY. OCTABE MA BEVTDS URCнене, и винде въ пещеру свою. И сотворшу ни 6 нощей, в 6 дній, и яко прінде седная вощь, былъ яко DO NCTVUJENIN. H 3DIO NA JŽEVIO CTDANV. H CE 636DO тенно сирада исполнь. и главы некихъ восходящихъ изъ глубины езера, и съ вини видъхъ натерь ною восходящу в незходящу до вые. И познавши ия, возопи: чадо ное доброе, понилуй на! И наки вовикши во глубеву тнем. И паки возшедши до персей, и возонь зало: чадо ное, вонози ин! И наки зашедши во LAVORNY, I AO TRETIC BRATAT TY BOSTICATINY, I CILC NHOжае воліющу, со сумеленісиз в многеми слезами, н DELIZBION'S, CHIE FARTOJIOINY: SAAO NOS, NO OCTABE ESне въ съдъ сей! Азъ же, съды яко забывъ, простеръ лесную ною руку, в похватить за власы главы ен, той же уз долная погрязши, оночися руга ноя уз тичу CHIDADA OBARO AO ZAURCTIR. CHILO MO HCTODI'S HATCOS CROID, H HR ACCHO OGO3DEBE, OV3DEXE RVIICAL BOAM THсты, в благовонны, в сладки, тако убо ввергохъ ту, и оныхъ сиралныя оныя тины, и съ тако сущини сибт-JUNE JIDALNE COBONYRENCE, NEALERING E CLARAGE CS R2ия Христа Бога нашего. Лию же прочее быних и се рабъ божій прівде. вопрошая нене, что убо есн внлаль: нев же новбдазшу, той значенаше глаголеная, таковая бо бвяща в санъ якоже глаголаша зрввый; нив же руку изпосящу, и неизчетнаго сирада не терия, глаголашо святый: о сенъ не нечалуй, се бо цечать есть истинныхъ еже въровати наиъ, и встиъ слышащынь и видящымь, яко истивно есть видвије, а ве привидъние или мечтание, и яко силенъ есть Богъ и во смерти творити инлость и шелоты, иже отъ всего сердца творащимъ приношенія и милостыни за отшедшыхъ, и тъкъ подати инлость, яко щедроты его на

Digitized by GOOGIC

НОВЪСТЪ О ГРЪШКОЙ МАТЕРИ.

твоей азъ извѣщу: ножаше бо Богъ всячески и ту таковаго премѣнити сидала, но ла во якоже речеся. Авосвѣрно инится быти и невбрно иногниъ, сние ту благоволя вијти. Сипе рекъ на рабъ божій, и налый илатъ сей. нже зриши, отъ святыя его наитіи отръзавъ и обрять ни руку; и абіе преста весь сирадъ. Прінде же паки его ради блаухоханіе, и еже пробываеть плату належащу; аще ли кто вознеть его, яко же и ты выв' сотвориль еси, никто же стеринтъ сирада неизчетнаго. По сихъ же глагола ин по истину рабъ божій: се, чало, толикъ нуть шествоваль еся, збло утруднося, и яже на потребу не внаши что подобаеть ти сотворити, или како отъеления во страну свою не трудно, и яко сія глаголаше ин. Се дхиу вътръ югъ, и облакъ граденъ

-....

всёхъ дёлахъ его, елика хощеть и можетъ. О руцё же уторжеся отъ запада; святый же старецъ рече: тебъ повелёваю, ангелу иже облаки водящему. и вся содержащену сильною дланію о нисин Христовь, иже облаки составляющему, пріями брата сего облаконъ, и донеся его во своя ему, яко да всёмъ скажетъ воличія божія, яко силенъ, право в несунѣнно просящинъ подавати прошенія ихъ, приношенія ради милостынь о нертвыхъ и о живыхъ, и инлость въ родъ и родъ до въка, в щедроты его на встах дълъхъ его. Пріенля убо облакъ, и представи ил су дону носто, яко Аввакуха въ ровъ Даніндовъ; азъ же пребыхъ хваля в славя Христа Бога нашего, во эсякоиъ благозърів н чистотв, яко Тону нодобаетъ слава и держава во увки PEROPL AMERL.

ЛЕГЕНЛА О ГРЪШНОЙ МАТЕРИ МАЈОРОССІЙСКАЯ.

(Haney. Ily61, Bu61. Iloud. dyeesesy. N (555.)

Быль едних человых священновнока, котрий завше | дить не могуть. Я то есть проклатая и несчасная натка за свою натку Богу ся нолвлу в святую службу от- 1 твоя, котрая остоих тану пукань на вейн отдана Въ BDabobalt, a nokyty belekyjo za hjo widalt. Torai 4aсу едного, яко съ плаченъ нолился Богу, обачилъ ен предъ собою, а она на страшновъ зијю сидитъ и зъ пазокъ его огонь страшный сърчистый выходназ; два зась діяволи зъ ланцюгами огнистыми при неи стояли, котріє позокъ си висисали; въ очалъ сиділи два недвёдки, въ ушахъ срокгія двё ныши видать було, люти зась шатанъ стоялъ противъ нен канененъ бючиуста ен, и коло шні ен барзо ужъ великий объцнулся а персей ссаль, на палцахъ ей огнистие перстени були, ноги зась ен подъ зніевниъ брухомъ были звязани. Тое вилячи онъ законникъ палъ на землю отъ страту не ногъ в слова мовити, а она сму мовила: не бойся, нан-

тонъ сынъ, будучи посиленъ Богонъ, всталъ, и нознаъ: чену сь тако сродз'я мукам'я одлана. новенажи часто есь святый сакраменть примовала, испоябдь чинила? Отповъдала же: збытный есть гизвъ Божій, бонъ всю нолодость ною въ роспустахъ и уборахъ нарныхъ скон-HELA. A JIOGON'S CH CHOATBALA TOFO OABAKO BOAH 'AO DOкути во міламъ, в святий сакрамонтъ ногодно прійновала. Мозних ей синь: что значать тве муки? отказала: зній, на которонъ сижу, дзиз ні есть за любоши непристойние, котрихъ я прагнула до себе, тно зась дзи шатани, що ня ланцугане бють, едниз есть данъ за тое, же къ отцу своему завше ся наприкрала, вниогючи розние убори, другий зась ни данный женъ милшій сину, бо ні я, ані тие, що зо мною, тобі зашко- иншихъ до той же своей воли приволила, страшний

101

| 190 | Намятники старинной русской литературы. | |
|--------------------|--|--|
| BUC BUI Gett | ь за тое данъ ні есть, жемъ злотые лавцуги и мо- то носила и перся показывала, за тое ня той страш- д ужъ зъ великою болестію моею снокчеть; што ня ь у уста за тое, жемъ дивилася где злие учники | бруховъ, женъ танцевала эбитне, показуючи голені и вискоковъ и бігання пепристойнаго; а для того а ні твоя молитва, а ні тежъ чія нишая можетъ ия отъ той муки визволити. Се заразъ той вий и все товари- ство ен сирадовъ воликимъ поднесшися въ виспави- |
| | | цю (?) обернулося в знакло. |
| | $(1,2,\ldots,2,2,2,2,2,2,2,2,2,2,2,2,2,2,2,2,2,$ | 1. 网络金属的金属金属金属植物金属的金属金属金属金属金属金属金属金属金属金属金属金属金属金属金属金属金属金属 |
| | and the second | the state of the second of the second provide an areas |
| | and the second second second second second | 42.44 , grow data water water water with the providence 1.44 . Hence, the part of 1.54 |
| | and a term paper in standing of a | азно ой сазынала с высрос алиартологодирство |
| | the second and states the second second | лон и лени но негон абърдиатов он ни теомот - в- |
| | . The $\Delta^{(n)}$ is the two constants and the $\Omega^{(n)}$, the α | |
| | a character and the appropriate the state of | and the production of a subjection of a subjection of the first of the subjection of |
| | .4202.4. JMUH6. | -PETREPORE N. ORVAL 26 0645 (Redea or PETREFO 05 |

Digitized by

REFERENCE OF FRANKION MALETS NALOPOCCHICKAS

attended Ingent Court and Strange Attended

out on fingle courses there is god take many w the stand and make with the survival of present to another surger - Constraining and Constrainty (44.36-04) are sold (04) and (04) $T = \left\{ I_{ij} H_{ij}^{ij} + i \left(-i \right) + i$ $(1,4) \rightarrow (4,1)$ context of their regard date dates and their out has a sentre through a month and and an another and and start started a water with the test of the distribution of the party and the first the art of the area of the e du comencia de la segui Sec. and provide the states a tana dina di n fida d 16 St. 18 18 18 18 18 18

видъше мукъ

ГРЪШНИЦЫ ВЪ АДЂ.

ENERGY HERE

лт. та конпинат

вилъще пунъ гръшншы въ алъ.

(Manep. Публ. Библ. Погод. № 1377.)

Ава мниха добродътелни пріндоша слово Божіе пре- і ти Господа Бога, да навъстить по милости своей, что ворблати в ирије градъ. В немъ же ибкал жева со столенить своенть в со нитин чужеложство сотворила, и тягости ради грбха, срана ради, 12 лътъ приходя ваятися и таяше. Едаже узр'в сихъ нноковъ странныхъ. рече уъ себъ: сін суть незнаенія в нвостраннія, в вр-SO BOFLA BARN & BAN'S BOODDATETCE: BCHOBEN'S HAR FORXS свой и беззавоніе нос. И по святьй литургін, пристуи во единому, нача испольдати гръхи своя; и другий NEELS BELD, AND SA KOENSELO ESDEVENIONS FDELE ESS усть са жабы сквернін надаху и наз церкви высканаху. И егда прівде до сего великаго граза, еже со сроднымъ сотвори, и не хотъ стыда ради исповъдати, никъ же, не въдый, еже гръхъ велій виать и ве исповіда, дале об разрівшеніе; в тако скончася исповідь; другій же наназ виді, яко вси купно во внутренняя ся виплоша паки. Отъндоша же мниси изъ града, н ндоша вутояъ; видъвый же сіе видъвіо все ко другу своему исповёда; и той во страсв и нечали рече: во истинну, брате, утавла изчто граховъ своихъ, но возэратинся, брате, и направичь ю къ покаявію. И по меогомъ отшествія, паки возвратяшася в обрѣтоша ю нертву, вознутвшася душами и восплакаша звло вноци, в вачаша с постояъ в сокрушения сердца пол-

се еже задати, и третіяго дия, вкупа виз вдущниз, показася них ова жена сълящи на страшномъ и лютокъ зији, и два ужа волика сокрушаху выю ся, и два верси ссуще. два же нетопыря деруще очи ся, и от усть ея исходить огаь жувелный, руць же ея грызяху лва пса великіе, во ушахъ са ляв стрёлы великія огнении, воизени во главу ся, колико бъша власовъ толико ашерицъ. Сіе старцы они ясно узрѣща, надоша ако мертви: тогла жена рече: не ужасайтеся, благодътеля ноя и боголюбезная; азъ убо она жена проклятая, вже предъ тобою, Пантеніаро священній, ис повъдахся, в сицевый гръхъ срама ради утанхъ, н исповедатися устыдехся, и за сіе осуждена бысть тако нучитися на въки. Тогда Пантеніаръ рече: заклинаю тя вневень реликаго Бога вашего. да исповъси нанъ, что таковое страшазвшее различество твое, и что есть муки сія вхже, роче, видихъ? П ничто (?) жена (1) извъщу убо ти, и не скрыю вичто же: нже вубсто власовъ нонхъ ящорицы даны ни суть за украшеніе главы, нетопыреве на очахъ монхъ мученіе в казнь прелестнаго воззрѣнія и возвожленія бровей, стрѣлы огненныя въ

(*) Въроктно пропущено слово: резе

намятники старинной русской литературы.

ущахъ – казнь за слышаніе глаголъ лестныхъ в обсней сатанинскихъ. из устъ влахень жувелный исходящъза ирелестныя моя словеса, в сквернословіе, и осуженіе, ужеве, вже ссуть верси ноя, - за нечествьое и скверное аотыканіе вногихъ, выю тако же ужеве согрушаютъ за украшение вын, и обихають озлобление псовъ въ налы даль новха гнусныха и пріятія рукахи и сжо вин наваль любовникомъ новиз; свлено же на семъ веливонъ в страшновъ зиїн за желающую ною похоть тЕ-JOCHLINS & CERCORLINS CLACTOR, MAG NA JELRON BOCTODEN-NOR MYRON ADVENTS & TONETS & DELETS OCHONS BOCKSсаннымъ алскияъ и бедра тайная, и вся внутренняя моя,

въ казнь сквервыхъ в многихъ злыхъ лёлъ понхъ. И Пантеніаръ дече: повъждь ин, конхъ ради гръховъ человыта на осужение болье влуть? И рече жена: ващше осуждаются смертныхъ разв грёховъ, жены же Паче четырсіз Dale способовь грбховныхь: нечистоты рале отъ своихъ мужей. сустныхъ н непотребныхъ рали украшеній, в еже вражати людяхъ, и стыда, его же ради не исповедають греховь своихь. И Пантеніарь рече, хотя ю еще вопросить: можеть за ей полати кая помощь: зній же страшный, залас ей нестерпиную ну-EV. ADDIRECT C'S BOID I BEBOCE 10 BO BACKAR MECTA.

· . . / P # 4

and a state of the second s Take a condition where we have a second of the the transmission of the second second second 。 1. "你们在你们就好吗?"这个问题,我们们们都是我们的人,我们就帮助了。"他就能到到他的 or out the provide provident department of the second states of the second states of South AND REASONAL PROVIDED BY AN ADDRESS OF ANY A 11、含义是是法学家,自己认真的人,以来这种变成的生活的。在于新新新新的中心的中心。 The first second second for the first and the second second and the available extension of the contract states and the second state a state a para a 5 1 1 2 3 2 . 1 La - Alexandra de la sale de la companya de la companya trates a state - - - - E . 17 : 9. a last subscription for the to Production and : ' (' !' . . • 11. • 111 - 1 . .

1.1.1

106

ЛЕГЕНДА

о врешенномъ посъщним ада.

11,187131.

O DEEKERSON'S ROCCERSE ARA.

Digitized by Google

ЛЕГЕНЛА

временномъ носъщения ада.

(Ho caucky XVII e.)

AYVING CROPEH TRENETH в принати бълы. Ножоли талю. 1.1.1.1

DO MHOBERS OVGO HOKAMBIE EME BLDBBS OVAR TBODR, B DEлію болізнь впале, в ней же голищное время терпя. нача просити Господа Бога в молити, дабы толикних его скорбенъ конецъ сотворити Богъ исволилъ, и снерть по милости своей послати. Оуслыша благонослушный Богъ его нолитву, явися ему зигелъ его н рече: избери очбо себи что хощеши, или ла еще въ скорбя сей пребудения лёто едино, или да будени терubte wire the last s babedmesic noradia o robchys и лобродителей нелостатка, и азъ повелю, и смерть прівдеть, яко же хощеши: аще за же ни, літо еще в скорби телесити пребудени, без всякаго пренинания в ивсто оупокоснія пріндеши. Человікъ жо той, невідая искусь мукь, мизишее избра, рече ко ангелу: хощу ваче умрети, и не точію тря дни, но доколів изволеть Богъ нучете на в воздаяние гразъ новаъ, точно да не терплю адътьнія бользив. П рече ангель: буди тако. И тако болящій оумре, в душа его отслася в муку. По сковчавія оубо дня единаго, прівде к вему той же ангель Божій в рече: что тя, душе, како терпяшя, оунокосніе.

Бъ пъкій человъкъ благовравный и благочестивый, и вже сана себъ пабра, еже в нихъ быти? И рече душа: о прелестниче, а не ангель, како ин тысящу лать сихъ страшвыхъ и вестерлиныхъ нукъ в 'изсто трехъ дней пристроных терихти еси? II рече святый ангель: о душе, не долгостію в нукахъ снав пребытіенъ лёть, но HECTEDIANOLO E DDENHOFOLO NVEOLO ECEVILIEBA TABO F.12-FOLEME, KAKO WE CIE HE HOKASBURNCE BETHE TEDRETE? ты оубо, о душе, еще точію еденъ день аль, по даю ти совъть всяко аще хощеши, и Госполь Богъ яко сый прехилостивъ очиклосердится о тебъ. дабы еси возвра-THIACE, EXONG CHIC & TRIT TH CYHICE DEROXT, AS BOCTDANдеши лето едино. И рече душа: о изродно не точно CIBHO JETO, DO SHIE GM E AO CROBUSHIE NIDS B TEJE TEDпъти скорби, аще бы были и защи, ихже теризла, нежели зай часъ единый! II за сихъ словонъ нестяжателствоиъ ангела святаго возвратися душа в тёло. и воскресе оный человать. Пребысть же нареченное лато, возлюбление, скорон терпя, множеству человеконъ сје REDITION, OYCUTXE E HORARHID DOLAR, E CLA EDIBLO DO лате скорби часа время, преставися, и вниле в вачное

намятники старинной русской литературы.

: 7

ALL MINISTRATIC AND ALL AND ALL

Въ народъ существуетъ върованіе, что впадающіе гочестивые люди дунають, что ято предъ смертію довъ летаргическій сонъ, похожій на смерть, и снова лее болесть, тогь своими страданіями искупаеть часть возвращающісся въ признаканъ жазен, особеннымъ своихъ сограниеній; чанъ кто продолжительные мучниъ произволениемъ Божиниъ отпускаются обратно въ земную водоль изъ загробнато ніра, сохрания воспоннна- тяхь болёе прощается ему граховь в облегчаются наніе о тонъ, что души віз видели въ этонъ ніре. На- казани, окидающія насъ въ аде. стоящая логозда относится въ этому върованию. Бла-

болёзнію, которая наконець низвела его въ могелу. 1 4 2 all

an a che si de de l'attacta de l'ère de l'ere de l'ere de la deserver de la deserver de la deserver de la deser

алам балгаа тыубышкы кыкыры алымды айлаатын, айыл, алы жылымбай жасан байканда жылы. E average and short at a start of a start of a start of the where a subsequence of a grant of the proof of partnerships due to the second of a proof of of which is more than a work in the end of the state. We also work which prove the foregraphing in the second of the second en en antre antre de la composition de la compos . а с 17ани с трани Славси слава, трансти с 175 и си и как на какон с на е за если и разва на трансти средна инс a construction of the second of the second of the second second second second second second second second second a la consta a la constante de la constante en constante en la constante de la constante · • • Reconstruction and second construction of a second construction of a second construction. sta la la la and the second second second second and a second second 4 . **4** • Sec. A sec. **.** · · · · · · · · · · · · · · · • 11 1 10 يليو المرجوعة القرار الله

Digitized by

110

ЛЕГЕНДА

О ПРЕЛЩЕННОМЪ ИНОКЪ.

ALTER.

о прелиценномъ инокъ.

Digitized by Google

ЛЕГЕНДА

нрельшенномъ ннокъ.

CAORO O HHOU'E MOAHEMBACA EOLY, AAELI ELIAZ, MRO IORZ, HAH MRO HCAARZ. EAATOCAORH OT48.

(Do caucay source XVI e.)

人名克尔 化合金

Horiza nans strin or oreus o воляничся Богу, яко да сподобять его быти яко lobs, LIE AND HCAANS. MAN HBOTO UDERAG GUBUIENS BATDIархъ, или яко единого от пророкъ. И но нисзенъ его ноления, принде смоу гласъ, от Бога глаголющь: исножения быти якоже Исаакъ. Отвъщавъ же инихъ: ame ne covay arome Mcaarb. La none rota and long. Паки же к немоу божественным гласъ: аще вобълнши. рече, якоже и онъ діявола, ножеши быти. Минхъ же обънася тако быти, и слыша паки гласъ глаголющъ оку: нди, рече, в келію свою, якоже просиль еси; буди ти. По днехъ же иткихъ преобразися діяволъ в иткоего вонна, пришедъ ко иниху, рече: нолюся твоему преподобію, отче, вожнауй на гониха отъ пъкоего пара, и изенъ сія Арести латръ влата, и отроковецу сио, и отрочеща, и оукрый су себе, идъже въси; азъ же, рече, идоу во ину страну, навже царь обрести мене не можеть. Миниз же не разуни сити діяволя, рече к немоу: чадо, не ногу сія взяти, понсже скирсиъ еснь человъкъ. и не мегу сія сохраняти. Онъ но нужлаще нинка не презовти нолонія его. Мнихъ же отвъща в нему: шедъ, рече, чадо, в положи сія под канененъ. Онъ же ноляще его прилъжно: отче, принив сія самъ, и положи вдеже веси. Вероваръ же ненхъ глаголенынъ от бъса, взятъ злато оно, в

فالمعالية بمعالية والمراجب неоці нікоень, | отроковицу, в отрочища, поругаень от біса. Поднехь же изкиль вълагаетъ нинку рать (?) на отроковицу и растлити сию. Раскаявъ же ся о прилучившенся ему, воставъ, оубевъ отдововецу. Глагола еху поныслъ: воставъ оубе и отрочные, яко да не повъсть отну своену бывшую вешь. Воставъ же абје в суби в отрочеща. Рече же к нему ножысль: вземъ врученное ти злато и бъжи во ниу страну, плажа воних не возножоть обрасти та. Отшель Re I ISKOVIO CTPARY, I CO342 COOS OT SAATE OHOTO понастырь. По соворшение же перкве, се вониъ прияле, иже образонъ діяволъ, и начать вопити гласонъ веліемъ: о нужда! нонозите! Народи же стекшеся, глаголаху env: TTO cia some nue velostro? One to c maters orstina: инихъ сей отъ ноего здата, преданнаго ему, созда церковъ сію. Воставше же челов'яля міста того вз безчестіехъ в ранани отгнаша его. Нже образонъ воннъ в остоствоих же діяволь, тойже на иниха гиввался, отыде, глаголя: азъ сія сотворю ти, яже не в ум'я своемъ николикалоныслиль еси! И сія рекъ, отыде. Минхъ же боряся похыслы своеми лень и вощь пепреста, лонлеже отлучися отай ивста оного, рекъ: яко се явлению бысть AT NOC. NO AS ESCHE OCTABLIC ONY SLATO, H HAY BO FDARE итело далоче, идъже вовиъ онъ прінти не возножеть. Оубо (вде?) во градъ везнаемъ далече, и оузов тако отро-

111 - . ---

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

ROBBRY BERVED 35.00 EDACHY, LINEDS CYRLY OF BEROCTO DALника, и глагода отну ся: дайми сно в жену. И поя сно в жену себа. По лата жа накоема, оумое отеца ся отнововецы; князь же града того искаше в него мъсто постазити кнаго рядника; рбша же ему мужіс града того: обычей есть града сего. яко же новнетъ "жену ран люерь оунершаго рядника, той вриенлеть сице ето слу женіе, апне и вехотя. Рече же к нимъ князь: есть ли оубо таковый человъкъ от васъ? Они же пъща: есть, яко же ментся намъ, яко же нноческа чиез быти его глаголють преже бывша. Князь же рече: шелше приведете его ство. Они же шель приведоща его ко князю. Онь же и не хота объщася вріяти таковое служеніе. Впадающимъ же въкниъ зще и в нало согрѣшеніе, той же, вже нѣког-22 GUCTL MHELS I DOCTURES. BURS NO DRABARS, DO велеваеще иучити немплостивно сограшшая; овыя же EBARD ARAME 231BODETE CIA 55 TEMBERSI, HOLE UNS 32-GETE BEJARE, & ADALIN ME LOPAKENE METANE QIE OANO-Deme. BNM Re CNOJOID FODALLEID OURJEA, NHORABILIAE же творащю, возвлати безъ слезъ не могу. В силь же очиражилющися, имо изкогда хияху отшелинку сущу, вынѣ же радвику, се діяволъ приде во образѣ вонна E BARATE ZEATE E FLACH HORVINATE, AND E BADOLY MEDту стещися, на бозчисленные его гласъ. Начатъ же князь вопрошати его, рекъ: престани, человъче, от безчисленнаго кончанія немысленю; яже по тебя, скажи нань. Отвъщать же воннъ князю, рекъ: видиши зи рядника сего. его же виате зо града вашень: сей ненхъ ба накогда; ний же прилучися гонных быти от изкоего паря, вру-

ију и отрочища единого; и просто рещи вся подробну сказавъ прилучшаяся еху, князю же прилъжно о веши слушающу, прибытка рала своего, и вопроси бывшаго нікогла мниха. Пын'я же рядвика: ащо истинна суть EXE OTS BORES FLATOLENSE? OFS WE BE SOTE ECOSTIANCE роряду_б и абіе на отроковнцу и отрочища, и како и кано изстощению бысть злато оно. Князь яко виль, яко нікій же прибытокъ внать пріяти от злата оного. повель спертя Зютой предати его. Водаму же сму внъ града смертвому и всту, се діявола, вже во образа вонна, совте его на мути ведона наполомъ, и рече к нему: въсн JH. 2882. KTO CON'S 233? OR'S WO K BORY: CR TH CCH BOURS! Рече, его не познахъ. Воннъ же к нему рече: азъ еснь, его же слышаль есн. сатана, вже первозданнаго прелстилъ Алана, ратую человеки, и не оставляю викого же спастеся или быти якоже Ислакъ или якоже Іовъ, но тшуся сотворити вся, яко Архитохеля оного или яко Іюда Скарвотивъ, ели яко же Каниъ, (в) вже в Вараловъ стар-EN. I ROADDHIE TENS; SEDVE SC. SED I TH CHRC BODY-FARS GUETS OTS MEHE. I BE OVERA DATORATE CORDOREную брань. Сія же рекшу бесу й нна иножайшая, н EGIO BEBBLEES GUCTS: ORACHINE ZE TOE MENTS. RAVE WE DEABERS, BOCTDALA CHEPTHOS OVIABLERIC, BODVIACNS от быса за тпеславное его высоконудріе. И им очбо Spatia, collisionca. He successful the successful of Soга выше изры нашся, и наченати гала. ихъ же невозноженъ совершита; добро же ваче шествовати нарьскияъ Путенъ, виъ же вдоща святія отпы вашя, всоуклоняющеся на десной вли на шусй, спастися отъ пречихъ ону злата иного, к сему же в дщерь ною деву су- дестваго века сего, инуше во всемъ синренновудріе.

> and any end and endered prime an ender the exercise of the end of the end of the second · 5.8 11:11 化合成 化合成 经济的现在分词 法公共财产的 and the west through the off off a straight CONTRACTOR AND AND ADDRESS OF A DRIVE BERGING and prove the contract prover of 9.3. 1 1.1.1.2 TH FARE & 3..... ч. and a constant provided as the

ЛЕГЕНДА

ОБЪ УГЛЕРЩВЛЕННОГІЪ МЛАДЕНЦВ.

11,113731.

OFF THEFE MARKEN MARKENIS.

Digitized by Google

ЛЕГЕНДА

объ умерецвленногаъ младенцъ.

САОВО © ХРИСТОЛЮЕНВОЛІХ НУПЦЕ, ЗЛІХЖІЗ СОТВОРИ ЕБСХ НАПЛСТЬ, ЛИЛОСТЫМИ ВГО ИЗ ТВРПА, БАЛГЫЙ Жіз бога доброльтван вго ради ота изахта исцьая, и абтища заколеннаго вго ради чюлольта васиреси.

(Do ennery XVI enra.)

Потале вакто отець вещь дняву в волзы исполненоу, яко изкто боуненз благозбренз в инлостивз. елико оубо Богъ даяще ену, то все оубогниъ раздаваше. Единою же вдущю скоу курити по обычаю, в обета в гостинници покоз ради; и изкто нищь молене в прося мелостыен; христолюбивый же куперь рече вишену: брате! се якоже на видиви на пути сенъ. а товаръ мой напредъ ноустихъ предъ собою, не низно оу себ'я начтоже, еже бы на что дати; но нолися о нив к Богу; егда же възвращуся, данъ ти потребнаа. Глагола нещій: како оубо приходъ твой відонъ боу лоть инъ? Коупсцъ же рече: в ты дни ожидай нене; аще ли тогда не обрящеши нене, и ногаза сноу лъску. лежащу ту, и рече к вищему: что ни Богъ повелить, водъ сено воложно дскою, ты же възми яже обращении, в моли о мир Бога. Оунедлившю же коущоу, прінде вищій в начерную годину и полемъ дъску, и обрѣте скровеще злата, издавна скровенно: пожларь ноши, и HOUMARS DCO, B OGORATHICE, H KOVER COOS BOLIATH BEORDцвивые, рабы и рабыен, села жо и венограды, волы же и релблоуды, кони же и мьскыя, и эсе елико богатымъ довлѣстъ, поятъ себѣ женоу от велножъ, н начатъ жити славно, в инозъ службъ. По времени же врівле онъ благовърный купецъ, и бывъ на мъсть, въ-

CHOMENOV HEIMATO, E BACK'S SLATO & DVEY, FSCIOT'S BO-JOXNIE ROA ONY ACRY. AROXE OFSMACS HEMONY, I BO-DASP GLO YXX TOAKSPRY, R HOVE BORP WARP STO AT NOгу и до глазы, якоже на блажениато losa; и раздаа все artaic spatent. a sate cant and cants of helicity ходя просити инлостини, и прівде в доиз сего богатаго, бывшаго вреже выщаго, вже но сего съвету тоу нодъ оною дъскою обръте скровнще и обогатъ. Прівиъ же сего, ако единого отъ нищнать, въслотв накоринти, посенъ въспроси его: како и откоуду случися болезнь лютаго сего ведуга? Онъ же сказа ему вся норяду. И разуна человакъ, яко сего ради дарова ему Богъ толико богатство, и рече: ты ли еси оный коунець? Рече богатый: сін вся, яже видиши, тебе ради дарова ни Богъ подъ оною декою обръсти богатьство. Сей же рече емоу: ты же разуней, яко тебе ради діяволь болізнь сію наведе на ня! Рече же богатый: аще нене ради злаа болезнь случитися, живъ Богъ, яко не изыдеши от доноу ноего НИ ОТ ТДАЦЕЗЫ МОСА НО ОТЛУЧНИНСЯ, НО ПОКОЮ ТА ВСЯ АВВ живота моего! И оставивъ его в дому, не худъ нечешеся виз, ниуща хатрость врачевскую. По ивозо же времени не възноже исцёляти его отъ нелуга: послёли же эстал, нев врачь прівде, глаголя: начань же ръзножете страсти тоа исцёлити, но аще кто зарёжеть ила-

V

ники старинной русской литературы.

денць перзенсцъ, в тою кровію похажеть от главы в до могу, и будеть адравъ болный. II положи си бога- болный, якоже исперва. Со же чюдо створи Богъ въры тый на сердин; бяше бо оу него младениь первененъ. вочысле заклати иладенца сдравіа ради недужиа. Печаше бо ся велив о того спасения, за иногузо зюбовь. Искаше временя да без натере иладенца заколеть; обрато жо чась, егда жена его в баню иде мытися, вида притечо к датищю сужасень, и вида своего датиша своего младонца на ложи спяція покрозонна, и с тяца, инна, его же об заклага исциленія ради болнаго, п вісить притечо закла и. в источи кровь в лохань, и прослави Бога, таковая створшю чюдеса, яко болнаго наки вложи нертваго иладенца, и нокры и, и пониъ исцили, нертваго въскреси; се же бысть обою въры раболящаго на изсто скрозно, и сволкъ его, и постави ди, и милостыня ради, и любии. на мъста нага, и вземь кровь младенца, помаза его во

118

всему тѣлу от главы в до погу, в абіо здравъ бысть DALE REJORTERA TOTO B JIOSDE, JORG BUT R GOTY E K HEщямъ. Пришедши же мати от бани, пріндъ к дітищю да его надоптъ, и егда откры лице младенца, и вача по обычаю дътя верещати. Слышавъ же отепъ. Section Add.

1 The same of the second second of the second se and the other water at the construction of the construction of the state of the state of the state of the state 1. and the Reserved Control of the property of the second states of the states of the second states of the ---and the second of the second and the construction of the second the term of the product of the second s Construction of the theory of the particular system of the • • • .: . ter in the second second and the second is the first of the state of the state of the state of the and the second second second second second 12 2 7 15 S 1 The Course of يهووا الجريدة فواصيده فالعدان المكتمة · · · the product of the second states in the second the second se 1111 1 1 1 1 Stand and Specification - Repair 11111

1.1.1

ЛЕГЕНДА ОБЪ УМЕРЩВЛЕННОМЪ МЛАДЕНИЗ.

ПРИМЪЧАНІЕ.

Забсь высказалось древнее восточное поверье, булто бы кровь илаления (в особенно первения) очищаеть отъ проказы. У свреевъ существуетъ апокрнонческое прелине, булто бы фараонъ, въ числѣ иногихъ гоненій, твораныхъ сыванъ Изранлевынъ въ Египтв, стралая проказою, приказывалъ приносить въ нему еврейскихъ иладенцевъ и онывался ихъ кровію. Въ одной сврейской княгѣ, печатанной въ XVI в.: «Чивъ Пасхв», есть гравюра, прображающая варя въ коронъ, съ язване на обнаженномъ тёлё; онъ стонтъ въ ваний; прелъ нимъ вельножи растворяють иладенцань жилы и испускають кровь, которая брызжеть сонтанонъ на твло царя и въ ванну; вдали плачущія натери. Съ востока это вврованіе Repetito 13 Han's H. Kan's BEARD, VKODEHELOCS B'S DRAY Haродныхъ сустврій. По язвістію преосвященнаго Игнатія Тобольскаго подобныя заколенія иладенцевъ случалесь нежду раскольникани. Наръстное облинение еврсевъ. будто бы они крадуть вновърныхъ дътей для добывавія изъ нихъ крови, существующее съ незапанятныхъ вренень, нежду развыни объясновіяни. Для чего нужна свреянъ дътская провь, сопровождалось и такинъ инвпіскъ, будто свроянъ необходина она для пецівленія

себя отъ наружныхъ болѣзней, въ родѣ проказы. Случан дѣйствительно происходившіе, когда находины были убятыя дѣтя, пногда съ явственными признаками испущенія изъ нихъ крови, случан, возобновлявшіе и поддерживавшіе древнее обявненіе на Евреевъ ('), вѣроятиѣе могутъ быть объяснены таящинися въ народной демонологія остатками древняго восточнаго, но въ старину распространившагося между европейскими народами вѣрованія о цѣлебности дѣтской крови. Настоящая легенда, гдѣ хотя высшее правосудіе спасаетъ умерщеленнаго младенца, но гдѣ, однако, не отвергается цѣлобное свойство дѣтской крови, ножетъ служить этому нагляднымъ подтвержденіемъ.

(*) См. Эйзепкентора: Das Entdockte Judethum. Въ Пальнъ въ XVII в. составлена была объ этонъ навша подъ названенъ Złość żydówska (ость въ Публ. Библ.) съ свяния призналени перифонного оснатизна. На посогроческонъ влякъ, въ началъ вникинато столътия, посналась подобная няжня измото-то полала Нооонта: Открытия тапиства издовски върм. Въ Россія, накъ и въ другизъ странатъ Беропи и Азія, съ разния вренова въ различнитъ истатъ населятична и украдовния и укорядовником дото; вездъ и всегда, при педестаточности глубокизъ стъдъй и въ этвограсна, подозране издоле на окросить.

119

•

Digitized by Google

.

ЛЕГЕНДА

БРАТСТВѢ.

•

0

____Digitized by GOOS

TEFENJA

Total Construction and the second se Second seco

O **BPATCTBb**.

•

Digitized by Google

ЛЕГЕНДА О БРАТСТВЪ.

and an eine state of the state

a share want to prove the share of the state of the state of the state of the

УНАЗИ С БРАТОТВОРВНИН ВАНО СОТВОРН ГОСПОДЬ БРАТСТВО ВРВСТНОВ, ВЖВ НАЗВАТИСА МВЖЬ СОБОЮ Братную всавому правосаленому христілнину.

and taken a bet abstract a solar

Бысть напь, ния сих Сахиклей; и любяще о Госноди рече (річн) слышати и колаше видіти Христа зелин. Во едних отъ длій. Семиклей щарь на одр'я возлегъ в HOLATE CHOOL & VEDE ELTERY DELIKY & MICHEY, JOTAIOHIY восреда нодаты своез, і воздивися о ной; и возлета втеца, в ударе крел' своене, в от среды полаты взятся врахъ налатный, і введе во очію его, в от сл'бпоты пораженъ бысть царю Сениклею. И жена его баше Кувана, в бяше прокаженна, в сынъ Провъ: той пляне жену, и та имяще бъса в себъ. Якоже Семиклей царь ослъве, и призва сына своего Прова и глагола ему: иди, 42.0. B BONLA ALLEAN, H BO BOHNE OF TRALE COTO HEROTO же, да не повъсть о нив, и збери по люденъ дань, да MONT & CORDOBBILIE, U HOCATAN O HENT BCH HOMEBENT. BORC BAC H VEHADTS BCH JIDANC. AND 235 OT CACHOты поражень есяь, в інь парь приметь наше парьство, а сокровенное ваше то будетъ ванъ на нослъдокъ. Сынъ же его Провъ изшедъ из града и не пониз с собою никого же, вели (велин) баше жалостивъ в плачевное сердце визяще Провъ о болзави отпа своего, в поя тако нныя слуги своя себь, и збираше дань с великою кранолою; и нало даяху ену, а онъ XC начать спѣшно инати, инваше же сердце плачевно яко инъ никтоже. Видъвъ же Господь всли-

кую жалость и сотвори Господь: и яко рабъ приде и Прову, и рече: пріння ня, да буду с тобою. П рече Провъ ко Христу: от кое страны есл? И рече сму Христось: от горинать еснь. Провъ же рече: како есть ныя твос? Госнодь же рече ску: ныя ное Екънанундъ. Провъ же рече: колика доброта твоя? Господь же рече въ нему: князь еснь. Провъ же слышавъ, радостенъ бысть. И рече Провъ: буди со иною. І вопроси Господь Прова: о Провс! каково вделаеши дело? Онъ же отвещавъ: единъ рабъ еснь Сенцилея царя, носланъ еснь собрати дань, а народъ инв не даетъ, а повелёно ин есть борзо принести, собразъ; не вънъ что сотворити. Рече ему Емъманувлъ: азъ свъшно соберу тн. И рече Господь Прову: стани подалече: азъ вду во градъ. И пришедъ Енънанувать во градъ, и возгласи, глаголя: дайте Божія Боговн, а кесарево кесареви! II слышавъ вародъ таковыя рёчн; и нриношаху много злата и сребра. Провъже видъ, и удивися: откуда ни се да прівдетъ? Азъ бо во инозехъ итстехъ в инчтоже собрахъ, се же во единомъ мъсте и все ни продасть елико хошу! И рече Провъ Господу: Екъкавувлъ! како любовь сотворю с тобою? И рече Господь: какову любовь хощемъ, такову сотворю с тобою! Яко братство! сотворятя хощу, в возлюбные ия, яко санъ себя

A. 18 11 14 1

намятники старинной русской литературы.

И рече Провъ: сотвори. Ш Господь взеих харатія в руною своею занисавъ братство, и рече неложными усты своиня: проклатъ есть человъкъ той, иже сотвори брата и не върова в него! Сіе убо братство болѣ брата рокдениаго! И рече Провъ: много злата с нами, пония в в асилю нашу!

И придоста во граду; в сташа (ста) при вод'я; и глагама Госнодь к Прову: о брато Прове! Пров'я же рече: се азъ. И глагола ему Госнодь: винденъ въ воду в емменса скворны наша. Тогда дивишася ангеля его, да рече Госнодь: о брате Прове! И винде Госнедь въ воду и ухвати рыбу и рече: о Прове! И риче Провъ: се азъ, Госноди! П рече к Прову: в'си ли вко рыба, что есть? И рече Провъ: не знаю, брате. И рече к нему Госнодь: очи сеа рыбы от сл'япоты, отанехъ есть; от проказы, а желчь ся есть за нечистость духа! Провъ же пріятъ рыбу, и разунъ в сердци своенъ яко отець его осл'япъ, а нати его прокашена есть, жена же сто имаше духъ нечистъ. П пре-

(a) A set of a set of the set

ластъ инфијя своя вся Енънанувау, и взенъ дыбу, иле к родителенъ. И бяше Семиклей затворенъ, да не познаетъ внъ его никтоже о слъдоть его: в пришелъ сывъего Провъ, растров рыбъочи, в поназа очи отщу своему: той прозр'я от слупоты: и сниживсень поназа RATEDA CROW, E ECHCIES: MELSIO BONASA MORY CROW R испіля ю. И визівь же парь Сениклей и уливися зіло в вочо сыву своену: сткуду Прово, взалъ еся? Онъ же исповъда ему эско истану. Семиклей же рече: поиденъ, смиу, той есть Христосъ, его же азъ видъти восхотѣхъ! И воставъ с плаченъ нонде; и узрѣ царь Семиклей Господа издалече; и бысть Господь везидниъ и авои – од возмания социтетова во 14 да са да са от нихъ! Семиклей разстерза ризы своя, глаголаше: амарт си аво да састра ризы своя, глаголаше: Слава тебъ, владыко, яко ве оставилъ ня еся в ногибеля, взирающе на рукописаніе твое влачюще, я глаголюще, в славяще Бога: Слава тебв, владыко, яко взволнать еси счотатися с рабонъ Провонъ! Яко тону нодобаетъ всяна сдава, честь, и ноклопеніе, Отцу, п CHEV. & CRETORY AVXV. BO BER. ANDEL. trains to what is a marting a most Les cost 19.000 无无信 医无神经病 计操作分子算法 and the second second 3.0 1 1 1 Ante Activity of the W BEAL AND ALL 140.00 4 45 ŧi. the land. of the Real Meeting for the first area of the state of • • • 14. . 1 0 1° 1.1 2.11

1

100 -

6 8 6 2 1 4

ы

LEABERHAA O SPATGTBS

. . .

.

. . . .

t .

in a senta gr n age a senta se

. •

and the second second second second Эта легенда зыныщлева, какъ зидво, въ опраздание в оснащение обычая, существовавшаго у насъ, какъ н у: Аругихъ народовъ, обычая побратинства или названваго братства. Сущность его состояла въ тонъ, что два THIS SERTIOREVE NORAL COLOGO CONST. HE MESHP II RE CHOLP E - QUARTERAINCE ADALE - TOALE SUMMUTER ESP CALL, OARD'S ADVIORY BONOTATE & OXESHEATE ESSENARYED дружбу и любовь. Обычай этоть, общій народань арійскаго племени существоваль въ глубокой древности въ такъ называеный геронческій или боготырскій викъ. До сваз. поръ овъ ваблюдается у восточныхъ Аогановъ. Въ древней. Греція являются названными братьями. вобратинами, Тезей и Пиритой, Оресть и Пиладъ, Ираказ в Іоласъ, Ахилаз в Патроказ. На протизоноложномъ конці Вароны, у Скандивавовъ, онъ сопровожжалася священными обрадани. Союзъ братства назы-BLACE fostbroedralag; ero BELLIOVALE HERAY COGOIO LIDди, сразвивые собщинъ лёлонъ. Неръдко вобужденіекъ, къ нему была разная для обовхъ вражда и неначисть къ однинъ и тъпъ жа враганъ; норъдко двое враговъ, столквувшись нежду собою непріязненно и оцънаяъ другъ въ другѣ разное нужество в храбрость, прекращали бой и заключали братство. Обычай этотъ сопровождался такимъ обрядомъ: молодцы разсвязия со-OF ABAOHS & CHYCEBAR KOOBS B'S OARY ANONKY, DISCORDEцую въ земля, а потокъ давали другъ-другу окровавлевныя рука в произносние объть братства. -- Другой обрядъ, еще торжествените, соблюдался такъ: вырывали нат зения полосу дерна, вногда же три полосы, но такъ чтобы вхъ края быле соединены нежлу собою, и ста-BRAN NI'S NA MEDAN, TAN'S BLICONO, KAN'S TOALNO TEAO-BEES NOMETS - ACCTATE OCTOICN'S ROULS. CTOR HE ROADHAN'S водъ этою зениею, витази призывали боговъ въ свидътоли своей клатвы в объщались вавсогда жить нежлу собою какъ родные братья. Если бы одниъ взъ этихъ

....

PERMIT AND A STREAM

названныхъ братьевъ былъ убитъ, другой долженъ былъ торжественно похоронить убитаго и отоистить за пего. Названное братетво считалось двйствительние роднаго. Въ одвой Саг'я двое родных'я братьовъ, сыновыя Біорна Бёлеаръ (Bödfar) и Ельгероди (Elgfrödi) испытавши свою свлу одинъ надъ другимъ, вступаютъ въ названное братство. Ельгороди разр'язываеть руку и дасть брату пить свою кровь, чтобъ послёдній получиль чёрозь то силу. Славлавши выскку въ скала, онъ сказалъ брату: степерь я буду эсегда знать судьбу твою; если я здесь вайду кровь, то это будетъ значить, что тебя изтъ на свътв, и я долженъ буду истить за тебя, ибо я твой названный брать и люблю тебя больше всего на святв! Какъ святы во скаплинавскиять понятіянъ казались такіе союзы, показываеть слёдующое обстоятельство, случившееся уже послё водворенія, христіанства; Ніорон, упландскій король, заключиль съ викангонь Ваоиль-CORONE ODATCTED I OGEABRINE CHY, TTO CONSE ENE AOAжень быть кренокь, хотя отець Вионассона быль только прав и не происходнать отъ королевской крови; ве скотря на такое перазенство, союзъ и оставался пепоколебницить. Впослёдствів нежду нать сыновляни возникла оносточенная вражда; твиъ не неизе отцы, ве только но вибшивались въ изъ дъла, но даже и тогда, когда король въ этихъ распряхъ потерялъ своихъ сынорей и посл'ядній, оставшійся въ живыхъ, его сыяъ хотілъ, но долгу родоваго ищенія, истить за убитых братьсях, OTCU'S OGBABULS, TTO OCAN ONS DORYCHICA NA STO, TO CANS она, отеца, убъеть его, своего сына, вбо дала клатву въ братотв'я в долженъ истить за назвавнаго брата. Но принятів христіанства, когда пропов'ядники вооружились протявъ кроваваго ищенія, и саное названіе братства, тёсно связавное съ потребностію истить, стало упадать, хотя слёды его существовали долго и виослёдствіи переродялась въ болёе гражданственную виституцію товари-

Acres 6

.

125

......

an ann a sear

Sec. 18 11

памятники старинной русской литературы.

нества или артельшины (felagskap), когда несколько арузей соблиналясь витств, прениущественно для тор-FORME, BO REOFAS B LAS DASGOCHS.

Уже въ глубокой древности, какъ видно изъ иа-MEX5 старенных богатырскихъ въсней. глъ сказочвыя событія врашаются около имени Владнијра, существовало названное братство богатырей, заключавшихъ нежау собою такіе союзы. Такъ Потокъ Инановичъ, Асбрывя Накатачъ. Алеша Поновичъ были межлу собою название братцы. Нлыя Муромецъ заключаетъ нааванное братство съ Василіенъ пьяницей. Какъ цівнилось это названое братство, показываетъ песня про Василису, гл'я одних изъ богатырей, Даннло Денисьевнул, увидавши, что противь него идеть визств съ родныхъ братохъ названый братъ, Добрыня Никитичъ, сань убыль собя съ отчаянія:

> 4110 . Тутъ возговорнтъ Данило Денисьевняз: CREMENTO FAS STO CINXANO, FAS BRARNO, Брать на брата со боенъ ндетъ, Береть Ланные свое востро конье. TVELIN'S ROBBION'S BUILTS BO CHOY SCHOOL А на вострый конець сань уналь!

11. 1. 1.

н

.

Въ Новгородской жизни существовало названное братство и цённые выше роднаго, какъ говоритъ Васька Буслаевъ Костѣ Новоторженниу:

> Той еся ты Костя Новоторжевний! А и будь ты мит названый брать, A save we's GData pogewaro!

Впосладствия этотъ обычай языческихъ временъ приная религнозный характеръ и освящался церковныхъ обрядонъ. Существовали для того въ старыхъ требиянахъ особыя послёдованія. Запорожскіе козаки завлючали нежду собою побратинство и этоть обычай способствоваль образованию религіозныхъ нерковныхъ братствъ, процебтавшихъ въ XVII евкв. Браталясь даже н съ возбримии. Такъ Хиельницкій, разговарныя съ

вольскими послами, называеть татарскаго мурзу Тугай-OCA CHONNE ODATONE H FORODETE, 9TO ONE BCC LIA HOTO сладаеть, чего бы ни захоталь Хиельникий и свать не разорыеть вхъ козацкой пріязня. Черногорцы до ROCATARATA BOGNORA 32KHORAJA NEWAY CODOR BA REDERIN DOGDATENCTRO E CRADICEMENTS VETALTS ENTS ODELEVENUE нолитым и давалъ цёловать крестъ въ утверждение ихъ союза. Въ Сербія в Болгарія, до взябстію Вука Стефановича, соблюдается не только между мужчинами, но нежду нужчинами в женщинами названное братство. утверждаеное религіознымъ обрядомъ. Если случится забольть женщинь или дванць, она избираеть себь юношу в идеть съ винь въ церковь или монастырь; священный кладоть ой на голову кресть или священный нокровъ, и если больная выздоровиеть, то называетъ того, кто проводнать се, братомъ, а онъ се сестрою. Въ-поникальный понедельникъ (наша радуница) носл'я насхи, из Сербін есть обычай, называеный дружичало, когда мужчены съ мужченами в женщины съ женщинами, а вногда и оба нола между собою, силетають ввики изъ вербовыхъ ветвей и пелуются скрозь них, и изнаются ини, бросая узнокъ на голову того. CS THIS HOUSENELLECS. I PRECIS OF STREET HOOVERHERются красныни явнами. Такой же обычай существуеть и у волоховъ. У насъ что-то полобное лелается нъ изкоторыхъ изстахъ на Петровъ день, теперь исклю-ARTETPHO LOTPKO NEXTA MERUTHANE: COONDUCTE BU лугу, водать хороводы, целуются в изняются престами: BTO RESUBSOTCE KYNUTICE; KYNS CL KYNOIO BEKAIDISIOTL въчную дружбу. Незазвенно отъ этого существуетъ (хотя уже рёдко) обычай вроитененться грудныма крестаки, обычай, означающій установленіе взанинаго братство нежду двуня особани.

Въ вастоящей легендъ парь Семиклей лицо выдунанное на греческой ладъ, Провъ Probus. имя взато изъ житій святыхъ, гдв часто упонивается о царв Провв. Купава - славянское вия. Станехъ - стонахъ, желудокъ. Очевидно, составитель легенды находился весколько подъ впочатлениемъ книги Товита.

.

- , ⁻ - ,

٠.

and see in the same of at the other fields

PART PLAN FOR MARCH the stand of the Alberta

111 11 17 17 17 17 17 17

LARD R. C. BARD

1.1 .

and the approximation of the second second states

.

. .

Digitized by

•

ЛЕГЕНДА

(1) A strategie and the state of the strategie of the strategies of the strategie

О СВЯТОПЪ ГЕОРГИ.

·····

Digitized by Google

O CBATOMЪ FEOPFIN.

Digitized by Google

о святомъ георгіц.

(Hanep. Публ. Библ. Погод. дреелехр. "A. 1310.)

- Mostanna naus and Feoprif: Drogamy nu s mpy CDOTO ME GODEGODEGOTS CTADS, M DOGO NE: BOLLE, GTO BIGчешися. Вземъ кресть, понде от мене предя, и пошедъ NANO, CORDATINGA C MYTH NA CTESIO, N 233 DO CJEGTS 610 ндохъ, и се стадо овецъ, пастухъ оуже лежаще ва кончене, замею суязвенъ. Башетъ асточенкъ близь, и рече им старець: ночерна ин воды и принеси съко. и облей кресть надъ чашею, юже носнши, и раздвигше оуста воліяхове. И рече старецъ: во вия Пресвятыя Тронцы силою Христовою исцёллеть тя, рабе Божій, Христовъ мученикъ Георгій! востани и жема овцы на ийсто свое. И восклонься отрокъ, нача блевати, таково зло якоже святону самону и великому старцу дивитися. І яко в еликъ часъ хотя гнати овца, и воспроси старець: повъжь ин, како са еси клялъ вчера оубозъй онон вдовице, а отдаръ ся овечку, иже ти вдала бъ васти, то на трехъ сребреницехъ далъ ю еси, тоже глаголаль еси: волкь есть сьель. И рече ею настухь: отче, тако есть. И ты како суведе? И рече старецъ: 1240! CRASHY HE OV RELIE CROSS. HDELAS TO HER NYWE на конн борзо, и рече ин: Сооренне! востани, или борзо ко источнику, сущему одесную тебе на сугь, и вишъ человёка, от экия фуядена, и оттоуду возвратися на соверьскій нуть, в срящеши ту чернеца, носяща в руц'в кресть на древе, и вземъ кресть, и облей водою, и дашь | Георгій!

OVAGEBONY SHTE, DEKE: BO BNS OTUS E CLIES & CASTOR Ауха силою Христовою всприяеть та, рабе Божій, Георгій! И рим ему посень: не кленися именень Бо-MINN'S, HE CRETHING OFO, HE CONKE EDERAL, & BRAMAL убозва жень овцы. да не горбе ти что боудеть. Яко CIMILS OVHOIDS OF CTADUS. B DALE HS HOLY CLO. LISTOLS: отдаждь ни, авва, яко тако есть; продаль овцы тоя жены на трехъ сребреницехъ, в вчера ей солгахъ рекий: волкъ есть сублъ. И рече ин: истина ли есть, ни лжеши? И рехъ ей: тако ни Бога истивнаго! И рече же ин жена: вёси ия субогу сущу, да яко же хощеши, то и твориши, а понщи тебе Богъ и святый Георгій, ену же бъхъ объщала во святый праздникъ его заклати! И азъ паки ръхъ, прельщеный діяволомъ: тако ин святый Георгій, егоже молиша, а зь'яль есть волкъ! И оуне колю твое благолюбіе, понолися к Богу и святому Георгию, да ни отпустить грбхъ, а женб данъ три овны и на празникъ святаго Георгія до живота CHOOLO BOLAN OVGOTEN'S OT TOTO, ONE HCURCAN, ACCATOR. И понолися старецъ, и отпусти, и рекъ ему: чадо, блюлися, да не в горьшее впадеши, и дажь субозвй якоже ся объщалъ! И егда слышахъ рекуща имя свое Со-•роніе, велин прославн (ся) Христосъ Богъ; и рёхъ отай во оунѣ своемъ: се есть, к нему же ня посла святый

ЛЕГЕНДА О СВЯТОМЪ ГЕОРГІН.

РИМЋЧАНІЕ. 经14年标准 计选择非正式理论。

· .

произхожденія, по по содерженію представляеть непо- старуха даеть об'ящаніе завласть св. Георгію онцу въ сведстренную связь съ русскимъ вовърьенъ о томъ, что день его праздинка: обычай языческито жертвонранося. Георгій управляеть волкани в зніянк (1), вокровя- шевія правуляется къ христіянскимъ волятіяну. Эта тельствуеть пастуховь и наказываеть вхъ (*). Нельзя черта тоже находится въ связи съ переводонъ на жи-

(*) Ca., erms o Eropin spacpous as Urenists 1848. 34 9, etc. 153. (*) Bo unorais micrais Poccin as obsent surgents chore as note as notзый разь повноче вань 23 апреля. Существуеть верезоние, что волян во сийшть растераять свим безь позволения св. Георгия. Онь вазвачаеть каждолу это дозволяется шть ть наказание лидинь за грухи, съ другой стороны надоб-

> 67 23

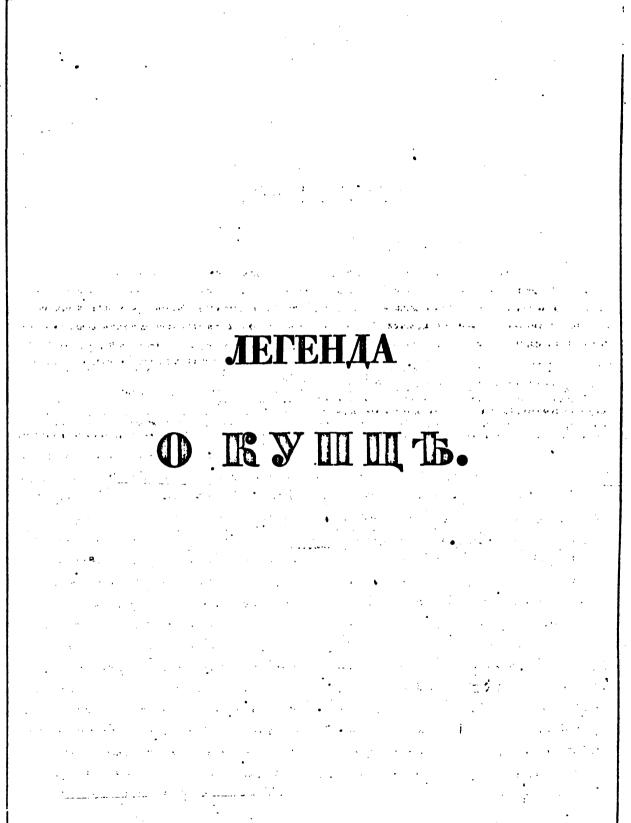
Хотя эта встенда, какъ должво дунать, греческато не обратить знинанія на способъ уваженія святаго; тіе св. Георгія древныхъ вашихъ инеологическихъ ска-Sec. Carl. zauiā.

: .1

1. S. 1. S. S. S. 1.

1

вать этих захрой добичу, и осли случается, что волки опустовляють стода, то по поляться св. Гоорско, чтобь продохравить стодо оть волчаето зниканчоства. a strain a strain the strain strain a strain a strain a A the to the statement and the second sec We have been so as we have apply a control f and the second property of the second second We want the first second se 11 11 1 الموار والهروبي المحاري والمحج المحار المحاجي الجرار a ferre sector data provide in a prime group of the المريزين فالمعالية والمعالم والمراج المواد and the second Charles and the second s .. . and the second 1. the strength with special of the section of the section of the section : ... and the gas where so the p 1.11.1 and water and the star of the second 1. Car Carrier 11.11 in a second second CALENCE LEAR BLUE AS 2 million (14) 24 (2 million (2 million))



Digitized by Google

4.3. 6 4 4 1 c.n. 191 19.1.11 • : * • • . is ys as '6 38 () 24 **- 1** - 8 - 8 -1. 1994 1. 1 . $\mathbb{P}(4)$ 11 1354 Digitized by Google

ЛЕГЕНДА О КУНЦѢ

CAORO O HEROSAIX RYDUE.

(Изи сборника XVII с., доставленнато в-жето Савушкиной.)

. .

CALL TO BELLAS - 1

No. State Charles 目 January 日

at the second state 4 14 --- Бу прий челоруку купець хрестолюбно и инлоствръ до нишихъ: кувлю двя, резділяще на три части: едниу нищниъ, а въторую на нищу себъ, а третио на куныр: вослёдь же обнешарь велин аке во вима оу себъ ни до изиязя, и иходя в церковь святыя Богородица. REATER OF BROBLE CRETHE BOTODOLEDA" BO BCE ARE O граста своиха. и о иншета своей, вохысли на сецане своенъ. Баше бо нкова святая Богородина очкранена всякою тварью златонъ, и сребронъ, и каневіяъ драгниъ, и женчюгонъ и иножествонъ сутвари. И примедъ человъкъ ко иконъ святыя Богородица со слезани, глаголаше: госпоже пречестная Владыцице, вонощнице встих храстіянанъ, оубожествоиъ обогатательнице! и ний групному, госпоже, помози, и дай же ин. госпоже. Утварь свою, вже на нкон'я троей, в да сотворно, госпоже, куплю, п воздамъ ти: въдвое уъ свять возвращу! И сине ноляся часто ко святва Богородним со слезани; и услыша влацъ его Богородниа. Приле изкогда но бычаю своену в перковь пред вкону. и воклонився с плаценъ, и оузръ сутварь пред яконою лежащу, и возня идяще в донъ свой радулся, славя святую Богороднию, помощивну везалныма: и примедъ в гостьбу, вачать куплю лаяте очтварю. и сотвори лато все в купла торгуя, и обрате богатьство иного, и

JYnti. 5 dr d#8 5 and date and the во лити возвратися в донъ свой, со неотнить богатствоиъ, славящо святую Богородино. И винения явлія в церковь в не обратоша сутвари на икона, и начаша SQUOREARTH HO FDALY: KTO OCTS BOSHS YTBADS HA HKORE? И то слышаръ купецъ овъ, и пріяде в перковь, в вшедъ вокловноя святъй владычним нашей Богоролицы, в воспрося вным о нконй; они же начаща по-BELATE HORBÓHIVIO OVTRADE BA BROBE 3 ABR. ÓRE ME OTвёщавъ купецъ глаголя: азъ еснь взялъ оутварь на нкон'в, вонеже быхъ субожалъ, и ходяй в церковь с плаченъ пред вконою святыя Богородица; глаголахъ же: Пречистая! дай же ни утварь свою, яко чоубожахъ; HEOLSWAPI C ITTAAGAR MOTEXCE OA BROAM! BO GTRAPRE VERP внидохъ в церковь на засутренною, и поклонихся пред иконою владычица нашея Богородица, и обратохъ на итств оутварь лежащу, и вземъ то все, идохъ в гостьбу, и есть ни все лёто гостащу, і нынё придоль со ниожествоиъ богатьства; и се даю иковъ влюе, что взяхъ сутвари на икона. И сукрасные акону, а иное дость церкви, и крилосу, и нашинъ, а санъ оттоля обогатихъ. (обогатися) нолитвани святыя Богородица. И со слышавшо оудявешася вся, в прославеша святую Владычицю вашю Богородицю.

.. .

rida vister anali

ЈЕГЕНДА О КУПЦЪ.

ПРИМЋЧАНІЕ.

Шлаць, вирсто влачь, особенность новгородскаго ва- Великонъ Новъградъ? Особенности языка и склада во ричья, нь которонь и заниняется и. Вийсти съ этинъ казываеть, что она стариннаго произхождения. Слог вразнаки характера торговаго быта этой легенды так- гостьба значить ивсто торговля; глаголь гостити -BE SECTEBLINTS SPECIEONETETS, HE CLOWILLECS JE HE PS TOPPOSETS. าร แรก แก้น ให้การนี้ หมุ่มระสุข จะมีสีวิธีรู้ เป็น โรงหมู่หรือ ได้ เห็นรู้หรือได้จะ รายหม่ายน และหมู่มุ่มจะมาไสดาหมุ่มสะ ดาหม a normal arma, in analia, sur er stallen. Ha sammadat have av propping them in most ner u A contract the structure lateral and the contract of the second structure proved and the structure of a structure of the and and a sub- under distance of superiors and the second second second second second second second second seco and a state of the state of the state of the and a second and the second 411 The second distance provides the second s ÷ . · · · · · · · · · · · · • Contraction of the second of the second the second contract of hand to extension and the many to make a few a start de a bound is an area to an other and company the second s and the second of a second we were privately added to an added to and the state of the second state of the secon and the second second states and the second s 5 .1 21.00 and the state of the . . . A 11 1 1 2.4 and the second and the second of the second s · · · :. 14 . ¹ .

. . .

and the proved with the second s a server a second second and adoption and exception appropriate in the states operation rates STREET STREET BARRY GART STREET PROVIDE . . e on the second second and the state of the second second second second second second second second second second

134

:

O IIPOII3XOMAMMIII BHHOMYPHHIA.

Digitized by GOOS 6

•

ЛЕГЕНДА О КУПЦЪ.

d111741 () 711141341 ПРИМЪЧАНІЕ.

Шлаць, вийсто илачь, особенность новгородскаго на- Великонъ Новъградъ? Особенности языка рвчыя, въ которонъ и занвияется ч. Вивств съ этинъ казываетъ, что она стариннаго произхожденія. Слово признани характера торговаго быта этой легенды так- гостьба значить инсто торговли; глаголь гостити ---RO BECTERAROTS SPERMONETATS, HE CLORRARCS IN CHASES TOPICORTS. THE STARLES AND AND A ZANDAR OF THE FO an an a' tanàna ao amin'ny taona 2014. Ilay kaodim-HE PROPERTY AND AN ADDRESS OF A PROPERTY AND the state of the state state of the DISC AND IN CONTRACTOR the second second and the second s . На в отночение и инструсто со село со И актисската скана струка и инструсти. in a new construction of the second and the second and the product of the second construction personal second s L. Service State Added Add ないないたいないです。 The ready of the complete front the transferred and the and the way have been been a stand of the stand that states a construction a de vala companya en la verplago de competencia e prova anche en quant анарыла калаларынын так болана анкыра саларан аракананан на наныларан анкыр the first of a the a second and a second second abound opened over the second during Appendips. I and the state of the product of the state of t • • • in the arrest case of the angle and it represents to a and the first of the second second second presence and appropriate and the second state of th and the state of the second second second second second second and the second and a second strategy is applied on a strategy is . en die Felgen in deze die zweisen andere Bereisten genigt and the second of the state of the second seco States and the state is a strand many to appearing

an salah su su zu and su zamana su sanapu panah ezakas and a second provide a state of a scrabble second and an an and the second during a survey of

and the second References and second

ЛЕГЕНДА

•

O IPOH3KOMAIDIH DHHONYPHHA

Digitized by **C**C

ALIETH.

RIBERVHOURS NEEDLENOXEROTE

Google

Digitized by

о происхожлении винокурения.

выписано из вниги из стогаленика со пити. Т от чего суть устависы винное питие.

(Pyn. Mys. Coops., No 363 XVI e.)

По вознеселя Господия, ученицы Господа Бога в оравитския горы, і взя скоро траву, еже есть хисль, в Спаса нашего Ијсуса Христа ходиша по земли, и учаху людви Господни заповъди, правой християнстей въръ, и закону Божню. И завидъ сотова завистню своею, и начаща з бъсы своими бъседовати, како бы уловити родъ человъческий пьянствоиъ? И выступных сильный бъсъ, и глагода сатанъ своену: азъ въдаю, господине. И даша сич сатава власть вияную, и вача с цихъ GROSTORATE, E FLAFOLA GROS: CHIC & BELAN: OCTALOCL тое травы. что есть предъстнаъ Носву жену на оравицкихъ горалъ; иду выев по нее, и прелиту челевъка, его же обрящу. Посемъ воста сотана в бъсы CROHNE, M BORJOHNCA CHY, M BOBJAMB XBBJY M VOCTS велню, и посаднта его на престолѣ своенъ парьстенъ. в даша ему вінець царьскві, в воревру, в скепітръ, в нарвче его сатава: иняный есп бъсъ, возлюбленnni not.

И повде бъсъ эпняны нойс, и обрете человъка нъкоего напути, в Палёстиву вдуща из града вонъ во нимі градъ, потому что обнищавша зело. И глагола бъсъ: понди, человъче, во градъ сей і выди заутра: азъ ти данъ вещь, и будеши у царя пож (ал) ованъ, чего ты и не вёдаешь. И пристрочили себё ийсто

приде на уръченное мъсто на источникъ, и уготова кубы, в налиша браги. и накинухъ (накину) горьшки, и нотомъ заназаща тестовъ с трубани, и склозь каден пропустища, я налища кади полно воды, и подложиша вод кубы огня, в вача огнемъ варитя; в поіде скрозь KATCH LDAQUNG WE THIDOG SOTHE (HETOANPOINT ACTORPку тому, и на умъ его не взыдоша); потомъ положита в сткляницы, и посла его бъсъ ко царю, и повелъ поклонитнся в отдати честно царю, аки дары честими.

И созва нарь во граде своемъ велножи свои, и на-42 INDETHCE HOLADCHHONY OT 96.108582 TOTO XHTDONY 30лию, каково есть. И налиша чашу царю, исниша ю, и понесоща волюжанъ всёнъ. И быша всё веселы во градъ Царь и велножи нача (ша) человъка того дарити, чего ску прежь сего и на сердце не взыдоша.

И глагола бъсъ: понди, человъче, въ Палистину къ царю. И глагола в Палестинъ царь человъку тому: кто ти есть указа таковое зелне зділать? Зіло есть предивно! Дай его свио, в азъ данъ ену до полуцарь-CTRHE MOETO.

А бъсъ в ту пору повдъ въ свое нъсто, къ сатанъ, н поклонися сатанъ своему. Окоянны же сатана даша уготованно при рице у источника, и побъже бись на ему власть царьскую въ пиянъстве, по прежреченному

намятники старинной русской литературы.

объщанию своему. И быше бысть свътлын (?) сатана су трое зелне умъю сдълать и сотворити. Человъть же угодшини своини бисы, и еще дасть ему сатана лю- той бысть пожаловань от царя, и наречовь будеть у карыі 300 бісорь ва похощь. Ії бысть зелига той бісь у сатаны.

на изсте тоиз, и не обръте его, и возвести царю о врежреченномъ затроиз зелні семъ: і но въхъ, гда и куды человікь прежереченный; а я то, царю, такое хи-

царя велики велножа и другъ царсиъ.

И оттоль разнеся то хитрое зелие, сиръчь имивш-А человъкъ тон воиде в во всей земли искати бъса нее вино, ръкомая горълъка, по всемъ странамъ и градонъ, въ Цари, і в Литву, і въ Пенъцы, в во вся гра-AN. H K HAN'S & CBATO-DYCKYIO BOHAIO.

о пьяницъ, продавшенъ душу бъсу.

• 1)

计注意 新特 第121章 ľ i r . ty 1

Digitized by Google

о пьянинь, продавшемъ душу бъсу.

(Илир. Нубл. Библ Погод. вревлезр. Ж 1344.)

Прихличися яко изным человым честнім по ино-ідати. И абіе согласистася о пъив. куненъ души збіе ну словеся вачаща вся сибятися; и прінде ту абіе ивкій человікь силный в великій, в сіде с ними, повслё вродавцу принести вниз, и начаша вити, и зопрошеть; и рече оный первый: о душахъ глаголемъ, аще бы кто хотвлъ купити ною душу, то убо бы за всвхъ завлатель, еже испити, в предань ю с радостію! Они лецъ дече: 23ъ сицевого продателя ищу; готовъ ю еснь купити: повъждь ми, что хощеши за вю вріяти? о немъ же в гаданіяхъ еще и в свин ко Аврааму ре-Той отверяъ уста, рече: за злато в серебро хощу про- чено бысть: даждь на душу, а богатство возына себя.

стону въ корченините ніяху, и глаголюще с собою о оточто сребро; едаже вси піяху радостио полными соразличныхъ вещехъ, бысть же беседа и о сехъ, что судами, ничто же вочашеся, сей же предаль есть лубудеть носяв сего житія? Тогда единь рече: всуе намь шу; егда же прінде вечерь, рече оный купець: вреня сіє јерен пов'ядають яко во смерти души живуть. И се- уже всякому возвратитися во свояси, обаче нежели разыденся, да разсудниъ си: егда кто купитъ конь, тоже будеть со уздою вле несть того узды, яже купи? И твеща ша вси согласно яко тако есть правда. И се абіе ный окаянный предатель начать от страха тренетати, а купецъ оный восхитивъ его с твлонъ пред очина всёхъ, вознесе горё, в весе душу в тёло с соже эси безунному глаголавію сибяхуся. Онъ же приш- бою во адъ, ибо діаволъ бысть во облазв человіка. Ктобь есть вный, иже душу купуеть? Но такъ оный,

A REAL CONTRACTOR OF A REAL PROPERTY OF A REAL PROP

• .• : : : . . . <u>.</u> · . the state - 195 - 195 5.5 - 5.5 5.5 × . . . 4 the second tracks . ., • Production of the second 4.1 11.1 . . .: 1.

Digitized by Google

объ пгрокъ.

. and the data of the ι. . •1 : • 1 ****** • • A. 1. 1. 1. ·:. • 2.47 Á. ŧ, ۲. 80.1 ار به رو اندی اند به رو اندان ÷

. :

Digitized by Google

1.1

ЈЕГЕНДА ОБЪ ИГРОКЂ

НЖЕ ВТО НЕ ПОМЫШЛАШЕ ГРЕХХ БЫТН СО ИГРАХХ ШАХМОТНЫХХ Н ПРОЧНХХ ВОСТЛРНЫХХ ИГРАХХ.

(Руманц. Муз. Сборк. Л. 563. ХҮІ е.)

IOILE, HE DO ANH HE ALAE COOS HORON, HO HA BCARS асъ о сенъ нечашеся, в изшенъ нося сребра, потрясая из и ко игранию призывая; я во эсякихъ играхъ звю подучень: и викто бо отъ него тако етходя, но ста обыгрывая. Что же Богъ о пенъ впредъ будуцинъ родонъ ноказа? И тако Богъ таковыни забавы нушается; и оставя панять о Бозв. и в сихъ забавмются, в нихже ресніс, роспря, гибиз, заристь, BADH.

праль діяволь. И прівде к нему во образв человічня, обрітошася.

Нікій зоних отдаде собе на всякую пгру, в ни в продложи сребро, я воних свое, и начаша игратя; и никало ноступи вонну, но все денону сирисобляло, вонну же в сребра недостало. П вскочи воннъ разгиввався, рече: или діяволъ еси? И рече денонъ: престаненъ о сенъ, яко уже приближается день; итсть же инв что у тебс, кроив саного нояти. И восхитивъ того сквозъ бровъ хражниы, повлече с таковою силою, иже вся внутренняя его обрѣтоша нежду крова израновения и осташася; что же тѣлу сотвори и нигла не обратеся, аще и много жена его и сынове Попущено бысть отъ Бога, дабы с твиъ воянонъ о семъ покущеся; точно чрево и вся внутренняя его

алочин тао Адията.

A VER DE MER VALUE POLIZO DE L'ANDE DE HALLE XVILLE AVIENT ADDALIDEDE DE DE DE

111 68 1

ин стратия и слование с среде иместо на аней учути окулнатии стратов стратов в стратов в на стратов и и и и и и

алы аланын каластал алып арай таларын салын кандын кийин конккартык калакталарын каларын каларын калараан кала . В слова с прима из страна до актории живающие и начал вори описата из в стр a so that we have a set a straight and the highly offer a the straight and contraction the straight the антик с следи конски с и след состави нарабита дана ност Ц Тариана сбитаро, соста and the second and a second second second and a second s 11.10

> - ferende en ander en ander da 🗿 alle andere en er beili out of the disper-21.91



Goog

О ЛЯХЪ И ПРЕСВИТЕРЪ.

LANDERSTER PARES

Contraction of the state of · .. I The second s . - : : : : : 1.11 • , .; 44 : • * A . 6 M • • • • •, •• • . 1 . • •

Digitized by Google

ЈЕГЕНДА

О ЈЯХЪ И ПРЕСВПТЕРЪ.

(Runep. Ily6s. Subs. Ilorod. C6. A. 1344.)

Въ Новоторжсковсковъ узадъ пустыня есть нареченвая Каненка; в той пустыки церковь пресвятыя Богородицы. Во вреня же разоренія носковскаго от безбоквыхъ даховъ вашествіе бысть в на сію пустывю, і вей же токно жизый инокъ и пресвитеръ. Ляхъ же изкій врівде в церковь пресвятыя Богородвцы, ведый съ собою жену нікую оть пліна русскаго; пресвятерь же тоя церкви, видя сіе, убояся ляха, бъжа во олтарь, крыся вод святую транезу, яко же послёди о себе новествова. Той же оказнений и безбожный дяхъ вение со дерзновеніенъ во святый алтарь и дерзнувъ сняти со врестола образъ вресвятые Богородецы. в нанесе на OJTADA B HEDROBL, HOBEDINE HA BENJIO B GOFONEDSCROE свое проклятое безстудство в женою оною на образъ TON'L COATSA: DECORTED'S WE BDA CIE, CTAR DOA CRATOR трапезою, унвльно слезы испусти, плачася глаголя: о пресвятая дёво Богородице! почто попустила сему ока-

янноку ту свою святую церковь осквернити и толикое безстудство на образѣ твоенъ содвяти? како есть, о госпоже, во вогубеши? Тогда гласъ бысть от образа: о пресвитере! сей безстудный песъ за своя двянія аль ногибнеть; тебя же глаголю: яко не толико них солы безстулство сей вноязычныть, ако же ты: понеже безстращісиъ приходнши в церковь ною и без боязни UDECTYDACHIE KO CHATONY MEDTICHHEKY: BREVEDY VILKIAешнся до піява, в заутра служнши святую литургію и пред снив нонив образонь отрыгаетие опый гнусный піянстренный свой духъ. В јене ное симъ 28ло онерзнать есн, наче сего блуднаго поганинка; овть бо невълъніснъ сотворя в за сіе погнбнотъ, ты же, въдая, согрѣшаеши; глаголю ти: престани отъ сего такова двла! И такъ гласъ той преста; ляхъ же гонинъ бысть силою Божіею отбъже; пресвитеръ же, воста, во благизъ NOWHER DOS AND MURDOTA CROSERO.

Diaitized by GOO

ALHEITH.

A 9 3 T H 8 D 3 9 H H A 7 B L O

and the second second

The spectro entroyed and an spectral at a constant in Manhat providing advectoper and a her of a state of the second and armitigen minden ander beige in jerrit ripie - die affichiege andigen deuteren fer e. andere ten district a management of the production of the construction of the notificity of the rest of the rest of in lea kankan kuna i oke bera ok 6 kelo bera opin a bahan ege ber goar bore a bera i ere a bera bera bera bera . Едентнородала на нача с насана с събъдбото с ва набяза берекратнова, еде 🖲 се декарателари на селика начека пред од насарушет на a need an energy gangay, yog notice oar gyte strange of a stranger gangarate stanger and an a server · "这些是一种"我们是这一些我们就把这个一句。" "这个人,这个人,这个人,这个人,这个人,这些人的人,我们没有一些的,你有一些人,我们还是没有了,这个人,不 was well wear and the second and the second the second provide the second seco and the second second second second second A LEAST BARRIER 1.14

Digitized by Google

ПОВФСТЬ

о бъсноватой жинъ сологлонии.

Eteropation Relate Control 3

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

о бъсповатой женъ соломонии.

. (Hanep. Ily6s, Su6s. omd. XVII, Nº 27.)

By stro 7169 eespars a иреджеть от града Устюга за четыръдесять поприщь: вредхъ во Сухоны реки есть волость, глаголежая Ерогопкая, в ней же нерковь Просвятыя Богородицы; тоя же церкви јерей имянсиъ Димитрій, і жена его имененъ Улита, вияста же у себе дщерь, виснемъ Солоновію, о вой же намъ вынъ слово предлежитъ. І дошедши сй Солононіе в совершенный возрасть, і восхотіста родителие са D SAKOBBOG COVETABIG NYMEDE BARTE ETKOCNY SOMJEATALну інднень Матеен, еде и бысть. И по браць бывши ей в невъстновъ чертозъ, і не по мнозъ времени вос-IOT'S NYME OF OT LOWS ISHTS . BA DECADORS IDANSHIL. телесные разв нужам. І по изшествні его, нже искона вонавидяй добра алый старый врагъ диаволъ сатана, нже не престаяще человѣки боря, унысля такова санъ іли посланъ отъ человъка недобра на погубленіе же-BH TOS. I DDINGE AND REATO TO XDANNES, B TOJKIBCE BO Авори без нолитых, и глагода человическимъ гласомъ: COLONOBIE! OTBEDAR! OHA WE BOCTA OT JOZIA CBOOTO I отверзи двери хранны тоя, иня мужа своего пришедша, і пахиу ей въ лице, і во уши, і во очи, аки ийкоторый вихоръ велій, і язися аки планя изкое огнено і сине. Ова же усумится, і въ недоунтин бысть; і паки номале приіде і мужъ ся к ней во хражнич,

день содился сице в нанначе ужасеся. І бысть во всю вощь без сва; приіле на нея трясенне і великій лютый ознобъ, і в третій день она очюти у себе во утробе демона люта, терзающа утробу ся, и бысть в то вреня во иступлевві уна от живущаго в пей денова. І в денатый день по брацъ, но захожлениі солица, бывши ей в клётиз с нужовъ своенъ, на одръ восхотъста почити, і внезапу виде она Соломонія демона, примедша к ней зверскихъ образонъ, нохвата, имуща кнохти, е лаже и ней на одръ. Она же вельни его убояся иступи уна. Той WE SUBDL OCKNODEN OF GAYAON'S, AGRE WE ONA OMOTHICS на утрия в третій часъ дия, і не появда инкону былшее лияволское козволбиство, і с того же лив окадины демони начаща к вей вриходити кроий великихъ ПЛАЗЛНИКОВЪ ПО ВАТВ В ПО ШТИ ЧЕЛОВВЧЕСКИНЪ ЗДАКОНЪ. яко же нѣкоторні прекрасниі юноши, і тако нападаху ва нея, і сворняху ся, і отхождаху, люденъ же начто же видъвшихъ сего. Она же, Солоновия, повъла нужу своему яже о собъ, како тне денови вриходя скверияху. Онъ же ничто же ей отвъча. І жныше с нуженъ своимъ в дому итколико время, видя же онъ гибель жевы своея, отвезе ю ко отцу ся јерею Димитрію и натери, і остави ю жити у него. Они же, окаянняі водяниі демони, і тано хождаху и скверияху, *і*-егда она,

илмятники старинной русской литературы.

Соломонна, исхождаше ис храмним на предверие, они, же, окаянний, исвидимо восхищалу и уношаху в воду; она же кричаше великних гласомъ; домашнимъ же на гласъ бъжавшимъ и не видъвшимъ инкого же, живише же у инхъ в водъ три дин і три нощи. Такоже силво скверияху ся, і отнесше я, оставляху овогда на месу, овогда на нолъ, і пометаху ю нагу, і нъкими христолюбивыми людин направлясма к дому отца своёго.

Отецъ же і нати ся, ввдя таковую гибель дщори своея, BARAXYCE STAO H HELOYNTBAXYCS; H HO NAIT BOCKAHH оне окалини демови пришедше, бызши ей единой в дому отца своего, і начаша ся бросати овъ деновъ во единъ уголь хранвен, из такоже во нный уголь, объ на па-JATH, IN'S MO BA BOYS. I TAKO MYYAXY OF MHOLE YACH. B ванна в'якое уже и призвазарше за шию ся, і взяша каиень жерновый, и јоздівше на уже и положиша на JEES, i BE REDCE CE. I HE CTOR'S UDOD'SBUR ANDY. туть же воздівше, і повісныше са совсіжь к стропу хранным. Слышавше же сосвди над нею бывшее, воявдания отну ся; онъ же пришедъ, і не ввде инкого же во хранний, токно ся сдину лежащу, і уже на вым es. I RANGES. I CTO.IS. I HE BELE OB2. RARO OTDEMHCS OT верху хранным, бызден ей аки вертий на иноги часы от того нучения, і сдва врочнуся. Отенъ же ся разръни: приідоша же і сосідн, і видіша тіло са все набито, воснив, а бользии она никако же чюлше. Отецъ же н MATH OR K BOULE SARADAXY (CH) BO XDAMBRY CARBY, GORXYCA es: eras obe, oraquei lenons, a nel souxoxlaxy, i ous бываеть вий ума, і дають ей демони копве желізное, дабы заколода отща своего; і заутра показуеть копве вствино, а не призидениемъ, всемъ страшно, і бысть ей таково мучение без престани; не обрѣташе от нихъ ногоя: а иния ихъ вражия козви невозхожно і описа-NEW EDCLATH: NEOSE TONY BRAMENO ROSHOLTACTEV & TON волости свидатели.

По томъ же времени пријдоша тві же водяний денови иногос иножество, і начаху нудитя ся, чтобы опа и:пла у нихъ, і въровала бы яко же і они в сатаму отца своего, тако же бы инла і тала с ними, і

волю бы ихъ всю творила; преже ласканиемъ і чествю хотяху ся превратити от християнския вбры; глаголаху ей всячески: видиши ли, Соломоние, каково житве ваше; все добро і богато, і в чести ты у насъ волицта будеши. І ниая утъшная увъщання. Она жо ихъ вичтоже отвѣща. Вилѣша же о́ни окадини денови. что добротою і ласкотою не возногоша прельстити і провратити от християнския върм истивныя, і начаща ея хучнин: растагоша ея во стень, і руць і нозь ея в симки забища, і начаща колнемъ ся колоти, і рожны. абодати, і вожы ризати, і вохты все тило ся драти, і ваки вопрошаще ся: въруещи ли в насъ і во отца нашего сатану? Она же ничтоже виз отв'яща. I расковаша ся, і возведоща на высокое ніжое місто, і взяща 22 DVKH H 22 HOFH. I GDOCHIII2 OF H2 20KAD. OKO H2AIIIH смортно; і една отдохну, шаки взяща ю к себь, і даша ся ніжоей лівні, а называють ся они ту лівну Ярославкою; тэже двиа нача ся вопрошати: како ты прийле свио, із коего града іди веси, і отца і натери, і сродичей? о всемъ подробну вопрошаше; она же все сбазуя о себѣ сущее; таже два Ярославка рече ей: аще TH, COJONOBHS, WETH 313 HE ROMEMH, I TH Y BUR'S BE SWIL. ни пій, і ничто же виз не отв'ящай, и они покучэтъ ла и отпустять. І по наль времени денони пріндоща і BOUDOMAXY: STOYEME JE B BACS? ORA ME MYS BHITOже отвъща. І вного врещаху ей, угрожающе, дабы втровала. Она же колчаше. I во кнозъкъ прещенві, взяща же о́ни лукариі дуси і отнесоща на лясь едра живу сущу от вногаго мучения; і с велькимъ трудомъ ко своему дому едва она дойде. І живши в дому отца своего шесть дній, паки о́ни демони, пришедше новидимо, взяща ся і упесоща к себі. И бысть у нихъ два дни і деб нощи, і зача у нихъ в утробъ, і носила ихъ полтора года. Прінде же ей времи родити, і бъ ова в дону отца своего, і выслада отца своего на дону вонъ со встии живущими, сказа сих, еже дотяще родитя і еже бы ихъ технозрачнихъ не убили.· І в кое spena hava oha dolata, i udaile k nel ot trib tenнозрачныхъ лечоновъ жена, і нача с нею волигися; і

порьсть о бъсноватой женъ соломонии.

роди изъ шесть, а видбијенъ они снин. и взе ихъ та жена, то с нею водилась. і унесе на хранним пол NOCTS. OTCUS ME ON BORIAG & AON'S CO DE'SHE LONGUHENE і вачаща всти. і они технозрачний дехони, которые родились, воставше из вод носта, кахениемъ начаша нетати і землю бросати. Отецъ же, і мати ся, і вси живуший в дому, видевше таковую гибель, побегонна із лону вся. Она же. Солонония, едина оста. Жена же, которая с вею водилася, приіде і принесе ей сосуль коози, і веляще ей нати. Она жо не ножаще пити. І Deve a seé tennosdaquas mena: soria th ne dicilib крови, і ты заколи отца своего. Она рече виз: дадяте ний еще удочное вденя, і язъ заколю отца. Того ради глаголаше виз, яко не ножаще уже теризти мучевия or this genonors, sis we pogels; nonewe coaly es 22 COCUL SEO ANRI ANTHE: I THE ARE I THE NOUL WE BHEлоша в докъ вси лонашний, страха ради схертнаго от каноннаго истания, і в четвертый день едва вищоша, і не виліша викого же. Солохонию же паки лехони с собою унесона и склоранна ю. І даки зачать во утробѣ от насилия диявольскаго, і носила, і родила двоять демоновь в долу же отпа своего, і невилимо уно-COLLA HIS OT ROA. BO BEO ME BDENA DOIBLA CIABATO денона, в паки родила еще двовхъ деноновъ, а когда она, Солонония, раждая, тлеба ве едяше ин нало, но вреношаху ой всядано техный они синцы птечью кровь, і траву, і коренье, і тінь ся патаху. І не похнозі: эренени, они окалники взяща ся новидимо і унесоща ю к себѣ в воду. І бысть у нихъ она три дии і три вощи, отцу же ся і натери чаящинся живота ся в нлакавши много; і сгда они окаянний принесоша ся к себъ, начаща веселитися, того ради яко дътей родила, і вранссоша ахъ пред нею, ахъже родала, і вопрошаху BX5: "TO BAN'S CHR WOBA? OHE WO DEROMA: MATE HAN'S OCT. И восемъ нака о́не окалнией сълоща кождо на своемъ ивств друга друга честню болшею творяще і почитающе; начашая сти і питя, і ел Солохонаю начаша привуждати. Она же, яко же и преже, тако же но хотяше. Они же окаявані шаки мукани начаща претнум ей; она же

нав повинуся, і изволи воли мув быти. І даща сй ковшъ, і начаща виномъ наливати, і всянъ технозрачвымъ повельша полносния, і вмены наъ звати. Она же. CULONOMNE, SCHNE NOMATE DUTH OF BEDRATO AS BOCIELналь. Баше же нав иногое иножество, глаголюще другь KO ADVEV: BERKO HA CH HVYRJB, I GRAB, I BOZANE DESAJE. і конненъ кололи, и нохты драли, дабы отступилась въры своел, и в насъ въровада, і жила бы у насъ, і никако могохомъ ся отвратити; и паки глаголаше (а): сварниъ в котлѣ воды, і тано кансив ся, ногли уболься повниотся намв! І не збысться заый сортть вазь і наки ся отдаща діяки Арославиј; она же повјда ей все, еже у нихъ слыша, что хотеша са сварити; Ярославка же рече сй: Соло-NORRE, 375 JEGE Y BELS OTHDOMY TO OTHY CLOADER проствляся.] нача ся учити в наказывати вхъ індим ково какъ зовутъ; учила же де та Яросларка преже по десяткавъ, тотъ выучетъ, да вной. Она же, Солонония, по десятванъ уча, встиъ виъ інсва позва. Посенъ же рече Арославка: Солохония! какъ тебя отпустятъ ко отпу проститися, в ты вели отщу своему труз інонъ переонсати, которыя теб'я сказать, и вели изъ оканиныхъ проклинати во святоиъ олтаръ, идъже безкровизя жертва вривосится Господу Богу, і по семъ ниъ окаяниымъ уже невозножно будетъ тебя увести. ни приближатися. І приіде та діяка Ярославка ко оныйъ теннозрачнымъ лемономъ, и глагода виъ: отпустите Соломовню во отцу проститися; и простясь она со отцень, будеть здёсь вёчно жити. Они же послушаща ся, и понесоща Солоконию ко отцу, в прянесоща на изкое блато; блитоже віз обадивых'з иногое иножество, и начаша ся Солоховню во блате товити; і в то время бысть туча велня с молниею і со гроновъ страшнымъ, і тресканненъ звлениъ, в нача изъ молниею палати, і убвша ихъ неогос неожество. І баше вхъ блато і езеро исполнено аки сколою. - i _виля _ихъ погибаеныхъ. и побъжо от нихъ, я скрыся в ибкую яму; они же окалени оставши дехони і тако ся нашедше, і всякник нукане неудобосказусмыми паке начаша музети; і в той часъ бысть ваче буря велия, і гроиъ, Риоленя, і они

_

156

памятники старинной русской литературы.

лукавиј, страту заля бури, едва отъ нея отступивше, ова же у нихъ убѣже, і дойде до дому отца своего с реликою скорбию. понске истоилена; узрѣвше же ся отень в натв. Збло возрадовашася, понеже отчальшеся, AND YNG NETRO OF HO ONTE US DOLL OT HELS OKARBвыхъ деноновъ. Она же. Солохоння, нача повёдатя отщу своену, како ся дечони мучили, і како отдаша лівців Ярославив, и что ей Ярославка наказывала, какъ ей от деноновъ отбыти, і како ихъ іменани зовутъ, выучила I інена веліда ихъ написать і проклинать. І то все подробну сказала отцу. Отецъ же и мати ся і вси серлоболи, слышавше глаголеная от нея, плакахуся звло. і една престаша от слезъ; отепъ же ея написа імена влъ. яко слыша от нея, і вача наъ окаявныхъ провливати во святоиъ одтаръ, вдъже тайная жертва совершается. Оттол'я же Солоновия оттого денонскаго мучения і от ранъ в болізнь впале близь сперти, і во слань от дией нало усну от тоя бользин. і видь во сий ийкую жену святолённу. Пришелшу к ней, і глаrola: Colononne! HOBAN TH TO TPALY VCTIOTY, & 348 No. жизы ни нало, і от волхвовъ себѣ не вщи нецівлення; не булеть тебя от нихъ понощи. Солонония же вопрошате інсин ся. Она же роче: азъ есят нарицаюся пренолобная Өсодора! I абие исвидина бысть. Она же убулися от сна, і повіда видівне отцу своему. Отець же ся нача носылати ко граду Устюгу; она же рече: не ногу сего услышати. Возбраняте бо в ней денонская сила. Отецъ же ся и чати сдва умолиста, дабы шла ко граду Устюгу: в сдва воввнуся: в бывши ей на Устюгв. і возелята ей жити у соборные перкви Пресвятыя Богородниы, на влощадъ у вдовы, именсиъ Солоновиј же, і вачаща водити ся ко церквачь: в соборъ Пресвятыя Богородицы, і к чюдотворцамъ преподобнымъ к Проконию і Полину; і начаша в вей-демони утробу ся рвати і терзати; она жо от того демонскаго терзания в сворбя бысть; і сердоболи ся, призвавше священника Никиту соборные церкви; онъ же пришедъ всповъдавъ са, і причастивъ Христовыхъ таниъ. И по малѣ вреиени паќи оздраве, і нападе на нея таковоо желаніс,

дабы паки ити в доять отца своего. И бывши ей в доях у отна своего нёколеко время, і во елинъ от лией по захожления солна прилоша нечисти луся темни лехони, ј начаша вликати са јненсиъ: Солохонис! гласовъ рекуще: полонянка! А гласъ вхъ слышаху отецъ са і нати ся, і всё туживущиї людіе на погосте; і бывши ей у отца своего оснь недвль, і они окаянної дечони по многні времена прихождаху, і кликаху какъ і преже, і глаголаху отцу ся в слухъ і всёхъ слышащихъ: вопс, отдай ты вамъ вашу волонянку, а жы тебъ далимъ живота колько тебъ годно; и паки блядуще они окалиний: вамъ сл. половлеку, отдалъ братъ вашъ; аще вы ся нынв і не отдадите намъ, у васъ унесемъ же, что наяъ отдаля братья наша водянін дочоня, а насъ она ободгала і преманула; не ножемъ ли умести ен 'в лёсъ. I по BCA BOILLE IIDEXOXIZIA ORE OKZARHUI, KDENZILLE I DEBAILE. і хранным лонающе, пліже она пребыше. В то же вреня бысть освящение церкви Пресвятыя Богородицы ту на погосте, и прибажали с Устюга соборные церкии священники Никита, да протодіаковъ Анхитрій на освящение, і випі мнози люди, и то все слышавше ови BRANHE KOBBOLTBO, RAKS OHE KDENAXY E BRAXY CA. B прошаху у отца ся; і каковъ человъкъ в какихъ ръчахъ оспоратъ въъ, вли учнотъ брапить, і они, окаянвні враги, всякихъ людей бранящо і обличающе всякими грёховными виды, кто что сотвориль каковь грёхь, і обнажающе совъсть всякаго человъка, и иного прящеся отхожаху. Отець же паки отвезе ся к Устюгу, чтобъ она Солонония ходила во перкванъ божијиъ: в соборъ к Богородиців, и к праведнымъ к Прокопию и Иозниу чюдотворцанъ; пришедъ і стояше во церкви во время божественныя литоргиі, і на святбиъ евангелиі, і на великомъ сходе, і на приношенні, і на спрошенні; і они, окаяний демони, в ней живуще, пометаху ее о помостъ церковный. Люденъ же зрящинъ, инвша ей от почетавня мерти быти; окаянний же они денови ако свины вижаще, і стонуще, і вныхи многний гласы всяхъ в слухъ слышати; утроба же ея и то время велии на-ANNARCE B 315 NYARNS; 6463 DO YEL RDEXOMAMO, 80

HORACTL O ESCHORATOR WEH'S COJOMOHIII.

всотступна от церкви Божніхъ бысть всегда; і наки явися во сиз идеподобная Осодора, наказуя рече ей: Соломония! жизи ты ада неотходно от града Устюга. і от церкви Пресвятыя Богородицы и святыхъ иреводобныхъ Прокопия і Поавна никогда не отступай. з к отну своему на Ергу инкогда не ходи, да не когда тя наки унесуть денови, і будеть нослёдняя ти горше вервыхъ; а се тебъ въдохо буди, чего дъла ты тяжко страдала от денововъ: потому что тебя новъ въявъ крестилъ, и воловним святаго крещения не исволниль; а крестися ты рукою крестообразно і истово. какъ преже сего; і водобаетъ тебѣ нивти триехъ отцевъ лутовныхъ, а ко церкви всегла ходети ко всякому пъnum: ame au se nomente ette, a the bell ce noceta. I восемъ преподобная невидика бысть.

I в выязшиенъ въ 179 году, во святый великій востъ, вренужева быть Солонония сердоболи своими исповедатеся у отца духовнаго соборныя церкви у священника Никиты, і причастися святыхъ таниъ того же дин: по захождение солица, сиятеся в ней окалиный деновъ, і начать утроба ся рвати; она же от тяжести нача велин причати; і прогрызе у нея лізвый бокъ на скрозь; і егда ирогрызе. Соломония же очюти себе, а во унъ пришелъ, в виде срачицу свою окровавлену. і показа сущнить ту: что ей сотвори демонъ в нощи: они же, видъвше гиболь ся от демова, плакахуся звло. І начаша утревюю благозботити: она же скорбна поіде ко утреви; і егда на девитой пъсни возгласи јерей диаконъ: Богородицу і натель свъта нісньми возвелечних. І нача лемонъ во утробъ ся цахи илстися и терзати. По отпътні же утрени вде в докъ, і клепанкю бывшу к литургів, Солоновня же вакв пријдо во церковь, і егда нача іконы ціловати, і в то время во утроб'я ся живущиї денони вачаща рытя утробу ся, ей же вонношу, (ей) і во время чтенія святаго апостола нача бловати, і бывши ей во вступленін ума, і сгла приіде время святаго причастия. і тогда жизущиї в ней донони начаша ся бити і о помость церковный метаты; священнякь же служащій тыхь праводныхь Прокопия і Позина Устюжскихь чюедва с великних страхонь причасти ся Христовыхъ та- Дотворцевъ.

виз, люденъ тяжво держащниз ся, і нача денонъ устана са вопати великанъ гласонъ: сожже на, сожже на! I по налѣ наки во унъ прінде; приідо же в донъ, и e toro denenu nu nalo lanue noros mudumià a mel лемонъ: торзаще утробу ся и люте рваще, і велии мучаше ю начо перваго. Позна бо онъ окаливый свою гибель. І преяца наія въ 27 день збло мучина бе от денова Солонония и тяжко велии уточное. і усну, і видить святыхь і праводныхь Проконня і Иоавна, пришедшихъ в ней; и глаголаша святи ей: Солоновие! волися Прокопню і Поанну; они тебя во наль времени избавять от таковаго мучения, Исусову нолнтву твори без престани і престися істово і разунно, крестообразно, яко же и прежде; и повелёща ей молитву Інсусову творити; денонъ же, живущій в ней. не даяще ей волятым творяти; і с великних трудоих едва молитву сотвори; і рекоша ей святиі: уже ты, Солононая, послёдній годъ ходиши! І цаки святиї рукоша: итеши ли у собо ссидоболи? повеля имъ исалтырь навсякъ день глаголати. І по семъ рекоша ей святи: въруеши ли во Христа? Она же роче: върую азъ во Христа. І третицею воспросница: во истинач ла въруещи? Она же отвъща: во истинну върую во Христа! I ваки рекоша срятні: слава тебе, владыко Христе Боже человъколюбче, яко ещо хощетъ Солоновия твоя раба быти! І абие святні невидими быста; убудежося от сва. накому же повеля видения, до времени, егда исцаль. I в лёта 7179 імля в 8 донь в самую в память святаго праведнаго Прокопая послѣ божественныя литургиі, приіде она Солононня в соборную церковь Просвятыя Богородицы, і повіда сама все о себі всему освященному собору Архангельскаго конастыря архвианд-

рату Арсовию, да соборныя церкви протопопу Влади-

миру з братною і эстих православвымъ прилучнашим-

ся: како она. Солонония, исцёлсние получи и влостню общие заступницы рода христіянскаго Пресвятыя Влади-

чним нашея Богородацы і приснодізы Марів і свя-

156

памятники старинной русской литературы.

В ироплонъ во 167, гръхъ ради монхъ, вселялся в нене иже ископи неварилий человъки і всегла борай сатана лияволъ і его леновская сила, і облала мною елиноприсята лить і вать нисаць; і в ти лита нучина GLIA 233 DEARBHE BEYLOOL CRASVENHING NYKANH, AKO KO преже явлево бысть: і не видеть азъ грешная слета сего естественныго истанно, і солнечныхъ лучь, но би nut i lens sko me nomb, n ko nedkrana Bozinna xo-AUAR ANN NEKOTODINA DAENBAND CRESSED. ODOFAR BO HEDR-DE CESTAS, OBOLIA D UDHIBODA, ER DODINATO NE ATVINATO FLACE CALIMANT. OFOCE HOE NONDANE CRATES (?) I VIIH OF JOX-WYBING OT ACMONCKARO CTDAINHARO OFO DEDBARO MOTTAHAS і отда в нервый день коснуса вражій денонскій синій плаness, i dame c toro ann i ao cero adquena no vinaxa новаз шунь велій во время божественнаго пиння. І ми-CARA MOJHA MOOTHES OCHAFO MHCJA BANATH CRATAFO BDAведнаго Прокония, прије нив таковое желанје что ни итъти но эсспонному базнию и праведному Проконию чюлотоориу во нерковь слышати бы его преслав-HUS VVACE. & HOCKE COTO TAKOBA MEJANHA BE GLICTL ME і приідохъ в стахъ виз перкви, у суверныхъ дверей В то же вреня во церкви чтуть житие его праведнаго Проконня, 235 же стояхъ тако налъ часъ, і нача неня брать ной восылати в церковь; ово же страха радя брата своего, ово зазрѣвия радя ту стоящихъ лю-ACE, CARE C BEJEKEN'S TOYAON'S BEBAOX'S & HEDRODL. BO3бронате бо ний земонская сная: і норелё ний брать ной състи на линой крылоси утвенения рали всенародного; і рокохъ брату азъ: веди ты меня близь чтущаго. І востояхъ ту азъ налъ часъ, і внозану видіть гробъ святаго Проковня аки потрясеся, і жирущая во нив денонская сила смутися, і нача вопити во утроби ноей, аки налый иладенецъ, і предстоящимъ ту слыша-TE VERCTHOS CA DOAMES KOSHOATACTBO: 835 MS HO NOFOX5 стояти во цебтви. і нобъгохъ. і ндохъ в притворъ святыхъ чулотворновъ Козны и Ланьяна, і быхъ во иступлениі ума; біль азь з братонь новнь і вибнь иркиins чоловікоўз, сгда же во унъ приідохъ, наки повелоша ил во церковь святаго Прокопия; азъ бо не могу

OWTH OT REBYTING DO NES JENOHCKER CHIM. HARAND DOпити слико могій: во велите на во церковь святаго Прокопня! они же нуждею на повлечаху; азъ же от-TOPTHYCA OF BANTS, I BAONTS DO UCOROBE CRATERO JOARDA чюдотворца, і свлохъ, і ввять гробъ святаго Іоанна аки потрясеся, і вельни азъ убояхся страшного того виль-BRA, I DYRAMH CROWNE FORMELINE ACDWARCE O FOODS Cheтаго Ісанна. В воздренахъ нало, і вилихъ сибтъ ненареченный, і во сибть дівних святолішну і прекрасну збло, ся же красуты всвозножно сказати: іляше же она во церковь святаго Іозния в полуленные двери полле ESCTORMER BROUM, I DOBING TO BERG, I BAR MERE 22 DDA. вое влече, і глагода: Господи Інсусе Христе сыне Божій, лоннлуй васъ! Азъ же не отвъщахъ ничтоже. Ова же рече ин: Солоновия, глаголи: анинь. Азъ же пичтоже отвѣщахъ. Она же паки ту жъ молитву второе і третве, і рече ни пресвятая она збанца: Содонония! глаголи: анник. Азъ же едра отръщахъ: анник! Она же рече: отвътай еще дважды: ановь! Азъ же отвъталь ABAMAN: ANNUL, ANNUL! I DONO NE: PECE AN ETO OCHA 235? A33 WE DEKOL'S OR: FOCHOWE NOR! BN MAND TE BENS: 825 бо еснь грашная в скорби велиная от живуния во ний денонския силы. І рече ни пресвятая сизтоливная лин-Qa: Kako Thi no pice none? a long to not adaxolama безпрестани вать лать! Азъ же грашвая рекохъ: гла есть. госпоже, дояъ твой? Она же рече ин: дояъ ной есть соборная і апостольская церковь; азъ же еснь нарицаюся просвятая Марія, рождшая плотию Інсуса Христа, творца моего і Бога! днесь бо покажу тобою чюло велико, ради предстателей і полебникъ ко мий. праведныхъ Прокопия і Поанна Устюжскихъ чюдотворцовъ: ты же нолися виъ безпрестапно, яко да испълвеши. Есть имив во утробе твоей сельнедосать бисовъ, і ещо науть праіта на тя тысяща седиьсоть бвсовъ: в ты наз оканнныхъ но бойся: предстательствуютъ бо за тебе святві чюдотвория Проконий і Поаниз, і избавять тя оть денонския силы немощныя; в крестися ты разунно і внятво крестнымъ знаненіемъ, яко же і прежъ сего. І наки рече ни пресвятая Богороди-

повъсть о бъсноватой женъ соломонии.

ца: како у тебе учвуть вопрошати святи Шрокопій і Нозвиъ какова объщания твосто, в ты ниъ во всемъ объщайся сохранити заповёли, слико ти они изрекуть. И слыша ваз гозиная, не ногу отвушать об ничтоже. Посекъ же рече пресъятая Богородица: ниръ тебъ Со-JOHOBBE! I BORAE OF TENS WE BYTENS OF AND WE врівле. Азъ же возбнувъ от того преславнаго воденые и ужаснаго явления, і хотяхъ бъжати из церкви, і видіть брата носто близь стояща, і убояхся. наки укранизся, и свяска, і задримаха, і видаха свата релій во перкви, яко викола же тако видбуз, і святаго Прокония влуша во церковь в западныя двери, і яко близь бысть гроба святаго Іодина, воста же і святый Ісаниъ на гроба; і прівдоша ко низ грушней, і став-HE BDEAD MHOD CRETE! H FLAFOLIOIIIO: OTBIETE, BDORIGтві, от рабы Божня Солоновні. І глагола ни снятый: Со-JONOUNC! NO.JECS OT FAVOREM CEDAUE TROOFO 22CTVUвыть довстіанской пречистой Богородицы і святымъ враведнымъ Прокопию і Поавку, в будеши на сій день вситлена: дай же намъ объщание таково, чтобъ тебъ к BOCKBORY TROOMY MYNY DO HILTH I 38 BHOLD TAKONG NO посягнути: і будеть теб'я люто мучение еще на три часы дверямих, і потокъ испедееции; і на то время ярызови к собъ дванадесять священияковъ, и чтобъ они BALT TOGOLO FLAFOLALE AVEBAACCETS ECALTINDER & TO TOE часы; а буде тр исалтыри не исполнятся, і призори отца духовнаго, чтобъ тебя онъ испоредаль і причастиль Христовыхъ таниъ, временнаго ради лютаго мучений. Баше же святый сей Проконий ввланісяв, русв власы вслицы, браду же инва просту і русу, не звло налу, OABANIO MO KDATKO, CABOFH HA HOFAXB, ROYODFH B DYкахъ; Іоанаъ же святый таковъ баше, яко же на нконв ваписанъ страниическихъ образонъ. І наки рекоша: наръ тебъ, Солононие! I поидоша от нея, і незидина быша. Азъ же гобщая возбнувъ от того преславнаго видъния, і в себе пришедши, і поидохъ из неркви; брать же ной поннъ нене і ннъ нікто, поведоша ня наки во церковь ко святому Проконию, азъ же нача воянти елико могій: не водите меня ко святому Проко-

HRIO! OHN TO BE DOCAVILLAMA, HO C HVELGIO HE LIEKOMA B RODROBL: 435 NO GUIS DO HEDREN HALL VACL. I HE NO-FOR'S CTORTE OF JENOBCERS DO NUE CHAM, I HAKE BANA (13) азъ нолитися брату моену, дабы на отпустиль ис UODKBU; ON'S WO OCLASS HE I OTHYCTH NA: 43% WO HOHIлохъ в дояз, вдеже живихъ; и быхъ азъ во иступления VNA, I HANA (NE) HOPELATH CROC BULEHBC. CHE BHIERE PO церкви святаго Іоавна чюдотворца; і не бъ в той зра-NEES BEROFO MEDYILLAFO, TORNO ÓDATS NOR BES IDANERS стояй, і слушаль словесь монхь, еже азь глагодахь. А 235 TOFO BE BENS C KENS FLAFOLASS. HAR BONY BORSлахъ видънно; і огла же изглаголахъ і унолчахъ, братъ же мой, шель во церкви Собора пресвятыя Богородицы, і вовіда отцу носку луховвоху свяшеннику Никитв, еже слыша от нене иножество, невълущи. Онъ же повол'в ил привести в собраную церковь. Брать же ной i BET. BERTO BORNERIO I BODELOMA NA DO MEDEORS UDEсвятыя Богогородицы, в постарниша на в пределе во цоркви святаго Предтечи; і нача отоцъ ной духозный вопрошати на о видений, ско онъ слыша от брата HOGIO; 233 MO BONNA DCC DEATHER, I BO NOFOLS DOPEASтв сму от диявольскаго томления. брать же ной довель виъ псалтырь глаголати; отецъ же ной духовный да тоя же соборныя церкве священных Симнонъ начаща BALO BEOM BCAATHIPS TJATOJATH; I RED HABHANO VYALO быти болшее нучение от живущихь во ний деноновь: і не ногохъ азъ гръшная слышати от вихъ глаголо-HANTS C.IOBOCS; I BARANS BORRTE BAS. TTOOM ONE BARO иною псалтыри не глаголали. и дали бы еще ний сроку на три часа: і ванъ то видънне все объявлене будеть. Они же, священны, повельша их вести на церкви в брату ноему; пониъ же на брать дой і виз другні, наведоша не церкви, и бывшу на во иступлениј уна, и вилъхъ ваки видение преславно і страшно: на десиви стране садщенническій в диаконскій чинъ вдуще, и воюще, і кресть і свавгиле несуще, с канцилы и енхіянонъ, а на шуей странт внатть леконовь иногос иножество, в вилтенень они окаянний баху черин, і свин, і изузбры, і страшны, и бяще яко туча велика, і на лице мое онц окалинні

100

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

BACBARY I CHODRAXY: 235 MC HORXOLA TEXE CTDAMENIE і наунвоміх инчтоже пострадахъ, нолатвани пресвятыя Богородицы і святыхъ праведныхъ Прокопия і Ноанна; и призедоща же на в доив, идвже живать; і начахъ заъ просити отца духовнаго; пријде же ни отецъ ной луховный, і исповёла ил. і причастя святых тастрашнаго ради иучения, і благослови ил. отиле от неве; і во семъ приілоша свящеввицы і дияхони глаголати всалтырь вадо мною, і видеша на яки мертву, а чрево ное наднеся збло люто оныни лукавыни: і зряща ня эси плакаху, звляще ное гибельство. І се незану свёть возсня нензреченный, найже азъ лежахъ. i sugix's meany, savma so xdansev tom i crimv seсуща, і во неиз ідуще святні Прокопій і Ноанъ. і ставше узъ главы нов. глаголаша святів нужи собою: азъ же того не вънъ что они глаголютъ; і паки приступи по них святый Прокопій, і прекрестиль рукою своею утробу ною, а святый Тознъ, держа конейно в DVER MALOR, I TOR UDBCTVER SO NER. I DASDESA VIDOOV ною, і вая на меня денова, і подавъ его святону Прововію; деновъ же вача ворнти великниъ гласонъ і витися в руп'я его; і святый Прокопий показа им денова, і роче: Солоновве! видиши ля денова, вже бысть во утробѣ твоей! Азъ же здя его видънненъ чернъ в хвостъ бяше у него, уста же дебола и страшна; и по-JOHN CTO OFARHBATO NA HOMOCT'S I BARA CTO KONODIANE Святый же Іозниъ наки нача изинати из утробы нося BO CARROWY & ABBATH CRATCHY HOOKODERO: OH'S MC BAKA ланна WX3 во сдевому. І рекоша святні: Солононно! нынь ны у тебе ізали половину демонския силы вражня. а совершение испъление прівмеши в лону моехъ. у гроба святаго Проконня. І раки глагодаща святні чюдотворцы: до уреченныхъ трехъ часовъ но подобаетъ ванъ быти. І отидоша от исис, і невидими быша; посенъ начаща у святаго Прокопия нолебная совершати і воду святити архимандрить, і игумени, і протополь, со эстяни освященными соборы; в то же время и меня граннуто пранесона туть же во нерковь ко гробу святаго Пробоння; ничимъ же азъ, гръшпая, могохъ дви-

HVTHCA. HE DYKENH. BE BOFENH. BENC ASHKON'S DOOLA-FOJATE. BO AND MEDTES OT ACNOHCKES CEJH. WHEN MEE DO инъ. І внезапу облиста нене сирть релій. І явищася святві Прокопий і Иоанъ, і ставще предо нною твиъ же образонъ, яко же і плежде; і рече святый Іоанъ святону Продолню: чтобъ у нене грътной ръжа срачины не окровавить, і перкви Божіей не осквернить. І святый Проконий отвёща: не внать она. Солоновия, окроваритися, і донъ ной не будетъ окровавленъ отъ вражия силы. І нача святый Іоанъ ізвиати тою же равою деноворъ, яко же в прежде: святый же Проконый вријмаше, і меташе вхъ на помостъ церковный, і давляще нать ногою своею. І глагола святый Проконий ко святому Ісанну: чиста ли утроба у Солононні от жизущахъ в ней денововъ? І отвъща святый Ісавиъ: честа есть, і ність порока в ней! Посень связый Прокопий спотряше санъ в утробу ною, да бы чиста. И рече святый Прокопий: славно Богъ прослависи! Также в святый Іоаннъ рече: славно Богъ прославися! І паки і инъч рекоша святиі: глаголи і ты. Солононие, славно Богъ прославися! Языкъ же ной полничеся, і реколь: славно Богъ прославися! И наки глагода инъ святый Прокопий: Содоновне! от сего дне буди ты исцелева от того вслекаго деновскаго мучевые болізни: еще же тебь будетъ вражіе мечтавіе, і ты же не убойся. І паки рече ни святый Проколий: здравствуй, Солононие, до велибато Божія суда! І благослови на рукою своею і глагола: буди наше благословение наль тобою от ныев и до нека! I DOUG: COJONOHBO! BAR & BDADONY KDBLOCY: COTBODE молнтву Інсусову, і глагоди: славно Богъ прославися! I по глаголаний святий невидами быша. Азъ же отгого преславваго видения въ себе пришедъ, і увидель во церкви солнешный свять, і обозрять всю нерковь і образы, і вопроснях азъ у брата своего во церкви: і стою вли видівіє вижу? Отвіща ин брать и рече: во церкви стоиши святаго Прокоция на дитурги, і чтется святое свангелие. Посемъ же узрѣхъ і гробъ святаго Прокония, і возрадовахся радостию великою, і поклонашися (поклонихся) у гроба святаго Прокония, при-

повесть о бесноватой жене соломонии.

вания, вачаль молятеся і в вомощь призывати: о святый Божій правелный Проконне! яко не презрѣлъ еси нене грашино, но взыскаль есн. яко орцу погнбшию. і от насилия вражня изъяль есн! і во утробѣ же носй на почных снам вражня, і бъхъ яко выколи же стра-MAXS. H M3BA, HEG OT'S ANABOALCERTO SARTO MOOTOL'SOBHA. иситьть, і отнынів оснь здрава, яко же рече ни святый. І понулихся вути к правону крадосу и реща, яко же святні наказаща, і не ногохъ, обо утвененія ради всенароднаго множества, оно же і святых'з ради, і боязся, мощ илтежу не учинить во вреня божественным литургиј. Се же преславное чиодо пресватыл Богородины і святыхъ і праведныхъ чюдотворцевъ Прокопня і Исания слышаще, священновачальники и весь освященный соборъ, градцине: воевода і народъ, і прославния Господа Бога і Снаса нашего Інсуса Христа, і пречистую Его Богонатерь пресвятую Богородицу, в святыхъ праведныхъ Прокопия і Исанва, і пъвше молебная со звоновъ в соборной церкви пресвятыя Богородицы, і оттоле примедъ во церковь со кресты святаго Проковия, такоже нолебная вваше со звономъ же, і носемъ приіgoma co rdectíl do hedrode chataro udadegharo Ioanna, также нолебная прыше со звономъ, с врою в со слечацы нашея Богороданы і прискользы Марін, і свя- будущинь родонь.

тыхъ і праведныхъ преславныхъ чюдотворцовъ Прокоция і Иоанпа, і торжествовавше св'яло отндоша в дохы своя, славаще святую Троицу, Отца и Сына и Святаго Ауха, нынъ, и нрисно, і во въки въкоръ. Анни.

UPLINCIOBIE K'S HOBSCTH.

Хощу убо, братіе, воспонянути вашей любви новъсть зало лушеполезну, яже бысть во лик изша, яко не превираеть милосерный Госноль Богъ рола нашего во иногия грёхи надающаго, во посёщаеть индостные свовиз благоутробіенз і творнть чюдеса Матерію своею пресвятою Богородацею с угодники своина Проконненъ і HOARHAND, I SKO HE TOKNO NE BDE3DENS. (HE BDE3DE), BO H паче ножнлова, не оставляя своего созданія в конець, ниже забы ліло руку своею, еже соліяся ныні пресаятою Богородицею, общею заступницею рода христіянского і великими стражи града нашего Устюга, праводныни Прокопненъ і Исаннонъ преславное чюдо, страха і ужаса иснолнено, еже азъ слишатъ гръшный у нея Солоновні вз саныхъ устъ ся, при свидітеляхъ отща ся духовнаго священної сред Никиты, того же Устюга. соборные церкан пресвятыя Богородицы. І отпа ся родзани, за преславное і великое чюло пречистыя Влады- наго священноїерся Анитрія, і написахъ сіє в нанить

ВАЖНЪЙШІЯ ПРИБАВЛЕНІЯ И ОТМЪНЫ.

| | по списку ХУШ с., приладлежащи | гжу профессору Ө. И. Буслаеву. (| a, e |
|----------------------------|--|---|----------|
| Строка Вочата Тевста | L | Crpeca Betatti. | |
| | На страницъ 153. | 23 восла слоев бысть: — вонынляно во унъ своен | 13 820 B |
| 10 | посла слоеб Динитрій: — бывній въ Тропцконъ Гледен- сьонъ монастыр'я монахъ Діонисій, посла слоеб Матреко: — вже бысть пастухъ скотскій, | нумъ са прідде и пей, но некое страхование язненнос; 42 см. Опаже Солоновія: — Солоновня же, риста пр | |
| | носля слоче послань: — от піков патраля ролхва от Человіка лужава обоянника | на в собственный унь свой, | |

45 посла слова врена ем. вида и проч. до слова отвезе, ну-

памятники старинной русской литературы.

Строки

162

Bezata. Vencta.

47

чися и труждаяся денояскою вражескою силою обидича лют'в видевше мужъ ся насплствование жены своса. посло слово окакими!: --- водяния.

На страница 151.

- 3 после слова гласомъ ол. дочашнинъ до слова живаще: отецъ жо ея и мати и оси дожниний исходяще ис храмины за нею, и не видъвше ся нигдъже, илачюще и рыдающе, розвращахуся в дохъ свой уныли и сътованный
- 5 посль слова в вод'в ом. три и пр. до слова скверняху: овогда день, обогда же дих и три не исходящи от инхъ, во в тамо такоже мучаху са скверны они денови, ругающеся всячёски,
- 17 посля слоот перся си ол. і на стол'я до слоса і пол'ясньне: — такожде и стол'я прид'ялин;
- 19 посла слова состан: ем. сл. надъ нею бывшее: бывающее над бъснованною оною женою таковое пеобичное страхование, и великий стукъ и громъ и шумъ во храинит сл. ужасощася.
- 83. посля слоев вокоя: овогда бо ся уношаху в воды, иногда же вознесии на горы и на холым превысокія, и их храницы, и всячески по ругавшеся сй и пор'яваху ся долу.
- 85 CH. CAOCE BOJOCTH: -- BCCH
- посль слоед свидітели: неложни бяху яко тако страданіе от иножества неприязненныя силы і якоже при самонь Христі Спасі нашень сріте его мужь нікій от града, ние нинне бісы многия от многихь літь и в рязы не облачащеся, и в храмний не живыше, но во гробіхь, тако и агі суть.
- 44 восли слова будещи: и ничтить будещи скудна.
- 45 посля слова видъща ем. Они околиний денони: -- они исчистія дуся не глаголеть к нимъ вичтоже.
- 48 см. раститова и пр. до слова і вачаша. расковаше ся по става рукахи в ногачи и нежду древонъ вбиша,
- 52 см. и расковато ся: -- и отковалиа от станы ся,
- 55 посль слова взяща ю ем. і даша до слова: таже: скверній оттол'я и приведоша и себ'я въ темная своя жилища и отдаща ся некоторой д'явица, юже называють оказиний они Ярославкою, глаголющо сй: увещай сию жену, дабы она с намя жила зда, і пила, і бла и в нашу въру веровала, якоже и ты, а мы ся не могли превратити лекканнемъ, и нуждею, і мусеннемъ, яко не глаголоть с нами интоже: сами же отъщоща от нихъ;
- 63 посль слоев отпустать: Соломония же внать всё глагоды ея, яже глагода ей дёвица, яко глаголемая Яросдавка; і о себё дёвица сказа ей, яко рожденіе мов есть града Аросдавля і отдаде мя к симъ темнообразнымъ мати моя во рожденія мосмъ.
- 72 посль слова нощи вм. і зача н пр. до слова приіде: Соломония же от скверная сибшения ихъ нияще во утрабт своєй многи нечистіи дули, и нося ся время и возвремени, рекше полтора года.
- 78 посла слова и дому отца своего вл. і выслала и проч. до слова і приде от спрокв 77: — и полел'язасть отцу своечу и матери и всемъ домашнимъ, да измлуть вси из драмины вонъ, токмо са сдину да оставять, яко хо-

Строкя вечатя.

TENCTA .

- щеть родити неприязненную силу деконскую, дабы ихъ прескверний ти пришедше не убили, егда начнеть она родити ихъ; они же с везолею послуша ек и изыдоша, и вси сътующе и влачюще горко, токио оставища ю едину в храчниъ.
- 77 RAMS: OT TESS

На страницъ 155.

- 1 послъ слова сини: і техниі
- 2 восль слова із Срадини: и положи вхъ
- 6 носль слоса бросати; в хражину.
- 12 посль слова крови: -- гнушаешися,
- посль, слова і ты: взенъ конне ная ножъ,
- 25 посль слова ни нало: -- и со человки инчтоже бескловаше, цолеже тогла вик уна бываше;
- 28 см. оканийй чернородний (тоже и въ другихъ мъстахъ ниже).
- 31 ол: влакавшени просильные влакавшенся
- ся. ся прасилья. 10.
- 35 посла слова кождо см. На своенъ и пр. до слова другь от 36 строки: — но чину вхъ на своихъ нъстахъ,
- 50' nocis close costri exi e.e. I sake u np. do close fipo-CARDER: -- BOHERE ARROALCERS TRACTS TOWER & BOMMILLERY, B TOMENY'S WELLEMAN'S CROPI'S WERENY, & HC DO CRÉTÉ: H яко хотяше преинлостивий і всеснльный. Госполь Богь и Снасъ дола человъческаго сниъ чюдонъ прославити и возвеличити Пресвятую, Пречистую, Преблагославенную натерь свою, пренепорочную владичицу Богородицу и врисводъву Марію, общую христванскую надежду, н угодинковъ своихъ неусышныхъ стражей великаго града Устюга, враведныхъ и блаженныхъ Христа ради юродивыхъ Устюжскихъ чюдотворцевъ Прокопия и Ноаниа, и сего ради продолжи и нонусти Госнодь Богь сей женъ Солохоний от чернородныхъ поругания и мучних быти, да болие прославится і возвеселится сне великое лью и в чюдольйствие и удивление произыдеть. Аще же Госнодь Богъ саю жену и нопусти чернороднымъ демономъ мучити и норугатися ей, но милость его Божня і милосердно не оставляще ся до конца ногибнути. Посемъ диавные наки отдаша Соломонню же прежденоманутой дівний Ярославки, да научнить ся но воля ихъ ходити. Дърнца же вземъ ю у чернородныхъ, седъ с нею особь. Солохоння же все новіда дівний Ярославка, яже выла у техныха і слыша у ниха глаго-JARNAS.
- 56 посля слова выучить он. да нюв: нотокъ другой десатокъ, тоже третій в четвертий.
- 65 е.н. технозрачныхъ: технообразныхъ
- 70 посль слова і в то время: Божвімъ промысломъ
- 74 ем. всполнево аки смолою: всполнево вмя, аки смолою нокровенно:

На страница 156.

- 1 см. лукавні: чернородний
- 7 носль слова ел: черциі.
- 13 сл. имена: темная і храчная вхена
- 39 посль слова оздраве ем. і нападе на ися таковос жела-

повесть о бесноватой жене соломонии.

- - - -163

и за вного не посягати, ты же Гобъщалася Госполу Бо-

ě

le

4

• .

| | | 1 | |
|----------|--|------|---|
| Стро | | Crp | |
| Tesci | | Tent | |
| ••••• | ціе: - в абіе наложи на ню прелестное элы врагь же- | | всяхъ люденъ дивитися і ужасатися, како темпиі печи |
| | Janie Takobo | | стві дуся усты ся воскрачания зіло: о горе начь! як |
| 43 | посль слове гласонъ во слова А гласъ:- велинъ яко встиъ | ł | сожже насъ! Священникъ убо совершивъ святую зи |
| | люденъ слышати спяс і рекуще: полонлика, полонлика! | | тургію; Солоновия же, во отвінія божественныя службы |
| 53 | ROCAR CLOOD ACHORN CH. 2 HAC'S N ROW. do CLOSE HO | | 46 ом. живущій в ней деновъ: — живущиї в ней зані темня |
| •• | вся нощи: нонеже она оболстила і прельстила ихъ, і | | |
| | ONN MAN'S FLATOJENA: NO NOMETO JN BLI CO YDECTH B | 1 16 | о посль словя гибель: — і втупое себт тохленіе і нучени |
| | ates. | 1 | і со старійниною своинь саганою. |
| | З посль слога въ какихъ ръчахъ: — невріязненвую силу | 47 | |
| | BO RARCY II BO BORDOCY HIL | 54 | |
| 4 | посла слова враги см. всякихъ до слова ито ст 65 стро- | 51 | • • |
| | אם: שכאנס דבעם אומנים אומנים אומנים אומנים אומנים שלאוים שלאוי | 51 | |
| | на праховными нороками, | 59 | |
| 67 | восла слова отхожаху: - Солононія же вожные у отца | 60 | |
| ••• | своего в волости оснь недаль і иножищею ириходяху | | ща. П ръща ей: глаголи ты, Солононіе, сице: върун |
| | червородний и вликаху са, якоже и ирежде, нарицающе | 1 | аль во Христа! Она же ничто же к ничь отвъща; |
| | ея волованкою, эстить люденъ слышащинъ гласы вхъ, | Ι. | рекона ей: глаголи ты, Солоконие, сице: върую азт |
| | CAMEXE NO DE BRACKY. | | bo Xpucta! |
| 78 | посла слова чидотворцанъ: — Солонония же | - | • |
| 70 | ом. на приношениј, ј на спрошениј: — на приношениј | | посля словт і повіда сама все о себі: — яже напреди |
| . ** | • | | нисанная, како от денонския темныя снам нострада в |
| ** | HPOTHCTHING TARNES. | | nyuna 61 more stao. |
| | посль слова церковный: — и давляху са, | / " | носль слова чюдотворцевь: і начать о себ'я глаголаті |
| 75 | посля слова денови: — живущи во чрега са, | | . сице. |
| <u> </u> | en. 180 chrein: — seo najue chenin; | | На страницъ 158. |
| | На страница 157. | 11 | носла слоев слишахъ сл. очеса до слоев уши: во бъста |
| 8 | en. do cut: — a tougt cut | * | очи мон номраченным, |
| Ł | ем. і от церкви: — в приходя к церкви | 11 | носль слоса пріндохъ: — с братонъ нониъ Андресиъ, |
| 5 | посль слова Ноанна: — на всекъ день и | 26 | посль слова трудоиъ: — принужденісиъ братникъ |
| • 🕈 | ом. от демоновъ: — от чернородныхъ денонскихъ силъ; | 27 | посли слове сила: - яжо во них; |
| 12 | ем. триехъ отцевъ духовныхъ: - выну отца духовнаго, а | 30 | восла слова чтущаго: зда бо взъ не слышу начтоже. |
| | у него всегда справиваться о всяконъ, | - 12 | носан слоев Проковія: - агь бо тано во ногу быти от |
| 15 | посль слоев невидима бысть: - Соломония же. от сна воз- | | живущия во инз денонския силы! |
| | бнувши, дивашеса звло и видвинато вскорв никому же | - 44 | восль слова чюдотворце вн. і стдохъ: в тоже вреня |
| | вовъдаще; во видъщи же оконъ страдаще Солоновия | 1 | тожъ чтяху от житія и чюдесь святыю Прокония, 1 |
| | такожде: якоже и первий, музаху бо ся темний прокля- | | утісноння ради азъ грішная сідохь на лізній прылось, |
| | тиї почистиї дуся, живущі в ней, и тогда она виз собе | | и новель ни тоя церкви пономарь състи во гробу свя- |
| | бываше, и бъгаше из храханы своел, в ней же живаше, | | таго Іоациа; азъ же по повельнію его съдохъ ту: |
| | обнажения в раздранией ризв і простертыми власами, | | - |
| | и нонеташеся в воду заминить и латинить времененть; | | На страницъ 160. |
| | прилучнышів же ся людіе ту овогда востигаху ся на | 34 | посль слова быти: — к тебя. |
| | край воды, а кногда в водъ удерживаху і извлекаю- | 35 | посль слова начаща ем. у святаго и пр. до слова в то- |
| | ще ю из воды на берегь і из пролуби на ледь, аки | • | же время на строкъ 57: - у святаго Прокония, якоже |
| | мертву; утроба же у нея тогда бываше яко у жены ро- | | обычай бываша по все лъта благовъстити к молебствію; |
| | дити хотящей, і во чревъ са терзахуся темнін денови | | I собразшинся всёнъ священнико́нъ, архинандриту, и |
| | яко рыбы во прежахъ; і сне страдавно са видаще ту | | ятуменовъ, и протопову, со всей братіено, і прочихъ |
| | предстоящий людие, удивляхуся звло, і отношаху ю аки | | церквей свящевникомъ и диакономъ, и всему церков- |
| | мертву в донъ, идъже она живяще, и сне мучение і то- | | ному причту і властелю великаго града Устюга, п всімъ |
| | мление от деновския силы иногажды ей бываше. | • | гранданонъ, муженъ же и женанъ, нолебная соверша- |
| 20 | ом. сиятеся и пр. do слова утроба: сиятошася в ней | | тя со звобонъ в воду святитя встив освещеннымъ со- |
| | вочистія дуся технія и начаша терзати | | Gopons; |
| 22 | ем. І прогрызе: — і прогрызоша | 19 | • • |
| | ел. сотвори демонъ: - сотворища ей нечистые дуси | | тавшихъ деноновъ, |
| 26 | ал. от демона от незистыхъ духовъ, | 64 | посль слова вражіе вл. мечтаніе и пр. до слова і ваки: |
| 30 | посль слова терзати: - чрево ся. | | искушение імечтание, ты же не унбойс ихъ, і якоже за- |
| 35 | nocas caosa anoctosa: Ilania | | новідахонь тебі, еже к мужу твоему не возвращатися, |
| | | | |

61 посль слова гласонъ ем. сожже до слова во унъ: - яко

намятники старинной русской литературы.

Строки вочати.

Tescta.

- гу і пречиствії Богородиції и нама, еже сохранити и соблюсти крінко, сне но обещанню твлему соблюди і опасно сохрани.
- 72 посля слова свъть сладко і ясно,
- 74 ом. і стою пли видзию вижу: въ церкви лк аль стою пли видзию вижу?
- посла слока рече: см. во церкви и пр. до слока носекъ: во церкви святато і блаженнаго Прокония, состро моя Солоновіе, стонши при святай божественнай латургія в при чтенін святаго евавгелія.

На страницъ 161.

10 см. святыхъ ради: - страха ради,

12 посла слова литургія: - а на чревъ носиъ, кониъ ивстоиъ

Строки вочати, токста,

- Вынимали святиї демонскую вражію силу, і то м'єсто знать, ради истиннаго свядітельства, дабы не номымляли людіе привидініе се быти, а не истинносі чюдо святыхъ і праведныхъ чюдотворцевъ.
- 15 ом. і народъ: і весь народъ, мужне, і жены, і всякъ возрасть,
- 27 послю слова і Нозина: Тогда не бысть такова человіка, ижо виді и слыша о прославномъ семъ чюдеси, дабы воздержатися ему от слоть, не вся купно мужно и жены пролилина радостныя источники слоть, видліщо и слышаще преславное великое чюдо пресвятыя владычищы нашея Богородицы и присиодівы Маріи, і угодинковъ Божінхъ, святыхъ і праведныхъ чюдотворцевъ Устюжскихъ Проконня и Нодина,

повъсть о бъсноватой женъ соломония.

ПРИМЪЧАНІЕ.

Христіанское понятіе о злыхъ духахъ подчинилось у васъ, какъ и у другихъ народовъ, натеріальнымъ представленіянъ. В'ярованіе, что влые духи являются съ развыми отправлениями жизни твлесныхъ существъ, явлется из глубокой древности; вездё оно поддерживалось остаткани прежнихъ языческихъ воззрбийй, удержавшихся въ воображения народовъ послё крешения. Такъ въ нервые вёки христіанства назбстное мёсто въ книга Бытія о прихожденія сы новъ Божінхъ къ дщерянъ человеческимъ толковалось половымъ сообщенемъ дутовъ съ жевщинани. Составлялись и зодили изъ рукъ въ руки апокрионческия сказания, наполненныя подобвыни выныслани. Къ такниъ, нежду прочниъ, прина-LIСКИТЬ СВОСЙСКАЯ GACHOCJOBHAS ИСТОРІЯ О ЛИЛУТВ, будто бы первой женв Адана, которая изивница сиу сибщалась съ элымъ духомъ и сдълалась пранатерью воколёнія бёсовъ, представляемыхъ не только съ матеріальными отправленіями, во даже подлежащихъ смерти, также точно, какъ и бъсы въ нашей новъсти, которыхъ убваетъ нолнія. Въ сектахъ нанихейскаго скла-A2. T. C. UDHHECHBARDHEN'S TRODENIC MATERIN SLORY AVIY, (къ никъ принадлежатъ Павликіане, Богунилы, Катарры, Альбигойцы) господствовала басия о сибшенія Евы съ сатаною и о происхождении половины рода человъческаго, въ липъ Канна, отъ злого духа. Представление о натеріализий деноновъ поддерживалось и твиъ, что древнихъ греческихъ и ринскихъ боговъ и полубоговъ признавали, влыми духами, и такнить образонть саные вынислы ввеологія не считали чуждыми исторической двйствительности: само собою - и похождения Юпитера. Вакза, Аполлона, страсти, волокитства, пиры олимпійцевъ, ве GLIE YRO CRESCANE, BO CHETALECS CYMECTBOREBINENE OREтами, только исренссенными на бъсовъ. Мизніе о половоиз фообщении бъсовъ съ женщинами долго было поэсеньствыих въ Европь; Горвандъ припосываеть проис-

хожденіе цілаго покалівнія Гувновъ связи волшебницъ съ злыми духами. Были люди, даже просв'ященные по своему в'йку, которые, хотя виділи нелівость этого вірованія, но рішались, однако, счесть всего за совершенный вымысель и толковали, что злые духи, не вибя сами въ себі инчего матеріальнаго, обольщають, однако, людей иажущаннся явленіями, затибвають симсль человіческій и представляются женщиваль въ виді мужчинъ, а мужчиналь въ виді женщивать с

По вёрованію, общему всёмъ христіанскимъ вароданъ, наторіальные бъсы представляются чудовищаин; образъ ихъ нервовачально сложные на юге отъ CATHDOB'S I CABHOD'S, BOO HAS EDCACTABLENT'S C'S DOгани, въ шерсти и съ хростовъ: образъ этотъ, переходя къ сввернымъ народамъ, встрътнися съ старыни туземными языческими представленіями, и видонамь-HEACE, OCTABARCH BOD TAKE GOATO HAE MORTO CLOARDAWE ME главныхъ чертахъ. Нашъ бъсъ въ своемъ образъ виветъ человеческую онгуру, кожу техносныяго цвета, вногла нохнать, нагь, всегда съ рогане и съ хвостокъ. но ножеть приничать различные человические образы: такъ и Соломоніи являлись доновы въ виде прасивыхъ нолодцевъ. Во иножестит западныхъ преданій о берсконвости женщинъ отъ бъсовъ зидны два представлевія: ели эти жевщины раждають чудовища, какъ наша Содононія, или же действительных людей, злыхъ волшебниковъ, какъ въ исторіи Морлина, либо безобразныхъ и свиртныхъкатъ въ ниет о происхождения Гунновъ. Въ средніе вѣка толковали однако, что собственно рожденіе отъ бъса есть только нечтаніе, бъсовская нгрушка, и потому-то женщины производять на свёть не людей, а чудовищъ, которые не имбютъ человблеской жизни и остаются въ бъсовскомъ мірь; лица же человическаго существа, на которыхъ отпечатлилось отсовское происхождение, раждаются собствение отъ

памятники старинной русской литературы.

нужчнит, но съ содъйствіент злыхт духовт; такт и у вась въ ХІ въкъ тоже происхожденіе приписывалось киязю полонкому Всеславу, по слованъ лътописца, сказавшаго. что мать его родела отъ волхвования. Беременность в роды вашей Солоновія въ народномъ воображения, очевидно мечтания, способъ мукъ которыя задавали ей бъсы. проходя черезъ нее, и оставаясь въ вей по желанию, овладъвая са тълонъ. Связь Солоновія съ бесонъ есть только представленіе, которое напустили на вое бъсы; заначательно что варіавть но списку г. Буслаева, старается придать болёе реальности тону, что вылѣлывають сесы съ Солононісю. чѣнъ варіанть Публичной Библіотеки. Но твиз не неціе СЕСЫ СОСТАВЛЯЮТЬ СВОЙ ОТ.СЕЛЬНЫЙ МАТОРІАЛЬНЫЙ МІРЬ. и какъ животные разлёляются на два нола; къ Сооконія вриходить лекнодрачная баба уже не челоэтческой, а бъсовской породы. Русскій народъ повсемъ-GING BOOGDAMACT'S GECORE HOLE OGDABON'S ABYXE DOLOBA: существуетъ слово чертоеки; существуютъ равсказы виатанных стоорскых саноку. Одных нужных ву Новговода ния разсказываль, что онь собственными глазами виділь ночью на овері Ильнені черную бабу, которая опліля на канці. Мылась и холотала, потомъ мечезла. Это была, но его новатію, непрусалка, но чертовка, бъсъ женскаго нола. Обыккоронное местопробывание бесовъболото и озера; оттого и въ нашей перести ови назы-вержевные, какъ в мы, условіянъ матеріяльной жлана: они влять, пьють, низноть половое сообщение, ролятся в унирають; онв безобразны, и по наружности скорбе похожи на забрей, какъ на людей; они, какъ люди. ныслять и говорять, нивноть общественныя связи, ябо созвають нежау собою братотво, нивють религию. и по-REARRISTCH GOMECTBY, HABISTRAMONY CRTRHONO; OT HERRISTCH ота людей твиз, что ногута принимать различные образы, способность, которай однако не лишены безуслов-

но, по народному върованію, и люди — если они колдуны; бъсы, кромѣ того что они звъри по наружности и люди по жизни, еще всѣ какъ бы колдуны, т. е. всѣ, по природѣ свосй, снособны на то, что достунно между людьин только нѣкоторымъ, обладающимъ таниственною наукою. Такое понятіе о существѣ бѣсовъ истекаетъ изъ предлагаехой повѣсти.

Върование во вселение бъсовъ въ человъка сильно утвержлено было въ народѣ эстарину в не истребилось до сихъ поръ. Ръдкому изъ насъ, особенно посъщавтену песта, ознаненованныя чулотворными испеленіяне отъ нощей и нконъ, не удавалось видёть и слышать такъ называеныхъ кликушъ или бесноватыхъ. Накоторые ваз атехъ весчастныхъ дъёстантельно стралають нервными припадкахи, поразительными и ужаопини на ваглад и на велона объеснонными физiололиноски; другіе подчиваются онав роображенія и такихъ болье всего; претьи прихвораются. Ханжи разносять о нихъ разсказы, наоблажая ихъ принани въ нокаженномъ и преувеляненномъ внав. Повесть о Сололовія асть поднийшое взображеніе бісноватой, какъ ова TOALEO MOLTA : IDEACLABARTECE CANONY :DABLATHONY :DOображению въ XVII збил. Но спотра на дравіальность авкоторыхъ мвотъ, ода но лишена и портическихъ образовъ. Сансанная, какъ говорится въ предисловія, (которое, какъ приписка, не составляетъ существенной части празсказа и потому приводится вр пряложении) со словъ стредалици, она, веродтно, нивотъ историческое основание; должно быть существовала описываемая затсь Солоновія, подверженная неррнымъ страданіянъ и сунастествию, павпоследстви получившая вспеление. Образы ся болтанонного поображения, сложнащиеся полъ вливіскъ воспитанія н общихъ върозацій, принимались за нстину и составния преднеть для литературнаго развлоченія современняковь.

ПОВЪСТЬ

О САВВЪ ГРУДЦЫНЪ.

. . . .

••• • •

ŝ

.

. ..

•

•

1

· · ·

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ О САВВЪ ГРУДЦЫНЪ.

ВАРІАНТЪ ПЕРВЫЙ

(110 enucry Manto. 11y6s. 5u6s. in 8, Nº 75.)

ожидлая илиого обращина и нинзреченными ссоими съделми ссакаго челостила присодите во сплению, со дин ста, и ислагте челов колисте свое наде зодоме уристънскиме.

....

исполнена и неизреченныго очанелента достония, како челоктеколисиеми

and the second s

рали нашихъ, нопусти Богъ на Московское государ- у себе сына единородна, нисисиъ Савву, двоезадесятоство, богомерзкаго отступника едетика Гришку Растригу Отрешьева, яже похити престолъ россійскаго государстват разбойнически, а не царски. Тогда по всему Россійскому Государству унножноя злочестивая литва и иногая накости и разоренія народонъ россійскимъ на Москвѣ и но градонъ творяху, и от того литов-CRAFO D230pcBig MBOTIS JONN CROH OCTABLEXY. H B3 rpaga no roars Giraxy.

and the second state of th

В то же вреня, во градъ Велицънъ Устюзъ, бысть ninto mutchs rpage toro Gone, spochatients me hapeцаеный Грудцынъ Усовыхъ, ихъ же родъ во граде тонъ мечется. Той убо Сона Грудцынъ, видя в Россія такое нестроение и нестеринных накости от печестизыхъ ляховъ, и не восхотъ жити, оставляетъ великій градъ Устюгъ и донъ свой и преселяется в понизозой царственный градъ Казань.... Зане не бысть в ноивзовыхъ градъхъ злочественя литвы, в живяще той Оона с женою своею во гради Казани, даже до лить

Бысть убо в літо 7114, егда за унноженіе гріль иназа Миханла Өсодоровича всел Россін. И виба же лётна возрастояъ: обычай же нивяте той Оона кунлю двяти, отъдажая внизъ Волгою рекою, овогда к Соли Канской, овогда и Астрахань, а иногда за Хва-JUNCKOS HODE BE MAXORY OGLACTE, OTESSMAR KYELIO TROряше, току же в сына своего Савву поучаше и неляностно таковому двлу прилежатя повелбваше, дабы но CHANTE AND BACURURERS OFFICE ENRIES AND

1.1 2

О отъздя Оомы Грудцына на ктелю MAXOBY OBJACTS.

По изкоенъ же времени восхота той Оона отнынти на куплю в шахову область, и обычных струги к плаванію с товары устроняшу, сыну же своему, такожде устрониз обычныя суды с товары, новсл'яваеть ему по себя плыти в Соля-Канской; и тамо купеческому двлу со всякимъ опасеніемъ мрилежати ноэсльваще. И абіе водале обычное прловане жень и благочествраго великаго государя варя и великаго сыяу своену, нути касается. Малы же дна вомедля, и

170

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

сынь его на устроенных сульхь по вовельно отца своего к Соле Канской плаванію творити начинаеть. лостигни же ему Усолскаго града Орла, абіе приставаеть по брегу. и по повельнию отца своего у нъкоего варочита умовека в гостинный обитати пристанаетъ. Гостнивикъ же той и жена его, намятуя любонь в инлость втва его. вонало приложание ниво ще, и эсякое благодвяние творяще ему, и яко о сынв своень эсяко попечевіс визюще о нень; онь же пре-GUCTL B FOCTHEHHHUT ONOR HEMALO BDEMS. B TOPL HE roart Onit Birto Guers Nemanus roats toro BNOненъ в прослытіенъ Боженъ Второ́й, уже престаръвся въ лътътъ. и зваемъ бяше во ипогнъъ гралъхъ благонравнаго житія его ради, понеже и богать біз зіло, я во проиногу зизонъ и друженъ бе саввану отщу Оон'в Груацыну. Урваарь же Боженъ Второй, яко на Казани Ооны Грудцына сыль его во града ихъ обра-TROTCH, H HONHCIRITS B COOR, AND OTOLIS OFO CO MICH нногу любовь, и дружбу визаще, азъ же ныва преаряхъ его, во убо возну его в донъ ной. и да обитаетъ у нене, и питается со нною от трапезы нося. П CIR BONMCARDS, YCHOTDE B'SKOFAR TOFO CARBY BYTCH'S BAYща, и призвавъ его, начатъ глаголати: друже Савво! или BO BECH AND OTOUS TROR CO MHOID MEORY JIDGOBS BMATS. ты же почто презрѣлъ еси нево и не престалъ еси в лону носих обитати? Нынх убо не преслушай неве: прійди и обитай в дому носмъ, да питаємся от общія трапезы нося: 235 убо за любовь отна твоего вселюбезно яко сына пріемлю тя. Савва же, слышавъ TAROBLE OT NYKA LATOIN, DEANE DATE GARTS SHOTS, AND OT такова славна мужа вріять хощеть быти, и низко поклоненіе твори предъ нимъ. Н немедленно от гостинника очаго отходитъ в донъ нужа того Божена Втораго, и живаще во всяконъ благоденствів, радуяся. Той же Боженъ Второй старъ сый, и нива у себя жену третьимъ бракояъ новопряведения сущу пояту дъвою; ненаваля жо добра роду человтчу сопостать діаволь. видв мужа того добродательное житіе, и хотя возмутити доиз его, абіо уязвляеть жену ого на ювошу

оваго к скрерному сизшению блуда; в непрестанно уловлеше юношу онаго летивыми словесы к палению блудному. Въсть бо женское естество уловляти уны илалыхъ к любодбанію. Ц тако той Савва лестію же-HU TOE. BASS WE DELLE OF SABECTE ALABOAN, SAURTE бысть, палеся в стать любодтания с женою оною, н вепрестание по онона скисрнона двая пребывая с нею. и ниже бо воскресения день, наже праздники помняте. во забывши страхъ божій и часъ спертный, по всегда в каль блуда яко свиния валяшося; и в такоронъ невасытновъ блуженія вного время яко скотъ нребываще. Нѣкогда же приспѣвшу празднику Вознесенія Госпола Бога нашего Інсуса Христа, в навечерін же празлнака онаго Боженъ Вторый понкъ с собою ювошу оваго Савву в пондоша до святыя перкви к вечерне-NY DENIRO, W DO OTNYMEBIE BERODHE DAKE HOIMAOMA B LON'S CROB. B DO OGLIVARO BEVEDE BORIBROMA KIRKIO HA LOжи своенъ, благодаряще Бога. Внегда же богодюбивый онъ мужъ Боженъ Вторый заопа кранко, жена же его, діаволонъ подстрекаена, воставъ тайно с ложа своего. и приледъ к достели вовоши ловаго, и возбуди его, понуждаше его в сквернону сибшению блуда. Онъ же. аще и младъ сый, но яко н'якою стряною страха божія уязвлевъ бысть, и бояся суда Божія, понышляще в себь: како в таковый господственный праздникъ таковое скаредное діло сотворити имань! И сія поны-CINES. BANAT'S C KARTDOM OTDUNATUCE OT HEA, FARTOAR яко не хощу всеконечно погубата дущу мою, в таковый праздивкъ преведеній оскрернити, тёло нов. Она же, менасытно распаляена похотію блуда, неослабно ну-Auno ero, obo lackaniens, obomo a ademeniens atkiянъ. угрожая ену, дабы всполнилъ желаніе ся, в неого труждышися, увъщевая его, но накакоже возноже его преклонити к воли своей; божественная бо изкая сила поногаше сму. Видъть же то лукавая жена, яко но возноже привлещи юношу онаго к воль (своей, абіе з'ялною простію на коношу распалися, и про лютая зиія возстевавь, отъвле от ложа сто, понышляше, како от вотшесятия зсчія опоные сто в всогтожно

HOBSCTS O CARRS (PYAUSINS)

сія в сотвори. Внегда же начаша кленати ко утрекнему прию, богодюбный же оный нужь Божень Второй. CEODO DOSCTARL OT JOZA CROSCO, DOSÓVARRA ME A JOROmy onaro Canby, nongoma na chanochonie Bostie ko vzрение вкуну. и отслушаещо со вниманиемъ и страхомъ Божівиз. И прівдоща в доиз свой, а егда же присий вреня божествовнъй литурги, повлоша шаки с разо-CTHO AO CRATHE RODERN BA CLAROCLOBIC GORIE. II DORLEtas me ous were figateling yetposme, ha ideouty bosнебное зеліе, и яко знія хотящи яль свой наблевати на лего. По отпушения же божественные антургия Боженъ Вторый и Сазва изыдоша из неркви. хотяще нтти в доиз свой. Восвода же града того пригласи онаго мужа Божена Втораго да, отобъдуетъ с иниъ; DORPOCE NO E O DECIDE OFORS: YOR OCTS CHUS. . . OTEYлу? Онь жо повіда сну, яко вз Казани Ооны Грудцына сынъ ость. Воевода же приглашаетъ и юношу ouaro a gours cool, saue goop's searme orus ero. Our в по обычаю общія зранезы причастищася, н с радостію возвратишася, в донъ свой; и огда пришедше, повель Божень принести от вина нало, да испіють В Дом'я сроена, чести ради госполственнаго онаго празлника: ниятоже бо свъдый лугаваго умышленія жены своев., Она же, нако ехидна злая, скрынаетъ, злобу, в сордцы своекъ и поднадаеть: лестію к юпонни онону. Принессину же бызшу зину, абіс нализаеть чашу, в нодноснть нужу своему; онь же испивь, благодаря Бога, потоиъ валиваетъ сама испивъ, абіе наливаетъ отразваго оного уготованнаго зелія. и нолноснть юноши оному Савът. Онъ же, ни мало вонысливъ, ниже убояся JYRADCTER MORIN OHME, MARINE ARD ENECOTO MO 2.12 MMслить на него, и без эсякаго разхышления выпинаеть лютов ово: отразное зеліе, И се начать лео ніхій огнь горътя в сердци его. Онъ же номышление, глагода в TO, N HUBOLAZ MO TAKOLO, HETIA BO HORRES, AND MO HUвы Вгда же иснивь цитія оного, начать сердцень ту-

2.000 свое намъреніе совершити хотя. И слибо замысля жити и скоротти по женъ оной. Она же, яко лютая JUNUA, EDOCTHO HOFLALAMIC NA HOFO, N NH NALO HOHDT-CTEO ABLAMO CHY. OR'S KO, CORPYMANCE, TYNAMO NO HOR сердцень. Она же начать мужу своему на юношу онаго клеветати, и нелбиая словеса глаголати, и новелбваше изгнати из доку своего. Боголюбивый же оный NVES. ame a complete certhens so meome, ofage VAORJERS GLICTS MERCEON JECTIN, HODELERSTS HOROWA изыти из дому своего, сказуя сму вины изкія. Юноша же с великою жалостію и тугою серлия отхолить от дону его, тужа и сътун о луказой женъ оной. И ndivie a long foctumera obaro. Hitme nedete offташе. Онъ же вопроснаъ его, каковыя ради вним нам-AS HE LONY BORGHORS? OHE WE CREEVE, ME CAN'S HE восхот'я жити у него: зане гладио ин бысть. Сердценъ же сворбя и неутёщно тужаще но жент оной, и вачать от великія туги красота лица его. урядати д плоть его нотончаватися: вилъвъ же гостиненкъ юношу сътующа и скорбтяще звло, всудоятвающеся что сму бысть, «. Бысть же во града токъ накій волквъ, чарованіемъ свониъ сказуя вону какова скорбь приключится; онъ жо узнавая; или жети или умрети. Гостивникъ жо той в жена ого, благоразуния суще, не мало попечение о юношь нияху, и презывають тайно волхва онаго, хотащо ув'язъти от него, какова скорбь приключися юноши оному: волхвъ же огла пряшедъ, и посмотрявъ B BOARDONNE COOS KEBTE. CE222 END ECTEREN. EKO BEкоторыя скорби юноша не внать в себя, токио тужитъ по, женъ Божена. Вторего, : яко в блудное сиъшеніе ладеся, с лею, ныні жо отстужень бысть от нея, п но, ней, стужая, сокрушается. Гостининкъ жо п жена его, таковая слышарще от волхва, во яща ввры ену. зано Боженъ нужъ благочестивъ бяще, и бояся. Бога, и ин во что дело, сіе вибниша. Сазва же непрестанно тужа и скорбя о проклятой жени оной, я ACHE, OF AND OF TOA TYPE UCTOHUM BLOTE CBOID, II SKO бы въкто великою скорбію болбла, парти за спатат поле, от великаго, уныція н скорби прогудатися, п

Budwanfur Intelligint in Della Distance

179

памятники старинной русской литературы.

BARME CARRY BO BONIO, N HEROFO ME BDEL COCORD BAR 38 собою видаше. И начто нво нохышлаше, но токно свтуя в скорбе о разлучение своехъ от жены оныя. В BORNICIA TREODY BUICIS 2140 DO YNS CROCHT, FJATOLE: и сгла бы вто от человъкъ, или санъ діаволъ сотвораль ни сіс, еже бы наки совокупятися ний с жевою оною, азь бы вослужно лізволу! И такову высль BORNCARDS. 200 ON VNS ECTVERDS. E RASEDO 64885 BO волю, и нало пошель, слышеть за собою глась зовущъ, на иня; онъ же, обращся, вритъ за собою воводу, борао техуща, в парочить одлания, понавающа рукою ену, нождати себе повелёваше; онъ же, стоя, ожидая юношу оваго к собъ, в егда же пришедъ к Саввъ юнопа той, наче же рещи суностать діаволъ, иже вепреставно рыщеть, нщя вогибеля человическія, принеть же. и во обычаю новлоншеся нежау собою. рече же пришедый отрокъ к Савий глаголя: брате! что убо еко чуждь бъгаеши от нене? Азъ бо дазно ожелахъ та, да како бы пришелъ еси ко нив и сродственную любовь нивль со иною; азъ убо ввиз та давно, яко ты отъ рода Грудцыныхъ Усовыхъ из града Казани, и о киз эщо хощеши узблати, изъ того же роза от града Велекаго Устюга; вда давно обятаю ради конскія нокупки, и убо но влотскому рожденію братія ны с тобою, а ныв'я убо буди брать и другь и не отлучайся от нене; взъ бо вспоножение во всенъ раль чивити тебъ. Сазра же, слышарь от нивнаго оваго брата, ваче же рещи от бъса, таковые глаголы, велин возрадовася, яко в таковой далекой незнаеной странъ сроднана себъ обрътъ; и любезно цъловастася, нонлоша оба вкупѣ но пустынѣ оной. И пошедъ чало, рече бысь к Савий: брате Савно! Какую скорбь имаши B COOB, SEO BENESSE DELINE IOHODICCEAS SPECTA TROAT Онъ же, всяко лукавнуя, сказоваще ему въкую быти великую скорбь в себя. Бъсъ же осклабныся, в рече: что убо скрываеши от нене? азъ бо ввиз скорбь твою; во что ни цаси, азъ помогу в скорби твоей? Савва же рече: аще убо ведаеши истинно ною скорбь, юже

помони! Бъсъ же рече сну: ты убо, скорбя, сокрушасписа серанскъ своикъ по женъ Божена втораго, зане отлученъ есн от любье св. Но что ин даси, азъ учиню тя с нею по прежнену зъ любви ся? Савза же рече: азъ убо, елико иманъ здв товаровъ и богатство отпа моего, в с прибытками все отдаю тебя, токно COTBODE NO NDEXNENY JEGODS BYBTH C MENOR OHOR! Бъсъ же и ту усибися, рече ему: что убо искушаеши ия? 235 бо вынь, яко отець твой иного богатство виать; TH ME BE BECE JE. SEO OTEN'S HOR CEANEDBURED GOTATE отца твоего, и что нив будеть в товарваз твоназ? Но даждь ин на са рукописаніе нало изкое, и азъ иснолню желаніе твое. Юноша же радъ бысть, нокышляя к себь: яко богатство етда ноего все цвло будеть; азъ же данъ сну внсаніе что ни новелить ванисати; а нередый в какову нагубу впастя хощеть, еще же и писати совершению ниже слагати что унда. Оле бе-SYNIA DEOME OBARO! KAKO VAORAGES GUCTL JECTLO REEскою, и тоя разв в какову погебель синсходить! Егла же изрече бъсъ к Савих солеен син. онъ же е радостію об'ящаще дати ему. Миниый же брать, ваче NO DOMH OSCS. BCKODS HOSENS HO OUVERS TODHUло в хартію, даеть юноши, и новеліваеть беку неисдленно написати висачіе. Той же ючеща Савва, чеще несовершенно-унваше висати, слико бъсъ сказоваше, TOR NO II DUCADIO, NO CLATAR, II TAKOBIN'S DECABION'S отречеся Христа, ястнянаго Бога, нанисань же богоотнетное оно писаніс, отдаеть діаволу, и предадеся, в слуmenie diaboly, mennony chochy opaty, h tako nongoma оба во градъ Орелъ. Вопроси же Савва биса, глаголя: повъждь ни, брате ной, гдъ обитаеши, да увънъ донъ твой? Бъсъ же возсибяся, рече ену: взъ убо особаго дону по нианъ, но гдъ прилучится, тако в ночую; аще ли же хощеши видатися часто, то ище на всегда на конной площали, якоже рбхъ ти: эле жиру реля KORBAIX'S DOKYDOR'S: NO 23'S H CAN'S DO OLISHOCA NOсъщати тя; нывъ же или к лавкъ Божена Втораго, вънъ бо, яко с радостію призоветь тя наки в донъ визить в себть, то пониу въру тебть, яко можеши ин свой жити. Савва же, но слаголу брата свого діавола,

Water State

повъсть о саввъ груднынъ.

ралостно течащо к лавкъ Божева Втораго. Боженъ . . усердно ириглашаетъ его 67 19 Тоснолные Савво кую злобу с 61. a douto asmess . BOTTEC YOO MOLIO ONT HOR. 835 ero, sto EDECHO . . тебъ. Савва же MORE TREOPLIE . (*) радостию возрадовася. и скоро потече в доиъ Божена Втораго. Жена же его, егда увидъть юношу и діаволонъ водстръкаена, радоство срътесть его и эсякинъ ласканіенъ привътствоваще его и лобание. Юноша же уловленъ бысть лестно жен-CROID, HAVE WE JIADOJON'S, BARN SABHBACTCH & CETH GAY-AR C MOSLISTOID OHOID MCHOID, H MEMO DDALLENKOPS. nume bocupecenia lens nouname, nu croaxa Komis нивюще, повеже ненасытно безпреставно с нею в . . . • :: KAJE GIVIZ BALARCE. . .

По нвозвиз же врёнени, абіс входить в слухи в пресловущій градъ Казань натери савиной, яко сынъ en munors noncrodo n' nenodalovno, n' cluro Gilio C BEN'S OTCHCCERIS TOBODODS, BCB HORVDERS (JS) GB B блудъ в віянстві. Мати же его, таковыя о сыні своень слыша, звло огорчися, и нишеть к нему писаніе, дабы онъ оттуду возвратныся ко граду Казани в донъ отца своего. Егда же прінде к вену пясаніе, онъ же врочеть, посмбянся и им во что же вибиниь; она же ваки посылаетъ к вему второе в третіе висаніе, ово но-JOBION'S MOLHY'S, ODO 200 E ELETRAND BAKJNBAOT'S CTO. JAбы немедленно тхалъ оттуду во градъ Казань. Сазва же HE MALO BRATZ MATEDHIO MOLCHINO E RASTER, HO HE DO что же вивнаше, токио в страсти блуда упражлившаса.

По изкосиъ же времени восилеть бъсъ Савву. и поизоша оба за градъ на поле: изшелшенъ же ниъ вз града, глаголетъ бъсъ Савят: брате Савво, въси ли вто еснь азъ? ты убо наящи на совершенно быти от ро-

· · · · ·

· · · · · ·

. . . .

(*) Означение точкани ивста въ рукописи вырваны.

да Грудцыныхъ, во въсть тако: вывъ убо за любовь твою повъиз ти всю истину, ты же не убойся, ниже устылася звати на братонъ себъ, азъ убо всесовершенно улюбахъ тя в братство себъ; но аще хощеши увъдати о нив, азъ убо сынъ царовъ; но иденъ прот-Yes a la nokawy th claby a norvictro otha noofo; a сія глаголя, приводе его в пусто ийсто на ийкій холиъ, и показа сих в изкосиъ раздоля градъ велии славояъ; ствин и покровы и поности вся от злата чиста блистахуся; в рече сму: сей ость градъ и твореије отца носто, но вденъ убо и воклонинси купно eny; a exe galla nu ech bucanie, blint baena ero, cana вручи отцу носну, и великою честію почтень будения от него. И сія изглагодавь, бъсь отдаеть Савай богоотнетное опое висаніе. Оле безунія отрока! ведый бо яко никоторое царство врилежить в близости к Мо-CEOBCEONY FOCYARDCTRY. NO BCC OGJALAORO 62 HADOWS носковскимъ, аще бы тогда вообразилъ на себе образъ честваго креста, вся бы сія нечты діавольскія яко свы погебля! · · · · · · ·

Но на предлежащее обратнися. Егда же пондоща обак призиденному опоку граду и приближившинся выз ко вратои в града, срътають ихъ юноши технообразній. ризами и поясы златыми укращены, и со тщанісиъ поклоняющеся, честь воздающе сыну цареву, наче же рещи діаволу, такожде и Савив. Вшедщинъ не ниъ во дворъ царевъ, ваки срътаютъ вија ювоши, ризани блистающися начо первыхъ, такожде ноклоняющеся инъ. Егда же внидоща в полаты наревы, абіе друзія юкоши ср'ятають ихъ, другь друга честію я од'яянісих превосходяще, воздающе достойную честь сыну пареву и Савий. Вшель же бись в полату глаголя: брате Савво! пожди ил 2,5 нало; 235 убо шедъ возвъmy o rede orny noeny. a spery ta k heny: erra me будеши вред никъ, мичто, же разнышляя или бояся, HOLEMAL CHY DECARIC CROC. H CIR DOR'S, HOERE DO BHYTреннія полаты, оставль слинаго Савау: и помедливь тано вало, абіе входить к Савьть, и по сень вводить его DDOL JUQC KUSSA THM. **POOL** Digitized by

ПАМЯТНИКИ СТАРННИОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

Той же, свля на престол'я высоц'я, каменісиз дра-THAS H BARTON'S DOCYRDRIUCHHON'S, CAN'S NO TOR CJAROK ниею в одблијенъ блистался, окресть же престола его зрять Савва иножество юношь крелатыхъ стоящихъ, лаця жо наз обыль снин, овыхь баграны, инымъ жо ято смола черны, врешель же Савва пред паря оного, надъ на землю, ноклонися ему; вопроси же его царь, гароля: откулу ноншель еся свио. я что есть лёло тос? Безунный же онъ юноша нодносить сну богоотнотное свое инсаніо в убщають: яко пришель, реликій прио, послужитя тебр. Аревијй же зній сатава пріенъ иканіе, и прочеть его, обозр'явся к скрернообразнымъ сновить вонномъ, рече: аще ли и врінну отрока сего, но не вбих, принокъ ли будетъ ний, или ни. И при-STAPS - CHINA CROCETO, CABBIERA MIEMATO ODATA, FLATOLE CHY: или протчее, и объдуй с братонъ своинъ. И тако оба BORJOHRIMACH HADIO, H HISHAOMA B HDEAHODO HOJATV. начение объдати, и неизреченныя яди приношаху имъ. такожде и митіс, яко дивитися Саний, и глагода: яко никогда же в дону отца носго таковыхъ едей вку-MATS. MAN DETIN DESERT. H

По яденія же носклоть бъсь Савзу, в новдоша изъ дора царева, и изшедшинъ же им из града, вопронасть Савна брата своего бъса, глаголя: что убо брате; яко видихь у отца твоего, окресть престола его, ювонть иного крилатыхъ стоящихъ? Бъсъ жо, улыбаяся, речо сну: или не въсн, яко инозів языцы служать отщу носку, виден, порсы и ний инозий? ты не не дивися сему, и не сумивнайся братонъ звати ия себя; авъ бо да буду тебъ неншій брать; токно сляко року ти, во всечъ буди послушенъ инъ; азъ же всяваго добродвяства радъ чинити тебв. Савва жо во всехъ объщася послушенъ быти ему; и тако увъризника, пріндоша паки во градъ Орель, и оставль 65CL Cassy, OTLOJETL. :

Савва же наки приходить въ домъ Божевовъ, и пребывате в прожнекъ скаредномъ своемъ дёлё. В то

и яко же лапо, обычное далование подавъ жена своей. вопрошаеть ся о сынь своемь: живь ле есть? Она же HOBBARCT'S CANY, LARCOAR: SEC OT MHORMA'S CALINY O ROMAно отшествія твоенъ в Персиду, отънде онъ к Содн Канской, тако и до нынё живеть неудобное житіе: все бо богатство ваше, яко же глаголють, изнуриль в нилиство и блуди; взъ же много писахъ к нему о семъ. дабы оттуду возвратился в донъ нашъ; онъ жо ни единыя отповёди подаде ний, но и нынё тако пробывають; жирь ли иле ия, о сонь но вбиз. Осна же, TAKOBILE FLATOLIN CALIMARTS OF MORIA :: CROOK, SBAD CHYтися умонъ; и скоро сёдъ, написавъ опистолио въ Савит со иногнит нолонісить, дабы безо всякаго запедленія бхаль оттуду во градь Казань: да вижду, рече, чало, врасоту лица твоего; понеже давно не видълъ бълъ! Савна же таковое писаніе вріпиъ, в прочетъ е, нивочтоже видниръ, виже понысли флати к отду своену, но токно упраждияшеся в невасытномъ блуженін. Видівть же вона, ничто же успівлаеть ни-CARIO OFO, AGIO, BOBOLTBAOTS, FOTOBETE HOLOGHILA - CTDYги о товароить, мути касается к Соли Камской, до Каны: санъ, роче, сыскавъ, вонну сына своего в допъ ной. Бъсъ же егда узидъвъ, яко отецъ саввинъ: нутеmecrale творить в Соля Канской, чхотя нояти Савву в Казань, и абіе глаголотъ Саввь: брате Савво! докола зда во слевола излова града жете будена? Во иденъ убо во вные грады, и погуляенъ тако; паки ство возвратнися. Саква же на нало отречеся, но глагола: добре, брэте, глаголеши, идеиъ, но пожди изло; азъ бо возну от богатства носго неколнко пенезой. Но и ту бъсъ возбраняетъ сну о сенъ, глаголя: или но зидълъ есн славы отца моего, и не въси ли яко всадв села его суть? да вдеже прінденъ, тако я денги у насъ булутъ, елико потребно. И тако повдоща : от греда Орла, викних же вёдомы, ниже той сань Божень Второй, ни жена его, увёдавше о отшествія Саввиномъ. Бъсъ же и Савва об едину нощъ от Соли Канскій же время прівде во градъ Казань из Персиды со объявишася на рѣкѣ Волзѣ во градѣ, нарицаемомъ Кузивотные прибытками отецъ саввинъ Оона Грудцынъ, иодемьянску, разстояніе нитюще от Соля Канскія бо-

повесть о савве грудцыне.

лю двутысящь воприщь; и глаголеть бъсъ Савев: ане вто те знасный узрить здв, и вопросить: откуду SUBSPERS CCS? THE RE LEAFOLE, AND OT COLN. KENCKIA, в третию исдалю пріндохонъ до зда. Савза же, елико заворіца сич бісь, тако и сказоване; пребывше же в Куаноденьниску приодко дней, абіе носилеть броз Сарру, наки и об едину вонуъ на Кузнеденьянска пріидоша на ръку Оку, в село, нарицаеное Павловъ Ileрезовъ; и быжиниъ ниъ тано в день четвертка, в той же день въ сель тонъ торгъ бываетъ; ходящимъ же анъ не торѓу, узръвъ Савва въкосто престаржаато инща стояща, рубищана гнусвыни звло одванна, и зряна за Саву врелъжно, и зъло плачуща; Савза же отлучися нало ют біса, и приточо констариу обоку. tota yragats senti nata ero, " upsmers to ctapuy, BOVE BRANTH, OTTO, BOVELL COTS, AND TRED BARYONIN NOvriuned Hamis we ent cartal crapers rateolers env: BLANY. DOTE, NELO, & BOIRGEAN AVELS TROCK: BO BECH GO ARD BOLYORATS "BOR AVERY TROTO N BOARD BREALCE CCB ларолу? восн ан, чало, с конъ вынъ ходиши, и его на братонъ: собъ нарицесний но сей не человъкъ, но ливоль ходяй с тобою, и доводить ти до пронасти адовія! Віда же нароче старець к Савой глаголы сія, обозрівся Сана на ниннаго своого брата, наче же рещи на биса, онъ не налалоча стоя, и грозася на Савву, зубы спрежетате на него. Юноша же эскор' оставль святаго онаго старца, врівдо вака к бісу; діаволь же велив начать новоснтя его, и глаголати: чесо роди с таковымъ злымъ душегубценъ сообщился еся? не завеши ли сего лукаваго старця, яко иногихъ BOLYGAROTS. HA TOO'S NO BEASIST OFFICIA BADONETO. 4 глаголы лествыя прояснустивъ к тебъ, хотя отлучитя тя от людей, в удавонъ удавити тя, и обрати с тебе одбявіе твоє хощеть; вынь убо аще оставлю тя единаго, то эскор' ногибнеши без ново. И сія изрече, со гиблонъ носилетъ Савну оттуду, и приходитъ с нинъ во градъ Шую, и тано пребываху изколи-SO BDOER. p. e. We then the second second

вопрошаеть с сина своемь, и нактоке ножаще нова-MATE CHY O HOH'S. BOR GO BHARXY ORO, AND DOCA ORO прівадонъ сынъ его во града хождаше всани видинъ, а илтже вискание скрыся, никто же изсть. Овін глаголаху, яко убояся приноствія твоего, зано адв нанурыль все богатство твое, и сего рали скрыси, начо же всёхъ Боженъ Второй и жена его, дивлищеся глаго-JAXY SKO OG HOULS CRAME C MANE, BAYTPA ME BOшедъ ивкуды; ны же ожидаловъ его обвлати; онъ же от того часа никако гда явися во града наменъ, а илтже полься, ни азъ, ни жена ноя о сень не выны. Оона же иногнии слезани обливаяся, и ожидая сына CHOOLO, N BO NARO BORARDS, TIHORO NAROKACHO BORDAтирся в докъ свой, и возвъщаетъ нерадостный случай жена своей, в оба вкупа сатующе в скорбаще о лишенін единороднаго сына своего, и в таковонъ ,свтованін Өсна Грудцынъ ножное изколико зденя, ко Госполу OTBRAC: MCHA MO OFO OCTABILINCE BAODOID CVIDE.Въсъ же и Сазва жизуще во градъ Шуз., во время

же то благочестный деликій государь, царь и великій киязь Миханлъ Өсодоровичъ эсся Россія восхоті по-CLETH DOBUCTED CROC HIDOTHEY KODOLE BOLLCERIC (ROL градъ Сколенскъ, в по сто пареку указу по эсей Россів набираху новобранныхъ тамошнихъ солдать; во градъ же Шую : ради - салдацкаго ... набору . посланъ - с Москвы стольникъ Тиновей Воронцовъ, и новобран-BLIXS CONNETS BO DCE AND DORNCROMY SPIRINAY VIALES. Сана же в бъсъ, приходаще, смотраху лучение ихъ. Pore sta offer at Canat: Spare Canaol . Kongenn an seслужити парю, да напишенся и им въ содаты? Савва же роче: добре, брате, глаголени; вослужить убо. II THE HAURCANDECS D. COLLETI, A BATCHING KYRGO ROANTE HE YTORIG, ETCL. NO & BOUNCHONL THE кову премудрость Салий дарова; яко и старыхъ вонворъ и начальникоръ по учения предзыти; санъ же обсь ако об слугою Савий, кодеще на ники и оруже ношаше его. Егда же ва Шую воробранныхъ соддать приведоша к Москви, в отдаша вхъ в научение изко-Оона же Грудцынъ Усовъ, пришедъ во градъ Орелъ, ену ибмецкому полковнику; той же полковникъ, сгда

176

1

памятники старинной русской литературы.

новые знатте новобравныхъ солдатъ на учения, в обіє видить юношу илада суща, в ученій воинскойъ THE GATOTHERO E VOLTO DOCTYNSIOMS. H BR MAJSTO ворока во всенъ артикулѣ имѣюща, и многихъ ста-BUILD DOBRORD IN HAMALDHIKOPT DO VYCHIH BOCDOCIOляна, и велии удивися остроунію его, и призвавъ его к себь, вопрошаеть рода его. Онь же сказчеть ену всю истичну. Полковникъ же, велин возлюби Савву, и назна его сыномъ себя. Дале же ему с главы CHOCK BLARY, ADAROUTHENN'S GECCOON'S VIBOUCEHY CVILLY. I BRYWARTS CHY TON DOTLY HOBOGORNHILLS COLLETS. 12 вийсто его устрояеть в учить той Савва. Бись же тайно принаде к Сазай, и рече ену: брате Сазао! OFAR TE BOADCTRTOKS OVACTS ACHERS, THES DATHWES JIDдой ножалывати, пов'яждь ин, азъ ти принесу, слико ти нотробно будстъ, дабы в конандъ твосй роштания и жалобы на тебя не было. И тако у того Сазвы все солдаты во всякой тишний и нокон иробываху; в иротчінка же бо ротаха нолва и интежа непрестанный. SEO OT FJAJA N HAFOTH, SCHOMAJOHANNI, NOMBDAXY; Y Сары же во всябой тешнат и благоволучномъ устроенія солдаты пробываху, в вся дивляхуся остроунію его. По язкосну же случаю постоенно учинися о неиз a canony nappo. B to me apone na Mockab ne naly область виза шурниз парева, боярана Семена Лукъ-SHOPHY'S CTROMMONS, YSTARS HOD OHATO CARBY, HOROлівнеть его, пред собя привости; и егда же пріндо, речо сну: тощеши ли, юноше, да прінку та в дояз ной, и чести исмалыя сподоблю тя? Онъ же поклонився, рече сму: есть, рече, господние, ной брать у мене: вопрошу его: да аще ли повелить ни, то с радостію послужу тв! Боядинъ же ни нало возбранивъ ену о сенъ, н отвустивъ его; да вопроситъ, рече, брата своего. Савва же вришель, повёда сіе инимому брату своему бісу. Онъ же с яростію роче сну: почто убо хощени презрати царскую ивлость в служити рабу его? ты убо в сань, ныкт в токъ же порядкъ устроенъ; уже бо в саному царю знатенъ учинныся еся, на убо, не буди тако; да послужнить царю; егда убо царь

увъсть върную службу твою, тогда и чиномъ возвышенъ будеши. От днесь но повелёнію же цареву вси новобранныя солдаты розданы по стрёлецкимъ нолкамъ в дополненіе. Той же Савва воставленъ бѣ на Устрѣтенскѣ в земляномъ городе, в зиминѣ приказѣ, в домѣ стрѣлецкаго сотника именемъ Іакова Шилова. Сотникъ же той и жена его, благочестныя и благовравни суще, вядяще саввимо остроуміе, зѣло вочитаху его. Полки же на Москвѣ во всякой готовности к шествію бяху.

Во единъ жо от дній врівде бъсъ к Саньт. п рече сму: брате Савро! понденъ прежде водковъ в CHOAGHERTS, H BHARN'S 'TTO TBODAT'S HOASKE, H KANO градъ укрвиляють, в бранные сосуды устрояють. И об едину пошь в Сноленску с Москвы ставше, и пробывше в нехъ три дня в три нощи, и инкниже виданы. Они же все видваши и созврающе, како поляка градъ укръпляху, и на приступныхъ ивстахъ всякія гронады поставляху, в четвертый жо день объязи бъсъ себя и Сарву в Сиоленску поляконъ.: Они но егда узрвише ихъ, велии вознятошася, начаща гизти но михъ, хотяще уловити; бъсъ же и Савка скоро взотите из града, и прибитения и реки Ансиру абіе разступися имъ вода; они же преидоша ръку OHVID. SKO HO CYXY; BOLSKE NO MEOTO CTOBLEDING HO HAND, NO HEKAKOME BDEARDA HAD. YARDARXYCE PARTOлюще: яко бѣсове суть во образѣ человѣческомъ пріидоша и бывшо во градъ нашенъ! Савва же и бъсъ паки пріндоша к Москві, и ставше у того же сотпита Іакова Шилова. Егда же по указу цареву подки с Носквы под Споленскъ пондоща, тогда и той Савва с братонъ своимъ в полкахъ пондоша, вадо всёни же полкани тогда бояринъ бысть Өсодоръ Іоавовичъ Шениз. На нути же бъсъ рече и Сарки: брате Савво! егда убо буденъ под Смоленскимъ, тог-AS OT BOARKOB'S NO BOAROB'S NO FDEAR BUILDETS CARES всполнит на послинокъ, в станетъ звати себъ противнака; ты же не убойся инчего, изыли протину его, азъ убо, въдая, глаголю ти, яко ты поразиши его;

Digitized by GOOY

1. 1 ПОВЗСТЬ О САВВЗ ГРУДЦЫНЗ.

на другій же день паки от нолякогь выйдеть другій REBOLERS HA GOCARNOKS, TH NO ROLLE BARD E POOTHву того; ввиъ бо яко я того поразняна; в третій же бо день вытадоть из Сноленска и тротій поеднищикъ, ты же вачего не бойся, в протизу того изыди, но п того поразния, санъ же удзеленъ будене от ного мала, азъ же казу твою эскора уврачую; в тако уванаяъ его. Пріндоша вод градъ Своленскъ, в ставше в водобнонъ нъстъ; тогда жо, по глаголу бъсовскому, высланъ бысть на града пікій воннъ страшенъ зіло, RA ROUR SALA. B BCKRID BS BOCKOBCERT'S BOLKOP'S противных себя, но нактоже сибаше взыти противу его. Савра же вбіе объявляеть себя в полкахъ, глаголя: аще бы ний быль вопискій добрый конь, язь бы вашель на брань вротиву сего непріятеля царска, друзя же его слыназше сія, скоро возвістяща боярану о ненъ. Тогда же боярниъ новелѣ Савну привести вред себя, и повелё сму ковя нарочита дати, и оружіс, нитерь яко рекор'я погибнути инать юноша от волскаго, онаго вояна, страшна. Сазва же, по глаголу брата своего бъса, инчтоже разнышляя вля бояся, вы-TORRACTE : REDITUDY HOLCHARD - OHARD BORNA, H SGIG BOразнить его вскорй, и приводить с коненть его в волки носковскія, в от всёхъ похваляенъ от Савва. Бісь же іздя по нень, служа ему, в оружіе его нонаше за намъ. Во эторой же день наки из Сиоленска вытажають славный яткій воннь, в впла на войска московскаго противанка себт; и ваки вытажаетъ противу его той же Сана. И того вскор' поражаетъ, и эси удивляхуся храбрости его; бояранъ же разгийвася на Савву, но скрываще злобу в сердцы своенъ. В третій же день еще вытажаеть на града Сноленска въкій славный воннъ пачо ворзыхъ, такожде вща В возывая противника себь. Савва же, аще: и убояся бхати, противу таковаго страшиаго вонна, обаче по словеси отсовскому немедленно вытажаеть в противу того. Но абіе волякъ той ядостно напустявъ в уязвя Савру копісиъ в лѣвое стегно. Савра же всправлься вападаеть на поляка онаго, на абіе убиваеть его, но

R C KOHEN'S & TRÉODAL REPRISE OFO. E DO MAIS 22зоръ сноляномъ наведе; все же россійское вониство во VARRACHIO EDEDCAC: BOTONY WE NAVARIA B3 FDAA2 BM-JOCKE BLIXOJETH, E BORCEO C BORCEON'S COMPANIENCE, свалнымъ босиъ битиса; а идъже Сазва с братомъ CROBH'S C ROTODATO KOMMA BOCHALY, TANO BOLAKE OT ныхъ невозвратно бъжаху, тылъ ноказующе; безчи с-ACEBO GO MEORO BOLIEVES BOGEDEROBLO, CARE NO ED OT вого вредния баху. Слышавъ же боярниъ о храбрости юноши онаго, в вже во ногій скрыти тайнаго гитра в сордать своемъ, абіе призываеть Савву к шатру н глаголеть ему: повёждь ин, юноше, какова еся рода? и чій еся сынъ? Онъ же вов'яда сму, ако на Казани Ооны Грудцына Усова сынъ его. Болрянъ же начатъ всякний молёными словесы : новосити его, п · Глаголя: кая ти пужда в таковый смертный случай призва? 235 убо знаю отна и сродниковъ твоихъ, нео безчислен-BO GOFATCTBO ENYTY; TH MO OT BEROKE FOROBLE HAR скудости, оставя родителей своихъ, стано пришелъ еся? ofave flatolid th: he halo 21% hells, no ban b long родителей твоихъ, и тако во благоденстви с родителя своими иребывай; аще ли иреслушаещи нене и услышу о тобъ, яко адъ ниаши пребывати, то без эсакаго индосердія ал'я визний ногибнути; главу бо THOM SCROP'S HOBELIN OTSATE OTS TEGE! CLE ME GOADHES и юноши изрече, и простенъ отънде от него. Юноma me co nhorodo nevalido otxognets or matpa. Orшедшинъ же инъ, глаголетъ съсъ и Санът: что убо тако почалуещися о сонъ? аще неугодна служба наша явися ада, то иденъ протчее наси к Моский, и тано да пребываенъ. И абіе вскорѣ отъпдоша от Сноленска к Моский, и присташе пакя обитати в доий того же сотника Іакова Шилова. Бъсъ же бо дненъ пребываще с Саввою, к вощи же отхождаще от вего во своя адская жилища, бліжо искони обычай окаяннымъ пребывати. Но малу же временю минувшу, adie pastorisce Cassa; I 62 fortant ero texta 25.10, яко быти сну близъ смерти; жена же сотника онаго, благоразунна сущи в боящися Бога, всяко подеченіе

178

-

11

4

くちょうた

÷

ПАМАТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

в прилъжание о Санът ничния, в глаголание ону инотожды, дабы новеліль призвати іороя, и исповідати граля своя, и пріобщился бы святыхъ тайнъ. Да нената, рече: в таковой тажкой скорон внезану без нокалыя умреть. Сазва же о семь отришаяся, яко аще. Dere. I TANKO GOARD, NO NOCTA CIA GOADANA ROA R сперти: и день от дие болтань его тажчае баше: жена же бна всотступно притужаще его, да нокается убо; оттого, рече, не вкаши унрети: в едза иринужлеять бу Савля боголюбивою оною женою, повелуваеть признати к себ'я јереа; жена же она вскор'я носылаеть ко храну святаго Николая, нарицаенаго в Грачихъ в новелёваетъ призвати юреа тоя неркви. Ісnet me na nase zauella. Uparete a Colameny: 63 60 верей той латы совершень сый, нужь искуссиь, и боreferances sine: speniers we & forement, matth noлиты новаенеми глаголати, яко же би обычно. Егда же эсвих людень из храна изшедшинь, јерей же BANATS GOARATO BERONDATH, H CO DECIARY BRETS COLUMN DO ADAND TON DESCUY TOLAY BOLIN CECORD. Мниный же его брать, ваче же рещи бись, прівде с нини ню, уже не человических образокъ, но в суностесновъ своенъ звёровидновъ образв. и ставъ созали бъсовскія оныя толны, велки на Савку являся и зубы скрожоташе, ноказуя сму богоотистное оное BRCasio, este sale env Casha v Cole Kanchis: e raaголя бась к болящему: зраша ли, клатвопростунинос, своихъ, да но како в вправду от таковаго случая баду что есть сісі не ты ли нисаль еси? или нинши яго пріямуть себь, и ни нало нонедливь, скоро точе от поланніенъ снив побудении от насъ? Ни, убо; не нин доку своего до налать царевыхъ, и возв'вщаеть о сенъ того; азъ убо всею силою мосю подвинуся на тя! Сия ближивит сигилитоит наревыит, и не в долзе част же в ввая многая неподобная бъсокъ глаголющичъ. внушается царю о сонъ. Царь же, яко слыша о юноболный жо эря очеввдно наз, и ово ужасаяся, ово же ти таковая, инлосердіе свое наливаеть вань, глаголя нальнся на силу Божію, в до конца все подробну вс- предстоящимъ ту сигелитонъ, да егда бываетъ повсевозда јором опому; јерей, аще и нукъ святъ бъ. днервое наченсвје карауловъ, поредърестъ посылата обаче убрася страха онаго, запе людей накого же в в донъ сотнака онаго, ядъже болный той топоша лезрана крона болваго зида, толну же вслику слыша жита, но два караулщика, да надзираюта, рече, опасно от столиския оныя силы, и с воликою нуждою не- юношу ового, да но како от оного бъсовскаго муповіда болизго, отзиде в докъ свой, никому жо сія ченія обезумівь, во огнь вли въ воду ввержется; сянъ возблавъ. По исповбля же оной нападе на Савку Лухъ же онъ, благочестивый царь, посылаще и болящему

всувстый, в вачать венностное мучити его, оно а ству бія, ово о номость с одра его нометая, овоже ходильнісять и преою дарляшо. И осякним различными точлении мучаше его: боголюбный же той мужъ, выненненованный сотникъ, с благонравною женою своero. BELEINE ER HOHOUN TAKOBOS OT JIABOJA BECZATIBOS нападение в весносное вучение, волив сожальюще, в стовяху сердцы своени по всиз, по никакоже ногуще eny nonome. Etch me dent of the na Colharo Jioth нападая, нучащо его; и всёнъ предстоящимъ ту ег нучения его не налъ ужасъ творяше. Госполняъ же JONY ING BELTER HE KONOWN TEROBY BOOGLYNYIG BORL. наче же в възый, яко коноша той възонъ бъ и са-NONY BADIO XDAGDOCTH DALE CROOM. H BOWHIELING C женою своею како бы обябстити царю о семь; бъ же сродинца изкая у виль в донв нарствиз; и сія понысливши, носылаеть некодленно жену свою к сроденці свосії, новолівая сії, да вся подробну повістить ей, и дабы немедленно о семъ возвъстити цареви; да не како, роче, юноша оный в таковонъ влокъ случав виезану укреть, а они истязани от нари будуть за неизъбщение о немъ. Жена же его, ни мало ноходливъ, скоро тече к сродницъ своей, и вся повелън-HAR ON OT NYME CROOLD BO DALY CEASE: COOLUMUE RO ORAS. AND CALINE TREODILE FARTOALS, VIELECE AVERIO, OBO ноболтва о юнония. наче же скорбящо по сродництать

повъсть о саввъ грудцынъ.

новседневную нищу, и елико вдравве болный той явится, новелёваеть возвёстити себё. И сему тако бывшу, болный же не нало время в таковомъ бёсовскопъ тоилонім пребысть.

Бысть жо ийсяца Іюля в третій день юноша оный пеобычно от біса умучень бысть, абіе заснавь нало, и во сий яко бы на яви начать глаголати, изливая слезы из онженныхь очей своихъ, сице рече: Попилуй о всеинлостивая Госпоже царице Богородице, ионилуй, владычице, не солжу, всецарице, не солжу, по исполню елико об'ящахся ти! Донашини же вси и сизблівающія его вония, таковыя от болиего глаголы слышавше, и удивищася глаголюще: яко ийкое видівіе видить!

Егда же болима от сна возбятурь, приступлить в нену сотинкъ, и рече: позъждь ни, господние Сазво. что таковыя глаголы во сий, и к кону реклъ еси? ONT WE HAVE BAVATE ONLINETH JUNE COOP CARGONE, TAB-TOLE: BRANTS. DOWC. NO OLDY MOORY EDBINGARY MORY COSтолвину збло. в неизреченного свотлостию сілющу, восящи бо ризу багряну; о нею же и два нужа изкая свяннами преукрашенны, единъ убо во одеждъ архіерейства, другій же апостольское нося одбяніе, в DO NERO BRINX'S GITE, TOKNO BONNILLARO WERY OBYRO Пресвятую Богородяцу, нужей же: единаго всусывнаго стража града нашего Москвы, преславнаго в јерарсъхъ архіерез Божія Потра интрополита, этораго же наперсника Госполня апостола Іоанна Богослова, илъ же нодобія образъ добрѣ знаю; и рече ни свѣтолѣпhas ones mena: "TO TH CCTL CARDO, D TTO TAGO CRODбишя? Азъ же рахъ к ней: скорблю, владычице, яко ирогивнаху Сына твоего и Бога, и тебе, заступницу рода христіанскаго, в за се лють мучить на бесъ! Она же, осклабився, рече ни: что убо вынь мыслиши, ако та набыти отъ скорбя сся; в како та выручита рукописаніе свое изъ ада? Азъ не ріхъ к ней: не могу, владычные, ащо не помощію Сына троего, и твоею всесильною инлостію! Она же розе ин: азъ убо унолю е тебъ Сына своего и Бога, токно единъ глагодъ ной

BCHOLNE. E SHIC REGELIO TR OT GEAM COR. NOMETHIN ле веокъ быте? Азъ во тыя налобные глагоды со CACCENT DELE E BOE BOCHE, AND B SH CAMPACTE or none! One me make deve su: clume, Caseo, erga убо ириситетъ предлингъ авленіе образа моего, яже B Kazaen, the molecule bo koant noff, and na mioman v Betombaro Daty: as me and actus sadoдохъ чюдо явлю вад тобою! И сія роче ви, новидиха бысть. Сія же слышарь сотенкь в приставленные вонин от Савам изглаголанияя зиденія, волин почулиmaca. Cothers no a ress ero savame soulidiats. As како бы о сонъ знатий возвъстити парели, и уныслиша послати но сродницу свою, дабы она возв'ястила наровы полаты сигклитомъ, и дабы виущено было e cent napio. Erza me apiuze a gout cornera osare NONSEVTAS COOLERUS MIN. ORE WE MOTISANA OF SELSніе юноши енаго Салы, она же уразунізть и немед-JENNO OTIOANTE AO NADERIA DOJATIA. AGIO BORRÉMACTE O cent GIERBERS CEPEINTON'S MADERLE ROLLTH, B. BORGAленно вичшають парю о залъвія сазвиновъ. Парь же.

Егда же бысть празлинкъ Казанскія Богородицы іюля оснаго дия, тогда бо бысть крестное хожденіе до церкви тоя Казанския Богородицы со святыни вконаия в честных в вресты. Из соборные и апостольскія церкви честваго Успенія пресвятыя Богородицы, в тояъ же: врестновъ хожденін бысть великій Государь царь и великій князь Миханлъ Өеодоровичъ, и святвяшій патріархъ со всякъ освященнымъ соборонъ в иножество велиожъ. И ебје повелбазетъ нарь иринести болящаго Савву до церкви тоя, тогда же, по новелънію цареву принесоша болящаго онаго до церкви казанскія Богородицы, скоро на коврѣ, и положиша его вив нерков в предлерів. И стла же начаща литоргисати, тогда нападе на болнаго Савну духъ нечистый. и вача аль мучити его діаволь. Онъ же реліних гласонъ волія: Понози ин, Госпоже Азво; вонози ин, всецарице Богородице! И егда же начаша зерувинскию ATCHS BOCHTBRATH, TOFAL BOSTDENBILLING TOONS & GLICTS

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

насъ глагодонгъ: Савво! востани и гряди сбио во хранъ ной. Онъ же воснранувъ с принессинато ковра, SEAST SERVICE CRODUCES. B CRODO BDETCHO DO IDANS той, ные видъ пред образонъ пресвятыя Богородицы вазанскія, нолося со слезани, тогда же пизнаде от эграх округа нерковнаго богоотненное оное писаніе, яже даде Сана у Соля Канския діаволу, все бо заглаждено, яко же бы накогда писано. Еще же новто-DES FARCE GUETE: CARDO! CO TROE DVKORMCARIO SMO TH HECRAD CCH. H BCHOJNH BRHOUDIN MON B K TONY HC согратая! Онь же воспранувь и прісиз хартію сную R REVERSE DEJECTION FLATOLATE CO CLEARNE HDEL OGразонъ: О преблагословенная Мати госнодня, заступлице рода христівнскаго и нолебница в Сыну своену н Богу вашену! Прости ни солванная, и проази на от адскія пропасти; взъ бо исполню об'ящанное писно! Тогда же слышавь нарь и натріархъ, и еся предстоящія волножи, и видівше таковое преславно чюдо, благодаржена Бога и прочистую его Матерь, и волин поднинных таковолу Божно индосердно, яко на- доволна, ко Госноду отъяде с инроит: в ногребенъ бара сто от вескія инонасти: но совершения же бо- бысть в тонъ нонастыра.

.

жественныя литургін, вачаща хвалу Гесподеви воздавати, и нолебствовати всячь освященнымь соборонь. о явшенся чудеси пред всёни, потокъ проводища святыя наоны в честные вресты до соборныя перкви: ROBLE BADS DO CHON BADCKIN BOLATHI. DALVACA O BEHAреченитить чулеси, и благозаряще Бога: такожле и той Савра нонде в докъ свой номенутато сотника Гакова Шилова здравъ, яко же бы викогда скорбълъ; в со вильть сотникъ и жена его, велии полниншася, и благодарния Бога за таковое его инлосердіе ная полонъ ADRETISHEERN'S. COMBA NO. HAJO BOWHD'S TV V COTHERS OHATO, E CABEO HYSE CORDOBELLS, BCE DALIBLE DE HODEванъ и иншинъ, абіе отходить в понастырь Чюда Архистратига Михавла, яже зовется Чюдовъ нонастырь. близъ соборныя и аностольскія церкви честнаго и одазна Успенія пресвятыя Богородицы, и нострижеся TANO BO REOJOCKIÉ VEHS. E REJA METE E TOPS NOBAстырі, в трудіхъ пребывня, в пості и политнахъ неусывныхъ, угождая Госполери: и тако ножное лъта

· · · · · · · · ·

ВАРІАНТЪ ВТОРОЙ.

(По списку колца XVII или нач. XVIII с. сообщен. В. М. Билозерскими)

Восъсть зело преднана бысть с дребна сремена т атта, града Великаго Устига сбица фомы. Гебцына, о быне его Саб**ес, пако оне даде на сека** двалом³ Ръкописанте, і едко избаллене бысть милосседнеме Прескатыа Богородицы Назанекта.

Бысть убо во дин оны, в ябто 7114 году, егда Аскону государству умножишаем влочестивая Литва, за униоздение гръховъ нанияхъ попусти Богъ носкор- иногія накости и раззоренія начаша чинити над настону госудерству, богомерзкому отступнику, еретнку родочъ россійскних; тогда в Москев, того дитовскаго Гранкв рострать Отреньску престоль россійскаго го- раззоренія ради, иногія люди доны своя оставляху, из сударства разбойнически ильнить, тогда по всему рос- градовъ вонъ бъжаху. В то же время во градъ Усто-

повасть о слава грудцына.

ть Великонъ бысть накто житель греда того, нисновъ поныслиять, накогда уснотравъ Савву путенъ илина, Аска. прозваніенъ Груцинъ. Той убо Асна видь в и призва его к себъ, вачать глаголати: «Друже Савео, ет нечествныхъ Ляховъ, оставляетъ Воликій градъ ты же ночто не присталъ еся в дону носиъ? Нынъ Устогъ и донъ свой. В проседяется с женою своею в визовый славный гредъ парствующій Казань. но-HERE HE GUETS & HEROBUX'S FRALES RAVECTIE. JAKE но лать благочестиваго великаго государа нари и величаго князя Миханла Өсодоровича, всея Россія саноможия. Иже иныя Сона у собя сданороднаго сына, инспень Саму, дивнадцати лать розрастонь. Обычай не кизаще той Осна куплю дзяти, отзажная знизъ во Волги рикою, овогла к Соли Канской и во градъ ACTRAXANES, & BROTAR SE XRAJANECKOS NODE, NE IIIAXORV область: и сыну своену новелёваеть со обычными товарани плыти в Соли Канской, тъ кунеческому лілу co acakants ourceations. Apalication nonestrame, a soie Оона собычное излование поладе женть своей и сыну Chocky, & CAN'S B HYTS EACBOTCH 32 XD34LINCEOS NODO. в Шахову область. Мало же дней понтшкать, в сынь его Сазна на устроенные суда работныхъ людей наяльть по повелёнию отца своего, принлыть к Соли Канской и приставъ ко брегу, и по повелънно жъ отна своего пристаръ у нъкосто гостинина, нарочита человёка. Гоственикъ же той и жена его, номыя дюбовъ отпа его. нокалое прилежание творя Савий, яко e cluth choere nonevenie auto: Carsa we noedligth v FOCTBEREN TOTO REMAJOR BORNE.

В тока же граза накто бысть нашанна граза того, прозваніенъ Боженъ Вторый, престарішый во внотихъ лётехъ; и зиземъ беше во многихъ градехъ за Grarospanie mutin ero, noneme u forats 68 skio, u попремногу знаемъ в друженъ отщу Саввену. Оомъ Груцыну. Узъдаръ же Боженъ, яко из Казани грала Ооны Групына сынъ его Савва во градъ вхъ обратается, и ноямелирь в себя, яко отещь его со чною иногую любовь инваше, азь же сына его врезрълъ, нышъ убо возну его въ донъ свой, да обятаетъ у неня и интастся со мною от трарезы мося. И сія того, я возбуди его, я номуждаще скверному блудному

POCCES BASHED BECTROONIO E MATCHID. BO TODRA HAROCTE HIN TH BE BECS. SED STORT TOOL O VIDON HUTCHID yfo upomy teba, upingu u obutak a jony noens, ja HETZONCE OGING OT TOANCOL NOCE: 235 22 JOSOBL OTHE твоего любезности (любезно та?) пріемлю, аки сына своего. Сазна же, слышаръ таковыя отъ Божена глагоды, вел-NA PARE GLICTL. AND OT TANDBARD CLABRARD NYMA HDIATE хощеть быти, в ниское воклонение сотворя ему, и не-NOLICIHO OT FOCTBHRHER TOFO OTXOLETS D LON'S NYRR того Божова: и жизние во всяконъ благодзявии, радувся. Той же нужъ Божевъ Вторый старъ бъ, нибя у себе жену новоприведствую, вость сущу давних, сочетавшеся ему третівна бракона, в живе с вею но заповъля Госводин.

> Невазнаяй же ліяволь лобольтели челокической. видя нужа того добродательное житіс. в хотя возну-THTH JON'S OFO I OCKDEDNUTE JONE OFO. SOID YESSARETS жену его на юнонну онаго Санку склерному блуду, н непрестанно уловляще юношу онаго дстналия словесы к блудному двлу (лесть бо женская уловляеть естество младыхъ юноной к любодъдно). И тако Сазва лестію жены тоя, начо же от зависти діавола, запять бысть, наде в свть люболбянія. в с женою оною несытво творяще блудъ, безвронянно в ононъ селеркомъ дъла пребываще съ нею, наже воскресныя, ниже враздники воловше, но забываще страхъ Божій и часъ смертный, всегда в каль яко свяща валяеся; и в токъ несытнохъ блужения время много пребынаше. Нъкогда же приситрич празднику Воскрессвію Христова, и в навечери враздника Боженъ дониъ с собою онаго Савву, и пондоша до святыя цоркви к вечернему прию; и но отпущский вечерни возляже на ложи своенъ, благодари Бога.

Егда же боголюбизый оный нужь Божень заснувь принко, жена же его, діяволоми нодстрекаена, воста яко отъ ложа своего. В пришелъ к востели юноши

189

памятники старинной русской литературы.

сизшению. Онъ же иладъ сый, но яко изкоею стралою страла Божія уязвленъ бывъ, убояся суда Божія, вопышляте в себя: како в таковый Господень праздвыть Воскрессије Христово таковоо скверное дило сотворити? И сія ножысливъ, с клятвою отрицатися нача OT BOR. FARTOAR: ARD RO XOILY BEEKONGTHO HOFYGUTH лушу свою, в тековый волнкій празлинкъ оскворнити тью свое. Нісна же, распаляена вохотію блуда, неослабно вудаще его и прелыцовісять нтавить уташая его, добы всполниль ен желаніе; и много труждашося, уващовая его, никако возможо приклонити к воли своей: божественная сила поногаше. Видъть та лукаbad mena, and menosyowno udraleme a bolu croca tonomy onaro, adie stato n ano aportito pacualnes na IOROMY, EEO JEENS BOSDILESES OTRIG OTS HOLO. E HO-NUMUATIO DOLINGONUNE SCLEAME ONONTH CTO: N NO OT.Oan alaro nanànenia choero. Xota conchinata. Bekont звонити вачаща к утрениему пёнію; благолюбезный не той нужь Божень Вторый, скоро воставь от ложи своего, возбудивъ же воношу онаго Савву; и поидона на славословіе Божіе к заутрени; в отслушавь со вничащонъ и страховъ Божіниъ, прівдоша в донъ свой. Егда же врисив вреня божественныя литургін. DELIGHA HARE C DAAOCTIN AO CRETHE UCDERE, CLYMATH CBRTYIO ANTODEIRO: BOOKARTAR WE OHAR WENA THIATCANA устрония на юношу онаго волшебное зеліе, яко зхія хощоть аль свой взблевати на него: по отнушения же божественныя литоргія, Боженъ Вторый в Савва взыдоща из церкви, й хотёша вдти в донъ свой. Воевода жъ града того пригласи онаго Божена, да объдуеть с илиз; вопроси же и о юноше овоиз: чей есть сынь и откуду? Божень же поведаль ену, яко вз Казани сынъ Доны Груцына. Восвода же пригланаетъ и коношу онаго в донъ свой, понеже знаяне отца его. Боженъ же Вторый с Саввою бывша в дону возвоцкомъ, и обще от транезы вкуснина, с радостно возвратишася в докъ свой. И вовель Божень вринести в дому своемъ, честв ради господьственнато праздника, инчто бо въдуще злаго унышления же-

ны своея; а оная лукавая жена скоро скрываеть в CEDIRM CROCKB. H HOIRIJAR JECTIO E CHOME OROXY. принесеннаго жъ вниа наливаетъ чашу нужу своену и подносить: Божень же иснявь, и благодари Бога; и HOTON'S HAJEBART'S OTDABHATO BCAIR VIOTOBAHBATO, NOTHOсить коноші Саркі. Сарка же ин мало понысливь, ин-WE VOORCE AVERBUTER WORL ONLY, MAAINO, AND BEREKETO 3.42 H2 BOTO H6 MMCANTS; BMURDS OBOG ADTOG SCAle. H or toro vaca nava sko orns ropitu i codauj ero Онъ же комышлящо в собъ, глагола: яко вногораз-JEVENIS MUTCH DS LONY OTHE ROOTO DESS, N NEROLA NO TAKOFO BHTIA NG BEBARD. AKONG BURD. H BANATD сердценъ болъти и скорбъти по женъ оной; жена же ouas, sko horas heuja, c sportilo bosthalamo na neго, овоглаже пришестве являще в нену. Сазва же сокрушаяся но ней и тужаше. Оная жена нача нужу своску на юношу вловетате нолбишие словани, и новелбша его из дому своего изгнати, пенавидай бо его, понеже діяволомъ научаена. Боголюбивый же той мужъ, вще и сожальлъ по немъ сердисиъ своянь, обачо уловлень бысть лестно жовы своей, но-BelBBaeth MHOMB HBUTH HB JONY CBOOLO, CR238 CNY tako buhy ubrym; mhoma me e belukom maloctim ot-XOLUTE OT CTO. TYRA B CETTA O LYRADOR OBOR MOUL, и наям врівло в дону, гостинника того, иляжо порвсе обрътащеся.

Савва жо, отшедъ от Божена Втораго, и прінде к гостиннику; гостинникъ же вопроси его: коол ради виим изыдо из дона боженова? Савва же сказалъ, яко санъ не восхотвлъ жити у него. И нача Савва скорбъти и меутъпно тужити по женъ оной, и от великія вечали нача красота лица его изивнятися, и плоть его истощеватися; видъръ же гостинникъ юносну сътующа и скорбяща, зъло педоухъвающеся, что убо есть юношъ.

В тохъ же града бысть волких накий, черованіснь свонкъ сказуя, кому какован скорбь приключися, живеть пли унреть познаваеть. Гостинникъ же и жена его, благоразунны суще, немалое ропеченіе о юноша

повъсть о саввъ грудцынь.

визнаху, и признавше онаго волхва тайно, хотаще увёдати, какова ириключися юношё Савва скорбь. Волхвъ же оный, присмотрёвъ в волшебныя свои книги, и сказа инъ всю истиниу, яко иёкоторая скорбь ость, и тужитъ по женё боженовой; яко в блудное дёло падеса с нею, и поныиё же отлученъ бысть от исй, и во ней онъ тужитъ и сокрушается. Гостиниякъ же и жена его, слышавши от волхва таковые словеса, но яща вёры, ненеше Боженъ нужъ благочестивъ бяше и бояся Бога, и ни во что вытивша дёло сіе.

Савна же пепрестанно тужа и скорбя о проклятой tof ments, leas of the actomic scio mosts coold of тоя скорбя. Нікогда же той Савва изыле единь за градь в воле, от великаго увыныя в скорби прогулятися, наше сливь по полю, в инкого же за собою и пред CODOD BRIAMS. B BETTORS THO BONIMIASIONS, TORNO свтуя о скорби и разлучении своенъ от жены оныя: и ноныславъ такую нысль во унв своенъ о женв оной, и глаголя: Егда бы кто от человъкъ или санъ діаволъ сотворнать миз сіе, и вазь бы ему нослужнать, хотя самону діаволу! И таковую мысль повыслевъ, яко бы из чиз выступнать. и наящо саннь: и няло пошель, слышавь за собою гласъ зовущь, яко вия: Савна же обратився, уар'язъ за собою юношу, борзо текуще эъ карочитонъ одбянія, нашуще рукою сму. И пришедъ юноша той к Савръ, нача рещи, иже есть юноша той супостать діаволь пепростанно рыщоть яко левъ, и ища погибели челозвческія; пришедшу же ену к Саввъ, в по обычаю поклонишася нежду собою; и роче мниный юноша к Сазъб: брато Сазьо, что тако чюжат и бъгзещи отъ нене? Азъ бо давно ожидахъ тя, како бо пришелъ еси ко мив, да родственную любовь внемъ со неою: 235 бо вбиз та сродника себ'я давно, яко ты от рода Груцыныхъ; і азъ вз града Казани; а о нив хощеши уведати, і я от того къ рода, от града Великаго Устюга; адъ давно обнгаю, ради конскія покупли. Но убо буди брать в другь ной, и не отлучайся от мене: взъ убо эсякое почеченіе в осноможеніе во осень теб'я радь чинить. Сар-

на же. слышань от онаго брата бъса таковыя глаго-IN. BEINE BOSDELOBECH. AND D TEKOBOE JELHOE H HEзнаемой сторон'я сродника себ'я обрате: любезно цаловатися начаща, і пондоща оба вкуп'я по пустыни оной. Рече бъсъ Савет: брате Савво, какую скорбь HEREINE, TTO BEANE BETERS AND DONOMOCKAS KDACOTA твоя?с Савва же сказа ему веправду нікую; бісь же рече ему: Что убо скрываеши от мене? вать бо втяхь скорбь твою. Что ни даси, азъ помогу ти скорби твоей? Сазва же роче ему: заще бо явдаеши истивную скорбь, которую взъ янию из себя, то вих веру, яко поножешь. Бъсъ же рече ену: Ты убо скорбяшя и сокрушаешися сордновъ своинъ но жене боженовой. отлученъ еся от жены его любви сл. Слышавъ же Савна, рече: аль убо елико имань товаровь и богатства отна ноего. и с прибыткани, все отлаю тебя. токно сотвори любовъ по прежнему з жевою овою. Бъсъ же тутъ разсивявся, роче ему: Что убо іскушаеши ил? вэъ убо вънъ, яко отецъ твой инога богатства вийсть, ты же ве вйся ля, яко отець ной седнерицею богатье отца твоего? И что ин въ твоихъ товарахъ? По даждь ни рукописаніе налос, и взъ исполню желаніе твое. Юноша же Савво радъ бысть, нонышляя в собъ, яко богатство отца ноего дъло будеть; 235 же дань ему писаніе, что ип велить писать; а того но ведають, в какую пагубу хощоть власти; да аще онъ Савво совершенно плеать не ухветъ, но радостно об'ящася дати инсавие бъсу.

Бъсъ же скоро вынамаетъ чернила в хартію, даетъ юмощъ, и перо, новелъвая ему исмедлено инсати; той же юноша Савво весовершенно писать умъстъ, и елико можно, бъсъ ему сказоваще, то Савво и пишетъ. Нъсть благаго, яже таковое писаніе иншетъ:

(*) Отрекаюся отъ Христа истиннаго Бога и предаюся во услужение діяволу.

Написавъ же таковое богоотметное писаніе, отдаетъ Савва діяволу брату своему; в тако пондоша оба во

(*) Въ водлинника противъ этого наста на полазъ приписано красными чериплами: «Зри, нако даеть на себя писаніо.»

намятныки старинной русской литературы.

градъ. Вопросниъ но Санна бъса, глаголя: Понъждь ин, брате мой, гдъ ты обрътаешися, да узбиъ донъ твой. Бъсъ не поситався, рече ену: ибо (азъ бо?) особаго дону не низно, но гдъ прилучится, тано и ночюю; ищи ия всегда на конной ялощади: азъ убо ръхъ ти, адъсь живу ради конскихъ покупокъ. По и санъ азъ но полънюся, посъщати та всегда буду; и ты, брате Савво, иди к давкъ боженовой. Егда же увидъ Боженъ Савву, усердно иригдашаетъ к себъ, глаголя: господино Савво, кую злобу сотворихъ в тобъ, и вочто изшелъ еся на дону моего? Пынъ убо иолю тя, приди наки в дояъ ной обитати со мною: азъ убо за любовъ отца твоего, яко роднону сыву своему радъ тобъ всеусердно.

Савка же егда слышавъ от Божена Вториго такія річн, непароченною радостію возрадовася, в скоро нотече; егда же врвідо в донъ боженовъ, жена же боженова егда увидѣвъ юношу и діяволонъ нодстрекасна, с радостію встрівчаетъ его, всякниъ ласканісяъ прввітствоваше его, и ласкаше сиу. Савва же уловленъ бысть женскою лестію, паче діяволонъ научненъ бѣ, впадаетъ ваки всенъ (в сѣть?) блуда с проклятою оною женою; и не имъяще бо ни праздинка, инже страха Божія болшеся, но беспрестанно с нею в блудѣ пребываше, аки свянія в калѣ тияполъ валящеся. По иногонъ же времяни абіе входятъ в слухъ в славный градъ Базань, к натеря саввиной, яко сынъ са живетъ вонорядочнымъ жатіомъ жизнь свою, и слико с нимъ было, вся отеческія товары изиурваъ в блудѣ в піянствѣ.

Мати же сачания, слышавь таковое е сынѣ своенъ, жию огорчися, и вишетъ к исму висаніе, дабы онъ оттуду возвратился ко граду Казани, в дояъ отца своего. Егда же прівде къ Савьѣ висаніе, прочте его, и носићася, и ин во чтоже виѣни инсаніе ел; мати же са (сго?) вторично посыластъ, и третицею, овогда с поленічнъ, овогда же и с клатизии, заклинастъ его, дабы немедлено бхалъ оттуду во градъ Казань. Савва же иниало виятъ матернее моленіе, и клатву ин во чтоже виѣни, но в блудѣ упраздняшеся непрестанию, забывъ страхъ Божій.

По изкоемъ же времяни посилетъ бъсъ Сарву, брата CROCEO. N HORIOIRA OGA 24 TDATS B ROAC: # MOAME из града, глаголя бъсъ: Брате Савво, въси ли вто есть азъ? Ты бо мянши на совершенно быти от дола Грудыныхъ? Нынъ убо за любовъ отда твоего повънъ те истивную всю; ты же не убойся, ниже устылися зватися братонъ со нною; аль убо повънъ: соворшенно возлюбнать та и в братство собъ пріязъ. По ащо хощеши въдати о нив, ваъ убо сынъ царевъ: нрімленъ, да покажу ти славу отна носто. II сія гла-FOLE. REPRESE OFO R RYCTOC WECTO BE REKIE XOLN'S. R показа ему в нікоснь раздолія градь велин сладень: ствны, кровые, в носты, все от злата честаго сотворены. И роче Савић: Сой есть градъ отца моего; поидень убо вкунь, и поклоненся отну ноему; а еже даль ни еся писаніе, выях зозни его, сань зручи отпу носну. и великою честно ночтенъ будеши от него. II сія взглаголавъ, бъсъ отдаеть Саввъ богоотистное писаніе. Оный же отрогъ безумный відаеть. яко инкакаго государьства в близости, еже приложати к посковскому парству, но визстся, но все обладзено носковскимъ наремъ: аще бы тотъ тогда отрокъ вообразных себя животворящимъ крестомъ Господнимъ, DCS OF CIS NEWTONIS AISDOACKENT, (AISBOALCEAS) SEO DOALT пред лиценъ вътра, изчезнула! Егда же повдоша к привиденному граду, и пришедъ ко вратонъ, и встречають ихъ юноши технообразии, ризами и поясани украшены, в со тщанісяъ воклоннизся и честь воздаша сыну цареву, бъсу; такожде в Савръ поклонающеся. Вшелшинъ же инъ на дворъ паревъ, паки встръчають вныя ювошя, ризани блистающися, пачо бо исрвыхъ, такожде поклоняющися виъ. Егда жо вендоща в нолаты царскія, абіе другія юноши встричають и воз-JOHNT'S CHY YECTS, AND CHHY HADCHY TANONAO N CABBS: И вшедшу бъсу в полату, в глагода бъсъ Сарет: брате Савво, пожди ин нало; азъ убо шедъ, возвѣщу о теб' отду носну, и приведу та к нему; егда же будети пред лиценъ его, ничтоже разхытлая или CORCE, BUJATIS CHY DECADIC CROC. H CIA DERIS, TOTS

4 повъсть о саввъ грудцына

часъ пошелъ во впутренији полаты, остави Савву сли-HATO: H NOLIHBE TANO MAJO. HURINGAE E CARDE, B DOенъ его за руку, и вродятъ пред лаце кназя тым. Онъ же силя на простолъ. Каненіенъ драгниъ в здатонъ проукрашенъ, и славою великою блистаяся; окресть же престола его зрить Савво множество юношей хрылатыхъ стоящехъ; леца же вхъ у орыхъ селя, а у овыхъ же багрявы, а яныя яко скола черныя. Егм же вришель Сазва вред паря онаго, и паль на зечию, воклоянся ену; вопроси же его царь, в глаго-JA: OTRVAY EDEMEATS OCE CENO. H STÓ TH OCTL ABAO твое? Безунный же юноша Сазва нодносять ему богоотметное свое писаніе, в глаголя: врівдохъ, великій царю, послужити тоб'я! Дрозній жо зній сатала вріятъ пясаніе в прочте его, в обратися к технообразнымъ своимъ слугамъ, в рече виъ: аще ли пріниу отрока сего писаніе, во не кріпокъ будетъ ині? И призва сына своего, в Саввния брата, в глаголя сну: Или в протчів полаты, в об'ядуй с братов'я своина. One we huse norionemace natio, Esuite (Esuitoma) B neреднюю полату, и нача (ша) об'ядати; и разныхъ ниъ питой и адой приношаху, яко дивитися можно. И рече Савка брату своену; яко николиже в дому отца ноего таковыхъ брашенъ не вкушалъ в питей не инвалъ! И по отъядения же поятъ бъсъ Савву, и поидоша з двора царева. И глаголя Савва брату своему бъсу: Что убо, брате, яко видъхъ у отца твоего, окрестъ престола его, кного юношей крылатыхъ стоящихъ? БЕСЬ же разсибляся, роче: ему: иля не вЕся, яко иногія азыцы служать отцу ноену: видейцы, версидаве, адары в вныя пвогія языпы? Ты же не уливляйся сену. н но сумиввайся братомъ звати ня; азъ буду тебв неяшій брать; токно слико реку ти, во всемъ буди послущенъ нив; аръ же всякое благодъяние радъ чинить тебя, благопосизшенство и добродатель. Савва же иного у насъ денегъ будетъ, елико потребно. И тако объщася во всемъ послушау ену быти; и тако пріядоша в дояз Боженовъ, и пребываще в скверномъ своенъ прежномъ дблв.

В то жо время пріядо во градъ Казань из Пер-

сиды со иногими прибытками отецъ саввниъ, Оона Груцынъ, якоже лъто едино бывъ; и обычное цълование нодавъ женъ своей, и вопрошаетъ си об сынъ свосиъ, живъ ли есть онъ, или изтъ? Она же повъла CHY. FARTOLE, AND OT MHOLEY'S JULICE CAMINAX'S OF HEND: NO OTWEETBIN TROEND, DEROPS OND OTDNAO R Соли Канской; тахо и донын'я живеть; а богатство наше, сказывають, что все язнурыль в цівистві в в блуда; азъ же явого к нему пасахъ. дабы оттуду DOBBDATHICA B AON'S COOB. ON'S THE MA CANNA SPANOTки ко мий не висаль, и недостоить ему тано быти; и пынъ жиръ ли, пли пътъ, о тонъ не въдаю. Осна же таковыя глаголы слышахъ (въ) от жены своей, збло смутися, и язписавъ епистолію к Сариз со многимъ ноленіснь, дабы оттуду вхаль во градь Казань, в донъ свой, без всякаго заподленія. Сазва же таковое пясаціе получявъ, в прочетъ, ви во что́ вибян, токно упраз(д)няяся в несытномъ своевъ скверновъ блудоstania.

Увъдавъ же о семъ Оона Груцынъ, нко ни во что витилетъ висаніе его, поделтвають готовить подобныя суда с товаронъ, и к пути касается; и рече жень свося: ноканость сыщу сына своего, тогла и в донь свой эвозвращуся!

Бъсъ же егда увъдавъ, что отецъ сазвянъ путешествуетъ к Соли Канской, дота пояти Савву в Казань, и абіе глаголоть светь Савев: брате, доколі зай нанъ во единонъ палонъ градъ жити? Понденъ убо во нной городъ и вогуляемъ, и ваки сбио возвратимся? Савва же ни мало отрицаяся, глаголя сну: Добре брате, глаголеши: пойдекъ! По пожди нало, да возну итчто от богатствъ ноназ. Бъсъ же возбраняетъ сву о сенъ глаголати: но видаль ли славу отца мосго. но въсн ли, яко вездъ села его есть? По понленъ, пондоша из града, инкому же видним, ниже санъ Боженъ, ни жена его, не видъли отшествія саввина. Бъсъ же и Савва во едниу нощь от Соли Канской объявищася на рыть Волгь, в Козноденьянской, а

Digitized by

плмятники старинной русской литературы.

во исчислению версть от Соли Канской 2,000. И глаголеть бъсъ: Савво, аще вто тя узрить здѣ и вопросить, откуду пришель еси, ты же глаголи от Соли Канской в 4 дии прівхаль сюды. Савва же, елико воябда ему бёсъ, тако онь и сказываеть людень.

Пребысть же тако въсколко дной, бъсъ воемлетъ Савву и во едину нощь на Козмоденьянскаго прендоша на ръку Оку, в село, называемоо Павловъ-перевозъ. И бывшимъ ямъ тамо в день чотвертка, в той бо донь в томъ нисти торгъ бываетъ, и ходящинъ ниъ во торгу, узръ Савва изкотораго преставлаго нужа стояща, рубвизани худыми одбява суща, в арящо на Савву прилежно, волия горго плачюща. Савьа же отлучися от бъса, и пришедъ в старому вужу, в рочо ску: кая тобъ, отче, нечаль есть, ябо неутвино илачения? Святый же нужъ глаголя сну: влачю, чадо, о ногибели души твоей: во втен ли ты, яко вогубыль ося душу твою, дался еся ты в волю діяволю? Відасши ли ты чадо, с кінь ходишь, в его братонъ своимъ нарицаень себе? Ссй бо не чоловъкъ, по діяволъ ходитъ с тобою, и ведетъ та до пропасти адекія. Егда же изречо святый мужъ к юнонъ глагоды сія, обозръвшеся Савва, увидь брата своего біса; бісь же надалеча стоя, и грозніть рукою ему, в зубы скрежуще на него. Савва же скоро от CRATERO NYMA OTBRAC, H HDIRAC BAKR K OLCY; JIABOUB же вача его волин воносити, и глаголя ему: чосо ради с таковымъ злымъ душегубцомъ сообщился еси? Не въся ли ты луканаго таковаго старика, яко иногихъ погубляетъ? Видъгъ на тебъ одбяніе нарочито, н глаголотъ летивыя словеса, хотя тебя отлучити от людей, и удивити та, и обрать с тебя одбание твое. И имић убо аще оставлю та единаго, то вскорћ погибиены без неня. И сія діяволь рече со гибионь. в восмлеть Савву с собою, в приходить с нимъ во градъ Шую, и тако вребыеть многія дня.

По нал'я же времени Моха Груцынъ прибылъ к ской эксерциціп, и видя Савву з'яло искусна и поря-Соли Банской, и вопрошаеть о сын'я своемъ; но инкложе не можаше о исмъ пов'ядати: вси бо видяху, кул'я не вм'яюще, и много старыхъ воиновъ и начал-

яко пред прівздонъ его быль во градв у Соли Канской, и эстин быль видниз. Они (ови?) жо глагода-LY. ARD YGORCH UDHIDECTRIA OFO, BHAR BA COGOD, TTO H3HYDR.I'S GOFATCIDO TROS, N COFO DALN CEDINARCE OT тебя. Паче же встал Божень в жена его дивляхуся. и глаголаху, яко в нощи сей соящи с нани, ноутру же пошель не вънь куды, и ожидающи его OGBARTN; ON'S MO OT TOTO TACA BREAT HE ABACA DO FDAлѣ нашемъ, ни азъ, ни жена мон о семъ не вѣломы. Оона же вногния слезани обливашеся, н живяше, OWNIAR CHNA CROCIO: N NONALO NOWIA, BOSBDATHCE B домъ свой, в возв'ящаетъ перадостный случай женъ своей; в оба вкуп' стоваху в скорбяху о лишения сына своего единороднаго, и в таковомъ свтовавія Оона Груцынъ итсколко время цожное, отъще ко Господу; жена же его остася вдовою сущею ей.

Бъсъ же и Савва живутъ во градъ Шув. Во время же то благочестивый государь царь в великій князь Маханла Өсөдөрөвнчь, всея Россів санодержець, ваволиль послать войско свое противь короля полскаго, нод градъ Смоленскъ; и по его государеву указу набираху новобранныхъ салдатъ; и в то же время и в городъ Шую рази салдатциаго набора ирисланъ быль из Москвы столникь Тиховей Воронцовь, и выбранныхъ салдатъ по эся дни роннской ексерцыцыи учаше. Бісь же рече Сарьі: брате Сарво, запишенся в ны в салдатцкую службу! Савва же рече ему: добре, брате, глаголеши: послужимъ! И тако занисавшеся оба в салдаты, в начаша курно ходити на учоніс; бъсъ же в воинскому ученію такову мудрость Саввъ дарова, яко и старыхъ волнъ и начальниковъ провосходяше; а санъ бъсъ вко слуга за Саввою хождаше, пося за нимъ оружіе. Егда же новобранныхъ салдатъ приведоша в Москвъ, и отлаша в ваучено нъкосну инозенцу полковнику, полковникъ же, егда пріяде видіти новобранныхъ салдать во ученіе вониской эксерциція, и вида Савву звло вскусна и поря-

повъсть о саввъ груднына.

виковъ во учения превосходитъ, и велия полковникъ удивися остроунію его; в призвавъ его к себѣ, в речо ену: брате Савво, повдемъ прежде полковъ в вопрошаеть о рода его. Савва же сказуеть ему всю истанкую. Полковникъ же той велин возлюби Савву. и вазвавъ его сывонъ себъ, и дало ену с глазы своей палкоу с драгоцвинымъ каневіемъ украшенну сущу, я вручаеть сму новобранныхъ салдать третью роту, да вийсто себя учить салдать вовель. Бъсъ же роче: брате Савво, егда тоб'я недостанеть денегь. танъ ратныхъ людей желовать, повеждь ни: азъ тебъ вринесу слико угодно будеть, дабы в конандъ твосй роптавія и жалобы на тобя но было. ІІ тако у Саввы всё салдаты были в тёшний и нокой вребывали. в протчихъ же ротахъ нолга в мятежъ непростанно, лко от гляда в ваготы воморзающе; в эся дивляхуся остроунію сазвину.

В то же вреня в Москвѣ веналую власть вивя шурнаъ царевъ, бояримъ Семевъ Лукіяновичь Стрешневъ. Увёдань про оного Савзу, новелёнаеть его привести пред себя; егда же прінде Сазва пред боярвна Сенева Стрешиева, в рече ему бовринъ: хощеши ли, юноша, де пріху тя в донъ свой. и чести неналой сполоблю тя? Савка же поклонися ену, в рече: есть у неня, господняе, брать; вать спрошу его: аще повелить инв, то с радостно готовъ служить ванъ. Боярниъ же нимало возбрани оному о сонъ, и отпустивъ его, да спроситъ у брата своёго; бёсъ же, пришедъ, с простио рече сиу: вочто убо хощеши презръть царскую инлость, в служитя хощеши холопу его? Ты убо в сахъ ныят царю знасиъ учинился! Но убо; не буди тако, но послужи санону царю: егда убо царь увъдаеть върную твою службу, тогда и чиновъ пожалованъ от его будеши!

По повелёнию цареву, вся новобранных салдаты розданы по стрелцанъ в волки в добавокъ; той же Савва поставленъ бысть в зенлявонъ городъ, на Устретенкъ, Зихина приказу у сотинка стрълецкаго Якова Шилова. Сотинкъ жо той и жена его, благочестивы суще, видевша Савву остроумнаго зело, почитаху его. Полки же в Моский были во всякой готовности к

походу. Во единъ же день прівдо бъсъ в Саввъ. в Сполевскъ, в поснотримъ тамо, что творятъ поляки в како градъ увръндяютъ. Савва же рече: понденъ. брате! И вовдоша, в во едниу нощь сташа вз Москвы в Смоленскояъ; и пребывшу три дни и три ноши, викталь же задние бысть. оня же все знанце, како поляка градъ укрънляютъ и на приступныхъ боахъ всякія грокады поставляють; в четвертый же день обсъ объяви себя и Савву в Сноленскомъ нолакояъ; волаки же, огда узрѣша ихъ, велин вознутяmace a navama fratuce 32 numb, notanio assocate ихъ; бъсъ же и Сазва скоро бъжаща из града, и прибътше и ръкъ Анъпру, и абіе раступися ниъ вода: они же пренлоша ръку вки по суху, начвиъ же вредния. Поляки же иного страляюще но йнхъ, и не ногоша вовредите изъ, в дивляхуся, сани между собою глаголюще, яко сін людіе б'я убо во образ'я челов'яческонъ бъсове, и пріндоша, и бывше во градъ нашенъ. Савва же и бъсъ паки возвратншася, и сташа у того жъ сотника Якова Шилова.

Егда же по указу государеву повлоша полки из Москвы под Сиоленскъ, тогда в Савва нонде с бра-TON'S CRORN'S GECON'S B BORCE'S; B HAR SCHNA HOJKAии тогда быль боярниь Өедорь Швановичь Шениь. И рече бъсъ Савиъ: брате Савво, егла убо будешь под Сполонскомъ, тогда от поляковъ выбдетъ поеднищикъ. и станетъ звати противника себъ; ты же не убойся вичего, взыди противу его: азъ въдаю, ты поразишь его. На другой день ваки от поляковъ выёдетъ на поединокъ; ты же нзыди и противу того, п того поразищь. В тротій бо день еще вытьдеть из CHOLEBCKA TDETIR. I CTABETS 3BATS BA DOCAURORS; TH же вичего не убойся, в противу того поединщика изыли: и того поразишь, но и самъ уязыленъ будеши от него; азъ же язву твою скоро взлечю. И тако увъщавъ, повдоша под градъ Смоленскъ. И сташа войско все в удобномъ мъстъ; но глаголу же бъсовскону, высланъ из града воннъ на конъ, страшенъ

Diaitized

плаятники старинной русской литературы.

25.00. прошаще вз носковскихъ полковъ противника сель: но никтоже не склаще вылать противу его. Сана же объявляя себя в полкахъ, глаголюща (ще): Аще бы нит быль вон(и)ской доброй конь и оружів, 235 бы шель ва брань вротиву сего непріятеля царьскаго. Аругія же слышавше сіе, скоро возвістиша о ненъ боядену Недору Шенну; бояринъ же повелъ принести пред собя, в повель коня добраго принести Wh. TAKOWE & ODYRIC: OLHAKORE YEBRACTE TOTO DOOну от таковаго страннаго вонна, чтобъ не вступалля в таковое вслякое дело. Сазва же, но глаголу брата своего биса, вичтоже разчышлая или болся, выизжаеть противу того страшваго вояна. В порази его с коня, и ириведе его в нолки своя. Сазва же от освль польновь бысть; бесь же за нивь нося оружіе его. Во второй же день другій вызжжаєть славный воннъ. в проситъ из войска носковскаго противника себі. Савца но наки выйзжаеть противу того, такожъ и того поразниъ; людіе же зряще на него, вся удавляхуся храбрости его. В третій же день вы-**Закасть из** Смоленска славный воннъ вачо порвыхъ, и врося из войска московскаго посливщика собъ; Савра же убояся вхата вротиву того страшнаго воина, обаче по словоси брата своего бъса немедленно выбажаетъ противу того вонна. Il абіе той воннъ с простію напустирь с копісиъ на Сарру, и улзви его в льное стогно; Сазва же исправиси, нагоняеть вонна того в убязнетъ его. Егда же убязъ его, и с коня сворже, и привозе его в таборъ свой, в російское дютой скорби и без поканція умрети имаши? Сазва войско; и всёкъ во удивление привезе. Нотонъ начана из града Споленска вылоски выходить, и с войсконъ носковскимъ сразншася, свалямиъ босиъ битися начаша; Савва же с братомъ своимъ бъсомъ с одного крыла восваху, и толь бесчисленно Полябовъ глаголя: яко не вмамъ умрети. Егда принужденъ нобивающе, сами же ничтять невредним.

Слышавъ же бояринъ о храбрости юноши того, в

Савва же повіда сих. яко на Казани купца Ооны Груцына сыяъ; боядноъ же нача глаголати ему, и всякные нелбпыки словане поносние его: кая те жужда в таковой спертной случай привлече сюда? азъ убо знаю отца (н) сроденковъ твоихъ, яко бесчисленное богатство нивють у себе: ты же от кого гонниь. нля скудости ради оставя родителей своихъ, съмо приполь есн? Азъ тебъ глагодю: не були аль, нан в донъ родителой своихъ, и тако во всяконъ благополучін пробывай; ащо по нослушающи нене, яко здісь будении, то без всякаго индосердія велю голову твою OTSETH.

Сазва же слышавъ от боярина, отънде со миогою печалію; бісь же Саньі рече: Что убо цечалишися, брато, о сенъ? Аще неугодна твоя служба явися адъсь, повденъ к Моский и тако пребываенъ. Отъидоша вскор'я от Сиоленска в Москву, и присташа в дому того жъ сотянка Шилова. Бъсъ жо в донь пребывате с Савою, к нощи же отходить во свои адскія жилища, натже обычай окаянный нитя пребывати. Нечало же время иннувшу, абіе разболівся Cassa, a coltable ero trana 63 atlo, and chite env бляз смортя. Жена же сотника онаго. благоразумна сущи и болся Бога, всякое попеченіе и приложаніе инта о нонъ. Глаголаше ену иногожды. Дабы велълъ призвати к себѣ јерея исповедати грехи своя и причаститися святыхъ танвъ, глаголя очу: видящи ле ты, Савво, яко тяжко скорбаши, и висзану в той же отрицанся: яко и тяжка ни есть скорбь, но ивсть сія бользнь к смерти. И день от дие бользнь его тажчайше бысть. Исна же оная неотступно принужzas Cabby za nosaerce; Cabba we neoro otpeuascs, Савва от боголюбивыя тоя жены, в повеле призвати к себѣ ісрея; жена же оная скоро посылаеть ко не возможе любы своей скрыти в сердие своемъ, храну святаго Николая, что нарицаемаго Во рвахъ, воель Савеу в шатру своему призвати, и глагола повельваеть привести священника. Священника же ниену: возвждь ин, ювоша, коего ты роду и чей сынз? нало заньшкавъ, притече к болящему. Бѣ бо "свя-

повъсть о саввъ груднынъ.

шенникъ той престарълъ многи лёты, и мужъ искуглаголати, якоже обычай, и порель людень своинь из ходжа изыти, и начатъ исновъдати Савву; и се вис-220 Y 20NTL CARDO BXOLODINES B XDANKHY TOJUY BEJHEVID бісогь: любежный же брать его бісь прівле с нине жъ. чже не человъческизъ образонъ, но существеннынъ свонит зитоннымъ образонъ, и старъ позади оныя толим бесовскія, в волия на Савку ярящося, и аубы скрожуще, ноказуя сму у Соли Канской, и глаголя ему: Зриши ли, клитьоприступниче, что есть сіе? Ты бо писаль; яко ноканніснь синь отбыти зошеши оть насъ? но убо не ини того: азъ убо всею склою водыгнуся на тя. Такожъ и протчія бъсн nnoro nenozofnas riarolaxy. Cassa ne bula bib, obo ужасеся, ово надъющеся на волю Божію, и вся добре и нодробну исповида грихи свои; священникъ же, аще убо мужъ праводенъ бъ. обаче убояся страха онаго. понско во храченъ той, кронъ болеаго, инкого но баше; поныслать орый великій шунь от бъсовскія овыя силы. В с муждою великою исповёда болнаго, отънде в донъ свой, инконуже сіє нов'єдавь. По вспорвать той, нападо на Савру духъ нечистый, и начать вомнлостивно мучить его: ово об ствиу біяme, ono o, no.3 c ogpa ero netas, ono me. Xdanleнісить и птаною давляще его. Боголюбизый же той чужъ, сотнытъ Яковъ Шиловъ, со благонразною женою своею, видяще на юношъ таковое діяволское навъденіе, волин тужаше по неиъ в стоваху сердцы свояни, но никакоже похощи сму дати возногоша. Бр-CE WE ACHL OT AND HA GOABARD BABAJADULE. JOTO NYчаща его. в эсвиз предстоящихъ тутъ от нучения OBATO BORALS VEACS BUBLE.

Господанъ же дому того, видъвъ на юноши таковую всобычную скорбь, и ведая, яко юноша той знасиъ и саному царю храбрости ради его, и помышляше с женою своею, како бы возвёстити о немъ царю? Бяше же сродница ихъ в дояв царевояъ; и сія поямшля-

лищь своей. и повельваеть ей немогленно возвъстисенъ в богобоязлявъ звло; начатъ холитвы показниме ти о немъ царю, в рече: Когда юноша в таковомъ случай умроть, а им за невозвѣщевіе от царя истязаны будень. Жена же его иннало изшкагь, ского потече к сродници своей. В вся повельными ей от нужа подробну сказа; сродница же еная, слышавъ таковыя глаголы, умялися душею во юношв, ваче (же?) скорбяще о сродникахъ своехъ, да вправду за невозвъщеніе от царя ваказане будуть; скоро вондо вз доху своого до нолаты царовой, и возв'ящаеть всёмь блажнымъ, сигклиту цареву, и ис во инозъ времяни внушается и саму царю о семъ. Царь же, слышавъ о KOHOMI'S OHOH'S TAKOBOG ZAONYYCHIC, NEAOCEDAORA O HEN'S и повелѣваетъ носылати к белнону юпоши караулъ RO ARA NOJORŠKA, JA MELARDANDTE OUACHO MONOMY TOFO, R хранити, дабы от онаго бъсовскаго мучения во огнь или в воду по ввергнулся. Благочествани же парь посылаеть в болащему вещу по вся дин в повельваетъ, ежеля болный здравъ будетъ, возвъстити собъ. II тако бывшу болнону в таковонъ бесовсконъ тонленія ненало время, ябсяца іюлія въ 30 день ювоша той необычно от бъсовъ утожленъ бысть, абіе заснувъ нало, вачатъ глаголати, яко на либ, излін свои слезы, сице рече: О всенилостивая госноже царице Богороднце! появлуй, владычице! не солгу, царице: вся исполню, елико об'ящахся теб'я! Донаший же и караулицики, слышаху от болнаго таковыя глаголы. всё удивяшася и глаголющо, яко изкое виденіе видъхъ (видъ) болный. Егда же Сявва от сва возбудився, приступи к нему сотникъ со всёни донашин-NE CROUNE, E DOVC: NOFERAL NE. FOCHOARDE, CAORO. что таковыя глаголы со слезани во сиб реклъ еси! Cabba we make maya maakath, sene choo chosang onliвати. и глаголя: Видехъ бо к одру моему пришедшу жену нѣкую, свѣтолѣпну сущу, носящу ризу багряну, и два нужа с вею пришедша, сблинани уграшенна: единъ убо во одеждв архісройской, другій же во апостолскомъ одбявия; и мню быти убо жену преюще, посылаеть немедленно жену свою ко оной сро- святую Богородицу, нужей тёхъ - единаго наперсткина

памятники старнной русской литературы.

Ісанна Богослова, втораго же неусыпленаго стража нашего града Москвы, преславнаго архісрея Божія Петра METDOBULETA: OFH MC (BORCAC?) ROLOGHNE OGRASH BIT JOбое знаю. И рече ин сизтольныя оная жена: что ты (ти) есть, Савво, тако скорбити? Азъ же рече ей: скорблю, владычине, яко прогитизахъ Сына твоего и Бога моего. в тобя, всемилостивыйшую заступницу роду Христіянскоиу. Она же озлобися (осклабися), рече ин: что убо нына ножеши ли, како тебя избыти скорби сел, и како тя выручитя тебя явсавіе твое от вда? Азъ же рече ей: не ногу, эте ли похощію Сына твоого, в твосю поношію в нолитною! Оная жъ жена роче ни: Азъ убо унолю Сына своего и Бога; токно единъ глаголъ ной иснолин: вине ли теко сотвориши, азъ избавлю тя от бым сія: хощеши зи внокъ быти? Азъ же нолебныни глаголы глаголахъ ей во сий, еже и вы слышаете. Она же наки речо ни: слыши, Савво, егда приспъстъ ираздникъ явленія образа носто, еже в Казани изн-CA. TH WO BDIDAN DO ADAN'S BOR. ANO BA BLOMAAN Y Встопнаго ряду: и азъ пред образонъ нониъ и пред вових народоих чюдо явлю на тебя. И сія изрече. невилана бысть.

Сія річи сотникъ слышитъ от Савны, и абіе нахи посылаетъ жену свою к вышеписанной сродниці, дабы она возвістила царю бывшее чюдо о юноші. Егда царь услышавъ, наче перваго сожалія о исиъ, и поволіваетъ скотріти над нимъ крінко. Егда же присиващу праздинку, ийсаца іюлія в 8 день, явленія чюдотворныя пконы Пресвятыя Богородицы Казанскія, и тогда по обычаю понде самъ царь в воскресный ходъ до святой церкви Казанскія Богородицы, что на влющади у Ветошнаго Ряду; а болнаго Савву повелі примести на коврі в тое церковь, и повелі положати

пред образовъ Пресвятыя Богородвцы. Посланныя же от паря скоро врявесоща болнаго в положища его в той неркви. Егла же начаща пъти херувихскую пъснь. в тогла бысть гласъ в слышаніе всёмъ: Савво, что иелящи? Востани и прінни своє богоотметное писаніе. это даль оси на собя сатавъ! Тогда Савъа воспрянувъ скоро с одра того, и от болёзни своей яко от сва возбуделся, начтить жо вреднить; в скоро прівдо ко светому образу Пресвятыя Богородицы, и паде на землю, нача молитися со слезани и глаголя: О всемилостивая госпоже Пресвятая Богородице Авво! ты миз понозн. гобщному и окаячному и подостойному рабу твоену, яко прогнѣвахъ Господа посто, и Сыва твоего, и тебе, всеннаостивванную Пречистую Богородицу Авву! И сія надече. Савво знанть своими очесами свое рукописаніе валие сверхъ той перкви пред образонъ Просватыя Богородицы, в эсе на всяз заглажено, яко нявогда же висано бысть. И вземъ сіе Савва с радостію, ещо же ску по вторія глась бысть: Савво, исполни объщаніе свое, и к току не согрѣшай! Тогда видъть благочестивый царь Миханла Осдоровичь эсон Россін, прославв Бога и Пресвятую его Богонатерь; и вачаша нолебствовать встив соборонь Пресвятый Дтвв владычиць Богородиць Казанской. Потокъ же Сазва вопрошень бысть царень о авлышенся чудеся; Саны же сказа царю всю истенную, и пострижень бысть в вноческій чинь филарстонь патріархонь. и пребысть в Чюдовонъ нонастыр'я до скончанія живота своюго, в поста и в нолитвахъ, угождая Господу Богу и пропровождая житіс сьое о Госполь нашень Інсусь Христь, ену же слава, честь в держава со безначалнымъ его Отцонъ и сватыхъ и благинъ и животворящинъ его Духомъ, нынѣ в присно и во въки въкомъ. Анинь.

повъсть о саввъ грудцынъ

ПРИМЋЧАНІЕ.

Поресть эта чревычавно драгоцённая по сохранен- | требуешя, Евладіе, от мене, иля что у мено хощевынь въ ней чертахъ върованій, правовъ, дочашняго быта XVII столётія, но саной основе солоджанія есть сколокъ съ повъсти о Евладіи, спассиномъ Василісиъ Веляканъ. Приводинъ се забсь для сравнонія по списку XVIII в. следанному въ Малороссін, какъ показываютъ OTTERN ASHKA.

Баше мужь в косарійской странь: вия ему Сиклитіянъ; инбаше инбнія кного, инжо не 68 числа: людей села, конъ, и каненія дорогоцівнаго; визяше дщерь едину, ния ей Керасія; — обръзъ ен Богу, Божія бо бъ объручница, да прійметь из илада миншество; да послужить Богу до старости, в нощи сна не визюще, непреставно Господу Богу служаще, да того ради спасутся отепъ и мати ся; веселяхуся ангели Божін о ней. Евладій башо бо мудрь и книжень, огда же зилъть госпожу свою Керасію, желеще бо душа его в глаголато в себъ: како бы взяль госпожу свою Керасно себь за жену? повыслыть себь: тта неве не ножеть нактоже совокупати с ною, тилко діяволь! Азь гладонъ себе преданъ діяволу, и діяволъ ни ноножетъ, ла а́зъ возну Керасію себѣ за жену. Еднаго чэсу пойmeas Enlagia na pacnytia, apingo re nexy diabole, a рече ему: Евладіс, що туть робишь? Рече ему Евладій: господине, номожн мив Корасію совокулити во жену! Рекъ ему діяволъ: взъ похогу ти ко твоей дъвици приступяти, по пойди ко господниу нашену, фармагею, ко царю діяволъскому. П ваписа ему словеса діяволъская и научи его; провъй словеса своя на вътри. И пришедши тано глагола на въторъ, и услышалъ великій діяволь Фармагей, в посла своя слуги чотври, прійдоша во Евладію, посуше его со радостію вслякою, приведоша его ко Фархагею; и виде его Евладій на престоль висоць сидящаго, и пиожество діяволовь пред нимъ стояху; вопроси его фармагей, роче: что отче, аще не даси ни мужа Евлади, то горкою

шя? Евладій унвленникъ гласонъ отябща доче: госнолино! аще на сотворнша, еже азъ тобою билъ взялъ госножу ною Керасію себ'я женою, и буду азъ госнолинъ в дому госполний моего, азъ твой булу во виси! Фарнагей рече ону: вн. христіяне, много лжете: егда BAN'S NYMANO, TOTAS BE NENE BELIOTE; OTAS BAN'S OTDAAно, тогда ви Христу послёдуете, зане Христосъ милостивъ есть и пріемлотъ васъ до себе знову, а ви много лжете; во заявшися ний ругописанісиъ своинъ, аби еси ной быль на въки, а я тобъ сотвору сжели хощешъ взяти во жену; навмши рукописаніе свое и дай ии! Евладій написа свое рукописаніе и дасть в руц'я Фармагею. Посла же Фармагей слуги свои, роче: идате, принедни же, обійдате ю и ставте ю Евладіези на люборъ. Они же шелие и обійдоша Керасію красою: во едних день, вида Керасія своего играюще вслельно в в радость пріять его; и в тую же вощь BOCTYER DEANN I DOBWYTRCA: TOTAR VYVBILLE TOO OTCUD и мати ся, изчи ся с подати и ръша ей тако: ночто плачеши и тужиши, чадо хое? Подай ин руку свою, воръкъ нанъ, чого хощеща в чого такъ звло скорбяшя и степеши? Она же отвъщаще рече: отче, отче и нати нов! Мужа требую! Егда слышавши Сиклитіянъ и мати ел сил словеса, усухнишася; колащеся и біющеся в лице свое, глаголюще со женою своею; ктото угаси святлую свящу во дому нашемъ! кто оборі церковь на земли, о ней же ангели веселилися Божін! кто угаси даниаду церковную! Онанятайся, чадо мое инлое! въ темиlй нуть грядеши! Керасія ко отцу рече: отче, отче, монилуй ия, нослушай, отче, мене: в тугахъ великахъ оснь днось: дай ни нужа Евладія! Сиклитіанъ жо рече: я и нати твоя надъяхонся тебо ради спасснія в обратитися в Богу! Керасія роче:

иамятники старинной русской литературы.

смертію умру, я вредамъ себе! Свялитіавъ рече: о чадо, аще любитъ сердце твое мужа, да объберемъ тебъ человъка прилична; а понеже естъ Евладій слуга нашъ! Егда услишавши тое Керасія в ятъ себе за горло, и крикиула: помилуй мя, отче, Евладія хощу взяти! Сиклитіявъ же собра бояре и дасть ей мужа Евладія, и предастъ имъ все имъніе свое; сами же Сиклитіавъ и жена его поидоша во манастиръ.

Евладій же живяше со женою, но прихождаше викогда же во перковъ: она же чудящеся, почто не ходитъ во нерковъ никогда же, глагола же сиу: вочто не ходитъ во нерковъ: онъ же проводъ лжими. Во единъ же день укориша болящихъ, (?) тако прінде Керасія ко Евладію рочо ему: аще не выйдемъ в церковъ на утревнее в вознень честнія дари, то азъ себе смерти преданъ. Евладій речо: яко на вспов'яли сй сказа все пораду. Якоже слышавши Керасія и крикнула з великниз воздизаніснь, глаголя: о горе ниб. Боже ной! не чухъ родителей своихъ и но слухала отца и наторе; сана себе врагу предахз! И стала кричащи и криращеся и бизнися в лице свос, илачуще: в вънійло во Кацадодокію, ко Великому Василію, глаголя: помилуй жа. владыкої азъ себе сана врагу предахъ, и върагъ твло ное одержить уже бо третос лёто; помилуй ия, владыко, не послушахъ родителей своихъ, въ темий путь пойдохъ. И испонесть сму всю истину. Васплій же посла во Евладія в вопроси его ко Василію: право кажеть жена твоя? Глагола приклони главу, рече: о владыко, право глаголетъ! Вясилій же прослезнася, рече ему: како соблазнился оси, о челов'яче! но еще упрашиваю та: хощения возвратитися ко Христу Богу нашему? Евладій рече: владыко, аще бинъ хотвлъ, но записалъся ену рукописацісять своимъ и предахть въ руція діяволу. Васный рече: сице глаголю тебь: любить ан ссране да возвратнинся ко Христу? Евладій же рече: иного люблю, владыко, и молютися, егда како можения ня от діявола выняти? Поятъ его Василій за деспую руку и воведе его в келію, и затвори его в келіи, и пребысть три дни! Василій же испреставно у престола во церквѣ стояше и холящеся Господу Богу за Евладія и Керасію: жиръ Богъ ной, но изівду от цекрви, доидоже не узру мужа своего Евладія кано

ся обратить, не вкушаючи зліба ни воды! По трехъ днехъ прійде Василій и отворить дверъ, и вопросить, рече: что творищъ, Евлале? Онъ же отвъщать, рече: злѣ естъ, владыко: прихожаютъ бѣсово, біютъ на н стръляють ня! Василій же ясти и пити воды нало gacth env, n nakn zatbodn ero b kenin; ndechicth zhoву три диб; и наки по трехъ днехъ прийде и вопроси его глаголя; како еси, Евладіе? Онъ же рече: владыко! обоюду на стоятъ и караютъ на и приближаются во ниф! И дастъ ему нало ясти и нити; и наки затвори его, и знову пребысть три дий. Василій же непроставно у престола колящеся Господеви с Керасісю женою его; в паки по трехъ днехъ прійде до келін, вопроси его глаголя; како есн, Евладіе? Онъ же отв'ящавъ и роче: слишахъ, о владыко, гласъ ихъ, а не вижу! Тогда Василій возрадовася; и призвавши вся люди тисящъ з (б); святій же Василій рече ко люденъ: STELD TO OFMERICASE SPEC SOBRES INTEGO & REVEL O Христора: номозъте инъ, братія, где како отъійнънъ от волка! И сказа имъ всю истанич, и даде его имъ; one mo, eschine Estatis 3a Dyky B beloma ero so nepковъ; в вся людіе пояху единогласно: Господи поинлуй! творяще, и руки своя зносяще; позр'язъ же Евладій котор'я я янд'я діяволовъ много; и роче: о владыко, держи ия ноцио: вознуть ия діяволи! Василій възять сто под руку, в рече: о проклатін діяволи! како вы ситете образъ Божій и крещеніе Божіе из руки моей исхитити? Діяволо силиїй! не чиви миб пакости; насялу во озмещи! Заво того дво вся великниъ страхонъ одержини бяху, овін кривящеся лица своя, біющися о землю, а другін главою біющеся о канень, ко Богу вониху вся: Господи помилуй тварь, еже рукою своею, не презри ноленіе рабъ твоихъ! Тогда разрушися і спадеть руковисаніе Евладіево, и знайшоль листъ той святый Васялій, в взять руковисаніе, в дастъ Евладісья. Зваешъли тя, что сіе есть? Евладій же рече: то есть, владыко, ное рукописание, щонь ему записался діяволу? И уведсть его святій Василій во церковъ, и освятилъ водою священною, и предасть его женъ его Керасія; и благослови вхъ, и з благословенісиъ отнусти святій. Богу нашену слава во въки въконъ, axuut.

ПОВЪСТЬ

О ПРЕСВИТЕРЪ ТИМОФЕЪ.

Digitized by Google

•

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

о пресвитеръ тимофеъ.

слово о пресентере тимофет вплешени в тажени гръхи.

(По списку XVII с. достаелена А. М. Лазареескини.)

Бысть в великонъ княженія Россійскія земли при еликонъ князе Іозанѣ Васяльевиче і при святвёшенъ Филиппе интрополите во града Владимере презвитеръ ивкій, внененъ Тинозей. Случися ему быти по Божію попушению сплезый грбу на пагубу души его. В первую субо недвию всликаго носта обычай ниуть провославији христјане боголюбији мужие и жены и иладми АВТИ ПОСТИТИСЯ ВО ВСЮ НЕЛЕЛЮ И КО ОТЦУ ДУХОВНОМУ НА вокаяніе приходити, и прівмати твло и кровь Господа нашего Інсуса Христа. Такожде и к сему попу прінае изкая язвина на испоразное граховъ своихъ. звло прекрасна, дни изкоего богата мужа и слазна града того, и бывшинъ ниъ насцинъ во церкве сватва, и начать презвитера діаволь разжигати на ню несутолимою похотию. Попъ же Тимоеей не могіи терпъти злаго сего разгорънія плоти свося и падеся с нею в церкви святви, не убояся суда Божія, и сотворявъ с нею той грёхъ, и оубояси изынанія себе, и побъже из церкви в докъ свой. Девица же повде вонъ из церкви, плачася и рыдая своего грбха, что пался с нею јерей во церкви Божін. Попъ же оутаяся всёхъ лодей, ту сущихъ, и осёдла коня своего, и премёни образъ свой поповскій, и облечеся в вонньскую одежду, и не явася женъ своей, ни дътянъ своинъ, и всъде на

коня своего, п скоро погна вонъ из града своего. бъжа на чюжю страну поганую, землю татарскую, в Казань. И тако во орду прибъжавъ, и дадеся царю казанскому Маною служити, и отвержеся вёры христіянскія, в сващенническій чинъ поправъ, в бусоржанскию въру пріятъ, поня за себя двъ женъ. Охъ оувы, первіе быль чиститель и гов'вних священникь и предстатель престолу владычню и споручникъ гобщнымъ лушанъ; а потонъ бысть золъ губитель и лютъ кровопивица христіаномъ, и воевода в Казани храбръ бысть, и часто посылая его парь с татары своими рускія асили воевати. И живаше тако тридесять лётъ в Казани царю служа и обогатися велии. Богъ же по хотяй смерти гртшинку, но обратитися и живу бытя ему, восхотѣ же и сего в первое благочестие привести. По времени же посла его царь на то же дбло, якожо и прежде беззаконное, во еже пролняти кровь русскія земли; онъ же иде по словеси царя и повосва страну русскую поулусы, и возвратися в Казань с великниъ полононъ. Идущу же ему чистымъ полемъ от Казани, и пу-CTERS HOLKE CROE HE BDELCE, & CAN'S WE ELEH'S OCTECH. ODYлня ради присосто. Вдушу же сму на конр своемъ в нолудан, посло полка своего далече, и воспомянувъ гръхъ согрѣшонія своего, і нача вѣти оумилно красный стихъ

Diaitized by

''p

196

намятники старинной русской литературы.

любаным пречистой Богородице: о теб'я радуется, благолатная, всякая тварь! Тогла же послыша бъжащій на Казани отрокъ илтиникъ иткій: лежаще в дубровъ TOM AND BE SHILD, NO CTODORY HATE TOPO MAVINY (HIC) AO кол'я имисть вось полкъ татарский, да воставъ от и вста своего, наки побъжнать путемъ на Русь, но блюдися; н воставъ от лежанія своего, и мнитъ поющаго ствхъ быте русскихъ человъкохъ, и радостенъ бысть, не устра-REMISCE HISTORE, M DOTENC NI AVÓDABLI RA EVIL. R ABRCA CHV. ORANGHONY BADBADY, GAISINCHY HDERAG HOUY. ORA RE OTDOKA BEAŠEL ADIJNA OVENA, BOXDATERL BEYL CROŠ HARD. I LOTS OTDORY OTCHIN FJARY, NASHNES WE HALE RA 201110 FODKENE CACCOND NELOCTE ADOCE. JA NO VÕICES булеть от вего. Сказа ему о себе ако же плённикъ есть русскія зенля, бъжа из Казани на Русь, и слышавъ тебе ноющаго стиль русскій просвятыя Богородецы, еже любиный всяхъ, оу насъ же его поютъ честно на Руси. славять же пресвятую Богородицу вашу и нолитвенницу в заступницу о душахъ нашихъ. чая же тебо быте русявена, в язнася лицу твосых, не убояся тебе. Преступникъ же той оуслышавъ и жестокое свое окаянное сердце во униление преложи. и нача великнуъ ГЛАСОНЪ ЖОЛОСТНО И РАЛОСТНО ПЛАКАТИ, И СШОЛЪ С КОНА COOLO. E HATE JONJIO NOVETH CLOSANE CROMME BE MEOLT TACL: AND WE VETDEMBILES OTDORY TONY, # BRAIS OT-СТЕКС ОТ НОГО. В ДИВИТИСЯ В СОСТА ЧТО СИС ТАКОВО БЫСТЬ; бу убо и отрокъ сей гранотенъ жо, и илакася от по-AYABB AO DONOPO, JOBACKE BDENOLNE FODTARL EFO. H OGвочеря со отрокоиз, и спа до сутра на траве, и давъ OTDORY BETTO HALO CRECTS: CAN BE RENTO NO BEYCH. Пленникъ нача вопрошати его: повеждь ин, что се, го-CROANNE, OCTL, N 410 DEGALL TRON. DOGTO TAKO FODEO влачениеся? новъждь ни своену рабу! Онъ же, оутёнияся нало от плача своего и в себ'я пришедъ, и вся отроку вышереченная повіда: яко попъ бі на Руси быль ески. Планникъ же объщеваше его на покадије обратитися, яко Госнодь Богъ нашъ инлостивъ и кающихся от гръхъ своихъ пріянаетъ; нолю тя, не отчаявай своего спасевія. Онъ же рече отроку: заклинаю тя Бо- шеся без лести любовь Христову сотворити и таме

гонъ вышениъ Інсусонъ Хрестонъ Сынонъ Божівнъ, вримелшену (лшянъ) в ниръ грѣшныя спасти, да сотворищи не любовь Христову; или отсюду без боязни в Москве. и пришель возвёсти о них грушихих святуйшени нитрополиту Филиппу, яже сказахъ ти: есть ли такову гръшнику прощеніс? Онъ же да печалуется о нит всликому князю, дабы на простнать во всень зля носнь. ежо сотворихъ, инога лъта землю его христіавскую пу-CTOMENT: A DYROUNCANION'S ON ROOMERIO RABRCARS. H 34 ABENA DEVATNA 3206437385 BELINKARO KHASA DEVATNO LA CROCKO MUTDOBOJENIMO, LA TAKO B'BDY MNY. M MO AROM итсяну ирислалъ бы ни с тобою на сје итсто: те с ралостию и без сонивнія к Москво на Казани прінку н OTHAY B NOHACTIND'S ELECTRICE FOR XOR'S CRONES. THE RE. ной инлый брате, потруднов о ини встих серинень. Бога дади и безлестио, да нодасть тебе Господь Богь иною, труда твоего ради, аще за их вотрудишися, изду во царствія небеситить. И одари отрока сребронъ, ноне нало; и объщася ему отрокъ истенно и неложно вослушаніе сотворити. Востарь же заутра, такожае низго назкався бусорханъ. и пъловастася во очета. и резбхашася обя. Отпустивъ же отрока к Руси, а санъ к Казани за нолкоиъ борзо ногна. Отрокъ же и Москре пришедъ и скоро возвёсти святёйшену интроволиту Филипну, яже о бусорная быршень понь: вставный же настырь Христовь неложный в той же чась шель в полату, и возвёсти сыну своену луховному всликому килою Іодину Васильсьично: килоь же и ин-TROBOLIETS OVARDECE O CONS. H B DESERVICENCE READART быста. и призваста отрока през са и во прошающа его: аще тако есть? Отрокъ же такожде низ сказа. И ноженуша судигелское слово реченное: аще извелени лостой-HARO OT HELOCTONECTBA, SKO OVCTA HOR GYLCHER. CORBTO-BAS NO REASS & METDOBOARTS, & BARRCARDO FRANOTY, H запечатавше двема початия. и послаща со отроконъ к бусорхану тоху. подзавше ввати его. лабы шель и Москве без боязии, и да будеть служа великону киязю. Наставшу же третнему изслау, плания же тща-

Diditized by

повъсть о пресвитеръ тимофкъ

нтти; то субо есть истинная любовь Христова, да кто пріяти и абіе висзапу падо на землю! И бысть нертвъ ноложить лушу свою за друга своего. І пле полемъ иногія дин до оуреченнаго итста, и носит на срокъ свой; и ждаше его два дни ту, и пришедъ, и митоъ яко не будетъ ту, овъже в третій день такожде прилажно снотряще его прямо в Казани на гора высона. на древо возл'язе: и се гнаше полскъ едниъ челов'ять от Казани ва дву скорыхъ конѣхъ, к иѣсту сиѣша велин. Отрокъ же возна, яко той есть другъ его бусор-HAND, I BMART HCKYMAR COO, I CKPLINCE OT HERO; OHD WC прискочних на изсто, невида отрока, чая его оболговшася. Во оутрій же день свержеся с коней своихъ на зенью и влакашеся горко, яко и каневіе на плачъ с никъ подвяжеся, в не кожаще утёшитися, в натлесатъ бо лътъ верстою сый въка своего; и абіе явися ему отрокъ же, в горы идя, онъ же видевъ его издалеча грялуща к себъ. и такожде позна его. и побъже скоро протику его. и начать отрока целовати, глагола ему: о налый ной и любаный друже истаный! что ти возданъ, вървый ной пославниче, за великія труды твоя. еже к поганому инв бусорману сотворилъ еси любовь Христову? Отрокъ же вземъ граноту и даде сму за двона вечатия. Бусорнанъ же прочетъ граноту со слезани иногния, вопіяше мытаревынъ гласонъ: Боже инлостивъ. буда най грушному преступнаку! Боже, очисти грузи ноя и помилуй на! И простеръ руцѣ и рече: Боже всешельна и благосердна! благодарю тя, челованолюбче, гобщинать инлостиво, яко сподобыть ия еси окаяния-TO E REOTOTDEMERIC OT DEVELOPED BACTNDE EDOMENIE

. . .

.

.....

•••••••

. .:

•

и нозъ свои простеръ яко жнить. Отрокъ же во ужаст бысть на долав, и разунбв' истивно, яко умеръ есть, и исконавъ землю. и погребе его ту со слезани, снятъ с него драгия ризы, воинскую одежду, и облече его. во смареввыя ризы, и нощъ ту проспавъ оу гроба тихообева. Онъ же явися ему во сий, благодарсию воздая сму: яко тебе ради пріяхъ от Бога прощеніе говховъ своихъ и нарствно небесному причастичеъ бывъ. И глагола ему: возна коня ноя со встив, еже на вихъ, за труды своя, и пли отсюду, поминай нене до живота своего индостывею в вриношеніенъ еже к церкванъ Божіниъ. Отрокъ же на утрій день воста и вростився оу гроба его, и взя драгия кони тиноотезы со всею драгою збрусю, в обрёте на нихъ полны баснаги великія злата, и сребра, и каненія драгаго, и всёдё на нихъ. п повде радуяся и веселяся, и прибхавъ к Москве, п вся подробну исповедавь яжо о Тиносов случившее великому князю и интрополиту: яко умре и цогребень бысть от нене. И останиался тиновена вся показа низ. Киязь же и интрополить удивишася о сень и прославища Бога, и о тоиъ разсудища в правду, яко пріять Богь со слезани покалије его, и очистися от граха, и душа его свасеся; отроку же тону все отдаща взятое у Тиновея богатство, еще же и земли ену оудъюмъ удълнша. Сіе же написася на нолзу слышащанъ в прочитающимъ, да не отлучатся своего спасевія Богу нашему.

197

.

7.5 51

and seense

.. . .

المراجع ومناجر المراجع الوالي جراجر والمراجع

and the state of the second

1 .

3

.

۰. د

. . . .

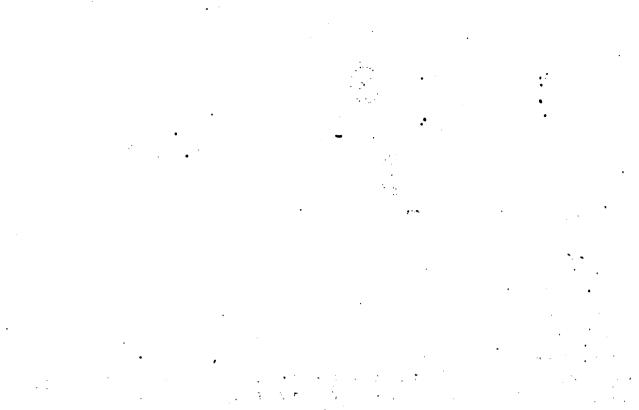
۰.

4 .

. . • ...

. . . .

-



•

•

!

Digitized by Google

ЛЕГЕНДЫ

о бъсовскихъ искушенияхъ.

A T **é** 3 the spectrum ٠. ينيد واردار ·. • ·

, ,

Digitized by Google

• • •

. . . .

о въсовсьомъ пислин.

T

повъсть 🛱 старчества о деон братнаха фревшихса мира христа ради.

(Пяпер. Публ. Библ. Погод. дреемехр. Ж 1310.)

от натежа нирскаго; пняше же едниъ отроча нало. Еже во влоте сыез ему. І егда нандоша в пустывю и сотвората себъ хижицы, носъщения ради духовнаго, бесъдоваху чрез недвлю, і егда отроча в разунів бів, отщу же во обытаю с братокъ о духовив бесвдующенъ, в по нал' совратишася на житейския вещи: како в нір' жния, в оуже житейской повести продолжатися, и абіе в забеснія бъста, в житейскою повъстію внадоша в празнословіе. и доволно о сихъ неподобныхъ бесёдующихъ BND. CARHD OT REXT B MODETRO EDIEAC. ADVIONY FARIO.12: о брате, согрѣшихонъ пред сотворшинъ насъ, яко объщахонся ену; что ныяз говорниз о непотребвыхъ, отрекохомся. И абіе прослезнотася оба и начащя другъ ко другу прощение творити по отсческому преданию. Тогла юнонна, иже бе единому сынь, безстудно возсивяся; отець же его звло возлютися нань, хотя его сокрушити; отрокъ же оужасеся гибва, опуснѣ лиценъ; другій же ннихъ разсуждая ему, да не сокрушитъ отрока, и по нале оувъща; отепъ же нача псимтате и с любовію воврашивати, да пов'есть низ: чесо ради в безчинство рася вскорв и чену безстулно оуеденень возсивася? Отрокъ же от страха отна своего едва возноже сказати ниъ, бъ бо видъніе видь: егда дече, глаголаста минси о законъ Господви, и о апостольской проповеди, и о сво глаголаху: нынъ и присно и во въки въкоиъ, анинь.

Ара невала совътлащася во вид Хрестово оудалитеся водвизъть отеческихъ, тогла видъ отрокъ дву ангеловъ божівка светлыха зело, бестачющиха тайно со иннап во оущи вравыя; егла остависта иниси новъствования духозвая в начаста бесбдовати о житейскихъ, тогла ancore comin namedona or next na revie are a bencoста два беса во инихомъ темъ, а вже о житейскихъ они въщаху, бъси на харатіяхъ реченія ихъ висаху, и едних бъсь во единону иниху, а другій во другому в лёвыя сути тайно тепчюте, и сгла исписаху бъси харатін, тогда на себе начаши инсати, еже глаголаша инихи, и оуже писавіенъ исписашася бисв, еже но остатися просту изсту на нихъ; и егда иниси в разунъ пријдоша и с Богу касишеся, еже согрѣшиша в празднословіи, и сотворше другь ко другу прощеніе, тогда харатія оу бісовь загорішася я нисаніе. еже бъся на составъзъ своихъ писаща, загоръся, и нача планснь бъсовъ от прошенія старча палити. бёси же от пламени вострепеташа, не могуще теривти зъжения, скачюще по келін, вопіяху с плаченъ горкниз: охъ нанъ оувы! сани себе погубихонъ! Отрокъ же скаканію вхъ, в трепетанию, и горкому стонанию возсивися. Сня слышаэте нинси, звло во униленје внидоша, и отголи во стра-CE CORIE ROREMA. NE CRÈIOME II DASHOCAOBIA TRODATE. NO точно ва духовное бестдование схождахуся, і о сенъ опа-

о пляшущемъ бъсъ.

II.

(Manep. Dybl. Bubl. in 8, Nº 15 pyr. XVI e.)

ми в келін своей и ділающу ни рукоділія, и пояха діло твориши твоего житія; но понеже с ліностію ноисалтырь из усть, и видевь отрока, влёзша дверцами нович, срачнина в сконрашь одежи; в ставъ предо ради дерзнухъ к ти внити. Азъ, рече, воставъ, ноклонною, вача влясати. Понежо поя исалтирь дремахъ. И вихся Богу и начахъ глагодати: да воскреснотъ Богъ; рече ин: старче! добро ли и иляшу? и паки рече: го- и ту абіе изчезе. Да се в'ядуще, братіе, со винианіенъ раздъ ли ти еснь в како плятно? И пе отвъщавшу ни почитайте псалтырь.

Слимать от извоего старца: яко изкогда сздащу инчтоже к вему, глагода ни инный: калутере! велико читаещи псалтырь и блазнишися в и псалий, того

Digitized by

III.

0 **БЪСЪ ЗКРКОТРЪ**.

(Haney, Ny6s. Bu6s. Morod. dyeesezy, . +* (500 yys. sonus XV usu XVI e.)

Натій от святных старець. волакь и прозорливь, вращается хотяшаго покаятися, но всёха пріонлогь новndeanment of codekan hervinenin. X tony he bo sto Re конарства ихъ вибияще, но бъ зря чюрственъ и ангелы и бъсы: како пекуть о человъчества жизии, кожло наъ подвизающе обращати наъ к своей части; сице же великъ бъ в добродътелехъ, яко досаждати и ругатися нечистымъ духомъ, иножицею и оскорбляя ихъ, воспонные твих вже от небесе визвержение и будущее низ во огни мученіе; твиже в беси друга другу хва-JERNY CTADUR OHRIO DEARKATO; ALO HERIOMO OT BAC'S CH'BA от вына приближитися к иску, зано прінти сим в великое и свершенное безстрастіе, обожився духоиъ святынъ. Яко оубо имъ сице бывшимъ, единъ от бъсовъ глагода к другону; брате Зерефере! - се бв ния бъсу тону - субо ащо кто от васъ нокается, прівнеть ле его в покалие Богъ или ия? Онъ же к нему отвъща: то кто сіе вёсть. Зересерь же: хощеши ли, рече, се иду к ве-ЛЕКОМУ ОНОМУ СТАРЦУ И ИСКУЩУ СТО О ССИЗ? ОНЪ Же: нан, рече, но блюди, понеже старецъ прозорливъ есть и разунбеть твое дукавство и не восхощеть вопросити Бога о сенъ; обаче иди, еда како желаети получими. Тогда шелъ Зереферь к старцу и преобразивъ себе яко человъка, в начатъ плакати пред нимъ и ры-AATH. BOT'S WE NOTS HORAGATH, HEO BH CANHARO BH OT-

текающихъ к нему, не показа старцу совъть бъсовский: но яко человъка сего зряще, а не яко бъса; глагода к нему старець: что тако рыдая плачеши, человвче, сокрушаяй душу ною слезани своини? Бёсь же: азъ, о святый, вёснь человёкъ, по бёсъ, яко же нию, нножества ради беззаконій новхъ! И старецъ: что хощеши да сотворю та, брате? Мизвъ бо старецъ, яко от иногаго сипренія себе біса нарицаєть. Богу не объяванну ену бываенов. Глагола бест: не о пноить нолю та, о сватый, разв'я да понолнин. Бога прял'яжно, яко да объязить: аще прівнеть діавола в покаяніе? да аще оного прівнеть, то и мене прівнеть, подобна тому діла сотворшу! Старецъ же: якоже хощеши, сотворю; обаче нди двесь в доиз свой и заутра прінди, и рку ти: что о сень повелить Богь. И сену бывшу, всчерь той воздель старець преподобити руди свои к человиколюбцу Богу показати ему: аще пріємлеть діавола, обращающяся к покаяцію, и абіе ангель Господнь предста ену яко молнія, в роче к вену: сице глаголеть Господь Богь твой: что яко нолиши ною държаву о бъсъ? тъ дукарствоиъ искушаяй тебе прівде. И старець же: и нако. рече, инв Господь не откры бывшаго, но скры от нево еже не разунти? И анголь: да не снутишися, ре-

Digitized by

памятники старинной русской дитературы.

че, от вении сей: спотовніе бо бываеть вівкое дивно к волай согратнощникь, яко да не отчаются согратношен. яко ни от единаго отвращается преблагій Богъ приходящаго к ному; аще и саный тъ лаволъ прівлеть. волобий же яко да явится синъ образонъ и бисовское жесточество и отчалије: егда же пріндеть к теб'в искушаяй, да но соблазниши его испорва, но рци ему свие: да въсн. яко человъколюбець Богъ виколи же вого отвращается вриходящаго к нему, аще и діаволъ булеть: и се объщаль и тебе пріяти, но аще сохраnume hopertheses or hero. Errs uningers ace a deverts: B TTO OCTS HORE TEHAS OT HERO? DUR & MENY: CHUC FJSTOлеть Господь Богъ, въди тя вто еси и откуду прівде искущаай: ты бо еси древная злоба. и дровная злоба нова добродітель быти не ножеть; навыкнувъ гордости своея; в како возножение сниратися в покалеје и обрвсти инлость? Но во внаши сей извътъ отвъщати в день сульня: яко хотахъ показтися в не вріятъ неве Богъ. Скотри же глаголеныхъ: како хощеши показние начати. Сино глагодоть Госполь: сверши три лита на слиномъ ивств стоа обращся к востокомъ, нощію в днію взывая велинъ гласовъ: Боже, понелуй на деевною злобу! глаголя сіе сто я ваки другое сто такоже глаголя: Боже, понндуй ил нерзость запуствнія! и наки такоже: Боже, спаси ил поираченную прелесть! Сла изываа к Госводу непроставно, нбо не ниаши твлесный сосудь в труано будоть тебъ, вле изнеможения. Егда же совершиния сіа со сипревномудрісиъ, тогда пріятъ будеши в перный твой чинъ и спричтешися со ангелы святыми Боwinny. Ame to obsulactice cia corpoputa, upinny ero a BORAGEIC: NO BENS. AND ADEDUCE 310 HORO AOODO GAITE HE ножеть. Наниши же сіа последнимъ родонъ вко не Господи, яко древнее зло ново добро быти не ножеть!

отчаются хотяшен показтися: звло бо очиврати от сая главизны человёни оудобь не отчаятися своего спасевіа. Сіа рекъ ангелъ ко старцу, взиде на небо абіе. OVIDY WE GHEMY IDIELE I HAVATE HALAIGHA DELAS HAS каты и к старцу пришедъ поклонися; старець же исперва не обличи его, но во очит своеит глаголаше: алт прінде, лжя, дізволе, древнее зло, ядовитый знію вселукавый; тачо глагода к нему: да въсн. нолниъ Господа Бога ноего, якоже объщахъ ти ся. и пріемлетъ тебе в покаяніс, ато пріннеши яже нною запорѣласть тебѣ лержавный и всесилный Богь. Бёсь же: и что суть. рече, яже порель Богъ сотворити ин? Старень же отвъща: заповъдатя тебъ поведъ Богъ сиде: яко да стоищи BA CLEBON'S NECTE 3 JETA E DOCTORON'S, BILIDAR DO JEN и в нощи: Боже помилуй ин древнее зло! глаголя сіе числонъ сто. и наки другов сто глаголя: Боже понилуй ня мерзости запуствија! и паки тоже число: Боже понилуй ия помраченную прелость! И огда сія сотворяши, тогда спричтешися со ангелы Божінии, якоже преже. Зерессрь же лестный онъ покаянія образь отвергь, восибяся велин и глагола старцу: о калугере! азъ аше быхъ хотълъ нарещи себе древнюю злобу и нерзость зануствніа в похраченную прелесть, преже и от начала се хотвлъ сотворети и свастися; выий же древнее здо не буди то азъ, и ито се глаголетъ? Азъ бо даже и до нынь дирень в сларень быхь, и эся бо вще повинуются нив, и азъ санъ себе нареку нерзость запуствнія и помраченную прелесть! Никако, калугере! не буди то, яко да азъ в таковое безчестие себе всажу! Сія рекъ діяволь, невидних бысть. Старень воставь. благодаряте Бога, глагодя: во истиниу глагодаль еси.

IV.

объ искупнении бъсомъ стариа-страниолюбиа.

(Напер. Публ. Библ. Погод. вреелезр. № 1500 рукон. конца XV или XVI с.)

Ба накій старець, низа страннопрімьство и прочимъ (со, по изкіа части от него сиздены, начать пророковалобролателена прилежа со тшавјена; невазидий же добра діаволъ сего искусних трени великими искушения, сновчь в чревообъядение, сребролюбія желаніа, в ложное заклинаціе. Единою же преобразнить себе діаволъ яко елинаго инша и болна, прінде ко старцу в толкну в дверн его. Исшедъ старець но обычаю страннолюбія, и видіять его старець во субозій ризі и от BOAYTA MOHONOTHIO, H CHL OFO 30 DYKY, H BBOAO B B KOлію я востелю в покоз, елике нощно, ему сотворя. Н но внегла супсконти его, вопроси его, и аще хощетъ вкусити сибль. Онъ же псперва не восхотв болести ради, но нал'я же час'я паки проси у старца ясти и TARTONA: XOIIIV. OTSC. AR COTBODEILIN O NES MELOCTL: OT NACA, GROME UDBUCCONS, BOUCKS B2 OFBS, UDBBCCH NE SCIE; BO BO XOMY, AB JHONY ARCH + BCBCHUE 6, HO CAN'S своина рукана сіє сотвори, яко да твоинъ благословенісиъ от недуга свобожуся! Б'в бо діаволъ принеслъ иясо на прелщеніе старца. Взеих же старець иясо н на части ссёкъ, и прилёжно нывъ, посоли, и начатъ поще, и в похотвије великое впаде старець, яко изкую часть кленъ сибсти, еже и сотвори, прочес же принесе недужному, глаголя: востани, чадо, и сибждь; еда како возножени! Онъ же воставъ и виде, яко иесть все ня-

ти старцу: се елико частія бі мяса, выят же не всі суть, во свіль еся от вихъ! Старсць же нача отрицати с клятною, глагодя: яко нечтоже свинъ. Яко очбо BRAS AIRDONS, SEO EASTBORD ANY COTBODE, H NOTE OLD BO еныхъ уловите, смере вся, глаголя: прости ня, отче, яко тако есть, якоже реклъ есн. и разпрелстихся. Сотворивъ очбо у старца нало днін, в едивою унодився к старцу, глаголя: въсн, отчо, яко велику и богату родителю сынь еснь азъ, и богатаго онаго сроднить оснь. Имя рече ему. Той же, по смерти отца ноего, разграби имине нос, и не нит (пе инанъ) что сотворити ену; сице стражу, якоже на видеши; но аще послушаеши нене, и тебе богата сотворю, в себе толяков вищеты свобожу; в аще себе обогатешия, множайше страинолюбіе стажеши. Онъ же страннолюбіа стрилою удзинся, обища: вже аще что хощеши, сотворю. Онъже рече: последуй ин. сно бо вощь дарую ти злата иного. Старень же въровавъ реченвому, в послёдова сму. И приведо его в донъ пёкоего богача, и отверзъдвори, и вводе, и взшедъ субо на горинцу бъсъ, идъже бъ злата иного, и ноисташе старцу на землю, послёди всрже блюдо велико, звецанісят возбудаща всёхъ, вже в дону, еже воставше н ята старца и многи раны возложита начь, в теминцу

намятники старинной русской литературы.

всадища, яко да оутру бывшу предадать его князю. Старець же иногою скорбію одръжнить бяше в техници, проимсловть же чоловъколюбца Бога, хотящаго всънъ спастяся, прівде бъсъ паки ко старцу, глагола ену: не скорби, авва, понеже иноги богатства исполню тя за се. Заутра бо аще тя ко князю приведуть, рци свце: яко потворяетъ ня человъкъ сей; азъ бо зодчій оснь в своями ваемники зидахонъ у ного, и инчтожо от него взенъ, имвъ же пріидохъ взяти изду иою, той же ень и всади ия в техницу, и аще истину сувъдати хощеши, посли в донъ его, и обрящеши орудіа иол: теслы же и съкиры и прочаз, и от сего позваещи, яко истину глаголю. Еже и бысть. Киязъ же слыша, абіе отнусти его. Взенъ же старець пножество злата иного и вдаще радуяся. Паки же на пути явися ену

діаволъ, глаголя: аще и мало поскоро́в, отчо, но имащи много злата. Идущимъ жо имъ вкупѣ, пріндоша до иѣкоего распутіа, глагола діаволъ ко старцу: ты, оубо, человѣче, симъ путемъ хощеши пти, азъ же другимъ; сѣдъ оубо, и раздѣлимъ злато. И сѣде діаволъ, сотвори три части; и глагола ему старець: како оубо, им два суще, три части сотворилъ еси? Онъ же рече: двѣ оубо части нама обѣма, третіа же изъѣдшему мясо. Старець же абіе с клятвою нача глаголати, яко азъ его сиѣдохъ; норугаомъ бывъ старець от бѣса. Рекъ же к нему: иди, старче, в келію свою и молися Богови; понеже во убійство вложихъ тя! Старець же оставль злато, и устыдѣвся бѣже в келію свою, паки вложи начало свое и (') в первый свой чинъ.

Digitized by GC

(*) Здісь одно слово не разобрано.

о въсовскомъ князъ јазіонъ.

V

сао стго нифонта со руславияха.

(Pynany, Mys. Nº 186, pyn. XIV e.)

Рече сватый Нисонть: якоже труба гласящи собирають вон, молитва же творниа совокупляјеть ангели Божін, а сопёли, гусля, вёсни непрімзньскы, плясаным, плосканы сбирають около себе стоудныя бъсы, держай же сопёлника, въ сласть любяй гусля и пёньм, плесканым и BANCABLE TITLE TOMBATO OFCA. HWE WELAICTLE H TOLETLE DOжрсти весь ніръ. Толку субо благодать Богъ мен блаженному Нифонту, якоже зрётя ісму всёхъ сихъ душевными очния. Іслиною бо идущю ісму въ церковь Святыя Богородица во время пини, и узри на пути церковнемь, чко нико ндате единъ двионъ, итже бяте князь бесовскъ. оченых же и драхах, и съ нинь 12 иныхъ бъсовъ. Слышавше же пъсь церковьную, и оужасошася, исполнишася зависти. и начаша поносити князю свосму, глаголюще: видеши ли, како ти славиться Інсусъ в церкво от рабъ своихъ, се субо поюще пъсь Івсусъ Назорянина, вся ны понучили и оустращили суть, и оуже побъжени јесны оканив, и донелаже царь нашь воюјеть съ нами, крвици побъжајенъ крестъмны, и јегда же воруживъшеся на Івсуса жилы в распяша, и бтол'в скрушена бысть сила наша, и не визиъ кръпости, мко прежо, связа бо нашото началника Інсусъ Назареннить и всю силу его поира; и бтолѣ погибе нашъ царь и сила iero скроушися, и наша держава похоулена бысть. Да, что створемъ

скаяньнин! Поносящимъ лукарымъ бѣсомъ својему виязю, онъ же к вилъ рече: о ссиь ли јесте скорбни, иже слышито Інсуса славина в церков Мрыний? то нало ны о семь јесть нечали; яко во время једино о семь оскорбляють вы, а иногажды же инрыскыми нісив славять вы; аще ла вы јесть со всизвесто, то вождите, да вы покажю, вже вачнуть васъ славити, в вы образоватися имате. И се князю изъ путенъ ила глаголюпно. и се человёкъ срёте м. скача съ соцёлии и с нимь вляше иножьство народа, нослушающе јего, нини же влясаху в помху; и всёхъ сихъ зряще блаженный, и Ф іодиного мюрина связани очженъ іслинтиь, и влекоми въ слёдъ сопёлника; и се узрёвше бёси, възрадовашася радостью великою и начаша ити прельшати народы; овы подвизахуся плясати, и другым плескати всибвающо, съ вини же и обсонъ плашющинъ и скачющинъ. пароди же не видяху бъсовъ, токмо блаженый Инфонтъ. II се моужь стомше, зря с полаты, постриченъ Ф біса, и повелі ставше низ пред собою перати и плясати, а другымъ пѣти и плесбати, бёсомъ оугодыц творять, изсиъ батый (богатый) сребреницю, дасть сопёлнику; он жо ю прівиз, вложи во чбагъ свой. бёси же изенто сребревицю вщиага (из члага) сопёлника, и послали ю с іслинімь в бісовь ко отцю своісму сатаві в без-

Digitized by

намятники старинной русской литературы.

BONY TANO INCYCON'S HAZADANEHON'S: CO TH MODTBY BYсти једнить Ф князь наръцајеный Лазнонъ, жива боуди жертва твом, отче нашъ, им бо твоя јесны чала, н CTRODELOUS BOALDELS DE CYNDOTEBELM BENS KDOCTLAHM. И нио много рекше, даща јему сребро и миль, юже имъ лараху багатин и оубозни играным двля, и се лоукавши бъсн аки жертву приношаху и тънь величахуся, и дошель не соль бесовский гъ дыволу и влезь в жилина алога, прінесе оканьным и пагубным приносы, мже прівнъ льяролъ обрадовася. в рече: то всегда очбо жер-TRY & EVHED'S EDECHICO, NO TREO CA ODECCARTE RE NOLV. якоже & сыз крестьянь приноснумых бывають ин радость в реселью. Са рекъ дъяволъ, пакы възврати сребро E MERS CONVERNY, OCKNODENDS CROENS ONDAGORIENS, N DOKS R GRCY: RARTE N ROOY SATE NA BION IDBILLIN MASADARN. R HACKARINA CE CRÈDE.INN. Не могуть бо нвако нареши Госпола нашего Інсусъ Хри-

лиу, глаголя: рим, шедъ, отщю вашему дычволу связа- ста, но токно Інсусъ Назарявнить. Скоро же приле бысь к пославшену јего донесъ сотоннио запрешенъм, в пакы BLOWN DO HUATS ONTBOLY CONSIDEREN, & TAK'S OSCH DASHIOшася нныхъ прельщати человёкъ. Блаженый же Ни-CONTE SDA CHA CICERNIE, A GE OJEDNENE BELIEKON HERALINO. о таковъй погибели и прельсти крестьмистви, и ноляшеся остати всяхъ нгръ бесовьскыхъ и Ф льсти дыяволя, найначе же свом визные дають бесу лукавону. нже суть русалья, в ини же сконорохомъ; да аще сихъ во остануть, с кумерослужителе вмуть быте и въ скрежтв зубновь. Аще речень: виань пату іслину, дай же ю взајень Богу, и вознеши сторица и жизнь вёчную. За кую вину дајеши сребро своје дъчволу в жертву, велику нагубь души својей твори, а дънволу же радость; велика бо радость свершајется дыволу плясаны.

VI.

о танцующей дъвпцъ.

HEBOSÉ AEGEE TANUOEATH OELIKIISÉ H DETH EECH VTO COTGOPHILA.

(Maney, Dy6s, Bu6s, Mored, Speesesp. A 1586.)

черъ глубовій возъратися в доиз свой, и сёдя тако, і ленія пріята. Обудися вопленъ стратинних от болізни дая собъ покой, и воздрежася нало, точно очи сизиние, кричане, натери же и явынь пребывшинь, что ей сотв тоить сий восхищева бысть от бисовъ; в занесона ворися всимъ повидая; признанный же сиященникъ на ю бъся в геспу, и тако оналища, иже ни единъ испозъди ни единато смертнато гръха обръте, едино власть на главть ся по бысть, и все тало ся великими се, ежо все тщаніе нив танцевати и изсии изти.

Азиха въкля во дин святыя, огда наче слово Божіе преды страшными обложноя. и нестерниный спрадъ пропозвания, обаче во вграхъ, в веселия, в тан- вспущая, и по опаления единъ деновъ главнао ей гоціхъ пробываше, и нівкосто дип от заутра даже в рячую в уста ся вонзе, и рече: низи сіе за післи и за до вочера во гумлевить и в танцикь пребывше, в во- танцы и прелестныя ризы; ризы же ся ин слуду опа-

6. BOMEA

(Manep. Dyb. Buba. O. I. Nº 209 pyron. XV e.)

поязстоу сынъ ся пояль, яко коунно с своею свекровью яви от множества бесовь сй моучими быти. Тогда сся на священие церькви звана бв, и на тоу ношь иже на сутрия бысть священія, плотною нохотью съ свони ноужень сибсеся, на сутрия же съ свекровью, на обновленію церкви прінде и оустыдившася челов'якъ въ перковь винде, Божья соуда не оубояся, в пристоуни к мощенъ святаго мученика Савостьяна, и со зне-Запу духъ порази ю предо вступ людьки, и сътвори to discuttuca. Henkbu me ton indecentents of oltand elaщавецю взехъ нокры ю; в тохъ часъ навь бъсъ на-HARE. 12 HARMENETS CROHN'S CTONECHSCH'S E OVDAGOVNEють людіе же тоу соущія. Водоша в дояз женоу тоу в велин дьяволъ стоужаще ей. ближным же ся иногын обазники призедота, творяте (ще) волтьбани понощь сътвори(ти) ей, несена бо на ръкоу и в водоу BAOMCHA GMCTL, MHOFMMH BOAMBGAMH AHKOBANY CH, H не ногоша похощи сй. Анвно бо о сехъ Божья судбы martinenece wapawn elunoro ofica uporhath of Hes. 60ло же логнова бъсовъ вендо в вю, и злъ нача трясеньсять лютыхъ плоть са съкрушатися и тольми бъ-

БЪ нъкая жена именечъ. Матрена, иже недавно бъ ситися ей, яко же всему яко всъчъ бысть познано оужеке съвътъ благънзвольше, ведяще неоуситата чаровникъ, вину своего невърствия написанше, и сию бъсвоую во благочестивому Фотронотоу приведоша, ноляще его помощи страждоущей, оу него же смю оставлше і отвлоща. Блаженный же во квоги для в вощи пребываще во нолитвахъ о ней ко Богоу. Мнозіц же бъсове соупротивляхоуся сому и слиз преподобный otrea EX3, USJOY E SIDADOY CHO DOARTCACHS OF EDOдасть. Да се слышаще, коужіе в жевы, не козите въ HEDROBL BHATH OFALABURE BLOTL CROID, B MERICZE BACL HE лекоуйте болезян волъхвованиемъ, да не паче Бога разгневавше, лютвишая прівнете. Богу вашену слава (*).

> (*) Легенда эта, какъвядно, византійскаго происхожденія, занічательна потону, что освящаеть обычай уважения нь периозной саятына, паблюдавшійся вэстари русскихи и зам'яченный иногими вностранцами, поториль норажало, когде они видбли иногихь замужныхь женщинь, зо время литургів стольших у дворой храна, и нодвергавшихся насибниких нолодить задей, знавшить причины, по которымь она считали собя недостойныхи влодить нь порновную трапору. Кроих того, адось заначателень свособъ лечения водою, употребляений знахаряния и водхвани въ старину, въ которонъ звлин остатки древнято изическаго родопоклонения.

повъсть

О ЦЪЛОПУДРЕННОЙ ВДОВЪ.

O ÆKH въ пкрбо гомъ вниъ. A BERGERARD

: 5

(Munep. 1146. 546s. O. I. Nº 209 pycon. IV e.

невистоу сынъ ся поллъ, яже коупно с своею свекровью na cannonie nedskou spana 65. n na toy nomis axe на сутрия бысть священия, илотною похотью съ сво-BES NOVEENS CRECKCA. HA OVIDES DE CE CBERDOBLIO, HA обновленіе церкви пріяде и сустыдившася человікъ въ нерковь винде. Божъя соуда не субояся, и пристоуни к нощемъ святаго нученика Савостьяна, и се внезапу духъ порази ю продо всёми людьми, и сътвори to decuteca, nephese we too necessaters of outaba Blaнаенцю кжиз ноком ю; в тоиз част пань бъсъ нанало, да навыкнеть своимъ стоуженьсяъ и оуразоунвють людів же тоу соущія. Водоша в донъ женоу тоу и волии дьяволъ стоужаще ей, ближным же ся иногын обавники приведоша, творяще (ще) волшьбани понощь сътворн(тв) ей, нессна бо на ръкоу и в водоу вложена бысть. иногихи волшьбахи ликоваху ся, в не ногоша похощи ей. Дивно бо о семъ Божья судбы надъющеся чарами единого бъса прогнати от ноя, боле же легнова бъсовъ вниде в ню, и злѣ нача трясеньсив лютыя влоть ся съкрушатися и тольяк би- воторонь вадии остатки древного ванчоскаго водопоконения.

Ба накая жена вмененъ Матрена, вже подавно ба сптися ей, яко же всему яко встир. бысть незизно язи от иножества бъсовъ ей ноучний быти. Тогла сея оужики съветъ благънзвольше, виляще неоуспёхъ чаровникъ, вану своего невърствия написавше, и сню бъсночю во благочестивому фотронотоу приведоша, ноляще его похощи страждоущей, оу ного же сию оставлше і отидоша. Блаженный же во многи дии и нощи пребываще во молитвахъ о ней ко Богоу. Мнозін же бъсове соупротивляхоуся сому и едва преподобный отгна ихъ, цёлоу и адравоу сню родителенъ ся предасть. Да се слышаще, воужіе в жены, не мозите въ церковь внити окалявше плоть свою, и никтоже вась не лекоуйте болезии волъхвованісять, да не паче Бога разruchabille, Jiorbuillag Indiuncte. Forv nameny clana (*).

^(*) Логонда эта, какъзидно, византійскаго происсожденія, запічательна нотону, что оснащаеть обичай уважения нь перковной святият, поблидавшійся постари русскихи и заибченный иногнич иностранцами, поторнах воражало, когда они видёли многить замужныть женщань, во время литургія стольшить у дверей храна, и польергазнийтся насибликань незодихъ звдей, энанинхъ причины, по которынъ онъ считали собя недостойныхи влодить въ церновную транозу. Кроих того, адка занкчателенъ свособъ лечения водою. Уподребляений знагарани и водграни въ старину, въ

повъсть

О ЦЪЛОПУДРЕННОЙ ВДОВЪ.

1 . ÷ ÷ 2 1

•

. Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

о цъломудренной вдовъ.

(Шапер. Публ. Библ. Погод. дреелехр. № 1300 рукон. конца XV или XVI с.)

Ава купца от единоа веси бъста имуща любовь себа, едина же ею ба богата зало, другій же не нотолику, жену же инбаще звло красибащу и цвлону-Арену, яко же вещь последи показати хощеть; оумерну бо нужу ся, оста вдовствующи. Купець же онъ другый, ведый добродетель са и целонудріс, восхоте ности во себъ в жену, сранляте же ся рещи ей, сла кыхо не восхощеть; нияше же всегда помыслъ ва вю. Она же, разуные сущи, разунѣ что хощеть сотворити, в еденою глагола ему: брате в господние Ссийоне! вижу TA OT BOMINILICHIA CHVIIIACHA, BO DILL NH 663 BCHKATO суневнія яже хощеши, и аще нощпо будеть извѣщу ти. Опъ же порибе стыдящеся извъщати вещь, послёди же всповеда и моляше сно пояти себе жену; она же объща сму, аще сотворяши. яже ти заповъдь данъ, и азъ сотворю волю твою. Глагола ей: нже аще заповъдаеши ин. сотворю вскор'в. Рече же ему: иди в доиз свой, и инчтоже вкуси, дондеже призову тя. Онъ же с радостно объщася сотворяти. Не дасть же ему днін суречены, когда призоветь его. Минувшу же первому В второму и третьску дню, и не призва его; онъ же любые ради са терияще крѣико, Богу сіа по смотрѣнію сотворшу, въдущему гдъ хощетъ призвати его. В че-

SE LIZIONS B BE POSHOLS HOLSAN CROHNE UDIELE OF HSHEноженія, обаче восних вікіних прінде. Она же уготовавше транезу и ностелю такоже, и глагола ему: се транеза и одръ; что повелбваеши преже сотворити? И рече ей: номелуй ня, даждь ни преже экусити, понеже EC963aio, BENE DONIGLE NNAN'S TTO CCTL MEBA OT OLEDжащаго ня глада. Тогда глагола ону она: се егда взалка, и неве и всяки похоти забы, точно да хлъба насытепиеся; сгда же прівдуть ти свяське похыслы. такову лочбу поста воспрінни, и пзбавишися всякаго понысла лукава. Въруже вив ин, брате, яко по смерти мужа моего ничтоже тоб'я или иному сорокуплюся инколиже, по покровоиъ Христа ноего сице пробуду в чистотв. Тогда унвлився нужъ и почюдныся разуну ев и цѣломудрію, и глагола ей: понеже благоизволи Богъ спасти им твоего ради разуна, что совъщаети ин сотворити? Она же боящися оуности радя и сущу ей красоты бояшеся, да не како и сама вромени вовущу сицево постражетъ, и глагола ему: мию, яко ве любиши никогоже Бога ради, якоже мене; азъ же во истину Бога раде люблю тя: во поноже заповёдь вианы владыки нашего Бога, глаголюща: аще кто хошеть по нив вти, и не возневавидитъ отца, в матерь свою, и жену твертый же день восла к неху. Онъ же вмалъ но в сче- свою, в чада, в братію свою, в сестры, в сродникы

намятники старинной русской литературы.

CBOI. стырь есть в странт нашей, в аще всяко желаеши исповтла намъ. в прославихомъ Бога. отврещися віра, тако шедше отрещися в оугодиши

214

в еще же и душу свою, не ножоть быти ной во истину Богу. Онь же абіе расточивь богатство свое оученикъ, и аще хощети да совъщаю ти: судалниъ нищимъ, иде в нонастырь онъ, и пребысть до смерти себе другь от друга яко да визнить и тебъ Господь своея, и бысть искуссиъ инокъ. Подобно же блаженнае яко отречеся жены своса его ради; них же такоже да в целонуденнаа она, шедъ в нонастырь женскый, н визнится яко отреколся нужа ноего, и се оуже нона- сугоди Богу. Сія же вся саный онъ отецъ Сеннонъ

ЛЕГЕНДА

объ оживленной курицъ.

_____. . .

•

•

•

.

. . .

Digitized by Google

ЈЕГЕНДА

объ ожнвленной куринь.

(Минер. Публ. Библ. Погод. древлехр. Л.* 1335.)

Хонстона на святой нелали прінле к накоему жиловних в донъ; онону жъ јудеяннину сттующу и во чимии пребывающу, храстіяння рече: почто вы свтусте, во уныція вребывасте, забысте таковыя радости и утішенія, в онь же Господь вашъ влотію пострада и воспресе в третій день по писанію жъ; и Адана с собою возведе и сущая со Аданонъ, и адъ плъни и вознесеся на небеса, и съде одесную Отца. И отвъща ену жидовинъ с аростію и рече: како ты глаголеши воскресь въ третей день и возшедшаго на небеса н свляща одесную Отца, его жъ отцы ваши злою смертію укориша, и ученицы его вощію украдоша, и рекоша люденъ, яко воста от мертвыхъ, и проречеся то слово и до сего дни? А в то время пред жидовиномъ на объдъ вареное куря лежитъ, и жидовинъ роче: но- верзися въ норе! и послушаетъ васъ.

Человъкъ пъкій православныя въры по воскресенія жеть ли се вареное куря востать и (1) сотволить? И отвъща сву христіанинъ, рече: понянухъ колико чулесь сотворя Богь отцень нашинь в пустыви; ножетъ Богъ в от канени сего плодъ воставити чадъ Авраану. Ащо кто внать въру Господевя, речетъ горъ: восторжися в вержися в норе, в вослушаетъ васъ, ничтоже заныслить въ сердцы своенъ (*). По токио востанотъ се вареное куря во славу Сына Божія на въру невървымъ: ножетъ Богъ оживити! И се вареное вуря восплеска крилома, испусти гласъ, и износе янце. Оле чудо дива исполнева! Створшаго Бога восхвалища в прославиша о таковомъ чудеся! И абіе той жидовниъ крестися и върова в Господа!

(*) Въроятно слъдуетъ переставитъ такъ: аще вто вказъ въру Госноеви и княтоко заныснить в сердцы своень, но речеть горб: восторжися,

^(*) Злет слово осталось неразобранных.

ПРИМЪЧАЩЕ.

Астенда эта повсем'ястно сохранилась въ народ'я и въ Червонной Руси составила предметь одной колядки. Въ ней описывается, что когда Христосъ воскресъ, увидала его жидовка д'явица и поб'яжала сказать своену отщу. Отецъ говоритъ:

Ой дівча, дівча, дівча жидівча! Ой кобысь то такъ но ноя дитина, Я казавъ бы та въ Дувай акинути; Втоды руській Бого изъ мертвыхъ уставъ, Коли тотъ каплунъ передъ ил алетить, Передъ ил алетить, красно запіо! Есть передъ жидомъ торіль точеный, Теріль точеный, каплунъ печеный; А каплунъ алетівъ, тай на облокъ сівъ, Та й на облокъ сівъ, краснейко запівъ, Краснейко запівъ – а жидъ остовпівъ.

•

ПОВЪСТЬ

О ВОДВОРНИИ ХРИСТІАНСТВА ВЪ РОСТОВЪ.

Digitized by

•

• · where the transform $T^{2}(\omega_{1})$ is the first state of the transform P is and the special field ٠. and in the second second second states and the second second second second second second second second second s and the second £*** • · · · . $\phi_{i}(x) = M_{i}(x) + (1 + \frac{1}{2}) (\phi_{i}(x) + \frac{1}{2}) (2 + \frac{1}{2}) (x + \frac{1}{2})$ and the second . • the second second second second ter i pri • ••• . • · 经济上的 正确的 200 · · • · • • • •. Sec. S. Day 4 . 1. A. 🖌 🥵 and a second . . • , • en de la Capacita de Capacita de la Capacit 1

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

о водворении христианства въ ростовъ.

(Pyson. XVII e. Pys. Mys. M 454.)

ВАЛАТЬ ПРАЕВДНАГО ОТЦА НАШВГО АСРАЛНА АРЬХИМАНДРИТА БОГОАСАЗИЬСНАГО РОСТОВСНАГО. ГОСПОДН Балгосаосн отчв.

гочестивому сына (4). И остави родителя своя, и мірьскый натежь, и вьзенъ престъ Христовъ послёдова Христу, и от иладыхъ ноготъ Богу себе предъстави. бысть нашка, в чисто приятелеще бывь Святаго Духа. вокоривъ влоть духови, и обладая страстьии влотьскыня, и жестокому пребыванию и нужному себе вдагь. ТРУДОНЪ СОбо ИСТОЧИВЪ. И бысть неихонъ начельникъ. и жите аггельское пожнить, и чюлесть обогатирь благодатію исибляти страсти исисибляма, истеченісиз слезных душю свою окызъ (?). Вядъть же преподобный прелесть вдольскую соущу, (въ Ростовв) не очбо бі еще пріяша святое крещеніе, по чюдескый конець ноклоняшеся вдолу каневу (3); окрачени бо суть сердца иль, бъсу злу живущу, яко близъ его никону же сизати ходити путемъ тънъ, и мечъты творяще, мечоть бо храстіаньскы творяше страшилища влымъ онраченіенъ (4). Преподобный же Авраній понодися Боту, глаголя: Господа Боже вышный! призри с высоты своея ва раба твоего и даждь ни силу и благодать Святаго твоего Духа разорити сего многокозненаго идола (5). И невъзноже. Не дадяще бо ни близъ себе оканьный вринти злынъ влъществонъ своимъ. И недоунвящеся о семъ, и бысть скорбя свляще, и вн-

Преподобный етець вашь Авраній бів родителю блачестивону сынъ (⁴). И остави родителя своя, и нірьый натежь, и вьзенъ престъ Христовъ послёдова са нежно собою, и взаста другъ от друга благослористу, и от иладыхъ ноготъ Богу себе предъстави.

> Начать же (6) блаженый Аврамій к старцу глаголатя: откуду, человиче, грядеши, в кося страны еси, святче Божій? И глагола ону старець: азъ еснь, огче, Царяграда родокъ, пришлець еснь на зенля вашей странвый; рця же ин, отчо, что ради скорбя сёдиши близь страствато сего идола Велеса? (7). Глагола блажевый Авраній к старцу: тщуся и нолюся Господу Богу разорати иногострастнаго сего вдола Велеса, и невозножно ин: презръ Богъ нолоніе нос; и се скорбя съдохъ! Глаголаше же старецъ в Авранію: аще хощеши, отче, желаніе ное (свое) получити; или Цариграду и пытай въ градъ Іозньнова дону Богослова, и вниди въ дояъ его, и помолися образу его, и не изылоши из него тощь, и желаемов получиши (8). Печалуя же блаженый Аврааній о долъгот'я путийй; и рече старець: Господь Богь прекратить ти (9) малымъ вреневсиъ.

> Блаженый же Аврааній наполъпися Духа Святаго, въземъ благословеніе оу старца, нача путемъ тещи, забывъ длъготу пути, и преиде Шшьню рёку, и срё-

> > Jightized by 🤇

намятники старинной русской литературы.

те человіка страшна, благоговійна образочь, вліжнива, възлыса, брадою круглою великою, и красна соуща stao (10), ENVILLA B DVILT TROCTS. Hale Hol (11) BORAна его блаженый и поклонися ему. Глагола ему страшный мужь: гдб, старчо, грядеши? И рочо Аврааній: на клысканіе доху Швана Богослова. Ш глагола ему страшный ноужь: възьин, старче, сие ною трость, и въаваратися. и приступи къ идолу Велесу, избоди его твостію сею въ иня Іозньна Богослова, и будеть ти в пратъ оканьный. Ц абіе незиднять бысть (12).

- И разунъ блаженый Іоанна Богослова, и страхонъ и релостию одръжнить възвратися въснять, приме къ плолу без возбраненіа. и поболе его тростію в пия Ісанна Богослова. Абіе на томъ мѣстѣ, вдѣже срѣте Іпаньна Богослова, постави блаженный церковь въ имя Ісаньна Богослова (13), нже суть и до сего дне, и вьземъ благословение от епископа, и въдрузи церковь налу на токъ изстр, ндеже бъ прожде идоль Велесь, въ ния святое Богоявление Господа нашего Інсуса Христа, н Reals Boctabl, U MHUXH NDUBBA, H NGHAMOCH BNU, H COMUNY CLIDODE (14). I MECHOCIDO 242 DOLETS OT BORTORUTT. OBOLIA NO INTENIO DASODATE CRETINEIO. E CL-MORE NOTAMIC: NO BOLY DE MOUVETERMY HIS MOLETRANE E трълтијенъ преподобнаго; не по инозт же врехени встлъ приводе к Христу богоразунісиъ, и крестиша-CI OT NAJA II AO BOAUKA, II HANAMA LOAUTH HA CJABOсловіє Божіє в на всенощное в желы в отроци. Преполобный же нолиганіскъ княжникъ и поучоніскъ туховныхъ васлаждаще сердца ихъ яко ходоена сладчайши сота; инози же отроци оставища родителя своя и тайно прихождаху к нему, и быша милси. Преводобный же бозь възбранскіх вся приходящая к нену постризаше, яко виноградъ садяше при водахъ древеса, и навояще наъ водани, воучевісяъ божественныхъ Словосъ; в оухножи ниехи, в порковь волию създа и сукрася ю, яко всебсту. Христову, чюдными вконами и святыми книгами, в вей же ваче множашеся цвню святое. Князя ростовъстія начаша вбру веляку визти к нонастырю в къ отцю своему Авраз- зн же суть в келья преподобваго ждоуще, видеша

ию в бъ встиъ инихоиъ, и интија инога даяху на строеніе монастыреви, и села даяху на потребу инихояъ (15) Вильть же преподобный спископъ иножащуся нонастырева в встия потребными изъобныму соущу. CLETT WE CTEODE CURCEOUS CS SHEET AS CSTEODELS архимандритию ту обитель (16). И святивыше преподобнаго Авпааніа, постави арыхиманьдритомъ. II нача боль-NH BOALSHUATUCH N TOVAL & TOVAON'S HOBASISTN. . нолитий и посту себе въдаръ, и образъ бывъ всёхъ, и спиреніє веліє стяжавъ, и любовь нелицентрич вся-KONY HDUXOLAHICNY DEBLEO K BOLHKONY H K MALY (17).

Старый же ненавистинкъ добру діаволъ въоружашеся на проподобнаго, и нахости ему творяще в дин и в воще, но некако же оустраше преподобнаго мечты своями; огражденъ бо бъ Христовою благодатию и косстящих значенісих. Бысть ижогла святоху хотящи по обычаю литурычсати в святвя Божін церкви, обычныя колиты вбышу гъ святоху вричащению и хотащу сну оуныти роуци, и дияволь вниде из унывальницю, хотящу(е) преполобному сполу сътворити волою. Разунаять же преполобный лукаваго доуха в сосулё, вземь же вреполобный честный кресть. и по-JOME HA BOBIE CECVIA, H OKOAO CECYAR OFDALU RDOCTныхъ знаменісиъ, и но врежая съсуда многы дня. БЪСЪ же, крестною силою жьгомъ в сосудъ, не ногый прыти. Бысть же обычай князень на поле вадити. ловъ дбюще по вся дни, и накы възвращаяся въ FDALS, BLOWLALY & NABACTMOS HORLANSTRCA DEDROF. H OT святаго благословеніе ириниаху. Пакы же пріплоша князи по обычаю в келію, благословенія рали въ преводобному. По случаю же преподобный в то время в некольниції мыяще власяцяця ва братію. Обычай бо выяще преподобный во эся дни на братию тружатися, овогда в воварьею дрова свкуще, иногда власявеця на братію имяте, пногда воду носяще в новарию и в пеколицию. Слышать же преподобный о князвуъ, и идяще в келію свою благословити ихъ; сщо же преполобному не дошелъщу келіа своея, кня-

Т

повъсть о водворении христанства въ ростовъ.

съсудъ престонъ накрытъ, и недоунбяхуся о семъ. Единь же от вихъ дръзнувъ восхыти врестъ с сосула знанснатися имъ, и абіо бёсъ изыло изъ сосум акы лынъ чернъ в злосираденъ, яко устраши всяха тоу сущиха (18). И оусрате лукавый доуха преволобнаго, в келію влущаго, и начать на преподоб-BATO BIAR CLOBECE BEBOCHTH, FLATOLHOULE: AND WE TH най сътвори оканьий мучитися силою невиданаго Бо-12. EX B3MCHY GUTE ME CEJOIO EDECTHORO (19), Tako Me в азъ теб'я спону сътворю (20), в мал'я въремени одолёю тя и поостою на тя коръ (21), и сътворю ти раны и сукоръ всянъ видящинъ тя, и мукы злы наведу на тя; и на итот ослатнии всаженъ будеши безъ стдалища, и в саньдаліа жоньскых черэтлева обувент булеши, и них зла ннога сътворю ти, противу новиъ зюхъ, яже прідть (хъ) от тебе.Преподобному же оградившуся престимии знаненісии, и абіе исчезе (22). Кияжиз-же-зъпрашающинъ преподобнаго о бывшенъ. пво дынъ изыде злосираденъ изъ сосуда, онону же ничто же о томъ поръдавшю, вьземши же князи благословение от преподобнаго; и поучивъ я, отпусти изъ с ипреиъ (23). Не поипозѣ же времени преобразися бъсъ въ образъ вонна, и прінде к великому князю в Володинеръ, и нача на преподобнаго тяжькая словеса EBECERTE; FOCHOLENE HADIO, XOMY TH TAREY BOLEKY HOвідати, твоему дръжавъству достойна (у). В твоей дръжаяв, царю, въ градъ Ростовъ нинхъ некій Авраянь вълъхвъ образонъ, творяшеся яко свять, прельщаще же люди (24), скиренъ ся творя. Сей налёзе магалящо воліо въ зеная нъдянъ съсудъ польнъ. лостоянь твоему госпольству; висже бо съсудонь златынь и поясонь флатынь и ченскь некощьно приз предати, сребру же и нимиъ нёкымъ драгымъ немощьно поведати; техь бо съкровищень нонастырь соз-Да в церковь велію постави, а твоему госпольству не новъда. Князь же великий разъжеться веліонъ гибвонъ на преподобнаго, и посла вовна люта звло по преполобнаго, глаголюще тако: гдв обращения старьца, то Re LIGLOUN & RONA NO CUMBELO CYORS' RO BR JONR

пакы обрящения его, тако и постави вредо имою. По наоученість (спію) злаго того вонна вже суть бѣса (23), в то же время преподобному на келейной молитит. послт съборнаго нанія, стоящу въ слиной власяниця, и не обувенъ в саньдаліа. Пріндо же в то вреня злый свъръвый въниъ, но ними инлости о преподобненъ. во дадяше ви глаголати к себѣ преподобному, ни ризами облачитися, ни обуванія могамъ: тако бо сатана обуя сну сордне. Видя же преподобный вражду вражію, бывшую вань, в не уболся, но паче благодаряте Бога о приключьтейся нань биль. Выземь же его зониъ всаді и на свой конь, женище к Володиморю, и обрътъ на оной странъ езеря селянина, яздяща на итаъ ослятний и в руку вный саньдала женьская, черьвьлены суть. И всаля преполобнаго на ослятицю и саньдалія възложи на ногу его, и абіе постави его прод дръжа-1010 (26) Великина князена. Въ елиной власяници, яже на тблё пошаше. Позелё князь вонна соучерьника его воставити предъ собою. Въннъ же тъже злы словеса нанося на преподобнаго о обратения злагалища веліа; яко же преже рекохомъ; преподобный же, въздвет руце на небо, и запръти духу лукавону, глаголя: запрещаю ти имененъ Господа нашого Інсуса Христа: возбжь ин, къто еси ты, иже таковыми глаголы обольсти им? Бъсъ же нача трепетати, глаголя: взъ осиъ бъсъ Зеосоусъ, нскони ненавидя добрсу человичьскому (27), наче же минхомъ, боящимся Бога. Се сурвждь, калугере: еже ти сказатъ, то тя в сътворихъ о пръвонъ твоенъ исистовъствв, яжо на еся мучиль в убозниь твоемь съсоудь! Се рекъ, и абіе новадних бысть. Князь же видевх прелесть діаволю и преподобнаго, стояща поругана, и страньно очима зрати, и страхъ объятъ всяхъ соущихъ, ижо суть съ княземъ; нача князь молити старьца, прощеніа прося о неяз же съгрбши къ старыцю, съ слезани глаголаше: азъ. отче, новиненъ есиъ приходу твоену ноужьвому, и люто оскорьбить тя зёло; отдай же ин. отче. о вокъ жо тя прогибалъ! Со бо, отче, врагъ окрачи ни сердце и разъяри ня на тя, и върерже на въ

ized by GOOGIC

намятники старинной русской литературы.

сій грізл.! Старець же глагода: Госводь простить тя. ! санодръжавный царю, сіе бо діло старого врага діаво-JA CYTE: HOBERO, BADIO, HE ANBHER TONY: BERORE 60рася (24) с человѣкы, паче же боящинся Бога и спону сътворяти. (29) Киязь видъвъ смирение пренодобнаго и талына словесы и синреными глаголюща къ нему, яко начто же зла ръспрінныма, наче же оублажаще понастырю, в доны в села вногы даде к нонастырю, же из илада укалюби.

и сустрой его своимъ изнастыренъ, и сучини его вышьша встав обителей, нже соуть в Ростова, и иногы рабы подале в лонъ святону Богоявлению. в граноты нодаде многы жаловалные, нже соуть в до сего дне: отноусти преподобнаго с великою честію въ свой ему ионастырь, (31) II пожизе преподобный въ своенъ нонастырѣ в велицѣ смирсиін, и труды къ трудонъ иривренодобиаго, и честь велію възда сиу (³⁰) на създаніе дагая, и в велиц'я синреніи и Господу отъиде, его

важнайшія отманы.

(По саріанту Румлиц. Муз. Ж 156.)

- (1) Преводобный отень нашь Аврааній от вреділь Гальческихъ, града нарицаенаго Чюхлона, бъ родителю бла-FORECTADOY CLIES. # OF BESS KEEKBORY OVICEIO HARASARS бысть, в благочестію ваоучень.
- (2) Изыде влыскати в честныхъ в чюдотворныхъ обителехъ жилища святыхъ, понянувъ рекшаго: добро опечалати родителя, в не Госиода; овъ бо созда и спасе, овеже иножнцею ихъ же вознобные ногоубные и ноуцъ предана. П тако общеть и съгладавъ изста доволна, прівде в пресловуний реликий Новъградъ и тако съгладавъ вся спасеная в чюдотворная міста многонародна соущя в по Бозі жизуща, обаче восхотв, но пророку рекшену, и глаголъ ORE BOMANYES & BELIEFONY OBONY, CHE GETATE OF VELOвъкъ и спастися, тако и си преводобны, и оудалитися от человъкъ, в водворятися в пустывю, (*) прівде к великому взеру Ладоскому, и тако обръте обитель реченую Валамъ, вяще в обита, и вида масто от града судалено и не зазо народно, восхотъ пребывати ту, и прінять бысть. Видыть же о бразія благое оустроевіе, нача нолитися настыря обятеля тоя, да сводобить его ангельскому образу. Игуненъ же, того искоусних духовие, обрате сосоудь чисть Богови, вовсях пострищи его и дасть ему ангельскый образь и вричте его и прочен братін. Преводобный же порадовасв. еко в бысть нинуъ, и чистотъ приятелище бывъ Святаго Дуда, нокори оубо влотыская духова и обладая страстьяя душевными и телесвыми, жестокому вребыванно себе влавъ, труды к трудояъ прилагая, и бысть искусенъ іновъ и во всъхъ тежкихъ службахъ. И вребысть тоу ята доволна и трудомъ многимъ себе и братия препо-1

("Въронтно, здъсь веремания оразы; надобно читать ом. еже и проч. така: еже бітатя от чыовікь в силствов, в оздалятися от человікь в водаоparaca a aperoan to a ca apeneto and.

добнаго Авраяния трудняшася доволно и искусна и эсень, начения вочитати его и честь велію воздалти оку, визиь же яко и вастыря того нарицати. Преполобный же сего никако же восхотъ слышати, ниже чести извыя воскати, но абно отъще в незнаемыя страны. И но благоволению Божно врінде близ града Ростова, и ту обита при езеръ, налу колибищу себъ ноткнувъ. Видъаше же благоразуний богободзвивия человицы, начаща приходити к нену, вый же в сожителствовати с вимъ произволяюще. Преводобный же пріннаше в сучаще вогождо ихъ от божественнаго висанія, и сов'ятоваше конуждо нолезивя и всчащеся вие отселе в вехота бысть янокомъ началникъ. И болшимъ трудомъ касаашеся, житіе наче аггельское водражая, и зводесь обогати вся благодатию, яко встих вриходящихъ исцълати страсти неисцълныя. Преводобвый же о сень ваче оуннаныся, и теченіснь слезнымь непреставно лушу онывая, выдать же-и прочени строxn 11.

- (3) По чюдскый конецъ единаче вокланашеся ндолу наneny.
- (1) Вл. со слова бъса до слова преподобный: Бъ же во идола бъсу злу живущоу в нечты таррящу христіановъ в страшилища элымъ своимъ опрачениемъ.
- (5) Прибаелено: и наставити человъки прельщения.
- (6) В.н. начать: П но молитев начать
- (7) В.я. близь и проч. во слова глатола: Близь иногострастнаго сего вдола окалинаго Велеса
- (8) Прибаелено: вще же не идеши в донъ Іоанна Богослова, ве можешнахъ желасное волучити.

Digitized b

- (9) Путь твой.
- (10) Зъю благолевна суща
- (11) В.н. вод: Пред
- (19) Будеть.

новъсть о водворении христанства въ ростовъ.

- (13) Прибаелено: И абіе Цолъ Велесь в прахъ бысть окаянкый; святый же Аврааній чюдотворець о сенъ проглави Бога, давшаго ему вобъду на всю свлу вражію, и святато авостола и евангеляста Іозина Богослова, иже бысть ему вонощникъ на діаволя в на дъйство его, и воятда сіа вся в то время енископу соущу Феодору, и по благословенію постави на топъ нъстъ ближеный, ядеже святаго авостола в евангелиста Іоанна Богослова, церковь во имя Іоанна Богослова.
- (11) Прибаелено: Епискоиъ же Феодоръ изненож.... ти злобо (до виего (*) мъсто в Ростовъ енископъ Іларионъ то бъ первый присланный с мучениконъ Борисомъ от кказа Владинера, крестивъ всю рускую землю; людю же окрестъ сущій, елицы злонысліенъ одержини и елицы древло невърјемъ погружени си, вооружахуса на сватаго, наче же самъ сатана, вже древле чтинъ баше от вихъ и дъйствоваше в нихъ, вымъ же от святаго понираенъ и иного зла святый модъать от невървыхъ и прочес.
- (15) И ващихъ за прокориленіе.
- (16) Шрибиелеко: поставиле совъть сотвори енисковъ Шларіонъ с Великнить кназенъ Владиниронъ и с кназенъ з Борисонъ, дябы сотворили дрхиманьдритно ту обятель.
- (17) Прибаелено: К релионанъ не тщеславісиъ и к инщичъ во презорствояъ.
- (18) Прибеслино: прачнымъ свониъ призиденісиъ.
- (19) Прибаелено: и налиму быти силоко крестноко во субозъяъ твоенъ сосудъ.
- (20) Прибаелено: начинанию твоску.
- (21) В.н. 2025: лютений козъ.
- (22) Вм. и абіе исчезе: и абіе бісь исьчезе и незидних бысть.
- (33) Вл. и ноучить и проч. до слоси: Не во инолі: Преподобний же ноученія духовныя предложнить нить от божественнаго кисавія ако да сянонъ княженія не возвыпаются п рабонъ в подручнымъ милостиры будуть, я не возносліся на нихъ, іако же Господь рече: блажени инлостивія, ако ти вомиловани будоуть. ІІ накы рече: блажеля нищім духонъ, ако тіхъ есть царство небесное; ниъ рече: блаженъ градъ от благочествныхъ царь царствуенъ в корабль от скудныхъ окорилеенъ, нечества

(') Міста езначенны точкани зъ руколиси срізани; саное все те изсто ванисаво на долі. же ради и градъ илинится, корабль же от исискојсимхъ окорчлясиъ погмбаеть, доидеже душа любить славу челоръчко, еже есть тщеадавіе, отвращеніе же от Бога. еже к менинить себе презорыство; от сего бо рожается безитестная сдеръзость. Любовь же истінная вся наставляеть ко свътоу богоразунія. И аностоль рече: яко любы покрываеть иножество гръховъ. Сія же я іна такова рече ичъ, в отвусти ихъ с инронъ.

- (25) Вл. во наоучениеть и проч. до слова въ то же время: Сія же вся суть во наоученію злаго того облагателя, оболгавша его воява, вже суть лукаваго бася.
- (26) Вя. Пред дръжавою: Пред деръжавшычь.
- (27) Вл. доброу человтческому: добра роду человтческому.
- (28) В.я. Ископи бораса скопи бо сатана бораса.
- (29) Прибавлено: обычай.
- (30) Прибаелено: к-старцу же глаголаше: что тя воздачь отче? Яко жного ти долженъ еснь. Старецъ же глагола: благый нарю! ны все оставихонь и всл'ять Христа идо-XON'S (BE) TTO OUGO XOT'S XON'S HOHETH, TOTIO BAJCHANK OYлушахъ веселянся. Аще что в произволящи дати, то церных божів. Полобаеть же ти с благынь предложеніснь, яже в Богу и разсуждение визти; благо вачь бо дано бысть во Боз'я правити ниръ. Праведенъ Господь во встхъ нутку свонух; сего рази рече: блажене инлостирія ако тві помилованы будуть! Клеветы скоро не прілиати в на нованнаго суду яро не нападати. Понеже и божественый аностоль рече: хвалится милость суда. Тако же и о нныхъ добролътелехъ, да не како злъ в соустныхъ очиражнаяса, тамо будоущихъ вограннить. Князь же велиный в сладость вослоушая стария блаженаго Авраанія чюдотворца, и велии вочте и иного инбија вдасть ему на строеніе церкви и на созданіе монастырю, и доны, н села, и водныя сугодна многи водасть нонастырю и проч. до слова в растров.
- (31) Прибазлено: в слышаща братія отда своего вряходь Архявандрата Авраанія чюдотворца в яже о нень, в постель вако Бога прослави в діавола посрани, и меликато кназа возвесели, и како одаровань бысть, и абіе с радостію срътоща его; онь же Бога благодарнаь и братію благословинь, вищде в келію свою и накы труды к трудачь прилагая, образь бысть всяхь в добродътелень.

igitized by GOO

ПРНМВЧАНІĖ.

-О-притической оцінкі этой довісти см. Преосв. Макарія Истор. Русск. Церкви Т. І, стр. 157.

×

. . . i

ПОВФСТЬ

о водворении христіанства въ пуросів.

•

;;

۰.

Digitized by Google

ПОВѢСТЬ

волворении христинства въ шуромъ.

(no pyron. Румянц. Муз. № 364.)

анто ста ста ста день сказанте и жити и и пресысанти т и чидестата скатыха чидоткорска маромскихе слагостарнаето видза константних I чада ого кназа миханал I кназа феодора.

Вако войная с абболя изя галла ейчая в поогейти галля абболя селтная соящинимя. Н ю окрутский честинух мощий изх. I manie w reast discout.

ли девия создано годла витя ствим каноным и праморныя, и оттого парацается Муронъ. И многимъ автоих прешедшинь пренесень бысть градь нышь во явонь изств. ильже и ныня стоять, а той каненный FD4.45 D8383.4HBCR. TOENO HOJODB8 OFO 3BATH B JO HUив. І егда по крешенія земля російскія от святаго веляваго выяза Владиніра Кісыскаго и всез Росін разділи сыновоиз своикъ грады во одержание, и сей градъ Муронъ предале сыну своему благовърному князю Глъбу. во плоти брата святаго Бориса. І егла прівле святый Глёбъ во граду Мурому, і ещо тогла вевёрня быша людіе и жестоцы, и не пріята его к себ'в на княженіе, и не крестипася, но и сопротивляхуся ему. Онъ же отебха от града 12 поприщъ на ръку Ишню и тано пребываще до преставления святаго си отца. I ис того града бысть ему страданіе по Христь от брата своего Свутополка под Сиоленьскомъ на Сиданни общу: от влыхъ убійцъ кончину прія. По страданія же святаго чилая Глёба прейде диести и седиь лёть. А споду святый агтель хранитель от велихого и славнаот создания мира 6731 году посла Богъ своего вър- го града Мурома: прожени, Господи, от него духи не-

. Сей градъ прославенъ бысть в россійстви зонля во наго слугу от того же благочестивато корене блаженнаго князя Коньстантина Сиртосланича внука Ярослана Владимировича, крестившаго русскую землю, с чады его с князи Миханломъ и Осодоромъ, вже от юности Христа возлюбника и Пречистую его Матерь всою душею, и норевноваща святымъ апостоломъ и прежиниъ благочестивных царень в князень, и не точно сани, во и безчисленно душъ града Мурона научища и наставиша въ познаніє истинны, еже вбровати въ Троицы едивому Богу. а идолы попраша, и сокрушища, и без въсти сотвориша. А егда святому князю Глебу Владимерозную вняжащу в немъ. но везозноже той отвратити поганыя люди то идольскаго ноклоний и поираченія: не ниого бо дёть, пребывшу ему і убіень бысть. А во градъ Муронъ живяху человъцы прежде поганыя различныя языцы вля суще. И градъ сей Муронъ славенъ бящо, в кровопролнтів безчисленна с вървыми содъелоще и обеду творяще вслію. І тяжко ся визна в воззони къ праведному судів царю в Го-

намятники старинной русской литературы.

чистыя, бісы слукавыя, и расточи ихъ, и прожени ихъ в безину пренсиолнюю. Да не оскверняють скверными бесовъскими жертвами воздухъ и ръки и землю! II таво всябрныя грады вибють сдинаго аггела хранителя. А христіаномъ единому человѣку всякому дается от врещения авггель хранитель святый. И тако Муронскону выгледу хранителю колящуся: обрати, Господи, Люля сія въ нознаніе твое, и да но помянеши люденъ сниъ беззаконія ихъ! и воспали Госполь Богъ духонъ саятынъ серцие благовърному внязю Константину Свътеславную и чаловъ его Миханлу и Осолору, и вселиса в выхъ благодать Святаго Ауха. Слышавъ бо блаварный киязь Константинъ о граде Муроно велиценъ в преславизить, в иножество людей живущихъ в неиз. E GOFATCTBON'S BCARNES RABAMENT, DERAME & DISCORD, E недонъ, л хлъбонъ; і овощієнъ, и начать прошатися у отна своего Сивтослава, чтобы во граде Муроже госпольствовати. Боляше же о немъ отецъ его Свъто-CIEFS. AS SO YOICH'S SIN SDOTHAN'S OVACT'S OT BOBBDныхъ. Онъ же сполнике на молбу матрополята Кнев-CERTO, H TAKO YNHARBUNCH OTUY OFO COSTOCARDY, ARDVOTT ену прошеніе, востаетъ с престола своего, воздаетъ благозарение всеснаному Богу, взохнувшу в онь благолать Святаго Ауха и возбыстривниа его на толикое божественное благослугование, еже просвътяти невърныя сыятынъ крещеніенъ, в воздинзаеть валяющагося на зенли лобызающаго нозе его сына своего внязя Конъстантния от земли, и цвлустъ его во уста в восаждвотъ сопрестолна собъ, и нолитъ преосвященнаго интрополита сотворити иолебное птине въ соборной церкая во Господу Богу в вречистъй его Богонатери, со эсень освященнымъ соборонъ в зоназати благовърнаго килая Конъстантина въ саходержанство славному граду Мурону, вдаеть ену благословение: образъ пресытыя Владычнам нашея Богородицы в присводевы Марін с превъчнымъ кладенцемъ Господемъ нашимъ Інсусъ Христонъ, и протчія ними иконы, и святыи сосуды, и книги, и все церковное строеніе, и боляръ и воеводъ и вовиъ доволно, и стънобитное оружіе на прі-

ятіе града Мурома. Благословляетъ и посыдаетъ интрополить с нимъ от своего собора спископа, і архимарита, і игумена, в протонона, в попы. в ліяконы, в протчія причствики на просвъщеніе града Мурома. И тако с великою честію получивъ прошеніе и отпушевіе от отца своего Сиктослава, в благословеніе от преосвященнаго интрополита, и подъехлотъ с собою княгиню свою Ирину и два сына своя, благовърныхъ князей Миханла и Феодора, и бояръ, и воеводъ, и войско всо, и вся люди отделены з женани вхъ, и з детин, и я со встях нах витнісих. я с великою радостію касаются путному шествію, во есень надвяся на Господа Бога, я прося от него похоши свыше і одоленія, глаголя сине: не предажнь, влалыко, парю человъколюбче. беззаконнымъ люлемъ верваго своего раба: но лажль. Господи, криность, и нобиду, і одолиние разорнити и прогнати безбожное яхъ шатаніе. І посла нред собою нервороднаго своего агньца незлобиваго і кроткаго, и послушиваго. В любянаго отценъ в натерію, сына своего. благовивато видая. Махавла с неиногими людин еже VERMATE RESEDUNE DE DORODERIE OTAV CROENV KREAD Константину: объщаваетъ инъ дары, в честь, в вотчины, и достояніе, і оброки логкія, и протчая словеса инрная глаголоть низ, дотя изъ привлещи въ себи инроиъ без кровопролития. Но бозбожния людие совъщашася лестію, в призваща благовбриаго княза Миханла во градъ Муронъ, инриаго ради совѣта, і убища его во градъ, и тъло его вовъ изворгоща из града звъренъ, и исонъ, и птицанъ на растерзаніс; но Господь Богъ сохрани твло ввршаго раба своего, новаго страстотерица, в вечтоже прекоснуся тёлеси его, во свёташеся вадъ немъ свътъ аки солнпе. и веліе благоухавіс испушате из себе. и слышата невърнія надъ телонъ святаго англельское пънје безирестани иокоше. І прјиде на нихъ страхъ і ужасъ неиспонедниз, никънъ жо гоници и бъжаща во градъ Муроиъ, и затворишася, ч готовляху оружіе браньное, и тіхь с никь пришедшихь нобиша же слугъ его. И выскоръ присив благовърный князь Константинъ со многимъ воиньствоиъ в взяша

Digitized by GOOGIC

повъсть о водворении христанства въ муромъ.

тело сына своего князя Миханла в лёсе поверженное. в воззопи во Госполу Богу со слезани, горко глаголя великинъ гласонъ: сули. Госпоји, обилящія на и возблани борюшія ия, вижаь агиьна хосго незлобяваго я втенца заколеннаго, тебе ради. Господи, и ради крове сся отрока моего устави вровь войска моего, и гражанъ устраши, и продаждь ихъ инъ. Господи, в рупъ нои безъ кооронолитныя брани. Псибраји же граждано изыдоша cuisman uporusy env doatucs, xotame (me) ero upoгнати, и бездвлиа сотворити. и в посибхъ и в поношение върести. Итако осія сердне сибтокъ і охрабри върнаго слугу своего, киязя Константина, изганяетъ CTDAXS--- 83 -- CODAG2 - OFO,- - 8 -3- BOCOLO - SAGDOBIO - BIBOANTS сверть, и наставляеть его на брань. Яко на шинчаны инать наплекаеть нечь свой прежле встур. и тшится E RESEDROÉ DATE ETTH: ONE NO SO EVCENOTS CO. ONS NO FARTOACT'S & RUN'S: 23'S AND BE BED'S BAR BE BOYC-DIO EAR SE. GDETS BAY BETIE REOFORTBERATO REGERENTE: вослабите им, пустите им тако прежде всяхъ васъ; побъду сотворю вля санъ побъжденъ буду! Невърнія же граждане видавше храбрость и мужество его. Госпо-AY YCTDAMBBIERY HX3. BAUALO HA HEX3 CTDAX3 II TDOветь; и въбътше во градъ затворишася, и выскорв по-CARINE C HOBERBOBCHICKS, S KARTSAND COO'S VIDEDANDA. оброки и дань даяти ему объщавахуся, точно не хотяще вреститися. І пріяша его во градъ с великою че ctio. Out we addined to rout Mydon's co Rearnнею Приною, и съ сыновъ свониъ князенъ Феодоровъ. и со споскопонъ, и з бояры, и съ вонны, и со встин людии свонии, и свде во граде Муромо государствовать. укрепанся верою Христовою, препоясавь чресла своя истивною, і оболкъся во бройя правды, и воспріниъ щить вёры, и нечь спасснія воспріянь, еже есть слово Божіс, и возденже въ старонъ городцѣ первоначалную церковь презеляку Благов'єщевія Пресвятыя Богородицы, а по гречески нарицается свангенистъ маповагія есотока, и нотоиз эторый хранъ святыхъ страстотернецъ Бориса и Глъба, и ту устрой епискепа, и потоиъ нныя церкви. И по совершевія церкви Благовіщенія

Пресвятыя Богоролицы, в той церкви погребе твло сыва своего многострадалнаго агньца, князя Миханда, предточю Муронскаго въ Богу. в воспѣща нанять. Пе-BEDBIN WO MOLIO. BRLAMO CIA, ANDIALYCA, ORC BO BO BLE обычаю творено б'я вогребсене, яко погребаени Ла князю Миханлу во знакъ на востокъ лиценъ, а ногнан вертъ холъномъ не сынату, во разво со землею на TDESESURA. HE ANNU (1) HE GETEN. HE KOWH KDOSHIR. HE JERCADOBIE. NE BLAVA GEONÉDEARO ES TRODELV. I O TONT. безунийн ругающеся в сийющеся, вопрошаху христіань: что не по ихъ невърнытъ обычаю ногребение? OHN WE BUT BOTTALLY, AND CE VOTATE CRATHINE ADOCTORS взложенъ вовелѣніемъ Святаго Духа, а еже со свіша-NH UDOBOXACHIC SEO OT'S TENNARO_CORO METIS SO BCTUR-BONY CUTTY OTXOANTS, & HE BOCTORS OFDERONS BOAGHEвіе образующе будущее воскресевіе. в протчая тайны XDECTOBLE OTEDERETY HIS DO NALV. BACKVILLO HIS & DOзунъ истиница. Они же, велин жестока, пикало не винналу ученія в въ нолевію вервыль ве проклаватуса. I о сенъ святый князь Константинъ въ велиний скобби и почали бъ, и глаголащо в собъ: что ной животъ. что пребывание, что влато, и все во тщету въндияю, аще ве обращу людей сихъ подручныхъ во Господу Bory a we apendenuss, sake analoge analy erel marie BDBHOCY JODS, ROED TOHLY DOWN: CO 23'S H ABTH. AND ия даль Богь! I о сень безирестани разнышляние и ноляшеся, да обратить ихъ Господь на истинную ввру, N HOOT'S MOOTON'S BOCHDIE, N BO BOR BOHLE CLEANLY BOTOчники въ нолите своей яко струд испушаяще. І глаголаше ниъ ласкою в любовію, в дары многими, і оброки легкія объща и лготы, дабы ихъ привлещи во spemenie. A suorga mysans n panana aperame ant. Они же втайна совать творяху, еже убити святато благовърнаго князя, или выгнать на града, но совътъ ихъ разоряше Госполь: егла врихождаху пред лице нектонін людіе князя Конъстантина, руц'я ихъ задержена-XYCH, H BE NOWRXY OTBEMATE IDOTEBHATO CAODECE. Toc-

231

(*) Сверлу ваянсяю ни, въ варіанта Рунанц. Муз. № 163: на дини

6 1 45 3

намятники старинной русской литературы.

водь бо Богъ соблюдаще втрнаго слугу своего невиданою свлою. II во единъ убо от дней собращаси вертрини от мала и до велика во градо Муромъ, і едино пысленно совѣщаща совѣтъ лукавъ и безбожными своихи клятвани закляшася, еже по бесерменьски шерть глаголска, еже убата святаго князя или выгнать яз града. I во единъ убо от дней прівдоща вси невърни Муронсти вароди ко двору благовърнаго квязя Константина со оружіемъ в дреколин, в сташа вси у вратъ его, хотящо его убити или выгнати из града. Вильно же върніц людіе, вельни убоящася и затвердвшася во хрантуъ свонуъ, готовляху оружія браньная в боренію сопротивныхъ. Благовърный же князь Константниъ викако жо убояся, и оградися крестнымъ апаненість, і укранцься салою крестною в помощію пресвятыя Богородицы, и ста на колитру съ сынокъ со князенъ Фоодоронъ, и с княгинею Приною, и со синскононъ. и со встиъ освященнымъ соборонъ, и з боляры, и съ вонны, и со встян христіаны провославныни, и возъдътъ свои праведныя руцъ на небо, и вать на зению пред образонъ владычным нашен Богородицы и приснодавы Маріи с преизчишить ся илалениенъ Господонъ нашниъ Інсусомъ Христомъ, со слезани ноляшеся сице глаголюще; Господи Інсусе Хрнсте. Боже нашъ, нохилуй насъ върныхъ рабъ своихъ! Боже, сотворный вобо и землю, съдяй на херувнятать и нризирая на новую тварь, призри, Господи, с небъсе люсь, и виждь, Госноди, скорбь сердецъ нашихъ, і изисножение влоти нашея, и дряхлость лицъ нашихъ, приври. Господи, днесь, и похозп намъ рабонъ своинъ, и вобори нод возв наши вся враги паша, видиная и невидиная, в прожени изъ, Господи, силою своею, в увъдять славу тьою, и прославать с нами имя твое пресвятое! Ц потокъ со всъкъ освященнымъ соборомъ наль предъ образовъ Пречистыя Богородицы, глаголя: О всесвятая госпоже, владычице Богородице, вышыши встях авгель і архаггель, и всея твари честизбшій і избави насъ, рабъ своихъ, от нашествія сихъ инопленныхъ, і избари насъ, госпоже, своими богопріятными мо-

литвами отъ нашедшаго сего зла! Умоли, госноже, Сына своего и Бога нашего о насъ, нещихъ, скорбящихъ и плачющихся, на тя налъющихся, да не погноненъ наби твон, но да избавнися тобою от бъль и от врагь нашихъ визимыхъ и невизнубнъ. и совѣты ихъ разори и сокруши; ты бо едина радость и всему ніру покровъ в заступление; тъхъ же вопиенъ тв. припадая: прівня нолебное цініе ваше от недостойных вашихъ N CEBEDHING VOTERS, OT MEDBCKARD CEDAUA, OT VNA NOираченваго, от нечистаго языка, от сквервыя имсли; паче же ваучи насъ, что нанъ подобаетъ творити в глаголати, и вопісиъ ти сице: не презри васъ, всегоспосполованная царяце, ноо никто же притекая къ тебъ и призывая посрамленъ бывъ, и все противнія дуси страхонъ одержния трепещутъ и боятся вмени твоего святаго, вбдущи тя Божію натерь, в кто, на тя надежлу возложных, погибе, точію отнетрющиеся и непоблонающіяся образу твоему написанному, им же, побловиющеся пречистому твосму образу. благоговъйно почнтасиъ; не визны бо внаго Бога, развъ Сына твоего н Бога нашего, и тебе по Господе госпожю царицу, исповъдуенъ истивнаго Бога нашего Матерь, и любезно вси чтенъ, в колнитися: инлостива нанъ сотвори Сына своего и Бога нашего, паче же покажи на насъ обычное свое инлосердіс; можеши бо, елико хощеши, унолити о насъ Сына своего, Христа Бога нашего, да похидовани бузсиъ. В да не погибнемъ за множество адыхъ нашихъ согрѣшеній, яко удалихся (хомся) от него за безчисленная беззаконія наша: сего ради прибъгаемъ къ тебъ. теплой помощнице в скорой заступнице: не вманы бо вного упования развъ тебе, и иъсть наиъ иного высочайша на небеся и на земли, яко же ты по Господе Бозе, и на твой пречистый образъ взирающе, яко иставную самую Тебе зримъ, и върою сердечною и любовію ежо от души поклонясися пречистому твоему образу, с превъчнымъ ти младенценъ, Господемъ нашниъ Інсусомъ Христомъ, и молебыная наша прина и молнтвы приносниъ ти, ужасающеся и трепещуще за недосто-. ниьство наше, и вощемъ ти: помилуй насъ, нати Божія,

Digitized by GOOGLE

новъсть о водворении христанства въ муромъ.

выять ти воеводствоять, яко же спасла еся царствую- яко древніц Валаамъ, и не по своему хотинію една возній градь от скноскаго катана, лукаваго вепря. прелстателя бъсонъ. тако и имив вобвли вся видиныя и невылимыя враги наша, и со слезами зовемъ ти: предстани в номощь вашу. Да во вогибнемъ до конца, изни насъ из руги влыхъ бусурманъ агарянскаго языка; возстави насъ, вадшихъ, и веприступны и страшны вокажи врагомъ нашимъ, да уведятъ, яко тобою содержили есин и спасаеми! Спаси, владычице, спаси дути напи, яко же твой градъ на тя уповающіц спасла есь во славу в заступление втрымиъ, на восрамление алынь бусурнановь, і яко да твонив предстательствоив и им тиочисленное воявъство бусурнанъ агарянскаго азыка побелень. да от вывешникъ бель тобою взбавльшеся, благодарно вовіснъ ти: радуйся заступница наша теплая и непостыдная в предстателница необоричая! О велія Бозлія инлость и неизреченны и пензсладованны судбы его. в вто исполасть на насъ милость его, молитвани пресвятыя Богородицы! І абіе бысть глась с небеся глаголя: Константине, върный ной рабе! в наль бысть на върсив, над многими та поставлю: вниля в ралость Госпола своего! Услышана бысть волитва твоя; дерзай; не бойся: азъ еснь с тобою!

Благоверный же князь Конъстантанъ, со всёхъ освященных соборонь и со встии людии. слышарь Божію понощъ, и споножение пресвятыя Богородицы, падата на эсилю пред образонъ Божія Матери от радости сердечныя, со слезани многими. І пріять образь Богоролицынъ, и пойде сданъ усданевъ к безчисленному народу Муронскону невѣрному благовѣрный князь Коньстантинъ, виый на рукахъ вкону Божія Матере с превечнымъ са иладенцемъ. Госноденъ нашниъ Інсусонъ Христоиъ. Вядваше же невърнія людіе икону пресвятыя Богородицы аки солнце стиющее и лице святаго Конъстантина аки ангельское, убоявшеся велия и падше вицы, быша яко нертви. Святый жо князь Конъставтивъ возгласе имъ велівиъ гласомъ, глаголя: Отцы в братія ноя драгая! постаните; но бойтося, о братія нои;

вокажи на насъ, убогихъ, древнія милости твоя всесил- повёдите ни: чесо ради сёмо пріндосто во мий? Они же. иогоша отвъщати, и вси яко единъми усты ръша еди ногласно: О инлостивый господине нашь. благовърный княже Конъстантине! Прівдохомъ моляти та, яко да повелити насъ врестити во имя Отца и Сына и Святаго Луха въ Тровцы славимаго Бога, и пріяти втру христіаньскую, вёру православную, сіяющую паче солнячаыхъ дучь, вёру, преданную от святыхъ апостолъ в богоносныхъ отепъ і от селии вселеньскихъ соборовь утверженную. Святый же князь Константинъ, слышаръ от иногочисленнаго народа невърныхъ людей града Мурона, возрадовася радостію великою збло и вобле со своею благовёрною внягинею Ирипою в съ сынояъ своинъ князенъ феодорочъ в со всемъ освященнымъ соборонь в первоначальную церковь Благовищенія пресвятыя Богородицы. и повелё звоянти в тажкая колокола, и вшедъ въ церковь, ста на востокъ лицемъ, поклонився врел образов' госполниять до земля. И возьдъть рупь свои на небо, и рече: Господи Інсусе Христе Сыне Божій! славлю вия твое святос, яко призрѣлъ еся на насъ гръшныхъ, і набазнать еся насъ отъ страсти слынныския, и но продаль еся нась в руки врагъ вашихъ! Посонъ святый велинъ гласонъ благодарствуя Бога и иноги слезы от радости излія, яко и поностъ сну охочити слезани; тако же и вси, иже с нимъ, похвалиша Господа Бога и Пречистую его Богоматерь, и водяща самодержна от земли, под руце держаще, яко от зелиаго пощения велии ему изнемогшу, і очи ему от слезицихъ источникъ опухля бѣ; и иноги дни преже сего ни ядый, ни пия, такоже и вси людіе, иже с нимъ, плачущеся со слезани, и ибсть такова человъта не плачющася, но вся с молитвою, и плаченъ, и воздыханіснъ немолчьнымъ рупть свои на небо воздъюще, модахуся Пресватьй Богородний: О всесватая госпожо, владычние Богородице, ты, госпоже, взбавила еси насъ от нахождовія янопломенныхъ; язбари от огня и моча и напрасныя смерти, от ныпѣщијя одержащія вы скорбя и печали, вашедшія на насъ, і от вастоя-

Digitized by

m

НАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

наго гитва, в бълы. В вужам, і от встать вскушеній nafare, Borodelune. croune forondisthing noistrane, s авступи, госпоже, въ Сыну своему и Богу нашему. и въ предидущія літа да не погнонемъ, но да избавинся тобою от бъдъ в от врагъ вашихъ, видихыхъ и невидиныхъ, и влыхъ человъкъ. І унилосерднся, госвоже, на васъ, янияхъ і убогнать, на та валъющихся; язия от сопротивныхъ и во время скорби нашея вонози наиъ; буди теплая предстателинца и по-NORMERDA: 12 AND OT BURSMINELS OFAS BEGERLUNCE, GLAгодарно воніекъ тебѣ: радуйся, заступинца наша невостылная, радуйся о обрадованная, Господь с тобою! И во совершения молебнаго взнія рече благовзрвый виязь Констанътниъ во освященному собору: отцы святія, что рече Господь во свяштелія, янито же ножеть прінти во инт. аще не Отепъ, пославий ил. нривлечетъ его! И вохвали Госпола Бога вредо эстин, яко же рече инсаніе. Первое начиная ясякое якло благопрослави Госнода Бога усты своиви и воточъ да твориши начало лилу: душа бо освящается вброю, а твло освяшается использования и похвалениемъ Господникъ. И восень заповёда всёнь людень поститися от няса, и MJERS, M. MINTIE, 1 OT WEN'S CRONX'S DOGLEDWATHCH, B. DOтокъ пріята святое крощеніе. По совершенія же ноненія, ворел'я всёха людена нтыти на реку, глаголевую Оку. И тако все людіо с зеликою радостію идяят. на ръку в жевани и з дътин, и всякъ возрастъ snam Nydone nymecsië dole n menschië Godazy b peus, osin go nosca, a nuin go nepceñ, goyain me go вый, презвитери же, по брегу стояще, молитвы глаголаху. А жоны в дівицы престиша на особоять місто, а иладейцы на рукахъ натерьни держини И тако врестиша вся люди града Мурона во ния Отца и Сына и Святаго Духа радующеся и славящо Бога. Сену же бывшу возгров' грокъ с небеся страшно яко поколебатися всему граду Мурону. І явишася лучи огненным стращны, нал ники врешестіе Параклитово остин віз, епистопъ же и священницы мазаху гризмою чело, очи, усты, воздря, уши, и надъща въецы красныя на гля- (и вотчины, имынъ кувы, имынъ святы і обувенія,

BLI BIT, OGSZADIA BA HEIT WO KDECTLI MINTLI E GRAN ризы, в нагазицы и сапоги даша встят, и свъщи го-DAMIS B DYUS, B DOBEJSHIA AND HTTE B BEDBOHANALBYD церковь Благовъщения пресвятыя Богородицы, ванъ же KHA35 3 GOLADII ROCLE BHELE B'S HEDROBS, H BUL'S HEDOLI в неркве стояще было образующася. ный же около перкви стояще, множества даля не вибстищася. И вамде на высоко мъсто, нже на то устросно, новелъ всънъ иолчати. Бывшу же иолчанию, понолися святый князь к Богу сице глаголя: Боже, сотворными небо и зеклю! призри на повокрещевныя сія люди града Мурона. и даждь имъ, Господи, узбабти тя, иставнаго Бога і Спаса нашего Інсуса Христа, и утверди изъ въ пра-BOR BEDE, R MRE, FOCHOLE, BONGON - US HOOTEBHING BDATE. надбюся на твою державу, вокорю козни вражія. І обращься в народу, рече эсліниъ гласонъ осклабленнымъ лиценъ: Се изранль новый, языкъ святъ, очищенъ водою в Святынъ Духонъ: се польъ ангельский свътится; врасуйся и веселися, избраньное стадо Христово, сынове нарствія Божія! Блажени есте днесь порождени астаннымъ свътонъ Пресвятыя Тронцы! днесь взясте нетленную одежду, молю вы, братіе, именемъ Госнода, Бога в Спаса нашего Інсуса Христа в Пречистою его Богонатерію Пресвятою Богородицею, нужайтеся и кранитеся в вёре нашей, и да ни кония сквернани не оскверните чистоты вашен. І устрон в дону своемъ три TDAUGSM NA DCARS JOBS: DEDDYED CUBCKORY N CRAIION-ENCOND E VEDHODHSHEND, BTODVIO UHILIND I VOOTNID E CTD2BELINZ, BEENVILLENZ BOKOS, TDETINO COOR I GOADONZ и велиожанъ своимъ. Подобяся святый князь Констаятинъ дарю Давиду и пророку Іезекінлю, иже изъбраша Божій закопъ паче всего. Видя же благовърный князь въру людей своихъ, яко эси едиводушно приступята во иставному въ Тронцы слазвяюму Богу и сотвори в той день ниръ великъ, яко всёнъ люденъ от NALE & AO DELINER ONTH V BERO, AODOLHO VADELE & RO. TOD AND SAME & DETICAS. D290 WE AVXOBILING BOYYOнісиъ, и ивоги дары дая: первынъ и сановнымъ села

Digitized by **GOOQ**

934

• ۴.

i.

HORBETL O BOABOPEHHI XPHETIAHETBA BL MUPUMB.

яныхъ златянцы в сребреницы, в граноты лготныя, вожуждо по чину и но достовиству противъ родства і отчества. Ц заповіда виз старити церких во граді і въ селехъ. в новостыре нужескія в женскія, в тако e nasoctho othycth RX3; B NBO3B ATTH CROR B BAV9CHIC граноте; нвозів же в івоческій чинъ вріяща, и бъ ра-JOCTS DEJEKA HA REGOCH E HA BONLE BO O CLEBOH'S FDBминия каященся, но о безчисленныхъ лушахъ гозда Мудона, яко воосвёте державный князь Конъстантинъ святымъ крещеніемъ. Посенъ у благовърнаго кидзя Конъстантина преставися благовърная его княгиня Прина, и вогребена бысть въ первоначалной церкви Благозъщенія Пресвятыя Богородицы. Посемъ убо вся людіе града Мурона во единъ день прославнша Христа в эся одиводушво возвеселящася, почесть велику и повореніе творяху державному князю Конъставтяну н сыну его князю Өсодору, свободителя благодарно на-PERADURC: AND REGERELENCE EXE OF REALEST ALLER E RE-CTARISUIS HAS BE BEWHTS AVXOREVIO. H TEKO PEDE GLA-POLATERS DO DOIO OGLACTIV/JODINABLI OFO DEBEDOCTOCCE E бозбожное езеро изсше, енангальскій же источникъ на-BOARDER, N BOID SCHAID BONKDSI, N 10 NSCS BOOLBECE. H тако вожные благовёрный князь. Константинъ и сынъ его князь Фоодоръ во градъ Муронъ во благоденъствин. благозърно, і благочестно, и богоугодно но Господу отнае (доста), и эселистася в въчныя обителя, и восиріяста візним пресвітлыя от Господа Бога со всіми святыки его. І услышавше гражане честное преставленіе святаго квязя Ковъставтива и сына его князя Феодора, стекощася всепародное иножество града Мурона. П LIBERTYCE DO HUNS ADXICUBCEODS CO ADXEMADOTONS E со всёнь освященьных соборомь, князи в боляре, нуже и жевы, юноши и дъвы, старія в сироти, вдовицы, и вищія і убозія, мужескій поль и женскій, я эсе нисжество безчисленное, боляре аки отна, людіе яко заступника, спроты и вдовацы яко понощинка и коринтеля, и вся вкува, влачющеся, провожающе со сва-MANE & C RANANJA, MCRANNA & BECOM AVAORAMIA BODOMO. і вси со слезани, и в'ясть такова челов'яка не илачюmaca, no ben e nounthoio n bollisanies benoubaniant ногосоща в ха онтое сколаго са онтое сха вшодолов началной церкки Благовъщения Пресвятыя Богородицы. И погребоща ихъ въ лато 6740 году насяца нарта во 12 лень, на намять преподобнаго отца нашего Фесофа-RA BOBORTABERA.

Тънъ же престаща отщы лътей закалати на жертву бъсокъ и сквернаго Моансоа пророкомъ называть, ръканъ і езеронъ требы класти, лупливанъ древанымъ вътви і убрусцомъ обявшивати, и имъ покланатися, все престаша. И кладезанъ в потокохъ поклоняющейся очпыя ради пенощи унывающінся и сребренники в ня поверзающія, все престаша. Где коня закалающія и во нертвыхъ рененная плотенія древолазная с никъ (п) в зеилю погребающія, и битвы и кроснія и лиць натресканія творящія! Гдв свирвајя и бисовавія и горшая согрѣшенія восклацающихъ? Вси восрахищася в напъ JONATS. H GLUDA MODTAL! 1.

And A. C. They

Constant States and Andrews

1.14

Сказание о основлении града Абброма.

По преставления же святаго благорирнаго внязя Константина съ чады, многимъ лётомъ имнуршинъ и по запуствија града Мурона от перврныхъ людей, и после благовърнаго князя Петра в благовърныя кнагина Феsponie tako we, nhorny, strong nenomesment, ndinse па Кіева въ Муропъ градъ благов'врный князь Геопгій Ярославичь и постави себ'я дворъ в Муроне: такожде и боляре его и вси курцы Муроистів; и перьоначалную церковь Благовъщенія пресьятыя Богородицы обновнив, такожде и вторый хрань святыхъ страстотерисцъ Бориса и Глъба обновилъ, і епископа но прежнену у ихъ церкъв устроилъ, внененъ Василія, нужаправедна и благочестива. Искони же ненавидей діяволь человическихь добролителей, нже древний губитель душанъ драстіяньскимъ, нача ва святаго епискова Василія сповы творити, яко да прилична его блудному двлу сотворить, и вообразуя себе діяволь въ дънич.

Digitized by GOOGLE

ПАМЯТНИКИ СТАРНИНОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

и объявляя всенародному иножеству града Мурома из алины во оконце святительское. булто держитъ у себе святитель Василій на ложи лівнич, нногла же на хоанны хожлаше от епископа. Вальне же сіе вародъ града Мудона, такоже в вслюжи в боляре. Во единъ же убо день собравшеся вся и пріндоша ко святителю Василію въ вочернюю годину, и видъща вси людіе двящу бежащу по степенсив ко святителю в велію, науще саноги в рукать своихъ; видбвъ же народъ сіе налиха вопнюще: о спископе! не достоитъ тебу лувних низти во хранину своей на ложи своекъ у себе! Сытый же Василій епископъ рече: отцы и браtia! neuosuucus ecus stay dayahony ceny, exe su peчете ни! Слышарь же се народь от епископа нанваче же излика вонюще: о сонскопе! Јжю твориши: видътонъ бо вси лізним. біжащу к тебі. Вилізнь же сватый Васялій истежъ в кличь в людехъ ведій: вніч же изниха воціяху: за сіє дідо убієнь его! Святый же епископъ Васплій, слышавъ от нихъ, укловися на но-Jenie K Bapoly: otum K Gdatie, Jalute NH Malo Bdeня до утрія до третіяго часа дни. Слышавъ же се народъ, разыдощася по домохъ своихъ; и по отшестви народа святый Василій спископъ со слезани всю ношь ноляшеся Богу, и всенощное півне сотворних въ хранисвятыхъ страстотерненъ Бориса и Глъба. и отнъвъ диторгію, нойде нолитися в первовачалиую церковь Блаточталения Просвятыя Богородицы, и нача колитися вред образонъ Пресвятыя Богородицы, вже пірвде вз Кісна в благов'єрнымъ князомъ Констонтивомъ; в по отябтія нолобного приів, святый Васялій, пріємъ нкону Пресвятыя Богородицы с презваныхъ иладонценъ Госводенъ нашенъ Інсусовъ Христовъ, на ню же возложи надежду святый Василій опископъ о своенъ спасенів, и войде из церкви Благовъщенія Пресвятыя Богородицы і из спископін своея до ріки, нарицаємыя Оки: провождающе же его вслиожи града Мурона и вось народъ, хотяще сму судно дати во плаванию. Святый жо стой со образонъ Богородичнымъ на брезъ, спояљ с себя мантію, и простре ю на воду, и восту-

пи на вю, нося образъ Пресвятыя Богородицы. І абіе святый Васялій несень бысть духомь бурвымь и со образонь Богородичныхь протных быстринь речныхь струй. отнюду же ова рѣка течетъ. Вилъкше же сје чюло ну. роястів граждаве вопіяху все от стара и до нала, со слезани глаголюще сице: О святый владыко Василій! прости насъ грашныхъ рабъ своихъ: сограшихонъ пред тобою! О владыко святый Василій! кому насъ оставляети сноихъ! О отче святый владыко Василий! не вабуди насъ рабъ своихъ! І абіе святый Василіе епископъ взятся от очію муронскаго народа по игновенія ока выверхъ во Окв рекв. Бысто же чюдо сіс в третій часъ дне, в того же дин въ девятый часъ принесенъ бысть в изсто, еже нынз зовоно Старая Рязань. Ту бо тогда пребываху князя рязаньстія. И великій князь Разаньскій, имененъ Олегъ, сръте его со кресты и со встив освященных соборонь. и пріять святаго праведнаго епискова Васидія, радующося со всёми православнымя христіяны. И тако пребысть Муронская епископія в Резани. Нарицаеть же ся и до днесь Борисоглёбская, одоржанія ради града Мурона святону княвю Глёбу. По сень же Муронь от рязаньскихь сан-CROBOB'S GJAFOCLOBLECTCE, CANE NO E TONY CHUCKORE B Мурокъ не возвращахуся и варицахуся прежде Рязаньстін в Муронстін, а егда б'яху ностщенія рали епископи во града Мурона, тогда нарицахуся прежде едископя Муронстія и потонъ Резаньстія. Чюдотворная же та вкова вресвятыя Богородицы, вже спископа Васвлія принесе из Мурона на Рязань боготворною свосю силою, и донынъ в Резани есть. Той бо святый Василій спископъ вёру і упованіе возложи на образъ Пресвятыя Богородицы в Приснодины Маріи. Уднилти хотя инлостію своею пречистая Богородица, і явити хотя без порока своего върнаго раба от губителя врага душъ христіянскихъ; во едину убо шесть часовъ святый Василій спискойъ приносенъ бысть выверхъ по ръкъ по Окъ иножае двусотъ поприщъ! О пресвятая лью владычние Богородние нати Божія! кій языкь ис-ROBECTS TRUE NOLOCE BAR RAS MUCHS BO ACCTUBBIO DO-

236

Digitized by GOO

повъсть о водворении христилиства въ муромы.

V17

хваляти возможеть твоя благодвянія: како молящися с і азъ о семъ недобрё свѣмъ, и боюся, да не явлюся нами Отцу в Сыну и Святому Духу о нашихъ согръшеніяхъ! Се бо едышалъ не самаго зрака твоего, но от образа твоего написаннаго ужасаетъ ми умъ і удивляетъ номыслъ. Хотѣхъ бо распространити в не вѣмъ, како наинсати, понеже оттуду много лѣтъ прендоша,

1. . . 0

and and the first of the second se

...

. 11

5.10

1 + A.Y.

Ar. Oak

۰.

. از قومه و . د

· 0

101 0

. . . .

4. 2. 2. 2. 1

water and a second

et 11

an entre the state

NE CONTRACTOR FOR CONTRACTOR CONTRACTOR

The Course of the second second

•• ·

1. . .

1.1.11

Digitized by GOOS

19.8.

. i

. . . .

11

\$ 2 1.18

71

. . .

6 . 4.4

1.14

...

.

20.000 0

., ··

÷

·· · · ·

Section of the section of the section of

. .

·. ·

۰.

Carl off ghat go go goog of sheet

しかんき わたて ディント いたいたけ く

مجاربة الموقاق الموجر البراني فالجا

*

.

Second and the

ATT ATT DAY OF

· · . .

しんがけん かいかい おうちょう 特 ひゃうかいか

こう かけい 地域 インショウ

20. 921 (d) (t) 00

1.200

3/31

St. 1. 1

33: JANE 191 P.F

38.38 Sec. 20.00

and the second second proves

A BARRIE STRATE

1、1940年,1945年1947,1945

намятники старинной русской литературы.

ПРИМѢЧАНІЕ.

Разенатривая критичоски происхожденіе и складь повести о Константині, преосвященный Макарій (Пстор. Рус. ц. 11. 19) находить, что житіе, въ которонь она заключается, составлено въ XVI вікі, по открытін нощей благовірнаго князя Константина: санъ же этотъ Константинъ долженъ быть называеный въ літописахъ иняжескимъ инененъ Ярославъ Святославичъ, сынъ Святослава Черниговскаго, внукъ Арослава великаго. Время ирибытія его въ Муронъ слідуеть отнести ранъе 1088 г. когда но літописнымъ извістіанъ онъ уже находили въ Муронъ. Не снотря на позднее составленіе житія, что видно и по слогу, саная ткань повісти принадложить боліє отдаленной древности: повість эту слідуеть разснатривать, какъ благочестивое преданіе, сохориняннесся у пістныхъ жителей о величайщенъ со-

бытія ихъ исторія. Цавъстіе о почитанія Могаимеда въ Муромѣ ве противорѣчить вѣроятности и показываеть, что до распространенія христіанства заходило туда иогамеданство, какъ кажется, отъ Волжскизъ Болгаръ. Подробности о языческомъ богопочитанія также имѣють историческую достовѣрность, тѣмъ болѣе, что народы чудскаго илемени, васелявшіе восточную Россію, послѣ распространенія христіанства, долѣе Словниъ сохравяли языческіе обычая. Этому способствовало различіе языка, ставившее преграду ровности славано-рускихъ проповѣдниковъ. Народы эти утрачиваля язычоство вмѣстѣ съ своею старою народностію. Енископъ Василій, о которовъ сказаніе составляетъ какъ бы дополненіе новѣсти о водворенія Христіанства, жилъ въ концѣ XIII вѣка.

•• , * 10 . t e 🕴 💡 L 10.004 ОВЪСТ Б., and the set of the 1.1.1. <u>;</u> - 1 новгородцевъ падъ суздальци Бъдъ 0 ما ارتاب ووقع المراقعة الأرور المرقوق المرور ال 1. 25. 68. 69. 24.

•

Digitized by Google

ПОВФСТР

о побъдъ повгородцевъ падъ суздальцами.

(Hunep. Dybs. Bubs. 110100. dpeasesp. Nº 1545.)

Восполинанії бытанаго знаменіть и чидесе от иконы Прескатыл Бладычицы нашка Богородицы и Приснодчкы Абаріи еже к Веанконк Носчерадч. Благослови отче.

Въ великонъ Новгородѣ лѣто «яхоё в тоже время Но-DOFDAA JOAIO MATHE UNAXY CANOBJACTHO DO CHOCH BOLE. никнизже обладаеми властвующе областно своею, вкоже ниъ лепо есть, в князя нитюще от внехъ странъ призванваго в отишевіе сопротивнымъ. Бысть же у нихъ в тоже эреня князь Роханъ сынъ Мстиславдь внукъ Изгеландь. По сехъ Авиняне отметнувшеся от Велика Новаграда, не восхотёта дави давати Новгороднемъ. но предавшеся князю Андрею суздальскому; невгородцы же, совъщавшеся на Двину данника своего данн собирать, яко же бѣ имъ обычай и с нимъ послаша опъ нати коноцъ по сту мужу. Слышавъ жо пререченый киязь Андрей, ожесточися на Повгородцевъ, и носла на вихъ тысяцу ратныхъ ратникъ избравныхъ; в соступишася на Бѣлѣ Озерѣ, и начаша битися, и много CBAN COTRODUCE. H. OT BOAKS ANADCONS USAC MHORO DATвыть, а внія уязьнени быша, и бълаша; Новгарода же ваде яко нетвадесять мужей. И посечъ князь Андрей на врость болна подвижеся, и паки собра силу велику от различныхъ странъ, хотяше иття на Великій Новгородъ, в Божіниъ попущеннемъ ввезану болізни на всто настигоша; онъ же ни нало преста от таковаго начинанія, и посла сына своего Рохана со всею силою своею суздальскою и нимать киязь Мстиславль

и встав сидзей сольнилесять в два со иногини силани. Прівдоща на Великой Новгородъ па свою (1) погибель. Человбця же Поваграда, слышавше силу велику, грялушу ва вахъ, беху в скорбв велецъй и водочивнія, на откуду помощи надватися, токно на Бога и Пречи-CTVID EOFODOLBHY BOLLOWERD BRICKLY, B' 326DALE OKOLO города сотворше. Суздальны же пришедше со всею свлою своею в паки стояху подъ градонъ три дви; в третію же нощь нже тогла святвяшсях архіспископу Іоаву стоящу и нолящуся Христу Богу нашему со слезани пред честныхъ образохъ Господа нашего Інсуса Христа о избавлении от нашедшаго на градъ и слыша глаголъ глаголющъ: ная в церковь Господа нашего Інсуса Христа, иже на Ильний улици, и возни тамо образъ Пресвятия Богородицы в вознеси на забрала града противу суностать, в абіе узрящи снасевіе граду. Чюїный же той архіепископъ Іоанъ, яко слыша гласъ невзреченный, разости исполнися и уможь дивися, и пребысть без сна всю вощь; я паки утру бывшу. созва соборъ, и повъда имъ бывшій гласъ к нему: народъ же слышавше в прославиша Бога, в со гласонъ яко въкую салу воспрівнію терзапіє: поссир свили-

Digitized by GOOS

(*) Bites eine ciese ne procipane.

намятники старинной русской литературы.

стачко вкову на соборъ. Протоліаконъ же пришелъ в церковь, покловися чюдотворному образу пресвятыя Богодолибы, в хотя вляте, в абіо во подвижеся с итста своего. Онъ же шель, повтла святителю; свя-THICLL DE HIE CO THANICH'S COCODON'S. H DEBHICL'S B нерковь, налъ на колтин свои през образомъ Влазычины Богородици, ноляшеся со слезахи, глагодя: О вреивлостивая Госпоже. Азво Богодоляне! Ты еси уповаию. И валежа, в заступница граду вашеху! И прочая нолобизя благовърно святъй Богородицъ. И абіе видинъ. честную ону вкону о себ'я нодвигшуся; народъ же ви-ABRING CIG REHERDERUBOR MIDIO E BEMBELV: FOCHOIE HOMEлуй! Святитель же Тоанъ, касиъ чествую вкону любез-

212

тель восла по воотоліакова с кляросомъ принести че- двама діяконома; самъ же с нароломъ послаловата ноиссная совъщающи, в посемъ вознесоша честную вкону противу ратныхъ на забрала града; в бысть яко часъ шестый, се начаща больми ратовати, и испустивше стрвлы яко дождь ва градъ, в абіе честная ова •• икона обратнся лиценъ, а во токно образонъ, во и инлосердісяв. Увидвиз же святитель слезы от иконы яко иткій слесскій источникъ, и пріятъ д (на) ословь свой. И разгитрася Госноль на сопротивныхъ: и в той часъ во Гры ихъ тиа; и начаща другъ друга същи и на снорть предавати. Гражане же, вильеше таковую побых на сопротныхъ, и вышедше на града, овыхъ набяща, а BENES MEENIS CALUO, GOISTCTBORS (MO) E ELÉBORS ADDAно исполнишася, нохощію святыя Богородицы. Богу нано и съ прочинъ народомъ облобызавъ ю, и дале съ (ю?) шену слава нынѣ и присно, и во вѣки вѣконъ, аминь.

ПОВЪСТЬ

• • •

О ПУТЕШЕСТВИ ІОАННА НОВГОРОДСКАГО.

۲۰۰۰ و ۲۰۰۰ و

Digitized by Google



Digitized by Google ...

n norma karan 11 Anna Antila aya States - Angelland

e e e fatel als . . 1.5.6.1 · į · 5 + 1.+ ...^{*} S. 634 ţ, ;

.:

ПОВЪСТЬ

о путешествій Іолипа повгородскаго.

(Pynonucs Pynany, Mys. A. 1\$4 pyn. XVI ...)

лобе е кланкоми Билине архиенкие Великаго Новаграда, како были во единой ноции из Новаграда во Нерами гради ROTRATUCA ET GRANNIN HURSTRALT TOURS BOUND. EARWOW.

Понеже субо песть се достойно полчанію продати. же Богъ сотвори святителенъ своинъ Нознионъ, инона же бываеть со искушениеть надъ святымъ поноупоніонъ Божіанъ, ла болна прославятся в просвятятся, ко злато вскоуменно. Прославляющего ил, рече, продавьно: дивенъ бо есть Богъ во святыхъ своихъ; Богъ пославляя святыя своя: в ваки речо Христосъ: со власть ахъ нанъ над духы нечастыни. Во еднов оубо от дин сватоку по обычаю своену в ложницы своей нонтвы пощныя соворшающе, нивеще же святый сосоуль волою стоящъ, святый из ного же сумыващося; в слынаять въ сосоудъ опонъ инкотораго боробрюща в вов, и привде скоро святый, оуразоунбиъ бъсовское нетаніс, в сотвори политвоу, в оградѣ сосоудъ, лоукавоу запротв бесоу: хотяше возстрашите святаго, но при-ASUCA TECHLONOY - RAANAUTOY, TECHLARO HE BLAMAUTA NG околеба в самъ вселоукавый сотрося; в но на долгъ асъ, и но ногий часа терпъти бъсъ, нача воитти: о ютв воужае сся! се бо налимъ оснь огномъ: немогоу эръпъти; скоро испоусти, святно Божій! Святый жо рео: вто осе и како свио придо? Ліаволъ жо рочо: взъ сяь бысь лукавый; и придохъ схутити тя: нияхъ бо ю человікь оустрашишися, в от нолитвы оупраздия-

онномъ налимъ оснь зёло: горо ний оканизионоу! како BROACTRACE, REED BHEADAS CENO: BEADOOVNEROCE! BLIER NO поусти ил, рабо Божій, в отсель но инанъ прінти свиој Падолз'я вопнющом неприязненном, святый рече: со за лерзость твою новелбваю ти: сов ноши донося ил из великаго Поваграда во Неросалниъ градъ, и ностави ня оу церкви, идъже гробъ Господень; изъ Еросалина сее же поши в кслія носй, в пю же дерзночль еси винти: и азъ та ночнич. Броъ жо всячоски объщася сотворити волю святаго; токно, рече, испоусти ил, рабе Божій, со водоти (?) стражоу. Святый же запротивъ бъсоу, исполсти, рекъ: Ча солчени чко коне одготовленъ, продстояй предъ келною мосю, в да вмамъ винти на тя, в совершитя желаніе свое. Б'есь же наыдо яко тиа на сосуда, в ста яко конь вред кельею святаго, яко же требъ святоноу. Святый же изыде из колью свося и воороужи себе крестоиз в благословенісиз, в всёде навь, в обрётеся тое же вощи во јеросалини гради близъ церкви святаго, ватже гробъ святаго в животворящаго древа. Бъсоу же запрети, да но отидоть от того ивста. Бесь же стоя викако ногій двигноутися с ибста, дондоже святий приндо к церкви святаго воскрессиия, и ставъ пред люрьии церьковными, и преклонных колтни. похолеся. нся; ты же ня аль заключи в сосоудо семъ; со бо яко и отверзошася двери церковныя сани о себт, в свъ-

Digitized by

216

٦.

намятники старинной русской литературы.

на в наникалила въ перква оу гроба Госполия возгъжыщася Святый же благодарьствие Бога, в пролия слезы, в поклонися гробоу Господню в облобына, в таto me a manorpodantenov doesov, a schub Chatinab atстояъ, образояъ, яже соуть в церкви. Святый же изыде на церкви, совершивъ желаніо свое; и паки двери церковны о собѣ затворишася. II обрѣще святый бѣса сто-ANIA NA TON'S MEETE, MAERO MODELE CNOY, AND KOUR OFготована. и всёде нань святый, в обратсся тое жъ нона в Великочъ Повъградъ в келін своей, и отходя бъсъ из келія святого, в рече: о Пванно! ты ил потроудивъ единой нощи донести себе из Великаго Поваграда во Исросалиять градъ, се бо тоо же нощи в Великій Повъградъ изъ Еросалима града; со бо запрещенісиъ твонить яко оузами нераздрешеньно держимъ быхъ и **СВДНИЕ СНЯ ПротериТХЪ; ТЫ ЖО НО ПОРВСИ НЕКОХОУ ЖО** BUILDIARCE O MET; ALLO JE HOBBCH, A33 SEO HA TE инанъ искоущение навести: имания бо яко блоудинсь OCOYNCH'S GUTH, & MHORO BODOVIAUS, & HA BLOT'S HOLOжень наръцасной ръки Волховъ. Сня же блоудящоу лоукароноу, святый жо сотвори крестное знаненіе, изчезе бъсъ. Пикогда жо бы святохоу, яко же ихъяше в обычай, оупраживющоуся въ духовной беста в со честными нгоумены в со искоуситйшихи нерен в з богобоязинвыяя воужи, оучено свое простирающом, еже на пользоу, люденъ жо послоушающимъ в сладость оучовія святаго, но лания бо бащо сжо вооучити люди. тогла : 50 O вноиз изкотороиз сказоуа, еже збыться во всиз. Азъ, речо, свъхъ таковаго человъка бывша во единой нощи из Великаго Поваграда во Перосалими гради, и ноклонився гробоу Господию, и наки тоо же пощи возвратившася в Великій Повъградъ. Пгоуменомъ жо и встях ANJEND OVARABILIANCE O COND; E OTTOFO BRENEDE BOROущенісяъ Божнияъ вача бъсъ искоушеніо на святаго наюдити, Народи же оубо града того миогажды видяхоу ято жевоу блоудинцоу текоущи из кельн святаго; народи же соблажняхоуся отселе и иного же начальницы града топ. приходяще в келию святаго, благословевія ради, видять монисто дівнике лежаще, в сандалня

женьская, и рубнща, и о сехъ оскорбляхочся. нелоочибяхоуся что рещи. Вся сия бёсъ нечтоуя показовашеся ниъ. за востаночть на святаго, и возглаголятъ исправелная, палженоуть. Надоли же с вачальники своими совтовавше пскоша къ собъ: неправодное же таковоноч святителю быти на апостольскойъ простолв блоудинкой соущоу: насиъ в взаженсяъ! И о таковыхъ людехъ Давиль рече: нёмы да возглаголють бустны летныма, глаголющая на праведнаго беззаконіе гоплышею в очинчиженісяь; понеже онь почтанію бъсовскомоу втры инъше, вмуще же яко в жидовъскоую совъмицоу. На продлежащее жо возвратнися. Пришедши народъ къ келин святаго, бъсъ же нотече наполовъ зрящинъ во образъ отроковацы, яко из велии святаго. Народи же восклицаща да изыхоуть си. II не можахоу гнавше во дольно (1). Святый же слышарь вольоу варода оу келін своей и изыло к нимъ и речо: что есть, чада? Они же изглашався яже вплиша, святого же глаголомъ не винуахоу. в ослучища его яко блоудинка, нише его ноудина, нороугашася своу, в недоруявахоуся, чтобы сотводеле скоу, и суныслища тако: посадниъ его на плотъ на ръцы на Волховъ, и да вышловотъ из града нашого внизъ по рецы. И выведоша святаго в цёломудревнаго і великаго святителя Божия Пваниа па великій мостъ, еже есть на реців на Вольховіч, и внизвысившо сватаго, на плоть посадина. II збысть лоукаваго діавода ночтавіс. Діаводъ же нача родоватися, но Божня благодать преможе, в святаго въра к Богоу нолитва. Егда же посаженъ бысть святитель Божій Цвань на плоть, на рецы на Волховь, и ноплове плотъ въ верхъ ръки, никимъ же пореваенъ, на нехъ же святый съдяще противоу всликия быстряны, еже есть су великаго ностоу, ко святого Георгию монастырю. Святый же моляшеся о вихъ. глагодя: Господи! не постави имъ гръха сего; не видатъ бо что творять! Діаволь жо видивь, посранися, возрыдася. Пародв же, видвеше таковое чюдо, разтерзахоч ризы своя н возвращахочся рекоуще: согрѣшихомъ; неправедное со-

(*) Въ текстъ долино, па полекъ призисэно вк дальноу.

Digitized b

HOBTETL O HYTELHECTBHI KAMMA HOBTOPOLCEAPO.

абяхояъ о отцы семъ; пастыря осоудихояъ; се бо вилить яко от бесовьского нечтанія се сотворися начъ! И скоро шедшо в великоую церковъ Премудрости Божню: и вельша свяшеннохоу собороу: нерсояъ и діаконояъ, со кресты войти в верхъ по брегоу рѣки Волъхова въ святаго Георгия нонастырю, в нолите святаго, дабы возвратнися на престолъ. Священный же соборъ скоро со тианісиъ взяща чостные кросты в иконоу Пресвятья Владычнить вашея Богородицы, яко же льно бі, и пойлоша по брегоу въ верхъ ріки Вольхова, во слёдъ святаго, нолящося, дабы возвратнися на престолъ свой; тако же в вароди они, вже преже ковъ на святаго воздебтше, текоуще по брегоу ртки Волзхова къ святаго Георгия новастырю, оуниленъ гласъ иснущахоу, глаголющо: возвратися, честный отчо, великій святителю Иванъне, на простолъ свой, и не остави чадъ своихъ сирыхъ, и не номяни, еже согръшиховъ к тебы! Предварята святаго в мосятихъ јереевъ честныя вресты блязъ святаго Георгия от нонастыря яко ноль воприна, и сташа. преклоняюще главы своя до земля, NOASURE CRATEFO, CACEL HOOLEBEDIOILE, TAKO SE FARTOLIOUIO, якожъ ръхонъ: возвратися, честный отче, настырю нашъ, на врестолъ свой; гръхъ бо нашъ прод нами ость всегла; пред тобою согрѣшихомъ, діавола лоукавато исчтапісиъ прелетихонся; тако сотворити дерзноуховъ; яко оубо безотятты прощения проснить: во о боголюбяе, в благословскія твоего сподобя насъ! II на инога глаголахоу, ноляще святаго; не скоро бо пловящо святый на плоти ономъ противу всликіе быстрины, но яко никоторою божественноую силою носихъ благоговъйно в чоство, во бо предваряще восящихъ честныя кресты по брегоу, но равно святый пловяще с носящимя нерён н діаконы честныя кресты; в егда священный соборь с честными кресты пріндоша к ифстоу, идбжо они народи стояще бяхоу, и вачаша вкоупѣ больха молити со слежами святаго, дабы возвратился на престолъ свой. Святый же послоуша поленія вхъ; яко по воздоухоу носимъ, ко брогоу принлово, и воставъ с плота, свиде на брегъ свитый. Народи же, видташе, радовахоуся, яко сму, порядоу сказа, яко же преди релеся; и оучаше

оумолиниа святато возвратитися, и нас "CR. CKO COгръщина ко святочоу, прощенія просяще. Безалобивая же она душа происнія сподоблясть ихъ. Мнози жо от пихъ на ноль падающо, следачи обливахоу нозв его: лоотани же ризами значенахоуся святаго, и с проста рения, дроугъ дроуга сутёсняхоу, хотяще поне видёти святаго. Святый жо благословящо ихъ; и тако нойдо со кресты чюдопослым архнерей Божий Цванъ во святаго Георгия монастырь, и со священнымъ соборомъ излебная совершающе пёнія и множества народа вослёдоующимъ и глаголющимъ: Господи помилуй! Архи-NARADATON MO B RHOKON'S NORACTINDA TOFO BO BELONцияъ, яко архисрей Божій Поанъ грядотъ в монастырь. В то жо время въ святаго Георгия монастыри бъ ивкій человікь яко оуродь ся творя, прозорлива же дара вибя от Бога благодать; сей скоро притсчо къ араннандритоу нонастыря того толькій въ двери келия его, и глаголя: изыди противоу великаго святителя Божия Поанна, архиспископа всликаго Поваграда и Пскова; сей градсть к намъ в нонастырь. Архимандрить же оусумив. вся, и посла скоро видети бывъшаго. Посланьни жо шодше в оувидета от накода, тоу соущаго, вся бывшая яко о святвиъ, и скоро возвратившося и возвъстища архинандритоу. Архимандрить же повель в тяжькая звоните. И CHICAMBRICE BROKON'S BEARERS TOS JABDM. N BACESMO 40стныя вресты. В изыдоша на конастыря противоу великаго святителя Божия Иоанъна. Святый же видбаз, когождо ихъ благословащо, и прівде в новастырь, и вшелъ в перковь святаго великомученника в страстотерица Христова в славнаго чидотворца и побъдоносца Георгия, со архинандритонъ навастыря того, и остиъ священнымъ соборонъ, и со вноческизъ чиномъ, и со иножествояъ парода, молебъная совершивъ, в тако с великою чостно возвращается на простолъ свой въ Великій Новъградъ. Сия же самъ о себя вспоятла священномом собором в прочинъ людсяъ: како хотяше его бъсъ постращити. в како быль во Перусалияй гради во единов нощи из Великаго Поваграда, и вся, яже събысъться

-147

ники старынной русской литературы.

яхъ святый, глаголя: чада! со яспытанісять всяко дело до ныять стоятть во свидетельство преславномоч чюлеси в соудоу Божню повинъни боудете: страшно бо есть впасти в роупѣ Бога жива! II о семъ нало да премолсо иножествоиъ народа, поставнийа престъ кансиъ на кий отвётъ имоуть? тонъ ийсти на брегоу, найже прішлове святый, нже н

творите: да не прельщени будете діаволомъ; да не- свитаго, в наквзаніе соньмицы Великаго Шоваграда, да вогда с добродателию в злобу принлетеноу обращете, паки тако ве дерзають скоро без испытания святителя осоужати в нажевоути. О святыхъ бо своихъ Христосъ рече: блажения изгнани правды ради; яко тёхъ есть чинъ. Кинаь же и началънным града того, совътовавшо | царство небесное! А иже святыя изгоняти без правды

94.9

ЛЕГЕНДА

О ПОСТРОВНИИ ВАРЯЖСКОЙ БОЖНИЦЫ

въ новъградъ.

Digitized by Google

ЛЕГЕНДА

о построении варяжской божнацы въ новгородъ.

(Руков. Библ. Ружанц. Муз. № 59.)

Постоть добеннух аття, аже годулинся ва Великомя Ноктераду. Со посадники Докрынч.

ANTE GRANDGECTERINES DELEKELS KEASER BAILENS Рускихъ, живущинъ Новгородценъ въ своей своболѣ и со всёни зеньяни въ нирё и совокуплоніи, прислаша Нании отъ всяха селинесяти городова посла своего, бяна человъ архіспискону Новгородскому, и посадинконъ, в тысящинь в всему Великому Новугороду, глаголюще: ныме наши сосёды! дайте наиз изсто у себъ, носрен Великаго Новагорода, глу поставити божница по вашей върз и обычаю. И новгородци отнолянша имъ рекуще: инлостию Божією и его пречистыя Богохатери, и отна нашего госполния архіонискова благословеніонъ и нолитвою, у насъ въ вотчинѣ госводы нашен великихъ князей Рускихъ, въ Великонъ Новъгороді, стоять всё неркви православные нашія віры христіанскіа, яно коє причастьє світу ко тыні, такожъ и нашен божницы быть какъ въ нашенъ градъ? Бъ же гогда посадвикъ степенный Добрывя имененъ, и изии слышавше жестокій отв'ять отв архіенископа и отв кего народа, и своимъ лукавствомъ бища челомъ поаденку Добрына, и даша ему посуль зеликь. О сень ю и Солононъ рече: всё послушають злата. Посадникъ го Добрыня и съ злыни своини совётпики новолё вицонъ говорити старостанъ купецкинъ и купценъ ювгородскина: толко нашей божница храну святыхъ его хранъ налы ради; въ ноши убо той услыша по-

верховныхъ апостолъ Петра и Павла не быти у васъ въ Великонъ Новбгородъ, и то вашинъ церкванъ у насъ но нашинъ городанъ не быти жъ. И то слышавше старосты купецкіе и эст гости новогородскіе, начаша бити челокъ господния своему, отну архієпискому ные рекъ в эсему Великону Новуграду, рекуще: пожалуйте поволите изицоиъ ноставити ропату но ихъ обычаю и въръ, и иъсто имъ дайте гдъ нолюбитъ; зане же не будсть егь божницы здв, нео вашинь церквань у вхъ не быте. Тажъ в посадникъ Добрына за старостъ и за гости начатъ горорити: толко не будетъ нашихъ церкоей во измецкитъ городанъ, ино нашинъ гостенъ повгородскимъ вслии будетъ нужно; и архіссинскоиъ и новгородии послуша(ша) поседенча совъта и гостей своихъ челобятья, поволяща ибиновъ поставяти роцату, а мисто имъ укажетъ носадникъ, гди будотъ прилично; и измищ избраша себъ изсто посреди града въ торгу, где стоитъ церковь древяна святаго Іоаяна Предтечя. Посадникъ же Добрыня, ослупленъ издою и наученъ діаволомъ, поролёлъ церковь святаго Предтечи свести на вно изсто, а то изсто отвелъ ивицоиъ: Предтеза жъ Господевь не терня вражія наибта. и его злаго совътника, что испоругалъ святый

Digitized by

намятники старинной русской литературы.

вожарь тоя церкви предтечевы гласъ глаголющь ему: заутра на тротьенъ часу дневномъ вди на великій ность и новсли новгородцемъ смотрити добрынина посалинчыя чюда. И пононарь заутра возв'ясти новгородненъ акоже слыша, и абіе стекошась множество нарола на великій ность видати, что хощеть быти. И како жъ побла посадвикъ Добрына съ вбча къ своей улята чрозъ Волховъ въ насада съ людьни своини. в внезапу прінде вихрь, и вземъ васадъ, възнесе на высоту, яко боль дву саженей, и удари о воду, и ту на соблазнь; и якожь написаша яконописцы образь мотоне восадникъ Добрына ко дну. А прочяхъ встух Спасовъ на ропать, а архіепископа не доложа, в отперениаща въ судбаз въ налыхъ перевозники, и тако крыша покровъ, я абіе вскорб тонъ часв пріяде туча веводы. Носкани и ужи слад възногоша вывлещи твло съ дожденъ и съ градонъ, и выбило градонъ и насто его изърбки; за свое же лукавство, не получи и по- то, вдъже былъ наинсанъ образъ Спасовъ, и девкасъ гребенія, яже есь обычай православнымъ. Сін ин по- схыло ложленъ, якоже не явитись на знаненію. Пявіда ягунень Сергій Островскаго новастыря оть святаго санія сія же до зді.

Николы, отець Занкхісяь, выньшивого нумена Хутынcraro.

O TON ME SORATE.

И яко же съвръшнша вънцы ропату свою, и ваяша вконниковъ возгородскихъ, в повелёша ниъ вависати образъ Спасовъ на ропатнемъ углу, на полуlenuta cidant as beday. Ha udelects adactishon's a

ЛЕГЕНДА О ПОСТРОЕНИИ ВАРЯЖСКОЙ БОЖНИЦЫ ВЪ НОВГОРОДВ.

ПРИМЪЧАНІЕ.

Логенда в а составилась уже по образованія союза ганзейскихъ городовъ, слёдовательно гораздо позже дёйствительнаго исстроевія заряжской божницы (ринскокотолической церкви для ирибалтійскихъ торговцевъ),

· . .

. ...

. .

1

'.s

6. 2 ..

Digitized by

المحيهم فيالع فيعاد والمراجب المراجب

· . · . ·

353

· · · · · · · · · · · · · ·

CHELLERY OTAKSER, DECOMAL SIMPORTON O

。 注意: 1993年1月

•

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

о постронии благовъщенскаго понастыря

въ повгородъ.

dTO # 40H

TREAMOR DIALOUTE STARK INTERFERIO وجوالؤ جنور وجنون والمتعاد المراز والمراجع والأنا • _ • • and the state of the 提供的目前目前,目前,这些是中国人的Laboration provides ورائده محجو فراريتهم العاركات . • .• <u>•</u> A PARTY BALEF a a strange gegen • . . .

a second second second second States and the states a second s ng han series and han single finds Second States Prairie na an taon an and a second • • • • • • • • • the reader of

short of them the Meter and the state of the state of the . . .

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

о постронны благов экинескаго понастыря

въ новгородъ.

•

FIRE ANDE TANDERED SOMME ERECTION (

e and environment of the constant of the consta e and environment of the constant of the const e and the constant of the const e and the constant of the const e and the constant of the c

> A substant and a subst

Digitized by Google

明6/6月6月4日

•

۰**۰**

.

.

· · · ·

.

ПОВЪСТР

о построении благовъщенскаго монастыря

въ новгородъ.

(Pycon. Руманц. Муз. № 59.)

Той же чудный мужъ Сергіе повіда о Благовіщенской неркви монастыря Благов'ященскаго, яже създаща ла брата по плоти, нотокъ же оба бывша архісин. скова Великому Новугороду, вменемъ Григорій в Шванъ-Сія убо бъста братія себ'я по влоти, бъста же благородну в благочествву в богату родителю чада, вивна жъ оба жены собою любовь, нао истинная братія влотно в духовъ, яко же звдёста родителя своя престарльшась, нивнія же много ямъ много остарльша, вийста виру велню къ Пречистой Богонатери в влалычний нашей Богородиц'я приспод'яз'я Марін, поныслиста създать новастырь во имя Пречистые честваго ся Благовінська, в якожъ воставния церковь в началь древянну, и новастырь сограднша, и вся, яко на вотребу, устроища, и келія и транезу тожъ. Не по инози времени сов'ящастася поставити церковъ; яко начаны созидани, и досрбна до раненъ, не доста сребра на свръшеніе; они же начаша тужити, невблуще ЧТО СОТВОРИТЬ, И ОТЪ МНОГНА ПСЧАЛИ В СДАНА ПОМОЛИнася Пречистой Богонатери, глаголюще: ты убо, Владичице, въси въру нашу в любовь, еже къ Сыну твоену в Богу вашену, и къ Тебъ, яко со всъчъ усердіенъ и върою на дъло сіе пречестваго твоего храна нодвигохонся, и наиз на съвршеніе храха твоего пре-

честнаго сего, посли наиз понощь свою, Владычице, в не посрани насъ, рабъ своихъ; яко начахонъ здати и не ноженъ съвръшитя безъ твоея помощи, недоставшу сребру, яже въ совръшению. Сътующина же има е сребръ, вкупъ жъ и нолящинася нилостивому Спасу и Пречиства его Богонатеря, вылется выз Пречистая Парина Богонати во сий, глаголя низ: что убо из толику почаль и съторавіе вдастась о созданіи церькви вося, любиная вною раба Божія? Не презрю ноленія вашего, в вёры, в любве; вскор'я убо пошлю ванъ, яже къ совръшению, яко в на ниу потребу преизбудеть. токие потщитесь въ двлу в не оскудбища вброю. Токъ видвије оба брата видвста и слышаста; воставива отъ сна, радостна и надеждею украилястася; въ той же день. во отпітів убо візвья утреввяго, взыдоста оба брата предъ врата монастырская, во обычью напредъ всёхъ; въ Божно же устроенно в его Пречистыя Богонатере, зидять оба брата не въ нечтавія, во яв'я, конь велен дивенъ, предстоящь предъ враты монастырскими, обузданъ позлащенною уздою, и съдло на ненъ оковано влатомъ, яздещаго жъ на вемъ не бъ; стояще жъ кротив недвежнию, яко ожидая нужа она къ себя. Она жъ дивищеся велин, эрище красоты и величества коня онаго; и абіе страхонъ и радостью объята быста,

Digitized by GOOGI

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

приступиста въ коню; и видять два чемоданца не мала, но обѣ странѣ сѣдла висяща, полна суща, и дивистася коня онаго стоянію и кротости, и помыслиста отъ Бога послану ему сущу, тажъ смѣя и не смѣя, ноиянувше Пречистые имя, взяста иѣщца она съ сѣдла оба; конь же не обрѣтеся, и начаша радующеся разрѣшати мѣщца; и обрѣтоша въ единыхъ злато, а въ другихъ сребро, полна суща оба; милостію же Божіею и Пречистые Богоматере совръщиста церковь, и украсиста всякою лѣцотою, иконами, и подписии, и кингами, тажъ и селъ довольно куписта, в продаста мона-

стырю; прочее жъ даша нгумену и братін, тажъ и сами взаста на ся иноческій образъ, и пожиста въ томъ монастыри въ ностё и молитвахъ и въ прочихъ добродѣтелехъ просіяста, и Богу угодиста. Ц Богъ ихъ прослави, добрыхъ ради дѣлъ ихъ: взята быста единъ по единому по времени на архіеписконскій столъ Великаго Панагорода и Пскова, п'добрѣ упасше порученное имъ стадо, и положена быста оба въ соборной церкви святыя Софіа. А у Благовѣщеныя церкви положенъ бысть архіепископъ Өеоктистъ; бѣ бо изъ того иопастыра взятъ на престолъ.

;. . *:*

Sec. C. St. Sec.

. . . .

1.1

. .

256

Digitized by GOOGLE

повъсть о построении благовъщенскаго монастыря въ новгородъ.

ПРИМЪЧАНІЕ.

ской лутеписи (П. С. Лут. III 15) случилось из 1170 санную из одноиз изъ предыдущихъ ванатичковъ, и г. при архіенископ' Илін, въ новашества Ісания, точъ къ которону относятся повасть о чудесноиъ путешесанонъ, при которонъ въ 1169 г. (П. С. Лът. III 15) ствія въ Іерусалинъ.

Построение Благовъщенскаго нонастыря но новгород- Новгородцы одержали побъду надъ Суздальцани, онн-

Digitized by Google

ПОВФСТР

объ антонии римлянинъ.

•

Digitized by Google

"ПОВЪСТЬ

овъ антоніп римлянник.

(Puron, Punanu, Mus. Nº 154.)

Сказаніє о житій преподоснаго и богоноснаго отца нашего Антоніа римланния I w прихожденій б града Рима в белибій Нобградз.

nin poince no realt believes Pants, and or sausiable NACTE I OT HTRAHRCKHA BONAS, OT JATMBCKA ABMER, OT християну родителю, и назыче въре християнстей, ся же держаста родителя его в тайни, крыющеся в дохихъ своихъ; понеже Ринъ отпаде въры християнъския и вреложися в латыви, конечно отнадо, от наны Формоса даже и до днесь: и вна многа о отпадении Римъскомъ новёда ин и о богомерской среси ихъ, но оубо о семъ на премолчанъ. Отенъ же его и мати преполобнаго ABTOHIS BE JOODE HCHOBELABIH OFEHADINA RE HORY. HDeводобный же навыче граноте, научи вся ввсанія греческа языка, в прелёжно начать чести кнеги встхаго и исваго завъта, и преданіе святыхъ отепъ сельни соборовъ, еже изложиша и изъясниша въру християнскую, и вожделѣ восприяти ниоческій образъ, и похолися Богу, и раздая вибніе родителей свовхъ нашанъ. а прочая от интий своего вложи в сосудъ в дельву, рекше в бочку, и закопавъ и всякою крѣпостию оутвер лить, скры и предасть морю; самъ же поиде от града в Азльныя_нустыно взыската иниховъ, живущихъ и тружающихся Бога ради, крыяся от ерстикъ в пещерахъ в в разсиливахъ земвыхъ, в Божівиъ проимслояъ въскорв изообрате нишхи въ пустыви живущихъ, в нихъ жо

Сей предолобный и боговосный отепъ нашъ Анто-16х слинъ инхащо презритерския чинъ. Преподобный же Антовія много модяшеся виз со слезахи, дабы его причкан къ своему Богонъ избраниому стаду. Они же много его вопрошаху с прещенісяъ о християнъствѣ и о ереси рихъстей, боящеся искушения от еретикъ; онъ же ниъ христіяна себе всповъдавъ; они же ену рекоша: чадо Андръс! понежо юнъ еся, не ножеши теритти посътническаго жития и трудовъ черноческихъ. Понсже ему бывшу в то время 18 лёть; и ниа многа емоу прешаху. Онъ же неослабно кланяяся ниъ и моляся о воспріятія наншескаго образа. в едва получи желавів свое: постригоша его во впоческий образъ. И пребысть же преподобный с ними въ пустыни той двадесять лють, тружаяся и постяся, и ноляся Богу день и нощъ. Бысть же, рече, вдалие насъ яко тридесять понрищъ въ пустыни возграждена от ту живущихъ мняховъ церкви изла во ямя Преображенія Господа Бога в Спаса нашего Імсуса Христа. Обыча вже бяше встих минхомъ не пустыви схолящинся къ веліцен соботь; презвитеры же і дияконы литоргисавъ божественную службу и всёхъ причастивъ божественных тайнь, весь же день той и вощь поющо, и полящеся. Во оутрія же на саный день свътлаго Христова трилневнаго его Въскрессија на Святоую Пасху, въвъ заоутренюю в святую божественную латоргню;

НАМЯТНИКИ СТАРНИНОЙ РУССКОЙ ДИТЕРАТУРЫ.

такоже причащався святыхъ и прочистыхъ божествевыхъ в животворящихъ христовъхъ тайнъ, и отхождане кожьдо во свою пустыню. Пенавидяй же добра діаволь воздвиже гонение конечное на християны. Послана князи града того и напа по пустынямъ и начаща виати инихи, предаяху на мучение. Преподобнымъ же онтяз отцеяз богоязбраннаго хрястова стала от страха того разшедшичся по пустыни, и не возвёдаше другъ лочга. и начать же преполобны Антонін жити при нори но въ проходныхъ мъстехъ, толико на камени нощи в дии беспрестани стоя, и поляся Богу, и никако же ногрова не хняз но ехбящо, точню хало поща въкуная от недвля и до недвля, еже принесе ис поустыни своея. И пребысть ту на томъ камени преподобный Антоній годищное время и ийсяца два, и толико трудися въ Богу, моляся в постё в во блёнін и ръ нолитвахъ, елико ангеломъ подобенъ бысть. Но вонеже оубо тайну парьскую подобаеть хванити, похвально безбідно есть в вельки полезно хранящимъ ю. да ніних же вовёдона будеть, да не ниако будеть царьское повелбије; дћа же Божия и чюдеса преславная, творима святыми его, подобаеть вездё и повсюду в всяво с высокнив препов'язніемъ и ізвещаніемъ сня проновъдати и вичто же от нихъ скрыти или забеснію вредати, во объщую пользу и спасение встать христоиненитымъ людемъ. Бысть в лъто 6614 мъсяца сентвбря въ пятый день на вамать святаго пророка Захарія отца предтечева, восташа вътри велицъ злъ и норе восколебася, яко же николи же быша, тако и волнанъ норсквиъ до канени восходяащимъ, на немъ же преподобный Антоній пребывше стоя, и безпрестанныя нолятвы возсылааше Богоу; абво висзапу слина волна наирагшиса и полъять камень, на немъ же преподобный столате, в несе его на камени яко бы на карабли легці, никато же инчичь ни повреди ни оустраши: вруводобный же стоя и безпрестави моляся Богу. Возлюби вубо Бога всею душею своею; сладость бо в просвъщение и радость присно есть любянциять его, и яко же взлюбі в присно, тако же в исять живсть Богъ: ревин- оунбяще виз отдати; во токно имъ покловение творя-

тель есть пречистый святый; в жаветь въ души боящагося его, в творитъ волю возлюбившаго его. Преподобный же имія образь его въ сердці своемъ присно икону Божию преславьну не шаронъ на досде образованъну или на иномъчесомъ, но тоу, глаголю, исону Божию бываеную добрыми дёлы, постонъ, въздержавіенъ, исправленін "добрыми, блітніски и молитвани, списуя себъ сокровеньно въ сердцы выну шаронъ нконнынъ образомъ небеснаго Владыкы, и зряще оумныма очнуа вз облаям Пречистую Богородицу держащи пречистына своина рукана превъчнаго иладенца Господа Бога в Снаса нашего Івсуса Христа. И не свъяз, рече, когда день когда ли нощъ, но свътомъ неприкосновеннымъ обытъ бысть. Канени же текущоу по воданъ, ни корнялца вхущя, не коричая, не разунь человёчь ножеть изрещи: ниже сборьбъ, ни страхъ, ни туга ни ниая которая нечаль, ни алчба, ни жажда во прінде къ преподобномоч, во токио пребысть ноляся Богу во OVER CHOCKE H DOCEARCE AVIDENCE H OT DEMCKES CTOREN по теплому норю, из него же и в рѣку Неву, из Невы в Нево езеро, и із Нева же езера в верхъ по різці Волхову противо быстринъ неизреченныхъ, да нже и ло изста сего кахень не приста пъглаже. И приста камень, на пемъ же преподобный стоя и моляшеся, при брегѣ великия ръкы, нарицаеней Волхова, на изстъ сень, въ третью стражу нощи, в сельцы, еже инсиусно Волховско, и во время заутренняго прија начаша во града звонити къ засутреннему панію. И суслыша преподобный звоиъ великій по граду и стояще во страси инозв и в недоумъніи, и от страха же начать быти в размышленія и во оужаєв велицемъ, и чаяше яко ко граду к Риму принессиъ бысть на канени. Нощи же ниношельшя, дистному оуже свёту наставшу, солнцу же воснявшу, стекошася ко преподобному людне, вже ту живуще, в зряще на преводобнаго, дивящеся; и пріядоula E BENY, B BAYAMA CTO DONDOMATH O EXCHE E OTTEствѣ, в от кося страны прійде? Преподобному же нимано руску языку оумъющу, в викотораго отвъта недо-

HOBECTL OF ANTOIN PUM.ISHIII'L.

Санъ же с камени но смѣяше поступити. И преme. GUCTE TV TOR ARE IL TOR BOULE HA KANCHE CTOR B NOлася Богоу; в четвертый же лень преподобный, вохолися Богу на иногъ часъ о сувидения града и о лю-1013. и дабы ему Богъ такова... бы новъздаль о граль сенъ и людехъ. И сниде преводобный с канени, и понае въ градъ в великій Новъградъ, и обрѣте человъка греческия земли, гость бульющий купецькій чинь инупа, вже оунваше ранъсканъ и греческанъ и рускихъ ялыкомъ, и оузривъ же преводобнаго, вопроси его о внева и о въръ. Преподобный же сну повъдащо ния свое, християна себе нарече, и гръшна ннока и недостойна ангельскаго образа. Кунецъ же онъ, падъ к ногана святаго, врошаще благословскія от него. Преводобыли же благословеніе ему дарова и о Христв цілованіе. Воспросназию же его преподобному о град' сень, и однолехь, и о върв. и о святыхъ Божінкъ нерквахъ, готъфинъ же пренодобному поведаще вся по ряду, глаголя: градъ сій есть Великій Новъградъ; людне же в неиз правослазну християнскоую въру внуще; соборная церкви святая Сообя Пренудрость Божия; святитель же во граде семъ епископъ Никита; владъющю же градонъ сняъ благочестивону великому князю Мстиславоу Володинеровичю Мананаху, внуку Всеволодову. Преволобный же слыша от гречанные сего повъсти сня. возрадовася душею, и всеснаьному Богу волне благода рение воздааше во сумъ своемъ. Воспроси же преподобный гречанина готъфина еще глаголя: ний повужаь. Аруже, колнкое растоявіе от града Рина до града сего и в колико время преходять людие путь сей? Онъ же ему повъда и рече: далная страна есть и нуженъ путь есть по норю и по суху; едва преходять гость бульюще и в полъгодищное время, аще кому Богъ посийшить. Преподобному же размышляюще в дизащеся в себь о величіц Божни: како в два дни и в две нощи толяку долготу вутя прейде, и едва от слезъ оудержася в то вреня, и поклонися ему до земля; миръ и прощеніє сму даровавъ. И внидо преподобный во градъ номолитися святъй Сооби Премудрости Божін и вели-

каго святителя Шикиту видати. И видавь исоковное благолвине, и чинъ, в святительскій санъ, вельхи возраловася лушею. и помолярся и обхождаще всюлу, и паки отънде на изсто свое, святителю же Никить в то время накако же язися преполобный, понеже еще во назыкъ словенъску и руску языку и обычаю. II начать же преполобный молнтнея на камени своемъ, стоя день и нощъ, добы ему Богъ открылъ рускій языкъ. И знатоть Господь Богъ преподобнаго подвиги и труды. И начаща приходити к ному иже ту жизуще близь людне и гражанс, молитих ради и благословенія, и Божина проимслова преполобный эскора от ниха начать разунтия и глаголати рускнить языкомъ. Люденъ же вопрошающих его о отчестве и кося зехля рожление и воспитание, и о пришестви его, преподобный же никако же низ новбдаше о себб, токно себе грбшна писния. По налъже вренени дойле слухъ о ненъ до сватителя Никиты того Великаго Новаграда. Святитель же Никита восла по него и повелё его привести пред себя; преводобный же въ страхъ в велицъ бывъ, еще WE E DALOCTRIO OLEDWEN'S GUCTS. HIE EO CRETETELIO B велиц'я смирсийи; святитель же възвеле его въ келию свою. Сотворных нолитву, преподобный рече: анны. И присилеть преподобный благословеніе от святителя со страхонъ в любоваю, яко от Божна руки. Святитель же Никита провидеть Духомъ Святымъ еже о преполоб-HEND, D HAVAT'S BONDOMATE OFO O OTVOCTOR, N O DERMOствін его в Великій Новъградъ: откуду и како прійле. Преподобный же святителю не хотя повёдати танны, ради человическия славы, во токно себе грушна вменуя. Святитель жо Никита с великимъ прещенісиъ, ещо же и со заклинанісиъ, вопрошая преподобнаго, и рече: нив ля, брате, не повъси танны своея? а въсн яко Богъ ниать открыти нашему сипрению, яже о тебя: ты же преслушанія судъ пріймеши от Бога. Преподобный же падъ предъ святителенъ на липы своенъ в плакася горько, в ноля святителя, да по повесть танны сся викому же, донложе преполобный в жизни сей. И повіла о себѣ тавну на едниѣ святителю Никитѣ, все по ря-

965

Digitized by **L_1009**

966

намятники старинной русской литературы.

у о отчестви своемъ, и о воспитании, и о прихождевія свосить из Рима в Великій Новъградъ, яже исперва инсана. Святитель же Никита сия слышавъ от преполобнаго. не иняше его яко человъка, но яко ангела Божвя, в востакъ от ибста своего и отлагаетъ жезлъ вастырьскій, и на иногъ часъ ста и ноляся, и дивяся бывшену, яко же прославляеть Богь рабъ своихъ. По полнтв'я же рече преподобный: анань. Святитель же Никита валь предъ преподобнымъ на землю, прося благословенія и молитвы от него; преподобный же палъ прелъ святителсяъ на землю, молася и прося благословения, себо жо подостояна и гръшна вменуя. И оба лежаста на земли и плакастася, помачая землю слезами на иногъ часъ, другъ оу друга просяще благословенія и нолитвы. Святитель же Никита рече къ преподобнону: ты воляка дара сподобленъ еси от Бога и древнинъ чюдесенъ, суподоблъся еси Ильн Феззитянину или аностоломъ, вже на оуспение Пречистен Богородици принесени быша на облацехъ. Тако и градъ нашъ Господъ тобою пресети, своимъ оугодникомъ новопросвёщенныхъ людей благослови и пресети. Пренодобный же рече въ святителю; ты еси воръй Бога вышнаго! ты показанникъ Божій; тебъ довлёсть о насъ нолитися! Святитель же воставъ от земля в не можаше сутвшитися от слезъ, воздвизають проподобнаго от земля, давъ ему благословеніе, в о Христо цілованіо, и много бесідовавъ съ преводобнычъ, и никако же ножаще насытитеся сладяная в недоточныхъ словосъ от преподобнаго. в хот'я прославити чюдо, но не хотяше преподобнаго поленія презрств. Святитель же Никита много поляте преполобнаго, дабы избраль себъ мъсто потребно оу него, и пребывалъ с вимъ до исхода души свося. Преподобный же никако восхоть сего сотворити, и отубщавъ, рече: Господа ради, святче Божій, не нуди мене; довлисть бо на томъ изств терпъти, идъже ни Богъ повель: Святитель же Божій Инкита давъ благословевіе, в отпусти преподобнаго с мирочъ на благовзбранвое изсто. Не по мнозт же времени потла Никита синсконь ко преподобному. Антонію видіти камень сій и

изсто. Преполобный же стояще на камони, аки на стольнь, и никако же схожаше, ноляся Богу день и нощъ: яко оузръ святителя грядуща к ному, сшедъ с канени, в понде во срътение сноу, принъ благословеніе и нолитву от святителя. Начать же святитель ливитяся в себѣ о чюдеси, и обхожаше ивсто села того сюду и сюду; и рекъ преподобному святитель Никита: изволиль Богь и Прочистая Бегородина, и избра ивсто сне, хощетъ да воздвигнется твониъ преподобствоиъ храиъ Пречистей Богородици чостнаго и славнаго ся рождества, и будетъ обитель велня во спасевіе мнихомъ; попеже на предпразднество того праздника на се поставилъ тя Богъ на итстъ сенъ. Преподобный же рече: воля Господа да буди! Святитель же хотв поставити ему хижних близь камени. Преподобный же сего не восхот'в никако же, но всяку скорбъ терияше, Бога ради. Святитель же Никита хотя истие оурвдети о чюдеси, бояся искушевія, начать, разводя наединь, селянь тыхь вопрошати о явлени преподобнаго; онъ же сдинодушно ръша смоу: во истинну, святче Божій, человікъ сій Божій по водонъ принесенъ бысть на кахони; вся еху по ряду извёстно и достовърно изрекоща о преподобнемъ. Святитель же нанначе возгорися духовною любовию къ преподобному, я дасть благословеніе преподобному, и отътха же ко Святей Премудрости Божни Софби во дворъ свой.

Ф Зачлая Прескатыл Богородицы Антониска монастыра иже к Великомх Нокчграде.

И святитель Никита посылаеть по посадниковъ по Поанна и по Прокоени по ивановыхъ дѣтей посадвичихъ, и рече имъ: чада иоя, послоушайте мене: есть во отчествін вашемъ селцо близъ граду, рекомое Волховско. Богъ изволи и Пречистая Богородица воздвигнутися на ивсте семъ храму Нречистыя Богородицы честваго и славнаго са Рождества и оустроити ся обитель страннымъ симъ преподобнымъ Антоніемъ, и возшлется молитва къ Богоу о спассија душъ вашихъ и

повъсть объ антойни римляниния.

споминовеніе будеть родителомъ вашимъ. Посадницы же послушаща святителя с любовню и отмърпина под цервовъ и нодъ монастырь земли на всъ страны по иятидосять саженъ. И повелъ епископъ Никита възградити церквицу налу древяноу, и освяти ею и едину келенцу по ставити минхомъ на прибъжище.

Чидо преподобныго и богоносныго бща вышего Антонна римлаинны о окрустенти сосяда делещ, стириче бочки, со имуситеме восподобнаго.

По лете же единовъ примествія преподобнаго, близъ канени преполобнаго, рыболовъцы ловитву ліюще н чрезъ всю ношъ тружавшеся, не яша внчесоже, и от труда изисиогоша, извлекоша ирежа своя на брогъ в в велице скорби быша. Преподобный же, скончавъ волятву, вде къ ловценъ в глагода виз: чадца ноя! токно инанъ гризны слитокъ сребра. Понеже и то врскя оу повгородъцкихъ людей не бысть денегъ, но лияща слятъки сробряныя, ово гривну, ово полтяноу, ово рубль, в твиз куплю леахоу. И сню гривну слитокъ вдаю ванъ; нослушанто нашей худости: вверзите прежа своя в великую сию рёку в Волховъ, в аще что инете, то в донъ Пречистая Богородица. Они же не восхотвша сего сотворити и отвёщавше рёша: от всю нощъ тружавшися в ничтоже яхонъ, толико изисногохонъ. Преподобцый же с приложанісих ноляше ихъ, дабы го вослушали. Они же, по повелбийю преподобнаго, въсергоша прежа в ръку в Волховъ и извлекота на боегь иножество иного волякахъ рыбъ, нолатвани свя-TEFO: ALEA HE INDOTODICA MOCHA, AND HENOLE NO TAKO аща; еще же взвлекоша сосудъ древяна, делву, сінрачь бочкоу оковану всюду обручьни желтаныни. Пренодобный же благословаще ловцовъ глаголя: чадца моят виждьте иплость Божню: како Богъ промышляеть рабы своныя; азъ же васъ благословляю и вдаю ванъ рыбу; себѣ же вземлю сосудъ, сіпрвяъ бочку; понеже вручи Богъ на создание напастыря. Иснавидяй же добра діяэль, хотя вакость сотворяти преподобному, порази в

ожести сердце лукавствохъ ловновъ тъхъ; и начаща рыбу давати преподобному, бочкоу же хотяху себь взяти, и рекоша во преподобному: се ны наяхожся оу тебо рыбы ловяти, а бочка наша есть. Ещо же и жестокные словесы досаждающе в оукарлюще преводобнаго. Преподобный же отв'ящавъ рече: госполне BOD! 235 C BANK BDA HO ENAND ERECCA MO O COND. HORденъ во градъ и повъдеенъ градъцкимъ судиямъ; судия бо есть оучивень от Бога еже разсуждати люли Божія. Ловценъ же сугоденъ совътъ преподобнаго, и вложнита бочкоу в лодътцу, и взенъще вреполобнаго, в вшелъшихъ виз во градъ, и пришедшинъ предъ судоу, и начаша стязатися съ преподобнымъ. Преподобный же рече: сня ловъцы от всю нощъ тружавшеся, ничто же AMA, B OT TOYAR HOBENOFOMA: 235 NHOFO MOLDIS HIS. ла быша взяли насих оу неле, еже инбяхь оу себе гривну слитокъ сребрянъ; онъ же не хотъща послушать мене і едва повинуювшися нашей худости, і кленшнаемъ, ввергоша прежа своя, взвлекоша ниожество рыбъ. еще же в сосудъ, сіврѣчь бочку сию; 235 же виз отступався рыбы, глаголя: бочку сню вручи на Богъ на создание монастыря Пречистая Владычица наша Богородица и приснодбим Маріи; они же инв даяше рыбу, а бочку силюще себв. Судия же вопросныя довъщовъ: выыте ванъ, тако ли, яко же рече старецъ сін? Они же рекоша: ны наяхонся рыбы ловити; рыбу вдаенъ сну. а бочка наша есть; понеже ны ввергохомъ в воду сню на соблюдение себъ. Старецъ же рече: господне ноя! вопрошайте довцовъ силь: что они внуть вложенно еже в бочки сей? Ловцы же недоунбюще что отвечать к тону. Преподобный же рече: сня бочка нашей худости, вдана морстей водв в Рина сущинь от пашихь бо грашныхь рукь, влажение же в бочку: сосуди церковній златы и сребряны в хрустальных, вотвры в блюда, в вная многая от освященнымихъ вещехъ церковнымихъ, я злато в сребро от имънія родитслей монхъ, ввержевое же в море сокровные сия тоя рали вниы, еже бы не осквернилися священный сосуде от богомерьзскихъ сретикъ, и от прясночныхъ бъсовскихъ жертвъ, подписи же на сосу-

намятники старынной русской литературы.

разбити бочку, и обратопнася вся но словеси преполобнаго. И даша преподобному бочку. и отпустния преподобнато с инромъ, и ктому инкто же смѣяще вопросити его. Ловцы же отъядона посрамлеви. Преподобный же Антоній идо во святителю Никитв, радуяся и благодаря Бога о обратении бочки, и повада святителю. Святитель же о семъ иногу хвалу воздавъ Богу и разсудных благорасъсудными своими разсужденіеми. и поче: преполобно Антоніе! на со бо тя Богъ предъностави но воланъ на камени во Рима спасителя в Великовъ Новыраль, сщо же в бочку вверженнуюю в Рамь вручи тебе, да воздвигиещи церковъ камении Пречистей Богородицы в сустроищи обитель Преводобный же Антовій нолагаєть сокровнще свое во святительстей ризнит на соблюдение, а санъ, вземъ благословение оу святителя и начать строити обитель, и купи зеклю OFOLO MORACTINDA OV BOCALHEROD'S TOALBURRYS. B CO XEвущини ту вже на той эсили с людъни прилучившинися, и до скончания вика, доколи Божинии строенной ниръ эселенныя стоитъ. И при велицей реки Волхове рыбную ловитву купи на потребу монастырю, и нежани отнежнов, писку вдавъ, и в духовную свою граноту наинсавъ, в начатъ тружатися безпресталя чрезъ весь донь, и труды къ трудомъ прилагая, вощи же без сна пребывая на камени стоя в моляся. И виде его богоподобное ангельское житие князь великій Метиславъ, в святитель Никита, в всъ старейщины града того и людие, начана блажити и велню въру визти, танны же о примествія его не відаше виктоже, разві евископъ Пикита. И вачата прибиратися братия къ преподобному. Онъ жо с любивню приниате. Мив же сващенновноку Андрею Богъ сподобнаъ восприяти ангельскій образь во обителя сей; быхь въ послушавія в вооучевия вреподоблаго.

О созлий церкан каменион ко кторог авто по принестки принадакныга. Благаслаки Жис.

Потомъ вачатъ святитель Пикита совътъ совъщевати твани преподобнаго, начатъ обитель распространятися;

дехъ ричскичъ языкочъ написаныя. Судня же повелъ съ вренодобныять о перкви кансивой. Дабы заложити церковь качениу: на се бо Богъ сокровище вручи тебъ. II начатъ преподобный разчитати обрътенное в бочки сребро и злато на стросніе храноу, и рече преподобный: надъюся на Бога и на Пречистую Богоролицу, в на твоя святыя холитвы, токхо ты благословеије вамъ даруй. Святитель же Никита, размърниъ изсто церковное в сотворивъ молитву, и начатъ потшву nedkobnyjo chonya secthijna dykana konatni: e 22.1025eша перковъ канени, и соверши Богъ, и полонса чюлно и всязкимъ очкрашевісяъ очкрасявъ ся, образы в сосуды церковными златыми и сребраными, и ризами, и книгами божествеными, въ славу Христа Бога нашого в Прочистой его натери, яко же подобаще перков Божів; и потонъ обложища трапезницу каненьну во имя Стрътеніе Господа Бога в Спаса нашего Івсуса Христа, в келін возгради в ограду оустронить, в всёнь OGRABCH'S LOODE OVERDORD'S. AND NO FOL'S. ENTHIS ME преводобный не от кого же не восприять. не от князь HE OT CONCEONS. HE OT BOLKOW'S CORABULENS. HO TOKNO благословение от чюдотворца Никиты спископа, но эсе строяще изъ бочки сся, еже из Рина Богъ постави но воданъ в Великонъ Повъградъ, в ноты и труды своями; и аще кто что принесстъ Бога ради потребная от имъння своего или пищу, проподобный же твиъ братию витая, ещо же сироть, и вдоваць субогыхь, и нащихъ витая; в потокъ преподобный з братнею н сиротани своими начатъ прилагати труды въ трудонъ. По по внозъже святитель Христовъ Никита епископъ начать изнемогати, и призва преполобнаго, и повёла ему отществие свое от жизая сел. в много наказать его. в отъпле въ Богу. Преподобный же в велиней скорби в въ слезахъ бысть о преставленія святителя Никиты; понеже великъ духовный совътъ нитяше нежю собою.

> () постакленій преподокнаго Антоніа ко игомены. Божню помощию в Пречистые Богородицы в холи-

arg.

DOBACTS O ANTOINI PUM.ISHIIIIA.

нати, дабы избрати игумена себь во обитель. Миогу же побранию бывшу и не обретоша такова человъка; начаща братня ноляти преподобнаго Антонія: отче преводобно Автоніс, молемъ та, послушай насъ вищихъ, ла врівнения чевъ священняческий, ещо жо совершенный наиз отець буди неунень, да принессали жертву Богу чостну безкровену о нашенъ согрѣшения, да приятва будетъ жертва твоя къ Богоу въ препебесный жертвеникь; въдехонь бо толики твоя труды в нодви-FR R RECTE CONT. AND RENAMO WE HOUR BO BLOTH 40ловеку толикихъ трудовъ понести, аще не Госполь ноножеть. И рече преподобный: добре совъть вашь, бра-TEC. NO 233 BOLOCTOBES CONS TOALKARD BEARKARD CANA. но ваберенъ себѣ от братів мужа добрадѣтелна и достояна на толикое, двло. Братія же со слезаки вонияху: отче святый, не преслушай насъ инщихъ, но снаси ны! Преподобный же роче. буди воля Божна; ащо что восхощеть Богь, то в сотворить. Шедшо же братия во архисинскопу Нифонту с преподобнымъ Антописиъ; бъ бо в то время ону святительский простолъ доржащу; в возвъщаетъ сну о вощи, святитель жо Нисонтъ вольни радъ бысть благону совъту ихъ; бъ бо любяще преводобнаго за времногую его добродътель. И поставляеть преводобнаго в дияконы, нотомъ во сващеницы, та же в игуменовъ. И ножное же преподобный во игуненству луть тестнадцать въ добру исвравъления, в супасъ стадо Христово; в сувидевъ преподобный свое отшестве въ Богу, призвавъ на и нарече мене себя отца духовнаго, и добр в исполядаеть со слезани; и повёда носну оканиству проподобный свое пришествіе из Рина, и о камени, и о сосуді древанонъ, о делен сіпръчь о бочки, ежо исперва писана, и вороля ин эся сил по проставления своемъ написати и церкви Божни предати, чтущимъ и послущающинъ ва ползу души, в на исправление добрыхъ дълъ, въ славу і в честь Святей в Живоначалией и Перазазливей Тровцы, Отцу, в Сыну, в Святому Духу, и Пречистей Богородицы. Мий же о семъ в волиценъ оуди-

в начать вреподобный в с братиею совъть совъще- вленія бывшу, преподобный же Антовіе призна братию, в рече имъ: братия моя и спостницы! молю очбо васъ: се выне отложу жизни сся къ Господу Богу мосну Інсусу Христу; да молите за ия Бога и Пречистую Богородицу: въ преставления мосяъ да измутъ милостный вигели душю ною; да избъгну сътей вражинаъ я от волічшныхъ вытарьствъ вашини срятыни молетвами; понеже гръщенъ еснь; вы жо просрите себъ на агуменство от братів на мое мъсто отна в оучителя: и пребудите оу него въ постъ, и въ нолитвъ, и въ трудскъ, въ пощенияхъ, в во батинахъ, в въ слезакъ, сще в в любет нежа собя, в в послушание ко игунену и въ отценъ своимъ духознымъ и во старъйшимъ братнямъ; нисано бо ость: блажени иншин дуломъ, нко тахъ ость царство вобосное; блажона влачнощен, яко тъй сутинатся; блажени кротць, яко тъ насладятъ землю; блажени алчущен и жаждущон правды ради, яво тв васытется; блажени инлостиви, яко тв помиловани будуть; блажени чистии сордцень, яко ть Бога оузрать; блажени инротворцы, яко тв сыново Божін нарскутся: блажени изгнани правды ради, яко твхъ есть нарство небесное; блажени есте, сгда новосять BAND, UKLOHYTD BH, B DORYTD BCARD BOJD FJAFOJD BA вы, лжуще, именя моего ради; радуйтеся в веселитеся, яко изда выша инога на пебесъхъ! И ина иногая пренодобный наказань братія, пооучных еже во спасенію. Братія же видтише преводобнаго въ носятдисиъ издыланій, быща в велицей (ценъ) суниления и в съторания, и въ слезахъ иногихъ, в рекоша: о добрый нашъ настырю и оучителю! се имий оуже зринь тя въ послёдненъ ngguyanin na kongunt stra; n nunt k kony npn6tr-BONT. I OF KOLO BECARANCE MCAOTOTHENE CLOBOCE OFченія; в кто попечотся о взшихъ душахъ грѣшамхъ? По нолимъ та, оугодивно Спасовъ, аще обращения предъ Богонъ инлость по отшествів своемъ от жизни сея, ноли о насъ неослабне Бога и Пречистую Богородицу. И алься, господние, взберя начъ нгужена от братия нашея, ако же годъ твоен святыни; нонеже тебъ вся наша духовная тайна извъства. Преподобный же Ан-

رحيف

Digitized by

плмятники старинной русской литературы.

тоніє побираєть на игуменство и благословляєть нашу хущость, вонско быхъ ему исперна оучениять и потомъ отепъ духовный. И поручивъ ня о наствъ духовисй и како насти христоименитое стадо, и въпредъ полагаетъ преподобный заповідь братія: аще лучитца взбрати нгунена, по избирайте от братія иже вто па ивсте сень теривть; в аще князь вашлеть нумена или епяскоиъ по насилию, или по издё, и тёхъ преподобный вроклятно предасть. Та же в о земли сутвержаеть и глаголоть: о братвя ноя, егда сёдохъ на нёсте сенъ. купных есих село сне и землю, и на ръцъ сей рыбночю ловитву на строеніе монастыря цібною изъ пречистыя сосуда, сінрачь на бочки; в аще кто начнотъ обидити васъ или наступали на сню землю, вно виз судить нати Божия. II дагь братія прощеніе о Христв нослёдное цёлованіе. и ставъ на нолитво, и понолися на ниогъ часъ, аще субо и разостно тому беню еже разръшитися от плоти съ Христонъ быти, но воказуя, яко всёмъ страшва чаша сисртьвая, в иноree bo boshylou's ustosatele unand, bave me cubde-BION'S BOAMBOR, BONOLECE B'S BORY, CHAO FLEROLE.

HOMITEL.

Язися, Господи, номози ин и избави ил от руку князя и власти и инродержателятны, да не покрыеть нене темнымъ тёмъ воздухомъ, инже дымъ ихъ помрачитъ душу ном. Укрёня ия, Господи мой! Господи, да преиду отненыя волны и глубины бездонныя, яко да не нотопленъ буду въ инхъ, да не обрящетъ врагъ оклеветати ия, но да преиду миродержителя и лукавато вожда ихъ, и от темныхъ киязь и тартаръ избавленъ да буду; и тако да явлюся предъ тобою чистъ и ненороченъ, и восприничу тобою объщенная благая святынъ троимъ!

Оло неизглаголаниаго сипренномудрия! Богонропо- вски вскомъ, аминь.

възника и апостоломъ подобна. Како ножаху тому пракоснутися темнин князи, его же Господь но къ тому нарече раба, но друга, в объща влаже той тому вселитися, ежо зрѣти славу его! Свя вся вѣдый синренная, наче изволи яже не поврежають, но наче оукрвпляють таковая; сего рали таковы нолитвы источи глаголы; и подель священновноку Андрью себь вадетя в отходная въти, и возълегъ отъпде въ Богу въ въчный покой, и погребовъ бысть честно архисппскопомъ Нисонтомъ со иножествоиъ парода града того, со свещани, и с кандилы, со псальны, и пепьни, и и пъсными духовными, в лъто 6655, иъсяца августа въ 3 день, на цанять преподобныхъ отепъ нашихъ Псавия Далиатскаго в Фаоуста. И положено бысть честное тело его въ церкви Пречистые Богородицы, юже санъ созда; пожное же лътъ съ пришествия своего до вгуненства 14 лять, в нуменстве же бысть 16 лата, и всяха лата пожное во обители 80. И по благословскию проводобнаго, архисписковъ Нифонть ноставляетъ в нгумены оученика проподобнаго священновнока Андрия. Сін же Андрий повида архнепископу Нисситу и князенъ града того и эсекъ люденъ, еже слыша от преподобнаго и о чюдесохъ сихъ. Архиелисколъ и вси людие почюдившеся и воздаща хвалу Богоу в Пречистые Богородицы и великону чилотворну Антонію. И оттоле начать зватися Антонів Рандянинь. И повсяв архисписковъ Ниссить сне житие преполобнаго язложити, и написати, и церкви Божін предати на оутвержение въры християнстей и спасение душанъ нашинъ, а римляномъ, еже отступища от православныя греческия въры и преложищася въ латыньскую въру, на посравление, п на сукоризну, и проклятие, въ славу же и в честь Святей Живовачалисй Трониы. Отцу, в Сыву, в Святому Духу, и вынё, в прасно, в въ

новгородский судъ

СВ. ВАРЛААПЪ.



. . • ۰. (...; . • • - A - A² ; •; • · · . •: . • ۰ : 4 . . . ÷ : :.<u>.</u> . **.** • • • • e la sur e s

Ì

Digitized by Google

новгородскій судъ

и святый варјаамъ.

(Munep. Ny61. 5u61. in 8 A 79.

Накогда убо врхісинскопу Антонію по обычаю признавшу преподобнаго Варлана к себи о псрковновъ всправления. чюдотворцу же ко архісинскопу ндущу, яко бысть на велякомъ носту, прилучися новогородцияъ по градскому! обычаю осужденнаго человека внетати в ръку Волховъ. Преподобный же Варлаанъ повелъ слуганъ стати на тонъ нисти, гли внешутъ человика. Сродинковъ же ве оусителината нолити старца, абіе санъ ста, некнуъ же нолемъ, и нача наролъ благословлята и вросять осужденного себь, да поработаетъ в дону Сватаго Спаса на новастырскию потребу братів; і NADOLT BCCL CLEHOTACHO KLEKEVILLA: EDEUOLOGHATO DALE Варлавиа, отца нашего, отпустите осужденнаго, и далив его преподобному чиротворцу! отсоль не имать на себъ в въ токъ дълъ никакова истазанія! Онъ же испроси повлинато, и посла въ монастырь, и повеля сму работать братія. П сотворя сугодна на всякую службу, таже и во ниншескій образъ оболкъ его, я совокупи ODATIN. I CUACE AVINV ERO.

Паки же во нио время по обычаю прилучися пренодобному ко архіспискому шествовати по тому же великому мосту, и новгородцемъ вного осужденнаго приведшимъ скинуть в рёку с великаго поста. Такій же бё обычай градской. Сродницы же его со множествовъ

народа падоша пред нимъ со иногини слозани, илачуще и нолящеся преподобному, чтобъ благословнять наредъ, в отпроселъ бы осужденнаго сродникана ихъ от лютыя смерти. Онъ же, на позръся на вихъ, повелъ слуганъ вборзё нино ёхати ихъ. Сродинцы же рёша: грёхъ ради нашихъ преподобный не послуша ноленія нашего; NDOL NALLING LOBENG SHERNE TO NO.1815. CANE TO CTAPE нача благословляти народъ, и отпроси осужденнаго оу варода і оу супостать, а вынь сани инога нолихь, но презр'я моление наше; что се есть, новълниъ? И привоtoma cramerholedes to ocymerhony, nothing Bososs-TE CTO, E ADENACTÍC LATE: E CREMCEBERTS BOBORE CTO E причастіє давъ, и отиде от осужденнаго. Пристанни же супостатыего, срануща его с носту: сродинцы же его, вземше мощи его, и ногребоша, яко же и прочихъ осу-AJCHHEKORL.

Въ обятель же пришедшу преподобному, вопросища же его старцы, бывшыя с нямъ: что убо, господине, отче, яко перваго осужденияка. някниъ же нолимъ, избави его от горкія смерти прошеніенъ своимъ и великое попеченіе показа о немъ, и во миншескій образъ повелѣ постриши и в братіи причести его; сего же презрѣлъ еся, народу же и сродивкомъ его полящимся тебѣ о избавленія его; ты же имкакоже послуша поле-

Digitized by 🔽

намятники старинной русской литературы.

убо визшиния очина зрящо визицияя и судите; азъ сердочными очима смотряхъ, яко онъ нервый осуженинкъ, егожо испросихъ оу народа, человъкъ во инозвлъ гръсвлъ бяше, и осуженъ в правду; и яко осуи во оу пріядо часъ сто. Азъ видътъ яко внать вб- своя, и творящаго дивная и преславная.

ніа вхъ: скажи ванъ. Бога ради, отче! Онъ же, отверзъ ру спастися, и просвать его, и устровать, якожо Госпосвященных своя уста, глагода нит: яко вънъ азъ, вы дени годъ. Другій же по ненъ осуженный человъкъ без правды осуженъ бѣ понанраству устава, и видѣхъ яко мученическою спертію оумврасть, в вінець сму от Христа предлежить; не бъ нотребно ноление ное о немъ Христа; бо вмать помощника і набавителя; вы же диша его судія, пріндо раскаяніе въ сердцы его и но о семъ не соблазняйтеся. Братія ноклонишася сму, взембя ноногающиго ему, и кножень супостатонь сущник; те пропение, прославния Бога, ниславляющиго святыя

ПРОРОЧЕСТВО СВ. ВАРЛААМА.

Ð

· · · · · · · · ·

۰.

• •

6.

•

•

1 V.

• • •

•

Digitized by Google

ПРОРОЧЕСТВО СВ. ВАРЛААМА

© СНЕГОУ И АРАЗЕ ВХ ПОТРОВХ ПОСТХ.

(Pynon. IVI c. Ружлиц. Муз. "№ 156.)

Erza Game a manort apenoiodenia Bapiaant, a apatie святый Варланиз в великій Повзградз ко архнепископоу Антонію благословитися. Архиепископъ же започёла пренодобному Варлаамоу паки с недёлю помедливъ призлать к себя на о какиль духовныхъ двлехъ побесвдовати. Святый же Варлаанъ рече ко архиепископоу: аще Господь новелить, господене святый владыко Антоніе, боуду оу твоєм святыни благословитися на поръвой недъле негрова постоу в натокъ на санохъ. Святитель же слышавь от сусть святаго Варлааха в сухнини бысть, что хощеть святый в пятокъ поръвыя недвля потрова носту приблати на санблъ. Стыляще, же (ся) вопросити святаго о вещи. Бысть же по пророчествоу святаго Варлаана в потровъ постъ на перъвоп педелъ к натку ва нощь паде сетть велекъ въ поясъ человъка, или болши, и празъ великъ. Того дни на сутріи привде святый Варлаанъ в Великій Новъградъ ко архвецископу Антонію на санбув. Архиенцскопъ же нача тужити о хлёбё, яко рожъ в цвётё прибило. Святый же Варлаанъ нача сутвшати святителя душенолозными словесы: не скорьбв(ти), но пачо благодарити Господа нашего Інсуса Христа и Пречистую его Матере Богоролицу и всёхъ святыхъ всликихъ чюдотворцевъ, яко призриль Господь Богъ на насъ милость свою; аще,

святый владыко Автоніс, не послаль бы Господь Богь сивгу и иразу, ногыбнути было людень от глада: хотяще Господь Богъ за унножение гръхъ нашихъ полустити гладъ, и молитиъ ради пречистыя Богородица и всяхъ святыхъ великнахъ чюдотворцовъ дарова Госноль Богъ снъгъ и иразъ, да в корепъ ржаномъ во всякомъ общлів черви изомроша, и единъ день пребуде сивгъ на зечли, и Божнинъ проимслонъ и повеленіенъ будеть теплота, и той сибгъ за дождевную тучю оуповтъ воилю н плоды всякия земныя. Еже и бысть по пророчеству святаго Варлаана. Святитель же архиенископъ Антовій, сня слышавъ глаголы от святаго Варлаана, встия оджасося о противному рожин начосортии и о неизреченныхъ Божінхъ судбахъ, начатъ славити Бога. И посла святитель святый владыка Антоній на воло слугъ своихъ от предстоящихъ ту въ кслин его, да исторгноуть класы ожаные в с коренеиз. Шедзие посланнія на ржанов поле, исторгнуша бласы ржаные в с коренскъ, принесоша тоу въ кслию предъархиснископа Антонія. И видѣ архиснископъ Антоній в корени ржановъ иного иножество червей и изхершихъ от сивга и от ираза, прославиша Бога о бывшей Божія иплости. По пророчеству же святаго Варлаана, на оутре, еже в соуботу, и въ педелю, теплота велика бысть, и

Digitized by GOOS

намятники старшиной русской литературы.

растая сибтъ, и оунои землю, и оувлажи ако же дождевноую тучю. Божиниъ промысловъ и повелбніенъ, рожъ тогда цибла, а цибтоу не прибило мразомъ, молитвами пречистыя Богородица и великыхъ чюдотворцевъ, и нолитвами святаго Варлаама чюдотворца. Святитель же видбиъ абывшееся пророчество святаго Варлаама, того же лъта оугобасніе велико бысть встят плодомъ земнымъ, иолитвами пречистыя Бобородица и встять святыхъ ради великыхъ чюдотворцовъ, и иолитвами святаго Варлаама чюдотворца.

По преставления же святаго Варлаана чюдотворна. оустави архиспископъ Антоній Великаго Повограда 53лити со вресты самому архиенисковоу со архиманд. ритохъ, и со игоунены, и со свящевнояносы. и з лияковы. и клирикы, и з дияки изрчини и под-JESSE, N BORN'S EDERTON'S HODROBELINS, N C THOSEMENE. и с восаливны, и з болары, и з гостьии, и со всеваролнымъ иножествоиъ нужей и женъ, и дътей, во въкы вучныя, в пятокъ первыя нелёли петрова посту, во обитель Святаго Спаса и пати нолебена боголапному Преображению Госнеда нашего Писуса Христа и чюдо-TEODEN BADASANN. H CANANTE CARONON ADABCHBCKODY H со встив собороно соотвйскима и св архинаритома и СЪ ЧССТВЫВИ ИГУНСНЫ, И СО СВЕЩеннонноки, и священводилковы, божествевая литургія. Сне же торжество оуставися в натокъ порвыя вслёли истрова поста и во вые вравня разван архиспископонъ Нооугородикымъ во обытель Святаго Спаса и чюдотворца Варлаама пвти нолебенъ Спасоу и чюдотворцу Варлааноу, и служити соборонъ божественная антургія, и ниожеству безчисленномоу всего Великаго Поваграда, всенародному собороу, мужень и женаяь, на той день приходити, и Задити в судехъ, нолитися Святому Спасоу в чюдотворцу Варлааму: и иножество болящихъ всякняя не-АУГИ и болтавьии одстаниять и с втрою приходащихъ, всцълсніе присилющи от всякыхъ недугъ и бозізней от чидотворцева гроба и от нощей святыхъ чюдотворца Вајлаана, и эстит с втрою приходициить, исцѣленіе присмлющимъ, прославляти Бога и сугодника

его преподобнаго Варлаана чюдотворца, и за восноминание зьбывшагося пророчества святаго о сибгв и о иразв. еже молитвами святаго Варлаана во ржи и во всяконъ обнани черви изомроща, и еже избави Госцодь Богъ от глада люди своя, политвъ ради Пречистыя Богородица и святаго Варлазиа чюлотворна. Многожам же бываеть и в вынъшная вромена: туча снъжъная на низы палотъ и иразъ, и того бываеть лень или два лин, въ цвете егла дожъ цвететъ, и нолитвани прополобнаго отца нашего Варлаана и ожанаго цертоу иразонъ не познобить, а в коронѣ ржанонъ во всеконъ обялия черви изохроша: от сибга и от ираза озобають и примирають; а сибгъегда растаеть от тенлоты, и сгда начнотъ гръти теплотою солночною, то эсилю тънъ сибгоять оунонтъ и совлажить, яко дождевною тучею; и на которые полосы и на инвахъ глъ на кое ивсто падеть туча и сивгь и иразь, то Госполь Богь оунножить тую зехлю, и тые низы'я полосы иножество ржы и всякаго обилия возрастаеть, нолитвани светаго Варлаана чюдотворца, за въру держащинъ врестьянъ ко святому Варлааму; а кого хощетъ Госполь Богъ DORACHATH, B TO BDENS N NA KOEFO XDNCTHEHEHA HA HHвы и на полосы сивгъ и празъ но падотъ, то на твхъ нивахъ и на полосахъ черви и во всяконъ обнлія кореніе подзадать, то уже рожь и всякое обиліе приванеть. и исхнотъ, и хлъба на тъхъ инвахъ не будотъ, за согрѣщеніе тѣхъ крестьянъ. Преподобный же отецъ нашъ Варлаанъ, святаго ради жития, беззлобно (бива) душа дарояъ пророчествия сподобися, по реченному пророкояъ: H3.INIO OT AVX8 NOEFO H8 BCARY BAOTS, N ABN'S MOLECA на небесть горть, и на зелли знаненія визу и во благодати сугубъ даръ поданъ! Пречествый же божественнын Варлаамъ прозрѣ наловреневъная в нико текушая житія сего, обонхъ сподобися: глаголю же, се данърече, чюдеса на небеси горъ, и знанения на земли ни-BY: ROMEMA AN ARTS, OF OCONX'S DEED NO. O MAYS NO M саяъ речения: истинъну быти не ложъно иною глаголеное, иногажды бо рече но токие бо в животв, но н по смерти сего преподобнаго Вардаана быша и быва-

нророчество святаго варлалма.

ютъ, да вже в до сего дин. Есть оубо обычан в тонъ в Великонъ Повъградъ: егда понущению Божию бываетъ бездождие, и абие весь народъ со архиснископомъ грала с вблою пришедши в нонастырь, идъже лежитъ пречестное его тало; насть бо далече, но яко седиъ ноновщъ от Великаго Поваграда, яко же преди сказахомъ: всему пароду предстоящу, архиепископу же во священней одежди стояще с лики священными, полебная совершающимъ, абие солинчими воздухъ в водоточное сстество преложнея, и тако дождь доволенъ молитвами сватаго исходить, яко же дивитася иже ту иредъстоящему народу скорому святаго оуслышанию. Егда же ли паки бываетъ сумножение дожденъ, и абие такожде вародъ со архиепископонъ предъреченънаго Великаго Новаграда обычныя колбы сотворяющина, я абне в той часъ молитвани святаго облачное и техное небо съ своими стихияни благодарственно растворетъ и свътла бываютъ, и ясно солимчими луча являетъ заря Народи же благодариая хваления воздавше чюдотворащену Богоу и святынъ его сугодинконъ и преполобнымъ и богоноснымъ отценъ нашимъ реликими Варлаановъ чюдотворценъ, и тако во свояси возвращаются. Оустави же ся в Великонъ Новъградъ чинъ церковный в велицей церкви святий Софии премудрости Божін: валити врхиенископоу со кресты и пёти нолебны в слоужити божественная литургия во обитель Святаго Спаса на Хоутыни со священнымъ множествомъ в натокъ порвыя нодёли потрова посту, и во вёки вёчимя, потокъ от святыя Сообя премудрости Божия священный соборъ великия церкви начнутъ ходитя со кресты на Ильнину оулицу ко Пречистен Богородицы в честному и славному ся Оуспенію, во вся инткы полебноо прије совершающе, и до Воздвижения Честнаго Креста, молящеся Господу Богу в Прочистей Богородицы и встяз святыиз великииз чюдотворценз. и святому великому чюдотворцу, преподобному в богоносному отцу нашему Варлааму, о оустроенів земъскомъ, и о тишнив в о миря всего мира, и о благостояния святымъ Божиниъ перкванъ, и о благовърнонъ и христо-

любивонъ цари и великонъ князи ния рекъ (*), и о его благовърной царици, і великой княгынъ, имя рекъ (*) и о Слаговодновъ наревичи (3), чтобы Господь Богъ даровалъ ниъ иноголътство и здравне и спасение, и скинстры царствия сутвердиль во выки выкомъ, и дароваль бы Господь Богъ сродинковъ благочестиваго царя нашего правовърнаго благолюбнвымъ князенъ, рускою землею векущияся, за ввру Христову и за царя православнаго и на вся святыя Божия церкви, и за все православное христіанство. и благочестивымъ боляромъ, христолюбиваго иравославнаго царя нашего воеводанъ. и всеноу зристолюбявону его воинству понощь, и крупость, я нобуду, и одольніе, дароваль бы Господь Богъ на вся врагы наша в сопостаты, ва вся невървыя, на бусорнанство. и ва латынъство: посенъ великаго дару оу Господа Бога просять, чтобы дароваль Господь Богь царю нашену православному и благояврному и христолюбивому, вслякону князю иня рекъ всея Росіи и благовърной и христолюбивов царицы иха рекъ (4) плодъ чрева, благочестива и христолюбива поборника во благочестиви нашей християнстом върв. и сына имъ благородна и врвика на врегы, и целомудрена, и мудролюбна, и мялостива и кротка, християномъ заступника; тако же и во встахъ шести соборахъ Великаго Новаграда священницы ходять конждо соборь ко святымъ церкнамъ во вся Воскресенія с народонъ до Воздвиженія Честнаго Креста; паче жо зеликий архнерей и архнепископъ Великаго Новаграда ходить в петровъ ность, и по петрови дин, со кресты около града по оби страны со священнымъ соборомъ, и со всепароднымъ иножествомъ нолебное ибніе совершающинъ, и встиъ святынъ великниъ чюдотворценъ и великону чюдотворцу Варлаану о сустроенія зсиъсковъ просяще милости Божня и посъщения, и помощи, и оукръпления всему православному християнству, и о сподоблении еже на вра-

(4) За такъ ваписано в захоранута: Бориса Соодоровича всея Россія.

Digitized by

- (*) Написано и зачеркнуте: Марін.
- (*) Написано и зачеркнуто: Ососоръ и царевиъ Ксенін.
- (4) Оцять таже вмена царя и царици, ванисаны и зачерниуты.

намятники старинной русской литературы.

ра нашего всликаго князя ния рекъ всея Росін сано- им и напрасныя смерти, и от всякаго зла, за колитьъ держца, и о всёхъ полезныхъ православному христи-Господь Богъ всяха православныха християна от гла- помощника преподобнаго Варлаана, чюдотворца. Богу на-

гы нобъда христолюбивому вониъству благовърнаго ца- нора, и нашествия вноплеменникъ, в межусусобныя бра-Пречистыя Богородица и всёхъ святыхъ, воликихъ чюявству, и о оунножения плодовъ земныхъ, избавилъ бы дотворцовъ, и за нолитвъ теплаго заступниба и скораго да в губительства, труса, в нотопа, от огня, и меча, и шему слава, и имив, в присно, в во ввки векомъ, аминь.

ВИДЪНІЕ ПОНОМАРЯ ТАРАСІЯ.

Digitized by GOOG

e

Digitized by Google

ВИДЪНІЕ ПОНОМАРЯ ТАРАСІЯ.

(Рукоп. XVI с. Руманц. Муз. № 154.)

Ô

Бысть чюдо прославно и виденіе оужаса исполнено въ пречестива общисли боголбиваго Преображения Господа Бога и Спаса нашего Інсуса Христа и пренодоблаго отпа нашего Варлаана. Былъшю понахарю в HEDRER CRATATO CHACA & BOJYHOMIN, NERRE DAAN BOTDEбы перковеыя, имененъ Тарасню, вилътъ на наникаделекъ и во свътельникехъ свъща вся въжегъщеся, и кадела возгор'явъшася, и от благорухания благоронънаго ониняна и ларава церьковъ исполнену, и зритъ новамарь зрящима очима, не во сий, но явй, из гроба своего исходяща преподобнаго чюдотворъца Варлаана, и бывша въ церкви Святаго Спаса. И нача преполобный молитися Господу Богу нашому Інсусу Христу и Пречистви его Матер'я Пресватен Богородицы и эстик святыхъ, со слезани и с великниъ оунпленіенъ, яко же онь на три часы. Понанарь же бысть во ужаст велиць. И прійде к понанарю Тарасню сань Варлаань чюдотвороцъ и глагола ему чюдотворецъ; о брате Тарасне, хощеть Господь Богъ погубити Великий Новъградъ! Взыди, брато, нонамарю Тарасие, на саный верхъ церковный, оузрише пагубу Великому Новугралу, что кощетъ Господь Богъ сотворити ему! Понахарь жо Тарасие, по глаголу преподобнаго чюдотворца Варлааха, взыдо на церковъный верхъ, и видить чюдо страшной гро-

зы исполнено; над санымъ Великинъ Новынъградонъ езеро Ириенъ воздангшеся на высоту, хотя поточние Великій Новградъ. Поначэрь же Тарасне видіять страшно видвије, вельни оужасеса и бъжа из церкви Сватаго Спаса стразонъ веляенъ одержанъ, вянде въ церковь Святаго Спаса. И прійде к нему святый Вэрлаанъ, н воспрося его: что вида надъ градонъ? Понанарь же вовида святому Варлааму чюдотворцу: езеро Ирьненъ воздвегъшеся надъ Великинъ Повынъградонъ. И рече понанарю святый Варлаанъ: Господь Богъ хощетъ Ирьнепоиз сосроиз потопити Великий Повзградъ за унножеи је грђуљ людьскихъ всенароднаго мпожества и забеззаконія и неправды ихъ. Посонъ паки начать со очищонісиъ и со слезани нолитися Госполу Богу и Пречистъй Богородицы ва три часы, и восла понажаря Тарасия шти на церковь Святаго Спаса і видёти что сотворить падъ Великимъ Повымъградомъ. По глаголу же чюдотворца Варлаама, взыдо второс понажарь Тарасне на церковъ Святаго Спаса в веръхъ: видитъ впожество ангелъ стръляющихъ огнеными стрелами яко дождь силный ис тучи на иножество народа людьскаго, на нужи и жены, и па дёти ихъ. колико бяще мужен я женъ и дётей, пред всякных моужсях в жевою яли отрочятсях, и пред дівою, и пред всякимъ человікомъ стояща

Digitized by

намятники старинной русской литературы.

амгела хранителя, лержанія кингы, и зрянця в нихъ поэсльнія Божня. Акій человькъ обръташеся написанъ въ жевыть, того ангель транитель похазоваще бистню из сосула, врисиля нию изра небеснаго. и абие той чоловыть испеление понимание, и здравь быващо от сънертвостныя языя ангеленъ всиплостнымъ языя. Егда We BRIAMO SHICL'S ACTOFFES. GAN WE BEDROSHO OUNDOLD въ вингахъ судебъ Божнихъ поведбліенъ владыки Холста Бога нашего, і абще во поназаль его ниромъ ангель хравитель, оуныль отхождаше ит человіка, бояся преслушати своего владыки новелбнія. Ангели же зранители послъстоящихъ предъ всякинъ человбконъ от SDERIHATS B KHHEIN OFFAT ROMAJAXOV NJ COCVAR KRствю, а нета ве нажуще, отхождахоу. Онъ же оужасеся страховъ веліниъ одержинъ, и бъжа с верху цервоявато Святато Свага: и вопроси его святый Варлаанъ MOLOTBODEU'S: RAKOBO BELT DELENIO BAZZ DELENAY'S HO-BLES IDEADYS? HOBANADS NO BATA BOSSIETH CRITONY BADлану сло знай иножество внеедь Божнаь беззисленно с небесе стралы огнены вспущающихъ на всевародное иножество людей. Начать же преподобный Вардаамъ нолитися Господу Богу в Пречистай Богородицы, в эсань святыяъ, со слезани и с великциъ откилениемъ, и глагола чюлотворенть Варлаамъ къ понанарно Тарасню: брате! за нолитих пречистыя Богородица и всёхъ святыхъ ради нолитиъ, пощадилъ Господь Богъ людей

своихъ, еже не погубилъ потопомъ града, но посылаетъ Господь Богъ на люди моръ казнь; но с индостию. рекъще с покалнісиъ. Санъ бо рече Госполь во святънъ свангелія: в ченъ те застану, в тонъ тя в сужду! И боудеть норъ тря лъта. Еже в бысть в тые тря лъта Божне- постщение моръ. И наки понолися святый на многъ часъ. и посла третье понамаря на перковъ что очвидить надъ градомъ. По словеся же чюдотворца Варлаана, и взыде на церковъ понанарь, вилъ тучю огневу над градонъ; и паки бысть в оужасъ велицъ понанарь, свіде с церкви, и въшедъ в церковъ Святаго Спаса видать понанарь чюдотворца Ваплаана нолящася Богоу, в вопросн святый Варлаанъ вонанаря! что видъль над градомъ? Понанарь же нача повелати святому Варлавну еже вый нать Великынъ Повынъградонъ тоучю отнену. И чюдотворенъ Варлагиъ рече понанарю: но трехъ латъ посли нороу булетъ ножаръ силень в Великонъ Новъградъ. Торговая страна вся ногорить, і наожоство нвого людей взгорить; нонеже. брате понанарю Тарасве. Пречистая Богородина со встии святыми оунольда сына своего и Бога нашего Інсуса Христа, и избавила градъ свой от потоца. И ноионився преподобный Варлаанъ къ Господу Богу в Пречиства Богородицы и всёмъ святымъ, влизе в тробъ свой, и свъщи и капъдила сани о собъ ногаcomaca.

ПОВЪСТЬ

о новгородскомъ бъломъ клобукъ.

•

(1) A set of the field of the set of the

Digitized by Google

•

• *

•

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

о повгородскомъ бъломъ клобукъ.

(Pyron. Haney. Hy61. Bu61. in. 4 Ond. 1. Nº 262.)

HACIANIE INTERIO PPEKA TOININA BORIOPOINAN'S APAIRINCEONA FRUIAIS.

Пречестные і великиє сватыє соборные і апостоль-і на глав'є своей носнши. Книгохранитель жо онъ, яко скыя церкви Сооби премудрости Божні первоврестолнику государю преосвященному архиспискону Великого Повагодода и Пъскова владыци Геналию слуга твоого святительства Митя вного человъ бьетъ. Твонвъ святительскимъ благословеніемъ і молитвами взъ великого Рина трада довдохъ во здравиї, по твоему святительскому преказу о бёломъ клобуке в летопесныхъ в онискихъ книгахъ сдва можахъ обръсти написание о ссиз: понеже срана ради таять велии. Се теби повихъ како обрѣтохъ писание о сенъ. Первие плакахся азъ ко REHFOXDAHHTCHO HEDEBE DENCERS INCHEN'S JAKOBY I NHOгими даръми одарихъ его. Книгохранитель же онъ, вилъть на любезво принадающа к себъ, і велію любовь язи ко мий многими брашны и питві, і по многа дни нрихождахъ к нему і в дому его вечеряхъ с нинъ: і въюгда пришедниу им к нему по обычаю вечерати. онъ же с любовню срёте ня, і силя за руку введе в донъ свой, і в то время вечеряхъ с нимъ, похваляя ену вашу греческую вбру і о досстаєтей земли, такождо і о върв, о благостоянія, і о чюдотворнохъ, іже в русійстей земли просвязшихъ многими знаменці і чюлесы, і потомъ сказахъ ему повёсть чюдну зёло о бёлонъ клобукъ, еже ты, святитель Великаго Поваграда,

услышарь от нене свя, воздохнувь о семь велин I рече: от доевнихъ і достовърныхъ нужъ у насъ снисва вовъсть обношащеся о сонъ прежде, яко клобукъ сий бълый чествый, о вень же глаголоши, сотворень бысть въ превелиценъ граде Ринъ царенъ Костянтинонъ ј ланъ бысть на ночесть ринскому нап'я Селивестру на главѣ восити, і даля согдѣщениі нашихь, еже солвяся в Рики, сні клобуки послани бысть в Костантини гради къ натріарху; патріархъ же посла его в рускую землю Великаго Новъграда. Азь рёхъ: естьли о сенъ написание вдё? А досвияго нёсть. Азъ же нодообну в C THROCTING HAMAN'S BOUDOMATH CTO: JA CRAMCH'S NU GOLлиньно і о сень о быонь клобукв написание. Кинго-ADABUTETP WO ORP DEAGDA NHOLO CO NHON DETRON THбовню, і видівь на тшателне вопрошающа о сень, н сказа ин повесть сецеву: О семъ иногу рочению из насъ прежде сего во градв і взысканню бывшу о семъ, онъ глаголотъ се, інъ же іно, а ястинны не въдая никто же; понеже зависти ради православныхъ досвинхъ началницы града сего о семъ писание истребища. От того же времени по мнозвиъ латахъ, егда турки облалающе парствующемъ градомъ, нёпын благочестивні мужне Паряграда взяща вножество греческихъ кингъ,

памятники старинной русской литературы.

хотяще соблисти греческия вары от безбожныхъ тувогъ, і отплына коремъ в Римъ. Латинстві же людне вашению славний збло в тпателны овлософскому учевию, от иногихъ бо лътъ восточныхъ учителей желаху вильте писания і о гречестьй, парие же не изволена тако быте, вали отступления изъ от православин; огда же улучиша время, принесеньныя убо от грекъ книги во свой римскый языкъ преложиша, а греческия книги вси огненъ сожгоша, о бъломъ же клобукъ. о ненъ вопрошаещи, такоже написание з греческихъ книгъ в римския книги звовъ написавъна бъ в преже того в римскихъ книгахъ написания не ба о базона влобука, срана разн; і нына се такть же BOLUN. AST TO ERO VCLIMINATE OF ENDFOLTOMETELS OBATO синения пов'яствующа, і болин разпаляхся желавнемъ. i co meorent molennent adaustort kolthona ero, Atбы ни зыть ваписание се, і с великнуть закливаниенъ едза упросвяз, і в тайвъ нанисахъ водлиньно; такожъ і осночаствую княгу і видотворный кругъ. І вся сня послаль есин к теб'я с носколскимъ гостемъ с Фоною с Саревник, і буди, государь, спасаяся в адравъствуя о Христв, і насъ во святыхъ свояхъ нолитвахъ не забуди, яко же и прежде.

ОТ ИСТОРИІ РАМСКИЯ ПОВЕЛЬШИЯ И ЧИША СВЯ-Тительскаго написания въкратит, чюдно зело.

ОТ ЧАСТИ ЖВТИЯ БЛАГОВЪРНАГО ЦАРЯ КОПСТЯНТИНА РИМСКАГО, Ї О СОТВОРКНИІ СВЯТИТЕЛЬСКАГО БЪЛАГО КЛОБУКА, ОТКУДУ И КАКО НАЧАЛО ПРИЯША АРХПЕПИ-СКОВИ ВЕЛИКАГО ЙОВАГРАЛА ЕЖЕ ПОСИТИ КІ'О НА ГЛА-ВАХЪ СВОИХЪ, А НЕ ЯКОЖЕ ПРОЧИІ МИТРОПОЛИТИ; ЭДЭ ЖЕ О СЕНЪ ВЭВЭСТНО СКАЗАНИЕ ММАТЬ.

По смерти нечествиаго цара Максентия, на христинны гоненіе преста, і бысть типина волия. Человъни же живуще в Римъ окрестниі, ащо в невърнемъ бяху одержили, но веселнемъ и радостию великою веньчавшо градъ свой, восприяща же с похвалами на цар-

ство всликого в славънаго Констлитица, спаса и благодателя нарящающа его. Благопоспѣшный же царь Констанътинъ приемъ царство с скинстромъ римъское, і велённемъ его вся во чину бываху царьскія властелинскии; во християнстей въръ пребывающимъ во ослабъ жити повслё; християне же, благодателство сне давяще, і онъ наче радовахуся і веселящася, творяху подобныя праздники всесилиаго Бога безъпрестани, славащо і царя Константина немолчво величаху. Православную же въру Господа вашего Івсуса Христа в Рнив содержащу і укрвиляющи тогда блаженному Солавестру, спископу християнскому в мали дружини, во утъснени пребывающу, і спо творя втай, а но явъ, страха ради жидовъскаго і еллинскаго, понеже царь Коньстантинъ еллинстви въре прилежаще, тогда ондлонъ вланяещися. Въ третне же лъто варства его блажениный Селирестоъ напа ранский крести ийкоего парева нужа. Изунъсера внешенъ, і добр'я устров его въровати въ Господа нашего Інсуса Христа. Замбрия же ибкто бв в Рин'в жидовинъ і воливуя, і всеми любних бу, с пинх же блаженный Селивстру послеля чюдо велне сотвори о семъ убо Ци)де скаженъ. Сеже убо Захъбрия по ножаще зрътя въры Христовы, собра вопрошая сланий и жидовий, приздоша жо ко нарю, і рекопи: Господи великодоржавный нарю! Града сего ецископъ християньский Соливестръ поношая ны і укарая нельнымі словесы, і добрь проповідзеть васпатаго изкоего, наша же честные і великия боги поношая, і безчестныі творити я, и твоего честнаго і великаго Изунфера своими словосы прелсти и сотвори его въровати въ распятаго, і намъ о семъ сиятевно в печаль велию сотвори, такоже і твоему велячеству: вещаетъ, хотя и тебе прелстити і в распятаго въроваті яко же Изунъесра сотворити. І сего убо злотворна і слышати во ноженъ; і нолинъ тя, великий царю, повелі убо нанъ, да истребниъ его. Царь же сня слышавъ, разгитвася звло на синскова, Паунъсора (ради) і хотяше сго яти і в техницы затворити, а прочая христвяны разгнати. Соливестръ же яко услышавъ

-

HOBSECTS O HOBFOPOLICKOM'S EMOM'S RADEN'S R.

на ся гизвъ царевъ, убояся, і бежа, и скрынся в горв ивкоей и с клирики своими; вного же искаху его и по обрътоша. Богу же сохраняющу его на полезная, і пребысть крыяся врейя доволно. Но творець всея твари, Госиодь вашъ Інсусъ Христосъ, не вужею приводя человический родъ ко спасению, но волею, і конуждо вещьян разумъ длеть, такоже і адѣ хотя про-CLABRITH VIOLERICA.

Въ 7-е убо л'это царства своего (царь Константинъ) в лововую проказу внаде, улзвленъ бысть по всему твлу. острупных лежаща (ше) едва дыша. Мнози же чаровъивцы і волсян приходяще, ве точню от рямлянъ, мо в от переъ приходящо, приведени, искусный врачевства хатрости, и вичто же усибша, но и паче на горшее иришедше, нало во предстиша царя луказиј, рекоша сице: водобаетъ купъли быти въ Капеталиі рийъстей, ICROGHNTHCH VECTOR'S BEDBODOW,CHHMX'S MIR,CHCIL'S EDOвию нужеска полу, і горячню кровию взимитися тебъ, я животь получиши; а телоса младенчоская дати на жертву богонз. Царь же въскоръ всему быти повсла, и по всей раизстей области принесоща дётей 3,000 нужеска полу. В потребныі же день ідущу царю с волхвы онбан в Капиталию, въ иладеньчестей крови изнытися, жерценъ же готовынъ сущенъ на заколение двтей, і бысть стенание і кричание велие безпреставно. Сня же слышавь царь, ужасеся, и ста на единоиъ ивсте, і узр'я множество жонъ стоящихъ простовласы, кричаще, і плачющеся, і воздыхающе великини гласы. Вопроси же царь грядущихъ с нимъ: кто сеі есть, і что вина плача ихъ? Ръша же сиу, яко убнения ради дътей опъхъ плачютъ натери ихъ. І вобъжденъ бывъ парь жалостню і воздохнувъ из глубивы сердца, и начать плакати велиниъ гласонъ: дучню ин есть самому умрети за спасение дітей, несквері еже (неже?) тямъ убленомъ быти! І се рекъ, возвратися в полаты своя, і не точню діти натерень отдати повслё, но і нибаненъ одаравъ і отпусти; жены же оны вопріяша чада своя во мноз'в радости.

вию пришедщу, явистася царю святиі апостоли Петръ і Павель, глаголюще: Понеже гръхомъ ве восхотълъ еси ясполнитися, і пролияти крынь неповниныхъ возгнушася (шался еся), от Христа Бога нашегонос ланя есны дати теб' спасения образъ, інжо здравие ислучини. Послушай убо нашего заповідання, и сотвори. еже ти заповедаенъ. Іже града сего епископъ Селивестръ, твоего гонения бъгая, въ пронастохъ каменныхъ крыстся в горъ Сорънтей, і сего признавъ честню, повелѣ првіти в себѣ: сей убо ниать ноказати теб'я куп'яль спасения, в ней бо измынся, всю скверну струпъ своихъ очистиши, и адравъ будеша. і жпвота вічнаїо сподобншися, живота раді, даннаго с тобою вескверныхъ иладонценъ. І егда от святителя сню благодать принисши, воздаждь ему воздарение чостное, да во всей вселенстви церкви православныхъ обноватся твовин волёными священнолёпотою, і да прославится в нихъ іхя великого Господа Бога і Сна са нашего Інсуса Христа, і святынъ пѣниенъда украmaiores.

По явлений святыхъ апостолъ, от царя Константива взысканню бывшу о епископъ, і обрътоста его, со всякою чостию вриводоста вред цара. І яко виндеть спископъ в полату, царь же воста, первие целова епископа, і роче: адрава тя приомши радуенся, честный отче! Селивостръ же рече: инръ тебя с небесе дасться і побяда! Царь же сказа ему о вплённі нёкосмъ, і рече: два мужа пошвю во сий явльшинися. Потръ і Павелъ нарицаста ния себь, і возвъстнота ин яже о тебъ; і се пришель еся, сотворы о мив еже ямания от Бога даръ, очисти ия от болъзни нося соя. Но и еще нолю тя, святыі епископе: вто суть бога, Пстръ и Павелъ іменуеми? имаши у собе образъ явльшихся мив, и да покажешими ихъ, і сотворя ни сю я́влены, і разумно ни будеть, аще воистивну от Бога посланнымъ имъ быти. Селивестръ жо рече: не истинна суть еже твхъ боги інсповати: апостоля суть Господа нашего Іпсуса Христа, і потоиъ всякоя чести достонны. Отецъ Се-Тому же убо длеви и имолнедшу і вощному безмол- Дивестръ божественныхъ апостолъ образы своему для-

намятники старинной русской дитературы

вахъ, і возна, пред своими килзи і велможами існовышея, і глагола: во истивну сихъ в видбині уарбхъ! Тиі нат глагодаста: посли ко спископу Селивестру: той ти нокажеть кунтарь спасения. І нале пред ногаки синскону. Блаженный же Селивсстръ воздентъ его, і поучивъ его от божоственныхъ инсаний, і заповѣда поста прияти седиь дней, і во единомъ вретищи одва аньну быти, і хилостыню творити повель; і благословивъ, сотвори его оглашениа, і отъндетъ. Бысть же в лень нельлими службв (у)готовлень сущи, Селиностръ же нарю рече: вода сия, царю, еже видиши, призыванненъ святыя и животворящия Троица божественую CHAY ROMENLIGHT. AFORE TEJECA HIBBYTL OT BEAKING спервы очищаеть, тако і душа от всякаго граза і от всяхия скверны очищается, і содица свётлёншиі творятся / Винли убо въ чостично і священную сию баню, і очистися от всёхъ сотворенныхъ ти грёховъ. Сняъ же навиз реченнымъ бывшимъ, і благословивъ святыя воды; воказану же бывшу царю святыхъ каслояъ, і arbainy eny bo charylo boly, o bolnkaro tannetha Boжія тогда бывшаго! Висгда ему крешьшуся во імя святыя Троица, внезаану сияние изкако безчисленнаго стата с небосе возсия, і глась бысть яко м'яля заявлящи; і взидо от воды доброправныі великий царь Конъстянтияъ весь адравъ, струна же от твла его отнадона яко чешуя, і чисть бывь всюду, речо к Селивостру: о пречестный отчо! волика Божія благодзяния повънъ тебъ: вистла убо в издрахъ купълныхъ поставленъ быхъ, рукою ко снувшуюся ни с небесе, своима очниа видбазь, от гноя же чисть востахъ, і от всябаго еже от проказа одержания познахъ (себе) отищениа. Блаженный же Селизестръ слышавъ, одеждани бълыни олья его, і седнолично от Святаго Духа нодасть ноназачнемъ насть, и знамениемъ честнаго креста знаисна, рекъ: знаненаетъ тя Богъ въры свося нечатию, во вия Отда і Сына и святаго Духа! І весь соборъ отвіща: ачинь. Святитель: миръ ти! Благодатию же Божною царь Конъстянтинъ здравъ бысть (и наре-

вону повель принести. Узръвъ же паъ царь на ико- ченъ) во святочъ крещений Олавий, радости иногия наполнися, велию славу воздая Христу Богу і святителю Селиростру, і не витняще его человтка суща, но чтяще его яко Бога, і отца его себі і папою іменова. Вси же людие, елицы под ринъскою державою, возрадовашася звло, не точию царева раді исцвления, но і чаль своихъ раді, еже собрани біша на заклание, влравня ради царева; сихъ всёхъ живыхъ присмши натери изъ. і тогда радость велия бысть во всей ринстей державі. По всприсны же своемъ царь Конъстантинъ, і по волению святых в апостоль, і ноученнемъ блаженнаго паны Селивсстра, преже всего повель собрати мощи святыхъ мученикъ, умершихъ от ночестивыхъ царей за въру Христову, і благочният гробоять предати повеля; і во изгнанні сущихъ приведе, і в темницахъ, і во юзахъ селенияхъ свободи, і отъятая нитина отдати вовель; церкви же Божия поновляти успрахомъ ипоганъ, сланиския же храны разоряти і огнонъ сожещи новель, а нивные нив святыив церкваяв отдати. I со словоиъ въскоре дила быша: і вся по чину бываху, нко же лино християнскимъ царенъ владителство. Папе же Селявестру царь Константинъ наогая благодарения воздаде, па церковные чины, і самому святвящему папе на вослушание, своихъ нарскихъ ченовъ і величеству, і чногия чины устрон, і віноць царьский хотяше положити на главу его. Папа же рече: царю великий! не лио есть намъ твоего парскаго винца носити на глави; ащо синсконъскаго сана снолобленъ быхъ, но мнихъ еснь по объщанию, і сего ради нолимся всемогущему Богу, да в будущенъ въцъ въчная благая приіменъ от исго. Царь же любовню побъждаена, оскорбися ванца раді. Папа же рече: не скорби, царю! тьое есть еже носити златый візнець і вся красная мяра сого, наше же должно есть о твоемъ царстви! Бога молити, і смиренная і влачевная носити на тіле своенъ, і за царскую красоту; такоже должно есть вамъ і о эссиз нірв нолитьм воздаваті Богу, не точню о верующихъ въ Господа нашего Інсуса Христа, но і о невърующихъ: о върующилъ спасевия раді, о невърующихъ

новъсть о новгогодскомъ въкомъ клобукъ.

же крещения раді, да и тві спасенне улучать, ежо о Христв Інсусь, якожо рече блаженный апостоль Павель. Сня же царь слышавь, ухилися і с великихъ полениемъ зоваще святителя да ясть у него. Егда же приіло папа въ царьский дворъ, царь же санъ сріте его, і своини руками поддержа его, такоже і прочему сващенияческому чвну, і клирокомъ, і инихомъ честь велию воздадо. Во время же ядения боголюбивый онъ царь своина рукана поставляя брашва святбишену вавъ і проликъ, і вольни лічно его, і в рахости велипра предстоя ему яко Богу; і безпрестани зря на лицо і мыслящо неослабно, да кацънъ образонъ сотвовить сму одвание на главв носити вибсто царьского вънца: і нелоунбяся. Прочая же свящевныхи і нивхи такоже доволно витая, і учрежая же наз встин царьскиня бращны, і во всёнъ угожая имъ предстояния ралі перковнаго. По скончанні же оного преславнаго пирования, святёншой нава хотящо отити во своя; благочества любитоль, благовърный онь царь повелъ вновь привости предсёдания с коним своего царскаго сана і величества, і со многимъ благочиниемъ свонни рукани ноддержа блажевнаго напу, і посаді его на ивств честно, і поклонныся, отнусти его с мироиъ; і нотомъ вниде в ложницу свою ночити. Спящу же ону на одр'я вощию, і явистася сиу святні апостоли Потръ и Парелъ в видъниі, во славъ велицей, і рекоша: цаою) о здравні твоенъ радуяся, яко от епископа Селивестра сполобися святаго крещения, і вврує же въ Господа нашего Інсуса Христа, распятаго от вюдъй і воскресшаго въ третні день, і вся яже научи тя святый сикскопъ; вбица же царствия твоего описковъ не взя. i na rlap's choei ne bockot's nochts, bobche munits: от златаго украшения, еже носити на тяле своемъ, во объщани своемъ отрекошася. Ты жо аще хощети Божия святителя честивника імвти і вышта наче всвхъ, сотвори чему одвение носние лицехъ бълбишвиъ, по водобню святительскаго і мнишессато чипа, сицевымъ образонъ. І показаща сму сже нияху в рукахъ свонъъ

глаяй. Парь же речо имъ: госнодно мой! вся новелёния вани да сотворю; новбланте ин, кто еста вы? і в пришествиј бо вашенъ збло возрадовася сордцо ноо i събтъ сладокъ осня ия. Они же рекоша: Мы есяв аностоли Петрь и Павель, іже прежде быловь у тебе, сгда ты несущену Богу върова; нынъ же істиннаго Бога позня (лъ), ваниаче жо вознанъ еси от Бога; і се второс послание к тебъ от Спасителя Христа Бога, дати тебъ разунь благочестия въру Господа нашего Інсуса Христа, понеже послушаль еся релбния, і живота вбчнаго сподобися рукою святвяшаго синскопа. Парь же рече: господно мой нынё разумно вижу і нознахъ ваша святая лица, і ащо во бы вы предсталі вь явленні ваment, th mark be notherace hold host and bospeshoвать беззаконныя вря; і аще не Господь помоглъ бы ии, виал'в вселилася бы во аде душа ноя, і нало не скончаща нево на эсили злей они врази і отступницы, бъсовьстві служителне. Апостоли же ръша: ныці вся, яже повелять ти опископъ, твори, і сынъ свёта будоши, і побеснаго града гражданниз. І сня глагодавше, исвидния быша. Царь же от сна воспрянувъ, я скоро приточе к напе радостенъ, і новъда сму вся рочскиая от апостоль; напа жо благодарныть Бога о семъ. яко незабвенно дело его вена (?) пред Богонъ/ I абно поіде царь во своя, от иногия радости любовню побъждаенъ, і от Святаго Духа вразунывемъ, новелѣ (привости) пред ся въскоро ризношвецъ нудр'явшихъ, ико искусия суще утвари всякня влателная творити, і вийсто царскято вина повелёща низ сотворити клобукъ биль на главу блаженному нап'я, по повелённю святыхъ апостоловъ, во образу сже показа(ста) ему святи блаженині авостоли; і своєю рукою назнаменаять, імтя якоже видъ в рукахъ святыхъ апостолъ. Господу же пособщоствующу, не но инозохъ днехъ сотвориша его жиждущиі по поволённю цареву, і устроиша его чюдно, і принесоща его ко нарю; і абно изыде от него благоухание волис; царь же удивися сотворению сего, такоже і благочниню. В нарочнтый же донь праздника одъяние бъло, достовно бяшо святителенъ носити на Божия, збло рано еще сущи, пана Селивестръ Цяше ко vitized by

.....

намятники старинной русской литературы

утревному изнию, і абно на путі осня світь велнй от небосе, і гласъ бысть глаголюшіъ синс: списконс, виннай себь: парь Константинъ сотворя одбание бблое восити тобъ на главъ; ты же присиз, достави его в перкви Божні, ілф(жо) служнини, дондеже воставеть дону владыка, енуже уготовася свътилникъ сей. І абне во гласт тояз польяся свъть онъ к небеси. і разстунися пебо прияти. Папа же, стоя на елиномъ мъсте. i matumo annaca, i catto ocua cedane ero: i rosлущихъ с нинъ: сиј такоже свътъ вилъша ј гласъ Божий слышаща; по свёте же онохъ ношь даки бысть; і вся устращищася. Селивестръ же ливися видинно і нелочитася о глаголе семъ, і вшелъ въ порковь, и эсе извне утреньно стоя, изнышляя себя, глаголаше: вто разунить ил. что преславное се видение, і что хожеть быти? Во урсясный же чась дии того, егде творяху божественную службу, пан'я же пришедшу в нерковь, благовърный же царь Конъстининъ облечеси въ парьскую поренру, і вёнецъ царьский возложи на глару свою, і со множествомъ синьклита своего, сего святаго клобука принесе в церковь, і со всякою христополобною честию своным руками положи сего на глару блаженному вань, і рече: такору ти достонть быти свётлу, якоже солнцу посреде всёха человёка. о пресвятый отче і учителю! Папа же рукою своею сотвори на цар' врестное знанение, царь же паца пелова в руку, і в клобубъ, і поклонися сму благочивьео. Селинестръ же въ клобукъ ононъ со своего изста соступныт, і нало отшедъ, со иногинъ благочинствоиъ воклонноя в немъ царю, і ста на мѣсте своенъ. В то же время въ церкви бъ нъкто наревъ болядинъ. Синеонъ інсисиъ, дарю вредстоя і держа блюдо златос. ухвщренно же бѣ женчюгонь і каненнень драгнив. на немъ же царь вънецъ главы своея волагаше: вана же всярося у царя блюдо оно, і сня си клобукъ з главы свося, і положи его на немъ, і любезво целовавъ со всёми святители, і постави въ церкви в нарочите изсте, но гласу авлышуся сму во свыте Госполия; і на Господьския праздники точню возлагаше и

на главу свою, і честно творяще, і паки поставляще его на томъ же нѣсте; такожде заповѣда і по преставленні своемъ творити. Въ 13 лѣто царства своего благовѣрный царь Копстантинъ совѣтъ благъ приемъ, і рече: яко ідѣже святительска власть і христнянскаго благочестия глава нобеснымъ царемъ уставлена бысть, не у достоїно есть тамо власть імѣти земвому царю; і написания благочнинѣ предавъ, і благословенно от напы вземъ, і волякиї Римъ получи (поручи?) ему; самъ же приїде в Византию, і созда градъ воликъ і славенъ, і варече его во вия свое Констянътниъ-градъ, і живяще ту.

По проставлении же святвятаго наны Селивестра, вси православиці наны і епископы творяку велию честь сватому бълому влобуку, акоже заповёда блаженный Селивестов: і тако пренлоша літа многа во благочянні ономъ. Супротнаният же і челов'яческому роду супостать врагь двяволь сотвори рать велню на святую церковь, возденже въкоего цара. Карула внененъ. і цапу Өарнуса, і научи наз прелстити дристики скиі доль своими ложными словесы і учениі: і огстунити порелёна от православным христовы вёры, і раздрати соединение благочестия святыя апостольския перквя. І бісовъских унышленвехъ тві скредені учителие православную хрестову вбру і апостольския и святыхъ отецъ и редания отвергошася, во яполниариску вресь провратищася, і опресночная визнина въ правлу: а истинная Христова предания. і Святыхъ аностоль, и отческая поставищася і опросночная (?) во лжу; і святую апостольскую церковь оскверияща неправына учений і служоний; і святаго былаго клобука не любяху, і чести сиу не творяху, якоже зановідано бі псисрва, во взелже его і положища на токъ же блюде. въ придъле изкоенъ церковина ствин заключния, і на дверцахъ написаннемъ написавше латыньскою рвчию снис: злё собровсяъ есть былый клабувъ пы Селявестра. Пребысть же тако Богонъ храннчъ. По мнозтав временеть воста инъ папа, того же датыньского служения, іже отнюдь не любя Христовы

новъсть о повогородскомъ въломъ клобукъ.

вры, і святыхъ апостолъ продания і учения, горлостню превознессся, і святыхъ вковъ поклование вовсяво отвергъ. І вѣкогда вшедшу ему в олгарь. узрѣ на дверцехъ онѣхъ написано о бѣлохъ клобукѣ: і прочеть, восхоть видати его, і повель отверзъти двори бий. Егдаже отверзоша вхт. ізыде воня благовоння ниога неизреченна і чюлна збло. Папа же взя блюло с клобуковъ, і дивяся сотворенню его, і от бъса постринаемъ, возненавидъ его, і положи его паки в томъ же предълв, і заключи его твердо. Поточъ же во иноги нощи і дин пацы онъ во снѣ многажды слыша гласъ, еузигельскою ричню глаголющь сице: Не можеть градъ укрытися, верху горы стоя; на вжигають сивтиль-HURE I HOCTABLISHOT'S OFO BOX CHYLON'S, HO HA CUBINHин возлагають, да сибтять всвиз. Папа жо дивися гласу тону, і розвісти в сонзнищи сущи (из) совітниконз его і докторонъ, і нысль воложніе, яко гласъ свй бываеть влобука ралі оного. І от біса пострівлени хотяne ero comenin nocperts rusta Pana. Bory we se nonyставшу сотворяти имъ сого, и страхъ вавадо на вихъ, і убояшася народа, і на ниую высль преидоша, отослатя его в далная страны занория своего сквернаго учения. І тако его опоругати и изтребити, на устрашение оставлышинь християномъ. І вземше клобукъ онъ святый, вложныма его во вротище безчестно, а златое блюдо себ'я удержаща; і посланники суровы і безчестим отральные. і написание даша повел'янная сотворити имъ, і отпустита пхъ в корабли з гостьия, пришедшини купла двяти.

І вловущимъ ннъ по морю, в нъкто посланникъ Индрикъ іменемъ, суровъ і житнемъ поганъ, упився иманьствомъ, і усты своими глаголаша скверная, і хоташе състи верху святаго влобука; і абие иракъ теменъ нападе вань, і невидимая Божия сила не даде ему състи, отрину его от иъста того і удари е корабленный мостъ, і паки подъя его выше, і удари его о краї корабля. І бысть разслабленъ, немогій двигнутися ни рукани и ногама, і лице вазадъ его обрати(ся), очи же развращенные имъя, і кричаще безпрестани: охъ, поинлуіте ня! І тако злѣ изчезе. Прочні же клевретиего, видящо сия, ужасошася і боящеся держати нертва в корабли, да ве что ало постражуть от норьскаго волнения. І ввергоша его в норе, і погрязе.

С тами же бъ накто посланинкъ інъ, імсисиъ Іерсивя, втай держаще вбру христову. і иплостыня иного творящо нашахъ, і святый сей клобукъ втай (чташе). І вила клеврета своего пострадавша зла, і страха объять его. І пловущимъ виз во норю пять двий, і яко в полувощи, встать сонъ объять, і приіде глась глаголющъ сице: Леренъе: Утвержайся о Господъ Бозъ, и почитай святая честий, і храни еже носиши спасень будешь от норя. Ісрентя же услышать глась, і воспранувъ от сна, і страхъ объя его, и недоунъяся о гласъ сохъ. І висзану тих нападе на нихъ, і грони велицы востала, и с небесе нолинить блистания иногая явишася. и зажже корабль. и смолу корабленую развари. і вся сущая в ненъ люди и рухляди корабленыя пожже і потопи, і корабль разлана, і вся сущая в неиз ногибоща; точню Ісренія онь преждерочень на единон цтв сохраненъ бысть. І вретище с влобуконъ вля, і крици доржа его, і безпрестави зовя велиних гласовъ: Благовърныі царю Конъстлитине (с) своямъ учителенъ святынъ паною Солнастронъ! святаго ради влобука сего. сотворовнаго вахн, вобазите ия в часъ сей от належищия сея бъды! I абие эскор'з тишина бысть, і св'ять зозсвя; і явишася два нужа св'ятлостию свяющи, от нахже BOJAYN'S OCBATHCA, DO NODIO XOLAUJO AKO DO CYNY: CANN'S в вониская одрянь, і венець царскій наглавь его, другій же святительския ризы на себ'я пося. І взенше уже корабля оного, і привизаща за конець дъцки, і провлекоша ко брегу въкосну, знасну сущу; і клобукъ святый из вретища взяща, і цёловавши его паки в то же вретвще положита и датга Іеренню, і пекоша: ввниай себъ, Ісренъс, и блюди со опасениенъ еже носния, і появдай, слика ти сотвори Богъ сего ради. И невидния быша. Ісрсибя жевретище оно с клобуковъ взя, на рахъ свои восяше, і по триехъ днохъ (прівдо) в Римъ, і вся бывшая папѣ повѣ-

230

Digitized by GOC

намятники старинной русской литературы.

на. Пана же таковая слышахъ (въ) ужасеся страхояъ велинив, і вача браду свою терзати і кусати: і повел'я онь клобукь положити на предречениемъ златомъ блюло. і постави его в перквя, і потокъ во сибяще ему никоего зла сотворити, а почести сиу но воздате никося же: опрачень бо бъ дияволинь ухищесниемь, въ оретическая сведенъ со отступники его. І мыслящо всегла: это сотвората клобуку опому злая? Человеколюбенъ же Богъ, вся строя на ползу, і соблюдая святыню свою BE EDCACCTAVIO BOXBALV. BE REKVIO BORLE CHARLY HARE опону на ложи своемъ, і приіло к исму апгелъ Госполень, стращенъ образонъ, в рупв вибя исчь планенъ. і нусти ю ізо усть своихъ гласъ яко громъ: от гласа но сего потрясощася полаты папвны, і речо сму: О злый скверный учителю! Не довлёли (ло) ти осквершити святую Христову вёру, церковь; і иноги душа человёческия погубиете своими псиодобными учений, і отстунисто от пранаго пути Божия, і поплосте в путь сатаникъ: вынѣ же консчиѣ хощеши противелъ стати Богу свонуъ гивлияъ буйствояъ, і святий білин клобукъ уныслисте послати в ночистыя итста. і хотёсто его оноругати, истребити. По владыко всея твари соблюдеть его своимъ смотренцемъ; ты же, скверный, вывъ с релвкою честию въскоре похысля сего святаго клобука в Конъстантанъ-градъ устроити къ ватриарху I сему повслѣ(ша) будетъ устроити яже о немъ; і ащо сего не сотворнша, то вожгу дояъ твой, і смерть влу наведу на та, і предамъ тя безвременно візчному огию. І сня глагодаръ, невиднуъ бысть. Папа же въ скочи от сна. весь трясыіся, в страхочь одержнять ведінить бысть. и но субя ослушатися повелённаго ангелохъ. Во утрий же донь созвавъ единочысленыя своя, і повёда ичъ страшное антельское явъление; і приіле въ перковь. хотя взятя святый клобукъ опъ, і абно узръ странное BRATTHEC: RDCM.IC BIATH, G.IO.IO OHO DIATOC C R.IOGVEON'S подняся выше человіка, і паки ста на місті своемь. Пана же с великных страхомъ обоя вая своими рукаин, і положи ихъ в сосудь честенъ, і печатавъ своими в чатия. В отряда честныя мужи, і нанисание дарю Івану тогда сущему: нарицаемому Кандакузнау,

лавъ виъ: 1 посла ихъ в Ковъстявтний годать в патриарху.

В Констанътнив же гразо бъ тогла патриархъ Онлочні, украшенъ постонъ і всякою лобролѣтелию. І сему нощнемъ видвији явися юноша свътилъ, і рече: Учителю благиї! Въ древни лята ричски парь Константинъ, по явлению святыхъ апостолъ Петра в Павла і от Бога вразумляемъ, на похвалу святья апостольстей церкви, і на почесть блаженному наив Селивестру, сотвори клобукъ бълъ на главъ носити: і вочистыі папа латинскиї того святаго клобука вына хога опоругати (в) істребити; і повсланиенъ странцаго явления ноего. Злый онъ напа ныяв послаль сего и тебя. І егда же пријачть и тоба посланний с влобукомъ онвиъ. ты же прини сего честию, і написанно со благословениенъ вдаръ, восля сего святого клобука в рускую землю в велики Повъгралъ: і да будетъ тако восниъ на главъ Василия архиспископа, на почесть святья і апостольстої соборнен церкви Сооби премудрости Божні, і на похвалу православнымъ; тамо бо вынѣ воистивну славина есть Христова ввра: напе же онону, безступна его ради, сотворить Господь отвищение. Сня глаголавь. невилимъ бысть.

Патриархъ жо воста от сна, страха і радостню наполнився, і всю нощь без сва пребысть, разнышляя о видений опомъ. И повеле вленати (на) утреню: і вко присий день, созва соборъ перковный, в повида визявлению оно. І вся возлаща хвалу Богу, і разуніна, яко святыі ангель есть явлейся натриарху, в о сказаний его не можаху разума преложити. І бысть свлициять вить в соборб оновъ, і от радости чюдащаяъся, і абие приідоша слузі натриарховы. и сказаша сму о пришествиі пославныхъ от римского ваиы. Патриархъ же сю повелѣ въвестя к себѣ. Пос-Naunuku we, binelme, noklohumach env. i or raum написание даню сму; патриархъ же найисание прочеть, удивися, і хвалу Богу воздавь, і возвести о семъ Digitized by

.

новъсть о повгородскомъ бъломъ клобукъ.

і со освященными срѣтоща божестьвенное сокровяще. і ковчежець приень с честию, і печати отъять, і взя оттуду святыі былыі влобукъ, і целовавъ его любезно. і зря навь дивишася сотворенню его, і благоуханню чылыму изходяще (иу) от него такоже дивяся. Бъ же натриархъ в то время боленъ очина і яко очесе главою, і влобукъ онъ святыі положи на главу свою, приложи; і в тонъ часв глава его і очи здравѣ быста. І возрадовася звло великою радостию, і славу воздая Христу Богу і врисновоминасмому царю Ковъстантину, сотворшену таковое прочюдное явло, і блаженнаго напу Селивостра такоже похваляя. І положи влобукъ онъ святыі на златонъ блюде, егоже посла вана с клобуконъ, і постави его в велиції церкви, въ честий ийсте, довъдеже о ноиз со царенъ совитъ BOJOX #15.

(По)отнущоны из Риха святаго клобука, алый онъ нана от сротить на(у)часиъ, злѣ ралиливаяся на Христову ввру, і возбесяся, на разскаяся звло о отпущений клобука і сприва (всперва) і лукаво ваписа к патриарху, возвратити новелёвая к себё клобукъ онъ і златое блюдо. Патриархъ же прочеть ваписание, і разунѣ влохитріє і лукавъство напино, і написание посла к нену от святыхъ писавий, варекъ его сурова, і безбожваго, і отступника віры Христовы, і предотечю антихристова, і прокля его імененъ Господа нашего Інсуса Христа, і святыми апостолы, і божественными отцы. Сня же написания к папе, доідоша. Папа же прочотъ, і узвлага, яко патриарив клобукъ бвлын имать в вслице чести і хощоть его послати в рускую землю в велькый Новъградъ; і рыкнувъ болѣзнено, і опустив лиценъ, і в болізнь визле: толико бо онъ поганый паче во любяще руския зехли, въры ради Христовы, по и слышати во терпящо; разпалився плоть ero, i стдона на коляно его двя болячки на обянав частехъ, і от твур разыдошася болячки по всону твлу его от главы і до вогу, і сирадъ велий пахождашо от него, и черва вноги искиптина іс тала его, і хребсть его сляче въдвое. Мнози же врачеве приходяще, не могоша пзцъ-

ляти его; очи же развращених імтя, и кричаше безпростани волнкных гласовь, і нельная глагодаше, і исонъ і волконъ волию, і взходящу из него потылу, рукама своима кватаще, і во уста своя влагаще і ядящо. І тако творя вноги дин, і зл'я стража: і страхъ обя встать ту сущихъ. Предстоя же иткто у одра CIO, BICH'S BLIATHO, XOTABLE VTEDTA VCTA CIU; ON'S RE яко песъ платно хотяще ухватити зубы своими, і вотчо соб'я въ горло; і абне отече плоть его, і разсилеся весь: бѣ бо дебелъ плотию воганый. І тако алѣ сконча оказиный животь свой. Ремляне же слышавше та-KODO CKONSAHBO 2.JAFO OHOFO HAULI, HE IJOHA HA BOFNEбенно его, но опловащо, прокляща его. Властели же тогда градстий, срамнаго ради сконьчания напы оного. norpedoma ero tañ, a ina ero a ancanai утанша, i преходника во іно іня: овні глаголють Гервась іня ему, і инпі же Евгіянй, а истицьны инктоже не пов'єсть. Патриархъ жо Филоенс, видя святаго клобука добротою сняюща, і выслити нача, хоти удоржати его в Констлитинъграде, і на своей главъ носити: і о сехъ часто преклоняяся въ царю, і хотя нисати въ про-THES RETURNED IN NET DOUGLETONS. ONE EDETE INS на соборъ. Бысть же въ донь неделный, но изниј утронномъ, вниде ватриархъ въ свои. Ц но общеномъ плявлай свло вочити, і в сонъ тонокъ свелеся. І внай в видъяві сего вшедша к неку дворцана два нужа не-SHOONIN, CEPTIN SPACE OTHER ARE DONER DOODYNCH'S, I венецъ царский на главъ інвя, другий же святительсквя ризы нося на себъ, честными съдвнами украшенъ, і рече: натриархъ Филооної предстани от импления твоего воситя теб'я из гларя твоей бялый влобукъ: аще бы Господь нашъ Інсусъ Христосъ изволи ссяу быти, то от начала бы в созданий града сего сотворено было; во древъле по явлению свъта Господня спедшаго с небесе, і Божня гласа бывшаго во мяв. вразумляемъ азъ хотящую латынскую прелесть і от Бога отступление в Римъ быти; і сего ради не восхотахъ святаго оного клобука на глава своей носитя, і прочнить тако заповеда. Въ парствующемъ же семъ Кон-

995

Digitized by **GOO**

296

намязники старинной русской дитературы

стантинъградъ, по неколниетъ временатъ, обладати внуть агаряно за унвожение гръхъ человъческихъ, і вся святая оскоернять і истреблять, якожо в солланий града сего явлово бысть о сенъ: ветлиі бо Римъ отваю славы і от в'язы Хрястовы гордостию і своєю волею: в воземъ же Риме, еже есть в Коньстантинъградо, насилненъ агарянскимъ такоже християнская изра ногнонеть; на третновъ же Риме, еже есть на руской эснин, благодать святаго духа возсня. I да втси. Филоено, яко вся християньская пріндуть в консцъ, і снидутся во едино царство руское, провославния рали. В древная бо лъта, изволениемъ земиато даря Констанътина, отъ нарствующаго сего града нарыский выень дань бысть рускому царю; былы же сей клобунъ наволенновъ небеснаго наря Христа нынѣ данъ будетъ адхиенископу великато Новаграда і кольми сні VOCTAŽO CHOPO, HOHEMO ADXANTELICKOPO VIHA CCTL HADIский венець есть, і духовнаго суть. Ты же не унедля Святаго Духа сего клобука послати в рускую землю, в велики Новградъ, по первону тебъ явлению святаго зигеля. і новиз гласоиз з'яруй; ла просв'ятатся і позналятся о сонъ провославний, і да не обладають ага-DARG BRYULL ROTZHEL, DE LA RODVIENTE CIO, AKOKO JAтыныский вапа хотяше сотворити. Яко же бо от Рина блатодать, і слава, і честь отвата бысть, такоже і от парствующаго града благодать Святаго Дула отъянотся, въ иленение агарянского, і вся святая предана будеть от Бога велицей рустей земли во времена своя, і царя руского возвелнчить Господь ва иногнами (надъ многиме) языки, і водо властню віз ниози цареі будуть от иноязычныхъ, пол властню вхъ і натриаршеский чинъ от царствующаго сего града такождо данъ будотъ рустей зенли во времена своя, і страна варечется світлая Росня, Богу тако изволившу прославити тацъян благодарсині рускую землю, ісполнити провославня величеству, і честизбщу сотворити наче первыхъ сихъ. І сня глагодавне, хотяху отъятя; натриархъ жо в велице страсе бывъ.

VCTPAMINCH CEDANC NOC. I BHRAC TOCHCTL B KOCTB ROR? Святительская же вося, (й) рече, ли не въси? Азъ еснь иана Селивестръ, і вовелённемъ Божнімъ приідохъ к тебъ новъдати тебъ сню танич Божню великию, яже абудется во времева своя. Таже рукою указуя своею на Аругаго, нришелшаго с няхъ, рече: А сей благовънный парь Константинъ дински, вже (стоже) породихъ во святьй купили, і сотвори (13) его въровати въ Госпола вашего Інсуса Христа; і сеі бысть первыв християнский царь, чадо ное о Христв, іже сотвори ни бълый клобукъ вибсто напыскато вбиьна. І сня глагодавъ, і благословение давъ натриарху; і новидния быша. Патриархъ жо от сва воспранубъ, і страхъ велить напало нань. номвиая глаголы явльшихся сму о бъломъ влобукв. і ежо о обладаниі Конъстянътина-града от поганыхъ агарянъ, і плакася на многъ часъ. Времени присизашу божественной литоргий, пришель в перковь. ваде пред образонъ пресвятыя Богородицы, на многъ часъ; і вставъ, святаго белого клобука взенъ с вели канъ страховъ, і целова его любезно, і на главу свою BOJOFADO, I BEEKJAANBABA EO OVENA E EA CODARY TAже ирилагая, і любовь к вему приложи боле верваго: і сия творя со явогимъ плаченъ. Клириценъ же сущанъ близ его стоящинъ, і зидіща его неутішно илачющася, і не сибяху вопросния его. Патриараъ же нало от плача предста, і сказа всёнъ ниъственно прленно напы Селивестра і царя Констянтина, гляголы EIS. Takobas we chooce of matchania chimabule, waлостне восплаката, і рекота: Воля Господня да буастъ! Патриархъ же хотащую быти билу Константина грала облакавъ, і повелёння Божня преступити бояся, і рече, яко ілёже са изволить Госполеви, тано і устронтъ святыню свою. I соебтояъ благочестиваго царя Івана, святый влобукъ взя, златое блюдо, і в прежероченный ковчеженъ положи благочино, і нечатавъ свонии печатлия, і во повелжнию святаго ангела і блажениаго ваны Солвестра написание со благословевинадо пред ногами изъ, і рече: кто еста вы, госполине сиъ вдавъ, і клобукъ онъ бълый архиснископу Васинон, іжо видь вию зіло ужаси ил, і от словесь ваю, лию на главі посити повелі, і прочниз но неиз ар-

повъсть о повгородскомъ Бъломъ Клобукъ.

аленископонъ всликато Поваграда; такоже і вимя иногия честныя дары чюдны збло от своихъ церковныхъ чиновъ дарова, благочним радв святительского, і ризы крестъчаты, на нохвалу святыя і апостольския цорквя: і сня въ другні корчежецъ положи. І вся (вся сія) лало енископу изкоену, інсисиъ Еунзиню, і с радостию же і жалостию отнусти ихъ. В то же время в великомъ-Новытрало бы архисивсковъ Василие, постивчествоиъ і всями добродателии украшень. І в накую нощь нолящуса ену Богу, і съдо вочнити; і нало воздрена, і вида ангела Госнодия, униленнымъ образомъ і сватла ляценъ, предстояща пред винъ, ва главъ інъя влобувъ быть, по образу инищескаго чива; і перстонъ руки своея указуя на главу свою, і тихимъ гласомъ рече: Васнане! клобукъ бълый, еже видиши на главъ своей, ет Рима есть. Въ древная лёта християнский царь Константинъ сотворн его на почесть ричскову папе Селивестру носити на главѣ; і Господь вседоржитель не изволи сему быти тако, прелести раді склерныхъ латынъ. Ты же во утрий день іди виз града сего со благоприятельствоиз, і срёти носланныхъ от натриарха и епискононъ носимый корчежецъ, в венъ же клобукъ-бълъ синъ образонъ, на блюде на златв; прили честню; сай былый клобукъ прообразуетъ свётлое тридневное воскресевие; і вышё да будеть на главе твоей носнив, і на прочихъ тебъ архиеписконъхъ града сего удвердится на главахъ носити; і сего ради показахъ ти ирежде. да върно ти будетъ, і не суминшися. І сия глаголавъ, повидниъ бысть. Архиепископъ же Василей от сна воспранувъ, і от страха і радостию дивася бизънию. Во утрий же день от предстоящихъ сну посла ва распутвя увъдати: істаньна ли есть явльшееся. Посланині же отъндоша недалече от града, і узріша епископа грядуща, незнаена суща; і покловявъшеся, возвратнша (ся) во градъ во архвепископу и сказаща ему эся. Архнепископъ же посла проповъдника во весь градъ на собрание священнаго чина, і дюдскаго всенароднаго нножества, і повелѣ звоннти; санъ же облечеся во святательския ризы со всёми причты. І отшедше сму

недалечо от церкви святыя Сонби; і се приідо преж-Дероченный синской» от натриарха, нося корчежень за патриаршескими печатьми і (съ) честными дары. І пришелъ ко архиепископу, нокловися благочихно, і восланыя к нему натриарховы граноты даде, і другь от друга благословение приенше, і о Христв целованнеся. Василие же архиснископъ натриархова написания і ковчежецъ вземъ честив своими рукани, і другий ковчежець (сь) натриарховыми честными даровы такоже вая, і пондоша въ церковь святыя Сооби премудрости Божлі, поставища мосреди церкви на ністо честий, і посланныя натриарховы граноты повеля чести въ слухъ всвиъ. Сущиї же въ церкви православний же егда услышаша сицевая написания, воздаша славу Богу і воздадовашася велиею радостию. Архиенискойъ же Василие ковчежець онь развечатавь і нокровь снявь, отвори, і абне взыде от него благоуханне неизреченнос, і свёть пречюдень в церква возсня. Архиенископь же Василие і вся предстоящеї народі видяще спя, удивишася: от патриарха же примедый синскопъ Еунтине в той часъ син вся благодвания Божия видерь, уливася велин; і вся воздаща хвалу Богу і нівше нолебиля. Архнонисковъ же Василее ная ис кончега бълый клобукъ, і узрі тацінъ же образонъ суща, якоже видё на главе своей ангела. и целова его любсзио. I в торъ часъ из церковныя главы от Господия образа ізыдо велиі гласъ: Святая святынъ! І нало нонолчавъ, третицею гласъ приіде: Ісполя іти деснота! I яко услышавъ архненископъ, і вси сущиі гласы сия слышавше, страха и радости наполнинася, і рекоша: Господи помвлуй! І повель молчати всяхъ, сущниъ, въ церкии. І сказа низ ангольское явленно, і глагоды о святънъ клобукъ, і вся по ряду, яже роче ему святый ангель вощию в эндънні. І возблагодарны Бога въ клобукв ономъ, поідетъ от церкви своея, предъндущимъ сму польякомъ во священныхъ одеждахъ, со свъщани і с пънномъ; і бъ вильти благочиньно і чество. Народи же другъ друга оттъсняху і скачюще, зряще на святительский верхъ і дивлихуся. І сицевою діте-

намятники старинной русской литературы.

лио і благодатию Госнода нашего інсуса Христа, і святыя Сообі устроп но благословенню святбйшаго Филонея, натриарха Царяграда, утвердися білый клобукъ на главахъ святыхъ одаривъ; такожо къ врменисконъ Великаго Поваграда. Архиеписконъ же радостию волиею исполнися, седиь дней интая священики, і дияконы, і вся церковники всего Великаго Повограда, иногими брашны учреждая ихъ; такоже и инщая, і мияхи, і с тіяничники, добре манитавъ, і прочахъ свободити моляшеся; патриарховы же святыя і честныя дары устров въ соборной церкъи въ божествний службі, по благословенню святительство чика. Блюдо жо златоо, на вемже бі святый білый клобугъ, такоже на божествоиную службу въ церкви

святыя Сообі устров. Пославныхъ же от ватряарха со святымъ клобукомъ збло чтяше, і даровы иногими одаривъ; такожо къ царю і патряарху с великниъ покланяниемъ посла, и отнусти ихъ во своя с воликою честию, потомъ же от иногихъ градъ і царствъ приходяше людие в великиі Повъградъ, аки на ибкое чюдо дивное зряще, видяще архиенископа в бъломъ клобукъ ходяща, і дивляхуся, і во всёхъ царствахъ і странахъ о семъ повъдающе. Сотвори же убо сеі святыі клобукъ благочестивыі первыі християнскиі царь Конъстантинъ блаженному папе Селивестру в лѣто 5805-е. І сля убо ваписания о святомъ бъломъ клобукъ до здъ.

повъсть о новогородскомъ бъломъ клобукъ.

важнъйшія отмъны

(По саріанту Импер. Пусл. Библ. Погод. древлехран. № 1350.)

Страница 287, строка 36.

Ви. а древняго нѣсть: - Онъ же речо: ново наинние о семъ здѣ есть, а древняго иѣсть.

Страннца 288, строка 21.

Вл. с Саревынь: - с Спларевынь.

Страняца 289, строка 10.

B.R. B JOHOBYIO: - B BEJHKYKO

Тойже страницы, строка 48.

B.s. s ropt Coptured: - s ropt Koputrt.

Страница 290, строка 9.

Посль слось: одвяжну быти: – і внутръ латеранскихъ полатъ иребывати повелъ

Страввца 290, строка 21.

Посль словъ: взлѣзшу ену во святую: — купѣль, н абне царь отрекися всего сатаннискаго студа и дѣлъ его, и всѣхъ рукотворныхъ болвановъ, вѣровати же объщаса во единаго Бога Отца Вседержителя, творца небу и зеили. Своею волею пред всѣин людии се ісповѣдавъ, и благословившися в купѣли, і тано третицею ногружениенъ вода очисти. Оле чюдо!

Страница 292, строка 25.

Посль словъ: о пречестный отче и учителю! ем. напа же и проч. до словъ по проставленіи тойже страницы въ строкъ 52. – в всёць, иже по тебё святителенъ, всегда творити в подвваёхъ своихъ и во всенъ по подобию царьства нашего; тёмже сего ради постриженваго знанения всрховнаго свътилника главы, да но инитъ кто се, яко пострижение худо быти в безчестно; паче зсянаго царьства саномъ и славою и силою ся украшевне

почобаетъ, новеже всего чествъйши же на земли: такожло достоять почитати весь священияческий чинъ. раля честя и славы Господа Бога и Спаса нашего Інсуса Христа, велицеї сеї соборнеї в апостольстеї церкви; сого вже нножайте сего нашего царьскаго новелённа нисание своима рукама укрѣпныше, честному твлеси вачалваго авостоловъ блажевнаго Петра свояма рукана в руку его паложихомъ; сниъ Божню апостолу объшавшуся непорушина вахи быти, и сня вся соблюдатися в вашние по ва васъ првохавки царьскими алъ. и поволённенъ блаженному отцу нашему Селивестру соборному наив, і сего ради всёмъ его приемниконъ святителенъ Господа нашего Інсуса Христа благанразно повідавше вічно і благополучно сихъ воздаянае предале, такожые і витих патрваршескому простол' коснуждо предвлу, честныхъ ради апостолъ в ученикъ Христовыхъ: византискому, сгоже во свое ния вреяменовавъ Авдръя ради апостола, яко много вотрудившихся к благоразунню тёхъ привости и к церкви воздрузити православныхъ, такожде и Александрейскому маркову присинаку, и антиолноскому. Лукиву, настолнику јеросалнискому Иаковла брата Госнодия, нже санънъ Господънъ поставленъ бысть, коемуждо во своенъ предълъ подобно, пачо же и велию честь воздаемъ; в ваши по насъ присиницы такожде и всёмъ церкванъ Христовымъ интрополянъ и архиописковјанъ в спескопјанъ, вже по низъ настоливковъ честь сами даенъ, и наши по насъ настолницы велицы, якоже служителенъ Божнінъ и присминконъ честныхъ апостолъ Христовыхъ. Сице творите и блюдитеся, яко да не в великую і лютую і горкую кранолу тагость впадето в славы Божна лишеня будете, но держитеся предания, якоже приясто; Господа бойтеся и свящевную сго церьковь в настоятеля велия чтите; такоже и вста. церковныхъ служителеї, предстоящихъ престолу Божню

Digitized by

намятники старинной русской литературы.

BO AND B B BOILIN: LA MBLOCTL DOMNIO BOLIVANTE B CONT ntut i a Gyavnient, a chinose entra Gyacte. A Hacat-ANNUAL DEDICTRE RECECTOR II NHORO FLAROLEDIE OT DOжия инлосердія и спотрения богодухновенизя словеса. изрече и написахъ, и виредъ укрѣнивъ быти на ино-Божню, о нахже вынь послуда скажень; нывь же нана предлежание возвратямся.

Писание же се благочестно предавъ соборнъй и апостольстві перкви. благовърный парь Константинъ благословение врисиъ от блажениего напы Селивества, и поручи ену Богъ великій Ринъ; сань же приіле в Византию, и созда градъ великъ и славенъ збло, вже нарече его во свое имя Константинъ градъ, и живаще ту.

Страница 294, строка 28.

Посль словь: въчному огню: - не въсн ли, окалине. яко святыі сві більні клобубъ парьский візнопъ есть архангельского чина, іже сотводень бысть по чину светыя Тронцы, в вреобразуеть святое Христово воскресение, егоже ты недостониъ еси і на свиь его зрвти?

Тойже страннцы, строка 43. B.s. Antooni: - Veenalin.

Тойже страницы, строка 60.

ед: славные и проч. до слоев: і сия глаголавше: разпространися и утвердися въра Христова, и воистинну славния есть во всемъ: изволениемъ вселержителя истивнаго Бога, визсто римския церкви дана бысть благодать Божни, сего клобука послати в рускую земгую честь соборної в апостольстві перкви, в на славу дю в великиї Повграль по нервоху явленню святаго ангела Божия, и хониъ гласомъ въруй, і да ноолую изкую часть явихомъ от словесъ его. Паки же срътится і похвалятся о семъ тамо провославниі хонстияно, и не обладаютъ ния в семъ градъ агарянстиј внуцы.) погани да не опоругають его, якоже датынскій папа хотяше сотворити: якоже бо суть от Рима благодать, в слава, і честь православня отъяся, тако и от парьствующаго сего града благодать Святаго Духа отъниется в плёнение агарянское, і вся святая предана будуть от Бога велицей земли, и паря рускаго возвысять і возвеличить Господь вад иногими языки, н вод властию вхъ инози царно будуть, и от Рима язычныхъ и патрваршескихъ, и великий чинъ от царьствующаго града сего такоже данъ будотъ велицеі рустеі земля во времена своя, в страна наречется свётлая Росия: Богу убо тако извольшу, и таковыиъ благодаренненъ прославити всю рускую землю исполнить православия всличество, в честиващу сотворити паче нерзыхъ снуз.

Страница 298, строка 9.

Вж. 1 тротчихъ свободи моляшеся: - а прочихъ же, Иосль словь: тако бо вына во истину ем. со сло- свободи холящеся, ихъ же и свободи.

Digitized by Google

новъсть о новгородскомъ Бъкомъ Клобукъ.

ПРИМЋЧАНІЕ.

Упониваеный адъсь Гениадій возгородскій архіс- інть и прежде; преосв. Филареть въ своей исторія насковъ ость тотъ саный, который прославился въ русской исторія энергическимъ преслацовацісиъ новгородскихъ сретиковъ схарісвой жидовствующей среси. ная лучше сказать брожевія уновъ, которое породило тогда иножество толковъ, въ понятіяхъ большинства составляещих булго бы что-то слиное ноль виснемъ жаловствующей среся. Гсинадій быль однав изв учевзащихъ людей своего времени: имя его тёсно соедниено съ вереволонъ св. писанія, важиващинъ панятниконъ унственнаго труда въ ХУ въкв. Когда ириближалась осьная тысяча восточнаго летосчисления оть сотворения июа, распростоянные суектоный страть о кончина ира. долженствовавшей наступить съ окончаниемъ седьной тысячи, сообразно иделсказаціянъ, записаннымъ въ на-Шихъ старыхъ сборивкахъ, составлявшихъ тогда преднотъ чтенія для гранотбевъ. Посл'я наступленія съ истеритність ожидаенаго встин робоваго года, обнанутое ожиденіе у иногнать перешью въ исвёріе, и это снособствовало едетнческому настроснію уновъ. Тогдато Генналій посылаль въ Ринъ какого-то Линитрія для составленія разсчета пасхалів на осьмую тысячу л'ять, а вибств съ твиъ поручилъ ему привезти ибкоторыя свъдвије для разъяснения возникавшихъ и волновавшахъ вакловную къ религіознымъ превіямъ мысль о сугубонъ и трегубонъ аллилуйа, а равнымъ образомъ и относительно правильности переводовъ въкоторыхъ ибсть въ духовной, нашей письменности. Привозъ повъсти о Бъломъ Клобубъ приписывается этому Динитрію. Динитрій этотъ, по встиъ втроятіянъ, ногъ быть Димитрій Толхачь, известный посольствохъ въ Ринъ при в. внязв Василія Пвановичь и сообщав- дыка Василій, о которомъ говорится въ порести о Бе-

неркви принимаеть автора посланія о Бёлонъ Клобукъ за этого Динитрія. Но онъ ногъ быть также и Динитрій Манундовича Трахавіоть, грекь, нонбывшій съ Соеісю. уважавшій въ Римъ в снова возвращавшійся въ Россію и наконець злусь основавшій свое постоянное житольство. Наковенъ онъ чогъ быть и Анинтрій Ивановкуз Ларовъ иле Раловъ, который прибыль въ Москву изъ Константивополи въ 1485 году и нотопъ исколько разъ взанль, по поручению москорскаго реликаго князя, за границу, для прінсканія полезныхъ явостравцевъ (1488, 1490 1493 – 1494, 1499 – 1504). Но это не зажно, ноо не мужно низть большой проницательности, чтобъ решить, что повесть о новгородскоиз бълонз клобукв викогда не прирозилась изъ Рвиа, в есть самодільное новгородское сочимение, составленное съ цёлію вайти историчоское оправланіе AONOFATCALCTBAN'S BA BESABHCHNOCTL OTL MATDONOLATA. Это стремление древней новгородской неркви, связаннов накогда съ поддержкою волитической и гражданской самостоятельности Великаго Новгорода, болье всего проявнышееся тогда, когда нитрополиты, утверднышіе свой духовный врестоль въ Москві, ведино остияли благословеніснъ церкви сдинодержавныя стремленія московскихъ государей, пережило повгород-CEAID CROQOTA'

. Гонпадій навлокъ наконецъ на себя нерасположение Москвы в оклевотанный во издовистви, унеръ въ заточения въ Чудовонъ нонастырѣ, откуда нѣкогда вступных на каждру новгородскихъ святителей. Влашій Павлу Іовію сведенія о Россія. Онъ могъ та- доять Клобуке, быль архісинскопомъ новгородскимъ

Diaitized by

30.0

302

намятники старинной русской литературы

съ 1330 г. по 1352 г. Въ третьей вовгородской лётоинси приниствается сло времени принесение отлаго клобука въ Новгородъ. «При семъ архіенисконѣ Васялін принессих бысть білый клобукь оть царя Константина и папы Селивестра въ Великій Новгородъ, нже и ло вынѣ вовгородскіе интрополяты на главахъ своизъ твиъ подобјенъ носять.» (П. С. J. III. 225). Это очевнию позлибишая вставка, что доказывается и титуломъ митрополита, который новгородскіе владыки стали носить уже въ XVII въкъ. Въ нервой новго-DOICKON ITTOURTE HO FORODETCE O GENORE LIOGVET. HO разсказывается. что Васядію архиспискову новгородскону, вогла онъ новхалъ въ Москву призывать въ Новгородъ великаго князя, далъ ризы кресчатыя не натріархъ, а интрополитъ московскій Өсогностъ: «ІІ да ему разы кресцизы» Ш. С. л. III. 83. По въ новгородской четвертой літописи дарь кресчатыни ризани принесывается не интрополиту Осогносту, а патріарху Филоеско, о которомъ говорится и въ повъсти. И притопъ вод паръ Изавъ Кантакузинъ, также упонинаенояъ въ той же повъсти. «Владыко Моусей посла послы свои въ Цароградъ, Саву, къ царю Ивану Кантакузену и натриарху Филовсю, прося отъ нихъ благословскія и исправленія о неподобныхъ вешехъ. приходящихъ отъ интрополита... а посолъ владичень Сава иритка изъ Царяграда отъ натриарха Филоеен и отъ наря греческаго Ивана Кантакузена, привезе граноты съ златою вочатью в рязы кресьчаты владыцѣ Монсею всему Повугороду благословение (П. С. л. IV. 62). Это было уже въ 1357-1359 г.г. когда Монсей въ бълый клобукъ. «Чего ради иконониецы пишуть сиядругой разъ заничалъ владычный столъ. Быть можетъ таго Петра, Алексія, Іону, носковскихъ чудотворцевъ къ этову времени надлежитъ отнести и дарование бъ- въ бълыхъ клобукахъ неправедно, зане они клобуки лаго клобука. Карамзинъ принимаетъ, что бълый кло-, бълыя не носиша, и ниже бысть еще въ россійбука данъ Василію и предполагаетъ, что это сдёлано скихъ странахъ при нихъ сей обычай, и ниже Кибыло нотому, что Василій быль язбраять язь білаго пріань я фотій митрополиты и прочін, которія подуховенства, а на востокѣ натріархи немонашескаго ставлены быніа во Царѣградѣ во архіерейство, носисана носили въ отличие бълые клобуки. (Т. IV. примъч ша бълыя клобуки, зане яко писано есть въ писания, 360). Противъ этого, однако, можно возразить, что Ва- секе отъ Димитрія толмача ко Генадію новгородскому силій хотя и быль избрань изъ билыхъ священ- епископу о билонь клобуки, яко послань той билый клоинковъ, но прежде своего поставления принялъ но- букъ ко Василию спискову вовгородскому отъ Филофея нашество и переманила прежнее свое мірское имя патріарха константинопольскаго.... в ота того времене Григорія на имя Василія. Какъ бы то ни было, ни мачалъ новгородскій архіепископъ-точію еднив носити ка по принадлежности къ монашескому званію лица, надія пріяша и начаша и московстій интрополиты и были монахами.

ждено право носить, для отличія, бълый клобукъ, существовало инфије, что въ древности бълый клобукъ не быль исключительною принадлежностію достовиства новгородскихъ владыкъ, что его носили иногда первопрестольныки русской церкви, митрополиты и архіспископы другихъ старыхъ епархій. «Отецъ нашъ иптрополить восить черный клобукь, а прежніе русскіе первопрестольницы, китрополиты в чюдотворцы Петръ, и Алексій, и Пванъ архіенископъ повгородскій, и Леонтій и Пгнатій и Псаія ростовскіе чюдотворны, восния бълыс клобуки.... а которые матрополиты быля посль, также в ростовстій архіенисковы в енисколы, тв всв носили черные клобуки, а того въ писанія не обрѣля ссия, чего для бѣлые клобуки отставлены.... Въ 1563 году одинъ только вовгородскій владыка воснаъ бълый клобукъ, пресиствение отъ своихъ предшественниковъ: «а богомолецъ Пиминъ, архіеписконъ великаго Новаграда и Пскова, носить б'ялый клобукъ, в прежніе носяли б'ялые же, а писанія тоху ETT NO. ROTODATO LIR CLUSAR ADXICUBCKONN HOBRODOJCKIC OFAME EJOGVEN HUCHTED (COCODERS FIGHNETED OFAME EJOбукв. А. И. І. 331 Ист. Госуд. Рос. т. ІХ пран. 94.) Послёднія слова очень зап'ячательны. Он'я показывають, что повесть о белонь клобуке въ то вреня была еще ненавества. Напротных она была хорошо взыестна на соборъ 1667 г. Освовываясь на посланів Амвтрія, служащемъ предисловіенъ къ пов'єств, соборъ 1667 г., вопреки собору 1564 года, не призваеть, чтобы кто вибудь изъ русскихъ јерарховъ, кромв новгородскихъ, носнлъ Василію ни Мочсею вельзя было дать бълаго клобу- бълый клобукъ до Генадія архіенископа, а послъ Гекоторому давалось это отличіе; ибо и тотъ в другой прочій носити бѣлыя клобуки, яко же видится въ тонъ Димитрієвомъ писаніи». По ссылаясь на эти посланія, На соборь 1564 года, когда за митрополитояъ утвер- какъ на исторический авторитетъ, соборъ 1667 года

повъсть о новгородскомъ бъломъ клобукъ.

из другомъ мѣстѣ свонхъ дѣяній не признаетъ спра- ше волобличатся прочая его блядословія во иночъ ниведлявости ни посланія, ни понѣсти: повелѣваечъ еще санія; обаче им благословихомъ всѣхъ митрополитовъ и инсаніе, еже писали есть изъ Рима къ Генадію великороссійскаго государства, да носятъ бѣлыя клобуновгородскому архіенископу отъ Димитрія толмача о ки. по греческому образу ради древняго обычая, а но бѣломъ клобукѣ и о прочихъ, да никто сему писанію ради лживаго писанія Димитрія толмача, еже инса отъ въру иметъ; зане лживо и неправо есть, якоже ясиѣв- вѣтра главы своея (Пст. Госуд. Росс. т. IV прим. 360).

ОПЕЧАТКИ.

| CTPAN. | CTP. | HABESATANO: | JOJNHO SHTATE: |
|-----------|------|-----------------|-------------------------------|
| 12 | 16 | autaie | nutaie |
| 63 | 3 | N 35 | N 150 |
| 74 | 39 | othomeniass ous | OTHOMENIEX'S R'S XO34BBY OR'S |
| 38 | 18 | въ прочнаъ | въ прочихъ латахъ. |
| 95 | 10 | OTHECHICA | OTHOCHTCA |
| 99 | . 4 | наттв | ндашв |
| 120 | 7 | MCH3 | MCHP |
| 109 | 7 | терия. | tepus, |
| 114 | 48 | B Basasout | B Barriont. |
| 130 | 3 | во содержавія | во содержавію |
| 135 | 2 | о произхождения | о вроисхождевік |

Digitized by Google

La Maria Maria

STAPHHIOÙ P!SSKOÙ ANTSPAT!PLL

издаваельне

Графонъ Григоріснъ Кушелевынъ-Безбородко, подъ редакціею Н.Костонарова. СКАЗАНІВІ, ЛЯГЯНДЫ,ПОВЪЯТИ, ЯКАЗКИ И ПРИТЧИ. выпускъ вторый.

ЗАНКТП'ЯТЗРБУРГЪ

1860.

Joogle

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ,

съ тънъ, чтобы по отпечатанія представлено было въ Ценсурный Комитетъ, улаконенное число экземпляровъ, С. Петербургъ. Декабря 12-го дяя 1860 года.

Ценсоръ А. Ярослануты.

Отъ С. Петербургскаго Комятета Духовной ценсуры печатать позволяется. Декабря 12-го 1860 года.

Ценсоръ Агхимандритъ Серий.

ПЕЧАТАНО ВЪ ТИПОГРАФИ Я. А. БУЛИША.

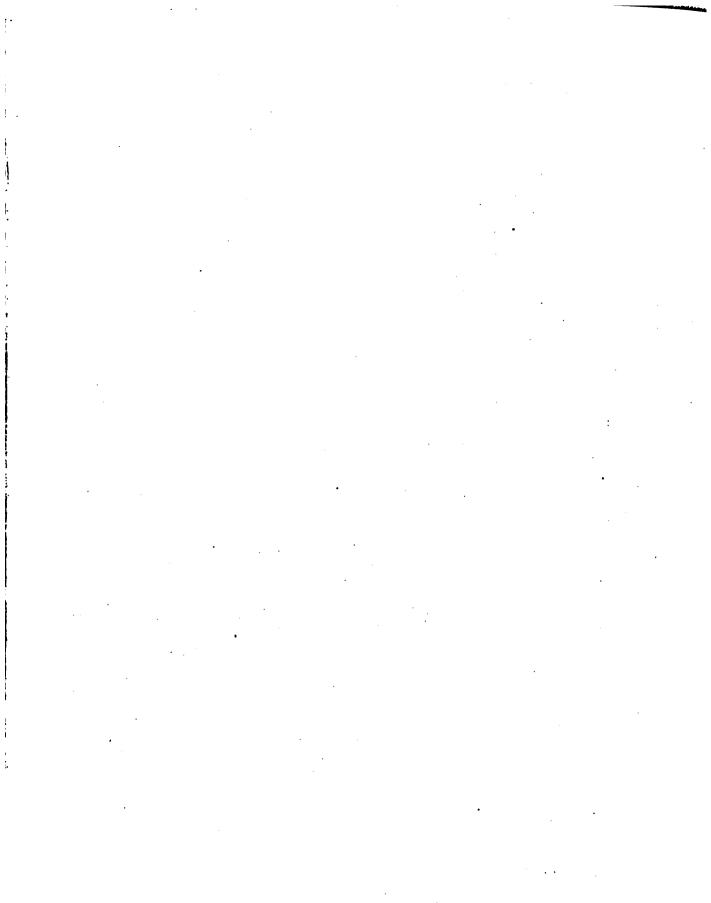
На углу Сыной площади в Обуховскаго вроспекта, въ дочћ Котохина, Nº 2.

- -- - -

Digitized by Google

ПАМЯТНИКИ

СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛЕТЕРАТУРЫ.



Digitized by Google

БЕСЪДА ІЕРУСАЛИШСКАЯ.

e

Digitized by

•

•

Digitized by Google

БЕСЂДА ІЕРУСАЛИМСКАЯ.

воебсть града івусланана.

(Изь сборяшка, принадлежащаю профессору Ө. И. Бусласау.)

Бескда царя Давида Пессеснича с царенъ Волотонъ Волотовичень на синайстей горь, посторонь града Черусалима, у дуба наврейскаго, у креста лифанидова, у главы влановы. В великую было субботу: сьождялися к церквя к литергиі 42 царя; болшой у нихъ былъ нарь Волотъ Волотовичь, эторой у нихъ царь Монсей Монссовичь, трети у вихъ былъ царь Елисей Елисектичь, четверты у вихъ былъ царь Давидъ пророкъ Нессеовнчь. І онв тв вст цари к литоргиі притхали, і отслушали литоргию. Рече інъ царь болшой Волоть Волотовнуь: ой вы пари і князи благов'єрныя! скажите вы них не утабте: ночесь занъ кону что и какоръ совъ вильлся? На могате вы утакть от меня: имъ повідайте. І всі цари молчять; в рече царь Волоть: а них вачесь иного виделось, і вы про тоть сонъ скажите, і добромъ ево осудите. С тое страны восточныя восходить луче солица враснаго, освётнла всю землю СВЕТОДУССКУЮ, В В АДУГУЮ СТОДОНУ ВОЛУДСИНУЮ ВЫростало древо випарисъ, серебреное корение і вътви у древа все золото бунажное; новерхъ того древа сялить птица крочоть белой, на погахъ у исво боловольчикъ: кто миѣ про сей совъ ножетъ сказать и ero otralath? I TUTE RADE VNO.198.18 BCB. CIBHE OT BEEL выступаль царь Давыдь пророкъ Несьссовниь и згово-

BODHT'S TAKOBO CJOBO: FOCYJADS TH MARD'S MODEL RADE Волоть Волотовичь! далече намъ гръшнымъ до Рима и до Пакова брата Господия; тотъ бы сонъ твой отгадаль; і азъ теб'я вро вево съкажу: в тотъ твой сонъ сбудетца во второмъ на десять году. У неня царя Давыда родитца сынъ Солононъ, а у тебя родитца дшерь Солононида Волотовна, а еще имих во утробъ изтъ; а что с тоо страны восточныя восходить лучь соли-HA REACHARD, OCHETHITE DEID BERLID CHETOPYCKYID, TO будотъ на Руси градъ Перусалниъ начальный, і в томъ градъ будетъ соборная и апостольская нерковь Сооні пренудрости Божня о сединдесяти верхахъ, сирачь святая святыхъ; а что у дрова вътвие золотое, то будуть ваникадилы поставлены; а вытяне бужажное, то свъщи на паникадилахъ поставлены будутъ вред чюднымъ образомъ; а что с тое страны полуденныя выросътало дрово кипарисъ, корение сребреное, то у неня будеть сыяъ парь Солононь премуды; і онь сожижлетъ святая святыхъ, то есть вречетъ бълы; а что у кречета колокольчикъ золотой, у твоей царяцы родитца дочь Солохонида, а ноему сыну Солохону у тебя на твоей дочери женитца, і твониъ нарствояъ ему владать будеть. II отвеща ему царь Волоть Вологоэнчь: ісполать теб'я царь Дазыда, что ты горазда сны

Digitized by GOO

НАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

I рете сму нарь Давыдъ: а ты мит. болшой нарь Волотъ Волотовичь, про то скажи: отчего у насъ свътъ свътвтна? і отчево сонце сияеть? и отчево зари заиниастна? на ченъ у насъ небо ходитъ? на ченъ зенля стоять? Отвіша болши парь Волоть Волотовичь нарю Лавыцу: и тебт про то скажу: свять у насъ святатиа от Госполинхъ очей, а сонце сиясть от святые рызы сво, а заря занимаетца от сонца краснаго. а небо ходать на возлустхъ, а земля стоить на осмилесять киталь рыбаль иснания. Да на трель рыбаль болицаь: а ты ний, напь Лавыль, пре то скажи: кой граль гразомъ мать? и кон перковь нерквамъ мать? і кон глава главачъ нать? кое дерево древонъ нать? коя трава траванъ мать? кой камнемъ камень мать? кол втина итицамъ нать? кой зибрь зибрямъ нать? кое COCDO COCDON'S NATS? KON FODA FODAN'S MATS? KOC NODO порянъ нать? II рече царь Давыдъ: я тебъ про то скажу. Первы градонъ нать градъ Ісрусалинъ; ево насхалия азбучная во всю зеклю сивторускую; а церковь нереванъ нать соборная София премудрости Божия, да в той же неркви стоить гробъ Госполенъ: потояъ церковь неркванъ мать: а обка обканъ нать Порданъ, нотонъ что она течетъ из рая Еденскаго, а в ней крестился Господь нашъ Івсусъ Христосъ: потому ръкамъ Math: a riaba riaban's math alanoba riaba: Kolik Cotboрыть Господь нашть Інсусъ Христосъ небо и землю. і вся, яже на земли, и начерта на земли по образу своему человъка. В нарече імя ему Адамъ, і выняль у у нево ребро, і сотворяль смужену Евву, и от нихъ BORLOBIA HADE I FRANK. ROTONY LUBA LIABAND MATE: A древо древоиъ нать древо кинарисъ пъвга, кедръ, по-

BATA IN OTTAINBATH. I LOCYWD JOGING CHORD NOABHTH. TONY TTO OT HUND HATD GATOVIANNE, OT HUND WE DO JUTHA JAJOHA, NJCTA BO BCKO JCM.HO CRÉTODYCKYKO: NOтомъ лючамъ мать; в трава травамъ мать плакунъ трава; какъ жидове Христа распинали, і Богородица на ту траву уканула слезу: потому травамъ мать; а птина итицаяъ нать таврукъ птица, невелика с рускую галку. а живетъ она у гремячева кладезя у теплаго моря: а звёрь звёрямъ нать единьрохъ; коли на зсили была засуха і в тв поры дожля на землю не было, тогла в рткахъ і в озерахъ воды не было, толко во единомъ езерт вода была, і лежалъ всликой зиці, и не даваль людсяъ воды пить, и никакому потекучему звърю, ни итица полстучей; а коли побажить единорогь воды пять, в зимі люты заслышить в побъжить от азвіля того за три дии, і в ту пору запасаютца водою дюли: а озеро озсранъ нать Ілбиень озере, что под Кіевонъ градомъ, потому что взяла в себя тряста пекъ; а мо-DO NODAN'S MATS AKHAR'S NODE BOJIKOO. HOTOMY TTO B ненъ стоитъ церковь Кленента папы ранскаго: а рыба рыбахъ нать акиянъ рыба великая; какъ та рыба котъ взыграетца, и нойдоть во глубину ворскую, тогла будетъ свъту преставленія; а гора горанъ нать фаворская да снонская. И глагола ону царь Давыль: а ты нив. царь Волотъ Волотовичь, ное то скажи: кому на второиъ пришесътви не быть и лица Божия невидать и суда Божия інъ всбудеть? І отябща ему царь Водоть Волотовичь, азъ тебт про то скажу: всякому человтку HA BTOWN'S EDRENCTER GATA I CYAS HAS GUICT'S BO льюнь ихъ, а сретиканъ і чародвень твиъ CV 13 Божня не ввлать: без сула Божня посланы булуть въ жубу ввчную, вына в присно і во ваки ваковъ. avent.

ПОВЪСТЬ

О СЕМИ БОГАТЫРЯХЪ.

A state of a state o

Digitized by Google

повъсть

О СЕМИ БОГАТЫРЯХЪ.

(Иж сборника профессора О. И. Бусласов.)

СВАЗАНІЯ О СВДАНЯ РУСВИХХ БОГАТЫРАХХ.

В столновъ было градъ Кіевъ; у великаго кияза Владинира было впрозанье почестное на вногія князв, в бояря, в на силныя ногучия богатыри. І какъ пошелъ виръ вовоселной; в эговорить князь Владимирь кісвски своемъ рускимъ богатырамъ: киязанъ; богатырянъ вёдоно ли, что отпущаеть на неня царь изъ Цараграда сорокъ два богатыря. а велить итати во них изгонею в Кіоръ градъ. А ванъ богатырянъ вакрѣпко стоять, с стольного града Кіска отъбзду никакого не учинить, никуды себ'я наз нося вотчины. И заслышали руских богатыри таково слово, і ношли они из за стола не докушанши; быотъ челонъ они великону киязю Владиниру кісискому. сень богатырей. А первой богатырь славвы Илья Муронецъ второй богатырь дворянны Зальшенинь, третій богатырь владъ Алеша Поцовичъ, четвертый богатырь Гланить, иятый богатырь Суханъ Донантьевичъ,

шестой богатырь дворянних Бълая Палица, седной богатырь Добрыня Микитичъ. Что стоворять богатыри таково слово: Государь ты, великой кинзь Владиниуть вісвской! по извадились ны, государь, дона сидъть; извадились ны, государь, сами вздить по полю по чисточу.

BOGBBETS JIDIH MHORIS. Отнусти насъ, государь, во ноло чистое: вы теб'я принессиъ въсть правую, і языки призоденть многія, И эговорить величій князь Владанирь кісвскій: не пригоже ванъ нене покянуть в стольномъ градв **Kiest**: в я тёхъ людей жду къ собё съ часу на часъ. I в тв поры рускіе богатыри закручинились, ударные челокъ князю и прочъ пошли, вдуть же боготыри къ своихъ добрымъ конямъ, і владуть на себя досятьхи кръпкія, сэдятся богатыри на свои добрые конн, вдуть же богатыри в поле чистое пряныхъ въстей провъдывать. І эговорять тлучя пронежь себя таково слово: лучче наиз тое срачоты великія,

Digitized by GOOGIE

| 12 НАМЯТНІКИ СТАРІННОЇ | I PSCROU JUTEPATSPEL |
|--|--|
| вакъ случитея начъ в чистоят полт смерть недобрая. | и въ Кісвт учинить стяча великая, |
| Пойденъ ны пряхо в Царюгороду. | а внязя. Владихира и его биятиню в съ его богаты |
| И какъ будутъ богатыри отъ Царяграда за дивнадцать | BT BOJONT B3475. |
| верстъ, | И заслышили русскіе богатыри тако слово: |
| верећждають богатыра Свугру рѣку, | И эговорять сильный богатырь Шлья Муромець с |
| ажно бдугъ встрачи дванадцать человакъ, | - виз товарищаиз: |
| все каличи перехожия. | Слышите ли, братцы. таково слово: |
| И прітхаль къ никъ нолодъ Алеша Поповичъ | за совътъ слуги в голавы складываютъ! |
| в санъ говоритъ ниъ таково слово: | в оставляють тоть богатыри своихъ у Снугры ръ |
| Братцы вы, галачи перехожія, | и всв свов варяды богатырския; |
| давайто вы намъ съ себя платьо калическое, | емлють же по одной по булатной налиць, |
| а у васъ берите шлатье скорлятное, | и ть восуть подъ полаци, |
| екорляту билаго! | и вошли пряно во Царюграду. |
| И зговорять каличи таково слово: | вдучи говорятъ таково слово: |
| Ой еси иладъ Алеша Поповичъ, | Кто у васъ, братцы, говорать гораздъ языконъ т |
| во далина тоба ны своего платья валического. | Тарскина |
| А у каликъ атананъ и зовутъ его Пикитою, | И зговорить дворянииъ Залъшенинъ: |
| а роданъ Карачевецъ. | Встах у насъ лучче говорять иладъ Алеша Поповнч |
| И врізждаеть въ вамъ другой богатырь Илья Му- | RECORD ON'S TREADS, TEROPS M REALS, |
| poneus, | в всвать васть луччо бранится. |
| a can's forophy's takoro cloro: | И какъ пришля богатыря въ Царьградъ, |
| За то няхъ браянться ве за што; | в въ тв поры идетъ у царя столъ новосельной, |
| вознито вы у насъ илатье свътлое, | а в стол'я подають третною яству, |
| а нанъ дарайто платьо валическое. | в учали каляки просить у царя на новоселье ни |
| И эговорять валичи таково слово: | |
| Съ тобою говорить, Шлья, вечего и спору изгъ! | стояля вротных оква царскаго, |
| Даютъ же каличи свое платье съ себя, | в воскрачать гронкинь голосонь, |
| валячоское рускимъ богатырямъ, | в услышаль туть царь Ковстлетивь сань калы |
| а богатыря дають съ себя свое платье свътлое. | wpozieala |
| 1 спративаетъ ихъ Шлья Муронецъ перехожихъ ка- | взъ своел валаты царскія; |
| | в зговорить царь Константинъ своему богатырю |
| Почто Никита ходиль во Царьградъ? | Тугарину Знісвичу: |
| Пикита сму сказалъ таково слово: | Delh nosbath kaluks be nalaty to nes, |
| Ходили ны провёдывать пряныхъ вёстей: | в услышу во ръчанъ о кіевскихъ въстахъ, |
| есть ли отпускъ изъ Царяграда богатырянъ ко гра- | либо что они ввдають. |
| Ay Kiesy; | И возвали в ралату калккъ тъхъ ко царю, |
| і тв вёсти вахъ пряхо неизхённым: | п позваля в балку калкся тыся ко царю, в царь учаль яхъ спрашявать: |
| валять богатыри во Царъгородъ, | а царь учаль ихэ спрашивать: Скажито вачъ, каличи перехожіе! |
| а хвалятся при царъ, что хотять блать къ Кіеву, | сканно вань, каличи переловно: із котораго града ходите? |

. .

1

.

-

• ·

новъсть о семи богатыряхъ.

| такова тебъ слова ве говорити, | Потому есть потхали из града вонъ, |
|---|--|
| Какъты пріфлень в. Кіеву, | а санъ говоритъ дарю таково слово: |
| в аговорать таково слово Пдолящу: | • Одина остался тута илада Алеша Поповнув, |
| ` Поповиль, | в стля ва добрые кони, и новхали из града воиъ. |
| И ве стеравлъ такова слова слышать яладъ Алеша | і полетіля туть головы богатырскія в татарскія; |
| 1 в Кісвв учавняз свяь великую. | и отнали во добру коню; |
| і с явягиянню ево і съ сво богатырями, | И скоро винулись калики. |
| Riestkaro, | готовьто вы своя булатныя паляцы! |
| в вривёзенъ им къ тебе осликаго князя Владинира | теперь и наиъ, товарищи, пора пришла; |
| Мы какь будов въ Кіевъ, | и говорять проножь себя адучи: |
| вольнова слова но будетъ солганова. | вз ствей они лошадей спотряля, |
| отпусти насъ скоро к Кіеву граду: | Идутъ же калики от царя изъ полаты, |
| гатырскія; | Воли, государь, нацъ на земли посмотръть. |
| Не изшкай. государь царь Константинъ, службы бо- | Сверху, государь, ны не унвенъ снотръть; |
| И зговорить Идоль богатырь царю Константину: | И зговорять дворяянь Зальшанань: |
| и в его посажу на лодонь и другою раздавлю. | И калики лошадся видкли. |
| Аще ли вравда, что онъ таковъ Илья Муронецъ. | CATS 40.005853. |
| 38104NCL: | ведуть же лошадь богатыря Тугарина Зибевича де- |
| И эговорить туть сидючи Пдолище всликое насив- | |
| Ростонъ только с неня в рожею походить на неня. | Плолища богатыря лошаль ведуть двадцать человакь |
| И зговоритъ, стоячи, Илья Муронецъ: | И скоро ведуть лошади богатырскія; |
| Поснотря по нашинъ богатыранъ! | вели воказать наши лошали богатырскія! |
| Каковъ овъ рожено в ростовъ? | Государь ты вельной царь! |
| И эговорить царь Константинь: | I вговорить богатырь Идолнще воливое: |
| Славенъ богатырь Нлья Муронецъ! | во вся дви видаенъ им лошадей кіевскихъ богатырей! |
| да удалы добр'в веобычьво есть: | И зговорить дворянних Залбшанинъ: |
| въ Кіевъ, государь, тридцать два богатыри, | Видали ли вы в Кіств лошадой богатырскихъ? |
| И вговорять туго стоячи Илья Муронець: | И сврашиваетъ вхъ ца рь Константивъ: |
| fores? | вельзя вакъ съ тобою такова слова нолвити! |
| сколько вхъ вынё у великаго квизя Владинира кісь- | потерии малешенько; |
| спроси іхъ о кіевскихъ богатырихъ: | уйны свое сердце богатырское, |
| Государь ты спльной царь! | И зговорять Алеша товарящи потиховку: |
| ставтиву: | а говорать натупась! |
| І зговорять богатырь Щоляще велакому царю Кон- | Твоего, государь, царскова неда унныся калика, |
| AOBCKOC. | И зговорять дворявинь Зальшанних: |
| А противъ царя сидять его богатырь Пдоляще жи- | |
| от кияза Владимира кјевскато. | і еще тебя живу не отъеждевать прочь от Кіева. |
| Ходинъ ны, государь, из Кіева града, | и но путенъ прочь повлешь, |
| П зговорить туто стоячя Плья Мурочець: | і не узнаешъ от Кіева дороги, |
| | |

намятники старинной русской литературы.

| | 11 |
|---|---|
| - что оставили им своихъ коней богатырисилъ у Сиу- | |
| гры рѣки, | Зміеввча; |
| в хотикъ им с тобою и с твоичи богатыри пере- | отдадичь тебъ твоего богатыря Идола Скоропита; |
| въдаться. | а с собой силемъ въ Кісвъ градъ во внязю Влади- |
| Н ударя челожъ царю і потхалъ прочь | миру на показъ |
| до своихъ товарищовъ и к своихъ добрыхъ ко- | _ Тугарина Зијевича богатыря удалаго! |
| Henz. | Не бълая лебодь воскликала, |
| И учали богатыри рускіе наряжаться, | восплачится тугаривова нать, |
| і власть на себя доспѣхи крѣпкія | бьетъ челояъ русквиъ богатырянъ |
| в евлють свою сбрую ратную; | и благовърной царицъ Еленъ: |
| ажво скачютъ богатыри отъ Ца ряграда погонсю | Благовърная царица Елена! упрося ты у рускихъ |
| Delinkow; | богатырей! |
| И зговорить владь Алеша Поповичь своямь това- | II зговорятъ благовърная царица Елена: |
| pnaons: | Ой есн ты Шлья Муронецъ съ товарищи! |
| Постойте, братцы, налешенько: | Отпустите вы Тугарина Знісьнча; |
| дайто них съ ними перевъдаться и поперетися! | утряте вы слезы вровавыя; |
| А Илья Муромецъ встрёчаетъ ихъ от своего стана | не ваносите на себя влятым въчныя. |
| во нолу верств, | И эговорять рускіе богатыри таково слово: |
| и всв богатыри за нимъ же. | Государыня благовърная царица Елена! |
| И своро богатыри сътхались, | но двигненъ ны Тугарина ин червынъ волосонъ |
| и ударились копьяни вострыми концами, | для твосго государынина попрошенья; |
| і пробили на себ'я вся досивхи кранкія коньями во- | а Тугаранъ будетъ в Кіовъ градъ, |
| стрыяв, | у киязя Владинира кіевскаго, |
| і подприсатки полачались. | и потоиъ будотъ в Царвградъ у тобя, государыня; |
| И зговорятъ Плья Мурочецъ: | а теперью остазить во Царбградв нельзя; |
| Ужеле збили богатырей з добрыхъ консй? | потому что вамъ государю волякому князю Влади- |
| 1 побяля туто все богатырей сорокъ человекъ, | ипру ударить человъ въчемъ. |
| 8 двухъ человъкъ жавьемъ клили: | Ш рускіо богатыри ударили челомъ царю Констин- |
| Идола Скоронита а Тугарина Змісвича, | Tany. |
| и поручти ко Царюграду ко царю Констинину. | и потхали прочь к Кіеву граду. |
| И зговоритъ Илья Мурочецъ: | И велуть богатыри Тугарина Зијевича, |
| Въдоно ли тебъ, царю, | в Здуть богатыря по полю по чистому; |
| ны твоихъ богатырей побили, | в какъ будутъ богатыри близь града Кіева, |
| 8 двулъ живылъ взяли; | выбирають себя богатыря Заляшанна, |
| а тебя ям, царь, ничемъ не двигнемъ ни чернымъ | і посыласть его ко граду Кіеву, |
| BO.JOCOVI3; | ко князю Владимиру бісвскому со здоровьемъ. |
| вотоку что им повхали изъ Кіска безъ государска | І прівхаль дворящинь Зальшавинь въ Кіевь градь. |
| st, jona, | ко внязю Владямиру біевскому, |
| ва возвалу твоихъ богатырей. | в говорятъ таково слово: |
| | Digitized by Google |
| | |

новъсть о семи богатыряхъ.

| иноголѣтное адравіе государю великому князю Вла- | Что у васъ въсти в Царъградъ? |
|--|--|
| димиру кісвскому! | И зговорить Тугаринь Змісьнять таково слово: |
| Вели, государь, наяъ, холонанъ гвоимъ, свои очи видъти! | |
| Былв ны, государь, безъ твоего государева въдояа | Всѣ вѣсти у теби, государь; |
| so Llaptrpart, | ивтъ, государь, тоби грозниве во всълъ царствалъ, |
| Аля твонать государсвыхть недруговть, | а богатырей изть твоихъ удалья во всъхъ земляхъ! |
| я убяля въ Царъградъ сорокъ богатырей, | Бьетъ человъ Илья Мурокецъ с товарищи: |
| а другъ живыхъ взяли: | Сивлуйся, государь, велькій квязь кісвскій: |
| , Идола Скоропита да Тугарина Змісьича; | отвусти, государь, Тугарина Зијевича; |
| одного отдали царю Констлитиву, | дали ость слово благовърной царицъ Еленъ, |
| а другого съ собой взяли, | что нанъ у тебя, государя, упросять Тугарина Змі- |
| Тугарина Зхіевича удалого богатыря: | |
| а къ тобъ, государь, прітхаль двораннив Зальшаннив. | , 11 зговорить князь Владимиръ кісвскій своинь бо- |
| къ велякону кназю Владимиру, | гатыранъ: |
| вросить отъ своихъ товарищевъ здоровье. | . Быля вы во Царъградъ |
| И государь ихъ пожаловалъ: | в вояхъ богатырей в полв побяваля. |
| вальть имъ врібхать бъ соб'й. | Отпущаеть же Тугарина Змісьича |
| "Н прівхали богатыри в Кіснь градь, | а добрымъ коненъ и с своею сбрусю ратвою, |
| к великому киязю Вледникру, | в провожаеть его до Царяграда до рубежа. |
| в врявеля языка добраго, удалаго, | И отвустили ево во Царьградъ. |
| богатыра Тугарина Зніснича. | И зговорять ему богатыря таково слово: |
| И государь вхъ вожаловалъ: | Скажа ты, Тугаринъ Зніевичъ, государынь благовър- |
| за ту службу върную | non unputs Eleut: |
| давалъ виъ шубы соболипыя, | опо осны в правдв устояли |
| в цёпи златыя деликія, | и нарское все всполнили; |
| да низ же говорить таково слово: | тосударю служба служена в честь получена! |
| И впродъ в васъ буду жаловать | И ловхала богатыра вазадь в Кісев градь, |
| за вашу службу втрную! | во киязю Владимиру кіевскому, |
| Спрашиваеть всливій князь Владиниръ кіснской Ту- | и стали славно жить в градъ Кісвъ, |
| гарина Зніснича о вістяха: | . и ихъ храбрости слава во минуется. |
| ا الاستخباط والمراجع المريمي في المراجع (Construction) في تكون المراجع (Construction) والمراجع (Construction) و المراجع في المراجع المراجع المراجع (Construction) والمراجع (Construction) والمراجع (Construction) والمراجع (Con المراجع المحكم (Construction) والمراجع (Construction) والمراجع (Construction) والمراجع (Construction) والمراجع | 4 |

A

Digitized by



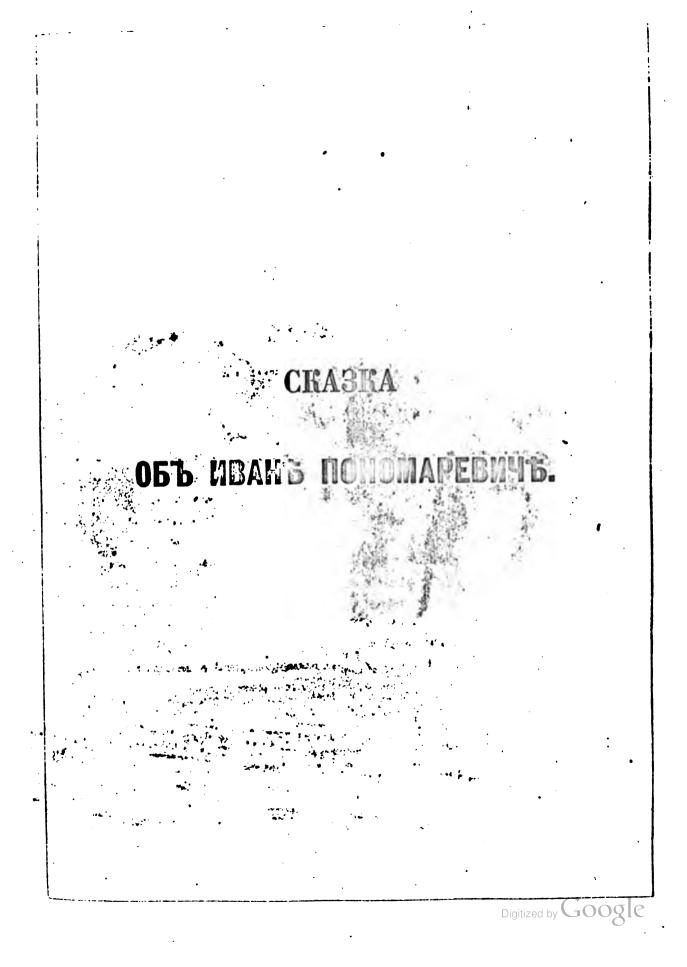


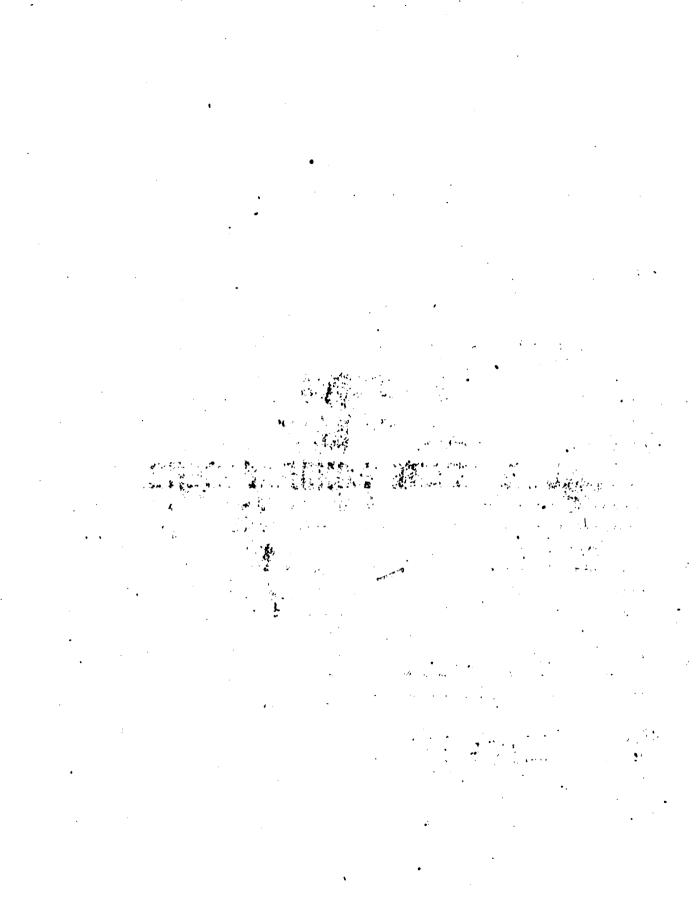
объ иванъ пополаревичъ

Digitized by GOC

Digitized by Google

.





Digitized by Google

CKA3KA

ОБЪ ИВАНЪ ПОНОМАРЕВИЧЪ.

(Из свори, принадлеж, профессору Ө. И. Буслаеву.)

DOEECTL O IGANE DOBOMAPBENYE, BABO LATEAX EPANL C TYPCENMX CAATANOMX.

Бысть в дреннах литехх, близь турецкой земли, живеще при церкви въкій пононарь ямянемъ Германъ; той нитя у себе единаго сына, ниявенъ Івана, зъло прекрасна и разучия, и силна, и премудра, и изучена BCHRONY HDENYADONY XYAONECTBY. BO CABBO BIENA CAYчися мино той страны итти турецкому послу, имявенъ Куарту, который посыланъ от турецкаго салтава в нерсидскому шаху, и стояше в дому того пономаря Герхана. Сынъ же сво Пванъ вача в гусли играть преславны ігры, і удивися турской посоль игранию тому, и красотъ, і разуму, и премудрости, і умысляль Куарть, дабы ево у тово пононаря взять и отвесть в поларки государю своему турецкому салтану. И отправи ROCOLCTBO HEDCHACKONY MAXY. BO3BDATHACH B 3CHAIO CBOIO. я послалъ к тому повохадю ва взятіе сына ево двестй человъкъ, а самъ посолъ сталъ от тоя церкви в сени поприщахъ; і какъ узръвъ тако присадъ турскихъ людей Гернанъ пономарь, скоро повъда склну своему Льану; рече к нему сынъ его Іванъ: не страшися, государь батюшка, приходу тёхъ поганыхъ турокъ. Дай нить благословение свое. И взяль отца своего благословсяне. Не усприз коня своего осталать в паляцы жеатаныя взять, турки жо оступные дворъ его. Іванъ же увативъ заборния і выскочиль борзостию, побиль у

льора своего вся двёсти человёкъ до смерти, толко оставиль живыхь дву человеть. И рече к никь: шедь возвёстите о ний Куарту нослу своему, чтобъ онъ отсуда убхалъ адравъ в зенлю свою. Они же шедъ сказаща послу своему, что Пванъ Понанаревичъ нобиль всю девсти человёкъ и хощетъ, добхавъ, тобя до смерти убыть. Куарть же, слышавь то, скоро побежаль в землю свою, и прибхавъ, возвѣсти все подробно салтану государю своену. Салтанъ же слыша от Куарта такая словеса, послалъ с иняъ по Пвана десять тысящь. П какъ послышалъ Іванъ Повонаревняъ велики прибадъ но себя турскихъ людей, шедъ на конюшию, осъдлалъ своего добраго ковя, в взялъ валяцу желёзную, в рече отцу своену: государь ной батюшка! Иду я на бятвен-BOG JEAO BOOTHBY BOTHWAY TYDORY HA CONT ACCOUNT ноемъ конъ, а другой богатырской конь на конюшеъ будеть стоять. И какъ я буду убить, то конь станоть в крови по кольно стоять; и ты освлавъ, воеждяй ко нит: тотъ конь до ноего нертваго тъла тобя санъ довезетъ. Потонъ, простясь со отценъ своинъ и натерью. съль на своего добраго вона, побхаль протниъ турскихъ людей, в нача ихъ крѣпко побивати на объ стороны сколько бысть палицею, вдеое того консиз топчеть. И побиль вся в не оставиль на единаго человъка жина

Digitized by GOOGIC

3-10

намятники старинной русской литературы.

у турскаго салтана. В то время была война с королемъ аринарской земли имененъ Алнострогомъ. Слышавъ то Изанъ, что арвнарской король вибетъ брань с турецкинь салтанонь, и потхаль до исго. потонь натхаль великую силу: вобита лежить. Цванъ Понамаревичъ закричалъ богатырскояъ голосояъ: ость ли в сей рати жизь человрег. и онь бы новрталь ине: чем сила побита лежитъ? И рече к всиу из той рати живъ человекъ: Сія, государь, рать: побили Лиострога короля аринарскаго; побивалъ сію силу турскій салтанъ, а доступаль дочерн сво прекрасной кралевны Клеонатры. Потонъ рече сну: под сниъ кустонъ ракитовынъ лежитъ нечь кладенець, и ты возин ево себь. Онъ же взавъ исчь и речо: сей мечь легокъ; въдаю что весилваго богатыря! И воложных сво вод той же кусть, в поталь в нуть свой. Потонъ наталь другую силу: побита лежить. Онь же второе закричаль гронкниз голосонь: есть ли в сей рати живь чоловъкъ? Рече к вему из рати живъ человъкъ: сія рать короля Лиострога. а нобыль со турскій салтань, доступаль дочери его кралевны Блеопатры. Ц роче ему: под сниз кустоих лежить исчь владенець. Правъ жо взяль нечь и рече: несилнаго богатыря! II положиль его под тоть же кусть. П огрхаль от того ибста, и набхавь в блезости кралевства аринарскаго звло релику силу нобиту вопискихъ людей. И онъ кричалъ богатырскихъ голосонь: есть ли в сей рати жвет человъкъ? Ца той ратя рече ему живъ человъкъ: сія рать ариварскаго вородя вобита от турскаго салтава. Потомъ всче ему: нод симъ Кустомъ ракитовымъ лежитъ ночь кладенецъ. Иданъ Цонанаревичъ вынявъ исчь в бысть радошенъ. и рече: сей мечь мосто плоча богатырскова! И повхаль до кралевства арянарскаго И какъ прітхаль, при-NAACA B BRAKONILM CAYMUTS K NCKOONY TOA BOAHкому кназю. Князь же той волин сво любнлъ, такъ какъ сына своего. Il ис во внолѣ времени приде под кралевство аринарское турской салтанъ, а с нихъ войска сбярать: и собра войска 30.000, и пойде со всею ратію ухвалу воздавать. И повель с придъжаніемъ во всемъ

протных турскаго салтана. Пранъ же Пономаревичъ видъ собраніє кралево на турецкаго салтана, начя князя своего молить, дабы ему поволиль эхать на то битвенное поле и посмотръть сходство обонкъ войскъ. Князь же о номъ нияще вслико желаніе. не новолиль ону тлать на то батвенное лело. Онъ же выльть, что князь не отпускаеть ево на то битвенное льло. наибшкаръ налы чась. пель на конюшию, остлать добраго коня, и взать нечь свой тайнымъ обычаемъ, добхалъ на то битвенвое дъло. И притхавъ в полки, кликиулъ своимъ богатырскимъ голосомъ, что всё полки от того ево гласч вознутвлися, в напустилъ ва полки турскіе; вачалъ ихъ жестоко рубать, что всв турки в бъгство себя претворяша. И побивъ турскую силу, в той часъ прі-Зхаръ к князю тому, в разсвдларъ своего добраго коня, Meas B Holaty Choio; Hoiskars H Kopols co Beelo Daтію в кралевство свое, и начя благодарствовать всеснянаго Бога. что Богъ избавные ево от турскаго салтана. И спустя посл'я того три года, в четвертое л'ято собяралъ турскій салтанъ войска своего 100,000, в пріцде на разорение кралевства аринарскаго. Алнострогъ же вороль, вплувать собрание велико турскаго войска, и бысть в велицей печаля, и поиде со всею силою своею вротиву турецкаго салтава. Пранъ же Повонаровичъ, ви-АТОТ ПОХОТЬ НА ТУРСКАГО САЛТАНА. СТАРЬ ПРОШАТЬСЯ У князя своего посмотрёть того битвеннаго дбла. Князь же TOR, BUITST CBO KOBUKOG KOTBHIG, BOBOJHIT CHY TRATL. Пранъ же, шелъ на конюшню, освлялъ своего добрано коня и потлалъ с великою борзостію, и какъ дотхада до полковъ, и видъ сходъ обовхъ войскъ, и напусти: на полки турецкие всею прытостью своею, в нача 1 жестоко рубить, в турецкие полки едва ногля убъдаль о небольшими людия. Пванъ же. отбивъ силу турецкую всю, и потхаль в донь свой к киязю тону. Князь же, видъвъ прібадъ Пвановъ, в коня ево утомлона в Брови человѣческой, разумѣвъ, что онъ сплый в преуудрый богатырь. II притхалъ король Алнострогъ со иришло 80,000. Алиострогъ король новелъ войско свое всею сплою своею невредияъ в начя всемогущему Богу

Digitized by

CKAJKA OFT HBART HOROMAPEBRITS.

кралевствѣ ислать того богатыря. Квяль же той рече ену: государь король Алнострогъ! при мит пребываоть не вънъ какой человъкъ. Онъ дважды от неня тайно канать на бой в пріъзжалъ в домъ ной, коня своего кацилъ на бой в пріъзжалъ в домъ ной, коня своего роль же повелѣ ево привости пред себя. Квяль же той часъ поставилъ Пвава пред короля. П видъвъ сво король лиценъ прекрасна і родна ростомъ, выдадо за него дщерь свою Клеонатру. П потомъ пожно Алнострогъ не волико время, преставися, и ногребенъ бысть linanouъ.

Иванъ же нача правити кралевствоиъ, и носл'я того спустя не нало время, приде под кралевство турской сылань, и ста от града за волянь нонришь, и взя салтакъ ночнаго своего нашу инененъ Беграря, і ндоша во граль вишевскихъ образонъ. И в то время Пранъ вићаљ гулинје за одотою. и войде салтављ во градъ, новле на кралевскій дворъ прошать милостини. Клеопатра же стала инностивно дакать. Видбиъ же салтанъ преврасную Клеонатру, рече ей: покажи, госноже, нечь владенень, которымъ Иканъ Пономаревичъ воюсть. Она же вореля вынести. П вынесли 12 человаять, и салтанъ велёль ваять ночному нашё, в унесли со двора кралевскаго, и скоростию приступища вод градъ. Пванъ же Пононадернув скоро пріткаль и велёль коня сёллать, вооружное пойде в подату и не обрате неча того. вопросных жены своей. Она же рече: не выхъ какой нищій приходнать и носе мечь той. Онъ же взявт па-JERA MOTOR BEREVER & SPECTOS BOTO E BAAR MIP жестово бить палицею, и пробился в средниу силы тоя; и видъ мочны наша и убилъ Ивана до смерти. Салтавъ же турецкой, прібхаль во кралевство. Клеоватра же привнизетъ салтана дюбезно. И но обычаю Изана Повонаревича отепъ Германъ войде в конюшию. axino Robb B KDOBE BO ROLTER CTORTS. OUS NO HAVE плакати и осъдлавъ добраго коня, потхалъ, и тотъ конь довезь ево до мертваго твла сына его. Германъ же видя сына своего изрублена и не відаеть что об всиъ сотворати. Провъщавъ же конь ево человъческихъ

CHOCTO SUPARA BUIETL, DAUDERL TOCHO NOC. B BLIEL BCIO внутренность ною и вынажь бровію его, а неня стануть враны младыя клевати, и ты войми врава и вроси живой воды в нертвой. Гернанъ же сдълаль все подробно. И прилеткие враны млады и сталя консво насо клевать. Германъ же понналъ врана я хощетъ растерзати. Провъщавъ же вранъ человъческимъ гласомъ: господане Германс! по терзай неня; я теб'в принесу жной и чертвой воды на исцёловіе сына и коня твоего. И налоті врань за Воклонскія ріки к королю Редозубу. І в то время ныля девнцы кралевское влатье. Онь же вранъ восхитивъ луччую срачицу и речо вранъ человраскаят стасовя: тачае ная та сослуя жирой в мертвой воды. Они же даша ему живой и мертвой воды. И полет'я вранъ к Герману. Горманъ же взяль B OTHYCTHAS MUCH SDABA; BOTON'S FEDNAR'S BARRS MAIN и спрыснулъ сына своего живой водою, и бысть сынъ ево здравъ; и спрыснулъ тою же водою и коня своего, в конь ево бысть адрага. Ивана же рече отну своему: Государь батюшка! изводь тать в донъ свой. а я управлюся с ведруговъ своинъ. Онъ же Инанъ узрѣ на пути крестьяния плуща и рече сну: ащо хощеши добро тоби, азъ стану предвинны консин, Шерсть внуще златую, и ты поведи нимо салтанскаго двора. И сталъ преднавнить консить; кростьяннить же повелъ нино салтанскаго двора. Узрввъ же салтавъ коня того, и нача торговати, и даде за нево 200 рублевъ, в волёль поставити на конюшию. И с того числа сталъ на конюшню ходячь. И рече Клеопатра: како ты государь, нопрестанно ходять на конютню? Онъ же рече ей: купнаъ есть преднаваго коня, шерсть ниуща златую. Она же рече: это не конь, это Инанъ Повонаревичъ; прикажи ево срубить. Онъ же велѣ сво убить. И девка чернавка собжала в коню тону в сказала Пвану все подробно. Иванъ же рече ей: какъ срубятъ неня, и ты возни от главы ноея крови, и брось к салтанскимъ быканъ. И пришли от салтана, отсъкоша коневи главу. Она же взявъ крови, і бросила к

-

1

321

gitized by GOOGI

НАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

салтану. Онъ же видя быка в сталъ непрестанно долить к нему. Клеонатра же рече ему: како ты, государь, непростанно ходишь на скотный дворъ? Онъ же рече ей: есть у неня быкъ златошерстый. Она же рече: Это не быкъ, это Пванъ Понохаревичъ; прикажи ово срубить. Салтанъ волвлъ быка срубить. И дъзка черназка прибъкать сказала Прану. Пранъ же рече ей: какъ срубятъ неня. и ты возьни главу ною и закодай главу ною в саду салтанскомъ. И приныя от салтава отсёкоша главу. Азыка же закопала в саду. Па утро выросла преславная ябловь, яблоки нични златыя; и сказаща салтану. Салтанъ жо видъ вблонь, нача в саду непрестанно гулять. И рече Клеопатра салтану: како ты, государь, неврестанно в саду гулесть? II рече са салтанъ: выросла преславная ябдань, вблоки внуша златыя. И рече Клеонатра: то государь. Инанъ Пононаревнуъ; прикажи со срубить. И салтачъ волклъ срубить. И дъяка, прибъжавъ, ска- имяти, и приживо дъти. І тако скончася поябсть сія.

322

быкана, і тута стала быка златошерстый. ІІ сказаща зала Праву Пономаревнуу. ІІ рече ей Црана: кака меня срубять, и ты возни перваго яверня (?) щену и брось в салтанской прудъ. Пришли от салтана в начаша същи. Она же влявъ нервую щелу в брогила в салтанской врудъ. И пачя плавати прославный селезень; и сказаща салтану. Салтанъ же волѣлъ ево слугаяъ своихъ ловить, и самъ раздёлся, поплылъ за имуъ. Ц такъ селезень отвело на другую сторону салтана, самый селезень выпорхнуль на брегь. 1 сталь Швань Пононаревнуъ жнив. в одбяся въ салтанское платье. Увидъли CTDAME CALTANCHIE UDVIA TOFO E CRAJAMA CALTANY. 910 жизъ Ибанъ Пономарсьичъ за салтаномъ. І ноннаша салтава в приведота на королевский дворъ, і но совѣту квалей і бояръ. Клеодатру с турсканъ салтаномъ сожгоша в струбъ. Іванъ же появозе отца своего і натерь, и начаща добр'я жити. Не но нисл'я времени преставися отепъ ево Германъ, а Иванъ Пономаревичъ взялъ у князе воликаго дочь за собя, и наче с ною

Digitized by

СКАЗКА

О ЕРУСЛОНЪ ЛАЗАРЕВИЧЪ.

Digitized by

•

•

1

•

• • • • •

Digitized by Google

CKA3KA

О ЕРУСЛОНЪ ЛАЗАРЕВИЧЪ.

(Па списку XVII списа Напер. Публ. Библ. рукон. Шогод. древлехран. № 1775.)

СВАЗАНІВ В ПОХОЖАВНІВ Ф ХРАБРОСТИ. Ф МАЛАОСТИ. И АО СТАРОСТИ ВГО БЫТІА. МАВАЛГО ЮНОШИ В **ПРВЕРАСНАТО РУСЕОГО ЕОГАТЫРА. ЗЕЛО ПОСЛУШАТИ АНЕНО. ВРУСЛОНА АЛЗАРВЕНЧА.**

лютка его, кигаь Лазарь Лазаровичь, а жена у него слоич Лазаревичь: не довждаючи отда своего, слазить Епистинія, а сына родила Еруслова Лазаревича; и какъ будетъ Еруслонъ Лазаревичь четырскъ лътъ по нятону году, и сталъ ходить на царевъ дворъ и шутить шутки не гораздо добры: кого хватить за руку у того рука прочь, кого хватить за голову - у того годова прочь, кого хватить за ногу - у того нога прочь. И туть прохежь себя внязи и боляре и силные гости учаля совъть сотворати: пойденъ ны бити челонъ въ парю Картаусу Картаусовичю, в реченъ ему: эесть у тебя, парю, дядющка князь Лазарь Лазареничь, а у вего сынъ Еруслонъ Лазаревичь, и ходить онъ во царю на дворъ, и шутитъ шутки съ нашини дътин не гораздо добры: кого хватить за голову - у того голова врочь, кого хватить за ногу - у того и нога прочь.с И что зговорить царь Картаусь въ своему дядюшки: »Гой еси дядюшка Лазарь Лазаревичь! Есть у тебя сынъ Ерусловъ Лазаревичь, и овъ ходить во царю на дворъ, и шутить шутки не гораздо добры; и сыпъ твой во царства ненадобена, - лутчи его вона выслать нав царства.« П тутъ стоя, князь Лазарь Лазарогичь услышалъ оть царя Картауса Картаусовича себ'я слово кручинное, новхаль оть царя невосель, повёсные свою буйну гла-

Бысть во парстий царя Картауса Картаусовача дя- и виже влечь своихъ, ажно встричетъ сынъ его Ерисъ добра коня богатырского, быетъ челонъ о сыру зенлю: »Многолётное адравіе государю цоему батюшку, князю Лазарю Лазаревичю! Какъ тебя государя ноего Богъ налуеть? что ты оть царя невосель ідешь? вля тебя у царя мёсто было не но обычаю, или тебе отъ паря было слово вручинное?« И говорить ему киязь Дазарь Лазаревник: »Місто ней у паря было по общивю: стол-HERE & SAUBRER ACTORNAL TO NORE! OTBO NAS OLD HISря было слово вручинное. Когда бывають дъти отцу и матери на потбху, а нодъ старость на перембну и во смерти поминокъ; а ты нив, дититко, снолода не на потбху, а подъ старость не перенбна, а по смерти не зоминокъ! Да ходишь ты, дитятко, ко царю на дворъ, и шутань тутки, не гораздо добры: кого хватишь за DVEY - V TOFO DYEA BOOYL. EOTO XBATHEL 38 FOLOBY - V того голова прочь, кого хватишь за ногу - у того нога прочь; и на тебя князія и боляра били челомъ; царь тебя ваз царства велёль вонь выслати.« И Еруслонь Лазаревичь стойчи усибхвулся, а санъ говорить таково слово: »То инв, государь батюшко, за обычай, что... (хотятъ?) исия изъ царства вовъ выслать; од..ва неня вручена, батюшко, великая: ходиль я по твониъ стоп-

396

намятники старинной русской литературы.

JAN'S & BO KORIOMHAN'S, BO AFDANAKAN'S, B B'S BOBAN'S. и въ жеребнатъ во ногъ себъ лошалки выбрати. Коя бы жит во обычаю в ногла бы жит послужить.« II тутть съдни Еруслонъ Лазаревичь на свой доброй конь, н вобхаль во двору своему; и прібхаль въ донь отца своего, учалъ вношатна у отца своего в у натери въ чистое воле гулять. Потецъ князь Лазарь Лазаревичь в нате его Епистикия отпущають его, в дають ему 20 отроковь, 50 мудрыхъ настеровъ, и велбля делать блязъ NODE RANCHBYID BOJATY; E TYTE NACTODA ADD NODE RAненично полату заблали въ 3 лия. и гонца послали: и гонець восланных обчи сказаль. Что де та полатя ванана на брегв норя. И туть Ерусловъ Лазаревнчь учаль у отна своего и у натери пренть благословенія. и они его благословили; и побхалъ Ерусловъ Лазаревичь въ каненную полату, п отецъ его отнущаетъ за HHYS HADSAY. & HYSBIE MEOROG MEORECTRO. & SAATA. E сребов, и скатного женчюга, и каненія драгаго само-**Круднаго, и всякого обилія много; отнустиль си** консй AODDIT'S ADBOLNO, HE CAYNOY CHY LAL'S CTO OTDOROPS набренныхъ и вооружонныхъ. И Ерусловъ Лазаревичь не силеть себя отщовы казны ни слинаго пригая, ни скат-SORD MENTIORY. HE ADBERTO REMERIE. EN AODDINE KOBER. и ни единаго себя отрока, и все отнустилъ назадъ; трлько себя взаль свало черкаское, да узду тасняную, да войлочки косящаты. И прівхаль Еруслонь Лазаровичь къ норю, и вшелъ въ бълокоменную полату, и нослаль ноль себя войлочки косятатые, а въ головы HOJOKEJE CELIO HEDRACKOS, JA VELY TACHABYIO, E JOIE оночевать; и поутру вставъ Еруслонъ Лазаревнъь рано, VILLS TOTELP DO THEMPS SEPORT H DO LAQUAR NODскихъ, и учалъ гусей и лебедей стръляти, и сърыхъ итаць, в твиз себя корхназ. И ходиль Ерусловь Лазаревнчь ивсяць, и другой, и третій, ажно нашель сокну: въ шыритину та сокиа пробита какъ доброму стредцу стрелать, а въ глубину та сокна пробита какъ доброну коню скочить. П стоячи на той сокий, Еруслона удивился в говоритъ таково слово: экто до но сей сок ив тадить? Ажно де но той сокив валить богатырь.

старъ человъкъ, конь подъ нинъ сивъ – Алокти-Гарса. II увидъть старъ человътъ иладаго юношу, в слазилъ съ своего съ добра коня, бъетъ челояъ о сыру зенлю; »Многолѣтное адравіе государю ноену Еруслону Лаза-DEBRY10! Kars teds, rocyands noero, Bors neavers? Boчто ты, государь, въ сіе ябсто, въ таковчю вустыню затлаль, и кои тобя втори завъели?« П говорить сму Ерусловъ Лазаревичь: »Брате старъ человъкъ! почену ты неня знасть и писненъ пазываеть?« И говорить ему старъ человъкъ: »Государь ной Еруслонъ Лазаревичь! Какъ нит тебя во знать и инснеиъ не называть? Я старый слуга отца твоего: стерогу въ полѣ лошадиное CTALO TDETHATS THE JETA & SERV RO OTHY TROCKY BO OLUHORA BE FOLD HOKAOHUTECE. E MALOBARLO GODV: H 635 тебя знаю, с II говорить ему Ерусловъ Лазаревнуъ: »Брате старъ человъкъ! Какъ тебя по имени зовутъ, и ний бы тебя добронъ пожаловать?« Il говорить ему старъ человъкъ: "По вияяя зовутъ исвя, государь. Прашко сньой конь Алогти-Гидей, горазной стрелець, силной борець, въ нолку багатырь.« И говорить ему Еруслонъ Лазареннчь: »Я сюды зашель золею: похотыль зъ по-AS RECEDENTS. B FUDECTH DONBATS, H WELTHE BOLVENTS. Язъ топеро робеновъ младъ, учалъ съ неразунія нграть во дворь съ боярскими латин и съ княженець-KRNH, H MYTHE MYTHEL Y924'S DE FOD23HO ACODU: H HADE TOTO HE SAMOGUAS - BEASAS HEHE HAS MADCINE MORE выслать. Ла то нив но кручина, что рельть невя парь BIS BACTRA BORS BUCARTS: TOARO OLBA EDYUBBA BOAR-ERA. NTO XOLEU'S & V OTER CROCTO DO CTORJANS. B DO ROBIOMBAND. DO AFDANAKAND E DD MEDOGUAND HE MORD себя выбрать лошада, коя бъ ная ногла нослужить.« И говорить сму Швашка сниой конь Алогти Тирей, горазной стрълецъ, силной бороцъ, въ нолку богатырь: »Государь Еруслонъ Лазаревичь! Есть у неня конь снять водласъ, и будеї ты его поннасшь, и онъ тобъ будеть служить: а буде ты его ве поннаешь, и теб'я его во уван не видать, II говорить сиу Ерусловъ Лазаровичь: »Браге Ивашко! какъ инв того видети ковя?« П говорить ему Шкашко: »Государь Ерусловъ Лазаревачь!

Digitized by GOU

СКАЗКА О ЕРУСЛОНИ ЛАЗАРЕВИЧЬ.

Вильти того женебца по утру рано на зорв, какъ вогоны на норе вои ь лошадей.» И Еруслонъ Лазаревичь легъ вочивать въ кахенной полать, и, воутру рано вставъ, Ерусловъ Лазаревичь пошелъ на собиу, и вляль съ собою узду тасняную, в ста въ соборевнояъ итста поль лубояъ, ажно Швашко лошали къ норю пригналь, и Еруслонъ Лазаревичь носмотрилъ на море: 16 ажно жеребець преть, и на морь волны встають, нодъ дубонъ орлы прекчуть, по горанъ зиви савшуть, в некабой человікь на сырой зсилів стояте ве ножеть. И Еруслонъ Лазаревичь удивился. Какъ будеть жеребець противь Еруслона Лазаревича, и Еруслонъ Лазаревичь удариль на отнахин, и конь доброй палъ на окарачки, и хратаетъ его Еруслонъ Лазаре-И внуь, добра коня, за гриву, и наложилъ на добра коня узду тасилиую, в повель его къ полате бълокаженной; в Прашко за нимъ побхалъ. И прібхалъ Ерусланъ Лазаревичь въ полатъ бълоканенной, в учалъ съллать того жеребна. и обстанать, и учалъ потжанать; и радъ бысть велии, что ему служить ножетъ. Ц гово рить ему Ерусловъ Лазаревичь: »Брате Пвашко, спвой конь Алогти-Гирей, силной борець, горазной стрилець, въ волку богатырь! Какъ жеребду иня дать и какъ его назвать?« П говорить ему Прашко сивой конь: »Г~сударь Врусловъ Лазаревнуы Когда ножеть холопъ прежде государя такову живогу ния дать, или какъ его назвать?« II назваль его Еруслонъ Лазаревичь, добра коня, Арашенъ въщенъ. П говорять ему Еруслонъ Лазаревичь: эбрате Пвашко, повдь ты ко отцу носну я пъ натери, и исправь имъ отъ непя челобитье, и CRAME HWD, TTO BOBLAJD BD SUCTOR BOJE FYJETL & B3Lтяжать князя Ивана руского богатыря, и добраго коня себѣ добыль, что ножеть ему послужити.» II говорить Ивашко: «Государь ной Ерусловъ Лазаревичь! пойдь зъ Богонъ.« II Ерусловъ Лазаревичь потхалъ ступью бредучею, а Изашко провожаль его, и повхаль за нить во всю пору лошадиную, и Еруслонъ Лазаревичь вынередиль Пвашка в изъ очей у него выбхаль. А Пвашко воротныся отъ Еруслона прочь, и побхалъ

ко царству царя Картауса Картаусовича и ко киязю Лазарю Лазаревичю, в сказыть ему оть Еруслова посланныя рѣчи, в куды онъ потхалъ, и добра коня себь добыль, что тогъ конь ножеть ему послужить. Ц отець обо киязь .laзарь .laзаревичь в нати его Енистимія о сынѣ своемъ возрадовалися, о томъ Ивашка Vectbo Adduin Belukhnu Addun, a otuvetnia ero by чистое поле къ своей службв, гдв ему прежь дано ириказано, у коней: а Ерусловъ Лазаревичь потхалъ въ чистое поле. Ц влалъ изсяцъ, и другой, и треди, ажно натхаль Ерусловь Лазаревечь въ чисть полв рать силу побитую, в бхалъ Ерусловъ Лазаревичь въ тое ратное вобовще, в кракнуль гронко голосонь: SECTS JE PS COL DATE MERS READERS (H CONDETS ену живъ чоловъкъ: »Государь Еруслонъ Лазаровичь! кото ты спрашиваещь, или кто теб'я надобенъ с И говорять ему Еруслонъ Лазаревичь: эбрате, живъ человъкъ! Чъя рать сила побитая, и кто се побивалъ?« И говорять ему живъ чоловъкъ: »Государь Ерусловъ Лазаревичъ! Та рать сила побитая лежить Осодула царя знія, а побиваль со князь Пвань руской богатырь, а доступають у него врекрасной царевны Кондурія Осодуловны, в и ищель се за себя взять неволено.» И говорить ону Еруслонъ Лазаревичь: »Брате, живъ человать! Далече ни его сустигать?« И говорить енч живъ человъкъ: »Государь Еруслонъ Лазаровичь! Недалоче его сътяжать, князя Права, рускаго богатыря: обідь ты сію рать свлу побнтую, в увідають коной слёдъ.« И Еруслонъ Лазаревичь объёхаль рать снау вобитую, в вашель ступь коневью в кончть - скакано ЗЪ ГОРЫ НА ГОРУ, ДОЛЫ В ПОДОЛКА ВОНЪ ВЫХСТЫВАНЫ. И Еруслонъ Лазарезнчь потхалъ тънъ же путенъ, н сталъ скакать съ горы на гору, долы и подолки вонъ вынотываль; в говорять сань себя: жонь коня лутче, а нолодецъ нолодия и давно удалби!« И бдетъ нбсицъ, н другой, и третей, и навхаль въ чисть поль шатерь стонтъ, а у шатра доброй конь стреноженъ, на бълой полств зоблоть былярую ишеннцу. И Еруслонъ Лазарсьнчь прапусталь добра коня Араша вышаго кътому-коню, в

Digitized by GOOG

33.

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ДИТЕРАТУРЫ.

сань ношель въ бъль шатеръ, ажно въ бъль шатръ опочилаеть илаль нолодець замертво. II Еруслонь Лазаревачь выналь у собе саблю булатную, и хощеть его скором сисрти предать: а самъ себя подуналъ: эно честь ний булеть, не хвала, что сонного убить: сонной человекь. аки нертвой. И Еруслонъ Лазаровичь легъ опочивать въ шатръ, на другой сторонъ, и уснулъ крънко. П саязь Нанкь, руской богатырь, пробуделся в вышель изъ шатра вонъ, и посмотрилъ_ва свой доброй конь: ажно его доброй конь далече отбить, в щиплеть траву BE TRETONS BOLT, & HA OBLOS BOLCTE THE KONS HE знасной зоблоть билуярую вшеняцу. И князь Пванъ руской богазырь вшедъ въ шатеръ, и посмотрилъ, ажно въ бълъ шатръ, на другой сторонъ, синтъ иладъ колодень; в князь Швань, руской богатырь, выня саблю булатную, хощеть его сверти предати, в самъ себъ по-AVERAS: DEC VECTS HE'S GYACTS, HE XBAR NOAOACQEAS, сопнаго челозбка убити: сонной челозбкъ аки мертвой. Учаль булати: эСтань, человиче, убудись - не для ради носто буженые, для ради свосго спасеные! Не въдаеши, что но по себъ товарища избираеть: За то рано напресною сисртію упрешь! За что лошаль свою къ чюжену ворну припущаеть, а сань не спросясь въ чужей шатерь ходишь? за то люди напрасно явого крови пролевають. И какъ еся тебя зовуть по имени, и откуды Валишь, и какова отца сынъ?« И говорить сну Еруслонъ Лазаревичь: Господине, киязь Пванъ руской богатырь! Язъ вду отъ Картаусова царства, отецъ у исия князь Лазарь Лазарсьичь, и нати у невя Енистинія, а неня зовуть Еруслононь; а добра ковя къ чюжену ворму прицустиль, что ену стоять безь ворну неудобно, а твоего коня прочь не отбиваль; что ты говорящь, не гораздо задно: когда бывають люди добрые, и опи прежь худыхъ рвчей выють и йдять, и вотвшаются, въ чисть поль разыважаются. Есть ли у тобя, князь Пванъ руской богатырь, чёнъ вода червати?« И говорить сму князь Швань руской богатырь: »Есть у меня чара, чъкъ вода черпати.« И говоритъ ему Еруслонъ Лазарскичь: экилль Пранъ руской бога- за правую руку, и цълуетъ его во уста сахарими, и

тырь! Когда теб'я есть чамъ вода черпоти в ты почерина воды в унойся, да инъ подай.« И говорятъ князь Цванъ руской богатыры: »Еруслонъ .Газаревичь! тебѣ вола черпате да и инъ подавать: в ты дитя нолодос. »А въ тъ поры Ерусловъ Лазаревичь шти лѣтъ по седьному гоау пошель. II говорить Еруслонъ .laзаревичь: эКнязь Пранъ руской богатыры! тебя вода черпати да и инт. подавать: не вызвъ итецу, да теребать, а добра нолодца, но отведавъ, да хулишь в хулу возлагаещь.«]] говорить Правъ руской богатырь: эЯ во князъхъ князь. а въ боярехъ боярипъ, а ты казакъ: тебѣ вода черпати да и ний подавать.« И говорить ему Еруслопъ Лазаповичь: эЯзъ въ чисть воль богатырь, в у цаpell to group's forathips; a thi sorga y napell to groups. и тогда ты виязь, а когда ты въ честв полв. и тогда ты посъ, з не князь: теб'я вода черпать да и инт полавать.» II видить кназь нонинучую беду, и кэснь чару, и почерпаетъ воду, и санъ унылся, да и еху водаль. П Ерусловъ Лазаревичь учылся и салнася ва своего добраго коня, и князь Шванъ руской богатырь вобхаль во всю пору лопадиную, в Ерусловъ повхалъ ступью бредучею; и понадогналъ Ерусдовъ Лазаревнчь, и ударилъ своего добраго коня Араша въщаго по окороканъ, в выперелилъ квязя Ивана рускаго богатыря, и нонодился: Боже, Боже, Спасъ инлоствать! Лай ний. Госполи. всякаго человика убить коньенъ, тупынъ вовцонъ! П оборотнаъ Еруслонъ свое долгояфрное копье тупных концень, и удариль князя Ивана рускаго богатыря долгонфрамиъ сволиъ конценъ, в вышёбъ его изъ сёдна вонъ; и Арашь, его вёщой конь, ваступных на долгоситивое ожерельсов. И обратиль Ерусловь Лазаревичь свое колье долгонфрисе острыять конценть, и хощеть его смерти предать; и говорять ему князь Швань руской богатырь: эГосударь Еруслонъ Лазаревичь! Пе дай смерти, дай животъ: врежь сего у насъ брани не бывало, а и впредь не будеть.» И Еруслопъ Лазаревачь слазнить зъ добра коня, быстъ челонъ о сыру зеклю, в принимаетъ ого

СКАЗКА О ЕРУСЛОНТВ ЛАЗАРЕВИЧТЬ.

называеть сто братовъ. II потхаль Ерусловъ Лазаревичь ко бълу шатру, ажно и братъ его за ничъ: и припустили своихъ добрыхъ коней ку одному корму, а сана пошля въ бълъ шатеръ, и учали поти, и ясти. я веселетноя; в бакъ будуть оба на веселіо, и говорить ему Еруслонъ Лазаревичь: »Брате, князь Шванъ. руской богатырь! Бхалъ я въ чистоб воле. в наталь я дет рати нобитыя дежать: и кто ихъ побивалъ?« II говорить внязь Шканъ руской богатырь: »Та рать снла нобитая Өсодуда царя знія, и побиваль, язъ, а доступаль у вего язъ прекрасныя царевны Кондурін Өсоачловны. и хощу се за себе взять: а сказывають, что ся враще на свётё нёть: и въ завтра у ноня будеть останошной бой. II ты, Еруслонъ Лазаревичь, стань въ сокрозенновъ изств, и носмотри носй храбрости, и потвшайся.« Логли спать; и поутру, эставь рано, каязь Пранъ руской богатырь оселлалъ своего добраго коня и потхаль въ чистое поле: а Ерусловъ Лазаро-BERS HOMEIN NEWL WCTAIN BE CORDORCHHORN MECTE. и учаль спотрять: и какъ прівдеть на князя Швана руского богатыря Осодуль парь знія конныхъ в вооруженныхъ отроковъ 30,000 по норю и по брегу. Ш не ясень соколь вапушается на гуси и на лебеля, напущаеть Пранъ руской богатырь на рать Өсодула царя знія. в побиль, я присвиь, и консив притопталь 20.000 и саного Осолула наря знія убиль, и которые остались - люди малые и старые. и некону протикъ Права рускаго богатыря выття. И взяль князь Швань руской богатырь врекрасную царевну Кондурію Өсодуловну, в повель ее въ своену шатру, а досталийя сила Өсодула царя знія воротилась къ своему царству. И привелъ князь Иванъ руской богатырь въ бълъ шатеръ Койлудію Асодуловну; Ерусловъ Лазаревичь за нимъ тутъ Ke BDBUICJ'S 85 WATED'S, E YAAJH BRTH, N ACTH, N BOселятися. П легь опочивать съ нею Шванъ руской богатырь, а Ерусловъ возъ шатра вовъ выпислъ. И говорять князь Швань руской богатырь: »Милая ноя, пропрасная царевна Кондурія Өсодуловна! Для тебя язъ съ отценъ твоимъ великую брань сотворилъ, и отца

твоего убяль, а силы прибаль и присъкъ. и консуъ притопталь больше, а все для тебя. Есть ли тебя на свътъ враще, а мосто брата Еруслова храбрфе и свлнѣс?« II говорить сих царевна Кондурія: »Государь Иванъ руской богатырь! Кровь отца мосто и вопискихъ люлей не во красотъ носй вролита, но по гръханъ: я, государь, что за врасва! А ость, государь, въ чистовъ поль, въ бъль шатръ, три дъвины царя Богрія, а по имени зовуть ихъ – старшая Проидора, а средния Менлора, а нецшая .feria: в которая, государь, предъ ничъ предстоящая послёдняя, стоптъ день в нощь, та вде-CATEDO NEHA KDAINE; & A35 4TO 38 KDACHA U XODOINA! Когда я была у отца своего и у натери; а тепере нолоняничное тело: воленъ Богъ да в ты со неою. А есть, государь, нодъ индействить царствоять, служить у царя Далиата чоловіть, в зовуть его Ивашкомъ Білая-Еванча: а слыхала язъ у отца своего, уже онъ стережеть въ чисте поле на дороге 33 лета. а во парство нимо его никаковъ богатырь не протжинваль, не звярь не прорыскиваль, ни итица не пролетывала; а дзъ, государь, брата твоего Еруслова Лазаречича ADAGDOCTH BO BRIALA W HO CANXALA, ROR Y BHX'S XDAбрве.« И Ерусловъ Лазареничь все то слышалъ, в богатырское серце не утеричные: входять въ бъль шатерь, образу Божно нолится, брату своону покланиотся и съ них прошается; садится на свой доброй конь, и потхаль BE SHOTOS BOAS FVARTS, NO RHABACTONY BADCTBY, BORASвиться царю Далиату да свидаться съ Ивановъ Балой Епанчей. И влоть Еруслопъ Лазаревичь ивсяць, и другой, и третей, а санъ себя подуналъ: жизвлалъ я до въ ARTPROVO CLODOBA. S BO DOCTATCE & BE CO OLIGNE. BE съ натерью, и во видали оне испя, какъ тждю на добронъ конъ.« И воротился Еруслонъ Лазаревичь во царство царя Картауса Картаусовича, и къ отцу своену, и къ натери; и бдетъ ибсяцъ, и другой, и тротей, и добхаль до царства царя Картауса Картаусовича, ажно полъ парствоиъ паря Картауса стоитъ Данило Бълый-Князь, а съ нимъ войска 90,000, и нохваластся парство запінтонъ клять, в наря Картаўса

Digitized by GOO

330

намятники старинной русской литературы.

кать жилой, в князя .faзаря .faзаровича, и цибналнать богатырей. И увидевши Ерусловъ Лажирсвичь подъ NADOTDON'S DATE CHAY DOARNIO, B BOSTVIIITE NE GOIO BCчень: неть у Еруслова на щита крепкаго, на колья млючтрнаго, на неча остраго. Il потхалъ Еруслонъ Лазаревичь во двору и во градной стбић, и видбли его. что будеть Ерусловь, и отворили ему ворота градвыя, ажно отепь его блинть во объбжиять головать: в Еруслонъ Лакарсвичь, во дотажаючи отна своего. CARANTE 35 LOONS FORE, GLOTE JELONE O CLIDY BENLID: эмногольтное здравіе государю носну батюшку. Лазарю Лазаревично! Какъ тобя государя моего Богъ индуетъ. и что ты государь вадишь невессать и кручиновать?с Н говорить вилаь Лазарь Лазаревичь: »Лититко ное ни JOB. EDVCJONE JEBERSHEL! KERE GLITE BUT BCCO.IV? HDIвлаль водь наше царство князь Данило Бълый, а съ BERT DORCES 90.000 ROBBWIT & BOODVECHIMIT: E ROзналяется царство нашо защитояъ взять, а царя Картауса и 12 богатырей хощоть къ себе взять с II говорить Ерусловъ Лазарсвачь: »Государь ной батюшко. вызь Лазарь Лазаровнчь! Пожалуй ты иль свой ковавой щить в воліе долгонтриос, в язь учну съ татары лью льють и говорять ему князь Лазарь Лазаровичь: э.Інтятко ное милое, Еруслопъ Лазаревичь! Ты лититко нолодое, но бываль на лыв ратновъ, и услышань свисть татарской. и ты устранийныся вхъ. и ени тобя убыють.« II говорить ену Ерусловъ Лазаревичь: »Пе учи, батюшко, гоголя на водъ влавать, а ботатырскаго сына съ татары дело делать.« И даетъ ену коязь Лазарь Лазарсьичь свой кръпкой плитъ и конье свое долгоятриов, и Еруслонъ Лазарскичь ен-MTE MATE HOLE BASYNY, & KORLO BE DYRY; & BUEзаль Ерусловъ Лазаревичь въ чистое поло гулять, и учаль вобявать рать силу князя Ланила Бълаго, в нрибиль рать силу татарскую, в новмаль самого князя Данила Бълаго, и взялъ на него клятву, что ему, князю Даналу Балону, на датачъ его, на внучатачъ подъ парство пари Картауса не приходить: и какъ пріндетъ овять ноль наретво паря Картауса, в какъ выдасть сестрань выла.....

Богъ въ руки, и сму живому не быть. И отпустиль его въ свою землю, ко граду его; а войска только осталось 2.000. Какъ слетъ Ерусловъ Лазарсинчь во парству Картачсову, в встрачаеть его самь парь Картаусъ за градомъ, в Лазарь Лазаревичь, в 12 богатырей; в Еруслонъ Лазаревачь ве дотажаючи отна своего в царя Картауса, слазять (ст) своего зъ добра коня. быть челочь о сыру зоялю: »Многольтное заравіе парю Картачет. и государю мосич батюшку, киязю Лазарю Лазаревную! Какъ васъ государей новять Богъ нидуетъ?« И говорить царь Картаусь: эВиновать в. Ерусловъ Лазаревячь, предъ тобою, что волвлъ тобя наъ парства вопъ выслать; в вывъ ты жная у исня въ парстив. в сили городы съ пригородкихи в съ красными селаин; казна тобъ у исня не затворена. и итсто тобъ полл'я невя, а другое протявъ невя, а третье гда теб'я любо.« II говорять ему Еруслонъ Лазаревичь: »Госуларь царь Картаусь! Не валобь инь тьоей инчего, и не по-BRARICS & V TODE BE HADOTER WHILE BORALHICS & RE WHсть воль казаковать. И прикушаль Епусловь Лазаревичь хлъбца наленко у царя, и простился су паренъ и со отценъ своимъ, и съ натерью, со всъяъ панетвояъ. в побхалъ въ чистоо полё, и бхалъ полгодищное spens, awho saturars as quert note maters, a as 62ив шатрв три дванцы сидять, Проидора, да Мендора, да .feria – царовы дочери, цара Богрія: таковыхъ прекрасныхъ ва свътъ иътъ, дълзютъ ручнов дъло (*). язъ шатра вояъ вытти, а сачъ съ нею догъ спати ва востель, в говорить ся: »Милая коя, прекрасная паревна Богріевна! Есть ли на семъ сибтв тебя кнапис, а иеня храбовс?« II говорнть ему прекрасная наревна Прондора: «Государь Еруслопъ Лазаревичь, что я за красна! Когда я была у отца своего у натери, тогда я GUIA & KDACHA. & XODONIA. A HOHEMA AST BOLOHANOE TEло. А ость, государь, подъ индайскимъ парствоиъ, у

(*) Въ рукошиси это ийсто выразно. Въ дубочнонъ издащи оно читаот са такъ: «И тузъ Еруслопъ "Газаревичь входитъ въ биль натеръ, забылъ обръзу Божив изилъса, сердне его разгорилось, кность его занграда; и беретъ себъ большую сестру, прекрасную цареви Проидору за руку, а твиъ сестранъ везилъ.....

СКАЗКА О ЕРУСЛОИЗ ЛАЗАРЕВИЧЬ.

царя Далиата, человътъ, а зовутъ его Шванонъ, а проанию Бълая Епанча, и стоить въ чисть поль на дорогі: нахо его викакой человікь не прохаживаль, ни богатырь не протожаваль, як звърь не прорыскиваль. ни птина не пролетивала, никой богатырь не пробаживаль (1). И сталь Ерусловъ Лазаревичь съ постели. вани острую саблю свою в отсткъ ей голову, да в войъ кровать бросны; в силеть себе на постслю вторую сестру Мендору, и говорить ей Ерусловъ Лазарезниз: эМилая, прекрасная Мендора Богріевна! Есть ля на сенъ свътъ тебя краше, а неня храбръе?« II она env th me days crassis. B out en folosy otches, s воль вровать бросвль. И силсть третью девицу Легію къ себѣ на кровать и говоритъ сй: »Милая ноя, прекласвая падевна Легія! Есть ля тебя на семъ свътъ краше, а неня храбрбо?« II говорить ему Легія двища: эГосударь Еруслонъ Лазаровичь! язъ что за красна, в хороша! Когда в была у отца своего въ царствъ, тогда в была красна и хороша, а ныий я полоняное тело: воторое ты у неня красоты захотель? А есть. государь, водъ видъйсканъ царствонъ, у царя Далиа та, человіять, а вовуть его Прашко, а прозвяще Білла Епанча, а стоять опь на дорогь въ чистояъ поль: нино его инкакой богатырь ве протоживаль, ин звърь не прорыскиваль, янкакой человькь по пробживваль, ни итица по пролотывала; а я у васъ но вёдаю, кой храбрво и свливе. Да есть, государь, во граде Дербів, у паря Вареолоноя царевна Настасвя: которая, государь, предъ нимъ предстоящая. и та вдесяторо неня врашо.» И туть Ерусловъ Лазаревичь ставъ съ постеля, и говорить сй таково слово: »Милая моя, прекрасная царовиа Легія! Живи ты въ чисть поль, не бойся никого, а сестеръ своихъ схорони.« И Еруслонъ Лазаревичь сълъ ва свой добрый конь, вхалъ въ чистое поле, ко индъйскому царству, ко царю Далмату поклонатися, да свидътца съ Швашкомъ Бълой Енанчей. И ъдетъ Еру-

слонъ Лазаревичь ибсяцъ, и другой, и третей: а въ тъ новы Еруслонъ Лазаревнуь селун лътъ; в добхалъ, аж-BO BE THE TE BOJE CTOUTE TOURSERS. KORLENE BOINCOmach, no 65.10(8) enanyth, utiqua na news conognuctas, и стоячи дрендств. И Еруслонъ Лазаревичь удернов его по шляпѣ илетью, и говорять: "Человѣче! убудися! Мошно теб'я в ложа наспатца, а не стоя!« II говорить Ивашбо Бълая-Япанча: »А ты кто еся, в како тебя зовуть по нисни, в откуда Задншь?« И говорить сиу Ерусловъ Лазаровичь: эЯкъ Бду отъ Картаусова царства, отоцъ у неня князь Лазарь Лазаровичь, а нати у неня Епистихія, а меня зовуть Ерусловонь; а бду в во вилайское парство нокловитися царю Аалиату.с И говорять ему Ивашко Бълая-Янанча: эбрате Ерусдань Анзаровичь! Прежь сего инно исня не иробжыжныць HEREFORD GARATHIDS. & THE NOMEONLE MENO MORE BOURSATS? -Новденъ въ чистое поло и отведаенъ плочь своихъ багатырскихъ.« II тутъ скоро садились на свои добрыя кони и побхали въ чистое ноло гулять; Ивашко порхалъ во всю вору лошадивую, в Еруслонъ новхалъ ступью бредучею; Швашко заблаль напоредь, в Еруслонъ Лазаревичь помолился: Боже, Боже, Спасъ инлостивъ! Дай инъ, Господи, всякаго человъка убить кольсив, тупымъ конценъ! И удари Еруслонъ Лазаревичь Пвашка противъ сордца ротиваго коньсиъ, туныхъ конценъ, и вышноъ назъ съдла вонъ; и Аранъ его въщей конь наступнать на досприное ожерельсие и пригнель къ сырой зеиль; и обратиль Ерусловъ Лазаревачь колье острынъ конценъ, и хощетъ его скорой спорти предать. И говорать ему Есусловъ Лазаровичь: »Брате Ивашко! Смерти хощь, вли живота?« И нолится Прашко, лежа на зонли: »Государь Еруслонъ Лазаровник! не дай смерти, дай животъ! Прежь сего у насъ брани но бывало, да и впродь но будотъ.с И говорать ему Еруслонъ Лазаровичь: эбрате Ивашко! Не убиль бы та, да за то тоба убью, что знають тебя въ чисть поль всякія красныя девки.« И обратиль Еруслонъ .!азаревичь копье острымъ концемъ, в предалъ его сисрти, а санъ нобхалъ ко видбискому парству,

^(*) Злъсь опять выразно. Въ зубочновъ въздиків это нъсто читается такъ: •8 ты что за зрабръ? Общиная твоя драбрость — что ты васъ збаокъ разогваль.•

313

памятники старинной русской литературы

вокловитися парю Далиату. П Еруслонъ Лазаревичь какъ пріблаль ко парству, и віблаль на наревъ дворъ, в слать своего добраго коня, а самь вошель ко парю въ волату: образу Божно молится, нарю Далмату повланяетна: »Многолётное здравіе царю Далиату со сво нин 12 богатырями! А меня, государь, холона своего прінин въ службу.» II говорить ему индаскій царь Алиатъ: Микулу есн. человъче, пришелъ, отъ которого нарства, и какого отна сынъ, и какъ тебя зовутъ но инсание II говорять сим Еруслова .faзаровачь: »Госумоь нарь Далиать! вжжу я отъ Картаусова нарства, в рожденія сынъ князя Лазаря Лазаровича, а матори Епистикия. а неня зовуть Еруслонкомъ.«-- »Какимъ же ты нутень бхаль: конныхь или изшихь, или водеимъ?« И говоритъ Еруслонъ Лазаревичь: »Государь нарь Лалиатъ, язъ вхалъ сухниъ вутенъ.«. II говорить царь Делжать: »Ерусловъ Лазаревичь! Есть у неня человъкъ на дорогъ стоитъ, въ чисть поль, а зовуть его Иватковъ, прозвните Бълая Япанча: инно его накаковь богатырь не протждиваль, ни зибрь не про-DECENDERS. NO NTAND NO ADDACTEDERS. N NEERSON'S 90ловыть по прохаживаль; а ты какъ пробхаль?« II говорить ону Ерусловъ: »Яль, государь, не въдаль, что твой человакъ, в я его убилъ.« И тутъ царь Далиатъ уболься: экогда до онъ такого богатыря убяль, в онъ ле нарствоих нових завлальсть с II сталь нарь Лалиать ROVADBORATS: >2 NO HA TO 16 ORS HDITZELS TO WHIT BO HADCTRO, TTO CAV CAVARITS: BO NA TO ONE UDISTALE. TO CAY RADCTBON'S SABJARTS HORN'S.C II BOUTSI'S EDVC-нарскимъ интісиъ доволно. II узвалъ Ерусловъ Лазареничь, что его нарь убоялся: в осъща коня своего. в вшель въ каненичю полату, образу Божію нолитиз. и съ парсиъ Далиатонъ прощастца, и поблалъ Еруслонъ наъ града вонъ; и царь возрадовался радостию воликою, что Богъ набавилъ Еруслова, и повелѣ гразныя врата затворити и утвердити, чтобы Еруслонъ назадъ не воротнися и царства бы нашего не поцибнилъ. И потлаль Еруслонъ Лазаревичь ко граду Дербию, къ

нарю Вареолочтю поклонитися, а хощеть вильти врекрасную наревну Настасію Вареоломбевну, что онъ слышаль про ся красоту; а въ тѣ поры Ерусловъ "famровнуь осин лёть на девятокъ году. Поблеть изсянь. и другой, и третей, а самъ себѣ подуналъ: экоѣхалъ де я въдальную страну, не простясь ни со отцемъ, ни съ матерью; а естьля мит слюбитца прекрасная нарения. N A NA NER WENIOCA: A Y OTUA CROETO N Y NATEDH BE благословался!« II потхалъ Ерусловъ Лазаревнуь въ Картаусову нарству, ажно Картаусово парство пусто: BOBJEBCHO, B OFREXE BOXLEEBO, E MIORE BODOCLO; JHILL только одва хижинка стоить, а въ хижникъ старъ человать объ одновъ глаза. И Ерусловъ Лазаревичь вшель въ хвжних, образу Божно молитиа, старику воклонястия: в говорить Ерусловь Лазаревичь: »Брате старъ человъкъ! Глъ сје нарство лъвалось, и кто илъинлъ?с И говоритъ ему старъ человъкъ: »Господине воннъ! откуда Здещь в какъ тебя по ниени зовутъ?с II говорить ему Ерусловъ Лазарсьичь. »Какъ ты, старикъ, неня не знасшь? Язъ злъшнаго нарства, сыръ кназа Лазара Лазаревича, а нати у нена Еристичия, а иеня зовуть Ерусловонь.« И туть старикь со слозани паль на землю, и говорить ему: »Государь Ерусловъ Лазаревник! Посл'я твоего отътаду ненного времяня имнуло, пришедъ подъ паше парство князь Данило-Бълой. собраль войска 120,000, и иришель, наше царство повланаль, в огновъ вожегь, и ратныхъ людей побиль. храбрыхъ витязей 80,000. а честныхъ людей 300,800, а поповъ и черинцовъ собралъ на полв и огненъ ножегь 472, а маленцовъ прибилъ 11,000, а женъ 14,000, а царя Картауса и отца твоего князя Лазаря .laзаревича и 12 богатырей въ полонъ взялъ, и звезъ во свою зенью: а язъ единъ пролежалъ въ трупу человъчосковъ. а декаль 9 дней и 9 нощей.« И эстаеть Ерусловь Лазапевичь образу Божію чолитца, в съ старикомъ ирошастиа: и потхалъ къ нарству князя Данила Бтлаго; а въ тѣ поры Ерусловъ Лазаревнчь десяти лѣтъ в трехъ итсяцей. И потлалъ до царства въ полудное вичия, никто не слыхаль и не видаль, толко видели

Digitized by GOC

СКАЗКА О ЕРУСЛОНТВ ЛАЗАРЕВИЧЬ.

налыя робятка, но улидамъ играютъ, и Ерусловъ у робять спрашивать: эГдь сидить у князя Данила Бълаго парь Картаусъ, въ коей темницъ? Азъ бы сму подаль инностыню, И указаля сих налыя робята техвацу, в пріздаль Еруслонь Ланаревичь къ техница. и у технийы стражей всёхъ прибиль, и удариль въ техничныя леон. в вшедь въ техницу, и говоритъ Ерусловъ Лазаревнук, улиогольтное адравіе царю Каргаусу, и государю моену батюшку, киязю Лазарю Лаавревичю! Какъ васъ, государей нонхъ, Богъ налустъ?с И говорять сих нарь Картаусь: "Человбче! отзядя ять вась врочь: откуды пришель, туда в пойди, а вань но сиййся. Когда язь быль царь, а тоть князь, а та богатыра, а выяв, по гразань нашань, язь не нарь, а тотъ но князь, а тв но богатыри, а ны си-ARN'S BE TENRIDE: VICE V RACE & ONR BURLO, B NM сваниъ, в рукъ своихъ не видниъ.« П говоритъ Ерусловъ Лазаревнук: эЯзъ прітлалъ къ занъ не сибяти ся, язъ прівляль ноклонятися; а ноня зовуть Еруслонокъ, а отепъ у неня князь Лазарь Лазаревнуь, а нати у неня Епистинія.« II горорать царь Картаусь: »Ащо бы Ерусловъ былъ жизъ, в ны бы горести не теривли.« И говорить Ерусловъ Лазаревичь: эЯзъ во лгу.« И говорать царь Картаусь Еруслону: »И ты, человаче, называещися Еруслонъ Лазаревичь, в ты накъ сослу-AR CAYNOY: BOBAL TH 32 TERAOS HODE BE BOADUCKYD орду, въ Штютенъ градъ, въ волному нарю, къ Огненному щиту; къ плансиному копью. в убей его до CHEDTH. E BOHARL BAN'L OTH: E ROLLA MAI VERAUNT сятть Божій. в теб'я втру пописиъ.« Ерусловъ покловялся царю Картаусу в отцу своему, квязю Лазарю Лазаревично, в 12 богатырямъ, и побхалъ изъ града вонъ: и увидъли его робята, собою илады, и сказали нурзанъ: Вхалъ де наъ града вонъ человъкъ, а ска зался де намъ, что Ерусловъ Лазарсьичь; и пришедъ нурзы къ теминца, и у техницы кон богатыри были приставлены, лежатъ прибиты; и нурза двери заключилъ, и пошелъ во квязю Данилу Бѣлоху, и доложилъ ену, что быль во градъ Еруслонъ и у техницы стра-

жей встух прибиль. И вельль князь Данило Балой въ рогъ трубить и тимпаны бить: и собрадися къ нему мурзы и татары, и всякія дюди: и всябль киязь Данило Бълой выбрать лутчихъ мурлъ и татаръ, конныхъ и вооруженыхъ, и велълъ гнатися за Еруслонояъ, и велълъ сто жина новнать и прелъ себя поставить. И погна за Еруслономъ мурзы и татары. в вакъ натажащотъ, в Ерусловъ остановелся гороритъ имъ: »Братіе мурзы в татаре! что вы слушаето своего безумнаго киязя "Іаница Бълого? По угивятца ванъ будетъ въ чиств волв за вътронъ, а за нною жъ богатыренъ такожь.« И побхалъ Еруслонъ OT'S HEX'S 22 THXIA BOLLI, 22 TCH.IOS NODO, K? BOLHONY gapio, so Ornenhony munty, sh shanchhony koning; a иурзы и татара учали ироножь собою дуну дунать: жакъ сказать про Еруслова князю Данилу? Скаженъ им, что его не видали.« И тхалъ Еруслонъ Лазаре-BRSE BOARDINGHOO BOCHA: 2 BE TE BODEL EDVCLORY RRнуло десять лать; в не добхаль Еруслонь въ водон-CRY10 ODLY AO IIITIOTOBA FRALE & BORDBULL, AMRO ACMUTL рать сила побитая, а въ той рать лежитъ человать богатырь: а твло его. что силиая гора, а глана его. что силиая бугра. И Еруслонъ выбхалъ въ побонще, и крикнуль гронко голосонь: »Есть ли въ сей рать живъ человъкъ?« Il говоритъ ему богатырская голова: »Гой еси Еруслонъ Лазаревичь! Кого ты спраниваены, в вто те-68 налобенъ?« II прізхаль Еруслонъ Лазаревичь въ богатырской голови. а самъ себи удивился, что нертвая голова глаголеть: и говорить Ерусловь Лазаревичь: »Гой еся богатырская голова! Что мортва глаголеши, вли нав слышищате II говорать ему богатырская голова: »Ерусловъ "Газаревнуь! Не чюлитца тебъ, во до пряна говору: далече ли блешь, и куды твой путь?« Н говорить ему Еруслонъ Лазаревичь: »А кто ты та-KOBЪ BO HNCHH, U KOTOPATO IPALA, U KAROBA OTILA CLIUB. и вто тебя убиль?« И говорить сиу сму богатырская голова: "Былъ язъ богатырь задонскія орды, сынъ Про-XODA HADR. & TA DATE CO NHOR JCKHTE BOARATO HADR. Огненнаго цита, плаченного конья, а нобиваль ся я:

333

Digitized by GOO

вамятныхи старишой русской литературы.

воль сіе нарство 12 літь, но единожды на годь; а жить ему Еруслонъ Лазаревичь полгодичное время. брань у неня за то съ царсиъ была: отецъ мой. Прохоръ царь, сосваталь за невя невысту изъ того царства въ пеленахъ, в отъ рожденія нив дватцать латъ: а ты. Евусловъ Лазаревачь, далочо ли ты вдешь?с эЯзь вду въ задонскую орду, въ то же царство, къ тону же царю, и хощу его вредъ собою нертва виавти.« II говоритъ ему богатырская голова: »Ile зи-ANTE CO UDELE COOOD MODIE, LOUICHE OFE HOLO CANE унрети.« И яль быль человікь, да в богатыри шиогіс меня, пари и князи восточные и занадные знали, не только неня боялись, но и имени моего страшились; я такъ натя неня породила, и я быль полторы сажени человическія, а толстоти поя была въ объенъ человику: и какъ е быль лёть 3, и у неве въ чисте поле ни анбаь не прорыскаваль, и викаковь человёкъ не прохаживаль, и викаковъ богатырь противъ неня не стапраль: а нынь виз 20 лать. Ты сань вядень, 203расть ной каковь: (1) стояти. И тоть царь силонь велии: и войска у него иного, и ночь ого но съчотъ, и сабля его исписть, на водв онъ не тоисть, а на огит не горить.« И потхаль Ерусловь Лазарсьичь въ задонскую орду, въ Штилтонъ гиздъ, къ волному царю, къ Огненволу-щиту, къ влансавому конью. И какъ приздалъ въ задонскую орду ко царю, и пришель въ полату, образу Божію волитца, царю воклавлетца, в говорать ену царь: «Откуды бадишь, человбче, и какова отца сынъ?с II говоритъ сму Ерусловъ Лазаревник эЯзъ жду отъ Картаусова царства, отца клязя .laзаря .laзаревича, ищу себѣ ласковаго государя, гдѣ бы инѣ послужить.... (*) износить и добра коня изътздить, сладкаго недку испить и холодость свою потвшить.... (3)

(*) Здъть въ рукописи вырвано; въ лусочножь водания это чъсто читаются такъ: •и тъю ное 10 сажень, пронежь плеть 2 сажени, да нежду очей ноньь калена страла унандется, в солова у неня какь повной котель, руки у нева 3 связени, да и туть и не ногь биться и протикъ его,.....

свыя ворты.

(*) Въ руконной вырялно, въ дубочномъ видания слёдуетъ; «Тогда нодвыль ему царь: «Ерусловь Лазаревичь, возжазай во инб въ срадъ, въ своизъ 12 богатырей.

а по имени меня зовуть Рослонссиъ; а приходиль я пожиловаль свыше.... (1) всъхъ 12 богатырей. Ц слу-II потлалъ Ерусловъ Лазаревичь на поттлу; и какъ будуть оба на всселіе, и близко труну человѣческа. и Еруслонъ Лазаревичь зговорить волному царю, Огвенному-щиту, вламенному конью: »Государь царь и великій князь! Бхаль я къ тебе и видяль я пать силу побитую, ипого труну человъческаго; а въ той рать лежить живь человькь: тыо его аки великая гора, а глава у него аки великая бугра.« II тутъ царь отъ печали воздохнувъ, и палъ на зомлю, и говоритъ царь: «Та глава лежитъ на плечъ ноемъ, а нодъ тою главою есть нечь, в всяко его азъ добывалъ, и не могъ добыти, а опричь того изча никаковъ ночь не свчотъ новя в не инотъ: на огнѣ а не горю, BR BOAT BE TONY. & TOFO NOTE BOANN GOLOGE, BART ON а того богатыря но убилт, и нив бы самону убиту оть него быти.« И гозорить Еруслонъ Лазарсвичь: »Гочударь волной царь вланенное копье! Пожалуй неия, холопа своего: язъ тебъ тотъ нечь добуду.« И говорять ему волной царь: »Еруслонъ Лазаревичь! Какъ ты инв ту службу сослужишь, в я тобя пожалую ваче встхъ ближнихъ своихъ пріятелей; а толко ты похвалился такниъ словомъ, да во сослужишь, в ты у нена по уйдень вибуды, ни водою, на землею.« И поклонился ему Ерусловъ Лазаревичь, и свлъ на свой лобоой конь, и побхаль въ богатырской головъ; и какъ будеть у вся, в горорить ей Ерусловъ Лазаревичь: о государыни богатырская голова! Надвючись на твое волнкое жалованье и инлосердіе: хотбла ты изъ подъ себя исчь свободить ний, и язъ предъ царенъ полвалился, и царь инъ такъ сказалъ: толко де Ерусловъ но добудешь того неча, и ты до у неня но ножешь ингл'я укрытися и утьти, ни водою, ни зехлено.« И слѣзши Ерусловъ Лазаревичь своего добра коня, в

(*) Въ рукописи вырвано; въ лубочномъ изданія: пожаловаль его віже

С) Вь ріконном здісь вырьяно; нь лубочновь издивій слідуеть «пра- і царстві ноекь люди надобни.» Тогда поліаль Ерусловь зо граль за царень, и прівлаль тудя...

СКАЗКА О ЕРУСЛОНИ ЛАЗАРЕВИЧЬ.

ударился о сыру землю, и говорить: «О государыни" богатырская голова! Не дай напрасной смерти, дай животъ!« И богатырская голова съ чъста содвисимлась. и Еруслопъ Лазаревичь жемъ мечь и потхалъ: а самъ себь получаль: «Господи Боже, Спась милостивы! Лосель азъ царей устрашалъ, богатырей побивалъ, а вына изъ со счезами рогатырской голова поктоничси;« II богатырская глава крикнула громкимъ голосомъ, я Еруслонъ Лазаревичь узналъ свою вину и воротплся, в слезъ съ добра коня. в палъ на сыру землю, я говорять: »Богатырская голова! виновать я предъ тобою. что поситиных таковое слово!« И вговорить сму богатырская голова: »Богъ тя простить. Ерусловъ Лазарезнуь, въ токъ слова, что дерзнулъ со ялада уна! Не эстих ты завлядтешь, что нечь взялу: ножень в съ неченъ быти исртвъ; тако добра хощу. Како ты, Еруслопъ Лазаревичь, прівдень въ Штютенъ градъ къ волному царю, къ Огненному-щиту, къ вламенному копью; и какъ увидитъ ти, и не усидитъ на престолт своенъ, винетъ жезлъ свой, и стратитъ тя, учиетъ тебѣ говорить, и иного добра сулить; и ты, Ерусловъ Лазаревичь, послушай неня: и ударь его по глави однажлы: в какъ ты его ударишь, и будо овъ тебя велить себя и вдругорядь ударить, и ты его во бей: и в аше онь съ того удару оживеть, в онь тебя убъетъ.« В Еруслонъ Лазаревичь поклонался ей, и повхалъ ко граду; в какъ въбхалъ на царовъ дворъ, а мечь посоть на плочв. И увпляль его царь. скочиль съ престола своего, и канулъ жезлъ свой, и побъжалъ истричать Еруслона; в говорить ему царь: »Псполать тебв. Ерусловъ Лазаревичь! Какова тебя сказывали, таковъ ты и есть. За ту теб'я службу ийсто у неня теб'я порвое подлё неня, а другое протавъ неня, а третіе где тебъ любо: казна у неня тебъ по затворена, а послъ сперти нарствоиъ нониъ владвя.« И протянулъ царь руку, и хотълъ пряняти; и Ерусловъ Лазаревичь уда ряль царя по главь, и разсъкъ его надвое; и говоритъ ену парь: "Ударь неня, Еруслопъ, в вдругорядь.« И воворить ему Еруслонъ Лазаровичь: "Ударилъ и теби

по глакѣ, и разеъкъ пополамъ, и ты не горазно го воряны: богатырь слиножды съчетъ,« II кинулись къ исяу, и хотѣли сго пончать, и выль, и посадять въ темницу: и Ерусловъ взялъ въ руку мечь, а въ друглю полнаря, в новоротялся кругомъ, и убилъ князей. и бояръ, и богатырей сорокъ человікть. ІІ зговорять ему князя в бояра в градцкіе людя: »Государь Еруслонъ Лазарсиячь! Схирися, престани битися! Но для DALM NEW TOPO N'S TOO'S KNRVLACE. TTO LDATACE: "TOбы ты быль у насъ царь.« II говорить низ Еруслонь: эвыбирайто вы царя промежь собою пного, а язъ вачъ не царь.« И учалъ Ерусловъ илъ царя желчь вынимать, и въ саньянныя сумки класть; и свлъ Еруслонъ на свой доброй конь. и побхаль изъ града вонъ; и въ тв норы Еруслону жинуло 11 леть. И прітхаль Еруслонъ къ богатырской главе, и вынялъ наъ сувокъ царьской желчь, в поназа богатыря Рохлея: (1) в туть Рохлей живъ сталъ, и съ Ерусловонъ попёдовались. и назвались другь друга братоиз, и Рохлой богатырь повхаль въ задонской градъ, по благословению отпа своего женитца волного царя на дисери Попаріи царевны, царствовати въ Штютенъ градъ; в Еруслонъ вобхаль во внязю Данных Белоху въ парство. И бхаль Еруслонъ годъ времяни, и вътхалъ во градъ ночью: никто его не слыхаль и не видлів; и пріфхаль къ техниць, ажно у теманцы стражой всяхь прибиль, н удараль въ техначныя двери, и вышибъ воиъ. П вшолъ техницу. в говоритъ Ерусловъ Лазарсьнчь: »Многолѣтное здравіе царю Картаусу, в государю во ему батюшку, князю Лазаревичю съ двумя вадесятя богатыряни!« II горорять ему царь Картаусь: »Человтче, отъщая прочь отъ насъ, не пролыгайся!« И говорить инъ Еруслонъ Лазаровичь: »Язъ, государь, не пролыгаюся; кулы вы невя послаля, в я ванъ ту службу сослужных, и желчь изъ него вынялъ.« И зговорять сму дарь Картаусь: »Человвче! коли ты Ерусловъ называешися, и службу нашу сослужиль, волнаго ца-

(1) Bume: Pocsanes.

336

ALC: NOT THE OWNER.

намятники старинной русской литературы.

ря убяль, и изъ него желчь выняль, - и ты тою желчію вочажь пачъ очи, и ны свътъ Божій увиднять, н тебя Еруслона увиднив. и втру тебт понисив.« II Еруслонъ царю очи помазалъ, и отщу своену князю Лазано Лазаревничу, и двоюнадесяти богатырями очи помазаль: в они свъть Божій узрван, в Еруслона увидбля. в возрадовались радостію великою. И какъ утренняя заоя зайнетия. в Ерусловъ вышелъ изъ темницы вонъ. в салыся на своего добраго коня, в потхалъ по граду. И во ясенъ соколъ напущаетца на гуси и на лебяде, напущаеть Ерусловъ Лазаревачь на нурзы в на татары; прибиль, и присвеъ, и консиъ притопталъ вураъ в татаръ 170,000, а червыхъ людей в младенцовъ въ девять лётъ въ крещеную вёру привель, п врестъ цъловати (велълъ?) за царя Картауса, а свою имъ тетерскую вельль проклинать; в вельль битя челонь нарю Картаусу, а князь Лазарь Лазарсьичь князенъ быль, а диавалесть багатырив быть; а квязя Давила Бълого новнавъ, сослелъ въ нонастырь, и веляль пострищи, в даль сму наказаніс; а за тос его убель, что окъ жать его убиль, княгиню Епистинію. И покушаль Ерусловь хлебца у царя наленко Картоуса, в простился съ царенъ, в со отценъ свовиз, в съ богатырия, в со всёхе людии, в всёль на свой доброй конь, и повхаль изъ парства вонь; выслаль царь Картаусь и отець его князь Лязарь, ино-ГО СЛОЗАНЕ УМИНАЛИ: ЖИВИ ТЫ У НАСЪ - ПООЧЬ НО ОТЪБЖжай. И Ерусловъ поклонился парю Картаусу, в со others crowns upoctules, a nots (as)s to realy Acoбию, ко царю Вареолонтю: а хощетъ видти прекрасвую паревну Настасію Вареолонічевну; а въ ті поры Еруслову иннуло дебнатдать леть. П бдоть несяць, н другой, и тротей, и дотхалъ Ерусловъ до царства Варсолонбева; ажно подъ твиъ царствояъ сзеро велико, а BE TORE COOPE JOTOC VIOLO O TPENE FO.IOBERE, HE BCARE донь выходить на берегь, и повдаеть многія люди; в нарь Вариолюний велить на всякъ день вличь кликать. чтобы Богъ послалъ такого человъка, кой бы въ сзеръ чюдо взвель, а язь бы ему иного даль городовь, и сынь и матери?« II зговорить Еруслонь: »Государь

казны доволно сму, и коней добрыхъ, и людей сму на службу, сколко сму надобно. И выталь Ерусловъ во градъ, в сталъ на дворѣ у вдовы; в услышалъ Ерусловъ EANAP MODE (MODERS) ALO MHOLO MOTO TOTE DOFIDERS' И сълъ Еруслонъ на свой доброй конь, и войхалъ гъ езеру; в услышаю чюдо, что прітхалъ Ерусловъ, в BUCKOTHIO DORD; KORS HERVIAICA, HAID HA OKADATKH, H Еруслонъ свалился своего добра коня на землю: и хватило его чюдо, в поволокло во езеро. Ерусловъ ухватилъ нечь свой, а доброй конь его остался на брегу; и влѣзъ Ерусловъ чюду на спину, и отсъбъ Ерусловъ у чюда дев головы, и хощеть третьюю голову отсёчь: в вознолилось чюдо: »Государь Ерусловъ Лазаревичь! не дай смерти, дай животъ! По сей день изъ езора не выйду, и людей всть не стану, а стану всть рыбу, н тину, и траку болотную, а теб'в данъ подарокъ волій: ость у веня ванень саноцийтвой, в язъ теб'я отданъ.« И говорить Еруслонъ: »Чюдо, аще ты ний канень отдашь, язъ тебя спушу жява.« И пошло чюло во езеро, а Ерусловъ же на немъ съдълъ; в взялъ у чюда каневь самоцвётной, в релёль выности изъ езера на брегъ; и Ерусловъ силлъ съ чюда третію годову, и свлъ на свой доброй конь, и повхалъ во градъ Тербию, ажио встричаеть его царь Вареолоний из воронахъ градимахъ; и Ерусловъ Лазаревачь во добажаючи царя, слазить свосго добра кона, быть челожь о сыру зенью: »Миоголітное адравіе государю царю Варволожбю! Многолбтствуй, государь, во своемъ нарствв, съ князи, и съ боляры, и со всини христіаны на ниогія літа! Пабыль еси своего града губителя.« И зговорить ему царь Вареолоній, и всі возрадовались радостію великою, и силеть Еруслова за рука за правую, и цёлустъ его во уста сахарныя, а санъ вговорить таково слово: »Ведаю язъ, Божій человекъ, не хотя Госполь смерти гръшникомъ, хотя нашъ градъ отъ таковаго губителя свасти, посланно по губителя тобою храбрыяъ вонномъ: в катъ тебя зовутъ по нисви, и откуда тебя сюды Богъ занесъ, и какого отца

СКАЗБА О ЕРУСЛОНВ ЛАЗАРЕВИЧВ.

парь Вареолонія! Язъ, государь, іжду отъ Картоусова парства, а отъ отца сывъ киязя .!азаря .!азаревича. а ната у веля Епистимія, а меня зовуть Еруслономъ: а гуляль язь, государь, въ чистояв поль.« И царь о исяв наниаче возразовался. что Богъ сич подаль такого человіка храбраго; в архісписковъ того града со всіхъ соборомъ, в со кресты, я со вковами стречали съ киязи, в съ боляры, в со встив свовин православными христіаны, поклопястца вссь віръ, в налыя владенцы возыграли. и стари возтренетались: и бысть во граде ралость великая. И нарь Вареоломбй на ралости и пиры сотвориль многія в великія. В созваль князей, в бояръ. в всякихъ чиновъ людей, съ женаме в съ дътни, а Еруслова взялъ за руку, и повелъ къ себъ въ нолаты, в посадилъ у жреца несто ему подле себя, в сталь сму говорять: »Государь Еруслонь Лазаревичь! Буди воля твоя, живи ты у ноня во царстив. В СИЛИ ТЫ ГОРОДЫ, И СЪ Пригородками, и съ красныни селани; ивсто тебв подля неня, а другое противъ исна, а третіе ивсто, гдв тебв любо; вазна тебв у новя но затворева: сили себ'я алата и сребра. и скатваго женчила, в ванения драгаго, сколко тебя налоб-NO; N BORSBOARINS WHENTBER. E ASS JANS 22 TEGA. JOYS свою Настасью прекрасную, а приданого данъ половину дарства.« И какъ Еруслонъ будетъ съдячи за столожъ на всесліе, и зговорить сму Ерусловъ Лазаревичь: »Государь царь Вареолонва, покажи из дочь свою.« И нарь Вареолоной вельль итктя въ волати къ дочеря сеося, прекрасной Пастасів Вареолонвевив: в Ерусловъ эсталъ изъ-за стола, и вшелъ въ полату. образу Божно поклоняетия. и паревна полнесла ему разныя пятья царскія; Еруслонъ вспивъ у царевны, в пошель вона наь полаты, и учаль говорить: »Госуларь цэрь Вареолохъй! хощу женитися, в понялъ за себя дочь твою Настасію. И о тохъ царь Вареолоиза возвеселился, и далъ за ного дщорь свою Пастасно Вареоловбевну, в легъ съ ною опочевать, в учаль себѣ любить ся, спрашивать: эМилая иол царевна Пастасія Вароолохіства! Есть ля на семъ світі тебя кра-

ше, а неня храбръс?« Что зговоритъ ему царевна Настасія: "Государь Еруслонъ Лазаревичь! Нать тебя хработе: ты, государь, князя Швана руского-багатыря побиль; ты, государь, князя Данила-Бълаго побиль. и парьство его поплавния; ты, государь, Пвашка Балуюлаанчу убиль; ты индейского даря устрашиль; ты, государь, волнаго царя Огненнаго-щита, положивого коаля, убиль: ты, государь, ожнивль. Рохлея багатыря, ты, государь, отца своего воскоесназ. и зијя убщаз. Язъ. государь, что за красна! Какъ ость, государь, въ левичье парстве, нь солнышнохъ граде, паревна Понарія, сана парствонъ влалёсть: вная, госуларь, коя EDOL'S HOR CTORTS JOBS & NOME. & TO FOCULADE BORE вдесятеро враше.« И воутру вставъ Ерусловъ Лазаревячь рано, и даеть женъ своей наревнъ Настасіъ Вареоломбевий камень самоциблной, и зговорить ей: »Милая нов паревна Настасія! И толко ты родить сы-Ba, B' THE ONLY BITHAS BE RODCTORE: A TOLED DOLUME ADчерь, дай въ приданос.» А санъ пошелъ не нарю въ палату, и учалъ съ нимъ питія пити. и веселитися: и какъ будутъ оба на восоліо. в Ерусловъ вставъ изъза стола, образу Божію поклондотна. и нарю быть челонъ, и съ жоною простился: и свлъ на свой добрый вонь, и побхаль въ девнчью царству, въ солвышному граду, видети прокрасную царовну Панарію. И бхалъ Еруслонъ полгода времяни, и добхалъ до двячыя парства, до солнышнаго града, и вызхаль во градъ, слёзъ своего добраго коня, и ношель къ царевнѣ въ полату. И узрѣла царевна такова вонна, в возрадовалась, н учала сиу бити челомъ: »Государь Еруслонъ Лазаровнуъ! Владъй ты новиъ парствоиъ и людин; и вся казна, и добрые люди, и кони, и и сама предъ тобою; а воннскихъ людей у меня 7(000), в червыхъ людей 300,000: владъй.« Ерусловъ Лазаревнуь смотрячи на врасоту ся, съ уножь сившался, и забыль свой первой бракь; и взяль ся за руку за правую, в прловаль ол во уста сахарыме, в прижи-NALL OF EL CODARY DETUBONY. I HABBALL OF MEHOID, & ова его мужемъ вазваля; в учаля собъ жить, а царь-

намятники старинной русской литературы.

ствоиъ владъти. А Пастасія Вареоломфенна безъ него родила сына, и нарече во святомъ кренцения има ему Иванъ, а прозвище Еруслонъ Еруслоновичь: глаза у вего дакъ питы чаши, а лицемъ румянъ, а собою рость. И живсть Пастасія Варюоломбевна безь Ерус-JORA BATS JETS. HO BCA 188 JUNE CBOC VALIBACTS C.ICзани, ждучи своего мужа Еруслона Лазаревича; и какъ булоть Еруслонь Еруслововнуь пата лать на шестокь. H YSAIS YOINTS BO ABOD'S R'S ABAYIIKY CROCHY HADIO Вареолонбю, и учаль шутить шутки съ кнажененкине датия в боярскине, в съ гостивыие: кого хватитъ За руку - у того рука врочь, кого зватить за голову – в голова врочь; в ту граждана не залюбили. Врусловъ Еруслоновачь узвалъ, что его граждана ве возлюбили, в вришель въ натори своей Настасий Варсолоністи и учаль городить: »Государыни, матушка Настастая Вареолонтерна! Кулы вотлаль государь ной батюшко?с И зговорить Настасъя: »Датятко ное индов. Врусловъ Еруслоновичь! потхалъ твой батюшко къ дввичью нарыству, къ солнышному граду.« Еруслонъ стальть своего добраго коня и повхаль отпа своего искать. И какъ будотъ Еруслонъ Еруслоновичь полъ парствоиз дванчьних, и скрычнать гронко голосонъ: и отець его Еру(словь) съ постеля спрянуль, я зговореть: »Милая ноя Понарія паревна! Не бываля ли ETO BOOKS COLO BOL'S CHN'S RADCTBON'S, H HC CRATMBALCA ли кто къ тебъ?» II городить ему Панарія падерна: эГосударь Ерусловъ Дазаровичь! Не бывалъ вихто врежь тебя.« II сговорить Еруслонь: «Слышу язь, что есть подъ нониъ царствоиъ богатырь; в я повду, убыр его.с II вытала Еруслова ва чистое поле. Кака сътяжаютца дла сплими богатыри - Еруслонъ Лазаровичь ударных сына своего противу сердна ретивато, в нало его взъ съдла вояъ не вышыбъ; и Еруслонъ Еруслоновны удариль отца своего противь серина ретвато в ухватиль Ерусловь Еруслововачь колье рувою правою у отца своего, и возсілль на рукт перстепъ, а въ перстин канень самоцийтной. И увидалъ Ерусловъ Лазаревичь у сына своего алатъ порстень, а

336

<mark>ا`ا</mark>

въ перстии (качець) самоцвѣтной, и учалъ спрати-BATS CLINA CROCCO: "ILE ASTHING MOJOJOE. H OTKVAY \$3лишь, и какова отца сынь, и какъ тобя зовуть во инсия?« II эговорить сынь его: »Государь храбрый вониз! Язъ вду отъ града Дербін, отъ царя Вареолоибя, а отепъ у нова быль Ерусловъ Лазаревичь, а иати Настасія Вареолонбовна, а отца своего въ лице He BHAID: A NOTSALS OTS MATCHE CROCK FULSTS ISвичью царству.« II Еруслонъ Лазаревичь бралъ есо 32 DYRY 38 HD2BY10, B HEJOBAJE OFO BO YCTA CALADныя, а вазываль его сыновъ; в саделесь онв на свов добрыя кони, и повхали во Дербію граду, въ Вареолонбеву царству, в (у)чалъ Ерусловъ сыва своего спращивать о отих своемъ наръ Вареоломъх о адравія. в о натеря его, а объ своей жень, и о царствь, и о JIOITIT: BO NDRIAMBRATE JR. 170 6035 NORS ROAD RAше нарство, и не нобиваль ли ито людей въ нарсти: HAMEN'S? A OM CHY MAN'S KOOPS HODOTEBO (?) KOOPE. H говорить ему сынь его Еруслонь Еруслоновичь: »Государь ной батюшко, Ерусловъ Лазаровичы! Дъдушко при староств не ножеть, а нати ноя въ печалъхъ велико. что тебя въ себѣ дождатися не ножетъ; а подъ парствоиъ нашниъ ве бывалъ впато.« И владъ, владъ Ерусловъ полгода времяни, и прівхалъ подъ царство Лорбію-градъ, ажво во градъ плачь и сътованіе великое: вреставися у вихъ парь Вареолонфй. И вътхали они во градъ Дербію; граждани того града ихъ онознали, что вдеть Еруслонъ в (съ) сыпонъ своинъ Еруслоновъ Еруслоновиченъ, в людіе Дербія града иоклонились: эМноголётное здравіс государю Еруслону Лазаревичю и (съ) сыноиъ своинъ Ерусловоиъ Еруслоновиченъ! Здравствуй, Государь на Дербі(в) приняль (прини?) вънецъ парскій, в поронру парскую, в градъ Лербін, и орду сію, и мы о теб'я станенъ радоватись, а царя Варео(лонба) поменати.« И выбхалъ Еруслонъ на дворъ свой. и выскочила противо его стручати прекрасная царевна Пастасія Вареоломбезна, и низко мужу своему поклоняетца Еруслону Лазаревичю, в говорить таково слово: «Солнце ное равитцкое! Откуду

ť

СКАЗКА О ЕРУСЛОНЪ ЛАЗАРЕВИЧЬ.

взопило и неня обогрѣло? Отколѣ на свѣтъ освѣтилъ. хорочы царскія, и всѣ киязи. и боляра, в гости и отколя зоря возсіяла?« П обняла его, и взяла за руку, и цѣловала его во уста сахарныя, и прижихала его къ своему сердцу ротивому, и повела его въ Анинь.

Digitized by Google

•

. . .

•

.

Digitized by Google

СКАЗКА

О ЦАРѢ ДАРІАНѢ.

ALLAN CRAFF O

Digitized by Google

СКАЗКА

О ЦАРЪ ДАРІАНЪ.

(Иза сбора, принада, О. П. Бисласси.)

нобъсть Алена () Шаръ Адриани. Этао полизно.

Во времена изкая ба изки царь Дариянъ дрекъни, 1 зазъ бо, царю, во Аснизать не бывалъ и мудрости ве і вёкогла же приіле спу во унъ отшествия разуна гордости ради, но дъяволю дъйству, назватися Богонъ. Сущинъ под нинъ эссну сигилиту свосну і повеля пропоявлата всяхъ, да прозовутъ ево Богонъ. Гражане же обща сму: эаше возмеши горниј Герусалихъ. натаже істивны Богъ, сотворавы небо і зенлю і яся яже на нихъ, тогда прозоветъ тя Богомъ весь миръ; аще ли ин. то не подобаеть ти зватися Богохъ: понеже бо есн царь земны і создание Божне; единъ Богъ сотворивы небо и землю, ты же ако і протчи челоизкъ....« Царь же простре свое безунно; превзыде на горшая, собразся в силе тяжней в шедъ поплани јерусалвиъ, и иногахъ плъпвиковъ приведе в землю свою; Вотонъ нака рече гражаномъ своимъ, с всликинъ прещенісить в яростию, да зовуть сво Богонъ: понсже плівниль есть Іерусадень, і вся водь рукою ноею; аще не зовете на Богонъ, да смерть предлежнтъ ванъ. Парена же ради прещения, гражане убояшася і прозваша ево Богонъ. Інвяше царь той у себя трехъ онлосооовъ, вельна пренудрыхъ, і учителя всёнъ сущинъ в земли-той. Призва же іхъ царь і рече імъ поединому; первому рече: »о, мудры онлософо! зовя ня Богомъ! Були ты повинуяся инв. ако Богу.« Рече сиу онлосооъ:

навыкохъ, но вплалъ ость ит Божественнаго висания, ако бози не сотворища небоси і земли, ногибнуть; Давядъ же рече в тридесять третьехъ псалъни: зочи Госполяя на праколныя. І уши ево в молитку іхъ; ляце же Госполие на твоплицая здое, еже нотребить от земли панать ихъ.« Тако же і ты, царю, не точню шарство, NO B SHEVMENTS B RENT; & BOSHECCHIH ING CROS AO REбесъ, потребится і панять твоя с шунонъ і до ада синдоть, с Слышарь же нарь то, і воругань бысть от него, и рече другому оплосооу: эпремудры оплосоос! буди ты ний присны друкъ(гъ), зови ид Богонъ, а ие таковъ яко же друкъ(гъ) твой норугася инв. І рече овлосооъ: азъ бо не вопреки тебя, парю, глаголю: аще зовешися Богонъ – отънди далече от своего царства на ивсто лусто, яко никому тя ведещу, и эрн we ace so usucrain chocara - Glarge we a 2406, i 203давай конуждо по дёлонъ его; яко Богъ на небеси инкниз же зидних есть, а яко же (въсть) дела, і словеса, и понышления, в никто же ножеть укрытися десинцы ево; ты же, царю, разунвя, яко же Давидъ рече: небо небеса Господеви, зению же дасть сыновонь человеческаяъ: ты же сынъ человъчь, а не Богъ: едниъ бо есть Богъ на пебеси и на земли.« Вильть же царь яки

ВАМЯТНИКИ СТАРИИНОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

воруганъ бысть і ет другова философа, наче перваго, рече же царь третьему философу: эо иремулры филосове і звіздоблюстителю! вбязь бо тя таковаго іваго HECTS HOCHVIDS, AND WE THE ONE GO CATS, ADV38 TRON. 315 налочини і лосалители; ты же не були таковъ: прозови ия Богонъ: вънъ бо яко нослушаетъ тя вся земля! эфилосоот же той на многъ часъ преклонивъ главу свою долу і слезы точяще от очню своею, яко быстрина, о погнбели парсав. І рече сих царь: эчто убо горце плачеши и TO TH COLL OF LA? O MYADE OU. IOCOOC! 235 TH HOMOLY. 450 вать есть Богъ!« Рече ему онлосооть: эправо ти глаголю, варю! виань корабль полонь со нивинень разбиваеть (сиъ) волнами при край моря і не имаяъ помагающаго на.« Рече же ену царь: эпошлю нвожестьтво народа, і свасень будеть корабль твой, і но будеть тебя печаля, токно зовя ня Богонъ.« Философъ же рече ему: маще да еси ты Богъ, почто люденъ труды дѣещи, но вошля вытрътназ – да послушаетъ та норе, і спасенъ будеть корабль ной. »Видеть же царь, яко воругань бысть от восл'блияго, ваче ворвыхъ, і отъндо илачеся

и рыдая w неразуми своемъ. Видъящи же ево нарина в вслицей почали і глагола ому ласкателными словесы. яко же льно есть жевань, і дече ему: »Господяне мой нарю! Что ти есть была, да тако рыдаснии?« Овъ же рече еі все бывшее поряду, яко же поругашася ему оплософи. Она же дече ему: эне поругашася тебъ, но нетину глаголаша: аще ли хощеши назватися Богомъ. отлай чюжее: Богъ бо чюжего не требуетъ: Госполвя бо земля в ковны ед.с. Парь же рече сй: эазъ не вибю HENTO RE NORATO: BCE OO NOE ECTS BO MADCTER ROCHS.C Параца же рече ему: эотдай душу свою Господу Богу. сже ти даль небесны нарь і тогла зовися Богохь.« Онь же рече еі: »да како могу зватися Богомъ, уже ин нертву сущу?« она же речо ему: »Богъ бо есть безсмерътенъ: ты же аще не владъещи своею душею, да како чюжний душахи владати імаши? По царь еся, а не Богъ. і всуе изтепнися!« Слышарь же парь от парины такая слойеса і приде в чюръство, яко че і перибе былъ. Богу нашему слава имий и присно, і во віки віковъ SMBHL

ПОВФСТР

о длитрии кіевскомъ купцъ

И ЕГО СЫНВ.

arbaraon

O AMATPHE RESCROMES WARES

appeo ory i

•

· Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

о линтрів кієвскомъ бушив и его сынь.

слово о лимитерь вуппъ, зовомомх по рввах басарьгк, визвазнинт, в о мулромх в о балго-РАЗХАНОЛІХ СЫНЕ ВГО ОТРОЧАТИ ЛОЕРОМУЛРОМІХ СЛІЫСЛЕ. БЛАГСЛОВИ ОТЧЯ.

Punam. Muscu A. 578.)

во" граду Кіску, инсвень зовонь Динитри Басарга. Ену же вкогда вредучеся отныте оть слачнаго Параграда, и бысть съ нимъ рабонъ тридосять, и взя съ собою еденочадато сына свосто, возрастоиъ седин латъ. Плозущу же ену по норю, и зножну восташа вътри вслины и понесоща корабль по норю, в отбища вся пра-RICHIE KODAGEJHAR. N' ROMANICCE KODAGIE NA NODE 30 дися в 30 нощей. Купсиз же Динитрей, воздивь руци на небо и нача нолитися Богу, испусти слезныя по-TOKE BORAIN & C'ATEMON'S CROEN'S, & CO OTDOKE CROния, и виссану узръща издалоча градъ воликъ. И возparobaca avucura daloctilo bellakolo, a oddatalila konadla RO FDAAY TONY. & ODECTAMA RO ODECT BDECTABILITA FDAL-CRAFO, H BUABUR Y EDECTANHINA TORO TORCTA' H'TORAGсять кораблей стояще, в удаващася. Динатрій жо кувёць роче: »Что сія корабли, безчисловно иного стояще? Мию, яко венля богата стояща (?) ость в купцы въ неиз торгуютъ.« И сниде съ корабля купопъ Линитрой, в'понде во градъ, в стрётоша его граждано в рекоша ему: »Откуда еси, купче, приде? кося еси въры?« И купець тако рече: »Азъ есин, господино, изъ рускія стравы, вёрую во единаго Бога Отца в Сына, и Святаго Духас. И рокоша ону граждано: эбрате купче! объдати ко нив, а дары у тебя пріниу.« И но врече-

Бысть выкто кунсць богать звло- нь руской земля еся вары съ ваня рускія: толко за ваше согозшоню нослаль нань Богь царя законопреступника сланискія въры, в тохить нась: хощоть привлени къ своей вбрв. Видиши ли, купче, приходять куппы со всёхъ стравъ, хотящо торговати на сенъ нарстив, н царь ниъ велить три загадки отгадать, и не ногущниъ TENS 2212408% BHEONY OTTALATE, & CO BIS HORDOLEYH ES своей въръ. и сихъ рали словесъ 300 и 30 кораблей: и тв купцы сидать въ темница, и запоквдывають царь: но велить хлеба почи на торгъ, дабы гладонъ изнорли.« Купонъ же Динитри, слышавъ тако отъ гражданъ, и возвратися скоро на корабль свой, хотящо отилыти отъ града; в приде на корабль свой, ано стоять на корабля стражи паревы, заноже законъ таковъ паровъ: каковъ придетъ корабль, и парь повелитъ страженъ свониъ стреши корабль, дабы но ушелъ прочь. Купецъ же Динитри взя дары велинія и нонде ко царю; а парю тому иня Песневиъ Гордзевичь. И приде купоцъ Анинтри, и ста продъ царонъ; и рочо купоцъ ко нарю: эгосударь нарь Исспоянъ Гордовнчы! кунчинко пришло изъ рускія страны, чтобы ты государь дары приналь, а торговати велблъ во своенъ нарстив всякниъ товаронъ « И роче царь купцу: »Буди, купче,

Digitfized by ${\it GOO}$

намятники старинной русской литературы.

ви жъ кунецъ прімде об'ядати ко царю, и якоже пообще у царя, и рече царь купцу: эКупче, кося еси въры?« И купецъ рече ко царю: зазъ еснь, царю, въры рускія, върую во едиваго Бога Отца, и Сына, и Святаго Ауха.« И дече парь кунну: зазъ чаяль, кунче. едниоя еси со иною въры и единого Бога Аполова, и STE TEGE. EVENO, XOTEJE OGJACTE LATE, N TODIOBATH BC-ЛЕЛЬ ВО СВОЕНЪ ПАРСТИВ ВСАКНИЪ ТОВАРОНЪ. Е СЪ ПРО-DOLUMER OTHVCTUTE TE XOTËL'S DO TBOIO BENJIO: & HAHEче сказываеть про себя - не моей еси въры, но рускія; вына жъ ведоно ти буди, кушче: отгадай ни, купче, загадку, что язъ тебъ загону; аще ли ту отгадаешь, в язъ тебъ другую загову; аще ли другую отгадаещь, в взъ тебъ третьюю загону; еще ли третьюю отгадаems, a app teds beat toprobath bo choen's gapetbe эсякинъ товаронъ, в съ дары, в съ проводания отпустити тя визиъ во твою землю. Аще ли не отгадаещь ви единыя загадки, в ты паки вребывай из ноей въръ. E 235 TOO'S BOGARN'S BEAREVID VECTS. H TODEOBATH BEARD BCARBAS TOBODONS. E CS JODN E CS EDOBOJENEE OTEVстити та нианъ въ твою землю. Аще ли загадовъ ноихъ не отгадаешь, и въ въръ носй не пребываешь, ведоно жъ ти буда, купчо, то повелю главу твою неченъ усъкнути, а товаръ твой волю въ казну къ се-65 взяти.« Купецъ же Динитрей старь на долгь часъ. вочно лицекъ на землю, не нива что парю отвъщатв; и рече кунецъ: эяко годе, царю, твоей державй, тако и будетъ. Дай ин, царю, сроку на три дин номыслити: из четвертый день прівлу из тебя да отгалаю загадку твою.« И царь ему даде сроку на тря дин. II приле купецъ Динитрей на корабль свой плачющи и рыдающи, чая отъ царя сисрти; а сынъ его играетъ на корабли. на древци издяще, рукою за конецъ держить, а другою плеткою побиваеть, творащеся яко на вона скакаше, якожъ датенъ подобаетъ тако игры творити. И вида отца своего плачюща вслив в извемогающа, и абіе дітище отложи вгру свою, и скоро притекъ ко отцу своену; в рече датище отцу своену: »"Іто та вижу, отче, нечална велии и изнемогающа? кое зло

прилучися на семъ царстви на тя?« И роче отецъ въ сыну своему: »Чадо ное положянное! играеши податски. а отцовы нечаля не ведаены! Пе вёси ли, чало ное, что ин парь отвёща скертный чась, а отвёту не нианъ. ве выхъ какъ пособяти.« И роче дътище отщу своему: »Отче! скажи ин, что ти царь изибщалъ и какую ричь. и язъ поногу тя.« И рече отещъ бъ сыну своену, воздохнувъ изъ глубным сердца своего: »Тебѣ ли воночи nate, othy chocky, a the mlato othoga? Ast a cholment нужъ, снысла не знаю, что царю отвъщати; а ты ли хощеши что симслити?« И рече дутище отцу своему: обтчо, скажи ин, что тебь парь извечаль, какую рачь повіздль тебі, в азъ поногу ти. Відоно жь ти буди. отче: конь на рати нознавается, а инлый другъ у бъды. Отче! скажи ин, что теб'я царь изв'ящалъ? П рече скажи ин, иладону ртрочати; аще ли пе скажень инъ, то санъ отъ наря смерть примещь, а меня ногубящи. Слышавъ же отецъ отъ сына своего такую нудрую рэчь: CO. CHINY. TO BEGALL & DELIABIO BRAND: BADE HIT BOLTAT V COOR THE BEFEARE OTFERETE TE CHI'S DARE THOU'S BEFEARES 300 и 80 кунцевъ въ темцяхъ терцятъ ваготу и скорбь, в жажду, висан ради Христова, и заповёдываетъ царь: но релять хлёба нече на торгь, дабы гладонъ нзмерли; азъ же страха ради парева взелъ на три дни строку, а въ четвертый день защеть царь главу ною меченъ усъкнути, а товаръ ной на себя ваяти.« И рече сынь отну своему: эпрости на, отче, прель собою глаголати, безунныхъ людей рыданіе твое, хощеши одвиз почаль свою утанти, а ний, иладону своену отрочати и возлюбленному сыму своему, не вов'ядены! Азъ, отче ной, поногу ти, возверзи на Господа печаль свою, в той та препитаетъ; нолиса Богу; взъ загадки отгадаю за тяс. И взявъ нгру свою, и вачатъ нграти; OTOUS WE OTS CHER CROEFO MALY YTEXY EDIENS, # DOGO въ себѣ: жынъ невя тѣшитъ, а что ему сверта нладону отрочати?« И плакася всю ту три дин, и уже свитающу четвертому двю, и призвань купець сыва своего, и рече къ нему: »Се, сыне, тотъ день пришелъ, косто есни просных у царя; что мих велишь предъ ца-

348

Digitized by GOOSIC

ПОВЪСТЬ О ДМИТРИИ КІЕВСКОМЪ КУПЦЪ И ЕГО СЫПЪ.

ренъ глаголати?с II рече сынъ отщу своему: эПонденъ, отче, предъ царя и возненъ съ собою единого раба; воля Госполия да будеть, якожъ сму годо бысть, тако и будетъ! Буди имя Господне благословено отнынт и до вбиа!с Отепъ же дивися разухному отвѣту сына своего в понытыеще себь: »Госполя! что се будетъ?« И вовде купецъ Динитрій ко царю съ сынонъ своинъ и съ рабонъ, и ста предъ царенъ. П рече царь купцу: же, купче, тотъ день, коего еси просилъ; отгадывай загадки нон!« И рече сынъ купцовъ: »Дай ин, царю, всяять; азъ загадку отгадаю.« И рече царь датащу: »Не полобаеть тоб'я отгалывати; азъ купцу тому загадываю.« И роче датище: эАзъ сего купца сынъ есин вревознобленный, азъ за отца своего загадки отгадываю.« Царь на нальных чашу влату ноду и дасть датищу, Азтяще жъ дасть отщу своену; отецъ же, вснивъ, лотя чашу отдати царю. И рече датище отцу своему: эне отдарай, отче, чаши, но скрый ю въ пъдра своя, занежъ царево даяніе не отходить вспять.« Отець же nocavina china caoero, capilipa vainy sa stalpa caos. Царь же налы другую чашу влатую в дасть датищу. Датаще жъ, всимать чашу такожъ и сколить въ нада своя, такожъ и рабу повель скрыти. И рече царь: этебь глаголю, датище, загадку ною: иного ли тово или нало отъ востоку и до западу, скажи ни?« И глагола датище: эзагадку твою отгадаю: тово, царю, на нало, ни иного лень съ пощію: сонце прондеть въ кругъ небесный н отъ востоку и до заваду единымъ днемъ, а нощію едевою совпе проидеть оть сверя до юга; то тебя, царю, ноя отгодка.« Удизняеся царь разумному отвёту его, что ену добре отв'язаль, разунь отв'языь; и царь, нальявь чашу влату неду, в дасть купцу в сыву его, такожъ и рабу. Датище жъ повела и та чаши скрыти эъ нидра своя, и рече: эцарево далніе во ходить вспять.« И рече царь двтящу: эдругую ин загадку во утрешній лонь отгадай, а выей повеселинся. Почестивь же нарь купца и сына его, и рабо, и отпусти ихъ. На утрій день пореля царь собрати впаты, и тироны, и князи, и бояре, и граждане на предизнов чудо, что седин лётъ

латине наревы загадки отгадываеть. Царь же, съдя за столонъ среди двора своего не престолѣ царсконъ, н прівле купець съ сыновь и съ рабояв, в ставше предъ наремъ, и поклонистася всё три равно до земли. И рече имъ царь: экладый отрокъ, а разумонъ старъ и симсленъ! отгони ин сего дни другую загадку: что дисиъ досятая часть въ кіру убываетъ, а ноцію досятая часть въ ніръ прибываєть?« И рече дітище ко царю: эгосударь царь! владых в отроковъ твов загадки, а сихъ ради словесь твоихъ 300 и 30 кунцовъ съдять въ темвнив у тебя! То царю дненъ десятая часть сонценъ воды усыхаеть наъ норя, наъ рэкъ, наъ сверъ, а нощію десятая часть въ ніръ прибывають, ино та часть воды исполняется, занеже сонцу зашедшу и не сілющу; то теб'я царю ноя другая отгадка. эДивижеся царь тому разумному отвёту, что сму разумно отгадаль. И рече царь: эндады отрокъ, а разунонъ снысленъ! отгадай ин сего двя и третьюю загадку, чтобы ся язъ, поганой, не сибялся ванъ, христіянонъ.« И роче дітище во царю: же отгадаю, царю, потону что нало у тобя люлей. не ворель квиъ нив сказати: дай нив. царю, сроку на нять дней, а въ шестый день новели проновідником'я кликати по всім'я торгом'я, дабы шли на царовъ дворъ: впаты, и тировы, и князи, и бояря, и эсякіє люди нужи, и жовы, и дізвицы, а ванъ гражавоиъ добро будетъ.« И царь ему далъ сроку на нять лися и въ шестый день повол'я пропов'яликонъ кликати по всёмъ торгомъ, и синдося весь градъ на царевъ дворъ. Парь же, съда на престолъ свосиъ среди двора своего, держа въ рукъ своей жезлъ, в въ другой нечь. хотя главу отсёщи куппу, и сыну его, и рабу. И приде купецъ съ сыновъ своивъ п рабонъ на царевъ дворъ и сташа у престола царскаго, и ноклонистася царю всё три разно до земли. И рече царь: энладый отрокъ, а разуновъ свысленъ! отгадай ни сего дви тротьюю загадку, чтобы ся, поганый, не сизялся ванъ христіянонъ.« И рече дітище ко царю: эты, щарю, великъ есн, съдвши на престолъ своенъ высоцъ, а язъ есин отрокъ владъ, стою у престола твоего,

150

памятники старниной русской литературы.

в как тебя скажю. В ты нолышь не лослышаль. В ты. HADRO, CACALIN CO EDECTUAR CROOFO, LA DYCTH NE, N 833 стану на простолѣ твоемъ, и дай ин одвание свое и MALLS. I MEYL CROWNS DVELUS. N 835 TCOB OTTALSD.C Шарь же, слышарь оть отрока, в ста во изступления уна своего. и оптиситии кости его. и соступи со простола своего. и нусти датище на престолъ, и дасть сму одвяніе свое нарожое съ себя. В ласть сим жезль в нечь своина рукана; а рече въ себв царь: язъ его твшу. a tre env cubers, manageny orporate? A se straets, яке Богь меть власть конуждо хощеть. И латищо вреглагола и бысть голка велика на двор'я тонъ, хотяна чоло вильти, что будеть. И рече латише ко нарю: PROBAL HOLVETH DO LOOT TON'S HEADON'S?« H BOBAL нарь волчати, и бысть типника велія. И возопникь отрокъ велекниъ гласонъ: энваты, и тироны, и кнези. в бовре, в эся людіе гражане, нужіе, я жены, я дізнцы! въ котораго Бога хощете въровати?« И возопиша SCE MOLIO CLEMENTE FLOORS: XOTERS SEDOBOTE DO CREтую Тровну: Отца и Сына, и святаго Духа; понози нанъі Автеше нь навлегь нечь свой и отстче глазу REDIO, I DOVO CHY: 300 TH MOR TOOTLAR OTTRAKE, BO сизяел, воганой, вакъ ховстіяновъ.« И бысть голка велия за дворё тонъ. И роче лётише: эпонелите нолчати народонъ.« И бысть тишина ведія и польчаніе велико во двор'я токъ. И рече д'ятище: энцаты, и таponti, a rease, a colapo, a ace atopie, avaie, a monti, a дванны! вого хощете, того себв и паренъ поставите.« И везонания эси людіе единьних гласонь, глаголюще: STH HAC'S HOGSBLA'S OT'S AVERBARD CORD MYRITCAR, TH Y нось п паронь буди.« П рече латише: эколя есте произволяля ния надъ собою парсиъ быти, но нашинъ проязволеність, во Божінкъ проимслокъ строевіскъ эсе эбыстся; аще Богъ по насъ, вто на ны? в десница твоя,: Господи, прославися въ крвности, досная ти рука сопруши, Господи, враги; аще сего гонителя во сену владому отрочати съгонити, то како мочно зръти на таковое величество и горъдость, аще бы сего Госводь не предаль ини? - Царь бо инсичения есть и все

царство нокоренно ему есть. Пынё жь Господа но. даль его въ руп'я наши, возволичнить Господа и прославних вилосордіо его, давшаго нахъ побялу на враги наша, избазнять есть Господь отца ноего и нене. единочадаго сына и роздюблениаго отну моену, и рабъ VAILENS OTS ANOTATO CORO EVERTELE E FODRIE CHEDTE. васъ инлостію своою Господь постти, не отгорть сущія вёры христіянскія, по всёхь нахъ подобаєть славити святую Тровцу, Отца, и Сына, и Святаго Духас. H BOSKARKEVINA DCH CAMBINE'S FLACORS. H CS BOARKON радостію; а виній отъ радости слезы испустища вели-EIE: DO READOO LIGAL SHELLER OLDSOLLER OLDSOLLER OC SEIE вовый, царю Борзоныслу!« И дивишася вся великой его нудрости и иладости. И рече новый царь Борзоснысль: MININTO DATDIADIAC. ORE ET ONY DEMA: »FOCYADE BAILS. ROBNA HADIO! RATDIADX'S BAIL'S & VARTELS FOREN'S GUELL злынъ вашниъ нучителенъ, богоотступнивонъ парени. въ заточения.« И повеля парь вскоря изъ заточения natplapxa BURYCTETE, La GLAROCLOBUTCE OTS BORO HADство и иріннеть свой престоль, якожъ и первіє, и navners more viere sakony Boxini i no sanorsteins Божіниъ ходити. И бысть радость велія во царстив тояъ, и давншася вси разуму и словеси его. Они же C'S DEROCTIO, SHARE, E GORDO, E BOODDAM, BOCLEME BHO-Necteo Boclaunikost: a salickama Bathlanta: 55 Sakitosenin, a crazama aco no pary natpiapxy, are cortaшася во парствія точъ, и какъ но ного послаль новый парь Борзоснысль. Патріархъ же, слышаря то, прослезися, и руде воздевь на небо, и рече: зо вла-AMEO. 9TO DO328N'S MELOCODAIRO TROCHY. HEO BAN'S' A2роваль еся, въ последния лёта ваша? не предаль еся насъ въ рупѣ боззаконному парю. и избавиль еси парство и люди отъ горкаго сего нучителя!с И поиле патріархъ съ радостію великою съ пославными во парству, в возвёстиша царовя приходъ патріаршій. Царь жо повол'я эсему парству стратяти патріарха съ воликою честію, со кресты в со иковани, в со свящевники, и клиросы, и со впаты, и съ тяроны, и съ князи, и съ бояры, нужи в жены, стари и велецы, и

Digitized by GO

повъсть о динтръ кіевскомъ кунісь и его сынь

вся стратоша натріарха. и не обрасти такова человака, еже но влачющася. но вси влачющеся отъ радости волника. Патріархъ же поклонися вовону царю Борзооныслу: этеб'я вовел'я Госноль царствовати.« II поклочися вредъ никъ, и весь градъ слозани исполнися отъ всликія радости: экного лётъ государю нашену ворону нарю Борзосныслу! Тебя послалъ Господь взбарите васъ и градъ вашъ отъ горкаго сего мучителя!« И дванся патріархъ возрасту в симслу его, и винде ватріархъ въ церковь, и сотвори политву, якоже подобаеть патріархонь, в поставв ва вень рогь насла дровянного, и возгнив на неиъ рогъ, и благослови его ватріархъ на нарство. И людіе вси возкликнуша, отъ нала и до волика: эмного лётъ государю нашену, новону царю, Богонъ вънчавному, Борзосныслу Динитрісвачю! Царь же сотвора въ тотъ день инршество веліе, в возва натріарха. в все вножество людей, ноаты, в тировы, и князи, и боляра. И повель царь привести парину прежилго наря, п рече ей царь: эесть ли у тебя сыну, или дочь?« И роче царица: энисть у исия сына, лише, о дарю, дочь осни лать, кресна и мудра нелия.« Ц рече сй царь: эвъ котораго Бога хощоте въровати?с Ц роче сму царица: эдай ми,: царю, на селиь двей сроку, во осный же день врівду въ тебѣ в скажю тебъ Царь не дадо ой на седнь дися сроку. И прінде во осный день царица и со дщерно своею. И рече царица: эхощу вёровати Богу твоему.«. Царь же повелѣ патріарху крестити царицу и со дщерію ся. Н аскоръ вънчася царь съ тою двенцою, и бысть радость начь во дарствія, томъ велія; в повеля царь привестя купцовъ тълъ язъ тененцъ. И приведенымъ же имъ бывшань прель паря. и зря ва нихь парь, и уливися: GUILA VOO JULIA EX'S ARE SCHIE, TEJO RO EX'S BOHINO въ востенъ влъ, власы вхъ обростоша, до рану брады ихъ, яко стрёлы по порсенъ лежаща, отъ гладу в отъ ваготы, и ризы ихъ распадошася. И восплакася царь, на нихъ смотрячи, в учреди ихъ царь у себя по 3 LHE. E DARLAD'S HN'S BUTHIA BY'S, H OTHVCTH HY'S KORLO во свою страну съ инроиз. Купцы же пондоша кождо

во свои страны, славяще Бога и его пречистую Богонатерь в поляще Бога за царя Добросчысла Дчитресвича. Повела же царь отъ темницъ занки спять отъ всяхъ. а стапшая въ тохнищалъ и въ заточенилъ. В во узахъ желъзныхъ, новель царь всъхъ свободити в ивлостину инъ далъ доволну, в свободи всъхъ. II печо царь отцу своеку Днивтрію: эотче кой нилый! избавиль насъ Богъ и пречистая его Богохати отъ напрасныя сперти; возпріямень, отчо пой, униленіе я слезы о избавленій душъ нашихъ въ день страшнаго судница Христова, яко да избавить насъ Господь геоны огненыя, в возпрівив во царствіи носиъ боярство, в поболя доволно о инръ всего ира. и о благогостояния святыхъ Божінхъ церквей, чтобы нанъ Господь почате свяще подета на вси вичними и невичними враги наша супротниныя, и возвысниь бы Господь десницу вашу надъ бусорнавы.« И разославъ парь гонцы во всё окрестныя царства съ листы, чтобы въ его нарство со всёхъ странъ и изо всёхъ государстиъ тали кунцы на караблохъ со всякнии товары да торгують въ его царствъ безо всякія пакостя и ирекословія всякния свония товары. И отнусти отца своего во свою зению, и розсказавъ жоиз своей и сродниконъ о взбавленін смерти своей и сына своего, в вся бывшая по ряду, и какъ сынъ ихъ Добросныелъ Динтріевнуъ царство празнуъ. Мати жъ его, слышавъ сія, панолинся ралостію великою, и собра весь родъ свой, и поиде во царство сыпа своего Доброснысла Линитрістича, славящи Бога и пречистую его Богонатерь. И приде отецъ царевъ Доброснысловъ Димитрій Басарга въ царство сыва своего, и ста на пристанищъ порстенъ; в гражане сказаша царю Добросныслу, что приде отепъ его, и мати, и сродники во граду, и ста на пристанных морстокъ. Царь же обрадовася отпову приходу, и натори своей, и сродникомъ, и учини ниъ стричю съ великою честію; санъ же царь Доброснысль встръте отца своего и натерь, и сродникъ, у полать свояхъ во двор'я царскояъ, в бысть радость велія в бравъ честенъ. И начаша же купцы иногія во царство

351

Digitized by GOOSIC

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

суть учинищася во цанстви его доволно, и обогать же царства его 67 льть и 5 изсяць. И во ирестапарство его вслия иногими узорочья в дорогими, и влений свооих приказа царство свое правитя брату латонъ, и сребронъ. и женъчюгонъ, и каненісиъ ино- своену Кирьяку Динитрісвичю, а старъйшинство идигонтинных доволно. II нача парь Добросныслъ цар- | каза дядъ своену Василью Кудрявону. Слава своршиство свое правити во благоденствін, и въ тишинѣ, п телю Богу. Анниь.

его приходити на кораблехъ со иногнии товары, и вся во всякоиъ исправлении, бозо всякаго нятежа; бысть

варіантъ второй.

СЛОВО О АНАНТРИ ВУЩТЕ ГРАЛА ВИВЕЛ. ПРОЗЕЛЬНВАИ БАСЛРГА И О МУДРЫХХ СЛОБЕСВХХ СЫНА ВГО.

(Munepom, Hydaws. Budaiom. A? (179.)

в рускої зенли в града Кнега. Пакогда прилучися ену гда заповадате нанъ не веляте нанъ хлабовъ на торгь отнанти от славнаго града Киева и взявъ с собою GARNIERO VALE, CLIER CROCEO, BOSDECTON'S COLER JETS; R влывущу ему во норю, и воста бура велия, і вітерь велить, и волнения, і абне ношашеся корабль но морю на велнахъ тридосятъ двей. Кунецъ же Динтрей узръ налаліча градъ и возрадовася радостию великою, ебративне воребль ко граду току, пристахоиъ и зидехонъ у града того 300 кораблеј влавающе в пристаница. Удивися Динтреі купецъ в рече: эчто сні корабли безчя-CLOUBO MEORO CTORMA? MERO, AND BENAR GORATA OCTA M кунцы в неиз кного торгують здя.« Сниде с корабля кунецъ Линтреі в ноіде под градъ, в срътоша его гра-HAR'S & BOHDOMAXY CO: NOT KOCH CCH CTDANH & KOCI SCHARTE OR'S NO CRASACE RES: SAS'S OCHE OT DYCKUS зенли і візрую во Отца в Сына, в Святаго Духа.« И рекоша ему гражань: "Брате кувецъ! Единые еси въры с вани руския земли; толко за наше согрѣшение вослаль вахъ Богъ царя законопреступника и отстунивка от Бога еллинския въры, і томитъ васъ, дотя призести к своеі вбро; ны жъ, по ногущо терьпёти баль тахъ, новолско пожрохомъ идоломъ, видехомъ се-

Бысть изкий кунець инспекь Динитрей богать жизя | овогда силою привожаще насъ во своинъ идолонъ, ово-HEMIE E LIAAON'S HODELT'S BAC'S LAR CHOCK STON. CO BRANни, купче, в пристанищи сень триста кораблей стоящо, кущи же со всехъ странъ прихождаху к сему граду в вриходяще к царю З дары, дотяще торговати въ ево парству; царь же дары от нихъ присилетъ в по-BOLOBAOTS HAS THE BARAKE OTFALLBATH CROR; & BCO TO приводащо и своеј върс. Они же не ногуще отгадата загадки; царь же глаголаше к нимъ: эуже вы загадокъ новхъ не отганете и зы пребываіте и носі въре — пожрите идоложъ.« Купцы же не хотяще того сотворити, и того ради в теминицы посажены быле, терпяще эся-EVIO HYRLY I FLAID. I BAFOTY. I CRODÓL, ENGRI DALI Хонстона, и заповедываеть парь не велить слуба неше ва 3 года, дабы ове гладомъ воворля.« Се слышавъ купецъ Анитреі от гражанъ тъхъ. педоунъвашеся, что творити. Вскоро возвратися на свој корабль и хотя отнымти, и вреще на корабль, ажно стоять у корабля 3 стража царовы, дабы не отшель. И кунець Анитроі взяль дары велекня, приіле ко парю и паль пред парсиъ в рече: царю государю Носневнъ Гордясвичъ! купаншко, государю, пришолъ из руские всибе в велякихъ нуждалъ всегда боярахи мучащо насъ: ди не страны бьетъ тебъ челомъ, чтобъ ты, государь

Digitized by Google

DOBACTE O AMITTINI – RIEBCROME RETINITE IL EFO CENTE

дары приняль, а торговати бъ вельль во своемъ царстик всакних товаронъ.« Царь же глагола ему: »Були. купче, у неня объдать, а дары у тебя приму.« Куsens we upside officials a napio, i no office flatola парь кунцу: жушчо, которыя еся въры?« Купецъ же слатода нарю: эАзъ върую во святую Тронцу. Отца в Сыва в святаго Духа.« П глагола сму царь: эАзъ MALES. EVENE, OGUIAR V BAC'S BEDA C TOGOLO, & THI CKAанваешся не вашее вбры, во руския; а язъ хотелъ тебя лати область в парствий своемъ торговати всякимъ товаромъ. Да с великний дары і с проводники дотвль та отпустить и твою землю. Нына же вадоно ти буде, кунчи, отгадай ин три загадки, что азъ теби загадаю; ато ди отганешъ, п азъ тебъ ведю торговати в своемъ парствё всякниъ товаромъ в 2 лары я с проводники отпущу та в свою землю, аще ля не отгалаеть ви елицые загадки і вь віре мосі не пре-GVACHIN. BEADNO WE GVAN TEGE, EVENE, BEAD TA CHEDTH вредати, а товары твои взяты будуть в ною царскую вазву.« Сво слышавь от царя велин убоявся і ста на долгъ часъ уныръ, глару свою і очи поникъ на землю, в плачася велия горко, ведоунтвашеся: како отвещати дарю твоеї лержаві: такъ и глагола: »Государь нарь Несибанъ Гордбевичь! Яко годе сроку на три AND DONIJCANTE DE CUÉMIE NENS CRODOÌ CNEDTE DOLATH четвортыі день приіду к теб'я, и загадки твое отгадаю.« И нарь дало ону на 3 дни сроку. Прина жъ кунсиъ на корабль свої велин плачася, горко рыдая, понышляюще себ'я свою сперть от царя, і вид'я сына сво его 7 лътъ суща вграюща ва корабли на древце съляще рукою за древцѣ держаще, а другою рукою плеткою нобяваще і таляще аки на конт скакаще якожъ детвиъ подобаетъ вгры творити. И увидо сынъ отща своего плачюща горко і рыдающа, і отрокъ вгру отложивъ, в скоро прятече во отцу своему и глагола ему: это тя, отче, вежно велия печалеа? изисногаеши ля, іле кая вная спона от царя учиннысь теб'я, скажи, отче, не утаї нене дітища своего.« И глагола отець сыну: »Чало ное иплое, яграешь по делки, а отцовы

псчали но ведаешь; не втен ли, чадо нос, что ни царь отвъщаль смертный чась, а ты меня силашиваеннь. а не ножешь нособити печали носі.« П глагола сму детницѣ отцу своему: »скажи ни, отче, свою нечаль и язъ воногу ти.« Отецъ же воздохнувъ из глубным серлия своего и покивавъ главою рече: »Тебъ ли по-NOR NUS. MJAJONY OTDOKY. COLNE JSTE CVIIIV? & XOписти мосі почали пособити и своршенъныя мужи симслу во звають.« І роче дотище ко отцу своему DOTHS. CRAMH NH. TTO TOO'S HADS FLAFOLIAL'S I KNO D'SHE: 835 BONORY TE: TOKNO B2 BORA VHOBABIO BOLLARAI: AMO JE ний не скажешь, санъ себя убійца будешь, і отъ наря смерть примень. в веня погубинь: не веся ля. отче: конь на рати нознавается, а въренъ другъ у бъды, нечале в напасти: помогу ти.« Слышавъ же отецъ у дётища своего премудрую рёчь в удивися свыслу его и глагола еку: »О чадо! Парь ни зелълъ 3 загадки отгалати. ний же немогущо сего сотворити, а срокъ данъ на 3 дин; то есть, чадо, почаль ноя и рыдание ное.с П гладода сывъ отну: эОтчо: прости ил. Господа ради, глагодати пред собою, а ты рыдание свое и печаль хощешь едних утолити, а мих не скажешь, а язъ номогу цечале твоеі: язъ нду к царю, и тв за-FALKE HADEBN 22 TA OTFALAIO, 2 TH. OT40, BE CROUGE B BE тужи; яждь, і пеі, і веселися, і нолися Богу; возлагаї на Бога.« И се изглатола сынъ отпу своему, іграще на корабли, якоже иладынъ дътенъ нодобаетъ играти. OTON'S MO OT CAODOCE ATTHING COOOFO NEAV YTEXY HDEіхаше, і паки стояяще и рылаше, не творяще тому быти такъ вкоже лътище изглагола ему. Якоже иројдоша 3 дин, уже свезающе чотвертому дин, в кој день к царю итти, и глагола отецъ сыну: «чадо! уже день присий, а вроия приіде; что, сыне, велишъ глаголяти?« И глагола дътище: эотче! поіденъ ко царю и вознонъ с собою слинато раба. С Они же приідоща ко парю і вписть в полату, в поклони (ша)ся царю, в сташа пред винъ. И глагола царь кунцу: эсе уже день присий, его же просваъ отгадати загадки. Глаголащо сынъ купцовъ ко царю: "Государь, царь Иссибнъ Гордбевичъ, дай инв ис-

Digitized by GOOGLE

памятники старинной русской литературы.

вити и язъ тебъ отгадаю загадки за того кунца.« Глаголание царь: экону язъ повелель, тоть и отгалывай.« Глагодащо сынъ купцовъ: зазъ сего купца сынъ есть, и пль за отна своего отгалаю загалки. С Парь же наливь чашу златую меду и дасть ните детищу отробъ же дасть отду испити. Отець же вышявь, хотя чашу OTATH NADIO: ABTUILE WE FARTAL OTILY CHOCKY: OTHE HE отдавај чаши сел, заложи ел в издра своя.« Царь же вторую чашу нализь нелу в ласть льтяних. Отрокъ же в рабу ласть вити: онь же вземь обв чаше и в иблоа своя вложи. Глаголаше парь: эотлаї ни чаши воје и глагола абтише. »Даное нарево всиять не возвращаются.« И глагода царь: »Тебѣ ли, чадо, загадки отгалыватя?« И доче отробъ: эцарю! азъ ставу твој загалки отгадывати.« II рече нарь отроку: эмвого лю того BLE MALO OT DUCTORS H JU 200248? CREWE ME.C II FLOсолаше датище: »Государь царь! то, что от востоба в AO 22/212 AOUL B BOULL, BECK KOVEL BEGECHAI CARBINAL дненъ и единою нощію едино сонце преідеть от сввора до юга: тотъ твоей загадкъ ной отвътъ.« Дивиже-CE HAPS DABYNHONY CTO OTBETY TOTO OTDOKA MJALA, "TO ево загадия разукно отвять даль. Парь жо наливь чашу третьюю, купоцъ жо испивъ с сыпонъ и положи where a mana coos. Hart we othery dese: potralai nu Аругую загадку во утриј день, а имић повеселинся.« И тако вочествовавше изъ царь купца і сына его і раба, и отвусти въз. Во утриј же день собращаси супаты и твровы, в стратилаты, і восводы, в князи, в болядя, і вся людні налиі і волицыі, і вся граждано, на преливное чюдо отроба сого видети: селии летъ суща загадкя отгадываеть царевы, якоже рузув гражданомь не вијститися на царевј дворе. Пријдо же благоразумный отрокъ со отцемъ своимъ и с рабомъ. Царь же свле съреди своего двора нарскаго на нарскояъ свосиъ престолъ; купецъ же с сыномъ своимъ н с рабомъ стаста пред наремъ и нокланистася вся равно до земли. И рече царь отроку: отгадай ми другую загадку: эчто лесятая часть из моря днемь убываеть, а пощию десятая часть по морю прибываеть с 1 дагние глагода

354

同人の時間目的

цею: «Государь царь! младыхъ отрокъ загадка твоя: то есть, царю, что десятая часть по морю днемъ убывасть на моля, і на рёкъ, і озеръ, на всякъ донь зосятая NACTE BOLM COUNTIENE BUCHLASTE, ACCETAN NACTE HOMIN воды изо дна моря прибываеть, занске солицу защелшу і не сушащу. То тебъ, государь, ноя отгадка. « Ан-BEWECH HADS TONY BEENVLEONY OTBETY, 4TO ENV DABYNно отгадалъ отрокъ. І глагола ему парь: эотгадаї ни третьюю загадку.« П рече детяще ко парю: эне отгадаю, царю, сегодин, потоку что кий у тебя не церед REN'S CRAZETH, JAI ME HADIO BA 3 JUH COOKY, & B TOTвортыі день ту твою загадку отгадаю, токио в тв 3 дни повели пропов'ядняком' вопити по всему граду, чтобы всё гражане, внаты, и тероям, и князи, и боляры U DEANORD. N DESENS JIOLS. NYKU U MCHU. H MALNI N волицыі, шли на царовъ дворъ, а всёхъ ванъ, гражане. добро будеть во въки.« И царь повель тако сотворити. провозбликомъ по эсему граду повелб вопити, и снидося вось градъ на паревъ дворъ, мужеский полъ и женскиї, налиї в велицыї, иладевцы свои на руках'з носяще, хотяще видети, что сне чюдо будеть. Призде же ко парю благоразумный отрокъ премудый со отнояъ своимъ в с рабомъ. Парь же съле на престолъ своенъ в царскої одежди, і вънець на главу свою положиха (ла) і жезла і скиность і нечь в рупа свосі держа, і глагола царь отроку: этеб'я, литя, глаголю, отгани ив саю загадку при эсвуз гражданскъ.« I глагола же отрокъ царю: эгосударь царь! язъ тебъ отгану сню загалку, токно ты, царю, всликъ силенъ силишъ на цосстол'я царскомъ высоца, азъ же, отрокъ владъ, стою ч твоего престола ниско: азъ тебъ сважно. и ты нолишъ: не дослышаль; и ты, царю, сступи с престола своего. да пусти ия; азъ стану на престолѣ твоемъ, в дај ниѣ одсяние свое, в жезль, і нечь своїми руками: азъ тебъ отгадаю загадку.« Царь же, слышавь от отрока мудрию речь, в ста во воступлений ума своего, сотворы тако, і сступи с престола своего, і пусти дітища на престоль свој, јдастъ сму одеяние свое с себя, и въвепъ з главы своеа, и жесль и мечь своими руками, и рекъ в

Digitized by Google

повъсть о дмитрии кнепскомъ купидъ и его сынъ.

ceft: 3435 ero temy, 4to eny esters, sydiony othoчати?« А не ведасть, яко Богь даеть власть, кому-" жло хощеть. И бысть голка велия от утеснения люмеі, и летище вовель всякь праждановь нолщати, в бисть тишина волия, і возопи отрокъ гласонъ вели-KAND: DEUATH, & TEICHH, & KHARA & BCB JIOANC FINA стві, і жоны в діти? хотито ли візровати во святую Тронцу, Отца, в Сына, в святаго Духа, в Господа Бога?« I гражаве жъ возопиша единынъ голосонъ: »Ради есвв въровата во святую Тронцу, Отца, і Сына, і Святаго Духа; номози панъ, государь, Господа ради.« I дотищо извлече исчъ, і отсечо царю главу. II рече детіше: эвоть тобъ, царю, воя тротьяя загадка! По сисіся ты накъ, поганоі. Православнымъ християновъ.« І гражано жъ, видевше чюдо велие, прославища Бога. И рече латише во народу. с велито нолчати. И замолша вси людие. И рече лётнщо: эквязи, и боларя, и тироны, і впаты, і вся людне градстві, ково вы себ'я государенъ нохощете ставити?« И возопиша вся людне CARHOLIACHO LIALOING E BCNV: MA HAC'S ESCABELS сого нучения лютаго я злого; ты нанъ і цэрь будн.« И рече дотище: эколи есте произволили инв пареиъ быти, Божнікъ то изволевискъ, а не вашинъ стояниенъ; ащо не Господь бы предалъ такова гонитоля злаго, то како нив, изладону отроку, и зрбти протниз такораго гонителя немочно и такинъ государьствонъ владоти. Вазволичниъ Господа і прославниъ его инлосердве, давшену намъ таковую благодать і поб'яду на врага вашего, ізбаввлъ Богъ отца ноего и неня от неповявныя смертв, і васъ своею жилостню Господь посотыз; по отбыйте вёры християнския!« Людво же возониша великних гласоих: эмнога луть государю вашену Борзосныслу Динтреовную с И роче отрокъ: эвзыщете патриарха вашего, гдо гонимъ бысть от поганаго сего мучения злаго.« Они же сму рекоша; эгосударь Борзосныслъ Диптреевнчь! патриархъ нашъ гонных бысть злыкъ гопителенъ и богоотступникомъ паремъ, сидитъ в заточений.« Царь же новолѣ его борзо из заточения взять: и князи в бояря, внаты, в

тироны взыскаща натоварха в заточений, і сказаma env sea Gusman uatonauxy. Ho coleaca a nanства токъ, какъ ихъ Богъ помиловалъ от поганые ивры и от законопроступника цари, и какъ на BCCO послаль Богь побъду. Патриархъ же проследние і удивися о всликовъ тояъ чидеся: »О владыко царю чоловъколюбчо Господи! вълнко вна твос, что не предаль еси ты насъ в руки бежаковному, набавиль еси HAME MAINTER OT JOTATO E SHARE NOT TO DETAIL даго гонитоля!« II ноіде натонаруз с радостню в нарствующий градъ; гражано же возвестным нарю о цатриарст приходъ. Парь же повель встретить натриарда чество со кресты и со иконы и со всенъ вселенскинъ соборояъ: і приідо патриархъ в парство, и видо наря, н нокловищася царю до земля, врослезися и роче: эзлоавствуї, государь, на наротві вного літь! ты нась набазвыт в градъ вашъ от гордого сего в здаго жучителя, от поганаго царя в законопроступнаго.« И уливись патряархъ возрасту его, і великому его симслу и разуму его, і виндо натриархъ в соборную церковь; и ионолишася изстыих образонь и тако нача натриарах божественную литургию служить. И по отнускъ ли-TODERI, NOCTABE BATDRADX'S BAL FJADORO OTDOKA DOFS златъ насла дровяного, и абно воскино рогъ с наслонъ над нимъ, и благослови его патриаръъ на царство. Людно же вся кликнуша от нала и до велика единогласно: эмного лётъ тебъ, государю нашему Борзосныслу Динтреевнию, на парствъ!« II возрадовашася ену вси людие великою радостию. Царь же сотвори в тої день бировище всликое, носла натриариз по всеї вселенией соборъ, и повель царь привести пред собя царицу прожнего царя. П рече царь: эссть ли, госпожа, сывъ вли дицорь?« И отвъща парвиа: зибтъ у ноня сыва ни едина, толко дщерь осим лётъ, мрадъ (илада?) и красна.« Царь же повель св пред собя поставити. И рече царица: эдаї инъ, царю, сроку ва воснь дисі, въ восный день пред тобою царенъ поставлю дщерь свою.« Въ восный жъ день увиде съ царь, вовсях кръстити во святомъ крещений, вскорѣ, и венчатися с от-

намятники старинной русской литературы.

ихъ яко ичелниме, и заплакатъ царь, на нихъ смотря, ну своему к царю Борзосныслу Динтреевичю. Царь отну своему: »Отче, ногли ты въ свою землю приве- гу нашему слава, вынв в присно, во въки въковъ. зи вать мою и родителей монхъ.« Дмитрей же послу- Аминь.

роковинско. И бысть радость велика в порстав точть. Ша сына своего, идо оскоро к жене своеі, и пришедь II новеля наль привеств всехъ кунновъ техъ, которые сказа еі все по ряду случись виъ, и какъ ихъ Богъ были в заточений в техницахъ. И приведоща ихъ пред избавилъ от злые смерти, и какъ сынъ ихъ паретъударя, и удивися нарь ни нихъ счотря, бысть лица етъ. Мать же, слышавъ, всполняшеся радоствю волеихъ аки земля, а власы ихъ отросли до пояся и ризы кою. Дмитреі же собра весь родъ и поіде на корабль вхъ взодранася, лежаща от гаду и тесноты, а голосы с великою радостию, и поіде с родомъ своимъ в сыв числя іхъ у себя по три дии, и разда имение іхъ, и жо ихъ стретв с великою честию и радостию, и отпусти изъ когождо во свои изъ; и кушцы жъ ноп- нача царствовати со отпонъ своинъ. Отецъ жо его доша на корабни своя славяще Бога, за царя Бога Динтрої сына своего Борзоснысла вь ярехъ (?) сконноля, Бојкисчисла Динтреевича. По сечъ же рече парь чашися, и погребъ его смиъ своими руками. Бо-

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

О ПРЕМУДРОМЪ АКИРЪ.

Digitized by Google

Digitized by Google

•

MA CHOWANNIGH C

•

.

повъсть

О ПРЕМУДРОМЪ АКИРЪ.

(Pyronnes Pynany, Mys. Nº 505.)

сназания с авнет прелудроли пара синографа Алуенциято и Анзорскаго.

Бысть изкій челов'ять Акарь премудый въ зених Алевицкой и Анзорской, у великаго царя Синограев, и иногая иножества полъ нимъ парствъ держаща зенлю Аливитцкую и Анзорскую, и мпогая множества влата, и сребра, и коной быстрыхъ, и отроковъ прекрасныхь, а ет было на сденаго детница. И нача Акирь нолитися Богу, глаголаша: »Господи Коже ной, творецъ небу и земли, даждь ин дътища! Ащо родится и жены мосй отрокъ, н изъ ево ваучу Господу Богу нолитися, и работати царю Синогразу, и върно служить: да будеть ври живото носиъ честь и слава, и AVING NOCH VTEIN; a BHCHBHY HOXBTHTE ME CHODTE, B будетъ наслёдникъ дому мосму.« И призре Госнодь на сивревнаго Аквря пренудраго, в услышалъ молятву его: и нослалъ Господъ въ явну авгела мирна, и глагола въ исму вигелъ: »Акирь, совѣтниче и угодниче вълнкаго царя Синограса! И иногая иножества у тебя злата в сребра, в ризъ светлыхъ, и коней быстрыхъ, в отроковъ прекрасвыхъ, нетъ у тебя на единаго двтища: санъ ты ососсиенънъ, а жена твоя Феодула борилодна бысть; возьки себ'я сестрича своего Анадана вивсто сына: в будетъ тебв всликое утвшение. Акирь же воставъ отъ сна свого, и тръпетенъ бысть по гла голу авголову; и взявъ себв сестрича своего Анадама

こうちょう いろう ちょう ちょう しょう

изъ сына изсто, и воспита его скоро, яко орблъ итбипа. Автише же бысть возрастоиъ доброзраченъ, пренудры же Акирь нача учити сына своего Анадана гранот'я руской, алевитской, анзорской, и егип'ятской, и потокъ его научи дванадосять языковъ, и потокъ его ваучи зысадочоту нобесному, и ваучи его оснкой премудрости эсиному и исбесному, и эсю ендосоейю, BAYTH OFO BCE DESYNHE. I BETE OFO CLOBON'S CLINE COOого Анадана: »Чадо ноо Анаданъ, буди послушливъ на добрая ліла, в неня отна чти в натерь, аки Бога. Чало ное Аваланъ, були послушливъ на добрен дъла, аки елбиь на позорище, а не ленивъ буди, аки ястребъ не отъ ласково соколинка. Чадо но(е) Анадане, въ другонъ жизи тря годы, а говори съ нинъ устны, а не сорденъ. Чадо ное Анаданъ, льстива человъка бызай, а съ нечестивными на дорогу не ходи. Чадо, на женскию красоту не вря: та бо красота сладить, аки нодзвая сыта, а послё горчае желчи и полони травы будетъ. Чадо Анаданъ, подле горъ не ходи, и ты сапога не скривишь. Чадо, пьянъ на конъ но гоняй: тать храбрь не будешь. Чадо, учнешь но цареву двору ходить, и ты иснши зри на небо, болши зри на землю; ащо ли чего не найдешь, и ты ноги не зашибъщь. Чадо, аще пошлють въ посолство бъзуннаго, н

Digitized by GOOGIC

намятники старинной русской литературы

ты не ланись, сачъ посдь; а пошлань уннаго въ посолотно. И ты не много наказывай сму: н самъ доголастся. Чало, лутче съ умнымъ великій камень поднать, вежели зъ безупнымъ вино пить; съ упнымъ бъзунія не говори, къ бъзумну ума своего не являй. Чало, своего участія дай дітямъ своимъ, а чюжаго ве BOJNH. Malo, ante ta Dobobyth Ha HHDb. D Thi no DOD-BONY BOBY DE LOIN, à DO BTODONY DOIN, à TRETERIO BE воги ослушаться: я ты чести из исналень: а пришелъ въ вијъ, и ты не сались въ болшенъ нъсте: и прилуть вные изныши таба. в оне водвинуть тебя въ болшое изсто, и ты будешь честень. Чадо, до диа чаши из вей, долго взчера во сиди, въ въянство обяды своей не истя. Чадо, на друга из клезичи, и лжи послухъ BE GYAN: AME ME OT'S THOS ADVI'S OTUALET'S. I TH HE радуйся; а возносятся другь, и ты не завидуй ону; и принеть на ного вло, тожъ но радуйся. Чало, сына COORTO OTE MARAOCTH KDOTH, AN OU'S MO HA CTADOCTE твою поконть тя. Чадо, из купи воличества и аловравія раба, да не расточить витнія. Сыну, аще вто тя исидиять недругь, не опослушествуй его: твоей вины не поносоть ко ннымъ. Сыну, человъкъ лживъ ненеры возлюбять его, а наконець носмеются оку. Сыну, отна своего вочти его. Да нивніе свое оставить тебя. Чаю, ношію безъ оружія но ходи. Чало, отца в натерь клятве не подавай, и ты самъ не примещь оть чаль своихь. Чадо, оть перкви не отлучайся инtoan. Valo, tons ha tons n's neural, a ha wowen's no BAIN KONS: BUIG BERLS MACIUS, TO ONN BOCKOLOTCH TEGS. Чамо, божимъ инлострають не казнись, да не умалится число дней твоихъ. Чадо, что объщаещи Богу, и ты того не забывай. Чало, старейшаго возлюби, а исишаго но отрени. Чадо, къ нечалнынъ приходи и утехай словосы своиви. Чадо, безъ вниы крови не пролизай. Чадо, отдалися отъ блуденцъ, да не придетъ на тебя скорбь, и болезнь, и печаль. Чало, ащо умнаго человіка послушнеши, в то аки сахару насладищися. Чадо, аще придеть на тебя скорбь отъ Бога, не

лутям есть послушити права человъка умнаго, межели трезва безуннаго. Чато, лутче есть слъпъ очниа, нъжели серненъ. Сыну, лутчи есть другъ ближин, нежеля брать далной. Чадо, лутчо ость сморть, нъжели золъ животъ. Чало, призовешь друга на честь, и ты стой предъ нихъ въселы серценъ. Чало, аще хощешь CJOBÓ HADCHIN, E TO BE HANDACHO ARE: AVT46 OCTL ROгою ничкая, нежеля словонъ солгати. Чало, егла бой бываеть, в ты вё золу: а прилешь, в ты не ситйся: а въ сибху безуніе исходить, а въ безунія сварь, а въ сварѣ тяжба, а въ тяжбѣ бой, а въ бою сперть, а въ сморти грелъ рождается. Чадо, аще пьянъ будешь, не много говоря: умънь наръчешися. Чадо, аще хопітни умваго послушата, то вѣ плеложи безумнаго. Чало, всрваго друга из лишишися. да вной не отбъжить оть тебя: аще хощеши любитися зъ другонъ. В ты преже искуся его, из яви ему тайную свою. Ча-IO, BHELCON BY THORYNO YDANEHY, B TH REMRUTO FLEAHто есть безчестие. Чадо, въ другу часто не ходи: то есть въ бе(з)честіе не виндешь. Чядо, лутче есть нол-NATH, NOWELH 340 FLAFOLATH. 4240, HEA34 MITA DO YTлонъ нъшко вести: тояъ въ бъзунениъ тайнае сло-BOCE FLATOJATH CCTL. MALO. 450 NODTEL HE NOWETL HE коне снатть, тако и клаветникъ на можетъ члеожати зла слова во устехъ своихъ. Чадо, не моги облавиятися на добро, и не буди срокъ на зло. Чадо, не осконби человіка безь вины, не вложи пітали во укв его. Чало, лучше есть рабъ добро(й), нъжели чало алое. Сыну, лучше есть безъ души, нъжели безъ уна. Чало, итина нарь орблъ в вло затвораль. Поння, чадо: ислое славау храбру быти, инже грашному по смерть спастися. Чадо, волкъ со агиценъ не живетъ, виже праведникъ со грешниковъ. Чадо, добро сытону у всликаго князя об'яда ждать: такоже в праведному смертваго часа ждать. Чадо, во слышавъ во лги, и но въдевъ не кажи: аще не видъвъ скажешь, то подобенъ нсу на вътеръ лающа. Чало Анаданъ, ужь я твоя научиль. С Акирь премудры сына своего Анадана всякой укорий. Чадо, сына своего водержанию учи его. Чадо, премудрости, небесному и земному, аки злата сосудъ

Digitized by Google

14:41

ŀ

いいいたい

i,

повъсть о премудромъ акпры.

бисеру изнасыпанъ, и приказалъ великому царю Синографу; царь же Синогрась нача Анадама любити. Анадамъ ко вача върно служити царю. По налъ жо времъни Анаданъ же Акирсвъ сынъ діяволскимъ наученіснъ нанолнися лети и ярости, и злыя ярости, и нача ныслить на отна злую смерть, в нача облыгати Акиря ложво волякому нарю Синографу, глаголющо ему: »Не въсн и, царю: отецъ ной Акарь премудрый, совътникъ твой и угодинкъ, на тебя идотъ со всеми своини силами Алевникнии и Озерскими, твбя хочеть злой смерти предать, а самъ хочетъ на Аливнити царствовать? По BAT XOUD TOOS VIOLHOE TRODUTH: XOUD OTHE CROCIO Акара времудраго продъ тобою поставить; но предай вго злой сперти.« Анаданъ же діяволскимъ наученіемъ скоро написаль граноту, бутто отъ царя, за царскою влатою ибчатью, украдучи у паря влатые обчати, и га граноты изчаталь: эОть выякаго царя Синограеа совётнику моену в угодинку Акирю пренудрому. Въ ENÀ SACE CIE MOS IDANOTA HDRAOTE, TOTSACE EO MHE ярісдь со встин силани Ализицкини в Аозорскими, хощу бо язъ итти на восточнаго царя Оараона егиветц(к)аго, и тъбе птти со мною.« Акирь же пронудры граноту за златою пізчатью пріенъ, и часлъ что отъ нара; и прочетъ зо оскоръ, и порель отроконъ свониз кони селать въ ражи былые и партусы борзые; и портие на стоя класти златокованные лоситхи. И ваявъ (съ) собою взбранныхъ свонхъ отроковъ 6000 BE CERTAINED DESERT DE SARTOROBREMIES MOCUCIANES, B носхаль скоро ко граду Аливиту. И не добхавь града Ализита Акирь промудры, и ста близъ града со всемъ своянъ вонскоиъ; а утро жо Анаданъ нача глаголати великому парю Синографу: »Парь государь великій Синогрась, зри и виждь: отець ной Акирь, совётникъ и угодникъ твой, на твоя пришелъ со всеми своини силани Албицкини и Азерскини, твоя хочеть злой сперти предать, в самъ хочеть на твое царство царствовати; а язъ тебъ царю хощу върою служить, а отца своего Акира хощу предъ тобою поставить; а ты

вющню ко отцу своему и риче: »Отче Акирю, понди: царь зоветь тя въ себь.« Акирь же премудры всталь отъ сна своего, и трепътенъ бысть, и поиде въ царю; царь же Сирографъ но рельлъ къ себъ Акиря на пустять, вслыз сво въ себъ Абиря изымать к(о)нюшену своену Анбугалу, в новель ему злую смерть предать, а главу порелель отстаци и псоиз на съаденія дать. Анбугиль же конюшій повчаль Акнря за перси, извъле его воиъ изъ града; Акирь же нача политися Анбугилъ конюшъну:« Анбугило, угодничо христовъ, не предай изня злой смерти! Не въ все было врбия отенъ великаго царя Синогнафа пояблель отцу носну твоего отца злой смерти прудати, и отецъ ной твоего отца соблюду отъ неповинные смерти, и по наль времени оба зиндоша въ честь; а есть у невя дванадесять мужбй сидять въ тёминці, а единь мужъ писнать Сутымъ, а подобанъ мосну образу, а новиненъ скерти, ужь хощеть сисртя аки явлиъ: и ты-Онбугнай, в ты Анбугнай, извёди муже сего Сутира изъ твиницы и пръдай сво смерти, а изна въ Сутирово ивсто посада въ танвицу.« Анбугилъ же послушавъ Акиря, извъдо Сутира изъ твиницы, а Акиря по кольнь оконарь, посаля въ теменцу въ Сутирово ивсто; во утри же день извёде изъ града Сутира, и ссоча главу ево и новерже на сматище, а тало его поверже псоиз на съядение. И нача Онбугилъ по го-DOAY BOILETE BOARKER'S TOAOCON'S: >O BADOAR AABBETста в Алезорстя! зрить в спотрить – Акирь погубленъ бысть.« Народи же Алевитсти и Алезорсти вси горко плакаща о промудровъ Акирѣ; еданъ же сынъ его возрадовася, Анадамъ, отца своего Акиря. Царь же Синогразъ вача Авадана въ волнбой чести доржать, и далъ ену все инбніе отца его Акиря пренудрово, а на вслаше того, что ежу не въчьная снерть, не нонякуль парства Лавидова, глаголющо: человъкъ въ чости сы поразунных, пряложноя скотонъ несныслённымъ в унодобися имъ. Акирю промудрому три года исполнишася въ тоннице, и тогда слышавъ царь ссинстций Фараиз ноги ево жива пустить.« Аваданъ жо изыдо на ко- онъ, что Акирь погубленъ бысть, и нача глаголати

361

Digitized by

посаливновъ своимъ: "Пскій мужъ былъ, нитисиъ Акнов потичлова, въ землъ Аливитстей, у царя Сивограна: а выяв Акирь погубленъ бысть; ужъ наше визия дань своя иногая лётная вибия ниать у падя Синограна.« Тогда же и посадники откоша: »Воисти-NY: FOCY ADD HADS. BOTHA BOTHA, THOS JANS CHOID HNATS.C И восыдаеть нарь егиненкой Фараонъ грознаго посла своего Елтегу, а съ нимъ носылаетъ многое иножество DAGS CHONES BE CRETINES DRIVES B BE STATORUBANHIES лоспехаль: в тогла новлё грозный посоль Елтега во граду Онатанту, и не дошедъ до града Аливита, и на-48 CTABON'S CTABOBBILCA: 8 NAMA ACTE E DUTA CANODY-UND. H HAVE ES CECE CHAOD HEATH HE JOKRING OTCHEскіе литин, в приметь къ нарю Синографу, нача сну восольство править: »Восточный царь египецкій Оораонь тебя новоствуеть, чтобь еси волю ною сотворяль, H ZEFRAKE NON OTFRARTS; BILLE AN BOAH NOCH BE COTBO-DRING, I BATAAKI NO OTFALACIUS, BOJIO BONIO BATнить, и самово трбя злой смерти продамъ, и весь градъ твой Алинить нодъ Егинеть взать.« Царь же Синогpoor buille ar acantoe negovirtnie, n cours sea coun велножи ближніе, в нача имъ глаголати: »Мужіе Аловитсти и Алезорсти! Кто ножеть послу словесань его отвътъ дать?« И они сму пичего не отвъщаютъ. Парь же Савографъ вторицею имъ глагода: »Мужіе Алевитсти и Алезорсти! Кто у васъ ножетъ грезному вослу Елтреч ответь дать в загадки ого отгадаеть, и казь дань ему воловину царства своего.« Изкій князь, интисиъ Сутиръ, ръче царю: »Велькій государь царь Сивограсъ! наиз тв слова не надобны; были бъ втложы совѣтнику твоому и угоднику, Акирю промудому; а нына Акидь погубленъ бысть. А се есть, государь. златая отросль златаго крѣви - сынъ Акиревъ, Анадамъ, нанолитиъ премудрости, аки злата и бисеру изнасынанъ.« Царь же Синаграюъ призва Анадаха, и рѣче ону царь: «Анаданъ, можещь дв вослу вротваъ его посолства отвътъ дати, я язъ тебъ данъ половину цар- тя препитаетъ.« И новълъ Акирь грознаго посла Елства своего.« Анадамъ жо отвъща царю: »Что глаго. тъгу желлісмъ проводять отъ града своего, а самъ мчия, царю? Того и боги наши из ведають, что тогь Акарь поиде разръшень въ дочь свой, взыскати же-

посоль Елтьга посольствуетъ!« Царь же Синограмъ внало въ великое нелочизніе, сизиъ взноцъ царскій в поверже на сибтище, и нача горко плакать. и пребываеть сливъ въ подать, глагодащо: »Увы нев околиночу, что вскорв, безъ расужденія урвзавъ лозу плола изсотворенную, полонихъ замокъ Аливитикаго царствія в Алезорскаго, Акнря промудраго! Цогубних тя эскорв, безъ расужденія! Вверждетъ убо безунны чело-FET CIERS FANCES IS NOD'S. & THENHE BE YERKIS II конющей Авбугаль слыша влачь царевь въ волать, и посолствоиъ грознаго посла Елтегу повела, и шолъ ко Акадю въ теницу. Анбугнаъ же риче: »Вриня про твоя сказать!« Акирь же риче Анбугилу: »Шиню время и нолитив часъ глаголати.« Анбугилъ же шедъ къ ца-DIO CROPO, N'HAMA FLAFOJATH, N TODIATH 20 SAATHA SOA-HA Y HADEBLI HOJATEL: HADE WE CHOCH: SKTO ECTE HDELE (A)BODNH?« ABOVINAS NO DEGO: ASS CONS. HADID. FORDшей твой Анбугиль. Подножію вогань твониь достой-NA FARE NOA: CAORO TROC COTRODUXS, & 38008545 TROD преступнать: Акири отъ сперти соблюдотъ.« Царь же огъ волнкія радости скоро свочи съ престола своего и притвче ко двережъ, и спрося его второе: »Анбугила, что ин глаголоши?« Анбугиль же рвчо ену: »Азъ еснь, царю, смерти пованенъ предъ тобою, Акаря отъ смерти соблюдохъ!« Шарь же Спинграоъ отъ ридости ведикія тенница, и обрате Акира, и разъ бысть царь. Акирь же но кольни оконанъ и желъзы окованъ, а влясы главы его до земли, а брада его до воеса: парь же Синогразь валь предъ нинъ Акиренъ и глагода ену; »Акире, угодинчо Божій! повинсиъ язъ. Акидь, продъ тобою яки рабъ, а нына них царю печаль и скорбь горне отъ велякаго царя Оараона египец(к)аго и отъ грознаго восла Елтъги. Можешь ли, Акиръ, грозному послу Елтъгъ CLORECOND OTRETS AND B GARAGE OFO OTFALATSIC ARMON же ртче царю: »Возверзи на Бога исчаль твою, и той

Digitized by GOOGLE

повість о премудромъ лкирь.

ны своей Осолуды. Ліена во бъ его порабощенна, (бысть у сына его Анадана приставлена у стада верблюжыя. Акирь же пашедъ жену свою Өсодулію у сына своего въ работв. и прослезися горко; и глагола виу Осодулія: »Греди во инт!« П возна его Осолулія но гласу, л но образу не позна его; в пришедши на вогу его, пролія слезы своя, глаголаше сму: эАльвитикое ное царство и Алезорское ное солице! откуды ин есн. свять, явися? Олеяніе же бысть на Неолуль кожа верблюжья; Акирь же взя жену свою за руку, в новло съ нею въ лонъ свой, въ полаты, и нандо въ лону своенъ 6 отроковъ свонхъ, и нача Акирь въ банахъ варитися, и назью назатися, и оству сахарную, и развыю питья и остам нача пити и ости. и осселигися: и пребысть из дону своенть 6 итсяцовъ, и гоювъ былъ на царскую службу; и повъле отроконъ своянъ седлати нартусы борзые и нарижи бълыс, и ве-ATAT BE COOR EARCTH CRITINE DESN & BARTOROBANHUR доситьля. И воиде Акирь въ Егинту, аки ортять на ловлю, къ великому царю сганотскому, противъ сво восольствовать. И пришедъ Акирь пренудры ко граду Египту, в становъ сталъ, в нача ясти в пити, и сялно янати двинцы красные въ себъ на ложеще, и воликому царю Фараону вача посолство править, глагона ему: »Велики царю Оараонъ! Западны царь Синограоъ тебв повествуетъ, что еся присылалъ посла своэго Елгігу в рекъ посольствонъ таково слово, чтобы еси волю ною сотворилъ и загадки его отгадалъ: се газ къ тебъ пріндохъ, царю Фараону, да что суть словеса твоя?« Царь же Фараонъ рёче ену: эТы ди еся Акирь пронудры?« Акирь жо риче сну: »Воликій царю! Акиря вына несть: погублень бысты взъ есни топющей царевъ меншъй Синогрооз, а зовутъ неня Анбугилонъ.« Царь же рвче сну: »Анбугилъ, свъй ужище въ веску.« Акирь же повъле отроконъ своемъ сверлы булатнына ствну градовою вертать в норски весобъ восывать, и вътроить вохочь творити; и изъ же быотъ насъ!« Тогле же церь Фереовъ ръче нослу: песокъ воидо по земли аки гужъ. Акирь же приде къ эты не конюшей, санъ еси превнудры Акирь.« Тогда царю Сараону в ръче сму: «Великій царю, къли виа- ис царь Фараонъ Акирю премудрону отвъту не сотво-

ти несковые ужища.« И руче еху нарь: эАнбугных. такова накость отъ вашего Бога, такје не бывали: у васъ въ сталт жеребны ржутъ, а у неня кобылины вергутца. С Акирь же новале отрокомъ своимъ поннати бога изъ Виктора (они бо тогда безверен быша); слуги же Акирбам изынаша бога ихъ, новъдоща но торгу, ругающеся ему и білху его кнутомъ., Египтьвя же пріндоша въ царю съ плаченъ великинъ, глаголюто: »Великій царю Фарзонъ! вочто посоль ругается Богу нашону?« Царь жо вельль прислать къ себъ Акири; и пришедъ въ царю Авирь, и риче сму парь: »Анбугиля, старъ ли оси ты, или унонъ, ифенысловъ, ночену ругасшися вашену Богу?« Акнрь же рвче ену: »Великій царю Фарзове! Такога ли накость отъ вашего Бога? Былъ у нашего царя куръ злать, нелъ рано, а будиль пашого царя къ завтрене: и тотъ богъ защъ тону куру голову скусилъ.« Царь же фараонъ рвуе ему: «Ноправду есин говоришь!« И раче ему нарь: »Анбугнить, устрой нить градъ нежь избонъ и зонитно, не ноднорть ничень.« Акирь же новоле отрокомь свовиъ дей итицы воги бустить, и пореля нежь вин ковчегъ построить, и цовел'я вседити отрока и дати отроку въ руки топоръ, я птицанъ на тычинатъ няси, чъхъ кормать атацъ. И вачаща итицы провозвышатися ранно со облаки, отрокъ же нача волники великинъ гласовъ: »Егнитано, поносите кайеньо и известь: 23ъ соня хощу, в градарь варицаюся, вашону цирю градъ сотворить нежъ небонъ и зеклею, не полнертъ инченъ.« Акирь же повеле отрокомъ своинъ по всему граду Египту брусіенъ бити Егантанъ, и глаголюще: »Поданайте канъніе, и навость, и дрова градарю нашему! Градарь вашъ дощотъ царю "зашену градъ сотворять нежь вебокъ и землею, не подперти инчънъ!« Они же стануть подавать - и не достануть, в слуги же Акировы былть изъ: эподивайтв!« Они же пріндоща ка парю съ влаченъ и глагола: »Мы во унбонъ подавать, а они

п(

364

į

HAMSTHIKH CLAPHOHON PYCERON ANTEPATYPLI.

риль. Акирь же нача дань свою имать иноголатные: в собравъ дань, в цондо ко граду Алевиту, къ великому дарю Синограну. И пришель къ нарю Синограну, и нача сих отибрявати злато в сребро, в камбије драгос: царь же Спнограмъ не прикоснулся ничему, ни здату, ни сребру, толко взяль слинь драгой канень, енуже вість піль: срітить до лин в ръ ноши асп CROTT. Hade we Chuording Baya Akhda Aadhte Belinn за сво воликую честь и трудъ и за выслугу; Акирь же ричо парю: "Великій государь царь Свиографъ! Многое вножество видю язъ отъ тебя злата в сребра. но выдай нив сына своего Анадана, которой неня съ тобою понутнах, за что неня къ тебя нельлонъ оговорнить: а то царь здато и сребор дай Анбугниу, что ина животь даль.« Царь же раче Акирю: А онь у неня и давно пожалованъ!« Царь же Синограеъ по вравому суду истинно иснытавъ, выдалъ Акирю сына Аналана, но но яко сына, яко кормоника. И обратися болтань его на главу его: в прикова Анадана сына своего близъ царевы нолаты, и положи возл'в его трость, оловомъ налита, и заповъда зановъдь царскую: кто нондстъ въ нолату парову, и тому ударить Анадана по глив'я тою тростью тражды; или вто пойдетъ аминь.

изъ полаты, такожь по главъ ударитъ, я говори тако-BO CAOBO: SILO DOMORD. BE CHED. AS ONYHICED. RO 10-AON'S! ILO BERODNE, CEGE BODOFA EG BRIATS!« IL NONJE Акнов въ наревы волаты. Аналахъ же обче: »Господено отчо Акниь, пусте на: начну паста скоты твон. в начиу угодная тобъ творити.« И Акирь рачо: Сыве Авадамъ! Цікій человъть въ чести полать обръте древо стояще, и хочеть онъ древо ссещи: и ръчо ему древо: господино человачо, не саки ты неня, язъ те-OD DOWY HA ASTO REOLY BRUHEBY. II DEGO GELOBERS: TATO IN THE TOPO SALE IN TOACT ANY TO TOTA DOTEтя? Такоже и ты. Анаданъ, хощещь нив угодное творити.« II понде Акирь въ пареву полату, и изыде изъ иолаты; Анад(а)иъ же рече: »Господные отче Акирю. пусти на, а язъ буду въ пустыни, и буду ненъъ, и начну Богу работати за свой грехъ, и за тебя учну Бога нолить.« И роч'я Акирь сыну: »Анадания! Накоторый человёкъ отдалъ волченца гранотё учиться, и учитсль річе. В авва волчонъ речі: тылий більны сгиятка. да тако и ты Анадамя: како инв хощешь гродная творити? Акирю премудрому сдава, а прочитателю на втязную пантть. В тону лелу во втан

варіанть второй.

(Импер. Публ. Библ. Полод. древлезран. Л. 1772.)

Свазания 🛱 авигь прулудголіх и 🛱 царстені пара синографа Sydiaa Aasehubob и Анізорской.

Алевичскаго в Анизорскаго. Бысть у него много множество злата, и сребра, и коней быстрыхъ, и рабъ прекрасныхъ, и слугъ верныхъ; толко несть нислинаго чада. И пача Акирь премудрыі Богу молитися со слолами, и глаголя: «Господи Боже, всчимі царю, созво- емъ чость.« И нача Акирь премудрыї нидостыню даривый небо в лемлю, царю вечный, творецъ небеси в вати иницияъ, такожо в жена его Осодулия молящося

Бысть неки человъкъ Акирь прехудрыі в земли (земли) Дај же ин. Господи, детищо! Аще ди будоть Алевитскої в Анвзорскої, у великаго царя Синограна отроча вужескъ полъ, ваучю его тобъ Богу полятися, творну вышнему, а служний волякому нарю Санограеу: ащо старъ буду. или смерть восхитить ин. и тої булоть дому носму наслёдникъ в душе мосі поминокъ, а жоно мосі при бъдности печаливкъ, а при жиротѣ но-

Digitized by GOOGIC

новъсть о премудромъ лкиръ.

Богу. И не призре Господь Акирево смирения, но услыша Господь молитву ихъ, и посла к німъ Господь ангела с вебъси; и авися имъ ангелъ во сне, и рѣчѣ: »Акирь, совѣтниче, и угодинче великаго цара Синограеа! Самъ еси безчаденъ, а жена твоя Феодулия безплодна; и вынѣ услыша Господь молитву твою: возии себѣ сетрина сына Анадона в сына иѣсто, но послѣ будетъ в радости сердце твое.« Акирь же, воставше от сна своего, тропетенъ бысть; и по глаголу ангела Господия, повелѣ Акирь призвати к собѣ сестрина сына Анадона, и вая его в сына мосто себѣ, и воспита его Акирь аки орелъ дети своя. Отроча же бысть и взрачво в красно ведин.

Акирь, же премудрыї нача учити сына своего Аналова. Первое ваучи его граноте руској, и алевицкој, и анизорскої; и научи его всенъ гранотанъ и всенъ разныять языкомъ, и научи ого звездочетню побесноиу. и научи его всемъ онлосоеъствоиъ риторскимъ. И вача Акирь глаголати к сыну своему Анадону: »Чадо ное, Богонъ данное. Анадоне! Буди, чадо, послушивъ словессих моних. Инеі, чадо, отпа своего аки Бога. наторь же свою аки сакъ себя. Буди, чадо, скоры на лобрые дъла, аки слевь на ловле. Чало ное индое, Анадоне! три годы жизи з другонъ, а говори с пинъ усты, но всемъ сердцемъ. Чадо ное Анадоно, на женскую красоту не утскајся: то бо сладко яко медранов васыщение, а после горчаіши полыни. Чадо мос, Анадоне! з блуданцами во беседуј, и ты, чадо, не погуби наследня своего. Чало ное Аналоне, не имеі с илалынь детищень дружбы, до не впадеши с никь в сета диадолския. Чадо ное Анадоне, плянъ на конскъ негоняі, і самъ темъ храбръ не чинись: инози бо, чадо, от того біз Гожия суда унирають, хнелінь. Да еще, чадо мое Ападоне, учнешъ судить царевъ судъ, и ты, чадо, суди эки златыі сосудъ, бисеру иногоційнаго насыпанъ.« I того же часа шедъ Акирь і приказа его великому царю Синограеу верно служити; царь же Синограеъ нача Анадона Акиревича пред всеми лю-GETH N MAJOBATH

По нало жо времени ненавидя окаянный дияволь добра роду человъча і молитвы Акири, подстоская окаанныі диаволь сина его Акирева. Анадона, нарю оговорити отца своего. Акиря премудраго смертию і бѣлою. Сывъ же Акидсяъ Анадонъ наполнися ярости і завісти лияволския, і нача на отна своего Акиня злую мысль выслити, і влеветати, і вадити смертию і бъдою воликому царю Синографу, і речв Лиадонъ: »Господано царю Синограяз! Не ведаств ты того, что отецъ ної на тебя злую ямсль ямелять, с Парь же речь: эчто, Авалонс? повъждь!« Аналонъ же речь: »Господане царю! Советных твоі и угоденкъ ныяв ва тебя цеть со всени силами алевникими и анизорскиин. хощетъ тебя злої спорти предать, а сачъ хощетъ на алевицкомъ простоле царенъ быти, и зеклю твою плевити. Іно взъ, господяве царю, хощу теб'я верно служити, угодная теб'я творити: и в томъ часе поставлю отца своего пред тобою, в ты, господине царю, не моги Акиря жива пустиги, но предај влој смерти.« Парь же реть сиу: »Анадоне! ащо сотворящи тако, данъ ти иного злата в сробра, в будещи ты у неня порвоі во слугахъ.«

Аналонъ же дипродскихъ наче вскопе писати от царя граноты с царскими початьми по Акиря. А в гранотахъ висано: эОт великаго царя Синограва алевицъкого і анизорскаго советнику я угоднику ноену, Акарю премудрому. Котораго часа гранота прядотъ к тебъ, и ты бы ко нив того же часа быль со BCONN CRIENE STORAULTUNE E SHRSODCKENE: XOULA 132 втти на восточнаго царя Озраона египециаго, а ты со иною же буді готовъ.« Ко Акирю же граноты прішля, Акирь же премудрыі возна царсвы почати, и прочотъ вскоре, новеле отрокомъ свониъ седлати серски белые и рысы борзые, и повел'я виз класти алатокованными доспехн. Взявъ с собою Акирь премудрыі вобранныхъ свонкъ воннъ 6,000 во свотлыхъ ризахъ и в златокованныхъ доспехахъ во граду Алевиту, і розставища шатры своя близко града со всею силою своею. Во утрні же день Авадовъ, сыпъ Акиревъ, вача навадити

Digitized by

намятники старинной русской литературы.

великому царю Синограеу на отца своего Акиря: »Госполине царю Синогране! Взојди на градъ и поснотри на отца моего, на Акиря премудраго: советникъ твој и Агочниет со всели ситяти своили этерицении и знизорскими ідбть на твбя, хощіть злої спертя предаті. а санъ хощетъ на Алевите граде царсиъ быти. Пио язъ; господине царю Синогране, хощу тебъ върво слу-MITH. & OTHA CROCTO MEDO BOCTABLIO BDC/5 TOGOIO, B ты, госполине царю Синограсо, но моги Акири жива нустити, но предаї его смерти.« Царь же Синограмъ вые Акиря в шатрехъ стояща со всею силою своею. Анадонь же дияволскимъ навожденнемъ вощию языде HE FRAME BONTS. IN HOLLS KO OTHY CROCHY, AKNDIO HDG-NYADONY, SKO TATE XHILIHKE, I DOU'S CHY: SOTUC. FOсводине Акадю времудры! Царь Савогрась зоветь тя, да будеши у ного утре на первоиъ часеле. Акирь же реча сну: »Да почто, чадо Авадоно?« Авадонъ же реча ену: эНе вычь, отче госполиве.« Акирь же пренуломі воставле от сна своего, тренетенъ бысть, и поіле ко нарю Синограсу. Государь же Акиря узре на сени ілуща. І не повеле его на очи пустити, но повел'я Акиря промудраго взяті конюшему своему слуге, имевенъ Анбугилу, в ворелъ Акнрю главу отсъщи; а твло его новел'я исомъ и птицамъ воврещи на сподение. И бысть яко написано е(сть) слово во святояъ евантелін: эвостанутъ убо чада на родители своя і убиють ихъ.« Анбугиль же взавь Акира за руку, і воле его от сенеі наревыхъ; Акирь же премудрыі нача горчо влакатися, и речо сну: »Анбугило! Деі жо ни животъ! Поннишь ли, Анбугиле, коли было такое вреня: Синонокосъ, отецъ великого царя Синограна, порелелъ отщу носку твоого отпа смерти предати, і онъ его жива соблюль, а после і оба были в чести велицеі у велякого царя Синовокоса?« Авбугилъ жо речъ: »Да что, Акире, сотворити?« Акирь же рече сму: »Анбугиле! Есть у царя 12 мужеі 6 темнице, і туть единь мужъ имененъ Сутиръ, подобенъ моему зраку і повиненъ чоеї смерти, і самъ онъ уже зощеть умрети, немъ царе Свиографе время дани своя имать многолятчто пьяної спати: и ты, господине Анбугиле, изведи ;

Сутира из техницы і предаї смерти, а меня посади теминцу в Сутирово место, а послѣ оба будещъ в чости вслицеі у царя.« Авбугилъ жо по прошению Аквреву вскоре Акира премуднаго посади в темницу в Су-THORE NECTO. H OKOBA CTO DO KOJCHH B MOJES2: AKHOL же премудрый воздохнувъ горяе. В прослезися. и похвали Бога, вселержителя-творца, спаса-выбавителя от горкая смерти. Анбугилъ же утрее взявъ Сутыра из техникцы, і извеле вонъ из града на позорище, і отсече ену главу пред всени людин. и поверже твло его псонъ і птицанъ на разтерзание. И нача Авбугнаъ вопити великинъ гласовъ: »О кужне алевитстві і анизорстий Зрите: уже Акирь усеченъ бысть.« Мужіе же влевитстий і анизорстий вся начаща влакатися и вопити воликних гласомъ, узреша Акиря премудраго спертню вогублена бысть. глаголаху все мужие: эПрелонленъ занокъ влевицкаго царства!« Вси князи и боляры восплакашася по Абир'я времудровъ, по еднизсынъ Акидевъ Анадонъ того дин былъ въселъ, возрадовася о ногибели отца своего и о смерти Акира премудрого. Великиј же царь Синограсъ Анадона, сына Акирева, пача в чести велицеї держаті и жаловати и в любяя водити, и отца его. Акиря премудраго, села, и царева вневня, и все полаты, и казну Акиреву, и жену Өеодулию, и все люди его отдаль Анадону, ве ведая того часа, что напоследи будёть, не воспонявуль убо Анадонь Давыдова пророчества: же убо человъбъ в чисти сыі веразумивъ, і вриложися скотокъ неснысленных і уподобися нуз.с

Акирь же пренудрыі З літа седеше в темнице в тажкихъ желтзахъ. По времени же токъ услыша смерть Акаря премудраго восточный царь Өврзонъ, нача глаголати княземъ своимъ, і велножанъ, и всядникомъ: эШекиі быль нужь нудрыі в зепля аловитскої и аянзорскої у великаго царя Синографа, янізнемъ Акирь премудрыі; а пыпъ де онъ ногубленъ бысть, и пъсть ныні в томъ царьстві такова человіки мудра. Уже ва ные.« Рекоша же сих биязи і боляря: Мынт, царю.

Digitized by

J009l6

DOBLETL O HPEMS APOME AKIPE

Санаонъ слащавъ от своихъ князей и боляръ таковыя словеса, того жъ часа послалъ грознаго своего посла. писиенъ Елдегу, а с нимъ послалъ избранныхъ своихъ виталей 300 во здатыхъ поясехъ и в здатокованныхъ мсивлаль во Алевиту граду; но восномянувь же царь Сараонъ Давыдова же вророчества: эвозвратится бо-JEANS OFO HA FLABY OFO, H HA BODIE OFU HORDARIA OFO CHUACTL.«

Елега же грозный восоль приде во граду Алевиту от царя Нараона с мудрыми загадками, розставища матры своя блезко града, я новеле у гражданъ саноручно ясти, а жены и вдовниы новеле інати і вризолити на постели своя, в самъ ноїде ко царю Спнограev. B MANE CHY DOCOACTED BEREBUTH OT BADE OUP2OUS спивецкого: »Цари занадному Синограсу вслики вооточный царь Фараонъ тебя, царю, повежествуетъ, чтобы волю ною сотвориль, в жигадка бы ной сий отгалаль, а словесски нових отвёть даль. Ащо ли зага-ANT HORN'S HE OTFRAGERS. H CLOBCCON'S HORN'S OTHERY no Armis, a sub-addedy ha teds co beens chouse cu-JANH, I BOJIO BORAIO TROIO BACHITH, & CANATO TOGA BOAIO злої смерти вредати, а парьство твое велю разорити алеритское і анизорское, под ногана ночна порабощенъ будеши.« Слащить же царь элевітьскої в знигорскої таковые словеса от грознаго посла Елдети, царь же Спногразъ убояся велия, и внаде в великое недоуноние: и созва к себ'я боядъ, і велионъ, и всалинковъ, и восводы алеритстві і анизорстві, и раче низ: экте ножеть грозному вослу Елдеге словесень его отвыть мити, а загадки его отгадати?« Нисдинъ же от низъ отятту не могли дати. Царь же Синогрась вторицею нача глаголата имъ: зо мужне алевитстиі и авнаорстві, князи, в велножи, и воеводы! Кто пожетъ словесень его отвыть дати, а загадки его отгадати, и азъ бы даль половину царства своего.« Никтоже ену отвъту не даль; по единъ князь, інсценъ Титъ, стоя вред церевъ, в вача глаголати: »Велики парю Свиографе! Намъ то словеса недоведоныі; а были словеси (твоеі царскої сабле: язъ Акиря угодинка твоего со-

часъ наяъ приспылъ имать дани свои.« Тогда же царь то ведомы угоднику твоему Акирю премудрому, а нывъ несть его в животь, но погубленъ здою смертию. По ects, foculoune, y tens alatas ofports of alataro soренц - сынъ Акиревъ, Анадонъ: вели его признати к себь с Аналонъ же прошеть ко парю, і новель ему сести, і реча ему царь. умилиымъ гласомъ: »Возлюбленныі ноі Анадонс! пов'ядь ни, ножешь ли ты грозвочу послу Елдего слоявсочь его ответь дати, а загадки его отгадати? і изъ данъ тебя половину царства своего.« Анадонъ же ръче: »Великиї царю Синограсс! аръ но вънъ что глагодати великону послу Елдегесс

> Слышаръ царь такие словоса от Анадона, и воста с ирестола своего, тровотенъ бысть и ужасенъ, сненъ с себя зенець свої златої в съ женчюгонь и з драгних RANCHHON'S. I BODODIEC HA SCHAID. I HAVA HAAKATHCA H браду свою терзати; киласі же и бояръ всехъ выгна ис волаты, в свих единъ остася, и нача тужити о ногибтая Акиря пронудраго, и роче: »Увыі нат. Акирю! охъ них гранному! Како сотворихъ азъ окаянны, урізахъ лозу плода, не сотворшую вла, я прелони занокъ без разсуждения, а веплодную сноковницу оставихъ! Ныив же любеныі ноі Акирь устченъ бысть... e, Ashpel yme mu'r tofa mesugathl yshi, Ashpio, ne moгу воскресите та, вкоже Храстосъ Богъ Лазара четве-DOTHERBELL BOOKDOCET?(12);C

Анбугиль же воньшей от него слышарь но вся дин илачъ и вояль царевъ і великое рыдание в дону его во Акире премудромъ, Авбугилъ же шедъ во Акирю в темцицу, і веведа сму плачь царевъ п рыдание, і BEAMEYID BERAIL RADORY, AND CALIMATH BOROSHOMBO: TARD устрашъщася грознова посла Фарзовова Елдеги! Акнрь же премудрыі рече: эАвбугиле господине, пов'ядлі неня царю Симограсу.« Анбугиль же воіде ко царю Синогразу и пријаз и полате нарове, и ста у двереј полатямхъ, и сотворялъ молитву; нарь же рече: экто есть стоя пред дверии нонии?« Анбугназ же рече. эгосподние царю Синограсс! слова твоего ве соблюдохъ, а зановедеі твоихъ не сохранихъ, достоіна глива жев

намятники старинной русской литературы.

блиль от смерти.« Царь же рече: эла гль Акирь?« Анбугиль же рече: эв темнице, господине царю, уже тому 3 лата. Парь же слышавъ, вскочи с престола своего радостенъ зело, и вземъ сткляницу вина полну. в потече санъ вскоре к темпице, ідъже Акирь силать, и обръте Акиря едва жива в темнице: Царь же Синогразъ ноклонися Акирю до земли: Акирь же промудрыі сидить по колени оковань в желтзахъ, власы его до зонин, а брада его до пояса; а очи его какъ вчелы боз крыль. Царь же Сниограеъ прослезися, в рече сну: »Акиро, господние Акиро, угодинче ной! по-BEBERT OCHE 23% EDGA TOGORO AKE DAGE EDGA FOCEOAEвонъ: а вынѣ азъ в велнией скорби от великаго наря Нараона... Можешь ди, господние Акире, грозному послу Еллеге словесенъ его отвътъ дати, в загатки его отгадать? і вазь дань теб'я половину царства своего.« Акнов же прокудый прослезися и рече ему: »Господне парю Снеограсо! Возворзи на Господа печаль свою, п тої тя пропитаєть, не дасть во въкъ нольш новреднику. А того, господино царю, грозного посла Елегу вели пробити жезлиемъ ис твоего царства.» А санъ Акнрь поіде в донъ свої, хвалу воздавая Богу. набавлышену от горкоя смерти.

368

И нача Акырь премудрыі искати жену свою Өсодулию. Исна жъ его Осодулия порабощена бысть в дону сына своего Аналона, стало велбужье пасущо. Акирь же премудрый вашедъ жену свою Өсодулню, жена же его Осолулия по гласу нозна его. а по лицу его не возна Акира премудраго, и пролня слозы своя, и вожия Осодулия унильнымъ гласомъ, глаголющо: »Аловицкое ное солнышко! откуду еся возсияло ни? Уже нив 3 годы не возсняло. Откуду, ної св'ять, взялся?« Одежда жъ была на Өсодулне вслбужья кожа, а нозе ся в лыченицьть, в лиць ся было аке котъльное дно, от слезъ и от солвечного вара почернило, і от горкия работы і нечали, і изпаде тіло ся. Акирь же премудрыі на жену свою Осодулию зряще, и прослезися горче, и кленъ жену свою Осодулию за руку, и поіде в дояъ свој радуяся И пришедше в дояъ свој, и об-

рете в дому своемъ толко 6 полатъ красныхъ. Ц нача Акирь премудрыї в баняхъ паригися по-часту, и сталъ имати мази и мазатися, и еству сахарную ясти, и пити питья заморския, и неды сладкия, п ествы сахарныя. Ц пребысть Акирь в дому своемъ 5 мѣсяцъ, и готовъ бысть на царскую службу, аки трехъ имтей ясенъ соколъ у ласкова сокольника. Ц повеле отрокомъ своимъ въ томъ часе содлати ворежи бѣлые и рысы борзые, и кадъвати доспѣхи и портища драгоцѣиные; и поіде Акирь промудрыї от царя Свиограва посолъ ко граду Египту в к великому царю Фараону – словесенъ его отвѣтъ дати, а загатки его отгадити. Царь же Свиогравъ радостевъ бысть, і отпусти Акиря премудраго.

И вришедъ Акнрь премудрыі ко граду Египту, н ростави шатры своя близко града Египта. И повеле отрокомъ своянъ саморучно ясти і лити, а женъ в до-BEU'S DOBOLO UDEBOLETE ES LOXS COOR. S ENERCONO EC ocksephulia; a can's Akups co scaluuka chouna noile ко царю Оараону, словесенъ его отвътъ дати. І пришедше Акирь премудрыї ко царю Фараону, в рече ему: эвеликий царю, Өзрзоне! западной царь Синограеъ алевитский в анизорский велёль тебе посолство правити.« И глаголаше Акирь премудрыі парю: эда что еся ты, парю Сараоне, прислалъ посла своего Еллегу, а довлъ оси тако: царь Синогразъ волю бы ною сотворназ, а загадки бы ное отгадаль, а словесень бы ноннь отгадаль, а словосонь бы ноннь отвыть даль. И что суть твоі словеса?« Царь же Өзраонъ роче ену: эты ли еси Акирь промудрыі?« Акирь же рече: эне язъ, господние, Акирь: Акиря весть, по погубленъ здою спортню; достоіна глава его царскої сабли.« Шарь же Фараонъ рече ену: за ты кто еся?« Акнрь же премудрыі рече сму: элзъ есни конюшеі, имененъ Анбугиль, царя Синограса.« Царь же Сараонь роче сму: »Айбугило, свеї ин в песку ужище.« Акирь премулрыі рече: эгосподние царю Оараоне! здеря нив с камени лыко, чемъ ужищо повивать.« Царь же Фараонъ отвѣту сму не дале. Акнрь же премудрыі повеле отро-

Digitized by GOOGIC

HOBBCTL O HPENYLPOME ARHUR.

кояъ свояжъ свирлы будатными у царевы полаты каисиную стену вертети, в силючи ворский несокъ, н новелів сынати но свирлянымъ обнаяъ; несобъ же витися нача. Акирь же рече царю: эновели збирати несочное ужище.« Царь же Өзраонъ рече сиу: »Авбугиле! такова им есть пакость от вашего царя Синограна: у насъ копи ржутъ, в в мосмъ царствѣ ко былы жерсбать выверытивають. Скажи ин, что есть сво?« Акирь же премудрыі повель изыскати бога изъ нопино: Египтено же тогла новерни быша и но вероваша во святую Тронцу. Отна в Сыва в святаго Духа. И рабы Акиревы изымаху бога ихъ, и водя но торгу; и нача бити палицами и ругатися; Египтанс же врийноша ко царю Озраону из Акиря бите челохъ, глаголаша всликнуъ гласокъ: эгоснодние царю Өарнонс! про что влевитстів и анплорстві восоль Богу вашому наругаетъсл?« Царь же Фараонъ повеле призвати Акиря премудраго. Акирь же пришедъ ко царю Фараону, нарь же Файонъ роче сну: "Анбутиле! старъ ли еси ты, или нескысленъ? про что богу нашену наругаеинся?« Акирь же премудрый рече: эгоснодние царю Нараоне! тако учинилося пакость в ващемъ царьстве от вашего бога: у вашего царя быль курь златоверь, розно красные песин нель, а будиль нашего царя ко святей заутрени; и тоху куру вашъ богъ главу скусиль. с Царь же Фараонъ рече: энеправда есть! въ вашсяъ царе Синограес дани иоя иноголётныя взять.« Акирь же прехудый рече: »нарю! то ин суть твоя зазадка правая? 12 недъль бъжати карабленъ во Егиисть. а ты глаголешь: въ нашенъ царство кони ржуть, в в твосиъ царстве кобылы жеребять вывергивають!« Царь же Өзрзонъ рече: »Анбугиле! сотвори ин градъ нежъ небонъ и зочлею на воздусе, инчънъ не потпертъ. с Акирь же пренудрый рече отроконъ своинъ, вовсле изыхати два птенца нагусвичи в дукоходе, в повеле отрока своего посадити на нагуевичи и привязаті кропко; в повеле звіцы живые ватыкати на тычгахъ, чехъ нагуевичи корчити, и повеле иясо дзвати нагусвичанъ. Нагусвичи жъ нача/ша) возвышатися в вс-

беся блиско, царь же Фанконъ пряще на него с кияли и болары; отрокъ же нача на нагуевичахъ вопиті ве- 1 лихнит гласонт: то нужие сенитане. Нонесите лест. и каменно, і известь є Акирь же премудрыі повеле отро кояъ своичъ сланти во торгу и бити гражданъ, чтобъ несли камение, и лесъ, і известь; слуги жъ Акиревы (саля по торгу, мача(ниа) бити сгинтянъ, глаголаху: эно несите лесь и клиение і известь' хощеть Акирь пречулоыі вашему парю (Заррону построити градъ межъ нобояъ в землею, с Егнитано жъ во градъ прівдоща со слезани во нарю Фараону, на Акиря бити челонъ. глагодаща: эвелики нарю Фараоне спинетски! немощно наяъ сего града устроити, а со хощетъ градъ сотворити Акирь премудрыї нежъ исбоиъ и зейлею, на воздусехъ.« II рекоша царю Эараону: заще посла сего Авбугила не отпустинь в землю свою алевитскую н анизорскую, то запустветь все царство твоо.« Царь же слышавь от князеі в болярь своихь тако, покорися Акною царь Өзрэонъ, і нача со гсеми людин своями дань давати; Акирь же премудрыі на Өзрзово царо нача внате дане своя многолотныя; царь же Өараонъ нача Аквря и слугъ его дарани дарити многими. І собра царь Фараонъ с своего царства Егнита много злата в сребре, и кансини драгоценнаго, и отнусти ого с честяю волякою. Акирь же прехудрыі радулся воіде во свое алевитское царство, к воликому царю Свиограну. И приеха Акирь, в нача посолство правити от восточнаго царя Нараона сгинстскаго, и нача сму злато и сребро мерани отноривати; царь же Синограеъ ве врикоснуся ни к злату, ни к сребру, но единъ канень взя, и тому какню всть цены. И в тохъ злате и сребре Акирь премудрыі у града Алерита заборы велякие училиль изрядно добре и вельми хорошо. Великиї жо царь Синограеъ адовитстий и анизорстий нача Акири премудраго своими дары дарити за ево великую службу и за ево великие труды, і муку, і терьневис; Акирь же премудрыі поклопися до земли царю Синограну, и горше прослезися, и нача глаголати: эвеликиј царю Синогранс! много от тебя злата и сребра и бо-

Digitized by GOOS

намятники старинной русской литературы.

гатества; а ныит, госполине, выдаї нит сына мосто Ана- зоретні! вина кто поідеть в нарубую полату наи ве дока, почто онъ исня тебе государю не поделомъ огово- полаты, тому ударити трижды Анадона, в глагодати: риль? А то злато и сребра дај, госполние, Анбугилу, во рожденъ во сынъ, но окупленъ но холопъ! не конющену своену, что онъ меня от сперти соблиль.« вскорчя, на себя ворога не видать.« Пабища об него

его Анадова. Акирь же премудрый вая сына своего за вавалися; и тако окалиный але скончася, і исчезе праруку, не вко сына, но яко врага вскориленика, и ве- ' хомъ. Великај жъ царь Синогранъ возврати села его. де его с селеі царевыхъ. И збыстся Давыдово проро- п церкви, и казиу, і людеі его, і имение все; Акпры чество: зобратится болезнь его на главу его, и на же от того часа нача служити верно царю Синограем верьять его неправла сто синдетъ.« Акирь же премуд- всрою всею, царь же Синограоть свое царство алевитрый повеле стовати кузнецанъ три чепи железные и ское и анизорское совствику своему отказалъ Акирю треднить прутовъ железныхъ, и прикова сына своего премудрому. Акирь же нарствовалъ носле наря Сино-Аналона близко наревыхъ налатъ, и ковеле пустити граса вного и с наринею своею Сеодулиево. Богу назаповедь во всему царству: то мужно алевитстві з ани- шему слава во вски. Аминь.

Парь же Саногимъ отдаль Акирю премудрому сына тридцать прутовъ, і изнадонна чрево его и труцъ, і

Digitized by

JOL

повъсть

объ иверской царевнъ динаръ.

Joogle

Digitized by

:

•

·

повъсть

ОБЪ ИВЕРСКОЙ ЦАРЕВНѢ ДИНАРѢ.

yanny. Mys. A* 457.)

СЛОВО В АНЕНА ПОБЕСТЬ АННАРЫ ЦАРНЦЫ НЕВРСКАТО СЛАСТОЛЯРЖ<u>Н</u>А ЛАСВСЛИДРА, ВАВО ПОБЪЛН изрекаго нара варалівавха.

Уноршу во Перскону властодержцу Александру Ми. леку, и не нитище дтища нужеска полу, но едина лин оста 15 літь, разунка же и нужественна, и не восхотв посягнути мужени, и предасть ей отещь ся всю власть Иверскую (4). Она же бъ мудра, и нача владіти по преданію своего отца Александра властодержна; во дли Перскаго царя Адражелска первіе воная любовь во властодержценъ своимъ и инлость къ Rapodon's (?), a save scere ansme solie ppulokauie въ божественному инсанію и бытію прожнихъ царей зластодоржцовъ, какова бъ пребыванія вхъ п врененъ EDELOWACHIE HIS: O OTS TOTO ANCAHIE RESLING BOUNCEUR храбрости. Яко пчела собирая отъ цибтовъ недъ, тако и Аннара Парица отъ цанатныхъ кингъ, со иногою протостію правлиє державу, и вонеченіє ихвлше нелю о своенъ властодержети: аки добрый корищакъ Преплаваеть корабль свой чрезъ жорскую пучных, такоже п она печашеся, како быти ей въ тихостя. И донде слухъ перскому царю Адранолску, яко уное Александръ Милекъ, прерскій властодержецъ, и пріятъ власть вверскую Давара царяца; в умысля порскій парь пріяти ся (3) во свою область, я въ Сирію своста въ себъ, в въру христіанскую попрати. И посла къ ней послы своя, сице глаголющи: заще хощещи ства мосто, и восприму державу твою, и велможи твоя

отъ ение инлость и дер кати власть Пверскую, да сугубыя дары водася нашему водичеству: аше ли тако не сотворнин, не новелёваю ти власть держати, но отой-LU: NO NORC ROMEINN, SINC JN ROMEINH, NO NOCAVIDACUM нене, и воличество ное на ся возьяриши. И милости не яканъ на тебя показатя.« Динара же (4), видять нослаяниковъ, (в) и противу носла персянину своя нослы и даны свыше отна своего, съ таковыхи речии сине: »Еже ни не новелбраени доржати власти отна своего: аль бо власть пріяхъ но отъ тебе, но отъ Бо-IN JAHO NU, CHI ME TEGO, KAKO N TH UNAMU SACTI IT жисбія Богонателе Шисскатыя Богонодяцы; в 235 не того ради послахъ из тебя дары сія, ежо бояхся тебе: вы убо бесерненскій языкъ в заковъ виате, вы же истивнаго Бога закон'з внаны, и того бониса, в отъ того инлости просниъ. Да како ты глаголоши и воличаешися, яко тлёнень еся, ащо не дано ти будеть casime?« II sughts neprki(6) gapt noclose(7) of (8)съ таковыни речин, и не воспріять даровъ, но со зверезлобствоиъ отвусти пословъ ся, сице глаголя: »иилости даю тебя, аще хощеши царствовати, но во едивыхъ срачицахъ повслёваю ванъ остатися; ащо ли тако не сотвориши, прінду на ти съ величествоиъ вони-

> 200c Digitized by

374

намятники старинной русской литературы.

съ тобою предъ собою поставити велю.« Динара же (9) отписавъ къ нерскому царю, сице глагола: »Аще ты CL THOBHAD OROLICHICAD BORNETBA CHORE BOODV MACHINES на ия, протных испонныя чали длянцы, аще и нобълити, безчестіе (10), ти будеть, ибо ненощную чадь нобълнат еси: аще ди азъ воспрінну отъ Бога носто номощь, в пречистыя его Богонатере нобъду, в жонскою ногою возступлю на царское твое тело. и отъниу главу твою, и каковой слав'я и чести сполоблюся. яко паря перскаго побъжду (11) женскою храбростію, а вворскимъ женамъ велію честь в похвалу принесу, а перскихъ лидсиъ наведу сранъ в студъ.« И (42) пондо со иножествоиъ вой (13) на страну ся. Динара же нача носылаты велножи протных перскихь вой (14); ORN WE DEROHIZ RY, HER:)RAKO NOWCHY CTATH HOOTEBY таковаго великого воинства в ополчения перскаго наря?с Данара жо (15) отвъщавъ къ никъ отъ древнихъ нисацій, рече: эвосноманите, братіе, Девору в Гедеона, со иногими людии (16) Мадіанданъ побъди: не Господь (17) же ли Богъ нашь и заступница пречистая Богонате ноножетъ намъ? Но не отягчайтеся: аще да не вооружияся противу пновтринуъ в за свою втру не ум рень, унрень же всяко. и себе предадних въ работу (18), B KOTOPY 10 (19) CLABY COTBODEN'S (20) CROCHY 613гочестно, но поспанлени в безпанатия погнбнохъ отъ нноизрныхъ пасилія. Цынѣ воспріяните мужество в одерзите отъ себе женочревство. Егда убо паполина-MUNCA JOANNAND OTD LOWLEBRING TYPE BOIN. H HOERS JERNAYIO ENVILLE NORDOLY. E HOMALY OT'S BOJEKA COLECTнаго вару изсушить мокроту, и много время пребудеть зоныя суха и безшлодна, и нужно собраніє влодовъ ся: такоже и въ нашей доржавѣ, учножившичся родочъ (21) и распространившичся, егда же ли стонять (22) ны персы и распланять, како можень собрани быти, и которой чости и слав'я достойни будекъ. ; аще не вочирінченъ храбрства в далимъ себе въ страхованіе. В поверженъ свою благочестіе, в отжененъ отъ себе мужество. и восприменъ жалъніе о своихъ сокровишахъ? Егда бо жена зачатъ во чихвъ в начиетъ

таготиће быти, такоже и вачъ, богатство (23) воспојвущимъ в гордости наполнивничся, повсихито наповъ слиновърныхъ своихъ и оставляюте любовь со елиновтриыми своими, послёди же и сами возрыдаете, и новержени будете, яко худыя рубы на земли, и попираеми ногами, никтизже брегоми. Отложите горлость и отдерзите отъ себо страхованія. и облецытеся въ храбрость! (24) Аще ля плёнять вы персы. я расточать в расхитить богатство ваше, чего лаля тако нел-JUND? (25) He verophte (26) upotaby UND. (27) Aroace и азъ, дъвица, иду и воспрівму мужескую храбрость. и отложу женскую немощь, и облекуся въ мужескую Крбность. В пропояції чресла своя ночемъ, в возложу на ся броня желізная, и шелонь возложу на женскую CROW FLIZBY. I BOCUDIUMY KOUIS BY JEBUNIN CRON DYNE: (28) в возступлю въ стреня вониского онолчения: ве ногу (29) бо слышати враговъ своихъ похвалы хулныя, вланующиха жребій Богонатере Пречистыя Богородицы данныя (30) поношь и храбрость о своемъ (31) достояния. Порсанъ убо зрященъ в безъ сна пребываюнимъ. (32) якоже женъ приближающися часу родити (33) чада своего, въ великонъ разстоянін тіла своего пребываетъ, такоже и персы во иногонъ истоилении; нына им жо ускорних (31) противу инъ, и во дадинъ вступити на страну свою, (35) приденъ на нихъ съ нохощію пречистыя Богохатери; (36) аще восхощеть влалычния Богородица. и поласть намъ побълу на враги: вся убо ой возножна суть. Но отяглайтося своего рада благородія, (37) в идонъ на нихъ. в начисиъ; а прочистая Богонати соверниять вы: азъ бо на предь васъ начну братися со враги.« Велхожанъ же слышащихъ таковая (38) отъ устъ ся, и охрабрешася (39) велин, и собравше вся воя, и рекоша къ ней: элерзай, госножо, дерзай!« II повель Динара дъвица царица уготовати вся воя своя, а сама самодержательвица царица вовде (40) эт Шабренской монастырь, вохолитися Прочистъй Богородицъ о дарования BOмощи на враги: а поиде бо сама ислиниа ногача босыха (11) по терпію в по остроху каченію в жесто-

Digitized by GOOGLE

повъсть объ нверской наревнъ линаръ.

колу пути, и пришедъ въ чоностырь, и винде въ цер-1 достояніе пречистыя Богочатере и за свое благочестіе. ковь пречистыя Богоматере, в принаде во образу (12) во, госпоже Богородинс! Въ твоемъ жисбія азъ державствую по твоему предацію, еже еси мит-предала свомилосердісяъ, отца мосто власть воспріяла есян. ты же, госпоже владычище Богоро дице, инв всмощной чан вручила еся налъ свои из лостоянісиз лержавствоватя; но виждь, госпоже, гордого сего персяняна, наязющагося на себе в уповажинато на уножество воннства своего. Азъ же, нарвно госноже Богородице, наднося на тя и уповаю на ислосердіе твое, и помощи оть тебе прошу; не дай же, госпоже, своего достояния на воправіе врагомъ нашимъ, и востави (43) въ помощь namy, (44) не остави уновающихъ (45) на тя! Но, о владычице! потшися на враги и ускори на номощь нашу, и даруй храбрость ненощной чади, и сокруши враги своя в покори нодъ ноги наша. (46) Аще, госноже, THORN'S DOCEMENIEN'S (47) H BEHOOBAUNLIN'S ROCHOLCTBON'S. Богонати, нобъжду враги твоя, и вся намъ предаси (48) еже отъ перскихъ сокровещъ да не воспріяму на расхищеніс, но вся отданъ, госвоже, въ доны твоя, на украmouie uepkrays lans (49) a na socuonananie thoes no-NOME & SACTYPLICHIA, CAR NORSALIZ CON NELOCTE DO CRO-CH'S MDCGin.

И по молития изыле изъ перкви. и свло на корь свой. и рече ко встить военть (50) своинть: эдрузи и братія! взъ главу свою напредь вась хощу сложити за натаро Богородицы побран враги гордыя. (59)

в за все правослявіе нашея державы; аще ли жо вы ел на кольну свою, и рече молитву: »Владычище Дь- тако сотворите. Богъ да посиблиять намъ, и посчистан его Богочати да дастъ наяъ помощь; ащо ли же того не сотворите, Богъ да сокрушить, (51) и пречистая его Богонати да предасть вась въ работу и въ раслищеніс, якоже и Еврсе.

> И сія взрече Анвара. в понле изъ свося державы въ срѣтеніе перскаго царя (53) Адрамелела, в вриблажися къ полкояъ нерскияъ. и изсищи конје свое. и ударись скоро на нерскія полки, и возони гласомъ велінить, во услышаніе обовить полкоить: »Господа вашего Інсуса Христа силою и пречистыя его Богонатере понощію!« II отъ гласа того устрашишася версяне, и начаща обжати; Динара жо, и вся воя са съ пею, погнаша изъ и съчаху изъ безъ инлости: и удари персявива конісиъ, в пронзе, в ять перскаго цэря Адраислеха, и отъятъ главу сму Динара, и воизо на конје свое в несе во градъ Теврицъ нерскій. и вріять градъ. и плёни, и взять вся сокровница прежнихъ парей, и каненіе многоціянное, и блюдо лавное, (54) на нем'я же адяше Навуходовосоръ царь, в жевчюгу (55) драгаго, злата же инегое иножество, и итсть числа. И возложа дань на персы (56) на свою потробу, и на насти драгія, ашанагія (57) возелів на свои конскіе водковы ямати, (58)- и возвратися Динара во свою страну, показания славную вобъх, понощію прочистыя Бого-

ОТМѢНЫ ВАРІАНТА

Румани. Миз. "А 378.

ем. во всю и проч. властодержство свое 2 и праведнымъ судомъ. 3 e.s. Ustpito.

4 napena.

5 см. восланники верскіе съ таковыми глаголы принедние.

| Ģ | e.e. pepesnaux. |
|---|------------------------|
| 7 | еж. ногланіг. |
| 8 | apanıcıma. |
| 9 | em. UTHRCARL de CJoea |
| | голы отъ неоскаго царя |

JO(Digitized by

Дарица, слышавъ таковые гла-

ANNEXURE, OTCIA NOCISERALC CTO.

намятники старинной русской литературы

18 au. Generatie do canon ako: -- no vectu teñs ue Guert. H a.s. noryGam. 12 слышавъ Перскивнъ, возьярися люте, в 13 a.e. to shorky's ontorvenievs. 11 ом. нерокналь вой: - верскаго царя и его вовиства; 15 manuna. 16 a.s. box. 17 ол. Госводь до слова по псотагчайтеся - Богь за дарова and noticy? If must ton we nonowers name! 18 е.н. работство. 19 e.s. EVID. 20 c.s. postatuys. 21 cm. Haponevs. 22 A.H. BURNYTS. CI II SOUTH. 14 e.s. 103601/100. 15 a.s. Shoutherth. 25 e.e. BU YCEUDENS. Ti es. sabsabs. 28 on Liann. 29 e.s. BC 1000. Зе вауъ отъ нее державы; та бо царица нодесть намъ. 31 cnaceniu u 32 е.в. со слова; Персанъ: - о нежке убо Персонъ борзащихъ, и боль сна пробывающимъ, в консиъ ихъ томящеся день в вощь, и въ всликомъ трудъ пребывающимъ. 33 an. pomjenia. Si am. 85 ем. встувить со слова придечъ - вчити во страну. 36 an. ch nonumito do chosa ante - Eurovarepieto novomito. 87 en. Giaturectie. 38 em. fistolis. . 39 см. охрабровастося. 10 m Tespan. 41 см. пъщник ногаха босниа: -- въша, веобувенныма ногаха. 42 см. ваде вредъ образомъ. 43 e.m. no craug. IL an county 15 сл. неистави во слова но о владычице: -- и возвыси на-Standahre ha te, a no yasteka yaosabuluki na te. 46 см. водъ возъ върующихъ въ та. 47 e.s. nortmenicus. 48 e.m. BDCLENBAR TUGUD.

.176

| (9 | •#. TROUND. |
|----|---|
| 50 | ол, восводахъ. |
| 31 | 14r1. |
| 52 | ом. акожъ Паравате/в)скихъ јереовъ. |
| 53 | еж. нерганина. |
| 54 | et, Jalbfine. |
| 55 | ем. бисеру. |
| 56 | ел. Тевриза. |
| 57 | em. amanaxtio. |
| 58 | в протчія грады раздаде велчожань своянь. |
| 59 | въ руков. № 457 здъсь оканчивается воиъсть. Въ руков. |
| | же Румянц. Муз. № 378 повість разсказывается дальше: |
| | Таковую Пречистая дарова вомощь исмощной ча- |
| | IN I TAKA TRAGOTRA BAKATA WERTERT ADDITIONAL |

UTS TREOBARD FLACE ASSERDE TOJEKO HROMEUTBO HERCKESS зой устраннов, и таковымъ произенісмъ дъвща коньеин взя (!), и таковою скоростію дівича глась оть страха версы окертитина, и таковое дерзновение давицы дарова въ чюжую страву, в такову державу немощной чади вручи, и таковъ разумъ дарова Богоматерно сокровина царская объщаніе свое исполни: блюдо лальное, и каненіе драгое, и бисеръ, злато; и вся царьскія потребы, еже взять оть версь, роздаде въ доны Божія во своей области, и не прикоснуса ни ко единому отъ царскихъ сокровищь, на воспонныцие Богочатеря, еже дарова ей таковую номощь. И нача дерьжати властьдерьжавство свое дихо в ненатежьно и съ нерьсъ дань ниаше, и до преставления своего нактоже сизате отъ того времени лерьзнути вли прикоснутися оть окрестныхъ са странъ, и вовсегда Пречистыя заступленіемъ пребывають, викахьже обладзени. И праваще власть свою тридесять и оснь лать и месть изсець, и предасть власть сродникомъ свовиъ по преставления своемъ, и погребена бысть въ Шарбеньсковъ нонастыръ. Даже доднесь нераздълно державьство изсребое пребызаеть, а нарящаются оть рода Давида наря, еврейскаго колъва. Богу нашему слава, в Пречистой его Богоматери, выша и присно и во ваки вакомъ. Averb.e

Ванку втой носладней страницы сдалава полатия другой рукой, другими чер вылама, мляных монетоха;

«Айта 7101-го декабра въ 24 день былъ у государа цара и великого кназа Сеодора Прановича посолъ Пверского цара Александра, Аранъ князь, да архимандрать Бирилъ.«

Digitized by GOOG

ПОВЪСТЬ

о прекрасноглъ девгении.

.

• •

•

•

.

.

a Charletting

en en en de la serie Xan Egundan (1935) General a serie de la serie de la serie (1935) General a serie de la serie (1935)

· · ·

1

ПОВЖСТЬ

. О ПРЕКРАСНОМЪ ДЕВГЕНИИ.

азаніз пружнихх бічлізих и храбрыхх чавія, сі дурзости и сі храбрости і сі бодрости пру-REACHARO ASERSHIA. 1.13 . 191.12

5 1. S. 31

севію - отъ поркан наколи же отхождаще, -- ч бысть у сной своей дшери, и рече: зувы ний, оказаной вловся три сыны вололіции и волоскарны, нолитвою же видь, ащо бы были чада ноя дона, да шоль бы угонатери свося дівоще храбрость о ділехъ своихъ. У TORXO RAOBA GAICTA AMODA DELCITIURE E POLICOMONIE ROA- IT NO SOCIABLE MDIRLOME SA AVA VALE 64 E SULTOMONIE сотою лина своего, и услыша о красоть се девним илачь натери своел, и начаща вопрошати натери свотоя Амиръ царь Аравитскіе земли и собра войска своero BHOMCCTBO NHORO E NORAG DEROCTE TRODUTE FDCческой зених, для ради красоты дванцы тоя. И прі-LIS 53 JOY'S RIGHL TOS IL DOCLETING HOCKDACHYND J'Sвицу Аниръ нарь нудростію своею и невидних бысть WEEN'S WE BE FRENCKON JOHLS, HO TOKNO BEAT OLHная жена стара доку того; а кати ся въ то время бысть у церкви Божін, а сынове во иной страна на довлав. И приде же вдова та отъ церкви Божин, и не обрате прекрасной своей днери и нача вопрошати въ дону своенъ рабъ своихъ и рабынь о прокрасной своей AUCON, I DOKOINA OÙ BCH DAŬM AONV CE: DEG BELZONE. госножа, дщери твоей прекраснойс, - но токно едина жена стара дому того видъла и свазала госноже своей влові: эпрінде, госножа, арлинтцкіе зенли Амиръ царь, в всхитивъ дщерь твою, а нащу госножу, мудростно своею, и исвидиих бысть въ земли нашей.« И слы мать же то вдова отъ рабы своея и нача терзати

Бу изкая вдова царска роду и иредала себя во сиа-трласы главы своея и липе, и нача илакити о ирекравили Амира пари и отняли бы сестру свою.« По нася: эскажи наиз начь нати наша, вто тя обядяль, царь ли или князь града сего; токно насъ но будетъ въ животъ, то жь ты обидина будошь.« Роче жь инъ нати ихъ: эчада поя нилая, никимъ же нообищена града сого, развбе нийля есто у себя вы едину сестру в та нывъ вслищенка рукани Анира царя провитнию зенли; и урва ин сордечное корепіз, и унзе на яко бездушную трость; в выев закленаю вы, чада ноя возлюбленная, да но преслушати ванъ заповъди нося: идите вы, угоните Анира царя и отойните сострину свою прекрасную; аще состры своея не вознете, и вы и сани тано главы своя полото за сестрицу свою, и в онлачу и объ васъ, яко безчадна суть.« И рекоша же сынове ся: энати наша милая, не скорби ты о тонъ, дай нанъ благословеніо свое в нолитву; вскор'я скрыемъ путь свой.« - И препоясаща на себя оружія своя, в всёдоша на бовя своя, в ноёхаща. яко ALATOKOMJATME SCTDCOM, KUNE NO DOL'S HERE SEO JC-

1.

11.50

390

ŧ

1

намятники старинной русской литературы.

таху, в добха сумежья срацынскія земли, и срътоша Рекоша же имъ срацыня: «Амира царя шатеръ черьвъкоего срацывниа, стражи бдуша, и начаща брата-BUTE DOBDOMATE CO: DOBENIL BAND, GRATIC, KUIKO JO жилища вашего Ахира царя?« Срацынснивъ же изовлече нечь свой в течаще на нихъ дерзостно, а чающе яко буглены суть, а не вуля ихъ дерзости. Скочноъ же изъ непшей братъ и ухватноъ жо срацынина за гормо. и примча его ко братія своей и хотяне его убити; рече жь болшый брать: эбратія ноя нилая, чтуть вань о срацывеница нечь свой сквернить, и ны оскверниять о саного Анира цара, той бо ость ванъ винонъ.« А сего срацывеника вризезаща на горъ у древа, а сами нотхаша путенъ тъкъ, и срътона нимать многихъ стражей Ахира наря; отъ зеликія реконыя бітка Баграннцы; баше же аль часловь 3.000. Bartina me doatis securvio croamy Anapa naра; в рече жь виз болюмё брать: эбратія ное ивлая, во единомъ де наста ванъ здать на стражу Аннов наря?« И рече серодній брать: эбратія ноя инлая! то есть стража великая Анира царя, и ны раздълинъся на трое.« Болшый брать возде съ правыя руки, середній въ болшый нолкъ, а неншый съ літрую руку, и воскочных на анировыхъ стражей, и начаща изъ бити, яко добрые косцы тразу косити, овіналь изсткоша, а овінхъ связаща и пряведоща на гору высоку, и гнаяна изъ нередъ собою, яко добрый пастулъ овца, и при-FRAME MAT HE FODY M ROOMME, TOKNO TOCHE HYRCHE жиротъ даша провожения ради во Аниру царко. И на чаша изъ вопрошати: эповъждьте ванъ, срацынане: во града ли ваша Амира царь пребываета или виа греда?« Отвѣщавъ же имъ срацыняве: »господіе тря братіе, Амиръ царь нашъ виз греда пребываеть, за сень ноприщь отъ града, и подъ твиъ градонъ иногіс шатры у ного стоять, а въ шатеръ во еднев многія тысяча визшаются сплимаз и арабрыхъ кистей: едниъ на сто напустить.« И рекоша же братаничи: обратія срацыняне, аще ли бы им не боялися Бога, давно бы васъ смерти предали; но вопрошаемъ васъ: новъждыте намъ, каковъ шатеръ Ахира царя вашего?«

лень, а по подолу зелень, а по шатру златояь в среброяъ в женчюговъ угаченъ в драгияъ каненісяъ украшенъ: а у брата его шатеръ сянь, а по пололу зеленъ, а по шатру тако жь златонъ в сребронъ украшень, а нима многія шатры стоить, а нь нихь пребывають вногія кисть, а силють у паря врибытку на годъ по 1,000 и по 2,000, силній и храбрій суть: единь на сто человъть натлеть.« Братаничь отпустиша тёхъ срадынъ трехъ ко Анпру дарю своену словонъ въсть.... да не регъ бы онъ такъ Аннръ парь, что ны пріндоша къ вену татенъ. И рече срацывявояъ братавичи: эпондете вы во своясис. Срацынане жь ради бысть отнущению ихъ, сказаща царю своему; слышавь же то Амнръ царь в ужастенъ бысть. H HDH3BABS EXCTORS CROHES H DONE HAS: SODATIE NOR. силии кнети! вильхъ я ночесь сонъ, яко истребы три Giome na kulli cionna a ella ne adellombila ka тълъ ноенъ ранъ; занеже братаничи сін пріндутъ, в начнуть прю творити.« Въ то жь вреня прівхаща братавичи из шатру Анира пара и начаша кликата Анира царя: эцарю, повди войъ наъ шатра, новъждь намъ; Амаръ царь, что еся неунъешь на мути стражей ставити? ны жь къ шатру твоему прівлаша безо всякія оборови, а имет порталь наиз... пришель и ислятвлъ еси состру нашу татьбою; аще бы ны втвиоры были дона, то но ногъ бы ты убъжати съ сестрон нашею, но влою бы ты спертію уперъ, но и вся бы земля твоя отъ насъ въ работѣ была! А нынѣ новѣждь намъ, глѣ сестрина наша?« Отвъщавъ же Амиръ царь: »Guatia non nelas! Belete Loda offic Beleka a udeпрасну: тако бо постчены многія жены и прекрасныя дъвнцы, тахо жо в сестра ваша посъчена. завеже она но сотворила воли мося.« II рекоша же царю братаничи: эзло ти отъ насъ будетъ!« И пондоша они на тое гору искати сестры своея, нертвого твла ея, и видъща на горъ хногія жены и прекрасныя дъвецы постичны, и начаша сестры своея тала искати, и обратше едину девину прекрасную зело, в начаша по ней сле-

Digitized by

HOBECTL O HPERPACHOM'L LEBUEHIN

зы вспушать, чающе, яко сестра вуз. Рече же нуъ меншый брать: »братіе! вість сестры нашей! то есть не наша!« И съдшо братаничи на кони своя. и вопіяше піснь ангелскую велегласно во Господу: «благословенъ Госполь Богъ вашъ, научая руцѣ мон на ополчение и на брань!« И рече они чежду собою: ранномникъ, братію, слово и прибезъ натери своел: лисиъ са родили, лисиъ са вы и скончасиъса по новелённо натеры своея, в главы своя положнить за сестряцу свою.« И прискочиша къ шатру Амира цари. и шатеръ его на конъя своя водняша. И рече же виз Анаръ наръ: эбратія коя инлая! отъбдите вы прочь отъ шатра сего и изночите вы нежь собою жребій. вону отъ насъ со мною вывнетна мпебій битись; аще й преодолжете, то в сестру свою вознете: аще азъ неть преодолью, и них годно вась всяхъ постицы.« Братаничи жъ отъбхаща отъ шатра его и начаща нетати жребія, и вергоша жребія висрвыя и выняся жребій неншену брату на брань тхать. Братія жь възертоша въ другой рядъ жребія, што не коншену тхать битися противъ Анира царя, вонеже сплонъ есть; н въ другой рядъ выняся жребій неншену жь брату GETECE. ONE NO DOPOMA MOCOIÉ E EL TROTEÉ DELL: BUнася неншену жь брату на брань \$хать битися со царенъ Амировъ, завежь они съ сестрою наъ единые натерия утробы визств шли и во сдинъ день рожения влъ. И пачаша братаничи меншово брата крутить; а гля стоять братавичи, и на тонъ ивств аки солнце сівоть; а глё Анира царя крутять, и такъ нёсть сибта, аки тиа техно. Братія же ангелскую піснь ко Богу возсылающе: »Владыко, не подлай создавія своего въ поругание поганымъ, да не возрадуютца поганія, оскверня крестьянскую дівницу.«-И сідшы жь ови на кони своя и стлася они витств со Анидонъ царенъ, и начаша си свщы сабляйи и ударишася межь собою коньями. Видеша жь то сранынано и многія киети дерзость женшаго брата и рекоша Амиру царю своему: эвеликій господние, Амире царю, отдай имъ сестру ихъ и прівми миръ отъ нахъ, се бо единъ стрица наша, аще со Ампромъ царенъ сраму добыла

исницый брать изъ крѣность твою побѣждасть; анце CONORVANTHA BOR THE DO CANNO MECTO, TO DOR BONля паша отъ нихъ въ работѣ будетъ. Меншый затле созали Амира цари и удари его межь илечь и лолу его съ кона сверже. И узвативъ же его за власы в примча его ко братів своей. И рекоша имъ вся срапынане велегласно Ампру царю: «отдав, Амире царю, состру вхъ виъ, да тя не погубять до остатку.« Рече низ Акиръ царь: эпоннлуйте им. бра-TIS MALAR, ABOCK RECEIVER BO CRATOS RECEICERIS, MOGRE ради лёвицы тоя, да буду язъ вахъ зять.« Рекона же братаничи: эбрате. Амере нарю, власть внамъ постяны тя и власть ниахъ пустити тя. — какъ наиъ 20 JOHA BALATS CUCTOV CROID, & BANK'S BONGWILL BANK, FAT сестра наша?« Рече же виз Аннръ царь слезно: эбратія! видите оно въ пол'я прекрасно: тано стоять иногія шатры, а въ вихъ съдить состра ваша; а гдѣ состра ваша ходить, и туть наослано поволокани алаты-NE. & JEUG 64 BORDINTO ADECEND DECENDARY, 2 CTDERIG ся стрежаху далоче отъ шатровъ.« Слышавъ же то братія радостьни быша и поскочний стражіо (?) къ шатру CA II UDICKOPHILLA: CTDANIC NO BE DEKOLLA BAS HEREFORKL. a valome: and addition over, a ne valome, and fortin es. И прівдоша же братія къ шатру, и вандоша въ шатеръ къ сестръ своей, и обрътние же сестру свою на вла(тѣ) стулѣ сѣдящу и лице ся покровенно драгинъ нагиятокъ; начала же братаначи ропрошати слезно: эвовъждь ванъ, сестрица, дерзость Анира царя. аще къ тобъ прикоснулся единочъ словонъ, то отыкъ WE FLADY ETO A OTBCBCN'S B'S FDCHCERVIO BENLIO, LA DO-TON'S HE GYLET'S ROABALETECE. OCKLEDNER'S EDECTLANCEVIO лару.« Въ то жь время Аннръ нарь собра триста верблюдъ, и наполни на нихъ драгаго злата аравититаго, и даль братаничскъ въ даровяхъ, любви радя двенцы тоя. И рече имъ Ампръ царь ко братаниченъ: эпохилуйте на, братія хоя! отвергусь я въры своея в днось крещуся во святое крещеніе, да буду ванъ аять.« Рекоша же братія къ сестрѣ своей: эпокваль вань, се-

3N-2

илмятники старинной русской литературы.

een, to all othewent flaty ero a offesent at foeseскурь землю, да не будеть поувалитысь, остверных висстьянскию діву.« Речо же дівника во братів: эникакоже, братія, не нутате никакова о мнѣ во умѣ своенъ: коли и исхищена Амиромъ царемъ, и тогла было при инъ 12 коринаниз, а вынь боюсь попошения отъ люлей и отъ своизъ сводницъ, занеже бысть полоненина: занеже и азъ новъдала Аниру парю лерзость ващу, в Амирь парь всегда ко инв прівжьжаще едн-BORD MECTHON'S R BRIRLEY2 B2 BERS CNOTDAILS: JULO NOC воления споличенъ своимъ скомвати, а въ шатеръ висто uncolume programe; a numb, opatis nos nulas, romy въ ванъ глаголати, да прежь хощу васъ заклинати мо-ANTRONO RATEDO HAMICA - LA RE INDECAVIMATO BAN'S 3800вали нооя: аще толко отвержетца Амиръ царь правдое вуры свося, и днесь креститыца во святое крещеnie u unoro naux zausts (zate?) takonaro ne udotectu, 32неже славою славенъ, и сплою силопъ, и мудростію вудоъ, в богатествонъ богатъ.« Рекоша жо братія къ сестой своей: эсовокупить вась натерия нолитва со Аниронъ парсиъ.« И рекоша братаничи Амиру царю: Dame NUMBERSH GUTL HAND BETS. H TH OTBOURGE BODH своея ноганыя, любво ради состры нашея; днось крестись во святое крещение и нотди къ наиз въ греческую землю, но любимой свося двицы.« И рече же HET ANDET HADE: OPATIA NON NULIAN! BOLANCE 235 BAND: BO CYTS TROYCHS, AND HUJORNES JATA DE LONE CHOR DC-АУТЪ: НАРОКУСЯ АНЪ ВАЧЪ ЗЯТЬ СЪ ВСЛИКОЮ ЧЕСТИО; ХОну прежь блать в изобрать верблюды со всей зохля в наполныти на вихъ богатоства, и хощу изобрати сил-BLIC RECTI, & XTO XOLLICT'S CO MEUIO ETHTS BO CRATOO прещеніо, и прівду въ ванъ въ греческую зенлю в варскуся ванъ зять в буду славенъ в богатъ; а вы SORCE CROBAT HE TOWNTO: NO.1035LUTE ME HA LODOFS.C Братія жь, кзечше сестру свою, в поблаша путехъ свониъ, а Амирскій царь (?) прібхавъ въ натери своей и въ брату своему и нача ниъ прелестно глаголати, да чтобы его во увили, и речо матери своей: эмати моя инлая! что ходихъ въ греческую землю и поло-

нихъ себъ любичую дъвнцу. и пріидоща во слъдъ ко мих братія ся и начаща со мною битись, и слина ота нихъ, исним брать, кифиость мою побранлъ; аше бы совокупшись всё три брата во сдиное м'есто, то и вся зоныя наша отъ нихъ въ работъ была.« Роче же натв ко Ампру царю, сыну своему, гибвно, и власы главы CHOCH HARA TERMATH & JAUE CHOC, & DERC CHY: >BA DITO нарокаещься царомъ в силный кноть у себя нитены. придатку силють по 1000 и по 2000, и ты или нынь, и совокупи войска своего, и или въ греческую землю, в побъли братію, в любеную дъвнцу приведе ко инв.« Амиръ же роче къ натери своей прелестию: эна-TO NOS! 235 YOURY TOWS COTBODETS. COODATH BOA CROS иного и идти бакости творить въ грочоскую воилю.« И роче брать Аннру парю: эпондень, брате, вскорь, собравь войско свое. да не допустихъ братию съ любяною давниею во градъ. С Пречо Аннръ нарь во брату своему: эсяди ты, брате, на престол'я ноемъ, а язъ единъ хощу \$хати накости творяти въ греческой земль. Въ то жь вреня Аниръ царь посади брата своего на престол'я своемъ, а самъ собра войска иного, и собра богатества и верблюды со всей (земли) и напол-BE BA BEX'S ADATATO SJATA ADABETHEATO E EABORIE ADAгаго иногоцівнного. Внатаз же то Сранынане, яко на рать не ходять тако, а не глагодаша сму вичего. Доило же Амиръ царь до сумежія Греческія венди. и рече Аниръ царь во Аразитинъ: эбратія ноя нилая, силнін и храбрін Аравитене! хто хощеть со ниою дерзость творить, той поди со ниою въ гроческую землю пакости творати!« И резо отъ нихъ едниъ Аравитанинь, во уструу нита у себя дваналесять запковъ. и рече велегласно во Аннру царю: эвеликій государь, Акиро парю! прівдохъ отъ греческія зеньн въ вашу Срацынскую землю тре ювошы, и сланъ отъ нихъ краность твою побан; аще бы вся были три совокупилися во едино итсто, то бы и земля ваша отъ вихъ вся въ работъ была: а нывъ ты хочешь втить въ гроческую землю, то они насъ и до остатку всёхъ погубятъ.« Ампръ же царь, отпустивъ богатество, на-

Digitized by GOOST

новъсть о прекрасномъ девгении.

жилю, и взявъ немного кнегей своихъ и нонде въ гисческий землю. Братаничи же не доидовна греческато rnala 22 Bathlecath Bondhinh B craina Ba Holit; ce-CTOR NO HIS HAVATS HAS HOMMINGS: MURATIA NOA MIдал! не вреднто на въ сранъ великій отъ человікъ и отъ своихъ сродинкъ, занеже азъ исхищена была рукана Анира царя; подождите зятя своего вареченного Анира царя.« По налъ жо времяни пріндопіа къ нни Аннов нарь со встив (войскоив) богатествоив в съ верблюды, наполненныя златочъ в сребновъ, в рече Анаръ царь: эслава Богу, благо, тающему инъ, яко сподобнать на Богъ братию въ очи видъти.« И певоша братія во Аннру царю: эрабе Христове, буди ты нанъ зать. с Дла же брата, болшый и середней, съ cectpoio chocho nofixama no rpara nontito, napole pala. и виндоша въ донъ натери своен, и видбиъ же натерь сына и дщерь свою, и рече имъ слезно: эсестривы свою добыли, а братца изгубили есте!« II ре-**BM** чо сй сыново ся: эрадуйся, нати, и воеслися, брать нашъ цоншый пребывесть съ зятсять нашаять наречовнымъ, со Анаронъ даренъ; в ныяв ты, нати, доситвай брагъ великъ, запежъ есни добыли авти: славою славенъ, в сплою спленъ, в богатствояъ богатъ; я нына намъ сво ввести во святое прощение.« И взехше ватріврха града, того со всянъ соборонъ, и пріядоша на Expants prev a cotrophille gynesis, a subsome has града иножество, народа. Видение же (то) братаничи астоява Анара царя отъ народа, братаничи же новола Анира царя вскора престити во ния Святаго Дуза, в врестяща его самъ явтріархъ, в отецъ былъ крестной царь, глада того. И новлоша из локъ катеон своея, н сотвориша свадбу по 3 ибсяна: в потонъ Анпръ царь сотворя себ'я особый дворъ и полаты и жити нача съ своею дюбиною девицею. По топъ же времява услыша мати Амира царя, что онъ врестися и отвергся втры своея, любве ради давицы тоя, и нача терзати власы главы свлея, и собра войска свлего иного (же) иножество и рече ниъ: экто интетъ дер-

нолненныя казны верблюды, впередь въ греческую своеть внити въ греческую землю къ господноу своему Ампру нарю и навести его нав. Греческія земли з любичою двищею сто?« И реконы жь са три Среды HARC MAL COCHONC, MICH'S DE LECTECTIO RELLO DEL нессить.... какая во господину своему, царю Амиру -И она же имъ дяща много златницъ и дана имъ три кони: конь, рекомый вытреница, вторый грома, третія молнія: аще впидите въ Греческую знилю и укадите господина своего Амира царя, в наведите его изъ Греческія земли, и сядете на візтренних и вы невидими будето викимъ же: вще внидите въ Срачиискую съ госнодиночъ своичъ Линрочъ наремъ и со двицею его любимою, в сядите вы на громъ-конь, тогда услышать эся аравитів срацынскія зенли; аще салете на полийо в пеквании будете въ гречес-RON BENJE COMMENSE TO EAST THE FORS & REALE ко Анвру царю, и нотлаша путекъ своямъ, и прізлаша нодъ градъ Греческій, и сташа вней гнада въ сокровенновъ въств, и всядоща на волнію, и невидинъ бысть въ греческой землів. Тоя же нощы цариця Анира царя, врекрасвая двянца (цярица), видбина сонъ и ужасна бысть..., и новъдаща братіямъ своинъ: »братія поя инлая! видъла я совъ: въ пъкое время влетвные въ полату ною златокрылатые со-ROAD IN ATE NA I BERCCO BEE DOLETH MOCA, I NOтонъ прилотина три враны и напустина на сокола, и соколь на опусти. С Братія же собравше во градъ вся волхвы в ввежницы и фарисен, и поведата сонъ сестры своед. И волхвы же рекоша братіянь; эгоспожу нашу, прекрасную дванцу, зать вашь новокрещенныя Амиръ царь, по повелзнію натори своея, хощоть исхитить изъ полаты и бъжати въ Срацынскую землю. я съ любиною сострицею вашею; а три врана, то суть тре срацынсинка - стоять за градокъ въ сокровенномъ ивств, прислави суть ко Ампру царю отъ матери съ грамотами.« Братія жь, пришедъ къ Амиру царю в начаща его вопрошати в обличать; онъ же кленяся виз жавынь Богонь, и вземь же они Анира царя в хаша съ яниъ за городъ съ книжаннами и съ 2011-

the'l

355

намянники старинной русской литературы.

гелин, и обрътонна за градомъ три срадынянина, и люди поидоша за нями смотръть храбрости его и девони жь вымчаны ихъ и начаща вопрошати. П они же нив сказаща всю тайну, и влявъ нув во градъ и крестиша ихъ во святое крещение, и начаща жить у Акира царя, а кони ихъ вземъ Амиръ царь в роздалъ братавичскъ, шурьямъ своимъ. И нотомъ книжницы пачаща процовъдывать о рождения Девгеніевъ, в потояъ царица Амира царя прія плодъ во утробѣ свосй. нужеска полу, в родить сына, в нарекоша имя ему Акрить, и высртоща его въ божественное крещение в нарекоша ими сму: прекрасным Довгонов, а крестиша его самъ натріаръъ, а мати крестная царица града то-TO: - I ONCT BO TDATE TONE AND HADA LA MOTINDO HAренича. И потокъ воснитавше Девгенія царевнча до 10 лать; на нервоенадесять лато и на второе начана кольсиъ вграти, а третеснадесять лёто начаща на лобрыхъ коняхъ Задани, и бысть гораздъ на драгантв храбровать, в драганть подъ нимъ играсть. Санъ же иноша красонъ велиц. лице же его яко сибгъ. a румано ако накоръ цвътъ, власы же его яко злато, очи же его вслик волнкій яко чашы, пристрашно зрвти на ного. Отсцъ же сто побра ему конь бълъ. яко голубь, а въ гривѣ его учинсим иногіе звоицы; отъ прегуданія и унъ человічь по ножетъ спыслить; а какъ юноша пачнотъ на тояъ конѣ скакать, а конь поль вних играть, и трух звонцовъ прегудания чих человъчь исхититца. На четвертое же лъто на 10 вздита прокрасный Девгеней на всякій звърь безъ ору-MIR. H BANA OTUA CBOCTO NYINTE; OTCUE NO OTO BANA CHY говорять: эчадо! рано тебт о ловтях затриныхъ имсанти.« П повсять кони свои съдлати и на ловъ тали со вопошани и съ шурьяни своими. Людіе же града того иногія попдоша на ловъ снотрять преславнаго того чюдеси, како сій юноша прекрасный, яладъ, хошеть звършимо дерзость вибти. Отенъ же его повель SPRING NOT OCTOORS REFORATE & HAVE NATE SOUTH CO исами; преславный же Девгерей посмѣявся в рече: эотче! не тако звърей ловять, но поблекъ въ далные нустыя лісоля Олець же его подде съ нимъ, в явогія сынъ, прекрасный Довгенси: зотче, руці мон моешь,

мети, прекраснаго того Девгения; в дотхаша до техна stev, a citize ch kons choero, a maga no stev logath и смотрити какова звъря, и видъ прекрасный Девгоній дося бътуща и сугна его пъщь, яко борзые.... (борзъс?) борлаго фарыжа, в догнаръ, ухвативъ его за задніе ноги и раздра его на двое, и влече его положа на руку; и видъвъ же недвъдя лъсонъ бъгуща, Девгеній же храбрый видевь недебля, и воскочи, и догнавъ полвал, розодравъ его челюсти и разодравъ его на двое. И вильть же его храбрость в дерзость, отець его в вся людіе в удивищася звло; людіе же иноги ту стоахуся и дивлахуса. По нал'я же времяни вид'яние отець его изъ острову бъгуща, изъ густова лъсу, лютый звърь разъемше челюсти своя и хотяще проглотити юношу; отещь же его рекоша: эчало ное нелое, Асвеній, помет ай мертвая, зри живаго – на тя бъжитъ и хощеть тя поглотить; той есть не лось я не медиаль, съ великою бо обороною приступися къ нену.« И вилъгъ же юноща, прекрасный Девгеній, лютого того авбря, и ухвативъ нечь свой и скочи бъ нему встрёчю, в удари его неченъ по главъ и разсъкъ его на люе. Валькъ же отецъ его изъ острова и радостенъ бысть звло, и прівхавъ къ сыну своєну, и поцілова ero no vera n no ogilo, kako gadoná eny Bors takona отрока и подасть силу надо всёни храбрыни и силныни, и рече отецъ сыну своему: эо сибтозарное солнце, преславный Девгеній! отъ поту авбринова и отъ кля ислетжая порты ва тебя изрудилися; по идеит им, сыне, отъ сего лёсу темного есть въ сенъ лёсу ноточникъ водный, въ немъ яко свъща сіясть, отъ про-CTAX'S JOJER HO ROWET'S K'S BORY REKTO UDIETSTE, DO-HERE GO BE HERE MHOFAS VIDLOCA TRODUCCS. H HIME'S попленъ, чало, во источнику, и язъ санъ тебъ своини руками омыю лице твое, и руців, и возів.« И видіша же то граждане, и поидоша граждане зръти предвинаго чюдеси, и прівдоша ко источнику; и нача отецъ сыну своему лице омывати и руци и нози; и рече

Digitized by GOOGIC

новъсть о прекрасномъ девгении.

себя нива, яко человачь. Видавъ же то преславный Асыссий, и взя мочь свой и носкочи противу его. н удари меченъ его, и отия ему вст главы прочь. Вилата же то отецъ его и вси людіе, и дивишася чюлеся его, в нача етецъ его охывати сахъ своями рукани, и положита на него драгоцвивые порты съ драгихъ златонъ аравитьскимъ, а перерукавіе съ драгимъ магнитомъ, и потомъ же юноша сяде на конь свой, реконый на борзый фарь, в нача скакать, а подъ вниъ ковь играть, звонцы же его доброгласный начаша прегудать, и прівхаща въ дохъ къ натери своей, и нача же нати его радоватися, видваше сына своего. и любезно цілова его, и съ тое норы прекрасный Девгеней наревичь вача нонышляти о ділохъ ратамхъ.

Посланіе Филирапа и отъ дочери его Максиніаны къ Девгению прекрасному.

Слышарь же то фильнана и дочь его Максиніана о храбрости и о снать прекраснаго Девгонія и начаша они понышлати, како бы его уловить, яко зайца въ тенето. Филинава же храбръ в силенъ добрѣ и много у себя войска инфетъ; такоже и Максихіана нужскую лерзость в храбрость ижесть, и войско ихъ свлио и храбро добръ, яко Македоняне. И пондоста на преславнаго Девгенія царевича, не дондоша града греческаго и стаща на ръцъ Ефрантъ, и нослаща Максиміяна граноты съ прелестию ко преславному Девгению, а въ граноть вышеть: эо свыте, свытозарное солнце, преславный Девгеней! ты царствуетие во всёхъ насъ храбрыхъ в свленихъ, яко най итсяцъ во встахъ итсяцехъ: въ най ийсаци всяка красота земная процийгаетъ и древа дистренное дистоиъ одбютца, и вся небесная красота содъваетца, тако же и ты въ насъ процивте, прославный Девгевій; а вын'я полнить тя, прославно, но нолвняся, прінди къ манъ не во мнозв сила на Ебрантъ раку, да видниъ юность и храбрость твою; а пикакоже въсть понышленія някакова жь.« П проче ь же тое граноту преславный Левгеній, и по-

а еще виз калнымъ быть.« По томъ жо словеся при- сизявся, в рече отну своечу: ютче! хощу зхать вылетв зній великій ко источнику тому, четыре главы у Діти преславна и храбра Филипана и Максимьнич діву.с Рече же къ нему отецъ его, Амиръ нары: эчадо ное инлос, прославный Девгеней! рано тебь въ силную рать бхать: еще ты въ рателъ не бывалъ, и инчево ратнаго дъла ингдъ но видалъ, понеже бо Филинапа въ ратехъ храбръ в спленъ, такоже и Максимьяна, АШСОЬ СТО. НУЖССКУЮ АСОЗОСТЬ НИТЕТЬ. И ВОЙСКО НАТ храбро и иного зъю.« Довгсији же, отинсавъ грамоту в посла грека мужа, а въ грамот'я нишетъ: эсрамъ ни есть великъ въ томъ противо дъвецы тать битися, а ты, старый Филипана, во ниозъ силь пришель есн и пеповниныхъ людей иножество призелъ еся ко нит.« Прочетъ же граноту Максиньяна дтвица и рече греку нужу: эникакоже, сибтозарное солнце и преславный Девгеній, и не нихи попысла во уху своенъ никакова; занеже прібхали пы юности твоей вилъти.« Девгеній же день отъ дин понышляще, како бы ону видать храбрость Филината, и поять съ собою грековъ пенного, и возне нолитву у отца своего и у натери, и оборз'я свде на конь свой, и рече отну сво-CHY: JOTTE I HATE NOS! B' TON'S BL BONHER, CHIE HE-RAROBA DE BRÊTE: BRRAKOKE OTS DYKE VEJORBVECKIS HA тълъ носиъ не будстъ ранъ, занеже надъюся на Бога, и на свлу Божно, и на вашу нолитву.« И побло въ путь свой и прівде на ріку, реконую Ефранть, и ста на брегу и носла грековъ своихъ къ филицаръ и къ Максниканъ дъзнцъ; и звлътъ жо то Филипана девгеніевыхъ людей но иного, в нача за неме гонять со эсвиз войскоиз своииз. И видевь же то Девгеній храбрый гоненіе своихъ предстоящихъ, и ухвативъ конье CHOC. S HORDS BE DERY KORHENE. E HEDECKOVE VDESE ртку втогь, яко соколь дюжей оть руку ловия, в завопи гласомъ велінить, велегласно: »дайте нои борам конь, реконый сарь, И встать на конь свой, и нача гонять, яко добрый жнець траву коснть: въ нервонъ воскок' тысящу поби войска Филипаны; и въ другой рядъ скочалъ, такожде 1,000 жь побилъ; а въ третій нагна филинану санаго в удари ево коньсиз, тупынъ

> 91000L Digitized by

илмятники старинной русской литературы.

конценъ, межь плечь, и сверже его съ коня на землю. И видъръ же то Максиньява дъвица, что Девгеній вяжуще отца ся филицану, и заправя конье свое, хотяше вробости вреславнаго Асвгенія созали его: Левгеній же, видбать то, и ухвати копье ся рукою своею, и удари ся длавію своею но лину, в сверже са съ коня на землю, и связавъ назь обоназь, а войско назь, иныхъ вобнша, а вныхъ живыхъ понмаша нхъ и гваша предъ собою, яко добрый пастуль овна ная козанта, и перегнана изъ чрезъ ръку. Въ ту жь пору старый Филипана обратяся къ Девгению и роче: зо златокрылатый ястрябь, преславный Девгоній! ты славенъ еси в силевъ во встать насъ силныхъ и храбрыхъ; еще ти есть храбрво и сплибе на сенъ свътъ преславный Стратигъ. визя у себя четыре сыва, а протчая воинства его ве ножеть земля держати; и бъ у него дщерь прекрасная в преславная Стратиговна, вибя в она мужескую дерзость и храбрость, а красотою ел ивсть на сенъ свътв краше; чнози цари и короли храбрін и склини суть. a unxto no nomers en noath; xto ne npiszers, tors не ножеть оть вла царства жнить отъблать; разиб тебя Богъ одаритъ, а нынѣ пощади из и старость мою. отпустя ил.« Рече же сиу преславный Девгеній: эхощу преже проповъдати; аще истивну сказалъ ин осн. TOTA HYMNY TA, TOAKO BOSAOMY SHANCHIC HA AND TROC. протчаго ради времяви.« Потонъ же и Максиньява нача ему политися: »о свътозарное, свътлое солице, преславный Асвгсий! инози ко инъ цари и короли врисылалися ко инъ храбрів и силији, во инозъ свлё, а нихто ня во оскверен слинымъ словомъ; всё нобъждени монии руками, а вынѣ Богомъ покоренна есин тебъ; еще ты совокупншыся со иною, да буденъ ны вятств, и силы нашей не ножеть держати вихтоже.» И рочо ей преславный Девгеней, явища Максимьань: эне нибю не отъ какова человъка нохощы, кроит полисти Божів в натернія политвы; та на воножетъ.« А Девгеній же мудръ бысть велин и взя книгу и посмотри въ нея о житін своемъ и о смерти, я доспотрився въ книзъ той: аще Девгеній прекрас-

204

ный совокупится съ Максимьяною дівнцею, то жи тія его шесналцать лётъ; аще достигветъ прекрасно Стратиговны, и то житія его тритцать шесть літь. В КЛИКНУВЪ ВСЛСГЛАСНО КЪ ГДСКУ МУЖУ: >ПОМАН КО ОТ цу и къ матери и моей поздравствуй сму отъ MAN великимъ здравіемъ и реки имъ: радуйся отче съ нате рію воею: что повысляль' Филинать и Максиніян дъвица, да но бысть инъ тако, – а сего старого фи липата везите во отну моему, а Максиміаву дізин отлайте матери моей: аще къ ней прикоснетъся хот едних сдинымъ словомъ, то не можетъ сей день жив быти.« И отнусти ихъ впредь, а самъ назади повхаща в прівхаща въ донъ ко отну своену в къ натери; отен же его и нати рали бысть зёло, сождань своего сына преславного Девгенія. Преславный же Девгеній нач имслить во ум'я своемъ о прекрасной Стратиговиз. Максиньяну девицу повслета натери споей беречь держати въ великонъ брежения, и нача прекрасный преславный Девгеней у отца своего и у натери. без престави уноляти, како бы ему видёть идеславная Стратига царя, и сыновъ его, и все ихъ вопиство, прекрасную Стратиговну. Отецъ же его нача унимати эчало ноо нилос. уйхися отъ сего понысла: иногіе т помышляще о самонъ Стратигъ и о Стратиговиъ, как бы виз велёте, да не збылося низ вилёте ся.« При славный же Левгеній взя нолитву у отпа своего и из тери, и совокупи воя своя много, и изя съ собою-дра гоцвевыя порты, в коня своего съ звончатыми гуслі и сиде на борзой свой фарь, и повде съ войскоиъ сво ниъ ко Стратигу царю, и доидо сумежья стратигов земи, и недобажая до града за нять версть, и устан воянство свое, и повел'я имъ межь себе около страж кръпко имъти, дабы не скрали ихъ: а санъ повде пре красный Девгеній на своемъ конть, которой въ звонці играстъ, ко граду Стратигову, и ирівде во градъ, во вра та града Стратигова, встр'яте юношу стратигова дворя и вопрошате юношу того о Стратиги цари и о сыних его и о самой дізвиці Стратиговий. Отвіщавь же ем юноша: энфсть господина нашего Стратига царя дожа

новъсть о крекрасномъ девгении.

вовьями своими, а о самой Стратиговий вопрошающе ия. господние, вно въсть таковые прекрасные на семъ свъть: кногіе суть прітажали къ ней цари, царевичи, короли, королевичи, а имато въ очи ся не видалъ, и имхто жнить изъ царства сего не вытаживаль, занеже Страгить нашъ храбръ и спленъ и сынове его, опричесь воянства его, а воянству его и сибты ибтъ, а храбри суть такови: единъ на сто напуститъ; и сама Стритиговна мужескую дерзость виботь, вному явкому ва ся аръть веподобно.... развъе тебе.« И слышавъ же то Асвгоній прекрасный радостень бысть звло, запе.... я въ книгъ указано ему принасатися ко Стратяговиъ и жить ему тридесять 6 лёть съ ною, и поёде же Девгеней прекрасный градонъ Стратиговынъ, и прінде ко двору стратигову, и нача възирати на дворъ стратиговъ. И эндёвъ же то сама Стратнговна и приниче ко оконцу, в видь красоту Девгеніску, и нача во унь сво-AND HONNIELETS, ZANCKO OCTS KDACCED, & BC CHICH'S. Acarement we talking no mony a posspartice masag ... в прібхаща въ станъ свой съ новопріємнымъ юпошею. и нача веселитися во всю нощь, и повелбша люденъ своимъ въ типпаны в въ набаты бити, в въ сурны играти, сји рјуњ трубить, и въ гусли играть. И услы- [(*) Конца ведостаоть. Места, означение точнани, во разобрани

во въ вной страни ловы диюще и съ четырчя сы- шавъ же то прекрасная Стратиговна, начаша вопро шать начокъ своихъ: что-де сіс за играніе подъ градонь нашнив велогласноо? Рече же ей мачъки: это-де, госножа ваша Стратиговна, прізде подъ градъ вашъ наъ греческия зочли царевичь. Девгений прекрасны, и преславны, и храбрый, а хощеть тебя взяти.....« Во утрівже повле опять во градъ Стратиговъ прекласный Асъгеній на своекъ бълокъ конъ, у коего здъланы звонцы въ гривъ, и прівхаща во двору Стратигову. и нача на конћ своемъ Вздить, а гудцы и звоицы у коня въ гривѣ начаша играть, и отъ того игранія умъ исхититьца. И слышаръ же то Стратиговна и приниче къ оконцу своену, и вилъ Девгонія, и речо КОДИНАНЦСИЪ СВОНИЪ: »НАНТЕ На АВОДЪ И ВОНДОСИТЕ СГО. что велію дерзость нитеть сей юноша ко двору наше-NY.« H BABAC NO RODNHANNA B RASA ONV FJAFOJATE: зо свёте, свётозарное солице, иладый юпоша! вельла тобъ говорить государыня наша, жалуючи тебя. в..... ты красень, а не силень, что инвш... ружие и дер-SOCTS TO JODY CONV H H3 ... TH H3'S FD212 BOH'S. OTSкуду еся врібхаль; аше ли тя заблеть отепь ной н 6patis.....c (1)



•

•

•

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

ГРАДА ВАВИЛОНА

И СКАЗАНІЕ О ВАВИЛОНСКОМЪ ЦАРСТВЪ.



•

•

•

•

•

Digitized by Google

Повъсть

ГРАДА ВАВИЛОНА.

(Ин сбориния профессора О. И. Бусласов.)

Бысть в Вавилов'я град'я царь, виснемъ Аксерьскъ, славою і честню превыше иногнать великнать царой. Нравъ у себя в сердцы визаше таковъ: аще у котораго князя или у боярина или у вельможи іли у пре-TOBA SCAOPÉRA VERARTE C RODOŘKV RDACHO BA JÓV. B гвать людей велить на лёст высылать из града воить. BUCATE AS SUCTE TAKO N MEBUTE, XOTS N BONPYTE. Га убе притчя норовое повётрне. Родитсли же іхъ приношаху ниъ ести і нити и на пискъ покладыва(ху); а : ролителени своини не съхождахуся иного лътъ. Мното лать нарь Аксерскъ в Вавилона парствоваль, в люи на лусу живиху иного луть, а ними номерли, а HUR NEOTH BODOWARXYCS, S BOWCHEABCS, I NO BEARAD. кизучи на лісу, ни звіря, ни птицы. Велики же царь Акъсерскъ преставися от царъства своего; они же тв HOLE, BE JECY MEDYAN, CIMERS OF COOLBERORS CROENES. но царь Аксерскъ преставися, и на лёсу начеша со-Зиратися на край люсу: хотять ітьти в Вазилонь граль. И обрѣтоша соснѣ сову, в под совою иладенца, да туть же у сосны дикая коза. Они же недочить вакъ ювь, и иладенцу і козь імя дать. И даша імя совъ юоръ, а иладенцу находъ, а возв аханзда; иладенцу порое ния Находъ-Осоръ; и видъща ево: яко левъ бяие лиценъ; **і взяща єво, и начяща интати; и понд**о-

ша в лісу в Вазилонъ. Вазилонски же князи и бояре, і вельножи, і вся храбрыя варилонстиї витези, і вся варилонена встрътоша сродникомъ своихъ с великою радостню, і вивдоша во градъ безчислевъное вногое великое войско. яко бысть бол'й дву сотъ тысячь, и бысть в Вавилон'я радость реликая, что вся сроденцы сътхалесь, нных знающе, іныхъ не знающе; понеже на лъсу инози померли, а болъ того вородилися, и поженнынся, во градъ вшедъ вънчишаси. И бысьть экуль три лъта безъ царя. В иткоторы день назилонсти князи, и бояря, і велножи, і витези храбрыя. і вся варилонена събхались к лобному ибсту, і начяша совётовати и говорити: наря у насъ вёть над нами, всякъ у васъ болщой: в вынат мнози цари с великини силами совокупляютця на градъ Вавилонъ, котятъ насъ разорить до основания. Изъ князей, іли из бояръ, іля взъ вельножъ выбрать нанъ наря. Инъ неого бодшихъ, викто не хочетъ быти? И усоветоваща поставитя рогъ со скирною ва вратъхъ градныхъ, и поредъша талить ковнымъ в ходити пъшниъ из града і во градъ, и над кънъ рогъ воскивитъ, тотъ в ванионскояъ государства и царь будотъ. И воставища рогъ со сиприаю, и начяща тздить и ходить із града і во градъ вси от нала и до велика: ни над кънъ рогъ не-

Digitized by Google

362

A.

A STATE OF

11

日日ういたのにはちにもちろうれていますいちのかけたちにある

намятники старинной русской литературы.

роскинить. И какъ посхалъ на града і во градъ найленой чладенець, что на льсу нашъли под сосною, тотчась рогь воскипь со супрномъ. Видьть же вслицы витези, и князи, и бояре, і вельможи такое великое чюдо, много радоващася, и говоря, и снидоша с коней и бысть с изшихи вкунт, нокловищася вся радующеся і веселящеся. Находъ-Осоръ царь скинстродержа-TOLS HAVE & BABBLIOHCKONE HAINTEE GVAN HAI HANB HADE во въки! И вослоща сво в нарской дояз, і воздъща na nero inalium Habekvio, il na riaby ebo bollozifilla неренру царскию, і даша ему в руки скипорть царской, и носадника сво на нарскомъ престолѣ, и нокдонишася сму всяї князи, и бояря, і вельхожи, и храбрыя витези вавилоненя, і рекоша вси: радуйся и веселися. вслики, и силны, храбры, і велеумны Находъ-Осоръ царь. Царствуй надъ нами во веки, оборони насъ и заступи храбностию своею, і велечинымъ симслояъ от находящихъ на насъ великихъ падей. II бысть в Вовилонт радость великая. Находъ царь начя наръствовати в Вавилонѣ і бысть мудръ зело, и храбръ велия. Бысть же Находъ-Осоръ нарь ва нарства том лата, а сълъ на царствъ шесть лътъ. В нъкоторый денъ Находъ Осоръ царь повелѣ быти встяз княземъ и бояроят і велножаят і храбрыят витезяят і встят варилонинска к лобному масту. Газ той чась все сысхались. Велики Паходъ-Осоръ царь начя говорити: сотворите мих вовы градъ Вавилонъ о семи станахъ, на семи верстахъ; а върата бы едины, въсзаъ и высзаъ. в около града змиј велики: глава бы змисва во враталь градныхъ и с хоботомъ свилась! Они же вси, князи, и бояры, і рельможи, і храбрыя витези, і вси вавилонени, царева посельнія не ослушались: повы градъ Вавилонъ сотворища. И повелѣ царъски дояъ учинить і всемъ доны своя устроить: по парскому вслвию, все устроиша. І полюбися парю новы драдъ Вавилонъ, і винде в него со встан силами своими, с киязи, и з бояры, и с велможи, і с храбрыми витези, и со встии вавилонаны. И повелт царь по всемъ гъраль. на хоронахъ, в на платьт, в на оружи і на со-

судахъ, и на коняхъ, и на съдлахъ все зині учиниль: HOLINGHLIGCE HADRO TO BHANK. I HOBCLE HADE BO BRATEXE гранныхъ во главт зивсес по объ стороны пъшетки иблими полблать, а за общетки повелб навозить уголья: какъ послаяъ будетъ пряходъ, тогда нарь поведятъ кузнецамъ в мѣхи дуть, и почелитъ разжечь; и какъ послы въсдутъ во врата, і во главу зиневу, тогда кузнены начнуть в изхи дуть; і тогда иском, и дыяъ. H HOJOMS, HOBALHETS; HOCLES WE OT VWACLTH CIBA BOCOJство справять, велики же Находъ-Осоръ царь полчивать и отпустить. І взя царь Находъ-Осоръ за себи царсвну от всликова царскова роду и прижилъ с нею царевича Василия, и повелѣ себъ царь здълать хочь сахосткъ аспидъ зниі. В иткоторы день с рубежа вавилонскихъ предблъ присхали въстницы: повълаща парю, что пришли в вазилонски предёлы многия великия пари с великных селахи, и плънища вазвлонския предълы. Велики царь Находъ-Осоръ слышавъ, великня ярости наполнися и гивау, і повелё парь в тотчасъ 60 грозныхъ воеводъ на полѣ полки великия урадить. Полъ немъ полъ однимъ же восводою в полку по сту тысячи, і кійждо воевода в полку своемъ по уставу на златой колосинць; во всяхъ полкахъ знажена, и набаты, і донаком, и многогласныя трубы. Егла многня нари с великные свлами к Вавилову приблажахуся, тогда Паходъ-Осоръ царь воеводанъ повелѣ битиса. Тотъчясъ вавилонския воеводы начяща битися, другъ другу похогаша, из утра и до вечера свчяхуся; без милости пришедшихъ царей на градъ напърасно вавилонсня побяля боль двою соть тысячь, в вавелонянъ нобито три тысячи. І не ногоша пришелинув нарей с великный силами от града отбыти. Егда ночь присит, тогда вси своимъ полкамъ по станамъ разъехались. Па утри же день возвістным царю Находъ-Осору, что немогоша от града пришедшихъ царей с великими силами отбить понеже безчисленная сила. Велики же царь Находъ Осоръ, слышавъ от воеводъ своихъ, ярости и гибва наполнися, аки левъ ревы, ныхая, ј новель велики нарь той чясь грознымъ воеводамъ

повыль о градъ вавилонь.

конь, і взя съ собою паневъ зворъ 200.000 а на встаз знанахъ зите, и пойде из града к своимъ на номощь. І какъ пришелъ к йолкачъ своимъ, в тотъ чисъ мечь саносткъ аспиль зити из ножень выпоркнуль от наря. и начи стучь без вилости: а что знани было у вазилонскаго войска, зиби стали живы с консуъ, із сблель, из илатья — все зябя стали живы; пришелшихъ парей с великими силами встать потали. Бавилонския де на царство сынть ево Васили Шалоль Осоровичь. же грозные восволы князи и бояре і вси храбрыя ви- Анянь.

встать полкаль знажена урядить, в наблты бить, тези видеша урабрость и мудрость цареву, возонима і в новакры, і во яногогласныя трубы, а битися ічъ велінян гласы: радуйся і веселися, велики і свлики не вельть. Самъ же Паходъ-Осоръ царь новель се- Паходъ-Осоръ, тырь заступа в боритель ото враговъ! бъ велики конь осталать, и опояса по бедот своемъ А что знамя, зити во своихъ соботтахуся, мечь самонечь свой самосікь, асциль змні; и сяло на велики сікть асциль зяні у царя в ножнахь во свое місто винде вслики царь Паходъ-Осоръ со встия свланя своими вище за градъ Вавилонъ. Много лътъ нарутвоваль царь Паходъ-Осоръ в Вавилона, и узналь свою смерть; мечь самосвкъ аспидъ зибі во градимо ствну зануравнов до скончания вски, и заповеда: исповолё никому вымати. И умре велики парь Нахолъ-Осоръ, в начя царствовати его итсто в Вазилонт ся-

CKA3AHIE

О ВАВИЛОНСКОМЪ ЦАРСТВЪ.

(Pynanu, Mysek A. 374.)

Послание отъ Лва царя греческаго, во святохъ крешенін Василія, яже послаль въ Ва(ви)лонъ градъ но-CARRIER CROS BUILITATE. E BRASTE TAXO SHANCEIC V сыятыхъ трехъ отроковъ Ананія, и Азарія, и Мисанла. Прежде царь гроческій Василій хотя послати въ Ваваловъ градъ двухъ человъкъ, розвыя языкъ, христі-ANCKE DOLV. OHN ME DEKOINE BIDIO: > HE ACCTONTE HENE двунь отрокомъ, понеже нуть твсень; и ты, царю, поныя взъ Грегъ Греченина, а изъ Обежана Обежанина. изъ Рускихъ Словянина.« II бысть сіе сл. во угодно царю Василію: сотворища туко, якоже восхотѣща носланниси его, и посла трехъ благочестныхъ мужей. первого христіянскаго роду, именемъ Юрия, втораго Греченина Пакова, тротіого Обежанива Псавла Словянина. Егла же носла ихъ, а самъ царь Василей собра воинство, и повзаща в слёдъ посланинковъ своихъ; и добхавъ нарь Василей Вавилона града за 15 поприцъ, и призва посланниковъ своихъ, и глагола имъ: эпослушайте мене: ваяъ глаголю. Юрьс, Исавле, в Яковъ, вынъ же пойлете отъ чене въ Ванилонъ градъ, водини Богонъ. Аще обрящето глагодъ значение у святыхъ трехъ отроковъ, да принссите стачо на итето, то и самъ взъ не отлучнося огъ мѣсти сего, не буду соборникъ на враги о право- дожена чрезъ великаго змія того на гразную стѣн! лавиби вбра и за родъ христіянскій. »Тріе мужіе слы- за кто поставиль ту ластвицу, того никто не знает

и поидоша отъ царя путемъ ко граду Вавилону, Пдоша посланинцы медливо звло, понеже путь твсенъ, г съ великою нуждою идоща; и уже пріндоща близъ града, и пичтоже не видять, ни града, ни полать. И они пустиша кони своя въ поле, и обрътоша малаго звъря ту бо израсте быліе великов, аки есть волчець траж безугодная, кругъ всего Вавилона града; а вдалъ (вт даль?) отъ града Вавилона тоя травы за 16 верстъ; бысті же потону былію дет травы, а протвез тёху травъ гадовъ всякихъ змін и жабы великія, и разво различнаго(? роство, визже числа изсть, эки великія конны ствиы: віющеся отъ зенли и до всрху: ови свистаща, а ним MERAME, H OT'S ENGL'S CTYLCHO BOXOF LONG, AKH B'S OR ит студево бысть. Божінит изволенісить и нолитнами сватыхъ трехъ отроковъ, не бысть посланиякомъ тви CTDAXA H HE CANENA OT'S FRADE'S TEXT, HO CANE SC гали бъжаща отъ нихъ съ великнит шухомъ, крыющ главы своя, и бъжаща тропами в доли в траву былі того. Оныя же посланницы третій день прівдоша до великаго зијя того, нже лежитъ кругъ всего градя и обогнувся, како и малый зній согнувся лежнт! Бысть же по стана ластвица оть древа випариса ви наяны оть царя глаголечая, в ноклопинася до земли, ¹токчо самъ Христосъ въдаеть; а высота лъствии

Digitized by GOOGLE

BARLE O RARGEORCEON'S HAPCER'S

18 ступеней; на той же лестьице ванисано три инсма: Дворъ, в тамо возмите значение. Посланницы же ужапоресс гроческихъ языкохъ, второе объжанскихъ языконъ. тротів словянскимъ и россійскимъ языкомъ. А ванисано глаголетъ сние: греческимъ: экоего человъка Богъ попнесетъ, пойли въ лѣствицьс: со же обежанскинъ языконъ глаголстъс: полтан на лестинцу спо безъ боязва чрезъ волнкаго зхіяс; а по словенски глаголеть: жа войди и по другой ластинца во градъ и до саныя тоя церкви, не убояся. Бысть же тамо внутрь града чрезъ великаго того знія; санъ же той зній великій обогнулся лежить кругь всего града Вавилона. а лоботь свой пригнуль и съ другія страны въ тёнъ же вратамъ, глё лежитъ глава. Посланвны же съ боязнію плоша на ліствицу чрезь великаго знія того, з ве второй л'яствица влоща внутрь, влаже поставлена. ЗЪ Градныя стёны в до церкви, и тако на той лествица ванисано три висиа, что и на норвой же ласт-BERT BODOLTBACTS FRANTS BE CONORD TOFO INIA великаго не боятнен, ин величества его. Посланинны WE MICAME BE REDROFS TOOLS CRETHING OTDOROPS. IN MA волиннася у святых благоуханія, бысть же въ нень-DE COSTMUS TOCIS OTOCKOPS, MEORIE MAS DECARIE E ASянія инсайы въ лицёхъ по стёнамъ церковнымъ. Оныя же тріє благочестивыя нужи вокловишася гробояъ трехъ отроковъ в глагодаста: эпридоховъ скио нокловитися ванъ, святынъ отроконъ Ананія, в Алария, п Мисанла. Божіниз издоленіенз государи нашего греческаго цара Лиа, во святоиъ крещения Василія, при-BOCTH OT'S BAC'S I'S HONY, CAREO OCTS BA HARQANTO дати.« И видеша носланницы кубокъ стояще на гробу чюдень зело. сотворень оть злата и укращень женчюгонъ в каненісиъ драгихъ; стоятъ же тотъ кубокъ воловъ мира и ливана. Пославницы же вляша тотъ кубокъ, иснища изъ него, быща воссли и уснуща иногое время, и воспрянуща отъ сна своего. и хотъща взати тотъ кубокъ со благоуханіснъ тімъ. и нести ко парю. Бысть же них въ тон время отъ гробовъ въ деватонъ часъ дни гласъ: эне дерзайте сего кубка взяти, во войдеть въ царскія согровища, сія рече въ царевъ

сна быша. Тогда же имъ третицею гласъ бысть: эне ужесайтеся, но поплато въ наревы полаты.« Они же восташа и понлоша: бѣ же льоръ наревъ стоитъ отъ церкви, какъ мочно взъ лука стрълить; на дворф же парени полать иногое иножество. Бысть же одна полата велика збло и украшена наче прежнихъ полатъ иногния вещин. Посланиным же внилоша внутрь полаты тоя, въ волат' жо той стоить одръ царской сотворень оть драгихъ узорочей и уклашень. На исяъ же два убица царьскихъ: вореой Цавходоносора царя вавалонскаго в всел вселенныя, его нарнны: в туть же SHIBMA FRANCY JOKAULY, HAURCHNY FRENCHNA HANкомъ; сице глаголь: эсій вънцы сотворены бысть, егда Павходовосоръ дарь тіло златое сотворя, въ то время воспрянувше отъ сна своего и хотяше кляти на вола Девра, и бысть тоба ванцы отъ кансија саненов. и отъ бысара драгаго, и отъ злата аравитскато сотворевы суть и доскле Богонъ, а выяв же бысть на гречосковъ царѣ Львѣ, во святовъ крещенія Василія и на его царица Александре нолитвани святыха откоковъ.« Посланинцы же взяща вънцы и граноту, и по-NJOMA DO BTODYIO HOJATY, U TANO BRASMA ADARIO ZANONIJ. в (сія) рече царскія завісы. Посланницы же хотяще вляти въз рукави и запоны разсыващася въ празъ, вонеже лежать иного лёть. Въ той же видаща крабину середолнковой, въ ней же бысть царскія багряница; сія речо поренра; да туть же и зидбша стеять два лариа насынаны злата. в сребра, и бисера драгаго, и наогоцинаго каненія, и туть же видина кубокъ златый таковъ же, что в въ церкви святыхъ на гробъ у святаго Ананія. Посланницы же, вземле крабицу, и злато, и тотъ кубобъ, и царскую багряницу, и вънцы. в каненіе драгихъ числовъ 25 канией. и драгихъ тъть вещей кать бы ножно нести, къ нарю Василію, в возвратишася отъ царскаго двора; в врідлоша наки въ церковъ трехъ святыхъ отроковъ и поклонишася гробонъ ихъ, и уже къ нинъ гласа насть отъ гробовъ тъхъ. Пославницы же сего ради въ великой

Digitized by Google

HAMATHIKH CLAPHIHON PYCLEON ANTI

везали быша, в приступные со страховъ ко гробу свя- царевъ сотворися великая напасть царю Василію и лю таго отвока Ананія, в влемъ клбокъ, нопища взъ клб- дечъ его; людіе же его в все воннство съ коней сцаиуша на всю ношь. Заутра же, свитающу воскресно- жество умроша. Царь же Василій уболвся сего, и отну дин на 1-из часу, бысть имъ гласъ вторицею гла- ступи отъ мъста того з(а) 15 ноприщъ на второо изпыь: эунойте лица своя,« Посланинцы же воспрануша сто отъ града Вавилона за 30 поприцъ. Почаленъ же скоро и видеща кубокъ стоящъ церковный съ волою: они же вземше его. и умышася лица своя, и воздаша ABAJY HOLT H CRATHING THENG OTHORONG: H CLA CORCH-**Сився втино** утревное в часы, тогла бываще виз гласъ ГЛАГОЛЯ: экое клясте знаховіе у вась, в имяв же пойлате въ вуть свой, волнин Богонъ, къ царю Василію с Она же, слышавшо сіе, и поклонишася гробояъ свя-THIS TOCKS OTDOROPS, H OLIO BCURDIA DO TON MADIA HIS вубка того: кубокъ же тоть. Божіею благодатію, стоять воловъ: но убываетъ изъ него. Потомъ же носланины вондоша въ лестенце, и донесоша своя тяжкія в(б)ренева, вже взяще во града Вавилона, и повдоша по ластвици наъ грида и вторую листвицу чрезъ великаго того знія. Единь же оть нихь Изкорь Обсжанниь стуны съ ворху на тротію ступень и унале съ ліствицы на великаго того зијя и убудиша его отъ сна. Великій же той зхій послыша его, и воста на немъ Semva sto Bolhin Nodekia. B Baya KoleGathes: Bochasявцы же взекше третіяго своего друга Якова в сконо бъжаща, и обрътота быліе, къ царю Василію, и уже блазь волудын бъжаще, и обратоща кона своя на жаств, идвже оставяща ихъ, и положища объ бренена CHOA DA KOHN CHUA. II BE TOR WE HACE CHUCHVAE BCликій виій и не бысть таковаго зуку слышати инглаже. Послаяницы же отъ свистанія того съ коней повергошася на зеклю, и лежаще на зенли долгъ часъ нертви; по нал'я же времяни очнулися и стлши на кови своя, и воилоша на изсто, илъже стоялъ парь Василій съ воиньствояз своияз, в но бысть на тояз ивств царя, ни вониства, ни вбсти про него слуху. точно видъща мертвыхъ иножество. Въ косже время тоть великій зній свиснуль, в въ то время въ стану во святомъ крещенія Василія. Богу нашему слава.

ка того, и бысть веселя, вкожо и прежде сего. И ус. дона, овіе умоша отъ свистанія того, и коней чно- і бысть царь Василій о тряз трезъ мужехъ, вазже посла въ Вавилонъ градъ, глагола о нихъ: зуже дъти ноя упрошя отъ свистанія того змія.« Тако ся стуживъ нарь о посланницъзъ онбхъ в своими дбтин и потояъ тако глагола царь Василій: эла пожлеяъ изъ на изств семъ налое время; чаю они сохранены алвымъ Богомъ в нолитвани святыхъ трехъ отроковъ.« Посланницы же они дошелше на второмъ мъстъ царя Василія и воинство его, и пріндоша поблонишася ца рю Василію. Царь же Василій вид'я посланниковъ своилъ; и возрадоващася зъло, и прославища Бога и святыхъ трехъ отроковъ. Посланянцы же новъдаща царю Васнию вся бывшая по ряду, и кресть чюдень у сва-THES OTDOROPS. & O DELUKONS SHIE, B O COOR. KARO DOстранана отъ зжія того, и даша царю Василію граноту, что взяще на двор'я нарев'я въ полат'я. Царь же. у послананковъ взявъ, вонде натріярху; патріярхъ же взепъ у посланивковъ нарскія вівных в положина на главу цапр. Василію, а другой париц'т Александр'я, и благослови илъ. Парь же Василій взенъ у посланниковь своихъ 20 каненей, а 5 каненей, и кубокъ, и посла во Герусалинъ, и нать каженей остази у себя, а что они посланники принесоша злато и сребра и бисера драгаго и всякихъ узорочевъ царскихъ, и то все парю объявнита Василию. Парь же Василій не взя у нихъ ничтоже, и отдавъ ниъ, и свыше того лавь выз свой дарь но 50 златвець злата; и тако глагола царь Василій: эпондите со жною, и просите у мене елико хощете, и азъ но прошению вашену и со вторицею дамъ вамъ.« Посланинцы же, слышавше то отъ- царя Василія, и нокловишася сму, в сшедшеся прославиша Бога и благочестиваго царя Лва,

ПОВЪСТЬ

О МУЛЬТЯНСКОМЪ ВОЕВОДВ ДРАКУЛБ.

•..

• • • • •

•

. . .

· · ·

•••

•

повъсть

о мультянсбомъ воеводъ дракулъ.

Быль в Мутьянской зенли воевода грачскых вары христьяния, иняненъ Дракула, латынскынъ азыконъ, & HAMMEN'S ALABOL'S DYCKEN'S, TOLEEO SLONYADO SEO WHILE его во визна ость. От турскаго паря пришедша невогда в нему поклисаріе посолъ. Егда виндоша і повлонишася ску по своему обычаю, свое главъ не снянаа шанки, онъ же вопроси в нихъ: эчто ради таково оучинисте, великому государю придосте и велику сраноту сученисте?« Они же отившаща: этаковъ общчав зенли нашен государи держать.« Онь же глагода циз: эхощу и азъ ванъ от закона потвърдити докръз стоите.« И повел'я своимъ гвоздье железное взяти и колнакы ихъ къ гладанъ кхъ прибнияти, и отпусти ихъ, рече: эпедни скажите государю вашену: онъ навыкъ вась ту сраноту трънсти, а ны но навыкохомъ, посылаеть к намъ своего, обычая і ко пнымъ зеклянъ и во ихъ государенъ, коихъ не хотятъ инъ тв.« О посл'яхъ тыхъ разъярныся царь о тохъ, в поила воискоить на Дракулоу со иногнии силами; онъ WE, CODDAD'S BCE, CLERO HXEXY OF CEOR BORCKA. IN YARрися на нихъ нощью, и иножество изби турковъ. И нелов нишени верои схитони сентори эконека он битися и возвратися кон с нимъ с бою того; и нача преснатривати самъ: каковы у кого раны; оу кого ра-

на спероду, то твиз честь и жалованіе подаватия BITABON'S OFO BRENAMO: & HOE COBALE DABORS. TOPO на коль повел'я сажати, то беглень скерль, да коли HORAS NA TYDKH, LIAFOJA BORCEY CROCKY: JETO LOMOTS CHEPTS HUBLICARTH, TO BE LOAN CO NHOIO OCTABLE BAC.C Парьже слышарь то, в понд'я прочь со иногынъ сраноиз в невозножь начь понти. Царь турскын носла в ному поклисаря да сму дань дасть. Дракуда же почти вельни поклисаря и показа ену вст свое интије, и ре-96 CMY: 3233 HE TOKNO ZOHIO A285 A2TH HADIO, HO BOTHS своимъ воискоиъ и со встно базною хощю д нему на СЛОЧЖОТ ИТЕ. И ТЫ ВОЗВЕСТИ НАДКО. БАК ПОНАТ К НОИТ. чтобы по своев вехли не велоль инв и людиь нович инкоегождо зла учините своенъ людиъ, и язъ хощу скоро по тобъ нонти.« Царь же слышавъ от посла своего, что Аракула хощогъ ко нне воити слоужити, бъ бо раль бысть тому, ба бо ратоуя тогды со мосточными царьми и странчи. Ц посла скоро по граданъ и но всов земля своев, да коуды Дракула новлеть в ни кто Re ON CAY BIG BO YTEREIS, NO E TOCTS CROY DOBLABBLE. Овъ же пондъ яко 5 дней в по земля турсков, в ввезапоу верноуся, и нача пленити грады и села, и иного иножество Шісни и иссяче, овы на колье посажа, а нныхъ сожигаще, и до младенцовъ ссущихъ илеко не-

Digitized by GOOGIC

намятники старинной руськой литературы.

остави, и во ясю ту землю поусту вчини и многъ христь- воспроси поклисаря: новъждь ил, что ради оучанихъ янь во свою землю плененыхъ возврати, и много ко- 235. сін коль тако? Ноклисарь же велин убовся и г.22рысти добы. Приставовъ тазъ почтивъ рекъ отнусти: гола: эгосударю, миллинся тако: некои великои чело-SHORECTANTE MADIO. AND WE BULETCE: CROSED NOLV. CTOJко ену послужиль: будеть сму служба моя сму оугодна, и спіо сму послужю.« Царь жо инчтожо сму зла вчина, срамомъ побсженъ. Колико грозевъ бысь Дракула во своен земля, иснавидя зла кому вчинити, разfoa, tatów, nun kow nyako nun neupanioy, to nu kako же боулеть живъ, аще священникъ вли бояринъ или EDOCTOR VELOBÉRE, 2010 E BHOTO GOTETCTB2 MEN'S 110. ве можеть искупатися от смерти. Пе на косиъ изств баше владяжъ хладъвъ и сладобъ, и мнози в тому источвику пути пришли от иногихъ странъ и выяху от всточника того; Дракула же вчина чяру велику дивну в здату и постави из источный тоиъ, и аще вто плаше ABDOM TOM 2.12TOM. E MARM BOCTARAMIC DA TON'S BE HE-CTC. H MBETO NO CHRAME BIATE ID OT CTDRIR. CAREO ORD вребысть. Ащо воя жова от хоужа прелюбы творить, и онъ велить сранъ си вырезати и привизати ю среди торгу нагоу, в вдованъ, такоже и со и дъвьства не сохранить, а внымъ сосця отрезаху, овбиъ кожю зда-DAME. A REME'S DOWCE'S BO COAR'S BERNAME & OVETH BC-TOWARDS: TAKO WE OV CIOLES CTOREN, LORIENE RAOTE CA отвасти. Таковъ бо обычан видше Лракула. Отколъ к NEWY EDUXORAME ROCON'S OF HADE WAR OF KRESS BAR OF вреля не изящие и не унвяно протику кознень его отвъщати, то на колъ его всажаще, глаголя: не азъ во-BENCH'S TROCH CHEDIE, HE TH DUE NA MA 3.10 TTO, HE FOCY MADE TRON; BILLE FOCY ANDE TRON BELAN TOOS MALO YNHA BEYYCHA, BOCLA TA KO NHE K BCARKOYNBONOV FOCYдарю, то государь твой убиль тя есть: аще ли сань дерзнуль есь не научився, то сань оубиль еся себя.« И тако новлисаровъ вчиняще волъ великъ позлащенъ всь в нань всажаще, а ко государю его горче отписаще. Со слочиния от сугорского короля придо к всиу Ма-вовъне сму свети с собою на объдъ средъ трупіа в пред яниъ лежащ ! колъ златъ весь великъ, добелъ и высокъ, н

inn - --

> выт прет тобою согранить и тощеть почестили сему смерть вчинити паче иныхък Дракула же рече: энраво реклъ есь: ты еси великаго государя кралевскый поклясарь; тобъ вчиненъ сін колъ. Онъ же отвъщавъ рече: заще, государю, достоино сперти дъядъ боуду, твори еже хощеши. Праведань еси соудия: не ты ин учини смерть, но азъ самъ.« Дракула же розмияся и рече: заще бы ин ты не тако отвъщаль, во истинну быль бы есн на связ коль.« И почтные его велии и одаривъ, вусти, глаголя: эты во правду холи на воклисарство, а прочін да не дерзиеть, но пръвіе умин будеть, какъ с великымъ государи говорити. Искогда же объдоваще Дракуда под трупьсиъ иртрыхъ человёкъ, вже на колье эсаженныя иножество около транизае его, и нослы отколи прихожаху и нему, и туть же ядяху хлебъ и пословаху: опъ же среде ихъ съдяше. Слоуга же его пред нимъ стояше и сирада онаго не могыв теритти, затисноувъ восъ ста, в голову на сторону склони. Дракула же воспроси его: это рали тако чинищи?« - »Осподарю, сирала сего не ногу терпати! Дракула жо тоу повола его на колъ по-CALETH. H DOGO: TAN'S TH OCL BLICORD, HNO CHDAI'S TODA не доплетъ!

> Единою же пуста веленіе но своен зенли, глаголя: эда кто старъ, или чихъ недоуженъ, или врвлень, славь или хоонь, всякыхь велугонь одержинь, да вси ти придуть во ний. И до сотворю васъ всёхъ бес печали.« И собращася к вену вси недужнів, бощисла вищихъ чающ от исто великон инлости. Онъ We BHHHE BOARDY XDANNEY, E COODA MID TOY, E BOвелё имъ дати ясти в пити доволно; они же ядоша и возвессиншася. Аракула же пришодъ к нихъ глагода: эчто ещо вы требуете от нене?« Отвъщаща же и рекоща вси: экуласть, государю. Богъ да твое величество какъ тя Богъ вразунитъ.« Онъ же гладола янъ: эхощоте ли: азъ васъ сотворю бес вочали на свиъ свъте

> > Digitized by

новъсть о мультянскомъ воеводъ дракуль

началь же вужени бульте?« Они же чаяше от невелико изчто, в глаголаша вси: эхощемъ, государю.« Онъ же новъю храяз запертия и сожже ихъ огненъ. и глагода во бовроиъ своимъ: эда веств. что сотвоваль? пръвос; да не стужають людиъ и никто же SVIETL HARLE B NOCH BENJH, BO BCH GOTATH, BTODOC, CBOболихъ ихъ, ла викто жо от инхъ постражетъ на съяъ casts or numeral all or neivra.« Elunoio se unalo-MA K BONY OF OVFORCE SONIL INS ASTRONUS NURSE NULOсти (ни) ради, онъ же повелѣ ихъ развести розно, и призна единого к себъ, и ноказа ему вокругъ двора много иножество бещислевное на кольн люди и ни костахъ. и воспроси его Аракоуда: эдобро ди то азъ тако творю?« Мнихъ же глагода сву: »ви, государю, зло чинишь: без нилости кажинны: полобаетъ, государю, инлостиву быти, а тъ, иже на колтахъ, нученищи суть. с И призвава жо # ADVIOTO MENXA. # BORDOCH OTO TAKOMO: OF5 MC OTB5щавъ роче: эты, государю, от Бога ноставленъ еси лихо творящихъ казнити, а добро творящихъ жаловати, а си лихо творили, нно по своихъ лёлонъ восприяли.« Онъ же, призванъ первого иниха и глагола емоу: »да BORTO THE HE MORECTHIPE IS CROCH FRAN XOANING BO BEAR-SUN'S FOCYLADEN'S. HE 3H22 BENTO ML 2 BLIE'S CAN'S OCH глаголаль, яко тв мученици суть, и азъ хощю и тобъ мученика сотворити, сиречь учинити.« В повълелъ его на колъ посадити, а другому новелѣлъ дати 50 дукатъ злата: эты еся разоуменъ человбкых II повельлъ его с почестью отнустити на возбув до угорскые зем ля. Пекогда же приде к исму купець от угорскые зем и в его градъ, и по его заповъди оставнат возъ на улици пред полатою и товаръ свои на возѣ, а санъ спаше у полать, в пришедши вскто украдь с воза 160 лугать злата. Кунець же вде ко Дракуле и повъда сму погоубление злата. Дракула же глагола к нему: эпонда. в сню вощь обрящених златок. И вовель по всему граду искати татя; заще не обрящете татя, то весь градъ погублю. И повель свое злато положити на возъ нощью и приложи единь златыи. Купець же воставь, обрате

лешния злативкъ, в щодъ во Дракуле: эгосударю, обрътохъ злато в бысь сдинъ лишийи златой, с Тогда привъюща татя, того в со златояъ. И глагола купию : энля с мироиз; аще бы на се не псповедаль злата и дишнего, то быль велель и тебе с самь татемь на коль посалити.« Единою же идущю ему поутбиъ и узре не HAROCH'S HOOMAX'S CDANNUO XVIOV HAIDAHV. N BOCHDOCH его Дракула: эпиаши ли жену?с Онъ же отвъщавъ речо: эгосударю, вманъ.« Глагода емоу Аракоуда: эвбли ия в домъ твои.« II принедъ, и виде жену его иладоу суще и здраву; глагола нужеви: эне свяль ли еси льну?« Онъ же глагола: эгосударю, иного иманъ.« П показа сну ленъ. И глагола Дракула жене: »да почто ты вмасши леность к мужеви своему? мужъ твоя должевъ орати и святи, а тебво TH GO LOLWINE CCH MYND CBO-CNY OLOMIO CHETAL, JERY BREAKTO, & THE & CDARRELIN не хощеши нарадити; а здрава сущи твлояъ; ты есь вознана, а не мужъ. И порелѣ св руды отсещи, а троунъ на колъ посадити.

Оучинных настери сну бочки железныя, и въсы-DA B NELS JIATO, E HOAOKS HIS B DERY: & NACTOровъ тыхъ посоче, да викто же узъсть содъланного нит; сой же твоонвнетыя діаволь. Пекогда же воиль краль угорскым на Дракулу воискомъ; онъ же поила противъ сиу, и срътошася, и ударишася обои, и узватных Аракулоу жива, от своихъ зданъ по крахола, и приведенъ бысть ко кралю, и повелаль его вжатноути в техницю в Вышегородъ на Дунаю выше Боудина 4 инли 12 лътъ, а на мутьянской земли посади нного восводу. Ко съдяще в техници и не оста своего злаго обычаа, но ныши ловя и птици побуная на торгу, в тако казняше ихъ, овбхъ на колъ сажаще, а инымъ главы отсткаще, а с ыноя перье ощинавъ пущаще; научися в техавищ шати, и техъ корхашеся. Егла же краль Матнашъ извѣле его ис техници, и привѣлъ его на Боулино и ласть ему дояз в Пѣщи противъ Боулина. И ещо в короля не быль, в случися искоску злодью прибечи на его дворъ, и сохранитися сму тоу. Гозлато, и зочте и дважды и трыжды, и обръташеся одниъ и ващін же его наидоша. Дракула же вземъ мечь свои

700g

102

памятники старинной русской литературы.

и искочи ис полаты, и отсёчо главу приставу десжащого злодіа, и злодія испустя; прочіи же біжанна. И вришедния из кралю и повіда сму бывнюе. Краль же восла к нему и вопроси я: эчто ради тако сотвориль еси? Онъ же тако отвінца: эзло викое же вчинихъ, но онъ самъ себя убилъ, находя разбойни ческы на донъ великого государя; ащо бы пришолъ ко ине тотъ кобиревъ, и азъ бы во своенъ дону нашолъ бы того злодіа, и его выдалъ, или простилъ его от смерти. Краль же нача дивитися со всіни сердцю его.

Оумершю же тому восводъ на Мутьянъсков земля в краль посла к исму въ темвицю, да аще восхощеть быти на Мутьянскои земля восводою, якожь и пръвіо, да тогда латывскую въру приметь; аще же не восхощеть, то в темнаци умреть. Дракула же возлю соттупи ястины, оставивъ съта и прия тиу. Оувы, но возможе темвичвыя тягости понести, и оуготовися на безаконное мученіе безконечное: оставити православиую въру христивнскую греческоую, я приятъ латынскоую пролесть. Краль же ме токно дасть ему не точню воеводство на мутьянской земля, но н сестру свою родноую дасть за вето в жену, и от вея же роди 2 сына. Поживъ яке

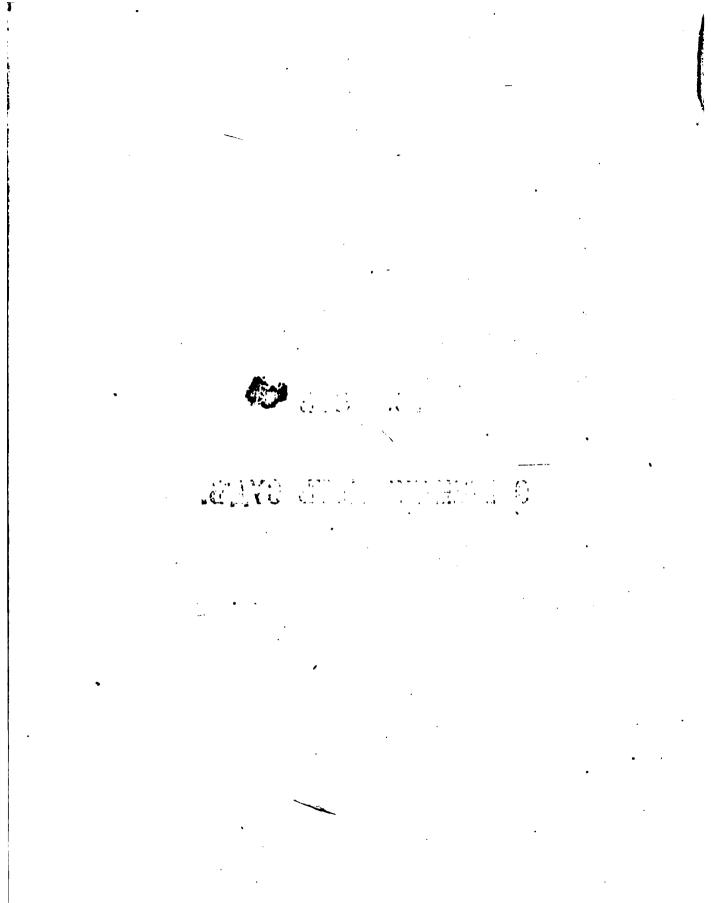
10 лътъ и тако скончася во предъсти. Конець же его CHIC: MERSING CHY B WYTHREETON BENJA. B. BURADHA HA землю ту томрковъ в вачаща вленитя. Онъ же очла. рисе на нихъ и побегоща турци. Дракоулино же воаско без милости сечаху. Дракула же возгна на гору от радости да видить, како секоуть турковь, отторгьmees of Boncka ero, whatte ako typku, a oyaada ero единъ коньемъ. Онъ же видъръ, яка от своихъ убиваень. и ту отби своихъ отбиннь 5 человъкь, его же инози кольнин избодоша, и тако субіенъ бысть. Краль NO BJEN'S CECTOV COOR CO 2 CHBOBH CA BO VIODCEVE зенлю на Боудинъ. Единъ при крадево сыне жирсть, а дроугов оу бордонского бискупа быль, в при насъ умре. а третів, старишин, Миханиз, туть же на Боудині ня-АТХОНЪ, ОТ ЦАРА ТОУРСКОГО ПРИОТЖАЛЪ КО БРАЛЮ: СПО ве жениеся. прижиль его съ лівочкою. Стечань же нолодовскые и с кралевы воле поседи на мутьянской земля некосто воеводу Влада, воеводскаго же сына. Бысть тон восвода Владъ от иладъ ноготъ былъ священиять, инокъ. нгумень в нонастыри, да ростригся, и съль на воеводство на мутьянсков земли. В жевилься, и нало побыль; и Стефанъ его убилъ, и женоу его отнядъ. И вынѣ на

JOOGDE

ПОВЪСТЬ 🗘

Digitized by Google

О ШЕМЯКИНОМЪ СУДЪ.



Digitized by Google

повъсть

О ШЕМЯКИНОМЪ СУДЂ.

(Manep. Ily6a. Bu6a. pyron. in 4 and. XVII .A? 41.)

В пријекъ ирстокъ живаше два пустынника: однич богать, а други убогь. Богатый же, ссужая вного льта убогого в верозноже его скудости исполнити. И по неколику времени пријде убогій к богатому брату просити лошади, на ченъ бы сну из лёсу доовъ привезти. Братъ же богаты не хотя убогому брату лошади дати, в рече ему: брато, ссужахъ тебя неого, а наполны ти тебя не могу. И дадо ему лошедь. І нача у пего просити: хонута изтъ. И оскорбиса на него богаты братъ, и нача ему поносити, і рече ему: экако, брате, что у тебя в хонута пътъ?с И но даде ему хопута. Убоги же поиде к себъ, и пришедъ взя свои дровни и привлая дровни к лошеди за хвостъ, і понде в лёсъ. i Backkus ADORS i Baklaigs Ba ADORBS CLERO LOWCH возножно везть, і повезе ко двору своему, і привезши Арова, і отворавъ ворота, а подворотни зарывъ выставивить, (?) ударнить лошедь кнутонть, лошедь же изо всей ночи бросяся з возонъ черезъ подворотню і хвость у себя оторвала. Убоги же вземъ лошедь, приведе ко брату своему богатому; братъ же росмотря, что дошедь его безъ звоста, і но взявъ у пего лошели, і вонде на него бить челомъ во градъ в лошеди; (убогій) за вимъ же. въдая, что будетъ по него из города присылка, чтобъ ему таду приставомъ не платити. І приі-

доша до изкоего села по доходя города. Богаты понде ночевать к попу того ссла по знаконству; убоги же братъ прівде к тому же попу, і приіде ляжя на волати, а богаты братъ нача попу сказывати про дошедь свою, чего ради ідсть в городь попу познатонъ (потонъ?) вача попъ в богатынъ. Ужинать, і лити і ясти. убоги же нача с полатей смотрити что в братоиъ его пьоть и богъ, а ево не позовутъ. І незану убоги урвася с полатей на зыбку, а в выбки удани попова сына до сисрти. Попъ же, видя сына своего сисрть, і совершася в богатынь, пошель в городь бить челонь на убогово же в убистив сына своего. И приідоша ко граду, гдв живяще судия Шенака. Убоги же идо за ними; и внидоши все во градъ, и какъ убоги поіде ностоиъ, ностъ же здёлавъ над глубокниъ рвоиъ; ж въки человъкъ, житель того града, рвояъ под ностояъ везъ отца своего в баню; убоги, же размышляя в себъ, что ему от брата в от нова будеть погибель, в умысля в себъ и хотя самъ себъ сперти предати, бросися с мосту в ровъ и упаде на старого человъка (1) везъ в бавно. Убоги же до смерти уби его. Того жъ убогово попиавъ всс. в приведе пред судвю Шеняку. Убо-

(*) Не разобрано.

200e Digitized by

намятники старинной русской литературы

ги же мыслише какъ бы ему бъди выбыти, в умысля, выя камень, і заверте в плать, і полоки в шанку, і ста пред судиею, в принесс брать его исковую челюбитную в лошеди і подаде суді. Судия жъ выслушавъ чембитную в лоше и, і рече судия убогому: отвіщай. Убоги же во въды, что отвъщати, и вынявъ ва шанки в влать заверченной качень, и показа судь и поклови ся. Судня жъ надъяся, что ему от дъла сулилъ, и рече судня нетну богатому брату: богда братъ твой у лошеди оторвалъ хвостъ, и ты у него лошеди не сили, до тваъ ийстъ, бабъ у лошеди авостъ выростетъ: в то время у него лошедь і возми. І потомъ нача другій судъ быти, і подаде попъ исковую челобитную в мертвоиъ сынь своемъ; той же убоги также вына илатъ с камененъ и такожь суде показалъ. Судья же видъ и поимсля, что ему от другова суда сулилъ убоги же, рече судие вону: когда той убоги ушибъ сына твоего ты, йовъ, отдай тому убогому свою попадю тому убогому. Потомъ вача третій судъ быта, что биль челонъ сынъ во отцевой сморти, что той убоги же бросплся с мосту ушибъ у пого отца. Убоги же вынять из шанки той же заверченой канснь в влаті, ноказа суде, судя же чая что ему трети узоль сулиль, и рече исцу: взыди ты на мость, а ты. убоги жо, стань под мостовъ; і с мосту бросись на того убогого, яко же бросныся онъ на отца твюго. Убоги же нача Бога хвалити, что судня по вень судь суднаь. После суда изыдо исцы со отвечикомъ и с праказу, і нача богаты просвти убогово лошеди своей. Онъ же рече сву по судейскому: какъ у лошеля твоей хрокть выростеть, в ту вору в лошель

Loc

тебь отдамъ. Богаты же даде убогому брату своему 5 рублевъ денегъ, чтобъ онъ лошедь сму отдалъ, (1) потомъ же убоги нача попади просити по судейскому указу, чтобъ ему взявъ попадю ребенка у ней добыть в с ребенкомъ бы попу попадю отдать; попъ же нача убогому бити челомъ чтобъ у него попади не ималъ; и убоги же нача проситися и попадю хотя у попа взяти, і даде вогъ убогому за попадю 50 рублевъ деногъ, да кобылу з жеребенкомъ, да быка с коровою, да запасу всякаго хлѣба 40 четвертей. Потонъ же нача убоги третену псцу по судейскому указу говорить: в де стану под ностояъ, а ты взыде на ностъ, и ты с носту бросися на меня, тако же яко же азъ на отца твоего. Онъ же, разнышлая в себѣ: аще ниѣ броситиса, ево будетъ не убити, а себя буде убити. І нача истецъ миритися и даде еху 30 рублевъ денегъ, да лошедь с коровою. Судвя же высла человека своего во ответчику и велель у ого взять ноказанныя, три узла взяти. Человъкъ не судейской нача у него трехъ узловъ просити, огъже, вываръ вз шанки заверченой кахень в плати, показа тому человѣку, и человѣбъ нача его вопрошати: что то за каиснь кажешь? Онъ же рече: я де того ради сей канень адъ казалъ, того какъ бы онъ во но ниъ судилъ, і в тъхъ каниенъ хотълъ ево ушибити. І пришедъ человъкъ и сказа суде. Судья же, слышать человіна своего, і рече: благодарю и хвалю Бога моего, что в по вонъ суделъ, а къбы я не по исиъ судялъ, и онъ бы неня ушибъ. Потояъ убося отидо в донъ свой, радуяся в хваля Бога.

Digitized by **GO**

(') He papolpout

пръне о въръ,

(по независящимъ отъ редакціи причинамъ, не ножетъ быть помъщено.)

ОТРЫВКИ:

1. О МОЛОДЦЪ ЕГО КОНЪ И СА̀БЛЂ,

2. О МИХАИЛЬ СКОНИНЬ-ШУЙСКОМЪ.

Google Digitized by



•

Digitized by Google

СКАЗКЛ

о некоемъ молодце, копе и слель.

(Pyson. Hunep. Ily61. Eu61. Ilosod. dpcesezpan. M. 1775.)

Въ древнихъ было лътсяъ, в далныхъ странахъ, колиде себ'я оликой нолодець, снолода быль б'яль кудрявь, конь у нево быль бурь коснать, на ухо лысь, задняя нога но окорокъ бъла, передния нога по лопатку бъла. в всего того хорошае было, у добра ковя 12 приметъ: DOT'S RAK'S BACTS, SOURTS RAK'S DYRAD'S, TONDA ROABCON'S, VILL BOLINAKUWA, OKODOKA BUCHU, DAMETH BUMULIN, (?) OJEN-BLE HAMEE, SECTLE BOTKE, XDOCT'S KAR'S RYTEC'S, EDVILAG воемты что волные морские раковчны, а очи у добра ROME TTO BEAUKRE DETLE TAILE HE LOGS BLIDLE. BECK NOлодецкой коль (конь) въ принитахъ что лютой зверь. И EDJELSE CEGE GARRON ADDOARD NO.101585 OCELIACTE CBOCTO AOÓDA KONS. N BEKNNETS NA NÉTO CROS COLLO VODKACKOS B BOLCTBRACTS ARBEATRATS ROARDYTS OBJOTO MEJEV MC-NAXWHCROFO, V BCAKNE DOLDDYFN DPAMERN EDACEHOFO 3010та аравитциого, и положить на добра коня свою узьду тесняную и отстегиять на себя свой полный садакь, а в изих 300 стрель, под 100 кибирей, 70 арчичевъ, 80 ташыковъ, 30 сверъчъ, опричению надобныхъ стрелъ. А всякая стрела морыская трость. На трое колото и на четверо строгоно, і нализано въ нихъ красного золота аравитцкого; и опояшель на себя свою нолодецткую вострую саблю тулушианку пошире драницы и неивоганъ ноуже тесьняцы, за контиъ с саженъ и перед коненъ съ локоть, а корано она въ прасъномъ дорогѣ за-

норсковъ будать, огницко вострос, сабли дорога каизни санотыватного, а у ножень оконьца красного золота арвитьцкого; и свядали про тое его нолодецкую востьрую саблю во иногихъ далинхъ ордахъ иногне царевичи и с королѣвичи, и учали из далныхъ ордъ своихъ к добру нолотцу послы посылати, чтобы сь его вололенкво вострые сабли сняти образецъ, велякие рали хитрости и и(у)дрости образца не сияли, и прочъ по свониъ далиниъ орданъ розехалися; і учалъ собъ отликой нолодецъ своею вострою саблею нохвалятися: не нотому до ноя молодоцкая вострая сабля, что она конана в запорскомъ красне дорогѣ булате; потону де ноя нолодецкая вострая сабля дорога, что ев коваля 70 настеровъ с сенидосять городовъ, а всякой настеръ иналъ; от своего хитного настепства но семи сотъ рублевъ; еще де ноя нолодецкая вострая сабля не потому дорога; потому до ноя нолодецкая вострая сабля дорога, что адтлана она хитр(о)стию в и(у)дростию ватощо, в ней же ката 2 дороги зерьна бурьчиньские от найдана и до долу; ещо до ноя нолодецькая вострая сабля не нотому LODOLS: BOLONA TO NOW NOVOTORIZE BOCLUSE CAQUE TODOга, что ково азъ тою саблею ни тиновалъ, тотъ от единого разу живъ въжна.... И колидо себъ отликой дородной нолодецъ сядетъ на своего добра коня. В выслетъ B VECTOR BOAS # 3287D4075. ...

Digitized by

отрывокъ старинной думы

о скопинъ-шуйскомъ.

....Родитася боярину князю Цвану Михайловичу Воротынскому смиз княжевичь Алексъй. не дошедъ до дву изсацъ по четыредесять рожденія.

Бысть князь Михайло крестный кунъ, кума же княгиня жена Дмитрія Швановича Шуйскаго Марія, дочь Малюты Скуратова. ІІ по сокъту злыхъ нлитиниковъ своихъ и сокътинковъ помышляше въ умѣ своемъ злу имсль илитиничью, уловити аки въ лѣсъ птицу подобну, аки рысь сжарити, корысть змія лютя алынъ взоронъ, аки лютъ звѣрь, діаволу потѣха бѣ сице, Сатанѣ вевѣста готовится.

И како будеть посл'я честнаго стола пиръ навесело, п діавольскимъ опраченіемъ, злодъйница та княгиця

Марія, куна подкрествая,

водносные чашу питія куму подкресному,

в была челомъ, здоровалась съ престимиъ Алексвенъ Швановиченъ;

и въ той чашѣ питія уготовано лютое питіе смертное. Киязь Михайло Васильевичъ выпиваетъ чашу до суха, а не вбдаетъ, что злое питіе лютое счертное,

А не въ долгъ часъ у князя Михайла во утробъвозмутилося

и не допироваль пиру почеснаго,

в пофуаль въ своей чатушкъ княгниъ Еленъ Петровиъ:

и какъ входитъ въ свои хороны княженскіе. и тепотрбла его нати, и воздрила ену въ ясныя очи. и очи у него арко вознутилися, а лице у него страшно кровію знаменается, а власы на главъ у него, стоя, колеблются. H BOCHJANCHHJACE FODERO HATH CO DOJENAS. в въ слезахъ говоритъ сну слово жалоство: эчадо ное сынъ, киязь Михайло Васильсьичъ, для чего рано и поздо съ честнаго пира отътхалъ? Анбо теб'я богоданной крестной сына принила крепеніе не в радости. либо въ пиру изсто тоб'я было не по отечеству. либо тебя кумъ и куна подарки дарили испоче-CTHINS? А вто тебя на инру чество уповль честнымъ питјемъ. в съ того интія навеки тебе не проспатися! И колько и тебъ, чадо, по александрову зловоду при-12361 MA.12: не взди во градъ Москву, что ляхи въ Москвѣ лютыя звѣря, а дышуть ядонь зніннымь понвнувникых. И падо князь Михайло на ложи своемъ. и нача утроба у него люто терзатися

Digitized by GOOGLE

orth toro untin exceptuaro.

отрывокъ старинной думы о скопшиъ-шэ искомъ.

Онъже на ложи своемъ въ тоскахъ мещущеся и біющеся,

и тоскующе в кричаще лють льло.

аки звърь подъ землею,

в жедая отца духовнаго.

Матя-же, да жена его княгния Александра Васильська, и весь дворъ его слелъ и горькаго илача и крячанія всполинся; и доиде слухъ сія больнь его странная до войска. и подручія,

до въмецкаго восводы до Якова Пунтусова,

и вноги дохтуры втлецкия

со многихи лечебныхи пригодами.....

- в не цожаще бо никако, болѣзни тоя возврати-
 - TH....,

зО(

at a sector AND REPORT AND tar e d'an an anna an 1.1.1 1. . 2 M 2 2 2 e patial service auto . : • • a . • 3 , the state of the second st .. • 1**1.1**000 - 11 CONTRACTOR OF ٠. · • • 1.14.1 Contra las aca

411

намятники старинной русской лит

ПРИМЪЧАНИЕ.

цовскаго Музея нодъ № 472 католога рукописей. Хровографъ этотъ сохранныся въ синсків со списка Ярославской духовной семинарін, синсаннаго съ подливника, принадлажавшаго графу Алекстю Пвановнчу Мусвну-Пушкниу, заключающаго въ ссов почти исключительно описанія русскихъ' происшествій, преннушественно XVII въка. Между такини описанияни ость одно, начинающееся на листь 117, и кончающееся на листь 122, подъ названіонъ о рожденія хназя Миханла Васильевича Шуйскаго: это біографія зна-

Этотъ отрывокъ выписанъ изъ хронографа Румян- ти отличается отъ остальнаго разсказа в языконъ и складояъ, и очевидно должно быть современною народною дуною. О снутной энох' слагались народныя дуны; въкоторыя изъ вихъ открыты акадениконъ Ганеленъ въ Оксеорда въ рукописи и напечатаны сначала въ престахъ II отделенія Шиператорской Акаденія Наукъ, а поточъ въ Панятникахъ воликорусской народвой литературы. Настоящій отрывокъ принадлежить къ этому разраду. Къ сожалевію, княжникъ, включившій его въ свой разсказъ, не сохранных его въ первоначальной простотя, а наложиль на него отпечатокъ ненитаго полководца. Мёсто о его отравления и смер- своей учености, какъ то можетъ ясно видёть читалель.

. r

114

ЛЕГЕНДА

о кровостъсителъ.

•

•

•

•

Digitized by Google

ЛЕГЕНАА

О КРОВОСМЪСИТЕЛЪ.

ВАРІАНТЪ ПЕРВЫЙ.

(Ил сворника, приплолежещато профессору О. П. Буслосоу.)

Бъ градъ. Ј в зояъ градъ бы изкій хупецъ, име- і дышуще, нало гъласа ево слыщить; таже убо черница, ненъ Почанкачь. Гле из дожьницы своед і слышавъ той кунецъ птицъ, зовыхы голуби, два глаголюще нежду собою: эбудеть у господина нашего радость: жена его ему родить сыма, і нарекуть іме ему Андрей, і той отрокъ убнетъ отца своего, а натерь свою себъ в жену вознеть, і 300 дівних стариць растанть баудонь.« I то бы вонастырь от града того 30 воприщъ. И слышавъ той курецъ, и удивися о глаголани птицъ тват. і той убо купсцъ заповеда бабе: повеле ево сисота предать. І какъ приспѣ внемя рожденія его; баба же убоеся суда Божия 1 смерти отроча не предаетъ (по)зиповъди господина своего; і натери отроча TOTO CK222; WATH WE COO HOBEL'S BO CRATON'S RDEMCHIN весть ісрею, і варекоща імя ему Андрей; і повсл'я нати его преръзати чрево его поперекъ ноженъ, і повелъ на доцицу привизати поясокъ і пустити на море. І баба сотвори тако, якоже повель нати ево. По повельно же Божню, востанка волны морсквя в принесона ево в нонастырю левичью, зовоны Купина, от града того тридцать поприщъ, і поставнша ево под монастыремъ дъвичьнить, і лицица у берега протнить монастыря. І выде из того монастыри черница воды почерпнути, і узрѣ отроча лежаніа на дицинъ нужескъ полъ, едва

узръзъ і, скоро повъда вгуменьъ. Игуменья же вовелѣ ударить в било: и собращеся вси черноризицы 300 ваз числова і влоша лосиотритя отрочати, і вилаша утробу ево разрѣзану. І рече игуменыя ко старицанъ своинь: »о дивное чюдо, сестры! Откуду се отрочати норе принесло к нашіей обятели?« Он'я же недонышляхуся; і эси старицы влачущеся і закличахуся імененъ Божіенъ і Просвятою Богородицею. Бяше же нонастырь Пресвятыя Богородицы Неоналимые Кунины. 1 глаголюще во вгуневые: экы не въны, госпоже, сего латения і не растлихомся. І рече игуменья: Богу наволившу. тако и будотъ. І ваз его игуненыя, і веляла зашить утробу его, і вскоришша ево от ковлия илека, і выкоринша ево до девяти лътъ, і даша ево нъкоей старицъ в ваученію граноті; і нача ево посылати с сестрани. Отроча же бысть 15 леть, и вложи на унъ ево ветан злонышленье і ненавистивкъ рода христівнскова дияводъ NUCLE SAVIO. I HATE OFDORE TOR CANEY BO CAREOR ASвний и старине осквернати блудочь, овогда силно творяще блудъ, овогда любовию в тайнъ улучи время, і то і со науменьею блудъ сотвори. Игуменья же видъ свое беззаконие, і собра вся сестры своя 300 числомъ, і нача пред ними каятися гряха своего, якъ золъ гряхъ

памятники старинной русской литературы.

ряцы: »не радя ны тому грѣху.« Г поклонися ігученья сестнаять до земля: і сестры рекля игуменья: зі насъ отрокъ той всёхъ растии, овогда волею і неволею!« І начаща плакатися. І рекла имъ игуменья: зазъ вамъ новъдаю, какъ неня отрокъ изнасилилъ блудомъ: прельстыль на своли вногоия протчэна прежныхъ человыть паления во грахъ мытарей, і гонителей, і блудинна, і блудинковъ, і всёхъ праведныхъ от вёка, реклъ: покаявісять і сложив і нилостыною сизсохонся: азъ же слышахъ такоо глаголаніе его. і разслабѣ тѣло ное. і разгоръся серино нос. і унонъ поколебахся. і тако в новолзовения во грбхъ воднкий впадохъ. Простите ня, сестры моя!« - І падоша (паде) до земли на иногъ часъ, JOHRANDE BA MHOLTS VACTS BA BONLIN. H ON'S TAKONG OT BOR прошения прошаху, і прошеніе ножь себя прияша со слезани, і такъ стали вийть пость, і нолитку, і нелостыню, а отрока із новастыря выслаша, і закр'янища ворота нонастырския твердо, чтобъ мужескъ полъ не ходиль инхто в нонастырь. Отдокъ же той Андрей новде во градъ Критъ, і не нознаше отна своего, ни HATODH. I HANACE Y OTHA CROOTO BEHOLDALA CTOCHES : Tale end sanorgip: same solo Asbums finits ar Bunoградъ, і того во дни вли въ нощи устрели ево до сперти.« 1 тако отрокъ стреже у господина своего винограда і заповіди его творяше. І рече господниз его: эпонду въ виноградъ кой, іскущу стража своего.« І вришоль полунощню к виноградныхъ вратахъ, і увядзяъ отрокъ той, і взя лукъ свой, і устрели отца своего до смертя, чая яко тать придо; і увиде отрокъ, что онъ госнодинъ его ость, і убояся, і шедъ скры ево под иблонью, і пов'яза госпоже своей. Госпожа нало плакакъ, ногребе ево; і нало время чинувъ, восхотв отрокъ той поняти госпожу свою в жену, і браку сочетаему весслися, и возлогше на одръ спати, і хвати жена его за чрево, і на чъревъ рубецъ. І рече госножа его: экако се у тебо рубецъ?« Онъ же сказа ей по ряду, іже от дітища сотворися над нимъ, і како повель его убити отецъ ево, і какъ мати ево повель утро-

сотворила счи (ссть) со отрокомъ тѣмъ. І рѣкоша ста- бу прорѣзати ножемъ, і какъ по морю на лшипѣ ила BALL & MOHACTINDIO ASBRISIO ADRULINSE, I BALL BLYисные і сестом вскоринша козлянымъ илекомъ, і какъ сотворя с ними гръхъ, і какъ ізгнаша ево із новастыря вонъ, і какъ приде во градъ Критъ: ни нынѣ поняхъ тя госпожу свою в жену.« Она же возопи гласонъ великниъ і рече с плаченъ: эне жена тебъ есть. но мати твоя азъ: ты любиный сынъ Андой, отпа своего устрели в винограде ноекъјс I вскочилъ Андрей эскор' со одра своего, і рече: зо горе низ окаянному, яко чрозъ законъ согрѣшихъ паче всёхъ человёкъ.«] посла вати ево во градъ Критъ искати отца своего духовнаго, іскусна всповідати ену вся съвоя согратника иорядъ. Ісрой же не прости сво за сво иногая согрѣшення. Опъ же. Андрей, уби того отна своего духовнаго валосий церковнымъ до смерти, і взыде из цер-KBR TAŘNO CANNO, I UDRAC ED RNONV OTRV AVXOBNOMV. такоже вся іспояталення вся согранення, еже сограшихъ от юности своея і до днесь, і донде слово о блуді і о крозопролитія; нерей же не прости езо, і рекъ Авдрею: эне подобаетъ намъ такихъ на духъ приняти.« I рече Анарей, глаголя: »Христосъ приле в миръ признати гръщныхъ на покалние; ты же, јерей, не хощеши простити на во гръсъхъ ноихъ; рече во Ечанели: аще свяжете на зекли, будете связаны на небоси; аще разрѣшите на зенли, будете разрѣшены на небесѣхъ.« lepeй же рече: эне хощу азъ такова гръха носити на COOS, AND HE HWATS TAKOBARO HODDILCHHA GOADBEY (NS). сотворным грахъ.« Андрей же і того нерея уби і но-SCON'S CROMM'S HIRLOYC CRO HI MCDERN BON'S; TREOME HOHige a tretheny lepens, according only ace case corplameнія; і тотъ ісрей не прости сво за его иногна грѣхи. Андрей же і третьяго ісрея уби занконъ перковнымъ до сперти. І роче Андрей себі: зіду во градъ Крить, да тамо ость спискупъ; той ия приіметь на новаяніе; прозорлявь бо есть. да имоть на простити, і богобоязливъ. Аще не вмать на простити, пойду в далную страну къщарю во орду и взденгну рать велику, і городъ Критъ зажиу, а людей в плънъ возну, а списко-

416

JEFEHIA O KPOBOCMBCHTEIS.

ле Андрей во градъ Критъ, і ноклонися епископу. Ени- і ня повелѣ епискупъ на транезу купить рыбу, і спороі влатять спискуль Андрея укрешлена мужествомъ, яко ключь той спископу. Епископъ же повель призвати лошеть сосудь Божій быти ізбранный, я вача вопро- Андрееву нать, і повела приложити ключь к занку пата на едине; Андрой же ісповіда спископу свой со- тону, і отприну замокъ от носу ен. І мовелі спископъ грушения по ряду, еже сотвори от юности своея і до старости: епискупъ же убояся суда Божия і смерти, і посла ево по натерь свою; і приде Андрей с натерью своею в епископу. Епискупъ же, поучных ихъ доволно і луховно, і отпусти ихъ; и повелѣ епискупъ погребъ выкодать трехъ-саженной, в в ширину полсажени на всё страны. Призва епискупъ с натерію і посла ево во чернилы і но бунагу; і какъ Андрей зниде в погребъ, епископъ же порелѣ желѣзною цѣпью нокрыти ево і завечатать в погребѣ; і даде заповѣдь 30 лѣтъ, і нако исполнится тотъ ногребъ земли, і станетъ земля на ворху ногреба, тогда прощенъ будеть от гръховъ своихъ. А матери сво санскупъ ноздри проріза і зачкнуль занконь, а ключь того занка повель вергнуть в воре, а богатство іхъ вовелѣ синскупъ раздати нишинъ. І повелѣ епискупъ Андресвої натери по міру ходить і Госнода Бога Спаса нашего Інсуса Христа славить і индости просити о своенъ согрѣшенія; і рече опискупь: этогла прощана булоть, какъ того зан на опать із норя выдотъ.« Андрей же пребывъ в погребъ, поляся Богу о своемъ согръщения і приводя душу свою во иногие притчи, і каряте себе, і сложи канопъ, і еже ностся в велякій пость пятыя недбли в четвертокъ; і лостнике тридесятаго лата. І приідоша ко епискону гоств со иногихъ странъ, і прилучися жена та, еже бъ у ней занокъ на ноздряхъ, і вопросища у нея гостя:

па убыло.« Благі же и человѣколюбець Гогъ не хотя экако у тобя ва воздряхъ замокъ сей, коен притчею сосмерти гранинковъ і ожидая ихъ на показние. І при- і творися тебя?« Она же ноязда ниъ всанъ, і в то врескопъ жо приятъ ево, і повол'я сыскать нать Андреову, і ша чрево ой, і вынаде из рыбы той ключь, і показаща Андреску мать пострищи во пиоческій чинъ, і прінце епископъ ко Андрею со встиъ соборонъ к погребу. Андрей же связше на верху ногроба, дописываеть девятую абсиь канона великаго, і тогда симскуць восхвали Бога і Господа нашего Івсуса Христа, яко сподобися Андрей прияти прощение груховъ своизъ, і постриже спискупъ Андрея во иноческий чинъ, і приные Енескупъ каконъ той, что сложилъ Андрей, в церковъ, і прочьте ево встиъ люденъ в слухъ, на воеждояъ троцари истанія ј ноклоновъ положить людояъ встять новеля, і тако епискупъ похвали Бога вслыми Господа нашего Івсуса Христа. Призва енискупъ Андрея в себя і рече: »чадо нос! прости ня в сонъ виче (въкъ?) і в будущенъ, і пробуди, чадо ное і брате, в нонастырѣ носнъ три дни, а в четвертый день прінди і погребя тіло ное грішнов.« І разболися епискуль в третій день, і отъще ко Господу. Андрей же погреб'я епискупа в церкви Спасовв. Ізволи Богъ быть во грала Брита Андоно во спискупахъ 30 латъ. Богоугодно пожные і праводно постонъ і политвани і инлостынею и слозани Бога унолниъ, вногия церкви воздиеже і иногна люди иривлече ко спасенію, і бысть ко всвиз люденъ инлостивъ, і преставися в вбуную жизь о Христь Інсусь Господь нашень, ену же слава вынь и нонсно и во въки въковъ, анниь.

Digitized by Google

417

ВАРІАНТЪ ВТОРОЙ.

(По списку XVII с. состаеменному из Носторода т. Ганлема.)

кусъ (?) кудры, них у себя единаго сыва и дщерь одиму, изъ же велин любилъ. И егда бысть стадъ в разболься велии. и призва к себь всяхь боярь и велножъ в рыцарой и князей, в рече виз: энилые нов BREAM B GORDA! BELACTO, MTO MEE OT COR GOLTEBER BO востати; и дщерь у себя вибю, а не совокуниль ея законнону браку, и нын'в приказываю тебе, сыну своену. в благословляю, дабы онъ, братъ ся, вослѣ нося смерти сестру свою, з ною дщерь, нужева совокупнать но закону, и имвлъ се по смерти моей честно, Се рекъ п унре. И потокъ плачь и вопль велій во градо токъ учинися о кралевской смерти. Сынъ же его пралевствоваль велин мудро и свою сестру нивль и BOTHTALS JOODO, R JIOÓRAS E GOS BOR NE BRAS, ER йль. в прилучися сму таковое разжение велия к своей сестрѣ еже бы прелюбодѣяние сотворати; и призва сестру свою в началь ей понышление свое понвлати: эколю убо тя, сестра поя, не буди противна воли ноей сотвори желание нос; аще сицеваго желания моего не COTRODEME, BE NOWOME MORE DEADTE MUSAIC ORA NO CHY рече: эбрате пой, не сотвори сего груха, вонеже бо брать ин еси и азъ еснь тобъ сестра: по воспонный заповёдь отца нашего, какъ теб'я заповёдаль под клятвою, дабы дівство ное сохранных. Бойся Бога, понеже бо гръшныхъ ненавидитъ Господь Богъ.« И тогда король брать ся не послушаль прошения ся, в сотвори NAA BERO DOLIKI CDOKO, H HOTON'I EDALEDNA BANA BELINI плакати, и никто же не могъ се утъщити, но и король брать ся иножнисто утъшаль, а любодъявие свое совершаль; в егда прівдо полгодною время и узбла король, что сестра его во чревѣ зачатъ, и опечалися зѣло,

Во странахъ ринскихъ изкан король, имененъ Шърь- и нача плакати, но утъщити его отъ нечаля инкто возножо; сестра же его нача разговаривати: экилой ной братецъ! послушай мене! не ны одит на свъте первыя. что Госпола Бога прогитиали и такое преступление сотворния! Есть у насъ человъкъ старь и нудръ звло, и отець нашь призываль его к себь, и сирашиваль у него о всехъ, и табиу отца нашего въдалъ и хранилъ, и ны призовенъ его и скаженъ ену: что овъ наиъ придунаеть, то ны и учиния.« Призваль же король того человъка и сказалъ ему с великою жалостию все BO DALY. TTO CHY HORELIDGRACCE. 'Genories me ton pers ену: эвослушай, кралю, конхъ словесъ: аще хощеши сне льло чтоб тайно было, и ты вели собрати всёхъ киязей в бояръ державы своея, да предъ всёни отдася кралевну свою нив на руки, а санъ вонди ко гробу Господню в ко остяз святымъ мъстанъ помолятися, я проси ты прощения у Господа Бога о своенъ согръшения. Азъ же, взявъ сестру твою и себъ, з жевою носю тайну сню покросиъ! Слынавъ же бороль, по-XBAAH CTO MARCAS, & DEVC: 306 COTBODIO, 4TO CCE MS BO-DELTAIS.« A B TO BROME COSDA ACTAS REASON CHORENS, GOаръ, и рече виз: »о иване неи вървые князи и бояры! ведоно ванъ буди, что азъ вду во гробу Госнодню и святыих изстаих покловитися, а сыва не инану, во оставляю важъ сестру свою, дондеже возвращуся, аз тебъ, стары рыцарю, отдаю сестру ною на соблюдение. И простися со всёми и понле святымъ ибстамъ поклони-THEA. TOFAL TO A CTADM DMILADS EMADE REQUEEREY BA CHOR руки в свой градъ, и сказа жене своей всю таниу, и наказалъ ен велин, дабы все дъю было тайно, и жена его в томъ объщание върво дадо сму, что са танти до сперти своел. Кралевна же, будучи у рыцаря, пребы-

Digitized by GOOGLE

418

٠,

2

i,ť

And a state of the state of the

ЈЕГЕНДА О КРОВОСМЪСНТЕ**ЈЪ**

ната с рыцаревою женою в особой храминъ, и егла пресяв время рождения, и видевь то рыцаръ, хотв призвати попа младовца окрестити. Кралевна же рече: эне хощу азъ, дабы спе отроча не крещено былос. И позель рыцарю учинити лодицу малую, и повивъ, вс-THIS OF BOJOWETE B TY JOJELY, 2 BOJ FOJOBY TOFO изденца повелб положити пятьдесять фунтовъ злата, а под ноги фунть серебра, и листь повслё написати: жто сне отроча обращеть, да въсть яко отъ брата н сестры рожденное и некрещено, и ниатъ под главою вятьдосять фунтовъ злата, а в ногазъ фунть сребла: в кто обращетъ отроча сне да окреститъ его, за то возноть себя злато, а сребро хранити сму в научение гранотв.« И воложи тоть листь в сосудъ с воликным слезани: и порел'я рыцарю л'ятище то в лодице вустить но норю, дабы онъ нлыль по норю, куды Богь ену изволить. Рыцарь же, изявъ иладенца, злато, и сребро, и синсталию, воложи в лодицу и пусти но норю; егда же бысть у двора своего, срете его восолъ кралевский, принадо от земли святыя. Рыцарь же вопроси того носла: эотнуду еси идеши?« Отвѣща же сиу посолъ: энду азъ отъ зекля святые.« Рыцарь же рече зеку: что ванъ повълетия?« И рече посолъ: эгосударь вашъ ко-DOLL VIDE. I THO ETO BESYTE HE SOMAH CRATHE. MANназ же сво рыцарь, велин плакася горко и жена его; егда услыша о смерти кралевской, велии нечалия бына; и воиде рыцарь з женою своею и кралевив. Она же видівь наь нечалныхь, и рече низ: эчесо ради вы вечалны?« Они же рекоша: эгосноже инлостиван! изсть ны нечалии о сенъ. что набалилася еси отъ великня ces forbann's Ona me pove: subcts tako; so cramite nub аще что в не радоство.« Тогда рыцаръ вача сн повъдати: иткій посоль принде оть земли святые, и повідаеть нань, что государь нашь король, а твой брать, умре. С Она же повелѣ посла того пред собою поставити; и егда моставища посла того предъ нею, и нача его спративати о королѣ братѣ своемъ. Онъ же рече: эбрать твой и нашъ государе умре, и твло его везутъ из земли святые к его граду, дабы онъ подлѣ отца

своего ногребсять быль.« И слышавть же крадська HALL HA SCHLIG, H OT BCANKOH WAAOCTH BLAKACH FODKO. C BORION'S REVITEMENNS, & F.IAFO.IA: MAINT 231 ROTODALA наложлу ною в ноловина души моси, билта своего слипороднаго!« Тогда рыцарь утъщаще со иногнии словани: эвеляши ли. инлостивая наша кралевна, яко печали ton he nonoull, no cana cent of negals fortable upsинеши. а в краловстив болшве сиятение учининия; но пойдень ны с тобою, гда таку брату троену ногребену быти, учивнив сму погребение честно!« И кралевна от вечали нало изчто отдохнула, и шел во гробу брата своего, а вогребѣ его честно во градѣ. В то же время изкий квазь бургонской посла своя послы честные к краловий, хотя ся восприяти за себя и сочетатися с нею браконъ. Она же ему отказала: что до смерти мужа собъ не хощу нивти. Посоль же слышать же речения ся, возратишася и повёдаща эся князю своему. Князь же сно слышавъ, велин разгибвался, и собравъ CRAY HONDAY & ROBBLE B BONARD CR. H MHOFDE MECTE ofnen's noske, n ligh kasni, n nhoro ala cóthodh, n от того великого страха кралевна унде в изкиј крвики градъ, и тако вногос время жизе.

Лодица же та налая со изаденценъ по норю долгоди плыла про то Богъ въсть, и приналыла в натиншин донь к изкону нонастырю, в приключися в то время вгужену ходити при мори, и узр'в лодицу малу, и новель ю рыбаренъ во брегу припроводити, и обрътоща в лодице иладенца в драгомъ влатьй, и повель его вляти, и обрътоша писание, и прочеть его, и взявъ под главою злато, и водъ ногами сребро, и увъда яко высокаго роду, и взявъ его, в окрестнаъ, в даде ния Григориі. П нотокъ отдавъ его ради воспитания изкоему рыбару. Рыбаръ же воспита его, и бысть отроча красно. Егда же бысть содия лёть, взавь его игунень к собѣ в нонастырь в научение граноть, и вскоре взучиша божественнаго писания, и того рази иноцы его возлюбища духовною любовню; бысть же чтецъ божественнымъ книганъ. В изкое же время прялучися Григорию того рыбара с сыноиз играть мечень, чая рыбаря отцень своимь, и но-

419

Digitized by GOOGLE

490

намятники старинной русской дитературы.

камъ прилучаенъ удари мечемъ сына рыбарена; сынъ же рыбарсяъ нача илакати и жаловатися натери своен; чати же его, вышель, нача Говгорня воносити, глаголя: эчто. Григории, биеши сына моего, онъ есть лутчъе тебя: и им издаенъ откуду оси ты? И рече к нен Григорий нати мод возлюблонная! или изсть азъ смиъ твой, что тако ня ноноснин? Она же рече: въси ты сынъ ной, и не въны откуду еси ты, но вътроиъ поси-BERTON BOREN & MT EXOTEDOO HEL OTEDOTOTE B MALON AULHU во ворю плавающа, в вгуненъ далъ тя нанъ восинтати.« Услышавъ же сне Григориі, нача горко илакати, и тече ко игунену и рече сму:« Честный отче! ват чаяхъ сывъ что еснь онаго рыбаря, но выша увадаль, яко не смиъ его еснь, и егда отецъ в матере не вънъ, но нолю тя и вседушно прошу, честный отче, отпусти на в воснъски чинъ послужити. Азъ бо аль болше сего не зощу жити. И рече сну нгуненъ: эсыне нон милый! но мысли того, нонеже эся братия любять тя, а по носи сперти будети зда началникъ. Рече же сву Григорий: зазъ вгуненства адъ не желаю но нойлу своихъ- долителен искати.с И услыша сво нгунсиз, ило в келию свою, и кларъ нисание, кое обрвлъ в лодице, и даде Григорию. Онъже прочетъ, и казуна яко от брата и сестры рожденъ еснь и рече: эБоже вседержителю! каковыхъ взъ родителей интаъ! ныни же сгда тако есть, нонду в зению святую работати Господеви за грван родителей свонать, и тако животь свои скончаю.« Игунень же слышавь све, благословиі, в отнусти его с плачемъ; потонъ в эся братня и людне понастыря того плакахуся о отшествий его. И тогла Григориј обрътъ корабль, и простався со вгуиснова, и с братисю, и со всёми людьим новыстыря того, и сиде в корабль, и ноиде ко святымъ мъстомъ. И влы от брега три дня и три нощи, воставше вътръ иротивсиъ, в принесе его ко граду. Идеже мати его живяше. Корабленицы жо не познаша града того или кралевство чие есть. Григориі же вышодъ ис корабля. и эондо ко граду, и срете его нѣки гражданимъ. Гри-

лобрый донь во обитание. Тон же гражданинь взя его к собъ в донъ свой со встин людин; а егда начата хлъбъ ясти, тогда Григориј же вопроси господина до-NV O TRAJE TON BERLIN, IN O JIOJELLS. IN KTO HIME BARASтель. И отвъща ему господивъ дому того, и рече ему: энићан мы у себя короля зелин честиа и славна, и умре во святой земли, не осталя вань дътяща, кому посл'я его в земля кралевство держати, толко нанъ остави едину сестру свою. Наки же килаь восхота ся въ жену себъ пояти, она же отказа сму глаголя: яко по сверть свою хужа не доташе нитти. Князьже TOR ROBILE C BOUCKON'S CRORN'S I CHAY OR BOOM, N NHOгия грады огненъ позже, а пныя за себя взяль, опричь кръикаго града сего. И рече ему Григорий: »азъ есиъ омбарь і воянъ, и с неченъ в воянстве хробръ; воили убо, веждь началнику града чего что онъ ний объщается дати? Азъ буду воевати за правду дъвы оныя, и за весь градъ противу са неприателей! И рече ену господинъ дону: эвелия азъ ны веселнися о призаде твоенъ, тако і весь градъ возрадуется. Во утриї же день све дело началнику сего града возвещу.« И поутру раво той человъкъ шедъ во градъ и повъда началнику своему и всёмъ людемъ; людно жо града того возразоващася. И призва Григория и поставища его предъ крајевну, похвалы его ради. Крајевна же прилежно на него смотрила, и но позна что сынъ ел есть; приятъ же его и даде сму великия дары, и увъ-Maluca, 4to env Benlio es ofuctute a Bron's y BCI вляти, а про сына своего чаяла, что в тв же поры утонуль. Тогла же Григорий бысть слаживь богатырь, и вышедъ противу того князя, которы зсилю кралевиипу восваль, в поби Григориї силу его до' саныха шатровъ, и самому князю главу отстче, и силу его разгна; и бысть славенъ богатырь, и во единъ года всю зению от рукъ неприятельскихъ свободи, и возвратися от побъды к началнику града йо уговору плату свою взяти, и зотв ко инону граду нтти. Речо же ену началения града: предвеный вонив! довлесть тебя гориї же моли гражданина того, дабы сму убазаль дати ежо объщалися. Но влу во крадский, в моныс-

Digitized by Google

JEFERAA O KPOBOCMBCHTEJB.

нив о троень ванну. Приде жо началникъ ко кралова поло ся: эгосноже вралевна! за сню службу сего DUFODER AN ROCEFECTIE SANYET SA BEFO; E CANA TH фся, госпоже, что отъ враговъ твоихъ без государя ашего териншь, да виредь бы кралевство твое не юколебалась, и ненятежно было, и дабы ради ирошеня нашего вибти сего вояна Григория себъ в нужа произволила, и онъ бы твое кралевство и виредь собподалъ. Сне же слышавъ кралевна, аще и не хотъла нужа и до смерти имъти, но за слово сне взяся в азнышление до трелъ днехъ; егда же присив день, огда отябща при всемъ народъ: зегда воннъ Григориі рабры в удалы насъ ради восвалъ, я краловство нане от рукъ монриятелскихъ вабарилъ. и сего рада хощу то в нужа себѣ взяти.« Слышавше князи и боляде и вси юлножи, возрадовались, и положили день срочны, в нь же быти законнону браку произволениемъ всея земна; и не въдяще сына с натерию. Егда же соедниянеся законнону браку в они жили в веселиі. Григориі ко. По обычаю своему, викогда ни пилъ, ни злъ, но грежде входиль во особую хранным и прочиталь инanne, koo c man's Gillo b Johne Bolowebo, a ottvay о слезани исходилъ, и прилучися в иткое время изюей дівний видіти короля плачюща, в прочитающа Інсавие, в пов'яда госпоже своей крајеви: »в ченъ си прогибвала государя своего?с Она же рече к ней: яко инкакова жена тако живе, яко же азъ з госудаенъ своинъ пребываю, но повъждь ни, чосо ради тао на глаголещия и рече к нен двища: зазъ видъхъ ногажды како государь нашъ на всякий день преже стола и послѣ стола входитъ во особую хражниу ессиь, а на нея изходить вслив плачеть, а чего ради ворять, в азъ сого но вбиз. Нікоего жо дин отвіжав-IV королю на ловлю звърей, и кралева жева пойде ту его особую зранину и обруге инсание, и проетъ е. и разуни, что отъ ния то писавле, и рече: кому сне высание обръсти, ащо не бысть нов сынъ ригориі.« И нача плакати велии: эгор'я ми'я окаянной! есо ради на сен събтъ родилася! лутчебъ киз было бы низ не родитися и матери своей не иззвати! О бо-

ащебъ унерла с натерию своею! Услышавшо сно мужно и жены, стекошася во хранний той, и видиша ю на зонии лежащу, аки мертву, сгла же ощутися, и бысть во уна своемъ, и рече: энриведите ин в часъ сеп государя моего.« И вояни сблше на кони, скоро гнаша до короля, в рекоша ему: эмилостивый государь нашъ кралю! кралевна твое вслыхи болить и молить тебь, дабы \$23.5 скоро. Слышавъ жо король, скоро гиз ко граду. в иде хранных, илеже жена его. Она же вилъвъ его и рече сиу: эгосударь ной! повели да вси изидуть воиъ из хранины сея, а ны здесь одни останенся. да никто же бы слышалъ словесь нашихъ.« И егда изыдоша вси вонъ, она же нача вопрошати: эгосударь нов нилы и Богоиъ нав данны супругъ! новъждь ин, откуду еся ты и какова роду?« Онъ же речо к иси: эвъдаещи ли ты о вопрошений носиъ, что азъ зенли святыя есиъ.« Она же рече ону: заще ли ты виз правды не повъси, то жиза на свътъ не хощу бытніс Король же роче к нен: зазь быль чоловъкъ убогиј и не ихълъ у себи инчего токио едину воянскую збрую, которою краловство сне избавиль от рукъ неприятелскихъ.« Рече жо ему кралева: эповъждь ии, которыя еси ты земли и кто были родители твои? ащеля ты вравды них не довбси, то жива на свътв ве хощу быти!« Онъ же доче ей: зазъ родителей свонхъ не вънъ, токно сис вънъ, яко искоторого нонастыря неуменъ взялъ исня при морні и воспиталъ ня, и сказалъ мив, что ако взялъ на норю в задице налой, и до сего времяні дондеже в сю землю не приндохъ, и хранилъ исно.« И сгда услыша кралсва жена, и показа ему висание свое; онъ же пристришенъ бысть в надъ на зенлю, и бысть пристрашенъ. И роче ону кралева жена: возлюбленным государь вой! ты еси сыне ной, в братъ ной отецъ тебъ былъ! А милое ное чадо! азъ всл'яла, в ту малую ладницу и с нисаниемъ симъ любозно положити и сгда родихъ – та о горе инъ стращнос! и много зла сотворше нозвахъ брата моего надение! Пынѣ же тобе, сына мосго отъ него (в) меня рожденнаго, не назнахъ и вибсто нужа нибхъ его! Лутче

Digitized by

141

199

1 ł

ļ

1

17

1.1.2.3

j

Sales in the let

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

же инлосердный лутчебъ! азъ огненъ созжева была, или червиј изелена, нежели бы таковал сотворила! И рече вородь Григориі: эне часль і азъ в такую злую впасти ванасть с Пача и онъ плакатися горко: Госполя Боже все-ACOMUTCIO! ЧТО НА НЕ ТАКО ПООГНЪВЛІСЯ ССИ, ЯКО В ТА-BOBVID 83% HAUACTL BURADEN! CO HATH NOR, & CTAIR GLITL инь жена!« Видърше таковую великую напасть в печаль сына своего, в рече сму: зо возлюбленный мон сыне! вына стану азъ Господу Богу молитися и труды во трудочъ прилагати и странствовати до исходу дуни своея! Ты же владей крадевствоиъ!« Речо к ней сынъ CA: SHE TAKO, MATH NOR, HO THE FUCYARDETBY & B KDRACHствѣ семъ; азъ же новду странствовати и плакать вся дия живота ноего, аще Господь Богъ простятъ, гръхи нащаје И воста нощию, одбявся в вищенскую одежду. и простився с натернею своею, и понде босыни ногахи. идъже Богъ наставить и приндо в нъкиј градъ и в дохъ изкоего рыболова, и ноли его дабы нустиль обначевать. Рыболовъ же виде человега благородна, а не странна, и роче ему рыболовъ: эвижу бо тя, человъче, по образу, что не отъ простыхъ еся человъкъ. »Григорий NO K-RCHV DOGO: 335 CCNS CTD2HHNES. H BCEKNE A0Gродатели лишевын; во точню пусти ия, Бога рада, в донъ свой.« Услышавъ же жена рыбарева, в рече нужу своему: дабы онъ пущенъ былъ. Рыбарь же веде его в дочъ свой, и даде ему злъбъ ясти. Рыбарь же новіда Григорию: »хощеши ли азъ знаю на норе островъ нусто ифсто полобно жити Бога вали странному человъку. Григорий жо радъ бысть и даде ему в ноги и рече: скажи ин, господние, итсто сне.« Рыбодовъ же речо: эво утри день азъ тя отвезу на итсто оно. эНони же прошедше, взя рыбаръ с собою Григория на норе, и виздоша в ладяцу, и отплыша от брега поврицъ шестьнадесять, в присташа к овому острову, в оборгона на некъ полату пусту. Григориј же вшелъ в ню, и повсл'я рыболову себя заключити, и ключь воврещи в чоре. Рыболовъ же затворилъ Григория и заключи его зачкомъ, и ключь вверже в море, и воз- Даша, и срътоша его с великою честню: восприяща же вратися в донь свои. Григориі же пребысть в той в оть него благословение, посл'ядствующе во градь, в но-

полать сеньвадесять лёть, в дача в моляся Богу. В тоже время не стало в Рим'я папы. Бывшу же вансканию многу, еже бы обрасти мужа свята на престоль святаго апостола Петра и Павла, и гласъ бысть с небеся глаголя: эпонщите нужа свята Божна имененъ Григория. E OCBATHTE CO HANDO. C CIMILARS WE MOLES TAKODOS HAнареченное чюдо, и возрадовашася, и послаша по различвынь странамъ искати свята мужа Григория. Посланиикомъ же твиъ прилучися обначенать у того же (рыболоb2): DEMOJOBS WE BOILDOCH HXS: POTEVLY CCTC. B KYAN HYTS вашъ?« Они же рекоша ему: эдруже нашъ! иного странъ обыдохомъ, вщуще мужа свята имевенъ Григория, вже отъ Бога вареченъ бытв вапою в Римъ. Слышавше рыбарь в воснования оного страника. и повеля инъ глаголя: эпрежую ситъ трир половать А исно изки человъкъ страненъ, висиемъ Григориј, его же взъ отвезъ на море на изки островъ пусть, и затворноъ и заключиль его въ пустой нолати, и завергъ тотъ ключь в норе, и тому лёть семьналесять чаю; по све вре-NA ORD VHOC'S II BORAVSHCA TOFO ARE TONY DISCOLORY ловити рыбу, в ізловиль токио едину рыбу, в распоролъ ю в обрате въ все ключь, нже кнеуль в норе, егда заключилъ Григория. И возони гласонъ велиімъ: »видите ключь, которы азъ кипулъ въ коре, огда же заключилъ оного Григория! "Услышаръ же сне посланини, возраловатеся разостию велиею. Во утриі же день насиз даша рыболову, дабы ихъ отвезъ во островъ той: в егла быша на остревѣ, и увядеща угодника Божия Григория, и рекоша ему: эсвятче Божий! изыди к намъ хвалу воздати Богу вседержителю! Изволенновъ Божнівъ, да будещи напою великому граду Риму и всему христианству! Григорий же речо: »Якоже Господеви годенъ, тако и будетъ! Взяща же его и повезоща с великою честню радуяся, и хвалю воздаша, что Богъ дарова низ таковаго угодника Божня! Егда же быша близъ града Рима, и учинища зроиъ во граде, и услышавь же граждане вси хвалю Богу воз-

Digitized by GOOGLE

JEFENJA O KPOBOCMBCHTEJS

аностолъ Петра и Павла. Бысть же Григориі папою, ти ноя рожденная и супруга ноя! алъ есиъ сынъ твои благолюбивъ в богобоязливъ, враведенъ же и благочестикъ, ходя но заповеденъ Господнинъ. Прослы же слава | р вехъ поэсюду, ради добродътельнаго жития его, и TOLO DATE REGAR TROTE OL DASTERARY? CLUBB ROCTÀпающе его на волзу душанъ своимъ. Довлъже слава B REN'S BATCOR CTO. AND CCTL TAKON'S CRAT'S VELOPÉR'S напою в Ринт, в почысля во унт своенъ о собъ, яко to nonty a 33% appended appoint o crocky aperdiamenni, n kony nnony nostny rotyn non passy cero святаго нужа, в да объявлю ену все житие ное. А кто ея сынъ и она того не въдаетъ. Пријде же в Ринъ X BAUS. E RONUALO K HORANA CRO. E ROSELAR POSXI своя, в прося прощения от въго; егда же увъда Гри-

стазнина его напою в Римъ, в соборном церкви святыхъ горий натерь свою на нокаяни, и рече к нен: ю наи нужъ! Понеже предъ Богонъ исповъдала еси гръзи CHOR. B O CON'S GAROLADH XDRCTA, AND TOVIS H HOJHTBY прияль есть Богь; согрешения наша простиль! Слышавъ же све нати, надъ, поблопися предъ ногани его и от великон радости велин плакася. Когда напа Григорий воздвигъ ся отъ эсили и взяша(взя) в донъ свой с великою честию. По сехъ святый наша востриже натерь свою во нвочоский образъ, в учнин ен игуненьсю в дванчъ нонастырь надъ свени двахи. И тако святый Григориј и чати его очистишася от трехъ своихъ, в в старости глубоцен с индоиъ во Го-CROLY OTRAC(AOMA). BORY RAMCHY CLARA, RUB'S & RDECHO и во въки ътковъ, анниъ!

ы

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

ПРИМЪЧАНИЕ.

логона о вровосчаства въ своенъ основания есть дливыми прибавлениями чуждиха им образовъ все безь сояньния выямсель глубочайшей древности. Пер-BOHAMALINO STO TA BROGJOFNACCEAN BCTODIN, KOTODAN выразвлась такъ затъйливо въ минъ объ Эдинъ. Древвость существования этой истории у Славянъ доказыпостся сохраннышникся у разныхъ славянскихъ нароловь обложками въ народныхъ нёснять и разсказать. Азыческая древность, подъ вліяніснъ христіянства, хотя ослабъла, но не совстив нечезла; у тъхъ, которые еще не вполив уразумвли высокое достовиство хонстіанства, она сочеталась съ повыми инавствен-NAME BORSTIGNE E DOODDAWERIC BEDERCCJO ES ODDAJA на христіанскій ниръ. Представляеный въ дегендѣ горой превращается въ христіанскаго подвижника и называется то Андресиъ, то Григорісиъ: невѣжество слагателей веревосить сцену дъйствія то въ Критъ, то въ Римъ, - географическія имена, знакомыя по наслышву: на сцену являются то говорящія птицы, явный вризвакъ древней иннологіи, то мовастыри, но съ уро-

здісь носить на собі отночатокь той переходной эпохи умственнаго брожевія, когда старыя языческія представления уступали христіянскимъ в прежде чёмъ исчезля, переплетались съ послёдники, искажали изъ чистоту и сами из свою очередь отдалялись оть первобытнаго склада. Въ этокъ отношения настоящая легенда, им надъенся, будетъ однихъ изъ важитищихъ натеріаловъ для изслёдованія старой духовной жизни. Изъ яногихъ принтровъ, гдъ старыя языческія преданія входять въ пов'єсти, носящія характоръ религіозваго содержанія, нало такихъ, которыя бы сохраняли въ собъ въ такой живости инеодогические адененты. какъ настоящая легенда. Ек соотношение съ народныин прсиния сороогь и нотороссиир и наботники разсказами, слышанными въ Великороссін, указано въ нашей статьт ».ferenga о кровосителтя, напечатанной въ III книжкѣ Современныта 1860 года.

ЛЕГЕНДА

о происхождении табака.





. . ine. F . ≓ ₹. . , ، . . 1 - 1 - 1

. ЛЕГЕНДА⁽⁾

О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТАБАКА.

(Manep. Ily6a. Buba. c60pn. Ilorod. Nº 1364.)

:RAЗАНІВ ОТХ ВНВГН. ГАЛГОЛВАНЫ ПЛИДОВХ. © ХРАНИТВЛЬНОМХ БЫЛІН. АВРЭСВОМХ SBAIH. ВЖВ ВСТЬ ТРАВЪ ТАБАЦЪ, ОТВУАХ БЫСТЬ, Н ВАВО ЗАЧАТСА, Н РАЗСЪАСА ПО ВСВАВННЪЙ, Н ВСЮАХ БЫСТЬ.

та на землю, и но еже во алъ соществия, и по восресения Господненъ, бысть сицево въчто, еже висано сень, еже видь Іоаниъ Осологь виса, глаголя, во нотальнсясь во главь второй: эн янгелу Фіатирскія серкви рече Господь: ваниши, яко оставляещи жене Ісавель, глаголющейся быте вророчнам, учить в астить юя рабы любодъйствовати, в свъсти жертву вдолскую, г вдахъ ей в время да повается, ц не покаяся; н наки рече Господь: се азъ полагаю на одръ и люботвющія съ нею въ скорбь велію, в чада віз унруга :нертію; ванъ же, глаголю, сущинъ въ Фіатири. вже IS DARYNSKOTS FLYGUNN CATABEBN, SEO TOENO EME - BRATO ICOMBTC: B BARB BHAS CRASVETS BS TONS WE ANORALHUжев во главв седной на десять: прінде еднив отъ зедие ангель, инущихъ седиь ејалъ в глаголя со иною: ряди да покажу ти судъ любодъйцы воликія, съдящія, при водахъ; и видбъть жену, сбдящу на звери черанева, всполесиъ, инсер хулныхъ, жева оболчева въ юревру червленицу в позлащена златокъ, в канені-ИЪ ДДАГНИЪ, В ОНСОРОНЪ, ИМУЩИ ЧАШУ ЗЛАТУ ВЪ ДУ-

По нервои в пришествия Господа нашего Інсуса Хри- из волну нерзости в скверны любодзания, в на челя ея написано тайно: завиловъ великій, нати люболицанъ в мерзостяхъ зенскинъ инать прінти отъ бездин въ вагубу, в удивятца живущія на земли, низ же нисна напешутся въ книги животныя; в сло авгелъ схолящу съ вебеся возони: паде, нале вавилопъ великій. отъ вних ярости любодъянія ся напон эся языки, и купцы земстія отъ силы пищи ся разбогатіша, и отъ овощія вохоти души твоея стъиде отъ тебе. Слышите и разунбите, како духъ святый назнанена с сенъ хранительномъ былів мерзкомъ зелів табачной травь, нже искони бысть сый и показа ел, дабы не впали въ толикое скверны любодъйство христіаня. Егда бо илотію Господь на земли образъ предожися (1), и волею на снерть прінде, и удицею вочслов'яченія своего знія павлоче во адъ, сій ручь діавола связа узани перулинчыни и во тич посади; онъ жо сатава уныслилъ" на земли плерелъ посадити, и посла слуги своя любодвачивыя бъсы и блудвыя деновы, истерпя срана и студодвания своего, аще возможно, предстата избранныя Божія. Бысть же тогда в'якая жова Ісзансь, гла-

3000

Digitized by

H.

(*) Раскольничые.

1

(*) Налиниановы сказать: •па зекин явлея •.

124

намятники старинной русской литературы

голюшаяся быти пророчина, и пострижеся въ чернеческій образь, уже пророчества сподоблева бысть, летивый же сатана посла иножества бесовъ люболъйченихъ ирелсти ю любодбянія прежде на пищу, потокъ на питіс, таже на блудъ, во блудѣ же заченши чадо женскъ воль образуень, в роли окалиную лисорь, любодбёщу BEARLYID, BCHO.HCHY BCARIA BEDJOCTH, MMB XYJCHICH'S свониъ хощетъ сосудъ непріязненъ демону быти, п инать водити на звёре червленё, - звёрь же толкуется: иножество земель неибрныхъ, Бога незнающихъ, иже вкушати вмузъ блудодъйства ен скверныхъ и сирадвыхъ мерзостей, - вменъ же хулныхъ всполнена яножествоят, въ поренру же и червленицу одбяна, и влаточъ, в бисспочъ, в каненіснъ драгвиъ оболчена, се толкуется: мнози царіе, и князи, и волхожи, богатік в убози, свободныя в работныя приносити вмуть се-65 во уста спрада оного любодъйчива бъса, в то виъ будотъ забава и утвла, - и иножества злата и сребра ляжеть за ону нерзость скверную, и се варечева нати люболббианъ и нерзостанъ зонсканъ, и вкать пріитто отъ безаны готховшыя и въ пагубу щастъ всему ніру, понеже отъ сквернъ любодбянія ся кножество варода ногношнат и погноати будуть; чаша же златая въ руцѣ держина образуетъ часто златомъ в сробронь купующихь мерзость, и прінише восчудятся, ябо обессаншася чиловіцы плоду чрева ся, ихже потробять Госполь внова отъ книги и съ праведными да не валинитиа; внози же купцы в продавцы обогатьють норускаго зелія оного в оть силы вищи са и овоща нохоти, дща ся, хранителного былія, яхъ же часть съ повърными во огни горящимъ в сърс смердащей въ трозвости, поноже въ той земли піянства не внуще, в хислиаго явтія не было, в перазунівающе людіє вина или сикора не знаяху, и къ требованію весели ко утъщению своему чего приности, но просто живуще в погани суще, сирѣчи, некрещени пребываютъ. Прояви же Господь сіє хранителное быліс свцевымъ образомъ: тогда искоему царю еллинскому, имененъ Аненсію, царствующу въ той землі, престоль свой со- ства своего, в мало съ собою взя пищи, в иле три

428

лержащу, по разсвявія святыхъ апостолъ, въре по вселенийй умножающися, идольская лесть обнажащеся. E CATAN'S BOCTHATSBAROMYCE, VIENCAR CATANA BDCACTHTR WEDVILLES ES BONLE, ESCÀLETE BOLIO CEDOPHOS, IDAREтелное быле, валь трупонь сирадения блудинцы тоя. якоже раха. табачное сицевынь образонь: тогла чбо благій Господь в на ползу вся строяй, обнажая его коварство, и наведеніємъ ніжіниъ страшнымъ царю Ансисію, дабы не в'ёдевше челов'ёцы не вошли въ пагубу и въ муку въчную. Во еднач убо нощь, спящу сму въ дому на одрѣ своомъ, видѣхъ сонъ сицевъ: во свѣ же видъхъ дъву нѣкую въ царскомъ одѣянія, яко взыде на престолъ его царскій и сяде на чечъ, ва главъ же се царскій вънець. Дъва же лиценъ чорина, образоиъ доброзрачна. и еже вилѣ сѣдящучи ра-AVIOULVCA. B BECCLAIIIVCA. B V3DEBE OBE. ARO BA\ NIO взирають окресть ся иножество народа, человёцы старыя мужи и, диващеся ся, ужасаются, и отъ страха умирають, таже тренещуть в взненогають, в вотонь увидбино унирають: потомъ жо видбяъ овъ и наадые юноши яко дзву ону всяду трупомъ онбъъ нало*вн-ARTS E. BOSLOSING HA TOVIN. TS JOHOUIN BERDAIDTS HA ню, в, ведівше, убояся в отъ страха трепещуть в трепетавъ упроша, такожде в иладенцы восхотвша тоя дъру видъти, возлогоша на трувы тв возгладати в. видвеше ю, и тів такожде помроша, яко можду мвожества труповъ не ножно дёвы опыя ведёте и знате ся, nn udectola es nadekaro, sko on's nads Anencia ne возноже ю во свѣ видѣти, токно нертвые трупы видіти, в ужасеся сердцень, в прененоже духонь. И пробудися же парь Анепсій отъ сна своего, и нападе нань ужась, и трепсть, и страхъ велій прінде на него, в велин ужассся, в весь вострепетая, яко не сийя новълати сна своего, не повъда же в парицъ женъ своей, ни боляронъ, ни ближникомъ, ни совътникомъ своямъ возвёстити не можетъ, им яде, ни иія, помышля бълати отъ премногія бури. И отъ страха того и ужаса убояся, остави власть, и наки бъжа отъ цар-

> DOOD Digitized by

лягенал о происхожаении табака.

199

стоять в вутешествіень трудонь. И вида Господь синрение ого, восла къ нему ангела своего, ко образъ каженика, сирачь, накосто вслиожи, возвастити сиу сонпое виланіе. еже вила нощію нарь Аненсій во сисвоенъ, нов вла же како булеть во дни послѣднія роду человаческому пагуба и паденіе отъ хранителнаго былія. Како зачинаєтся и начало пріємлеть при царствія его. И явися яко челавъкъ на пути царю, я сръте его ангель Господень во образѣ человѣчествиъ, царь же Анецсій звять лице его прекрасно, и поклонися ену, глаголюще: веръ тебъ, человъче! Онъ же отвъщаль: ниръ. Рече же: откуду грядеши? И отвъщавъ ангелъ: а ты гай вдеши? Царь же ве хотяше .сказати в соннаго вызнія всновблати, хвяще его человбка суща, не восхотѣ инчтоже рещи, яко человѣку, чего ради насть отъ дому своего. Тогда глагола ему ангелъ Божій: что ты, челов'яче: испов'яся ни, вбо азъ та знаю, и вънъ кто ты, и чего ради бъжнши, остава дарский свой престолъ и власть; ты еси царь Аненсій, но азъ глаголю тв, возвратися въ царство свое в не бойся сонваго видвијя, еже еси видвлъ нощію в сит и бъжнини, чего ради оставляещи власть и престолъ свой; не будеть та вло ничтоже, ни царству твоену; не страшися того, еже видёль; 235 тебе новёнь о нень, ты же возвратися во свое изсто, и нарствуй вравище престоль свой; то будеть въ вослёднія дин. слыши челотвче. И начать ангель Госполень повёлати сище глаголя: (1) разуніва, что есть дівническій образь. Дивно чюдо хощеть быти, от трезвости во піянство діяволъ ніръ прелстить сицевымъ образомъ. Бысть изкая чернори зица, пиененъ Ісзавель Блудивши, отъ блуда же заченше дщерь, и рождши, и воспитана бысть до двоюнадосать лать, венде въ ню сатана и распали ю на блудъ, и едва оскверни ложесна своя и всю волю діа-

лия в три вощи, и ин яде, ни вія, синряя себ'я по- і волю творяще, и блудящеся тридесять акть, и даль ей Богъ время да нокается; и видъ ю Богъ непокаявmyloca, nocla antela choero n nonestata sensa nas-CTVENTH CA. N DESCTYDHCA SCHAR BE TONACCATE ASEOTE, и пожде ю въ себя живу, сатана же въ ней. люболъй-TERMÉ LONGET DO TOOSÉ CA, DOTODETET ET LOROCHALT ся чашу полну исрости в скверности любодания ся, и покропи на земли надъ трупонъ блудинцы тоя – и BRODCHHCH, H3BCAC SCHAR GMAIC, TDABHOC SCHIC, W BO3нуть слаяви по возслёнию сатавных на прелесть будущимъ родомъ, и вземше, вмутъ садити въ садяхъ своихъ, и расплодятъ всселія ради, и нарекутъ имя ей табака; и слици убо зели травнаго и хранителиаго были вкусать, и тв будуть растлени умонь, и облальногъ, и обхидати будутъ, и трястися вмутъ. Роче аггель царю: ріянства ради, ниін попруть, ижо къ діаволу пойдуть во адъ; не иногоже времени в ты увилишъ самъ, парю. Парь же рече Аненсій: въ которое время азъ сихъ увижу? - Глагола же ему ангелъ Тосводень: по двоювадесяти літехъ предъ царскими враты твоные уведнше езъ выявыхъ множество народа, TDACTACE BANTS. B CONSIDER OVATTS. B MCDTBMAS MBOго объявяща отъ зелія травнаго и хранателного: тоги пазуний яко любодийна нарство начинаеть зъ міри. и деновъ жездовъ убиваетъ; сего ради овъ умираетъ, a BDAT'S VARBLACT'S COM BOXOTIN; BANTOKO TAKO DISLOритъ и разнобитъ человъка яко блужение и пілиство. П по сихъ глаголотъ ангелъ Господень невидниъ бысть. Царь же Анецсій возвратися во свое м'ясто, в нитя повъсть сію на унъ своенъ. И но повъла ингому ло двоюнадесяти лёть, в не видя ни въ дочё своемъ и нигля, разнышляя, когда укидить все реченное. Въ то же время по симъ виденіямъ ибкто бысть врачь. вневечь Тренекуръ, родонъ слленъ, изыде на поле врачебваго зелія искати, и обрѣте на воли сіе зеліе травное надъ нъкою пропастью, идъже беззаконную и скверную блудницу ангелъ Господень порази, в видъ траву ту новорастущу, прівде на нея. в вложи въ него сатава высль, еже сорвати ему, и сорвавъ обню-

Digitized by Google

^{(*)&}quot;Очезидно, -- слагатель этой легенды, увленаясь дуловъ тогданиято вренени, когда любили вызывлять сказанія, по нев'яноству своему извоторыя слова вередаеть вакь бы оть дица Ангела, а другія даже оть лица Божів Матери в самаго Госпола.

памятники старинной русской литературы.

дати на прелесть будущимъ наподу; и насиъ Трени-1 куръ в обоня ноздрами своими, и обреселися, яко забыть ему вся печаля жатейскія: тогла Тренукур'ь преносъ траву в стиени, и посали въ салъ свой овошений OFDARS. I HAVATS DRATE TV TDARV H OGHIDIMBATH, H DC-COA'S XOANTS, SKE BBAN'S, B DECILOANCE Y HERO MHOжество зелія того. И увидівше людіе того нужа піява суща и вопрошаху его; откуду ціянство пмать? Онъ же показа низ въ саду траву и продаде низ конуждо на сребро, и тів такожде въ садалъ своихъ насаливше и насилодивше и другъ отъ друга еллине расвлодиние салы и обовновношь ноздрями своими. В піднстворати начаща: внозв же на огнь того былія полагающе и дынъ его цевицани вдыхаху во уста, и обледяша, внім обмирають, овія унирають, ний яко нертвія лини пазслабленнымъ ухомъ растлёвны вертяшеся безчинно, ходящу во ун'я піяны сущи и во унь своень сине инуще кійждо сошедшеся глаголаху: сіе зеліе за вся даль всселія ради в ийсто хийлнаго нитія, якоже во визьть эсилять бываеть; у нась же вля сіе зеліе насъ веселить. И во вное время прінлоша вредъ паревы налаты вьянствующи вертящися и обомдоша надающи, римя сже въ снерть внезапу упроша. И видение парь Аненсій народъ віянь эертящеся, в обыврающе, бъшущася, в ноднаяся новону ваз вачиванию, в возна быти ваз вілимаз, й вопросв о низь ивкінать сланиз: эчесо рали сія гибель? -овін обинрають, овін пруть, в у всёхь лица персийняющося, обогда блёдны, яко мертвыя, обогда трясутна вертящеся, колеблящися, яко віяни, или откуду піянство внато? Едлинъ же, отрицающеся того, сказуетъ яко хмелнаго питія и сикера не нитть у себя и піянства въсть у васъ.« Царь жо Аненсій новель нучнти чизъ и слания же сказаща, яко токно инвють во града сады, а въ садахъ траву, зеліе вакоо странное. и обоневающеся віянствояъ. Вопроси же ихъ парь: откуду клясте влодъ того зелія, вля ствова тоя травы добыли сюда? И они сказаща, яко врачь, сллинъ Треникуръ, продаде ниъ того зелія травного. И повелѣ же

царь Тремикура привести предъ себя. И приведенъ бысть посль царя Треникуръ; в нача царь Авенсій пстязати Треникура о семъ зелія и вопрошаета парь: откуду обрате піянственное сіе зеліе, травное коленіе. ная церты, ная стия, и гат то итсто вайле, на немъ же израсте сія трава? - И повель сиу указати то изсто. вдъже сначала воспріясте, в корень взять свисне того зелія, варвцаеваго табакъ, откуду обрътеся. Тогда же Треннкуръ сказа изсто, и поведе его на никое пустое ивсто, назже скверную оную блудинцу порази агтель Господень, в вожре трупъ ся зенля, в бысть въ зенля въ глубину на тридесятъ лакоть; видевъ же царь не-CTO. E DOBELT HADOLY TO NECTO KONATE: E ECKODAMA HAродъ яму глубоку до трехдесяти лакоть в болон, в обрѣтоша трупъ нерзокъ, в сирадъ, и зловоненъ, снерляшь, едины кости, твло же встла все, токно единыя кости ся главцыя и зосидроновыя. Вопроси же царь: SKTO SECTS. TAKOB'S TOYO'S RYMECKS AS BOAY BAN MERска бысть? - И отябщаяъ Треникуръ: азъ, парю, не вбиъ каковый трупъ сей бысть отъ аггела Госполня: прежле льоювалесяти лётёль на нути блудивна живаще.« Вопроси же царь глаголя: эно бысть ли у вась какиль блудинать прежде сихъ лать двоюнадесяти во града сенъ?«-Отвъща же Тревнкуръ: эбысть убо, царю, прежде двоновадесяти латвив блудно живаше и хождаше лъвою, нало же кто отъ гражданъ довленія ся убъже, а прівде не вінъ откуду.« Царь же вопроси ихъ: »какова роду бысть она?с - И рече славно въків: эслышахонъ, царю, отъ ея, яко родонъ христіаныня, я нати ен отъ блуда червическа заченани, прежде жизущій върнін, но и оскверан ся суще блудно живуще осквернени на иногихъ мъстехъ болбе тим нужей невоздержанвыхъ и невоздержаніемъ своимъ; нонеже еще плада двоюнадесяти лёть на блудъ дерзали и жизаще тритцать, лать въ сущенъ блуда, и пе ванъ, куда имия давалася; во градъ семъ даво со въсть, в не слышаховъ ся нигдъ. Царь же рече: экного ли току яко не обратается блудвица та на эсили?« Рече же Треникуръ: эяко же рекохъ ти: дванадесять лать не видахомъ сл.с Рече же царь:

430

Digitized by GOOGIC

легенда о происхождении табака.

не бысть ли въ то время викаковы грозы страшныя, иатери его но влотскому рождению, которой сотвори хранителномъ былін, сіе есть табакъ. ІІ помысли въ себ'я нарь пріяти святое крещеніе, и посемъ призва Тремикура в рече: эестие кто въ нашей земли отъ хри стіанъ, яже върующа въ Бога вебеснаго, или есть знаненіе образа его начертаніе? Рече же Тремикуръ: слышавъ, царю, яке двища есть, пристіаными суща, иже въруетъ въ распятаго Христа, развѣ есть у нее знаненіе каковый Богь ся. Повел'я же царь сыскати в привести ся предъ себя; пославъ же ивкоего мужа но нея съ Тремякуровъ, в призедоща ю предъ царя. Вопроснять же царь дванцу: жаковыя еся ты выма Она же отвъщавъ рече: эхристіаныня есть.« Вопроси же царь: како теб'я есть имя? - Она же отв'щавъ. Вопроси же царь: есть ла образы или начертаніе Христа твоего, какова суть начертанія и воображеніе его? — Мняху царь яко самъ Богъ явися ему на пути, возв'ящая о токъ зелін травномъ. Дівища бо, нийя у себя въ нъдрахъ образъ единъ на объ страны написанъ, на единой странъ распятіе Христово, на другой страни образъ пресвятые Богородицы, еже обвезаще на вым своей ношаше, посмотривъ же ливния въ нідра своя, хотя показати образь Божій царю, в не обрате у себя; понеже закры Богъ лице свое отъ ляца нечестивыхъ; потому упрошаше дъвица времени на молитру. И вомолися въ ту нощь до девятаго часа, и въ часъ девятый показа Богъ дъвицъ образъ свой въ итарахъ въ пазухе ен, в сказа девица цареву слугъ; слуга же повідаща царю; в цаки привелоща лізвица ту предъ царя Анепсія; и вопроси царь: экоторыхъ боговъ знамение образы?« Она же отвъщавъ: энебеснаго и

тогла грозы небесныя надъ градонъ сниъ? Рече елина: небо, в землю, норе, в вся, еже въ нихъ, нашего раэбысть дарю въ то время гроза и гронъ страшенъ яко ди спасенія отъ чистыя давы рождшагося, и сшедшавоколебатися земли и граду нашему; востреноташа, го съ небесъ, явлшагося человъкомъ, и на креств расинотниъ хранинамъ отъ труса развалитися, и всямъ илтаго отъ людей, и за беззаконие наше претеривищачеловбкойъ ужаснутися въ разунахъ, иступити отъ по- го страсти волею, и вогребеннаго бывшаго, и воставимсловъ же. Нарь и разумъ, яко въ той день и время : шаго отъ мертвыхъ, и возносшаго(ся) на небеса, и наки ворази автель Господень, и израсте быліе травное зо- і хотящаго прінтти на землю судити живыхъ в мертвыхъ. лю валь трупонь ся, в поняну о сень явлшенся сму и воздати конуждо по двлонь его, вразеднынь въ ран животь въчный, а гръшнымъ по достоянию мука въчвая.« Глагода же ей царь: юткуду ты еся сія мудости научися или образъ и начертание Бога своего?« И отвышавь рече давица: эесть, парю, во грала Елалеторъ, въ ненъ же учитель нашъ, епископъ оный, сице ему же имя нарече, сія учити и въровати въ Бога небоснаго, отъ него же в крещена есть, в върую во елинато Бога, сотворшато вся, в той инв дало образъ сей.« Слышавъ же парь отъ нея сія словеся в разнышляя о въръ христіанства, и въ тонъ разнышленія въноши успъ, и язися ему зигель Господень во сит: эповелбваю, царю, послати по епискова онаго, глагода: слыши, парю, и разуний, яко же тоби дизица о ней изивсти синскопа оного, и ты посли во онъ градъ, и призови его, и той нути вся теб'я, яже ко спасению, скажеть, въ сущенъ съ тобою яже во спасению.« Тогла рече царь во аггелу: эты вто еси?« Глаголя и отябина anreats: 2235 ects andraca teos nhoras ha gyth ndemде двоюнадесять явту, егда ты бъжаль оть царства своого: азъ повелёваю теб'я возвратникся во свояси въ землю свою царствовати. - »Воставъ же царь и посла по епископа, в той епископъ бысть продъ царенъ Анеясісиъ. Вопрошаше царь епископа; спископъ же нача вовъствовати о въръ отъ начала міра бытія, и отъ Адана, и до Моисся, и до рождества Христова, и отъ пророкъ увърснія отъ всіхъ писаній его, в отъ апостольскія проповеди известися, и научи проповедая дванадесять дней; в умягчи царь сердце своего, начне въ себѣ семя божоственныхъ словесъ, и крестися самъ царь Ансисій во вия Отца, и Сына, в Святаго Духа, и

Digitized by GOOGLE

431

139

памятники старинной русской литературы.

въ крещеніц нароче вия ему Алексій в съ никъ ивожество князей, и бояръ, в народу яного крестися; потонъ же царь сказа врежде бывшей совъ, еже зид'я ноежае двоюнадесяти лотбять, повбдавше же тако глателя. Свце вопрошающи синскопъ: экако и каквиъ образонъ посласте по невоїх И отв'ящавъ царь рече ену: жизь вильзь, етче, во сий, прежде сихь двоюналесяти латазъ станщу данну на простола нарскомъ MARKY R WODLICHY, 55 DYRAL'S CRORES RESETS REALS в чашу злату, окресть того врестола множества нарола старыль нужой, в средовнченыть, в владыхъ юноmed. n Maluis of Dokoss 3053mmis Ha and B Andemoся вопроша эся окресть престола ся, яко нежду тру-...... (1) престола и съ дърицею но звать, яко вать во виде од, и ужасъ прівдо на на и нана на стратъ в тренетъ, яко егда убудияся отъ 8210 CHA CROCEO, DO HATRIC COOR DUISTS. SEO JAMER'S GYAY нарства или телесе сьоего, наденія в'якое будеть, и отъ -rmacrif no cubasa torga sousiscinte Bakuay; souneisa же аво вробжати и врошти внанъ оной отралъ, в эста вобъже на чуждую страну, набъгохъ отъ нарстве своero, 11013 TOD INS. BE ALC. BE SIS. B MEETO HE EVID SCIPTT HE BO OGDART CUTTLE NYME, I DODOLT HE DOGвратитися эснять зъ нарство ноей зонля, глагола ний: вди ть зению свою, но бойся, зозности на, яко рождева дванца бысть отъ черноризним и осквернися люболувствоиъ, люниздесяти лутъ любодувствона, традцать лать нь блуда пребысть, и порази ю ангель Го-CHORENS B'S BENJIO HA TOBLECATE AREOTE, MULLE HAR'S трунонъ са тразное золіс; вознуть сланне в въ садалъ расилодать са, и твиз зеліснь утвшатися науть, и прелстять народь: вознеть всселіе. и внози же вонруть вкушающој то зеліе и объспуются; - и абіе невиднизбысть. По двоюженадесяти латахъ влъ елликъ внозвать видвать обсящихся, и вертящихся, и обинрающихъ, к прущихъ, и взенъ ахъ, и распросихъ гдв обратоща зеліс то, и показаща им масто, на немъ же

нарасте трава сія в корень сего зелія, в язъ воеслі то изсто изрыти, и ископазше трунъ зловоненъ и снерлящь, протл'я все т'яло сл. токно кости сливы главные в аесидрововыя, и отъ сирада ового иного болъзнии TONENE. ERIE DE BONDOMS: Selle DE 000 ESSESSIO TEбакъ, и до днесь инози человбцы поздрями обондютъ и влыхающе въ себя, нийн же въ извоенъ подобаю-MON'S COCYA'S SKHEADT'S TO GALAGE OFHEN'S & HEXOLANE лынь снераящь ваналоть въ себе. в "въ той забавъ E B'S VITENE E DECENIO ENVILO ELANCIDORANY E OGNELIAють, вніе болізник укроша, неози жо во сдень чась псчезоща. И по секъ явися въ минувшую пощь во сий нужъ свътелъ, вовелъ же послати но тебе и во твою CRITHINIO, E FLAFOAR ME, AKONO B EDOMAO BA BYTE ADлениси, взибщая ни с тонъ о зелін травномъ: потонч 23% BOCARS' BO TEGE, VECTEME OTVE. TH ME COTRODUCTS AKO HDINAS ET MANT H BOOCBSTRAT CRATHIN'S EDGMONICH'S.C Отвъщавъ списковъ: зблаженъ ты еси, дарю, своинъ житісять, яко авлиногося нужи ангеля Божія сподобился ося вилути. И потокъ воволеся списконъ, и постися четыредесять дней, и наки посла Богъ ангола своего, пололівіающе проклати тое зеліо, законопрестувленія илоль. Явися авголь синскойч. глаголя сине: эслиши. человиче Господень, прокляни плодъ тоя травы, понеже преступленія заковооскворненнаго трупа яко отъ без-SAROBHARO E EDOKARTERO, OTS COCYAR MEDISER I PADIS гнусныя востя сатана свой сиралный влоль на зенля наль проклятою в поганою; ате ето оть набранныхъ твиз проклатыез былісиз по невізріянь да обоваєть, дабы вхъ Богъ отъ царства своего небеснаго отлучилъ, и дарскія вища лишаль, в въ нуке лютыя вложиль, дабы ону ніръ весь лишенъ быль; и завистный враги в діаволь сатава, хотя свое желаціе пенолинти, и цірт BOCH OCKNOPHINTH; H OCKNOPHING H BO HOSTABHION'S HAдетца; тотъ сатава и съ бъсы осудатия, и наслъдятъ ръку огневную; и аще вто и преставетъ отъ сего вкуса и нокается съ ностояъ и молитнами чистымъ серянонъ со слозани и воздыханіенъ чистынъ, и то чалую отралу и ослабу вринеть себя, в нежлу раз и

(*) Слово не разобрано

J(

легенда о происхождении табака.

нувою учинень булеть, а въ рай не входинь булеть: и зще вто не вослушаетъ поучения моего. и вореливія Божія противница, тоть человіять візчный врагь Бо-TY SYACTS, OFO NO WHE OT'S KREETS MEDOTEMEN'S BOTDO-GETHE. E CHESERS GYLCTS BO DYUS & SO HOTENS. & CHOD-NORS GYACTS HE ARROAY DO BAS; ARROAS NO ROCRARTE ого въ свру квинчую; и сего ради корелѣ Богъ тебъ воранить воресть собрати, и влодъ той проклати: булуга ва вослёдніе збам человіцы лугазя лицентари. запоринцы, и пілинцы, валонопроступницы, отступлать отъ въры, и по своену котвино внутъ ходити. и унножитца плодъ той, и иножество людей знушати чнуть я упіютця отъ него, и че воннять о показнія своенъ. и огруптить лице свое Госполь правелное отъ нихъ. 4 TOTAL RECEIPTER ANDER BROTEXS, & DOSREBBRIATS ADVIS друга, в востануть отщы на сыновой свойдь. 2 сыново SHYT'S REOTROSTICS OTHER'S COORD. S NO OTHERT'S CAYmate Concernentaro uncania; vero Dalu Bors, Blomuts IN BLACTE BOULLOCODALLE ME DOGLE MEDILE TOWETGLOTBO. AL ORPOTAL HID BH PL YORS MAANTE BO BRYTS. B BOB-BENERALT'S GOLT'S ROOLS. N HE ERECTHANTS DOL'S SOMNODOL-SMÉ COLOTRES (?) E DOCTABYTS ASSIES ES SSAFS. E URDOTRE на варство, в эстанъ будотъ востба велекай и булотъ эса земля сипритиз; того вади и теб'я проклати Госкодь пороля сей меракій, склепный в сиралями влогу.« И абіе везидних бысть ангаль Господень. И тогда слы-ERE CUNCEOUS OTS ABJOAR FLATOACHARO & COOPA ABO жество спископ' соборь и прокая наодь той святичи отны. и въ проклятія токъ благовървые нужіе в жоны повогрещеные изъ вертоградовъ своизъ изъ садовъ взведоша, псворениша; а которые остались некрещены, Somino sakony neuosuhynomyca, toe selie bassesoma no лалнымъ страванъ воганымъ, сіп ръчь, некрешенымъ страванъ, в тако того былія сливи воганы гасплодиша и осюду развезоша: въ измич, въ турка и въ татара, и въ черкасы, и оттуду, увы, наиз христіанонъ прежде по невъденісят вкусняще, инози же траннят былія, се ту отъ вървыхъ были сену пріобшаются в ноганынъ, в жаждутъ сирада оного в скверны свер-

лятія экусити и съ поганыни въ нуку в'ячную себ' исходатайствують. Тогда видь Богь человька габлена. и знадающа во гразъ, во адово дво нитіскъ табачнымъ. и впадающа из пропасть стин спертныя, посла Богъ грозу на зению, и потрясе ею. и бысть трусъ но инотакъ земляхъ в страванъ, земля тресящейся по иногниъ ийстоиъ разсодощася и провалищася. и норе отъ aperiate chourts salle: aprionuctous we notamoca fent и нощь о обращении земли и сипрении прости гибра Божія: япися опискову анголь Госполовь глаголя: или и рны люденъ ворокоризынъ, которыя пріоблівлять сира-AV ORONY APROVIDENCIE CUROBO, OTAYVE HAS OTS DEDEDER H BO BOBELS HWS OGDERE CROOTO JOGERTS, HERE BO WDO-CTY BJE CREETCHID UPERCENTER, BE CRETHE'S TARES SPE-VALLATECE, ME 35 MODINE CTORTH, ACRACHES HE STOTABOTS сего нерскаго в богопротивнаге зелія; в аше кое ма-OTO GARACTE EDUCTVERTE DO CUNCRORY, U ME ANDO HEE не достоять престиате вланения ноображети, чонеже аки спридными усты и порзцы сордцы. Необразаны чиши. присно Святому Духу противнуть, отобноша своя имсленana, a adacadama an afermanta 1022 noulogata, ano ocareparament novovito cacelo, a ocardavata caca tina-CR: HE HOBELS OF FOCHOLS HERE TRACK HIS 'OF WEDEL-NE BOIDOGETH. BENG GAUSS CRATINE BORRE. HE WOARTSH CRATHE TRODETY BALS HERE, BE BESIS, BE CATEGOL. BE socuomenia za ext zamata, szo oza Bory apasa, a TEROTA TA TOTAL OF MEROLOGICAL COULD TO THE STAR SO спортя, и тиушается. Господь; не возолё нанъ тёхэ душу прівка зъ рай, ко Азраану относити, ни въ царство небесное вущати, ни въ свётло несто, ниже въ вокой, неже въ веселіє привосити; во отдалутся бъсовонь связаны поседити вь техноль кисть то 136 CYANATO, BO CYANON'S WE AND SO CHORAEVID CADY TODAmyio. I ame ato bockomets acupatertes, exects ors ZINIS NYES, N ONCTS BE TRIS ERDINCE: OTS CORD IDAинтелнаго былія табачнаго останотся, седиолутону 22прещениенъ, яко блуденку, подлежитъ; но сени же лъ-TELS BOUTTHADS BEDROEL, & BO BRO BDATE OFO ENTE, NO яко братію утішая любовію в вривітонь сордца го-

4.1.1

Digitized by GOOSIC

1 134

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

рести. Богу жалостно со слезани плакати уна, со стра-LON'S RANNIECE TOBIOD'S CRORX'S LOUS & BOMS. WHEVILLE ne nexerânieus ceptus croero, ame no cronxe polare ходати. Богу славу волсылаемъ человъколюбцу Отцу и Сыну в Святому Духу. Слышавъ же спископъ отъ ангела и наниса сія. По многихъ же латехъ бысть явлевіе на красной гор'я недужной дівнці Секлі: явися пресвятан Богородица во святлости велицей съ безилот-HARE CRAME. IS DVENTS COOKIS SCALE STAR. I LASroamme cane: »Geras, Bie B3 Bip3 E Bustanad Boxie повелёние.« Она же прежде бысть въ болёзен п внезапу счутными испеление, и бысть здрава, и воста девана, и воклонися до зенли. Тогда наки рече ой вресвятая Богородица; закоже рекохъ ти, ида и возивщай порелние Божіс, чтобы людіе праздники господскія нечиталь, и въ воскоесныя дни во работали, и натерно не бранились, из перковь Божію ходили бы, Богу по-JEANGE, E OTE COOREE TOYAGEE RETRIE SOLY ABEAU HOEпонечіе во сил'я десятую часть. Відиства отставляли бъ а табанъ отнодъ но вили бъ: проклатъ бо есть отъ Sore a ore charman oreus; orga are ore achieve, es то время земля дрогноть. Богородния востренениеть н небе волыхиется у Божія престола стоя; а егла человъкъ натерно побранитца, то гиболь его крововито, вебо в зенля вотрасетца, а Богородицъ укорвану привосать. Азъ нати Творца сибта своего, азъ сана но-An Sora cacero lacyca Xuncra, ivize orelychatory rotin в беззановие ваше, в за питие хощеть васъ богъ погу- и вонско и во вели вековъ, аминь

бяти. за піянственное зеліе, острыхъ меченъ. Сего рали азъ тебя являюся в новеляно тебя возвястити на CORNEMALS BO FORASIS & BE CONSIS. TTOOS OTS DETIN табачнаго и хранителиаго былія унелися. Божію бо волю творили, и носты говбли о гръстять своить, другъ друга не обидите, будите доволны своини оброки, а КЪ ЧУЖЕНЪ ЧАСТЕНЪ НЕ ПОНКАСАЙТЕСА. ТАКОЖЛЕ И ЧУжихъ гръховъ на себъ не залазите и не пріобшайтеся; желая чюждая своя вогубляяй; уже бо Божій нечъ вовый наостристе. хошеть вась носёния внезалу, жены RAMA & VALA DE RISHE HORAVES & CLAADE BONDVEL B B'S HOFRHALE SOMAN 22 OCEBODHCHOO BAILC BRTIG DA2свано будеть, поля ваша запуствють, в жите родить во станутъ, и низы заща запуствютъ, красота селъ вашихъ отъ страха нобъгнутъ, всячески устрашитеся. идъже но бъ страха, того ради останетеся всячески, устранитеся и нокантеся, ототаните отъ блуда, и изиства, в табачнаго нятія, в грабленія, в сквернословія, в кощунства, и всяческія нечастоты; втворите любовь. враздники господскія вочитайте, среду в ватокъ в посты визите, в воскресные дин въ церковь ходите, в е готхахъ своехъ кайтеся: чже бо страшама суль готовится.« И наги глагодарь в невидена бысть. Азанна же Өекла въ послёдненъ роду на прочитание православнымъ христівномъ предашиел. Богу нашену славу возсылаенъ со безвачалнымъ его Отненъ в со вресветынъ в благинъ и жизотворащинъ Духонъ, имиъ, и

Digitized by GOOGLE

ЛЕГЕНДА О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТАБАКА

примъчаніе.

ическаго вбрования о произрастании травъ и деревьевъ а погилахъ умершихъ сообразно свойстванъ покойнионь. Такъ въ порзія всёхь евроцейскихъ народовъ неренвино найдется ивсия, гдв разсказывается, что ва югал'я ювоши и дванцы. унершихъ отъ несчастной побва, выросли какіе вибудь цвёты, то роза, то лилія, о боярышинкъ (crategus) и т. п., также точно на ноплать алыхъ людей выростаеть крапина, волчецъ или акое-выбудь другое дурное в некрасные зелье. Тутъ ажется кроется наблюденія вадъ дійствительнымъ секонъ врироды, что погребенные твла, какъ органичекія вещества, способствуютъ процессу вроизраставія. акой-то гранотва XVII ввка, напитавшись въ доттиз такими преданіями отъ разсказовъ бабушевъ и течисть, а впослёдствій начитавшись въ рукописныхъ борникахъ переводныхъ повъстей благочестиваго сооржанія, вскажонныхъ поропясчикани, составилъ натоящую дегенду. Мы печатаенъ со, какъ образчивъ осинтанія, сложившагося подъ сибшеніенъ вонятій, своевныхъ вадревле чтеніснъ этнаъ переводныхъ воэстей, съ дрезники языческими върозаніями, сизшеісиъ, принязшихъ оригинальный складъ отъ вліянія нтовыхъ изифионій, валогавшихъ на укъ в фантазію арода. Саноучка-гранотва переноснть сцену дваствія ъ греческій міръ, съ цізлію, какъ кажется, придать BOONY BUNNELY BOTTCHHOS SHATEBIC CTADNESS. CTADROCS ыразиться книжноцеркозною ручью и не ножеть съ вю сладить, нутается въ гранматическихъ формахъ. оторыхъ не созналъ посредствонъ правнльнаго изуенія, и, такниз образомъ, создаеть верхъ неліщостя в о содержанию в по сорив. Табакъ въ XVII столътия

Легенда эта сложилась на основания древняго инеоло- считался правственными людьми признаконъ развращенія правовъ. Правительство пресл'ядовало его наравит съ пьянствоиъ и распутствоиъ и признавал о его губи-TEALHANTS LIE HADOABARD BAODOBLE. HE CHOTDE BE TEKOO запрешеніе и вообще на неблаговоленіе къ нему правственнаго чурства, табакъ въ тотъ уже въкъ сильно распространялся въ вароду и употребление его считалось улальствоиз. Молодцы тайно собирались въ корчмахъ, тогдашенхъ вритонахъ имиства в разврата, ку-DEAN TROAKS USS GARANTES DOLORS & SSTELEBSTECT VO того, что надали из обнорокъ. Церковь также неблаговоляла въ вону, в когда однажам, при наръ Алексіъ Махайловичь, правительство рушилось было дозволить табаль съ въкоторыни ограничениями, духодные лица водали противъ этого голосъ. Нельзя видъть въ этонъ одинъ предразсудовъ: употребление табака часто соедииллось въ тотъ въкъ съ безеравственностию, и притоиъ саные роды табака быле до того крупки сановато свойства. Что вредъ этого заморскано зелья быль слешконъ очевиденъ. Вотъ этотъ то правственный взглядъ на табакъ руководназ авторомъ легенды. Раскольники чи-TRIOT'S STY JEFERAY, E OBR HOLLEDWEBRAR B'S HEI'S CVCверное табакобоязніс: впроченъ ванъ случалось слышать оть саныхъ раскольниковь недовъріе къ ней, н увърснія, что они чуждаются употребленія табака, счи-TRA OFO, BO HODBINES, BROAMINES ANA SAODOBLE, BO BTODINES. поводонъ къ папрасвымъ вздержкамъ, которыя могля быть употреблены на дело, более полезное для ближнахъ. Разсуждающіе такимъ образомъ, уже не стасняются табачнымъ дыномъ, а надъ новъстно объ Аненсів в Треннкурв позволяють себя даже подсива-Bathce.

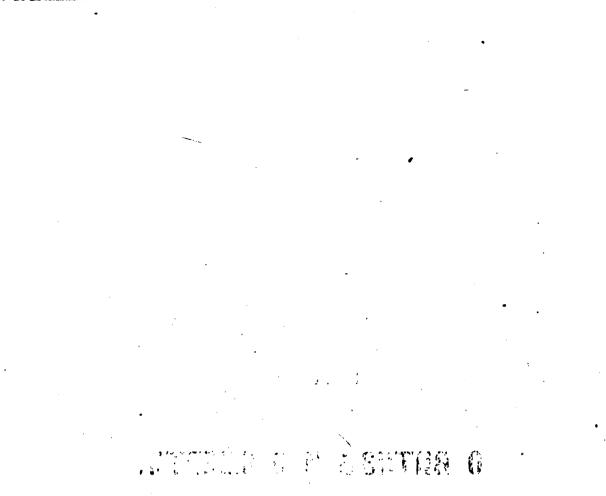
ة 1

Digitized by Google

ПРИТЧА

о витязъ и о смерти.

Digitized b



•

•

ПРИТЧА

О ВИТЯЗЪ И О СМЕРТИ.

(H.s. Pycnancu XVII ensku.)

Накій человака вонна очлалой, ажа во волю во ARCTORY. B BO DESCOLD EIRDORONY. BDIELC E BONY cuepts, u 62 sugenie en ako Jest, poshyn Benvecku, страшна от человического сустроенія, носящи су себе ODYRIA BCAROO ROVE, U BORE, U DORED, E CODENI, E свчива, и оскорды, и яная многая незнаеная кознодваства различная образы. Сіяже велин синреная дуна в сустрашися рельни изревнова же ей: кто ты еси лютая в звёрь образь трой страшень велия, хоженіе твое о тебя явуряное, а подобіе челов'яческое? И рече ену сверть: пришла еснь, хощу взяти! И рече человъкъ той: азъ не хощу, а тебя не боюся. Рече ену сисрть человаче, чимъ на не боншися? цари и князи и воеводы COSTCA. B CRATHTOAR, 235 CONS CARBER BA BENAR. & TH NOне не хошени боятися. Рече же человикъ той: азъ еснь оудалець, в ратенхъ делехъ многи полки побиваль, а от единыхъ человъкъ миктоже можетъ братися, и напротиву статя, а ты ко нев едена прешла еся, а оружія В Запасы воснши; видится ний, что есть не удала, толко есть страшна, образъ твой страшитъ ия, и оуды во ина трепещуть, на тебя смотря, и отънди прочее, доколь тя не ссъку неченъ новиз. И рече ену снерть: азъ еснь не сильна, и не хороша, и некрасна, да сильныхъ и красныхъ, отъ Адана и до сего дни, сколько

GULO HADER. B KHARER. B MALWER. B MORT. B ARBERT. то всёль азъ собрала. Сансонъ силный, не богатырьля быль, тако говорель: аще было кольцо в земля альлаво, в акъ бы эсенъ себтонъ воворотелъ; да в того взяла! Александръ Македонскій в оудалой в храбръ в всей нолсолнечной парь и государь быль; да и того азъ взяла! О челориче! не нудове ли та парски Соло-HOHA? HADS COLOHOWS INTOS H MYADS. AN H TOTS CO MHODO не силль говорить. Акнов премудым во слынискомъ парствія не было такова мудреца, ни под солиценъ, да в тотъ со нною неситлъ говорить, да в того азъ взяла! Господь нашъ Інсусъ Христосъ, и той на изволи вкусити, горькіе снерти! Да відоно человіче тебі: 235 еснь смерть не восулница, ни богатьства не собираю, ви красна, ин хороша не ношу, азъ земныя славы нетощу. Занеже еснь не индостива и с дитска неповалила-CA MEJOBATH, 235 BC MEJVIO, ME BADOBJIO BR B TONS ни часа. Какъ пришедъ, такъ возну. И рече человъкъ той: госпоже ноя снерть, яве на инв любовь свою. Рече же ону снерть: пикако же, человтче, занеже до инру ноя любовь равна есть, какова до царя, такова в до князя, в до нища, и до святителя; аще бы богатства собрала, столко было бы оу нене богатества бесчисленно всего иного, несказанно, царствъ в земель, занеже,

Digitized by GOOGLE

намятники старинной русской литературы.

на праноты не посыдаеть, ни въсти не подасть, но прі-BJOTS AND TATS. IL CAMUNALS COR. NOJOSÉNO, DO CRATONS esauresin Founds deve: Obatie, Gauteca, Gyante fotobu, - n ame on vegotity pigate, a sid scale and a sid tack ill date vegotity tod; oxy, oxy, il anyary agarages, тить будеть, в онь бы в ту ношь батьть в стрегать в рыдати горко, в воп'яти горше: одъ заод'яю смерть! бояся правика, но даль бы нолкашывати дражный своея; пришель осн по меня посоль венилостивый, и никому тако нене горкія счертя вто якдаль пришествіє ноне, оть тебе не азбыть! Ц приступи в нену сперть в 22 вилься. Животь рече: очны нив в великихъ есни нуж-ARX'S' O CHEDTS! BOILING HE AO YTDR. 12 18-12 CHOR BCвравлю, всполняюся. И роче схорть: бозумыйи вы челоганы, така ды, челозаны, себе идельшаетеся. В во REMENT & TREUES ROCTYNERO, BULLO CO TREUT. MOLETCH. и вокалијя просять; Богъ довелить на ослабити, и егда OULDARIOTS. & 216VACTS HERE. & OVVECTS METE AND GETсмертень, и добрыхь даль не твореть, и нына ты слаголения, нео сутру покажся; да тразже сузасутрість инсго есть, а бес вокалија, во и паче согращаете, но и им-BE 833 BOILLOUS, BE BOXLY, EN BOULLARY EN CLEMATO Vaca. Bo Gillo Ban's Bucket Restrict. No all moeffilingere B JEBOCTH, B B MECTOCODIN, BRUIENE HE MELVETE, HO MARING RA CON'S CREATE GOC KONNA MATE, RO TODAOCTIO расналася на як, и хощете со нною братися. Животъ peve: ce oyme sele, Avere nos, a overdamane abao. H рече же ой человъкъ той: госноже ноя смерть, отнусти на во градъ, и азъ шедъ кунлю себе срачину п саванъ в нелостыкю сотворю, к нащенъ в разнанъ жавоть свой но собъ во церкванъ, да свищенвики творать службы вод винь: богатетов свое оставлю. Рече достива. Богу вашену слава и вышѣ и присно и во ему сперть: викако не отступлю отъ тебе, человъче, въки въконъ. Анлиь.

человаче, аль яко тать животь возму. Рече: госпоже коля еся ты быль здоровь, в ты о души своей венемоя смерть, ножан мало, за покаюся. II рече сму смерть: Гвася, в ин юстыви не творялъ от своего богатества свовонеже, человаче, Богъ глагола ванъ святыми квигами: ими руками. А вынача своимъ животомъ не воленъ банте в волитеся, на всякъ день в часъ, ванъ смерть останется немилому другу; а труждалъся есп даромъ HANDACHO BOCL. A ABTH THOM & WOHA THOM OCKDOTADTS в отъ нихъ пользи итсть; добро человтку своими пукажи давати милостывя и сороковустія по луши своей. и онь бы крупихо того часа ждаль, в боялся и гото- зати за шею серионь, и претре ему вилою сердне на полъ. и потокъ налымъ оскорленскъ. и востче ени / воги его, потокъ рунь, таже теслою главу ему отсяче. в разрушевъ вся составы его. Твиже в разунбёте, чслогецы вы, в егде челотекъ болитъ в не сучнетъ зде-АТТЕ СОБОЮ, Е ОУДЫ ДЗЗДРОБИТЪ, В КАКЪ ОУВЕДИТЪ БОЛЬный человыеть смерть, и отъ страха забудеть, и язывъ CTO OVNOJENOTA, N ONB OCTOBATIONA: TOPAR BULINTA CHODIA. Ангела Божія видить я грёхи своя что на сень свёте согрѣщиль, то все бъся ему покажуть, и родою свою видить, и сыновы, и дочеры, и жену свою, кругь OFO CTORTS. HAA MAN'S BARNOTCE: FORODET'S E MAN'S BO NOMETS OTS CIDAXA. BULA IDEXH CROS. TOTAL CHEDIS HA-ABLACTS NAMY FODEVIO E BOALCTS NOLOSŠEV & DOTS H в той горости луша из человбка изылеть пред всёни. лушу праводную авголы Божів восуть в рай, а грубшвую душу весуть беся въ нуку; нонеже сана суготова. Добро человеку всякому каятяся трежды на годъ. в излостывя творити и (в) неркви ходяти. Братіс, блюдівтеся смертя сін языкъ нашъ кротокъ, а тано бес конца, а смерть викогожо минеть, эсей повёдаеть без на-

Digitized by GOOGLE

4.60

притча о витязь и о смерти.

варіантъ малороссійскій.

(Mar coonura XVII enra.)

I TARE COOR MACY CLEOR DISTALL BE BOLS, FAR BOCKE THE DOJALE BOLKE ROGEBALL, TAKE ME I MALUOTO 40-JOSTKA WERTAN NO GOALCS N O CHODTH WEROTAS 'NO NOимплель, а кгди того часу на токъ чистояъ полю на своевъ добровъ воено гулялъ и явилася ему смерть во своенъ страшновъ образи в оружіе свое воказала ему, BOCY EDEBYIC: N DEVE CHEDTS AO DELLEDA: STTO, 46.10итче, выслящъ? не издень не тебе хочу вязати!« Рипорь новать релакана фукона: »я не хочу ройта и не GOIDCE TOGO.« CHORTS NOBETS AN DELLORA: "HE BEROWS TH , человаче, хто я ость, що ся нене не бозшъ? Чи сли-12/3 TH ROAD ROADERS & CHEDTE, AO CORO 42CY MEBY4E на свити?« Рыцеръ новить до смерти: эне такъ слихалъ, are a second begans, fo patelio house notebals. Chepth новить до рицера: эколи ты смерти иногнить люденъ задаваль, а на себе смерти мъкгди са не сподъваль.« Рицеръ рече до смерти: зя естекъ власний король на зения, и тебе си не бою.« И новить смерть до ного: »о окаленый челов'яче! Чеху ся ти мене не хочешь бояти, мене наріе бояться, владыки ночитають, а и ти учаещь на богатотво свое и на силу. Чи не слыхаль CCH. YOLOBSYS, AKS DUCHO CRATOS WOBETL; JA HE XBALETCE силный силою, богати богатствоиз свобиз.« Рицеръ новить до сверти: за по полю ежду и тебе са не бою; кглижъ я въ далекихъ краяхъ бявалъ и разние полки вобиваль и изхто противно мене не спротивныся, бо не моглъ, и ти до мене зъ якихъ пришла и дируюся тобъ, що ти жене а из меча мосто острого не бояшися.« Смерть новить до рицера; эбо я тебе своимъ оружісяъ не страшу, бо ное оружіе таковое есть: щила те-

Приповість о піхоторонь рыцери который быль. | есть отпаденіе тіла, а кордъ ной прободеніє сордцу и кривая коса всёхъ заровно коситъ, якъ царой славнихъ, такъ и килзей велножныхъ, натриарховъ, святителей, ченцовъ в игуненовъ, богатыхъ и убогихъ людей.« Рицеръ новить до смерти: эпочто жъ ти сюда пришла?« Снерть новить до рецера: за хожу вонежду дорогана, DO VECTONY BOARD, BO NÉCTALE, BO CEJALE, NO BOARLE, шукаючи человіка; а знайшовши заразъ устращу его. и озьну его до себе. Рицеръ новить до снерти: що ти на устрашети хощешъ свояна похвалныма словани и кривою косою и нишенъ своимъ оружіснъ. Обачено хто промежку нами будеть старшій, бо якъ бачу безпечне ходишъ сапа без чоду, едно оружіе свое носищъ.« Смерть рече рицару: »Завсте есть, рицеру, оружие ное, которое я ношу, узядных надъ собою и окристься надъ тобою. Рицеръ новитъ до смерти: не стращи ти иене свойнъ оружненъ, бо я готоръ зъ своинъ всёнъ оружіснъ противну тебе стати.« Скерть ковить до рицера: эбезуний человиче! поль погани нении лежнить, с Рецеръ новить: же хочу же бъ те подъ вогами мония лежала.« Смерть мовить до рицера: жезумній человіче! послухай но ти нене; Сансонъ силий быль паче всёхъ и новний; кгди бы излъ коло въ зсили, то бы всю зенлю повернуль, да я в того взяла.« Рицеръ мовить до смерти:« откуду ти сюда пришла, чи и по тебе сюда посылалъ? чи я въдалъ тебо, албо ти чи знасшъ мене? Повъждъ инъ правду. На що ти косу кривую за собою носнить?« Смерть новить рицеру: это ноя коса ризунается по всёха царстваха: дала ни тежа Господь Богъ владау, же бы встхъ заровно стинала, бо я есть смерть; потреба мене знати.« Рицеръ новитъ до смерти: сла, кордъ, коса кривая; пила есть разние твла, тесла экоси ти своею косою плодъ земній, то есть траву, що

намятники старинной русской литературы.

на косу ириналежить, биліе, кропиву, а мене ти для чого косяля часшъ, бо я тебе не зналъ, и ти мене не знала: но доброй воль рознатиоси.« Смерть новить рицеру: эюжъ уховай сердце въ скромности, бо акъ нишихъ людей не отпускаю, такъ и тебе но отпущу.« П ночаль рицерь на смерть ласково глядбти и мовиль: эвъленъ о тояъ, сверть, же мнѣ барзо страшенъ образъ твой, же ажъ вс могу отъ страха твоего на коив сидати, бо южь сустави ина вса трясутся. Прошу тебе дагодие, войди отъ мене себъ прочъ съ своею косон.« И рече къ нему смерть: »о человъче! не иншиал еснь в за тимъ до тебе пришла – не красная, а велия силиая, молодихъ и старыхъ, богатихъ и убогихъ за ровно всталь побираю; спомын собт человтие, отъ Адана в до сего лие колко было царей, киязей, натриярховъ. интронолитовъ, богатихъ и убогихъ людей, старыхъ и володихъ, то я всёхъ тихъ нобрала; и всё мене бояться: чуваль еся, рацеру, царя Давида, же во пророціть быль пророкъ, то я в того взяла; царь Александръ, же надъ всёми кролеваль, то я и того взяла. А чи вёдаещъ тв человъче, же в жадного богатства не забидаю. а их красного одбия, зане же немилостные есть. и ихкому часу надалья не откладаю: якого часу прійду, того часу и озву.« А кгди рицеръ вислухалъ отъ смерти Takie CAOBA, BOJANNYBILL NOBULT: OXT MUT BEHJHONY! Уви них Господи, Інсусе Христе Сыне Божий, ты сотворилъ еси небо и землю; изволивий насъ ради смерти скусити!« А обернувшися до смерти, рече:« о госпоже ноя смерть! Чи явашъ любовъ и ласку свою на нене?« Смерть мовить: викакоже не явлю, человѣче, теот любили и фолкги, бо моя любовь во вста с слиакова. якъ до царей, такъ и до всякого человъка.« Рицеръ мовить: эмати мои смерть, маю мастностей барью иного теди тебъ все отдаю; до себе бери, а ясне отнусти.с Сперть повить: «Не залъщай миъ своего богатства; въдаю о тояъ, же ти ябешть скарбы великии, а ле зъ собою не заберешъ, тилко едну кошулю. и скарбы твои люде пожигуть, которие на нихъ не працовали, бо , тебф болшъ въчого не треба: три лактъ тилко земат,

342

.

и отсель не пойдешъ, толко тутъ исртвъ ляжешъ, а шо свой настокъ ний отдаешь, то тилко гришишь; бо ножещь тв знатя же я богатствъ в скарбовъ ве забираю, а если бымъ я богатства сбирала, то би и у мене бло несказано в неслихано и не биль би итато богатій надъ исне, Царь Александръ Македонскій албо тие не мали богатства же ися (?) отъ мене могли откупити, але я не хочу жадного богатства; мое богатство есть разлучити всякаго человѣка отъ жития сего: бо хожу такъ, яко тать потаемне, въкому ся не кажу, а никого ся не лишу; тели въ чонъ заставу, въ тонъ в озьну.« Рицеръ новитъ до смерти лагодне: это тобъ владач таковую давъ, же берешъ людей, а тебе ятич не озьнеть? Если хочешь, живъно за ровно: надъ тебе и надъ нене итхто не буде дужшій.« Спорть новить: лесразунный человаче! Южъ и слова твот вачого тебя не помогуть, а из потящать тебе; хочу тебе безъ жадного нилосердия зъ сего събта заразъ порвати, ябо сробли и дютій забръ девъ человбка.« Рицеръ новить: уви них госпоже ноя смерть! Пожди нало, прошу тебе, отврати отъ мене гибиъ свой, бо еще не готовъ умерта, же быхъ скоро не отданъ былъ до пропастей адовиль.« Смерть рече: теперь уже, окаянный человтче. хощешъ каятися свобхъ грбховъ, коли я до тебе пришла, албо не було предъ тимъ часу калтися гръховъ своиль. Кган еси у добрахъ своёхъ и въ коштовнихъ mataxa xodena ech, and torda otkradana dens. часъ за часъ, и чонъ есь не каклея тогда грѣховъ своихъ, а въ тожъ имлостиню убогинъ давалъ?« Рече человъкъ: ю горе нит гръшвону человъку! Кгди жъ иногниъ людяяъ сперти давалъ, а на себе сперти итклая не сподъвался, а теперь смерть припла до нене и влати ненилостивно хочетъ.« И снедть дече: эчи слышаль еся, человаче, якъ Господь Богъ до учениковъ своихъ и всёхъ людей мовитъ: бдите и молётеся, ла не внидете въ напасть; бо не въдаеть человъкъ коли злодъй въ дояз его прійде красти, а кгди бы въдаль, то бы са стереглъ и не далъ бы дому своего викраи тебъ волно было, человъче, разившляти сти: такъ

притча о витязъ и о смерти.

о своилъ грѣхалъ в о смертв: а нѣ царь, а нѣ воевода, а из тежъ святитель але встхъ заровно стыизеть старого не чтить, молодого но щадить.« Смерть поже ноя смерть! прошу тебе, дай инь хочь трохи на рече: эписно святое учить, а бысте день в ночь нолилися, абы васъ Госполь Богъ не знайшолъ порожнихъ. и почала смерть его напохинати мовячи: »человтче если бы ты вёдаль, же смерть есть праведниковь нокой, автанъ веселіе, разбойникомъ, которые на покаяніе прихолять, разость въчная, должникомъ откушлено, плачушихъ утбха.« Человбкъ рече: »о горо инъ гоъшному! Госвоже моя снерть! отврати гитять свой оть нене. BOWLD HALOS CHEDTS DOVC: SKOLD BAND BOTS MACTS: MC ON DE BARIECE FORIORS CROWES & 32 MARS BORVIORALE. то ви горше Госвода Бога ображаете: якъ иного на свътъ живете, тимъ болшей гръшяте, откладаете день отъ дня, а но въдаете въ котрую годину правду и васъ кгди въ чонъ застану, въ тонъ и озну: вже и тобъ, PEROBARE, MADOTS & AVIA OTS TALA DARAVSACTCE. COLH-

це заходить, годь ные говорити съ тобою.« И почаль человъкъ плакати горко, отъ сердце извис мовячи: "Гос" CRATE HOWNTH! HONAR GUNE HONARICE FRENCH CRORES.C Сисрть мовить: эне отнущу тебе.« Рече человъкъ: эуви нић, смерте злая! Хто тебе ублажитъ нехилостивую? Вольль бымь ся на свыть не родича, що ти течерь надо иною старшинство насшъ.« Смерть новить: »Безумный челов'яче! Гле твое рицерство и нолодость, гл'я твое COLATCERO: BCC B5 3CH.IN CONDELS CCH; 48 JAAS CCH на церковь? че даль еся убогнять? Якивий еси ножатокъ лушѣ своей учиниз»? Теверь уже, окалниый чо-JORBAC, BOD MACTHOOTS OTJALS ON CCH. MAR ON MOSTS рукъ смертельнах увощоль, але южъ не можна.« И узявши кравую косу приступила до него и начала от-TENATE DYKE B BOFE E BCB CYCTABE CTO. D B2 THIS изстцахъ поразила его смерть. И такъ животъ его CKOB SALCE.

Digitized by Google

ПРИТЧА О ХПБЛБ.

Digitized

· · · ·

•

---- ----· •

•

И РИТЧА

О ХМЪЛЪ.

(II.m. Ily62. Bu62. in 4. omo. XVII. Aº 41.)

Бъ, шъкій человъкъ: живаше бо в дебриі і сотвори Корени есни силного, и многоплодмого, і пленяни весебтя хижу, и живаше в ней много лътъ і в въкое вреня не ста у него пищя. в иде мужъ той вскати себтя на потребу сиъди, и ходяще по лесу много, в абне обръте стоящу ябловь велия добру, і ная от того дръва едино яблоко, і вкуси, і бысть сытъ велии. И нача яблоки собирати съ яблони той, и узръ на яблони траву: обвилась около дръва, в сорва травы той едину сиоквицу, в вача быти от тое травы гласъ спиевъ:

вое на слахило в ?ваем ит на назва: !оченовоРс

И человѣкъ той ста ізумѣлся, навадо на него ужасъ веленія в нача вопрошати той человѣкъ:

»Кто есть ты гласъ іспущаешъ? Азъ бо тя не знаю. Повіжь ни.«

И гласъ бысть от тое травы:

»Глаголю тебъ, человъче, азъ бо еснъ хмель.« 1 рече человъкъ той:

»Кто ты хнель, і какую силу знаеши в себ'яс І гласъ бысть от травы тоя:

»Глаголю тебъ, человъче: азъ бо еснъ хнель, в начну ти всю тайну свою. Слыши ион глаголы і виннай: азъ бо еснъ свленъ, боле всъхъ плодовъ земныхъ, от

ликого, а нати ноя сотворена Богонъ, а вибно у себя ноги конки, а утробу не ожерчиву, а главу есни ихъю высоку. а лашкъ вногоглаголнать, а умъ розной, а очи об'я нибю ирачний, завидлиять, в санъ язъ спесиять велин, и богатъ, а руце нон держатъ землю всю; а таковъ правъ питно: ащо который человъкъ станстъ неня держатца, царь вля квязь, или боярниъ, вли кто святителский чинъ вибеть, яди чернецъ, яля черница, пли купець, яли мужъ, или жена всякова чиму человъкъ, учнотъ толко веня держатца, первое доспъю его блудичкоиз в к Богу неполебника, на волятку востанлива и унъ его отину: пачьнеть без уна ходити. і, вставъ онъ с похнеля, не ножеть, на постеля своей стонеть, в глава болить, в оче его свъта не видеть, в рука его дрожатъ, и на душѣ его мутитца, и делатъ пичего не хочетъ, в ничто ему доброе на умъ не идетъ, толко душа его жадаетъ, какбы на нитися. Аще у котогого человъка лучится гостепъ знапынъ быть, на объде друзянь и сердоболянь, в буде исна но станоть, туть бо несть ни радости і ни веселия, той бо и об'язь не честенъ и не похваленъ. Аще у коего объла пребываю. тутъ бо вного радости і веселия, той бо и обълъ честенъ и славенъ, всвлъ людей пребывающихъ в дому

Digitized by GOOS

намятники старинной русской литературы.

ero. Ame sto nanetica n chornels вспьетъ чашу, а вотонъ жадаетъ другую, в потонъ явые явогие испе-BANTS, B RASS BAUBBAIOTHA NO DCR JNH. & R35 B TV HOру отрыну отъ него доброс, і воздантну на него понысль бесовский, и потокъ введу его в болшую погиссль, и учино его горда и левлика. и напущу на вего тягость болшую, в нойдеть изъ него, во пьянстве всякая ненодобная рёчь, і станеть с всякних бра-HETHA I JALNDATHA. BOKAKETINA CNV. 910 OF5 CELCHS добре и богатъ, и лутче всехъ. Азъ бо тебъ глаголю человтче: аще которыі князь вли бояринь учноть неня держатца, то азъ досвѣю его у Бога не инлости. a v made se s majoranie, s corrodio ero xvme memaro a vooraro. Ame la or anta vapora, i ta avma его будеть в огни негасимомъ, а твло у церкви не положать, а покахість онь живь, и напирся станоть сидеть B HETE AO BOAYBOHR, & CRATE AO BOAYBOHE (BOAVARS), H RA JODICI VURCTE BOCEBALATRES: TOFIA BCH LIDIRO CDU спроты і вловины восплачются, я разб'яжатца от его выявыства. Еще глаголю тебъ, человъче: аще которой настерой человъкъ учнетъ неня держатца, азъ бо сотворно его ленина, в руки его станутъ дрожать, в дъ-ANTE REMOTO NO DOCLOHICTE. E CIDODIO OTO BIENE BESнинею хуже всяхъ людей, и учистъ нить і пропьсться несь, а жена и дати нойдуть в миръ, и донь его вось раззорю, и не будетъ жилища его инчего, и родъ и пълемя от ного отступятца. Еще глаголю тебя, человяче, аще учисть неня держатца которой гость или кунецъ, жакъ торговой человъкъ, і азъ сотворю его безунна н животь свой весь растержаеть и пропеть, и будеть ходять во въчаной ризъ і во издраныхъ сабозъхъ, і станетъ себъ заімывать у которого господина, і ему никто но дастъ и (не) повърнтъ, и не дадутъ, види его выянство, і родъ і влежя от вего отступятца. Еще глагодю тебь, человыче: аще учнеть неня держатца которой болринъ, доситко его у государя в ненависти, в будетъ онъ ни дворянниъ, ни селянниъ, и ухъ его отимых: начнетъ без ума ходити и без призору ум-

14

учнотъ меня держатца, сотворю ся злу пьяницу, инста ORA UNTE, TARCE NYSCA CROCEO, E HABCAY HA BOC NOтоть телесную, и потокъ вводу в болшую погибель і в большой позоръ, в будетъ она от Бога отлучена, в от людей в поситхъ. Еще глагодю тебъ, человъче, ко BCCHT JIOJCHT BCHKONY TBHY, NYM2NT H MCHANT, KTO станотъ держатся, азъ таковъ правъ нибю: добро все от него отставлю і наведу на него все худое, і учнеть но люданъ ходить в пигъ. Слыхалъ ди еси ты, человъче, о пранице? Правица есть приминенна ко свине, свиныя бо гдѣ ве видитъ, іво рылонъ потыкаетъ, тако і пьянена. аще в которомъ дворв выють, и туть стоять і слушаетъ, ябютъ зи въ тонъ дворѣ, в спрашиваетъ; в которонъ дворѣ ньютъ? и стонтъ у воротъ и забиетъ. и просить пить, а сорана всть и стыла не питеть, толко во уна своенъ анаетъ, какъ бы азпится, а въ которенъ дворѣ шлютъ і ему не дадутъ, н отойдеть от люра того в зловыслить ва госполина дому того, браиятъ ненодобною даею и и мнкого не бонтца, и опъ никого не ночятають, самъ себя величить і велика сотвораютъ, і со всякниъ бранитца, и со всякниъ задиластца, покажетца сму. что онъ спленъ добръ и богатъ и лутче всехъ. Человъкъ от пьянства: царь царства отстанеть, а силимі человікь силы отстанеть, а храбрыі нечю предань бываеть, а здравы ненощень бываетъ, а иноголътны скоро умираетъ без суда Божия; аще вто рыянъ умретъ, и тело его у церкви не положатъ, и пѣвия Божия по будетъ, а душѣ нука зля. Пьянство уиъ отнамаетъ, рукодълвя порьтитъ, прибыла теряетъ, пьяньство князя сотворяеть во убожество, в землю его пусту творитъ, и долгъ наводитъ; ныянство настеронъ унъ отяниаетъ: не ножетъ симслитъ дела своего, и сотворяеть его во убъжество, ныниство же от женъ нужей отлучаеть. а жень от нужей; яблиство ноги отнинаетъ, пьянство в бездонную бёду человѣка вводитъ, пьянство зрения очей отничаеть; пьяньство к церкви Божні не пустить, честь князь не даеть, Богу политися не дасть. Въдай себъ, человъче: на конъ худое пылате, то ретъ. Еще глаголю тебъ, человъче: аще которая жена пьяница; или нагъ ходитъ, то пьяница жъ; кричить кто

Digitized by GOOGLE

UPHTYA O XMBJS.

вля воянтъ, то ньявица; кто убился, іли самъ вогу или руку пороломилъ, или голову сломилъ, то пьяница; кто въ душегубителство согворитъ, то ньяница: кто в грази увалялся, или убился, до смерти кто самъ зарвзался, то пыяница. Негоденъ Богу и человъкочъ пыя-HHIZ. TOJEO CINHONY ALABOLY, H JIOLON'S BCEN'S HOCтыль выявяца; языкь дологь у пынияцы. Что есть недоброе, то все пьяница. Какъ его в животѣ но станеть. и сво во огнь кинуть пьяницу, в нуку волокуть авления, черви блать праницу, празъ великъ праницу, розвыне учеуть нуками нучить высевду, с сотоною во огни нарствуетъ пьяница. О человъче! якоже азъ глаголю тебъ, сія вся заповъдаю, словеса ноя, вон-HE BO YELL COOR. OTLOZH EDOY'S OT COOR CHORDERLY сню, якоже еся сорваль, да не увидиши зла надъ co6010.

голюшъ сицевы словеса, і пристращенъ бысть велия. и динася, что от травы тоя ісходить глась человіческой, и велзетъ онъ скокьвицу на землю, и поіде той человищу себь і разнышляя: эреликое чюдо показася нить: і во къки веконь. Ан виь.

слышахъ бо азъ от плода, яко угодное ссть, то есть Spenesnoe, a RN MALO BRYMATH OT BNHA: MHORO YOMBACTS. NHORO MOJOSTET; MATE GO OCTS HAKUTUDORO MCJOSTER A LOODO NE BROINTS, NO TOLKO BO 3.10 FLAFOLTS BOURDINTS. а Господь от того человака отходить, виля безмерное его пьянство, а дяволь о такове челевъкъ радуетца. о невърнояъ і о погановъ человъкъ такъ не радуетъца. какъ о пыянонъ человъкъ православные въры; невър-NONY & HOLSHONY BEALD COLDODELN. S NOT BRENNES aC-JUBSKOND, 4TO XOMOTE, TO & CTRODUTE & HA BCA 2124 HAволить, а Господа Бога нашего прогневаеть пьявы чоловъкъ. Аще ли киј человъкъ от пранъства бываеть лишенъ, в твиъ Господа Бога своего возвеселить, а andread, aparatell lymn ero a thir, acture o many. радуетца, в беси отъ таковаго человъка отходять и гизъъ болшей на него визютъ, а Госполь Богъ такова Онъже, той нужъ, слыша от тое травы гласъ гла- человъка своею инлоство в благодатию хранитъ его ото эсякого дьяволского вахожления, і станеть Божне сполнять воздержа ние доброе і благопріятно Богу. в получить душе своей спасение, і объряшеть от Господа въкъ в хижицу свою, і несе яблока в хижицу свою на Бога милость в семъ въцъ и в будущенъ, нимъ і новсяю

•

•

• •

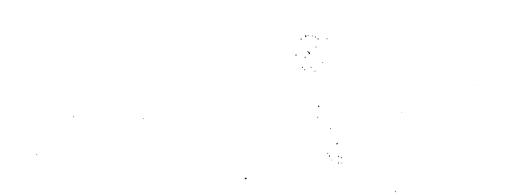
Digitized by Google

ПРИТЧА

о старопъ мужъ и молодой дъвицъ.

200c

Digitized by



ПРИТЧА

о старомъ мужъ и молодой дъвещъ.

(Hunep. Hy61. Su61. in 4° and. XVII 34 41.)

красной дерени, брадою силь, а тилонъ иладъ, костью храбръ, влотню вставливъ, умонъ свершенъ; і рече старый нужь ко дівнаї: эпонди за неня, дівнца: носить теб'я у меня есть что, слугъ і рабынь много, і коней і водтинъ додогонъненать иного, есть тебъ у неня в чень ходити, вити, і ясти, і веселитися.« И рече дізвица ко старену своему нужу: >О безунный і несмысленный старыі стариять, натерей натерикъ! Коли невя, прекрасную дващу, појмешъ за себя, храбростъ твоя укротитца, и образь твой номеркиеть, и седины твои пожелтеють, ТЕЛО ТВОЕ НОЧЕРНЕСТЪ, И КОСТИ ТВОИ ПОСОХНУТЪ, И УДЫ твои ослабівють, і плоть твоя обленитца, и не угодень булеши илалости ноей і всему моему животу не утёха будеши; уиз твої от тебя отидеть, и учившь ходити, аки лихая понурая свиня, на добро и на любовъ из ноныслешь, в уды твое ослабеють, в плотскому носчу остеству не утеха будеши; тогда азъ, двица, от расналения, впаду в преступление со иладымъ отрокомъ, с нолодцовъ хорошниъ, а не с тобою, старынъ нуженъ, с вонючею душею, с понурою сванею.« И рече старый чужъ во девнцъ: эна что, дъвеца, словеса сия, сложила, аки древа листиенъ украсила, аки цивтъ по земли расцветныз? А в дому моемъ рабы; государынсю будения; твоего отца и матерь одарю многоцънными дары и

Бысть старыі нужь, велин старь, в святался ко пре- і станешь, ноя инленкая, на иногоцинных коврахь сказть, пити, і ясти, і веселитися со мною неизреченна многоразличные ясты; не данъ тебъ, миленкая, у печн от огня руканъ твониъ упечноя і ноганъ твониъ о канень разбитися. Сядешь, ноя миленкая, в каисиной полать; и начну тебя, инленькая, согренати в теплой бане, но вся дви, украшу тебя, миленкая, аки цибть в чистоиъ ноле, і аки паву, птицу прекрасную, аки Волгу рёку при дубраве, і упокою тя во всемъ наряде; і сотворю теб'я инръ великиі; і на инру велю всякую потрху іграти гуселникомъ и трубниконъ в BLACKY: B BANNYTS TODE TOMETS; H BANNEMS, NOS NH-JOHKAS, DOON'S MOON'S BROBIEN'S BLACKTH: HE LAN'S TOO'S. инленкая, оскоробти, твоечу повся ди и і животу твоену.« I рече дъвица ко старону своему мужу: »о бозунны и несимсленны стары старикь, натерой натерикь! Хощешъ со иною любовь сотворити, а такъ не спешить о будущемъ въцт и о смерти, какъ душа своя снасти; хощешъ угодити женъ, а из Богу. Пора теб'я раздать имение свое вищинъ; а санъ пострягися в почестный понастырь, рабъ в рабынь отпусти на волю, в онв за тебя Богу молить.« И рече старый мужъ ко девице: жакъ ты, девица, поидешь за исия, и азъ

намятники старинной русской литературы.

мужи: ю безумный в несямеленный старой старикъ глазамъ, нотхидому г...у опухлымъ натамъ, свисиу брюматерой материкъ! Аще ли одолесни отца мосто и маł терь чою многоценными дарачи, і отецъ мой і мати ноя выдалуть меня за тебя но неволя, і яль стану холить не по твоему докладу, и слова твоего не нослушаю в повеления твоего не сотворю; аще велиши здълать кисло, азъ здѣлаю пресно, а мякова тебъ у меня клеба не видать, всегда тебъ сухая крома глодать, зазкаломъ аубахъ твоимъ нагуба, скорынямъ твоимъ ногубитъ (?) нагуба жъ и кончица, а твлу сухота, а санону тобъ, ста-DONY CUCDLY, IJUCHOBCHNO, A M.IALONY OTDOKY MOCNY, NOлодцу хорошену, совѣтвику, махкия крупичетые колачиви и здобныя нироги, і различныя окоци, да сахарь на блюде да вино в кубце, в золотомъ вънце, да сверхь тово сму нахвая хорошая лебединая перина да чижовое эголовье, да соболиное одбяло, а тебъ у неня, старому CHODAY, CHATS BE HOLY HIE HE EVTHER'S BE FOLMER LOCвахъ с собакани, а в головы тебѣ із под жерновъ дресваной канень; да пожалую тебя, велю теб'я дать солоненую рогожу, да ней болотную воду, да ежь сутой хлибъ, да квашеные поскрепки, а в инсто теби ийсто, старому смерду, ностолыга старые коровы, і та неловарена, а иладу отроку нолотцу, хорошену мосну совстинку, калачи крупичетые, да сахаръ на блюде, да вино в купцѣ, в золотояъ всицо, и язъ прод ниленкниъ стою с тренетонъ із боязнию, чтобы меня ниленкой любиль, і жаловаль, і дрочиль почесту, а HANSE & NONKE VARYTS MUJORO RO DVERYS BOCHTE, 8 лотой потылица, жаравной шев, лещевыма скорыняма, чягкой. Сой сказке конець.

честь воздачь великую.« И рече давица ко старочу сохова губа, щучимъ зубамъ, понырой свине, раковымъ ху, рогозиннымъ руковицамъ, посконная борода, желтая сѣдина, кислая простокваща, неподтвореная систана, норжовая кожа в воде варена, чертова болота, свиной пастухъ, силолъ бы ты на исчи, чтобы у тебя, смерда, в шее capilite.io, a s pore spane.io, "a s noce causio, a ss r...t. плитью, жиль бы ты что жукь в г...в. что желия в турит. что червь за корою, что сверчекъ за опечью, костявъ бы твоимъ ломота, зубамъ щенота.« И рече станой мужъ во абанце: жоли ты, девица, за вною будеши, и ти не такова будешь. И сталъ старой мужъ свататца во левние і все низние свое на сватовство отлаль, а прекрасной давнцы за себя не сасваталь; и какъ давина старому нужу говорија, такъ најъ нимъ і сотворния. І вы, старые нужи, сами себ'я разсудите, иладыхъ женъ не поникайте: иладая жена лишкая сухота; от людей старъ бъгаетъ, в пиру не сидитъ, к люденъ не пристанетъ, а от воротъ не отстанетъ, в мабу не лезетъ, а хотя і влезоть, в овъ но сялеть, в верхъ гладить, голову закинуль, езыкь закуснль, коончетца, что лихая сабака из под лавки, а укусить не сместь, чтобъ санов не зашибли, не говоретъ, листца, санъ себ'я лосадиль старой мужь, три годы б'ягаль и удавился. А краспая дванца вышла занужъ за молотца хорошова, с нолодымъ прощаючесь, а старова проклинаючи. І какъ девица старону говорила, такъ над нимъ и сотворила. Младому дванца честь и слава, а старому мужу коровай сала. А хто слушаль, тому сто рублеть тебя, старону сисрау, вобърещеной (?) рожь, нево- а хто не слушаль, тону ожегь в г...о, четцу калачикъ

СКАЗАНІЕ

о роскошнослъ житии и веселии.

Digitized by Google

CRABAHIE

о роскошномъ жити и весели.

(Иль сборника, принадлежащаю профессору Ө. И. Буслаеву.)

На в воена государства добры и честны дворяинит вногт ножаловант похустацоит налымт, в то COO HONSCILO NORT DERE N NODA, BOLIS FODE E BOIA, нежъ дубровъ в садовъ і рощей вобраныхъ, езерь сладвоводныхъ, ръкъ иногорыбныхъ, зенель доброшлод-BALL, TAN'S HO HAJAN'S BOARTH DEASTH CENTORETATEAвыхъ вшевицъ і житъ различныхъ, изобилны полуганъ травы зеленящия, і разноцебтущи цебтовъ сличвыхъ прекрасныхъ в благовонныхъ восказавно по лесамъ древесъ кедровъ, книгрисовъ, виноградовъ, яблонь, в грушъ, і вишень, в всякаго плолного масличья 28.10 жного, и телико премного и плодовито, что яко сано древосие чоловическому праву санохотне служнать. преклония своя вершивы, і розв'язая своя в'ятви, пресладкия своя шлоды объявляя; в садвув же і дубровахъ итицъ пренсполнено і украшено нернатыхъ і красвопъснивыхъ сириновъ і попугаевъ, і стручокамиловъ, і вныхъ втахъ служащихъ на сибль человбческому ролу, на голосъ кличущену человъку прилетають на дворъ і в доны і в оквы і в двери приходять, і кону какая птица годна, тотъ ту себе ізбравъ вознеть, а остаточныхъ прочь отгоняетъ, а по мори пристаницъ корабелныхъ и портовъ утешныхъ і утешахъ добрыхъ без числа много такъ, насадовъ и кораблей, шкунъ,

вояковъ і карбусовъ ненсчетным тьнъ, тысящи совсякник драгоцівным запорскими товеры безпрестанно приходять, з бархоты і отласы, со влатоглары і оксаниты, і с блабасы і с коберцани, і с канкани, і отходять в торгують без ношлинь; а по краянь і берегань NUDCKEN'S ADEFORTENLIN'S KANCHON EKEHOOPS, RANABODS, яхонтовъ, ізунрудовъ дрогоцівныхъ, бисеру і женчугу AOODE MHORO, & NO ANY MODEKONY DECKORS DYAS SARTHINS. і сребреныхъ, і мінныхъ, і одовленыхъ, носяровыхъ, і желізныхъ, і всякнать кружцовъ песказанно много; а по раканъ танъ рыбы бълуговъ, осотровъ, і сенги і билыхъ рыбназ, і севрюгъ, стерлели, селли, леши і щуки, окуни, і караси і нимхъ рыбъ много, і толико AOCTATONNO, AND CAME BOL ADODN DEANKEME CTRARE BOA-101sts. i tanominha focuolade is lonors no eczola. но із дворей і на оконъ і рукани, і удами, і снастяин. і баграни лозять. А по донань коной стоялыхъ арганаковъ, бахнатовъ, ниоходновъ, куръ і овенъ, і лисицъ і куницъ, буйколовъ, і еленей, лосей, і соболей, і бобровъ, зайцевъ і песцовъ, і пишхъ одівазощихъ плоть челов'яческую во время в'ятровъ безчислен-NO MHORD. A 32 TAKWAS BOUMMANS BOMAOAS TOE 204ли не бываетъ сибговъ, но знаютъ дождя, грозы не BRISTS B TTO SHAR, OTHIOLT C.IMATS, H TAKEN'S REкаторгъ, бусъ и лодей, струговъ и лотокъ, наюсковъ. рей і шубы людечъ непотребны. Да танже есть одина

45%

RAMBTHREAT CTAPHINION PYCERON MITERALYPEL

на вихъ колобы и колачи, пироги и блины, мясныя і части, и киссыь, рыбные зысна и ухи, гуси жарсныя и журавли, "лебеди и чацли, і индейския куры і курита и утята, кокоши и чирята, кулики и тетеревы, воробы и цыплята, хлѣбы ситныя и вирошки, и сосоуды с DARENNE BRUSTERNN, CTORTS BOJNEN MARLI MOLV, CODOвовыя бочки вина, стоновыя лілвы ренскова і рановен, былевновъ и тентиновъ, і пимхъ заморскихъ лрагонтиныхъ витій множество много, в браги, и бузы и высу столь иножество, что і глядоть нехочотся. А, вто JEGO OXOTHERS I HLERS HAULETCE. INO ONV COATL AOволно вихто не ноизшасть; такъ уславы постели нио-FRE. BODUELI MAXKHA HYXOBILA, BOROLOBLA, BOLYHIKB B QAC-ALA. 2 BOXHCALBUH'S JIDARN'S TAKEC FOTODO BOXNCALBUX'S алей солоныхъ, копусты великія чаны, огурцовь і рыжи-BOBS, I FDYMER, I DEAKE, RECHONY, JVKY I BORKHE GOZ-NOARME ACTEM, AR TRAKE OCTL OBODO HOADODO BOARKO. исполненно вина двойнова, в кто хочетъ исповай, небойся, хотя вдругь но двв чаши, да тутъже близко BOYES BELV. I TYPE BEAKE HORMELE NOTA ROBINERS LIN станцонъ ирипадкою іли горьстью, Богъ в похощь, нанимайся: на близковъ тово итлое болото вина, и ту всякъ пришелъ ней. ла и на голову лей, коня своего ной, да і самъ кувайся, в нихто не оговорить, ни слова ноленть. Такъ бо того иного, а все самородно: всякъ TAN'S HOR H SHI'S B CROID BO.110, H CON LOBO.180, I DOXлаждайся любовно. А около горъ і по полямъ, по путемъ, і во дорогачъ, перцу валяется что сорю, а корицы, інбирю что дубовова коренья, а онисъ і гвоздика, плаврань і зардачонь і наючныя і винные ягоды бываеть і тоть таких в роскошей вакъ свой не забываеть.

горба не добря велика, а около си будеть 90 миль и вивоградъ на всъ стороны лопатами мечутъ, дороги волскихъ, а около тоя горки испоставлено преубращен-, прочищаютъ, чтобъ ходить куды. Глаже, а нихто тово выхъ столовъ множество, со скатертии и с убрусами и не подбираетъ, потому что всего тамъ иного, а жены с ручникачи, и на нихъ ключи и мисы златыя и среб- тачъ ни прадутъ ни ткутъ, ни платья моютъ, ни кро-DENNE ADVOTATIONNE, H CTCR.INHRMA, I DAMANHANA ACTED ATD. BH MINOTD. I BOTONY 4TO BCAROBA MARTIA FOTOBATO с насными и с рыбными, с посными и скоромными, много, сорочскъ и портъ мужескихъ і женскихъ шеставим, и сковороды, и сковородки, лошки и илошки, а сты новъшены полны, а верхнева платья цитнова коробы и сунтуки паклатены то кровств. и перетней златыхъ и сребреныхъ зарукавей, пѣпочекъ і монистовъ, без ларцевъ валяется много: любое выбирай да надбиай, а нихто не оговоратъ, ни попретитъ ин в чень; і кропь тань радостей и веселья, изсень, тан-UOBAHLA, I BCARNES AFOS BLACABLA, HERAKWA DOBALA RE бываетъ, такошняя музыка за сто миль слышать. Аще тону про таношной покой и веселье сказывать начношь. инкако пи что тому въры не пойне, ноканестъ самъ уведить в услышеть, і кто взролеть до такехъ таношнихъ утвуъ и прохладовъ, радостей и веселья ехать, і вовезъ бы с собою члем с членчке е с члецы, бочки в бочерочки, ковщи в ковщички, братины в братвесчки, блюда и блюдички, торелки и торелочки, ложки в ложечки, рюмки і рюмочки, чашки, вожики, ROWN I BUDOVER, OCJOUN I AVGREN, BAJEN, WODLE I BOAN. дреколне, роженье, оглобли и каненья, броски и улонин, сабли і мочи и хорзы, луки, сайдаки и струды. берлыши, пишали і пистолеты, самопалы, винтовки і нетлы, было бы сень от нухъ пообнахнутися, а иденая дорога до тово веселья от Кракова до Аршавы і ва Мозовшу, а оттуда на Ригу в Ливляндъ, оттуда на Кневъ, і на Подолескъ, оттуда на Стеколию в на Корелу, оттуда на Юрьевъ і во Брести, оттуда в Быхову в в Черниговъ, в Переяславль и в Черкаской, в Чигирниз і Канинской, а кого перезезуть Дунай, тоть доной не дунай; а такъ беругъ пошилным неболшия: за имты за мосты в за перерозы в дуги но дошади, с шапки по человъку, і совсево обозу по людянь; а такъ ато по-

ПРИТЧА

О ЖЕНСКОЙ ЗЛОБЪ.

Digitized by GOOSIC

· ·

•

притча О ЖЕНСКОЙ ЗЛОБЪ.

Сказание и бългда премядра и чадоликика отща, предлине і побчение к сыяб, синскателил от разлисныха писаниї когчимудрыха отача, и прембурати Соломона, Інсёса Сирахоса, и от многих филосодоса т искусниха, о жентя злосч.

(Румлиц. Муз. № 565.)

Послушаї, сыне нон, преклони ушеса свои, внуши нахъїз Сня радость сопротивна клятвы, і вийсто Адасловося усть нонхъ, да скажу ти. Ісперва сотвори Богъ человъка единаго отъ встах стихні і нарече ему іня Аданъ: і нолонъ успе Аданъ, і взять Богъ ребро его. в сотвори ему жену. И Адамъ не предстися, но жена его предстися совётонъ знийнымъ, і тоя ради вким въсе отъято сановъластие у жены. И рече Богъ ко Евъре: эотныне буди ты покоренъва мужу своему во всемъ. в повяжуіся сму, в не буда теб'я на единыя въласти наль ничь: то глана теб'я и господинь, да владбеть тобою во всеиз, преступные бо есн повелёние ное н ве восхотвла еся свободна быти.« Зърн же, сыне мой, сия (1): яко отъя Богъ у жены сановластве, да не BORDEKE FJAFOJIOTE NVWV CROCHV: CJEHORO GO HOVER Евъна Адана, і всену миру клятву наведе, и запрещоние пріять прабаба наша-в печалёхь родити чада.

Рече сынь ко отчу: Отче, обовиз свиз вощенз весание сведателствуетъ быте істинъне, благоръствуетъ бо Богъ своему созданию посла врхангела своего Гавърпіла в дево Марне: вибсто древние печали Евъва, радость Богородица принесе, рече: »радуіся, благодатвая! Госполь с тобою, в благословенна ты в же-

на новыі Аданъ – Христосъ, і витесто Евъвы – благооловенная Богородица Мария, в безъ болтзия Адана породи, толже чистота дазнаестий лицы ровънующе и жевы по Христѣ иучившеся, на уди разсекаений, п KO XDECTY HDEBELOMACL: TOTO DALE SECE HORA CLICTL, H женское пленя благословися, в яко жена добра нужа своего в по смерти спасеть, в дону строителенца бываеть, і вовець похвальыі мужу своему сплетши полагаетъ, в яко сладеня воды от устъ ся истокаетъ, сердечную нужу своену усложаетъ, инлосерда, чадолюбина своимъ лятенъ бываетъ. и донъ свој въсякниј добродётелия наполняеть, безкрывныхъ вокрываетъ, беспоночнымъ поногаетъ, бълныхъ призираетъ, нагихъ одваетъ, алчныхъ і жадныхъ накорилестъ, болныхъ і въ тонзинцахъ носъщаеть. І лю инсанному въсего силите жена бываетъ: жена в дарей породи, в одеяние имъ сотворя, нбо всякъ челевъкъ отъ жевы рождаетъца и сосцани са интаетъца. И прирече: Не суть зло естество женское.

Рече отець к сылу сеоелу. Сыне, аще бы не благословна Богъ отъ жены родитися і водою креститися і на крестѣ роспятися, то уже бы приближися восъ родъ ко въратонъ адовынъ. О семь, сыне, изее-

(*) OTHERACHE STRUCTORY TE HELTS, SOTODILE S. BOLLEBRERT, DECARM RE-

наматники старинной русской литературы

ство буди тебь: в пынешьнихь льтехь едина жена ить тысящи такова, якоже ты ізанолеши, обрясвою и роди отъ нея сына:« не Евъна роди но Аданъ; і во свантелиі глаголеть: «Авраамъ роли Ісаакас: слыши, сыне ноі, не Сарра роди, но Авраамъ. Ио аще в соспами интасмся, но множнисю отъ нихъ кровню венчаемся. От женъ бо многия крови пролияшася и царства разоряшася, в царво от живота гонъзнуля. села и дочы раскопашеся. Горо граду, в нечже вълаавтелствуетъ жона! Горе дому тому, инже владвотъ жена! Зло и нужу тону, вже слушаеть жены! Въ вывъщънихъ въщохъ неозе чоловъцы грады многвие выельють, а женаяъ своихъ работаютъ; взвыкля бо жены наъ в зерцало призирати і валахи лица своя, ноназовати. і віжда свои возвышати, и черновидно лина своя вооброжати, и иногияз себе уряжениенъ украшати, и многизь очеся на видение красоты своея превращати и приводити: украшають бо твлеса своя, а не душу; уды своя связали шолконъ, лбы своя ноттигнули женчюгонъ, ущеся свои завесили драгний рясани, да но слышать гласа Божия, ни святыхъ кингъ почитания, ин отцовъ своихъ духовъямыхъ учения. Жоны познали заблуждения, нужне же возлюбили на женахъ своихъ иногая украшения, а сами восприяли убогое одбанно носити на собб, въсе для женъ своихъ украшение. О мужне! от коно есъте прияли сия обычаї, еже иногая полагають на женахъ своихъ украшения? От сего вамъ ность ползы, толко ваше злое вотубление, нбо женское украшение въсегдашиво нужу сухота, и приводить до острого неча. Много бо сего GUBACTS. CHO & BOLIERIA JOLITE COOR PELIATAOTS. IL OT TOTO вачно ногибають, поноже своего не вылль, а жень укра-Majors.

Ащо ли къто хотъния са не исполнитъ, тогда она являю воздыхають, слозять, и шенчить, ни худа ни добра не глаголоть, очи свои наченить, нось потчинть, и что медиалици имунеть, і пред нимъ влачеть день в терь и приленитца жене своеї, в будета оба в плоть

нощъ, в мужу своему вокоя но дастъ. гновъ інботъ. и нужъ ся от исв покоя не внатъ, а она глаголетъ: исина. А свя в Бытиі глаголется: эпозна Адахъжену энныхъ мужої жены ходятъ красно, і вся ихъ чтутъ: азъ же бъдная, в женахъ возненавиденная, і всъчи нознаена, в отъ въсбхъ укорясна! Почто ты нив выне мужъ? дабы азъ не знала! Азъ была отца богатого дочь и натеря добрыя, и вленяни славного, и таковыхъ родителеї дщерь — і тол (ко) бы азъ была лізвица. быль бы ний нужь отца богатого сынь, и была бы азъ госпожа добру иногу, і возд'я бы была азъ честна и хвална, і почитаска отъ встать людей!«

Хощоть убо жена, дабы въси хвалили, любили в HOSHTAAN: ALLO AN ENVIO HOXELINIOTS. TO OBE BOSHOHAведеть, і вивняють в недружбу, в чужую возвалу в стуль вълагаетъ. Аще де нужъ ся угодите хощетъ ei, to deels ony lidúnth, nxmo ona lidónts, tako i BCEXE CRIE & BUNABRETS HEETS, BLEKE OHR BOBBEBBBдить; і всегда хощеть болшину вибти, і викону не хощеть нокоритися ни нослушати, то въсегда хощеть повелёвати, і всего хощеть цоволёвати, і всего хощеть STATE. E SOVARTE, E VESTE: AULO RO BO VESOTS I RO знають, а глаголоть унбю і знаю; ащо будоть прокра-CHA I JERA, MHOFE ONE DAYTE BA MO, AROMO GO B JYже вода, соно в овано проходя, погибають, тако п яко вътрило наверху горъ скорообразно вортящося. К таковынь бо женань инози человецы врелшають овъ добролёциенъ женъ, овъ разумонъ, а наъ сийхотъ утахахи, ниъ красноглагоніснъ и дарованновъ, и прочний лестьий прелидаются, абоже речено есть: дуть чо купати коня, вля вола вли резу, всжоле злу жону nonath. Nonexe ne noilleo noghath, rakora obligaemb: ащо и но добролбизна, вли буя, вли болна, вли блал-JHDA, MAN FODLA, MAN FREEMERA, MAN MINING MOKODONG вовъреждена, и к тому невозможно такия за себя вояти, докол'в она жива. Аще хощеши, сыне ноі, бесь печали жити, то лутче не жонитеся и опосл'я но тужити. Реча сынь ко отку своему: Отче, во озанголи резубы свояни сврегчеть, и что речеть нужь ев, и она чено: эсего ради оставить человыхь отна своего и на-

Mir? - -

притча о женской злобь.

елину.« Богъ же на дастъ жену добронъравну, въсякани доброд телин украшену - сиврениенъ, полчаниенъ. нослушаниемъ, пощенисяъ, доброумномъ, инщелюбиемъ, рукодълненъ. вескверноложненъ: таковыя жены у Бога нелости просять о нужахъ своньъ, и когла в дому булу. и о доброј жени возрадуюся и о дилехъ ся; чюжен же радости не зазрю, навсегда радость в доку ноемъ OVACTS.

Рече отець к сыку своему. Сыне, аще булеть 10от якоже реклъ оси, блаженъ оси, и добро тебъ булеть, жена тъвоя яко лоза плодовита; аще же гръхъ ради житие зла проводищи, а такову жену не обраnieme, arowe romeme - preeras of the copinen's noскорбать і в горести сердца речень: блажень тоі, яже двирстъронъ жиретъ, да сицевыя жены но обращетъ, яко ты, сыне но!! Последи элонъравъную жену не возлюбиль і в расклание приметь, в инчто тебя усиветь ame as canesy of deficies - no. subject, alcredy, ay-EASY, EDALARBY, GLALARBY, BAORDINGHY, OGSBREAY, CDOтицу, недеблицу, ленцу, зиню, скоравю, василиску, acanty.

. Рече сынь ко отку сеоему. Отче, во ногу разуни-ТЕ СЛОвосъ твоихъ, скаже на известно.

. Рече отехь сыну сеоему. Слыжи, сыне моі, про ACHINENSO I ROOMMOANENSO. CHE DVEGITARE ATATE BO YOURS S. & RARS HVWS OF HDBIACTS. I ORA ACCERTS - MU-ПИТЪ, СТОНОТЪ, ВОСТАСТЪ - ОХАСТЪ, П МУЖЪ СЯ СНА DC46: жене, что в о ченъ скорбншъ і о ченъ верадишь?« І она хотя і здорова, а рече: не могу! Сня строителинца дону своену и мужу своену не помощанца. і ножного одбяния не сотворить; аше что нужь са принасотъ, п она пронырствоит въсе изнуритъ. – Слыжи, сыне мої, про сварливую и глоязычную. Інтетъ языкъ яко бритву изощрену, на эсякаго человъка наскачотъ аки ловъ, всёхъ влословить и укорясть, и осуждають і на всехъ илъ своего взыка іспущаеть. - Слынын, сыне мой, про крадливую и лукавую. Лукавство женское сице: іжветь умъ остръ, пред нуженъ своинъ воказуеть, і

мужемъ живетъ аки единодушна, а въ сердцы своемъ мыслить: аше мужъ дої умреть, а живота своего не прикажетъ нив, і чит за ниого мужа попти не с ченъ, і никто неня за себя не возметь. І се глаголя, мыслить: ныне есин въсону добру гооножа; учино себъ сокровище таінос! II начисть у нужа своего врасти, а онъ не ввдаеть, і сице в неі речоть: эжено, что обнищахонъ, і в велипеі скудости донъ паціь сотворися?« П она речеть: за то, господние, грахъ рада вашихъ, а я не краливая! Іже въсе інфино нужа своего погубить і оба обницають! - Слыши, сыне мої, про летиемо и блидличию. Таковая жена мужу своему во стреtenne Hallaeth ganntann chasfasillaich VHRYBRADUINcs. 1 22 DVITE NVER UDBINGDURE, I OFERIDE COLLEGE ю(ше), словесы льстящий в усты добызающе, сние гла-FO.100116: >EOELE, FOCYJEDS NOL CRETS OTHIO HOCID, CJE-LOCTL FORTANE HOCHY. SUBBRE CRETA MOCFO! He HOFY HE единого слова промолнити! Лице ное поекло(?) и сердце NOO OKANCERJO; E CIJA BO3DIO BE TR. CBCTE MOCIO, TOIда збло возрадуюся: составы ной роступаются, й вся удя тыя ноего трелениуть, в руне ной ослабизноть! Бракъ ты пої любезный, і всегда пред очних ноїння есть, егда челощи (услыши) сладкая твоя словеса, тогда но сибю что отвъщати: не отверачтся ни чста, огнь в сердны горить, и лице ное налить, і всё составы грузотся!« И аще будеть онь нужь ся, и она его вскоре ободстить; ame B JONY CO BE EDELYTETCE. I ORS GLES OKORSES приседять, свио и овано колеблющеся, в со синдениенъ не седить: скачеть в вляшеть, і всёнь тёлонь движеться, сандалияни стучеть, рукане илещить, в иляшеть пво прелстивъщаяся блудница Іроднада, бедрани трясеть, хрептонъ вехляетъ, головою ківаетъ, гласонъ постъ. языкомъ глаголетъ, бъсовская ризы многи премяняетъ, і в оконце часто призираетъ, подобна Проднаде чинитца, в ниотниъ юнымъ угодитъ, і эсякого к себъ льститъ. --Слыши, сыпе моі, про обаськицу п еретицу. Из-АЗТЪСКА НАЧНОТЪ У ВРОКЛАТЫХЪ БАБЪ ОБАВНИЧЕСТВА НАВЦАкать и еретичества іскать, і вопрошати будеть иноивкакоже нужъ са лукавства жовскаго разунесть, ібо с і гихъ, како бъ сі занужъ вмітнть в какъ бы сі нужа оба-

161

намятники старинной рэсской литературы.

вити на нервомъ ложе і в нервої бане. І вамшетъ обавниковъ и обавницъ, і волшебствъ сатанинъскихъ. В инад Вствою будстъ шенъты ухищьрати, і под нозе полсмиати, і в возглавие і в постелю въшивати, і в порты резаючи, і над чёлонъ вътыкаючи, і всякия прилу-SARBURACA & TONY UDONSHULLATE. N SODCHUCALS H TUR вани примъщати, і встяв над мужемв чаруетв: сердце его выссеть, твло вжушить. Красоты в лице не оставить, і во очесел свътлость погубить, і разунь погубить всякому в поношение въложитъ его. Сицевая сотворатъ нужа своего і тако его возненавидить, воннать же возлюбить, уходивляющее золво сыщеть, в полобия въдеха обращеть, в спертыных въкусовъ нужа своего вокусить. якожо власъ преждо времяви історгисть. - Слыши, сыне лок, про меделанцу и льекцу. Якоже от таковыхъ звърсі едина, сгла узритъ человъка, тогда главу свою нохи лить, и очи свої посудить в зонлю. и злобою выхисть. BA VOLORERA BABAICTE E SULVENTE COU DECKOPO: TAKO M здая жена главу свою наклонить, і очи посупить, и уста стяснотъ, даже злобою на нужа своего дыхнотъ, и на выю его свло наложить, і гортанное дыханые заіметь, і але скончаеть его. А льница в нустыми на всякого человъка и зверя наскачетъ и заторзаетъ: тако и злая жена ако льница, и дохочадецъ возненавидитъ, и ризы растеклеть, в тало кровню обларяеть, і власы искореняеть, і на нужъ рыкаеть, злобою восхищаеть; не лювы атбы удашить ни ножсять, ниже нечена, зиже копня изжа своего закаласть, но правомъ злѣс львицы бываетъ. --Солыми, смие мой, про змию и скорнию. Исо зинить родь велии вънользощихъ этлобою этлійши иныхъ галовъ. Јаначала бо велика зъда сотъвори человъку и нроклята от Господа зъяня, того ради пресмыкаяся но жизли холить чревонь своимь, того же ради и скоршия, і жаба, і черенаха, ане быснь или колешь или строласить, ничтожо ся не возметь, точню розжещи клеин и інати ю і во огни созжещи; а секнутие ен таково дло скоростию и до смерти приводить: тако і злая жена во человбирать інфатальйши суть. - Свлыше, сыне мой. Ис куста всходить зная, в узрить человіка, в

or Bero GEANTE: a 3134 MORA POLIO SCIOTERA JOANTE. а знайныхъ ядонъ дышетъ – сенъ истенная запазушная зиня; давелижъ мужъ от по неі ходить і вопреки ни-HERO HE FLATOLOTT. TO B OHA CMY TEDURTS: A CIAR C чужь чёнь ногрознать или досадить. Н ова на ного яко зиня шинить: в аще ю быть жозлисиь вле внезнесиъ или за власы рванисиъ, то злую жену инчто всйисть, но точню раздражаеть, и она злобою своею что AND MINISTS. D COLUC CO SAOSNTDSCTBONS CONNETS. BU RDCMARM WE I CANA VHDSTS: AME BE DOKACTDA. TO DO OFHI въвергнатия. ла тако окаянвая накажется. - Слышк. сыне мой, про ехидну. Такова суть, ноо своихъ чада ненавидить; аще хощеть родити, подшится вхъ съвсти. они же погрызають у изе утробу, и на древо от нея отлодать, в они от того унираеть. Ссі же уполобищася сунтие имислини чарний иносни: не сметоду илженд жены, а во утробѣ інфютъ, а родити не хощетъ, и понышляоть: егда отроча от чрева носго взыдеть, п азт ого своями рукани удавлю. Аще девическую нечать разорить, а дазвнею имянуется: образ бо яко дазина, а въравонъ еко обоянная блудница, нбо кону прилучится таковою женетись. Вежнь и разуния: та бо холити быстро, в очена обзорлива, и въравом бул, і во въсент восчастлева. - Сълыша, сыне мой, про эмию і еасилиску. Такова суль ноо зъреннонъ убназоть человъка гла завилить, тако в нобиваеть: такова бо есть зниг BRCHANCKS, CTUCARNA CRORNE CHODTENINE ANDTE BOANN 90 ловака унорщизывать. Такожъ прокудлевая жена върз-BON'S SHEE BACHARCEA, NGO DDEXETDO COOR VEDADAOTS, H приятии санда́ния обувають, і вежда своя ощинизлоть, духаян учинить, и лицо і выю вапани повацить, и черности во очесткъ себт украсить, і во одтявие себт об лечеть, и порси на руце возлагаеть, і верхъ главы свое златояъ в каненісяъ драгияъ украшаеть, в на лукавы двла тъщится; егда же ли грядотъ, стуваетъ твхо і вын кротце обращаетъ, и очика не въскоре, і зриниен унилно възпрастъ, и устъне гладно отворзастъ, і вс состлым свой к прелести ухищряеть, і иногия душ

Digitized by Google

огие валными стрълами устръляетъ яко ядонъ знајвым.

ПРИТЧА О ЖЕНСКОЙ ЗЛОБЪ.

виданновъ своянъ юныхъ убиваетъ, яко разслабленны удове ихъ бываетъ. Сыве ноі, глаголахъ ти про асъпида, иже звло золъ вълин в роде зъяневочъ въ 70 родехъ, а сей аспидъ неръвый от нихъ злобою, і в которую страну въселится, и сотъворитъ во пусъту: и правонъ таковъ есть, иже не ножетъ слышати гласа търубиаго, но разбиетъ себѣ о канень і скончавается: тако и зловъравная жена не можетъ слышати доброго еі поученія и уши свои затыкаетъ непослушания каменисиъ и пенокоренія женъчногонъ драгинъ, яко аспидъ хоботонъ; в которої донъ таковая жена въселится, і сотъворитъ его пуста, ібо всяка нечалъ вло бываетъ, а корень въсенъ женъская зъло (ба).

Рече сынь ко отцу своему. Отчо, апостоль рече: лутче женитиь, нежели разжизатись якоже палниа пещь огнемь, такоже и юношеская пълоть к вожделянию женъскому разжизаеть, ное огнь естостъвенный не ветъронъ разгнещается, но видбинемъ красныхъ лицъ пролщается, і время і мъсто согрѣщения врагъ полагаетъ бываетъ; женъская красота ия прелщаетъ, на нюже възпрая веселъ.

Рече отець к сыну свесему. Сыне ной, ащо не разунвеши словесь нонхъ, якожо рекохъ тебя, слыши, да скажу ти известьно подробъну. Сотьюри Богъ человена единато и помысли, яко исдобро единому быти ену: и успи его в породе райстей, і взя ребро его, і сотворя ему похощьницу, рекъще жену. Егда же прабаба наша Евъва прелстись совътонъ зинінымъ, такоже в нужа своего врелсти, і посъти Богъ Адана в раі, в рече сму: Адане! Онъ же рече: се азъ, Госполя! Господь же дече к нему: почто заповбдь ною преобндель еси? Адань же ко Господу рече: Господи ноі Боже. жена на прелсти, еже им еси даль. И рече сиу Госнодь: послушаль еси сов'вта жены свое!! аз бо даль тебѣ сню не совѣтъннцу, ни вълалѣтелиних ная тобою. во порученцу и понощницу тебь. И тогла разв изгна Богъ Адама в жену ево от рајские вници. I по изгнаний нача Адамъ плакатися, содя и сътуя илачечъ възываще: увы мве, раю моі прекрасныі, яко

невя рали сотворенъ есн! увы миѣ, раю мої прекрасвыі, яко неня ради сотворень еся! увы нив. яко погубихъ Божие человъколюбие и дула святаго благодати ралихся! И конуъ влачечъ восплачиеся или которымъ рыданиемъ возрыдаю, іли конмъ сстованиемъ волеттую or par noe narnanne, i b noeth i b toyatve rephoble ное прозябѣнне, і в проісподнихъ адекнуъ итстехъ воздыхание помяну! II сице рече: увы мит, въся длая содълашася і внозану постигошася тебъ ради, жено, ирелетися, ты инъ незрълое безскортие пожала еси серпояъ лукавства зяміна, ты бо ною власть на рабство преложила, і во очеста сватлость вохрачися, н нуждею реце следъ пализаю! узы нив! о жено безунная, вочто отлучи на внгольского ликования і студныяъ лълонъ принуди ид? ты пролстиръщая ил. от-MAN OT MENC. YE GO E TONY WE TREEVED CONSTY TRUEFO нагубного и луказаго, ниже будсть о тебе пронышлевие ноо от сего върсмяни! И от Адана правиуцы ого иногнии напастыми и бъдани пострадали от жоны. -Слыши, сыне пок, како селтиі отцы носьтрадали от жены. Ної правелныї ст жены напаснъ бысть квасонъ снешенымъ с травою в узвишенъ от пся о тайнъ. нже запореда ему ангелъ Господень запоспієннемъ, еже ENKONY HOWBLATE: HO YN'S GEO HE BOSNOME TEDHETH OT воняния травъного, и отбъже от главы его, и в забытве новіле нахать его о запрешенні, і сказа таіну went choei; n aro ormernaca a nduite na nicto, agaже коръчегъ дълая. И видъ яко разсынася дъло его і всяхъ живущихъ на земъли, і планася на итсте тоиъ 40 днеі. Такоже и Лотъ праведныї в Содонъ живяще з беззаконными людии и не прихоснуся і но поколе-Gace BHL, I BEKAROKO OCYMANS, E TOFO DALH COLONCROFO запаления убъжа, но от лукавства дщереі своихъ неноже убъжати, но ваносиз бысть ваноградиымъ выномъ, і вадеся со дщория своиня, в зачать во чревехъ; последи же увідавъ грехъ свої, начать сухневатися душею ужасатися, і плакася на горахъ горко, в бысть Лоть дщерень своимъ посягатель, отецъ и мужъ. -Сълыши сыне мог, про Оснфа праведного. Якоже рече

намятники старинной русской литературы.

писания, в рабь проданъ бысть Посноъ живяще чисто-. тою душевъною в красотою телесною, в лице его яко солице свяя. Зряще же на него госнодина его жена в желаше васытитися красоты его, и тъщашеся ласканиемъ запяти Посима і бѣз мужа своего и призва его в ложинцу свою, і нача его увещевати льстящи его. і напрасно его озапи рукачи своичи к паденню себя. тої же отторгнуся отъ нея; она же ятъ за ризу его; онъ же оставных разу свою в руцехъ ся. и отбъжа от нъя въят длова. Пријде ж нужъ са от полаты царевы, она же възенъ рвау јоснову ј показа мужу своему, ј с редикою злобою поношаще на Осноа: эсеі рабъ твоі во-CROTE DVIETECE WORS TEDOCI: 235 WE BO BOCKOTS OCEBOD-HETE JONA TROCTO, I BO3BA ENC B JONY HAMCEN'; OH'S WE оставль ризу, бъжа от венс.« Потеренрий же ятъ ивру словессиъ ся, і новель Посина затворити в темъныме. и сунриша во окорать ноз' его, 'луказыя ради жены, в избави его Богъ, і сотвори царя Егинъту. Слыши, сыне мої, про царя Давида, како блуда ради хота смерть приняти. Богоотецъ велеки во пророцехъ царь Давидъ, егда виде Вирсавию, жену уриіну, красну лиценъ і воличествоиъ, і повелѣ ю нри-DECTH DO CROID ROARTY II HALECA C NEID; H HO COTBODEявю блуда, узр'я вся въснять, і виде ангела стояща и держаща нечь обнаженъ над главою его, і ваде ницъ на землю, молящеся і влакася горко, глаголющи: »Беззъстная и такая премудрости тъкося явиль ин еси!« И наки різль: эвоэспердоша і согнишася раны моя, от лина безумыя мосто постиалахъ; яко беззаконно мос азъ' знаю, и гръхъ ної предо яново есть въсегда; тебъ единому согрѣшихъ и лукавое пред тобою сотъворихъ; отврати лице твое от гразь монхь і вся базаконня ноя очисти!« II услыши Господь ноление его, и прия Давидъ Ауда святаго благодать в глаголаше: заяъ рвдъ во обили чосиъ: не подвижуся во ибки.«

Рече сынь ко отку своему. Отче, прияхъ ноучение твое і во уверсний ин бысть: приточникъ рече: не пощали желла свлего, его же любищи: азъ слышахъ о тебъ все по роду, и от словесъ уразумбяъ и смыслъ своі

укрѣпихъ, и разуна наполнихся. наказанню тъюсну і опасному житию научихся, и укрѣпихся, и искусемъ быхъ.

Рече отекь к сыну своему. Сыне ной, ность то ти тако, якоже рекълъ еси: 100 лизияя сия вель - жена злая кротния высится, а биена бъситца, сваритса, а подобна болъзни изкакој. Не превозносися, смие ној, не рцы во ум'я твоенъ, і не уповаї на смерть твою і на нужество свое и на храбрость, еже жити со зверенъ симъ, что укротити его: свидъние и безстулите суще полскихъ зъвереј, невозножно сущи убъжати лютости ся. Обрали бо есни в писаниять: ито Солонова пренудрого премудрея, или вто Сансона силиво, и Алевсандра храбрбе, и они от женъ пострадали и скончалися. – Солононъ в юности своеі наполнися разуна, яко река многотекущая исполнися притчани и гаданий, яко DEGLA YTDEHBAR, AND JYNS BOLHS, I DO ANN CHAR AND солние, в яко маслива славы, вз ноя же сладки влодъ приходить; вия его и мудрость во вся конъцы в страям прослышася; жены же лукавые ухъ его понрачаще н яко реку иноготекущую пресушища, доброту его вогубиша, обратиша его на нагубу и блудонъ растлиша его, в прелстища его во идолобъсне, и сотворища его HORJOHATHCE TRADE. I TOR DAIN IDEJECTH HOODOVECKOTO дара лишенъ бысть. – Слыши, сыле мої, про Самсона силного, еже по благовестию родися, яко да будеть саленъ, и глаголаше: заще бы Богъ украни колце, то бы ноглъ всею вселенную новоротить». Е челюстню по 1000 на день пнопленяпъныхъ побиралъ; а жева любодънна не убояся силы его, и нанонить на коленехъ своихъ успи его, і власы, пивже силенъ бысть, остриже. в очи ему искова, і ва поругавво інопленявныхъ его предаде. - Слыши, сыне мон, про царя Александра, яко храбръ бъ, от палестинския страны от востока солнечнаго вся дарствия нира сего своею храбростню къ себѣ приклонища, а от жены отравленъ бысть зелисиъ травлымъ і скончася. – Илия пророкъ славищі 62 во пророцель, нже нолитвою своею на три лата и на шесть въсяцовъ небо заключи и не одожди земли.

166

ПРИТЧА О ЖЕНСКОЙ ЗЈОБЪ.

толяко время і огнь с небъсе сведе. і нятлесятниковъ ножже, јбо елико вмутъ святні житня; і сня въся нитя святыі Поанънъ. і прия от Бога ангеломъ нареченъ бысть, і в рожденныхъ женами болши не бысть. Тервенія ж и проповідание ужестся дияволь і нача търс-BERLYRIN FLAFOLATH GODE BUS! TTO COI NVW'S B KTO HR MURICIUTE GYLVIII2FO FREEZ VOERATE? FUDE MHE, AND GYлушая возвіщаєть, едних стоить пришедши у народа і всёхь учить и укоряеть, и обличаеть Прода и совётницу ною Нродіаду; и ванолию ся гиска» И скасоная любодънца испусти гизиъ свой на праведнаго, не убояся зеликого во пророцівать, скакавъши и илесавши Иродова; и нолюбися плосание Проду, и клятся сі Продъ дати и до пол-парствия; а она же, научена натерни своею, всярося глазу Іозиъну продтечи; Продъ же повелѣ Іоанъну главу усёщи. и усёченою главою предтечевою ако яблоковъ понгравъ на блюдо его. В пустыни диви вестно убоещая, зъний и асинды честно нозъ его дижуща, а жена зда такова сибтилника не убояся. И великого во вностолетъ і сваньслиста Ічанъна-богослова нанерстника і возлюбленъннка и друга Госполия, со ученной его Прохоронъ, злая жева во ланитона бияху; I зелекого во святителекъ, нокоянею проповёдника, вселенънъй учителя и сизтилника Іоанна-Златаустаго. VYCHES ME CTO DO BCIO BCCACERNYIO MODIAS, ERO DORE MEOTOтекущая, царица же властолюбица не тердя облачения ero, e apectola ero agraz, i a galase erdanli a zatoчевые засла его. - Свлыни сыне мой: уразунтав ли еси словеса моя, яко тебя про патърнархъ и праотецъ S SDO BDODORS & CRAINES SHOCTORS CRATHES OTOES рекохъ? Елико ови пострадаща от неистовства женского. толяко в разунныхъ пострадаля от вихъ; ибо дияволъ но ножоть сань сотворити таковые нагубы святынь. якоже народить злыки женахи: та бо есть оружие дияволе, и мечь сатания, и оболгателница святымъ. И обратохона аза написано в старчества. Накто человака лобронъравенъ живаще со злою женою, інва 7 сыновъ, а всё в совершенномъ возрастё, я многого ради злонразия ся, наказа ю нужъ жезлочъ; ова же, окаянъная,

убъжа в иткую пустыню, к затворнику старицу толкијся, глаголюще: «сего рали пришла к твоеј святыни, ла избуду напрасным смерти.» Онь ж приять ю в исперу свою. и покалу прелсти его оканикая, и налеся с нею, яко своею женою: и слико мужъ ся билие, она же в затворнику убъгаще в нустынко и глагодание: сухорю нужа своого!» Поточъ же нужъ ся бинше про BLOHDABHU CH. OHA WC YNODH NYWR CBOCTU, N MICTN CHновъ унори же по слиному; а селимі смиъ, шель во градъ, сказа народу, и ізыдоша людие в пещеру, яща старца и жену ту, і иснытавше ихъ, огнемъ сожгоша. И соі новісти но ногу глаголати без слезь иногихь и FODROFU BOLINIZARES. NONCES OTH NOI JEING BLANNTS. 2 луша звлие воздыхая тренещеть. Слыши, сыне мок: кто не прослезития о сенъ великонъ старце ногибъли? Зав огненъ скончаса, а в будущенъ всне зав лють алcroi nyut ndelacter! O hort! oun noi chesh mborna испустиша, а душа ноя зжалёся и сорцо ное восколёбася! Колико сеі старецъ подвизався в пустыни, со неогочисленными бесы боряся. а з женою злондавною виалъ предстився і вогнов: о сень всякъ да восплачотъ унвлияния слозания в горбянъ воздыхавненъ. сердечных возрыданномз!

Слыши, сыле мої, про некоего дужа: вряшедше в донъ к женё въдовяще, и хвалаху людне ему, да ся оженить ею, понеже юнъ бяше; она же окаянъная алонъравно с нимъ живяще неколико лётъ. По времени же умрё жена; онъ же начать продавати дети своя и ея, людне же кляняху его, что тако творить; онъ же рече: »огда возрастутъ и будуть обычаенъ в натерь свою, тогда и меня продадуть! И плакася по женё своеі. Людне же глаголаху: »почто плачешися?« Онъ же рече: »плачуся, дабы другая такова не была.« Пікиі человёкъ рече: былъ есть в трехъ нужахъ: в техинце, у шибаницы, и от дву вуждъ убёжалъ, а отъ третяя вужды – от злыя жены, ве могу убёжать.

Рече сыяв ко отщу своему. Отце! отаготехъ тагостию; рцы ни слово вкратце, что лихая жена и что злоба ся; скажи ия, і нанящи на сердце мосиъ!

by Google

\$67

намятники старинной русской литературы

Рече отець к сыну своежу, Слыши, сынс ной: жена злая доновня буря, чногичъ потопъ, неудержниое стренление, сердцу копле, і никомъ (?) зжение, і очесенъ поволзение, таїванъ обличение, поконще знийно, смертовосная бъседа, не оставляющая трасавния, нечтолиная огневица, нужу спящая, лесть востающая, нечаль самазотизя, злая ратница, гряхонъ учительница, тенный вождь, хоругви адова, испадаеное желание. вътвь диволя, спасаснымъ соблазнь, болезнь ненсцелная, злоба безувъная, удобъ удовляюща дерзость; жена злая ватръ северъ, деяь неведрянъ, гостивница жидовская, совокупленяяца бъсовская, несытная похоть; якоже ровъ глубокъ на наполнится водою и огнь дровани, тако і злая жева выколиже наполнитъся хотвиня своего. В алоба вхъ не уналисться, вибя сокровнще злобы, источавкъ зла квая вспрестанъво.

Рече сыль ко отцу сеоему. Отче! слухи ноя наполнишася твоего наказания: уже душа ноя ужасеся, и разунь но! унилися, и сордце ное восколебася, стоя пред очина твоіна!

Рече отехь к сыну своему. Сыно ной! но буди укоряти собою: естество женъское велии есть зло. Приточникъ же рече: бъжи і не озпраіся красоты жевскої, яко Ної от потоца и яко Лоть от содонъского заналения, и по буди с прилежаниемъ зръти на чюжно жены в объять буди руками іхъ, и не жалаі ся: та бо ногубляеть человъки острънши неча. Нъкто рече: стряхъ бяхъ на пути льва, а на распутні разбойника і обонхъ сих убъжа, а злыя жены не ногохъ убъжати. Аще кону случища злая жена цоняти, то вад чюжниъ нертвеномъ не ходи плакати: всегда бо ти у себъ въ лону влачь. Сыно ной в любиное ное чадо! вся свя видать і в висаниі обратоль, в согласню твоему реколь о злобости в веразуний жевъ. Лъта, в важе правляху римскую власть и павы, тогда случися быти в римский совету велику о градскихъ великихъ дълехъ; синдоша жо на семъ велицы севатыряї в великую на то устроену полату, в на единымъ сепатыремъ вшедниу в ту полату даницу яладу, сущу імецень Паниру, начаща же о та-

іныхъ велякахъ советовати двлехъ, отрока же ве вбляху: яко с вими в полате той. На пвръ же въся глаголеная прелъжно слушащи и сладце въннизше. Егдаже совершися совёть, о нонже дала соватовахь (ша). В разылошаем во свояси. И узриша ницыя отрока вслиять отца не полаты грядуще, но не руша вичтоже о пребызаний отрока в полать, яко владъ ость в вичтоже въсть. Егда же Папиръ пријде в доиъ свој, нати же начатъ вопърошати его: гдѣ, рече, чадо, в толико вреня быль еся? Панаръ быль, рече: в волать со отцень новнь, наже творітся совіть о градскихъ ділехъ. Мати же его, яко одина отъ бъзчинытъ в его жена вся тощетъ въдати и слышати, огда же и нало услышить, во изного скажеть, в повскоду развессть, начать сына своего увъщовати лестными глаголы: скажи, рече, чадо ное любиное, что селатыри тві налні и о ченъ соявтоваля? Отрогъ же. разунічень сыі, в такорень налолетствні ноказа совер-MORTHNES NYME DABYNE, O CRUCHNES WE CANING & BOJATS нячтоже натери своеї рече, изв'яща всяко отрицаяся ска-SETE & HOPBARHON'S CERLINAME TAIRY; BRASD'S MC ROOTLOWное притужение натери своея: яко истинъну сице, рече, слышахъ яко сенатырство советъ творили о сенъ, да всякону нужу низти себе во две жены, пині же рекоша яко женаяъ подобна нивти по два мужа, на сенъ WO VIBODANCIA DEVIL AND GUTH V RECEBOID NYME BO AND жевы. Сеже укысан отрогъ сказать да о прочихъ не вопрошаетъ. Мати же слышазани у Шанира и зиблизши истиний быти, созва к себ'я великих'я ринскиха господинъ (госищия»), и точныхъ (?) е себя разунъ е смиовию речению свое ложное иногое присвоение, и узбща птти в полату к сенатыренъ. Наутрия же собразшися жены иноги, идоша до полаты, сказывающе да севатыреі велику пічь: сенатыри же воздивизшеся, повел'язаща низ с Tecthio BRUTH & F.ISTOJA FJATOJENNES KOTALY YBEJ2TL, рекоша к женанъ эчто вријдоста к нанъ, госножи, в чего требуете, и что есть наязрение заше?« Жены же рекоша к намъ: эмы рачь в совать вашь, вко уныш-JACIC I XOMETE COTRODATA - CIANONY ROCHYERO HI MY ADC жены нитти, а сне наиз не угодно; но нолниз васъ, вел-

Digitized by GOOGLE

пратча о женской злобъ

ножизащий, примъте совъть нашъ и ісполните пропенне наше, да будетъ единої женъ два нужа. «Сенатырые ж свя слышающе, возднаещася о глаголехъ воланыхъ гласныхъ (глаголанныхъ) от женъ, другъ же RA ADVIE STRUCTORIO IN NEAD OCKAROANDEROCA. ROWAD OT-DEDAKORIOCA DOVERS TOX'S, REG FARTONIOT'S MERNI DOBDO-MANDY'S INC BY'S: OTRYAY BOOBSNECCCS TARONOG JOINNOG сложение? Мати же отрока поведа, яко сынъ ся Па-ANDA, ÓMAMI O BURN. EDOB2BOCTH OI CRA; RANA MO CAUG с прилъжаниемъ молити ихъ, да будетъ жента по два нужа. Севаторове же, сня слышавше, руце ва устахъ воложника, новняще, яко вчерантьного дне отрокъ Па-HED'S C BANK & BOARTY BIOLEA'S; CAORO MO. HISHE FARTO-ADTS MORAL TROMALYCE, BONGMO HE CANE FARTARY, OT ROLD CULTURE REPORT RE OFFICERS HINCE, AND ON BO BOAN изъ сотворити, і отвустища изъ с честию. Жены же ілопа в доны радующийся. и зающий, яко збудется abomente ars. No ornvinenzio no arb abasiena orрока Панира, начаща его воизрошати; туже бъ і отецъ ero. Otdok's me hadene back no daly, bako nde hat's a нолать пребываще, и како и о чень они совътоваща, и ES EO MATE OTO BOREYNARDO CESSATE CONSTINUCERO CONSTIN. и како замысли сказа натори свой ложная і вослы-HANNAS, AN O RECORDED BO DOBLEONERS: & TO ME BL DOzan, beanom withing, o bothedining frany a sidaent, as единого извъстихъ слова. Сенатыдово удивниеса да-SYNY OTDOKE, BOCLBALANDERS WE OFO B JOGHZANDER, WERAND же, бізстудству, я неразунню, в предествону въраву, і вскопи, и весытъвону хотённю, зазирающе і удивляющеся, и оттол'я сов'ящавшеся жены в наказаний і во эсяконъ соблюдений назти, и из в чахъ ниъ не варати, и сов'яту ихъ не слушати, і своизъ тваниъ не объявляти; отрока же зело возлюбница і всякому наказанню ваучиша, и врияша его в сенатырство, учинища же еку вадъ многим в высочають в истояъ в истояъ, (?) бысть. О муже водобна. Солононъ, пренудрый царь, BONIJCAN NCULITATE, KEKORA NYADOCTA NYKA H HEJONYAрие, тако же и жены хотя искусити. Призва изкоего ему предстоящаго сынъклята от великихъ, имененъ приходу его, напонвъ его влионъ, отсещи сму главу;

Авринра, в глагола ему: элюбезитнший Азринре! втси яко нало эстин люблю та: навначе же инт возлюбленъ буденть, аще поредатизное вною сотърорящи, і веляцей чести надо встин сполобнинся.« Даркних же глагода енч: обънася, рече сну царь: Же повелёние нос, да усочения FLARY WORL CROCK, AST WE LAND TH B WCRY OF AMODE Habсказъ, ваче же и сонрестоленкъ ней буления.« Ларкаръ же о сехъ ужасевъ бысть, обаче повинуется сотворити волю цареву. Щарь же дасть ему преострыі свої мечь: эсниъ, рече, соверши повелзине нос, и егда глану work orcevenue, na assistante to unk ga apaneceme.« Ааркиръ же вознущащося и жалостию пропобъждащоса, страха же парьска наіваче боящося, взен же нечь у цара. и иријде в доиљ свој, и обрђте жену свою сияшу, и но обою страны ед лати, и ладении суща. Вилань же сия і восплака, и рочо в собъ: »Како утъкну неченъ COMUTEJENERY NOID. TOJEKO NE JETE C BED BOMHEMET кто же ли по смерти са утъщитъ лътища коа, і вскоринть я? И аще сия сотърорю чтись ради земваго царя. ве что отвещаю царю царень в госнолу госполень?» Отложи сотзворити повелёние парево. Призва же его царь в глагола: эсотьюрнать ни ворелбаное ивою?с Азркиј же рече: зо великиј царю! лутъче ни есть санону при въссі твосі воли быти, исже сожительницу ною унертърнти и иладыхъ же чадъ натери лишити.с. Царь же яко-бы разъярнися, зане вреслушаль новелёние его и часто презрѣлъ, цовелѣ его послати во нимі градъ; призываетъ же жену в себъ и глагода еј: эвон-CTREBY TH OCH AOGDAR B MOHAYS, BDOKDACHAR H BDOмудрая, в мною прелюбезная; но како еси за таковымъ муженъ? достоїна венъцу царсьу! Но аще что реку тебъ, сотъвори волю мою, и аще волю ною сотъвориши, будеши инв прелюбваная царица і всему царстъру владътельница.« Она же, окаянъвая, рече: эсже аще глаголеши, царю, сотворю волю тъвою!« Глагода же ей: эсня воля хотёння ноего, да внегда нужъ търой придеть во градъ і в донъ свої, ты же, яко радуйся

- -

намятники старинной русской литературы

аль же тебь дань острый нечь, да без замедления дёло і чало нечень не удави. Даркиї же въскоре услыша н скончаещи.« Она же, басовъ подъустранаеча, вознель, трепетенъ воскочи, повель же и свъщу принести: вишева, яко зъбудется сі все, еже царь' рече, объщася со уссолненъ новелбизное исполнити. Пославъ же царь, новель нужу съ без въсякого страхования к себъ бытв в во своечъ ему чину пребывати, якоже и прежде; видбить же и разуни царь, яко жена готова мужа своего погубити, дасть сі кечь звло претупъленъ и глатолеть: эник, вревожнобленьная! сотьвори волю мою, ла иногу лобру госпожа будеши.« Она же инъвъ, яко острой мечь, в принесе его в дохъ своі. Даркві же но пареку велёнию прийс в дохъ свої, сов'ящання же жевы своен не вёдяще; жена же ласкосердствующий, яко бы во много время не видавши его, воздыхающи, слезящи, и лобызающи, яко да вскоре въкуситъ брашъна в на одоћ да возлижетъ, яко да ослабу въскоре от нечаль принстъ. вичто не содбающе, еже бы еся въскоре желанив совершити и жент царю быти. Даркві же, не відая злыхъ ухыщленія жевы свося, и вкусвлъ брашъна, и исинъъ нало вина, въскоре возлетъ на одр'я в усне; жена же его сияща и храплюща, въземъщи исчь, валоживши на гортань нужу своему, и яко жена, не нибя обычая мечень, яко инлою сюлу и сволу преволити и ничтоже усић. Ако претупъленъ бъ нечь. Мужъ же ся вскоре въскочи от сна, иня яко ETROS JABOJO BIOXHTEICTBO NOVETYCTCH; WCHE WC NELO утанвъщися. Даркиї же цаки въскоре возлеть и успе, жена же ого, любоначалствомъ несытства одержима, аще булетъ злообразна, мука ему есть; аще ли преваки вача мужа изченъ по горгани сюду и сюду пре- Брасва, то въсе на ню зърбтя будутъ, мужу же бъволити. и паки ничтоже усић, но велин сиу досади, зутъшная плачь.

АТРЪ Жену свою с неченъ стоящу, ужасеся ужасонъ великамъ в рече одержниъ к жент: этто сицево 240 умыслила оси надо мною, в за какое вло убити на хощения?« И нало ю понаказавъ, ничтоже сотъвори, но повъдася сія царю. Царь жа разучтов, каковы жены к прелестя готовы и злонъравъны, како ни Бога убоясь. ия мужнихъ станнъ устыдъся, ни чадъ похвлова, и дече царь: эобратохъ в тысящий иного ичжей ичарыхъ. жены же мулрыя не обратоль ин во тив славыя.« И глагола Даркию, да вичтоже ей зло сотъвори.

И наки глаголеть: унъ женъский нетъвердъ, яко храхъ непобровенъ; или наки: оплотъ веокопанъ до вътъра стоятъ, тако и мудрость женъ до предестного глаголанна и до сладкого увъщанія тъверда: егда же ли и по налохъ врелститься, никакоже Бога убонтся. ни чалъ помилуетъ, ни сващенънька почтитъ, ни сватителя усранится, ин пророка убоятся. И сне въсякъ да вънямасть, в жены прелестны совѣта по прининають; аще и недохъ реченъвая отъ усть ся кандетъ. последи же горъчая нелыпи обращется. И прироче: злая жена - строла сатанива, уязвляющая иногихъ сердца; по встивъвѣ неукротнимі засрь, скораня иногожалвая, болячка смертвая. Ц ваки: тяжко бремя стражу, идъже соблюдати великую казну, еще и нетъверду вибющу хранвну; тако и мужу інбти всякую жену:

Digitized by GOOS

ПРИТЧА

О КОРЫСТОЛЮБЦЪ.



притча

о корыстолюбцъ.

(Отрысока из сиходика, принадл. Импер. Публ. Библ.)

Горе твиъ человъковъ 215 жирущымъ, а о ссоб и ; лушахъ своихъ нерадящымъ: грабятъ насилуютъ, а н своенъ животь церкванъ божіннъ, ви слуганъ цер-ABMY'S DE BOARDTS, AN CTOARNA BORRAVIOTS, AN RAIS вють, ин болиаго постать, а отходя сего сита, и в приказывають суправляти таковынь же злынь чевыкокъ, грабятелекъ исявлостивниъ; и опъ худочни человыкъ обрадуется злону тому собранию, сице унь держа: да онъ санъ, другъ ной, не раздаде при ICEN'S MIRBOT'S. & RE JOIO. N RE S'SLOID & OTKVAN NTO зато, отъ правды ли, или отъ ноправды, и азъ не энъ, како, или кому что раздати. Да въ точъ разншленія сущу, и въ то время припадаетъ къ нему тель сатанивь, еже есть корень сребролюбія, поучая о, глаголеть; о добрый человаче! то тебя Богь даль онь нене возлюбить, и воскоринть...... (1) твоя добрая дёла, владёй, вій, и яждь, и чада вос-

кории въ наслёдіе себё, и онё послё твоего живота раздадуть? И онъ, худочный человъкъ, прінкъ въ сердцы своенъ бъсовскую прелесть, радъ бысть, и нача владъти, и потоиъ поживе много лътъ въ витін, и яденія безвременомъ: в тако отходя сего свѣта, оуказа восл'я своего живота, женя, и датянь, своинь разпространно давати своя и чюжая. И оставшаяся жена, посл'я своего мужа, начнетъ съ д'ятьмя помышлати, силе рекущи: чада моя, что се унысли отецъ вашъ, а ной нужъ? Нию яко безунна есть: порелѣ своя инънія, н чюжая, нащымъ в церкванъ Божіниъ разлаяти: а ненои васъ оставляетъ спротани. Воистияну безуменъ есть глаголъ сей нужа ноего. Чада поя! оухыслила еснь тако: с таковынъ богатствонъ, нду за богата нужа, ж (•) Конца недостветь.

Digitized by Google

притча о бражникъ.

Digitized by

J

. . .

. .

•

.

Digitized by Google

притча о бражникъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

ПРИТЧА

О БРАЖНИКЪ.

CAOBO O EPAXHHEE BABO SHHAE E PAR.

(Из свори. принадлеж. профе ? ору Ө. И. Бусласоу.)

Бысть выси бражникъ і звло много зана налъ во вся дин живота своего, а всякниз ковшоиз Господа Бога пърославлялъ, и часто в нощи Боту нолился. И новаль Госполь взять бражникову душу, и ностави ю у врать святаго рая Божия, а санъ ангелъ і прочь ношель. Бражникъ же начя у вратъ рая толкатися. в приде ко вратакъ верховный апостолъ Петръ, і вопроси: экто есть толкущися у врать рая?« Онь же рече: - азъ еснь готщны человътъ бражъннкъ; хощу с вани в ваю ноебыте. - Петов рече: »бражнекомв зав не вхолино!« И рече бражникъ: - кто ты еси тамо: гласъ твой слышу, а имени тъвосго не въдаю! - Онъ же рече: зазъ есть Петръ апостолъ.« Слышавъ сия бражникъ рече: -аты поннишили, Петре, егда Христа взяли на распятве, і ты тогда трижды отрекся еси отъ Христа. О ченъ ты в раю живеши? – Петръ же отъндо прочь посраилень. Бражникъ же начя еще у вратъ рая толкатися; и приде ко вратоиъ Павелъ апостолъ, і рече: экто есть у вратъ рая толкаетца?« - Азъ есть бражникъ; хощу с вани в раю пребывати. - Отвѣща Павелъ: эбражвакомъ здѣ не входамо! Бражникъ рече: - кто еси ты госполние? гласъ твой слышу, а имени твоего не въяъ! »Азъ есть Павелъ апостолъ.« Бражникъ рече: – ты есв Извелъ, помнишъ ли: егда ты нервомученика архидия-

кова Стефана лимениенъ побилъ? азъ. бражнякъ, паково не убиль! - И Павель апостоль отъще прочь. Бражвикъ же еще начя у вратъ толкатися и приде ко вратокъ рая царь Давыдъ: экто есть у въратъ толкаетца?с - Азъ есть бражникъ; хощу с вачи в раю пробыти?-Давыдъ рече: эбражняковъ здъ невходимо.« И рече бражнибъ: – господние, гласъ твой слышу, а въ очи тобя ни вежу; инсни твоого не въхъ. - эАзъ есть дарь Давыдъ.« II роче бражникъ: – похнище ли ты, царь Давыдъ, егда слугу своего Урню послаль на службу и велѣ ево убяти, а жену ево взяль к себѣ на лостелю, и ты в раю живеши, а мевя в рай ве пущаеши! - И царь Давыдъ отъще прочъ посрамленъ. Бражникъ начя у вратъ рая толкатися, и приде ко вратомъ царь Соломонъ. экто есть толкаетца у врать рая. с – Азъ есть бражникъ; хощу с вани в раю быти! - Рече царь: эбражникомъ адъ верходимо.« Бражникъ рече: - кто еси ты? гласъ твой слышу, а имени твоего не въяъ! - «Азъ есяь царь Солоионъ.« Отвъщавъ бражникъ: – ты еси Солононъ; егда ты быль во аль, і тебя хотьль Госполь Богь оставати во адѣ, и ты возопилъ: Господи Боже ной, да вознесетца рука твоя, незабуди убогихъ своихъ до конца! А со еще жены послушаль, ідоломъ поклопился, оставя Бога жива и четыредесять літть работаль еси имъ; а я, браж-

Digitized by GOOQIC

намятнаки старинной русской литературы.

никъ, никому непоклопился, кромѣ Господа Бога своего: , хощу с вами в раю быти! - Отвъщавъ Поаниъ Богоочень ты в рай вшель? - И нарь Солохонь отънде прочъ словь: »бражникомъ есть ненаслѣдимо царство небесное: посрачленъ. Бражникъ же начи у вратъ ран толкати- но уготованна имъ мука вфиная, что бражинкомъ отся и приде во вратомъ святитель Никода. «Кто есть вюдь невходимо в рай!« Рече ему бражникъ: – кто есть толкушися у внатъ наязе – Азъ есть бражникъ; хощу с тако? зане гласъ твой слышу, а вмени твоего не знаю? – вани в рако во нарствие внити. - Рече Пикода: »Браж- »Азъ есть Иоаниъ Богословъ.« Рече бражникъ: - а вы с индонь аль исвольно в рай: иль есть ихая вайная и .lygono ванкали во свангели; другь другь друга, колин ; тартаръ ненспонтанияъ!« Бражникъ рече: - зане гласъ Богъ встать любитъ, а вы пришельца венавидите, а вы твой слышу, а имени твоего по знаю; кто еся ты? - Ро- именя вснавидите! Поанит Богословт! либо руки своея че Никода: «Аль есть Никодай.« Слышавъ сия браж» отнишись, либо слова отопрись! - Ноавиъ Богословъ реникъ рече: – ты еся Пиколай, і помнишъли: егда святи че: эты еся нашъ человъкъ бражникъ! внили к вамъ отны были на вселенскомъ соборѣ, и обличяли ере- в рай.« И отверзе сну врата. Бражникъ же вниде в тиковъ, и ты тогда дерзнулъ рукою на Ария безун- рай и сълъ в лутченъ нъстъ. Святи отцы почяли гланаго; святителенъ во нодобаетъ рукою дерхку быти; голати: эпочто ты, бражникъ, винде в рай и еще сълъ в законѣ вишеть: не уби, а ты убиль рукою Ария тре- в лутчень мъстъ? Мы к сому мъсту но мало пристуклатаго! -- Никодай, сия слышавъ, отъидо прочь. Браж.- пити сибли.« Отвбша инъ бражвикъ: -- святи отцы! не никъ же еще начи у вратъ рая толбатися, в приде учатоте вы говорить з бражниконъ, не токно что с ко вратонъ Иоаниъ Богословъ, другъ Христовъ, и ре- | трезвынъ! И рекоша вся святиі отцы: эбуди благословенъ че: экто у врать рая толкастиа?« - Азъ есть бражникъ, ты, бражникъ, тънъ ивстонъ во въки въковъ! Анвиь.

\$7N

ДОБАВЛЕНІЕ (*)

повъсть

О ВДОВЪ И ТРЕХЪ ЖЕНИХАХЪ.

(*) Тротій заріанть зегенци о провоситенталі и старая застольная пісня, обіщанные въ предисловія по вепреляждивникь обстоятельствань, розащія не ногла ванечатать, а вийсто наз ни поніщаень взятую нах налороссійскаго сборника XVII віка, віроліно, переводную, повість.

| Вопросы св. І. Богослова о живыхъ ч | |
|---|------------|
| о мертеыхь: | |
| І. Воспросъ святаго Іоанна Богослова, отв'ять | |
| святаго отна Авравна о живыхъ и о мерт- | |
| 86/83 | 113 |
| II. Слово святато праведнаго Іоанна Оелога. | 117 |
| Хожденіе Бовородицы по мукамь | 118 |
| Сонь Богородицы. | |
| I | 125 |
| A. | 128 |
| ML | • |
| Паслово видъніе. | |
| 1. Четвертокъ 5 недван носта, слово о еписто- | |
| ліп святаго апостола Павла, вако бывъ въ | |
| дусъ святъ, и видъ, како души праведныхъ | |
| и грѣшныхъ преставляются | 129 |
| 11. Вторинкъ 2 недъли святаго поста, отъ епи- | |
| столія святаго авостола Павла | 139 |
| Сказанія о рањ | |
| I. O co. Arasis n o pais | 134 |
| II. O cs. Manaput u o pats | |
| Ш. Слово о трехъ инисъхъ, како находили свя- | |
| toro Monapus | ' ∎ |

| Житіс св. Өеодора Тирона · · · · · 143 | |
|---|--|
| Житіе св. м угеника Шикиты — — — — 116 | |
| Епистолія и сказанье о недплю. | |
| L Свитокъ изъ ерусалниской земли, пославо | |
| отъ самого Господа нашего Інсуса Христа. 150 | |
| II. О свътлой недъли | |
| ШІ. Другой варіантъ | |
| Громникь и Колядникь. | |
| 1. Громяних дванадесатних ийсяцамъ, събра- | |
| во Пракліснь царень оть вивадозаковія 154 | |
| И. О рождьствъ Христовъ, въ кой день будеть 155 | |
| Ш. О мебеся, | |
| IV. Стихіи двавадесятних ибсяцонх | |
| V. Сказаніе о аременскъ и о рожеств'я Христо- | |
| вћ, въ которой день прилучится | |

CTPAI

Примљты о дняхь.

erras. 1

| L. | • | • | • - | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | 159 |
|-------------|----|-----|-----|---|------------|-------|---|-----|----|-----|----|---|---|---|---|---|---|-----|
| n. . | • | • | • | • | • | • | • | | • | • | | • | • | • | • | • | • | • |
| Рафли | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | 160 |
| Ажисыл | J | 10 | ./N | - | 66 | 1 - | | 3a | 80 | 60 | pı | 8 | • | • | • | • | • | 167 |
| Беспда | mj | pe. | Tð | C | 6 1 | 5 271 | | nc. | л | ۶Ŭ. | • | • | | • | • | • | • | 169 |

Digitized by Google

ПАМЯТНИКИ

СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ,

ИЗДАВАЕМЫЕ

Графомъ Григоріемъ Кушелевымъ-Безбородко.

выпускъ четвертый.

1862.

Digitized by GO

НЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ;

еъ твиъ, чтобы во отвечатавія представлево было въ Ценсурный Конвтетъ узаконенное число экзеннідровъ. С. Петербургъ. Февраля 28-дня 1862 года.

URECOPS E. BOARDES.

Отъ С. Петербургскато Комитета Духовнов Ценсуры вечатать возволяется. Февраля 26-дия 1862 года.

Цансоры: Арханлидрить *Макарій.* Архимлидрить *Серій.*

BENATABO BE THROSPANIN N. A. REJEMA.

ва углу Паженерной улицы в Михайловской илощади, въ доих Крыловой. ЖН 2 и 3.

Digitized by Google

повъсти религіознаго содержання,

древнія поученія и посланія,

ИЗВЛЕЧЕННЫЯ ИЗЪ РУКОПИСЕЙ

НИКОЛАЕЛЪ КОСТОМАРОВЫЛЪ.

- Digitized by Google-



Digitized by Google

о нифонтъ, епископъ поегородскоглъ

diferans ationants as in sens.

житів првподобнаго отца нашвго вифонта,

сылата на портий за селиции лакры Низеска переры, ся пачыластей преподокных отеца Антонаа и Озэдоса, посемя сысша пистопомя ся беликомя Носчерада и достойно памати исправнены дала. Списано скащенномнокомя Варламомя, смиреннымя постопомя ся беликомя Носчерада и достойно памати исправнены дала. Списано скащенномнокомя Варламомя, смиреннымя

Благосдовенъ Богъ Отецъ вседоржитоль, творецъ чебу и венли, видиныйъ ко всемъ и невидянымъ. Благословенъ единочадный Сывъ Слово Божіо, безначале вже и ъ Отца родиса Богъ, отъ Отца премудрость, всихъ составление содержай и сила всол тпари сотворна. Благосдовенъ нараклитъ святыя в животворящии Духъ, отъ Отца исходяй и Сыномъ являбиъ чоловъкомъ, всесоставная единооущиая святая Тропцо, Отоцъ и Сынъ и святын Духъ, содержавная славою, собствонъ, царство менскоренимое, безначальное естество, владычне достоинство, естествояная благостыви!

Въ Тронцы единъ Богъ, содътель и содержирсы и проимсленникъ всъхъ, дан просдщену мудрость и разунъ, не презря согръшнаниего, но положи во спасение покаяние, егоже портъ небесныя силы и славятъ вопистна аггелъ, того убо преблагато и премилостиваго Бога благодарствуя и азъ недостойный и худый во всъхъ минсъхъ священнояновъ Варлаание, аще изсиъ лостониъ на славословіе, того благостына, тону и притошу испоръдание и велельпоту и молюся оуслышати

ю день аще призору тя, яко дати ни слово ко отверзению усть новхъ, яко да исповънъ слово добро-Артели, пользы душевныя исполнено; воистивну бо того достойно благословити и молитіся емоу непростанно в прязывати на понощь, сошедшинся наиъ въ нанать святаго великаго отца, яко о ненъ пынъ списавіе зпреди да глаголотся, Пичонта реку, бывшаго въ велицъй давры Почерскія божоственных отець Антопія в Осодосня ангольский житісях в пробываніенъ, пришедша и посенъ священія столиъ украсныша Воликаго Новаграда, иноги же душы спасте и Богоу приводша, и разноапостольскую благодать пріниша отъ Бога, и пропов'я во всенъ нири слово истанно, поправляше въру святыя Тронцы. Понеже Божій даръ чолов'яконъ даровася сей отоцъ нашъ, воистини святый великін Писситъ, преже созданія его, вже въ сутробу натерия избрань бу Богонь вышиных и преже роженія своего освященъ б'я Духонъ святынъ ва великів престоль Великому Повоуграду, пасти стадо хрястониенитов словесных воволь повокрещения людей

намятники старинной русской литературы.

аку и житія иноческого оуставь емоу имѣти и священія истивнаго образь праведный емоу хранити.

Ащо боло есть срам моси пачатокъ положихъ жітіа святаго великаго отца Пифонта. по оубо итчто 22чисть им честная в уплостивая она душа, иногогрешнохоу в недостойному своемоу рабоу, таковаго бисера во уста своя скверная прияти ин, или во унъ свой скудный визстити. Овому же оуразумлено будеть, разунбате же вся душенолезнаго сего житія послуси, нитоже еже къ свлѣ недостаточествующа. Аще болѣ къ лостоянию недостаточествую, подобаеть жо нало бывшо слово приведша, яко отъ изкося таковым великія сей ночжь благочестноч в святоч и инлостиву родителю рожаься: в о именя же отца его, такожо и матери, въ поръстскъ нигатже писаніе не облави, еже инога лъта прешла соуть до нанисанія сего, нже въ первая лёта его не написана быша о ниени родителохъ его. И сего но свъзы писанію предати, но токно възы, яко отъ благочествоу родителю и святоу рождъся сей ве-JEKIN OTDOKS.

Бяху же благочествій родитсліе святаго отроба отъ всликаго и столнаго града Кнова, отъ окрестныхъ ибстъ града того, во благочестии живущо и иного налостыню оть своего вибнія дающо церквань Божіянь в причетникомъ церковнымъ, и транезы виъ оустраящо въ доноу своень, и сучрежащо доволне сей моужь благочестивый в съ соупругою своею иногажды; такоже нинихъ и странныхъ и халохондныхъ миловашо, и транезу низ ноставляние иножищею, и тако творяхоу роантеліе блаженнаго отрока и до исхода душы своя еже отъ телеси: и ваки всегда хождаху въ цербовь Божію ближнаго ивста веси тоя родителіе же блаженній они, и ноляху Бога и пречистую Богородицу со иногным слезани, чтобо имъ послалъ Богъ плодъ чревный, понеже бо безчадии бяху они. И оуслыша Богъ чистую нолитвоу иль, и дасть имъ плодъ чревоу моужеския поль, сого блаженного отрока, о всиже наяъ повість виреди предлежить, якожо древле пророка Санойла. Il абіо рожднуся ссвоу всликомоу отроку отъ таковоу родителю

благочестноу, понеже Богъ не презри молитвы родителей онбаль и дасть имъ плодъ "чрева и милостыни ихъ, ради иноги и чистоты и добраго ихъ житія иже къ Богу, и тако, родителіо великою радостію и желаніенъ сердечнымъ "принесоша отрока въ церковь Божню, нже близь, дохоу ихъ. вдъже и нолебныя глаголы возъсылахоу, въ Богоу, в тоу крестиша в во ния Отца и Сына и святаго Духа, во единосущноую и нерадітлично Троицоу, и нарскоша ниц ену въ святонъ прещени Инкита. П о сенъ бысть радость вилика въ доноу родателей онихь о рож Свий Слажевнаго отрока, и инлостывя бише инога, сучрежение въ той день прозвитеронъ и врачетияконъ перковнымъ. и состають и нищимъ. Якожо древле Тоакима и Анноу оуслыша Богъ пачо надежа в пенлодная вна дожесва разверзо и дасть инь плодъ чревоу прочистую. Дву Богородицоу Марію, нжо породи нанъ Тоспода нашето Інсуса Христа, спасителя всему миру, спаста насъ отъ прелести Діяволя; такоже и сего свитаго отрока ролителей но презръ Богъ ноления ихъ, в иплостывя ихъ ради и добрыхъ двлъ дасть имъ влодъ чрева. И о сенъ вси славяху Бога в прочистую. Богородицу, н OTIONIALY BE JONN CBOR. И по семъ отроку оному страбившуся, нало изчто возрастояъ, и вданъ бываетъ родотельни свояни оучитіся божественныму кангану. И Абіс рекор'я викако BIBHKUY KUMABUG Yqcale, A Bunalo scromame cs сверстники своими на пгры Автекія, во наче прилежаше къ церкви Божів в въ сласть почиташе божественная, висація, в виняще оуновъ еже спастися и въ разунъ истивным прінти и преставити чиста продъ Богонъ в предъ, святыни ангелы," в предъ тим тианы святыхъ - отъ эстхъ злыхъ дель во второе пришествие Христово. И почашеся блаженным отрокъ о

души своей, вещи безскертизй, и ничтоко визнаше

житіе се, но начо стиь и сонъ, или яко цийть травный виалів является и вскорів погибасть. П'тако блажен-

ный отрокъ Пикита отъ того времени инкакоже неча-

пося о плоти своей, во врагъ ненилостивый бываще

1 **NFO**F

повъсть о нифонтъ.

плоти своей, и нача воздержатися постоять и бланиемъ B HOLETBARE, B CLAIKERS BC ACTH OTHOLD, BO TIME нень архангельскый, первой недали, сирачь понедальвить, такоже и среду, иже въ среду предаша Жидове ва провятіе владыку Господа нашего Інсуса Христа арлиерсонъ, такожо святыя добръ чтяше и иятокъ, яже въ натовъ въ шестый часъ расайтъ бысть Госнодь отъ Жидовъ, волную страсть подъятъ за родъ человический, за создание свое, оучитель нашь Христосъ крестъ, копів, трость, гвоздів въ честиция и святыя руци свои и нози, такоже и бцоть со желчню сизсиях, нанонша гоубу, на трость принесоша во устонь Господнинь окаянний тія Жидовс; Христось же, вся сия терия насъ ради и нашего ради спасенія, сно все новесе на пречиства илоти своей, хотя насъ избаентя, создание рукоу своею, отъ работы вражия, яже праотецъ нашъ Аданъ первозданный и съ пранатерню вашею Еввою заповідь Божію преступпша въ рап, прель-, пени быша отъ, злаго діарола зиіа, в наки жо Христосъ на вреств распяся и рукописание Адание раздра на древъ, ижо преда Аданъ на собя и на весь родъ свой в въ то вреня честною кровно Христовою крестиси Аданъ, истекшею исъ честныхъ и со святыхъ его ребръ и съ ногъ Господинхъ; и посонъ санъ Господь вашъ Лисусъ Христосъ сниде въ происподняя страны вожли и сокруши адскія верен, и заклены втивые излома, в самого діавола Сатану силза нервшиными оузьли желтзийнин во въки и на въки, а Адаза же в Еуру и эся пророки и праводники, нже отъ * въка держиныя, фовелъ съ собою отъ прененодняго вда. и паки виндоша они во святый градъ. Јерусалимъ и авяшася вногамь по воскрессения. Господия; а нечестини же осташа въ препсподноят ада тим прачныя н несвътаныя со діаволовъ и со слугани его. И сво до- (адв. О ненъ же слово да глагологся.

Отроку же блаженному Пикиты тые три дин хравящоу во всемъ, ядь же бяше блаженнаго хлъбъ и вода, в то въ мъроу смоу бяше. По сугожаще святый имчало плоти своей, но души повпноващо плоть свою,

"MANAMA

якоже рабыню томяще ю алчбою и жаждею и бденісил и на земли леганненъ, и молитва бяще во оустёхъ его всегдашняя со слезаки сердечными. Аще и въ мире живяще и бълыя ризы носяще, но вся смоу бяще человёческая исправленія.

О преставления въ Богоу родителей блажбинато отрока.

.....

По налѣ же вренени родителенъ святаго отрока отшедшинь оть сочетнаго житія сего къ Богоу въ ввяный покой, блаженный же отрокъ сдинъ остася въ домоу родителой своихъ. И тако ихъ сохраниять и иредавъ гробоу честит и добрт, оуправивъ но нихъ ноинанисиъ и инлостыною иногою, якоже лбио 68 по унершахъ творати, и понеже желаніе велие вибя отъ оуны версты святый отрокъ Никита, ежо отврещися нира сего соустнаго и яже въ немъ долоу влекущая мудровавія в облещися во нвоческий чинъ в аггельскаго спребыванія, — ежо в бысть, — в во сенъ родителей своихъ инвијо раздав инщинъ и налонощишиъ, а вно, ежо отъ имънія своего, церкванъ Божениъ, блаженным отрокъ Пякита, понеже бо в санъ святый желаше быти церковь святому Духу, еже и бысть, и не сень сань отшедь святыи въ Печерскій новастырь Киевскаго ниста, и тако паки нолить игоунена нопастыря того со слезани, да пострижеть и во иноческия чинъ. Игоуменъ же паки повелъ его пострищи во иноческій чивъ, в абіе пострижевъ бысть, в нарекоша вия его пноческое Инфонтъ. И добрѣ предався Богоу і вгоумещу и братін, и отъ того времени вдасть себе святым на труды деломъ телоспымъ, в бдяще по вся пощи во славословія Божія, чало сна прівмая, я воздержася отъ всяхъ похотей телесныхъ: въ среду же и въ нятокъ, такоже и понсдълнікъ, ни единощи вкоушаще хлёба, но въ молитвахъ пребываще и въ колёвонокловсиівхъ, такоже и въ посты четыро постися и бля и на зонан легая, тёло свое изнуряя и своима рукана двлая на братию, яко дизитися игоунску и всей братія Digitized by **CTOOQIC**

намятники старивной русской литературы.

Nº a

сипрению и покорению. в редикому послушанию святаго Иннонта и воздержанию его и бодрости. И тако игоухенъ и братія велии о ненъ прослависта всемилостиваго Бога и пречистую Богородицоу, яко такова светилинка и свята моужа дарова Богъ Почерскія чест--4: x выя обятеля.

Одвоставлении святаго отца Инфонта на вин-CRONID BEJEKONOY HOBOYTPAJOY, & KARO BEJS CBATATO GEOLOCSS HEVEPCEATO B& GOMECTBEBHONS OTEPOBLEIR.

Блажевные отецъ Шноонтъ бысть оу черворизецъ Печерскаго вже въ Кісвѣ святаго вонастыря, тѣхъ святыхъ Печерскихъ житію ревнуя. И за премногоую его добродътель, избраниенъ святаго Духа, по иравилному взявщению, поставленъ бысть епископонъ Великомоу Новоуградоу, при великонъ князи Новгородцконъ Всеволод' Мстиславичъ. И добр'в насяше стадо Христово новопросвъщенное словесныхъ овецъ, и оучаше люди съ прилежаніенъ върв Христовъ и всёхъ заповъденъ Божіниз. И иногня церкви во ния святыхъ поставляше въ Великонъ Повъградъ блаженный Нисонть, такоже и новастыри строяше святый со блаженнымъ князенъ Всеволодонъ Мстиславиченъ, нареченнымъ во святонъ крещения Гавріндонъ. Посенъ же блаженный кинзь Всеволодъ преставися въ богохранимомъ градъ Псковъ, живъ едино лъто, тако в воложены быша честныя его в святыя мощи, въ церкви святаго великонученика Димитрія Селоуньскаго въ Данантовъ ствиы; и наки по латахъ многихъ обратены быша святыя его нощи цёлы в вичнике вреждевы, в превесены быша въ соборную церковь святыя Тронцы, и тоу ноложены быша въ предълв святаго Благовъщенія пречистъй Богородици; и тако многа и различна испълонія всточають оть всёхь недоугь сь вёрою приходящымъ даже и до днесь въ намять его; но паче же сани чюдеса свидательствують отъ честныя ого раки. ---Сіо доздів, но ва предлежащее взыдень о блаженномъ Ничонть, о и чиже слово да глагелется впредъ.

И по сень блаженныя Шиеонть въ благохраннытых градѣ Исковѣ созда церковь во имя боголѣпиаго Шреображения Господа Бога и Спаса нашего Інсуса Хонста, неждоу двою рекоу — Великія ръки и Малыя Мирожи, во славу Божію; и созда монастырь: преволить въло в постовъ, в оукраси и вслужи, и села вдате иногы на оустроение монастырю своемоу, и братию собра иногоу на славословіе Божіе. И тоу святый остави во обители боголбниаго Преображения Христона жезлъ свой на воспонинание брати и въ намять родонъ грядоущинъ (жезлъ же той святаго Ниссонта циль дажо и до днось молитвани его святыми пребываетъ въ большей церкви святаго Преображенія всёнь виднив), и старъйшивоу, ниъ пеоунскомъ постави сдинаго отъ братів честваго в свята, в все емоу святыв преда строеніе монастыря своего и нопеченіе еже о настив; а санъ святый Нифонть отънде зъ Великій Повъrda15.

• A. И тако бывшоу споу на спископін въ Великонъ Новъградъ доволно время, и наки слыша святый, яко отъ вселенскаго патріарха въ Россию идо во градъ Киевъ Констаньтивъ интроиолитъ, и абіе радости духовныя наполнився блаженные спископъ Нифонть в помыславъ себъ, рече, яко эда обое совершоу: во обятели прочистыя Почерския боуду и преподобныхъ от-2 ценъ Антовію в Сеодосію покловюся« (повеже бо велию втроу нитя святый из пречистьй Богородици и ато ис (cliochoed и chierta a suppro anundocoupe a святителя благословение прінибу«. П по соят таковыя ради вины отъще святый ко граду Киевоу, въ лито яхал-го. И тако пребывающоу святоноу во града Кнева въ Печерскояъ святовъ новастыръ, ожидаще святый интрополича пришествия, бяше бо святоноу отдоу Нисонту въдоно, яко извъстно отъ царствующаго града выпде Констаньтинь интрополить.

Въ то жо время Клинъ интрополять, столиъ святительскій пріцикь. Кісвскія митрополів не патріаршинь благословеніемъ вселенскаго ватріарха Царяграда, во свовиз взволениемъ, в сего блажевнаго Нисонта по-Digitized by GOOGLC



новъсть о нифонтъ.

нуждаше Кличъ служити съ собою. Святын же Нифонтъ глаголаше смоу: понеже не приялъ еси, отче, благословення отъ святаго вселенскаго натріарха Царяграда, ни восноживати тебе во святви слоужби, но ноиянаю въ божественнъй слоужов святаго натриарха Параграда. И такоже паки Клиноу вельни разъярившуся в приноужающу святаго служити съ собою, в понянати повелёващо себе въ божественный слоужбы, святый синскопъ Нифонть никакоже не хотя сего сотворати, еже поманати Кляма и слоужити съ нимъ. И за сво тако взоучаще Клинъ ва святаго Нифовта киязя Изяслава и своя емоу поборенки, яко да сотворять святому изкое зло за преслушание святаго. И паки не возноже Клинъ митрополить съ своими поборвиля немало зла святомоу отцоу сотворите, но Божія благодать хравяще его за его праведное страдаціе, якоже рече Богоотецъ во словестать своизъ святыи пророкъ" и цары Давидъ, глаголя: тін съцяти быша и надоша - неправеднія ноборники, а святын воста и исправися предъ Богонъ: не пренеможе бо злоба наносниое на святаго никогдаже , н ваки восприять святитель Христойь Нисонть вычное паслаждение со святители во пирстия всбесникъ. # 1 m -Патриарав же Цараграда, слышавь яже о святвив Нифонть, Ваноснико скорбь на святаго отъ Клина интрополита, восхитившаго сань святительскій на ся сво-

инъ паволоніонъ, и присла всейонскія патриархъ Царяграда во святомоу посладій, сице ревъ:

• Посаднів.

О святъкъ Дусъ сыноу в_дсослужебникоу нашего счяренія радоватися о Госнодъ, добромоу пастырю Христова стада словесныхъ овецъ, господиноу еписковоу Ведигаго Поваграда Шифонтоу.

Слышахонъ, господине, о твоенъ праведнонъ страданія, вже Бога ради страждени противоу Клина интрополита, вже бозъ нашего благословенія взялъ на ся Киевскую митрополію своимъ изволенісяъ, и ты еноу, честный отче, запрещаеши о таковій велицій дерзоств святительскія в не хощеши, отче, съ нимъ слоужити, ни въ божественній слоужбі номинаеции его; и вного отъ него досажденія злаго и оукоризны претерпіль еси, святче Божін. ІІ ты, страдалче, и еще терий о иравді Бога ради в не пренсиогай отъ алаго сего аспида Клима и отъ его злыхъ совітникъ, и боудеши причтенъ отъ Бога, брато, къ прежничъ святынъ, иже твердо о иравославіи пострадавшимъ і иже по тебі бывшемъ святителемъ въ Роускои земли, и вствъ покажения образъ теритина своего. Миръ тебі, отче, и нашего сипренія, страдальчо Христовъ, боуди на тобі благословеніо во віки. аминь.

CRATHER MO. EDIENTS NATORADERO BOCLARIO E EDOVETS. в вельми крѣпостію себе утвердивъ на противника Христовоу закону Клина интрополита. И тако блаженные отець нашь Инфонть, любовь нивя волню духовную со князенъ Святославонъ со Олговиченъ (об бо прежде того Святославъ съдъ въ Повъградъ), бывшоу же семоу блаженномоу Ниеонтоу спистопоу во святахъ Поусреконъ нанастыръ в велію втроу витя святын въ преподобныхъ отценъ Антонію и Өсодосию, якоже речено бысть прежде, и абіе не по иноз'я времени постиже святаго отда Нифонта болбань; очже бо исбеснону званію пришодшу. И тако хотяше святый тілеснаго союза разрёшитися и естества отдати долгь небесному царю и владыци Христоу. И тако преже болізни своед за три дня дивно зидівно зиді, и эстихтоу повіда-поумену в братів видівіе ово, глаголя: «Пришедшу ин, рече, отцы святія, отъ засутрени и нало вочнышоу, и абіе въ тововъ сонъ сведенъ быхъ. И се обрѣтохся въ церкви Печерския пресвятва Богородицы честваго ся Оуспенія, на Святошини инсти: и нолящу ин са иного со слезани пречистъй Богородици, да быхъ зидълъ святаго проподобнаго отца Өеодосія, в наки собирающинся братіянъ многинъ въ церковъ святва Богородица, и приступнить по нив едина брать и речо ни: хощеши ли видъти святаго отца Осолосія? И лаки же отвіщахъ в рекохъ братоу, явившеноу ині,

_____Digitized by GOO

памятники старинной русской антературы.

глагода: збло желаю. честный отче, видети сытаго огна Исодосия; аще ти есть мощно, нокажи ин его. И ваки пониъ им старецъ онъ, и введе на во святыя олтарь, и тамо показа ин святаго отца Өеодосия. Азъ ко сипрешный, валя списковъ Писонтъ, видъхъ пронодобнаго, и отъ радости; притекъ, надохъ на нозв его в поклонихся святомоу до земля. Святыя же Осодосів востави не отъ зение и нача благословити, и обыниъ ня святыма своима роукама отецъ Осодосіс, в нача любезно лобызати ил и рече ин: добрѣ, пріяди, отчо госполние пречестным в сыну Нивонто, в отсель боулеши съ нани исразлоччно. И тако держащоу преводобному Осодосію въ руців своей свитокъ, и нив же SDOCAMLY CO. BRO BLA BN; N DASTHOYXS CONTOKS ON'S N прочтохъ. Бяше же въ немъ написано въ начале сине: се ваз в лети, дже ин есть даль Богъ. И въ той часъ возбночат, в не видъхъ инкогожо. И чынъ, отам святія, вънъ, яко свя бользиь — носъщеніе ни отъ Sora GLICTL.C

О вреставления святаго отца Нифонта.

И но сихъ блажевные отецъ нашъ Нифонтъ епископъ нача тёломъ взисногати, вжо душею крёнкія, духъ же восхотѣ къ желаеному Христоу преди послати. И тако болѣвшу блажениому отцоу списконоу Пифонтоу въ Печерсковъ тонастырѣ гідией, і абие святыя, причастнися на честный псходъ души своея честномоу в святемоу тѣлоу и крови Христа Бога, и тако всѣнъ миръ давъ и благословение вгоуменоу и братія, и отъ имхъ взя олагословение в миръ. И начатъ, на образъ Господа вашего Інсуса Христа взирая, и молити со слезани, глаголя:

NOJUTBA.

По обаче нолю ти си, владыко ной Інсусо Христо, нилостивъ боуди души моей, да но оусрящутъ ся просивъныхъ лукавство, по да пріннутъ ю ангели твои, проводятъ ю отъ техныхъ мытарствъ, и приводяще ю къ твоего милосердія свѣтоу.

И сне изрекъ, крестнымъ знаменаемъ внаменарся. в глаголя: Господи, въ руцѣ твов вредаю душу ною. И тако оусно съ нироиъ, итсяца апръля въ и день. на свътлыа недъли въ субботоу. Пасъ же святын Ниочнтъ церковь Божію въ Великонъ Повбградъ дъта и и оснь ивсяць. И положено бысть честное и с стое тело отца въ нещеръ Осодосновъ. Бысть же святыя среднів талонъ, брадоу же нитя продолгоу ве велин и не широкоу, тыняноу, виолеблоу, свилася на четверо. И по семъ паки отъ раки честныя святаго иного чюдеса в различна бывають иврнымъ даже в до сего дии, политвачи его святыми. И тако къ любимомоу отцоу прінде, якоже об'ящася емоу Осодосіе преподобным. вкоуив владыце Христоу предстояще в наслаждающеся вензречевныхъ онтахъ небесныхъ красотъ и о насъ колянеся, свояхъ чалахъ.

Сицевы чюлян ноужи въ тонъ святонъ Печерсконъ новастыра быша, нао кнозе отъ нехъ апостоловъ сопричаствицы быша и престоловъ ихъ наибствицы; понеже бо сей блаженные отецъ нашъ чюдотворецъ Инсонть синсконъ иноги перкви Христовы во ния святыхъ оустров, в новастыри въ Великонъ Новъградъ и по ивстояъ, и инога чюдеса сотвори о Христи из живот'я своемъ, и отиде отъ житія сего сочетнаго и плача достойнаго въ вбуный покой и въ нопроходнуую н HOUSDOVENHYJO DZJOCTL, N DOCEJHCS KO CBATHIND, NIKO отъ въка сугожденияъ Богоу, в тако любенныхъ своихъ отецъ Печерскихъ Антонія в Өсодосія обрѣть и съ ними водворялся еся въ небесныхъ селъхъ, и ныив со всями святыми молять непрестанно о православнояъ и христолюбивояъ цари и великояъ князй, имярекъ, самодержцы всез Русія Великія. в"о всяхъ благовърныхъ князъхъ и о воехъ ихъ, иже Рускою зенлею некущихся, в о встать провославныхъ христіяибхъ, вже дэровати на враги, на невидними и видиныя, вобъдоу, на бесерненство в латинство и на вся вновъдныя языки, иже блоудящихъ отъ истинныя въры христіанскія в по прінишихъ святаго врещенія во елиногоущную в пераздаличую Тропцу, в не почитаю-Digitized by GOOQ

щихъ Господа Бога и Спаса нашего Інсуса Христа, единосоущиа и сопрестолна и исраздълна Отцу и Святопу Духоу и съдяще одесную Отца со единосущнынъ и животворящимъ Духомъ Святымъ. И наки пріяти имать второе на землю Господь нашъ Інсусъ Христосъ съ прочистою Богородицею, материю свосю, и со Предтечею, и со святыми апостолы и со всёми небесными силами соудити живымъ и мертвымъ и воздати комуждо по дёлодъ его, праводнымъ — животъ въчный, а грёшнымъ — моубу безконечную, ейже конща но вмущія во рёки.

ПОХВАЛА СВЯТВТЕЛЮ ХРЕСТОВУ НЕФОНТОУ, ЕВИскону Новгородцковоу.

1

Ты же, пречестный отце, святителю Христовъ прекрасным Инеонте, избъжаль еся техныхъ в лоукавыхъ духовъ вытерствія добродътелнымъ житіенъ н лобрынъ пзроленіенъ в страданіснъ праводнымъ отъ алаго аспида Клина, интрополита Киевскаго, и добръ, отчё, преплыль есп, яко въ бури носичъ, норе житія сего. Лютаго индодержда непостоянную поучиноу, н нобълнать еся волки техныха бъсова. . и дошела еся. честный отче, сватче божія, горнаго Ісрусалана, влаже Отепъ и Сынъ и Скатын Аухъ і натике святыхъ отепъ ARKODE BOLDODSKOTCH & HDABCLENXS AVCE BOCCLETCE, H тано васлаждаются нензреченныя радости царя царствующамъ владыки Христа, вдъже око не видъ, неже оухо слыша, ни на сердне человъку взыде, яже суготон Богъ любащихъ его в творящихъ волю его в хранащань запольдя любящинь. Ты же, святителю Христовъ Нисонте, вся заповёди Божия дёлы добрыне сохранных еся в со всёми святителя въ гориенъ Спона водворился еси въ испореченива радости, идеже всемъ воселящинся есть жилище.

И нынъ, святителю Христовъ, оугодниче Нифонте, како та похвалнять, или кими похвалными вънцы вънчаниъ верхъ твоея добродътели, яли которыми похвалами почтемъ мы, смиревни и исдостойни раби

твои? Понежо бо хвалоу прияль еся и вънець теризнія поб'яды отъ вседержителя Бога. Хвалить бо Ринъ великія в со окростными грады Петра и Павла, иже оросватилы святымъ крещенісяъ иноварныя языки в наоучища въровати ихъ во слиносущиую и исразлѣлиную Тронцоу. А Поанна Богослова, дъвственника в наперстника Христова, Ессь градъ великія и Патиосвія островъ и вся страна Асійская вохвальными пѣсными почитаеть, яко много канища бесовскія сокрушив**шаго силою Інсуса** Христа, Сына Божія, в наоучи(в)ща высовати многи языки Отцоу в Сыноу и Срагону Лухоу, во единосущную в перазделиную Тронцоу, в во эся ковцы вселенныя яко громъ возгремълъ еси: искоun 65 Caobo n Clobo 65 R3 choony pointerio; take n прочее. Марка же великая Аледандрия хвалить, яко иноги церкви во славу Христову создавшаго и епискоям в волы и діаконы освятившаго, и люди ваоучившаго въровати во Христа. Такоже хвалитъ и Лоуку градь Аньтнохія в со обрестными грады и весин, яко врача хитростію искусивёща, и хнога исцівленія півлбы творяща человъковъ о Исусовъ вноин во славоу Христовоу, и написань часть божественнато свантелія боль нирхъ свангелистъ, в Аблијя Апостольска сложивъ къ пъкоону Өсоонлу князю, в во дня Тракана царя безбожнаго собразъ христіянъ множество моужей и женъ N MARCHEUS NA WECTO BEROD. OTS FDALA AND TON HOприща, илтию собъ святый изсто оуготова, и пооучизъ ихъ о пользё душевией и о воздании боудущихъ в въченихъ благъ отъ Господа вашего Исуса Христа, иже воздестъ коноуждо во делонъ его, и тако оусво съ инроиъ и погребенъ бысть вврными на ийств тонъ. Такоже хвалить и Греческая зение цара Константина съ матерію Едевою, развозпостольское діло сотвори(в)ша, и кресть Христовъ и коніс и гвоздие обрѣтша. Я градъ же Кіевъ в вся Руская зонля великаго князя Владиніра нохваляеть; сей жо Владиніръ просатиль бяше Роускую землю святымъ крещеніемъ. Москорская жо эсния Петра интрополита, вжо во учения превеликаго. Ростовская жо — святителя своего Леонтія ени-Digitized by GOGXIC

памятники старинной русской литературы.

скопа, сокрушившаго капяща идольская и породившаго люди Ростовския божественныхъ крещенісиъ. Псковская эсиля облажаеть своихъ чюдотворцевъ, всликаго явлая Всеволода Мстиславича, нареченного во святомъ прещения Гаврина, в преподобныхъ отецъ Евросина в (с)ностника его Савоу. Крынецкія обители началнока. ние во Аволахъ и различныхъ чюдестахъ і всцаленія носнаящи, такоже и нынё творять непрестанно отъ честныхъ в связыхъ свояхъ ковчеговъ, вјбже лежатъ Святыя ваз вощи; въ житрахъ яхъ святыхъ связътельствуеть о чилотворснія вхъ. О пречиститашів святителю Христовъ Пиноите! тебе же хвалитъ Великій Новъградъ и вся земля Повгородцкая и Псковская, епископа своего, исл'яностнаго во оученінхъ и крацзаго въ теризнія, я многи душы спасша добродітельнынь своямь оученісять и ко Христоу приведшаго, п перковь Божно просвётнышаго, и оть сросса соблюль аси непоколебниот и исилтсжвот.

.

Зенля же Кновская в священныхъ множества и Печерская обитоль, въ нойже сподобился еси яремъ Христовъ прияти, в стада иночестіи и твоея ограды яноцы, воже составблъ еси во градъ Псковъ вадъ Мирожею ръкою, вси тобо духовными пъсния воспѣваютъ, и похваляюще, глаголютъ:

Радоуйся, отна благочестива и натере благогов'йпы и доброплодны в'яты: Радоуйся, отче Писонте, вже изилада Христа возлюбил'ь еси и пречистоую Богородицоу, ейже в слоужитель бысть. Радоуйся, отче Инсонте, иже въ Печерскія обители вс'ячъ на суст'яхъ быль оси иноконъ, и вси, по Боз'в ревизюще твоемоу доброд'ятелномоу житію, спасошася. Радоуйся, святителю Христовъ Инсонте, иже отъ столиаго града Кіева яко св'ятоз'арное солнце восиялъ еси Великомоу Иовоуградоу, и престолъ мудрости Божіа сукрасилъ еси, и исл'яностио апостольски люди своя изоучилъ еси сученіи божественныхъ словосъ медогочнаго языка, и вс'ячъ всякъ былъ еси по апостолоу, да вся и приобр'ялъ еся отъ Христа (Христу). Радоуйся, святителенъ израдная похвало отче Никонте, и инщимъ, б'яднымъ и вдо-

вицамъ застоупникъ и кормитель былъ еси. Разоуйся свътозорное солнце святителю Христовъ Пиеонте, вжа отъ Великаго Поваграда свыше званіе приядъ сси отъ вышния досницы владыки Христа, и продтекль еси. отче, радоуяся, яко на вер'я въ славному граду Кисвоу во свое отечество, влаже ядена. Христова сполобылся еся прияти въ пречистыя обптели Печерския. в тамо преподобнымъ отнемъ, Аптонію в Осодосію по-RJOHNJCH CCH. HISTSMCHIC OTS CRATHINS HOURIS CCH. 0740 прекрасне Инфонте, о своейъ преставления въ Богоу. Родоуйся, отче Нифонте, преоудобревный благодатию Святаго Духа и преоукрашенный истанною и правдою оболченный. Радоуйся, отче прехвалие Пифонте, иже святыхъ агголъ ликово съ радостию предстретахоу те и честно пріянахоу пресвяточю душу твою, почесть творяхоу, отче, дуща твоей в радоство съ духовныне весныме привошаху душоу твою ко престолоу владыки Христа. Радоуйся, яжо чество и радоство святоую душу свою въ руцѣ Господови предадъ есн. яко пресвътлая лоуна въ незаходиноноу солицу Христоу прівдо в со встив святыни во дворбхъ Господа Савао-" ез препочнать еси, и любнимыхъ своихъ отецъ Антонія и Осодосія обрѣть в съ вния же Христоу предстоница, и тако наслаждаешися доброты владыки Христа, человъколюбца встав Бога. И ноли о нира всего нира, о благосостояния святыхъ Божинъъ церкватъ. Разоуйся. отчо Насонто, вже сводобылся есп честнымъ твоннъ ношенъ воложевонъ быти со отцы преподобными въ Кнозския нещеры, и тако духи лоукавыя прогонных бывають оть вёрвыхь; но в на всяконь мёстё призванісяъ святаго твосго имени вся исцёляхоуся во имя Христово.

Поноли же са Христоу Богоу, священный отче Нифонте, за пречостивйшате архиерся Макария, иже престолъ держащаго пречистви Богородици честнаго ся Оуспенія во всей Великія Россія і исправляющаго слово Божія истинныя въры православныя, иже оуставльта праздновати соборит панять твоего честнаго и святаго преставленія. и предавшо святыць Божінць дер-

ĸ

Повъсть о нифонть.

кваиъ. Такоже, отче святыя, помолися в о архиенископѣ Великаго Новаграда, виярекъ, правлящаго престолъ твой Софія, премоудрости Божіи, и о всемъ священновноческомъ, священническомъ и діаконскомъ чивоу, да политвани твоими святыми прейдемъ велятежно жизнь вѣка сего соустнаго, и полоучимъ животъ въчный на небосныхъ кроузѣхъ, ядъже самъ, пречествый архиерею, пребываещи съ чинив ангельскихъ вониствъ в со всёми святыми. Инеонто прочюдне! помяни мене недостойнаго раба твоего священновнока Варлама, счиреннаго иниха, во святыхъ свояхъ молитваъъ, но да и алъ спасенъ боуду і избавлюся моукъ въчныхъ, паписавшаго въ похвалоу и въ честь святомоу твоемоу имени малоую сию слоужбицоу, и во славоу святъй и единосоущиъй и животворящей и перадълимъй Троицы, Огцоу и Сыну и Святомоу Духоу, вынъ и присно, и во въки въковъ. Аминь.

Digitized by Google

. О прочестизащія и великін святителю Христовъ

ંક

ПОВЪСТЬ

о моисеъ, архиепископъ повгородскопъ.

Аналана гонелра ка бе јень.

житів и иже во спатьіхи отща нашего монсва, архівписнопа новгороацияго, чюлотворца

Теореніе Нахоміа Серенна.

(Hos pyron. XVII e.).

Понске субо онзиз в воликииз и божественныхъ ноужень, ижо сще оть чрева натерая освященныхъ архиерействояъ, напослёдовъ отъ Бога почтеныхъ, и частазникъ человъконъ бывшинъ, и иногнаъ ко спассвону нути наставляюще, инозн отъ нихъ вслики быль по церкви огъ ночестивыхъ пріяша, о врученной твиъ настив некущеся, како и коянъ образонъ отъ ерстикъ соблюсти тахъ исврежденыхъ. Тачже съ ичченики и выше нученикъ важдъ вънчаныхъ, аже по тахъ бывшихъ архиерей же нри благочестивыхъ царехъ, яко вядъти, во благоденьствія живущихъ и ни отъ когожо ратуеныя, но сами себъ ратницы бяху. видъвше неправедная, отъ царей и отъ вельножь дъсная, видище сиротъ потязасныхъ, грабленія и хищевія; они бо тогда но терпяще, царей обличаху, еже на вослищено но желати в ожо в сразунбато, яко ть и вы соудію царя ниуть ва вебесткъ». Ттиже нвози и отъ инящихся благочестивыхъ царей, обличения о правда но терпаще, вногихъ святителей отъ престолъ своихъ отгнаша; нийн же паки, во благоденствія живуще

М

и во свётлыхъ ризахъ ходивше, во почто творятъ, егда возвысищася? Никакоже, ино сія оубо вся (предъ) человъки творяху, яко да святительства санъ (вс) очничижать, во умѣ иже вся сія инѣяху, яке впредьходяща и безъ въсти бываская, нодобна сія сиу. Тэмже святія, adexe cubme, cie nonumismme, natolexe zitor pu сладость ядяше, но и всогда помввающе, каковыя бъды апостоли постралаща о сталѣ Христовѣ, яко приемияцы виз трхъ сановъ, тщахуся вся собою исправити, и всегда тѣхъ гласъ бяше: готово сердцо ное, Боже, готово сердце ное! Ти бо не уклониша сердца свои во словеса лукавствія, ниже іслея гръшниковъ поназати ихъ главы; тънже твлъ святыхъ житія и повъсти и древникъ онтякъ списателенъ ноужна бяху и ноудобча, яжо твуз подробну овбиз написати, ради твуз высокато пребыванія в любовію, вже къ Богоу. Нывъшняго же рода кто отъ человъкъ изрещи возхожетъ или по достопиству похваляти, ихжо сами ангели трур житію оудивишася и похвалиша? Понеже святыхъ похвала до самого Бога восходить, по глаголу, Господвю,

.

яже рече Іоанъ, яко «прославляющая на прославлю», речетъ; о нихъ житіе по достоинству сказати кто возиожетъ?

∵,†

H PEJOF3.

Сей бо блаженный отепъ Монсей визаще оточество во добродятели - выший Ерусаляхъ, нижнее же отечество - Всликія Повъградъ, рожденъ отъ благочестива родителя отца, Филиппа имененъ, благочестива и върна върою, богата же и славна и доброродна. Извыче священнаго писанія, измлада Христа возлюбивъ, прихожаще часто во святую церковь, къ датехъ играюшинъ не приближащеся. Сего ради вселися въ исто Божія благодать: оутавышеся отъ родителей своихъ, V отнае въ Тверскую страну, и вшедъ въ отрочоски нонастырь пресвятыя Богородицы, пострижеся отъ преводобнаго вгунена; и пребывше тоу въ пощении; при-EVERS GUCTS DOARTCACHA CROENA & DOADN'S OTHTH OTтуду, в прівде въ Великія Новъградъ, во отечество свое, и вселися въ нонастырь пресвятыя Богородицы на Колонцоу. Иже послёдя прінде ново на Колмово къ преподобному Макарію, стрыю своему, и ту въ болшін подвигъ вдастъ себе, къ Богу и божоственною любовію разгараяся, день в нощь поучаяся, оудручая тело свое; в достоянь бысть честваго прозвитетства, восекъ поставлевъ бысть архимандритонъ отъ боголюбяваго архиенискона Лавила тогоже града. Почнышу же Азвыду, про изволению Божию, причтоиъ и встин люлии інзбранъ бысть Монсей на місто Давыда архиевископа в поставленъ бысть архнепископомъ Великомом Новоуграду отъ преосвященного Потра, интрополита всеа Россія, я добр'я насяше стадо свое. Собра же ино-ГВ ЛИСЦА КИНЖНЫЯ, ВАЛТЬ ДХЪ Преписыватя книги святыя; созда же нноги монастыря и священныя церкви. віже вконана сукрася в княгана судоволи, в бысть обидінынь вонощивсь, вловынь и свротань заступникъ, и силныхъ не оустыдися, наставляя оученісяъ своинъ ко спасению. Пребысть во архиспископи датъ

. свиде въ монастырь, яже сеть на Колмово. в поточъ на Асревянних, иже чонастырь и нерковь созда. И по оснивадесятехъ лётехъ, въ моръ, преставися Васвли архиепископъ; встачи же людии и причтояъ очиолень бысть Монсей наки на архисписконство вляти. И новелбые же и благословение присяъ оть Филонен. иатриарха Царяграда, в Алексъя, митрополита всез Россія, насый словесное стадо Христово, подвилався подвигояъ добрымъ противоу Стригольниковъ и бла- 🏸 гочестів оутвердивъ, по седин же лѣтехъ синде паки въ монастырь святаго архангела Миханла на Сковоротку, сгоже санъ созда: и тоу поживъ г лъта, ко Госполу отиле преже осин (осени? на) панять нже во святыхъ отца нашего Григорія Богослова, и погребонъ бысть честно архионископочъ Аледненъ въ притворъ святаго архангела Миханла.

Чюдо первое, о разбойницета, приподобнаго архиепископа Монсея.

Автонъ неннозвиъ нунувшинъ по оусненія блажев-BARO MORCER. BIOLIE NOVEN CO CLUBINE TOBLOCATE COREпашася, глаголюше: «вленъ в разбиенъ на Скороротин нонастырь, тоу бо Молсей эрхневископъ инини иного остави и твиз хотяху калугери совладъти, и у нахъ отъемше, и судоволнися твиъ вивнісиъ.» И тако совъщавшеся, идоща, и пріидоща близъ монастиря; ява бо ся имъ преподобные Монсей архисписковъ, поения ихъ по еливону, оброжаще по слативы, томя ихъ. оставляти ихъ викоегождо погрязнути; и пряшодъ Монсей, влачате ихъ коегоздо. Егда же сутомишася звло, глагола виз Монсой: спочто совъщащася зав, и како сивето дерзнути и грабити обитель чою? или не въсте силы испобъдинато воеводы Господна редвиаго архангеда Миханда? Ащо не покастеся, то эст алт алт ногибноте. > Они же съ илаченъ и со слозани объ (ща) шася покаятися. Преподобный же Моцсой архиспископъ изведе ихъ отъ слатины и настави ихъ ва путь ко граду.

· Digitized by Google

Чидо второе преподобныю Монсея архиенискона о Сергін архиенискойца.

По лятехъ ивозъхъ преставления его, обладая всесилною рукою великій князь Шванъ Васильевичъ, я архиенископа сведе Неофила на Москву, въ мѣсто же его поставища архиспископа Великому Повуграду протонова быршаго Московскаго Сергія. Цдущу же ему въ Великія Повъградъ на обрученный сму врестолъ и ненующе ену нонастырь святого архангела Миханла, въ ненже воложено тело преподобнаго архненискова Монces. BHRAC B'S NORACTIONS BONOARTHCS B'S UCOKOB'S SDXARFEJA Мяханла. И совершившу же Сергію нолебная ту в тогда исходити сму изъ церкви, повъдаща сму гробъ создателя церкви святаго архистратига Михаила и мовастыря, преподобнаго архвелископа Монсея. Сергій же архиснископъ, воззрѣвъ на тоу сущаго пона, повелѣ ему отверстя гробъ архисивскопа Монсея. Священнику же оубоявшуся прихоснутися рак'я преподобнаго архиениcrona, orstma to anxennectony Ceprilo: «ne cutio, alaдыко, дерзвути открыти нощи святителя; твое бо есть святительское дёло, еже святителя гробъ отверсти.» Сергій жо архиенисковъ, слышавъ сня отъ пона, вознесося оунонъ высоты ради сана своего, яко отъ Москвы прівде, величаяся гражданомъ, яко племененъ вхъ укори Сергій иреполобнаго Моиссси архиспискова, рекъ: чеого, сего смердія сына смотрѣти?» II тако вашедъ наъ перкън святаго архистратига. Миханла, изыле паъ нонастыря в прінде въ Великін Новъградъ. Бысть же отъ того времени Сергию архиепискову изступление оуму; в симслу отступившу отъ него, всхождаще всъ келлів безвременно и нел'вво, а не во сану святительства своего. Висгда бо прилучашеся ему единому въ кезія своей быти, тогда исхождаще келін своей единь, не оболкся въ наштію, и съдяще при церкви святыя Софія. выогда же при церкън преподобнаго Еуонина съдяние. Пребывшу жо во списковін а ибсяць и двій ка но здравствуя, в тако отвезенъ бысть въ монастырь Сертія чюлотворца, вже въ Маковцы. Ц видбховъ бо въ пв-

сания, въ божественномъ во Ехангелии, гласъ Госпол сків: присиля пророка во вия пророче, изду пророчі ирівнеть. Проявлево же о ссяъ в Госпольскаго гласа якоже иже пророка и праведенка не яко пророка ил ие яко праведника присмля, лишаетъ себо и «ноя изды и яже пророка ради в праведника ради бываемая; nxe he tokno ne upnenja upopoka, ako upabejunka, n укорити или озлобити и дерзнетъ, не токио лиша ень наты. В паче же в казия постражеть таковый явоги лучшиять. Въ Бытейской книгъ слышать Госво да Бога, глаголюща всликому Аврааму: сблагословяща TA GARIOCAOBAIO B BOOKABHRIOULMA TA BOOKACHYN; B'S BU двнія таковое святыхъ ради сугодникъ Христовыхъ благословящія та благословляются в презирающів пре зараются, сукоряющихъ сами сукоризну прівнутъ. Оз кори бо сукорити сугодника Христова, Монсея, вна ле санъ Сергіе во оукорнзну; никонуже въ человѣцѣх быти достойно нарече Монсея, санъ не бысть весн нотребень въ человъцъхъ, и сава ве почте архисрей cka na Moncen, n can's toro me nenase cana Ceptin n RO NH03%.

Чюдо ї святаго Новсея архненископа о Новго родци Алейія.

Моужъ единъ отъ Великого Новаграда, имененъ Але gte, куплю двя. Прелучися ему изкогда въ лодіе и ръцъ Невы илыти во граду, имененъ въ Выбору. Хо лящу же ему по ладів, сотвори ему діяволъ соблазнъ свержеся съ лодів въ рѣку, в быстрананя рѣчании да лече снесе лодів отъ него скоро на низъ риць. Але вста же, не могій по водт влавати, ногрязнути хотя те во глубину водв, емляшеся за тресту руками, тон ци же сй сущи, пригибашеся и сложляшеся въ рукего. На долзв же времени томящуся ему и утопающу абів видѣ ноужа, сѣдиною оукрашена доволною бра дою, подъсилюща его подъ руцѣ, донелѣже возвратия шинся лодія, прияша его въ лодію. Тому же Алексвю идущу иткогда въ той же Выборъ съ торгонъ со нит ин лодіяни, в шедшо. Измецтія разбойницы, разбива Digitized by GOOGLE

; 12

у лодія; Алексій же вядь того же святительскаго ичиз на лодін, огоже вида подвежлюща его подв руна отв воды, егда погрязнути хотяше въ Певу, донслѣже проиюща разбойницы вевреляето (ему). Не въля же Алевсей, вто есть являяся на лодія его, и ноляшеся въ им-CAR CROCH OVERLATH. MTO OCTL CUACAR OFO BE HAUACTERS? Идущу же сну вспать отъ Выбора къ Великому Новуграду, явися сну паки въ товцѣ свѣ той же старын нужъ, избавивый его отъ утощления прежде и отъ разбоя послёди, глаголя: «или эъ нонастырь святаго архангела Мяханла, егоже создахъ, и сотвори покровъ на гроб'я ноемър. И пришелъ въ ся. Алексъй возрадовася, оувелёвыё спасъщаго его отъ утопленія и разбоя; разуни бо явлышагося ему блаженнаго Монсся архиенископа. И пришедъ въ Великій Новъградъ, сотвори покровъ, на ненже образъ святителя Монсоя вышита повель, в пришедъ въ нанастырь великаго архангела Мяханда, благодарение воздавъ святителю Божно Монсею, в положа нокровь на гробъ святаго Монсся, и отнае въ доять свой, славя Бога в блаженнаго Монсея. Иное уюдольйствие святаго вовоявлениаго быша,

ORA NT HEO ABAOBBO(?).

CJOBO DOXDAJEO.

Что же прочее въ симъ, точно: дивенъ Богъ во сватыхъ своихъ, и ты еси Богъ, единъ творяй чюдеса, иже толико мрославляя святыя своя; и якоже сей блаженный Монсей не бы въ й часъ въ Христовъ виноградъ пріиде, наипаче отъ перваго часа, рекше отъ юнаго того возраста, Господеви день и иощь всичъ сердценъ служивше. Понеже бо апостольскияъ стопамъ послѣдовалъ еси, и ты же священновачалиятъ и пастырь Христовъ словеснаго стада, пастырь, а не наеникъ, паствълъ церковъ Божно. Избранъ бысть небеснаго царя добрын воннъ, въ жизни временнъй на страсти подвизася доблественнъ, и въ божественнъмъ сучена преблагый, и во синрения превысоки и ниши духомъ, богатын добродътелю, Троицы служитель, сосулъ в жилищо всечестное тому бысть. И что возгла-

голю прочес, токио Давидское рещи. яко Божін державнія зохля з'яло вознесошася, и святыхъ, иже сочть BE BENJE CTO. OVIERN FOCHOIS BCE BOIR CROR BL BEIS? Аще бо оусноша ноши святителя, но пъстансяъ всще вроповъдують, и оунолче тълесные языкъ, но бывающая чюдеса паче трубы вопнють: аще и преставися отъ зечли, но на небеси живъ Тронцѣ предстонши, наиз оставель важать чествыя мощи, отъ вилже исцеления почерпасиъ не токио твлесная, но и душевная, яже вброю приходащимъ. О архиерсю пречестный, небесные жителю, преподобнымъ в призодныхъ оудобреніе, вже обуреваемымъ тихое пристанище в скорбящамъ налоставное утъшеніе, слунымъ вождь, CTADMAS MOJAS! KDOTOKS ME B MR.IOCTEDS, 0140. BCSAS быль есн, всёхь яко отець любяше и о всёхь попечевіе визаше, в всвиз душевныя струпы обязаще, в встях целителный пластырь въ техъ согнетно прилагате и насловъ вилования понаваше. И не бо сребру и злату стяжатель быль еси, нно въ итсто сихъ доброе взизненіе, глаголю же прожде всязъ — вачало премудрости и страху Господню научныся и любовь къ Богоу в во остих человакомъ пелиценарну стажавъ, ть связ же в простоту твлесную в душевное незлобіе, в воздоржаніе о всёхъ же в долу влекущихъ, бденіе и постъ, молятру и въру песумънну, и слезы и сокрушение сордца, егоже ради речеся: сердце сокрушенно и слиденно Богъ не уничижить. Что же протных сему отъ Бога вознездіе приятъ? --- лукавыхъ бъсовъ отъ человекъ отгнаніе и ведугомъ исцівленіе: сліпынъ прозрвніе, хрочынъ хожденіе, прокажсанынъ очащение, разслабленнымъ стагнутие, слукимъ исправлевје, лишеннымъ оума съ Богомъ целомудрје, паче оухо глухаять, и око слёнымъ, в нога хромымъ, всяческниз - вось былз еся, твиже Христови приволъ еси. Прівденъ же в ны во всечестный праздникъ вслякаго архнерся Монсея, ликование тому составивши въ превехъ в обніяхъ, радующеся, вбичасяъ того верхъ, при-BBAROULE H HONENCA: NO.INCA, CEBTETC.IN. O BCS15. BES Tecthyio maxart 18010 BOUNTBIOUUX2, Bacabutica orb Digitized by

памятники старинной русской литературы.

врагъ вилимыхъ и невидимыхъ; въси бо наше меноженіе и л'яность, в'яси нже лукаваго нже на насъ навать и ознобление, вася назе и естество наше и оудовъ нонолзаемо и къ лукаваго злоби текущи; отсюду же и твоея помощи требуенъ, милостивное исходатайственвое о васъ къ Богу: да яко, егда бъяте съ нами. чного о насъ почащеся и прохышляя начъ полезноо. тако и ныяв подаваяй молитвами ти вся, яже ко спасевию, прошения: благочестивымъ квязенъ пашынъ побъды на противныя даруй, архнерея же, Божія святителя, нже любовію честное твое торжество сотворяювихъ, освяти в всёхъ насъ нокилуй молитване св, вже тебе рали Богова коленія в колитны приносящихъ, и сіе доношай ко вседержителю Богоу и ноли о васъ, la cordimenicate octablesis adjuncate ste leub CVIA. E уравыхъ благъ сподобити насъ. И наки къ похралъ OVCTDENUNCS I NA HDCAJOKAMICE BILIJENS.

1 46

Той бі архиерей сипронъ цілонудриенъ и благогозінна и пишелюбирь, нже есть отцена отець, святителень благольно и нолитесникъ крънскъ, чистотв рачитель, пелонудрію образь; ангельскимъ житісять на земля пожнять и въ Великомъ Новъградъ на престол'я архисрейства саномъ божественнымъ почтенъ. в украшенъ, восія, яко зв'язда пресв'ятлая, п бысть програз очструх в иногона на спасовіе. Мы же върою в любовію припадающе, со оунилевісиъ приничюще очича в техныхъ выив прикасающеся, и рукаип обсилюще, любезно цёлующе раку, честные нощи твоя. и начать твою святую благочество празднуемъ. что субо возноженъ тебъ дати на похваление твоея наняти цільбовосныя: ангела ли тя наречень, яко во нлоти безилотно пожиль еси? О святче Божів и оугодниче Спасовъ, о святитслю архисрею, избранниче Христовъ, о всечестпая главо, о пастырю цанъ чествый и оучителю, о наказателю благихъ, оуча къ разуну божественному! Радуйся, твердое основание отсчеству своему. Радуйся, яко пастырь истинный, полагая душу свою за стадо именитос. Радуйся, яко отъ младенства Богоу поработавъ. Радочйся, яко мирская вся оплевалъ

еси и Христовъ премъ на рано вземъ, оусердно тому посладоваль есн. Радуйся, яко врученное ти стало добрв оупасль еси. Разуйся, Премузростя Божія престоль оукрасниъ еси и градъ свой чюлесы озаривый. Радуйся, обличиль злокозненныхъ едесь Стриголенковь. Радуйся, святителю Моисее, Великону Новуграду похвала в всея Рускія земля пресв'ятлыя св'ятнивче. Радуйся. священный отче, насадителю винограда Христова въ донехъ Божія Матери, пхже санъ создаль еси. Радуйся, началенче в пособинчо хотящемъ спастисе Христова стада словесныхъ оводъ. Радуйся, блаженный отче, сумноживые талантъ Господеви своему. Радуйся, отче освященный, пастырю в оучителю Христова стада, сохраняя в соблюдая отъ волять высленныхъ. Ралуйся, какастный хранителю апостольскихъ преданій. отеческихъ повелзнів 2 соборъ. Радуйся, преподобне отче, вже просрътизый страну сію чистынъ житісяъ своимъ, благочестию и страху Божно научный. Радуйся, сватятелю, отечеству своему вресствтаый сввтиленчо, словонъ житіе просіявый. Радуйся, блажен-NUA OTTO HAMA, GOXBALA H CLABA BOLHKONY HOBYIDALY в эсея Рускія земли удобреніе. Радуйся, отче блаженныя, оукрасный Новъградъ, аки пречестныхъ очтварисиъ, иножествоиъ божественныхъ храновъ и свящевныхъ новастырей созданновъ. Радуйся, свящевныя отче, теплым молебвиче къ Богу о благочестивонъ и христолюбивовъ великовъ санодержив всея Рускія зенли и о благородныхъ его чадвхъ, нодати победу на вся враги, оумножити лётъ живота ихъ во благоденьствім со благов'ярными самодержцы, п направити разунъ во спасенію душанъ вхъ, я державу вхъ мнрву оустроити в исполнити исякія благодати. Радуйся, святителю Монсее ипротворче, сукротивый нежу собою бравь, совокупивыя любовь, ратующыяся прогнавые в вражебныя человеки в ненавистныя бесы, возвеселивыя благыя, человъколюбныя агтелы. Радуйся, отче блажение, ходатаю къ Богоу о всёхъ православныхъ християнскъ — направити на спасительныя. Радуйся, ч отче священие, скорбныхъ тишина в инщинъ застув-

деніс, вдовицамъ и сиротамъ помощинче, старости жезлъ. рнымъ сказателю, во бранъхъ поборниче. Радуйся, всея Рускія земли світило в украшеніе. Но, о всеблажевные архверею Моясев, слуго Господень, апостолу послёдователю, ревентелю и подражателю, исправлевіснь святыхь святителей и преподобныхь, всвиь начь холитвани твоини подавая яже ко спасецію прошевія, иже во гробу твоему върою приходящимъ, избавляя биль и недугь и скорбей, злобующихь нахождения, яко добрынъ подвигонъ подвизался еси по апостолу: течевіе скончавъ в въру соблюдъ, тъкже вынѣ водворяешися со святителенъ и преподобязанъ, со истян, отъ въка Богоу сугодвашваз, и нына васлаждаяся съ ника нензреченным красоты и радости, яже оуготова Богъ любящинъ его. Инъя дерзновение во Христу Богу. эсосвященно, блажение и преподобие отче, яко чадолюбивые отецъ носёщая паству свою, не презре насъ, чтущих ворою и любовно честную твою и иногоралоствую вачать, прівде посредѣ насъ невидено, взбар-JAA BACS ОТ'S ЭСВХ'S ВИДИНЫХ'S В НОВИДНИНХ'S ЭРАГ'S,

в скорбей и болжней в начастей, в да не оставници ноленія иже на тя зъ Богонъ надежду имущихъ, но сотвора находящимъ на вы скорбемъ преманению. Ей. OTTE. CO BUENE. ENG BONOULU TU B UCTALL HA DALOCTL претворити! Можеши бо ходатайствоиъ си ко Владыцѣ, точню ате хощения, предстоя престолу всёхъ Творца и Бога, о насъ грътныхъ моля, и всегда намъ номогати. Присклеть бо всёхъ Владыка и твою нолитву, яко благоугодилъ еси ему доброю жизнію своею, сяже ради похвалиша тя божественній аггели, восприяша тя соборы святыхъ мучевных, апостоля, пророцы, святителя, преполобния в вся праведнии Господии; прослави же тя Господь, яко прославилъ еся его во вреиена сся жизни, безконечнаго царствія своего. Егоже да не лішени будень и ны сниренній, сподобнишеся пожити въ въпъ сомъ съ правд т и инлосердіенъ. Ему же слава в держава, честь в покловение со безвачалнымъ его Отцемъ и съ пресвятымъ и благимъ и животворящить Духовъ нынь и присно и во раки ва-ROBL. ANHEL.

ПОВЪСТЬ

О ЕВФИМІЪ, АРХІЕШИСКОПЪ НОВГОРОДСКОЛЪ.

Alterity MAPTE BE AL APPL.

Житте иже во Важицидух нашего преоскациянаго

ПРХИЗПИСЕОНА ЕЗАННАГО НОСЛУРАДА ВАЛАЦИНИ ЗУФИМИ.

Врестались архипископа Вуфимбе ва лато "зада. Благослови, отче.

(Coffitexot Subsimeru N 1402).

Поноже субо онвиз великниз і божественних их-иже архиерийствоиз наноследокъ отъ Бога почтенвыхъ(въ) в наставищы человъковъ бывшенъ, в иногнъъ ко спасеному пути направившемъ, мнози бо отъ нихъ и велики бъды по церкво отъ вочестивыхъ прилша, о врученной твиз паство некуписа. Бабо и кониз образонъ отъ сротикъ соблюсти такъ всярежаенныхъ. твизже вына съ нученики и выше мученикъ. Важдьне і вибль, нже по твль бывшихь, архнерів жь і святитель, иже ври благочестивыхъ царехъ бывшехъ, яко нивти — и въ благоденстве живущихъ и ни отъ когожъ ратусны, но сани себ'в ратницы бваху, вилище неправедвая отъ парей и отъ вельножъ дъсная, видяще в сироты потязаемы, грабленія в хишевія. Они бо тогда нетерняще, царей обличалу, еже на вослищение не желати і еже разунати, яко и тіп вышо себе царя інуть в судню на небессяз. Таяже и инози отъ инящихся благочестивыхъ царей, обличения о правлё во терпяще, многихъ отъ таковыхъ святятель отъ престолъ свояхъ отгнаша, яко-

же в великаго Златауста і вимать многихъ; інів жъ наки въ благоденстве жночно, или во светлыхъ ре-29X'S XOJAQO, BO TTO TRODATS, CIA2 O CEN'S BOSHOMAхуся? нікакоже; по сія оубо вся человікъ ради творяху, яко да святительства санъ не оуничижать, во оунѣ же вся сія іняху, яко преходящая і бозъ въсти бываехая, нодобно стен и сну. Ттиже святи имо прежде бывшів, сія волышляюще, наколаже хлёба въ сласть ядуще, во всегда поминаху, каковы бёды апостоли пострадаща о стадъ Христовъ, і яко приеманцы тъхъ сановъ, тщахуся вся собою исправити, и всегда твхъ гласъ бяше: готово сердце ное, Боже, готово. Нібо тін оукловита сердца своя въ словеса лукавствія. нико слай гранника почаза таха глары. Такаже траз святная житія же и повести і древника онбиз списателомъ нужиа бяху и неоудобна, яже подробну онтаз наинсати, рази тазъ высокопребывания и любве еже къ Богу. Нынещняго жо нашего рода кто отъ человъкъ изрещи возножетъ, или по достоинству похвалити, ихже и сами аггели тахъ житію оудивншася и

17

вохваляща? Но вонеже святыхъ похвала обыче на самого Бога восходити и превозноситися, — и въ лѣпоту: эпрославляющая бо ия, рече, прославлю.»

Отвюдуже вже во істивну вынѣ похвалясный всс-CRETAVIO BRBY BANS BACTORILLATO CLOBA BICACENTS B основанию начало приати хощеть, вже древивиъ онтиъ архверсокъ святителенъ истинный ревнитель, достохилина бывшій архисинскогъ великаго Новаграда. блаженный Ехоније, да глаголется. Но сія оубо не своянъ изканъ мудрованісяъ дерзнухъ напясати, по ворелянь быть того престола прісиникомъ, архнепяскономъ Великаго Новаграда владыки Іоны, иже по вень судонь Божіннь і пабравіень же Божіннь і человъческимъ престолъ тоя церкве святыя Сообя правъ съдержащаго, яже бъ сву п при жноотъ искрепій другъ; тёнже любовню еже къ блаженному влекояъ, cia was noneas. Ars we, nonoma Bowig upoca, castaro we воловонаниятиего отпа боговъщателныхъ нолитвъ, къ яже но Боз'я жизущими дилателени опасиыни слово BOOCTDOX'S R'S BUDECTH, AND AS BE VHOLTABO GYACT'S BDAведное, ниже забвению предана будетъ истиниа, паче же не предъ многима латы бывшее, но на объщую BOALSY BDOLLOWBIE, ANOME SHETT HARTS.

Сего оубо блажевнаго Ехонија родителје Великаго Новаграда бъяху, отца Михия Іменсиъ, служитель святаго Феодора, и жева его Анна исенсиъ, законно току спражева і законно живущимъ, во чадъ не вияху, і о сенъ не налу почаль инуще, тризже вачаща Богу нолитися, ваче же пречистей Богонатере, разръшити тъхъ неплодство. И повеже волятву тахъ Богу оуслышавшу, зачаста я родяста сего божественнаго отрока, и по рождении того простяша и во имя. Отца и Сына и святаго Духа, и варекоша имя ему Іоаниъ. И еще же ему въ пелеязьь сущу тому, принесоша и родителис того въ церковъ, ідъже бяху в нолиліся о дарованія чадъ, і предъ яконою натере Христовъ отроча повергше, у рекоша: «се, царице и владычице, ежо ты даровала есн ванъ, сія тебѣ приношаенъ; еже бо изрекоша въ почали оустны наша, сія теб'я радостію воздаваенъ, яко владычицы и царицы; ты же соблюди его, якоже ты сама восхощеши». 1 понеже яко младенцу сущу і мемогущу безъ натери бывшу, наки относимъ бываетъ материю своею въ домъ. Таже божественою благодатію ситшие отроку растящу и времені пришедину. вданъ бываетъ оучитися божественымъ квигамъ; тъчже тому ситшие пісанія извыкшу, обыче же во иныхъ не оупражнатися, развѣ иже въ божественая ведущихъ. Доситвшу же къ іже пятинадесятимъ лѣгомъ возраста, любовию божественою возгортвся, восхотѣ отрощися ипрекаго пребыванія і быти інокомъ, сему невѣдущу, на что бяшо позваніе его; сего узволеніе таково, Богъ же свыше зряше хотящая быти отъ него иапослѣдокъ, яжо и збышася въ свое время, якоже явитъ нымѣ.

О новастыръ вже на Вяжещахъ.

Преже вблихъ всявогназ дать іновъ вакій Ефросвиъ писнемъ, і виъ внокъ Шенатіе в Галактнонъ. во Боз' живуще, поныслеша нира оуединитися и итсто взоюбрести, тако прочее жити. І изообратше насто, Вежища зовоно, лъсъ точню ниуще и блата і nno sustome, stomé upubloma lo nicta toro, caliшаху благооуханіе ивкоо въ ивсте тонъ и помыслища не просту быти венга, но паче вакое Божіе снотревіс; такъже ту и келія въдрузнаше, таже и донъ нолетревый, сиручь часовню во имя святаго архиеруя Христова Наколы. Пріпде же къ вамъ въкій священвекъ Пининъ инсисиъ, хотя съжительствовати тънъ. Твиже согласпышеся, поставиша церковъ древяну во ния того же чюдотворца Шиколы, и тако бъяху живуще пустыннымъ житисиъ. Многу же прімнаху отъ тано суmais mulcus. Dave me ors bellboms atkooro, 22 eme ве хотяше, еже быте ту внокояз; во сня все отъ вражие вавъта бяху. По чидотворецъ Николае, иже виглаже не оставляють своену храну скудну быти выюю того просещника, лёнже всячески питаше тёха; вольноже тому, вже близъ нонастыря того житіс янашо, севу оубо иткій струпъ золь ва нозв родися, в отър - - Digitized by CIOQIC

намятники старинной русской литературы.

того чного страдавше, тѣмже святому Шиколо начатъ нолитися, и тако исцеленіе получи. По сихъ же пріпде въ монастырь і тако помолився, и предастъ село святому монастырю, иже есть и до ныпѣ близъ монастыря того. И оттоле велию вѣру стяжа къ святому иѣсту святаго Пиколы. Тѣмже благодатію Христовою и помощию святаго Пиколы вачатъ иножитися иѣсто то.

Предреченный же Намвиъ той первый священникъ і вгунень міста того бысть. Къ нему же, по смотрецію Божію, и сей блаженый отрокъ Іоанъ прінде и модитъ его, еже возложити нань іноческій образъ; ігуменъ же Паманъ, яко видъ того яко отъ Бога того послана, пріятъ, и въ аггельскій образъ того облече в наречо вия ему Ечению. Сно же не безъ Божия воля баше бываеное, во ваче ового провышления бяше дало, яко ла наче его рази прославится ибсто то, якоже и бысть но времени. Таже тому изкое время въ монастырв живущу, всехъ цовинующеся, настоятелю своему и братін, яко мноземъ дивити і похвалити, начо жо въ табовой южекия выоголятный разуна; также и ота сего всёмъ и прежо пастырскаго строевія пастырь познаващеся и преже съвершенаго возраста вачалияка чинъ на исиъ видяшеся. И сему тако бывающу, Свисонъ архиопископъ, слышавъ о неяз, и призываетъ его къ себъ, и видъвъ того благое произволение и доволна въ слово ихъ, въ сныселъ возлюби его зъло и казначия церковному ичтнію того сустрояеть, ащо тому п не хотящу вонастыря отлучитися. Съй оубо первый казначей во вноцель бысть, якоже в лёпо есть: преже бо того въ древнихъ вси казначен миряне бяху. И тако сему бывающу в вся добрѣ правящу, держася свосго перваго подвига і ниоческаго правила ничтожо остави, якоже и прежде, егда въ монастырв бяще, ниже наки возвыснося оуномъ, занежъ въ таковой власти си, по тако соблюдаще цёло своего смпренія любомудріе. По силь же накимъ латомъ пришедшимъ, и владыка Симсонъ къ Господу отходитъ, добрѣ оунасъ церковъ, препдо къ въчному блаженству. -

Посенъ возведенъ бысть на архиепископъство Еуфи-

ніс, Калначий же Еуфиніс, о немъже намъ слово, отходитъ въ монастырь святаго Спаса, вже и Хутино зовояъ, и тамо житіе нияще.

По семъ же времени старцы монастыря Пречистыя, ижо на Лисичи горѣ, молбою возведоша того на вгученство въ свой монастырь. И тамо ему бывшу настоятеленъ, всѣмъ образомъ доволенъ бяше къ наказанію, всѣхъ бо миловаше и всѣмъ купно честь даяше. По сихъ же временехъ архиепископъ Еуонміе, оставль вынѣшвій вѣкъ, къ вѣчныхъ обителемъ мирно прейде.

По семъ же всенадодное вножество Великаго Поваграда, возлюбившо Ехопија возвести на владыческій престоль, твиже и въ жребій того поставища, не виля-We, and ton ort medocte ha cae shant fame. anowe a пяшеть въ пророцт: в во съдъланное мое видъста очи твон; сія, яко мню, глаголсть: ещо в небывшая в хотащая быте въ человъцъ, злоба или добродътель, сіе глаголеть: и съдъланное ное видъста очи твои. Тънже како можетъ человъкъ пріяти, еже не даво ему будетъ свышо? Апостолу же глаголющу, яко всяка власть отъ Бога поставляется; сія о сенъ тако. Тогда бо, якоже прежде ріхонъ, всенародное множество Великаго Поваграда, священныхъ ляково, кребія запечатлёвше і въ всликую церковъ Премудрости Божія прияесше, и на престолъ положивше; во тогда еже о жребія — человъческое бяше, а еже кому будеть содсржати таковый высокій престоль — Божід бяше бываеное, якоже изволеніень Божіннь судних Егонніе въ жребін бысть. еже тому содержати престолъ; и съ радостию текоша къ блаженвому, и того честно въ донъ премудростя Божія възведоша на самую память Поанна Златооустаго, иного тому отрицающуся и нехотящу, паче же и не достойна таковому сану нарицающа. По елиа суду Божію не ногущу противнтся, тёнже вся тогда о нечь радовахуся, видящо вси достойна того таковому велячеству; во обаче тако тогда въ преполобныхъ чину пребываше, интрополиту тогда не сущу.

Ирешедшямъ же четыремъ лѣтомъ или множао, отходитъ въ градъ Смоленескъ, митрополиту тамо тогда Digitized by

повъсть о Евфиміъ.

. .

сущу, и тако съвершовный санъ архиенисконства илиещеть рукою вреосвященного Герасина, матрополита Кіевскаго и всея Росін. Иже тахо пренудростию и ра-SUNON'S BCHX'S OYANBN, SKO N CONONY TOFAR METPOHOJETY оулератноя в похвалити того разунь. И сему тако бымающу, паки съ великою честию въ свой Великій Новградъ возвращается в тако съвсршено присмлетъ свой престоль. Яко видь тогда себо въ таковонъ волицемъ сану, множае подвига касашеся паче перваго. вовыщляя реченное: емуже дано будетъ яного, иного і наыщется отъ него. И сего ради тщашеся не въ товлесять или шестьлесять, но и во сто плодъ принеств по сузнисляю. Первіе бо, сида не бяше въ таковоих велиценъ святительства санв, тогда о слиной дуна своей печащеся, нынъ о нвогихъ потреба есть вешася. и како съ дерзновеніриъ рещи къ владыце: се азъ и дъти, еже ин далъ еси; сія же (и) иная инога вонышляще любонудраза она душа в внога снущения баху въ того сердцы, во вся на Бога возлагаше, вже в валежа не погрешаще.

О вилостя блажевнаго Ечения.

А еже о индостниы---- ни вся разунбють по вся дня творимая, таныл же в сердечиая, иже по вся дни творинаа. Богу единому и тому свёдона, не вёнь же, аще і визиз. Отъ странныхъ же или отъ туждихъ странъ приходящихъ-осихъ любовию пріннаше, эстхъ оупокоеваше, всёхъ по достоянству ипловаше; Авпаана бо стравнопрівица подражатель бяше, і выстоже пришелый къ нему отвле оскорбленъ; глагодаще бо въ мысля своей: не ноя суть, но вся Божія. І не токно жъ сія едена въ Повъградъ бываху, по паче рука его бяше простерта повсюду даявіенъ не токно до Констянтина града вля Святыя горы, но и до самого Перусальна и далье. И просто рещи: бяше бо око сльпынъ, по Исву, я сухо глухвять, я нога хрожыять я всяко. О пость же и о воздержавии того ненощно есть всповъдати. Въ таковыхъ бо молвахъ и чирскихъ мятежахъ никогдаже ничтоже ни нала пра-

вила пограния, а еже начто мало рали градскихъ молвъ не посибвашеся, во вощи првшедни наче осстобоваше: вияте бо всегла блажевный обычай до часа заоутрени все свое нощное и диевное славословие отития. по сихъ жъ самъ въ церковъ первіе обыче обрѣташеся: въ святую же четыредесятницу всю первую ведблю, рекше Федорову, нвятоже влождаета во оуста его даже до суботы; въ прочая же ведбли чрезъ день ядяше и сія не до сытости, кроят соботы и ведтлт. Сіе же вравило съблюдаще и въ прочая посты, глаголю же: верховныхъ Апостолъ, Оуспенію Пречистыя в святый пость Христова Рождества. А иже посредь тахъ разрешеніе дин, и въ техъ съ опасовіскъ вся творяше, въ ястіяхъ же и питіяхъ; правило же колейнос, отне-Exe Ha EDECTOR'S BOHLE, B'S HOCT'S WC B RD0424 AND вичтоже выкако оунали.

Начать же и Божниз церкваиз прилежати, обетшавшихъ обновляя і вныхъ же отъ основанія новыхъ въ славу и честь святыхъ подвизая, но едину или двъ; но иного иножество. Изчто нало отъ великнязъ. Приная къ великому зраму Премудростя Божня в возведя обресть очи свои, и тако видиши пресвётлым храны СВЯТЫХЪ ЯКО ЗВЕЗДЫ, ВЛЯ ГОРЫ СТОЯЩА, ВЖО ОТЪ ВСГО създаныя. Аще в не гласокъ-вещия же вопноть н свою красоту по развыству повёдающе, яко вещия рещи: сія архіспископъ Еченнію дарова ни; яная же церкви яко хвалящеся в свое благолёніе являющи, вещьни глаголеть: свыъ мене украся; іная же приглашаеть той, вещьмя глаголеть: в мене отъ основания воздвиже; храмъ же великаго Іоанна Златоустаго, высоко стоя, вжо отъ вего създанныя (й). и яко рукою того благословляетъ. ГЛАГОЛЯ: ПОНЕЖЕ ХДАНЪ ВОЗДВИЖЕ НА ЭСИЛИ, АЗЪ ОУМОЛЮ Творца-храмы теб'я даровати на небоссяз. Великій же хранъ Пренудрости Божія, яко градъ царя великаго, посредѣ вхъ стоя, вже многими лѣты обетшавшъ, его же той обнови и въ прежнее благолъпие обнови и иногиин добротани і яконами украси, яко перстомъ того показустъ, глаголя всщеми къ исму: се оубо красота моя и иохвала церкви-Еуоније великій! Иже отъ него създан-

намятники старинной русской антературы

ные, яко похваляяся имъ къ Богу, о немъ глаголетъ: се азъ и дѣти, еже ин далъ еси! Тѣчъже иже ту сущи церкви, яко старѣо и честиѣйшео и выщне похвалу воздающе, яко матере и царици, иже въ себѣ такова святая стяжавши, таже і архіепископъ Ехопиіе, яко, посредѣ ихъ стоя, недооумѣяся, что противу рещи, руцѣ воздѣвъ къ высотѣ, глаголетъ: Господи, возлюбихъ благолѣпіе дому твоего и иѣсто вселенія славы твоея! И тако оубо вси въ едино съгласіе того похваляютъ.

По сенъ же блаженный Еченије полысли полату канения возданскити; занеже исрые древяни бяху в неогажды отъ огня ноядаеми. В сего раля въсхотв каисвво сотворяти, не за еже кое свое престрастіе нийти, но свося ради измяти і нже но немъ лотящихъ быти и тахъ ради оупокоснія. Імящо же и духовна накоего инока казначен, хитра суща и художна къ того унышлепію, Феодора нисисиъ, пис_того иню велика предъ Богомъ, сгоже и самъ архіспискойъ свидѣтельствоваще истина человтка Божія быти; глаголють бо о нень. and bes. Clarka aparamanis toro daxy, perme ypoka ala дары, сія вся.въ руки ницинъ даяше и на яже церкванъ; якоже прежде рёхонъ, блаженому Ечению того Феодора художна къ замышлению видваъ, призываще і того къ запышлевію здавія; тъчже блажевый Ечечніе, съзидая налаты пречюдны, аще в где ниде преходы имущи и врата подобны градскимъ улицамъ, овы тамо, имы же ввано, овы горизйши і яни же дольнзйши, она вредняя, шная же средняя, иная же инамо, но субо сня висанісиъ сказати исмонцио, аще не самъ искоусъ наоучить, яже своима очима вядбыши; шария же и подвясаньми оукрася ту, і во сия сливы, но много яныхъ; таже в келів въ оупокоснію яже тахо внобохъ, яная же рукодъльникомъ; поварню же и хлъбню и вся по ряду каменно суще устров; такоже в столов каменив явло выгокъ восреди сада своего на высоцъ мъсте въдрузивъ, імущъ в часы верху велия предпвны, вже V весь ниръ оглашаютъ; ниая же многа и вензчетна его аданія. слико ис пошно исповідати.

Елиа же нужно бише и въ таковонъ суставленояъ святительскомъ санѣ, за еже съгрешающимъ но исиравляти, за еже Павла послушаще, глаголюща: ваоучи, накажи и запрети, рекше: наоучи первое кротостію, и аще тя не послушаетъ-накажи и запретя, да не- 📜 кля исправится. Такождо же в блажевный Evenuic ovчашо в непослушающаго запрешаще, оусты яко гизваяся, сердненъ же о нахъ ноляшеся, да (не)кля Богъ обратить ихв. Аще бо изцыи, вже богатствомь в савонъ велицы, законопреступно дбятя хотяще, збло твиъ запрещаще; ваче же о брацъ, иже незаконно съвокуплышеся. Аще ля же нецтя моленісиъ или 12явјеми или прин идинио нарозними колвали ходеще того оутолити, еже тъзъ не обличати, ниже запрешати. никтоже викакожъ възноже въ немъ сія изобрёсти, по до того еже всправятися. А еже въдяще нопослушающа, праведное на Бога судъ възлагате, в Богъ сія по того воли исправляте; разунтють же иже искусь сниь ввлушихъ. Пияше же и сей обычай блаженый Егоније. еже часто посвщати новастырь, въ ненъже второе духовых нородися, рекше, въ ненже пострижеся. Вежища зовоно; и ночысля верковъ кансяну въздавлячти. Сле и сътвори: воздвигъ бо церковъ звло красну во ния того же чудотворца Ниболы и эслческими добротами и подпясации украсных і неонами же; баше бо ему объщаліс, еже в во своемъ вреставленія тако ноложеву быти въ тонъ новастырѣ. Въра же его въ святону то-NY NECTY BLO ODEBEJHKA: BLANIS GO TOTO BLE LASHIS вонощно исповъдати, навиаче слика отъ священства нля отъ оброка святительска тому прихождаху. Боляри же і вслычожи Велякаго Новаграда и всенародное ввожество, видяще того такову вкру къ святону нксту архнерея Наколы, тшахуся всячески ворезновати току инлостынско и проношениеть.

Прешедлиниъ же иногниъ лѣтонъ. види себе отъ старости изнемогша, разунѣваше непоннозѣ еже къ Господу свое отхожденіе, тѣиже в подвига большаго касашеся: желаніе же веліе имаше: аще мощво, при своемъ животѣ въ томъ же конастырѣ воздвагнута цер-

... Digitized by LJOOQLC

30

ᆟ

ковъ теплую вкупѣ со транезою святому возлыбленному апостолу Христову Іоанву Богослову. Тачже и въскоръ зольчии съблавъ, лълу касатися веляще. Елчаже онъ вачивате, Богъ же тому иного ваче сибшаше; начать же въ пость великій, пришелшу же пресвітлому всемира въскресенія Господа нашего Інсуса Христа вразднику, братія тогда ядота въ транезѣ той, аще і не съвершена бяше. И понеже нохаль похощиею Божіею и молитвани апостола въскоръ и церковъ съ транезою съвершена бысть, восхоть жо и подписати ю; но изъграфи, рекше писцы, възбраняху тому, глаголюще, яко eme abto nas nnomas nenomino ecti necata, gonacme всълнсть. Онъ же викакоже твлъ слушаще, но поэель трал эскорь коспаниса, ежо в опсле. Толико со желаніе вияше еже съвершитися церкви и трансав, елико и Бога иолити, глагоди: Господи изселсржителю. даруй ин поне единъ день видъти церковъ възлюбленваго твоего съ транезою съвершившуюся, в тогда, якоже хощеши, сътворяши. Богъ же ноленія того не презря; толико бо въскорѣ подписана бысть церковъ и транеза; твиже и на саное съществе Святаго Духа и на намять Іоанна Богослова и мастеры, вся съвершивше, прочсе и въ докы своя отъпдоща. Блаженный же Ечен-NIG SKO SDRIG BE NORSCHIDS N BEIE HODSONE NO H трапезу съворшившуся, что не хотяще отъ радости сътворити любонудренная она душа, толико бо възра-ADDACH OT'S BCOLO CODIUS, CAUGO OT'S DALOCTH B CACEAN'S оть очію его истекциять, глаголюще къ Богу: благодарю тя. Госноди человъколюбче, яко не оставнирошение нос. раба твоего, но сполобиль на есн. ако ной творенъ н владыка, еже отъ инога желахъ вядети, сія виде лиесь свонна очяна! Толико бо церковъ святаго Ісавна Богословца прекрасна съ транезою поставлень и подивсании удобренна, елько довольно очи зрящимъ услаждати. Сътвори же пресвътлый и иногорадостный тогла праздникъ, братію же и встхъ доволно учредивъ. и ивлостыню вногу дасть: толнко бо тогда веселе бяше въ того души, елико ин во всей жизни того.

Атту же тоху пришедту и зимѣ наставши, обычай

же визаще блажевный Еучний: сгла повложланс всликій пость стрясти Христові и въскрессвія, отвложlame of thala numeral pain south a st nonстырь святаго Николы, иже на Вяжищаль, приложлаше в тамо вервую недблю, рекше Федорову, съвершаще и паки по свершения ислали на градъ возвияшашеся. По поисже Федорова недали пришедии невахъ како случися, еже не ити тому въ свой обычный монастырь, или заеже ибкоторого ради всусибла яля паки по смотрению Божию, яко да отопюдуже позванъ бяще на таковый высокій санъ, наки тогда тамо чиста съ душою Госполеви предастъ, еже и бысть. Пришелия бо ислали, отъ неяже постъ начипастся, тогда же, въ тую недёлю, якоже обычай есть цёловавію съ прощенісиъ быти встиъ православнымъ, тогда бо дътв его, посаденки и болере и все неожество человъкъ варочатыхъ, ігучеви же и священницы в прочін, яко инати видяще, ежо ктому въ талеси жива (не) видати тоro, BCB utlobaxy toro u BCB npomenia upomaxy; BKyав же в той, яко чадолюбивый отець, встхъ прощаше и инлостивно учаше --- слеко нощно въ чистотв проводети святый постъ, паче же и піянства удадятися, OT'S HOFOMO BCA 2.124 H24H2H2HCTCA; MHOF2A MO UH2A изроче вътвъъ спасению. Прочео же, вечору приходящу, консчисо, паче же послёднее, изъ града изыде, всёмъ ниръ в благословеніе посл'яднее оставля, прочее къ нонастырю градаше; тънже в вси того срътающе, яко бы вёдуще того преставленіе, вся кланяющеся, прошенія прошаху: той же благословлято и прошенія сподобляше. Пришедшу же ему въ вонастырь Пречистыя, вже Лисича Гора зовона, и тако братію доволно учредивъ в всвиз прощеніе и благословсніе давъ и отъ нихъ прощеніе прівиъ, отходить въ келію свою; и тано тоя недели постящуся и ва соборное пеніс ходящу, и тако тоя исдели въ недугъ телбсный впаде. Разуневше же того вси болтзисное зтло умилено, имяху сін жалостно: и уже часу приходящу, всвиъ благословеніе и прощеніе даяще и отъ встать сань прощенія прошате. И не бате тогда въ непъ въ исходъ видъти

· -- Digitized by GOOQIC

намятныки старинной русской литературы.

что скорбно, во тако радостно, якоже віція, вжо инога времена въ туждихъ страналъ бывше в ваки лотащо пренти въ своя оточества, радуются, тако же и сей, еже разрушитися теліснымъ съузъ, радовашося. Таже сватыхъ в пречистылъ таннъ причастився и звалу Богови о всіхъ воздавъ, в тако честную и святую душу свою мирно же и тихо Господеви предаетъ ибсяца нарта въ а день часъ я нощи, насъ церковъ Божію добрѣ же и правѣ лѣтъ ка и мѣсяцъ й. Палия. же ся тогда вѣкое благоуханіе тано; и понеже якоже обычай есть о преставлышался сътворити, обрѣтоща на немъ вервги тяжки того облажена, подобна схиме; сего же виктоже въ жизан его на немъ ве видяще; видѣвше же вси, в прославнита Бога.

Слышаво же бысть всеву иножеству Великаго Новаграда блаженнаго проставление, тіжже собращася иного множество тано, вгумени же и свощеньянцы в прочее. Вся нутіе, нже къ току нонастырю водущія, рячнымъ быстринанъ подобяхуся; вси скорбяху и вси тужаху, вастыря отщетвышеся, отчее разлучево не терняще. Твиже оттуду во того завешавію честныя его ноши со славою в любовію взенше, тъ превелятую неркотъ Премудрости Божія того принесше и псалмонзніемъ и налгробными пасными, яко отца в пастыря, почетше, таже оттуду, якоже самъ новельлъ бяше, вземше того честныя мощи, въ пречестный монастырь архнерся Христова Николы принесше въ свое ему востриженіс. вже Вежища зовоно, в тако такоже всялновізнісяъ надгробными почетше, въ своенъ тому уготованненъ ивсте честно положища, уко желбанов, иже ва ненъ обрътоща, иже инога лъта на своенъ тълв носвль баше, верху гроба новисявше; отъ него жъ многа и различная исцелския молитеами святаго бывають. начеже ние студеною бользнію страждущихъ, якоже и явить послаля.

Блаженный бо Ехонийс прежде своего преставления, яко видѣ себе болѣзнію одержима, посылаетъ къ первопрестольнику Іонѣ, митрополяту Кіевскому в всея Росія, благословенія радя в консчиаго прощенія. Ц

тано посланному првшедшу, в са же ради вяны пріиле, и сіе получивши, нервопрестольникъ же, написавъ своею рукою врощенную грачоту, носылаеть съ нем въкоего священновнока Евхенія именсяъ, повельть тому, прочетшу пославіе, въ руки тому вложити. Но тому тогда не посибыту и уже тестиналесятияъ лисиъ по преставления блаженнаго Еуопија нришелшинъ, призодить Евисніе въ новастырь, въ всяже блаженный положевъ бяше, и открывше гробъ, обрътоша тъю блажениаго отпа свътла суща в цъла і ивчтоже встлъція пострадавша, но яко жива вли спаща, показуя душевную его чистоту в еже отъ Бога воздалніе, но в рука его десная яко, в жевожу тогда сущу, баше благословаща видати. Такъже и носланный отъ первопрестольника удивися о семъ и рекъ; «се разумваъ воистяниу, яко и еще съхраняетъ Богъ Великій Новъградь в святое изсто сіе нолвтвани сего святителя.» Твиже носланное посланіе благословенія в прошенія прочетъ и въ руку того положивше, наки гробъ 22крывнотъ. дивящеся преславному чюдеси. Тако убо cia o cens.

Не ненеже обыче Богъ прославляющихъ того прославити не токно въ животъ, но и по преставления, якоже и сего блажениаго Еченија въ животъ прослави и стращна къ непокоривымъ показа, но и по смерти того прослави чюдесы, нкоже явитъ писанје кало отъ иногихъ.

Ігуненъ того жъ нонастыря Варланъ вневенъ. Сему случися студеною болізлію одержиму быти; и тако сему страждущу, приходитъ бъ гробу святаго, и понолився в того скиму желізную на себе возложивъ, и абіе болізнь преста и бысть здравъ, благодать воздая Богу и то,го) угоднику блаженному Еченицо.

Наже паки и сіе чюдо забленію да предано будеть, вже святымъ сдѣланнос. Нѣкій болярниъ Мате́та имевенъ имяще сына Іванна зовона. Сей Шванъ башо главною болѣзнію одержниъ; і уже тому тако три лѣта страждущу и инкомуже могущу того исцѣлити, пришедши же въ монастырь, идѣже блаженный Еуенніе лежаще, и святому Шиколе поклонився и (у) гроба Digitized by

. блаженнаго Еченкія бывъ и сквиу желізную на себе возложнить, и абіе поналі болізнь престаше и бысть адравъ, яко николиже болівнь; отъщо въ донъ свой радуяся, благодаря и славя Бога и того угодинкъ, Николу же и Еченкія.

Матрочанъ ксларь тоя же обятеля, въ нощи снящу в хотящу въстати къ заутревску славословію, абіе обратеся важь и не могій ничтоже глаголати. наче же в все тало его всиощно беше. Слышавше же братье, прівлоща на постиненіе. Онъ жо, вичтоже могій глаголати, бълы своед влакаше. Пребывше же ему весь довь въ болбзин той и безъ гласа, токно рукою вонаяше, і нячтоже разуніваху, что хощеть; и вечеру приходящу, братія вся болізноваху, занеже но налый служитель башо нонастыря того в въ рукахъ все бяпе, аще сребряное, аще ли что вное; и симъ оубо узарошающимъ того, онъ же вичтоже могій проглаголати. рукою помаяте въ гробу, идъже блажевана Етовије лежаше. Сниъ не доныслащанся, и онъ на гробъ святаго в ва главу показуя; братія же оувидъна, яко скину желёзную святаго Ехоннія велить на себе возложити; также ико принесоща на нему, она же съ великою вёрою на себе возложивъ и иного нолитствоваять, въ святому моляся, и абіе оуснувшу ему в възбвувшуся ену, обръто себе здрава і яспо глаголюща; в тако благодать въздавше Богови и того оугоднику блаженному Ечонию.

Нѣкая жена отъ парочитыхъ, Егоросинія имененъ, имѣяше дщерь дѣву сущу, Александру писненъ, иже боляше та Александра болѣзнію студоною. И тако ей не нало страждущи, мати са посылаетъ съ служащини ся въ монастырь святаго Николы, идѣже блаженимй Егориніе лежаще. Пришедши же ей въ конастырь и святону Николе ноклонившися и оу гроба святаго пополившися, пришедши на ию тоя болѣзия, тогда възлагаху вериги блаженнаго на шея ся, і абіе болѣзнь преставше, по сихъ же исцѣленіе пріемши, възвратися адрава въ домъ свой, хвалящи Бога, святаго же прославная чюдеса величающи.

Захарія же ибкто именемь, служай архиецископу Велякого Поваграда владыце Іонъ, в сему такожъ случися студеною болбанию одержних быти несянь . И ceny tako croamituly na-jolist, nonloguta as nonaстырь, въ ночже блажевный дожаще, в тамо почолившуся, абіе болізнь престаяще; и въ нонастыри с лин пребывшу, прочее хотяше къ граду отънти. Ісумеву жъ в братіямъ глаголющемъ ему еще въ монастыро быти, опому же не послушавшу, прочее къ граду отвде. И близъ града ему бывшу, изду ослушанія пріять: ваги студоныя болізни нань нападши пачо перваго. Тъже пака возвратися въ нонастырь и чудотворцу Инколе ноклонився и вериги того на себе возложних, і благодатію Христовою, похощію же святаго Пиколы и нолитвани святаго Ечения, бысть здравъ; і инлостыню дасть новастырю, съ великою радостію въ градъ возвратноя, хваля в славя Бога в того оугодинка блаженнаго Еуонија.

Многая же іная асправленія, того блаженныя душа быршая в бырающая чюдеся норъстекъ достойвая, ова явленная, она же не явленна, Богу же обоя въдона. Но что въ сняз деченъ? Како возножно по достоянию того похвалити, вже во смотрению Божно на се званнаго. порвения быти во кножестве братій, служителя того врестолу, но апостолу: его же Богъ врежде наpeve, a apassa, a axis apassa, caris onparga, a влъжо оправда, сихъ в прослави? Къ симъ же что реченъ? Аще Богъ того оправди в прослави, достоитъ же и манъ любовцю того похвалитя, а еже во досто-EECTBY TOFO DOXBALNTH HO LOCTH336N'S. NO NALWAY BAшими словесы из того величествію похваленіе елико По силь приносяще, молнися, еже ваставити, но посвщати отсчоство свое, градъ же и люди и изсто сіе святое, егоже ради иного нотрудихся, и якоже егда въ жиротв башо съ нахв, о насъ печалися, прочышляя наша BOAC3HAR, CHUG WE NOTHINGS B OT'S BDAT'S BHABNIN'S B невидиных избавитиса, въси бо, елико на насъ козни тахъ, въся же в нашу ланость і небреженіе, вася же в веноженіе, но ты, яко чадолюбивый отецъ, потщися Digitized by GOOGLC

23

.

къ Богу нолитвою, еже съхранити отечество твое отъ внагъ ве ратовано в отъ человъкъ луказылъ, вже нашу погибель ищущихъ, и встлъ, иже въ пречестную обятель, яже отъ тебе създанную, великаго чюдотворца Николы приходящихъ и твочя помощи требующихъ, моли съ намъ избавитися отъ бъдъ и скорбей, яко да твоими молитвани избавляеми, и царствія небесваго сподобниса о Христѣ Інсусѣ. Госполѣ вашенъ, съ ввиъже купно слава Отцу и съ Святымъ Духомъ вынѣ в при-CHO E DO 85KH 858083.

.

OTARHAWAL BIBLER N OLOF SAMARON ON Evonus.

Начтоже честазбщее, наже полезизбщее, еже жи-TIS CRETINES EDUNATATE & TEES NOACCA CS HOERALOO повіствовати, въ нашей ползів в ревности тіхъ житію; новеже обыче премудрость всесильнаго и премудраго Бога, по неложному пророческому, паче же самому Христову гласу, пророки глаголющему --- эпрославляющаго ия прославлю і вщущім неве обрящуть благодать»; — не токно бо въ животв прославляющихъ Бога и Богъ твхъ прославляеть, но и по преставлении таковыхъ божественныхъ мужей Богъ болши тѣхъ прославляетъ; рече бо пророкъ: «радоуйтеся, праведнів, о Господѣ»; в наки: «правыхъ подобаетъ похвала». Хвала бо святымъ во-премногу обыче на самаго Бога въсходити, и Богъ таковыми о насъ прославляется. Такоже и пишотся въ житів святыхъ, такоже и въ житій сего блаженнаго adanenneroua Evonnis, kolnka violoca a sakoba p лечія отъ чествыхъ его мощей бываютъ, отъ васъ (ова) сонныхъ явленісыъ, вногда же яко живу соущу авлатися въ ползъ иже бъ нену въру имущихъ, абоже и вовъсть нынъ истинну скажетъ.

Бысть выето протодіаконовъ святыя і соборныя всликія церкви премудрости Божія Сообя, Өсдоръ висненъ, иже еще при животъ блажевнаго Еуонија человъколюбное показовате о всиъ, по преставления же блажевного Еходија втгониз латону ивнувшина предреченный протодіаконъ въ недугъ тілесный впаде в по-

желѣ іноческаго образа; енуже і сподобися, и наречево бысть имя ему Осодосіс; і оуже въ концу приближаю-MACH & CCTCCTBO XOTAMA OTACTH AOAFS, BSUDOMACNT. бываеть оть вже на постшение току пришелшихь: ігдѣ по того преставленів положеву бытв? Овъ же завъща въ нонастырь Рождества Господа нашего Інсуса Христа погрестися, близъ града сущи. І сія завѣщавъ и послёднее дышущу, блаженный Еуфиніе тоху преславно является не нъкониъ совнымъ явленісиъ, но вляев, яко жива суща того, якоже и въ животв видълъ баше. І якоже видівь того, радости иснолиь бывь и якоже отъ въкосто сва вспрянувъ в знанение крестное на себе сътворнов, и хотяще отъ одра въстате и по-ELOBBINCH ABUBINCHYCA TONY; BO HE NOWAILE, abie we noвелъваетъ и всъпъ ту сущинъ знансніе вростное на себ'я сътворити. І оц'ячь того въпрошающинь о небычноят того глаголавія в глаголющент вт нену: что видиши?» она же глагола има, яко «блаженный Еченије архиеписковъ прјиле ко нић и зоветъ на въ свой мовастырь: но молюся вань, яко за отнесете твло нос въ чествую обитель, нарвцаемую Вежища, акоже и званъ быхъ». И сія рекъ, в по мал'я час'я отъ тела изыде. Сердоболи жъ его и сродницы по того завъщанію сътворяща, якоже повель имъ, и отнесоща его въ конастырь, илъке лежатъ честныя коши блаженнаго Еуонија, и тамо его погребоша, --

Сія же азъ слышавь отъ саныхъ неложныхъ устъ. иже ту бывшихъ, во поведавшихъ ин истаниу, и сія писанию предахъ, яко да не забвено будстъ праведнос, ниже да предана будетъ истиниа глубнив, по вствить да явлева будутъ чюдеса, колика Богъ творятъ святына своими оугодинки.

Похвалянъ и прославниъ, братіе, благаго Бога, даровавшаго наяз, яко изкій безцзеный дарз, своего оугодняка архіерея Еуфиніа, всціляюща ведуги приходящихъ къ исну вброю; в должно наяз есть нало начто отъ чюдесъ святаго исповідати, яже бывшая при нашемъ вилінія. Digitized by GOOSIC

91020 3-0

Бысть изкто отз Новаграда клирикъ святыя соборимя церква Сооза премудрости Божіи, именемъ Сергій, и сему случися одержаму быти студеною болізвію. И пріямъ во умі своемъ о святбишемъ Ехонийи архіепископѣ, какова всцізленія неоскудно требующимъ подаваше, в той такоже надбяся, и иріиде въ монастырь, реконый Вежища, въ немже гробъ бяше чествыхъ мощей предроченнаго Ехонийя архиенископа, і помолися великому архитрею Христову Николѣ: таже іде къ гробу святаго и покловися и къ чюдотворному его образу приложися і честнымѣ веригамѣ знамена себе, в абіе всціли отъ злыя болізани тоя; и пребысть въ обители мало дийй, і отъиде во градъ, славя и хваля Бога в оугодника его святаго Ехонийя.

Елиа нужда еще другихъ чюдотвореній святаго восвомянути и въ дивное повёданіе слово обратити; повеже бо и потребно наиъ есть на ползу слышащинъ се сказати о бывшенъ чюдеси святаго Еченція.

Б'я явито дрястолюбець, жазый близь обятели святаго Николы чюдотворца, глаголеныя Вежища, інсисиъ Сансонъ, слугуя у нъкоего вельножи, отъ негоже н посланна баше въ- село, въ всиже жительство имаше. Жена же онаго предреченнаго Списона Евдовіа студевою болтанию изисногии, слышать же о святаять сень. о всизже наиз слово предлежить, колика Богъ творятъ чюдеса его ради, совещавшеся, и пріндоша въ новастырь, вдёже лежать честныя нощи блаженнаго Евонија, повеже бо и въру виаху въ сватону иъсту тому. И ведоша и ко гробу святаго, и отпѣвше молебвая по обычаю, і првпаде къ честній раці, образь его лобызающе і честнымъ вернгамъ касающеся очима в леценъ, і тако исцѣлѣ благодатію Христовою і нолитвани святаго Евоннія; и поста(ви)вше транезу братів. і отъндоша въ дояъ свой, славяще Бога в святаго Евочија. По семъ велию втру приложиша въ свитому SCTY TONY.

410 JU A-C.

Ис могущу бо, рече Госцодь, граду укрытися, верху горы стоя, ниже паки вжитають свътильника і поставлиютъ подъ покровояъ; тако и сему блаженному, жившу во иногихъ добродътелехъ бесъ порока, утаитися: возже бо его Богъ силою святаго духа яко свътильника и постави на высотъ, чюдесъ дарованія просвъщающа Рускія конца, призывающыхъ върою имя его; одтъ нихъ же бысть сіе.

Нѣкто отъ Московскихъ предѣлъ рода болярска, нарицаемый імененъ Еченийе, саномъ же бяше 'яъ Новѣградѣ подъячій. и сему такожъ одержиму бывшу трясавицею, слышавъ же о чюдесѣхъ, бывающихъ отъ гроба святаго Евенија архиепископа, наниаче же тою болѣзвію изненогающихъ исцѣленіе подаваетъ, і прівде въ монастырь рекомый Вежища, идеже гробъ бяше блаженнаго честныхъ мощей, і поклонися святому Пиколѣ; тажъ іде ко святѣй рацѣ архиерея Христова Евенијя, и помолився чудотворному его образу, и знамена чествымѣ веригамѣ очи в лице, і колитвани святаго здравъ бысть отъ алыя тоя болѣзни, і отъпде во градъ, хвалу воздая Богу в угоднику его Евенијю, яко дарова ему ісцѣлевіо.

1010 -.

Хощу жъ вашей любве іву бесёду простретв отъ славвыхъ чюдесъ, яже сотвори Богъ своинъ угодинконъ. Предвоспомянухъ бо сего великаго пастыря Евевијя, яко в по смерти о насъ къ Богу предстоитъ и невидимо комуждо помегаетъ, призывающыхъ вёрою вия его. Слава бо о сенъ святелё инога всюду промсхождаше, і инози во обитель ко честному его гробу отъ славныхъ прихождаху всцёленія ради, і прівнахуяко отъ источника неоскудиа; отъ нихъ же сіе:

Бѣ нѣкій отъ веляка рода іменомъ Пякита, зовомый Романовъ. Сей бяше въ та времена намѣствякъ Новуграду, і случися сму одержиму быти студеною болѣзмію. И помысля о чюдесѣхъ, бывающыхъ, отъ раки

25

.

намятники старинной русской литературы.

святъйщаго Евенчія архпецискона, и прінде во обятель, идежо лежаху многоцелебныя мощи; і вшедше въ церковь святаго Николы і отнѣвше молебная, тажъ иде ко гробу блаженнаго Евенчія и припадо къ святѣй рацѣ і облобыза і честнымъ веригамъ приложися, і тбіе молитвами святаго дарова ему Богъ здравіе і отъ того часа инкагожо чюяше въ себѣ болѣзии тоя, и милостыню вда доволно ігумену и братіи. Тажъ и посылаемъ бываше великимъ кияземъ, самодержценъ Рускіа земля Иваномъ Васильевичемъ, предреченный Никита і съ имяъ воевода Георгія, нарицаемыи Токмаковъ, въ землю Свискихъ Иѣмецъ, і помощію божнею і молитвами святаго Евенија — добре воевавше, и взяша градъ, рекомый Периовъ, со всѣнъ имѣнісмъ, и возвратишася съ великою честію.

41020 M.

Блаженъ есть воистину, братіо, и преблаженъ и треблаженъ сей, сполобизынся отъ Бога даръ пріяти -излати луша и телесе, якоже взацу украшену иногини цийты и эрищимъ его иногу сибтлость подаваетъ. Конждо бо цибтъ своего образа видбијемъ влечетъ къ собъ: овъ бълыхъ образовъ свътитъ, ниъ червленыяъ и багрянымъ, інъ златозрачныхъ во сдиномъ совокупленія, разно імуть зидъвіс. Тако и сего блаженнаго Евоний святителя честива рака различными чюдесы влечеть въ себе: ове убо здравие телесе вриежлеть. инь душевное исцъленіе, вих же въ бъдахъ избавленіе. койждо свои страсти врачевство взбираетъ; притекаюили бо къ сей вфрою не ногрешать надежда, в прицадающій якоже ко источнику, имунцу живы воды, і инющін ся здрави бывають; славящаа бо ия, рече Господь, прославлю. Прослави бо сего Богъ угодника своего водобно столич огнезарному, отъ земля до небеся досягающу и весь миръ всюду озаряя, і якоже другое солнце сіяа и всю землю лучами чюдесъ освѣщая, глаголю же блаженнаго сего архіерѣа Христова раку, сосудъ благовонныхъ араматъ імущу и благоухавіе вспущающа, извмая недуги яко злосмрадіе душъ и тёлесъ, якожо и бысть во время вѣкое едино мвогыхъ.

٦

Бѣ вѣкто отъ дода болядска. Авддѣо вадяцаеныя Клобуковъ. Сей бяшо присланъ въ то время великимъ сахолержиемъ Рускія земля Іваномъ Васильсьнченъ дыякомъ Новуграду, и случися ему тою же студеною болезнію велин одержних быти. И слыша отъ нёкніх, какова бывають исцілсвія различными недугонь оть раки чествыхъ мощей архпенископа Евонхія, панначе же отъ сея студеныя болѣзни избавляеть, і толику въру прівиз въ себъ, якоже отложити ему всю ненощъ влотскую в власть всличества в изшешествовате ему отъ града до святаго ийста, идежо лежатъ иногоцилебныя ноши архисръя Христова Евенија: и прјиле въ нонастырь, и вшедшина въ церковъ святаго Николы чюдотворца, отвізше нолебная, тажъ вде ко гробу вредреченнаго Евонија архиспискова і привадо къ чудеснъй рацъ, яко во источнику неисчернаему. И надежда не погрѣши, и честнымъ веригамъ приложися, і облобыза, в по въръ своей исцъленіа даръ воспріять, нолитвани святаго здравъ бысть і ктону преста болазыь та и нимало же чюаше въ себе отъ того часа. И постави транезу братія со всякниз доволствоиз, і NUJOCTHON JARS UNORY. I OTHIG BO FRAAS CS DALOCTHO всликою, хвалу воздая Богу и угоднику его святому Esensilo.

И івая многа чюдеса, яже творить Богь своимъ угодникомъ, не токмо ко гробу святаго приходящимъ, но і на всякомъ мѣстѣ призывающихъ вѣрою имя его, невидимо предстоитъ, и въ напастехъ помогаетъ, намъ же исвѣдома, но токмо единому Богу, свѣдущу тайная.

Digitized by GOOG

ПОВФСТЬ

О ІОНЪ, АРХІЕПИСКОНЪ НОВГОРОДСКОГЛЪ.

Attents soregia i sent

BOCHOMNELING W MITTE I WOLOLANCTETT I W INSCOLLENCENIN

W EAAKSHSAIZ HWHT, APXISUNCBONT GSANRAFO HOGAFPAAA,

Ния сылть по стореми архиппископи Вуфиман чидоткорцы иже на Бежицизхи. Ви лито "Subs-s до лита а-го.

(Has chops, spanne, or Codificant bullion. XVI c.)

Вспохянути и блажениаго нашого пастыря Пону добро воне налынъ словонъ. Въ ченъ же и зде приложеся въспонянути его по преподобненъ архіепископъ нашенъ Еуенија, вже въсјавшу предъ очина нашина, в доброятленей его в благозбавие эст им принателе в свидателе суще. Толико бо трудися за люди своя, паству свою добр'в пасый, яко добрый настырь вънстину Еуфиніс, въ время изненоженія благодушьствуяй в предстоя стаду своему, по Господню словеси: не оставла стада и бъгая насивическы, во душу свою полаras 32 Haconija CBOR.

Преже бо звло малваз дней спископьства его, въздвижеся Витовтъ, князь Виленьскій, аки волкъ гладенъ человъкомъ нападая, плоти ихъ оружіснъ харая, вжъ почит в своеродныхъ кровой, в со всемъ Литовскихъ множествомъ ходя на Великій, Повъградъ, оборити и попленити хотя, и Порховъ градъ уже аки въ невода објать войска иножествоиъ и борити тои начиваше, в вся злая творити не уволчеваще. И отъ сего эсену Воликому Повуграду въ подвизъ вслицъ сущу п

внозь трудь, немноговъ бо преде съ Изици Соряшася, таже в гладомъ дручени быша, таже и от ъ своето князя наснловани; тёнже суровый волкъ, я со вреня гладству своему обрать, на уставшая люди уже и иного трудившаяся прежо пріяде, пожретя имсля, преступных инрныя клятвы, беззаковно и погубно; обаче последи въздасть ему Господь Ординьскими нари. Пари бо Ординьсти съ своичи Татары ивогое его Антовыское воинство, изл'язшео на ня въ поле, аки худы вікія животны, нже отъ пешеръ изскачющая, вогубища и силных коня его и конони отяща, сачону Витовту въ язлѣ полцѣ утекшу, я Полскыя грады в воликая села безъ заставы оставлять, свое спасеніе токно вща; вхже Татарстів руцѣ пусты ему вся положиша инозбиъ гибвоиъ царя ихъ.

Егда же борющу ссму Витовту градъ Порховъ в Воankony Hobyrpaly 3.1: uptranyy, torga Glamenhory . Еуепхію съ послы Великаго Поваграда отъ архісияскопа Енеліана, яже Еуовніснъ преименовалнаго, къ ратинку сему о смирсији ходивиру, и ипого къ нему Digitized by GOOGIC

намятники старинной русской литературы.

трудися, всяко къ лукавьству его, тайная бо лети Витовтова сердца прилѣжными въ Богу молитвами претворити на благо и преложити на истину мняшеся, видимую жъ его злобу иножествомъ сребра укрощаваще. И толико трудися въ нолитвалъ къ Господеви и въ дароль въ ратнику, донелѣже того въ своя възвратитися сотвори преподобный, и граду своему иногу радость исходатавъ, прівдо. По по инозъ жо Енеліану честному почившу, сіп възводенъ быс(ть) въ архіснископьство. Въ ненже колнко труднся и въ гибибхъ своего внязя, вже на градъ его и ратною рукою въздензающася на своя нельпотно, двовцею ходатанствуя посреда в тружаяся звло, в ового дария укротя и тяжестію сребра утоляя, овыя же благыми словесы утёшая, нировати въ князю своему увъщавая взрядит. Еже доброту ноказа на плененыя и блаженный. якожъ въ спонинанных о немъ сказася и блаженнымъ Поною въ возелбномъ синсаній въ літа яже архіспископьства его. Сего же самого приснопаметнаго преполобника н святителя Цону въспонянути приложися вынѣ къ нанети Еуоннісын, по всиъ бо архісрійскій престолъ Великаго Поваграда церкве украшаше и пастырьская всправляще достояно в праведно, аще в въ нало латъ прилучися ему настояти, тридесято бо лёть точно пасе Христово стадо, во иногу и велику свътлость ноказавъ изряднаго благопребыванія и добродъяніа. Съвершену бо ену сущу старостію, похазаніе архіерійства пріать, юностію же крупостію поощодень на благодъйствіа. Прежде же архіерійства въ пустына, реконта Отни архимандрита Харитона, добродътелей нодвагы прохожаще честны сей мужъ. Въ той бо пустыни Отин своихъ власовъ отятіо и мира отреченіе сътвори, ту и объты Господеви въздаде, тогда той потребани вельни скудити ещо. И понежо ту отъ иногъ зътъ постяся бъ и благожизнію, дътелнис(?) в благодътію, і вгуменьства тоя обители достовиъ бывъ, призвитерства даръ имый. Мнози жъ отъ гражанъ и чествыхъ не нало пустыни тоя усдинению чюдящеся, в живущая въ нев чтяху, нанначе жъ нгухена ихъ сего

Иону зело любяще, добрыми дѣлы яко свѣтящася мужа видяху в смвреніемъ украшена многымъ, разсудительна же и незлобива, въ простотѣ ходяща по впостолу, тѣмже и спомогаху ему отъ имѣній свопхъ; тои жъ приходящая ему имѣніа не собѣ сокровищьствуетъ, но въ общину всѣмъ живущимъ ему полагаетъ, и имъ жъ и обвтели номощъ оумышляетъ, потребная той пристраяетъ, и приходы искуповая, якожъ и иныя обители стяжаща.

and the second and a state of the second state

Сей блажевный Іона, еще литску ему сущу, произбранъ отъ Бога въ благое, пронареченъ бывъ въ святительство Великому Новуграду. Отрочищу еще ему сущу, оспротёвшу ему отъ родителю своею, вдовица ивкая, натерыски поболбвыши о немъ, въспита и, прісиъ того аки истовая родительница. Еюже вдану ену бывшу изкоену діакону наказатися священныхъ канганъ, ещо жо и нащетъ въ сиротству присовокурившис(я) ему, исздрава твломъ творяшеть его, и чястое болтанена приложение худость ему продаящо: кротостное общчая в техое права по иногу снабдъвати обыче добрый сей, радованию же в игранию дътей инколаж(е) приблажатися изволи. В аще когда отъ учителя отхождаше съ нвожствонъ съ учивическимъ ену и улица граду въ дому приходити бываше, всяхъ яко дътемъ игранію радующимся, тои подале стояти отъ нихъ обычво вняше, егда в случашеся когда яко двтску возоровати. (Е)диною же чествому Миханлу, уроливону нирови. Богови же премудрому, въ градѣ первое шестые творящу, дётищу жь сему стоящу на меств укронна и инозань съученикомъ его играющимъ, и блаженнаго Михапла узрѣвшо, уродствено грядуща по улицы, вси дітно игры своя оставльше, аки на чюдо въ Михандова притокоша, сибющеся о немъ я ругающеся ему, изивтаемая изъ домовъ смотіа на главу безуныт възметаху и каненіе по ногахъ метаху ену, незнаему ему сущу тогда, ибо преже вселеніа его на Клонско в первое въ градв явившуся в ходящу въ первый день пришествіа его въ Великый Повъградъ, въ епископество блажениаго (юац (на), иже позлати

я

вераљ святбй Софін. И блаженный Михайло ни сліноже раденіе о безумін дітей творяше грядый, но устренаса въ уголъ улицы, вдеже честное детище се стояше въ тихости своей. Аневному свъту уже оскудъваюшу и всчеру бывающу, но обаче внутренія пресвіти очеся Михайлови бываху. Притекъ бо, взятъ отрочища сего за власы, в. подъемъ его вышши себе. въщаще ему: «Пване! (тако бо отъ святаго крещения имя ATTHINY) VAN RHULL HDULTMHO, UNSILH BOJUKONV (DJAV сену архісписковъ быти». И обіенъ его, отнае. Яко иткогда Госполь нашь Івсусъ Христосъ отрочя едино пречистыям си рукама объемъ, учаще апостолы: вже, рече, не смпрится, яко отроча се, не прінисть царства божія, и пріснляй таково отрочя во имя нос, глагодате Госполь, нене пріенлеть, — тако в блажевный Михайло Пону сего дітска обынь, пророческних духонъ глаголаше ему внемати учению святыхъ кнегъ. висненъ нарицая, сгож(с) виколиж(с) знааше, Изанохъ TONY BOBIJAMAS: JYXOBHINU GO O'UNA ESO BACTOSMAS снотря во инозбязь абтехъ хотящая ему быти, узватвъ божественныхъ откровеніемъ пронареченное сму отъ Бога святительство. Якожъ древле и въ Ісремію пророку реченное отъ Бога: зрю, яко прежреченое зачятся свівиь тя, я прежь даже не родися, святихь тя,и на семъ Повъ похыслять вто божіе благоговеніе такожъ бываено. Преподобный Михайло отъ дальная зен-Ая вовоприщедъ і явого отечества сый, странствуя, прів-АС ВЪ познаемъ градъ ему, аще я величества ради своого вселениза всей отдавна вёдон'з градъ и славенъ, но той тогда нервіє въ сей Великін Новъградъ, никоглажъ преже въ немъ бывавъ; како ли живущая въ немъ зизены ему будуть, яже преже видбиы ингогдаже твиъ? И тако скоро, яко отдавва ему зваему в свое присно отроча, пріемъ, будущая ему възвѣщаваше, аки послану ему ко отдочати Пванови бывшу и аки сего ради прінде, да благословеніе божіє подасть ему. не часное инкогдаже. Чисту сердисиъ преподобнику сему и божіа яко зрящу, по божію словеся: блажени бо, рече, чистій сердценъ, яко тви Бога узрять; твиъ-

же не снатряще тілесными очима спротьства и убожства в худости отрочницу, но вко съвіть Госмодень разумень сму и сердечныма очима зри лежащее на исмъ благословеніе, полящо его и повелівание приліжно учити книгы, яко хотящу списконытиовати и нодобаеть иногое множество божественными просвіщати, яко всімъ нань зрящимъ, да но како, не висилемъ священныхъ книгъ разума, многому недленіе подасть, превятіє кое добрыхъ желательству не но неліяють сана. Тако тогда проречо и заповіда font дітищу і еще чюдный Михайло.

И латонъ инозанъ текунанъ в самому пророку почвышу, і Иону старость пройнаше, обаче слово божіа человъка не иннохожше, и время прореченное издстояше. По успония бо честваго Еуфиния, жребіснь в изроконъ встать людів і паволевіснь всего собора, божіе нареченіє архіспископьства пріиде на Іону, и въ епископію възведоща его, радующися добродатели мужа и красящеся добронравіень того Утвшеніе прісише по доброяъ своенъ пастыри Еуенији Цоною, къ интрополитскому послы съ нимъ абіе послаша архісонскопу и къ князю, нолящеся желаснаго виъ пастыря рукоположити. Тогда честному Іонь, епискому Разаньскому, интропольскій архіспископія, власть своями управное сонсконы в той подробный архісрей Іона интрополіа правя, древле наречену бывшу ему въ имтрополію Рускую в благословеніе натріарше прежъ ана-Beceno eny o cens, cute wasy cyuly nationo.utckowy. архіонископу. Рази парей Орлиньскихъ шатанія в насялія Татарьска неудобень путь въ Царюграду, ещо же в бывшаго ради лукавьства Митяева, изволоша общею волею благословеніе напредь пріймати, поставленую произбираенымъ въ интрополію и рукоположенісяъ епископьства прежъ почтену бывшу, донельже жазущу изтрополиту; унерніу же тону, тогда готову сущу вареченному, в безъ труда многаго синскопу суnly yndabath nutdono.iio. llo ceny yndabnes nutdonoліа честному Іонів, синскопу Рязаньскому, по Исидорів интрополить, сему жъ Исидору не по правллу пришед-

-Digitized by GOOgle

:39

намятники старинной русской литературы

ну, по насиляствомъ наскочившу на престолъ, прежъ бо его пронареченъ на престолъ Іона, сего ради и синскопьствоиъ усаненъ сей Іона митрополитъ. Сей жо о немъ енископъ честнаго собора архіенископа Великому Повуграду нашего Іону радостно подасть, доброта бо въ немъ честныхъ дътелія свътяшеся, и толико подвижся добродательни на престола своемъ, яко мнати его самого Еуфияја или иже преже преподобно енископьствовавшихъ; вся бо синсконьская тщашеся добро чести исправити, и вся на добру жизнь управитися учаще. Сахъ первіе воображащеся доброжизнісяъ и очи свои положи на вдовыа, спроты и на убогыя града, яко сему Певова приглаголати: уста вдовыа благословиша ия, быхъ сирымъ аки отець, но помолчихъ смирити мечестива, ни увратихъ суда сильнаго ради и много истихъ на насильствующемъ, изяхъ отъ руку гръшничю смирсиаго, изведолъ судъ инщону. (Т)ако просвёти жизни свося доброту, яко видевшинъ добрыа его дъла, в славити его ради Бога Отна. BO EVERICALCHONY LIECY.

Изволя же ся чествому отна long, apricaucrouy нашему, ноновити обитель архинандрита Харитона Отню пустыню, въ нейже древле постися, отъ приходящаго сму иминия, но не отъ церковнаго стяжаніа. отъ истоже церкви Великая стросніе прісулсть, в спяскопи и причетницы удовляются, и нищій пазиравіе пріечлють. Тогда бо всею літотою все исполнено въ Велицей церкви и вси урочній причетницы удовласян, не лишасии же и впщів отъ сего, и неврелимо нивніе то снаблимо бъ. Тому же особъ приходящее имъвіс взбывасно, виже обнови великодарною деснипсю Отию пустыню и лину церковь камену Богови тамо въздвиже въ има святыхъ тріехъ святитель: Василія великаго, Григорья богослова, Іоанна Златаустаго, многою лёнотою украсикъ тую хитрыхъ живописецъ, священвыя иконы постляявь въ ней, плже добртйши пе обрътеся нит жигописецъ въ то время и по дни наша; такоже вся стілы перкви и столиы нарочитими живонисцы подписа в весь озгарь, в по врамореномъ илия-

ФОХЪ ВСЮДУ ПОМОСТИВЪ; НАЙНАЧО ЖЪ СВЯЩСНИМИЕ БИВГАи преисполнивъ тую, святая суангеліа съ златыми письмены и среброяъ позлащенояъ хитро покова съ камении честными, и священные съсосуды и отъ камено взборна и отъ сребра чиста положи, и священныя одежа свётлы в вногы украшены съ жевчюге съльла. Къ симъ же в транезницу камену созда, присовокунивъ ей и церковь во имя святого Николы упокосија рэди въ зихные иразы немогущимъ терпѣти. Еще же и славному Предтечи церковь созда, къ наперти тремъ свататель церкви приткнувь, возведъ основание каженеяъ и плинеомъ даже и до комаръ, верхъ же тоя древесы покры; въ ней бо гробъ себ'в ископа, да не отякчавъ кансиный всраъ и косю виною не нолій воласьжатися и внутрь падшу когда, повредить гробъ его п NCTHNT'S FDOGBAR N BCR AND DO FDOG'S; H TOR BALW BRны не канснісиъ, но древояъ покры церковь славнаго Предтечи. Многу бо въру вияще къ великону в честному предтечи, ноо и въ имя того варечено ему сущу в честному враздвику его родить натери его врисотвения, также в душу прелисну къ исну витя, яко TARO B TÉJECH CHOCHY BE ADAN'S CTO BOJOWHTHCH AOTHшо, поручая съ душею и тёло свое святому, неотторжену втру и любовь къ нему извъстуя. Блаженный многая жъ села нокупи обители, и рыбная засъданіа въкупнеъ, в въ вся новастыря въчвыя вклады за ню подавъ среброиъ, да недостаточьная той в оскудъваемая тія, отъ свояхъ превсполнени, я утбшаютъ; вногу и велику тажесть визвіа ту истощи в налу сущу обитель — велику сотвори, и скудву бывшу велия обогата сію. Толико жъ любочестевъ о божінкъ уголницъхъ и теплъ, яко вся своя особная питвіа свътлости ихъ ради истощевати. Многу жъ и сиътлу о неиъ добродъянию всюду обноситися, в встиъ в любниъ в желасиъ, слышащинъ и видящинъ сладокъ, кротокъ бо я смирсиъ помногу, добродъйственъ во встиъ, тъяже и Московьстія квязи много любяху его и съ говінісяь почиталу, в писавіа вножицею посылаху къ нему и отъ пего въсписаніа желанно пріниаху; бтя-

30

Digitized by GOOQL

ше бо разуменъ в въ словехъ благъ, множнцею ака и пророчески въщати ему. Егда кон увъщаваеми симъ къ смирсию, в не преклоняхуся на послушаніе, запрещенія кая тъмъ наложити възвъщаване, и словессиъ его не погръщати виколяже, в кротцѣ ему на лукавыа отвъщавающу; и сего ради вси велножи говъніо релико къ нему имъяху, елма самому ему зѣло благоиравну в благодъйну; и въ толицѣ высости сановит и вужю древню и сединою многою украшену, гиѣва жъ и гордънія въ немъ инколиже имуща видиху, велику честь и боязнь къ нему соблюдаху.

Пріядо же Московскій квязь въ Великіи Повъградъ Василей, сынъ Василісяъ, и съ нимъ сыново его Гсоргів в Авдрій марно, в архіспискова посіщая я дани своя прісиля. Преже бо двократы при блаженненъ Еуфинів ратію приходизъ б'ялие, тогда же нароиъ врівло, в часто съ архіспискономъ бестдовавше в вся во прошевію его творяше князь, вёдый великую его добродатель и словесе усть его венограшательное и. любя звло, почиташе его киязь аки отца и послушате его въ всенъ. Тогда жъ я великое чюдо преполобнаго Варлана сотворися на постелници княженъ Грягорія, нже Рязаньскихъ боляръ сынъ; и отъ смерти бо того наки жити възведо и отъ тяжкія болтзия нецълним вскоръ адрава его показа. Сему чюдеси сачовидци быша все иножество градское и Москвичь всяхъ, бывшихъ тогда въ градъ, и зрхіенисконъ и князь самъ в сынъ его и иже о вемъ боляре и воеводы. И сіе унысля архіспископъ Іона въ въчныя паияти вписати на увизбије послблинуъ родовоиъ, ежо и сотвори, Пахонію тогда попу Сербину, отъ Святыя горы пришелцу, жизущу у всго, сняжникъ слогиямъ искусну, сему повел'я въсписати чюдо сіе преподобнаго Варлана, одаривъ его множествояъ сребра, куны же и соболии почтивъ зъло Пахонія; повелѣ жъ и житіо съ похвалянить словоить в канонъ преполобному Варламу списати, ещо же и великому Ануфрію, такоже посладование бланию списати повела, яко храну его внутрь Отин пустыни сущу, ей же в ктиторъ иченовася блаженный; повел'я же каноны и житіа списати и еще блаженныя княгини Олги, началищцы христіанству въ Руст'ян земли, иже въ святомъ крещенія Елена наречена, и преподобному Савѣ, создавшему монастырь на Вѣшѣ рѣкѣ, и прежъ его бывшему архіенископу блаженному Еуфимію, не пощадѣвъ имѣніа множество истощевати свътлости ради намятемъ божінхъ угодинкъ, аки къ нимъ прильпнувъ, кто бѣше и добродътели ихъ яко любя, сего ради зѣло почиташеть и.

Бысть же зовону быте блаженному архіенискону нашену lon's интрополитский архісписконом'я lonom в князьчи Василісиъ і Пранонъ въ Москву въ себѣ вти, Новъ же архісинскопу вашему и старостію одержиму, яко трудъ всликъ сну къ толицъ долготъ путніс. обаче жалость людей своихъ повуди его толикъ трудъ пути подъяти; въдещо бо ковъ на люди своя и на градъ зависти ако поонцрясно, нодвижеся со обычною своею простотою и сипренісиъ номонци граду и людояъ. Добры воистину пастырь, душу свою за овца свон готовъ положити! Бывшу же ему близь Москвы аки шестьдесать нопринь, въспоманувъ Сергіа преподобнаго, иже въ Маковца, ту къ нему завъщание положи любвс, юже отъдзвна нибя, и храиъ почести съ взбравными равно преподобнаго, не бяше бо и сще храна гдв въ вия преводобнаго Сергіа. Егда же приближающюся блажевному во граду Моский аки за три поприща, ту устрѣтоша его издін отъ боляръ каяжихъ пореленісиъ киязей и ибколико честныхъ игуиевъ повслѣвісяъ матрополита. И вписания счу въ градъ, любезво пріятъ бысть блажевнымъ Іовою нилевая сталистичка в стали осле в скотисоподт такожо любезво пріять бысть в лепотпою честію почтенъ-усрътения частыми свътлыми виъ двора кважа, и внутрь боляры, на стопене жо сыново княжи по чных своему усрѣтаху в подъ руцы водящо его, въ предлернахъ же и самъ князь измде въ срътезіе архіспископу в поддержа десницю его. Князь винде съ нимъ въ княжьская своя храмы. В слики тажести даровъ принессим быша архіспископочъ, радоство при-.... Digitized by GOOGLE

ять квязь. Елико же пребысть время въ Москвё, иногою честію присно почитаемъ и отъ князя и интрополита, и собирающеся, церковная исправляху. Медлящу же князю отпустити архіспископа нашего Йону въ градъ свой, яко жалящу князю на градъ его, тъяжо в запиная от-чнозв ечу, тажо и множицею посылаще нартчіе князь архіспископу боляры своими, ласкаше и, жаля на гражаны его, аки не по нельноть отъ BEX'S STOND. H SHIE DOCVANTE CHY BESIERTHATE DAEN на градъ свой. Изкогда же бывшена экупта князю Васвлію в сынове его князю Праву в преподобвыха архісинскопома, Іон'я митрополиту и владыки нашему **Гояв.** веляку жалость князь язложе предъ святители на Великій Повъградъ, аки презираенъ отъ него; а сих великого княженія власть валь квязьки Рускина вредержащу, в сего рази исташе подъяти руці на Великій Повъградъ, Іона же владыка отвѣщаваще за градъ и ниога утбшительная словеса въ увбщаніе киязя предглаголате. Елиа же квязь воутвшиму жалость вивя, ярость прівнаше по-многу, тогда старець, по-Дихся духомъ, сведбтеля полагая митрополита, паче же саного того иже священьства духа аки эря, вжёщате: «Аще ве приведеть оть града его зависти ока, не преложить на любовную детель и презре ноля-Maca ero o rdalà, s'estennete dara nociamena его люді в ничтяже обидтявшая его раздтляти невраведно произыдеть, да вописиъ и себя, еда како н въ чадехъ сго зависти око узритъ кое и раздъленія вослёди близь будсть; вынё же нолитву ною услыши, глаголате, в блажайшее въспрійки, яко князь благочествива, пачо же в нала князи много благодбяти мощну сущу, неправды кося клевсть ради ночестивыхъ языкъ на правдивыя не подвигии, и тихима очена своя новивныя снатряй и свободныя на работу вріячати не пачвнай; теб' сахому дніе првближаются, яко сывовя же твоему Ивану хоругви Рускіа съдержати: о секъ молитвы со встян свопии къ всесилноиу Богови прилѣжно възносити потщуся, наплаче жъ свободу сынови твоему отъ Ординьскихъ царей

пріати отъ Бога испрошу за свободу града мосто еже о тебь; еще же колитвую Господеви възвысити лесинцу сына твоего надъ встин и покорити сму вся супостаты его и болши праколителен прославитися властію я укрѣпитися вняженію его въ руку его, в простертися свлы его на вногы. в страны великіа пріато сяу, точію аще благочествев поживсть в тихича OTHNA BIBLONMA CNOTOTTH OVIETS. O CENS DODOOG-CTUB CONTUTOJA CTADUA VCAAM KHASE H BOSBCIHCA SELO о объщания свободы сывовя своему отъ Ординьскихъ царей, въдый непогръщательне словесъ его в внятъ о чадехъ любезвыхъ, радостно предъ интрополитомъ объща архіспископу снаблати люди его и, всякъ гизыъ отложивъ, ниръ Великону Повуграду дарова, утвердивъ сиврение. Прошаше же князь у святителя тверлу быти объщанию Іоанну, сынови его. Спослъществоваще жъ въ сне и блаженный интрополитъ. И тако уповавшу Господню объщанию, якоже въ святенъ судагелін сказася: аще два отъ васъ сов'ящаетася о всякон вещи, еже аще просита-будеть вана отъ отпа носго вебеснаго; нолящежеся, отпушайте, аше что виате на кого; свцо князь жалость и гибиъ остави граду, святителя же тезоименезя молитис(я) соябщаста о проше-HIN BRASH, CHE UDIATH CROCOLY OTS HYVETCLICTRA ODлиньскохъ царей в Татаръ и укранитися въ руку его Русковъ хоругванъ. По унолчавие же встаъ, прослезися всесвящевные старецъ и проплака. Князь и интрополитъ, о сенъ велин диващеся, желъста увидъти отъ HCLO BREA DIAAR CLO: LON WE DEAC: SELO OF DIALE TIOдів монхъ толикое множество, или кто смирить таковое величество града моего, аще не усобицы ихъ сиятуть ихъ и разделение вхъ визножить ехъ, и лесть ноправды расточить, и лукавьство зависти развъеть ихъ? обаче во дви ноя да дасть Господь ниръ и тишину и благословение люденъ новиъ.» Тогда же архиепаскопъ Іона прошеніе предложи у обою князю нонастырю своену управитя суди, да снабдинъ будеть отъ пасила иво-Гыхъ и отъ санбхъ наибстваковъ пхъ, п сання поссляне в работницы монастырьстій вся да по-судими

будуть: пр(0)увида бо духомъ, яко люденъ сто неволможно до конца содержати въ свободѣ града своего продерговающияся ради неиравды въ инхъ и насиліа: сего ради взыска Отни пустыни свободу во вткы. Квязя же таковое прошеніе радостно дарують архіспископу, грамоту списавше таковаго новелбийя и печатавше обою князю въ ображенісяъ на двою поматенною печатію. Тогдажъ в самъ князь Василіе, вероваяъ обещавнымъ ечу отъ святителя. Духовную граноту списа, уставляа сыномъ своимъ и женѣ своей глати во власти в како тана вотачии трир великомА яхъ князю, вящшему сывови его Ивану: егда и сще Орлиньстій цари шатающеся будуть, и яко не дляти твиъ дани великому изъ князю, висгда потребить Госполь съ лица Рускихъ князей. И тако съ многою честно в говъненъ князя отпустиша архіопискона вашего Іону, в свётло провоженіе преполобному князь и сынове его и боляре ихъ сотворища; и блаженный Іона интрополить, иногу любовь въ нему витя, такоже и князи великою любовію обіаты, аряще на некъ во синрения великъ разунъ и кротость, благообычайное права, съ симв же и добродътелна старца по иногу. Толика благодать отъ Бога даровася ему предъ всяхи зрящихи его и слышащихи, никтожъ возборашеть его, но наче говбяху къ нему, стыдящеся добродателна его и вси боящеся непограшателнаго сло-BECE VOTE ETO.

Прищедъ же отъ Москвы, абіе чюдесному Сергію отцу завѣщавіе исполняетъ, хранъ каменъ внутрь епископіа во имя его созда, и всею лѣпотою утварія и образъ его постави въ ней, яко иного любя преподобнаго, часто въ храмъ его приходя, молитвы творяше священныя. По но инозѣ же посолъ борзоходный отъ интрополита јоны пріяде къ архіепископу јонѣ, книги нося, повѣдающая постигшую болѣзнь святителя и ожидавіе блаженныя кончины его; и того ради иоляинся васладитися видѣніа его и утѣшитися о семъ; "ще же да произбереть достойнаго на высокій пре-"Толѣ интрополів епископа, да не кое лукавьство предварить вибето достойнато не такова, самого же честныча си рукама гробу предасть и рукуположить имтрополія сипскопа. Сіа книги митрополича прочеть архіенископъ, проилакавъ на мноль, рече: «великін блатодаты отщетевается Москва нынѣ и съ нею вся Руская земля, таковую доброту мирови сбрывая подъ землю». Абіе же Іона архіепископъ интрополиту Іонѣ винса книги, повѣдующая окроченіе в самому старостію, іако болѣзнени поль имѣя: обѣща же ся ему насладитися видѣніа его по отложенія телесе, на воскресе нісобщее сватыхъ: «болиними тогда срадоватис(4) ему, въспріимающи маду трудовъ своихъ отъ мачалника настыремъ.» О произведенія жо снископа въ митроволію: «стоже дукъ его произбереть в благословить самъ, того готовъ пріати.»

По уснения же преподобнаго святителя интропольскаго Іовы, архіенисковъ Іона, повудявше ножлновенваго Пахоніа, нже отъ Святыя горы нинха цопа. сипсати последование пачати его и службы кановъ свящевному Іонъ интрополиту, въдаше бо его добродътели, сего ради и панять его каноны почте, равно со святыяя. Много же понужаще Пахоніа Іона, утбшая его златояъ и соболив, да спишеть ену і еще кановъ преподобному Сергію, да уденить намять въ крамъ его. Пахоніе же по рачи послушати архієвискона, но готовашеся самъ вти въ Московскіа страны. Повногда бо списати ену канонъ блаженному Іонъ митронолоту, въ неньже и назнанена въ краезъ тропаренъ, яко повелёнісяъ архіенископа Іовы списа кановы ивтрополиту Іонъ, санъ той втому не возноже его привудити писати или житіз или канонъ ни Михайлу KLOUCKONY, BE NHONY HH CADHONYMC, CNYMC LOTAIDC панять уленити архіспископъ. Излиха бо божівих угоднаконъ теплъ бъящо Іона, якожо и предварше ска-2310NL.

По пруставленія же великого князя Василіа, сынъ его Иванъ, княженіа хоругви прісиъ, абіо посылаєть ко блаженному Іонъ архісинскопу въ Великій Повъградъ, моля его молитвовати зань ко всесилному Бо-Digitized by GOOSTE

говы якоже преже оббщася, въ еже утвердити вияженіе сто и възвысити десницу его надъ врагы его и во всемъ носпешитися, сще же и о свобожения и (отъ) мучительства Ордыньскихъ царей и Татаръ. Архіепископъ же Іона възда сиу нартчіс, яко «не погръшить надежа, да ножнить жо иссумитию отна своего. вако вбровавъ и въ духовной своей винса и заповъла: но истязати сих дани и по изведсији орды на братін его, и яко Госиодь но презрить скорбящихъ слезъ и нолитвъ ниогыхъ,---и инъже въсть судбани проженоть орду, точію сань да честово пожпреть и тпхина очима власть свою правити.» Прочео же и паки воспоявнаеть о новастыри своемъ о Отни пустыни, да даруетъ и той грамоту свободщую в судъ своя утверлить но отца его гранотъ монастырю, в початію да утвердить. Таковое нарічіе князь Шванъ отъ архіевискова слышавъ и прошеніе его виявъ, съ ралостію ежо о новастыри его всполняють, даровавь виз граноту и свою по отца своего грамотв, в съ своболою судъ своя утвердать низ, якоже и преже въ гранотв отна его князя Василіа, и изваянісить позлащевонъ воображеніонъ князя вечать гранота надставивъ, ла не по(ко)лбонно въ въкы повелъние его пребудеть.

Не точно Московьстия князи велицій къ сему проводобныку иногою дюбовію упространишася, но я Тверьстів в Литорьстів, в Сколеньстів, в Полотстів, в Пінецстія, в вся округъ съдащія страны во вся лата списконьства его тверду лиховь имбяху къ нему, в • ниръ всликъ къ Великому Повуграду имъяху такоже и во встив предтлоиз его, и глубоку типнину та страна вся пріять, в по бъяще слышанія рати во вся дни его. И гражане, любовъ зъло между собою воученісвъ его внуще, викакоже виколиже усобныя брана водлигоша нежу собою; благоплодны же земля зтло вачо первыхъ латъ в гобизнено во всей зенля Ноутородикой и Псковской и плодотовито встии овощии бысть звло. Такова благословскій обплия молитвами его Госнодь Богъ дарова граду нашему, в многоя благоты вся насладишася, радость в встеліе встять бъяще в не

бящо вражды, ни мятежа, но твлость и миръ и любы во вся літа спископьства его. Елиною при ценъ нанало на градъ спертоносіе, той же утішаще люди отв Златаустовбаъ словесъ, яко ссего рали язвини бываень, виже согрѣшивше къ богови, покаявіа но влыскахомъ о гръсехъ своизъ; въ тишнить и пространствъ упитавшеся аки телцы, отъ веселіа забвеніе страха божіа пріемше, прогръшпша, и сего ради язву смортпую граду наводе: во и се иногіа индости и человѣколюбіа ес(ть) его 15ло: не польнже бо языки, ни страны приведе на распленение и расхищение, предая грбхъ раля: аще бо вто язвенъ бысть, но обаче въ дону своемъ есть и вси свои изболтанующо сну суть; аще и ундеть вто, ближикъ своихъ руками съ священияскажи молитвами погребается и священными службами понановсиъ бываетъ, я показинымъ гртломъ милость отъ Бога отлучаетъ; и ныив къ покаянию прибъгше, волитва Господа Бога сотворито, упша дела своя творяще, в со адравісиъ спасеніе воспріянсте ссов.» Тогда же нолитвовавше людне вся, и хранъ въ имя светаго Семсона въ Зверницахъ созлаща. И тако язвъ сисотнъй погыбшы, в Божіа инлость паки люденъ инога бысть, и наки радости людіе о божінхъ дарованінхъ исполняхуся, бозъ возмущеніа и безъ скорби выну пребывающе, веселяхуся.

Блаженный же архісинскопъ Іона състарѣвся бѣше и нозѣ ему тяжостиѣ быща зѣло, и ко блаженвѣй кончанѣ аряше. Завѣтъ своею рукою списа о монастыри своемъ, яко не насиловати ему, спабдѣта же братіи своей яжо бывающимъ по иемъ архісинскопомъ поручи самъ; якоже Іаковъ, прострѣ нозѣ свои на ложи своемъ и скончася во блаженную кончину преподобныхъ. Подобающая о немъ пѣнія сотвортие, влопниша на то устроеный ему ковчесъ дубовъ честное тѣло его, покрывше дскою въ ковчелѣ, на нойже назнаменаща лѣто и мѣсяць и день преставленіа сго, поставища той въ гробѣ въ церкви славнаго предтечы и крестителя Іоанна, егоже самъ созда; землею жо того не посываща до чотыредесяти дній, елико днів нанахиды пѣвахуся. Попе-

·· Digitized by Google

же тёло его и по четыредесятихъ днехъ ие издасть воня, и по сихъ землёю засыпаты гроба его не произволиша, но верхъ гроба его дсками древяными вышши лакти покрыша, аки вёровавше добрёй жизни, его ради и телеси его не смердёти уповавше, якоже и прочимъ иертвецомъ. И второму лёту уже исходящу по успеин его, и инктоже до днось смрадъ обонявъ явися отъ гроба его въ церкви той, присно людемъ поющимъ ту и у гроба его стоящимъ и иёсту мовру сущу и водиу, лётомъ тенлымъ бывшимъ, обаче преподобнаго святителя тёло но издасть воня и до днесь; и инога исцёлена бываху отъ телеси святаго отца даже и до дне съ втрою приходящимъ человткомъ, яцтяжо недугоят кто одержият бываше.

Сіа ин воспонянушася о приснопанятисять семъ арзіспископт Іонв. Малая же инін оставница, иже болшая панети писавшей, и олика тин оставница аки мала и но винсаша, къ прочинъ своихъ писменочъ мы приложихомъ воспонянути по блажевнемъ Есоепча и приложихомъ воспонянути по блажевнемъ Есоепча и приложихомъ воспонянути по блажевнемъ Есоепча и о священиомъ Іонв. Да дасть же Госполь и имив молитваии его благословеню, якоже и при пемъ зоили общліс, и любовъ и тишиву странамъ, и миръ граду и люденъ его. Богу вашему слава имит и присно и въ въкъ въковъ. Анинь.

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

О МИХАНЛЪ КЛОПСКОМЪ.

ditions remain in sent;

Повчеть о житти и отчысти чудеся исповчданте

БЛАЖЕННАГО ЛИХАНАЛ, НАГИЦАСЛАГО САЛОСЛ, СИРТЧЬ ХРИСТА РАДИ ЮРОДИВАГО,

нозлачито слажениум скои жизак. Во обители живенальных. Троицы, яже глаголятся Влопского, во области Великаго Нобаграда. Списана по благослобения преосбещениямого епископа Макаріа тогоже преименитаго и славнаго Нобаграда. Владыко, благослоби.

(Вж руков. XVI с. библіотеки Іссифова Волокол. Монаст. № 632.)

Христосъ им да начинаетъ словудавецъ и великихъ наровь лародатель, той бо есть еже всёхъ заждитель в Господь, вже отъ небытія въ бытіе вся приведый зяждительныхъ своимъ повелёніемъ, в родоначальника йраотца Адана созда пречистыма и нетлънныма рукана и душу живу въ того перстное тбло вдохну и раю жателя сотворя; сему жь помрачившу совъсть и преступныму заповёдь горькаго плода вкушенісма, пав рая изгнану бывшу, тернія и воляцы возрасти тому порель, спрачь образь граху и преступлению. И влечаниеся родъ наъ Адана и иножахуся людіе, наче же возрастате беззаконіе; в того ради наведе Господь эссмірный потопъ, и отъ сего спасе Ноя осьмородна. и сотвори его втораго родовачальника на земли. Паденісять же Адановымъ в заповъдя преступленіемъ смерти область даруется и ада воспріятіе въ рызширеную его и иссытую утробу. Единородный же Сынъ, прежде выть сый, Слово Божіе соприсносущное Отцу и соврестственно, неизреченнымъ человъколюбіемъ в изреченісять отчимъ и дъйствоять святаго Духа, въ носаблияя лёта взволи воплотитися отъ пресвятыя Богородицы в приснодаты Маріи; не нагъ ба и не прость человъкъ, воплощея паче человъка, пранъси въ себъ составояъ человъчества, разнъшение врісяъ не взявлениемъ, на взявлять существа, но пребывъ еже бъ, еже не бъ пріснъ, цълу пребывающу составу; твиъже въ обою естеству единъ той же есть Христосъ Сыпъ Бога живаго познаваснъ; тъкъже убо безспертенъ яко (Богъ) 63 и. яко человъкъ, повлнуяся закону смерти; да инлосерднымъ и полнымъ спятіемъ дарустъ ванъ на небеса восходъ, спертію же своею сперти державу разруши и адово нучительство претрѣ и разширеную в ненасытную его утробу расторже; в но еже наъ исртвыхъ Христовѣ воскресения ученицы на проповъль посыласни бываютъ и языцы по всей вселенитй крещеніе прлеклють во имя. Отца в Сыва в святаго Духа: тогда благочестія сънена настяхуся отъ апостоль, послёди же класи пожинахуся и плоды владыцё приносими бываху, ов' сто, инб же шестьдесять, и инъ наки тридесять.

Digitized by Google

. .

.

- -

Егла же въ разстания языкъ апостоля шествіе прісяльть, тогда нже прежь званный Андрей, иже первъс святу святильникъ ученикъ бывый, ученикъ же в солаственникъ, якоже бо слова гласъ и другъ жениховъ, наче же Христовъ, несупружно и дъвственно житіе возлюби такоже в того ученикъ; послѣди же Христовъ ученикъ бысть Андрей, безъниенно и дъвственно житіе проходить, в вселенную обтече в Понтійское море достизаеть. Къ свервымъ же странамъ пестачеть: в до предълъ Словенскихъ пришедъ, в ту Ауха святаго благодатію пророчески въщасть я вісту возсіяваніе вредглаголетъ, в значеніе небеснаго царякресть водружаеть, вдеже послёдя бысть градь Кіевь; в ваки оттуду по Анбиру горб шествуеть в къ Ловота раца оттуду приходить и тою до великаго езера лостизаетъ. Пльнерь тако нарицаснаго, и синъ въ велякую рёку Волховъ входитъ и великаго сего и славнаго Новаграда достизаеть, и во предълы сего Воликаго Новграда отходить внизъ по Волхову, разстояніе огъ Новъграда Великаго вный вдалѣ воприщь шестьлесять, в ту жезль свой погрузи нало въ зенлю п оттоль изсто оно прозвася Грузино. Егдаже по пророчеству святаго апостола Андрея просвѣтися сія Великая Росія, тогда на тохъ итств, идъже святый апостолъ жезлъ свой водрузи, кранъ святаго Андрея поставляется и въ немъ безцѣнное и честное оно сокровище-----ниогоцилсовый святаго жезль чолагается, о немъже многа и менспоябдима сказуются чудеса, иже и до двесь всями видимъ есть; вся же вбрини, благовъйвів мужіе, вриточюще въ хранъ святаго апостола, сановедцы бывають жезлу святаго, в втрою и любовію того лобзающе, касаются в нацисанная на цемъ зратъ: сице бо написано есть на жезлѣ святаго: апце кто дерзисть изнести жезль сей изъ храна святаго, анаесив предастся. Мнози же достовбрийи и благоговбйний мужіе новідають, яко иногажды храчу святаго оть огня загорѣвшу, жезлу же святаго цёлу пребывающу но-Автвами святаго, овогда на воздусѣ исвидимо держиму. овогда на вномъ месте водружающуся. И сілже глаголють о желлѣ святаго: яко оть древнихъ единому архіерсю славнаго сего и великато Поваграда, хотёвшу нѣкогда длатомъ украсити желлъ из честь апостола, святому же сего не изволѣвниу, и удержася святитель отъ таковаго начинанія; древо же желла оного инкимъже знаемо бѣ, инже въ сѣхъ странахь обръгаеио, паки же ни мало растлѣваемо, но мевредимо и до двесь пребываетъ. Мы же, оставльше повъсть о желлѣ святаго, наки къ первой бесѣдѣ устренимся.

Отъ сего убо благочестія начало Словяне прісилють; и по сихъ Владиміръ, иже благочестія ревнитель блаженный Василіс, царей нашихъ православныхъ корсиь LICHETS. HWC BONCTONY LOCIONUS HARCKARD BUCHE HADCщися; сей апостольско діло соділа и всю Россію просвяти святымъ крешениенъ, вторый бывъ Константинъ; тогда благочестія стисна, (во) предлаголанію вервольаннаго и пророчеству, сторичествующій классь ириносять. И сей великій Новъградь отъ Кісва, якожо отъ Рвиа вторая Антіолія бываєть, в въ Россія всей святительствоиъ престольствустъ. Емуже ты, пречестный нашъ владыко, пастырь же и чредовачальникъ сый, иже сія вамъ повельть оси написати выше нашен изры; не хотвуъ жо воснутися, связый владыко, спцевому дв-JY. MEO BELOCTOBRY MA CURIN KOCHVIDCE BEIBHER H HOпостижниты сей бостать, сже о проподобитить и блажоннуну отну нашену Миханиу, иже буйство пород-CTRA XDECTA DALE HA CH'BOLLOWH; HO GUALCH HICTAYшанія отъ твоего святятельства; воспріяхъ же трость къ начинанію повізсти и цаки ю почетахъ, тренстиа бо на десвица, яко сверна сущи в недостойна къ начертанию повъсти; и цаки восприемлю трость и устремляюся къ новъсти: аще и вомраченъ разунъ нивю. HO RE TROS MOINTRIN HEITACH. N HORTCTH NEGALV RECENся. Что же реку и что возглаголю, и како началу слова коснуся, разуча нищетою объяту чи сущу, ниже риторски навыкшу, ни философія учену когда, ниже паки соопстикию прочетицу? По на единато всемотущаго Бога возложнать надежду, могущаго немудрыя унудрити, и чене неразумнаго да вразунитъ, даля ра-

намятники старинной русской литературы.

зучъ младенценъ; и преподобнаго отца молитвы на помощь призываю в святительское благословеніе утверждаетъ ни руку, и сіе, яко броня вѣры в щитъ спасенья и мечь духовимй, пріемлю. Вы же, христопиенатый и иногочеловѣческій и всенародный соборе, нынѣ радующеся душею, духовно торжествуйте и намять преблаженнаго отца нашего и чудотворца Михапла, и приклоните слухи ваша со вниманіемъ, да насладитеся нетлѣнныя сея пищи, и жажду утолите водою сладкаго сего и непэчерпаенаго источника.

Откуду жо явися дивный сей світильникъ и отъ какову родителю произыде, не обрітохомъ, прохоженья ради иногихъ літъ; но вышияго Герусалина граждаиниъ, отца имбяще всіхъ Создателя, къ немужо весь возложися, натерь жо-горній Сіонъ, сродники же лики святыхъ, съ нимиже днесь ликовствуетъ; плотскій же корень влечаще Россійскихъ нашихъ царей, якоже преди слово изъявитъ.

О вришествій святаго въ нонастырь, глаголемый Клонскій.

Парствующу Великою Росіею христолюбивону царю Василію, сыну достохвальнаго царя Дамитрія, вжо на варвары побъду оказавшаго за Дономъ на злочестиваго царя Маная, первопрестольствующу тогда великія Російскія церкви связбйшену матрополиту Фотію, Великато Поваграда престолъ украшающу пресвящениону архіспископу Іоанну, явися дивный сей Миханлъ. Спцевъ же образъ примествія сго: Монастырь, назывзеный Клонскій, въ немъже храмъ живоначальныя Тровцы, за пятвадесять поприщь отъ великаго и славнаго Поваграда блязь р‡кя, наряцаемыя Веряжи, иже преже исяногниъ знасяъ 65, посліди же отъ всіхъ славнять чудесть гади святаго. Вть тоять же монастыри вгуменъ бъ тогда Осодосій вменемъ, мужъ добродітеленъ, иже яногія его ради добродітели посліди возведень бысть на великій архіерейскій престоль Великаго Поваграда, по проречению блаженного Михаила, якоже преди бестда слога изъявитъ. Мы же на предлежащая возвратимся. Сему преподобному прумени Осодосію, пасущу духовное стадо, паствою же его во обителя вся добр' строяхуся. Бысть же во общтели оной священновнокъ прий плененъ Макарій, плена келію банзь храна святыя Тронцы; сему Макарію случися ибсяца іюня 23 день, на панять святыя нученицы Агрицины, заутреннюю службу совершатя въ церкви; егда пріпдо время доватыя абсин, сиу же покадившу братію, иде къ келіп своей кадити, яко GINSE OF REDERER: CELLA MO UDIBLE NE ROLIB, E OODTE 10 отверату; онь же удивися, яко преже заблючень ей суща, и вшель, обрато накосто во яноческа облечена. свляна, и предъ иниъ свъщу горящу, сълящему же вишушу Азація святыхъ апостолъ. Ведзяъ же сія ерей, и ужасъ объятъ его, возвратися въ церковь в повъда игунену Өсодосію. Игуненъ же, сія слышавъ, и по скончанию утрений службы, взенъ крестъ и калило, в братія съ нинъ вдоша къ кслів в обрътоша келію взъутрьуду заключену в продлеріе такжо гатвержево со всяцтиъ утверженісиъ; и ивого толцаху; в не отверзе имъ, виже отвъща. Игуменъ же повель всестия покрова прела кетјею: в 19ко зшетто во предверіе, и обрѣтоша велію такоже заключену, якоже выше рёховъ; и повелё вгуненъ двери разбити; и сгда сокрушиша двери, и вшедъ вгуневъ въ колію, в обрѣте старца пишуща, в начатъ вопрошатя его, глаголя: повъждь ни, кто еси, человъть ля, или аухъ? Онъ же тая же віщаше, яжо слыша вгумена глаголюща. Пгуневъ же вача колотву творити, — в ста такоже молитву дляше; и нача пруменъ крестояъ огражати и опијамомъ кадити, - овъ же крестомъ огражашеся, кадила же уклоняшеся. Егда же пріндо врямя божественныя литургія дие того, въ оньже явися святый во обители, и вшедшу сму въ церковь, сгда вояху едипородна Сына Слова Божія воплощеніе, и пачать къ поющаять присовокуплятися и цёти съ нами, в блаженну глаголание и апостолъ начатъ чести. Слышавъ же вгумень иго источникь воды живы исходящь изъ устъ святаго, и возрадовася о пришествіц святаго. Свя-Digitized by GOOSIC

тый же всегда начать оть дне того пфти въ цербви. Егла жо внидоша на трансву, и повелѣ игуменъ чести святому, якоже есть во обителаль обычай; и слышаху толяку сладость наз устъ святаго во чтеніц, яко вн елиному брату не хотящу вкусити брашна, по встяъ вослушающимъ чтонаго святымъ исходящія благостыпи изъ устъ его. И по исхождении братии изъ транезы, вгуненъ, вземъ святаго за руку. В введо в въ колію, да пребываеть въ ней; оть того дне начать жити вы вонастырь. Инсни же его не возногоша увъдъти, вля откуду пріндс. Вкушаше же сдиною въ сединцу лабба, такоже в воду вілше сданою въ сединцу. В то во оскуду. Егда же трудъ твлесный понужаще и, тогла на землю пометашеся, но пророку вѣщая: прялие эсили душа ион;---- и яко похабъ творяшеся; въ келін же изуюже визаще, па разы, ви рогожи, кроив сдивоя, сюже твло цокрываще; труды же его кто ценовъсть? токно бо яко стань тало нитя отъ великихъ трудовъ и воздержавія. Водъвъ же его вгуховъ толоко воздержаніе пиуща, я начать велика нитти его; онъ же большаго воздержанія касашося в къ труданъ труды unusarame, a, xora vrantaca opatia, monta code teoname.

О вриходъ князя Константина въ нонастырь и о видени святого вненя.

Грёхъ убо ради нашихъ наказующу вы человёколюбцу Богу, ово гладомъ, ово запаления, вногда же безбожныхъ нахождения, страшизйши же в ужасизйши сихъ ежо можьусобныя брани; случижеся тогда благочестивому киязю Константину Динитріевичу взгиану быти отъ своея отчины в прінти въ Великій Новъградъ; граждане же съ радостію пріяша его; ве по многѣ же времени приходитъ тый князь во обитель пресвятыя Троицы на праздникъ Преображенія Господа и спаса нашего Інсуса Христа; и восхотѣ князь причаститися святыхъ и животворящихъ таниъ Христовыхъ, бѣ бо вгуменъ Феодосій отецъ ему духовный. Егда же соверша божественную литургію, киязю же Константину со киягинею сподобившуся пріяти пречистыя тайны в входить въ транезу еже учердити братія, тогдаже повсят втупенъ блаженному чести на транель. Онъ же. no nosestnino arvuena, ment funty unororeputamaro в праведнаго Іова, в вачать чести. Слышавь же киязь чтуща святаго, пришедъ близь, возэрт нань и поклоинся сму, глаголя: «Почто, чадо, имено своего не повъси? Се есть Миханлъ, сыяъ Максимовъ». Онъ же отвеща: едниъ созданый въсть, кто еснь азъ. Пачать же игунсиъ увъщавати, глаголя: почто, чадо, имене своего не повеси? Онъ жо рече: ведый буди, яко Миханлъ парацаюся. Игуменъ же и братія возрадовашася о уньдвий имена блажевного. И тогда князь рече ко нгунену: вёдый буди, яко сей старець сродствія соузонь начъ приплетается. Слышавше же игуневъ и братія, болии начаща честити блажевваго Миханла. Онъ же, види собе вочитаема, сугубо юродство прилагаше себъ и всячески влоть удручаше. Не зотя не Богъ таковону свътильнику покровену, ниже потлену быти, но вскорв ва свёщиний того поставляеть в всёмь явственна TRODUTS. . .

O BOBERENIE EJARESE HOADTBANE CBETAFO.

Случися втвогда одержащу бездождно окрестные страны Новаграда, толику жь Божію гитву протязую-WYCH E HAC'S VEROBEROLINGH'S HARRANNELY. AND TON ABта не бысть дождю, не токно же источникомъ, во н ракань просыхающахъ, но гладохъ токно, но и жажею люди отъ неба ваказусии бываху. Во единъ же оть дий изыде новожарь къ ръцъ, глаголской Верижи, взяти воды къ божественити служби, в зритъ свеtoro, Bumyina closeca shumuan na necut, a mela, noвъда научену. По совершения же божественные службы вгумень Өсодосій ванде ко брегу рѣки; тогда же н той ръцъ пресякнувши отъ бездождія, и обръте на песир наимсано свще: «чащу спасевія пріляч в вяд Господие призову; на семъ ибсть источникъ истечетъ исизчерваеный!. Видбах же сія вгупень, удивися, и шедъ, призва блажениато Мизанла и показа сих изnacanuoe núcto, a pero: 410 ce ects, 4210, Hanacanuoe

39

Digitized by GOOGIC

в кую свлу вмуть словеса сія? Онъ рече: на семъ мѣстѣ нащетъ источникъ воды непресыхающія. Игуменъ же повелѣ блаженному помолитися; онъ же, преклопь колѣна, начатъ молитися, такоже и игуменъ помолися. И висзапу потрясеся мѣсто и изыде вода выспрь яко трубою. Видѣьъ же сія игуменъ, и прослави Бога, прославляющаго святыя своя.

O JNHOWERIN NOTPEEHMX3 B3 NOBACTMPS.

Въ лато же оно по бездождію гладу велику валожащу, страннымъ же в пришелъцияъ иножащанся во обителя, овачь къ путешествію устренляющихся в ту препитатися желающимъ, друзъмъ же гладима ради вужды приходящимъ, яко да поне вужвымъ удовлятися. Игученъ же Асодосій прискорбенъ бывъ вужы раны приходлинихъ, сгда како не возногутъ сами преantatuca, sto Butunians actonicbaenins a Buty Maлащуся, блаженный же Миханлъ глагола къ нгунену: вапитавый нать тысящь народа вятно злябы, развя жень и датей, и избытки укрухь 12 коша исполнивый, в седию злабы четыре тысящи народа насыщей. набытки укруль 7 кошань исполнивый, насъ ли, своихъ рабъ, презратъ, иже не повель о утреннъй пещися? И начать нолити игунева, да повелить вевозбравво подаяти приходащимъ вареное жито. Игуненъ же но повелению святаго повеле обильно подавати прихолящимъ цищу. Видтвше же сія братія, и начаша роцтати на игумена и на святаго. Блаженный же, вземъ игумена в братію, в идо къжитницаяъ; в видът жо житница иножащася в толику житу сущу, яко викогдаже не уналену, ви силену отъ нихъ. Вилъвъ же сія игунсиъ и братія, удивишася и прославиша Бога, яко волю боящихся его творить. Блаженный же повель псоскудно паки подавати жито всёмъ приходящимъ.

О РАЗБОЙНИЦЪХЪ ПРОРОЧЕСТВО СВЯТАГО.

Стонщу иткогда игумену въ церкви во время святыя литургии, прівде къ нему святый, глаголя: итцыя хотять прівтя къ намъ. Игуменъ же вопроси его: кто

есть приходяй? Миханлъ же, яко глуняся, рече: ничтоже. Егда же совершиша святую службу, взыде вгуневъ влъ церкви в виль три мужа стояща. Блаженный же резо къ игумену: призова ихъ, да ядитъ на транезъ. Цгуненъ жо рече къ нимъ: пріндите, чада, экусите бращ-Ha. OHB MC, OTSTUDBUO, DTINA: BNANH CULC ADVMENT BUT новастыря. Игуневъ же сдиного посла, новелё и прочихъ пригласити; и пріндоша тридесять мужей вооружены в въ руказъ вкуще оружія обнажена. Блажевный же Миханлъ ворелѣ всёхъ призвати на транезу; в всё пришедше, вачаща ясти; два же отъ нихъ невкуснша брашна; в речолиз святый: «почто, чада, не вкушаете? въдая будите, яко не внать совершитися совтть вашь, яже врагь встя въ сердца ваша.» И абіе отъ слова святаго ужасошася и въ ведугъ тяжвъ оба внадша, яко на языкомъ глагодате имъ возмоща. Прочін же, видівше, убояшася, егда бако в тін постраждутъ, в даша дары вгуневу, яко да понолится о болащихъ; сана же отъвдоща съ инроиз. Неппогинъ ; же лисих прешелшима, едина ота болящиха онала разбойниковъ восхотв облещися во вноческий образъ; NIVERES WE BE ANTAINE COCTORINE CO. A HE EVID D2кость пріввуть оть сообщивка его. Блаженный же Миханих повеля возложити нань ангельскій образь. глаголя: сей убо брать намъ будетъ. Егда же постригота и. и непонноз' здразъ бысть и пожизе въ покалын, славя Бога и его угодника блажениего Миханла. Такоже в вторый оздразв и отыде съ ниронъ во CROSCII.

О второмъ приходъ билая Копстантина въ вонастырь и о поставлении церкве ваненныя святыя Троицы, и о проречении святого князю Константивя.

Случися изкогда князю Константину прінти въ монастырь, игунсиу же и братій срътшимъ его, якоже есть обычай срътати благородныхъ господей; праздинку же тогда сущу Лазарева востанія. Михаялъ же такоже языде во срътеніс. ІІ глагода сму князь: иоли

повъсть о миханлъ клонскомъ.

Fora o nut, nonexe statut occopolance, and anment оснь отческаго благоволенія, а свося отчины. Рече же сиу блаженный Миханлъ: не скорби, княже, но нин ADV RO CRATER TOORUE & BOJIBHICHE ADAN'S RANGES живовачальные Тронцы: в не токно на своемъ отечестих булеши, но и небесных кровы насладящи, и братья твоя съ честію примуть тя. Князь же призва ATVNERA E BOBELÉ BOCLATE, LA EDEGOBVITS NACTODORS, BRO возногуть создати хранъ святыя Тронцы. Пришедшинъ же влателянь оть града, старъйшихъ ничше Швана, Климентія и Алексія: и призва ихъ князь, глаголя: да озяжауть здань светые Тронцы. Оне же, объщавшеся. в начаща канень возити. Ненавидий же искони доб-DA BDAT'S BO318834CT'S OVDIO BO C3CD'S. SKO BEBO3NOMEO ив едниой ладьи прінти съ канененъ; но токно жо во саер'я бурю воздензаеть, но и на станать невозножпо стояти двлающимъ, звльныя ради бури. Зидцы же, оскорбившеся, прівдоша ко святому, повідающе косийніе ділу. Святый же отвіща: не скорбите, братіе, яко ножеть Богъ невидино послушествовати на совершепія святаго своего жилища. Санъ же блаженный поноли-CE: BOJETROID WE CRATOFO GYDE VTOJECE E GHCTS STOT повоевъ: егда во каневь вдяху, вътру виъ поситшествующу: егда же съ канененъ возвращахуся, в вътръ NO BETS DAKE BO3BDAMAMICA; E TAKO BOJETBANE CRETATO храну эскор'я совершену бывшу въ л'ято отъ созданія. всехірнаго шесть тысящь девать соть двадесять седьчое. Прівде же князь Константинъ на освященіе храча, изсапа септеньрія двалесять четвертый день, ва чанать святыя первомученицы развоапостольныя Аеклы. И бывшу освящению, празднующе чество, князь же оризва святаго Миханла и игунена, рече нив, яко «нолитиъ ради вашихъ, братія, прислаша ко инъ, да прі-«ду по свою отчину». И глагола ему святый: иди, кияне, съ миромъ в прівмуть та съ любовію, но не забуди лону святый Тровцы! Князь же об'ящася вирти втру во вся лата благочестввыя своя державы.

ПРОРОЧЕСТВО СВЯТОГО ИГУНЕНУ ФЕОЛОСІЮ.

Въ та же вренена преосвященный архісписковъ Планъ ко Господу отыде. Миханаъ же глагода исунску Өсодосію: відый буди, яко возведень будеши на архісрейскій простоль в ту два лёта воживения, святительскаго же сана не сподобншися.. И бысть тако но проречению святаго. По преставления архієпискова Швана, пародъ Великаго Новъграда возведша въ донъ архіерейскій янока віжосто Симсона именсив вазь обятеля всемилостивато Спаса в чудотворца Варлаана, нужа въ добродателаль сіяюща. Сему же Симсому три лата не совершену бывшу санонъ архіерейства несогласія рали народа, и нотоиъ совершися санонъ архіерейства отъ руку святъйшаго интрополята Кјевскаго и всея Русів Оотвя, в васе церковь Христову три літа, вь добр'я старости къ Богу отыде, шесть лять поживъ отнележе пастырь наречеся. По отшествія же его къ Богу, возведша на престолъ Осодосія прежеречевнаго наумена бывшаго обятеля связыя Тронцы, влаже святыя Миханлъ живяще, о немъже пророчествова святый преже шести лать возводения его. Ссих же преподобному Өсодосію два лата ножнышу въ дому арлісрействив, сапа еще святительскаго не прісишу. н тако ножное два літа, святительства же не сполобися пріяти, по пророчеству святаго. Ненавидяй же добра врагъ, видя же его нужа добродътельна, воздвизаетъ бравь вань в вооружаетъ вань старъйшинъ града, и паки сведоша его взъ дону архіерейскаго. Онъ же ваки отыде во обитель святыя Троицы. Святый же сръте его съ любовію и начать утбшати его; онь же такоже возрадовася, видбаз святаго, в оттоля болия вачать чтити святаго, яко его предвищаниемъ вся о венъ совершися.

Ивкогда внезацу во обратеся святый во обятеля. Празднеству же тогда сущу свётлыя нелья, в въ той часъ познанъ бысть во градъ отъ изкосто вельножи вненсиъ Григорія; видя бо его во притворѣ святыя Сооін, и начать вельножа нолити его, да прі-Digitized by 🗸

ð

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

идеть въ дояъ его вкусити здъба, и новелъ рабояъ своияъ стрещи блаженнаго; опъ жо наки невидияъ бысть има, и въ той часъ паки обрътеся во обитоли. Ещо жо јерско идущу въ церковь, ко святъй службъ готовящуся, и видъ Михаила идуща на монастырь. Якоже бо иногда апостола Филиппа духъ восхищаше, сине и сего блаженнаго; въсть бо Господь, како прославлити святыя своя.

HEO 3340 0 487 BEJSHOWATS.

Человъковенавидецъ убо дьяволъ, обътекая вселенную в простирая лукавыя свти чоловеческому роду. наче же христіанскій родь уловляя различными бёды. сей сотвори вражду нежду двёна вельножани о ийкоить иннаха; едина же ота ниха виснека Елентерій, а вторый Иванъ имененъ. И пріядоша оба во обятель святыя Тронцы и начата оба повъдати святоху кінждо свою обиду. Уразунтвъ же святый духовъ лукавство Елевтеріево. и глагола сиу: чадо, отверзи отъ себе насилуоная и санъ принали со слозани въ исобидиному Судін, яко до ущедрить тя: арю бо та въ волицъй бълв суща; аще ли не сотворищи сице, азъ же заповёдахъ ти, вёдый, яко диесь будеши вёнъ, ни дигнутися могій, ни очиха прозрѣти. Они же, слыmanne cin, otsigoma, a apiagoma ab accs abryto, aneвсиъ Курочка, согласія ради, в прівдоща къ церков Успенія пресвятыя Богородицы въ той воси; и начать Едевтерій глагодати: брато Прань, сія зондя -- отчина ноя есть. И ударя покровницею ручною въ зенлю в дасть руку Ивану. П егда преклонся пріяти ручинцу, в внозапу весь ослабв по пророчеству святаго, яко ин очесе возвести ему, ниже усты двигнути. и въ тояъ тажцёнъ педузй преставися.

Чудо Святаго о нопв.

Ісрею изкоему, имененъ Никноору, случися отъ наваженія дьяволя украсти панагію; святый же рече ему, яко эбъсноватися плании, понежо на святая деравуль еси.» II отъ того часа возбъевъ попъ; панагію же сказа святый въ угат единыя пещи; в обратоща ю и» поволанию святаго.

O APXIEUNCKOUS EBOUNID.

Бысть же вужё вёкосй валежаща повастырю от. архіепяскопа Еволиія перваго, овогда пасильствіень сребронианія, иногда понастырскихъ коной отъятіенъ. Видёвъ же сія святый, пачатъ глаголата первопрестольияку: сице ли поволёваютъ свящонная правила пастырю стадо расхищати? вёси ли, кому собираеши? И вкуив со словонъ разболёся архіепископъ, и нало поживе. преставися по пророчеству святаго.

О друзвив архіконскорь Евеннія.

Времени же нало прешедшу, возведень бысть на архісройскій же престоль блажевный, чудный Ерепній. BE C BOCATAR BEARED VYAOTBODCUD ABRCS. AKOWE B AO люсь саная того чудоса, пачо трубы вопіюща, проповідають. Сену же чудному Евений возводску бывки ва престоль, случи же си тогла исстроение во грали: ови же отъ гражданъ прилежаху по древнену преданно Россійскичь царень, глаголющо, яко оть Владиніра, святаго царя нашего, сія суть владіющів ванн; вельножи жо града, все старанным оть ваучени дьязоля готаху Латыни приложитися и сихъ кралю понироватися И тако нестроецію велику сущу, и тогла блаженному Евеннію по совершившуся архіорейства сапонъ тря льта, въ та жо времена случися святому Евовию прінта во обитель святыя жавоначальныя Тронцы учредити братію. Егда же виндоша въ транезу, Евений же вача нолити святаго, глаголя: ноли, отче, Бога обо ний. да воспріним рукоположеніе отъ святбящаго нашоги интрополита Владимірскаго в эсея Русів, по возслівніксамодержца и царя вашего Василія Взенльевича. Блаженный же Миханлъ изчёнися духочъ пророчествія и яко Саллосъ творяшеся, исторгъ убрусъ изъ рукъ. блажевнаго Еровија и возложи на свою главу, образонъ яко буй творяшеся, духонъ же пророческихъ въщаше, глаголя: Споленского града достигнеши и тахо Digitized by GOOSIC

архісрейства санъ совершенъ прівнеши. Святону бо сія лухонъ въщающу. Богу же слово блаженнаго въ дъло араводящу, Евоний же ко граду Сноленску отходить я тако архісрейства саяъ восяріемляше отъ интроиолита Кіевскаго Герасина. в ваки во обители вризоинть в сватому покланяется в благодарство тому приносить, яко того ради молитвъ совершение сана пріять. Святый же любезих того прісилоть в къ славитяшому граду Москвъ вти тому повелъваетъ, и въ всиъ царствующаго благочестваго царя Васний гизвъ на ся утолятв. Архіенископъ же по словест святого паки пути силотся, и царствующій градъ Москву достизаеть, и парскій гибяъ укроти, и отъ первопрестольника благословению в разръшению сподоблиется. Оотно бо тог-A CRATÉRINGHY METDOROJETY RESERTCHACTEVIOULY, BOJEKIE Російскія перкви престоль украшающу; и на свой престаль съ честию отлушень бывлеть архіснистовь Евонхій, в даки во обятель пришедъ, большее благодаpenie chatomy Bonnocht's, and Molatbank ero Beioly храдяшеся.

О въковиъ вельножа, Григорів вибавиъ, пророчество в чудо святого.

Бысть нужь некій, Григорій вхонопь; сепу живущу блязь обятеля святыя Тронцы в многя села в стяжаија визношу, еще же во града старайшивство виза в свиъ величаяся, вноги накости дваше монастырю. Пряшедшу же дию сизтоносного Воскресенія, нучену же в братія совершающимъ свётлое торжество, и сему Григорію тогда во обители сущу; и егда совершися бо-Коственная литургія в изыдо игумень изь церкви, съ ничъ же и блаженный Миханль и прочая братія, Григорій же начать глаголати игунену, да не поделить паствити близь села его стадъ нонастырскихъ, ниже въ ръцъ рыбы ловити, ин въ блатъ; и зенли вся окресть новастыря своими нарицаше: «аще ли же преслушаещи повслёнія ноя в сгда обрящу или на селё насущихъ, или въ рбцё ловитву дёющихъ, аще и живы оставлю я, но руками в ногане владбтя во ниутъ».

.

Слышавъ же сія блаженный Михаилъ, неполнися духа свята и глагола Григорію пророческое слово: ровъ изры в искова, в впадется въ яйу, юже содъла, и обратится болёзнь его на главу его; и наки рече: вёдый буди. Грагоріс, санъ сія постраждения, ниже рукою, ви ногою двигнеши в въ ръцы мало смерти не прінвеши: яко не положи Бога помощинка себе и унова на иножество богатства своего! Вленени же нало нимошедшу, новель святый довцевь вти въ ръку ловити рыбы; они же, взенше инска, изылоша по порелбино святого. Егда же, влекущинь анъ прежу, прівдо предречевный Григорій в начать бити единого оть ловець, B BARCE BE BOLY: B BOLECHING OFO CAG WHEA. B CIDA вода язліяся изъ него; санъ жо но ногій денгнути ни елинать составонь тала своего: и привезония его во обитель святыя Тронцы. Блаженный же не повель но-BACTUDE OTBODITH CHV. NHES EDUBOCENUIS OTS BETO прівнати. Сродницы же продреченнаго Григорія начаша волити архіспискова в старбящинь градскихь, да вослють во обятель ко св. тому, да прівноть приноснизи въ нонастырь в понолитъ Бога. Архіеписконъ же посла ко святону в къ вгунску архидьякона, да совершатъ нолебная о болященъ. Святый же ревнусть Шлів, оного убо подражаеть, вельножу же настачеть, носланнону же глаголоть: ве о единонь Григоріи обыколонь нолити, но о встать православныхъ. Сія же слышавъ архієписковъ, удивися ревности по Бозѣ святаго; вельножа же повслё возити себе по нопастыренъ в со слезаня Бога ноля, да отпустить ену, яже согръщи ко святону. Человъколюбивый же Господь, вразунаяя того своею благодатию, яко да по навыкнотъ противитися святымъ его, не даруетъ тому исціленія, ещо же хотя прославити своего угодника. И паки вельножа воз-STELLACT'S ADXICULCEODY; ON'S WE BARN BOBELTS CHY STE во обитель святыя Троицы в просити грёховъ разрётоніо п болтани облегчаніс; в посла съ нивъ Іерся. нужа благоговъйна отъ пречистыя Соеів. Пришедшинъ же виз въ новастырь, святый же ве яко преже, но съ любовію пріятъ вельножу, ваказуя его: не оскорбigitized by ----

·. · ±

памятники старинной русской литературы.

ляй, чадо, любящихъ Бога: ате бы сін не любили Бога, но бы оставили встать, яжо суть въ мірт; но почитай нноки и низа взру несумнённу ко святёй Тронив и васъ убогнать не презирай. Вельножа же. плачаще, объщаващеся в гръхъ своизъ каяся, прощенія прося в болтани ослабления; и внесоша Григорія въ церковь; святый же повел'в молебная совершати. в егла начаща глаголати копдакъ, больный начатъ рукою дигати, а отнолеже разслаблень бысть четыреналесять ибсяць, не возчоже ни слинымъ перстонъ явигнути, токно языкъ покалијя ради оставленъ бысть сич: совершившивъ же нолебиая. и начаща литургио, в егла вашелшу једею вреже трасватаго съ евангелісяъ, тогда больный перекрестися и воставъ на одръ, евде; время же херувнискія изспи васта. и егда святая премошахуся, воста больный в ста на погахъ своихъ. редуяся и славя Бога и угодника блажениаго Миханла. По совершения же святыя службы внидоша въ транезу. Гонгорій же нача нолити святаго, да вкусятъ-отъ пранусенныхъ съ никъ брашенъ; и повслѣ святый принести на транезу; вельножа же санъ предстояще. ла унарится чулеся на себе показанному, яко на за-VIDENS & BE CLERTNE REDCTORE ABUKYINY, & TOTO ARE на транезв здравь стояще и всю службу къ потребв COATAINC: CAN'S WE CRATORO DAEN NO.IADE, AS BEYCHTS отъ предлагасныхъ: святый же ещо наказустъ его, глаголя: лучши, чало, ясти истлвиную пишу, влеже Богъ уготова любящимъ его: в сще приложя Госиодне слово, рече: се Богъ отъ болѣзин свободи тя, в паки не согранай, да не горае ти что случится. И наказавъ его, отпусти радующеся; онъ же хвалослолепія Богу воздаваше и того угоднику, отыдо въ дочъ свой, радуяся и чудо велегласно встиъ проповъдая.

О иряходъ квязя Динитрія и о пророчестьъ святаго.

Уиложившинся убо въ та времена нежуусобнымъ братемъ, благовърному всликому киязю Василю Васильсвичу отъ Бога иплостивиъ наказание приемлющу, яко сыну возлюблевному, якожо вселенныя учителю Павлу вопіющу: ащо безъ ваказанія есто, убо любодтачища ecte, a be childe: I darh flafolets dicanie: and by послёдняя времена набранія сворбёхи спасутся. Сему же благочестивому нарю, толики скорби прісину, окогда отъ безбожныхъ Агарянъ влѣнену и пастны ради страждущу, в но яко насывнку паству оставившу, во во Господню словеся — в душу свою положившу. Пашедшу бо ему противу пленующихъ, увы вив, на ра-TH ATY CAN OTS GESGOWANTS B DO CROR BIS CEREDHAR жилища отведену; христіанское же иножество лишени настыря терияще, злата иножество собравше, безбожвыхъ начальника утоляютъ и пари своего наки пріенлють. Видя же себе дізволь сивреніснь парскинь нобъждаена, в паки сродника вооружаеть наць, в тако благочествый очно лишаевь бырасть, и въ дальная страны въ заточение отсылается в съ благочествою царицею и съ чады; послёди же инлость отъ наказаршаго его пріеклють оть Бога я дакя парствію пріснанкъ бываетъ. Лишивый же его свъта князь Анинтрій Юрьсвичь біту силется в въ Великій Новъградъ приходить. Случи же са сму прінти въ обятель святыя Тронцы в ко блаженвону Михаялу; вся бо начальники Російскіе прихождаще ко святому, яко отъ кореня наз сущу святону. Киязь же вачать ко святону глаголати: Отче, моли Бога о инв. да наки воспрівну царствія скиптръ, согнанъ бо еснь отъ своея отчины, великиго вваженія Московскаго. Блаженвый же. отвішавь, рече ену: княжо, всяка власть отъ Бога даруется, ты жо въ Русія велеки брана нежьусобныя возлиже и врагонъ радость сотворя; аще же еще вотщашася на свцевос иерзати, желаенаго не получиши, инже отческаго наслёдія достигнеши, и со сранотою паки сёмо возвратвшися в трилакотный гробъ пріяметь тя. Князь же. ве вослушавъ святаго, и ваки межусобную брань воздвизаеть в бъгству паки силется, яко побъжену си сущу, и ваки къ Новуграду прибъже и ко святону второе приходить, прося благословенія, вкупѣ же и прощенія. Святый же возбраняеть ену в словеса достой-

HOBBCTE O MILXAILLE KROHCKOME.

на униленію возв'ящаеть, глаголя: слыша, князь, землю трикраты вопіющу в тебо вріяти хотящу: во и симп, князь, не унилися: обычай бо ожесточавшинъ душанъ ниже наказанія послушати, ниже униленіенъ синрятися, дондеже посл'яднюю погибель достигнуть. Князь же наки на первая возвращается и дарами святого утолити тщится, и одежу снояъ съ себе, на того возложи, и пріенъ за главу блаженнаго, лобзають, царствія же не желати об'ящаваются, но точію свое отечество пріяти хощетъ. Святый же паки прерскуетъ сну по первону пророчеству, глаголя: ин своего отечества достигнеши, но со студонъ возвратишися; якоже и бысть: князь же б'ягунъ третицею бываетъ в Великій Повъградъ достигъ, и житія конецъ пріятъ, по пророчеству святого.

ПРОРОЧЕСТВО О РОЖДЕВІЯ ВКЛИКАГО КНЯЗЯ ЦВАНА в язятія Вкликого Повъграда.

Пришедшу изгогда архіспископу блаженному Евоннію во обитель святого Николы, Вежища тако парицаевую, яко строеніе того б'я обитель она, въ нейже ангельскій образь пріять, и часто тахо святому архіопископу приходящу градскихъ ради молвъ. Единою же ену пришедшу, случися святому Миханлу въ той обители пребывати въ то время, и срете архіепискова, глагодя: лнесь во царствующемъ градѣ Москвѣ радость. Архі-CDECKORS WE BORDOCH CRETATO: NTO BUHA DALOCTH ORME? Святый же рече: днесь родися великаго князю Василію сынъ в варокоша вие сну Тяновій, Пранъ же наки паречется; сей царствію его насл'ядникъ будетъ и всёмъ страванъ страшенъ явится, Великій же Новъградъ пріичетъ и все ваща обычан изибнитъ, я злата ивога отъ васъ приметъ, в васъ въ свою землю приведетъ. Зрите же ни дару пророчествія: преже коликихъ лѣтъ сватый предвина, яже по четырелесяти латаза совершися пророчество святого!

О Новгородцъхъ пророчество святаго.

.....

Изшедшу нъкогда святому изъ келін, и видв вель-

ножу въкоего, Изана именсиъ, нарицаемаго Пемира. въ обятель пришедша, и сръте и, глаголя: откуду пріидеши, чадо, в что вина принествія твоего? Онъ же рече: врівдохъ пріяти благословеніе отъ твоея святы. ви! Моли его, глаголя: нолися, святче Божій, яко хотетъ князь великій ити воевати Великого Повъграда а им интенть у себя князя Миханда Александровича-Алелькова. Отвещить же святый: почто, безуннів, як віяни интетеся? Ащо но утолито гибва доброчестивать царя Швана Васпльсвича, то иноги бъды прівмете. пришедъ бо за исисиравление ваше, станетъ въ борогахъ и многу вобъду покажетъ надъ важи, и страну вашу плунять, и иногная отъ васъ вельножа посучеию предасть, другихь же въ плень отведеть, и послёдн нного здата отъ влёнсивыхъ прінистъ; а на вегоже належу внате, сей князь на себе поноши не возножеть, в самъ бъгунъ явится; второе же прівдеть благочествный великій князь Шванъ, градъ вашъ пріянеть я всю волю свою сотворять. Како, безуный, сему противитися хощете, вже вреже роженія речево о нонъ, яко сему обычая ваша премъняти? Сія же святому пророчествующу, в послёдя слово святого въ лало приходить в пророчество святого совершение пріинетъ. Сицевы убо святого подвизи, и сице воспрінетъ воздаяние и толику дару сполобися, яко предградущая вся свёдёти тону, да сбудется пророческое оное речение: бози будоте и сынове Вышияго вси: и паки реченое Христонъ: въруяй въ ня, дъла, яже азъ творю, в той сотворить, и больша сихъ сотворить.

O DPECTABLEBIN CBATAFO.

Слышавъ толикая чудеса, и слезаиъ достойная хощемъ глаголати, еже о блаженнаго ко Госноду отшествін, тону на вебеса восходъ, во обители же сущинъ скорби нахожденіе. Пожившу жо святону во обители святыя Тронцы четыредесять к четыре лѣта и вроувѣдивъ къ Госноду свое отшествіе, — како бо невозножно сему отъ Бога открытися отшествію его, ижи толику дару пророчествію сводобися? — и начатъ свя-

12

•

намятники старинной русской литературы

тый вит церкви ставитися во время святого птијя, о десную страну зрана. И начаща игуневъ и братія гла-FOJATH CMY: "TO DALH. CRATTO. NO BROINDA BE HODковъ? Святый же отвѣшаваше имъ. глаголя: се покой ной въ въкъ въка, яко здъ вселитися яманъ! Они же не разучёша глаголеныхъ отъ святаго, послёдя же увёдвша, по преставления святого. Мы же напредъ слово обратниъ въ повтети о преставлении святого, И впаде святый въ недугъ ибсяца декабря въ пятый, на панать поснодобнаго и богоноснаго отца нашего Саввы освященнаго. Много же время пребысть въ недузѣ томъ. Егда же достигшо панать иже во святыхъ отпа ватого Григорія, спископа Шисскаго, ибсяца генваря въ досятый, повель святый призвати братію, и начать у всяхъ прощенія просити, и санъ такожо всянъ прошеніє подакащо в благословеніє; братія же, вилівшо святого конечне изнемогающа, многи слезы изливаху, рыдающе розлучения святого. Онъ же начаще утащити в глаголя: не скорбите, братіе; аще прінну дерзновеніе въ Богу, не имамъ и по смерти оставити обители сел. И порелѣ призвати птунена; сему же пришедшу, видеть святого зблыв изпеногающа, в святыхъ таквъ хощеть причаствика его сотворити. Святый же рече: NONHORY BRENCHN UDEMCAUY, AND CHOROGRACE HDIETH OTS тебо тоя святыки, и ащо повелиши, въ утрений день наси сполоблюся тоя святыви. Обычай бо инт святый но вся ивсяцы прівнати божественныхъ таннъ; въ утріе же, егда достигну божественныя литургія, в паки причастникъ бываетъ въ церкви святыхъ тавяъ, и весь обоженный исходить изъ церкви, якоже Исајя угдь прісный отъ серафина. и кадило возжизаеть, и на угли нинанъ возложивъ, во свою келію отлодитъ; братіянъ же дивящинся. Видевшо же святого толико изненогша и наки толику крѣпость прісиша, нгуменъ же въ транезу отходить и ко святому брашно посылаеть, вкусити тону повелѣваетъ. Пришедшія же отъ игумена и внидоща въ келію святого, и видбишо святого къ Господу отшедша и руца крестообразно согбена имуща и образомъ яко сняща и благоуханія многа испушаю-

- ----

ща, п шедше, возвѣствша нгумену святого во Господу отшелина. И того раля плачевийи органи возлензаются и все народное множество, пастыря ниуще, слезанъ чиноначальника: иногими печалии стрениваются. Возвъстиша же архіспископу преставление святаго, в пріило архіспископъ со встиъ священнымъ соборомъ в всенародное иножество течаху, быстринанъ ръчнымъ водобящеся, слезы же непреставно ліюще; стартяши-теля в бую-воздержника, вдовицанъ заступияка, снрымъ потателя, младенцемъ наказателя, вноцы же срутешественника и стравній упокосніе, и вси общаго предстателя рыдаху. Егна же вачаща гробъ копата святому, и невозможно бѣ отъ зѣльныя студени, толико ожесточавши пачо твердаго канено; и велика нечаль бв архіспискову и всенародному иножеству; и повёда наученъ архіспископу, ядёже святый обычай вибяще стояти во время святого приня, и повелеща ту копати гробъ. - и обрътоша зению яко посредъ иста. винало отъ студени понерзицу: и видъвъ сія архіепископъ и сущій съ нихъ, прославника Бога, славящаго святыя своя; и тогда вземъ архіепископъ и священныхъ соборомъ святое и трудолюбное тъло святого, во гробу несущу со слезани, и позв, врага поправши, лобзають, в предстателя и хранителя не токно своея тому обытели, во в всея Россійскія страны, предлагають в съ водобною святятелю честію гробу святое в трудолюбное твло предають, ибсяца генваря въ первый надесять день. Слышавше же въ градъ святого представление прочи граждане, вже не свёдуще погребение святого, слезами себе обливають в себе укаряюще в ведостойны себе варечюще сполобитися святого погребеніе впавтя, в ко обнтели святого устреилаются, иссущи болащихъ иножество различными ведуга в въ рацъ святого пририщуть, в пришествію вознездіе врієнлють — велугующинь оть велугь преив-BCHie.

Что убо реченъ о блаженитить семъ, или како на похваление святого уста отверзенъ, яко недостоянъ

повъсть о миханлъ клонскомъ.

устав внуше в нечистый языкъ? Кону во житю блаженного уподоблю? Но токио древникъ святыкъ. Авраанию убо доблесть воспріемъ и еже Богу покаратися исраздвоений. и оточество такоже презрати, и ваче самого своего естества Бога возлюбя ночитати. я CROACTRIE GARTODOLHNIZ OCTABE & BE TYMERE CTRABERS яко буй принисся: нудръ же о Христв пребываще, н Исааково послушание отцу до смерти, требу выше естества приносяще, но в сей свое твло требу живу, святу же и благоугодну Господеви престави; Таковле же бозлобіо, паче же и благонокореніс; Монсея великого онаго кротость къ согръщающимъ къ вому, крънокъ же къ заповъдянъ Божіннъ противляющенся н того рабъ оскорбляющихъ, на синренія ахъ обилиха, nume langua env ors fors blacts tames dosasys; s якоже убо великій пророкъ Ісремія Ісрусалинское плі-RERIO RECORDARIANT OFORT RECORDERT. TATO & CRATHE Инхандъ чистотою унною хотящее сбытися Велибону Новугряду опасий прорече. Илін же подобися, яко дожденъ въкогда бысть такоже удержаніе, святый же нолятвою воду взведе, еще же в царствующаго неблагочестный облачи и смерть тому неблагочестныго ради дерэновенія пріяти проповіда. И вторый Іоснев въ гладъ препятая показася, но язъ Египта жита собярая. Во молотрою жетеецы вспольяя в сяме гладемхъ удовлящо, не яко ту о себе требоваше, но насъ скорбащихъ утъщате. Корабленику бо нъкосну въ нори бълу прісилющу в святого ва помощь призывающу в въ толица бъла скормя похощи требующу, святый жо тону эскор'я предстаетъ в на Бога уповати повел'яметь; в визсто скорбя благодарственные Богу въ корабли сущія пісня эсылають в того угоднику святому блажевному Миханлу. Мы же, о богоблажение, яко пальй сперлаць потокъ къ порствй ширнив прилавающійся, не яко поре исполнить, но яко да себя очистить; ты же, святче Божій, и радости нося душа и нося пищи наслаженію и світлое ное украшенію. яко жиру ти сущу бесбдую; вбиъ бо, яко и по снерти жазъ есн. Господь бо Богъ нашъ Інсусъ Христосъ въ

еванголія глаголеть: втруяй въ чя ащо в укругъ живъ будетъ. Сего ради ноление простираю твоей святости, прівни трудъ сей, сгожо свитительскаго ради благословенія положихъ иногогръщною и скропною ноelo lecunicio, chatoo B Beropoghoe Antio thoe chucarb. Никоглаже бы дерануль, преблажение, но послушания заповили отъ сватъйшаго чиноначальника бояхся. Буи же ни полоцинкъ и заступникъ осегда отъ лукавыхъ бъсовъ в технообразныхъ сихъ конарства нибавляй ня, в крилы твоихъ нолитвъ покрый ня, въ чъсто злачио твоихъ дътелей всели ня, и изсохщее не серцо распаления гръховными водою божественныхъ заповъдей прохлади, и свося новощи желювъ враговъ тщащаяся во дня и въ нощи погубите ил, прожени и украни на, свастися хотяща, беззаконівал монла бремя облогчи, согращения иглу разори. Лукавыха по-NUCJ' BOJRU VTOJN B GONOKOCERUNE BOFENE CJ2800 B житейское чоре преведи и ко пристанищу небурному недостойнаго и сквернаго раба твоего Василія направи. въ толико дерзновение достигта; вбиъ, яко по встиъ совершена тя суща и интих сипревіо держати повелівающу, в яжо отъ скворныхъ устовъ пряносихая иною прівнеши, пногда бо отценъ чадолюбценъ любодва суть владонческая вухотованія оть нехнтрыхъ всходящи ныслей; ты жо ни, о блаженный отче и свии истинным зидче, избже глагола радования в спасения поющимъ Бога, ангелонъ же и человъконъ святымъ, поняня твоего раба Василія, нже налая тебя сія любомудрствова; аще бо отъ свлы потребныя достопиству твоему недостаточвая же о теб'я глаголю, не уничижи усердія; твой бо онъ есть священный гласъ: любезно быти еже по свл'я Богу приносичая, яко да в азъ воспою побъдную пъснь Господеви и Богу и Спасу нашому Інсусу Христоу, съ нимъ же Огцу, кушно же и святому Духу слава и держава честь и покловеніо, нынѣ жо в эсегда в въ безконочныя въки в на stra. avans. ·

47

Digitized by Google

Чудо святаго о бувцъ.

Annen's BOL'S BO CRATHIN'S CROHIN, BORCTERY DESS пророкъ, толика бо прівмуть воздаянія противу точлолюбнаго в жестоваго ихъ житія, яко всей вселенийй тахъ чудеса на языца обносние и санана царенъ уливлятися, витія же и риторская словеса разуизвающинь устих дланію закрывати; ничтоже бо дивво, егда Христу вочелов'янышуся чудесень источнику ROKA2OBATHCH OT'S BUOCTOL'S XO & VABTOLS & NV9CBBES: no by Bochtanas cia Bochcha, erla conaro bika konvaна присибнаще в новопросъбщенная сія Російская страна возсіяваще, аще в едвиагонадесять часа двлу касашеся и усердісих отъ перваго часа д'влавшинъ пресизваще, и съзтрении бо ниже на качени свиена са надаху, но на блазній и тучній земли сторичествующія плоды привошаху; толико бо святыхъ мужей великихъ воспита, яко вселенийй удивлятися твлъ доброд'ятельному житію; не токно бо православнымъ сихъ прославляти, но и нерозунъющинъ Бога; якоже бо въ житів чудотворца святителя Алексія въ Степениз сказають, како безбожныхъ п Агарянскизъ царей удиви и сихъ львообразную ярость во овчую кротость EDOAUAN.

Мы же сія оставнить, в о немъже начахонъ, сія в свершити тщиная; отъ сихъ же святыхъ едниъ нанъ къ нолвалъ языкъ движетъ, иже чудо его исповъдати хощомъ. Миханлъ имя блаженному святому мужу, о егоже житін преже бъсъду изиъстихомъ. Къ сону святому купецъ изкій Великаго Повъграда, имеиемъ Миханлъ, велику любовъ имъяше, тогда еще въ животъ святому сущу; по отшествія же святому ко Господу, случися купцу оному ити по морю въ Латинскія стравы куплю дъяти; в тамо ему инога имъиія пріобрътщу молитвами святого, егда же во своя возвратися, и наки въ корабль шедъ, норемъ шествуетъ; егда жо по нучниъ плавающу, тогда испавидяй добра роду человѣческому врагъ бурю зѣльну въ мори воздвизаетъ и илавающимъ бъду велію и скорбь наводитъ; сань же тако булующинь, купець той въ унь сы-TOFO BYERE, CO CLEGANE TOFO DE DONOMS ODESLIDAETS: святый же выт того въ бъль толець суща, на поношь тому ускоря в явлений всёмъ себе показа, я свовиъ явлениемъ, якоже Христосъ учениковъ стразъ отъетъ, такожо и святый влачь въ радость сущамъ въ корабли приложи: еще же и глаголы тваз утвшаеть и снув безъ страха дерзати поролбизетъ. Ліавола же прогиа и море укроти, и паки невидниъ бысть има. Купцу же молетрана святого нака благополучев намвущу и своего отечества достигнувшу, и во обитель святого пришелшу, и со слезани чудовоскону гробу припалающа. в смерти избавителя иногить лушь святого нариающу и эстих явственно чуло проповтлающу. Слышаще же сія вгуженъ в братія, удивяшася в прославния Бога. давшаго низ таковаго сизтильника.

Чудо святого о попъ невърующенъ.

Божія благодіянія всегда всномянати нам'я достобно твориная святыни Его, пыніт же святым'я, блаженным'я Михаплом'я; той бо днесь нам'я къ бесідія языкъ влечетъ. По преставленія бо сего блаженнаго мужа инога в безчислена чудеса изливаются, отъ им'язже невозножно есть по ряду писати множества ради безчисленнаго, но отъ иногиять малая исполітиы.

Пловущимъ нѣкогда гражданомъ Новъграда Велнкаго озеронъ изъ обители святого Николы чудотворца Еерема, глаголеныя Перекона, съ вими же случися быти јерею вѣкоему Өеодору именемъ; в егда дошедшимъ имъ рѣкою Веряжею противу обители живовачальныя Троицы у великаго чудотворца Михаила, и восхотѣша пристати къ брегу, да шедше помолятся цѣлебоносному гробу святого, јерей же онъ ако взбѣснѣ и возопи гласомъ, не повелѣ ко брегу стреилятиса, имже ко обители восходити: бѣ бо къ святому невѣрјемъ одержимъ. Святыё же вскорѣ отъ невѣрія того премѣияетъ; егда бо паки укловишася отъ брега, и абје воста буря зѣльна въ рѣцѣ и начаша истопати, и сбыстся на нихъ речевное Давидонъ пророкомъ: съ преподобнымъ преподо-

48

бенъ будеши, а съ нечестивыяъ розвратишися; тако и сів нужіе развратишася отъ безумнаго онаго ісрея я посибнути конечий хотяща, аще бы не святого колита спасла твхъ и ісрея въ върв утвердила. Егда бо тін начаща призыватя святого, слеко нощно уняления гласы водіяху, слезы изливающе, слышавше же слуги отъ обители святого, изшедше и ввидоша въ ладья, и сани вичтоже отъ бури страждуще, и тъхъ ладію прісише, въ брегу пристаща. Попъ же онъ въ то время отъ духа дукавато вораженъ бысть и вача взносяти глагоды нельшыя; и тако изшедшинь всень ва брегь. и пріндоша къ чудотворному гробу святого, со слезани принадающо в раку святого лобзающе. Егда же въ церкви молебная совершиша о болященъ јерен, тому же доржнику у раки святого, и внезану исцъль ісрей и начатъ со слезани, припадати въ целебному гробу святого в грбхи своя и певбріо предъ встич исновъля в глаголя: ащо ве ты помоглъ бы ин, святче Божів, виаль вселилася во влъ душа ноя. И потонъ прославльше Бога в угодника блажениаго Михаила, и отыдоша въ доны своя, радующеся и чудо встиъ проповідающе, какъ перадивія наказуются отъ святыхъ.

Ипо чудо, о разславленизиъ святого.

Мужъ вікій живаще блязь обытели святаго. Сему случися внасти въ водугъ тяжкъ и нейзцёленъ; сущія жо въ дому его рыдаху, видящо же его нислинъмъ отъ удъ лвижуща. И тако сиу всю четвородневну годину стражлущу, въ чив же всегда святого призывающу, да поласть тому исцёлоніе, единою же въ совъ тонокъ сведень бысть. и видь святого къ всих пришедша и глаголюща: почто ве прівдеши го ний и азъ пеціленіе поданъ ти? Онъ же абіе возбну, и видитъ себе адрава, яко никогдаже болфзноваша, и сказуетъ всемъ, сущихъ въ доху своехъ, посъщение святого в явление; в возрадовася всё окрестие и сустая его, слышаше скорое святого присъщение къ наиъ; той же, вже преже болящій, послёди же здравый молитвами святого, повель уготовати свъщу велію и понесе ю па раму свою ~ -----

ко гробу святого, в пришедъ во обитель, ко гробу умилениѣ со слезами радости принадаетъ, чудо жо ясно всѣмъ проповѣдаетъ, глаголя: яко вчера ни единѣиъ перстомъ двигнути возмогохъ, днесь же своима ногама ко гробу святого притекохъ; тогда сбыется реченвое пророкомъ: скочитъ хромый яко елень. Слышавъ же сія сущін во обители, прославища Бога, такую благодать подавшаго своимъ угодникамъ.

Чудо святого о князь Васнаги Бъдовзерскомъ.

Ауховная убо духовнымъ прилагати подобастъ, ябоже глаголотъ висаніе, святыхъ же чулеса проповідати полобаеть: полообну же сказати невозможно, вине бо в песка количество возмогли быхомъ изчислити, святыми жо истокаемаго источника чудесь, удержавь, исповідати итеть возножно, а еже оставити безъ проповъдании бълно; отъ сего бо внози, прочитающе, пользу пріенлють в сваз житію ревновати желающе. Слышаль бо въкогда квигу прочитаему Тройскаго плъненія, нъ нейже иногія похвалы плетены Еллинонъ отъ Охира же и отъ Овидія, и аще убо единыя ради буйственныя храбрости толикихъ похвалъ сполобишася. яко незаглажен-HE HANGTH HIS ACAFORDENESCIBONS ADCIONNESS ATTS: но ате и храбръ Еркулъ, но въ почестія глубнич погружашеся в тварь ваче творца вочиташе; такоже и Ахиллъ, Тройскаго царя Пріана сыново, вся Еллини суще и отъ Еллинъ похваляеми, толики прелестныя сея славы сподобишася! Кольни ваче ны должны похваляти же и ночитати святыхъ и преблаженныхъ и великихъ нашихъ чудоделателей; иже толяку нобеду на врага показавше и толику благодать отъ Бога прі-CAMO, WEO HE LORNO ACTORPEONP. NO B SHLETONP CANP почитающимъ и славящимъ, ны жо сихъ чудеса презрамъ непрововѣдуема?

Паки же къ повъсти обратниъ слово о чудеси святого. Случися иъкогда князю Василію Бълозерскону плыти великниъ езероиъ Шлиеренъ, идунцу бо тему отъ славнаго града Искова. Егда же бысть князь среди езера, и воста буря зъльна и начаща исто-Digitized by

памятники старинной русской литературы.

нати; киязь же возопи гласочъ веліниъ и нача святого на помощь призывати; бй бо нийя вёру велію къ святому. Святый же, вёдый наъ въ толицё бидё сущихъ и ниоткуда надежды спасенія пиёющихъ, ускоряетъ на помощь и единому князю является и надежи отпадати не повелёваетъ. И абіо явленіснъ святаго буря преста и вётру побосну бывшу, единочасно обители святого киязь достизаотъ, и ко гробу святого иринадаетъ и благодарные тому глаголы приноситъ, и чудо явственно предъ всёми исповёдуетъ; игуменъ же и братія прославища Бога, слышаще таковая и неисновёдиная чудеса. Князь жо, свершивъ молебная и давъ игумену и братія инлостыню довольну, отыдо во свояси, радуяся и славя Бога.

Нео чудо святого о запаления монастыря.

Бывшу вѣкогда запаленію во обители святаго, поварни возгорѣвши преже, и внезапу обыде огнь весь нонастырь. Толико же Божіниъ гибвоиъ огню распалающуса, Богу человъколюбцу своихъ рабъ наказующу, яко встив службанв нонастырскияв погортвшийъ, тако на сдиной келія изоставши, Господу тако изволившу и своя рабы къ пользв привлачащу, яко въ терибнія своєнь стяжуть души своя и скорбіни спасати изволи; симъ же большу еще, сугубъйшую наводить скорбь, яко и въ санбиъ того божественнъхъ храий вся святая, яжо отъ древа сотворена, погорѣ, и надъ святаго ракою храннив древянив сущи, я та такожо сгорь. Видькъ жа сія игуненъ и братія, зельнь **Влакахуся, рыдающо в святого на понощь призываху.** глаголюще: почто оставилъ еси, блажение, въ толицъ бъль сущияъ наяъ? въям, яко беззаконія наша наведна сія вся на ны, умножина бо ся грѣси наши предъ тобою: помяни, блажение, обитель сію, въ всяже толики труды положилъ сси и врага попра в плоть духови покори, скоро предвари молитвою твосю; втим бо, яко послушаетъ тебе Богъ, яко преподобнаго своего раба: утоли огнь молитвою твоею и сохрани раку, въ нейже чудотворное твое лежить тёло; вёны бо, яко возножеши, аще восхощеши; како бо ти невозножно, ботоблажение, отъ толикихъ бъдъ свасшу, своея ли раки отъ огня не спасеши? остави еще утѣху ванъ сивреннымъ. да не размленся отъ обители тоя: кую бо валежду имамы спасенія, аще сію не сохраннши? Сія же игумену и блатін съ слезами къ святову вопіющинъ, огню же болин распальющуся, хранъ же бѣ во обителя святого отъ канени сотворенъ, въ ненъ же поность в вся строенія древяна,—сія вся погорѣша, такожо внѣ перквя наль гробонь святого нанерть древяна сотворева, и та вся отъ огня вземлется и до конца сгорѣ, рацѣ же надъ святынъ, отъ канени устроенѣ и древлиными лосками всей покровений, не прикоснуся ей OTHERA OF ALL NO ANTRA GO CRATOFO YFACH ADOCTS OFHA. Игуненъ же и братія, сія видъвше, отъ скорби нало утвиннася и прославища Бога, славящаго святыя своя.

Не ини же инктоже, ниже въ невтрія глубнит погружайся, яко не въдущи ин житія святаго, прешествія рали иногиль льть; случи бо ся на пріяти въ великій сей и славный Новъградъ царскимъ повелбніемъ ва собраніе чина, воянскаго; отъ благородныхъ бо родитель ббхъ, яко и сему славному во градбхъ Великому Новуграду бывшу подъ начальствонъ моего отца, повельніснь благочестивыя державы Россійскаго царя Васвлія Правовича. В пять літь родителень поних обладаенъ бъ Великій Новъградъ; нит же тогда иладу суију и слышаща чудеса святого и иногикъ желанјекъ распальющу чи ся, но не бъ время тогда, яко святому пе изволившу, ниже нив сибющу на сицевая дерзнутя, яко педостойну сущу. Въ лёто же седиь тысящь четыредесять вятое, царствующу Великою Россією благочестивому въ парехъ Ивану Васильевнчу и дристолюбивой натери его Елевъ санодержицъ царства сущи, яко сыну ся еще владу сущу в не у возраста достигшу, въ седьное же лъто возраста его, въ четвертое же царства его, трилатну бо тону отъ отца царства скинетръ прісищу, посланъ быхъ азъ въ великій и славный Повъградъ отъ благочестивыя царскія въъ державы собрати воинство въ супротивление безбож-

выхъ Атарянъ. И пришедшу ин во градъ и царенъ заповѣдуеная свершившу, прівдохъ пріяти благословеніе отъ первопрестольника архіерея богоспасаеныхъ градовъ Велякаго Поваграда и Пскова, — въ то бо время престолъ тогда украшающу Премудрости Божія воистину тезониенитому архіепископу Макарію, иже иногія его ради добродѣтели во всей Росіи слава о немъ прохожаше. Къ сему блаженному прівдохъ азъ благословеніе пріяти; онъ же повелѣ им писати повѣсть о житій святого сего и чудотворца Михавла; инв же отрицающуся, яко педостойну ин сущу и выше ноея вѣры дѣло глаголюща, первосвятителю же о семъ понуждающу ия, инѣ же не хотящу повинутися и бояхся заврещевія, Потрову бо власть инѣяху первопрестольвицы; и пріяхъ молитву и благословеніе отъ святительскія оноя десинцы, еще жо и нанисаніе чудесбиъ и жительству пріяхъ святото чудотворца Миханла отъ древинзъ синсатель икратцѣ отъ того же архіенискона, и тако руку ною прострохъ къ новѣсти святого и налу повѣсть о чудесбхъ святого написахъ, има же большая чудеса святыяъ бываеная оставихъ самѣчъ тѣяъ проповѣдати исцѣлившияъ. Но ащо хощенъ поряду вся инсати, постигиетъ ия лѣто повѣствующа, вѣнъ бо: грубыхъ ушеса долгими бесѣдачи отягчеваются. Мы же, слово совершивше, прославияъ въ Троицѣ единаго Бога, Отца и Сына и святаго Духа, ныяѣ и присно и не въ коичаемые вѣки, амяць.

Digitized by GO

ПОВЪСТЬ

О МАРТИРІЪ, ОСПОВАТЕЛЪ ЗЕЛЕПОЙ ПУСТЫНИ.

Антаца марта ва а день

житів и жизнь преподобнаго отца ліартирия игуліена,

составльшаго шентель Жибсилчальным Тренцы бх предёлёхх Беликаго Нобаграда, бх нёкоги постыни, иже изрицается Белевая. Вх лёта держабы благочестикаго государа цара и беликаго киаза Іодина Васильебича, бсел Русіи самодержца.

(**Изь Сб**орника XVIII епька.)

Бъ блаженный сей и преподобный отецъ Мартирія отъ предълъ Великаго Новаграда, отъ града варинаснаго Велицихъ Лоукъ. Бяше же тогда градъ сей ниогочеловаченъ зало, славою в богатствояъ вныя грады превосходящь. Въ немъ же житіе имяше ноужъ прайн благочестивъ и боголюбивъ, богатствояъ и добродътельна цибтоущь, именемъ Козма; бяше же оу него супроужница именемъ Стефанида, отъ вихъ же родися сей блажевный отрокъ, и нарекоша имя смоу Мина; второе же породиша его банею святаго крещенія и въ добрѣ наказаніз восинташа. Достигшу же смоу оснаго ивта возраста своего, вдаша родители его въ наученіе грамоть. Семоу же книжное оученіе бъ неспъшно. Егда же взучися исалновъ, тогда родителіо его отъ жптія сего преставистася къ Богу; сей же блаженный отрокъ со исалмы и пъсньхи надгробными гробу ихъ предало и въ землю скры; прослезився же, рече: се отець ной и мати моя остависта ия. Господь же воспріять яя, и вынь кто терпьніе мое-ве Господь ли? и снасеніє мос- не Богохати ли? И тако отробъ онъ

ко крѣпцѣй помощинцѣ зъ Богонъ всю падежду и упованіе возложивъ, ко спасительнымъ стезинъ направися: неотступно пребыващо во храмѣ Божіей Матери, честнаго ся и славнаго Благовъщенія.

Бѣ же тогда храна того служитель ісрей нѣкій инененъ Борисъ. Сей оубо, яко настырь добрый, всегда печашеся о порученнамъ смоу стада, в вся люди наказоуя, оучаше отъ божественныхъ висаній, въ разумъ истанным приводя. Блаженные же Миня, видевъ таковое јерея непреставное прилъжанје и ноученје къ люденъ, божественныя любве наполняяся, в духовную ревность, яко елень желаше присно наслаждающаго источника исмоутныя воды, в нельностно прилъжаще того оученію день я нощъ, безпрестани спасительная словеса на сердце си влагаше, плодствуя въ себт стия духовное. Сей же прежде реченный јерей Борисъ. видъръ таковое тщаніе ювоши ко ученію, дивляшеся вельчи, и во сдинъ отъ днів отъ нѣкоего откровенія проразумъ толинач семой. отни папосчрубите п беле: да возсіять ти, чадо, світь разуна оть вышь и до віка. - Digitized by GOO

··· ·

Отвѣщавъ же отрокъ, в рече: Боуди вия Господне благословено отъ нывъ и до въка! въяз оубо, честный отче, яко Спаситель нашъ Христосъ свътъ истинный, просвёщаеть в освёщаеть всякаго человёка грядоушаго въ ніръ, такоже в въчнаго свъта в вышняго живота присно вщущихъ в желающихъ наставляетъ і управлясть на почть разуна, на стези царствія; азъ же грашение зало преграшихъ, но итеть граза, стоже не побъждаетъ человъколюбіе Божіо; сего ради и азъ но отчаяваюся своего спасенія. О списьыхъ словестахъ очливися ісрен и роче: блаженъ еси, чадо, и добро тебъ боудетъ! оуновай на Бога, и той тя наставитъ на вся полезная: проразунтать моудрость души твося и доблесть нужества твоего, еже въ Богу, --- немедленно булеши пріяти пноческій образъ отъ ведостойныхъ рукъ BONXЪ. OTDORЪ ЖС. ПОВНЕЪ В ДОЛУ ЗДЯ, ДИВЛЕШССЯ О таковомъ проречения ісрся, и рече: Отче, простя на гръшваго в похолися о мосиъ недостовиствъ. И тако разылостася. И паки на многи дии совокуплышеся ко онопу једеко рази поученјя многъ надолъ, такоже и блаженвыя Мина не оставлящеся, по съ великнуъ тшанісиъ послоушаше его, и въ донъ часто къ неноу притекая, луховнаго отца его себя оучинити сполобиси, сеноу же іслею пастващу люди многая лёта не яко насминку, во еко истенному пастырю, по преданію святыхъ отецъ. Видъвъ же его таковое оустроение і еже о людехъ попечение. и въ молитвахъ совершенное яспраыеніе, спасенія встах рачитель и всевидець Богъ, восхота того на большін подрягь привости и сватлайша свётнаьника себё поставити, яко да чистёйше себё злато явить огнень искушенно. Во единь отъ днія супроужпица его впаде въ тёлесный недугъ в мало поболё, втчнымъ снояъ оуспе. Опъ же безъ всякаго сумвъвія, благодаря Бога, тіло ея пісньки почеть, въ зенлю скры, санъ же питије свое все раздая нищенъ, оудалетися хотя ніра в всего яже въ номъ пристрастія, желаше ниоческимъ житіемъ присвоитися Богу, еже и бысть. По налт оубо времени, изыдо изъ града, якоже Авраамъ отъ отчества своего, и дости-

же обытели святыхъ чюдотворецъ и безсребренииковъ Козны и Даніана, яже иність налое разстояніе OT'S TOJIA, & TANO OCTORIZACT'S BARCH FARBER CHOCH, BEOYит жо и долу влекоущая мудрования; и нарекоща имя смоу Богольнь. И нача тамо жестокимъ постнымъ житісять тіло свое оудручати: любящо выню чёры келейное правило в всемошное стояніс. В на замли леганіо и колѣннос поклонсціе, слезы же смоч быша яко источникъ мепрестанно книящій : бяще же и безлобивъ и всъхъ послоушащо во всемъ, и никомочже вопреки глаголащо что. Сего ради отъ встать любинъ бяше: вачаша позваляти его, дивящеся добродътелонъ его, и во образъ визяху его себв. Блаженный же Мива часто прохождаше къ неноу и духовная сученія пріпчаше. Іерей же той никогдаже его тща отвущате, по съ радостію поучаше, видяшо бо на ненъ благодать Божно сіяющу. И по наль, того Богольпа начаша соущія тогда тако пгоумень и братія оуноляти, яко да прівноть первый чинъ священства. Севоу же не хотящу, по Богу наставляющу, яко да явить себо служителя избравна. и изкоея рази зины абіе священства сподобляется, в всегда недостовна себе самого иняше, большних подвигоих себе вдаде. И въ таковтих оустроения пребысть въ тоих новастыря наколико лата: и таковой добродатели его сілющи, проичеся слава о немъ всюду, и на видъніо его миози собирахуся. По спотрѣнію же Божію бысть емоу вное дало на пользу человакомъ: яко да той возведетъ съ собово къ Богу многи души спасаемыхъ.

Есть бо во странь той другій новастырь, въ ненъ же церковь преподобнаго отца пашего Сергія Радонежскаго. Бысть же той новастырь людскаго ради неброженія и живущихъ тоу иноковъ въ запуствији. И совътонъ тано тогда соущихъ начальниковъ именитыхъ людей, наче же Божінчъ изволеніенъ и преподобнаго отца Сергія чюдотворца молитвани и посъщеніснъ, взяща того преподобнаго священноннока Боголѣпа изъ монастыря святыхъ чюдотворцевъ Козмы и Даміана, и ноставища ѝ строителя монастырю преподобнаго Сер-

i

памятники старинной русской литературы.

гія, в кінждо по свят вдаша смоу отъ имтина своего сребра на строевіе новастырское. Той же, яко наставляемъ, со всяцемъ тщанісяъ непрестанно труждашеся. и вся потребная монастырю своима рукама приготовляше, в нача тапо жесточайшимъ житіемъ жити. Виатыно же людіе добродтисльное сго и разноаньгелополобное жите, въ семоу же и монастырское стросніе, начаща въ немоу отвеюду приходшти и во нночоскій обраль оть него облачахуся. Онь же никогдаже сумняшеся, по съ радостно вся пріпнаше п любовію оутвержаще яхъ, еже не отпадати отъ Бога и всю належду спассијя своего наць полагати, оучашо и о встать печашеся, яко чалолюбный отець, къ нутя истинному наставляше вся. Снив же тако бывающинь, нача обитель распространятися. в бысть неогочеловъчna atuo.

-- -- - -

Блаженный же Мина резвоваще во всечъ оучителю своеноу и вся въ наказанію себ'в пріемля, и къ свооноу наставнику прихождаше духовныя ради бесёды, в иногния словесы отъ преподобнаго Боголбла оучикъ бываще, еже воспріяти вноческій образь в тіхь присвоитися зижлителю. Онъ же вся глаголы учителя своего съ радостію пріянато в плодствоващо въ себв. По въколицъхъ субо дисхъ божественныя ревности исполнися и рече къ себъ: добръ оубо владыка ной и Госнодь рече: ащо в вссь миръ пріобрящеть человіять, a AVILY CROW OTHICTHTL, BURDANG BOALD CNOY CCTL, B нынѣ никтоже, возложивъ роуку свою на рало и зря всиять, оуправленъ боудеть въ царство небесное; сего ради возноу крестъ свой и во слъдъ войду Спасителя, и той ин похожеть, и сопричтоуся оучителю своемоу. Сія же же своу возыпляющу, бысть бъ невоу гласъ глаголющій: дерзай, Миво! Онъ же яко оуслыша со, вде въ донъ свой съ радостию в взя отъ имбијя своего потребная, прочая же вся нацамъ разда, языде изъ града, яко же великій Монсей біжа отъ Египта, и пресъче страствое море житія сего жезломъ безстрастія въры свося, земля обътованныя, въ нейже хотяшо вселятися. довде-до обителя преподобнаго Сергія, адъже оучитель его блажеваый Боголбиз живаше: и пришель въ белія его, сотворявь молитву по обычаю. Онъ же, отверзъ двери келін свося, съ радостію пріатъ его в благословению сполобв. Свле же абіе в начать вопрошати его, глаголя: чесо рали, чало, пришель сси ко нав грашвоих, и чесо от нене треботеши? Блажевный же Мина отвъща: прівдохъ, отче, сего ради, яко да спасеши душу вогибшую и да сподобиши ил пріяти авгельскій образь; хощоу бо сожитель быти твосй святыни, якоже предрекать еси; добро бо есть и полезво и эсакія благости исполнено ость житіо со, сего ради со тщанісяъ притекохъ ко твоей святыви, яко да не лишенъ боуду парствія небеснаго в да не боуду отъ злаго звъря діавола злыкъ звърсиъ похищенъ в твоего благословскія оудалень: иногнии бо волнаки житія сего погружаєнь, пристаняща же благоутишна не инанъ развъ твося любве. Преподобныя же Боголтиъ оумиленнымъ лицемъ воззрёвъ на юношу, и рече: чало, вижу тя, яко не своею волою на се благоо теченіе оустремнися еси, во отъ пркія божественныя сним наставляень пришель еси ко нив съно: не скрый субо отъ нено гръшнаго отца своего, но повъждь ни, аще истинно хощеши къ ссмоу христовосному прінти житію? Блаженный же Мина, прослезився, в рече по ряду вся иже о себр: и како прівде сноу о сепь благій поямсив на сердце, в како прівде, оуслыша божественные онъ свыше гласъ дерзати о семъ повелъвающъ. Преподобныв же Боголбаз, оуслышавз таковый юноши здавый сяыслъ и слово пріятво ввоческаго житія, и рече: вынь оубо, чадо, истипно отъ твоего произволения добрв оувбабхъ; но оубо мужайся в дерзай. яко да вобъднин міра в вся яже въ ненъ; върую бо Богова, яко ниаши наслѣдовати блаженство древнихъ преполобныхъ отецъ и воздвигнути имаши храмъ въ непроходибй пустыни, и въ ней иногія души спастися ниуть тобою; благословенъ Богъ, нже вся на пользу ко спасению взшену строя! И абіе по обычаю огласнев его, облече во ивоческій образь и нарече ния сноу Мартирій.

Вся поствическаго житія подвяги в труды собою пока-

ROBAMO, UCDROBBAS NO BÉBIS B RÉJERHAN NO.IUTEM N ROлавопоклонския творяще и духовная оучения всячески скаамващо сих, і яко въ сихъ вребывающів не отналоша славы Божія, вся же искушенія діаволя, прескорбнаго и теснаго пути озлобления и начасти, доблостите пребывати парствія ради небеснаго. Онъ же со всяціять внихавісяъ послушаще отца своего во всемъ, не презирая ви еднагоже словесе, но вся собою исправляще. Преподобвый же Боголбиз виде и во вноческоиз жити исвоусна, повела емоу оу себя вкоупа съ собою въ келія пробыватя и постави его въ церкви ключехранителечъ. И начаща единодушно всячески подвизатися къ Богу, дроугъ дроуга пресиввающе въ добродвтехъ. Въ нолитвать же сниева бяту исправления изъ по вся дни в ноши: по совершении оубо всясрияго соборнаго птиня BUICIME BE RELIN. COTBODEMS BARAJO, LISTOJOULE GABEчерню, таже суреченныя д каноны, в вадъ снив еще прилагающе два, аще коноу хотяще, в вотонъ тысящу нольтвъ, вже есть: «Господи Інсусе Христе, Сыно Божій» и протчее, и дивств пресвятви Богоролици, посемъ шестьсотъ поклоновъ в молитвы спальныя, яже отъ полники венных вноковъ глаголются: но совершения же всего правила, преподобный Боголтих блаженному Мартирію возлещи повелтваще: егда же ради поситиения хотяше емоу особнаго пра-SELA DONOMIN. OUS WE FLAFOLAME ENOY: SALO, DOCTABE своя жерновы, і еже хощеши мели, или пшевицу или ячвсеь нак плевелы, и яково нелеши, таково прінисши: но подобають субо вамъ лёвитися о своемъ спасении, завеже се есть ноуть в вожаь во царство небесное, влалыка бо нашъ и Господь призываетъ ны, глаголя: прісатте во нив вси труждающинся в обременсии, в азъ покою вы, в паки рече: яко тёсень в прискорбень есть поуть вводяя въ животъ, многеми бо скорбьия поюбаеть вань внити въ царствје вебесное. По скончалів же оунърсинато своего правила, возбужаетъ блаженнаго Мартирія, и все правило повелѣваше глаголати, еже глаголаше санъ, и почиваще нало, донелско глаголеть оучениять его; в по совершения востаеть и гла-

голеть полоувощницу, и наки повелёваеть Мартирію препочниути; по скончанія же, волбудивь Мартирія, новелёваше емоу такожде глаголати, самъ же кадило вжегь, каженіе творяше; егда же блаженному Мартирію полоунощную слоужбу скончавшу, тогда новелёваше емоу къ соборному пённю клепати; таже соборное оутренее пёніе начинають пёти.

Всегда обычай внаще блаженный Боголбиъ ва оутренни глаголати шестопсалије внимательно со воздыханіснъ в со слезани. Во едниъ отъ дній глаголющу еноу по обычаю шестопсалию, Мартирін же во олтари стоя, отягченъ бяще дренаніснъ; прінде оубо сноу злыя поямсль о первонь своень житін, како въ нірѣ жаваще в како прелествая міра сего видѣ я како оудалишася отъ исго, силтеся о семъ збло и истиниаго настарника, святаго старда своего непрестанныя подвиги в труды и приложное его поучение тяжко си витии. Обачо сіо похышляше, ядіже бы обраль легкое вребываніе и непрестанный нокой; и тако отъ своего благаго оучителя восхотв отъпти желавно во инъ нонастырь на простравный покой. Святый же старець Боголил вся яже суведе о немъ: такова бо его Богъ пр.ворлива дарованія сподоби, яко и тайны челов'яческія събдъти в боудущай яко настоящая предзрътн. По скончани же шестопсалкия внихе во олгарь и узръзъ Мар-TEDIA CTORINA. E DEVE ES BENOV: 3240. OCTABECE CETO 242го помышлевія в викакожо прівня ви единаго совіта отъ помысловъ сихъ, сицевая бо помышленія оуловляють душы человѣконъ в вратонъ ада низводять; помысли оубо, речо, вное отъ Господа во святонъ сто свангелія еже есть: безоунне, въ сію вощь истяжуть душу твою, отъ тебе, а яже оуготова, коноу боудутъ? Мартирія же отвіша: отче святый, что глаголеши и кое зло сотворить твоей святыни? Рече же емоу: не рекь ли ти: не прісили сего злаго почысля, да не горбе ти боудетъ; внаши отъ вихъ обладанъ быти! Мартирій рече: которія соуть поямелы мосто педостоянства? Причодобвый Боголбиъ рече смоу вся, яже бѣ помысливъ овъ яже о себь. Падъ на зению, прошаше проценіе. Опъ Digitized by GOOQI

намятники старинной русской литературы.

же рече сноу: Господь да простить тя нових ведостовиствоиъ и да укрѣпить тя во страсѣ своенъ; но ноля за им гръшнаго, яко укорихъ тя, да разумъеши, яко VEODEN'S : HO HE TROCK BOJEN CIA TH CAVERMACH, HO OT'S нерваго запянателя и губителя, врага душъ нашихъ. сіє вскушевіє прівде на тя, но владыка в Господь, обшій вашъ покровитель, той васъ да сохранитъ отъ всякихъ злобъ его нолитваня святыхъ отепъ. По отпоуств же оущени паки въ кслію вхождашо и поя часы но единому кінждо особь, якоже в преди рекохомъ; носемъ глаголаше преполобный Боголбиъ обычное правыло ко святому причащению, блаженному же Мартирию повелбваетъ кленати въ божественной литурги: отнележе бо вселися во обитель преподобнаго Сергія свяшенный сей Боголбаз в братім многое число совокунишася въ немоу, но не бъ въ нихъ съященника развъ сого блаженнаго; сего ради священияцы не врихождаху тоу: слышаху бо отъ многихъ, яко жестокое житіе святый старецъ вриходить и на транез'я инша скоч-ловъ земвыхъ, питіе же блше вода, оуслаждающаго же брашна отвюдь не бяше, и та обычная брашна точно въ девятый часъ ядяху сдиною днемъ, по ядении WE MOXOWARXY BOR BES MORACTHIDS & ABJAXY CROUNE рукама потребная: трудолюбивь бо бяше преполобный. образъ и братіи во всемъ учителю своему терптийемъ и труды послѣдоваху и вси дроугъ дроуга пресиъваху въ добродътелехъ; егда же который братъ начиеть изисиогатя яковымь недоугомь, онь же без-HDECTAHE UDEXOXAQUIC K'S HCHOY, N HOCTCHIO OVNAFYEBAA. строуны в гноенія своима рукана очищаще і омываше твлеса яхъ в во всемъ служаще, в о лушахъ яхъ исчащеся: сгла жо кій вачисть къ смерте прибложатеся, тогла оубо блаженным по вся дни причащаетъ того божественныхъ пречистыхъ танвъ. Вопроси же его о ссиъ преводобвый Мартирій: повъждь ив, отче, что се твораши, яко во вся дни болящихъ причащаеши святыхъ тавнъ, понеже бо азъ о сенъ недоразумъваю, ин отъ когоже слышахъ? Блаженный же БогоАблъ, воздохноувъ, и рече: чадо, повѣиъ ти о сенъ коиканіѣ, якоже науча насъ Господь: ядый мою плоть и иіяй мою кровь, во мив пребываетъ и азъ въ немъ; сего ради и азъ грѣшныя тщаніе и попеченіе ямѣю о душахъ ихъ, дабы каяждо душа въ часъ исхода своего не ляшена была таковаго дарованія божія; сія бо душы понесоуть во устѣхъ своихъ великаго царя, якоже нечать и многоцѣнное сокровище, и многое храненіе отъ сего бываетъ ей на воздушныхъ мытарствахъ: никтоже бо можетъ прикоснутися ей, но якоже нопаляетъ вся полки вражія и безъ возбраненія пожетъ дойти царствія исбеснаго; сія ти, чадо, вмалѣ повѣдахъ, да не усуинишися, яко тако творю; егда же ты сподобяшися чниу священства пріяти, не облѣнися сице творита.

Во единь же отъ лней блаженный старель Богольнь впаде въ телесный недоугъ и звльна боляше: приспавшу въкосну празднику Господа нашего Інсуса Христа, святый же о семъ вельми печашеся, еже бы храма преподобнаго Сергія безъ божественной литургів не было, н посла оученика своего блаженнаго Мартирія во градъ Вслевнах Лоукъ, дабы јерев призвалъ во обитель божественную слоужбу совершити. Иле же святый по повелънію отца свосго и не улучи желаенаго: вси бо священницы во градъ непраздав соуще, кінжло бо литоргисаще во своей церкви, Возвращся, и повіда сіе оччителю своему: блаженный же Боголбиз, яко оуслыта таковая. оскорбися звло, и воздохноувъ отъ сердца, прослезися и рече: многое иножества беззаконии монхъ предъ тобою, владыко Господи, обаче же боуди тебя нилосердаго создателя воля; но Госволи. Госполи пречюлные царю, нолюся благости твоей, покажи на ний оубозёнь NHAOCTE CBOIO, FOIT AH CCTE TEOCTO OVFOIMERA XDANY NE CHцевыи праздникъ пресвятаго имени твоего безъ святыя литургін быти? Сія глаголя, зря на Спасовъ образъ, абіе гласъ прінде, глаголя сице: рабе ной Боголбне. но оставнить ни еся ныни, і азъ тебе днесь но оставлю. Преподобный же Боголіць, яко оуслыша сппевый гласъ бывшій къ немоу, рече въ себе: востани, Господи, въ помощь мою и укръни на силою твоею, твое бо

56

: |

1

повъсть о мартиріъ.

ACTA CHE MUJORATH M CHACATH M TEO'S CLABY BOSCHJACHT Отцу и Сыну и святому Луху и имив и присно и во вые выконъ, анниь. И абіе сдва воставъ на кольну отъ постели свося, таже оукрѣпився, начать обычное свое правило глагодати, якоже и прежде обыклъ бъ, и отъ того часа адравъ бысть, якоже николиже больвъ. По совершения же новелѣ святому Мартирію глагодати но обычаю, якоже преди рекохъ ти, посемъ ваки работапа Гослодеви Богу. Литургію же непреставно по вся лин самъ служаще: во вся же божественныя слоужбы отъ очно его яко источникъ истекаще слезъ желанныхъ. Бѣ же у него во святояъ олгади на десной странѣ уброусець, иже слезы оутвраше, на лѣвой же страят таковь же визяше, виже устив утвраше. Вядве же преподобный Мартирій тшаніе учителя своего, еже ко Господу Богу въ большій страхъ вдаяше себо, день в мощь бозъ сна пребываще в урочнаго сна прівнати по хотяше, еже бѣ во дни и въ нощи раздѣлено единому батти, другому же хвалоу Богови возданати, и тако въ жесточайшенъ житін пребывая, яко блаженному Боголблу дивитися о немъ. Пенавидян же добра діаволь завидя добродітели ихъ в еже къ Богу присвоению, всегда ищеть души наша удовити въ непризненныхъ своихъ свтихъ, яже всегда простираетъ на правовървыя. Накогда убо виз случися ракою жати во градъ въ начальнымъ града, да потребы ради нопастырскія исправять тако, еже б'я дано въ монастырь преподобнаго Сергія, инвяху бо съ собою ковчеженъ, въ всяъ же нарскіе граноты сохраневы; отдадо же наъ Мартирію на соблюденіе; опъ же пріниъ и внезапу изкако близъ реченныя быстраны едва не повреди ихъ глубина. Боголбиъ же, ведбать, нача его словонъ стязати: не въсн ли, безоуние, яко сія граноты отъ царскія десницы вдавы соуть в се есть утвержение монастырю в всёнь начь о Бозь крепость; ты же почто тако просто къ сниъ лерзаеши и о сицевыхъ честныхъ небрежени? О таковыхъ словест и наказанія позавидь ихъ любве врагь: возненавидета дроуга! Спце бо діаволъ приразвся нив, послёди же и самь оть нихъ побёдися: въ

всчеръ бо но обычаю не прінде Мартирія во стариу. но особь ківждо бъста; таже во умиленіе оба прінлоста, оуразуніша бо козпь вражію быти. Во оутріи же, присибану времени святыя литургія. Мартирій же прівде, прося отъ него благословенія ко клецаию. Онъ же благослови его, но еще киждо не бъ въ нихъ прощенія, кійждо бо ямеляще въ себі сицевая: докол' съ нахи братися козни сей вражий? побъдинъ ю о Христь Бозь и нобъдивше до конца течную власть ихъ. Егда же приступи блаженным Боголёвь, хотя святый агнець заклати. Мартирій же по обычаю держаще въ сосочитать волу и вино. Возпрать же на него Боголбяз, восплакася в рече: брате Мартиріо, чало Христово, прости ил гръщнато, елико ти зда сотворихъ, ико по неизвисти діаволи во гибъб глаголахъ тв. И хотяше до земли воклопятися. Мартирій же предварявъ в вадъ ва землю, такожде со слезами рече: святче Божій, ты ил прости Господа ради: согрешихъ оубо предъ твоинъ преподобіенъ невѣжествонъ своинъ п неразоунтніень на гнъвь подвеголь тя! И тако дроугь отъ друга прощенія сподобншася и наки первыя любво сопрягоста себя, и на козни вражія ополчищася выте изры человуческаго похысла, в изволиста всенощнъ бати и нелитися Богови.

И въ таковъчъ имъ оустроенія живоущимъ во единой · квлія седиь лить, во единый же день прінде къ нинъ во обитель преводобнаго Сергія оть нарочитыхъ града ноужъ изкій богобоязнивъ, именсиъ Асанасій, нолитры раля ко иреволобнымъ. Очаблъвъ же доброе изъ по Бозъ житіе, и многа бестлова съ вини: они же иногами душеполезными словесы сутвишета его, ностивго житія любленісиъ веліе въ Богу присвоеніе исповѣдаша, мірская же тавина сочина в непостоянна ни во чтоже вивнити научина, и ина инога духовная словеса глаголаста: и умагчина, душевную его ниву хотащу воспріяти боже-CTRCHEVID (MESS). HOMEL'S WE NOW TO BE DINGE BE HAND B нолеше ихъ. дабы возложилъ нань антельскій образъ. Видъть же блаженный Боголаль усердіе и въру ноужа того, абје сводобляетъ его ангельскато образа о во-Digitized by COUX

намятники старинной русской литературы.

спріятія в варече смоу вия Аврааній, в поручаеть его преполобному Мартирію, яко да научить и иноческому житию, виляше бо его въ добродитслехъ превосходяща наче себе, и повель има жити во нвой келія и дале влючехранение божественныя церкво, Мартирія же свободи отъ таковыя слоужбы, яко да сего накажетъ на благій подвигъ, и рече: чадо Мартиріе! нибй о себѣ велю попечение, паче же о брать семъ; не мози отъ перьваго обычая вихало водвига оставити, но вся соверпочна по вся дин творе и сего ваучи, якоже видвлъ еся нене творяща, за прівнеши отъ Бога милость въ сень выль и въ боудущень; аще ли сего добрь не соблюдени, внаши отвътъ дати Богу на праведнъяъ су-АВ О ДУШИ СВОСЕ И ОРАТА СЕГО: ТОГО РАЛИ НО МОЗИ Облвантися викогда. Мартирій же рече: отчо святый, чаю венощи Божія быти себ'; не боули же ни ни санкой чертв оставити отъ поучевія твоего! Таже глагола Авразвію: ты же, чадо, сего послушай во всевъ, яко отпа, и новеленная отъ него со усерлісить твори, да того рали явищися сынъ идавлы и наслёдникъ парствія вебеснаго, иногиин бо скорбин подобаеть намъ винти въ въчную жизнь. И ина инога отъ святаго инсанія поучивъ и благословония сподобль, отпусти ихъ съ инроиъ. Мартирій же иного приліжавіє творяще къ новощачальному брату и весь искоусъ иноческаго житія собою явствений семоу показа, якоже би обыкли у преполобнаго Боголбна. Аврааній же приландише себо къ семоу обычаю и помаль вся добрь извыче вноческаго RUTIA OVCTABY, AOBOJLESS WE THE BOWERS ON BDOROTO ваго Мартирія въ послушанів, и въ изкое время идоуmy Aspaanito in seris domectsensaro Gorostua diaroсловение пріяти ко оутрени клечати, послёди обычнаго своего всеношнаго правила, и вольксився имслію на святаго, и рече въ себѣ: яко и вачъ старецъ тяжкій оу ставъ правила предаде, а самъ вичесожо отъ сихъ исправляеть, но почиваеть и малая оть сихъ совершасть; нась же ради хощеть себь оть Бога издоу вріяти. И се размышляя, ида же, зря на келію его, абіе визѣ келію его отъ всѣхъ четырехъ странъ пламенемъ.

огненныхъ горящу. Онъ же сужасснъ бысть о сечъ. нияще бо его спяща въ сънехъ тоя келін, и абіе ско-DO DECTORS & BELIENTS FLACONS VOLUTEV BODIADIO, NOTE его возбоудити отъ огненнаго пламени ужасно поядадающа. Семоу же Авраамію у стией стоящу, изъ келін во оконце речо: амень, и дале смоу благословеніе. и абіе огнь невидань бысть. Аврааній же отвиде отв келін его, чюдяся бывшену, в пов'єда вся отну своему преподобному Мартирію прилучившаяся не ряду. Опъ же рече смоу: чало, сів есть огнь — нолитва его бізсонь DAINTCILLA, 10%0 BRIBIS CCH TRODUNAS HUB UDCZ.10 COборнаго півція, а не огнь сей, явльшійся ти во увідеию, да не очничажним праведнаго. Аврааній же просяше о своенъ согрѣшенія прощевія, глаголя: яко всвѣлевісять сія поныслихть о праводномть; и посемть безть полановенія живаще во всень, стопань вхъ послівоваща.

По въколицъхъ же днехъ разболъся Аврааній зъльнымъ недугомъ, яко быти смоу близь смерти, и въ болана своей иноги обаты полагаше чюлотворному образу пресвятыя Богородацы вже на Тахвана, слышавь отъ NROFEXS. SEO OTS TOS BECHM REOFO-SELECTING MEDIA исціленія различамии подоуги одержаными бывають и исртвыих воскроссеніе дарустся, и абіо исційленіе пріять но объщанию своемоу и со многимъ тщаниемъ долгаго нути шоствію васается. Егда же достиже ниогочюдеснаго образа в должны нолитвы в благодаревія о своемъ исприсији воздавъ, наки во свой нонастырь возвпатитися хотяше, въ то же время новелбијенъ благочестиваго царя в великого квязя Іоанна Васильевича эсся Русія и благословенісяъ святбйшаго Макарія, интрополита Московскаго и всел Русін, и совътонъ всего сигклита и освященнаго собора, пріндо отъ Великаго Новаграда и Пскова в съ книз иногназ честныхъ монастырей архимарить, игумены и инокорь начальваны, в сотвори архісрисковъ со осрященнымъ си соборояз начало, монастыря того перваго нгоумена постави ихснечъ Кирпла и вногіо схоу нноки вручи, вѣдущія искоусъ мовастырскаго житія и строевія; сего Аврачія къ нинъ же причто и даде еноу слуб-

"**18**

Ş

бу церковнаго ключехраненія; и тако Божіею благодатію и просвятыя Богородицы иклостію и благоволеніенъ пречостный и общежительный на Тихвний ионастырь оустроися въ лёто _зан-го.

Сего же царскаго оустроенія пречистыя обители Ботонатери на Тихвинъ аки изкое тогда чюдное образование бысть преподобамиъ Мартиріенъ видвиное сице. Егда оубо ученикъ (ку) преподобнаго Мартирія прежде роченнаго Авранію на Тихвену отгол'я отшедшу, тогда преподобному но вень во своень нонастырь оставшуся, слоужбы со благогозвенны проходящу, возшедшу же въкогда на высокое зланіе колокольное благовістія ради и внезащу воздренавшу, и виде во стране той, нже къ Тихвине, столиъ огневъ стоящь, оу стоява же того бв въ высоту образъ пресвятыя Богородицы подобенъ Тиздинскія мърою образъ той звло пространенъ и семоу подобенъ, иже на Тахвант въ соборной церкви на л'твоиъ столит стоитъ, зки бы сей и вынся. Преподобному же недоумъвающуся, како прибъгнути въ нему и цъловати его, и мъкако чюдесно видъся емоу, яко притекъ и любезно его цілова, вотопъ в приложися. Бяшо же образь онъ отъ CTUADA ORAFO, OFBORBATO TODATIA REDOLHERT A RUPERT вредниъ, наче же превысокою благодатію сілющы Возбноувъ же отъ спа преподобный и во сужаст бывъ отъ вядънія онаго, осязавъ лице свое, и закоже ощуте с теплоты исполнено; отъ сего времени иреподобному огнь желанія въ сердцы его возгор'яся, яко да по-Лучить вызывое во сив: выя язь пречистому и чюдотворному Богоматере образу помолитися желанно и въ новоустроенной обятели ся в чюдесно сноу явленно поработи прилежно, и акоже оттоуду пресвитая Богородица наставитъ, тако в итя и житіе вибти. И тако преподобный съ сицевыхъ желанісяъ на Господа Бога и на пречистую Богородицу надежду и оупование возложивь, совещая съ нёкнив ноужень на почтное шествів ко исполненію рачительнаго житія и желанія; тогла врінде ко преподобному въ келію ніжій благородный инснеиъ Миханлъ, глаголя въ номоу: Мартиріо, или сливъ въ пустыяю: потояъ же вло сливъ къ чоJOBSKY OBORY, CS BUNG WE O BYTH CORSHIECH. H DONG емоу: вди едивъ въ пустыню. Преподобный же слышавъ сія, пепшевавъ, яко повелѣвый сіе имъ сотворити отъ Бога восланъ бысть, и тако неуклонно на ноуть прострошася, оутаяся всёхъ изыдоша изъ нонастыря, глаголюще: Господь просвъщение ное и спасилаль мой --кого убоюся, Господь защититель живота носто-отъ кого оустрашоуся! Сице все оунование обративше ко всемогоугущему Богу и Пречистъй Матери крънкой повощницъ. отшедану пути отъ обятеля своей яко шестьдесять ноприщъ, и обратоша пустывю глубоку; и близь накоего потока исковавше себѣ пещеру, в трудолюбно подвизатися въ ной начаша, отъ всея души Богоан прилъжно молитися, да подастъ ниъ милосердый. Госноль ивлость свою в наставить на вся благая в спасвтельная. Повсл'я же преподобный Мартирій дойти моужу опоку до изкія веси потребы радя, онъ же по поволенно блаженнаго въ ресь отходить в единому отъ христіанъ о преподобнѣнъ повѣдаетъ и о его трудолюбновъ житін и безмольномъ пребыванія, самъ же но возвратвся къ немоу таковаго ради жестокаго житія в шустыннаго озлобленія. Христіанинъ жо нача приходити ко преподобнону, постщая его; святый же въ пустыни живаше, витаяся рукоділіснь свовнь, со онінь бо зристіанвномъ содбланная посылаще продаяти; ведущія же его сами собою приношаху смоу нотребвая, онъ же привоснизя пин со благодарснісих прінизию, непрестанно Богови коляся о нихъ. -

Сицо же емоу живоущу въ пустыни, инога страхованія отъ бъсовъ пріемляще, прихождаху оубо къ немоу и зъло стращаху его. Во едину оубо отъ нощей приступища лукавін демони ко дверонъ вортепа его, вопіюще; синтъ оубо сей! И тако единъ отъ нихъ со дерзновеніснъ виндо въ налый его вертепъ, вольин раззсвирѣпився на святаго, хотя его нениачаянно поглотити; прецодобнаго же непрестанио изходящая изо оустъ къ Богу молитвы бездѣльна сотворнша: внѣ пещеры въ истновенів ока стоздно обрѣтеся вселукавый: предъ дверини же стоящія лечочи, октораро-Digitized by

ще его, глаголаху: чесо рали не дерзаении на старца сего? Онъ же отвъща: азъ оубо отъ васъ единъ къ неноу свиртно внидохъ и ни съчниъ изыдохъ; вы же безчичислении и страшии, идите и дерзайте! Преподобный же во оставляще нолитвы еже ко Господу Богу, но твни крбилящеся и къ нимъ глаголаше: о всескверніц rovonterie! The over on the star onorganized and the вощете лукавымъ насилісяъ своимъ бездально норугатися? надъюся азъ гръшный на Господа нашего Інсуса Христа, воскресшаго изъ мертвыхъ и воправшасо свлу вражію в даровавшаго намъ влостъ свой честный на прогнаніе всякаго супостата. И тако крестнымъ SHANCHION'S OFDAKAARCH, BODIOT'S H DCALONCKE FLAFOLS: ла воскресноть Богъ, и разыдутся врази его, и протчая. Аукарін жо денони сими словесы божественными до вонца нобъждени быша в безъ въсти отбъгоша.

Поссиъ же блаженному отъ миогаго прежде реченнаго труда и всенощнаго бітнія нало воздренавшу и паки возбноувши, христолюбець же пркій, аки Богонь наставленъ, прінде къ немоу, постшая его, нося потребная. Святый же со благодарснісять прівять отъ него, хваля Госнода Бога, дающаго пищу алчющимъ; носсиъ оуреченное свое правило и нолебныя кацоны совершивь, постави транску, предложи принссенная, зазярая себъ, глаголаше: • окальный и нелостойный, нелостойнъ еся за л'яность свою и хлѣба ясти и воды пити, нежели сся потребная вадалеча принессипая! II паки наче слезами обліяся, глаголашо: Господи небесе и земли, царю превъчный, ты DERAD CCE OVACHHEOND CRONND, AND AVXD GOADD ECTS. HADTS же немощиа; сія оубо бодрость в немощь, правеляый Госполи, правелными твоями духовно исправляется: азъ же окаявный и недостойный непрестанно сей оугождаю, всегда соуствыхъ желаю; но, о побідителю царю, свободи на отъ силъ привременныхъ и тяжкихъ, оукръпи ня силою креста твоего отъ встуз козней діавольскихъ и божествечными твоими сицевыми словесы дерзновенно на нихъ вооружи. И глагола: отче нашъ, иже еси на небестьъ, да святится вия твое, да прівдетъ царствіе твое, в прочее. И тако преподобный отъ свцеваго желанія и полебныхъ словесъ ничесоже ино вкусивъ, точію хлѣбъ и воды, и того съ воздержаніенъ.

a second second second a second se

Снасво баше преполобнаго теривніс и возлержаніе. свцево уничижение праведныя души! оупичижаще бо плоть свою выну и ничесоже достойцу нарицаше ю, отъ встхъ брашенъ полезныхъ отлучаше ю. И паки прівде во оунъ преподобному, яко безъ воли отца своего и благословенія изыдо въ пустывю сію, нешцоуя, яко угодно ля Богу пустывное его житіс, повеже безъ благословенія отца своего начальнаго начатое. Посенъ препотодные писание поста ко одпа своеной стаженной. Богольну, яко да подасть своу благословские о пустывновъ пребывания в безвольновъ жити. Блаженыя же Боголёпъ восписа къ псиоу свце: вди, госполние, во общее житіе жити, да многъ плодъ приобрящеши и не токно себе единаго спасеши, но и иногія души во спассніе приведеши! Преподобный же Мартирій, нехотя преслоушати отца своего повелёнія, но желаше прежде пресвятый Владычний, иногочюлесной иконь ся. иже во градъ Смоленскъ, прежнее свое объщание ис-HOJERTE: N TAKO VIIOBABIO CROS NA CILO BOZJONE, HILLO B35 SYCTHER CROCS, OTTRIG DO FD215 CHOLEBCES, HDB16каеть усердно къ чюдотворному ся образу, благоговъсть и покловяется, в великанъ чюдотворценъ, преподобнынъ Авразнію и Ефрену, припадаеть, моляся о желанновъ, еже бы обръсти покой старости своей. Велицыи же чюдотворцы являются ехоу въ вядения, глаголюще сице: Мартиріо, подобаеть ти жити въ нустыви, илъже Госполь благоволить в пресвятая Богородица наставить. Посекъ преподобный паче благаго желавія наполинися. воспоняну бывше(ее)ну чюдное явленіе столпонъ огисянымъ в иконою Богонатерс, яже на Тихвинѣ, и абіе иде во страноу тоу, идъже столиъ онъ явися, и желанно прінде въ пречествоую обятель Богонатери, вже на Тихвинѣ. Бѣже тоу во обители прежде воспоняноутый оученскъ его Аврааній, инлости ради пресвятыя Богородицы пеотступно живаше, ключехраненіе слоужбу церькви Богонатери добрѣ со усердіенъ храпяше; в сице подъ кровомъ Богонатере ваки экоуп* igitized by VIV

ίΟ

1

ľ

ţ

ţ

ŀ,

61

сошелшеся, во еликой келін жити наченьше, славяще и благодаряще Господа Бога и пресвятую Богородицу. RUNDCLUIVIO NICO KO CROCNOV PROLOTBODHONY N ARICLOFOвъявону образу и во святону общежительному иноче-CRONY DDeGLIBANINO. II TAKO NANAMA MUTIC DOUXOLINTH MCстокое, послушание интюще ко встиъ, не высокая ноудрствующе, но синренными соотводящеся, понинающе Господа, синрившагося даже до рабія образа, и хотяша быти велика — послушва встать быти научающа. И сего ради отъ встях соущних тоу иноковъ славния бываху. Преподобный же Мартиріе не хотяше славы отъ человыть, рече ко ученику своемоу: брате Аврааніе, аще Богъ благоволятъ и пречистая Богородица помощи поласть. еще желаю наки ноискуситися въ пустыннойъ жательствія: почышляю яти во страны Понорскія, дабы пезваенъ былъ отъ человъкъ. И отвъщавъ Аврааній во преподобному, рече: не ходи, отче, во страны Поморскія, но иди въ пустыню, юже Господь Богъ твоихъ ради нолнтвъ свце инъ ноказа: изшедщу оубо инъ изкогда отъ чюдотворнаго образа Богонатери изъ соборныя церкве во вреня всчера, ндоущу на въ транезу. и абіе восія велина луча на небесе на запалной страни: ний же вельчи оужасну и трецетну бывшу и со страхонъ на высотоу возрѣвшу, и видѣхъ на небеси крестъ звѣздани сілющь надъ тою страною, идъже бъ пустывное то изсто, егоже посень знати восхотвкь, и троудно обратокъ и зедать истипно и разснотрахъ, разунавая о сенъ. яко не звло просто ивсто сіе; аще Богъ благородить. возножно славитися пресвятому имени въ Тронцѣ святъй славниому во въки въкомъ, аминь; такожо и вно-RON'S DOADHSATACE TAND 3540 VIOLHO D BEALMH ME MATEMно, окроугъ его блатани аки норенъ окружено; изсто же то баше, аки изкій островъ.

_ _

Отъ сихъ словесъ веліи планень въ сердцы преподобнаго возгорѣся, еже бы получити повѣдаеное. Приходитъ в припадаетъ къ чюдотворному Богонатере образу, слоам многи проливая, милости и понощи ся прося о своемъ вонышленія; еже и настоятеля обители со усердіенъ моляше о семъ и благословенія у него прошаше.

Егда же испроси, безъ закосивнія пути касается: нустымнаго же рази благоволучения и по Бозь тахо вселения взять съ собою двѣ равныя вконы малою подобною иброю, слину всесвятыя и слиносолицныя испальтанныя Тоонцы, другоую пресвятыя Богородицы одигитойо Тихвинскія, в прівдо въ нѣкую весь за четыре поприща оть тоя пустыни глаголеную, Буборины, и вощноси о пустывнохъ токъ ибств. Христолюбцосцъ же ибкін имененъ Іосноъ повіда оноу вся о ністі тонъ. Пренодобный же скоро повоуди и уноли показати смоу ибсто то. Неисласьно вкоуив нуть касаются: блатная же итста желанна прохождають и со иногияъ тщанісиъ Бустывю достезають, вое блаженные блаженнаго вро-DORS LISCO: CO OATSTATCE QALST H BOTBODATCE BP HAстыни, чаяхъ Бога свасающаго ил! Посенъ носволобный христіанных аки отъ жалости рече: Богъ да спасетъ тебе, христолюбизый брате, яже призель еся на ийсто сіе благоо и ненатожное, крестовидною зарою свыпе варныть прежде показанное; токно нына не скорбя е сень, яко въ донъ твоснъ неначасная кончниа Дшери твоей случися; нию оубо, яко позавиль семоч лушетлённый зній въ непроходенчю сію пустыню нашему пришествію, обаче единъ всеногій вість токно; ты возложи упование на Господа Бога о сенъ, или его тако праведный соудъ — сей же нученический конспъ. онъ всеведецъ в творецъ всёхъ, за вся твоя скорбвая воздасть тоб'я благая со вторицею, мученическую же кончану пострадавшо и страстотериическая воздаяния. Христолюбецъ же онъ егда прійде въ донъ свой, тогда BOBBAS CHOY, AND AMODE THON AND BE KARACIE BOACDACTH воды и вислапу виадо въ кладезь и утопо. Онъ жо CIMBARS CIA, REOCLESNES & DOVE: CORDENNES RECES TOбою, Господи, согрѣшихъ, прости на грѣшнаго! Посенъ HOFBARMA CHOY H HDO BOAR CTO. HEC GLICTL BL ANT ero, HARS NECTA I HERECTA, KAKO BAR OTA ROFO DE ASCOY обрѣтеся и бѣ тано вознессиъ на крѣпкая древеса и сквозв ваз неправость и высоту аки въ вилалъ главою въ древъ укръпленъ, пиконочже прикоснутися, вля ACCATENTE BOTOYMY; CTRAMERO E VERCEO SPITE COTO KOS-- Digitized by $\Box \Theta \Theta Q$

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

полъяствевнаго вражія навъта! Моужъ же онъ, слышавъ сія в визъвъ, зало въ скорон воспоняноу же и препобнаго жалосная словеса, еже смоу рече и еже отъ Господа за снисвая воздаянія почальная сторичная смоу. И тако хрестолюбець онь злоковарныя навіты діаволи не во чтоже визня, токие унование на Господа Бога возложи и пресвятую Богородицу и на преподобнаго молетвы, дерзновено ополчающіяся на нихъ; пачо же в пренодобный, разумбы вавёты лукаваго, яко сначала всс-**ЛСВІЯ** его окресть нустыни сей душетлѣвныя сѣти душогубителя вростврають; блажовный же всю надежду возложи на единаго душеспасителя Христа, жалостно и благочестно вселися въ пустыни той и збло зъ Богонъ ва враги воополянся, налу нёкую хежу воставы на нервый подвигъ и покой, нотомъ же и часовню на сдаву и благодарение Госноду Богу и пресвятва Богороднив. Многи же подвига в труды преподобный онъ тоу волагаше в безнольное жите жестокое въ пустыии той прохождаще, страхованія же и кознод'яйства отъ бъсовъ и повсечастная лаянія лукаваго божественными словесы и непреставными ко Господу Богу славословія дерзновенно отрівваще; никакоже возногоща свирънии звърје твердаго сего адаханта преподобнаго Мартиріа поколебати, непремолчныхъ ради его еже во пресвътъй Тронцъ молитвъ, всегда бозвъстии отъ ного взяезаху; родъ же вравославный в боголюбезный радостно и желанно ко преподобному оустремляхуся, вичесоже страшащеся, непроходимую пустывю оусердво проходяще, сію похваляюще, яко пресвятыя и сдяносоущныя Тронцы благодать пресвётлая въ блатнёй тишинт испадтявно возсія в ако вспренолчное славословіе отъ нея непреставно въ высотв небеснів, въ вышией славь благоговъйно возсылашеся и дивво и иснатежно, аки ангельское. Сего ради и Христолюбевін желанно въ вю притекаху. Отъ вихъ же въкій преждереченный христіаннь, Іоснеь инсисиъ, вже прежде преподобному пустыню сно показа, той н нынь прінде, оусердно благослововія прося в прощенія, затоля сице: сего охбо ићевца, святый отчо, въ а день.

илоущу ни въ клёть свою нёкія редя нотребы, в нъ пустыни сей столоъ огненъ отъ земля и до небеси, изъ CTOJUA WE OHOTO DVER UDOCTEDIA AKE VELOBÉRA, BRE HAR же искры огновыя изхождаху; видать и во оужась быть веляці, и номодленно прійдохъ въ твоей святости, яка да подаси им прощение о сицевоиъ мосиъ менсправленія, еже та поповідаю, честный отче; согр'яших предъ Господовъ Богонъ и предъ пречистою Богородицею и предъ тобою, честный отче: бывшу ни изкогда гразъ ради ноихъ вельни болъзненому и близъ смерти соущу. и рали облегчевія в заравія объщахся тебь въ пустывю вѣколико хлѣба преподати и тогда со объщаніенъ адравіе получихъ, носл'їди же о сенъ раскаяхся, къ собъ глаголя: чесо раде дате не смоу толекъ злъбъ? 22не не онъ, во Господь Богъ понялова на в сине псціліть; такожде в дщери ноей егда въ пустыню его привсдоль, онь же безвестную ей смерть прорече, еже н збысться, еще же ин тогда провеща снце, еже ныне теб'в скорбная въ доноу твоенъ наведошася, не скорби о сонъ, но на Господа Бога супование возложи и Господь Богъ со вторицею тебъ воздасть: еже по его словеси Божією нилостію взобильно сёго восвріяхъ. и чала и хлъба и всъхъ потребныхъ; и то все отъ вседътеля встхъ Бога, а не отъ всго; аще онъ и святъ и праведень, но оть нась же грешныхъ посетение ожедаетъ и требуетъ; таковая, отче честный, богопротивная понышленія ванесе ни вселукавый, яко да тебо конечно возненавникау в инкогда въ тебъ; въ сихъ же венстовыхъ поимпленихъ и испетвивнуъ на пеправления показа ни всемилостивый Господь сужасное тогда прежде речовное зидініє: мию яко въ наказаніе венсоравленія ноего. Преподобный же, слышарь сія, прослави Бога, снабдвающаго непроходимую пустывю, даюшаго пвщу алчющинь. И тако человых онь обышание свое сугоубо всполни, в отъ того времени нача часто пренодобнаго постщати, принося къ немоч потребная, отъ него жо воспрінная божоственныя поученія, всегда веселящая душы в сердца в пачо хлъба укръпляющая. Къ таковому же бежественному душеспасителному

. Digitized by GOOGIC

рессыю в душепитателному оукрѣплению возжелѣша правовбрній отъ окрестныхъ странъ приходити ко преволобному, яко да сполобляетъ ихъ вноческаго чина (*) и наставляеть ваз на ноуть разуна, еже по Бозв благаго жительства. Преподобный же непреложною върою и ділы ко всемогоущему Богу преспівано в припентиль къ немоч оччениковъ своихъ со усердісиъ ва со повуждаще, пѣнія и непрестанныя молнтвы ко святый Тронций съ внин возсылаше, соборнаго же раля вънія в осевощнаго блавія хранъ пресьятыя Тронны возлание и вся полобная благолёніень сустронаь, восенъ преподобный повелё святыя нковы изъ часони въ новосозданную церковь преносити, вземъ оубо воеволобный живоначальныя Тронцы чюдотворный об-DASE. II HOLALO HA DYNE CINHONY OFE HHORE, MUCHCHE Гоурію, санъ же, взенъ образъ пресвятыя Богородины Одигитрія в внесше въ церковъ, нача въ церкви строити ийста на постановление святымъ икономъ; инокъ же той Гоурій изыде изъ церкви и гор'я возр'я, вид'я ва небеси крестъ сілющь таковынъ образонъ, яко и на верные пресвятыя Тровцы. Инокъ же той судивися преславному томоу чюлесь. в преполобному повала о сенъ. Преподобный же возрадовася радостію духовною в прослави Господа Бога о преславноиъ чюдеси, и сего ра-

ди веліе оусердіе воспріних є строенія церковихих. Всевидець Богъ всемилостивым и всещедрыя не оставляеть рабовъ своихъ, оусердно во благнах ділітах нодвизающихся, исполняеть чюдесно віру и желаніе ихъ, якоже и сіе потщаніе являеть.

Отъ вногаго оубо слышанія преславныхъ чюдесъ в благнахъ богоугодныхъ дѣлъ, въ непроходной сей в благнъй пустыни дивно содѣвающихся, обѣщается вѣкто царевъ моужъ Великаго Новаграда, вменемъ Өеолоръ, Сырковъ нарицаемъ, яко да сей некосное строевіе непроходней пустыни присовокупивъ; еже и бысть. Поставися оубо по его повелѣнію во славу Божію я его Богонатери церковь съ транезою древянымъ здамісмъ во имя пресвятыя владычицы нашея Богородицы и прис-

(*) На воль протись этого мыста написало: зря.

нодъвы Марін, честнаго и славнаго ся Благовъщенія, яко да соборное предстояние и прильжное славословіс и теплыя нолиты во Господу Богу нечатежно отъ встать возсылаются, братія жо в встить православнымъ врисный покой, общежительное вребывание соущее о Бозв благоустровся. Отъ сицеваго оубо потщанія и великихъ трудовъ преподобному Мартирію изло покоя о сихъ пріннашо в братію на се оукрѣпляя баше. Иѣкогда we enoy halo bogidenasmy, suit at suffiin itsungy благообразну, честну паче человіка, въ келію его прителич в благочестно всёлну близь святыхъ вковъ. зрящи на нихъ прилъжно; благолъпна оубо сія видъціень и нало окружия лицень, очи вельни доброльшим, на главъ же ся вънецъ златъ иногоразличными пръты оукрашень, яке не возножно сего человачю роду и во оунъ виъстити; и тако блаженному неуклонно adamy na miloctheoe es n Glarolathoe Jude, takomie и ова на честныя иконы и на его сёдним взираше, и перилина бысть. Пренолобный же, возбноувъ отъ сна, слыша гласъ, въ помоу глаголющь: подвизайся, рабе ной, сузрящи бо и не тоу сдепу благодать. Блаженный же отъ гласа оного ужаселъ бысть и радостенъ. возже свъщоу отъ свътильника наслениаго и прінде ко икон' Богонатери, иже стояще въ келіи его. и видъвъ и познавъ, яко явися твиъ образонъ пресвятая Богородица, и тако отъ великія радости инога благодаренія Госполу Богу и того рождышей воздаде и на влишее всенощное бдание себе подвиже, яко присный отепъ о спаселія всяхъ пекінся. Братія же соущая пустынной обители сей, видаще, его таковое по Бозв житіе и пребываніе в полечевіе о встаз, ноляху его, дабы пиз пастырь быль и игоуменства чниз воспріяль. Преподобный же едля повяноуся ноленію изъ, ядо въ Великій Новъградъ и тако отъ архіерся хиротовисанъ бываетъ въ презьитерскій чинъ п пастырства жезлъ пріемлеть, и паки въ пустывю приходить, найже и преждо трудолюбнаго житія и крайняго безнольія основація положи. Братія же его тоу и вси правовърніи случившінся срътоша вся чество и воспріяща съ любовію, аки отца и

памятники старинной русской литературы.

оучителя, во всемъ повинующеся емоу яко Христу; онъ же нача насти стадо Христово словесныхъ овецъ, но яко истинный пастырь, послѣдуя во всемъ истиннову пастырю — Христу, Спасителю нашему.

O BOCKPECEBIH HAPEBUNA.

Ивкося же рази нотребы прилучися преподобному отну вгунску Мартирію пти во царствующій градъ Москву въ нарство благочестиваго царя и великаго княая Іоанна Васильсьича всея Русіи въ льто Даг; достигшу же смоу Тверь градъ, въ немъ жо царю Свисону Булатовичю, бывшену Казанскому, жительству инвющу, вонежо гразъ сей изволеніся благочестиваго царя данъ бысть смоу во участіе жительства. Ввидо же преподобный во градъ Тверь. Въ то субо время случися сыну наря Синуова царсвичю Іоаниу болѣзнію лютою обдержану быти. Почаленъ же бывъ царь, яко сынъ его царевичь ири вратькъ смертныхъ на прозв стоитъ, призываеть священниковь, яко да инлостива Бога о немъ сотворять. Сниъ же нолящинся о преждереченитиъ н ничтоже оусибышинь, возвестища нарсян о преподобизиъ Мартирів и его благоугодномъ житів. Абіо посла нарь ко преподобному, моляше его прінти къ себъ. Проподобный же, повиноувся прошенію царову, неноленно иде ко царю; в яко виде царь преподобваго къ собъ грядоуща, самъ изыде во срътение и прія отъ него благословсніе. Въ тожо время абіе сыну сто царсвичю Ісанну висзапу сумершу, царь же нечали велокія асволвися и слезаки иногими себе облів, и въ толико отчаяніе себе вворже, яко в житія своего непавидіти еноу. Преподобный же сутвшаше его, глаголя: не скорби (рече), царю; но упование возложи на всещедраго н всеславваго Бога во Святей Троице присно славинаго и его пресвятую Богородицу; силенъ бо есть Богъ всо сотворити в его всемогоущая Матерь насъ ведостойныхъ благоволитъ послоушати, аще съ върою молимся. Питаше же преполобный съ собою образъ Пресвятыя в Живоначальныя Тронцы в другій образъ Пресвятыя Богородицы Одигитрія, подобіснъ Тихвинскія. Почолився

оубо преподобный, положи вхъ на перси оунершу, санъ же нолебвая пёнія сотворивъ и воду освятивъ, абіе чюло преславно показася в радости исполнено: внезацу царевичь яко отъ сиз возбноувъ и воста. Вилъвъ же царь сицевое милосердіє всесильнаго Бога и индость неизреченную пресвятыя Богородицы, отрока же своего царевича Іоанна скорое отъ сисрти на животъ преизнсије, радости миогјя исполнися, съ великимъ оусердіенъ благодарсніе возсылато Господу Богу в Пресвятъй Богородиць, преподобнаго же аки вожда къ Богу и ходатая испостылая прославляще и съ всликою любовію почиташе и оусердно моляше, яко да возметь оч него сребра довольно на создание каненнаго храна во ина Пресвятыя Богородицы Одигитрія оу себо во обителя. Преподобный же отряцашеся сего, зане субо ко старости бв; и една отъ царя суноленъ бываетъ, изколико пріохлетъ в тако церьковъ каменну созда во своей блатити вустыни во ния пресвятыя Богородицы честваго ся Одигитрія Тихванскія, присовокупа же къ ней хранъ во вия святаго Іоанна Златоустаго. Богу оубо во встать благихъ двятать помогающу емоу и во ! устроение дивно послѣшествующу. И отъ того времени царь Синеонъ вслію веру стяжа въ Живоначальнъй Троицѣ и ко Пресвътъй Богородице, и вного даяте отъ пивнія своего на строеніе святаго того ивста, пренодобнаго же игунева вслыни почиташе, визате бо сго о всвхъ благихъ прилъжаща, тщаніенъ не лёнива соуща, духоиъ горяща, Богови работающа. Преподобный же подаеная виз аки отъ руки ангеловы со благодаренісиъ прінизше и вся добрё строяше, якоже духа благодать ваставляще его.

И на послёдокъ же лётъ жавота своего крайнее : возлюби безнолніе и вышнее желаніе востоу и нолятвѣ, и вощному стоянію въ честныхъ сёдинахъ паче вдадеся, и тако добрѣ и богоугодий поживе лёта довольна, достиже во глубокую старость. Тогда преподобный предивно испрестаннаго любомудрія касается и сіе объемлетъ и любезно облобызаетъ. Ископа оубо себѣ ровъ глубокъ и гробъ тако своина.

ПОВЪСТЬ О МАРТИРІЪ.

рукама оустровиъ, и хождаше въонь, якоже хотяше свля при гробъ оумильно плачася, желанное чрезъ лѣто и иѣсяцъ шесть сице препроводи, презирая и провождая отъ себе жизнь сію привременную и своро погибающую, пониная исаломское пѣніе: обратитеся, сыново человѣчестіи; яко тысяща лѣть предъ очима твопиа, Господи, яко день вчераший, аже минонде; и пакя исаломопѣвца слово: лоучьше день единъ во дворѣхъ твоихъ, паче тысящь. И тако блаженный предуготовляяй себе на всякъ день, возводя оумъ на лоучьшая, отъ тлънныхъ на потлѣнвая, отъ временцыхъ на безконсчия.

Егда же оубо преподобный вгоущенъ Мартярій оуразуна свое отъ земля проставление, призываетъ братію, глаголаше слезная: се оубо, о отцы в братіе, во благодата Божіей отхожоу свъта сего, васъже предаю въ рунъ Госнолин и духовит нолю: нитяте надежду во есень на Прочистую в Жизоначальную Троицу: Отца, и Сына и святаго Духа, все же оунование возложите ва Пресвятоую Богородицу, якоже и азъ недостойный ва сію вѣрно оуповахъ. Сія боудетъ и о васъ ко Пресвятъй Тронцъ предстательница и во всемъ помощница: азъ очбо молитвани ся и ходатайствоиъ, еже желазъ оу Господа, сје и воспрјяхъ; такожде в вы аще нолитеса сй о ченъ, въруйте, яко нолвтвани ся прівністе в боулога вана ова во встать благната двитать всена вточыва помощивала, она всёмъ печальнымъ заступница, ова встить всеногоущая владычица, она вышияго Бога нати преблагословенная, царица небесе и зеили, не зеняаго, но небеснаго царя Сыпа своего и Бога встать о эста вась оуноляеть, казнь на инлость ходатайствояъ си прелагаетъ, виъсто снерти животъ даруетъ, истинно же Богу работающимъ спасительная оустрояеть в присвосоущная благая въчно даруеть. Таковынъ пебеснаго цэря и владычицы ивлосердынь благодванісях вивнающе, братіе, пребывайте неотступно во святва обятели сей и трудолюбно подвизайтеся за благочестиваго государя царя и его благочестивую царицу и ихъ благородная чада в за христолюбивое вониство и за вся православныя христіаны: всегла Бога волите, ла ноласть виз всехностивыя вся благая и спасительна: приходящинь во обитель спо блази и щедри ко встит. бывайте, синрени в милостави, всегда восномниающе Христовъ гласъ свасительный, глаголющій свис: бочлите вилостиви, якоже в отецъ вашъ небесный инлосердъ есть: къ семоу же не забывайте в святаго великаго Іоанна Предтечю, слова реченнаго ко старцу: сей есть вертепъ лоучьши Свиайскія горы, аще съ върою живеши въ немъ; тако и вы, братіс, съ върою поживите во обители сей, труждайтеся своими руками и отъ своихъ трудовъ питайтеся и требующихъ подавайте: сани же егда отъ кого' подобвая воспріенлете нля ивлосты-HE OTO GIATOVECTEBATO HADE BLE OTS BEOTO EOTO BLE ва свещоу и онизнъ вля на нкону каковоу потребну нонастырю, то со благодареніень пріннайте, яко отъ свътодавцевы десивцы: онъ всевъдецъ все благое сустро-ACTS: 235 MC EMER IIO MELOCTE OFO BDONOBRAIS BCBIS отлучаюся, токно още ванъ конечно, о отцы в бра-TIS. OGEMORANCE: AME HARE & TRIONS OTLONOV OTB BACS. во духоиз присно буду съ вани; имиз же визсто нене педостойнаго набирайте себ'я настыря, не яко хи-ILLERA, DO AKO EZONBUEZ, DO AKO ECTUBUZIO, BOYTA EVCTIDENE ECTEREO SEGORIARO, DE LADRIERO EO ÓLATON'S словесныя заблуждышань общань сутовать. и но непроходнимих дебренъ оубпратися; но правынъ нутенъ къ въчныкъ и вышникъ обятелскъ искатежно ихъ направляющаго; подобно есть и сіе разунізти: аще им- « лость Господня на инв педостойнвив обращется, тогда вся благая в спасительвая во блатити сей очединевной обятели, ака во прочестива и славной, предизво унно-MATCH: ALLO AN KTO OT'S BAC'S BO OGUTEAR COM OT'S MH2ян сея отъндетъ, азъ вианъ Господа Бога желанно и любезно о сонъ нолити, о спасения и оупокосния души его. Братія же в вся тоу случившівся, слышавшо сія виъ подобная, возопиша, глаголющо: о отче нашъ святый, пастырю и наставниче преблагій, хотвля быхомъ лиесь не остатися тебе и вси готови ногребени быти съ тобою, но насть то воли пашен, токно вына тебе

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

прилѣжно моличъ: во забывай и по своенъ еже къ Богу отшествія любезно посѣщати, яко да сія блатная пустыня благичи и богоугодными дѣлы возрастати по престаютъ, такожде и насъ исдостойныхъ чадъ своихъ и всѣхъ праговѣрныхъ не оставляй сирыхъ; но всегда оуправляй на горняя желанія, побѣждая кознь душеглѣинаго врага. Блаженный же, благодарствуя, рече: благословенъ Господь Богъ Израилевъ, яко посѣти в сотвори избавленіе люденъ своимъ. И тако преиодобный, ноучивъ ихъ довольно, причастися святыхъ и пречистыхъ Христовыхъ такиъ, посемъ отъ духовныя радости послёднее братія благословеніе подавъ и желанно правовёрнымъ имръ всёмъ вэрекъ, предаде святую лушу въ роуцё всёхъ Бога въ лёто "Зраї, нёсяца марта въ й день. Братія же честно спратавше честное в трудолюбное тёло отца своего и оучителя и пёсньии надгробными почетше, погребоша е близъ церкъв Богоматери, юже преподобный самъ созда повелёніемъ и вёрою царя Самеона, бывшаго Казанского, во славу единосоущныя и нераздёлимыя Тронцы Отца и Сына и святаго Духа, нынё и присно и во вёки вёкомъ, аминь.

Digitized by Google

G**6**

A STATE STATE AND A STATE AND

повъсть

О ВВФРОСИНѢ ПСКОВСКОМЪ.

ditraga maia as El Arm.

Житте и жизнь и подаизи и отчасти чедата исполядание преполобнаго отца нашего звфросния новаго чулотворца,

MILLIAFO HAR TOALON PERON. FOCHOAN, KAAFOCAOEN, OTVE.

(Pynonues Jaop. N 205. Pynonues Han. Публ. Б-ки Q. Omd. I. N 70.)

HE CRETCE METIC HOMEBULES B BEDY CONCETECHаую сохденшихъ, святыхъ преполобныхъ отепъ редикахъ и въ постамхъ подвизвхъ провозсіявшихъ, и неврестаяныны къ Богу нолитвани велику поб'яду на врати показавшних, красная же в сустная міра сего отворгшихъ будущія ради жизни, яже уготова Богъ любящинь его; --- ащо бо вногда Еллинсти баснотворцы и нечестивии языцы, иже Бога незнающии Творца вебу S SCHAR, MPASABERE WE N HORIOHOBIC RECORDS COONS. EPHEOCEME E. CADRO NOWAXY, KOWAO EXE THIAXYCE, OTE анвий своихъ безъ уна твиъ предлагаху;---кольни же ваче ванъ, еже божественною благодатію ростшенынъ отъ Вседержителя спаса Христа и святынъ крещеніенъ вросвъщенымъ, подобаетъ достойнымъ намати святыхъ враздновати духовно п отъ Христа Бога дарованная тёмъ чулося восхваляти в во псалитхъ и птинхъ, служаще Господери день и вощь. Паняти же ихъ ради подобаетъ, вже предврвая слышахомъ истину отъ неложныхъ свелателей, достоптъ сице писанію предати, и о семъ бо чаяніе изды будущихъ благъ отъ Господа нашего Інсуса Храста пріяти; нослушателенъ же и повелителенъ и сказателенъ, иже въ правду свёдущинъ, наче же тёмъ, иже душевный разунъ имущинъ, и тёхъ святыхъ житія дёлы исправляюще своини труды. Непщусиъ бо иже преже ионявутая, аще иолчанію предати, то ипкаке въ забъеніе по роду изыдетъ, яко да и пазыкненъ извёстно, откуду сія таковый свётильникъ возсія, еда отъ јерусалина или отъ Синая? ин, рече, но въ иашихъ родъхъ просія таковый свётильникъ, понеже бо святаго Духа дорованіенъ крестъ Христовъ на рано взявше и тёснынъ иутенъ шествовавше, и виндоша въ радость Господа своего. Аще им лённика восполянути о сихъ, но Богъ тёхъ одари, сами бо чудеса о нихъ воніютъ, и по смерти бо живи суще въ вѣкв.

Аще ли же дерзноих слово рощи о соих святих, о неихже намъ предлежить повість, то в'йру несоннінну къ нему имуще, таковыхъ бо святыхъ Отецъ терифлявому житію ангели дивяшася и похвалища я ихъже имена наинсана суть на небъсбхъ; о соиъ бо пишетъ въ поученім своемъ святыхъ Василій Великій, глаголя; будите ревиц-

намятники старинной русской литературы.

tean uparo wuryniums a cuxy nucha a Ataa nauumute на сердцахъ своихъ. О сенъ бо страшитъ преписанія велии слово, занеже не стяжахъ на себѣ всегла добрыхъ льть им нало, но на Бога падежду имъя и на пречистую Богонатерь и на нолитвы сего святаго и блаженнаго отца. Русскую похвалу, новаго чудотворца Еворосниа, имыхо постти Господь Богъ, Спасъ нашъ, людей своихъ въ послёдняя роды наша, появе сицева чудотворца, и всячески преписати попекійся, елико поствгну, еже о немъ прежо насъ написава быша, труды его и хоженіе п чудодъйствіе изковиз списателенз o nuchu ero nucabie no ajbabu, uškako u cuvtho, obo зда, ово выда, и ина многа части глаголана бяху чудо-АБОСТВІЯ СВАТАГО. И ВСЯ. СЛИКО ВОЗНОГОХЪ. ЯКО ВЪ СДИНУ иленицу собравъ, или яко цебтцы отъ иногияъ въ едино, яко да не забъена будутъ святаго отца неправленія и чудеса. Понужену ин бывшу недостойному на таковое духовное діло пастырень обители преподобнаго и вгуневонъ Өсодосіснъ в сипревынъ Капріявонъ и вирня старцы, яже многа лёта имущямъ въ мовастыря тонъ, велико по Бозъ житіе жавшимъ, мужемъ въ добродътели преизряднымъ. Въ лъто 7055, инликта 5, въ тоже время царствія скинетры правящу Великія Русін в бразды содержащу святыхъ Божінхъ апостольскихъ церквей самодержцу православному парю великому князю Іоанну Васильсьичу, в при брать его благородновъ князъ Еоргія Васильевачъ, въ интрополін же Русскія земля престоль держащу святыя божія апостольскія церкви боголюбивону интрополяту Макарію чюдному отцу, в кормила церковная правящу великихъ градовъ — Поваграда и Пскова архіспископу Осодосію, нужу въ добродѣтелехъ преизрядну, инв же убо страстному, дерзнувшу преписати святаго отца житіс в чюдеса, прочая же в достовбрибйшая навыкъ отъ самаго того висанія, вже прежечваєъ написана быша оть изкоего слагителя, о всизже преже понявухояз, и вна яже отъ слышавія отъ пеложныхъ свидътелей. Сечу же буди послухъ Духъ Святый, иже научивый ир висати душеволезная ученія в исправлевія святого

La gradi de la como

отца. Рече Господь: пытайте инсанія, яко въ тѣхъ имате обрѣсти жизнь вѣчную; въ нихъ сокровенъ Сынъ Божій, истиная мудрость отчая, егоже обрящётъ — бдаженъ будетъ. Азъ жо глаголю: уясци ни языкъ мой, Спасе ной, и разшири уста моя и напон я, дай же ми глаголати подобная и творвти полезная! Иже миѣ окаянному, по неизглаголанному инлосердію, подавъ словесвую кормлю на послуженіе спцевому богонравіи совершениѣмъ житіи отца нашего. Но да прівмемъ добромысліемъ начало появсти соя божественнаго и добляго и правдиваго сму житія, юношскаго и ностнаго и хоженія.

Зѣло же взыскаховѣ и трудихоися о роженів его, коего отца имененъ и матере. И обрттохонъ иѣкоего инока, Маркелла имененъ, по Бозѣ житіе живша, 50 лѣтъ имуща въ чернеческихъ исправленіи, постриженіе имуща ангельскаго образа въ преподобнаго обители отъ ученика его, имененъ Памовліа. Сему же Маркеллу появдающу со свидътельствоиъ о иногихъ исправленінхъ святого; а о отцѣ его в матере инсавіе не изъяви, иже многими лѣты въ забыть прівде.

Молю же вы, всевященный соборе и христовиенитое и богоизбранное совокупленіе, иолите за ня и за ною худость, ако понудисте мене сипренаго и недостойнаго и невѣжу, унъ инуща страстенъ и мечистъ, прецисати житіе и подвизи отца нашего Еверосина; но обаче Бога въ понощь, иолитвами его, призываю; санъ бо рече Господь: призовити ил и услышу васъ, всякъ бо просяй пріемлетъ. Господь санъ рекъ учевиконъ, таже и ко всѣмъ въ него вѣрующимъ: яко безъ нене не можете творити инчтоже. Но Господи, Господи, азъ началъ о тебе саномъ. До здѣ прекратянъ слово, но на предлежащее возвратимся.

О РОЖДЕНИЕ БЛАЖЕННАГО ОТРОКА.

Бысть убо сей блаженный отрокъ Елевзаръ отъ великаго острова Русіи, межу сѣвера и запада, въ части Аестовы, отъ полунощныя страны, отъ богохранинаго всликаго града Пскова, рожденіе имъ и воспитаніе Digitized by

68 1

「「「」」としていっ

はていていていたいです

повъсть о евфросина.

веси Виделепьскія, разстояніе имущи отъ града 30 поврищь; а отъ кихъ по плоти родися, не свъищ, но едино свѣны, яко отъ благочестиву родителю рождейся луховнымъ рожденіемъ, отца убо имъя Бога, иже воною и духомъ породи того, натерь же — правовърную нерковь отчю. Тэнже и воспитань бывь въ добронъ наказании, и по времени вданъ бываетъ родительми свони учитися божественных книгань, вскорь накако ясно извыче божественная писанія, елико нощи ему п толкованьсиз глагодати и инвин инсаньин, и филосооскую мудрость извыче, яко в иноголётнымъ разуну его двавтноя и нохваляти. Не убо уклопяшеся на нъкая нграная или нозоры, но паче на прочитаніе божественныхъ насаній и яз церковное півніе. И начать же воздержатися весна, сладкихъ ве ястя отнуду. Родителіє же, ув'яд'яние таковое воздержаніе отрока. п глаголаше: о чало ваю, почто плоть свою оскорбляеши таковынъ жестокниъ пребываніенъ, а нанъ почаль велю твориши о семъ? Отрокъ же рече: писано бо есть, родителіе: брашно и патіе не предпоставить насъ предъ Богонъ. По сенъ же родителіе восхотвша браку сочетати его; онъ же, доброразсудный отрокъ, отторгнуся отъ родителей своихъ, яко серна отъ тенета. Родителіе же сотворища вного взыскание о невъ повсюду съ рыданісять в не обрѣтоша сего блаженнаго внгдѣже, но Божія благодать храняше его. Похалё же отцу его преставльmyca orb matia, wata me ero octa baobcrbysomu. Ho waлостивый Богъ, дотя всёмъ человёкомъ спастися и въ разумъ астаный пріята, в вложи сему блаженному отроку Елеазару понышление благо въ сердце его, како бы нощно спастися и усланитися віра. И въ понышленія я дело бысть. И наки отходить въ понастырь къ Рожлеству святъй Богородицы на Сиятную гору; тако бъ Зовоно но изсту тону, отстояние инущи отъ града Пскова три поприща, вадъ Великою рёкою; и отъ тано сущаго вгунева остризаеть власы главы своея, вкупъ в долу влекущая мудрованія отвергь, в ангельскому образу сочстается. В нарсчено бысть имя его иноческо Еверосниъ. Начатъ же воздержатися звло постоиъ

и бубність и полетвани в оссвощвших стоянісих. в братів служа безъ лівостя въ поварні и въ пекарні в во всёхъ службахъ нонастырскихъ, якоже обычай интаху, и встих на усита бысть иже ту сущей братін, и первіє всіхь обріташеся на пінія церковномъ в вослёже всхожаще. И нача же слава вроходити о неизnoncioly roddolfterbeard data matia ero. On's we tamко си внять о семъ, пенавидя славы отъ человікъ, витяяще се быти готать и студъ, попочсніе же нимй еже бъжати славы. И прінде ену поныслъ въкій отъ Бога в желавіе пустывнаго и безмоленаго обрѣсти житія и единому Господу работати. Тімже яви помысль свой отцу своему духовному. Отець же, видевь святаго въ добродателяхъ цватуща, и благослови его и ревъ ену: иди, чадо, съ наронъ, Господь да будотъ съ тобой и вразунить та и наставить та на благую детель, акоже Господу год' бысть! Блаженный же, взень благословение отъ отца духовнаго, и отыдо отъ обители Пречистыя в обхожаще итста внога, гдебы нощно сну наеднив безнольствовати. Но наче Богу наставляющи его. слышеть о наста тока, нже надь Тольою ракою, отстояніе внуши ибсто то отъ града Пскова двадесять нять воприщь, вдеже вывё нопастырь стоить благодатию Христовою, в изкния Христолюбцы званъ бысть владътельна изстоих тана. И наче Богу взволнышу на изста тоих прославитися вневи его святону, и ту блажевный отець вселися безнолствовати пасдний въ лато 6733, якоже рече божествовный пророкъ: се удалихся бъгая в водворнася въ пустывю, чаяхъ Бога спасающаго ня оть налодушія и бури! И на ивств тонъ колабу себв вотрая в тратотюрно вр ссе потризатся постояр в батніснь в колитвани, всепошямиь стояніснь и на земли леганісиъ противу повидичаго врага козисиъ. И иткогда святому отцу изшедшу изъ колпбы въ годъ BROS B BOSFLOWY HA SCHAR, XOTE BALO HOUNTH OTS TRYдовъ, п абіе въ тонокъ сонъ преложнея святый, и ту явишася святому наніснъ Божіннъ вселенскіе учителя Васный Великій, Григорій Богословъ и Іозинъ Златоустый, показующо ибсто святоку воздингнути хран С

70

1111

1

A STATE OF S

во ния ваз на исстъ тонъ, натже святый живаще; святону же въ тонъ част воспрянувшу огъ сна, и не вид'в вакогоже, я въ ведоунский бывшу сму о всобыяновъ видения. Временя же вногу винувшу, вроузбла о ненъ матя его отъ нікихъ человікъ, и взя потребная и лонде маста, влаже живнше блаженный вадъ Толвою ракою, и нача колебныя глаголы со слезани простирати къ нему, глаголя: чадо мое драгоо, утбши старость матеро своея и яви лице свое ангельское ко нит; азъ съ отдемъ твониъ но порадовахся нимало о тебъ, да не сниду съ почалью во гробъ, идъже отцы наши. Святый же скважнею увтат натерь свою и познаю, и глагола къ ней: о мати моя, не скорби, отыди отсюлу и не тружай старости твоея; аще хощеши видъти зив, и ты во ономъ вбив не узриши мене, но вли, натя ноя, въ нонастырь в спасая спаси душу свою. Мати же его не улучи желанія своего и отыде отъ него сворбна, и вниде во сдинъ отъ монастырей Инжиньскихъ. я проводи дни своя въ доброиъ исповедании и до истода души свося.

О прихожения Серапіонов'я къ принодобному и о исцізливни вго.

Прінде же вікій инокъ, имененъ Серапіонъ, къ святону первый на изсто, идъже святый живаше, сожительствовати съ нимъ. И пожное мало у проподобнаго ВЪ ЛУХОВНЫХЪ ТДУЛТХЪ И ПОДВИЗТХЪ, И НО ВОСХОТТ ИДОбывати у него прочсе, но хотяше инуд' отыти отъ него. Святому жо Еверосину сдину еще безмолвствующу тогда, и вида святый Сераніона, яко жестокъ есть и на духовная, и моляше его святый, да пребудетъ съ инхъ, работая Богу до скончанія своего въ непроходвой пустыия сей. Старець же не рачаше святого нолонія, но вослоть отыте отъ него; и глагола святый: нужу ни велику, брате, творитъ отшествіе твое, и зёло не терплю розлучень быти отъ тебе. И иного же ноливъ преподобный со слезани и любовью Серапіона, и иниало увъща его, во абје, вземъ потребная своя н пъловавъ преподобнаго, отыде. Бяще же потокъ налъ близь итста оного, идъже преподобный живяще. Сераціонъ же абіє пришедъ къ потоку оному, в вача древіе същи на прохоженіе ового потока нужнаго, в висзапу ступвоиъ отстуе колтно лтвыя ноги, в обращься къ преподобнону съ великою нужею, пореда-ACA & FAAFOJAWO CO CACSANE CRATONY: BDOCTH MA. 0196. Бога ради, понеже согрѣщихъ предъ тобою отшествіонъ нопиъ; и сего ради Богъ явѣ показуя в наказаль ня есть, и святыя твоя политвы привлекоща из къ тебь; вынь же не отыду оть тобе, донлеже и скончаюся на ибств семъ святвиъ. Святый же незлобіенъ и кротостію пріять его, яко отъ Бога послана, пророческое слово исполния: иезлобивія и правіи приліплахуся ний. и прочее. И глагода ему тихних гласонь святый, (глаголя): о брате, сіе приходить по невърстыю вашему, вмуще къ Богу наловъріе. И утъшна его словесы святый, прощеніе сму даровавъ, п тако вналѣ старецъ исцѣлѣ отъ раны тоя нолитвани проподобнаго отца; и начатъ жити нужно и жестоко и трудолюбно со святынъ, купно же и странно возлюби пребываніе; таци же бяху духовныя его труды и подвизи и работные трудове рукъ его, яко превосходити ену эстаз въ святого обытсля добродътельни. Но иже первіе чужа себе сотворя отъ всякія счеты свёта сего в жавъ хожаще яко мертвъ отъ міра, в безынівніснь в нещественымъ житісыъ мертвелъ пепогребенъ, возлержаніє жо его всяко яко ангелу, и никакоже брашвояъ услажаще себе, но паче плотя нужную скулость нодавая брашна и пятья, купно же и одожа его страна зъло, въ нюже присно облачашеся прикровеные ради ваготы телесныя, и ношаше раздраны ризы и ветхи рубища, лица же своего инкакоже унываще водою, не токно руцѣ, а лице слезани унываше; бѣ бо очи ену по вся дие слезъ исполнены духовныхъ и хлипанія теплоты душа его, сердце же его благодатною водою обливашеся и отрыгновено присно на всегдашнее рыданіе слезъ его; келья же его темна звло и стравна, викогдаже чрежена; на всякой же работв новастырскія первію всіхъ обріташеся, в опослів ислождаше; Digitized by GOOXIC

повъсть о Евфросния.

наставника своего блажениаго Еворосина подражая житію, правила жо своего келейнаго ни нало оставляше, всалны же Давидовы всегда глаголаше свля или ная что, и соборного прий никокоже оставляя. разв'я великія нужы, и въ церкви глаголашо псалны Лавида пророка и божественное писаніе почиташе, и оть усть его слово всхожаше дострочно в вершашеся яко чистый бисерь слышащимь въ сокровница сердоч-HAR. E FJAFOJA CNY AKO FJAC'S YNHJCH'S CJALKOF.ISFOланыя голубицы. В но яко человъчески луховная глаталаще, но яко ангельски божественная въщающе, п лельни любащи усласно и печатежное жито и присвое волчаніе. И в'якогда прихождаху въ блаженному Езеросниу изъ града христолюбцы вользы ради и благословения, в приношаху потребная брашно и питіє въ святому съ братією, в учрежаще вхъ. И егда случится преполобному посл'я трапсзнаго учреженья съ братіею изчто нало покоситти бестали ради и любво гостивыя, Сераніонъ же викако нодляше чести ради вриходящаго, но скоро исхождаше въ странную свою велью и въ той единъ затворяшеся и нолише всемилостяваго Бога в пречистую его Маторь и всёхъ святыхъ о укранлени царства, о христолюбивыхъ кия-3515 E O BOOXS BIS # O BCONS EDABOCABBONS IDEстіанстив и о давшихъ инлостыню святому мисту, въ венъже живаще. И прочее пожаве Госноду Богу вся дня чернечества своего въ великонъ труда и воздержании в въ жестокназъ добродътелехъ, о нахъже подобаетъ ливатноя и внимати добродътельному его житію и исправлению. И отыде отъ житья сего сустнаго добрынъ в ленымъ отхождениемъ ко Господу, и егда же совлекъ ого скутерь взъ рубищанихъ ризъ и хотяше обянти его въ разы погребальныя, в обрате коста токно елавы TELANE & KOMON COLEDNAMECE: OTS BYRAND JOYLS & воздержанія тако плоть ему увяде! Сице же и погребень бывь блаженнымъ Еворосиномъ в братіею. Се по ястнив яко воннь Христовь, всякое страстное наслаженіе иннотекущее челов'яческія сусты храборски, яко тиние, отъ души свося отгнавъ, тиже часни бого-

работную душу свою красизйше злата въ небесное сокровищо блаженный Серапіонъ; ризы же его башо странны и ветхи, въ нихъже хожаше блаженный и инктоже взять ихъ отъ братіи обители тоя, но близь вратъ въ монастырѣ повергоша ризы тые блаженнаго трудника на взятіе вищимъ и страннымъ; и инктоже ихъ взятъ отъ инщихъ входящихъ въ монастырь и исходящихъ. Сіе же чудо повѣда Пан+илей игуненъ обители тоя, ученикъ блаженнаго Еворосинэ.

O RPRESSMERIN SPATER KE CONTONY.

По семъ же прослуся о немъ повсюду и начаща братья собиратися къ нену в простая чада пользы ради, ревнующи добродительному житію его противу сила своей. Онъ же нача ихъ прівнати и поучевая наъ о польз' душевиви, питти чистоту твлесную и душевное незлобье, сипреніе и братолюбіе нелицентрное ко BCBRB, KB HAJMES H KB. BOJEKENB, SKOME DOGO ABOстоль: любы не завидать, любы не оплазуеть, любы не торантся, любы не радуется о ненравать, радуеть же ся о истани, вся теринть, таже и прочес; прекословья же веляте бъгати и зависти, объядения и пьянства в прочихъ, яко знія; в бяше по единому ихъ въ велья безкольствующе. И тако братія число иножашося благодатію Христовою на изсто то, идъже живеше святый. Всевидящее же око, видя святого, яко хощетъ сосудь быти святону Духу и кощень управити Христово стадо, вложи поныслъ ему въ пустынъ той составити общій конастырь и тамо прославлятися вия Христа Бога въ вёки, и многи души Христу уневёстятся; о семъ вопістъ Богоотецъ пророкъ Давидъ: сердце согрушево в смирево Богъ ве уничижитъ; в апостолу глаголющу: творящимъ заповбди вся носибются во благое. Братія же начаша молити святого, да соградеть ниъ церковь; онъ же, доброразсудная , Главо, повелё устроити низ церковь на итст'я тоиз во иня тріохъ свитителей вселенскихъ, идъжо видъню вида блаженный. Масто же то бяше не нарочито, и нало и скудно, и по объ страны оку сюду и сюду еди-

71

-- --:

72

シジラシリテ

11

памятники старинной русской литературы.

на рака на двое раздалися, пришедъ выше къ изсту тону. в ваки ниже совокупися о итста токъ. -- и сого рали нужа релика бъяще тъсноты ради обители. Н братьянъ чже чивожвешенся и всльянъ вспотребно есть ивсто у(про)странитися, иножицею нудяху святого братья, яко да преставить обитель на вно итсто, набразъ варочето. Святый же отвъщавъ виз. глаголя: азъ. братія ноя, не на сіе пришель еснь въ пустывю сію, во хотёхъ слинъ безнолествовати на мёстё сенъ и нолчанія мосго ради худо в вспарочито насто налюбихъ себя, а но хотяхъ тщіе славы. виже вонышляхъ иножества раде грёховъ новхъ, чтобы обетель составете и конастырь упространяти и братью унножити; но вже ваче Богу взролевшу на семъ несть храну быте въ славу свою, купно же в нанастырю о некъ составатися и нахъ въ любве жити въ ненъ и обще Богу работата: а еже глаголето переставити обитель сію RA BRO RÍCTO, TO 225 TÊR'S REBOILCH'S BARITTE E BOзыбати сего святого изста, понежо Богу изволившу на сень ивств прославлятися пиони его; свце же аще хощета, любиницы нов, обильну бытя ивсту сему, то урьсиъ купно ону гору в тёнъ пополникъ сданъ вотокъ, яже отъ востока ръки оноя. И бысть слово святого в дъловъ касающеся, в абіе купно съ святымъ трудолюбезная братія, наполнивше песка восточный вотокъ руки оноя, носяще зению на рачухъ своихъ отъ горы тоя, и того ради ръка она совокупися во едино теченіе, течеть же в довына купно единань стержнемь, a prife crenzens en noutrane charoro a lo cero lue суща бысть восреде обятеля. Сіе дозд'я, в наки на предлежащую повість возвратвися.

O Breatin shous.

Прівде же въкто взъ града Пскова внененъ Игнатіє въ пустыню къ преподобному. Еще бо ему юну сущу в плота цвѣтуца, и прівде ему желаніе во инишеское житіс; оставль отда своего в натерь, братью в сестры в донъ, по заповѣди святаго свангелія, и ноляще святаго, да сподобить его ангельскаго образа. Святый же пріять его и, не закоснівь, абіе повелі по. страща его, а наречено бысть ввоческое выя его Пг. натів. Винная себ'я доброд'ятельному житію в подризавію духовному, своего во всемъ подражая: виду же его святый со тизнісять пралежаца в любовью всуклонвою въ божественную волю в въ послушания святаго и во всей о Христь братів во служевів в новивовевія в во всякомъ смеревія в кротости и въ чистотъ телесива и душевномъ незлобія о Бозв пребывая. той бо есть всену духовнону житію и добролётельному великая красота, и сего ради внять о нень святый, и разсудивъ доброразсудная та глава, яко достовиъ есть великого дару священическаго сполобитися, таже сполобляются священиичества, повелёніенъ святаго в властию архіенискова Великого Новаграда в Пскова владыке Изава. Сей же Игнатій духовинкъ бяше святому в первый нгуневъ во обятели блажевваго. в чистежряше жертву Богу в до всхода души свося.

О Хатланків череьцы.

По сенъ же прівдо въ новастырь къ святону брать по плоти Игнатью священнику въ духовное тризнище, и нолить блаженнаго отца, да сполобить его ангельскаго образа, якоже в брать его Игватіс, в врачтеть ко побранному своему стаду словесному. Святый же новкла всей брати о немъ и сподоби его ангельскаго образа, и наречено бысть ине его Харлание; и бысть тепль денески и зало подважнать на дуловная доброда-TOLE & BO BCCH'S BOLDAMAS & VCCDARO DEBRVA HADALBONY житію блажевнаго отца Еворосина добродателень. Танжо видъвъ его святый, яко свцевъ есть дълатель истияй, BE RORODONIE E DE BOBACOESBIE ERBAMO E TOCSEE BOдвижникъ на бденіс и нолитну, и абіе святый и того возводить въ перковное иго, и той такоже сподоблень бысть прозвитерскаго сана вслениень блажениаго старца и верховнею властію архіевискова великихъ градовъ Новаграда и Искова владыць Евеннія. И добрь Госи-... Digitized by GOOXIC ...

деви работая въ пренодобнаго обители и до отшествія души своей къ Богу.

О ПАНФИЛІВ СТАРЦЪ.

По налѣ же вренени прінде въ обитель къ святому третій брать Игнатію в Харланцію священнякома, ревнуя исправлению и добродътельному спребыванию братія своей; и той такожде коляшо святого черноризецъ быти, бъ бо ему желаніе и теплота въры воспалена въ немъ присво отъ ніра сего сустнаго; в той управленісяъ святого постриженъ бысть во ангельскій образъ в наречено бысть имя его Паненлій внокъ. По нал'я же убо времеви и той сподобленъ бысть за доброд'ятельноо его житіе в спребываніе чиститель быти санояъ, якоже и братія его, въ разсуженія и увравлевія у святого отца. Сія убо тря браты бяше но влоти священницы, в единъ по единоху кождо ихъ въ нонастырѣ святаго вгунсня быша во время свое, в вся строяще велицыи тые трудивны в всякие монастырскія работы врежній Аблателіс, такоже по чвну в по обычаю держаще уставъ в исправление духовныя потребы и твлесныя, по уставу и правилу своего наставняка и учителя блажевнаго Еворосина; сице же и въ духовныхъ подвизвуъ велии в всправления спфеми зало, отъ юны бо версты души своя Христу уневастиша въ божественное лотбије. О вихъ же ни есть слово предлежащо, вынь же настоящее да глаголется.

О Мантирів черьвьць.

По сенъ же прінде въ монастырь во святому четвертый братъ по плотв Игнатью в Харлампію в Паноплію, желая мноческаго спребыванія; братія же его родиная не рачнше ему иноческій образъ пріяти, по глаголаше сму: иди, брате, въ домъ свой къ родителенъ вашинъ, да вхъ общал старость возвеселится о тео́ѣ, понеже бо им вольми оскорбихомъ вхъ; и суще илади, отвергохомся ніра Бога ради и отторгохомся отъ назуху родителей своихъ; ты же утѣши, брате, родившая им и сочетайся браку; сице бо ещо юну ти сущу и пло-

ти цвътущи, како хощени деранути на великое то вго; не возножеши понести, яко ненскусное жребя. Духовилсо арка трудовные таготы и воздержания и болѣзненаго выну спребыванія, вноческаго житія любомудріе: твиже колимъ та, да воими наче къ послушанию нашему и отыди отсюду къ родителсиъ нашимъ, да илъ возвеселиши; и егда своими судьбами восхощеть Богъ. ножеть та спасти, брате, да о всемъ искуссиъ будения во ангельскомъ образъ: или и да свълы міра сего суету в сирадное сладострастие в душегубную лесть твибнія, таже и въ всликій когда подвигъ внидеши, вовиз храбръ явишися, въдый искусъ и стрълянія в лукавствія діяволя. Дітищь же, послушавъ братіп своей, и поклонися блаженному отцу Еверосину, кунно же и братона свояна, и отыде, дряхлуя и влачася, въ донъ къ родителенъ своинъ, яко не получи желанія своего. По налѣ же времени родители обручиста ему супругу прельну зьло и пранрягоста его браку: онь же ножяве два л'вта съ супругою своею и, бывъ въ себъ, рекъ: увы них во спрадъ и тинънія въка сего сустнаго, понеже братія воя Христу служаще воинствують на діавола, свътло пріободъща піра сего сусту и чающе получити отъ Господа нетлънное утъщение въчные жизни: азъ жо погрязохъ въ тимбији міра сего елинъ. како разлучихся отъ брату носю? Сія же сму съ рыданіснъ глаголющу в слезы вспушающу отъ очію. в сице воставъ в вожинувъ слово Христово, глаголюшее: аще вто не оставить отца и натерь, жену и діти, и родъ и витије и сола инено мосго ради, не ножетъ ученикъ кой быти. И изыдо съ дерзновеніемъ изъ донуе оставль родителя своя и жены любовь повергь. в интніс, и слику съ собой на потребу братія взя. и Бога въ новощь призвавъ, и рече: Госиоди Іпсусе Христе сыне Божій, жизый въ вышинхъ во свътв неприступнать, со Огценъ в Святымъ Духовъ непрестанно славниый отъ ангелъ и изваеный отъ сорафияъ, сподоби ня ангельскаго образа и любво душевныя в желанія, еже теб'я работати, Госноди, въ чистай совасти и душа нескверной до исхода свого,

7

And the second se

「あんちしている」

якоже и братія чоя, и пабави на отъ всякато стринявія дыяволя и огъ всіхъ сітей его! И окончавь волитву, и устремися невозвратно въ дуловное тризнищо въ нонастырь къ человъку бодію Еверосину. И притскъ, абіо паде предъ ногама святого, моляшеся со слезана в рыданіснь, вонія: помплуй ня, святче божій, грвшиого человъка, я сего ради прибъгохъ въ руцъ твов, да ия створяния черноризца быти в причтеши ия святону своему стаду, якоже в братію мою. И абіе пріять его святый, яко любезное чадо въ пазуху родительну, и ностриженъ бысть велбијенъ святого во ангельскій образъ, и наречено бысть ния его вноческое Мантиріс. Сунруга же его остася юна сущи в цвъту риости въ немощи женстъй цвётуще; во паче та добрая и линая жена благую часть избра и яже во отыистся отъ нея: вилъния же себе оспротъвши вдовствоиъ. ако нукъ са любве ради Божія разлучился есть отъ вся, тако же в она збло возлюби пренудристь и страхъ Божій, и вельки возблагодаривъ Бога, и рече: ащо господнив ной изволяль Христу работати и того возлювыт отъ души свося и пынв оставль любовь родитотелей своихъ в мою, супруги свося, то уже в азъ любве ради божія не дерзу на сочтаніе вного брака, но пребуду вдовствующи и до отшествія своего, въ веля-! конъ цъломудрія о Бозъ. По яко женски прененогающе, но яко храборски возмогаше, храняще благолёнснъ цетть вдоества своего, чистоту душевную в телесную боголюбивая та жена до конца. Мантиріе же инокъ оноя боголюбивыя жены, о исиъже наяъ слово, поживе два лата въ преподоблаго общесля въ духовныхъ подвизълъ и въ жестокихъ добродътелелъ, и очистивъ душу скою отъ всякаго грѣха, и умре благольшио о Господь, хрисцанский конець пріянь в погребень бывь во обители блаженного отда. По малъ же времени скончася съ мирчиъ о Господъ рабыня божія Агавія, натя по плоти блаженныхъ онтхъ отецъ.

О Филаретъ черноризцъ.

Таже убо отець но плоти онтяв инокъ, о нихъжн преже сказалочь, скутавь тёло супруги своея и вндъвъ себо яко плънена суща, и тако симсливъ о себѣ благо, місмъ своимъ, спасти тщашеся душу свою, п абіо устремися и той по чадіхъ своихъ въ пустынь. къ преподобному Еверосину. И пришедъ въ ноца-CTUPS, BORJOBHCA CRATONY, FLAFOJAMC: CC DJOJE BORARтія мосто-чада ноя въ руку твосю, чествый отче: н азъ такоже прийозъ въ руце твося святына, да свассна будетъ душа ноя гръшная богопріятныхъ ради нолитеъ твоихъ. Святый же повелё и того облещи во авгельскій образь, в варечево бысть вия его пноческое Филареть. Въ нірв законно поживе, яко рабь Христовъ, родивше во славу благочествая чада своя. и тако животъ свой благочестно соверши, и душу свою добродітськи украсивь и добрів работая Богу. въ глубоц в старости конецъ житію прісиъ, ко Госполу отыде, Егоже возлюби, в погребеиъ бысть честио преподобнымъ Еверосивонъ в чадона его.

И не сіе тобно исправленіе сдино о учениції влаженваго Еверосина, но бяше чулю слышати учевиковъ сто, яго застовицъ красныхъ жизісяъ сіяющихъ, в нитяъ же учевиковъ его разшедшивъ по ябстовъ проражуже-BICH'S AVXOBRATO BY'S HACTORTCAR. REVCHBACHARO THVIника, и тако честные обители воздвигшикъ въ славу Христову сожительствовати иноческому чину. Глаголю же блаженнаго Савку, составлящаго честный монастырь Іозина Богослова въ пустыни, глаголемой Криисцъ, и тако собравшуся благодатию Христовою иножеству братін; другаго же глаголю чуднаго отца Доспоія, создавшаго обитель честну связыхъ апостолъ Петра и Павла на сожительство ппочествующимъ о Христь братія въ пустыни надъ Великниъ озсроиъ на острова, зовохомъ Верхиенъ; третіяго же ученика святого глаголю богодухновеннаго Изаріона, нже по Бозѣ житіо живша со святыяъ, в сему же воздвигшу честную обитель Покровъ святта. Богородицы налу-Digitized by GOOGIC

Желчію рікою въ пустыпи непроходний, еже глаголется Озерскій монастырь. ІІ до німні суть тые чествые обятели всічи виднин, благодатію Христовою, яко світила сіяють во Пезовской страні и молитвани преподобныхъ отецъ. Дозді прекратниъ слово, паки на предлежащие возвратника.

Чудо о Коновъ черворазав.

Бато же иткто черноризсиъ вменемъ Конопъ, и сей вріядо въ нонастырь ко святону, ношаше съ собою сребра ибру, клавяяся сму и глаголаше: о святче Божій, пличти на къ своему избранному и словесному сталу в къ святъй дружанъ, аки овцу заблудшую; а еже внанъ съ собою сребро, се те влагаю въ честизи твои руд'я на требозание монастырско. Святый же но рачаше вріяти отъ ного сребра. по рочо ему тиханъ голосонъ: ащо, брате, требъ та есть мъсто сіе святое в пришель еся къ нашей грубости, то пребуди съ вами, терия Бога ради, понеже рече Господь: всякого ко нив грядущаго не пажену вонъ, и сребро твое еще съ тобою да будетъ. Оному же молящу п аратужающу съ любозью святого, да вознеть сребро на требование монастырское, преподобный же, прозря прозопливыма очима, еже сму дарованіс святаго Луха. о внутренень онону брату, яко вёсть ему совершены выры вселитися во обитель святую, и сего ради сино рече сму: брате, аще хощеши зати намъ сребро свое нилостя ради Божія, то уже вди во церковь трехъ святитель и положи предъ олгаренъ, понеже Богу привесль еся, в тому дася е, а не намъ сивренвычъ. Старець же по глаголу блаженнаго дерзну внити въ церковь в повергъ сребро предъ олгареяъ, языдо. Блаженный же отецъ нашъ Ефросинъ повелѣ вконому взятв сребро то в сохравата нерушиво. Оный же старецъ, о ненъже нанъ слово, пожнвъ мало вреня въ обителя святого, и абіс устрілень бысть оть невріязвсва врага ненавистію на преподобнаго. И пришедъ къ преподобному, п рече: се уже, отче, отныяв не брегій нене, понеже не требую къссну жита у тебе, п отлай иже сребро нов, и иду наки отъ тебе, аможе хощу. И рече счу тихимъ гласомь проподобный: в 5св уже, брате, яко Богу даль еся в трісчь сълтите-JOND, N OTD TEXT NAKN BOOCH N DOMARNIN C. NORC 20 ве утружцай всус, яко азъ никогдаже виль отъ тебе. И разгивася старенъ на святого и силличвъ дицень в великія ярости наполнився, и отыде оть святаго дряхлуя въ колью свою, и начать имелити неподобная, яко да кониь образонь изгубить святаго: и ухыслявь абіе непріялисная, по сехь ваче сиотраще подобил времени соворшити хогбніе свое злое и волю діаволю. По пречени же пёкосчь изыле святый навмонастыря во внутреннюю пустыню на нѣкую потре-6y. onue me foats, ofders notofao epene alue muсли своей, да умертвить святого своими руками, и абіе вземъ ставру подъ изнтію свою, п устронися скоро за святычь въ пустыню, и усръте и звърски нападо на CRATOFO, N 32UCH'S DYTE CRAFONY B AT'S B 32 KOTHEY твердо в возчахнувъ сокирою на высоту, и хотяща посвщи во главу святого; и тако непріязнова гивза н ярости испольныся злый, речо святому: со глава твоя, лиховиче калугерс, въ томъ чэсв отъята будеть и лушу твою съ нужею извлеку отъ тебе. и ивсто сіе гробъ да будетъ ти! и прорцы ни уже, окаявно, аще не отдаси сребра ноего. Преподобный же старець синреннычъ образояъ рочо сму: укротися, брате, Бога рада и престани отъ гибво и остави ярость, а сребро твое цёло суть и до нынё, огда дася наха, и иди в возчи с себй, азъ ти повелю отдати въ руци твои; днесь бо видвать, брате, маловвриа тя, отнележе пришель еси къ нашей грубости, и того ради но хотвхъ иріяти сребра твоего исперва, и но ріхъ ли ти изче: держа е у себе, до будеть сребол твое съ тобою, якоже рече апостоль къ Самону: яко ненцуя пріяти даръ Божій среброчъ: пыят жо ядерт съ люборію въ монастырь, и о сонь блюди, брато, да никтоже увесть отъ братія мося бывшую краноду съ тобою въ пустыни сей. И пришодъ святый въ чонистырь свой, и воззва вконома в повель ему отдати сребно онных

76

化的防御

старцу. Старецъ же, вземъ сеос, в поклонися святому и чирно изыле изъ монастыря его, и вшель во иную обятель, в абіе ослёна очима, яко ни мало ему ви-АТТЕ рукъ своихъ, вы стези, аможе ходити, но водниъ бысть въкими. Свце же убо разумъвъ старецъ согръписніе свое къ святому, яко безъ правды оскорби его, и рече въ собъ о семъ паче: гибвъ Божій постиже ия. И абје скоро вожтавъ, и возвратися въ нонастырь въ святону, водниъ отъ нѣкоего. И пришедъ, паде носяъ ногача святому со слезами и сипревіенъ сердца. рыдающе в глаголюще: врости жя, рече, отче пречестный, беззаконнаго, злая ти попремногу сотворmaro; co yme ne nuan's othite or's thoca chathing, окат уко ород вж бытва! Святый же рече ску тахо в разунно: брате, иснавидяй добра роду челов'ячю діаволь спонь приводить на внущихъ къ Богу наловеріс, хотя вы отъ Бога отлучитя в привести въ муку втчению; нанъ же водобаетъ, брате, храбрынъ быти протяву немощей в ихъ силъ, иногимя скорбия подобаетъ внити въ царство небесное. Богъ да простить ти, брате, и пребуди отсель съ нами смиреными, якоже глаголеши, нонеже азъ присно жадахъ души твося спассийя. И се рекъ святый, падъ на зоилю вредъ образонъ Господа вашего Інсуса Христа, н MANA MOJNTRCS. LIGTOIS:

MOJETEA.

Господи Інсусе Христе Сыне Божій, услыши молитву ною, ижене твоего ради святаго, и даждь сему рабу твоему прозряніе и просвяти ему очи душевній и твлесній, да видить свять твой истиный, якоже просвятиль еси апостоломъ своимъ. Ананіемъ сосуда избраннаго твоего Павла, гонителя бывша; тако и сего просвяти брата нашего, пришедша въ тризнище духовное въ намъ смиреннымъ, и сохрани его и до копца отъ врага испоколебима, и да вси прославять имя твое святое, Отца и Сына и Святаго Духа.

И во молитић воставъ блаженный, и благослови брата врестообразно и рекъ: Богь латвори твои очи маловтрія ради, той и просв'ятать тя именемъ своимь, святымъ. И абіе въ томъ част прозрт братъ благодатію Христовою и молитвами святаго, и вси прославита Бога о семъ чудеси. Братъ же онъ пребысть видяй и до отшествія души своей къ Богу; сребро же свое и прочее имтине отдаде святому съ братією на требованіе монастырское.

О трудъхъ блаженнаго Евфросина.

По семъ же блажевный Еворосниъ съ духовными трудвика Игнатіенъ и Харланціснъ и Пановліснъ, CRAILCHBREONA CYLICHA I GDATONA NO ILJOTH, HA DCREOC льно монастырское спъсмыми, сице же и со всер братією о Христѣ въ духовновъ союзѣ в въ боголюбін в въ любви нелицентрит, нача лісь същи окресть обятеля в нивы страдати на гобзования злъбная, н тікь блажевный съ братією питашеся. Егда же годъ бысть церковнаго панія, то вся поревалу трудовнос льло со блажевнымъ в течаху кождо изъ въ вачалу церковнаго правила, в тако совершающе божественную службу со святынъ во страсъ Божін, въ нолитвалъ в следахъ в пощения, в исхождаху койждо ихъ съ молчаніенъ-овы въ келія своя, явые же на трудовныя дёла новастырскіе, сія же вся бываху разсуженісиъ в управленіснъ преподобнаго отца. Елиа жо нача блаженный иллостыва твората инога праходящихъ къ исму влчнымъ и жадныемъ и малопомощнымъ, и странныхъ и приходящихъ людей встхъ равно упокосвая и кория съ любовію, яко отъ Гоопода посланныхъ, в братів своей заповёда ничтоже звати своимъ, но все монастырскихъ, подобяся гласу Спасову: инлостивыхъ доны не оскудъють, рече Господь, ревнуя Авраанову странволюбію в Іову Авсядійскому в Филарету в Пвану ивлостивому в Осодосію кановіарху в Евепнію великону и прочних святыми, трух житію подражая во всемъ. Всенощное же стояніс ббяше у святого съ братіею якоже у скитскихъ отецъ.

Digitized by Google

() умножения брашенъ молотвами святаго.

.....

Паки же хотя Богъ въру явити раба своего, сотвоон оскудению быти брашень оть раздаяния убогамь въ лаврѣ святаго; и братьямъ въ велицѣй скорби быешень, невнуще что ястя, в хотящань разытися оть святого, святый же утвшаше я, глаголя: чэда, Богь, сотворявый чудеса отцемъ вошамъ. Изранлыты въ нустыни прекорхивый, той и на насъ убогихъ сотворятъ инлость: токио потерните, и Богъ не оставить насъ. Въ то же время ибкоску чистителю веси Кривовицкія, служителю святого пророка Илін, добродательное житіе жившу по Бозъ, сему же чистителю во келейномъ правяли своемъ возлегшу на одри почнти, и ту ему явишася въ тонцё сий тріе святители. векущеся о изста тоиз. В глаголаша ену: устрой брашна и пятія и вся потребная, и возложи на иска в граде борзо путемъ тёмъ, вже намо твою весь вралегь. в обращения въ правъ странъ въ пустыни надъ Тольою ракою нонастырь ново строится угодинкомъ Божіниъ Еверосинонъ во вия нашо, в тачо братіянъ гладныхъ сущихъ подостаточстве брашна и питія вѣры ради оного милостиваго мужа, уже три дни имущи безь нища. Чистителю же дерзнувшу рещи къ святынъ: Госполіе мон, вы кто есте свѣтообразные мужіе въ святительскихъ одеждахъ прівдосте ко мий гръшному? Сватынъ же отвъщавшинъ къ чистителю: ны есво тріе ерархи, вселенскіе учителіе, единоравни у Бога; и во суннися о семъ явленів. сущее явленіе сіе въ тебъ, востани и гряди скоро въ путь, вземъ потребная. И сіе изглаголавшу, невидими бысть отъ ного. Чиститель же воспрянувъ отъ сна и благодаривъ Бога, и взя по обычаю брашню в потіє в возложи на иска, в гря-Лине въ нуть свой, радуяся и славя Бога. И донде трисвятительские обители въ монастырь къ человъку Божію, в владе брашно и питіс святому, в вземъ молитву отъ святого и отъ братіи, чиститель той отыдо во свояси. Святый же, вземъ брашно в ците отъ чистителя, и похваливъ Бога и святыя, и даде братін п

глагола: братіс, рече апостоль-съяй о благословскій со благословенісять в пожнеть: страннолюбія же. братія хоя, не забывайте и по чосчъ отшествій отъ житія сего. Чиститель же той возвісти во граді: князю и посалникомъ в эстиъ христолюбивымъ людемъ о пребыванів жестокомъ святого съ братьею в о устриснія обытеля на итств тонъ иже надъ Тольою. И итсто христолюбецъ Ананасій посадникъ, и сей прінде въ нопастырь на двою иску къ святону, нося жико требование разлячно на потребу братия; святому же съ братіею прінишу требованіе отъ христолюбца и похваливши Бога, и чнія же христолюбцы внози начаща віру держати къ трисвятительской обители и къ преполобному отцу Еворосниу, в инлостына творити многи, и села вдавати на устроение обители, въ наследие втчныхъ благъ. Святый же вача болна милостыни твората убоганъ в странныхъ упокосвая яко чалолюбивый отецъ съ великою радостію. Се суть вёрнія цяйты и нилостыни илоды; въсть бо Господь сотворити волю боящихся его, зай и въ будущій въкъ.

Повъсть о изкоемъ свящеванцъ, пришедшенъ изъ Новагорода въ пустыню къ ереподобному.

По времени же прінде вікій священникъ отъ Великаго Новаграда въ конастырь къ святону, неверіснъ содержинъ, хотя соглядати обычая преподобнаго и обихода понастырскаго в добродътельныхъ его о Богъ трудовъ и подвигъ духовныхъ и всевощныхъ бдений. паче же слуха звдевісиъ хотяше известитя. Сице же сиысливъ на искусъ себе и пользы ради душевныя, --б'я бо иняйся, яко санъ трудолюбецъ есть и духовенъ подвижникъ, квчаяйся въ себъ,---и сего ради пріидо къ святому, яко слышаль бѣ о немъ дивная и преславная чудодійствія. Преподобный же Еверосинь пріять его по обычаю съ всликою радостію и дадо ему хлёвину особѣ, покоя ради душевнаго в тѣлеснаго. Священникъ же пача творити узаконсијя монастырская. купно же и тружатися со святымъ п съ братьею потребною работою обители; по семя же и услава то

рати ровная си съ братьско въ начало церковнос; понеже сице, яко непскуссиъ юнецъ, нодведыйся подъ пго тяжкаго бремене, и познанъ бысть отъ водящаго, яко сухъ есть и немощенъ, надеся; тэко убо п онъ сице: не чогій работы и труда святыхъ онѣхъ, купно же в на церковное правнаю худъ есть и немощенъ авивыйся. Егда же первая стража случися сму быти со святымъ в съ братьсю во всепощитиъ трудъ и бдъни, по уставу скитскому многу извію бывающу, такоже убо и до глубокія полупоція бдящу опому священняку, дондеже и потисатири изглагочата и канови во обтчаю, кушьо же и великая чтенія и прочаго пѣнія поюще, священицать же убо онъ цача отъ спа побъжатися в изискогати тёлонь трудовь ради неусынасныхъ, сво убо яко піаць являшеся оть сиа в оть воздержанія, о стіпу пореваяся, сіхо в овано шаташеся, яко трость вытромъ колеблема, ово же сипзаще в разипзаще очи свои и прекланяще часто главу свою долу отъ тяжкаго сна. Сице же и нало устрабавъ себя отъ сва в приступивъ къ сдиному отъ клирикъ преподобнаго, рече сму: скажи ин, брате, что есть бываемое се ликонтніс, ово исалтырь, ово же каноны глаголашеся, ово же продолжение чтения, и есть ли сему престатю? уже боль полнощи преидоша и конець ия постигь отъ многаго стоянія! Клирикъ жо отвёщавъ сму: Брате, се часъ дни отъщетъ, и тогда конецъ совершается прија. Сранјскинкъ же къ тому ничноже глаголаше кларику, но токио въ себъ чудящеся и похваляще добродътельное житіе и труды и постное пребываніе отца нашего великаго Еворосина. И абіе изъемъ паъ пъдръ своихъ лоптіонъ и связавъ за конца сму, и наверже на спицу, иже надъ нияъ, и объси себе подъ пазусъ; и тако стояще до ковна всенощное бденіе, висимъ ва илать. Сице же поживе у преподобного въ нонастыръ, тружаяся в подгизаяся съ братісю, едва скончавъ десять диій; и сотворявъ иставіе святому, и вземъ благосювение, в наказанъ бывъ отъ него, п отыле во свояси къ Побуграду. И тамо вопрошенъ бысть знасными, како святого виді в въ конхъ дітелехъ пребываще сватый, и каңтиъ обычасиъ живутъ бразія его о Христь? Онъ же, нало похолчавъ инъ, и со удивлениемъ исповеда има святого исправление и братии его добродътельное житіе, и труды, и постное пребываніо, и всеиощное бдиніс, в на земли леганіе и прочая добродьтели его къ Богу. II рече ямъ притчею: видъсте ли приспостоящее древе, не требующее сна, ни дреманія. ни покоя всякаго, и спроста рещи-тако онъ пребываеть съ братьсю, яко желізный съ желізными! Они жо ртша сму: грядеши ли тамо сще, идтже духовная совершаются и труды бывають инозій? Священных жо онъ рече своимъ, о псиъже намъ слово: немощенъ азъ престоятя древя, пи претружата влотный всилотпая. И тако священникъ опъ зазирашо въ себъ добродътельному житью и надъ смиренными не возношашеся в до кончаны души своея, якоже рече сму преподобный Еверосинъ.

О вслождении святого во внутрениюю пустыям.

Иткогда убо взыде преподобный Ефросинъ взъ нопастыря своего во впутреннюю пустыню, и наченшу сиу творити шествіе, и абіо усрѣто его діаволь ю образв знаснаго сму изорника, и представъ сму лицемъ къ лицу, п поклонися святому, глаголюще: добре грядеши, авва; и азъ хощу съ тобою сій день ходити. И отвѣщавъ преподобный, речо сиу: вще хощеши, скитаевеся куппо. Дізволь же, хотя пекусити святого, пача предходитя предъ нимъ и глаголати святому о житейскихъ вещехъ віра сего; в яко позвда блаженпояд отцу педостатки доховныя и обида сид и наспліе отъ вѣкоего, ка съ визнъ которахся, а со иныяъ пранолихся и тяжбы ни есть ныйв и судъ»; святый же по обычаю скорбяте о ненъ, и печалуяся, и педостатки сну доновные объщаваяся исполните. Святый же нача учить его о смиренія, в рече сму: чадо, буди въ обпдахъ и твибахъ и предъ насильвики кротокъ, сердие вибй сипрево в душу иплостиву; нисано бо есть, чадо: гордынь Богь протпентся, а сипренныхъ даетъ благодать. Исвідый же святый учаще сто, яко врагь діаволь

73

есть, весь день ходя по пустыни съ нимъ. И запенъ пуль святому въ нонастырю, и бывъ святый яко въ вочрачения п не знающе пустыни и не въдый, гдь бъ обятель сто и въ кую страну нутешествуетъ, и глаголато сну діаволь: со азъ знаю, гряди за ниою, и здъ уже близь есть обитель твоя. Святый же грядяще въ слать сго, чающе нонастыря своего постигнути; и по 65 путв. ви обители, а ужо день преклонился сси. всусръ постижо. И нача вохышлати въ себі сватый: яко исно ради братія моя въ нечали есть и смутишася, и азъ такождо въ скорби здеся ихъ ради, яко укосніхь въ пустыви сей; в абіо святый вздохнувъ изъ глубины сердца своего, и сваигельски рече: отчо ващъ, вже еси на небесткъ; тажо в прочео нолотвы тоя: не введи насъ во искушение, но избани насъ отъ лукаваго. Сицо же святому молящуся и слову еще сушу въ устъхъ его, в абіо предъ нияъ предя ходя ниный человікь во образі дына преложнея в по воздуху разыдеся, невидниъ бысть. Преподобный же въ себѣ бывъ, и разужѣ, яко врагъ діаволъ есть, хотя сотвората накость сну; обратый бо ся нь пенроходпта пустыви въ чаща дебря, ходяше по укручію горневу, суду и суду стремвивы обресть предлежаху; и познавъ мѣсто святый, яко облуди его прагъ отъ обителя вдаль поприщь, и ту обвечерь и пребысть всю вощь безъ спа, бдя п ноляся съ слезани пренодобный. Черпоризцы же бяху нопастыря святого отъ всясра и до глубокія полупоція на взысканію святаго разыдошася во пустыви; сице же не обратие его, въ ховастырь возвратяшася. На утріе же братія вся посля заутреня второс разъщошася на взыскание отцу. я но обрутоща его, я наки въ нонастырь возвратищася, бесёдующе в скорбяху, в рыдающе: увы ванъ, увы намъ, господино отчо, пастырю нашъ, святчо Божій п учителю добрый! Кому насъ оставиль еси сирыхъ въ тліциенъ ссиъ житіи? Къ кому прибігисиъ, тто васъ утішить о пользв душевийй в гго нашу Скорбь разрашить в ульние? Како сси отыде, свато ----- изшею, святче Божій? звіріе ли растерзаша ино-

готрудное твое и святое тало, или убійцы убеша? И что бысть теб'я въ пустыни ключачое укосневіо се? повъждь намъ, гдъ твое честное и многотрудное тъло повержено на пустыци, да поне маль узанниет быхояъ отъ толикія всчаля и рыданія, и трудолюбное твое тело предаховъ земли, общей матери. Таже и прочая молебныя глаголы взрекоша братія по святьяъ Па утрія жо вріщдо святый въ обитель свою съ радостнымъ лицемъ и весслыма очина; обръто братів. купао сшедшихся в бъдствующо о ненъ. Братія же. видъвшо святого отца, радостим быша, обрътше безъ яздежа живота своего учителя, я текше, поклоняшася блаженному отцу наставнику своему до земли, съ слезаян глаголющо: вскую, отче, вногу нечаль сотвориль еси начъ вчерашвій день и нощь сію? По обычно въ пустыпи закосивлъ еси, святчо Божій; пекаловв по всей пустына в но обрътоховъ тебе: полниъ тя, пастырю нашъ добрый, повіждь наять ислісніе свое. Пренодобный же старецъ никакожо потаявъ отъ нихъ бывшаго видний въ пустний, исповеда имъ вся по ря-Ау, како видв испризиь во образв человвчеств лиценъ. въ лицу, в вся яжо во суть пріязпена действа лукаваго, в козии, в мечты, в лаянія, в привиденія в искусы, бываеныя на святаго добродътельнаго ради житія. И вножищею сія вся ключалуся вреподобному отцу отъ пепріязпена духа, п пичъмъжо во можащо искусити святого, но благодать Божія храняше: его приражашеся твердому адаманту, и бывшо яко прахъ въ псчезновения отъ святого побъжаниеся. Сему жо чудеся лоздв консцъ.

О Умножение рыбъ молитвани святаго.

Изкогда убо празднику пришедшу святыхъ трісхъ срарховъ вселенскихъ Василія Великаго, Григорья Богослова и Ивана Златоустаго, пароду убо сшедшуся изъ града иногу на святую память ихъ и оскудънно бывшу въ ионастырв святого, рыбы не интяху; рыболовьо жо всю нощь труждшеся на Великонъ слерѣ, ничтожо яша, и пріндоша скорбни къ преподобному отну

· 77

намятники старинной русской литературы.

Еворосину, повідающе сму оскудініе рыбное и всей брагія. Братія же въ веляцій скорбя быша о сечъ. Святый же утбинаше ихъ, глаголя: братія, не скорбите, но возложите упованіє на Бога и на пречистую его натерь и на тріолъ святитель, и въруйте неослабно; рече апостоль: върующему же вся посибются во благос: акожо Монсей въ пустыни Парантельскія люди манною препита в воду ямъ взъ каневи източи, то и насъ убогнаъ рабъ своихъ ножетъ пренитати и христолюбивое множество народа приходящихъ изъ града праздновати съ святымъ. И утбшивъ въъ словосы довольно, и идо во церковь тріехъ святитель съ братьею, и молебная благодарниъ Сцасу и пречистой Богородиць и трісиъ святителенъ, и взя съ собою единато отъ ученикъ своихъ именемъ Меркурья, въ постивческихъ добродътелехъ провозсіявша, в вные съ виль отъ братія, и изыде на востичное езеро; ирплегло бящо во обители святыхъ тріехъ святитель въ пустыни: п попшодъ на изсто съ Меркурісиъ и съ прочина братьями, и воздр'ять на исбо, и похолися на долгъ часъ Господу, и санъ закида ирежа — в иного нножество навлекоша рыбъ различными образы, виалъ но протержеся мрежа. Святый же съ братією, благодарних Бога в пречистую Богоматерь в тріскъ святителей, в варода иного иножество насытавъ иолитвани трість сватитель, в отнусти изъ въ доны своя, в отъ набытка яного коша наклата хлъбовъ и рыбы, и ядоща братія на многи дни. Тос же озеро и до сего дни имбяше различиая рыбы въ себъ, ислитвана тріехъ святитель и преподобнаго отца Еверосина.

О хожение святаго къ царствующему граду.

Малу же времени нинувшу, пріяде ему изкій полысль отъ Бо́га; и созва всю братію и глагола имъ: братіе, ащо Богу изволившу и пречиства Богородиці, хощу и помышляю или къ царствующему граду, еже отъ коности желахъ и многъ трудъ стяжахъ и подвизаніе, и съгокахъ безяърною нечалію предъ Богомъ о пресиятым аллилугія, и чного копрошахъ отъ церковным

чали старъйшихъ мене о велицъй той вещи, и никтоже возноже тайны сія протолковати о божественной аланаугіц; (сами бо тогда волняхуся о божественномъ тояъ любомудрія в всликъ расколъ влагающе посредв Христовы церкви и разногласие, овѣмъ бо двоющимъ, овъяъ троящимъ пресвятая аллилугія), - в ащо Богу ваставльшу мое недостоянство, иду въ святъйшему цатріарху въ царствующій градъ, вдёже возсіяла православная вбра, и святоо кретеніе и законъ церковный, в отъ тако сущаго патріарха ув'яз иствну о божественной аллилугіп; вачъ же буди Богъ помощивкъ и прибъжнще и сила на враги, а наставникъ ванъ въ ноо ятсто отецъ ной духовный вгуненъ Игнатіе: того послушайте во всемъ в тому покоряйтеся о Христь. И въ томъ часть падъ святый на землю предъ образомъ Бога нашего Інсуса Христа в преклонь колъпа, нача молитися сице: Христо царю Боже нашъ, прівни ноленіе ное недостойнаго раба твоего и сподоби ня доственути богоспасаемаго града царска и пресвятьйшаго патріарха, и желаніе кое исполни о пречиства аллилутін, да увбящ встино: аще тамо двоится пресваtan alundyria, to a abb good, ame tano thoutca, to и азъ трою. Таже и прочая глаголы молебныя изрегъ святый ко образу Госиода нашего Інсуса Христа и пречистъй Богонатери и ко остяз святыяз. II по нолятвъ возставъ святый, и ста обще съ братіею, новолнся, в циловавъ братію и миръ давъ и благословские, и отыде Богонъ наставляень. II дояде царствующаго града въ добрую пору, въ царство христолюбивато царя Калянина и при священной пастих святкошаго патріарха Іосифа, тогда сиу престолъ держащу вселенскія церкви пренудрости Божія Софія, за долго лать до взятія богохранинаго града царска отъ поганаго бусуржевана Турскаго. И вшедъ по обычаю святый въ соборную церковь во время божественнаго панья, я поклонися честныхъ вконахъ, таже в патріарху. Патріараъ же благослови его. Святый же, шедъ, ста на едовоиз отъ ийстъ; ийныю же божественному свершивпися, патріанал же порель ену-за собою втя; святый Digitized by GOOGLE

ю

1

ſ

A CONTRACTOR OF A CONTRACTOR OF

ŧ

ł:

Contraction of the second seco

テレニュ

.....

же, занедъ въ келью. и поклонися по обычаю патріаруу. Патріаруз же чество пріять его, яко отъ Господа послаяа; и иногу убо вопрошенью бывшу и бескат отъ божествевнаго высанія о тайнѣ пресвятыя аллилугія. Патріаркъ же благослова святого я повелѣ сму двоити святую аллилугію, и рече ему: идя, чадо, из соборлую церковь, в тамо увёся иставу о исколой дётеля сытыя алилигія. Святый, же услышавь въ соборнъй перкви дважды глаголемая пресвятая аллилугія и добре ноходнов въ области царствующаго града и сиотрізь святая ніста в нопастыря честимя, всимтавь о божествената тайвъ святаго аллялугія, купно жо в нолчальники пустыпныя извёстовавъ, и отъ всёхъ сихъ ваказань быль дважды глаголати пресвятая аллилугія. Патріархъ же Іосноъ, учредивъ святаго и благословивъ его святою вконою чудвою зіло, образонь пречистыя Богородицы честваго ся ужиленія, и вдадо сну писавіе о божествевита тайна святаго аллилугія в отпусти сго съ велякою честію восвояся, я рече ему: маръ ти, чало, пустыявое воспитанье, или съ миромъ и спасая снаси душу свою, в Богъ буди съ тобою в наше благословские, в падуть суперянцы подъ вогама твовиа, приразнившеся якоже волны морскія къ твердому санени: канень не сокрушится, а волны разбнотся; и рекъ: анниь. Святый же иде въ путь свой, радуяся п славя Бога в вречистую Богохатерь, обрѣтши желавіе свое о исконта тайнъ святыя аллилугія, и доидо обятеля своея, маръ в благословение братия съ собою вося. Братія же съ любовью яко отна в ваставника юспрієннють его. Святый же преда писавіе братія отъ патріарха о пресвятба аллизугія и святую прону Богородицыну, иже дэде ену патріархъ. По сенъ же преподобный отецъ нашъ Еворосинъ устави чинъ церкозный п'яти въ своей обятели: дважлы глаголати святая аллялугія, по преданію вселенскаго патріарха Іспол, еже славословити слинбин усты божество же супно в человъчество, единаго Бога славяще въ животворящей алинлугія. Шынъ же ваче простираю слово и держуся сказанія.

Повъсть о Тевъ «илосо»ъ и пренік о святънъ адлилугін.

Бысть убо въкто священникъ, Тевъ Столиъ зовящеся, жилоше вхаще въ богоспасаемомъ градъ Пековъ: зой же јевъ священникъ буй образовъ сватряшеся и свыслевъ нияйся нитти разунъ и нудръ зтло и внутръ себе кичайся, яко совершено отъ Бога сице даннася ему протолкование всякого инсания, всткато и новаго завбта; таже извыче иного повъствовати отъ писанія a muory apotolikya cally khuzhijo; a gazy aca liolie. купно же и священищы и причеть церковный, прихождаху бъ нему и вопрошаща отъ него о всякомъ писанія неразр'яшенсях п о церковночъ устроснія. супно же и о законныхъ всщехъ; онъ же убо протолкуя, я сказоваще шиъ вся по ряду. О ченъже кто вопрошаще его, и въ сласть его вослушаща ученія люлю в перкозвицы; до того рада отъ всёхъ честенъ бысть в знасих встив, в словащо въ нихъ достроченъ оплосоов: питаше бо остав унь на божественное инсаніе, того бо ради и столих нарицаниеся церковный. благочестія подражаще бріпость в твердь учитель в наставлякъ православію. По сенъ же укро ему жена, в не восхоть тако пробыти о Бозь, якоже льпо есть дароносценъ церковнымъ, священиая носяцимъ Божія почазанія, в абіо пичтожо разсудивъ вля уныславъ благая о собё, яко философъ, но ико исвёдый добрая и злая, небесная и земная и смертную сусту, возлюбя гостебное житіе, тлёніе вёка сего пустопиваго, a Gyavmaro nerutnia u mubora a Geschedria u paro a нуки не поханувъ, яко философъ, но вся сія въ забвеніе положивъ, яко не филоссфъ, и зубшиее земвое наслажение возлюбивъ и иниотекущее нечтание свъта сего, лесть нехрабромудрства, но яко буй уродъ, ничтоже снысля о душѣ своей; тѣнже и внидо въ тиизніо и погрязе во тиз, якоже апостоль попія глаголеть: да не якоже разгордъвся помысломъ внадеть въ стър непріязнену; сжо в бысть Геву, сему зовомому Столиу, о немъже наче вредатуще слово скоженть

1

A STATE OF

пъ совершение повъсти. Бяще бо ему умре жена, в afie Dachonnes a nosts Advevice no BDevena we a ADV-FAR CMV VIDC ICHA. R DOTON'S BORT'S TOCISIO, YRM, VRM. горе, горе! ваче не сицевъ филотофъ: нодобная бо сеиу вепь сія в збло исполисна рыданія слезнаго --- священство оставити и любодъйство дъяти! Якоже Іуда Ховста предавъ в цёпу сребрянникъ пріятъ, сгожо цънища сыны Параилевы, а сей тихибијя ради свяненства извержеся великого сану прозвитерска: яв\$ вко Гуда изъ лика вностольска. По иже паче помолчю, да не сужду страшиой сей повѣсти, но рядъ слову вовъстя въ консцъ ведуще. Бяше бо Ісвъ Столиъ но уналися отъ Псковичь честью и славою вины ради располныя, но паче слинако кичашеся, яко начтоже ВЭДОННЕВ ВУДДОСТИ ФИЛОСОФСКІЯ, НИЖО ПОХЫШЛЯЯ ВЪ себѣ наленіе гръза, яко люболъйства ради отъ священства испаднувъ, да таковаго ради поползновенья в развращенія инхало убояся Бога, ниже унолча покаяпісять отъ орудей своихъ, но наче овтать судія, а овтать осужаяй, и интать уча, и овтать наказуя, в другомъ законы полагая и интиз заповрзи, и священникомъ линъ уставляя и сановъ церковней службѣ, яко изященъ вещень, купно же в черноризцень бяте заководавець: не токую бо во градъ учаще, но и окрестъ града, начеже въ дальнихъ нустынсяъ пребывающая — и о твуъ воврошая в опытуя чину ихъ в посбыванія, в какова конхъ исправления, ли илотна, или духовна; слинако бо BA HEND DORMANIC, AND HE H.IOTAHMAND, TEND & BE AVховимал, яко вмущиль исправлена житія. Той жо убо предпоханутый Ісръ, услышавъ слухъ отъ нъконхъ о святбиъ, яко жавяще въ пустыни, иже надъ Толвою рткою, иткій чернець, именсяь Евфросань, той устави себь саногласень обычай въ монастырь своемъ: дважды глагодатие пресвятая адаялугія. Внятъ же убо leвъ Станъ на преподобнаго старца.

Саце же утвердися обычай единъ вебиъ Исковиченъ по вірскимъ церквамъ и монастырскимъ пресвятая троити аллилугія; и начатъ Ісвъ помышляя въ себѣ глатолатв: яко убо едина уста, и единъ гласъ, и едина

въра, в во сдину церковь, в единъ Богъ во Тронит и троичнымъ гласовъ великолбную славу воспраенъ. лобой троящи поссвятая аллялугія, а оный чернень. нже во пустыни пребываеть, и откуду взять себь сія в гдв навыче, отъ какова обычая, двояти пресвятая аллидугія, и како прумі ведику вешь водрузним въ церковь Божію? А им не втим о сей вещи, круит обычай нашихъ, издревло уставленныхъ. Еда оный нустывникъ вящию разумботъ няти великалъ соборнылъ церквей нашихъ, отъ инхъжо вся Псковская страна учевісиь просвѣщается? Но сонь жо пачать понышлятя ислъцая на преподобнаго испріязненою совъстію. яко да кониъ образонъ потяжетъ старца оного о велицъй той всини: абіе же унышляють себъ таковь совътъ, неистовый съ своинъ поныслонъ и не обуздавъ челюстій браздою на тишину молчавія, в слив не нало закосибнъ, водвизашеся излиха о вещи на святого отца, и скоро шедъ, со многою укорязною в хулою повъз на блаженного нятия соборонъ церковнымъ, нжо во града: в вачать возущате во уши священныкомъ. Курно же в діакономъ в всему причту церковному в встиъ людень тажбая словеса о отеря старцы и неогу вину клевеща вна на святого: Госполіс свяшенницы в Христолюбивій людіе! Есть иткій старень въ черноризциль, жилище визаще надъ Тольою рикою, именемъ Еворосинъ, егоже чаяхомъ вси человъка Божія, но паче же яко ангела понынилете за премногую его добродътель и воздержание и труды постныя и правяла ради церкогнаго, стоже добрымъ чиномъ исправлеть въ нонастырв своемъ, по уставу скятскому, паче же в за вышентрвое житье его человтческого сстества; а опъ убо, яко сдинъ отъ безунныхъ, въ сусту животь живеть; аще в безплотень въ твлеся чистоты ради всякія и воздержанія Дева (15.18?) постнаго, аще в велія нолитва его къ Богу в инози труды его и болъненные подвизи тиахи, во обаче всус труды его, яко мерзость неугодна предъ Богонъ, понеже отъ своего саночиния обыкль бѣ въ нонастырѣ своемъ двояти пресвятую алиплугію, тачже и вредвят есть заковное пра-Digitized by GOO 1

.....

ятло перковное, а истивныя уставы и обычаи дерковвыя преложнать есть нашего всправленія в писиенныя веща, в кроих преданныхъ уставы святыхъ отецъ на свой обычай прелагаеть, саногласно мудрствующе, а не яко ны — одиноправенъ обычай согласіе держащо святыя аллилугів, по уставу висьменну, снатряюще вредяему отъ соборъ святыхъ отецъ Божія церкви; а сей убо ни мало согласуется къ нашену обычаю. во свое держитъ саногласіе, отъ своего обычая проуизвающе, кроиз закона и писанія обыклъ есть и держить ней и лоныей: да се възущо, братіе, церковный вовчеть, держаще священную власть оть закона церковнаго общевание зностольско; вынъ же начо лъно вань во едино собратися на исимтание и истязание черноризцу оному, и что намъ возглаголетъ и чимъ отвещаеть: откуду взяль сицеву вещь в каго воведася ену двоити пресвятая аллилујя? да сого ради вельми встязань будеть в вопрошень твердо о вещи вашею мастію въ нонастыр'я сго. Сему же бывшу и ничтоже сизюще Теву Столих такахв словесы возуствия чадь uedrobavio na ockodošnie ndenolodnomy, name nadola sowame vetmate as notoledante chetony: BCH 60 Bearraro otga Ebopocsua untary, aro Bozia aureja, bt--TRODOOL EMBAULOS BLOTELETOLYDT EBWOLNDU OTO OO VIEL теленъ и въ духовныхъ подвизъхъ сілюща невклонна, падътска понесше пебесваго богатства духовное бремя яго Христово, всяку доброд'втель не словомъ токно вровожаще святый, по длям вся исправляющи Хрясту угодная; в сего дали в свещениясы, купно в діаконы в кларацы церковнія, обаче же в народа градстів на нало сибяху тяжко слово возглаголати на святаго отъ возмущения и поколебания Јевля: по иже баше вало чада отъ священникъ и ибцыя клевстари, пряступиша въ Ісву во единонысліс, таже и отъ діаконъ не ивози суще, сице же и отъ народа нало возстата людій на святаго, такоже и и цин невъгласи суще вооружахуся на блаженнаго отца, в строяще тяжкая хулы, и словомъ прекословяще на святаго; внячаку бо речению и неприведенному клеветанию отъ бъсованья

Ісвля на блаженного отца Еворосина якоже бо огню дова прикладающе и огнь больма бываше, такоже злія они и суровін влевотняцы возгоріанася непріязиснимат и полнимат влахонскат на силтато, вряще и клоконцупис завистно и гизваниз напрасныетвоиз. неправедии на праведнаго поучахуся, и зілю варяху наяь злобу діаволю, в яко тяжкія волцы на овца сбираллся в яко илекосы ряхуся во единогласте и во единочыслте, во общину общахуся, яко издым рэзбойницы ко стартининвѣ срыскахуся в строяще рѣчи и рать варода двежуще, в совіть свой сшивающе; тако и сей Ісвь Столиь съ етиволистенною тражиною опочлятеся из свидаю ония в присовокупляюще въ себъ иткія поборники въ единомудріє свое, якоже вногда повая Езавель—царица Евлоксів всправетно сидращеся на всебтаженнаго јозина Зтатоустаго, онъ бо вловица рали о вниограда много пострада и отъ престола эссленскія перкви отгоняется, въ Куксы Арменскія поточастся. Отецъ же нашъ Еверосинъ во втовани рата пострача в иноги скороа и одяч подяятъ, но паче ревнуя духовною ревностію по Христв Бозв. о пресвятъй адлизутин, якоже ниогда Илія огнооружный пророкъ ревнуя но Боз'я и закла жерцы Вельзавелины: ари же дерзость отца нашего Еворосина, ве равна на овбух святыхъ дерзости? Духовная бо благодать, яко влань горяй въ ненъ; не ноженъ бо закла богохульники, по нолитесникить его огненть Божій гитить съ небеси сведо на богохульныя уста, да сицевую казнь покажеть Богь гнёвонь своинь и яростію въ последнее время, еже в бысть на Ісве Столив гизьъ Божій невсцулень: венеже бо еще сву жных сущу, и абіе люта рана прінде на него отъ Бога; якоже вногда на Евдоксію царицу, тако в овону Ісву приключися свце отъ богопонущеннаго гиваа постра-ATH --- BOSCHEDASTHCE CHY RECTEDUENHNS CHORLONS & COгнити отъ главы и до ногу язвани и проказани, в червии живу контто еку, отъ назъже в ситденъ бысть конечнес. По индъ скаженъ о его сисрти, вынъ же настоящее да глаголется.

Баше бо той предномянутый Јевъ ивого оскорблия Digitized by

намятники старинной русской литературы.

. . . . **. ...**

и сокрушая тяжкими хулами и безчисленными кле-BCTANH A LOCALANH OCKODOLAR GOTOBOCHARO OTQA HAJ шего Еверосина, нопеже бо оретика нарицаще святаго за удвоенію ради вины пресвятыя влявлугія. да того рада откры Богъ обос знаменіе смотрінія своего, прославляющи прослави угодинка своего и навазуя накажеть всяку лушу пресвятая двоити зллилусія. в яко тако испорочно есть в благоугодво предъ Богонъ. Ащо ли сія слышащо, я но прінното божественнаго наказанія, блюдето же відуще, а нетворящів внемляте, да некогда возъярится Госиодь гитеронъ своинъ и послотъ такоже люту казнь бозъ исцълевія на ругающаяса инсин сго, якожо вногла на Ісва Столиа: зрите жо и вноилите, исрковній соборы н еси христописинтія людіс, страшной сой пов'єсти. Ла но минто, возлюблений, яко басне глаголскыхъ. блю-AUTO HANG O LOUIN, HAKABYIONIG CODE ONACHO BIDALHOIO ссю повъстію; аще ли не накажето себе тако о боговзябщанныя сся вощи, ту же ваче спаситося сами протчео, да но когда и вы таковыя постражето, якожо и онъ вногда, понежо о Христь право глаголю ванъ н предиванные слово явлю исконов слуху вашену.

Инъ ижето бещо отъ лаконска сана, снужо вия Физици»; бт бо преже діаконъ, нако же умре сму жена п HORTS ADVIVO. E TOR AGIO DOLLIARON'S OMETS: CANA YOO B той врасовокупися ко јеву Столиу въ сускудренное общеваніс, ковати кловеты кунно на блажевнаго Еверосяна. Баше бо Филиниъ той роздіаконъ мудръ звло, обоя вёдый инсанія, дровняя и новая, и воленъ въ языий, и сколь словонь, и многорбчивь дохторь, и пространенъ оплосооъ ухояъ, в быстръ поямелояъ, в выше въры книжныя всяко инсаніе преучъвающе в звло истуссиъ вещемъ законописьменнымъ на вопросы в отвъты. Тыс же балу во слиновысліе сложистася, Ість я Филинав, бывшая священницы, единохудоствующе, я купно коваху кленеты на преподобнаго отца пашего Еворосния и остряние во отны гилах непріязненъ, яко тяжкими млаты своими языки ударяюще о наковално цаволе. лють мечь на святого поостряющо и досадительныя сущающе изнь стрѣлы, свѣюще себя въ тулъ сатанинъ, отъ того бо дѣйства в отъ пренсподняго его лука пругахуся, носылаеми яко стрѣлы на уязвленіе Христоку вонну. Тоже и внін инозіи отъ церковныя чади общахуся къ пвиъ, бупно же и отъ простыхъ людей прилагазуся въ соединеніе на святого отца, якоже пногда Жидове на Христа во Іюдино соборищо; сице же и сія бывшая священницы неправедно на праведнаго поучахуся, нонеже и совътъ свой изобщевавше Іевъ со единомудревняки своими, и едипу мысль язъостривъ и въ конецъ золъ положиста.

И абіе же Ісяъ, купно же съ приз и единомысленники, посылають въ святому въ новастырь на истязание предречениато филиниа розділкова и другаго съ нинъ изкоего священника, оба нудра збло оплосооз, вблуща BCTX24 B BOB24 BBC2Bis: Cis 60 6414 B36028Bis ors leba Ctolua, sko nylpin ynstelie sunantú slydnut. начо же непреоборных витія суще, да возногуть истязати святого и вопрошати о веще, или сани отъ него вопрошени будуть о сицевбй вощи, такоже витійствохь словесь своихъ свльми будуть отвещати сратому; беста бо нудри зало и сугубо наказаени высокниъ пазухочъ отъ научения Ісьля, да ночин будутъ прътнея со святыет о пресвятиет алиелугие, храбры заградети преподобная его уста, я да возразять препиущею CROCID MY ADOCTID, SKO BEROD OCTDOG ODYMIG OCTDOTY C.Oвесную отъ языка и устепъ исходяще отъ богоноснаго отца; слышаху бо о ненъ и въдаху ваче этло, яко такоже силенъ киплана и многу глубину божественнаго посанія добр'я відаше ссятый довідоных и подовідоных вещей утаемыя тайны откровеніснь ему Святаго Духа, глубоку премудрость во устахъ своихъ ношаще. И сего ради предреченный less, собравь вакое вунелище: еденохудревники своя, в нисаще общаною собора свистолію оть своев низ свлы в премудрости, и посылато единохыслевивкъ своезъ въ новастырь бъ святому съ синстолісю ва истязавіе; вонежо бо бояхуся свяпана выни ради свцевы: яко это во усобщия будуть посланийи словонъ притися съ святынъ, пли - Digitized by 6000

:

.

110000

P

, , . .

いいの時になったないというというという

....

забвеніенъ поползнутся и невѣдуще о чонъ вопросити, или истязати святаго отца, или некако отъ святаго воврошенія будутъ отъ божественныхъ писаній о тайнѣ святаго аллидуія, и егда во достанотъ на отвѣщаніе словосныя ихъ мудрости ко святому, и того ради епистолію ванисаша, да вложатъ въ руцѣ святому съ иногою угоризною, да тѣмъ препремъ будотъ о пресватѣй Божіъ аллилуів. II тако Гевъ Столиъ, изострившо посланныхъ своихъ ученіемъ, в отвустища ихъ паъ града въ монастырь къ преподобному ва истязаніе о пресвятѣй аллялуів.

. .

Пославнымъ же достигшимъ обители отца, братьякъ же поведавшинъ святону примествіе посланныхъ, яко требують отъ твося святыни благословитися. Слыmany mo Bomin yelobiny uperory uoclashury, u вельни возрадовася праходу ихъ; бъ бо слышалъ отъ въщих человъкъ ополчение [свле, по паче же и въдый прозорливымъ даровавіенъ святаго Духа ерудіе восланныхъ. Посланији же по обычаю воклонишася святону отцу; святый же вунно сотвори нолитву и благослови вхъ, в повелё келарю учредити трапсзу, да вдеть отъ брашва монастырскаго; в по причащения трапезы, прятедъ, бестдуютъ ко отцу орудіе свое яко хотять; восланий же внидоша въ келью къ святому. По обычаю же великій старецъ сотвори политву и повсят състи посланными; сице же бестат бывши, и рече къ нимъ святый: что пріядосто нидіти грішна человіка, и груба зіло, и во всякой слабости и неисирамевія и во гръстат присно предъ Богонъ? Они же убо унолчаша в смотряху стию в оконо, яко диущеся другъ на друга, взёрающо нежу себь в таяху слово въ себв и посланнима книго отъ leва и отъ дружним его; но сивяху бо святому воскор'в хулы рещи, но другъ друга учаша глаголати и преже словоиъ стязатися съ святынъ, в егда не достанстъ словесъ на проніе святону, в тогда дадуть посланную спистолію въ руці святому отцу, да ночтетъ ю санъ, в разсудивъ, навыкиетъ отъ просвещенного учения всщи и пріпнеть наказаціє ихъ в звло вокорится ученію язъ; по еще вельни внутрь стралонъ и боязвію пославвія одсржини отъ лица свя-

таго, умъ ихъ въ гулы размождашеся отъ сладостваго взиранія сладоствыхъ очію его, и хысль ихъ сокрушашеся, в буйство сердца ихъ яко воскъ таяше: в сего ради не токио предваряху слово рещи, и на лице святаго премногу взирати стыдяхуся, бѣ бо многими лѣты врепроводных есть животь свой въ мастить старости, инколнже ослабъ налодушіенъ, или яко человікъ плотію превеногъ отъ великаго труда и воздержанія нужнаго, отъ иладыхъ поготъ Христа возлюби, и того пренъ на рану свою понесъ въ боголюбивъй душъ своей, и богоработную плоть свою изсуши востояъ и блівісні я полителня в эсснощными стоянісни, наче же и страстное воро в потребиль есть иногоплетенная стремлевія бісовская в всю вепріязневную силу, и всякое коварство діаволе яко наутиву раздра зільнымъ воздержаніенъ, яко вспобѣдихъ вовнъ Христовъ; отъ ювости бо вооружнать плоть свою и до исхода души своея изъ тклеси, нобеснымъ оружіскъ эсегда утворенъ бяше вротиву темнаго лука и стрелъ ихъ бсэплотнаго врага діавола, яко крѣпокъ нужъ и побѣдителенъ въ бранъхъ в оружіо вями твердо, не желтза остроту, во ваче звутрепвинъ духоввымъ оружісиъ--постояз, в бдінісяз в труды всегдашними въ полотвать, и слезать и въ видбивонъ сладконъ униленія чистоты сердечныя: и сего ради очистися сму душа и унъ, впутренній человъкъ и визший, богоработною nomito ustrame most ero, a suge eny dame and suge ангелу: но бяшо отъ чрева натере свося дівствонъ осзащень, в Духу святону жилище сотвори въ себъ в звло всякаго дара божественнаго исполненъ. Посланвів жо отъ Ісва на истязавіе святому начаша съ поуверзеніенъ слово глаголати старцу, яко венстови. Протаку бо благодати исблагодать не возноже притися. Святоху жо отцу отъ сищескія высоты житія своего благодатью духовною, елико въ исиъ бяше, ваченшу бесбду простирати къ нихъ о табив пресвятато влиндугія, яко потокъ течашо язъ устъ святаго отца протвву виз. Пославній жо по налу слову сами вопрошаху святаго вещька в возбетия о неконба "Абтейн Digitized by '

85

намятники старинной русской литературы.

святаго алинлугія, купно же в приходъ своего діла повіданна отну в глаголаху: отче святый, отнусти намъ перъжданъ вопросити словеси единаго, еже иманъ въ тебъ отъ накосто Тева Столна и отъ инахъ чади церковныя, вонеже ивозя людіе зыблются на тя и народъ на истязание старости твося, и тяжко слово глаголють на твое преполобство о преложения великія вещи цорковныя --- святого алилугія; ны же нынт пріидохонъ наказати недостатокъ разума твоего и промысла и звло изалинь станы старости твоея, да некогда паче до конца востапуть на та вси собори наши церковній, съ ними же купно и все иножество народа христолюбиваго града Пскова; блюди же, да не безъ лѣпоты нечество скончасши старость свою, и сего ради останися таховаго вачинавія, отче, понеже явъ глаголень ти. • Отвѣщавъ же къ нимъ просвѣщонный старецъ, рече: ранте, братіс, обличающе спроста грѣхи моя, понеже бо и азъ вънъ. яко инози суть грбхи ноя ношу отъ

юности моей и до пынѣ есиь во злыхъ пребываю; обетшеваю нелѣно старость мою предъ Богомъ и человѣки; глаголоте, братіс, обнажающи словесы вашими любимое терміе — неисчетныя грѣхи моя.

Посланий же глаголаша святому: звло бо, отче, движутся тобою церкви Божія и мутится благодатный законъ носредѣ ихъ, а мы яко отъ лютыя бури волнами ногружаени есны отъ развогласія обычай твоихъ, понеже вся церкви Божія по всей земли нашей троятъ въ законѣ пресвятая аллилутія: такоже боголѣпно есть всякому христіамину; а ты не. тако, якоже мы держимъ и церкви Божія и заковъ, по паче самочиніонъ вѣдомую отъ всѣхъ велику вещь церковную сиѣлъ еси дерзнути и преложити на свой обычай; рцы нанъ, отче, откуду пріялъ еси таковая, и отъ кого научился еси глаголати дважды пресвятая аллилугія?

Богонудрый же отецъ нашъ Еворосниъ мачатъ глаголатй къ винъ, купно же в вопрошати ихъ незлобіонъ души свося, и тихимъ гласомъ простирая къ нимъ слово, такоже и отъ глубины естественныя и кротости в отъ сипрепномудрато ему сердца в отъ высоты боговидѣнія, со обяJICH'S CHAY CAOBA DOLARA HNS, FABROARDING: 835, OTHER ноя в братья дюбовная. неози грахи чоя стяжа предъ Богонъ, отвележе косшенъ быхъ в до сего дне: выят же молю вы Госпола разв. тяжкая ноя беззаковія отнустита ин: а еже о пресвятъй зландугія вопрошаете нене, но азъ нолю вы первъе отъ васъ слышати силу слова о пресвятъй аллилугія; тънже требую наказатися просвъщенными учевіеми бестам вашея, наю бо васъ-уже вы въсто и добръ испытасто глубанную тайну пресвятыя аллилугія, и нынь желаю и хощу, да ии покажете словоиъ устепъ вашихъ искомую глубину. откровение премудрости Божія, да разунівю словесь вашихъ мудрованіе и увѣнъ явленно отъ васъ ко ний востязаніе; аще ля добр'я начнете свид'ятельствовати о Боз'я, то и азъ прімну отъ васъ добр'я наказаніе вещи сея; аще ли не добрѣ будеть о Бозѣ свидътельство ваше, то ни азъ вианъ наказатися о бестят словесь вашихъ: о сенъ бо иншетъ богоотецъ пророкъ Давидъ: съ преподобнымъ преполобевъ будеши и съ нуженъ неповленымъ неповненъ будеши и съ строптивыиъ развратишися.

Елиа же по словесткъ святаго наченшинъ простирати къ святому сицевая словеса: им, отче, не улагасиъ божества отъ единосущими Тронцы, ниже уналяенъ Христа, единосущнаго Отду Слова и присна въ въкъ Пресвятому Духу, но ещо воличісиъ божество исполняюще. Христа въ Троицъ единаго Бога я совершенна почитаемъ въ божестве и человечестве, Бога Слова влотно сына Божія Хонста, да ти дий на среду вриводниъ праведнаго послуха в въчна свидътеля, унтющаго обличити явъ нечестіе твое; сана пречистая та аллилугія, сяже ны, вси держаще въ себѣ трое воспіваень, прославляюще Христа въ Тронці единаго Бога, утроичие Троицу почитаемъ, троящи пресвятую алавлугію, нонеже бо алявлугія Отцу, алявлугія Сыну, аллилуія Святому Духу, и цаки единаго Бога воображающе, на утровчное кождо аллилуія вопія: слава тебъ, Боже; идъже утроево аллилугія, ту есть купенъ Христосъ, Отецъ и Сывъ и святый Духъ, одиносущиая Тронца, Богъ совершенъ, купно же Слово Божіо плоть Digitized by LIOOQIC

nennen anvennen och er störr störs etter av hande hande av de

бысть, яко человёкъ совершенъ, и сего ради совершенво славнив его, исполняюще все, слико божество его в вся слика воля вочеловъчевія его; ла того ради трониъ пресвятая аллилугія, соединяюще славою пераздълинаго и перазлучнаго отца и Сына и Святаго Духа, плотью слова Бога Христа сына Божія Вседержителя. А TH. OTTO, BE TARO, SKORE HIS SCREENE, KYDEO KE CE HANE я вся Псковачи христонновитый народъ, но ты единъ во исполняеть божества неутроенія ради пресвятыя анануия; также и уналаеть Христа, отлагаеть славу его отъ божества и человъчества: свце вывъ воспониваенъ, наказующе тебъ, нонеже не въны, отъ коего искуса навыклъ еся поправодно двояти единаго свъта трончна тресвятыя алинлугія, я сего ради вы вси свяны, яко извъстно нечествуещь Бога в всус ту животъ жизеть, безъ уна провожая лёта своя, и вся труды твоя, яко нерзость, неугодны предъ Богонъ.

И сія же слышавь оть нихъ богорсянивая душа, пренудрый отець пашь Еверосник, и тако распалник сердце свое ревянных влаченска, велиценарною любовно во Безъ, яко сило рекоша ону: силешь славы Божія, учаляюян Христа удвоенія радя пресвятыя альпаугія и синъ вочествуеть Бога и вся труды твоя воугодны ако морзость предъ Богонъ, -- в наче пножае сихъ досадительвая словеса изрекоша святому ругающеся неразуннія; сице же нача въщати къ посланнымъ даровосный старепъ. лижуще слово прозорливымъ ену дарованіенъ Святаго Духа, и простеръ яко ангелъ словесныя крилъ свон въ зысотв боговидения, купно же и чистозрательнымъ зерцаломъ вперенъ, пресвътлынъ и чистымъ дъвственных уновъ свониъ. И оттуду же двизаще слово въ духовные брова, въ нихъ же нива ополчение внутрь сердца своего — мудраго Бога даровавіс, тоже ему оружіе паче обоюду остра неча, навалиный языкъ его Святынъ Духонъ, его же вный яко вланень въ устну своею, яко непобъдниъ вониъ храбрски въ душевную руту предержа на богохульная, уста и глаголаше свце:

Братья моя возлюбленная! якоже вы сами предваривве ко нит слово глаголюще, яко ны исполняенть божество, а на им глаголете, яко азъ уналяю божество: никтоже бо ножеть, возлюблении, влась бъль или черенъ створити, или сдинъ лакоть приставити возрасту своему: не теринтъ бо ваучина прилагасна во огню. вля огнь сторинтъ научний касаяся, ни тна къ свъту ofmyotce, an costs co thois cusmaotce; Kolisan maye божество живый и разунный иланъ в огнь вседержетелевъ: творяй бо, рече, ангелы своя - дуля в слуги CROS OFHS BALABLE, TAME CAN'S MAYO HE OBALBITS IN, вля кто стеринть отъ жноотворящаго вланене лица его? повеже бо ангелы в архангелы, херувини в сорафини, купно в все служебнія дуся крилами закрывають огненная лица своя, не терияху зръти стращныя славы зари присносіяющей отъ безначальнаго планени божества его пепостижинаго, якоже роче Даніиль: огнь налай ирестоль его: егда иланы престоль OROHRBRING CTO. ROJENN DANG CVITOL OFRCHMARE DOGстоль его, саное ресніе живоначальнаго огня, вселержительно естество Божіс? Свце же и на Илінну жертву огненъ сниде невещественнымъ. Давиду же глаго-JOHNY: BOOTBBY JHRY BD23V CTO KTO BOCTOBIE? B AVES туклащь хладенъ, устудиный нешь въ Ванялонъ тріенъ отроконъ, и по вознесения на небеса съ пречистою влотію Христосъ в утёшитель Духъ истинный слове Отда, пославый въ раздълении огненныхъ языкъ, въ сердца ученикъ своихъ вдохнувый, вопія: авва отецъ, и якоже вишоть: насажей ухо не слышать ли, создавый око не снатряють ли, ваказуя языки не обличить ли? Учий человика разуму Господь, совесть поимпленія челов'яческа, яко суть суетна. О дивнос чувство в естество жиздителю! како огнь, како иразъ, како лухъ шунащь хладенъ, яко утъшитель Святый Духъ; понеже Богъ весь естествонъ, невоздренлено око его и весь симслъ, и слухъ, и кръность, и весь разунъ и пренудрость, в все уханіе. в світь разунень, в вся зная и преумъвая досточудно, яко той рече и быша, и той новель и создашася; и того ради Богь животворящее естество словояъ и живо, и дъйственно, и вся ножеть в вся вёдый, па есть утанся Бога, во токно Digitized by GOOGLE -

памятники старинной русской литературы.

- - -

льно и краность живоначальное слово его. но мысль сто тако же неизслёдина и неисказанна сила, якоже рече мудрая Іюдифь: помыслиль сся; предсташа ти вся: и вся слика восхотѣ, и сотвори, Господь на небеси п на асили и во встать бездналь! О дивное чувство в чудное естество Божіе! да някакожо но вибстатъ земнополная уста о безначальства Божів непостижнихо слово реши, купно же ни вышнее дерзнуть небесная архангольская чинове глаголати, что есть умъ Господень, или что слова его разумъ в премудрость, пли какова крѣность, перареченная сила славы его и величества, сице бо пророку глаголющу: изибравый небо иллю и землю горстію и воду всю рукою, отъ того бо и создани быша небеснія крузи, купно жо и земпая тліщата в водныя глубным; и того же Бога слова и неизслёдиною пренудростію в силою Духа его купно небеса, в земля, п норо, всяческая объенъ дъйствуенымъ своямъ и жи-BUNG FLOCONG VOTE CRONES, O AND BUTTONO COTE BOсить. и солержить вся сія всепренулрительнымь и живоначальнымъ дъйствомъ Святаго Духа вседержительное слово, сый отчес, востягнувый поять глагодонъ вель-Rin своего, и яко инчтоже носить всяку тварь видиную и исэримую во крбикую и всеснатвую и въ петрудвую десницу свою въ животную, в дыханіе, в цища всякія илоти въ руку Его; таже паче и пророку въщающу: сей есть Богъ нашъ и не приложится инъ къ нему, ни ангель, ни ходатай, но самь Господь и воплотися ненареченно Богъ во прочистую Деву, отъ нея же родивыйся безь иставии несказанию, яко человъкъ, нашего рада спасенія, да никтожо бо есть прилагаяй къ божественному вочеловъчению Его славы и величества. ви есть унъ уналяяй Христа отъ троичныя славы, отъ Отца в Сына в Святаго Духа. Аще бо есть в тацыя сретицы, вечествующе, в древле на Христа, присцосіяннаго слова отча, и сплюще непріялиною злобою, ако тажный волцы в разбойшицы, оболкшеся во броня діяволи, и отъ того пријише щитъ в лукъ в копје. Согопротврное оружіе, в оволчишася бель уна на дъйство Святаго Avva 7 na wabora namero Inevea Xpacta Cioba orga. и звърски наскачуще, истаху на агнеца Божія, хотаху нечестивія соодольти жавотному Сыну Слову Божію встлавному Христу преже вака во Отпа и на Пресвятьчъ Дусь, есть бо покуспшася вножищею вапраснів аспиды, знісве человѣкообразнів, двпжуще составленія своя отъ ухищренія превсподняго знія п богомерзкимъ коварствомъ учаху сеце приложити ели уложити отъ страшныя славы сиотревія Вселержителя: приложенія же віз и уложенія списва: ов'яз глаголющимъ, яко не воплотися Богъ, тые духоборцы суть и инялуся славу прилагающо въ нагону божеству, а Богъ слово плоть бысть; друзвиъ же глаголющинъ таћнио быти Христово естество, тыо суть усилють славы отъ Елиносущныя Тропцы, отствающе животеорящее слово Христа отъ Отца в Духа. Да не нного глаголю аспидова св избисий и не премолчю тяжкихъ волкъ сконденія, понежо паличъ еснь ревнизынъ плаиснемъ по Бозв, како прилагаю телчю славу къ воплощшенуся Богу? Глаголють духоборцы, яко не воплотися Богъ, в какъ раздълнотъ неразлучваго? Глаголаху бо христоборцы, яко не присносущенъ Сынъ Слово Божіе Христосъ Отцу и Духови; да яв'я инчтоже возногота сія глаголющи, но раче гибронъ Бохпінъ истреблени быша в исчезнуша, яко дыиз отъ лица славы Божія, купно жо отъ общенія перкви Божія отстчени въ погобель, яко неченъ клятвани прокляты отъ святыхъ соборъ боговосныхъ отепъ, кувно же в отъ всего віра проклятиї о́ни прокляты, яко богонепавиствицы суще. Арій тяжкій волкъ и Макидоней духоборецъ вселагубный звърь, в Севгирь аснидъ безглавный и Оригенъ злословный и прочія сретицы подобии синъ, не восхотѣша бо пріяти безунній царя славы Христа, оть пророкъ проповёданнаго, преже вёкъ живущаго Слова во Отив и въ Пресвятвиъ Лусв. и парствовати сну безъ конца сдиному въ Тропцѣ, якоже есть ліпо Богу, на исбеся и на земли; а сретицы съ діаволояъ осудинася въ препсподнюю негаенному огню; а Христосъ, якоже есть Богъ, тако в будетъ безсисртво Сюво въ Бозъ и плотью Богъ яко человъкъ, Слово Богъ

88

ý

11日 日本

1.42

Ĵ

Ананачальнь в безконечень и нетльнень во выки ваконъ со Отценъ и святынъ Духонъ, анинь. О сенъ же убо слышите, врачове нон, сего ради глаголю ванъ. да навыквете отъ послосчевных носа повъсти и накажетеся TAKOBMA NC FARTOARTH NCKNOCTH, AND CHILC BM FARTOARTE NO ина: ны прилагаенъ славы въ божеству, а на ия глаголе-TE, SKO BUT VINERALD CLEBEN OT GOMECTER; HO HAVE FLATO-IN BAND: UN NUS VNAANTH, BU BAND VNHOMMTE: BO AKOже есть, тако в будеть: Богъ Слово бель истатија съ BIOTIN XDECTOCS. # 35 TON'S MEDITS 05. 8 MEDITS 05 CATTS VELOBERONS. N COSTS BO THE COSTNICS & THE OFO не объять, якоже рече Іозинь евангелисть, сынь Зевелеовъ. возлегій на перси Христовы. Но еще и сія хощу возбдатя вань, откуду навыколь глаголатя дважды вресытая аллилуія. Еще бо ин юну з'яло и не иниху сущу, вногъ трудъ стажахъ в водвизание тоя двлия веши, в до пострижения своего во инишеский чинъ в ревностію ипогою авлинь по Христь Боль, о божест-BERNON'S ARRENTADIN CRATHE RAARAVIA. H NHOFO BOUDOнахъ отъ порковныя чаля старъйшихъ нене о велиная той веши. и никтоже возможе тайны сся протолковатя низ на полезное ко благочестию истично, сани бо волняхуся о божественновъ товъ любонудрін в зеликъ расколъ влагающи посреди Христовы церкви, овань бо двоющамь, а овань троящамь пресвятая аллилуія; в ввдёхъ вестроевіе церковное в велико развогласіе посреди чади священныя, и сего ради не ноголь сторязти возмущению неприязненну, но славо возногохъ, подвизахся противу сплѣ своей, чаяхъ Бога спасающаго ия и на Господа Бога твердо упование возложнахъ, в того призвахъ окорнити душу ною грѣшную благочествыхъ разуновъ въ богоразуние чулныя аллизутія; и о сенъ много Госиода Бога носто молихъ наставити унъ хой въ разунъ истаный, да увбуъ извъстно, кая уста благословляють приятно вые свершево единосущиато въ Троиції безъ порока въ божестві и человъчествъ: двояща ли пресвятая аллилуія, или троящая, кое угодно есть предъ Богонъ? Сія же виляхъ и слышахъ, но паче збло уболхся отъ сахогла-

сія веши сія, и сего ради не возногодь стерніти возмущению непріязнену, в изберу себѣ, двою ли глагодю. или тибно святая аллидуія, кое есть угодно Богу и лучше ин есть къ благочестію; о сенъ же не до-NUCINAR, 410 COTBODNER, BO BARC BELEAR, AND OFF Константина-града просвятилася есть святымъ коепеніснъ великая Русійская зенля в оттуду же въра Христова, и законъ церковный, и уставъ изложися православному пізнію въ конны вселенныя христіанствующинъ вспорочно въ повъй благодати -- въ законъ Христояв. И день отъ дин понышляющу не в любовію душевною горящу о Отцё в Сынь в святьчь Аусь, како лёно славити ость въ просвятый аллилитія; свще уны-CINES AVAMEE & VETDENBACE ES MADETEVEDINENV FRALV. BOCхотваъ бо визъти и слышати чинъ церковный, да извъстно увъны истину отъ вселенскаго патріарха о просвятъй Божів аллялугія. В вижу кунно воюща клироса ero generosnaro, da pasvidio, como oбrazono socufazioro славу Христа Бога, троить ли, вля двоять Бохію аллялутію вселенская церкви, то и азъ послёдую сечу, H CO NH HA HCKYC'S GYAN H HA DOAHRYHO BOALSY. H TSYS уверюся, оттуду же и образъ восприни аресвятыя адлямугія. Божіско благодатію в его исплосченный суль-GANN GUID BE KORCTANTENS-FRASE PE ACODY O BODY. BE царство благочестиваго царя Каліянны в при прео-CRAILCENOS Nactos Natpiapas locade, tony 60 st ta asta престоль содержащу вселенскія церква Сообя премудрости Божія за долго время до взятія богохранинаго града царикаго отъ безбожнаго и поганаго царя Турсваго бусурженных; и добре походных и изспотрівъ святая ивста и нонастыри честныя, о сахой той датели пресватыя аллилитія, сажо рали тогда подвизалоя, сего же ради в молчальники но пустыми живущів извіствовахъ, в отъ всёхъ сихъ наказавъ быхъ, еже глаголати лажаы пресвятая влилитія, тажо и отъ предреченнаго натріарха Іоснов приемъ висаніе тахъ же образочъ, еже Аважды глагодати пресвятая и животворящая элизутія Отца в Сына в святаго Духа; в во всей бо той области царствующаго града дважамо глаголють святую влая.

лино: сице же и отнущень быхь отъ натріарха съ великою честію. Мих же граних сущу и зьло недостойну такія чти, но цаче возложи натріархъ руковоложение свое на ною испотребную главу, и рекъ ин: ниръти, чадо, и иди съ чирочъ во свой монастырь бъ братін, снасая спаси душу свою, якоже ти, чадо, Господь воножеть, но въръ твоей буди тебъ, и братью учи подвизатися о спассији душевићиъ и терпъти скорби лютыя, ваноснымя на ны, да получать пространьство будущихъ благъ; никтоже бо, въ лѣности пребывая или высоколліся в вознесъся, якоже сатана, вли кичевісяъ одержимъ на свиренныхъ, или витми злыми дълы, наслалить жительство на небесбазь со Аристонъ, якоже въща впостолъ Павелъ, вселениъй учитель: ни ухо слыша, ин око видь, ни на сердце исловътъ взыде, яже уготова Богъ любящимъ его; царство бо небесное нужво есть в вужлящы с вослищають. И поучивъ на довольно польв душевивй и одарияв ия оть своея святыни и преполобства честною яконою Пречистыя образовъ, яже виветь на руку Христа Бога нашего, чудною звло, на спассніе животу послу, ся же вмамы в до нынѣ въ монастыри нашенъ, и тако ни рекъ: Богъ буди съ тобою, чало, и той та достроить до обителя твоса мирно и тихо! И отыдохъ отъ него со многою радостію в веселісяъ сердна и великъ миръ посий братів своей, и доилохъ обители своея святыя. Тамо въ царствующемъ градв изичетно испытахъ отъ самыя истивы, яко двоити льно есть пресвятая аллилугій; тако бо есть угодно предъ Богонъ, якоже держитъ великая церковь Константина-града, отъ нся же и азъ прияхъ, тако и до ныић пою, двоящи пресвятая алиллугія; и приходящей братія въ монастырь ко мив сожительствовати твиъ же образонь повельваю при виз пресвятую аллилугію, якоже в эвъ прославляю Христа — двоегласною аллилугію. отнележе пріяхъ в донынѣ глаголю тако. Се воистину глаголю, любимицы вой, в до исхода души своея тако тинуся совершити, божественная удвоевающи аллизугія.

Рече же къ нимъ святый: вы убо паки откуду взяли троити святая аллилугія? Они же рѣша отцу: издревле, другъ на друга смотрающо, тако вси навыкохомъ троити святая аллилугія, понеже бо тако и лѣно есть, занеже Богъ въ Троицѣ славимъ есть; идѣже троится аллилугія, ту совершена ость Троица. Отецъ Сынъ и святый Духъ, неразлучное Божество и сила живоначалнаго Слова отча Христа Бога нашего.

И тако рече къ нимъ преводобный отепъ нашъ Еверосниъ: вы, братіе ноя, сани рекосте ко грубости мосй тяжко слово, яко самочинісять азъ двою пресвятая аллилигія я яко овъ сице улагаетъ божества в но исполняетъ сданосущныя Тровцы; и се выят сани висто, братья, яко предрекохонъ ванъ слово, яко ваз взяхъ отъ вселенскія церкви царствуюпаго грала в навыкохъ тако в донынъ люнти божественную аллялугію, а вы же паки сани навыкосте отъ своего изволенія и сахочний пресвятая троити ал-. лилугія; вопрошу же вы еще, да ни глаголето: приідосте наказати ил и исправити на истину нечестія моя, Да стла уврласте на заблудивша во тну новрденја; и сего ради колюся вамъ, наставите ня на путь свъта, да усъны отъ васъ истину, и авъ рцыта ин: что есть сила и что утасная глубниа пресвятыя аллалугія, коя есть премудрость лежить въ ней и запечатлень образь тайно?

Они же убо унолчаху, но въдуще чихъ отвѣщати святому, яко глубива витійства наз изсякну, но ножаще протаватися богоноснаго отца премудрости в разучу. еже глагола въ намъ. Духу бо святому глаголющу взъ VCT'S CRATOFO OTUS; BO CARKO RAVERC ORN HOCASHNIR, @ исиъже наиз слово, съ собою посланную епистоли» отъ оплосова Ісва Столпа, и водаща въ руци духовному старцу, недостатка ради словосъ своихъ, да тъяъ еще храбрятся на святаго, возмогающе на вреирию хулаии и укоризнани, хотя одолёти пресвященнаго старца. Премудрый же отецъ нашъ Еворосниъ пріять листь отъ руки посланныхъ, и прочетъ и санъ, и рече къ посланнымъ: не доброе благоуніе принесосте въ розучъ ной, но паче телчие въщание нависание, вложисте въ руцѣ мои на сломленіе сердцу моему, по льстивая и лукавая свя инв; роче бо Храстось; из вюже ибру

90

1

「日本人は、日本人の

Ľ

изрите, возябрится ему съ лихвою; трудъ же сей-неправда ему есть вашему учителю Ісву Столиу, тоже и ногибель сму будеть неутолимою раною отъ Бога.

Отвѣщавъ же Филинаъ діаковъ къ святому отцу: престани, старче, и номолчи, не поношай учителя нашего Ісва укоризнами, высокую витію нашу; той бо въ градѣ нашенъ Псковъ иногословущая витѣя есть и церкодный столиъ, благочестія подражатель.

Рече виз преподобный старець: ифеть сей столиз содержай благочестие, по столиъ есть отныни уже иснолненъ спрада в гноя студиаго, нонеже бо содержить иногъ гиусъ любодъйства и злосирядія; того ради свътъ оставль божественнаго служения, и отъ церквя Христовы санъ отторжеся, и священия отнадъ, и тну наче сръта возлюби, три жены поять в къ вотылѣ прялежа, мудретвующе студная; но уже во нарочется къ сему столиъ простъ, но столиъ нотыленъ прозову, понске бо иного сиущаще на и зъло чрезъ ивру оскорбяще на тагчайшини словесы, еретика быти нарицаше на удвоенія рэди просвятыя аллилугія. Кое же ни лучши на благочестіє паберу: всолонскія ли церкви слушаю, или сгда васъ вослушаю безстудныхъ невъгласовъ, ничтоже благоныслящихъ, но наче свенски божественная мудрствуета, учита их ными, и внутоже выдуще сани о себь управити, исне врачуета, а сами свои струпы внутрь себс крыста, инв свёть видёнія открываете вамя нудрствуеный, по азъ зрю непріязнену силу словеса ваша; нного бо вопрочахъ васъ о искохъй тайнъ и о сокровенной свла пресвятыя алинлугія; ви едино слово світло въ благоrection perocte way aman's we ache thywarteen to neve: отыдите отъ мене, бездълни, со орудісиъ своинъ, поноже ученіе ваше нездраво есть и словеса ваша къ ванъ возвратятся; нив же лапо есть держати здравое ученіе, стоже взяхъ отъ вселенскія церкви; отъ тоя бо на вся страны проліяся благодатный світь всему міру; оть тогоже бо свъта в азъ ввжу благочестія правую стезю и сего ради проразущию тайну божественнаго хотини. нуть истивый въ ирт сенъ пресвятыя аллилугія; вы

же, братіе, отыдите съ мирочь въ дочы своя, некущеся дочочадцы своями. тлънная мудрствующе въка сего. А еже о пресвятъй аллилугія, яко въдын мнитвыся любомудретвовати, иъсть ваше, но мослюбомудріс, понеже вещь сія не инсьменна есть достовърно отъ святыхъ отецъ, ниже явлена тайна ся отъ пророкъ, наче же ни въ царствующемъ градъ достовърна екалателя не обрътохъ, по токмо красную мъру бытіе и глаголаху: тоже есть истина предъ Богомъ, рекоша ми двоити пресвятая вллилугія; вы же не начивайте мудрити вещи сія: выше въры вашея есть се; но вже хощегъ Богъ единъ, своими судьбами пожегъ открыти но рабомъ свовмъ, работавшияъ ену истиною.

Посланія же отъ Ісва Столпа, видіящо святаго всуклонна на ихъ обычай, увъдъща истену, яко не увъщанъ бысть преподобный старецъ отъ нихъ, н тако укоризною исправодною укориша святого, еретика быти сго; и сице отыдоша посраилени во градъ в бездълвы, не улучивше желонія своего безуниону своену труду. По сихъ же скоро текше послании съ великою укоризною на святаго, нов'ядаща leby Столну бывшее: ябо всус труждахонся, не преложномъ старца витійствохъ напинъ и обычай его, но яко жестоку желёзу приразлышеся, не соодолёхонь горинонь вэшяхъ, спръчь ученісяъ, в начало пованухояъ его, тажко укоряюще словесы своями, нагчащи его на нашъ обычай; но паче, господене вашъ онносово Ісве, сажи ны отъ него одолбии быхонъ и наругаеми; но уныслъ о сенъ влохитреннемъ старців, како намъ его росрамити и покорить подъ ноги ваша, понеже бо яко планень наъ устъ его исхождаще и но ногохомъ пратися съ никъ протаву премудрости его и силъ; но сщо не токмо сантлъ насъ поношаетъ и укариетъ, но и тебе, яко излодвя обруговаетъ, глаголя свщо: но варицаотъ бо просто вмени твоего, яко зовешнся отъ всяхъ leвъ Столиъ, мудрый оплосооъ, в онъ сица никайоже въщаеть такова о тебь, по мотылиаго столия нарицащо та быти, исполнена суща всякаго сквернаго гноя, в сирада, и тимбній и согнитія грбловизго.

-----Digitized by GOOgle

Сія же словеса слышавъ Ісвъ отъ посланныхъ своихъ. яко приложи сму мотылу къ прозвинцу преподобный старець, и того ради болма разгийвася и возкремта зубы, аки дивій вспрь или тяжкій волкъ, скомляти начать, но пачо тягчайши ренни, яко проклятый змій и аспидъ воссвиста дынущи на святаго, гибиныя злобы и арости непріязновыя исполинися, рече: авва, се уже отнымѣ извѣстио раауивно, яко сретикъ есн. Приразнашеся твердому адаманту и не соодольша его, но сами одольни быша и налоша. в адачанта ис поколебаша. И абіс нача ходити яко прововжинать, по всему граду воніяще и глаголя: госнода Исковичи. Божій народъ! слышите и видото сретика сего оного черица, иже живетъ надъ Толвою ракою; BLI CFO DCH MHHTO, AND BHTOLA BOWIN 33 CTU BOLINKOO возлержавіе, в яко собтильника сілюща въ нашей земли врославляето его, и ны его нийли свята нужа и благочестія исполнена и вброю и воздержанісив яко ангола Божія, я нына во истину разумбломъ, яко сретикъ ость сей старецъ Еворосниъ, егоже вы минто свята и праведна, изсть се тако, но яко сретикъ есть. Мы вси всполняевъ Божество троеніемъ пресвятыя аллялугія, а онь сій единь наче явь не всиолняеть Божества, не утросийя ради пресвятыя аллилугія, во сахогласіенъ своинъ дронтъ ю и тънъ отсялотъ Божества; но иже паче в сами въсте, господа Исковичи, Божій народе, вое ванъ лучшее благочестіе явится быти, призожита да славы къ Божеству, или отложити славы отъ Божества? Народъ же убо Пековстій яко единіми усты воніяху, глаголюще: приложи, приложи и исполни Божество, понеже ты правая глаголении и тобя вся послушаемъ, яко ты исполняеши Божество, а онъ сица явъ усилеть Божества, и того ради вси им отсель врам по словестив твовив. Философо Ісве, яко сретикъ опъ сій старецъ. Посемъ же не престаяще, ни почивая јевъ отъ хулы своея на святого ботца Еворосина, не токио убо бяше но всчищемъ ихъ мелегласно вопія, и глаголя и пропов'ядуя всему градскому народу, яко сретикъ есть и врагъ Божій оный старець Еворосинъ, но и проходя паче торжища в сончница, таже и позорища, купно же в по бестаят стланиными в по вировными всчерами. вознущая в колебая, всего града все множество безчи. CLEBHO NADOLA BO FREDE ODEJATAN, ABRAVDIC NXB. 14 BOR. ненавильнь булеть до конца ним святый старень; еже в бысть тогда сицево. Оле злобы и лукавства, дайству. смага отъ діавода на святаго отца Еверосина! Како абіе и прольщевъ бысть народъ отъ Існа гибватися ненавистно излиха повелику на добродательнаго отпа! Швогда бо интяху народи градстін святаго отца яко Божія ангела, а сицева блудница человікъ единъ разврате сордца сслека народа и ионрачи понышления вхъ: тыя же бо люда на наъ обычай преложаща правъ свой. RE TORNO JIOGOBIO BICARNYILLA, BO R STOOID OCKYATINA въ святову, но поннизюще, инже требующе прелъ очена своина свътосіаннаго житія сто, такожо и благолбанія святаго отца вишего Еворосяца, бывающая отъ него чудодъявія Божісю благодатію в начтоже вибняюще, по еще сретика и врага Божія нарицаху святаго. Пишеть бо сице эсснудрый списатель Іозинь святыя лёстянцы, рече: подвижная душа сана на ся воздважеть бъсы; унножися ратей, унножася и вънцевь. Святому же болиа находяху скорбя в озлобления отъ невидиныхъ враговъ, святый же наче возражащеся оружіснь терпінія своего, и тако нобіжая и пліная світло вся ополчения діаволя духовною кротостію в глубиною сипренія сообразнаго Христа, всяку тамъ побажая скорбь находящую на него непріязненыя накости. Сице же убо, егда посылаеми чернорязцы отъ святого во градъ на дело нонастырское, народи же видевши ихъ, яко изъ обители преподобнаго витаютъ во града предъ очима ихъ, и ту паче гибвахуся на нихъ и жестоками словесы укаряюще изъ в вплакоже саповною честію почитаху тынхъ; ни единъ же отъ человъкъ богарадвою щедростію ухлібния вхъ вотщашеся, ниже наче каковъ человъкъ отъ благоутробія своего ножаще кто нагко слово взнести, и со благоувѣтною тишиною вопросити виновнаго витанія пришествія изъ пустыни нинховъ тёхъ, но яко осы, или яко ичелы сотъ, разсий-Digitized by GOOGLE

92

рептине наскакаху нань, обходяще, укаряюще руганісяз. упавляюще пельшыми словесы, яко пращными каменісяъ, глаголюще: яко сія сугь нат монастыря оть опого сретика пришли, отъ двоящиго измиватая алилия. Братія же убо возвращахуся въ монастырь, пононаеми и укорлени отъ всего народа. И новящиху CRATONY, WALFULE CR. CRADOBAXY KINITUNOS OF RADOLA во граль. Преподобный же старець, яко чадолюбивый отець, наказая чадь своихъ, глаголаше: терпитеся, чада ноя, Бога ради, да искусни будите въ Божно наказавію, новеже бо Богь вашь Госполь Інсусь Христось гаково наругание и укоризну отъ Жидовъ подълтъ; ови бо его Санарнавына парицаху, ови же бъснующася и о сняая басовствиъ взговить басы, в таже како распятъ варь славы новосвою спертію единъ безграшенъ гразъ раля нашихъ; сицева же и древле пророцы пострадаща Христа ради; просувъдущаго ихъ гаданія, яко Божія посолницы вострубища вселенита судъ Божій, хоттию святаго Духа. Бога слова во плоть пришествіс, еже бысть; ввло же не солгася сице проповедания изъ о Христъ; купно же и апостолы Христа ради гоними быта по всей земля, яко слуги слова Божія, и упрона со дерзновениеть за истону и не соодояща виъ нечествый, убивающи твлеса ихъ и проливающе прови яхъ о Христв: сице же и мученицы мукани и ранама стражуще съ любовію по Христв, огию в нечу соодолёвше храборски яко Христова вонии, побёдныя влацы носяще: теритвію ихъ в вужеству воздавишася ангели, и сего ради отъ Бога вседержителя похваляшася, и на земли врославищася нетлъчною славою святыя Троицы, в світлыя пачати своя сотвориша на зенли; но шаровными багры украснита имена своя, но нерооухавными струями и точенісих чистых кровей своихъ на небеси написашася, и душа изъ Христосъ пріять во дворы своя въ небесную пазуху. Сицева же боренія діаволя в сицева Христова побіда, и сего ради ліаволь сокрушися и просядеся; Христось же во святыхъ своихъ водарися и прославися на небеси и на зенли велелбино, яко Богъ истивенъ; тбиже и наиъ,

рабожь его, нелёно есть пребывали бель скорби. Аполтоль глаголеть: аще бы человёкомъ угождаль быль. Христу рабъ не быхъ оубо быль: и наки о нась глаголеть: лотяй быти другъ віру, врагь Божій наречется: и проробъ вопія, глаголаще, яко Богъ разсына кости человёкоугодинкомъ; тёмже, братья моя, тернита сія Господа ради; въ терпётній бо бываеть всяка побёда и во трудёхъ гоговится вёнецъ небо; но и чудный Павель глаголеть: теченіе совершихъ, и вёру соблюдохъ, и ктону ложить правдё вёнецъ.

Спин словесы душеполезными и множае сихъ духовными бестани отъ святаго писанія и отъ святыхъ ему добродттелей утбшая братью свою преподобный Еворосних, тёмже в своя скорбя разорая, нечальный облать в находя-HIVIO BARS VRODESHV E DVRABIE OTE JOBA CTOLDA B RADOLA градскаго терияше доблествение, яко Божій человікъ. Снае же егда кому случится изъ града ная во градъ ничуги нутенъ тбиъ инно обители святаго, егда ившинъ инионествующинъ пли на искахъ вздящинъ, то ваче укаряху преподоблаго в ругахуся сну, глаголюще: из семъ ибств азва ерстикъ живетъ, и недостоятъ намъ поклонитися церкви его; понеже двентъ пресватая аллилуія. II тако людіє градстів прельщени отъ Ісва Столия, яко виногрядущимъ имъ честный новастырь святаго ви скударь съ главъ съемлюще церкве тремъ святятелямъ вселенскимъ. Сія же отъ многихъ слышавше мнися они обители святаго, и иножищею поведаху сія тяжкая словеса настоятелю своєму духовнону о минующихъ нонастырь святаго отца. Преподобвый же Еверосанъ вслыхи возжали сахъ о себъ, о асуклонномъ гизий и досади и о укорении и поруганів Ісвля, понеже бо яко отъ того есть в тімъ снутвшася неправодно невъдънісять народи нань; и сего радя святый начать мыслите в разсужате о собя тажкую ту хулу на ся: аще бы, рече, нарекоша на блудинка, или татя, или разбойника, или убјану, или внос зло изкое сотворша, то бы съ великою радостію звло и съ веселіенъ претеритать бы отъ нихъ вещи тоя хулевіс; вынѣ жо сретика нарацаху ня, и сого радя не

<u>943</u>

намятники старинной русской литературы.

<u>.....</u>

терилю зватися отъ нихъ и слы (ша)ти врагочъ. Христа Бога моего: понеже бо уставъ закона повелбваетъ отрицати себе всякому православному христіаниву отъ таковаго прокаженнаго вмени, наречениато отъ всепатубнаго дъйства лукаваго діявола; и проимрливою завистію досадительное то слово кличается на оскорбление вабонъ Храстовынъ, злочватное то вня отъ неблагодарныхъ человъкъ; и сего ради повелъваетъ законъ богоносныхъ отепъ никакоже премолчати таковому глаголу непріязнену, но велегласно огласити собя в нарения ния свое холстіанния втрою и раба Христова суща. Сія же убо симсливъ таковая преподобный отецъ нашь Еворосинь в неправедномь кову, висзану пришелиенъ на него отъ јева Столна, и абје кисиъ сълтый чернило и хартію, в писашо сакъ посланіе, жалящеся и оглашающи сань собя пресвященному архіспяскопу Великаго Поваграда и Пскова святителю Евению и инсавше въ пославія сице:

DOCAABIE.

Божею индостію въ Божісиъ смиренія в Христовъ EDOTOCTH MEDVICENV. FOCHOLUHY BAIMONY BICCBARICHBOму архісинскопу Великаго Погаграда в Пекова святителю Евонию. Се азъ во вноиткъ вногогръдный Евороснив, рабъ Господа нашего Інсуса Христа, и се нына, яко обидина, нолютяся: Господа радя, всрховною властно понози ин, понеже озлобленъ есин адъся отъ иткосто Ісва, глаголенаго Столца, и поношаємъ и ука-DECKS OFS HERO TEXEBUR CAOBECH. AND EDETHES I BOATS Божія нарицаше ня; не токно же сія санъ воношаетъ ня, но я иногъ народъ градстій подобны себѣ сотвори, воздвиже въ сдвионышленіе в во сдвионудріе свое на ное досаждение и осторбление, кранольники суще безъ боязна Божія, в сія на паче глаголаху ругающеся. яко азъ отъежню славы отъ Божества, а овы собя глаголаху, яко: вы прилагаенъ славы въ Божеству; в сего ради, о пресващенный архіенистопе, яко изкую изру изря, чёрять всязчёричое Божество и неразлучное единство, единосущныя Тронцы имя нельно чтуще, яко нъкія блудвицы безъ студа блядуще, усялюще в прилагающе, раздължоще и слагающе неразлълниато и неуклопнаго Бога нашего Інсуса Христа равное слово Отцу и пресвятому Думу въ Божествъ и человъчествъ. Богъ слово, Богъ сдинъ въ Тронцѣ прославляеный, н сого ради невъденіемъ обычай имъ безъ ума уставился есть нельно троити пресвятая алинлуй, инь же обычай есть отъ юности двоити божественная аллилуја, а но троити сице, якоже они творять; и сего рази наче оскорбляху ня, глоголющо на на нечестивое слово. яко двоенія ради пресвятыя аллилугія уежлю славы отъ елиносущимыя Трояцы, и того рази орстика быти и врага Божія нарицаху; а оны убо сице вельки пріятны Богу мияхуся, яко исполняютъ славою единосущима Тронцы утроснія ради пресвятыя аллялуія. Но азъ не отъ своего обычая проунтлъ еснь двояти божественная аллилугія, но наче отъ вселенскія церкви взяхъ сія в навыкохъ ю тако глаголати; того бо ради быхъ въ царствующенъ градъ въ добрую пору, еще бо ве обладанъ бысть тогда богохраницый Константанъ градъ отъ поганыхъ безсерисвъ, но быхъ въ саный благодатный цейть в во время всекрасныя тешины верушеныя вёны во Христа и непоблагооуханияго тогла благочестія взобиловать душу ною, но пріять оть патріарха Іосноа, купно же и отъ всего клироса вселенскія церкви божественнаго того гобзованія новорочень плодъ — дважды глаголати пресвятая аллилуія. II сего ради яко прискорбенъ молютися: суди прю нашу исжусобную, и разсудавъны въ праведное Христово жврило, и постави на на истину, кое ны есть сизть вли KOC THA. ROC HE COLL BANG KO GARCONCUTINO? AS BORAY на вспорочныя стези правды, вселевскія ли церкая вовянуся, вли ихъ волю сотворю, яли принякнувше паче сихъ послушаю Ісва зовонаго Столца, кранольника ноего, визвшаго тря жены. Да егда, святителю, судишя вахъ верховною ти властію, то наче Господа радя возбрана сму в заврети супротвеству его в неуклоннону его невстояству - втому не наряцатя на сретикомъ удвоенія ради пресвятыя аллилугія; изсть 60 азъ си-Digitized by GOOQIC

95

цевъ еретикъ, но аще и многогръшевъ есчь человъкъ, во наче христіанинъ бъ̀къ и преподобный рабъ Христа Бога моего, и того бо ради немощенъ есчь и прискорбевъ зѣло выну тугою и печалію, ако немощна есть душа моя и зѣло гнушается, не могу бо азъ носити исчистыя той и богочерзкія ризы тажкаго ихъ слова на ипѣ еретическаго имени, и тако, Господа ради, утѣим илтежь росправленіенъ твоимъ и устрой сердцу моему полезиая и безъ печали сія сотвори пребывати присно унылую душу мою, и сего ради буди ин получити миръ, и щедроты и великую милость, и богатую благодать и славу Отца в Сыпа и святаго Духа имиѣ и присно и во вѣки вѣкомъ о Христѣ, аминь.

И посылаеть святый пославие ко архіспископу Евоннію въ Великій Повъградъ своего духовника нгумена, вченень Игнатія, мужа въ добродътелехъ преизрадна, в о всиравленія же его преже сказахомъ. Той же Игнатіе, пріпиъ отъ рука преподобнаго отца пославие, в довде ко архіспископу Евопчію въ великій Новъградъ, и цѣловавъ святителя, вдадо пославие въ руцѣ его. Архіспископъ же повелѣ книгчему прочести пославие предъ собою. И прочтену бывшу пославию предъ святителенъ, святитель же Евопий, слышавъ въ пославия пелѣпая словеса Ісвлева в ничтоже вня иля разсудивъ о ключниѣй скорби в печаля, бываеной на святаго отца отъ врага брани, и пяшетъ въ пославия къ пренодобному:

Послание отъ архиванскопа въ преподобному.

Сыну ноену о Христь святынъ Духонъ и возлобленному ин чаду, пустынному воспитанію, отщу отценъ Еверосину. Понеже вѣны добре, отче, яко вся илоды духовныя отъ коности предъ Богонъ добродѣтельимъ житіенъ исправилъ есп, и сего ради познаваю, яко достомудрено есть божественной воли и вещи проумѣніе твое; тѣнже глаголю ти, яко кроиѣ есть непорочима души твоея тяжкія твоя клеветы отъ суровленія иепріязмена, а еже нашей власти повслѣваещи судити твоего преподобства святыню, купно же и оного твоего

клеврета, вынѣ же наче совіщаваю ти: увіся, отче яко азъ велощевъ есль заковому орудію уставити ивру, и ис дерзиу открыти запечатленное сокровнице Богонъ, понеже вся тайны Божія въ боль есть; даъ же, отче, но имаяъ къ сему приставити вещи ключь **Оремудрости разумѣные мосго; но нже, отче премудрый**, ты самъ своима очима и ушима видълъ еси и слышаль ваче жене оть патріарха Цариграда Іосифа, кунно же и отъ всего клироса вселенския церкви, такоже и отъ всяхъ живущихъ тако внялъ еси мбру вещи тыя. аще отнуду взяль еси, и толако время пребывая вавыклъ еси божественная двоити святая яллилугія; нене же, отче, ямий не буди вопрошающи, собя тружающи. егда ли азъ вящию патріарха вселевныя? II того ради благодарю Бога, отчо, яко взяль еси любомудріо отъ тако больше насъ и о семъ наче глаголю ти: и вребуди держа тако и до конца, служащи твиъ Господу нашему Інсусу Христу, божественная двоящи алирлугія въ славу святыя Тропца; исне же не дъй, отче, ин зазирай грубости моей, ако вичтоже открыхъ о вещи ни управихъ о сохъ полезная твоей святыни; но вже Богъ въсть тайну сію и въ того судбахъ ложить; выиз же, отче, якоже вріяль есв отъ вселонскія церкви. тако твори по благословению вселонского пресвящениаго патріарха Іоснов в держи обычвымъ своимъ назыкновеніснъ тайну пресвятыя альялугія, якоже обыкла есть твоя святыня; будя же въ ночощь твою и въ потщаніе Христосъ Богъ нашъ, такоже и присная сяла его Отецъ и пресвятый Духъ, святая Троица, въ воспъщение добродътельному о Боль течению твоему. купно же отъ нашего сипренія и кротости есть и буди благословение наше на тебъ о Хрястъ Божиею благодатию, миръ буди тебъ, сипреніенъ, святаго Духа твоему преподобству, отче пустывный, о Христь, амень.

Архієпискоїть же Евеляніе, учредивъ Пгнатія достойною честію, и тако отпусти его, цъловавъ, и вдаде ему носланіе свое въ монастырь къ преподобному Еверосину. Священникъ же Пгнатій съ миромъ дошедъ въ монастырь къ человъку Божію, и вдожи въ рупѣ преподоб

наго цослание отъ архіспископа Екончія. Преподобный же отень нашь Еворосинь, воспојных послание оть руки Игнальсвы и отнечатлёвъ е, и абіо прочте е, и разунтат глаголеная Еверијска архјенисконовъ, яко вичтоже вышнею властію почогаеть сну, пли словесною раною запрещения истязаетъ, связующе браздою синтиныя, божественнымъ страхонъ и верховною властію своею Ісвля уста в сущая его мудрованія, во на-46 WE OCTUOTY CVIMBLETBA CTO HHVALO BOJDABHBB KDBHOстію сминснія, ниже убо жестово слово новерзе, въ слухъ сму на уничижение в оскорбление возбъемования его, в вида убо себе святый Еверосинъ, яко ничтоже по NON'S QUOJNACTOR ODYWICH'S CLUBA BA DONORLE CNY REDOTEBY оволченія Ісвля на возграженіе хульныхъ стрелъ, сынлоныхъ отъ уству Ісвлеву на преподобнато отца Евероси-B2. NO BAYO # 35.10 DOUNOF24. BXHF210118 GOFONED3KO TEDHIG на богомудрую пчелу Христовы церкви, иняся бо leвъ Столаз богохульными дымы словесь своихъ утёсните и овечалити глубниу систа разуна и премудрости и предавныя люди, огорчить сладость плотенія, илодъ ся безспертія, обуюящи всего ніра, — и сего ради преподобвый старець, озрѣвъ себе умныма очяма сюду в сюду, ARO NO OT CNY YTEMRIOBIATO BOYALL. ER BONOBIBUER CNY бѣ ни откуду, возскорбѣ; по общедъ абіе душу свою имсленныхи стопана и наполнивъ дуловнымъ разумочъ страза Божія чистое селлю свое, воспрінить слово, пророчески глаголаше: благо есть надъятися на Бога, нежели уновати на киязя: благо ость надъятися на Господа, нежели уновати на человбиа; повеже ими обышедшій обыдоша на в разгорішася ако огнь въ терин, имененъ Господнияъ противлидся ниъ. Сля же святый не просто глаголаше, но взиран на вкону пречистыя Богечатери. Госножи нашей Діям и Богородицы Марія в на руку ся сына Господа Бога и Спаса вашего Інсуса Христа, и со инстикъ рыданісяъ проливая слезы, и сотнувъ преподобный богоработныя рупт свои. нин же подланивъ перси своя, подержа рвеніо збльнаго клицанія богоревнивато сердца своего, и тако восилакався в восхлипаръ в разпалиения чистоту бого

зрительнаго сердца своего, купно же и умное діяство душа своея вжегъ и божественною теплотою святаго Духа исполнився, рече. и иноги проливая огнеоружныя слезы своя на инроуханныя лапити и богопосныя опочая верси своя, и сице въ сладости умиленія взирающе ко образу Богоматеро и на руку Сына и Бога, и глаголаще, болізненно молящися:

Молитва пресвятъй Богородиць.

О инлосердая Богородице, великая царице исбу в земля, рождышія цаче уна Бога слова непрембино плотію Господа нашего Інсуса Христа! Призри, владычаце Богородице діво, отроковица чистая, в вовин годъ сітованія носто и день унынія въ скорбіхъ печаля нося. не презри раба твоего, присно вопіюща ти: укубинша бо са ваче жене вразя нов и всегда во гибиб враждовату ни веправедно; но ащо есть во виз сретикъ зула, нуть беззаковія, сущее нечестіе въ души ноей, тоже NO.10 E XOULY. ES EDCHOATE NE. BAZAMTERS, AZ ECUYстится на ня богованущенная лютая казнь сыновъ твоина в Богона лия встих во знанение гитаныя его планы, якоже илогда на Озію и на Арія нечестиваго, да нознава будеть правда Божія эсеку кіру истана; сань бо азъ движу гизоное его развије и прость его на ся, да будеть въ притчю и въ откронение божественные его тайны пресвятыя альныугія, да накажутся наче о них беззаконихих и нечестнухих не токио хульныцы нов, осторбляющен ня, но в эся человъщо сохнащися о вещи, и увъдятъ истинну; то аще азъ благочествовахъ Бога, то в эси человбцы такожде воспріямуть вещь — благочествовати Бога; аще ли окаянный азъ 3.10славихъ Бога, то и вси человъды такоже укланяются отъ нечестія моего и сирада на благовонное доброчестіе Тевле; уже бо, о непорочная Божія слова Матя, не тералю вужа непріязненный врагь быта Сыву твоену . в Богу, или явого хулинъ быти инать ямеленими свътъ Христосъ Богъ ной. И како стервитъ инъ беззаконному в нечестивому благодать его? По аще ли есть во мит истина в сетть правлы во уставль нонкь, во

36

- ストロールというロークは、1910年に、1910年に、1910年には、1910年によります。1910年には、1910年には

обавя, владычные, вмущи всликое дерзновение, яко жати сущая Христа Бога нашего; понеже тобою. Атво чистая, спасена бысть вселенная всего міря, в мося скорби разорится свтованиая цечаль тяжкого сомибнія, невленія облакъ. Да о сенъ начо разунтиоть тросгласинцы силу тайнѣ божественныя аллялуія въ крѣпости вещь, яко есть присно сый Богъ и сдиночадо его Слово влотію выну во Отца и въ пресвятана Аусв. да разумѣють в увѣдять вся, яко азъ рабъ его ревнуя поревновать по немь. О нати владычице, невсто отроковице чистая, давствовъ давствуеши, о рожлая живота всяческихъ! открый крѣцостію дерзновенія твосго великія тяйны. Аще ли не благоволящи явити ты, натя Господия, то уже и до исхода души нося отъ тблося въ сътованія пожных, дондеже в въ гробъ съ печалію вниду, и въ томъ затворатися иманы свирень и посранлень азъ рабъ твой, въ еретическонъ жребін причитаенъ еснь отъ враговъ нонхъ, в сего рада въчное повошение готовитинся и стулъ няжкъ со укоризвою богохуленія літь сирадь неносвиую ни тагость возлагають на прейъ души нося и часть ною съ богохульники полагають вчиниющи.

Сія же святону Еворосниу во ннозв рыдавія в слезахъ глаголющу, в се творя ви единою, на дважды, но в до ACTORS AYMA CROCE, OTAS WE TOWARME HAD CRISIC HAR рукодбю пралежаще, ала почныше, ала въ годъ нолатым и прина и одбина, сданако стена сердиенъ и хлипаше душею о вскоязя всщи; я звло стоваше прель Богонъ унвою совъстію в болѣзнь на болѣзнь прилагающе оть печаля дряхлость старостя своей, оскорбляше безъивлости плоть свою всяцёнь воздержаніень, постонь, яко безплотенъ, бдъніенъ же и нолитною, яко нощный вранъ въ имрищелъ своихъ не уснетъ и не воздрежлетъ, такоже божественная совершающи, якоже но ліствиці MECTRYS CONTINE, OT'S HAR'S ME HA BUILDING BOSCTVHRIGщя. Сице убо исправляющу святому отду добродътель, на высочайшую степень житія восхождаше, кушьо же и діяволь на преподобнаго отца вооружащеся налиха и подвизаяся и лаяся, остріе изощряюще непріязнен-

нымъ дъйствовъ злоухвщреныя козни своя вооружающи видимо и невидимо, оружія и стремленія свои поставляющи в стрълы стоя смертныя в лукъ боренія вещь горку напрязающи на святаго отца Еверосина. да не теринетъ гладкія стезя добродътельнаго ему теченія о Бозт: покушащеся бо нпожицею богонративникъ врагъ діаволъ, общій намъ суностать, злолитоїонъ своинъ на святаго отпа нелъпую смерть всячески навести, дабы напрасно богоработная душа его раздучилася отъ иноготруднаго в святаго твлоси его, да въ сумвѣніе всѣхъ человѣкъ привести и въ укоризну хульниковъ в досадителенъ святого отца Еворосниа и въ знаневіе и во притчю удвоенія ради пресвятыя аллилугія. Святый же тераяше Бога ради наносними напасти и скорби отъ діявола и отъ злыхъ чоловъкъ, якоже кринкій эдананть не ноколебася оть вихъ вли яко къ твердому каневи приражахуся волны норскія и канени не разбища, но сами разбивахуся отъ него. тако и сего блажениаго отна Еверосния, яко крупка-TO ALEXANTA DO DOKOJEGAME BUE SEC N'S TRODIONY SAMEни приразницася и пе разбища, но сани разбищаси отъ всго, но Божія благодать хравяще его, якоже роче проробъ: тія спяти быша и падоша, а святый воста и исправися предъ Богонъ, да сего ради таковая пострада; понеже сицевая о святбих инози рекоша ключаное слово, якоже живописець Лука воніяще: вноги, рече, скорби праведныхъ, и отъ всёхъ ихъ избавитъ ихъ Господь. Азъ же паки и о сенъ износу вещь словіяртоци ватиколь в'яв онідато я вошея вядон скоя лукаваго, бываеныя б'язы на святаго отца и иногія напасти виднио и невиднию отъ дъйства діаволя претериъ, овогда бо отъ злыхъ человъкъ ключахуся святоку велицын скорби, овогда же и санъ діяволъ лиценъ въ лицу свъ самъ двляяся, спѣшашо терновное строеніе, да нелѣною спертію превнеть животь святону отцу Еверосниу.

О преставлении блаженнаго отца Еверосина.

Баше бо преподобный отець нашь Вворосань добро авло в изрядно жите поживе въ табиновъ жити семъ Digitized by

намятники старинной русской литературы.

Ауховнычъ подвигомъ прилежно безъ велкаго прекословія, работая общему Владыцѣ Христу Богу нашему, и вся лѣта живота своего благоугодно ноживе предъ Богомъ, и пресвѣтлыми добродѣтельми осіявъ себе, хравеніемъ зановѣдей Христовыхъ, тѣижо и присвоивъ себе къ Богу и великоо дерзновеніе стяжа къ божественнымъ его щедрогамъ, къ милости Божіей, в отъ Бога данною ему благодатію инога содѣявъ чудеса; по семъ жо день и часъ и блаженный конецъ души своея боголюбивыя проувѣдѣвъ и исходъ отъ тѣлеси, хотящо естества долгъ отдати, и въ ведугъ тѣлеси, хотящо естества долгъ отдати, и въ ведугъ тѣлесный виаде, духъ жо къ желаемому Христу предати восхотѣ; и вставъ жо преподобный Еверосинъ отъ одра своего, на номъже лежаще, и воздънже на небо руцѣ и очи, и сотвори иоленіе къ Госяоду Богу, глаголя:

NOJETBA.

Господи Боже ной, Владыко человъколюбче щедрый, прівня на въ въчная твоя поконща и но помяни, Господи благій, ноя согръшенія, елика согръшихъ новъдвніенъ и въдънновъ, и сохрани жо, Христе царю, рабъ своихъ, во обители сей извольшихъ работати тебъ отъ искушенія сопротивнаго; погуби, всеспльне, исю силу льстиваго врага отъ лица рабъ твоихъ; посли, владыко, свыше благодать святаго твоего Духа и укръин ихъ на иевидимыя ополченія, да прославится, Господи, ими твое святое и исполиц, Господи, обитель сию встиъ изобилісиъ духовнымъ и тълеснымъ.

По сенъ жо, преклопь колбиа, со слезани молашеся къ пречистъй Богородицъ:

NOJUTBA.

О всехнлостивая Владычице Богородице, ходатанце къ Сыну твоему и Богу нашему Інсусу Христу, тебо бо Матерь сладкаго ин Христа ходатанцу яко встиъ спасенному упокоснію пристаннице предлагаемъ раби твов, буди вамъ заступленіе и помощь и кръпкая поборница, на тя уповахомъ, на тебе ся надъемъ, о тебе все упаваніе наше есть, яко сподобила ня еси гръщнаго своего раба создати обитель сию угодникоиъ Сына твоего Христа. Бога нашего, и твоихъ тріехъ святитель Василья Великаго, Григорья Богослова и Ивана Златоустаго, и прославлятися вмени твоему пресвятому въ ней; ты имиъ, Владычице, призри на обитель сію и нене и живущихъ во обивели твоей имени твоего ради, вже иолитвы приносити о благовърномъ и христолюбивомъ царъ великомъ князъ самодержиъ всея Воликія Русіи и за вся благочестивыя киязи и боляре и христолюбивое вопиство и за всякій родъ христівнскій о миръ и адравіи и о спасенія душъ ихъ; самъ бо рече Госиодь Богъ: молитеся другъ за друга, да исцѣлѣоте.

И тако ему молящуся и съдшу ему, хотя нало почити, и абіо въ сонъ товокъ сведенъ бысть, и гласъ слышашеся. якожо в Корвилію, глаголющь: се услышава бысть NOAUTRA TROS, CHO O OPATIN, O NUXZHE BOARDINGA, D вазь поотступна буду отъ обителя сея и съ сывонъ своинъ Івсусовъ Христовъ, снабдащи и нокрывающи отъ всяхъ 20.43. и но виать оскудения во веки обитель сія. И абіе возбну святый, и сердце ену востренета отъ гласа онато радостно, якоже понощь и заступленіе в пристаннице спасенія прочистая Богородице. И нача со слезани и разостію сердечною всю ношь безъ сна пребывати и благохвальные песня всылати Богу и пречиства Богородиць. И призва преподобный едаваго предпонявутаго иже духовваго дулателя игунска Игнатія в сказа оку, яжо гласъ слыша. Сій жо услышавъ, радости душею исполнися, вкупѣ прославиша Бога. И призва светый братію свою. в бесклу полобающую къ польз'я простре: братіе, предаю же вы всеногущену Богу и того пречистви Богонатере, да будеть ванъ врибъжище и стана отъ ситей вражиять; нанначе же сипренісиъ украшайтеся, страниолюбія не забывайте, anmy so a natie autâte Boustesbo, crazate .nofost неляцентриу, в чистоту душевную и телесную вытите, в вачтоже визнайте житія сего честь же и славу; во вибсто сихъ еже отъ Бога ожидати издовозданий небесвыхъ и въчвыхъ благъ наслажения. Сіе же слышании братіе отъ святаго отца, очи слезъ наполинис.

Digitized by GOOGIC

9K

Y

повъсть о Евфросния.

глаголюще: о духовный отче, начальниче изсту сену CRETORY, CAN'S OTXOJEME BE BOKOË. 2 BAC'S OCTABLICOME въ сконоткъ и страстехъ. и кому насъ оставляещи пошвся душани вашния? Преподобный же отвъща ниъ съ впотостію: братіе ноя, о Господ'я собранная на м'ясто сіе святое, васъ же оставляю Богу и пречистъй его Матери и тріенъ святителянь вселенскимъ; и нотопъ вручаю старъйшинство своену отцу духовному нгумену Игнатію, сущу въ добродателяхъ совершену, в вы, братія ноя, во всень того послушайте в ниръ Божій на будеть съ вани, просвещая васъ и вразунляя и на вуть истиный паставляя; в вазь ван'з даю миръ и благословение, будите послушания, по Господню слову, ре-SCHORY ES REOCTOJONS: CAYERAR BACS, NORE CAYERANTS, а отнетаяся васъ, нево отнетается; убочися, братіе, стращиаго того гласа, глаголющаго: отыдите отъ нене, провлятія влятвоврестувницы в братовскавидны; се же глаголахъ, чада, вналё разунъ подавая во истике в во асадъяз совершения быть и свътояз божественныя и кноскачальные Тронцы осіяватися зъ въки. Ученицы же CLOSS BCBOAHBBERG BCTOTHEREN TOTAXY, OTXOARE OTS HAставника Еворосния. И видъ убо преподобный къ Госпо-AY CRUE ROBOTERE OTROMORIE. DDD31184075 CRAMERHOE RCполновіе, в братіли всяма собранныма, рыданіень со-EDVINANVCA: JUNO NO CRATATO COBTAINOCA, ARO CUBITA, Chaтый же отець нашь Еверосниь вовель отцу своему ду-LOBBORY HEYNORY, HEBATHO RECENCES, CORECTSCHEYN CATHбу совершити на саный, убо исходъ души своея, въ оньже хотяше телесного союза. отрешитеся, владычиято тыла и, прови Христа Бога нашего причастися. Рече же святый: чада, се уже отхожду отъ васъ, предаю же васъ Богу в пречиства Богородица в ихъ угоданкоиъ тріенъ святителенъ. И сіе преподобный братія своей рече: братіе, аще нианъ отъ Бога инлость, то не внанъ отступити отъ ибста сего, по инанъ Бога нолити и пречистую его Матерь и тріехъ святитель, яко не внать оскудінія святое ністо сіе во віки, ащо заповідь ною сохраните по уставу, иже написахъ ванъ изящень обычай новастырю своену. И сія нарекь святый братів своей, крествыяъ знанснісяъ звановався, в возлавже руни свои на небо и молитах сотворять и благословение давъ о Христъ братия, святую свою н честную душу съ нолнтвою въ рудѣ Богу вредастъ въ глубоцва старости благочестно, его же изъ ила-АМХЪ НОГТОЙ ВОЗЛЮбИ И СТО ЖЕ РАДИ ПОТРУЛИСИ ВЪ жизии сей потсніенъ и бітніснъ и нолитвани и юсношныхъ стояніскъ и на зекли леганіскъ и осакния добродательны противу исвядниего врега кознемъ. Живъ же преполобный отепь нашь Еворосниз всёхь лёть жевота своего 95, якоже нъцыи новълаютъ въ обятоли его; бысть жо видзијенъ средній твлонъ и сухъ взлешно илотію, главу вибя круглу, брови окруженб, лице долго, благодатию святаго Духа просвъщено, влущевъ скранія, таха вив очи, браду имв продолговану, дал'я версей, въ концу остра, раздвовлася, тияна, исъ скранен густа, съдины украшена. Проставися святый отенъ въ лёта 6985, ибсяна найя въ 15 депь, на намять преполобнаго отна нашего Пахохія Великаго. Соверmacres me cocods ero ao ocatela thiers caratela as созданненъ отъ пего новастырв. Изліяжеся тогда блаroyxanie ors relece Glawennaro orga; Spatia me ua одр'я честное и трудолюбные тало положиша и исалновънісиз падгробнына в съ овиїнной в со свъщани того проводявше честно, в положиша въ созданиемъ отъ него конастыр'я чествое твло его кожду дв'яза церкнома, трієхъ святятель в Рождества вречястыя Богородицы, вже водають в до вынь пецьление благодатно Христовою съ вброю приходящимъ къ честибя его рацу и знаменающимся образомъ его святымъ. Но, о блаженный отче Еворосние, аще еси талона отв насъ отщелъ, но духомъ съ наки пребываети и святая твоя душа въ небесныхъ обятелехъ ликуя со антелы и со святыми у престола славы всяхъ царя Христа.

O TONS WE JERS OBJOCOOS.

Той же убо leвъ, о нонъже преже сказахъ, услыша преставление пренодобнаго отда Еверосина, яко че-

ство и легко и дивно изыде блаженная душа изъ боготруднаго твлеси его, и единако окаянный Ісвъ глаголашо на умершаго, превознесся гордынею, яко буй унонь и неспыслень яко уродь, безь леноты о святонь рече, яко: еретическій оный старець Еверосинь поживо вся лѣта живота своего и прогитвалъ есть Господа Бога, и о семъ ваче велии дивлюся и како сине вреподобень получи консць, яко праведникъ предъ Богояъ. По налѣ же времени послѣ святаго отна преставленія, не престаяще јевъ хуля в поношая блаженнаго отца, в абіо гибаныя влани Божія правда безь поту-BOBCHIA KINTOCTH BOCHAARXYCA H JYN'S HEVTOLEN'S SDOств Христовы сибящеся в напрязашеся в божественная струла сто вспушащеся въ притчю тяжкое значеня всему міру, и восылается отъ Бога навѣщеніе о вещи: люта рана и всисцѣльно эло на Ісва Столпа, на хулившаго иного преподобнаго отца Еверосния удвоснія рали божественнаго аллилугія, и сего ради въ ненецтленъ недугъ виадо и начатъ болътя но человъчески, ябоже нвогда царица Евдоксія въ царствующенъ градѣ враждовавши безъ правды на всеблажениато Іоанца Златоустаго, свътвльника всего ніра, понежо бо она царица псираведно облиховиствова: отня виноградь вдовицы опой; яногословущий жо учитель всего міра. не обянуяся лица человѣчя, ни убоявся смерти, ни о власти носкорби, наже новину собя царицыны крамол' в прещению, но наче варуганісять в бозчестіснь удзвлясять божественныя ради правды. в беззаконных совътонъ отъ неблагодарныхъ человъкъ осужается в въ Конаны жизненое солнце поточается покалию проповёзникъ: и судонъ Божіниъ великое свътило всего ніра Іоаниъ Златоустый на престолъ свой возводится, в Христовъ церкви нирное днесь возсіяваеть солнце непорочными лучани: благодатвыми учении, теплотою вокаянія сограваеть всего міра, в вдовиця оноя виноградь познаващеся в обновлящеся; онъ бо иногда, великое свътило Іоаннъ Златоустый, за виноградъ вдовица онон иноги скорби на собъ подъя и велико озлобленіе и нятежъ тоя радя пострада. и трук вричеващеся небесною сла-

вою отъ руки вседержителя Бога. Сему же богоносному отцу нашену Еворосяну хуждши винограда оноя вдовица предлежить вещь исконая, но наче болиз в вашши о саномъ Бозѣ Отцѣ и о единочадомъ Словѣ его нечев Христв и святвиъ Дусв, неразлучныя рази в едвносущныя Тронцы, жнога варуганія в досаженія излиха подъять оть Іова Столиа и оть прочиль неразунныхъ человъкъ удвоенія ради божественныя аллялугія. И сего ради никако раскаярся о бывающихъ на него скорбълъ и на мало уклонися обычаемъ своянъ на овѣхъ обычай, бо ученію вхъ. наже словояъ вреяфвися отъ удвоенія божественныя аллилуія на утросніе: понсже бо не женьши есть ревность его и дерзость ревности и дерзости огнеоружнаго пророка II.Jin. Онъ бо древле, возревновавь по Бозь велицьих рвенісих и таккамъ усердіенъ и простію и гитвонъ разгитванся на Алазва пророкъ и разсвирвитеть на Іславсиь, и нопошая Богу, глаголаше сицо: Господи, андъхъ долготерприје твое и великую твою инлость и шетоли и сезлну исзлобія, поноже послаль на еси ко Ахаву обличети беззаковіе и пеправду, и возвістити тому гизвъ твой на изгибление и погибель его веправеднаго ради побіснія, иже уби винограда ради Навувея Израндьтанина; и се вынѣ раскаяся. Господи. индосердісиъ свониъ отъ злобы твося не погубятя Азава в всего дону ero u ne neruta spore nyma obaro; u ce mini ast рабъ твой живъ пророкъ явихся во Паранли, и ты еся Богъ правдѣ и глаголъ твой ко ниѣ истинсиъ. Что же бысть? — и потоиз стова о гръсъ своенз предъ Богонз Ахавъ и того ради Богъ инлосердова о немъ, а пророкъ разсвирбится и гитвашеся и пеукротнит являшеся, довдеже в сотвори небо желтзио и зевлю итдену; токно рекій: Господи, гласонъ устъ новаз, не будетъ дождь на землю! II заключи пророкъ пебо словояъ свовиз во быти дождю на зеклю: в бысть тако, довдско взсуши всяко илодовосіе земваго гобзованія, повеже бо хоташе пророкъ уморити вселенную, любовваго ради ену рвсвія в праведныя ревности, сюже ревноваще во Бозъ своемъ вседержителъ, и сего ради дондеже Digitized by **GO**

۷

тъкъ показа Богъ правду. и поруга боги Ісзавелины и отверже отъ Израиля, и закла жерцы нечестники, изъядяющихъ транезу Ісзавели безстудныя. И сего ради иногославенъ и иногоистиченъ пророкъ явися во Израили. Великій ижо въ послѣднемъ роду новый чюдотворецъ преподобный отецъ нашъ Евероскиъ, не хужши пророка ревновавый по Бозѣ; онъ бо единъ токно безбожныя изгуби жерцы и два пятдесятника; сей же отецъ вашъ Евероскиъ розноваше къ нагому божеству, къ единочадому Слову и Духу. Сіе доздѣ. Ныпѣ же настоящее да глаголется.

Сице же в эсенірнаго світнльника, великое солице, вселенной учителя Іоанца Злотоустаго и великаго пророка Илио на среду приведохъ вашей любви, богонзбранному стаду, и въ притчю богоносному отщу Еворосниу: понеже бо гизръ Божій Іоанна ради Златоустаго безъ цільбы прінде на Евдоксію царицу, зла рана и поизцівльна казнь за иногое осторбление и неправедныя разв досады ся блажевному Іоанну: а пророкъ возревнова по Госполѣ Богѣ вседержители, тажкимъ усердіемъ и яростію разгитвася на Ахава царя и разсвирвов на Ісзавель, и безстудныя жерцы закла в два пятдесятника умори в небо заключи, в не бысть дождю на зсили два лата и насяць шесть. Такоже подобна блажениаго отца Егоросина ревность онтахъ ревности, иже сбыстся днось гитвомъ Божіниз на Ісиз Столиз-люта казнь и исизивльна, якоже на Евдоксію царицу. Она бо иногда облихопиствова вдовицу ону. и того ради блаженнаго Тоанна отъ престола отгна, яко не стерит лихонинца неправедная праведному къ ней обличению отъ божественнаго Іоавва Златоустаго: сей же реконый Іеръ Столиъ беззаконный, о немъже намъ слово, неправду сотвори злѣе Евдоксів царицы, понеже велиціять нечестіень похулилъ есть санаго Бога родителя Отца и того единочалаго Слова — Сына, Господа нашего Інсуса Христа, кунно же и пресвятаго Духа, въ Троицъ едино божество, неблагочествова утросніснъ святыя аллялугія; понеже бо эсликій въ святыхъ отецъ нашъ Іоанпъ Златоустый аневоваль Евдоксію царицу новую Ісзавель винограда

рали: великій же въ преподобныхь отепъ нашъ Еверосниъ прозва наче и нарекъ чотылна быти столна јева ORACIONAL COMMONINAL STATE SODWAINATO, TORMORDIA суща, любочулоствочъ своинъ большая полущать: Отца и Сына и святаго Духа удвоеніе божестьенныя аландугія; якоже рече Христосъ: хулившаго сына че-JOBB98, OTJACTCA CAN, BOXY.IBBIDCAN WE CRATHA AVX3 HC отдается ни въ сій въкъ, ви въ будущій. Тако же и сему Геву Столиу, мудретвовавшу на божество, большую казнь и люту зъло отъ Бога пріямшу, на увъреніе встить человтвоит значенант: акоже иногла бысть значение на парицѣ оной, такоже в на сенъ Ісвѣ большая значенія сбытся чолитвани вреполобнаго отпа нашего Еворосниа: понеже яко весь проказа бѣ и все тѣло его струпъ ему бысть. Сипе убо видъвъ јевъ бъду свою в язву безъ исцъления гизвочъ Божіниъ виезаиу пришедшу вань, и того ради остави міръ и бысть инихъ. А иже вногда наругался есть святочу и алооскорбляхъ его, досажающи сму удвоснія ради пресвятыя аллилугія, то никакожо о семъ въ толицъ взвъ поскорбъ, или бы словонъ синрилъ себя, яко виновенъ каяся о бываененъ своенъ всчестія в наруганія еже къ святону отцу; по наче сія вся бывающая отъ вего влая къ преподобному на во чтоже визнавъ, во наче подожи вещь гръха в забы беззаконіе исконое. И сего радя ваче отъ праведнаго гибва Божія лютбёшая болазыь нь болазии той приложися ену, яко всему талеся его червыня воскипізтися, и оть совращенія же ихтваго в гноя теченія и твивнія в согнитія викомуже нощи приближитися въ одру, на ненъже лежаще, вонеже бо вестернико злосирадіе веобычно и люта воня отъ точевія червія в согнитія влоти ого в гион; сеце же и отъ ладины изкія иногъ нотыль исхожание и сирадъ отъ нерзости плоти его. Зрите же ни адъся опасно, любиницы нон, несть Божію, в паче вненлите. нонеже инкогоже ин есть стыдтися сице; авт бо ве лжу, но паче глаголю саяъ: купво же и праведное его прещеніе пресвятыя ради алинаугія познавается на Тевъ Столяв слово святаго отца Ефросина исча о трійши и

памятники старшимой русской интературы.

яко истино есть адбея пророчество его, познавается; егда убо живу еще преподобному отцу Еверосину и иного досажения и оскорбления иногда Ісвъ, износя на святаго отца, и сего ради не терп' силый за праведную истину бладословія его; и глагодащо доблоственный отець, ровнуя по Бозь, и но терняше бываеныя хулы, ва Бога, огъ Ісва Стодиа, и козмутикся, прозорячиния, ларованіємь святаго Духа рече; се столиь потыльный да будоть јевъ отселћ. Ц еже бысть слово святаго, в лино, пногла предъ очина ващина. Пребысть же уби Ість Столов два цвта, вв здонв тона, и дотона, изчел. вія в въ горости, водуга того, ц тако нелішо умро, ц едва съ воликою нужею начае наъ твлоси, душа его; и приступнать скутарь и обън согнидно червани улы. его, и зуло гнушаяся тажкія вони. И егла же быти кленанию къ собранию всел брати в къ година налгробнаго пірія, в синдошася братія, о Христь дати сиу нослідное цілованія в проводити его до гроба, но едва братіе возногоща приступити къ одру, на неизже лежа, чаловати его нестеричных рали вонн, отъ него ц дотаго злосирадія, ц ноздри свод отъ злаго обонанія засидющи; и тако содерщить налгробная, и проводивши, его братіо до гроба, Сице же зла скончася, и погрефень бысть вонцоць польцымь въ понастырь общежительненъ у храна Преображения. Госнода нашего, Інсуса Христа, посреди двою ръку: Великід ръки, и на устів Мироже Малыя. Спре, бо, бащо начало, Іску, сцnero a matie ero, caue mo savo a koncui eny; a tako начало не благое сму в конецъ приотребенъ ость. Вадъсте же, о христолюбцы, обоя борсція, видъсте обоиз в вновное в правос: видесте преподобнаго пресвётлос начало и свътоносное житіс и дивенъ конецъ преставлению его и чюдень исходь боголюбным души ого; вильсте же начало и житіе в консцъ Ісву Столиу.

Доздѣ прекратних слово, я паки на предлежащую повѣсть возвратнися о чудесѣхъ блаженнаго отца Ев-•ро сина, иже бысть по представленія его. Чудо 1-в. О синсателя переонъ, вано языся вну святый отець нашь Вефосниъ съ севрстинеонъ своинъ Сераніовонъ.

Егда же на начении ворное нисати, яже по разу жилія преподобнаго, како родися, отъ, благочостиву роцтелю и како. Воспитавъ бывъ въ добръ наказанів и како возрасте въ чистота и цалонулрія и во страса Божід в въ соверщена нужа отъ пелонъ; сило же егла придохъ словонъ къ новъсти оцой, како ходилъ бі врадодобный Еворосних, зовоный Блеазаръ, из Царюграду, на вопросъ къ патріарху, просвятаго ради в божественнаго аллилуія, и той жо паче двовти возелі ецу, нет же налочных сущу в звло скулу разунова в ACAOYNTHICHT OGTATY O DCULL, LAKO BABAMY & CLOK изнесу о божественива тайив пресвятых алинлугія во-USCATAUNOS CNOTOTRIO BECLEDZETELA E SAKO LOCARY HE израмую, глубану. уннына, поныслы, появже не свъду щу на на нало искуса о вещи. И сего раза начаза скорбъти и нечалити и святого отца Еверосния призы вати на помощь ною, да нилостивъ Богъ вразунитъ на о веща цертатија носто в уцъзонудритъ виворная. Си цо же ни развращениая похышлающу въ слену отъ нощей, слиа же глубоку сущу вечеру и тиху времен предлежащу ин, и сего ради вострабнися нало, поны слояъ и возжголъ насло и стдолъ на дъйство тайнь просвятыя аллилуія. Снце же воспріяхъ писало и хартію в множицею покушахся поставити слово о вещи, сице же никако возногохъ моннъ проимслонъ сотворити на ус UBID JOGONYAPHO NOCHY, BO DARE OTD GEBYRBARD NH TOY да в въ наявіе нечаля нося отяготбша свонъ, очи нов и падохъ соготнома рукана на колтну кою, туже и гла ву прекловнав, и тако въ тонцв сив дренахъ по пре иногу въжда телесији и изсть изъ сонжизъ, уним на же очина яко явъ зръщу ни; и быть во иступлені уна соннаго ради воздрежавия. И се внезапу предсташ ирсло ниою дла святолбана старца во вноческомъ обра 35, пресвутны зало, яко солние сіяющи, и глаголах Digitized by GOQIC

192

пугъ во другу: се онъ-сица въ недоумбнія бысть о тайна божественнаго аллилугія. И тако оба приступиста ко нав и рекоша им сице: миръ ти буди, чадо, и любъс твоей къ намъ о Христв! Азъ же предварихъ словомъ в рекохъкъ пина: добре прівдосте, блазны, во сив снутата на нечты своими. Отвъщавъ же сданъ отъ нею, слаголюще ин: на, брате, не блазны ссия, но ты самъ соблазнился еси о насъ: азъ бо оснь Еворосинъ, начальних обителя сси святыя, и брать сій со иною -- Сераконъ есть. Эже нервый приде ко миз на изсто сio святое сожительствовати, о вехъ же паче слышалъ еси, иже добре воносый дисяную тяготу и варъ солнечный; и се имиз нужайся в не слабъй скорбію, ведоунтијонъ одержинъ еся о вещи, ноя бо есть нечаль сіл и присное ни есть скорбине, в сего ради придохъ ти глаголати тайну сию. Азъ же убо окаянный списатель единако инвуз, яко нечистыя быти духи облазияющихъ на, и сего ради началь творити молитич: да воскресноть Богь. и прочая рекши нолитий и престоиъ ограждатися. Они же такоже творяху молятву в крестонъ знаненаху лица CROW, JOHLETE BOSOBYIE, H HEKO(FO)TE SHIBXE, TOKNO BACIO горящее. И егда же день бысть, в поныслихъ сице: аще будеть сіе встива святаго явленіе, ащо будеть но встина, но привиданию противиато, то еду согладаю образъ преподобнаго. Бъ бо образъ его при жнютъ инвисань въ нопастырѣ его, отай святаго, отъ пъкоего Игнатія, живущаго въ святаго отца обители, нарочита shio musouncua: tod me Hrnatie musounceus, angins святого отца въ духовныхъ добродътелехъ изрядно сіяюща, и того реди навая образъ святаго отпа Еверосина и вия подниса его, и сохрани е во изразить своихъ иконныхъ. И по временя же умре во обители святато отца вконовисець Игнатіе, в тако обрѣтенъ бысть образъ синтого отца Еверосина во изразціткъ Игнатіевыхъ отъ нвого изкосто иконописна и являнъ бысть Панонлію вгунску, учевних блаженнаго отца Еверосина. Паневлій же игунень повёда образь святого отца, како обрётень бысть во изразцёхъ опого живописца, о немъне проде сказаховъ, и о добродътельновъ житін блаженнаго отца

···· · -

и о чудества при животт его бывшиль, архіспистону Великаго Поваграда в Пскова владыщѣ Генналію. Архіснископъ же повелё игумену Паненлію образъ святого orga na neon's nauncarn n mutic nalomuth. Ilanonico TO REVIEWS BOBCAS RECODDRCHY OCDATS CRATOFO OTHE RE яконѣ ваписати, в сему же бывшу, в постави вадъ гробоиз святого. И твиз же образой зазъ видбла явльmaro hu ca bo cub, arono na nkoub nanhean's, n einnano сунняхся о святёмъ отцё й но вёровахъ йнлёвію йстйну. no nave nonumary sugarie Gura aportastard. Nata me N DO DTODVIO HOME TAXO ARA CTADUA CENTOLEdua aúncta HE CA TENE ME OGRAJONE, AROME & BE BODENO HOME. # тоже глаголаше: опним тайну пресватыя аллялугія, в' нейже есть свътъ жизый, существоиъ Отенъ и Сынъ и сватый Духъ; того во ради имого скорбъхъ иногда и сътовахъ продъ Богойъ въ животъ поенъ, дондеже и съ всликою нечалю затворень быхь во гробт; нынт же ти врейя ость написата о восй почали, в кисили о всти. е нейже изрещи хощу тебя. Азъ же убо грубый ряхъ ES HORY CLOBO, FLATOLA: UPOCTARE, HOOTRBENGO, OTNER, не блазян нене прочес! Онь не пакя начтоке комий stina. Hocers the percential Copanion's futrous to with: ópate, co the camp coolastatuica oca, des no a nach оскорбаль еся. И обращься из нейу блаковный отопу. Еворосник, рече: не дъй, брате, списателю, нонеже вскусевъ есть черноризець хощеть быти эк йейь, й He BRATS YEBDETHCE SPREECTRICE'S HAMRE'S. H fare offitoma ore none. Mus no sostily my, d no sugars unkorowo. If o con's no selected when subjoits as defaits B DE CRODÓL BOYTBINBRY SEAO: AMO GYAVTE CIR BCTRHви святи отцы, то не приложних и о тайих войросний божественныя влавлугія. Но паче вдох'я по йтуйску Пановлію, хотвих изв'ястно ув'яли, ито есть Сераnions, adleñ un en eo chathuis; dagénia' me útymeny не повъдахъ, токио вопросихъ его о Серанонъ, яко обрате ли са во дин святого отца Еверосина свцевъ черноризецъ и въ первыхъ пріяде зи жили къ преподобному? Панонлій же игунсих изрочо вся, яже о Ссранов'я бырman: magalo a Konent ero, o news we enpera submarks

Доля и прекратянъ слово. Но на предлежащее возвјатичея.

Чюдо 2-е, о тоиже свисатели, бабо явися ему пресвятая Богородица со архангеломъ в съ преподобиман.

Быть оббо егда третьей ноці пришедше, нив же гранному звло во очнывія сущу, великнять велосунанісяь объяту, купно же и вознущену збльною бурею--невласнисиъ о тайий божественнаго аллилуйя, і сице въ недооунышления быхъ, і того ради возвратнися поиысловъ - не верьшити житія преподобнаго. І о сечъ начо оскорбнася. В въ наяніе разтибнія новго воверголь собя на локи носнь окаянны, яко разслаблень. 1 тако оуснухъ въ тонцъ сив. а умъ есть, купно в душа моя, единако париху о вещи и бляху на исконая, а им-CACHINA ONE HOR CYTS AROME OTBEDCTM. I CO BHEGADY предста ин изкто во образв очноши прелвивв звло, в вонныский оружиень всюду вооружень, і по верху черыменнымъ опашенъ одбявъ и крият ото обтю рану его на воздухъ простерты, і въ руцъ своей мечъ обнажень простерть на высоту нибя. Азъ же субо окалиный в о тонъ супнихся, и полыслить его быти непріязнь. Онъ же оубо, возартать на ня, и рече ин: почто соблаз-HALCE CCH O NH'S B O CORTALS OUTLY. BAG BOCKE TH выышихся, яко истивна есть, а не блазнь? І сего ради градстъ с нимъ нескоериза и неблазная пречистая лъва Богородица Мария. І тімъ ваче азъ онасно аріхъ, в видахъ жену градущу во ниа, всюду по существу образонъ Богородица, и одъявае ся воистину багряница, в врисваго дальства образъ ей на обою рану сватяшеся звёднымъ образонъ, купно же и на темени ся. Ей же посл'ядоваху купно прежь явльшая ин ся два святолтина старца, яко и прежь, тъчъ же образовъ: преводобный Ефросвиз, купно с вихъ блаженный Сераніовъ. И врешедъ Богородица, ста съ преподобными блязь возглавия мосто. І ничтожо перьвѣе оускори глаголати ко инб, но стояху купно святыя и со арханголочъ окрестъ ся. Азъ же очбо разуктахъ видляне.

яко истина есть зримая мною. І сего ради яко цаучинавострепетахъ отъ страха в радости пришествіенъ ею в обомрохъ боязнию яко паукъ, инчтоже врочее земнаго суотьства помышляхъ, но слышахъ Богородицу с прочими глаголющу, иже есть пришедын с вею, яко: нужу ин есть творятъ волию христіяне невъдениемъ своимъ. Азъ же оубо предварилъ слово ея, и ръхъ к неи дерзостно сквозъ сониую тяготу: аще ты еси Богородица изти Дъю, живота невечерияго свъта Христа Бога моего плотно безо истлънія рождьшся, то вынъ что ти есть ключиное? в въскую скорбиши и печалуещъ, понеже о тебъ веселятся пебоса и радуется зеиля? Она же оубо, отвъщавъ ми, и роче, и приложи иного прочее глаголати ко инъ:

Нужу ни творять, трояще божественная аланауйя; в сего ради возпиши тайму сию, саже азъ Богородица тобъ повельнаю. И первъе въ началь напиши о сей тайць, о нейже пророцы нолишася и возжельша ю хотвиненъ святаго Ауха, и напише сице: Ла воскресветь Богъ, в разыдутся врази его, воскресни, Госполи, да не кривится человикъ; воскресни. Боже. сули зенли; воскресни, Господи, да вознесется рука твоя. 1 се плотскому божественному воскресению не мнуть въры жестосердів Жидове! І о сенъ блазиятся Ельливи! I сего ради Латынове безявріенъ недугують, і о семъ суниятся варвары, все же сіе безвървицы чюлатся в диватся, зазирающи купно в христранскому правовърьству, глаголюще: како безъ уна саногласное въ Бога распятаго безъ соннъння въруотъ, а Богъ на умираеть, из воскресаеть. І сего радя такъ погибоша Жидове и Ельлины отъ соблазны своея побелишася. Лахи же и Изицы безвърники наричются, и варьары не въдятъ Бога, и тъкъ сретицы сотворишася, понеже воскресению распятато Христа присно не въруютъ. I COTO DALE TELE ALIANA ANAMAN AN FLATOLOTCE UDAвовърными божественная аллилуйя. Понеже в той есть тайна воскресснія Христова, Сына и Бога. Тая же бо глаголютъ Жидове, купно в все языцы Латеньстіп, такоже в сретицы глаголють всшь сию, овъ дважды,

105

наъ тражда, а не въдятъ тайны ся искоямя. Что ость въ нен започатлѣнно отъ вихъ сущее Богонъ. I того паля гитять Божій, воспаленная ярость его, не отврапашеся отъ нихъ и до конца, на изгубление саногласию, ональ бо испавистичкъ. Глаголють бо Жидове. купно же в тужан съ инин вбруютъ, такоже в сретицы глаголють, яко по воскресе Христось, но яко оукрадоша его, а тожъ наче сани глаголють испроставно великую тайну Христова воскресснія, божественную аллилугіею, яко воскресе Христосъ. І сего ради да двоится воистания правов'врамии божественная аллелугія. Перизе дважды да глаголотся въ прославление Отцу: алличая, аллялуія, слава тоб'я, Боже. И сия тайва: воскресе, воскресе въ божествѣ в въ человѣчествѣ, и слава ему, яко Отецъ вседержатель есть Богъ, неотступенъ божествояъ своинъ сдевочада Слова Сына своего Христа, и Христосъ всотступлый вочеловаченія святаго Духа, божества Отца; яд'яже бо Отецъ, ту и Сынъ слово, перазлучно въ лонъ ему есть; а ндъже Сынь слово божіе, ту в существо святаго Духа Бога ючеловичение, и есть совершень Отець и въсывскісиъ духа, единъ въ Тронцы славится, и удвоениенъ божественнаго аллилуја познавается и славится. І наи второе глаголотся дважды божественная аллилуйя, глаголотся дважды въ славу единочадаго раді Слова Бо-WES: BALELYES, CARDA TOG'S. TO ECTL: BOCKDECE, BOCKDEсе Христосъ, Сынъ божій, подобенъ Отцу, и слава ену, яко в перазлученъ съ ввиъ божествоиъ и человичествомъ, и воплощения же ради святаго Духа сынь Божій нарочется, а воскресения ему ради Богь совершенъ познается в славится; вдъже бо Сынъ, ту в Отецъ есть, и сими неразлученъ уравнися и прославися пресвятый Духъ. И сего ради единъ Сынъ въ пресватей Тронцы астиненъ Богъ славится оудвоениенъ божественнаго аланлуйя, яко Богъ и человъкъ. Третицсю же наки дважды глаголется божественная аллялуйя, глаголеть же ся въ прославление святому Ауху, яко пеработенъ будетъ Отцу и Сынови пресвятый Аухъ. Понеже в святый Духъ Богъ есть, и того непре-

ложное вочелов'ячение и всынение Христосъ. И единочало есть Слово безъ истления Отих, таже бо глаголется: аллилуія, аллилуія, слава тебѣ, Боже, сирече: воскресо. воспресе, слава ону, яко неразлучное действо, всынение Святаго Ауха, Христосъ воскресе, воскресе Богъ и человъкъ. И того ради разная слава Святому Луху, якоже слава Отну в Сыяови. І того делия, в твиъ святый Духъ Богъ совершень познавается, единь въ Троицы неразлучнымъ ену вочеловъчснисиъ, и удвоениенъ божественнаго еху аллилуйя познавается и славиться во двою естеству Богъ в человёкъ. А вдеже убо свие троится божественная аллилуія, ту есть прилагасный чуждый Богъ языческій, понеже инози суть бози Еллиньстіп. По аше не сня тайна божественнаго аллилуія, яко не воскресе Христосъ по страдание своемъ и не воскресе Богъ, то пророцы ложно пророчествоваша и святый Духъ солга. и Богъ не воплотися въ ня, и Христосъ простъ человъкъ, в распятъ и оучро, в во воскресо, ин азъ Богородина Абра, и апостоля вотще трудешася, мученика же в мученицы горкая в лютая пострадаща въ бозумія, и двла в вбра, христіяньскаго свбта сняніс, потеннивіе мертво суть, и мовая благодать и истина закона, вже бысть положно Исусъ Христонъ Богонъ. всюду ложь есть; понеже Аухъ пресвятый сусты нророкъ глаголаше, яко пострадати Христу и воскреснути ену святымъ Духомъ, нолишася, глаголюще: воскресни, Господи, да не кръпится человъкъ, воскресни, Господи Боже ной, да вознесется рука твоя; воскресни, Боже, суді земли: да воскреснеть Богь и разыдутся врази ого! I сня вся совершищася і въ конець вриние: божест.еннаго аллидуја, аддилујя двоятся. То есть исконос тайны явленіе: воскросе Христось по страданія своемъ, воскресе Богд яко человъкъ Христосъ, и тънъ прославися в присно воцарися на небеси и на земли единосущная Тронца. І тімъ Тронцы не ложь быша, и святый Духъ не солга, дъйствуяй уствани ихъ, в апостоли не вотше трудишася, мученики же и мученицы, содолёвшо нучителень, яко законно стражуще, всичашася храборски, и триз Жидове отступники славы Божия на-

намятники старинной русской литературы.

рицаются, и о томъ Еллиньская соблазны яко паучина раздираются, и оуста ихъ съ мудрословнемъ присно затыкаются. Еретицы бо, блядословуще і на Христа и на ия Богородицу Дбву, на Матерь его, глаголютъ ислѣная, і тѣмъ оглашаются варвары, и тѣмъ мерзцы быша Богу Латыниское безвѣрие. По аллилујя истипно есть тайны откровеніе: восбресе, воскресе Христосъ, Сынъ иой в Богъ, носю плотию Богъ и человѣкъ, и азъ того ради хвалима присно и блажима есмь, яко чистая Дѣва Богородица. П ревинный рабъ сыпа моего Исусъ Христа и мой, матери его, преподобный Ефросинъ познавается, его бо ради ходатайства открыхъ собровенная.

И сня изрекши Богородица, и отъидо отъ нене, куппо в со святымя. I се ангелъ божій пришедый, приступиять ко мив и возрѣвъ аростно, рече ми: наниши сня вся, иже Богородица угодника ради Божия глаголавый теби. Азъ жо убо гръшный возбояхся и тренстахъ прещенія его, и начахъ рыдати зъ захливанісять слезвыять, и рёхтить мему во оунилснии: госполи, ты въси, яко многи въ чюдесехъ просняша в въ великихъ знаменіяхъ, троящи божественная алянлуія. Онъ жо отвѣщавъ, рече ни: по этдый тайны сся, не судится ему; ныне же этдый, осужень будеть оть Бога, и азъ немилостнивь и тажекъ явлюся сму во всходъ душа его. І свя рекъ, и той такожь отъщае отъ нене. Мит же оубо возбнувшу, в никогоже видаха, токно ощутиха собя въ рыдания в хляпанія слезъ, в обрѣтохъ возглавицу мою слезани поночеку. И въсть Богъ сокровсніе тайны душа нося, тов испытая сердца и утробы, и въсть Господь ной Исусъ Христосъ, яко но солгахъ на Богородицу, явлышую(ся) нь со святыми купно. Ей воястину, множао спуз глаголены (хъ) слышахъ словеса отъ Богородица и отъ велокихъ се ангелъ, нало ибчто въ растленио паняти мосй оудержахъ и грубымъ разуномъ изнесохъ, тожь и написахъ некочос, но иже паче оунолчати восхотъхъ видвніе и не написати откровенія, по наче оубояхся Бога и устылбала оного пједротъ, иже видбаъ 235 окаянный и недостойный на Ефросний угодники ero. I сего ради воспоявнухь притчу лениваго раба, скрывшаго талантъ въ землю господена своего, благодатное сребро: въ немъ же славится Отецъ п Сынъ п святый Духъ. ольносущиая Троица, Богъ и человъкъ, и того рази отверзоль тажкое прегращение граховь новль и дерзнуль написати явленіе Богоматере, купно же и святого воликое къ Богу дерзповение изъявилъ и божественное аллидуја ходатайствоиъ его ключихъ. І того ради дерзну рещи: по встиинъ и по смерти живъ есть преподобвый Ефросинъ, нашетъ бо: праводникъ и по смерти живъ булетъ в во благихъ водворивыяся душа его; аще бы и разстоянісиъ тіла не съ нани есть, но душею посъщаще насъ, купно же и любовію не кроит есть чадъ своихъ, вже есть во обителя его, являшеся виз преподобный духомъ своимъ, держащимъ въру къ нему. И во токно сје явленје преподобнаго, вже являшеся во свося ему обитсли, но в вдала обители преславно являся в чюдеса творя большая в велькая призывающинъ его съ върою.

· proto de la calendaria de constante de la calendaria de la calendaria de la calendaria de la calendaria de la

Чюдо З-к о Закхък двяковъ.

Баше очбо накто черворизецъ именемъ Заклей, санокъ жо дияконъ, жилище вибя на Верхнехъ Островъ во обытели святыхъ апостелъ Петра и Павла. Сему же Закатю приключися болтонь тяжка звло, яко всему боку его пухнути и согнитися отъ звлимя болезии, и ни нало ему отрады бысть отъ болтани тоя. И прочсе отчаявся живота своего, и тако вошятие день и нощь волнинъ гласомъ, отъ нужи горести водуга нестероянаго. Никогда жо празднику приспинну во обители проподобнаго отца нашего Ефросина святыхъ трискъ святитель, Василія великаго, Григорія богослова и Поавиз златоустаго, нгуменъ же Верхнеостровской купно же в зъ братісю изыде въ новастырь преподобнаго чюдотворца Ефросина, въ празнеству триемъ святителямъ. Закхию же преда реченному въ монастырѣ оставшу святыхъ апостолъ Петра и Павла, люте ведугующу. в болтэпь сму бяше надынашеся, в ни нало легчайше. во паки язвы сму иножашася; і тако дожашо во от-

повъсть о евфросииз.

чаявія живота свосго. в прочес гробная почышляющу ену, и ваки принде сму понышленіе, яко вынь есть день честень --- трпехъ святитель, и начатъ со слезани нолити Бога о своемъ согръщения, и того пречистую Богонатерь в святыхъ триехъ святитель, в преподобнаго чюдотворца Ефросина нача призывати на помощь о облегчения бользия свося. І такого очбо въ рыданія слезахъ воздрема и въ тонокъ сопъ сведеся, і се внезапу видить триехъ святитель великихъ, представшихъ предъ никъ въ велецъй славъ, боголъдны по образу ихъ в во святитительскихъ одождахъ, в съ нима видитъ преводобнаго чюдотворца Ефросина, святолѣнна и пресвѣтла славою, въ десной руцё жезлъ внуша. И пристунавъ, рече въ болящену, ударяюще жезловъ о среду келейную, и глаголаше: се трие святители испоручаются вышѣ по тебѣ къ Богу, аще хощеша здравъ быти. HAME AN HORATHCA & DECTATE OTS FORSE COONSE. TO волучиши скоро всцёленіе. Педужный же яко яв'я возопа: ей, господа, помоза на въ болъзна сей; покаюся! Блаженный же Ефросинъ скоро полъениетъ жезлъ свой. і абіе оударя болящаго конценъ жезла въ согятящую язву; онъ же воздрогнувъ и велиниъ гласонъ возрыкнувъ. и абіе воскочи со одра, на ненъже лежаще, чня, яко проверженъ бысть отъ жезла святынъ; и въ себъ GUES, NEEDFORG BEAS, BO TOEBO DOGBAGBO MADVIDEBIO недужное, в крове текущу и гною изъ боку его. 1 въ тонъ часъ облегчися болъзнь его. и номаль заравъ бысть, яко ничтоже пострада. Снию же разунавъ себъ. яко преподобнаго есть чюдотворца Ефросина посъщение і явлено чюдо его видъвъ, и прослави Бога в прочистую Богородицу, и изъ угодниковъ триехъ святатель, в преподобнаго чюдотворца Ефросина.

Чюдо 4-к. О тонъ же Завъхве, како языся ему преподовный Ефгосинъ.

По изле же времени прииде въ обитель святаго чюлотворца Ефросина сожительствовати той же предироченный дьякопъ Закхей, присхый исцёленіе оть свя-

таго, вброю содержинъ. Ігуненъ же обителя святаго ириятъ его. И тако сму пребывающу, і во единъ же ваки отъ дній сему же Закхию закоснізщу во дневнояъ дълъ и глубоку сущу вечеру, нача согръвати келию свою, и едина главня остася въ назуху пешвую со огнемъ; онъ же взъемъ ю учрежения ради, н поверже на нутреннемъ дворцѣ близъ присънія келейнаго, в небрегъ о ней, отъндо въ келію свою, в возлегъ на одрѣ, и усну твердо зѣло. Главня же она возгорѣвшвся планененъ, нача горѣти преддверіе келейноо, в уже планена къ дверенъ келейнымъ приближившуся. Опону Занхию тяжко збло сноиз спосину и ничтоже сну паче свідущу бываенаго зла, і абие слышить сквозв сонь толцание въ двери келей-HUS, N BO NOWAME OFOLDETHCS OF CHA. S BE BECTL. KTO возбужая его. И въ тонъ част видитъ --- отверзощася двери, и скоро грядуща къ исму проподобнаго Ееросина, въ десной руцѣ жезлъ внуща. І оудари святый жезлояъ по возъ сиящаго, глагола: востани скоро, се въ сій часъ санъ погибаеши, человяче, а монастырь ной огненъ пленита хощещи. І абіе въскочи стаденъ со одра своего и накогоже видь, и иритекъ, отверзе дворв колія, в се огненъ зайнахуся двери келейныя. I-абіе старецъ покута главу свою копыгою, і едва набъжа скрозъ огнь исъ келія свося на монастырь, і тако возоне гласомъ велнимъ. І слышавше братия, сте-ROMACE. E OTREMA OTO OFHE FODEMINIO ROLINO, ROLETRAна преподобнаго чюдотворца Ефросина. Старецъ же той Закхій, о некъже намъ слово, всповѣда игунену в братів явловие проподобнаго, како спасе его в возбуди отъ сна, и прочее повъда келейное дъло. І сня вся слышавшо братія, прославиша Бога в Пречистую Богородицу и угодника ихъ преподобнаго чюдотворна Ефросина, яко вибя такову благодать дерзновения- ко мадыцѣ Христу Богу нашему.

Чюде 5-е о Клинкитів дваков'в.

Бѣ нѣкоторый діяконъ виснонъ Клинситсй, жилище пиѣя во градѣ Псковѣ, служитель святаго ведикаго

C,

Богоявленія Господа нашего Исуса Христа. И въру нибяще велію издатьска къ тренсвятительскіе обители и къ преподобному чюдотворцу Ефросину, еже сму получити въ преподобнаго обители ангельский образъ. По времени же принде на предпомянутаго. Климентія огисная болёзнь тяжка зёло, сму же не нощи ви нало двигнутися из болёзни той. І хотя его Богъ отъ инрекнать вобознати і об'ять совершити ангельского образа въ преподобнаго чюдотворца Ефросина обителя, во его въръ и желанію. Боголюбивый же той диятонъ пача призывати на помощь святаго отца о изцилении болтин тоя в еже бы ему нонастыря достненути святаго, в ангельскій образъ прияти. Н пача нолити допочадецъ своихъ, чтобы его отвезля въ тресвятительскую обитель и постригли во ангельский образъ. Доночалим же иного рыданіе сотворища о немъ, и не XOTAXY OFO DOCTOBULE & FLAFOLIAMA: FOCHOREHO HAND, KOну насъ оставляещи сирыхъ витати, и кто нами по-HENETCE BE JONN TROCKE? II MHOLO NOLEDE CTO JONOчадцы, на нало сувбщаща отъ желанія ангельскаго образа. И въ ту нощь въ первую стражу доночадценъ его въ товцё сит старецъ боголбиенъ сёдням сукрашень зъ жезлояъ, и трижды удари въ ствиу, идвже лежаще больный, в глаголашо: Почто его во отвезето въ нонастырь тресвятительскій по его желанію, а онъ вельни болить? Аще ли преслушаете ноого всябнія. то вреслушавія скерть привнете! І сне слышавшо доночалны его, страхонъ объяти бывше, и отвезоща его въ новастырь святыхъ мучевикъ Еустратія в дружины его. в тако его постригоша, в наречено бысть имя его иноческое Книриянъ. По налъ же отвезенъ бысть въ болшій нонастырь, въ тренсвятительскую обитель. І тахо всцівленіє получи благодатию Христовою и пречистыя Богородицы, и ихъ оугодинковъ трев святитель, в молитвани преподобнаго чюдотворца Ефросина.

Чюдо 6-е о Галасів иказавка.

Нъкто баше старецъ, жилище имъя во обители снатаго чюдотворца Ефросица, именемъ Галасій, мельникъ сый. иняньствоять одержинть баше. Сену же Галасію. по дъйству діяволю, случися болтзив тажка збло: нале на руку его струиъ велій, еже согнити всей рупь его, и лютъ сирадъ всхожаще изъ руки его, еже не ноши виконуже приближитися ко одру, идъже лежаше въ болнацы. И непрестанно ему воннощу день отъ дин со слезани и нолящуся Спасу и пречистей Богородацы о своенъ согрѣшенія в о исцёленія болазын, в призываще на понощь преполобнаго чюлотворца Ефросана, чтобы всибленію волучити оть бо-JESEB TON: B AGNE OVERY MANO. E BUILET'S REPERONOGRAго Ефросина пришедша въ болницу в глаголюша: о чемъ ня призываеши, старче? Опому же рекшу: о чествый отче святьче Божій, поноле о них гришень. чтобъ Богъ исцёлнать на твоини святыми нолитвани отъ горкия болтани: весь разслабленъ в гноенъ лежу. И въ томъ част святый коснуся болной руда его, в крестоиъ ограда, и роче ону: оставися отъ выяньства безибриаго, то принцеши всибленіе отъ болбани тоя. Старецъ же, возблувъ, и повелѣ собя въ церковь нести, и тамо нолобиая благодарных Спасу в Пречистыя в тонемъ святителенъ, в въ тонъ часъ всприение получя старець оть болёзии тоя, нолитвани преводобнаго чюдотворца Ефросина.

Чюдо 7-к. О Ислін вованарь ток же обятеля.

Сену же Исайю понанарю изкогда изшедшу изъ церкви послё навечернаго изнія, и вида изкихъ отъ братія безчиньствующихъ, втай инюще и пьяньствоиъ содержини. Той же Исаія, о неиъже наиъ повъсть, бѣсоиъ позавиденъ бысть, и винде къ нинъ і такожо нача съ ними пити, и уна изступль, и принде на заоутреяюю, и нача бъсноватися, і нелѣпы глаголы страввы глаголаше. Ігуменъ же новелѣ его желѣзы свазати. Сему же ип изло симелящу, по горшее постиже его бъснованіе. По излѣ же отрѣшися отъ желѣзъ тѣхъ, и нача отъ новастыря бѣжати въ годъ звиы, и инкимъже брегомъ бысть за его лютость. И забѣжавъ въ Толдогу въ Корѣлскую землю, і нача сѣто-Digitizad by

повъсть о Евфросииъ.

RATH OT'S MHORARO TOJHAHMA R FJAJY H NDAJY, B ODKна ону въ мысль о чюдесохъ блаженнаго Ефросина. и вача призывати его на похощь. И въ томъ часъ слышать глась, женущь по немь и глаголющь: Ісайе. Ісайе, возвратнся и или въ нопастырь ной, отнодуже взшель есн, в тако исцелению приниеши. Старець же слыша гласъ той в викогоже виль, в бысть во сужасв волнив. І по сокъ нача въ чювство приходити, в оттоле спысленъ иде въ Великій Новъградъ. І приная въ боголюбивону Макарію архненископу, и благословися отъ него, і пов'яда все по ряду, сотворшееся валь немь, и како изцёлсніе получи на пути отъ преподобнаго чюдотворца Ефросниа. Архіенисковъ же прослави Бога и чюдотворца, и паказавъ его о нолзи лушевней, и дале ему свитку и мантию, и повель ему итта въ вреподобнаго обитель, отнюдуже изыде. Онъ же вземъ благословеніе отъ архиенискона, и дойле обители преподобнаго. І тамо пришедъ, новъда вгунену в братін, како псціленіе прия на пути еть преполобнаго. Игуненъ же и братія прославища Бога в пречистую Богородацу в преподобнаго чюдотворца Ефросвоа. Старецъ же той пробысть въ добрѣ псповѣданія в до псхода душа своея въ вреподобнаго обители. До ала прекратниъ слово, но на предлежащое взыденъ.

Чюдо 8-к. О Германа будолника.

Баше убо изкій старець будилникь въ трисватительскій обители, именень Германь. Сему же Герману будилнику болащу ногою, и оть великія бол'язни согии ему вся нога его. І много моля святаго чюдотворца Ееросина, и призывая его на помощь о изъцівлевів ноги своея, и во едину оть нощей глаголавь молитвы своя старець, правило келейное, и возлегь почити мало на одр'я своемъ, и въ первую стражу вощи оть лютыя тоя бол'язни въ тонокъ сонъ принде; и авися ему святый очивъсть св'ятообразенъ и съдины одержинъ, лице его яко солнце сияше, і глагола: Германе, чёмъ болиши? Старецъ же отв'ящавъ: господи, нога моя болитъ зъло; отчо, помилуй ия грёшнаго и ясцівли ия отъ болѣзни сея; вѣхъ, милостиве, яко не предритъ Господь нолятвы твося! Святый же въ тонъ часё нача глядати по возё его, и глагола: въстани, брато, и понолись пречистыо Богонатери и триенъ святителенъ, и преподобнынъ отценъ Ануорею и Петру, и служи во обители ноей съ вёрою, то приниеши всцѣленіе отъ болѣзни своея. И ту святый исвидниъ бысть отъ него. Старецъ же, воспрянувъ отъ сна, и ощути собя исцѣлѣвта. I повѣда вгумену и братів носѣщевіо сватаго и исцѣленіе отъ болѣзии своея, иолитвани чюдотворца Еоросина. Они же прославища Бога и пре чистую Богонатерь, и триехъ святитель, и преподобнаго чюдотворца Еоросина.

О развойвица Васнаін. Чюдо 9-к.

Наже свя чюдеся блаженнаго отца Ефросина волsanito uperana dvivit. Yolophra nikih malauto unis во годло Псковъ. Василой инсвенъ, зовоный Тъснын-OTH: TOLOFARE NO TOR LINTE STALL & MHORO ADYERBOD холяте на злое свое лёло, и спроста реши: кралый и разбой творя, человёки губяше безъ инлости. І вси людие бояхуся его за его лютость, не токно во градъ, но и въ весехъ. По времена же принде на него божие наказание очная болтань, вкупт же оубо со оною fortanio scrop's a spars ore ovano sorade, exe sa нало ему видети. Дружина же его вся разыдошася отъ него. Василно же той, о неизже хощу вашей любые повъсть прострети, видъ себе слъпотою одержина, ни нало видеща, і нача ялакатися грбховъ своихъ, оже сотвори, и взеиъ интије свое, елико интише, принссе въ преподобнаго чюдотворца Ефросина обитель. І тако прия ангельскій образъ отъ пастыря обители тоя игуиена Филовев, и покаяся отъ злыхъ своихъ нервыхъ наукъ. И пъкогда сву стоящу въ годъ литоргия въ паиерти церковненъ, плачущися слбпотъ своей и согръшеніе свое всповѣдающе къ Богу и Пречистой его Матери, і призываще на помощь преподобнаго чюдотворца Ефросния о исцілении слітноть очню своею. І се ввезапу по очечъ хахну старца невялино яко воскри-Digitized by **GO**

лиенъ ризъ. И въ томъ часъ вересну старецъ якоже можаще, и прозрѣ благодатію Христовою и молитвани чюдотворца Ефросина. Братія же стекошася вся къ нему и видъща прозрѣвша слѣнаго, и начаша вопрошати вины вопля его. Онъ жо покъда братіи вся по ряду, како моляшеся о согрѣниеніи своемъ и призываше на номощь преподобнаго чюдотворца о исцъленія слѣнотѣ своей, і како махиу по очемъ воскриліемъ ризъ. Братия же вся прославнша Бога и пречистую Богородицу, и преподобнаго чюдотворца Ефросина, прииншаго таковую благодать отъ Бога исцълевія. Старецъ же пребысть видя и до исхода душа своея, нолитвани чюдотворца.

Чядо 10-е о Правъ Шамсконъ, како исцъят его святый отъ огикныя бользия.

Нъкогда же убо сему Пвану велножи зовому Шанскону, принишу Псковскіе зенли діячества жаловаціе отъ самодержца великого князи Василія Швановича и во власти сый, не разунъ будущаго суда на себъ, якоже речо Цванъ богословъ въ синстолів своей: братіс, всяка власть дается отъ Бога, онужо хощетъ вышвій; пророку же глаголющу: во чти сый не разуни, вреложися скотонъ вссимсленнымъ в уподобнся виъ. Предвреченный же той Изанъ, о нечъже нанъ слово. безъ инлости нача у християнъ визнія грабити наснлюяъ. Приндо же и на пречествую обитель преподобнаго чюдотворца Ефросниа, и великую бъду досив насиліси в обители преподобнаго. Ігуненъ же ц братія вачата Господу Богу и пречистей Богоматере и преподобному чюдотворцу Ефросину нолитися о его сиасснія, заповідь всполняюще учителя Христа, якоже роче; любите враги ваша в добро творите ненавидящимъ васъ, в за творящая ванъ пакости молитеся. І абіе предномниутый велножа присилеть оть Бога наказание политвани преподобнаго чюдотворца Ефросина: внаде во огненую бользиь люту зало, въмале живота сму не ногренняних; и встих сердоболемъ отчаявшемъся живота его, в бысть плачъ о немъ немъйный въ доях его. Сердоболемъ же уже гробная готовящимъ, и се виезапу больный проглагола, и повелё собя въ трисвятительскую обитель отвости къ предобному чюдотворцу Ефросину. І та молебная благодарившо су гроба чюдотворцова игуненъ и братия, и святою водою кроинише его, и въ томъ часё исцёлё больный отъ боліжин тоя, молитвами триохъ святитель и преподобнаго чюдотворца Ефросина, и грабленое отдаде обители, в братію сучреди доволно, и отъиде адравъ во свояси, славяще Бога и пречистую Богородицу и триехъ святитель, и преподобнаго чюдотворца Евросина.

- -----

Чудо 11-к. О Лконтів, како всцъли вго святый отъ волозина.

Низ человъкъ бяще вненсиъ Леонтій, жилище нитя во града Пскова на Званицы. Сему же Леонтию случися болёзнь тяжка зёло, разслабнша вся уды тёлеся его, и не можаще ни мало двинутися со одра свосто. И въ тое болѣзия три лѣта ену стражущу, и все ахъніс свое, слико ниваше, раздая врачень, и вичтоже сну оуслё, но наче горшее востиже его. И нача поляти нъкназа дистолюбцовъ Бога ради отвости собя въ Елизарену пустыню, въ Трисватательской ненастырь къ преподобному чюдотворцу Ефросану. Сему же бывшу, и тано прія звгольскій образъ. И день отъ дин лежащю ену въ болницы і святому нолящуся о исцълевія болжэни своей, і се внозапу явися святый чюдотворепъ Ефросанъ, наніснъ и крестонъ огради его, и Луну вань трибраты и глагола ену: слеонтіе, во вия Исусь Христа востани и иди въ церковь тренхъ святитель, и понолися Спасу и пречиства Богородицы и тоненъ святателенъ, и тако изцѣленіе приниеши.» Ц отъ того часа болный вста санъ о себъ, славя Бога, і до-Але нербяв трисхъ святителей. І тако молитводанію бывшу, і ту до конца всцвлі старець оть болізни тоя нолитвани чюдотворца Ефросина. И вси ту сущів прославяща Бога и пречистую натерь его, и угодниковъ ихъ трисхъ святитель, и святаго чюдотворца Ефросина о всобычновъ чюдодъйствия святато отца.

Чило 12-к. О князь Михайловь слузь Васили.

Бысть оубо князь накій именемъ Михайла Кубискій. Сей же князь Михайло содержаще градъ Псковъ во время свое, по великого князя Василія Пвановича всея Русін жалованію; въ тоже вреня сего нвязя Михайла слузв инсненъ Василію Якинову тиунство содержащу во града томъ. Сему же Васялію болазнь случися тяжка звло, яко все твло его опухло бяше отъ главы н ло ногу. П алё стража въ болъзни той день и ношь. и видить очжо себе къ концу приблажающася, и обътъ ноложи во сум'я своемъ облещися во иноческий чинъ въ присвятительскія обители, въ началствѣ пронодобнаго чюдотворца Ефросина. По сенъ же оубо прелироченный Василіс молять господина своего князя Михайла о отпущения во вноческий чинъ въ Елизаровъ монастырь. Князь же той видить слугу своего Васный еле жива суща, і повелбваетъ его отвести въ ладін въ трисвятительскую обитель, і тако постращи во ввоческий чинъ. Сему же Василию отвезону бывшу во обятель трехъ святитель больну сущу, і въскоре одиный велить собя воложити предъ гробонъ чюдотворпа Есросния. Сему же бывшу, и молить игунена и весь клиросъ и братно молитву сотворити о всийлевія своемъ. Ігуневъ же и свящеввацы валь болящинъ пачинаютъ полебенъ святей Богородицы и чюдотворцу Ефросину, и оттол'в болный нача тишати; игуневъ же и братія начаша п'яти: эмадычице, прилин нолитву рабъ своихъс. И въ тонъ часъ болный повелъ себя въздывуте съ ибста, на ненъже лежаще. І стоя до отпѣнія молебнаго у гроба чюдотворца, плачася грёховъ своихъ, і санъ отъще въ келію, никинъже воднив, радуяси и славя Бога и пречистую Богородицу и чюдотворца Ефросина о исцълении болъзни своея, в об'вщася дати иногу инлостыню въ донъ трисиъ святителенъ на украшение церковное. И нехотя отъ слугъ Васильевыхъ возвъстати господану его квязю Михаблу о исцълсній Василіеръ, господинъ же зжа-

лиси вельни по слузъ своемъ, и повелъ его въ тотъ часъ привести въ собъ испострижения. Посланнији же отъ князя Михайла взяща его съ нужею во ниозъ рыдавія в слезахъ, бывшихъ о неполученія чиву жившоскаго, еже объщася во обятеля святаго чюдотворца Ефросвиа прияти образъ инищеский. Посланнии же взехше Василія, в повезоша в господниу его. І дотхавшу пославнымъ близъ Пиколы, еже зовется на Устін, н дыханию ватреному велию бывшу отъ езера, оного жо Васныя въ токъ къстъ болъзнь постижо горьши первыя, и единаго ску вопіющу и призывающу на понощь чюдотворца Евросина, и ни нало ему отрады бысть, но наче болтани иножащися въ немъ. посланпин же слая возногоша то соспотина торессия ете жива суща болящаго. I пов'вдата вся приключившаяся наль Васплысить на езерв. Господинъ же Васплысить, RARCE MHORO O BO3BDAMICHIH CTO H35 HDOHOLOGHOFO 410лотвория Ефросина обители, и из токъ част новеля его господинъ постращи во внашескій чинъ, в ту Ва-CHARG ROBORTS METIN SPRATS, & BOJOMCE'S GUCTS DO обытели святаго великонученика Динитрія. До зда прекратниъ слово. Но на предлежащее возвратнися.

Чудо 13-к. О датащи Бориса Игнатизи.

Б'я вткій чолов'ягь, бяшо оть болярска роду вхонежь Игнатів, еже зовотся Наполскія. Сей же Пгнатіе имбяше ввру велику къ тресвятительскому нонастырю и къ преподобному чюдотворцу Ефросиму. Сего же Игнатія дітищу Борису инсноиъ пришедшу во обитель преподобнаго чюдотворца помолитися, и тако его постиже болтань огненая тяжка зтло, и въ той болтани вскоре в оунъ ему погрѣшися по дъйству дияволю. И лежащу ему единому въ кслін, братія же вся изыдоща къ изнию къ церковному. Пронырливый же врагъ дияволь, ненавистникъ роду человѣчю, хотя оного отрока, о неизже наиз слово, напрасныя смерти предати, а отца его во отчаяніе привестя в отъ втры ангельскаго образа, і ту явися больному отроку дияволь стращимяъ и грозныяъ образонъ, устращание отрока, хотя Digitized by GOO

смерти предати. І абио отрокъ напрасно похватись со OILIA. NA HENTER JERADIO, ENHVER DO OKONILO OTA ABYколеница: и въ томъ часъ предста предъ нимъ старецъ сватообразева саданы оувножена, брада сву доле верьсей бяше. І абіе приня отрока, не даде сму оударитися о землю, і постави отрока посреди церкви исвидвио симслена, и повелѣ сму колитву творити. Братия же, опутвалие отрока въ церкви симслена, і начаща вопрошати : кинъ образонъ влезо въ перковь и како ach kells suble, a kells занченв сущи? Отрокъ же повёда низ вся подъ рядъ, како случися сну отъ льявола и како приня его старецъ свётообразенъ, съдним оумноженъ, и постави и у церкви, и помолитися велв. Братія же начаша вопрошати отрока: знаеши ли его, наковъ бѣ образонъ? Отрокъ же той, о ненъже намъ слово, нача нознавати въ братін такова старца, явившагося сну, и не узръ тънъ образонъ. Братия же вриводоша отрока того по образу всликаго чюдотворца Ефросния, аже на гробъ его написанъ; отрокъ же уарт образъ чюдотворцовъ, и рече братіи: во истиниу сей святый явивыйся ний, и животь ни дарова. И въ тоиз част отрокъ облобыза образъ святаго чилотворна съ върою и желаніскъ сердиа. В эси ту сущія иняси видвыше чюдо то, и прославиша Бога в прочистую Богородицу, в преподобнаго чюдотворца Ефросина, в нолебная благодарные о всцёленія отрока, в святою водою кровивше его. Отрокъ же то исприене и до конца получи нолитвани святаго чюдотворца. Отецъ же отрока того предреченный Шгнатіс, слыша сына своего исцілівша нолитвани святаго чюдотворна, радостію объятъ бывъ, благодарсние воздаяще Богу в того пречистей Богоматери, и святому чюдотворцу Ефросиму. По наль же отедь отрока того Игнатие сподобляется авгельскато образа въ преводобнато обятеля.

Чюдо 16-е о жень, одержиней славотою.

Жена стеря въдовъствующи въ послёдней нищетё живяще, слёпотою одержіма очною, сй ни мало видёти свёта, жилище публие близъ обители преподоблаго. Жена же та слыша отъ въкназ о преподобномъ чюдотворца Ефросана, яже его рада святыхъ нолятах даеть Богь всцілісніе оть гроба святаго чюдотворца съ върою приходящанъ в призывающинъ имя его святое. Жена же та предреченная, взенши свёши и енинанъ в просвиры отъ свося силы, і отводина бъ . нъкими христольющы до нонастыря святаго отца, на враздневство преподобныхъ отецъ Ануфрея великаго н Петра Авоньскаго, в ту предъ враты монастырскана стояше зо взякоя литурьгия, влачася в моляся о слъпотв своей, в призывая Спаса на похощь и пречистую Богородицу, и преподобныхъ отепъ Ануорея и Петра, и святаго чудотворца Ефросина. И въ тонъ засъ внезацу прозрѣвіе получи у врать нонастырьскихъ нолатвани иренодобныхъ отепъ и чюдотворца Ефросина, и отънде здрава во своиси, радулся и славя Бога в пречастую Богородицу, и преподобныхъ дтецъ, в сватаго чюдотворца Ефросина, о прозрѣнія слѣнотѣ свосй.

Чюдо 13-к о двяковъ Павлъ.

Авяковъ ибкто бате инснеиз Павелъ, зовоный Косаркинъ. Сей вринде отъ Московскія страны во обятель трисвятительскую жителствовати, и ту сму пребывающу и дыяковыская двйствующу. Бяше же обычай новастыра того: по вся уни нинси прихождаху во гробу вреподобнаго чюдотворца Ефросина, в тако ис-TABLE TROPARY II OTROMARY ROMAD BY REALS CROA. I явия же на дъло нонастырьское. Сей же Павелъ вредиречевный, о неизже ваиз слово, зъ братією ванде наъ церкви. Братия же начаша метанія творити у гроба святаго чюдотворца Ефросина, Павелъ же той возвысися высокоунісиъ своинъ, в ве поклонися гробу чюдотворцову, но вохули святаго, глагодя: но полобаеть святымъ называти мужика, ин покланятися сму! І въ той день шедшу ему изъ транезы зъ братиею послѣ ядения транезнаго, в се внезану потквуся, наде, в нога изловися сму предо встив. І вача вопити елико ножаше, со слезани глаголя: Господа ради, братіс, отнесите ия ко гробу святаго отца Ефросина; согранияз

повъсть о евфросняз.

къ Богу в къ чюдотворцу Ефросиву похуленіенъ своякъ. Братія же начаща вопрошати: косю виною паде и изломися нога ему? Онъ повёда вся но ряду, гласоли: и се изкто ззади оудари на аки древоиъ, и по-TREVACE. I BRIONS, B BRIONDCA BOLS NOR, I BINES, TOсполне вон, помолитеся о ина грашиень Богу и пречистей Богородицы и преподобному чюдотворцу Ефросяву, да встли вашние молитвани всцеленіе превиу. Братия же положиша болнаго су гроба святаго, и нолобенъ пѣвше Спасу в пречистые Богородицы в чюлотворцу о псцёленія болящаго. Болный же въ тонъ част нача тишети отъ вопля, и наятися граховъ своихъ, еже согрѣщи похуленіевъ, і призываще на помощь святаго чюлотворца. Братія-же отнесоща больнаго въ келію. І во нал'я же исцел'я отъ бол'язии тоя болный нолитваже святаго чюдотворца Веросина, и вача скакати яко слень и славито Бога, и триехъ святитель и преподобнаго чюдотворца Есросния. До здв прекратинъ слово, но на предлежащее взыденъ.

Чюдо 16-е о женъ Иулілне, како нецеля святый ото очемя бользен.

Жена изкая вискенъ Иулияна изкоего бу вконописьпа внененъ Сеннова. Сей же Оулолие случися очная бользиь тажка зьло, и отъ великія бользии око ей лесное заступи бълномъ, ей же на нало вплети свъта, и много враченъ издая имбијя своего, и инчтоже оуспѣвшу, но паче горшее постиже ю. Мужь же ея предвреченный Сенновъ сумысли совёть благь, в понану о чюдесткъ святаго князя Всеволода, а о святенъ же Ефросане бысть в сунятния, яко не втрно быте о святаго чюдеству, и повелт жент своей ити ко гробу чюдотворца Всеволода. І тано молитвовавъ, и знаненася у гроба свитаго чюдотворца Всеволода. По чалъть же днеть очнысла нужъ ся Семеонъ написати образъ чюдотворца Всеволода на иконѣ, и съ нимъ напясати преподобнаго отца Ефросина, и постави въ дому своень. И тое ноци вида жена та, о нейже намъ новъсть, раку преподобнаго отца Ефросина, и образъ

его на раке, якоже в на икон' нишется, и ниото инокъ обстояще раку святаго и ноюще, и ибкто отъ инокъ тѣхъ образонъ бѣ благочиненъ и стращенъ. Приступи къ женѣ той, рече: ириложися образу святаго отца Ефросина, и призывай его на иомощь съ вѣрою со блаженнымъ Всеволодомъ, и исцѣленіе ириинеши молитвами ихъ. Жена же та, воспрянувъ отъ сна, и бысть во оужасѣ велице о недооуиѣнномъ видѣнія. І повѣда видѣние ето всѣмъ иже ту сущимъ въ дому ев. Они же прославища Бога и пречистую Богонатерь, и святыхъ чюдотворецъ. По налѣ же исцелѣ жена та отъ ведуга тяжкаго, иолитвами святыхъ чюдотворецъ Всеволода и Ефросина. Сво же чидо сотворинесся бысть въ лѣто 3⁵ €, иѣсяца генвара въ 28 левь.

Чюдо 17-е о Алекследре ключанке.

По сень же них человых никто внемень Александръ ключенкъ князе Ивана Гагарина, отъ-веси Меливтцкіе, сему же Александру случись по дийству двяволю уна изступити. Господенъ же нного издадше врачень визнія своего о его избавленія, в якчтоже оусивешу ену, но наче горьшая востнгоша предвреченнаго Александра, и нача кричати и воните слико NOWAILE WEDELICH'S CROUNS; HE ORS GO REPAILS, BO жизый въ ненъ бъсъ сусты его кричаще: гласы бо ивкия странны в страшны испущаеше, вногде же и ибија ибкан страшња в грозна ноаше, ј очи же сго бяху кровавы, оустрашающе всёхь, вызвије же его нзивнилося, я сего ради страшень и странень всвиь бяше в лютъ, в инктоже отъ пріятелей его сибяще приближитися къ нему; всяхъ бо бъяще, і егда отъ иногихъ оудоржниъ быващо и связанъ желбзы. Господвиз, же его князь Изанъ недочитвавше о сенъ, что ради случноя ему такова наваеть отъ бъсовъ. В въ велицв скорбв бысть; во паки слышить господинь его отъ въкопхъ богобоязинымъ мужой о преподобнемъ Вороснио, какову благодать Богъ сму даде изцёления, He TOKNO HOR MUBOT'S OFO. HO B BO CHEDIA, COSTNIL Digitized by GOOS

раді его молитвъ, якоже рече Господь: прославляюцахъ бо ия, рече, прославлю и паки прославлю, яко же сего свътилника блаженнаго отца нашего Ефросина паки прослави --- при животь его, тажо и по преставления чюлесы одари, яко ко источнику съ втрою притекати ко гробу его святочу, яцёмъ же недугомъ озержинъ, всёнъ исцёлсніе равно приннати молитвани его святыми. Дозда прекратинъ, во на предлежащее возвратнися, о неизже наиз слово. Господниз же его князь Иванъ повелѣ слуганъ свониъ отвесті его въ трисватительскую обитель ко гробу преводобнаго чюдотворца Еоросина. Босноватого же едва нужею привлекоша во обитель преподобнаго; игуменъ же, и священищы, и вся братів вачаща волитися Господу Богу в пречистей Богородицы, и трисяъ святителенъ и чюдотворцу Ефросвну о беспующенся, и молебная благодария-We, a spectors suborbodamens shancuobame ero a образомъ пренодобнаго, в святою водою кропныше его, бъсноварый же вача тишати, я въ чувство приходити, и молитву творити Псусову. По наль же исцыль отъ боснованія во обятели триехъ святитель в до конна. и отъще въ донъ къ господину своему, радуяся и славя Бога и пречистую Богородицу, и преподобнаго чюдотворца Ефросина. Госнодниъ же той о исцелении слуги своего вельчи благодариять Бога, и его оугодника чидотворца Ефросина, и оучредияъ братию JOBOALHC.

Чюдо 18-е игеподобнаго отца нашкго Ефросина о изкоиз ниоцъ.

Изкій внокъ, постриженіе выба въ трисвятительскіе обятели, въ началствъ преподобнаго отца Ефросина, і объща во оунъ своемъ аъ желаніемъ сердечнымъ къ преподобному: ему же не отънтв отъ преподобна обители и до раллученія душа своея отъ тълеси. Инокъ же той, о немъже намъ повъсть, нача жити волдержательно, якоже обычай есть монастыря того, по оуставу преподобнаго отца Ефросина начальника. Иснавидий же добродътельнаго житія здохитривый дьяволъ, врагъ роду христіанскому, различная искушенія NAHOCA, VCLORTKOND, MHOFIA COTA COOR DOCTUDAR exe бы отлучити отъ Бога и привести ко отщу своему Сатани и ичнитися въ гесни зъ бъсы во вики и на въки. і вложи сему имоку въ имсль, еже въпасти во отчаяніе и бежати отъ обители преподобнаго, аможе дощетъ. Сему же бывшу, а отчаявному бвсу радующуся о овъредения инока во отчаяние, по семъ же прибъже ннокъ той въ рыболовное мъсто, зовомо Талавско. І ту его ять болізнь люти зіло, еже възаль живота ему не погрѣшившу. Но милостивый Богъ, не хотя создавія руку своею погубити, по хотя встизчеловаконъ спастися, въ разунъ истинный прийти і эсякими притчачи навшая въ грбхъ человбки приюда въ собъ, ва пъстъ же тонъ, вдъже болный лежа внокъ, о немъже прежде понянуховъ, в ту явися бол-BONY BHOKY ORBETCTS CRODINE BY BOHOMM I OTRASBONS заступникъ великій чюдотворецъ Ефросинъ, попеченіе витя о заблуждышихъ, повелтвоюще ему возврати(тв)ся во обытель, отвюдуже изыде. Інокъ же больный, воздъть очи свои, и видъ преподобнаго старца стояща предъ пниъ, в познастъ, якоже на иконъ пишется. I се глаголаше святый къ ному: иди, брате, во обитель ною, и останися отчания, в всполив объть свой, еже объщася пребыти не исходя и до отшествія душа своея отъ святыя обители, в покайся къ Богу о своенъ согръщении; въсн. брате, щедроты Божня, яко каюпалься втрою присилеть в призывающихъ его чистою совъстно близъ обръташеся; но или безъ сумивния во обитель ною, і тано исціление приниеши отъ болізни свося, но и прощеніе гръховъ получити, аще покасшися. Івокъ же едва дерзну рещи ко святому, глаголя: господи ной, вс вогу ив двигнутися, болтзвь тяжка обдержаще на збло. Сватый же чюдотворець, пристунияъ къ нему, и прекрести крестнымъ знаменісиъ и осяла рукана главу его, і речо: во ния Отца и Сына и святаго Духа, отнывѣ буди здравъ, п иди въ мою обитель в работай владыц'я Христу и пречистей его натери. И ту святый певидинь бысть оть него. в

الوالد حالي يولد الم الموالية الم

.

новъсть о евфросинъ.

иъ томъ часъ исцъление прия инокъ отъ болъзни молитвани чюдотворца Ефросина, и прослави Бога и пречистую Богородицу, и святаго чюдотворца Ефросина, огънде во обитель святаго, и покаяся о согръщения своенъ, и спасе дущу свою. І нало пребывъ въ преподобнаго чюдотворца обители, преставися къ Богу въ вкчиую жизнь.

Чюдо 19-е, вовъйшек, преподобнато отца вашего Веросава.

Егда бысть благочествный в благовърный великій киязь Иванъ Васпльовичь Владинерскій и Московскій, в Новгородцкій в Псковскій, і всез Русін і съ винъ брать его благородный виязь Георгій, въ госполстующень граде Моский, тако низ жизущинь, въ тоже время правящу коринла церковная въ Великонъ Новъградь архвешискову Макарію, нужу въ добродътелсяъ иренарадну, бысть же въ та лёта въ великого киная области въ богохраниновъ «градѣ Псково, въ невъ бѣ NOBACTIONS CARBORES STAR, JON'S TROUCHERTETEAL BECAREскихъ, зовоный Елиазоровъ, отстоящъ отъ града того лалесять в вять вопращь, валь Тольою рекою. Въ топъ же новастыр'в баше преводобный вачалинкъ Есросанъ чюдотворецъ, инога отъ него чюдеса бывають і инога исцівленія отъ гроба его съ вірою приходящинь. Къ сену же преподобному чюдотворцу инваше ввру изкій человзкъ наз града Пскова иноненъ Нюда, богальствоиъ кния в встик доволными потребани, і ипого нивнія даяще новастырю его на соружевіе в на нотребу братів. Случися сму пьяньственымъ ведугомъ объяту бывшу безъ воздержания, і вниде въ пего нечистый духъ, оуна ему изступнышу и неподобная гдаголющу но токно человбконъ, но в Богу в святынъ его. Пе онъ бо глаголаше, но жизый въ ненъ бъсъ оусты его глаголаше. И отводятъ его, и привязуютъ въ волоколничы, за его лютость в неистовство. Въ постъ же святыхъ впостолъ Петра и Павла, братіянъ ноющимъ всенощное на рожество Иванна Продтеча, а чвому бъсящуся, і абіс видить бісновавый світь пре-

чюлевъ отъ оного мѣста, идбае лежатъ мощи преподобнаго Ефросина чюдотворца между дибиа церквани, и во свътъ товъ видитъ старца идуща боголънна, сълины оукрашена, желль вы руць имуща. И пришель къ бъсному, росгна демонскій полкъ отъ него; бъсноватому же въ чювство пришедну, і глагола сму пренодобный чюдотворець: Что стражеши, чоловбчо, оть силь нечистыхъ духовъ? Молися Спасу в Пречистей Его Матеро, в тріенъ святите існъ вселеньскинъ, в преполобвынь отцень Авуфрею в Петру Асопскону, в исве призывай на вомощь, і останися отъ тэковаго безиховаго піянства, в ввруй отъ всего серца Госполу, в обешайся въ мосй обителя ангельский образъ пріяти, і исцелять та Господь оть болтани сея злыя: сво чоловаконъ приходить по напрасныству Аняволю, отъ нечестаго духа страдати безъ воздержания живущинъ. І абіе преподобный въ точъ част нениднить бысть отъ вего. Братвянъ же отъ заутревяю нашелшинъ, бъсновавый въ чювьство приходить, и призываеть въ себъ братію, і санъ повідаеть пастырю обителя превозоб-RATO BEYNOBY HEAY, TOTAS CHY ACDESHIV BARCTL OGHTCля тоя. По сечь же и всей братья возблаеть бісновавый, яже виде и слыша отъ преподобиаго чюдотворца, в всціловіє получи нолитвани преподобнаго. Ігунень же Пиль позель его оть колокольницы отрешити, и вшедши, знаненаша его су гроба преводоблаго старца Ефросина. Сему же бывшу, і възедоща его въ церковь, и нолебвая благодаривше вгуновъ и священвицы, таже в вся братвя о исцелении бъсноватаго и животворящемъ крестонъ знанснавше его, и святово водою кропныше, в до конца псцеление получныше сим. нолителии преподобнаго чюдотворца Ефросина, и отведоша его въ колію. По нале же времени і санъ сподобляется въ преподобнаго чудотворца Ефросина обители имоческаго пребывація.

О возлюблении, дерзнухъ сно написати чюдо, еже слышахъ отъ ипогихъ нонастыря его, да но останетъ бозъ памяти таковоо оудивление, еже на нечъ удпви Господь инлость свою, і дарова начъ такова

свята чужа выјсти, и вслика старија, иже бысть во дии ваша. І восхотёхъ оучолчати иногограшный и грубый в скудный оумочъ сво чюдо преподобнаго Ес-DOCHNO, AROMO BIRCHN DEROLOND, HO HONAHYLD OHOFO раба, съкрывшаго талантъ госнедина своего, прикупа ниъ не сотворша, и осужена бывша. Но обаче внутрь желаніе нудить ня глаголати, а недостопнство ное заиссидеть молчати, поямель бользненный предваряеть. веля ни глаголати, скудость оуна заграждаетъ уста, веление ни отноленути. І понеже облажнить еснь и нобъждаемъ объна нуждами, но обаче лучьши ин есть глаголати и на свъщникъ вашей любви воздожити, еже бысть, да прийну ново налу ослабу и ночно отъ иногнать почыслы чучающихть на. 1 слы-MALL OT BROTELL, N BAURCALL CHO SILLO. N BOLOWHIL вля въ худенъ нашенъ гранесловін, въ славу и честь сватей в животворящей в веразділихій Тронцы. Отну в Сыйу в святоку Духу, в прочистей его натере, н на похвалу преподобному отцу нашему Ефросину, худынь своянь разуновь и растлённымь суновь. Нанначе сусунивлъся, дорхая надвяся на молитву блаженнаго отца, инога же и иная повъсти достойна чюдодания святаго чюдотворца преминухъ иножества рали. Земля оубо широта, моря же глубина і святыхъ чюдета невсчетва суть. По, о настырю в наставличе нашъ добрый, всликій чюдотворчо Ефросине! Похени

HALA CHOR. EXE COODA NYLDE. NINE BAGYAN, AROME OGLшася, но соблюли Богонъ даровавное ти стало, и восещай чаль своихь, яко чалолюбивый отець, и но внезон чтушихъ върою и любовню пречестное и иногорадоствое OVCROBIO TROO. 32018TR & COORIGI OTS RELOADERTS BOATS видникать и невидиныхъ, православнаго царя великого князя, інярокъ, самодержна всез Великія Русін, і сохрани вся благовърныя князья в боляро, в христолюбивое воиство, иже Рускою землею некушихся, отъ врагъ нева-BETOBRIENN'S GUTH HNS. N BORODE BCE ATADAULCEIS BUVES нодъ нозв члъ, и избави изъ межноусобныя брани; врзисрбя же в святителя, іже твое преставленіе присно славащаго, и освати и всякихъ парътъ дукаваго набави, ущелонудов, и вся православныя христівне спаси отъ Латывьства в Безсервеньства, еже низ во Христов'я вере исподанжимомъ быти и до скончания въка. І пено ипогогобщиато в денивато синрениато раба Божія Василія похани, написавшаго налов сне гранесловіе о твоень по Бозь добродътелномъ житін п о чюдесскь. Да твовии политвани въ разунъ истинный принденъ . и азбазника въчные нуки, и царьствія пебеснаго снодобниса о Христь Ісусь Господь нашехъ, енуже слава со безначалнымъ его Отпонъ, и съ пресвятымъ и благинъ в жевотворящинъ Духохъ, кынъ в присво и во въкн въкомъ. Анянь.

Digitized by Google -

ПРИМЪЧАНІЕ КЪ ПОВЪСТИ О ЕВФРОСНІІВ.

.

ПЫМФАНІЕ.

Въ Русской духовной жизви была и есть та свособразвость, что обрядная, паружная сторона Церкви представлетб собой не только выраженіе, по п источникъ внутренваго благочестія. (Церковь требуеть взапинаго союза BETTDERNATO CO BESQUENTS: E TO E ADVICE OPENESEO E вужно). Уклоненіе отъ извістнаго способа выражать обряднымъ образомъ сущность религіознаго попятія, при-BUNGLOCS 32 USBDAULCHIC CANOTO HONATIS, TAR'S 4TO NO лопускалась возножность, чтобъ человъкъ ногъ оставаться чисть но своиз благочествных убяжденіянь лотебы и жблужанися въ пабраній удобитишего и приличиващаго способа ихъ выражать во вибшности. Это ин видних и эх настоящей повъсти. Вопросъ объ аллилуія разскатривается не какъ просто обрядовый, а какъ вопросъ догнатический. Если такой или иной способъ чтевія аллелуін признавался выражающимъ поватія о святой Тронців, то ниой способъ служиль поводомъ въ объявлению въ веправяльности понимания санаго догната о пресвятой Тропцъ. Многіе не унълн отличать неправильности выражения мысля отъ веправильности дъёствительнаго убъждения.

Православная церковь принимала издавна, что слядуеть въ богослужения читать тройную (трегубую) писнь аллилуја, то есть: аллилуја, аллилуја, аллилуја, слаца тебѣ, Боже! Но на Руси составился санопроизвольный обычай у изкоторыхъ—вийсто трехъ, говорить два раза: аллилуја, аллилуја, слава тебѣ, Боже. Когда именно сталъ полвляться впервые этотъ обычай, ны указать не въ состояния. Одинъ наъ лучшихъ зватоковъ древнерусской инсьменности сообщилъ намъ, что онъ видълъ перга-

ненную богослужебную кингу въ Тронцкой-Сергіевской лавръ XII въка, гдъ встръчается сугубая вланачяя. By savart XV stra to fickost strotophe vice cyry. GELE BLILLY NO. E STO GLIO ROBOLON'S. STO NUTDOROLUTS Фотій, въ своенъ посланія въ Псковичанъ (Румянцев. Сборник. М 358), въ числѣ иногихъ назидательныхъ наставленій, указывавшихъ на исправленіе вкравшихся злоупотреблений въ богослужения, приказываетъ читать тройную аллилуію. Въ конць XV въка, но изувстію Аннтрія Толнача, висавшаго изъ Рима гъ Повгородскому эрхіопископу Гениздію, ибкоторые унотребляли и трегубую в сугубую, и обониъ виданъ старались дать догнатическое значение. Трегубая, во инъвію тогдашинхъ толкователей, внаженовала тапиство трічностаснаго божества, а сугубая-единое божество въ двухъ естествахъ (Толст. отд. 1, M 116). Въ XVI въкъ въкто Асавасій, ктиторъ обятели святаго Шиколая. иясыть во Псковскіе соборы священникань пославіе о святой Троица, сираль объ аллилука, и убъждаль сунубить, а не тренубить влавлуяа. Противъ него-то Новгородскій архіеписковъ Макарій наинсаль Уставь о трегубой аллилуій, гда новелаваль напротивь трегубить, а не сугубить. Въ рто-то время, вменно въ 1547 году, клирикъ Василій, новахъ Евересиворой нустыви. составнаъ нечатаемое теперь житіе, очевидно въ полеинческовъ дугъ, съ целію подлоржать сугубую аллилубю. Сочинские это, какъ видно, служило руководствоиъ и при составлении Стоглава, ибо тамъ ностановные сугубить и опырались на авторилетъ святаго Еверосина. Не смотря на Стоглавъ, трегубан аллилуба

ł

۰.

носяћ него была въ новсемѣстномъ употребленія и прилиавалась правильною, ибо въ нечатныхъ богослужебныхъ кингахъ, изданныхъ при царћ Пванѣ Васильевичѣ в его пресминкахъ, вездѣ указана трегубая. Не прежде, какъ въ половинѣ XVII вѣка, при патріархѣ locu+ѣ, справщики богослужебныхъ кингъ занесли въ нихъ сугубую аллилуйю. По соборъ 1666 — 1667 годовъ водстановилъ трегубую, и сочиненіо клирика Василія призналъ отреченныхъ, лжегостарнымъ.

Сочинение это въ большой чести у старообрядцевъ. воказательства невбриости заключанныхся въ невъ описаній изложены въ Христіансковъ Чтенін за 1853-1854 годы. За изкоторыми изъ приводимыхъ критикомъ локазателствъ ны ноженъ признать только въроятность, но не наличю несомитиность. Въ житін горорится, что Евопоснив нутешествоваль въ Парьградъ свъ добрую нору. во время прекрастой ташаны вслушачыя втом во Христа. въ нарствование Каліанина, при патріарст Іосиото. Критикъ заязчаетъ, что тогда воисе была не добрая вора ни для имисріи, ин для церкви, ябо яжнерія была тёсница Туркани, а въ церковной соер'я была вакловность къ принатію уній, что вийсраторовъ быль Іоаниь Палеологь, а не Каліанинь (то есть кало-Ісаннъ), что Еворосниъ, ноступницій въ пустывю въ 1425 году, посл'я долгаго времени, какъ гово-DUTE MUSICOURCATCLE, OTUDABACE RA BOCTOFE, BC MORE быть такъ раньше 1437 года, когда ратріархъ Іосноъ уже убладъ на флорентійскій соборь, н'слізавательно Еверосник не ногъ его застать въ Греціи. На это ножно возразить, что Еверосниъ, человёкъ отpermises ors wips, antis as any ne sense notoweніе діль на востокі, а религіозное благочестіе, встрічаль православное богослужение, видъль набожный народъ, в потоку легко могъ вядъть тишину в добрую пору. а убло чила было политическимъ запысломъ, но касавшинся сще народа. Прозвание Кало-Тоавиъ бы-.10 ROTETNOS ADDARDULE, KOTODOC BOCHAR UTSOTODOS BU нераторы, либвине въ крещения имя Іоанна. Самъ же критикъ говоритъ, что Іоаниъ Комнонъ и Іоаниъ

Андоникъ восили эти прозвания, но не знастъ, чтобы носиль его Іоаниь Палеологь. Однако изть ничего HOW TECTBOHNATO, CCAR H STOTS JOSHH'S -KARNN -HHOVIS почитателями его быль называемъ Каліозвиъ и что это наименование могло быть передано Евероских. Что касается до времени потадки Еверосния въ Парьградъ, до онъ ногъ посътить этотъ городъ и ранбе 1437 года. ибо времени съ 1425 во 1437 для этого слишкомъ ловольно. Елез ля положительно можно согласяться в съ твиъ инвијсиъ, будто сугубая аллилуја занята начи OT'S BABALHMAN KATOJEKOB'S BCJEACTBIO TOTO, STO BOCJEL. ніе этой ивсино прославляють воскрессине Христово. хотя догадка эта слъдана сще архісписконовъ Макарі. ent, at ero ycrash o therydof adamavit, no ofmenneнятону въ старяну обычаю-въ неправизьностяха, возникавшихъ въ сосрѣ богослужебной. подозрѣвать сближеніе съ другини христіанскими вфронсповіданіями. У Ранскихъ казоликовъ чаще употребляется тройная halleluiah (Cx. Brevlarium Romanum.) Еслибы обычай славословить воскрессийе Христа прелио аллилий вошель въ вань отъ Ренскихъ католиковъ, то это выразниось бы скорто увотреблевісить ся въ васхальвонь богослужения, а этого не было. Въровтите всого-сугубая аллилуіа ость наша донашияя выдунка, явившаяся случайно, а впосл'ядствія уже визвшіе притязаціє быть •илософани старались придать ой симслъ и оправдавіе.

Аругія доказательства критиковъ противъ сочинскія клирика Василія вполих основательвы. Евороснив, пришедина на Востокъ, не могъ танъ найти оправданія сугубой аллилуіа, ибо на всенъ Востокъ была въ обычат трегубая. Изявстіе о тонъ, будто Ісвъ и Филипиъ была ражтрягя, неправдоподобно: такого рода лица не ногли бы инъть авторитета нъ народъ. Все, что говорится объ Ісвъ и Филипиъ съ цълно очернить ихъ, и въ тонъ числъ сиерть Ісва—выдунка озлоблевнаго санатика. Наконецъ православное благочестіе почитаетъ явленіе Богородицы и всъ чудесныя откровенія, инспосылаемыя свыше для подкрѣпленія сугубой аллилуіа, исдостойныии божества, и признаетъ ихъ цюдовъ сопиаго исчта-Digitized by

примъчание къ повъсти о евфроснить.

нія, или скорбе обчана, допущеннаго въ порывѣ фанатязия. Богословы находять въ эточъ сочински ереличоскія—иысли, ировзшедшія отъ-крайняго исвъжества в отъ непоничания (1). Такъ, нежду прочинъ говоря о воскрессвии Христовонъ, авторъ выражается. что въ ненъ воспресло божество. Мы полагаемъ, эта конечно, по своему выраженію, еретическая чысль явилась адёсь оттого, что авторъ, находе въ церковныхъ абсвать выражение: воскресе яко Боль, то есть воскресъ, котолу что онъ Богъ, понялъ его превратно и, не сознавая своего исзнанія, произвольно перефразировалъ его. Поленическій тонъ этого сочинскія санъ во себа двшаеть его историчоской достоварности. Тань не нечте, въроятно, не все въ этонъ житія сочинено кановкомъ Васнліснъ, многое взято изъ прежняго списка житія, составленнаго въ ХУ въкв, не дошедшаго до насъ; а иногое, касающееся до сугубой аллилуін, конечно, выдунаво въ порывв фанатическаго состязания будтобы за изивненіе церковной богослужебной авсян, которой привисывается догнатическая важность. Какъ соченение,

. .

особенно поддерживавшее упорство старообрядцевъ, оло принадлежатъ къ гакимъ, на которыя не можетъ не обращать вивизнія изслѣдователь нашей старины. Московскій соборъ, бывшій въ 1866 году, оставилъ намъ такой назидательный приговоръ объ этомъ сочинения »Да никтоже тому въритъ, ежо писано въ житіи преподобнаго Еворосина отъ соннаго мечтанія списателева о сугубой аллилуја. Зане все то писанія дживое есть отъ льстиваго и лживаго списателя писано на пролесть благочестивымъ народовъ«.

Обстоятельвая вывиска изъ этой отреченной кинти о сугубой аллилуія представлена въ Историческомъ Словарѣ о писателяхъ духовнаго чина ч. 1, стр. 180—181, изд. 1818 г. Спб., въ Исторіи русской церкви, ч. 3, стр. 187—189, Спб. изд. 1847 г., въ Разсужденіи о ересяхъ и раск. Рудяска, въ примѣч. на стр. 49—52.

Руководясь этими примърами, въ видахъ ижлъдовавія старины, мы ръшились въ «Пажатникахъ старинной русской литературы« напечатать все житіе преподобнаго Еуоросина.

() ОСОБЫЯ ПРИМЪЧАНІЯ КЪ СТРАНИЦЪ 105-2.

1-го столбца строки 6 и 7: *Ерепицы цаюлють, яко не соскресь* Христоск. Подъ еретикана клирикъ Василій разумбеть Ляховъ, Намцевъ и Латинанъ, которые будто бы не върують воскрессию Христову, Это клевета! Латины — католики вбрутоть воскрессию Христову.

Строка 13: Воскресса се божество. По учению церкви, кто говорить, что воскрессао Божество, тоть не славить, а хулить Божество.

Строн. 16 и 17: Христось, не отступный вочелосьченая саятаю Духа. Сочинитель не разущеть, ито воплотися отъ пресватыя Троицы!

Строки 19 и 20. Опять странныя мысли! Существо святаю Ауха со сочеловичения Божества!!! Существо Духа Божія непостаннию.

Строка 26: Сынь Божій надобень Онну. Такъ о Сыят Божіенъ еретически мысявать в Арій.

Строка 28: Воплощенія ради селтаю Духи Христось нарсчется Сынь Божій! Пеправославно! Изложеніе рачи силиванное и сбавущьое. Блиракъ Васялій, разсуждая о сына Божіенъ, не обратнися въ сниволу православной върш, гдъ прямо и дено и выражено, что Госкодь Інсусъ Христосъ, насъ ради человъкъ в вашего ради снасенія, сшелъ съ небесъ, сопломися ото Дуга и селта и Марін Алем, и вочеловъчнися.

Столбца 2, строки 12 и 13: Идиже убо сице тронися бажествонная аллизуй, ту ость призаненый чуждый Бои азыческій, понеже мноли супь боли Еллиньстій. Ложное мудровавіс! Много дійствительно было боговъ Еллинскихъ, по ин къ одному изъ нихъ нельзя и викакъ но сайдуетъ призагать роченія: аллизуй. Это слово еврейское, и значитъ: зеалите Бою.

Дійствительно, все это новіствованіе клирикъ Василій измеся ота трубаю соосю разума (стр. 106). Оно крайне неуніство въ жазнеописьнія проподоблаго, наполноно какими-то сонными мечтами, и свио доказываеть, что сочанитель не иміль никакиль вірныхъ номатій ни о слові аллилуїа, ни о христіансконъ танистві просватыя Тронцы.

Собственно эти примльчанія сльдують при самоль тексть, по мы на хотьли пестрить книги и сочли за лучшее помъстинь ихо опдпльно.

-Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

О СТЕФАНЪ, ВНИСКОНЪ НЕРИСКОИЪ.

Atraga appeara es.

Проподосныто съ селеринноннокыдъ итца влинето Винфанна съчилно бысть. САОРО О ЖИТІН І УЧЕНІН СЕНАТОГО ШТПА НАШВГО СТВФАНА, БЫВШАГО БІ ПІРАІІ ВПІСНУПА.

EASTOCAOLI, WTW.

(Ит Сборника XVI опка Синодальной библіотеки.)

Иже преподобныхъ нужей жатье доброе слышати. или и преписати наняти ради, обаче отъ сего приносить оусийхъ не хоудъ и ползу не налу нослушателенъ в сказателенъ сведоущинъ взеестно; віденіе бо есть втритяши слышанія, оувтрить же иногажлы слухъ слышащихъ, ащо вънстивоу боудоуть глаголемая; аще ли не написана боудоуть наняти ради, то изыдеть изъ панати, и въ преходящая лята и пренівоующинъ родонъ удобь сва забесна боудоуть. Да ате безъ инсания забываена бывають, то неполезно есть еже въ забыть положити житно его, и аки глоубний нолчанию предати толикоу ползу. Пишеть же и великий Василий въ пооучении свосиъ, глаголя: боудь ревнитель правожизущихъ, 6 сихъ имена в житиа в дълесо напвши на своемъ сердин. Елиа же азъ не достигохъ въ тоу ивроу, ис пріндохъ въ сие прясло, еже невидино на разунвыхъ скряжалехъ сердечныхъ висати, по на чоувьствоныхъ хэратнахъ наволихъ рисати. Сего ради и азъ худый, недостойный, убогый инокъ желаніснъ обдержинь ссиь и любовню подвизаемъ, котёль быхъ написати

BALO NÉTTO, 4KO OTS MHORA HALO NO BCHONBERENO, вуяно же и паняти ради, отъ добраго и чюднаго жития преполобнаго отна вашего Стечана, бывшаго енископа нже въ Периі, о нежже слово изначала прихолить, еже отъ рожения его и издатьска, и по супости, и по иночьствъ, и по священинчествъ и по сучительстві, п но святительстві, даже в до саного преставленна его, еже добродбанна его, еже и позвала, в слико подобная сниз. -- свя же оубо спискать, п аля E ORA'S COODAD'S, HDCAROJOKHI'S, AND O KATE OFO OBA слоухонь оуслышахь, ова же оть оученикь его оувідахь, яже о оучительстві, оуправлені; есть же дроу-FOC. AND IL CROBING OVERA BUARIS; HEOK ME IL CL CANING OC-СВЛОВАТЪ НЕОГАЖАМ В ОТЪ ТОГО НАВМЕЪ. В ПРОЧАЯ СЛИКО вопрошахъ отъ старыхъ ноужь, якоже рече святое насаніе: попроси отца твоего, и възвістить тебі. Но нолю вы са, боголюбци, дадите на простывю, нолиточите о инт: 235 бо есяь оунонь гроубъ, и словонъ невтжа, хоудъ нити разумъ и проимслъ предобуненъ, не бывавшю ин во Афинтхъ отъ оуности, и по насучих-

намятники старинной русской литературы.

ся оу оплософовъ ихъ ни плетенна риторьска, ни ектискихъ глаголъ, ин Платоновыхъ, ни Арестотеленихъ бестать не стажалъ, ин филосонья, ни литрортчия по навыколь, и спроста --- отивоудь весь недооум вния наполнихся. Но нальюся на Бога всемилостиваго и всемогоущаго, отъ негоже вся возможна соуть, иже дасть вамь индость свою общино своею благостню, и молюся емоу, преже прося оу него слова потребна; аще ласть ин слово палобно въ отверзение очетъ новхъ. якоже древле Исаня пророкъ рече: Господь дасть ни языть сказания вълати, вногда подобаеть им рещи слово: такоже в Давидъ пророкъ рече: Господь дасть глаголъ. Сего ради прекланию колтий нон ко отцю Господа нашего Інсуса Христа, отъ негоже всяко дание благо в всякъ даръ свершенъ свыше есть сходяй, презбуномоу роуц'я простираю, безначалномоу сыноу Божню и словоу, искый даровавца, призываю Господа нашего Інсуса Христа, отъ негоже и ниже вся быша, и вся такь быша, безъ ногоже по бысть инчтоже, еже бысть; той бо рече: безъ нене не ножете творити ничтоже; проснте и дасться вань. Прошоу же, да ни подасть благодать в даръ Святого Духа, тъхъ воздыхавин-неглаголеныни волю Пресвятого Духа, отъ негоже всякъ RUBOTS BANXACTCE, O BONKO SCANACKAR KRBOYTS E ABE-MIDTCA, OT'S REFORE TOURTCE BCARA UDENOVADOCTS, OT'S негоже точатся благодатныя воды, яже и Ионлеиъ DODORTHE DOTOHOO: BALTIO OTE AVIA MOOFO BA BCAKOV плоть; в дроугий пророкъ роче: отверзи оуста своя. в иснолню я! Тухже отверзоу суста коя, и наполнятся луховъ и слово отригноу, и глаголю азъ: Господи, очстяв нов отверзени, и суста ноя възвестять хвалоу твою; да псполнятся суста ноя похвалы, яко да восзвалю славоу твою в приложю на всякоу нохвалоу твою, яко въроую въ Бога Отца, тако славлю и чтоу Сына Христа, одинако благодарю в покланяюся Святохоу Духоу, и молюсь святьй Троиць единосоущити в вераздалеизй, прошю дара, да ни послеть благодать свою въ помощь мою, да им подасть слово твердо, разоумно в пространно, да им воздвигиеть оумъ мой, оглаченый

оувыннемъ и дебельствояъ илотнымъ. да им очистить сердце мое, острупленое иногыми строуны душевныхъ вредовъ и тълесныхъ страстей, яко да быхъ возмоглъ поне мало итчто написати и польалити добляго Сте-Фана, проповъдника вбрѣ в оучителя Перчи и апостолонъ наслёдника, да апо Госполь ноласть: вожеть бо. ащо кощеть, могий слецымъ светъ даювати и немымъ проглаголати, и безилодныхъ плодъ и безслозесныхъ слово, и безгласнымъ гласъ. И со явв есть отъ него, обратаю бо въ ватсанъ писанън, нже при Мойсин древле пророц'я исъ канени нестконаго исъ кременнаго воды DOTCKOMA B BO XOVIO, AFO B HOTOHN HABOINEMACA, H BCL суха жезла плодъ процетте, п при Валаци царъ бывшаго волхва Валана древле, подъ неньже осле безсловесное проглагола человвчестымъ глаголомъ, в неъ вламени росоу источи, еже есть члезъ естьство; возвеличиша бо ся дъла Господия всегда. Тако и нынъ да оудевать Господь налость свою съ нищетою носю. и да очтвердить очничижение нос, и азъ очничиженый не разоунтал, яко скоть быхъ. Шажу же ся и бою, сла како кто на на взнопщюеть и взногодочеть, яко зазоры ни въ косиждо словѣ предлагаю. По азъ грѣшныё сипреновоудрисяъ нало нъчто събестдочю къ почитающинъ н слышящимъ, коупно же и молитвоуя и простывю прося, ще боудеть ни изгла положилася рачь зазорна. или перустроена, пля нерухищрена, --- молю вы о сенъ. не зазрите на гроубости и не боудите ни зазиратели: не бо отъ мудрости, но отъ гроубості, якоже и выше речеся, субъдихся; нъ есиъ бо доволевъ пли доссуженъ на се, азъ неключними рабъ прострокъ недостойную свою роукоу, субълихъ свое злосътное исвъдание дерзвоухъ подробноу писати, аще Богу поногающоу, в молитвахъ спископлямъ спосифшьствоующимъ. Пачифиъ основоу слову в зачало глаголсямать.

BANAJO O MITIN EFO.

Сна проподобный отоць нашь Стечанъ бъ оубо родонъ Роусинъ, отъ языка Словенска, отъ страны полоунощныя, глаголеныя Двинскыя, отъ града на-

1:30

рицасчаго Оусть-Юга, отъ родителю нарочитоу, смиъ ибкосто христолюбца моужа вбриа христіяна, имоисяъ Слисона, единого единыя отъ крилъ къ великия соборныя перкве святыа Богородица, иже на Оусть-Юзв, в отъ натере такоже христьяны, нарицасныя Мария. II еще дітищень сый, язнлада адань бысть грахотв; сучитню же вскорт извыче, всю грахотоу яко до года, и конархатиемоу тачей чтець бысть во сборнай церкви; ба оубо превзиде наче иногихъ сверстниковъ въ родѣ своемъ, добронамятствомъ и скоровыченновъ преоусићная, и остроуньсяъ же и быстростию симсла превъсходя, в бысть отрокъ доброразоуниченъ звло, суспваще же разоухонь доушевнымъ, в верстою твлеся в благодатню, къ дітенъ вграющинъ не приставаще, вже въ поустошь текоущимъ в всоуе троужающинся в тщетная гонящимъ но вивизше, ни водворяшеся съ нихи отъ встах дтъскихъ обычаевъ и правъ и нгръ отвращашеся, но точью на славословіе бупраживяся в грамотъ прилежаще, и книганъ всякниъ вычению вадався. Ти тако Божиниъ дарованновъ виалѣ много извыквоувшоу смоу, естьственою остротою ума своего, наоучи же ся въ градъ Устьюзъвсей грамотичный хитрості и книжней свлі. Возрастьшоу сноу въ лівьстві и во чистоть и въ целомудрии, и иноги книги почитавшоу вотьхаго и новаго зав'ята, и оттоудоу раснотривъ житьо світа сего наловременное и скорониноующее, и икноходящее, аки ричная быстрина, или аки травный преду апостолоу глаголющю: инхондеть слава нира сего аки травный цвътъ, и оусше трава и цвътъ са отнале, глаголь жо Господень пребываеть въ въки; и дроугомоу апостолоу глаголющю: не любите мира, им аже соуть въ нирѣ; и третесноу апостолоу глаголющи: всѣчъ намъ явитися предъ соудищенъ Христовымъ; в еже во святыхъ соуавгельняъ Господоу глаголющю: иже кто оставить отна и матерь, женоу и дати, братью и сестры, дохы в вудния имени моего ради, сторяцею приметь и жизнь вічночю часлідать; в паки: auto кто не отвержатся всехъ сихъ предреченныхъ, вс чожеть мой сученикъ быти. И прочан и ина инога таковая

BOLOÓHA CRNS. HER DO CRATON'S BRCANDE JEMANIAR. O CONS. ГЛАГОЛЮШАЯ, ССИОУ ПОВЛЕ божия Любы, еже оставити очьство, и вся соущая визниа, и просто рещи --- всзии лобродбянии оукрашень бё отрокъ той, поспёвая кирастонъ въ страхъ Божни, страхомъ божиннъ оумилився. и еще иладъ боуда въ суности, отрокъ сы верстою, пострижеся въ черныци, во града въ Ростова у святого Гонгория Богослова, въ нанастыри паринаситить Затвори. близъ спископья, яко книги многи бяхоу тоу доволем COVILLA ENOV HA HOTDEGOV HOUNTAHUS DAIN HOH CHICKON'S Ростовствиъ Паресини; отъ рукоу же острижеся ибкоего старца, прозвитера соуща санонъ священика, инснень Максина нгоумена, прозвище Калина, отъ того облечеся во нишьский чинъ. и добрѣ потроужався во иноческомъ житья, польнаарся на лобродътель, постомъ и молитвою, чистотою и скирениемъ, воздержаньемъ в трезвѣниемъ, терифијемъ, безлобиень, послоушаниемъ же и любовію, наче же всіхъ вилианисиъ божоствоныхъ посавий, иже много и часто почитавъ святыа книги, и оттоудоу всякоу добродътель приобрътая, и влоти спассари вриплотирь и вразаконр Госпотан пооучаяся день и вощь, и бысть яко древо плодовито, васажено при исходищихъ водъ и часто нанаяемо разоунонъ божественыхъ инсанын поттоудоу прорастая грезнъ кобродатсяна, процентая велы благоления, такь и плодъ свой дасть во время свое. Кия же влоды духовныя? Яже Павель апостоль пшитаеть, глаголя: братье! плоль духовный есть: любы, радость, ниръ, долготеривије, въра, кротость, воздержаніе и прочая. Сице и оня троудолюбивыи сподвизалець разъгбевнемъ божественыхъ висаний, разсоужая желанісиъ любоноудріа, цёлоноудріа, добрт пазыкъ святыа книги, и волиї приложанісять въ нихъ пооучалсь, всёнъ сердценъ взыская Бога и его свядяний, сого ради иногъ разбунъ отъ Бога поласться сноу въ божествентиъ писании, елиа же со тщаниемъ черпьчьствоваще, со тщаниемь всякоу добролатель творяние, якоже рече апостоль: тиланиемъ не ланиви, духонъ горяще, Господеви работающе, нолитвою претеривнающе. Такоже в сни къ Богоу присванися чи-

намятники старинной русской литературы.

стою съвъстью в благою выслью, приближаяся в добрыми атын, избраниая и изрядная словеса Давыдова, со Давыдонъ поя и глаголя: единого просихъ отъ Господа, то взыщоу, да живоу въ докоу Господии вся дин живота воего, да врю красоты Господна, азъ же яко васлива влодовита въ доноу божин; Господи, възлюбихъ прасотоу доноу твоего и ивсто вселеныя славы твоея, яко возлюблена села твоя: Госноли свлъ! желаетъ душа ноя скончатися во дворы твоя, се нокой ной въ въки въка, аль вселюся, яко изволихъ, изволихъ же примътатися въ доноу Бога моего наче, вежеля жити на въ селтъъ гръшничъхъ; в прокая такова. Прилъжно вмаше обычай почитати почитание книжное, в но бълно оучение рад оунедливая по сученые, но да дондеже до конца во встнике оуразоунесть о косиждо стисе словеса, о ченъ глаголеть, ти тако протолковаше; съ нолитвою бо н нолениенъ разочна сполобящеся, и аще видяще ноужа ноудра в кинжиа и старца разоунична в Духовва, то емоу соввроснікъ в сбестаникъ бташе, в съ никъ соводворящеся в обнощеваще в оутреневаще, раснытая ищеныхъ скорозытит; притча разоунна но гоньзияне отъ него и толкова и не удобь въдоное взыскаено би поувидаено отъ него, в всябоу повесть божественноую въсхотяще слышати, словесе же и ричи и пооученые исповести. и старческыхъ не отстоунаше житыя, яже святыхъ отець подражая, всегда почвташе, яко оттого болшеноу ръзоуноу навыкаше, (и пренудрыни) съразоунными же гаданье его въ законъ Господни бывахоу, якоже Павелъ апостолъ Тяновеоу посылаше, глаголя: чадо Тивоесс, вникай чтению и сученых и сутёшенью, ведый, OT'S ROLO CE OCE BAYABL'S, SEO CRATHE REBLE BANJALA OYN'Sещи, ногоущая та оукоудрати о Христв Івсусв.

Сице оубо емоу вночьствоующоу, тачже доброноу яже о Христа житью его дивляхоуся внози не точью вноци, но в простая чада. Подвизаше бо ся день отъ дне ако земля доброплодна, разоумныя бразды прогоняя и многоразлячвыя влоды благонзволенія приносать Богоу. Прежде бо всёхъ вхожаще въ церковь на молитвоу, и посла всёхъ излазяще; слоуха же своя оунно прикланяще о чистыхъ повествхъ в оучителныхъ словесъ, в сими просвещащеся оубо наболшее смоу добролюбие, и на болнее въданье возволинъ. Непраценъ же присно пребываще, но далаще роукана свояма всегла троудолюбић, в святыя кніги писаще хитрѣй гораздо в борзо, в послоушьствують книги его вногня, яже и до сего дни, яже свояна роукана манисаль, троудолюбив счинивь, яже соуть троудове его. Такоже сноу правниоу добр'в благодатии, имяще оуправленъ образъ дълъ его, п тако за иногоую сго добродатель поставлень бысть въ діаконы отъ Арсеньа кикая и епискона Ростовскаго. Таче по сенъ, по преставленыя Алексия интрополита, повелбийсиъ паибстника его инененъ Миханла, парицаснаго Митяя, ноставленъ бысть въ прозвитеры отъ Герасина спистоца Колоненьскаго. И изоучися сахъ языкоу Периьсконоу, и гранотоу новоу Периьскоую сложи и азбоуки незнаемы счини. по предложенноую Пермьскаго языка якоже есть треба, н книги Роускія на Перчьский языкъ преводе и преложи и иреписа. Желая же болшаго разоуна, яко образонъ любоноудрва изоучеся в Греческой граноть и книги Греческия извыче добрё, почиташе я в присно инзаще и оу себя, и бяше оумбя глаголати трени языкы, такоже и граноты три сумћише, иже есть: Роуския, Гречски, Перирски чео соргаса о сов. сторесі ононой глагочющю, яжь речеся, яко языкы возглаголють новы: и нака: вития языка глаголата оустрон. И добрее обдержаще и поныслъ, еже пти въ Периьскоую землю и оучити я. Того бо рэди языкъ Пермьский покоушашеся азоучита, и того двля и гранотоу Периьскоую створи, ноисже зъло желааше и велин хоташе еже шествовати въ Периь, и оучити люди некрещевыя, и обращати невърныя человѣкі и приводити я ко Христоу Богоу въ вѣроу христианьскоую. Не токно же понысли, но и делонъ створи. И сипо же сноу оунысльшоу, еже издавиа то оу него сдоумано бяше, слышалъ бяше преподобный сий о Пермьской земли, яко идолослоужатели въ ней соуть, яко дъйство діавольское царюеть въ ней. Бахоу бо въ Перии человѣци всегла жроуще глоухних коунпроих, в бесонь полахоуся, влъшвеновъ обдержини соущо, въроующе въ бъсование,

1-22

повъсть о стефанъ.

н въ чарованье, и въ коудесы, и о семъ зъло сжалися рабъ бодій и велин исчаловано о іхъ прелиденьи, и разъгаранеся духомъ, понеже человъци Богомъ сътворени и Богомъ почтеви соуще, по врагу поработишась, і о семъ скорбище не хоудъ, како бы вхънскитилъ наъ роуки вражіа?

Должно есть взысковати и раснытовати и извѣство суведати о Периьской зенле, гле есть в въ ківаз ивстехъ отстоить, и промежи кінин предблы поэбдается, в которыя рёки обходять ю в проходять сквозв ию, и которын языци обстрать ю, съживоущин въ соустаталь около са. А се нияна изстоиъ и странанъ B SCHLARD B BHORSHTHERKOND, WRBOYULINN'S BEDOYI'S HODин: Донвано, Оустьюжано, Вилежано, Вычегжане, Шиножане, Южене, Сырьяне, Ганане, Віатчене, Лопь, Кортла, Югра, Почера, Вогоуличи, Самоедь, Пертасы, Периь Воликая, глаголевая Чюсовая. Ръка жо едина, ейже иня Вынь, си обходящия всю землю Пермьскоую, и вниде въ Вычегдоу; ръка же дроугая имененъ Вычегда, си исходящиа , вль земля Периьскых и шествоующи во севърнъй страиз и своимъ оустьемъ ванде въ Двиноу, ниже града Оустюга за четыредесять воприщь; рѣка же третьяя нарицаеная Ватка, яже течеть въ другую страноу Перин, и вниде въ Каноу; рвка же четверта вияненъ Кана. Сів ectl, cin oybo ofxogania n npoxogania ecto acusto Периьскоую сквозв вю, по вей же наоза языця свдать, сим оббо грядоущій очетремленіень прямо яко къ югоу и своимъ оустісмъ винде въ Волгоу, близь града нарицасного Болгаръ. Пезнаемо же, како изъ единой стравы истокость дет ръць Вычегда и Кана, овы оубо воды грядяхоу на полнощи, овы же на полъдик. Всяковоу жь хотященоу шествовати въ Периьскую зенлю, оудобезненъ поуть есть отъ града Оустьюга рѣкою Вычегдою вверхь: дондежь внидеть въ самоую Периь. По останоу о семъ много глаголати, да не постыгиеть ня и изкая новъсть о сихъ; но ны на предлежащее слово возвратвися о Перикстъй земай, о нейже рахъ нынъ и вачахъ глаголати, котори языци жавоуть около ся вже въполоувощита странт прележащихъ. Мвю же, яко въ частехъ Хамовыхъ сі оубо зевля Периьская, осталася

въ первой прелести идольстви, непросвъщена соущи святымъ крещеннемъ, не наоучена соущи въръ христи-ABLETT, BU OT'S ROFOMO GO GALOY CAMMAJE CAODO. 12бы ниъ кто пропов'ядалъ Господа нашего Інсусъ Хрвста. Не бяхоу бо ни апостоли заходили къ немъ, нан оучители, или проповъдатели, и никтоже имъ благовъстнить слова Божна. Но речеть въкто, какожь пе заходили соуть апостоли въ Нериьскуою зенлю, а се пророкъ Давидъ рече: во всё землё изидоща въщанна ихъ и въ конца вселения глаголе ихъ? Азъ же рекоу, не яко облѣнишася апостоля, или неброгоша в пропо-PEAN, NO IL STATO TOYANDIACH KOMAO NYS IL AO HOCATA-NUARO HALWXABHA CBOORO, CROBARCTA TOAOHIG CBOC. NO престаща во всёхъ языцёхъ проповёдающе Христа, отъ янаъ же единъ Парелъ апостолъ .д. языкъ наоучи; такожъ в друзви апостоли, оученицы Госнодии, аще и въ Перия но были соуть, но по (и)выиъ по ниогниъ зенлянь ходиля соуть и но инозвуз странахъ проповдаща слово Божие, и ивози языци ваоучени и крещени быша отъ нихъ, новеже не единъ Периьский языкъ есть на земли въ полнебеситай, но инози языни сочть кроиз Перия но всей вселензя, ихже крестиша апостоли; аще и въ Перии не оуситина быти, но по инынъ по внозвиъ странамъ проповъдаща слово Божне, и по иногнить землинъ благовъстоваща святов соуангеліе Христово, и во инозахъ язынать втъ проновалью вара христьянская провосна, якоже се глаголю: Петръ субо проповідаль слово Божне в насучиль въ Поптів и въ Галатии, и въ Каподокии, во Пюден, во Антнохни и Врятанія, и въ Виссинія и въ Пталія, і во Асія і въ Рінт; а Іозинь богословь во Асін і въ Патонь островь, и во Ефесть; Матося же свангелисть проповъда и крости во Іерусалнит і въ Іюдти, и въ Газт і въ Тавронсиін. въ Есіопів, і въ Еладъ, і въ Парсінствиъ островъ; Філициъ же отъ Виосанды Галилейскія, во Фроугіи, въ Санарін и во Азотъ, и въ Селевків в въ Кесарін; Фона жъ глаголены близнець проповъдалъ Пареонъ и Милионъ, в Вахтонъ и Маргонъ, в Каналидбонъ и го всей Индъйской земли. Іюда жъ апостолъ, ижо по илоти Digitized by GOOGIC

المرواح والاستنباط والمستقد مستقد مسترية تتفق عثنان المترا المس

121

:

памятники старинной русской литературы.

брать Господень, процовала въ Месонотании межноречникоиъ, і въ Вирятв, и въ Едест и въ Асуріи, и въ Аравіи. Санонъ Знаотъ Кананитания всю Мавританию, Яфронсколю страноу, нже отъ Кана Галлилейскаго, Евденоси, около Антіохіа, и Вританію и отъ Герусалина, и все вохоріе влоучи и въ Флоусв. Вареолонъй въ Ниин. в въ Лукаона острова, и въ Липатра острова, и ные оть Галады. в всю фоуничскоую страноу обонде. Авдрай же, брать Петровъ, проповъда слово Божие Скоуосновъ в Фраковъ . . . в во Инатълъ в Воузантин, и въ Патрѣ островѣ и во Армении, и во Аханѣ, я до Влады, в нвоги Еллины-Гроки наоучи. Аще и въ Роуской земля была, поведають его, рекою Анепроиз еть норя пришедша в подъ Кневонъ стоявша, а града Киска тогда еще не было, но точью бяхоу поусты горы тв. Вшедшю екоу и волитвоу створь, и кресть постазы и прорекъ: на семь итсть, глаголя, боудеть градъ велить и иногочеловъчсиъ и върд христьяньская восилеть в церкви святыя возградятся в начастыри оустроятся тн. Тако благословных мисто, и отнде во прочая грады и страны, творя обычное свое шествование и благовъствованье, проповълзя слово Божіе во питаль стравахъ, а въ Перин же не былъ. Божествены Павель апостоль великій, вселенский свётплинкь инроу. вствиный оучитель странанъ, велегласные проповъдникъ въръ, преочестованы сосоудъ избранный, иногохвалный благовъстникъ соузигелью Христову, яко крилать. вже всю вселеноую обтекъ, сулови, проповъдаа слово Божне, начень отъ Герусалина донде доже и до Лирика и Италіа и Испаниа, и до самого Рима; встать же языковъ наоучи, и обратявъ, приведе я ко Богоу святымъ крещениемъ, опистоли своихъ написа, яже посылате по многвиз землямъ и по градокъ и по странанъ. Но въ Порин жь не былъ, да елиа жь оубо навтоже отъ апостолъ не бывалъ въ Перии, того ради Периьская земля осталася некрещена, полна соущи вдолослоуженіа в коужирьскых прелести в вол-Швенна, п кобециа, и чаювациа, и коудешениа; и тако въть свой нживша въ соусть оуна наъ. и лъта своа

скончаша, помрачени соуще тною исвътънья, якоже пророкъ Давидъ речо: не въдъща, не разумъща во тит XOLOUG, M CROBSAMCCL BS COVERS ANCIA) HAB. H ISTA HAB со тшаньовъ. Но егла саяъ вебесный Владыка Госполь Богъ нашъ своею благодатью восхоть призрати на сною CH TRADE. RE ARCTE HIT AO FORMA HOTBOROVTH BO HDOALсти ндольсть; но по инозъхъ лътъхъ инлосердова о своенъ си созданья, въсхотъ ихъ спасти, привести и присвоити во своей благодати, въ посл'ядняя л'ята, якоже въ .м. годиноу, яко санъ глаголаше во святбиь суангольн притчю, реки: подобно есть царство небесное человъку домовитоу, вже изыде рано изъ сутра наимовать дълателя въ виноградъ свой, и сходев съ нихи по среброниику на день; и исшедъ во .г. часъ, видв дроугия стояша нраздны, и тёкъ рече: идёте и вы въ виноградъ ной и шедше далайте, и еже боудеть въ правдоу, данъ ванъ; опи же вдоша; наки же въ шестоую и девятоую годиноу створи тако жъ. Во единоу же падесять годиноу обрѣте другия стояща праздны, в речо низ: что здѣ стоите весь день праздим. Перияне, инктоже ли васъ не нань? Они же отвёщавше, глаголаша смоу: яко вик-TORE BACK BE BARAS, DEREC BRETORE BACK HE BAOYчиль вырь христианьства, инктоже нась не просизтыть святымъ крощениемъ, никтоже насъ вредъ въ разоунный веноградъ, рекше въ законъ Господень; како бо можемъ опастися, аще виктоже не наоучиль насъ? Якоже Филениз апостоль рекъ кажениекоу: разоунъеща ла, еже чтеша? онъ же отвъща: како ногоу речь розоунати, аще никтоже пе изоучить нене? II Павелъ впостоль рочо: како ли ногоуть ввровати безъ проповъдающаго? По что рече господинъ ванограда: что стояте весь день праздны, праздны отъ словословія божествевнаго и отъ заковныя работы. Что стояте вось девь праздны? да еще праздны есте, послоушайте псална, глаголюща: упразднитеся и разоунъйте, яко азъ еснь Богъ; и цаки доче: видите, яко азъ еснь Вогъ вашъ: что стоите весь день праздны, что не върусте Богу истинномоч, иже сътворилъ небо и зсилю, что не слоужите Богу живоу? Тбиже но служите вдоловъ в

125

не работайте дыяволу, но работайте Господеля съ стра-XOND H DALVATECH CHOY C'L TDENETON'L; HDINN'STE HARAзаніе Господне, да некогда прогитвается Господь в погыбнете отъ пути праведнаго, егда вскорѣ възгорится Госнодь простию. Блажени иси надъющенся вань. Что стоите праздны? аще не прінчете ига работнаго и ярьна законнаго, но възнёто пренъ ной на ся и паоучитеся отъ нене, яко кротокъ еснь и ситренъ сердценъ. і обрящете нокой душанъ вашниъ: нго бо ное благо ACTL I GDCHA NOC JETRO CCTL. TTO CTONTE BECL ACHL UDAалны? По истинъ бо весь день, рекше вся дин живота своего и вся лёта своя стояща въ невёрствии Пермяне, во плолослужении; но бъ бо инктоже приходилъ въ вить, нже бы низ благовістназ слово Божне. По егна благоволи Снасъ нашь, якоже и преже рекохонъ, нъ послёдния дин, во скончанье лёть, во остаточная вренена, на исходъ числа седныя тысяща дёть, нидосерлова о нихъ Господь нашь, не дасть ниъ ногибнути въ иделести влолств, но возлиние Богъ оуголъника своero Cresana s'i ta spenega u overdou ero dutu udoповъдника и слоужителя словот истиниоумоу в строителя табязиъ его в оучителя Перхи; яко древле во Израния Вессибниа, наполни его мудрости и разоума и автрости; сюже наполнирся и теплотою въры Хрнстовы ражиегся. и чногихъ желониемъ восхотъ ити въ Перирскую эсилю, и оучити и православной въръ христивныстъй. И свне сноу оуныслышоу, приде ко преже реченновоу владын'в Герасияу, синскопоу Колононьсковоу, начастивку на Москва, соущю сноу старцоу иноголатноу в добролтиноу, вже бъ святвлъ его на поставление прозвитерства, благословнтися хотя отъ него. да его благословить благий онъ поуть в на право сумышленое шествие и на доброе исповъданье. Бише бо въ ты дни на Москвѣ не соущоу никомоуже интрополиту, Алексѣю оубо въ Господоу отшедшю, а другомоу не оу пришедшю: тая же подобно ба споу са подобныма доброчостьень потребовати благос ювенья и нолитвъ и грамотъ и отноущеньа отъ старъйшинъ святительскъ. Во едниъ жъ отъ лини винедъ въ немоу, рече смоу: о епископе, отче господние, благословя ия, владыко, да идоу въ поганьского зению. глаголеночю Периь, во языкы заблоудшая, въ доди невѣрныя; хощоу оучити я, крестити я, аща Богу похагающю в славствоующоу и твониз молитваиз споснашьствоующа ин; да или наоучю я и обращю и и приведоу в ко Христоу Богоу, или и самъ главоу свою положоу за Христа в за ввроу и за доброе исповеданье, вкожа рече апостоль: дарова бо ся намъ не токио вонь въровати, но и зань страдати; тамъ же терибниень течонъ на предлежащай нанъ подвигъ, взярающе къ началнікоу върв и съвершителю Інсусоу; того ради нына отноусти ни раба своего, владыко, по благословению твоеноу съ неронъ, и волитвоу створи о нив. да благовъстоую въ странахъ, и Богъ инра да оуправить поуть вой, да исправить стопы моя п направить воги наша NA BOYTS MUDORS; BANS GO JAHA GLICTS GJATOJATS NO-JUTHCE 22 HN.

.....

Преводобный же старець евископъ Герасииъ, чоголюбивый святитель, свя виля и слыша, възливися зъло и чюдися велии, вида его благочестное предложение и доброе дръзновение. и иного побесйдовавъ съ никъ о лушенолезныхъ, в отпочствти его хотя, повиъ его, веде въ святоую церконь, в сотворявъ молитвоу н знансварь его честныхъ крестовъ воздвизалнымъ, благослове его, отпоущая его и рече: Чадо Стечане, иже о святень Дусе сынь пашего сипреныя, сослоужебанче вашь в съпрозвитере, в ноиди, чадо, съ инромъ и съ Божнею понощью в благодатью; Госнодь да благословить та в да та списеть и схранить; Господь славы да въ поуть шествоусть съ тобою, аноже идъже идеши, и да тя сблюдеть тано, и защитить и избавить веслё; Госполь да та наоучить и дасть ти глагодъ, еже благовъстить силоу иногоу; Госибдь да ти поножеть на все волезное и вся прошенія блага да нодаєть ти, да нодасть ти слово благо во отверзение оусть твоихъ, в да боудоть слово твое въ благодата солью растворено, відати, како нодобаєть коноуждо отвіщати: сего ради оубо, възлюблене, препоящи истивною чресла своя кралко, акы храбрый воннь Христовь, вобровися во вссоружіе божественнос, обоуй ноз'я на оуготованые благовытствования выры, облецися во броня правды, приния же и щить вёры и шелочь свасенна и мечь духовный, еже есть глаголъ Божий, да того ради оубо трезвися о сень, зало постражи, дало створи благовастника, слочжбоу свою извести: доболе таншася аки светилникь въ тенвъ мъсть, доголь не язвши благодати Божня данныя ти. COVIDAS DE TEGÉS AOROLE DORDEBACINE CERTELEURE BOLE кровонъ, нан подъ одронъ, а не паче на свъщиниъ. ла свътить встив яже въ Перин? Или субо, освъти люли тв. свлящая во тиб и въ свин снертибя. Живоущаа въ страна во тиа идолослуженья, прелести коумпрыскых, и рам въ нимъ: разоунвите, языци, покарайтеся, сывове человичьстьии; доколи, тажкосердин, воскоую любите соустваа? сувтлайте, яко судиви Госполь вредодобнаго своего! Иди оубо, и боуди и ты проповедения веры, всповёдника истины в благовёстника соуангелью Христовоу; не скрывай таланта, еже взяль еси отъ Господа своего, приобръсти имъ коуплю седивридею потщися, и ты суслышати(шиши) отъ Госиода гласъ онъ глаголющь: благи рабе, върне дълателю винограда, надъ нвогния тя поставлю, вниди въ радость Господа своего! Не слыша ла псална глаголюща, Ако: св-IOMA CO CLESSING DE DELOCTE ROMBOYTE? C'ER HER'S DE наставшенъ въцъ въ радости пензглаголанъ: пли очбо. NO ARO NOBO NOCJYIIIAA, NO COYAHICALCKARO FLACA, MKG егда самъ Спасъ, оучевний и апостолы своа посы-Jaa, L'arolame: Matte, ce ast nochlaid bil ako obna BOCDEL'S BOLKS, HE OVGORTECH OTS OVGEBANMENTS TELO, 2 Ауша не ногоущихъ оубети; субойте же ся паче ногоущаго в душоу в тело погоубити въ езере огньнине! И ваки рече: егда же предадать вы на соудеща и предстанете на сборищихъ, не пецётеся, что отвёщати, п яе преже просучайтеся, како рещи, или что возлаголоте, дасть бо ся ванъ въ тый часъ, что подобаеть глаголати; не вы бо есте глаголюще, но духъ Отца вашего глагодай въ васъ, Духъ бо святый насучить васъ, что подобаетъ глаголати; сего ради всякъ, иже исповъсть на предъ человъки, исповънъ его и азъ предъ

- - -

отценъ нониъ, нже есть на небестуъ: нже бо створить и наоучите се, великъ наречется въ царствія небеснать: шелше бо, рече, наоччите вся языки, крестяще во ния Отца и Сына и святаго Духа, оучаще я блюсти вся, елика занов'ядахъ ванъ, и се азъ съ BANK OCHL BO BCA ANN B AO OKONYANBA BERA, ANNUL. HOлобаеть соуанголью проповелатись во вссиз миле, того ради рече виз: шедше во весь миръ, проповідайте суангелье всей твари,---нже въру писть в престится, спасовъ боудеть, а иже въры но внетъ, не върочеть, не простится, осоуждень боудоть; значенья же въровавшинь последочноть си: иновень ноихь бесы наженочть в ESHER BOSISTOJIOTE BOSH. E BE DOVESTE STER BOSHOVTE. и ащо скертно что испьють, вичтоже ихъ не вредить: на недоужныя роуки возложать — здрави боудуть; и власъ отъ главы вашея не погибнотъ; въ теризныя вашенъ стажите душа ваша, я прътръябный до конца--той спасенъ боудеть! Сего ради оубо повди, потроужайся, троудомъ добрынъ нодвизайся, течение скончай, втроу сблюди, твиже и щадить ти са втисць праведный, яже подасть ти Господь за твой троудъ, не точью же теб'я, но и всень возлюблышань просвещенье его, рекше, всвиз возлюблышихъ святое креmesue.

И сна рекъ опископъ и ина множайшая, и благословивъ его, отпусти и рече: поди, чадо, съ миронъ и буди схраняемъ божьею благодатью; благодатью бо Господа нашего Інсуса Христа Сына Божна, егоже благовъстати тщішиса, и любы Бога Отца і община святого Духа да будоть всегда съ тобою і нынъ и присно и въ въки въконъ, анниь.

Преподобный же Божій рабъ Стеезнъ отвѣща къ епископу в рече: вывѣ отпущаещи раба своего, владыко; буди ниѣ по глаголу твоему—съ виромъ. И тако любезно цолуя десияцу синскопаго, в рече: да акоже преже пріахъ отъ тобе херотонисаніе, рокше, руконоложеніе священичества, поставленіе прозвитерства, тако и нывѣ да прінноу молитвоу отъ тебе в благословеніе, в прощеніе, отпущеніе, яко да преже отъ- руки таоса

the second of the state of the second

пріяхъ благодать, сице в мынё же отъ оустъ твоихъ, яко длато, благодать восіа, словесы наказаа ия; сого ради възрадуюся азъ о словесёхь твоихъ, яко обрётаа корысть иногоу; слиа же сладка грътані мосмоу словеса твоа, наче меду устоиъ мониъ, и благъ миё законъ оустъ твоихъ наче тысящь злата в сребра, наче длата и тохназіа, паче канени драгаго миога, наче канени саменра; і о нихъ масладихся, яко о всякомъ богатствѣ, рабъ же твой азъ възлюбяхъ язѣло.

И бысть по глаголехъ сихъ, взыде преподобный отъ епископа, радоуяся, яко одарсяъ, нолучивъ желаснос. якоже Давиль въща: желанье сердна его даль еси смоу. хотвиня сусть его пв еси его лишиль. Вземь съ собою оть йощи святыхъ антихисы и прочая чотребная, яже соуть надобна на освящению святъй церкви, и святое инно и священое масло и ина таковая подобо влючинаа, и тако войно дръзновеніснъ и(и)огниъ оустренися во шестиню преже рочениего образа, и оутверди лице свое въ землю Пермьскую, яко бѣ лице его градый къ прежо реченити земли, къ земли забовибй, испроходибй и безъгодиби, чть земли пусть и гладонъ одерженъй. Гладъ же. глагодю — ве гладъ альбный, но гладь еже не слышата слова Божна, еже и Давиль выша: въ лин глада насытятся. Пойло въ зен-JD, BITRE NO XOJUMA BOTANA CIH CHATHE ADOCTOAN, оученицы Господии, по істинив бо твхъ соуть красвы нозв, благовъстоующихъ инръ; пойде въ землю, идъже не бывали обиходи зпостольстии, плъже но изыде въщание и проповъданье святыхъ апостолъ, идъжо не бъ ин слъда благочестью и богоразоуцьа, идъже ния Божье отвноудоу не висновася, идъже покланяются илолонь, ильже жруть жертвица, слоужаще глухияь кумиромъ, идъже молятся издолбенымъ болваномъ, илаже варують въ кудесы, и-дъ волувованья, и въ чарованьа, в бесованьа в въ прочаа пролести дьявольсква, вдёже солть глаголеман вноязычьници исвёрнин, ильже рекомни исвътласи, прельщении человъци. И преже даже входящью сноу въ землю тоу, и помолися первые нолитвою во Господоу Богу, глаголя сице:

Молитва.

Владыко Боже вседержителю, оуслыши нолитвоу кою. вринии нолевье мос, сверши прошенье мос, исполни желанье мое, дай же ин синдевномоу рабоу твосчоу. AS HUCLOVER ENCENT FORMY GONCETBEBONOY. AND AS ONLY вшель въ люди сва невърныа в во языкъ сък заблочжьший, в проповідаю въ нихъ имя твое святое в стращное. Ей Госиоди, буди ин помощникъ и застолиникъ: tede do nonoradinos a oversulationio. La duit atimorati итколико отъ нихъ наоучити и обратити и привести ко твоей благости. Вся бо можеши, елико зощеши; ношно бо ти есть и отъ каненна воздвигноути чада Авразноу! Дароуй имъ сподобитися святоноу крещенью, и призови и въ разочиъ истинны твоей, приедния и къ святъй своей сборизй и апостольстви церки, и EDNTIN & D'S CTALO TROS HIGGRAHOS. AN E TE C'S HANN славать пречестное и великолбиное ния твое, въсибвають Отца в Сына и Святого Ауха, и нына и ирисно и въ въкы въконъ, анень.

Н тако помоляся Богоу, в по нолитей дерзвовскія нанолинися, в резпоуа по Господ'я вседержител'я, дръзая по в'яр'я в но благочестим побараа, ревностію божествсною ражжегся, кр'ялко препоясавъ чросла своз, дръзноувъ, винде въ ия, яко овца посредь волкъ, и начать оучити я о Бозів і о в'яр'я христьаньства, да бы познали творца своего истиниато Бога вседержителя, иже сътворилъ небо и землю и всю тварь видиноую и невидиноую, и прочая инога словеса къ пвиъ изъглагола, взнося слова о(тъ) божественныхъ висаній, изводя отъ святыхъ книгъ, приводя на разоунъ, яко да быша в'яровали и крестили.

Отъ вихъ оубо, слышавше проповъдь въры христьанскыя, овин хотяху въровати и креститися, а друзия же не хотяхоу, но и хотящинь възбраняхоу въровати. Елико же нервіе нало въкто отъ нихъ въроваща в крещени быша отъ него, тв часто прихожаху къ неноу и присъдяхоу присио ему, събесъдоущее и съвъирошающеся съ иниъ, и вовсегда держахуся его и

намятники старинной русской литературы

.

звло его любляхоу; а иже не ввроваша, ті не лю- 🗤 бать его в отбъгають в субити помышлають. По яко приточа въ святовъ суангелья и Господоу рекшу: си изыдо святи свиени, и егда съющи сноу, ово наде на намени, а другое при поути, а третье въ терньо; си вси трие безъ илода быша; ово же паде на SCHAR JOOD'S, B JACT'S BLOGE-OBO TONTHATE, OBO # 080 5. Ісанъ же Златосустъ рече: аще не вси соуть послоушливи, сихъ ради оучителю не подобаеть пориноути свое дёло и оставити оученье ненослоушливыхъ дала, по непрестанно оучити, а да пекли Госнодь Богъ дасть низ разоуна истинный. Сще же субо и сеноу быша 245: отъ вървыхъ в отъ врещеныхъ любинъ и TTENS GUBAME, & BESSDERN NO BEBASNISMA CTO. B не чествоваща и пебрегоща о ценъ. Исперва очбо сін Стемаль наого зазпострада отъ невбрныхъ Периянъ отъ некрещенихъ: озлобление, роптание, хноухнание, LOVJCHIC, OVEDCHIC, OVENUEZCHIC, LOCARACHIC, BOBOmenie a nakocth, oborna ovdo anemenie: chentin une-MAXOY CHOY, OBOLTA WE OVERTE CLO YOTAYON' EROLT TO OCTABBILIS OFO OGBIOAL SKOOYI'S OFOAD OFO C'S OCлоны, и съ великана оуразы снерть смоу нанести хотаще, вногда же наки събращась нань ниожество краволоующихъ в сносоща множество бремевъ сухіа солоны, и огню принесеноу бывшоу в солон' вкроугъ около его обвесси в бывши, въсхотъща хотвеневъ творити запаление рабоу Божію, и свиз супъслышя ог-HEN'S HENELOCTHERD B'S CHEDTS BEFRATE CO. I METLA еще севоу творимоу, божій же рабъ, видя вредлежащоую смерть в прозря Давидово слово, глаголющее: эся языця обышедше обыдоша ия, ако вчелы сотъ, и разгортшася, яко огнь въ териьи, имененъ Госполнить противляхся имъ, десница Господня створи свлоу; не супроу. но живъ буду, исповъяъ дела Господия; показаа наказа ил Госнодь, и смертв не предасть нено; отъвръзнте мит врата правды, и вшедъ въ ня, исповтися Господеві; Господь нив нонощинкъ, и не оубоюся, что сътворить мий человъкъ? и не оубоюся отъ темъ люлиі нападающихъ на ня обресть в враждующіхъ нив

всуе; слиа же въ печали ноей призвахъ Господа, і оуслыша на въ пространствъ. Въ нечали же таковъй. яко въ тузъ огновнъй і акы носиля нестернямаго планене стоа. Бога призывая, глаголя: оускори, шелрый, п подщися, ако нилостивъ. На помощь мою, ако ножеши, лотяй, Боже, въ понопць ною вличи: Госполи. на похопіь ною подцінся; Господи, что ся очиножина стужающія ин5? инози въстаща на ия, инозін борющівся съ явою, зубы віз-- оружів и стрілы, языбъ изъ-нечь остръ; съть оуготоваша ногажи новна, сиз-DEMA AVINY NOID E ECCORAINA UDCES JENCESS NOENS ANV. вохыслания зачати сторы нов. скрыша свль нив. очже ndename citte Boraba Bonna BDB стезя, соблазить Boложита нит ресь день словеся ноя и нерзахоч нить. Beck gene clobecers nonre fhoymaroyca, beck lene onol-NAXON ODAHH, BOCK JOHL GODALON CTONENSH, BOCK JOHL стуа хожахъ; Господи, предъ тобою все желанье ное, желанье же ное се есть, еже обратити дзыкъ си Перискій отъ прелости идольский, нонеже бугльбоша языци въ нагоубъ, юже сотвориша, въ съті сей, юже со-KOMMA, OVBEGO HOFA EX3: B3 A\$A\$13 DOVKOVCBO CH увлае гръшевкъ, дълонъ руку своею поклонишась --коумеронъ, в но відеша, на разоуніша, во тий ходяще; но да поняноутся и обратятся въ Госпо-LOY BOR BORGH BORAR, H AR BORAOHATCH BOORS BRYS SCA OTEVECTBHA BINKS, ARO FOCHOARE CCTL HADCTBHE, B TS обладаеть языки; вси бо языци, елико сотвориль еси, Господи, придочтъ и ноклонится предъ тобою, Господи, и прославать имя твое въ въки, и жива боудоуть CEDADA HAS BS FEES BSKA: TH MC. FOCDOAN, BACTYDHDES NON CCH, CARDA NOA, BDOBOSHOCH TARBOY HOR, AND TH OCH прибъяние субогниз, нонощникъ во благо врежи въ negalexy; To ovnobalote ha te ben shalomin hhe thee. яко ябся оставиль взыскающихъ тебе, Господи, и не забы званна убогназ; похилуй ня, Господи, вижь сипрение ное отъ врагъ нонзъ, возносяй на отъ вратъ спертвыхъ, яко да возвѣщю хвалы твоа въ стравѣ сей я въ людохъ тажцёхъ восхвалю та в въ людохъ Периьскінхъ прославлю тя, да явлю ния твоо человъканъ свик.

лабы ти познали, истивнаго Бога: и ты оубогимъ человыслюбте всемогай, вижь немощь мою, посли помощь свою въ почощь ною, помозн ин. Госполи Боже чой, в спаси ия инлости твоея ради. Господи; спаси же. Госволи, послѣнии, въ благовъствованый помози, Госноди, пособи обратити. Господи, люди сна и привести и въ тебъ: събери Госноди, люди своя расточеныа и иризови овца своз заблужшаа; самъ бо реклъ еси, Го-CHOLE: B BRILL OBILE BRAND, AND BE COVIL OT ADODE COLO. в тыя не водобаеть привести, в гласъ кой услышать, и будеть едино стадо в единь пастырь; ты бо есв астинный настырь в постатель душь нашихъ, единый безъ гряха, не презри даль роуку твоею, отрыни рабы своа оть сооузы діавольский---оть влолослуженыя, просвати них очеся иху оунная и дай же иму разоуну. еже оувлати тебе и нозвати тя слинаго истивнаго Бога, яко изсть вного Бога наче тебе, развие тебе вного Бога BC SHECKS: HVS TROC HDW351B2CNS, AKO 12 HDOCASBUTCS BRA TROS DE DÊKH DÊKONE, ENGHL.

О церкаї Перьяьстай.

Божій же рабъ Стечанъ помоляся Богоу, и по нолатав потплася заложити святочю церковь Божню. Той же основань бывши и поставлень, юже възграли пренногою втрою и теплотою преизлишияя любии, юже воздение чистою сетстью, юже созда горящинъ желаньсив, юже оукрасн ю всякнив украшеньсив, яко везъсту добру преукращения, юже исполни исполненіенъ церковнымъ, юже свяща по свершения исполнения CRAMCHIA BOJEKENT, MARC CTTBODE BLOCKY & XODOMOV, MARC оустров красноу и добру, юже взваряди чюдну вправлоу и давну: давна бо по истинъ есть. Емоу же в Лавидъ послушествуетъ, глаголя: свята церква твоа, дивва варавлу: цивна же многихъ ради похвалъ си, многими же подралачи ю подралию, не того ради, ниже чело-BETTERNUN ANTPORTENN OVIBORCHO, MAN MACTERNNU KOOBSча, оужышления и догаделия преоухорошена, но преукрашену божиско славою и добродътельни преудобрену. в божествеными словословія преизмечтанну, н человіческымъ спасеніемъ преупеціренну, н православіа літнотою преодіноу, въ ней бо великолітным тайны авляются, въ ней же святаа латургіа сътворяется, въ ней же божественыхъ тамиъ конканіе съвершается, въ ней же иногыхъ человікъ душы спасаются, въ ней же иногымъ людемъ прибіжните бывасть, въ ней же тілесныя грітки крещеніемъ онываются, въ ней же душевныя скверны показинемъ в вірою очищаются. Поставихъ сію церковь на місті нарицаеміять на Усть-Вымя, вдіже Вымь рітка своямъ устьемъ въщла въ Вычегду ріку, ядіже послідня создана бысть обитель болшаа, еже потомъ епископья его наречена бысть.

(Е)гда же свяща церковь сию, яко быти ей, нарече ю въ ния пресвятия, пречистия, преблажения владычица нашея Богородица и присно Абры Марьа, честваго ся Благовізціснія. Устави же ся таковый празівякъ праздвовати ивсяца нарта КЕ день, рекъ, яко сай вразлантъ---со за чало всёхъ празлантовъ великанъ Госполиниъ, и яко се есть пачатокъ спасецію вашену. Евоу же в троцарь настоящій послушествуєть, рекій: день спасению нашему начатоку и въчнъй тайнъ полоніс. И яко се есть нарть изсаць-начало всянь изсяцень, нже и первый нарочется въ изсянзяв. еноу же свъдътельствуеть Моусін законодовень, глагода: изсяць же ванъ вервый въ ибсацбхъ да будеть нарть, да якоже учины есны, ниже научаенся явв, начало бытию: нарта бо изсяца начало бытна, вся тварь Богонъ сотворена бысть отъ небытья въ бытье; нарта бо начало зданью бысть, карта же изслия въ ба лень и нервосозданный человакъ, родоначальникъ Аданъ, рукою Божнею созданъ бысть; нарта же изсяна изкогда и Изранлыстии древле людие, якоже и Григорий Богословъ въща, отъ зечля Египетьскых и отъ работы Фараонитский збыша, и моря Черчнаго пучних некокрыми стопани, яко по суху, пѣши шествоваша; нарта же изсаца наки Паранливне въ землю обътованную виндоma и Перусаличь составища; нарта же изсяца наки Пізранятонъ насях праздновати по вся ябта оудержася

бывати; нарта же изсяца и благовъщеные бысть святыа Богородица, еже архагтелъ Гаврилъ благовъсти ей. егза Сынъ Божий за нато снасение съ небеси синде и вселися въ пречистую утробу всесвятыя владычица нашея Богородица и приснодъвы Марьа и безъ сънени плоть отъ неа въспріниь; нарта же ивсяца и распятіе Христосъ волею претерит и сисрть за ны пострада, і въскресеніе боголізино намъ праздновати устави; нарта же ибсяца наки часиз въскрессния нертвынъ и втораго пришествія Христова, в страшнаго, грознаго, трепетнаго..... (без)пристрастнаго, необунзинаго, беспосоуднаго, всевірнаго суда, егда приндсть съ славою, хотя судите живымъ и исотвымъ и воздати конуждо по делонъ, своуже слава въ въкв. Но ны преулолжению бестах досла взоставляще, в на предлежащее нотреба слово возвратнися.

As eases so over manth manage ett actual mechanis B BCONOY JETOY B BCENE CRO BE FOLY BUCHONE, BOHOже бо нарть есть вачалный изсяць, и въ началновъ изсаца вачалный праздникъ, да якоже Благовъщение началный есть вразлинкъ празливконъ и спасению нашену вачатокъ и къчиза тайнъ явленіе, такоже и церкви Периская начатокъ спасению Периския зендя в вара Христове явленіс. Того бо ради божий ноужь нотщася зъздати святоую церковь Божню краснотворну н добролзину, саиз собою прошедь дело со тщаніень в трудонь, и великъ подънгъ подъя, волни печаловатие о врелщения людствиъ в збло тужаще, ведя изъ волшевеньенъ одержины и идолослужениевъ онрачины, о семъ велия скорбяще в по вся дни в по вся ноши Богоу моляшеся о обращенъв людствиъ, со стонаньонъ же и съ плаченъ Богоу молитву съ слезани приношаше, глаголя: съсберя, Госполя, лидя своя расточеныя и овца своя заблужшая, и введи въ церковь святочю твою, приедини я къ святъй своей сборнъй и апостольстъй церкви, причти я ко избравному твоему стаду, да тя съ нами славять въ въки, аминь. Обаче не престаяше, по апостолу, учя в наказуя, моля в прътя, оуказая инъ путь истанный и наставляя ихъ на стозю праву,

и сусту кумпрыскую обличаа и прелесть идольскую посраиляа, хотя привления в ть разумъ божественный.

Но людье преже опрачени, не разунскоще языци благодати Божіа, аки тидетоў си вняху полаў сущую вяз: не оудобь выюваху, ни тоу абые въскорѣ нослоушаху глаголевыхъ, но и гитвахуся на благовъсти, телјя, и ненави-ANAY AOGOOTBODHUIATO NHE N DOUTAXOY HAOYANTCAR HEREGARгодариін. Иногда же цаки въ единъ отъ динй обоътоша раба божіа оуслиншася, нандоша нань вножество Перии невърныхъ же и некрещеныхъ, и аки со оубійствояъ устремящася вань, и вападающо навадаху нань съ япостью и со гиброхъ и съ воплонъ, яко убити в попубали и зотяще, онолчишася вань едиводушно. H SEN JHEN CTABING OF DECTS OF O. NAUDERAN HAUDERGINA LOVки своя и збло натяпувше й на него, купно стреланъ спертоноснымъ соущимъ въ лоуця́ть изъ. В пряно лучными стралами свонии страляти его жалахоу, и тако прочее сверти его йредаті, дотяхоу. Божий же страстотерисць никакоже субойся отъ лица нападающихъ нань и отъ устреиленья ратующихъ, и не субояся стрёляния изъ, по реченоноу : не убоншися отъ стрёлы летящая въдень. И егда стръляють его, во не убоится, в яко иладенцовы стрелбо, стреляныя изъ виеняше си. Баше тако, о друзи, баше тако Давидова слова видати нив бывающи, оже рече: на Господа оз-DOBARD, KAKO DOBO AVUIN NOCĂ -- DDOBRTAŠ NO FODAND, REO итица? яко се гръшниці вапрагоша лоуки своя и оуготоваша стралы въ тула-состраляти въ врась вравыа серднень, зано яже ты съверши, они разрушаща, а праведникъ что сотвори? елия жо назираеть гръшный праведнаго, в поскрегоуетъ нань зоубы свония, в сматряеть субити его, и ищеть сумрытнити его, ---Господь не оставить его въ роукоу сноу, елия же безъ правлы погнаща и: ороужье извлекоща грушници, напрягоша лоуки свое състреляти нища и убога, и заклати правые сердцень; но доукъ силнылъ изнеможе, а испощные препоясашася свлою, лукы скрушишася вражіа, грешвици бо напригоша лукы своа, но лукы изъ ск(р)ушаться в оружіе слоянться, в щить сотреться, имже жао-... Digitized by GOOGLC

стринна, яко оружія, языкы своа, напригоша лукъ свой, вещь горку, стрёляти въ тайныхъ непорочнаго; внезапу стрёляють его, но не убояться, того бо ради по убовтся, понежо стрёлы владенець быша язвы ихъ.

Божій же рабъ, обратився въ людень Перискинь, и рече къ никъ: о братно! обратитеся, сыново человъчьстин, къ Господу Богу вседержителю вѣрою, покааньенъ, крешевьсиъ, обращевіснъ обратитеся! ащо ли BO OGDATHTECH, ODOYWALC CHOO ONECTHIL & HAOCIDHTA JOYKA свой, наприже и уготова, и въ ненъ уготова съсуды то творите, на на напрягая напрягающе лоуки своа и стрелани своини минисся въ на стрелающе, еже на вы лоукоу напрязаеноу быти, и стреланъ пущаенынъ: се бо яви пророкъ глаголя Давыдъ: аще не обратитеся, ороужье свое на вы опистить и наострить лоукъ свой. напряже и уготова. Такоже и другий прорекъ Аввакунъ рече: напрязая напряжени лукъ свой. Великий же въ пророцізъ Исаја рече, аки отъ лица Господня глаголеть: изныйтеся, и чисти боудете, рекше: креститесь. Еже бо речо: изныйтеся, крешеніснь водить крестинися. Ащо бо креститесь, свасови будото; аще бо, рече, вослушаете мене, земная и благая сизсте. в жира будоть въ благыхъ душа ваша: аще ли нено не вослушаетс, ночь вы поясть, оружье вы ноасть, очета бо Госполня глагодате со. Мив бо вашихъ стрелъ не велено блюстися владыкою новиь, тако бе нишетъ въ святвиъ счангольн: ндъто, взъ посылаю вы яко овца носреда волкъ, не убойтеся отъ убивающихъ тало, а душа во могущихъ убити, субойте же ся наче ногущаго в душу в тело погоубети и во убъеньи въ гесявоу огненную поврещи. Ей глаголю ванъ: того ся субойте. Еже бо вашими стралани навосимая нанъ телоснаа смерть, наловрененная есть и налогодная, въскоре нанусна смерть, ваче же и не смерть, но жазнь исходатайствуеть; гору же есть в люто звло, еже унрети человъку душевною смертью: смерть бо, рече, гръщику люта есть, рекше, душевная смерть; смерть бо души есть --нука въчная.

Въ единый же отъ дний Божій рабъ преполобный поноляся Богоу, створивъ молитву и по молитвѣ вшетъ. въ стеро мбето, избже нарочитая ихъ кумиринца. и покушашеся вдолы вхъ разорети, в опроверже требища вазь, и боги вазь раскопа, и Божіею силою напочиточно HIS EVENDENTIO 33880 E BLANCHORS 2302JE D. Co so сътвори безо всякого человъка. Наолослужителень того HO BELVILLENS N KYNNDREKONS BO GMBILLENS TOV E HE соущоу взбавляющеноу, ни отнимающеноу я. Сътворизъ же победу ту, не отбежа абіе етъ места того, HE OTTORE MURANORS, E EC OTDLE BERRNORC OTTYAY, BO съдяще на изста тонь и пребываще, аки ожидаа нечего градущаго на ся, но Божіею благодатію круплащося. Ваезапу же абіе онвиз узвдающимъ, и тогда стеmatrix apovee cooparte arb. a chamiomance arb cb многою аростію и великымъ гибвонъ и вопленъ, ако звъріе дивіш, устренишася цань, единаче съ дреколісиъ. ADOASIN WE OLD REXT MACHE BOXPOLLEVA LOUDPH OQ2 OLEY CTDAEY OCTDM BL DYRAXS EXS; OGSCTVDEDA Se ero ofвсюду, и напрасно остріень топоровъ своихъ хотяху ссван его, кличюще экупв и нелваля глаголюще, и бесчивныя гласы всеущающе вань. 1 окруживше его, в сташа окресть его, и секирани своини нахахуся нань. И баше видати его промежу виј, ако овца посреда влака. Не сваряшеся, ни боашеся съ ними, но съ кротостио слово Божне проповъдающе нив, п сучаше въръ Христовъ и наказаще и всяцъй добродътели: в роупъ свои въздъвъ, аки на смерть суготовныся, со слезани въ Богоу глаголаше: Владыко, въ роуц'я твои предаю теб'я духъ ной, и покрый ня подъ крылона свося се благостыня; се бо 22 BMA TBOO CRATOS RIAICA & BMBBBICA AKO OB42 B2 32KOленіе, яко тебе ради изволихъ пострада вся си, дз явлю иня твое человъконь синъ; обрати, Господи, поганыя въ христианьство, да и тв боудоуть братье паша, принише святое крещенье, да тя съ нами экоуп' славать, да и въ нихъ о сенъ пречистое имя твое прославится въ въкв въконъ, анинь.

И тако номоляся Богоу, пребыеть цёль огъ нихъ и инктоже но возложи руки пань, коо но субо бё суда-

повъсть о стефлив.

ренъ или оуязвенъ въ кого, но божнею благодатію ных схранень бысть оть нихь і невредних оть нихъ пребысть. И тако прошедъ посредъ ихъ, идяще, Богоу съхраньшоу своего оугодника и служителя, якоже рече Дазидъ пророкъ, яко: не пустить Господь жезла грѣшвыхъ на жробін празедныхъ. Господь бо съхранитъ преподобныхъ свояхъ, въ въки съхранятся; якоже Ісрения пророкъ глаголашо иъ Богоу: Госполи, се не унъю глаголати, яко сунъ взъ еснь; Господь же рече къ пеноу, яко всяко, къ нинъже ти вошлю, і плеши. I CLEER TE FLAFOLATE BOLIO, AR FLAFOLOUIE, E EC OYGOE-CA BE JULE BEE, ARO ARE CE TOGORO CONE DO BOR AND. пабавляв тя в спасая тя; в ваки Давыль глаголаше: не предай же неве въ роуцъ стоужающимъ ни ся в не вредажь в мене обидящимъ мя, но возбрані борю-MEN'S CO MEORO, & 42 DARYN SKOTS ARWINE, AND TH OCH Господь Богъ, единъ славенъ по всей земля.

HOOTALEIL.

Тогда жь божій рабъ, Богоу помоляся, покушашеся наки оучити а, в ставъ на мъстъ рязнъ в варочитъ, и въ народъ, начатъ учити я, яже о царстьвін божни, і яко апостоловымъ глаголомъ рече къ нимъ:

О человани, что се творите? І азъ такоже человакъ еснь, но благовъстую ванъ слово божне в велю ванъ: OTCTYDETO OTE CRIE CYCTHMES BAOALCERES WDETES; OC-TABETO EDOJOCTЬ EYNEDICKYD; YOBRETO CYJA E OFER этете и чисто в чистовност настоя в чтете и и бога нарицаете я? Болваны извааныя истуканыя, кунири ваши-древо суще бездушно, дъла рукъ человъческъ: оуста внуть, в во глаголють, уше внуть, в но слышать, очи инуть и не узрять, ноздря пнуть, и не обоняють, руца вмуть, в не осязають, поза вмуть. и не пойдуть и не ходять в не ступають ни съ мъста, в но възгласетъ грътания своеми, и не обоняютъ ноздрямя своеми, на жрътаъ приносимыхъ прівнають, ни пиють, ин ядять. Подобни имъ да будутъ творящен я в эси надвющенся нань. А въ негоже върують хрнстьяне и чтуть и славять, того и азъ вань проповѣдаю, то есть истинный Богъ и итеть иного Бога разит этого. Типъ же, моущи Пръмстін, братіа и отци и чада, послушайте мене, добра вамъ хотящаго, втруйте въ Господа нашего Інсусъ Христа, егоже ать вамь проиовъдую. То бо есть Христосъ истинный Богъ нашь, то бо есть Спасъ всъмъ человъкомъ, христьяномъ въроующимъ въ онь. Возмъте свътъ разума, възрите на высоту разумиую умныма очима вашима, останитеся болвановъ и кудесовъ и всъхъ Пръмскихъ попилинъ, познайте истиннаго Бога и творца всеммогущаго, спасти душа вашя. Азъ бо пріндохъ къ вамъ, братіе, сказаю вамъ благодать, данную миѣ, яко ище въруете и проститеся, спасени будете, і възвъщаю вамъ царство вебосное; ащели не въруеть и не креститеся, то осужени будете въ муку въчную.

I па икозъ же времени сіа сноу сучащоу, и многи увеща отложата сустачю Преискую прелость кумарьскую і візровати въ Госнода нашего Інсусъ Христа, в вреститись объщащась. Аще бо и съ простио и гивновь преже устренишася нань, по обаче увъщевахуся въ ниръ кротостью его; аще в со убійствонь и съ досколіснь преже нападоша вань, но обаче благи-NE CLOBECH ETO II CRATHINE YYENER ETO RA "ROOTOCTE BDCJAFRXOYCE & BTEXOY YCTDORKOYCE, MEDBO FJAFOJAXOV. Разходящесь. не сотводные сноу ала никостоже, но ножайшин отъ нихъ крестишеся. И тако номалу множашася стало Христово в по-дробноу прібывяше христианъ, подробну бо, рече, созвдается градъ;а прочін осташа пекрещени, но всегда же обаче низахоу обычай сбиратись экоуп'в и сходитись въ изсто едино, - или Перняне къ ноноу къ новопоставленой церкви овой, о нейже вреже рёхонъ, иля онъ къ нанъ во стеро місто суреченое, на совпрошенье в на истязанье. Но обаче отволъже цоркви его создава бысть, по вси дня прихожахоу Порияне, и некрощения соущо, но на нолитву частаще, не яко спасенья требующе, или нолотвы рали пририцющо, но волёти хотяще красоты и доброты в вланья перковнаго. в бяхоу наслажающися зрънья пребывахоу, в паки отхожахоу; расходище же св. но-

эфрини соуще, промежю собою дроугъ дроугоу глаголахоу: велику быти Богу сему христианьскому: в видимъ, якоже и инится наяъ, яко разорити смоу дімвняя храны и давныя требница боговъ нашихъ, не можень бо противитись словесы съ игуменомъ тёмъ, иже отъ Москвы ново пришедшю смоу; заце не сплою и нужею вроженіснь его, язваня казнивше я раны доволны възложше нань, ти тако прогнанъ боудеть отъ лица зенля нашея, да некако наплънена будеть вся земля ученіснь сго: но обаче обычай лизъ внать, еже но творить начало бою:того бо отъ него ожидаемъ точію повсегла, во не творать сего, по паче отъ насъ ожидаеть ночника бою, и того ради съ нихь не скоро ся побълань: ащо бы дръзнуль творити начало бъеніа, то давно быхонъ растръзва растръгнулі его и съ скоростію взять бы быль оть зенля животь его и панять его съ шунокъ: по понсже ниать даъготръпъніе, в не BBNS. STO MNANS CETBODHTE CNV.

Иже бяше тогда видёти люди разбираены и раздёлены, і лучися разділитися народу на диб части: едина страна нарицашесь христнане новокрещении, другая часть паряцашесь куміросдужителніця невбрнія, и по бъ пронежу вий съгласіа, яо распря, и въсть нира въ вихъ, не разгласіе. Того ради кумирвиць нецаридаху христьянъ і не любяху съ ними въ единствъ быти, якоже Павелъ апостолъ рече: кая часть есть свёту съ тною, или кое причастіе есть вёрву вевърнымъ, или кое общение церкви съ идоили кое согласіе истинит съ безаковісиъ? Ттиъ же убо, якоже преди реченно есть, кумирници иснавадяху, хулу глаголюще в лаюше на преподобнаго в на христьяны новокрещеныя, ругающесь и подражающе и дразнаще і накостьствующе, в слико ув'ядяху умножающесь христіяны, толико свёрбняху на ни и не дадахоу имь житі опочирив, но пападствоваху имъ и не налу выь обиду творяху. И спя видя преподобный, не терия видёти уристивны досажаечы, да того рази не вуда бвше вечаль емуь о томы, но часто о семь слезачи чоляше Бога человъколюбца день и пощь, да

И пакы вногда, по неколиция днехъ, и искоторыя отъ Периянъ, суровъйшии моужи, ясвърная человъщы и еще некрещени соуще; собравшеся внози, и отъ нихъ овія соуть волсьі, в друзии кулесници. инии же чаротворцы в прочии старци изъ, иже стояху за вбру свою и за пошлину Периьские земля. вже хотяху разъвращати въру христьанскую. И лють попремногу смунцающе, спирахуся съ нимъ, хваляще свою въру. хуляще же в укаряюще въру христьанскую. П сице твораху, часть служаху сиу, съпротивляющеся ему о въръ. Стечавъ же божнею благодатью в своны досужствонь всёхъ сихъ препираше, аще в иногу съпращанию бывшю; аще и велику пронежу яни истязанию сущу, но вси препртии быша отъ него. Указая бо, сказаще низ словеса инога отъ святихъ книгъ. отъ встлаго и новаго зав'ята, і одол'явъ нин, постраяляще я. I еще пакы многажды вобъждени быша отъ вего. и прочее оттол'я инстоже ктоху инглаже пи силя спиратись съ нимъ о въръ, всънъ бо имъ уста загражаще и протвку глаголющая обличаще дивные сьи моужь, чюдный дидаскаль, испо(л)нь мудрости и разуна. вже бъ взъмлада научелся всъй визшита онлосоони, княжній мудроти в гранотвій інтроств, ктомужь еще добраго ради исйовъдание и чюднаго ради наказания его, взряднаго ради ученьа его, дасться ему даръ благодатный и слово разоуна и нудрости, якоже Спасъ рече въ святонь сузнислын: сего радя всякъ квижникъ, научився царствию исбесноку, подобень есть человъку домовиту, иже износнть отъ сокровнщъ своихъ встхая и новаа. Свце убо и сни отъ ветхихъ и новыхъ кингъ, отъ встхаго и воваго завѣта, износя словеса, научая, бразумляг, наказуя, обращаг, векнйся о людель заблужшихь, хотя нхь отръшити оть соузы лиявольскыя в отъ предести вдольския. Того бо ради и терияще отъ нихъ по вся дин, зъло стража, аби твердый канень, утверженый вброю, въ толицить подвизтать и искушеньнать и бъдахъ, модись Богоу нолитвою и постояъ, алча и жажа, жадая спассиня Периьска-

обратить я оть прелести кумпрыскых къ своей истань.

го, многи досады отъ нихъ привизи, и за то не гибвалсь на ил о всёхъ сихъ приключшихся ему, им оскръбт, ни поропта, не круподушенъ сый и не злопомнивъ; но паче приложись къ любви спасеніа ихъ и желаа обращеніа ихъ, всёхъ уча и наказуа, иоля и кротя—старцевъ ихъ яко отца, средов'ячныа же яко и братію, увыа и иладыа дёти яко чада приснаа.

Егла же взюли Богъ своего благодатью, въсхотв просвѣтити землю Перхьскую святыхъ крещеньсиъ; услыша бо Богъ нолитву в слезы угодника своего Стефана в везабы званіа его, услыша Господь глась влача его і не презр'я моленіа в прошенія его, якоже Азвиль пророкъ рече: волю боящихся его творить и нолитву ихъ услышить и спасеть я, хотя встить человаковъ снасевывъ быти и въ разочиъ истинный ярииті, не лотяй сперти гръшниконъ, но обращенія и понаянія ожилая въ живот'я ихъ. И тогда собрашеся Пернане вкоупь живущи въ стравь той отъ нала и до велика. и крещении в некрещскии, ако удивлени бывше промежю собою, вачаща глаголати къ себъ: слышасте ли, братіе, словоса нужа того, иже отъ Руси пришедшаго? видъсте ли терптире его и преизлишною его люборь еже гъ наиз? како въ толикахъ тёснотахъ и но отступи отсюду! а мы вслико небрежение и непослушание показаховъ къ нему, н за то не гитвашеся на вы, по ні единому насъ не рече зда слова, ни отвратися отъ насъ, ни сварящеся, ни бышеся съ нами, но съ радостію тръпяще сі вся; намъ на животъ в на спасенье Богонъ посланъ есть, в еже глаголеть царство небесное в муку въчную и отнестіе и възданіе конуждо по дёлонь, аще бы се было ве тако, не бы сице терваль; нов кумірница наща; разори в богы наша раскональ есть, и но когоша его предати; се есть въистіну рабъ великаго и живаго Бога, иже сътворилъ небо и зеилю, и сляка словеса отъ него реченна быша, вся истинна соуть; но шедше прочее, въруенъ Богоу, егоже Сте-**Фанъ проповёда, и рценъ къ нему: слава тн. мебесный** боже, пославый къ намъ своего слугу, да спасеть ны отъ прелесть дынвольския. Тогда восхотёша креститись еже некрещения Перияне, и събращася къ нему лю-

ляе мнозия, народъ мужи и жены и дёти, яко на ноученье. Онъ же, вида имъ на крещение градуща, и звло преобрадовася обращенью ихъ, и съ всседынъ CODAMENS & CO THUSHSENS UDWATE A N. OTBEDSE VETA CROS. наки учище по обычаю, в инога словеса изглатода къ никъ в о Бозъ п о законъ его, и о въръ христианства, и о животь и о сисоти, и о стращиемъ судь и о възлания конужно по дълонъ его. и о пр(сс)тра, шлинаъ и грозныхъ мукахъ и о жизни втчити, пріводи на рааумъ, износя словоса отъ святого судигелья и отъ божествевыхъ 20остолъ и отъ богоглаголевыхъ иророкъ и отъ преполобныхъ и богоносныхъ отець. Они же очбо въ сласть послушаща ученія его в съ радостію приаша проповёдь его, и съ тщаніснь вёроваша словессиь его. Богъ бо налосердна и человъколюбець своею благодатію отвръзе виз унъ в очи сердечніви, еже къ спасению, і всі сну былку челонъ, принадающе бъ вогана его, просяще святого крещеніа в знаненія Христова. Онь же, знаневарь тахь когождо ихъ рукою своею, прекрестивъ і огласивъ и нолитву сътворивъ и благословивъ, отпусті я съ инронь когождо во свояси, заповъдавъ виз во вся дви частити въ святъй церкив божій, ко оглашению же приходити оглашенныхъ. И по вся дни молитву творя надъ ними, і по наліхъ временіхъ уріченыхъ политвовавъ надъ ивин доволит, и тако тъхъ научных православити втор'я христьянстви и съженани ихъ и съ дътни, и крести я во ния Отца и Сына и святого Духа; и научи ихъ гранотъ ихъ Периьстъй, IONO OT ACTONT HORO CAOMERT; HO E BOTHL HAL HORORDSщенымъ нужемъ и оуношамъ и отрокомъ иладымъ в налынъ детищенъ заподела Алини сраноту: Насословець лат и Осногласникъ и Пъсница Давыдова, но и вся прочая внігы. Учащихъ же ся граноть, елици отъ нихъ взвыкоща святынъ книганъ, и въ тёхъ разбираше: овыхъ въ нопъ поставляще, овыхъ же въ дляковы, другія жо въ подьякы, четив же в извци, изтіо имъ переизваа в перелагаа в писати научал вхъ Пермьския книги; і савъ спологаа имъ, преводящо съ Рускихъ книгъна Периьсква кнігы, и сіа предасть низ. ІІ такъ оттолі другь Digitized by GOC

1:35

друга учаху грамотѣ, и отъ кингъ книгу преписующе, унножаху, исилъняюще. И свя видя преподобный, радовашеся душею и благодарственно не престааше день и вощь коля Бога за спасевіе и за обращеніе людей, всегда уча людей, да стадо Христово растеть и умножаеться по вся див, а невѣрныхъ стадо уналивается и убываеть.

И тако номаганицу Богу, благоволящу же в сдійствующу, постави другую церковь святую добру и чюдну, по образу предреченному указанному, і въ ней иконы и кнігы устрон. По и третью церковь на иномъ мвств. ІІ сно изволися ему но едину церковь поставити, но иногы, понеже бо людно Пермьстии вовокрещаения по въ единомъ ивств живаху, по здв и ондв, ово близу, ови же далв; твмъ-же подобаше ему разныя церкви на разныхъ ивствъх поставляти но ръкамъ и по погостомъ, ідъже коейждо прилично, яко санъ въсть. II тако убо церкви святыя съзидаются въ Пермі, а идолы скрушахуся.

Какову же ровность стяжа преподобный на блъваны, глаголеныя кухиры, како възненаридъ я превногіа ради пръзості илъ, и съвръшенною ненаристію възненавида я і до конна опроврыже а, идолы попра, куняры скруши, богы ихъ раскопа, еже суть базваны истуванныя, изваанныя, издлъбленыя, выръзонъ выръзаеныя. --- сна до конца испръверже в топоромъ постче я. и плансисить пожжо я, и отненть исполелі а, и безть остатка вотреби я; самъ по лесу обходя безъ лености съ ученики своини и по погостояъ распытуя, и въ доитат изискуя, і въ лістать находя, і въ привежківать обрътая, в здъ и ондъ, -- вездъ находя я, доидеже вся кумирница ихъ Аспроврати, и до основанія искорецяше я, в ни единаже отъ вихъ не избысть. А еже новъшаное около вдолъ, іли кровля надъ ними, или на приношеніе, или на украшеніе пяъ принесенное, или соболі, или кувици, или горностан, или ласици, нли бобры, іли лисици, или медицина, или рыси, іля отляя, - то все събравъ въ едину кущу, съкладе і огневи предасть я, кумпра преже обухомъ въ лобъ VIADAME, ТИ ПОТОЧЪ ТОПОРОВЪ ВССТЧАЩЕ А НА НАЛИЯ полѣнца, і огнь възгиѣтивъ, обое сгараше огнемъи куча съ кунецени и кунеръ экунъ съ ними. Себъ же въ пріобратсніе того прибытка не вріннаше, но огненъ сжегаше я, глаголя, яко се часть есть непріязвена. И о сенъ зъло дивляхуся Пермяне, глаголюще: како не прінуате себе всего того въ корысть? како не вскате себе въ тонъ прибытка, како отринуся и презръ толи-RO NUTUIA CH. RAFO DOBDZEG B DOTODITA BAFANA CH TO-JUKA CTEMANIA? II DEMA ADVITE RO'ADVITY: BO NOTENE, сей есть божий рабъ, се есть божий угодицкъ, се поистиять на нашо спасеніе Богонь посланъ есть, и сна вся творить Бога ради и нашего ради снассвія, а не своего лиля прибытка, или питија ради съкровища, в сіа творитъ утверженіа ради въры христьанскіа, а не своего ради пріобрѣтенія корысти и притяжавіа, апостолу глаголющу: во Аца своса влъзы, но нвогназ, ла ся спасеть, и еже рече: творити же и учити. Б'в бо възбранилъ преподобный ученнкомъ своимъ сі и отрокомь своимъ, служащимъ ему, не порелѣ отовюдь взяти что отъ кумпринць или здатное, или сребреное, іли издь, или желбао, или олово или имое что и прочее отъ прежерезенныхъ. Бяху бо въ Периј кухири разволочнін, овія болшія и меншін, друзіц же среднін, а ннін нарочити в слорутиви, і бний нвозни, в никто ножетъ исчести ихъ; овъхъ убо ръдцій ноляхуся и худу честь въздавлу, а другимъ же внози не токно ближији, по и дальній погостове. Соуть же у нихъ стери кумири, ET HENENE HILLARD DELIGRATY & OTT ALIMUTT HECTT помінки приношаху, и за три дни и за четыре и за ведьно соущі, в съ всяцькъ тщаніскъ приносы в понинки присылаху. II како хогу осказати двяствованія ихъ? бъся бо, похвативше оунъ и взволеніе Перии, в исплъниша всю страву в зеклю ту прелести кунпрьскыз. Се же бысть имъ отъ многіа грубости и неизданія 🕊 невътласства. II тако пребывающинъ виъ вся времена дній своиль и вътакой прелести живущимъ имъ вся дни живота своего, дондеже постти изъ Спасъ нашь свыше инлостією своею и устроя угодинка своего Сте-Digitized by GOOGLE

enter e propre en entere enterenter en entere en entere en entere ente

136

计九

Contraction of the local distance of the loc

еана, вдохъну въ онь свою си благодать, сюже проситти ихъ, съдищихъ въ тьит и съни смертитй, живущихъ въ прелести идолослуженіа, и освёти ихъ святычъ крещевісиъ, а вся идолы ихъ погуби, а илъбища ихъ разруши, а жрытвища ихъ разори, а кумириица ихъ до конца изложивъ, испровръже, аки со иногою властію, и тако погибо память ихъ съ шуномъ.

И наки о сенъ излиха дивляхуся Перияне, глаголюще: како идолы побрезя, а самъ цёль и нескоушень есть, въ поція и въ дни ходя промежу кумиры и аспроистая наз. в отв выза пребысть выза в невреляма. и не могоша его идоля вредати и кудесы бъсовскых ne noroma nanecth nans nurocrowe speza, nurakora 3.12 не сътворища ему? Б'в бо у нихъ преже дотолв пошлина была въ Перия свцева до крещевіа: вще который Перник врикоснется хъ кумиру, иле возметь что ото идолослуженіа, вли вдавное и принесенное блъваномъ. или ваневенное і оборчевное бісонь, или иво что неповелённое и възбраненное ими требно кумиромъ посяжетъ, то изверсжаетъ его и изланаетъ и искритаетъ: тако бо на се былху кудесы кудесникі наъ, да того рали никтоже вичтоже но сибяще взяти или влаю или взявв, или что украсти отъ кумпривцъ или отъ идоложрытвеныхъ в отъ куниротребныхъ. Добрый же Сте-Фанъ, мужественный добропоябленкъ, но ними страховаил, во безъ боязни и безъ оужасти и по кумпринанъ лат хожаще і въ нощи в въ див, в по лесу и по полю. в безъ народа и предъ народонъ, в обухонъ въ лобъ бъяще ядола в по вогама съкрушаше я и съкпрою ссвчаше я, в на удеса рассткаше я і на полтию раздробляше я, и на изсрение раскрошаше я, і до конца вскореняше я, і огнемъ сжегаше я, и пламенсиъ испепеляще я: а санъ отъ нихъ цёлъ и невредниъ пребываше, и не могоша идоли вредіти его и япкостоже зла бъси не могоша сму сътворити. Что ли ногутъ створатв баса, или что могутъ вредата идоли, что лі усавють адолослужатсям, или что могуть лийствовата кудесника, кумпринки, чаровивки, Богу хранащу своего раба и съблюдающу своего оугодника и плъки ан-

гельскими огражающу, по реченному. Давыду глаголющу: оплъчится аггелъ Господень окресть боящихся его в остнилъ еси надъ главою его въдень брани. Господь схранить вхождение твое и исхождение твое; не прицеть къ тобъ зло и рана ве приступитъ къ тълеси твоему. яко апгелоиъ своинъ заповъсть о тебъ хранити тя во **ВСБХЪ ПУТОХЪ ТВОНХЪ. И НА АСНИДУ И ВАСИ**ЛИСКЪ НАСТУname a nondeurs and a suia? Arome Heptuta apoport. ко Господоу глаголаше: Господи, се не оуибю глаголати. яко иладъ азъ есиъ. Господь въ исих пече: въ нимъ та вослю, в вдеши и ис субойся отъ лица ихъ, яко съ тобою есиъ во вся дви, избавляя тя и спасая тя; и цаки и Давыду глаголющу; вбо рука ноя поножеть ену в нышца ноя укрѣцить ихъ, в инчтоже усйветь врагь нань, и сынъ безаконія не приложить озлобити его. И санъ Спасъ въ суангелья рече: се дахъ ванъ власть наступати на зжіа и на скорија и на всю силу вражию, в впятоже вась но вредить, обачо о семь не радоуйтеся. ERO OSCH BAND HODBHYNTCH, DAAVSTE WE CH O CEND, HEO ниена вашя ваписана суть на небествув; и наяй речо: шедшо научите вся языки, крестянца(е) я во вия Отца и Сына и Святого Духа, учаще я блюсти вся, елика заповъдахъ ванъ. и се азъ съ вано оснь по все дин и до скончанія въка, аминь; и паки роче: съ вами буду и въ васъ пребуду и но оставлю васъ сиръ. И нидъ же речеся: се азъ еснь съ вами и пиктоже на вы. И Павелъ апостоль рече: аще Богь по насъ, то кто на ны? и кто посилотъ на избранные Божіе? Богъ опръвдее ихъ. и вто осужаяй? и вто ны разлучить отъ люби Божіа: скръбъ ли, или туга, или гоненіо, пли гладъ, или вагота, вля бъда, вля нечь? пропирая бо ся, яко на смерть, на животъ, ни агголи, ни власти, ни вастоящая, на грядущая, не импѣшияа, на будущаа, не высота, ни глубина, ни ина нтказ тварь не можеть насъ разлучити отъ любве Божіа, аже о Христв Інсусв.

Въ однит же отъ дній пріндоша Прьмяве бъ пему и въпросиша его, глаголюще: молимъ тя, добрый нашъ учителю и правовбріа наставниче, рци намъ, что ради изгубилъ есп себѣ толико богатьства, ежо предърсисицая ося обръ-

138

The second se

тасиля въ кумириянатъ нашихъ, и изволилъ еси отночъ жжении паче, нежели къ собъ въ казну взяти и въ свою ризивцю на мотребу свою и сущинъ съ тобою ученномъ, но реченному: достоннъ бо есть дѣлатель мъзды своея? Преводобный же отвѣщавъ, рече имъ: исстё ли слышали божествениато Павла апостола. Есесеонъ глаголюща: воминте, рече, ако три лѣта день и нощь не почивахъ, съ слезани уча и наказуя единого когождо васъ; и изкр: сребру или алату или ризанъ, или иному имѣцю — ин единонуже въсхотѣхъ; сами вѣсте, яко требозанно мосму и сущинъ со мною послужнота рущѣ изив: вся указахъ ванъ, яко тако тружающесь водобестъ нодоннати немощныя; благо бо оссь даяти, нежели къщиати. с

O RPSDIA DASSBA.

Прівде цікто влъхвъ, чародісный старець луказый и ночетника, варочнать кудосвіка, влахвона начальника. обавніконъ стартёшина, отравніконъ болшій, иже на ызывобныя энтрости всегда упражилася, нже кулесночеу чарованію тепль сы понощинкь, имя ему Пакь: сътникъ бо баше во странѣ той. Сего же древле Пернано некрещения чтяхоу наче всяхъ прочихъ чароввіковъ, наставшика и правителя его нарицающе себі, и глаголахоу о исиз, яко того влъшвенісиз управлений быти Пранства зенли, и яко того утвержениемъ утвержается вдольская втра. Шже отъвюдь невтренъ сый в искрещенъ, присно вспавидя вбры христьзнскыя я не любя христьянъ, некрещенымъ убо Пермяномъ и невърнымъ не велящо въровати и креститись, дотящимъ же въровати възбранящо и запрещаще, въровавшихъ же и крестивниятся разн(в)ращате. Нже шель въкано, обртте иткія христьяны, Перханы новоученыя и новокрещевыя, и слизче еще неутвержены суще въ въръ христіаньст бй, начать раси(в)ращаті в, и разслабляте ихъ встхимъ ученьсяъ своимъ прелестнымъ и сустнымъ, н иногими словесы обавными и чаровными покушанеся увъщевати я; аще ли кого но ножаше словесы в прелів своичи препрети в прельстити, то ласкаві-

енъ и восулы дая виз; низко бо не ножаще кого превабити отъ въры христианьския, ащо но разва точію не издою и даннісиз: сгоже бо иногажды сдоле-CH BE NOWADO YSTAUCBATE, TO BOCYAN SOTEDE OVIOLT. ти. Баше же учение его на всякіа зулы в ереси, в порта и невбрыствия, и кощуны и детскихъ сибхъ. Се же слышать преподобный, сжалися звло и стужися вслин, яко и не любо смоу бысть, поноже рече: елико азъ съгражаю, толико же онъ наче разаряше. Ц вногажды ө семъ спирахуся промежю. собою, и не бъ равно бъсвдованіе наз. и ність конца різчень ею: овь бо тому не покорашеся, овъ же сему не возвиушеся, и другій другаго по послушашо, в прызый прызаго всразунна инсповаше, и нестройни расхожахуса, нонеже овъ свою вру звалено, овъ жо свою, еленъ жо но пріннаше сего преданіе, и другій отвращащеся оного поволжин. Но кудеснікъ часто приходя, овогда убо втаю, овогда жъ ваћ, развращаше вовокрещевыя люди, глаголя: Братіа, нужи Прънстін, отческихъ боговъ не оставливайте, а жрътиъ и требъ изъ не забывайте, а старые ношлины но нокидывайто, дазныя втры но понетывайте: еже твориша отци наши, тако творате; всяс слушайте, а не слушайте Стечана, вже повопримедшаго отъ Москвы. Отъ Москвы ножетъ ли что добро быти нанъ? Не оттуду ла намъ тяжести быша, и дана тяжкія в насилства, и тивуні и довотщици и приставніци? Сего рали но слушайте его, но исно паче вослушайте, добра ванъ хотящаго; азъ бо еснь родъ вашь и единоя зенля съ ваии, и одниъ родъ в единоплеменсиъ, и одно голъно и сливъ языкъ; ябно вы есть мене послушати наче; азъ бо еснь вашь давно и учитель, и полобате ванъ нено вослушати, старца суща і ванъ аки отца наче, вежели оного Русина, вачо же Москвитяна --- и илада суща предо вною връстою твлесвою, в налольтва, уна суща възрастоять, лёты же предо нвою вко сына и яко внука нив; да сего ради не слушайте его, но нене слушайте и нов преданіе дръжите, и крѣвитося, да не побъжени будетс, но паче побъдвле и. Людье же вовокрещения отвіщавще, ріша: не побіляхонь, старчо, но

повъсть о стефанз.

паче весьна побъждени быхонъ. в бози твои, глагодечів кумири, паденісих падоща и не въстаща, изриновене быша и не ногуть стати; те спяти быша в падоша, ны же въстахонъ в исправизонся, стть яхъ съкрушися и ны вабавлени быхонь. и вына воношь наша отъ Бога, сътворшаго небо и зению; не ноженъ протнантися съ Стефаномъ противу симслу и разуму его. визже глаголаше, вже ему съ вани крѣнко бравшуся CLOBECH CYANFELLCRUNH, ADOCTOLLCRNNN, NDODOGCCENNN, наче же отеческими в учителскими, и нобъжлен бытокъ словосы его. и латвени бытокъ Аленіскъ его. И ако язвени былонъ любовію его, и яко стрвлы унзоща въ насъ, и якоже сладкою унжені струлою утущевјенъ его, и того ради во ножонъ, не хошенъ неслушать вые противитись, не моженъ бо стати на встиву, во по истина, Кулеснікъ же рече: елиаче вы безь разуна осто, слаби же и грубі и зіло страшвин, и наловири; 23Ъ же криле наяь вооружуся и принесу волбяще боганъ своенъ, в пожру жрътвы, в створю о тонъ кудесы, и напущу боги своя иногіа вань. и SEACHYTS & YCTHADAYS & NCBEDYDIATS, B TAKO BOTDOблевъ будеть отъ лица ноего; егда же одолбю ену, тогда вся вы привлену къ собѣ паки въ прывую въру свою. Христьане же, поснівниеся ему, в руша: Беsynne crapte, to beve isansmuce as actumate pada Божна? Се бо Стефанъ в боги ваша расконадъ есть, в не могоша его вредити, чже съ нарочнтых, кунировъ съплавъ пелевы, и помета отрочищу своему, именемъ Матобяку, и сътвори въ нихъ гаща в онуща и могавища, и износі я безъ накости и безъ вреда; се же сътворв не яко прибытка ради, но на поругание идолъ. Да аще иниможу(?) Матезаку, а нашего же рода быль точ(ію) преже Перьминъ, послѣди же вѣровавъ в крестись н бысть ону ученикъ, в во могоша сму кумири зла сътвората; да аще ученика не могоша вредити, колна паче учителя? Триъ отъ сего паче разунтхонъ и познахонъ и въровахонъ, яко сустин суть и немощини и прелестия бозя твоя; вже себе не ногуть пособяти, тебъ ле нособятъ, иже себъ не могоша оборонити. те-

(бе) боровять? Того ради отврътохожся идольский лети, и единаче реку: отрицаенся готонъ(ы) и ветат таль ero, a actus arreus ero, a actus cuvacos ero, aceго студа его. и объщалонся Христови, и слико въ Христа врестихожся, и его значенісиъ значенахочся, и тако върченъ въ единаго Бога Отца и Сына и святаго Ауха, въ святую Тровцю, в якоже зълержить вредание събравая апостольская церковь, Ксвиъ жо испозацуенъ елино крещение въ оставление гръховъ, и часиъ въспресонія мертрыхъ и жизнь будущаго візка, аминь. Ты Жо. чаролёкный старче, что ради, оставя главу, и къноганъ бесвдуеши? аще еси свленъ словосы, то съ винъ сиврайся, а но съ вани. Ащо ли ненощонъ еси, то вскую стужаеши вана и сиущаеши вы? но отойда, но блазии нани; въдый буди, яко не влоднши дверми въ дворъ орчій, но внудъ прокрадываешися, и испльненъ оси татьска гласа и разбойничя нодобія; ны бо есны орчата словеснаго стада, и своего пастуха гласъ знаемъ, и его повелзија слушаенъ, и по ненъ посладуенъ; во тебя же, но чюжень, не идень, но бяжниь оть тебе, ARO DE BRACH'S MOMATO FLACE. OR'S ME VELORBEE . C'S FINT-BOH'S DOTO: AND BH MARAOVNER OCTO & CRYACTBON'S CHUCHA TOTAME. TOLO DATA BACE ORE READERS HEDERERETE CROBIES ROBAPCTBON'S, OVDOLINDIA CYMIC, SEUKO & CAN'S, TAROWC B васъ, аки подобни себо, пріобрёль есть вы всяко; мене же NO NOMINO CHY ROBADLCTBORATE, ARO 233 CRODO HUSAOWY N.

И бяше сій кудеснікъ лють супротивникъ преподобному и злоратоборець воликъ, неукротивъ супостатъ и боритель, хотя развратити вёру христванскую, и лютё вопренногу възмущаше вёрныя, поэсегда спиратеся съ импъ, часто супротивнося ему о вёрё, якоже древле Анні и Замерій въ Егнитё противностася Мочсію, и якоже въ неходё Іаранлеве еже отъ Егнита въ сборё Пюдейстёнъ паки въспротивнищася людіе Мочсію, отъ инхъже есть Корбй и Даеанъ в Авпроиз, на имхъже разгийвася Господь Богъ, и разврызося, зину зонля подъ инми, и ножре я і домы ихъ поглоти; тацёнъ бо казнемъ повінни суть, иже Богу и его поволецію супротивватся; и якоже въ дёянінхъ святыхъ рапостолъ Екуна

MANDA CONDOTNBANDECA SUCCOLY HARAY. MILL DAUBDAтити Анеупата отъ въры, сиуже иностолъ сотворі ослёвнути, рече бо тогда Павелъ тому Елуму влъхву: о наплънение всякаго лукавства и злобы сыну дьяволь, враже всякоя правлы, не простаеши развращая правыя нути Гослодия, и се ныив рука Господия на тя и будь слевих, невида и солнца и света. И абіо въ тотъ часъ бысть слёнъ влахвъ в ходя ощуна. В искащо вожа, и бысть страхъ на всёхъ видящихъ и слышашихъ се. II вкоже Синонъ злый влъхвъ предъ Поровонъ наренъ спиращесь съ Петронъ апостоломъ, я звло возгордбеси, възнесся душею и телонъ, и съ воздуха мизнадъ разбися, и ногибе и душею в твлояъ, и акоже Александръ ковачь противляшеся Павлу апостолу, о всизже и рече Павелъ: Александръ кузиець нного ин зла сътвори, да вдасть ему Госиодь противу во делокъ его, зело бо противатся словессиъ нашинъ. О таковыхъ убо супротивняціхъ пророкъ Михия, таковые рази злобы люзскія рыдая, глаголоть: языкъ изъ възгръдъся въ устахъ ихъ, увы душе, яко погибе. говъннъ отъ земля. И продокъ Лавнаъ речо: гробъ отвръстъ грътавь вхъ, языки своими лијаху, судо окъ Богъ! И Солононъ речо: злый человъкъ съ досяженісаз бестдуеть, и того ради изъ усть безунныхъ жещъ досажению. Свцо оубо сій злый влъхвъ, чародънный кулесникъ, зъю възгръдъвся на раба Божіа и на Бога хулныа глаголы въснущая, укаряше же и увичижаще вру христьянскую и проповідь суангельскую вохулящо, в люденъ съ гибвоиъ глаголаше: азъ вашего дидаскала Стефана но бокося, супротивленія в суссловія и сущихъ съ нимь ученикъ его, и еднив азъ на всбуъ BOODY WARDER. UN DO VTORE NH CYTE ARE OTE TEXE FLAголемая, аще и мнятся мудри быти; азъ же мию, яко бръзо иналожу и, якоже колеблено листвіе и вътрояъ трясомо, тако инзиадутъ, но могутъ бо стати предо явою, ниже предълнцеяъ хончъ притя не стернать, но або воскъ противу нламени велику, приближится в истаетъ; нежели словесы сопрѣтися со мною сяльють на гаданія и прінів и истязанія. Божій же че-

ловакъ Стеминъ, укрънныев благодатию Божісю, в речо къволхву: о прелестниче в развращению началия-40. MARMANICKOO C'ENA, XABATÁCKIÓ DOLD, XAHABCÁCKOO иленя, тыы техныя помраченное чало. Понтаполість сынь. Египетския прилестныя тыхы внуче и раздроу. шеннаго стлънотворенія правнуче, послушай, тако глаголоть Исана пророкъ: горе напалющему блажнаго своего сизшенія мутна; в тако ти глаголоть пророкъ Лавидъ ; что ся хваліши о злобит сплио, безаковіе весь JOHL & HOHDARLY VINICAN . ASHE'S TRON ARD ODNITE изострева, сътворялъ еси десть, възлюбилъ еси алобу цачо благостыня. исправлу нежо глаголати вразду, възлюбнаъ еся эся глаголы потопныя и языкъ лъстивъ. сего рали Богъ разрушить за до конца, въстрытиеть TA # KODORS TROE OTS BENJA MORYULEIS, BOHCMO VK2DAGши втру христианскую; рці ни, окалие суенудый старець, что ради хулити и упичажати начинаети свасительную суангельскую вроповёль, сюже технів просвещени быша, сюже погибшын взобретови быша, сюже тнани благая сътворишась? Что сего луяша есть, ежо служити живу Богу вседржителю, в еливородному Сыму его, и съ святымъ его Духонь? тън бо есть Богъ богонъ, Госнодь госнодень, парь царень, егоже держава непречения и слава непостижина, иже животь въ свять воизрочения, неприступий и веприкосновений, снуже предстоять съ страховь и съ тренстояъ исбесные вонныстве, бесплотныхъ чивово, и тим тианы арханголь продстоять продъ нинь a theanis theamsan surers cavart ony; and feel престави славять, и вопіюще и глаголюще: свять, свять, свять Госполь Саваовъ, исъщатиь небо и зенля славы сго: вже всяческая оть во бытія въ бытіс приведе, визже всяческая съдръжатся и съставляются, проныслояъ его правлиа суть? Въ того вфрорати подобаеть паче и того чтити добро есть, и току служити лучши есть, нежели бъсокъ нагубныкъ, идолочъ бездушныкъ зашихъ богань, кунирокь глучны, блаванонь безгласныма, истуканнымъ безсловеснымъ, издльбеннымъ, извазинымъ, всякаго страна и студа всяльненымь, и всякія сказр-

يربونا يسم مستحسنتين المانية الانتشاري بالمانية المربي

ПОВЪСТЬ О СТВФАНЪ.

ны дълателенъ и всякаго зла обрътателенъ, и всякаго гръха творителенъ. Да аци жъ сами суть идоли, тацижъ и върующів въ нихь, подобнии имь суще. Давидъ бо рече:подобніци имъ да будутъ творящен и и вси надъющіися на ня, иже въ имиътивенъ въщъ, нойдутъ въ огнь въчимй и исугасаехый, уготованный дъяволу и аггеланъ ого.

Кулеснікъ же и чаровнікъ прожо нача въ унѣ своенъ кичитися и величатися, словесы своими гръдясь ROBCEO, OTRÈMA, L'ATOME: KOCIO MARTINO CIA TRODRIMU, BAR вто есть давый теб'я власть сію, вли вто есть пославый те въ землю нашу, да сіа творнши, яко боги ваша вспоругаль еси, в храны вхъ разрушиль еси в огнень BOWERIS OCH. E CAYWOY & YOCTL HAIRY ODE346CTBOBARS oce. E show samy sakonessts rds.Jemn. E se tovito Re co, no u nach cantan actan upersature romome своими ухищеевія и полобны себе сътворати желаеши? И таковое лихохитрьство сдёлаль еси, ихже инъ инвтоже ни сотвори, ні шиать, на сибеть, не можеть сътворити; и таковую вещь сдвяльеси, сяже и слухъ нашъно вибстить, и языкь нашь изглагодати не дръзноть. Ако творящів таковая, по суду моєму, достойни суть казненъ и повялия смертя, яже и будетъ ти вскоръ отъ нене. Азъ бо не облъзнося сътворити кудесь на твое notpectonie, a maora core nos sanymy na norvolcuie TROS. SHE RETREGETH OT'S BENJA BANATS TROD. I COTROрю несть богонъ новиз вскоръ, и отищение всъхъ. нонхъ, принишихъ отъ тебе спастись.

Божій же священнякъ рече ему: вмиже хвалятинся в ихже поминаеми, бози твои, погибоппа. Бозі бо, рече, иже не сотворнша небеси и земли, да ногибнутъ. Не си ли вси суть иже, отъ руку нашею вналожено быша, я огнеиъ пожжена быша, и немощия и безъ въсти быша? Слово честнаго пророка Моусія испльнися, глаголющее: бозі, яже не сотворяша мебеси и земли, да погибнутъ. И тъи же боговидець, Монсій, законодавець въ ветсъяъ законъ, въ своихъ кингахъ, глаголевыхъ Девторономія, рекше во Второзаконія, во второй пѣсии, аки отъ лица господня, сице глаголеть: гдѣ суть бози ихъ, о нихже уноваща на ия, ихже тукъ жрътвъ вхъ ядясте, п пьясте вино требъ вхъ? Да въскреснутъ в да въстанутъ и ночогутъ вамъ, в будутъ вамъ покровители? Видите, видите, яко азъ еснь Богъ и итеть иного развъ мене: азъ убію и жити сотворю, поражаа изцѣлю, и итеть иже изчеть отъ руку мосю. Вы же постыдите(ся) о пдолѣхъ своихъ, и не аститеся ими, надъющесь на ня. И паки той же Моисій рече: не суть бо бози ихъ якоже Богъ нашь? II Давидъ иророкъ къ Богоу рече: прострі врость твою на языки, не знающая тебе, и на царствія, яже имени твоего не призваща?

Влъшобный же кудоснікъ речо: бози наша аще поругани быша отъ тебе, но мялосердоваша и не погубища тя; аще ля бы не стяжали милосерлів, то давно бы тя сокрушили и искратали; и по сему разунівай, яко добри суть и милосерди, и яко візра паша нногимъ паче лучше ость вашея вбры; поноже у васъ у христьянъ единъ Богъ, в у насъ внози бози, внозв нособшивця, инози поборници; тв начъ дають JOBAIO N DCO CAUKO B'S BOARY'S, H CAUKO HA BOMAYC'S, H CAUко въ блатолъ и въ дубравахъ, и въ борваз и въ лузвяъ. и въ порослекъ, и въ чащакъ, и въ березники и въ соснаги, а въ слинияв, и въ ранонви и въ прочихъ листахъ, и все елико на древосткъ, бълки, или соболи, ели куници, и на ры-CH & BDOQAR JOBJE NAMA: OTS BUXS WE H IO BACS JOстигнуть вына, нашею ловлою, и ваши князи и бояре в рельножи обогащаеми суть, въ влже облачатся и ходять в величаются нодолки ризъ своизъ, горьдящеся о народёхъ людскихъ, толикими долгичи времены изобилующе в вноговременными лёты изобилующе в проимслыствующо. Но нашеа зи ловля и въ орду посылаются и досязаютъ даже и до самаго того инимаго царя? Но и въ Царьградъ и въ Нимиј и въ Литву, и въ прочая грады в стравы и въ далные языкы.

И паки другойци: наша (въра) Јучши есть наче вашея, яко у насъ единъ человъкъ, или сачъ-другъ, миогажды исходитъ на брань, оже братися съ медиъдемъ. и брався, побъдпвъ, назложитъ его, яко и кожу его принесетъ; у васъ же на единаго медиъдя миози исходятъ, яко

слонъ яко до ста или до двою сотъ, и иногажды овогда привезутъ обрътние модвъдя, иногда же безъ него възвращаются безъ усиъха, инчтоже везуще, но всуе тружающеся, еже намъ се инится сиъхъ в кощуны.

И наки другойци: наша въра лучши есть: въсті у насъ вскорѣ бывають; еже бо что сдвется на далиѣй стравѣ, на иновъ градѣ, на девятой земли, сего дви досиълося что, в сего дин въ товъ часѣ вѣсті у насъ унлъные обрѣтаются, егоже вы христьяно исудобь возножете увѣдати, во ниоги дви и во инога вренева но увѣдаето; да тѣнъ наша въра лучші есть иногынъ наче вашеа, виъже иноги боги ви ны послѣшьствоващаа начъ.

Божій же священикъ отвъща, рече ему: свиъ ли звалишися, окаяные, иногобожіе вродя, и много богы варицаетия, имъ же было подобало паче востылатися, во речовному: да постыдятся иси клавяющеся истукавнымъ, хвалящося о идолъзъ своихъ? Слыни же в ваки Дазида глаголющи(а): Богъ же вашь ва NEGECH N HA BENJE, DCE CANED DOCNOTH, U COTDODE; ETO Богъ редій, яко Богъ нашъ? страшенъ ость надо всъии богы! Яко вси бози язычестия-бъси суть, и идоля взычестів — сребро в злато, діла рукъ человіческь: уста вмуть и не глаголють, очи вмуть и во видять, ущы внуть и но слышать, ноздря вжуть и но нюхають, руца имуть в не осязають, ноза имуть в не стунають, и не воскликнуть грълы своими; подобни виъ да будутъ творящів а и все надъющось на ня! Сего рази не подобаетъ ванъ во иноги богы въровата, еже есть иногобожіе, лесть кунирская, но въ единаго Бога въровати. Тако бо святия отни, на соборъ въру уставляюще, ръша: върую въ единого Бога. Единъ бо Богъ воистиниу, въ него же вси христьяне въруютъ, и иъсть иного Бога ни на небеси вверху, ни на земли низу, но токно единъ Богъ Иізраплевъ, нже и Адана создавый, втен сотворивый, вже въ ветствиъ завтят древле глагодарый съ Монссенъ на горъ Синайстъй, ръкій: азъ еснь Богъ Авраановъ и Исааковъ и Яковль. И наки рече : эзъ еснь Богъ пръвъй, азъ же и по сихъ и

въ вбки грядущая азъ есяъ; и наки речо: азъ непреивняюсь. О немъ же Переная пророкъ рече: се Богъ вашъ, и не приложится инъкъ нему; і Давидъ пророкъ рече: яко ты еся единъ Господь Богъ, единъ славенъ по всей вселенити! Его же и вси пророци прорекоша за многа лъта вногообразнъ в многоразличнъ, его же апостоля въ языцахъ проновалаща, въ стравахъ вровозвёстенна і въ всемъ нідѣ прославенна. и очангелисти в благовъствини благовъстища, проповълния исвоэблаша; за него же мученици мучишася, страстотерици страсть пріята, кровъ свою проліята, снерть nderedefina; ero me dans noctanna noctamaca, as acгоже святія отця въровати взучаша, о невъже ввозв святий учители, связатели, списатели многы святыя книги синсаща, сложища и предаща велицъй святъй соборнъй апостольства церкви, еже и им дръжанъ. Парель бо апостоль рече: едниь Богь, едния въра, едние крещение: исполядую бо, рече, едино крещение во оставленіе груховъ. Нізсть бо вного евангелія, на вного благоязщенія, пість наса віры, разві точію храстазаская вбра православная: св вбра апостольская, св збра отческая, иже святыми апостолы ирозбдана в святыхи отци уставлена, утврыжена и извъствована, и соборизи апостолстви церкви предава, и на разныть и на разлечныхъ соборътъ обыскана и изложена и уставлена, иже на седин соборбаъ утвержена, иже иногыми святыми отци украниева. Наз же чисненень изообратаена, иже из прызона собора Никайстана сытыхъ отець т в бі, вже на второнъ соборт въ Констянтанъградъ святыхъ отець / в и, в вже во Есссъ на й соборъ сватыхъ отець й, иже въ Халкидовъ на биъ соборв у и б, и иже во Царвграде на биъ собор'я святых огець й и о и еже вдругойци и въ Шикън святыхъ отець на 3-нь соборъ, та, а эсъхъ ихъ едей тысящи. Сицева вбра есть христьянская! Того ради подобаетъ ванъ отврещи отъ себе многобожіа лесть кумирьскую, удаляющесь и отрицайтесь идолослуженія, устравитеся субты давваго житія вашого. вашвин отця вамъ преданнаго, якожо Павелъ апо-Digitized by GOOGIC

новъсть о ствелна.

столь рече: яко иноязычници ходять въ суств уна яхъ, опрачения поныслы и чюжы сущи славы Божіа. Сія же глаголю не точію теб'в единому, но и всему языку Периьскому, и сущимъ ту в ве сущимъ.

Отвъща же кудеснікъ в рече: азъ въ въръ, въ невже родихся и воспитахся и возрастохъ, и изжихъ и сстарълъся, въ ней же пребыхъ вся дни живота моего. въ той да умру; ей же обыкшу ми, и имиъ ва старость не могу ея отврещися и похулити; и не ини мене единаго ти глаголюща, но и за вся люди, сущая въ земли сей, не точію мон, отъ нене, иною глаголи глаголеніи къ тебъ, не яко си ръчь отъ лица всъхъ Пръмянъ глаголю-ти: еда лучши еснь азъ ваче отецъ моихъ, да сіа сотворю? Се бо отци наши, дъды и прадъды и пращуры тако ножиша, азъ ли добръйші ихъ обрящуся? ні убо, да не будетъ. Скажи же ни, кую истину имате вы, христьяне, яко о вашей жизни тако преобидите дръзающе?

Божий же перононахъ, отвъщавъ, рече ему: нослушай Бога нашего и нашея въры тайны.

И нача глагодати о индосердів Божін, я о скотранін ого еже въ ванъ. И тако свлою святыхъ писаній, наченъ отъ съствореніа нира, отъ созданіа твари, еже есть отъ Адама,даже в до распятія Христова и въскресенія и възнесенія, таче и до скончания мира. И пробыста санадва токно, другъ другонъ истязающеся словесы, весь день и всю пощь безъ брашна и безъ сна пребываще, ни престая anyule, an houndahis cordopendite. Be cay blaininees. BO BDECHO O CUBDASIE CYBDOTEBASIYCS, CAOBOCH YBDASнахуся. И оубо аще в нного изглагола къ вену, но обаче мняшеся аки ва воду связь; въ душу бо, рече, безуннаго не внидетъ мудрость, веже имать экоренитися въ сердци оскверизить. Кудеснікъ же ащо и иногаа поученіа слышавь, як ви единомуже вброва и не внимаше глаголемыхъ, в во пріннаше прежереченныхъ, в супротнеъ праса, отвъщеващо, глаголя: Азъ но вну въры, то все инать на са лжа, в басен и кощуны, вашние учышлены. а азъ не втрую, аще не прівну вскушенія втры! И бысть но словосвив снив, егда скончашась вся словеса си, по инозтиъ расприниять и супротиворичи, изволяся има

объяв в взбраста себъ обадва сача, і въслотъста вріати аскушение вбры, и рекоста другъ ко другу: при-INDE B DERMENT OFHE & BENJER'S BOUL, AND B CHRONE огнь плансиенъ пройдева посреди планені горяща. энфств купно пробдела оба, взъ же и ты, и ту принитыт ackymenic, a ty somese ackymonic a ambuchic stari; да ние изыдеть ціль и неврежень, сого віра права есть, и тому эси последуниз. Ц наки другобци другов извещение принень такь же образовъ: принцать оба, нишесь за руця когождо, і введсяя вкупя въ едину пролубь, и наземидени въз глубину ръзн Вычегды, и вустивеся на пизъ по подледію, и паки по часъ доволив. неже слинаго илеса, слиною, пролубью оба кулно наки възникиевъ; да егоже зще въра права будетъ. сій цёль намлеть и неврежень. И току прочее вси новничтся. И угодно бысть слово се предо встиъ народонъ людья, и рина вси людне: воистиниу добръ глаголь, еже ресте лиссь!

Спединиъ же ся безъ числа люденъ, и Стефанъ самъ носреди пхъ стоя, приглаша же пришедшинъ: нужін братіа, слышаєте ли словеса сіа етъ усть нашихъ? Вонивто же разунно глаголенаа, и будите исобянуяся лица челозвча и не стыдящеся ні единаго ваю. но праводонъ судъ судите; мив бо подентъ крепокъ предлежить, и взъ съ радостно тщуся подвизатися и нострадати, и источно же се, но и умрети ради есны за святую ввру православную, во апостолоу: дарова бо ся намъ не токио вонь в'броватись, по и страдати зань; нив бо, рече, еже жити --- Христосъ, еже умрети прибытокъ есть. Обратниъ же ся къ влъхну и кудосніку, рече: водобаше бо тоб'в безъ пря послушати нене, яко добрая възвъщающа ти и благовъстующа, и ничтоже бол'я истязати отъ нене. и достояще теб'я прежреченному ученію повиноватися и кроих таковаго изв'ященія; но понеже не восхотіль еси сея вещи, превосходящія нос сивреніе в выше носа свлы, и чресъ достояціе нос; по падвюся на щедроты вседръжителя Бога и уноваю на инлость Его, яко вашего спасевіа хощеть в вашего обращенія ожидаеть, нже глубиною нудрости вся уст-Digitized by

ронвый, и еже на илъзу прошеніа всъять подаваа. ІІ обратився къ предстоящинъ людеять, рече: благословенъ Господь, возятате огнъ, и принесете и стяю, и въжжето сію онъсію храниву окроянною, отъвръсту сущу, и звло разжжете ю, дондеже до конца разгорится. И семоу же бывшю, пренодобный же сотвори молитву, глагодя.

MOJETEA.

Владыко иногохилостиво всемогай, дай же нанъ понощь отъ нечали, пошли милость свою, яви человѣколюбіе свое, нокажи намъ истиниую вѣру, да разумѣютъ людие сін сущін здѣ, в разумѣвше, постыдатся и познаютъ, ако ты еси Господь Богъ единъ, и азъ рабъ твой, тебѣ работая, стражу вся си, и яко се врази твои възшушѣша и ненавидящен тебѣ воздвигоша главу; положиша на нейсси уста своя, и языкъ ихъ прейде по земли. Сего ради сотвори со иною знаменіе во благо, да узрятъ иснавидящи и е утѣшиша мя, ако ты еси Богъ щедръ и всякаго утѣщеніа, утѣщая вы на всякъ часъ утѣщеніемъ святого твоего Духа, утѣщителя параклята, съ нинжо благословенъ еси въ вѣки, аминь.

И сотворще нолитву, рекъ: аннны! И по аннив рече КЪ ЛЮЛЕНЪ: МИДЪ ВАНЪ, СПАСИТЕСА, ПООСИТО И МОЛИТОСА О ний; тръпинісиъ бо точень на предлежащій нань подвигъ, взирающе къ началніку въръ свръщителю Інсусоу. И тако тщашеся дръзаа винти во огнь, и обращеса ко влъхву, и речо сму: видень оба вкупь, импесь за руці, якоже обіщаховіся. Онь же но пойде: устращися шуна огненнаго, ужасенъ бывъ, обаче не вниде. Пароду же предстоящу, человаковъ собраннымъ, людевъ здащихъ во очію линовидценъ, огню горящу в вланени расваляющуся, преводобный же наче прилежаще, сиз. понужая его, но и рукою явъ за ризу влъхва и крѣпко сожень его, потващаще и нульма влечаще во огню очина. Чародъй же наки въспящящеся въспять. И слежды сему бываему, толбраты же сій нагло влекомъ, воціяще, глатоля: не дейте мене, да почно! Паки же третицею стяживси

ирсполобный, позываще и глаголя: нойдеви, за ввидень оба въ огнь палящь, по словеси твоему и по сулу твоену. якоже еся изволиль. Онъ же не хотяше внити. И рече ему Стефанъ: не со ли суть твоя словеся, яже преже глаголаль еси, не самъ ли ты сіа вабраль еся и тако восхотѣлъ еси вскусвти Бога жива! То како нына сего сотворити не хощеши? Онъ же поистая себе. бъяшо челокъ, і пріпадая предъ ногана его, обавляще вину сущу свою, ненощь свою излагая, сустство в прелесть свою обличаа. Людне же ту сущій тракраты впросныя в глаголюще: пойди, лашение. что рази не ндеши: Опъ же трижам отвръжеся глаголя: ако венош-NO NE UTTU, NO ADISANO EDEROCUVINCE OFEIO. MANYCE и блюду приближитися иножеству вланени горащу, в ARO C'BHO CHÉ CVIOC. HE CHEND HOBDEHINCH. AS HE ARO воскъ тястъ отъ лица огню, растаю, да не ополбю яко воскъ в трава сухая, да внозану сгорю и огненъ унру, и ктому вебуду; в кая будеть полза въ крови ноей, сгда сниду во иставије? влъшество ное перевнетъ онъ: в будетъ дворъ ной пустъ, и въ ногосте носиъ не будетъ жарушаго! Пренодобный же Стессичь, побъдевся со влъхвояъ различениъ сенъ начеванісиъ, наки ветит образомъ побтач възденже на нь: попит его народонъ и приведе къ ръцъ; и сътворища двъ велицъ пролуби: едину выше, а другую вдала винать; ова убо, ame ects apparately we conpete ana ofthe aryn's an-MINCS 32 DYUS, ORA NO NUMBES. COMO ENSUESMO DU подледію, в нака выспрь възнакнути. В Чаролблана же влъхвъ и тако вобъждевъ постранися, во и таке тракраты повужденъ бызъ, и неогажды отвръжеся, глаголя: яко немощенъ еснь сице сотворити, аще и тнами вивовата на сотворите. Мужи же вопросиша и, глаголюисе: обътшало злычи деними, се вынъ ирисити лишения TROA BA TA; DUR, OFARDRO, 9TO DAAR SO BREAS BUSC BE OFBS, ниже въ воду, но всячески постранленъ еся? Отвъща же RITIEL DONO: 233 NO HOBMEOLS UDCOONTEL OTHE O BOLY. а диласкаль вашь. Стемань, въ датьства сый и во уности своей, научные есть отъ своего отна влъщиениемъ п чаровавісить умолъвливати огнь проду, да ни огнь сго Digitized by LTOC

: 155

ПОВЪСТЬ О СТЕФАНЪ.

WHETE, HE BOLD OFO TODATE, BORENO BAYACHE CCTE TOиу и унтегь зало. Азъ же многы злокозновныя хитрости во всемъ своемъ житій учіль еснь, и учівю чары творити, волшвенія же в кудешевія, обаянія же и витворы, и прочаз жногы нечты, а сего сдиного веунъю, еже умомъ вливати огиь и воду, или преобилата: а у батка своего сего ве назыкохъ. Пакы жо людіе въспроснша и, глаголюще: повъжь наиз, чародъйніче, что ради снце сътворилъ еси? а въдый свою немощь и влоябріе держа, в незбрыствень облержних сый, в за экру дерзо объщеваешися проити огнь и воду? Онъ же отвѣща, дече пиъ; и перевъдаль на Стерань; нив въпроснышу его о унтнін таковые хитрости, онъ же ин отабща: но унбю взъ унольнти огвя в воды, во учел-CA 43% COFO: 43% MO CIA OTS HOFO CANWARS, B\$DOBAX% CLOBY OFO. N HONNICLINE BE COOS. FLAFOLS: ALLO CIS BO унветь, якоже в рече, но азъ твиъ нострашу его, дотя санъ не унёю, но онону тогда невъдущу ноего неуивнія, надбяхся своени клюкани перклюкати его, и едол'тать, восранати его в восхищеные внезану оттръгнути отъ руду его и привести и пакы въ свой дарный обычай; сихъ всёхъ, увы ний, но волучихъ, и ANY, 1036 BCEOURXS, BRALOXS BS BIO, B BS CETH COR. 1036 скрыхъ, увязе нога ноя, в ровъ взрыхъ сну, в санъ врявухся въ овь, в быша ни послёдния горши первыхъ; поноже Стерань на одолёвь, посрани, в сустия на показа, и всего на немощие явль, и ныий что сътворю или кано OBRIO, BEBERB; BORDIN CDANOTE ABRE NOS. B NINE'S EBCTL них отврести усть поношению и студу: быхъ поноше. вію соустдоит новит в страхъ знасныхъ новить, подраж(и)сніе и поруганіе сущинъ окресть нась; весь день срань ной предо нною есть, и студь лица ноего покры ис.

Людіе же ріша єъ нену: всюду, оканне, сачъ свое наглагодя ногыбеліе; ты твориши, яко Стееанъ чарованіенъ тя побідньть; еже не буди того, в не льствся суетнымя міра сего; сего бо и не училъ есть отяндудь, но Стееанъ изъмлада училъ есть святыя кніги, могуніаа его умудрити и како угодити Богу, и обрітеся ему трое се: віра, любы, издежа; вадежа же не посра-

нляеть, върою же святія угаснша свлу огненную, любы же. ейже нічтоже супротивнинся: что бо вы, дече. разлучить отъ любы Божна? ни сверть, ні животъ, ві нечь, ни огнь. И ваки о втрующить Спась речел врующену вся возножна суть; нивте въру; ащо ниате въру, не суминтеся, но вще и горъ сей рече те: въздойнися и верзися въ норе, и будетъ ванъ, и все елико аще въ нолитет просите втрующи, прининте; и апостоль рече: безь въры жо некожно угодита Богу. Тъкwe loops parynts, devostie, and theme came toopoдетельна възножно одолёти, еже есть: вера, любы, надежа; надежу же велику стажа къ Богу, и любовію божественною ражжегся и за въру поборав, дерзаетъ и на огнь в въ воду не обвнуяся, безъ всякого суннаніа; ты же. человиче, вируеща ли, в болша сихъ узраща, хощещи ли убо ввровато и креститися, полеже уже преприяв еси?

Очарованный же волхвъ нечестнвый не въсхотё разуиёти истиниаго разуна, и тако необниулся рече: не хощу вёровати и креститися!

Преподобный же, възрвиъ къ народу, и рече: вы же есте свидятели сниь всямъ; рцяте ни: что се вань инить?

Они жертша: повянень есть казни. Тогда нужи Периьстви, приступлыше, яща и, и имше, предаща и Стечану, глаголюще: возив сего и казии в, яко повяненъ есть казые и по нашей пошлинь должень есть унрети. нонеже слова Божна не слушаеть, суангеліе хулить, пропов'языю ечангельскою укарлоть, благовъствованно ругается, въръ христьанства насибхается. Богу во ввруоть, поученіа ве вріенлеть, стеть плевелы посреди пшеницы, отходотъ, развращаеть люди новокрещеныя, велить тесати пакы кумеры, во и звло противится словессиъ нашихъ; выит жо, посл'я всёхъ и надо встии сими, и эконець слову тягался есть съ тобою словесы в ве утятвлъ, по санъ утяганъ есть, спірался о втрт в не упрвлъ, но и самъ препрвиъ бысть, измагался, да не изногиз, но и санъ вобъженъ бысть, и всюду посранленъ есть в всяческі поругавъ бысть. — Казнітв, по ваказато съ нялостію, но рекшему: покажеть ня праводникъ иялостією своєю в обличить ни, насло же тришние

116 -

ПАМЯТНИКИ СТАГИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУТЫ

на не начастить главы нося, да обратять св болщився тебе и вълущии свидъния твоз; ибо Христосъ во святъяъ ечангелья тако заповбла, глаголя: шедше во весь миръ, ваучите вся языки, пропов'язайте сузигеліе всей тварв; вже кто върусть в врестится, спасевъ будеть, а нже вбры не нисть и не крестится, осуженъ будеть. Азъ же не облѣнвася, но склѣ своей иснолніхъ ное дѣло, влодъ устенъ новхъ предположнять, вня Божіе благовъ-CTEX'S, B'BDY HEABOCHABBYID CRASAN'S, BAC OT'S BETLATO H воваго завбта поучение пазлявихъ в словеса жнога пазглаголахъ отъ встхахъ кнігъ в повыхъ, в вечто вс утавла в вичтоже ві скрыла. Боле сего что хотбла сатворити ему. и не сътворихъ, токно надъ тънь сице да сътворю ему: запрешевіснь запретив ъ ему, еже ктому уже не учити ему ученіснь стоимь ветлинь, прелестнынь. виже отивудь да ве услышано будеть отъ всго яже о кунпрослужения и о въръ о идольстъй, во да отлученъ будеть отъ церкви и отъ вездъсущаго собора, да отстчется нечень духовыми, да отлучится яко Синонъ волъхвъ отъ Петра апостола, да навержется отъ среды вравовървыхъ, да не обрящотся въ вогостехъ и въ пре-АВЛЕХЪ Вристианскыхъ, да ивсть ему ні части, ни жробна съ повохретеввыми, ві ясти, па віти съ віми вігавже мікогдаже, ві въ ченже совокуплятися съвіни; воо бо вричастіє світу къ тінів, или кая общива візриу съ невбрямиъ? Рече апостолъ: изверзете влое отъ среды встхъ васъ сантя, да во будеть нало на крашевіе все изшеніе испортя.

Таче обратився въ вольхву, и рече: (слышалъ) лі еси вся си, о прелествіче?

Овъ же отвъща: ей, отчо чествый, вся си предреченнаа слышалъ и съ твордостію внідоста въ слуха моя.

Пакы вопрошенъ ость: уже ли ти не накостити, ин развращати въры?— Онъ же отвъща: ні, отче честный, аще ли ти буду пакостнікъ, или въръ твоей развратнікъ, тогда умру предъ ногама твонна.

Иакы же преиодобный рече въ нену: се засвидътельствую ти двесь предъ вногыва послухы, в запрепјенісмъ запрещаю, ти да не ялишися вігдъже въ чемь отъ предпреченныхъ повяневъ; аще ли обрящешноя но дибъъ вѣколицѣхъ но запръщенія и преступая наша словеса сна и нерадя о инхъ, тогда прочее канонскымъ епитемьямъ подлежнин, и градскаго закона казнемъ новиневъ да будеши; дивсь повелѣваю пустити тя, изиди убо отъ лица нашего цѣлъ и неязвенъ, токмо прочее блюдися потомъ, да не злѣ постраждеши

И се рекъ, мужи дръжащія его испустиша и. Онъ же искочи отъ инхъ, яко елець, и идяще отъ лица събору, радуяся яко истепень. Отшедшю же волъхву, и се иъции придоша къ Стессану, поръдающе ему волъхвово изпрасное лисумилеціе, како дивляшеся волъхвъ разуму Стессаню и премудрости словесъ его, и о дивиъхъ отвътъхъ его, и самъ обличаемъ бяше отъ своея совъсти, въдый, яко истичну глаголетъ Стессанъ и яраведная наказоуетъ. Но влеконъ бъ лукавнымъ своинъ обычаемъ, утвердившинся въ испъ чарованіемъ яко броздъни и уздою одръжниъ бъ, яко тною опраченъ волъшвеніемъ своимъ, и въ свъту истивному возръти не хотяще, наче же реку: не ножаще, и того ради и вся словеста Стессивска забывъ, накъ но нервый свой ятся давый алый обычай.

Преподобный же рече: прине наше еже съ влъхвонь, въ неизже нала не скончася надъ нани одно слово, глаголющее: проидохоиъ скнози отнь и воду, и изведены въ покой; но обаче етшедшю влъхву, обритохонъ покой, по иногыхъ расприна, отъ иногыя истопы и отъ иногословия изведены въ нокой.

О волъсий убо слово, сице бо да скратниъ, и ту збле ваъоставниъ конець. Межно же сниз преподобный крещаше люди, адй и ондй обрйтающихся, отъ различнытъ погостовъ приходящихъ нужи и жены и дйти, сущая иладенца, елико ибриыхъ и елико готовающихся къ святону просибщенію, слико хотящихъ породитися банею пакыпорожденіа, и елико колающихъ приати Христово знаненіе, елико приходящихъ къ святону крещенію, сихъ всбать оглашая, ноучая, крещаше, яко же бй ему общай, вже и присио творяще. Дйло жо бѣ ему: кинги писаще, со Рускихъ перевода на Периь-

НОВЪСТЬ О СТЕФАНЪ.

ския, но и съ Греческихъ иногажды на периъскиа, и не налу болѣзнь пиѣя, о сень прилежаше, овогда убо почиташе святыа кніги, овогда же переписоваше; то бо о́в дѣло ему присно, тѣнь и въ нощехъ иножды безъ сна пребываше, и бдѣніа повсегдашияя сътворяше, денью же иножнцею непразденъ пребываше, овогда убо тружашеся еже въ дѣлѣхъ руку своею, ово же наряжаше и устраяше яже вадобно о церкви, или себѣ на потребу и сущинъ съ нінъ.

O REECKORLCTBS.

И унножливися ученного, пробываху христиане, но и церкви святыя на различийхъ ийстехъ и па разныхъ рёкахъ, и на ногостёхъ, сдё и ондё созндаени бываху. И нужа всяко бысть ему взискати, и ноставити и привести епископа, и съпроста рещи: всяческы требуетъ зенля та епископа, новеже до интрополита и до Москвы далече сущи, елико далече отстоить Царьградъ отъ Москвы, тако удалёна есть отъ Москвы далчая Периь. И како иощно быти безъ епископа, и кто можеть толь далече путь издолай часто шествовати о епископлёхъ вещёхъ и о дёлёхъ руку его, и о церковныхъ управлениять, или сващеники поставлята, повы, діаконы и игумены, или на основаніе церкви, или на священіе церкои и прочая вна инога, въ віхъ же иёстехъ ключается требё быти епископу.

И сихъ ради всёхъ созётогаше со преднини своини чиноначалыки, и таковыя ради вниы возденжеся отъ зеиля далияа, еже есть отъ Перии, на Москву ко кияаю великому Дмитрію Ивановичю и къ Пименоу, тогда сущу интрополиту, и віну сущу повёда виъ, еяже ради отъ далиято оземъствованіа пришествова на Москву; юже яви, рекъ: да ся поищеть и изобрящеть сиць мужь у васъ, егоже поставльше епископомь, послёте и со иною въ Перискую зеилю; зёло бо требують ти людие епископа, повеже жатва присийла есть и жатва убо иногая, а дёлатель мало, и сего ради молинся господнику жатвё, да изведеть дёлателя на жатву свою, яко да пришедшю ему тако въ свою елисконью, будеть ин спонощникъ и съпособнікъ на проповідь, Богу съдійствующу и споситшьствующу, и азъ буду ему сослужебнікъ и сработнікъ, и сострадалнікъ яже на всяку требу благоу.

Со же слышать князь велекий и интрополить. удивльшася, похвалиста думу его, и угодин быша предь нами словеса его, и посулиста быти прописвію его. Митрополить же не налу нечаль визаше, некийся о ниръ эсегда и о градъхъ и о стра-BAIS, B O BROADERS CHARTERS, CUMBES BS CO ME-TROBOLUS, O MEONOCTOS CLORECEMIS OBCUS. BASO NO O вовокрешенных. И о сень прилъжно дунаше в галаme, actame a suitame, soro asuctata, a ofoticta, a пабрати, и ноставити и послати онископа въ Периз. E RAKO AOCTOUTS CHRCKORY OLITH. RAKOBY BOLOGACTS CHY достояньствоиъ быти? Изредиве же Павла авостела сда въспонниаше, еже къ Тиноебю о сень утвержающа и носылающа и глаголющя: подобаеть синскопу непорочну быти, трезбоу, целонудренну, учительну, ве внанчиву, небитливу, разснотрёлных, не тяжблику. правдіву, воздержинву, но гибвијву, не самолюбиву, не себсугодлязу, страннолюбцу, не сребролюбцу, не надоннцу, благолюбцу, преподобну, заступающу върно слово ученія, да спленъ будоть утішати ученів(нь) здравынъ, да нощень будеть въпреки глаголющая облачати, и сретиконъ уста вагражати. И Петръ верховній апостоль рече: насите стадо сущее въ васъ, не вужею, но волею. не яко обладающе клиросонь, не образъ бывающе стаду, да принюте вънець славы неувадаеный.

Ови же сего понинаху, друзін же другого вдергіваху; интрополить же рече: ні убо, да не будеть, ноистивѣ бо добри суть и тѣ, но пі единъ же отъ инхъ обрящется, по ельна же убо обрѣтаю въ ветсѣнь завѣтѣ слово оно глаголемо: обрѣтохъ Давыда, сына Исссеона, иужа по сердцу моену; сице в азъ нынѣ обрѣтохъ того самого Стесеана, мужа до5ра, нудра, разунна, сищслева, умва суща и хитра, в всеческы добродѣтелив украшена, в таковаго дара дослойна бывща, ежо при

147

намятники старинной русской литературы.

инозъй во инозъхъ въ нынъщнее вреня, досужна бывша, ино же яко пригожоу ему быти, и надъюся, яко то дълець есть, еще же ктомоу имать благодать, вданую ену отъ Бога, и учительство даръ стяжа, и талантъ порученый ему и слово премудрости и разума; по и граноты розныя унъетъ, и языкы инъми възлаголетъ въ люденъ, и чувьствии душевными и тълосныии благонотребенъ есть.

Слышавше же архверви, старци в княжніця н клиріци, вси вкоунів, яко сливіни усты, рекоша: во встячву добръ мужь, достопить есть таковыя благодати. Нациаче же князю велікому зіло за честь поставленіе его, бі бо ему знаемь зіло и любляте вздавна. Митроволіть же со князень великынь спазсудить в подунать и поразснотривъ, видъть и слытать нужа добродътель, в благонзволение, в доброе испозвланіе и яко учительскымъ санонъ украшена суща, и яко апостольское дело начинающа же и свернающа, в таковыя благодати достойна бызша, взъбразъ спископы и священихи и прочая влиросніки. таче Божією благодатію и взволевіємь киязя великаго и своинь вобраніскъ, и хотвнісмъ всего причта и людей, поставль его опископонъ въ Перискую землю, юже и проситие святыхъ крещеніенъ, юже научи втръ христианства, въ нейже ния испозбда Божіе предъ нечестивыми, въ нейже пропов'яда святое свангеліе Христово, въ нейже сдва двла странна, страшна и преслазва, ихще виз никтоже тако преже его не створи, въ нейже идолы попра, святыа церкви возданже и богонолью устрон, и святыя иковы постави, и люди Богу кланятися научи, сня же люди, яже отъ прельсти избави, отъ бъсовъ отведе и къ Богу приведе, симъ люденъ поставленъ бысть спискоиъ и архиеръй, надъ встин людьив поставленъ бысть святитель и законодавець, якоже Давыдъ въща: ностави, Господи, заководавна валь вімв, да разумбють языци, яко человбци суть.

Поставленъ же бысть тогда и сій съ никь во едино время поставлени быща. Б'в же поставленіе его страннолівпио ивкако и незнасмо, яко и чюдити чя ся хотя

щу. Но якоже обратаень въ ветхонь ансавія лежащес въ кингахъ, глаголеныхъ Тетровасилносъ, четверопарствіа, яже пав'ящають сице о Саул'я, сыну Кысову, яже бяше нославъ отцемъ на взяскание телятъ; овъ же шелъ. обрѣте пророка Сановла, отъ ного же поназанъ бысть на парство во Изранин, и боле дела поделье пріобрете. Свце и преподобный отець нашь Стечань епископь наче дала нодалье внезану обрате. Послали бо его баху Порилие на Москву, глаголющо: изиди на вансканіе епископа, в взищи ванъ святителя, егоже обрѣть епископа, възвратися въ нанъ, приди съ нінъ, ведый его собою. Онъ же, шедый ва взысканів епископа, пакы възвратися въ нимь не приведъ его, единъ пріде, вікогожо ведый съ собою, яже шедъ на взисканіе ерискова, висзацу токно санъ обрѣтеся епрскопъ; не бо въдалъ бывающаго, яко быти ену ецископонь твиь, и не-добивался владычьства, и вертвлся, ві тщалъся, ні насканираль, ні накупался, рі васуливался посулы; не даль бо віконуже вічтоже, и не валль у него отъ поставленія наятоже инчтоже, ві дара, ні посула, ві нады; нечего бо бяше было и дати ену, не стажанію стажавшу сну, во в санону сдаваша, елико нотребнаа, елико милостиви и христолюбци и стравнолюбци, видаще Бога ради бывающее творино; в митрополять Бога ради поставль его и спасения раля обращающихся новокрешенныхъ людей.

Егда же но поставления его по днехъ доволныхъ отнущенъ бысть княземь великниъ и интрополитень, пакы отнде вь свою землю, одаренъ отъ князя и отъ интрополита в отъ боляръ и отъ прочихъ христониенныхъ людой, и идяще путемь своинь, радуася, благодаря Бога. устроняшаго вся добрё звло. И прибхавъ въ свою си ещископью, шаки понервою держашеся устроеніе, и свое обычное двло интание, и слово Божіе проповъдаше съ дръзновеніенъ, и невозбранно учаще я. елико гдё осталося отъ некрещеныхь, изиская сюду и сюду; въ кыяхь продвлехь обрътая, сия отъ поганыхь обращаще и крещаще. Всёхъ же прещеныхъ своихъ учаще въ въръ пребывати, и вапредъ носи вати, яко-Digitized by

148

an and an and a state of the

and the second of the second o

НОВЪСТЬ О СТЕФАНЪ.

же рече апостоль: задная забывающе, а на предняя протязающеся. И граноть Периской учаше я, в кнігы пасащо виъ, в церкая святыя ставлящо ниъ и свящане, вковайн украшашо в квіганя исполняше. и нонастыря наряжаше, и въ черньци постригаше и игуневы виз устрояще, в священики, вопы и діаконы санз поставляще. И попове его Перискымъ языкомъ служаху об'влено, заутреню же и речерено. Перискою р'вчію BORXY. H ROBADIN OFO NO HOPPICKLIN'S RUITAN'S ABOHADIAна, в чтеця чтевіе чтяху Перискою бесёдою, пёвця же всяко приз Перизскы возглашаху. И бише видети чюдо въ земля той: влаже вреже были вдолослужителя в басонолця, ту богонолця явищася, ндуже преже были храны вдольския в кумириецы и жрътница в требища идольскав, ту церкви святыя созидахуся и навастыря в богонолья ченяхуся, кумпрьская лость и вдодослужение прогнася, а благодать благоразуния восна, въра хрестванская проците.

И сіе услышаво бысть но-инынъ зенлянъ, в по нногниъ градоиъ и страванъ. Слышавъ же людіе, в е сенъ прославища Бога и возрадоващася звло. По істиний бо радоватися достонть, яко Спасъ рече: радость бываеть на небествиь о единоит гришанци кающинся, а се ві единъ, ні два, но вся земля Периская. И кто не удивится о семъ, како ді не радоватіся но истиния и зило подобаеть благодарити и славити Бога, давшаго такую благодать свою въ вонля Периства. Слава Богу о ненареченивиз его дарв. нже нризываеть языки заблужшая, невърныя въ въру. вже приводить къ собѣ некрещеные во крещение. Что бо се лучша, еже языцы, невърни суще, въ въру обращаются въ Богу и отъ невърія въ въру пріходяще, врещаются? Спасъ нашь глаголаше вь святонъ суанголін: подобаеть бо, рече, пропов'ядатися свангелію во всяхъ языцяхъ в во всяхъ странахъ. Се сіце Марко ншеть; Матебй же свангелисть: пропов'ясться, рече, евангеліє царствіа во всей вселенный, во свильтельство языконъ. Павелъ же аностолъ роче: разужно же буди, яко странамъ спасевіе слово Божіе пославо бысть;

н наки рече: всякъ языкъ исповъсться, яко Господь Інсусъ Христосъ во славу Богу Отцу.

О призвании и о веровании иногыхъ языкъ.

О семъ в апостоля свялительствують, еже о обра-HIGHER CTDARS & UDESBARDE SALES, SEO DOLOGACTS BO встать языцтать пропозтдатноя слову Божню в яко подобасть инолзычинкомъ обращатися въ Богу и въровати и крещатися. Благовъстинци и проновъдници свъ-Автельствують о семъ в пророня согласують, в сіа бо рече: се языцѣ, нже невѣдаютъ тебѣ, призовуть ти, в людне, нже везнають тебя, прибажать къ тебя. И пророкъ Давыдъ рече: хваліте Бога вси языци, вся языці восплещете рукани, все языця поработають ену, эся языця ублажать, эся языця предуть в ноклонятся предъ тобою, Господа, в прослевать ния твое въ въяз: убоятся языци имені Господия, убоятся его эси вошим SOBAR; YCILIBITO, BCE ASHIEL, BRYMETO, BCS MERYMIN BO эселенизи, зении же сынове челоручестии, вкупу богать и убогъ, яко высокъ надо всёни языки Господь и на небеси слава его, очи его на языки призираета; сказа Господь снасение свое, предъ языкы откры правлу свою, видіта вси конци зонля сизсеніе Бога нашего; благословите, языци, Бога нашего, слышанъ съ-TROPETO LACE IBALH CO. LA ROBERCHE HA SCHAR RYTE твой, ве всёхъ языцёхъ свасеніе твое; возвёстите въ языціха, яко Госнодь воцарися, нбо исправи вселеноую, яже не подвижится, яко царь всей земли Богъ воцаряся надъ языки; блаженъ языкъ, енуже есть Господь Богъ его, и люди, яже взбра въ достояние свое; ивлости Господня исполнися зенля, и исполнітся вся эсния славы его, будеть в будеть, да водвежется отъ JUHA OFO BCA BORLAS; BO HCALNERT BOCKANKNENT CHY, MED Богъ велий и Господь царь велій по всей земли; восклакиете Господеви вся земля, вся земля (да поклонить ти ся); увёдете, яко той есть Богъ нашь, то сътворя вы, а не ны себе; воспойте Господеви вся зсиля. BOCKJERNI BOLY DCE BONJE; BCE BONJE AR HOKJOHETS TH ся и да поетъ тебя, да поетъ же инсин твоому выш-

150

намятники старинной русской литературы.

ній, по всей земля; з'яло превознесеся наль встан богы; эзъ познахъ, яко велий Госполь, в Богъ нашь нало встив боги; вслій Господь и хваленъ збло, страшенъ есть нало встин богн. Госполи. Госполь нашь. яко чюдно выя твое всей зении; вознесіся на небеса. Боже, в по всей земля слава твоя, по именя твоему. bowe, tako u xbala thou ba kobui zenai; vuodabie эсвиз концень земли в сущимъ въ коро лалече, вовна в поста встат языкъ, в увъдзють, яко имя твое Господь, и ты единъ еси выший по всей земли: въсвресви, Боже, суди зения, яко ты наслёдящи во всёхъ языціхь; блажсівь, егоже ты накажеши, Госполи, и оть закона твоего научиши, и мий иноплеменници покоришася: да постылятся все кланяющінся истукавнымъ. звалашівся о илоліза своиха, яко не отранета Госполь людей своихъ и достоянія своего не оставить; но посли слово свое и исціли я. и избави я отъ патубы нхъ. да рекуть: набавловін Госполемъ, вже набави а изъ вуки вражіа и отъ странъ собра в. отъ востока и завада и свябра и норя, заблудшая въ зочли безгодий, алуущо в жажущо, и душа влъ изъ извеноже: возвашя въ Господу, егда въстужища, отъ бъдъ нать набави я и наведе я на нуть правый; пбо благословение дасть, законь даай; того ради вознесуть и въ неркви людстви и на свдалищи старець въсхва-JATE CO. H BORJOHATECH CHY ECH Dapie Benethe. H всяко дыхание да хвалить Господа. Исаја же рече: по листь онвать, глаголеть Господь, се завещаю заветь ной люденъ новиъ, даю законы ноа въ понышления ихъ і буду инъ Богъ и тив будутъ нив людие, в будуть эсе научени Богу, и не научить ктому кождо бліжвяго своего, глаголя: познай и увъжь Господа, -яко вси ув'ядають ия оть мала ихъ и до велика, повеже наполин ся вся земля познаті Господа, яко вода ннога нокры море; в будеть корень Нессеовъ вставляай власти надо языки и на из языци увовають. Михтя же рече: глаголеть Господь, съберу сътреную ною во останокъ и приіму отриновеную въ языкъ крвнокъ. и воцарыся въ вихъ. Исајя же речо: иже глаголя узві-

конъ: изыдъте, и сущій во тив, открыйтеся: се сни издалеча придугъ, отъ севера и уга и моря, нимя WE OT'S SCHAR ABARLIAR, AND BONNAUBA BOT'S ADAB CROR и сивреныя люди своя ущедря; тогда проглявуть очи слёпыхъ, в уше глухихъ услышать, в хроный яко елень скочеть. и ясень будеть языкь гугиіваго; то-FAR B'S ACES OF WEATS FAVOR CAOSECE RENARIAS. Захаріа рече: глагола Господь: се азъ послю дюли NOR OT'S BONAR BECTOVERIA & OT'S BAURARINE, BROAV A и вселю и посреди Ісрусалина, и буду нив въ Богъ и ти будуть ин въ людіе; укрѣпитеся, слышащів словоса отъ устъ пророчьскъ. Пакы Исаја рече: прідожить Господь взиската оставка прочихъ людій, нже отъ язывъ, нже осталося отъ Асурна и отъ Египта в отъ Вавилона, и отъ въстокъ солнечныхъ в отъ острововъ норскіхъ, в възнетъ званеніе въ языкы: събереть гибиущаа человікы, рассіяныя събереть оть четырь край зенля; гряду, рече, собрать всёхъ пленевъ языческъ. в вослю свасеніе въ языка далямя: нъ Тарсъ, Фоудъ, Лудъ, Меспеорелъ, въ Владу, во остро-BU ARLEUS, SKO BC CLUMAMA NNOBI NOOFO, SKO BC слышаща, ві в'ядаща славы нося; возв'ястять славу ною въ языцівів, приводуть отъ всівів язына дарь Господени. И пакы рече Исана: благовъститя инщинъ посла ин, возв'естити славиаа его вселенизй, возв'естити ими его по всей зенля; разунъйте, языци, и покаряйтеся; языці, ходящія во тив неразунія, людне, свлящиц въ тив, вядета светь велий, живущій во странь и същи смертизи — свать воспасть инъ. Свще же убо в друзів пророні прочія ріша о обращения и о спасенія странъ я о призвании языкъ в о проповъди, еже по всей зения. Млози бо страны суть по всей вселенией и иноза языци быша по всей земли. И тако убо пророконъ лобря предрекшинъ и апостолонъ добря проповедар-HUND. OBE B OTS ASHED BE BOOHOBBAS ABOCTOLICEYIO эброваша и крестишася, а прочів осташася во тиб невтятия, въ новърстви, въ прельсти идолослужения, н не крестишася; овін убо, слышавше пропозідь віры, и не призша слова божіа и не нослушаша, а

друзія осташя, завеже не вияху проповѣдника в не сущу учащему я, в того ради пробыша въ невѣрьствик.

Обритохъ же нигди еже въ главизай кинжийй иннется, въ словесихъ святого Феодорята, толькованіе етъ Палев, яко въ проповидь апостольскую послушана слова божив и виронаша и крестишася языци, во не вси, но токио числовъ ча, а остаща не крещевы са, всихъ бо языковъ во всей земли ос, яже и при столнотворении обритаскы, егда раздилишася языци ос и разъкиснивася, и разсиящася по лицу всея земля.

И накы другое другойци слышахъ отъ етера дидаскала слово глагеленое, но не въиъ, аще ли истиньствуетъ, влі ни, ежо рече: егда весь міръ пріобрященъ, тогда въ гробъ вселинся; опръчь, весь міръ возвъроуетъ и но ряду вси языци престатся въ послъдняя вренена, в вся земля и вся страны и вси языци въровати начнуть.

Яко и сия вынѣ реченая Периьская зенля: коль долго время осталася, по инога лёта стояла пекрещева; егда жо на послёднее время крещена бысть инлостию божіею в свострадавісиъ и съподвизанісиъ доблаго опископа Стефана, иже восна въ земля Периства лучани святого ученія, просв'ящая стдящая во тив льсти кунпрския. Что рече Петръ впостолъ: яко сватилу сіающу въ текий наств, дондоже день просебтить в довьница воснаеть эт серднахъ влъ? Якоже бо світельніка, наслона напосна быва, паче просвъщаеть, точа свътъ присно, тако и свя, ражжегся лучани божественныхь словесь, вни же освёти люда, прилъжно ваучая, обращая, дондеже Христосъ нросругить живущая въ нихъ. И цакы яко угль рев-NOCTER GOMECTBERHOR DASTODERCE, BCR JECTS BLOJSCHYR попали въ зений Нерхьстви, а невбрани вбрио просибти. Свя убо енископъ вного тщаніе сътворя и много теритије ноказа, тружанся и подвизася, наказуя люди, обращае и научая, иже вся богословныя глаголы православныя вёры взвёщавъ, нжо святое суанголю взъ усть говоря, къ сямъ же и божественными апостольскыми учении паказуя и рѣчи пророкъ и гадавіа. и зъбесѣдуя Богу ученый сей мужъ, иже ветхое и повое ученіе въ устѣхъ нося и божественнымъ духомъ направляемъ же, и паставляемъ и сподвизаемъ, просвѣщая ихъ истиннымъ богоразуміемъ.

arra contra

О лабувы Перизствй.

Не токно бо святымъ врощеніснъ просвёти, ано и гранотв сподоби и и кніжный разоунъ дарова ниъ в нясаніе предасть пиъ, еже ковую граноту сложи, еже пезнаеную азъбуку Пермьскую съчния, в твия писисниыми словесы вигы мнози написавъ, предасть инъ, егоже дотолъ въкъ свой не стяжаща. Преже бо крещеніа Перилно но нивлху у себо граноты и не разуніваху писаніа, в отпорудь по знаяху, что есть киги, но точно у назъ баспотворцы были, нже басвыми баяху о бытьи и о миротворении, и о Адами и о разлідения языкъ, и прочая бяху бающа и личша ваче, а не истиньствующе; и тако бъша въкъ свой и эся літа своя истрошища. Но Богъ инлостивый чоло-EXCLIDENT. HER BOR YOTDAR HA HOARY LIDLEN'S CH. R не оставляе рола челов'яча безъ рязуна. Во всяческы RORDOLE HE DESTUD & HE CURCERIO. ENG ROMALT H ROивлова люди Перискаго языка, воздание и устров низ. якоже древле Веселейла во Изралли, и наполни нудрости и хитрости, тако и сего нужа Стечана добра и благовівни, в носла въ вінъ; онъ же сътвори инъ граноту, вову азъбуху Перискую съложивъ, съчина. И сгда сону бывшу, инози отъ человъкъ, видъвына и слышавши, чюдишася, не точію сущін въ Перин, во и во нимъ градонъ и зенлямъ, наче же на Москей дивляхуся, глаголющо: како сей унветь квиги Периския доситти, и откуду сему дана бысть промудрость? Друзии же риша: се есть воистину онлосооъ новый. То бысть Костявтвиъ нарацаонъ и Кирилъ онлосоеъ, вже сътворя граноту Словенскую по триде-CATE & OCHE CAOPE: TREOKO & CO CELOKELE TECIONE TOтыре нежи лесятька словь, водобяся Греческыя азбукы числу словъ; ова убо слова по чину Греческихъ Digitized by GOOGLE

.

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

висьченъ, ова же по ръчи Перискаго языка; первое же слово азъ у стиха, якоже в у Гроческыя азбукы. Преже же всъхъ транотъ быстъ Жидовская гранота; съ тое свяща Еллинскин гранотнічици; таче по свяъ Римская, и прочин ими мвози; по мвозъхъ же лътъхъ Руская, послѣ же всъхъ Периская. У Жидовскыя же азъбукы первону слову имя алъеъ, а у Греческыя азбукы первону слову имя алъеъ, а у Греческыя азбукы первону слову имя алъеъ, а у Греческыя азбукы первону слову имя алъеъ, а у Сирьяньския алееъбе, а у Югорьские аскавасака, а у Рускић азъ, у Перискић абуръ. Да не по единой глаголюще, умвожится слово, – многи бо суть гранаты и мвозћ азбуки, во се имица словонъ азбуки Периския: абуръ, ган, дон, сжон, джов, зата, зита, икоке, алемено, нено, вопѣй, рон, син, так, цю, черы, шуявъ, сюю.

Ніція же, скудив суще унонъ, ріша: вочто ли сътвореня суть кніги Периския, вли что ради составлена бысть взбука Периския грамоты? И преже бо сего надавна въ Перин не было грамоты, ношлина сущи такова, но внущинъ ниъ издавна у себъ грамоты, и тако ажжившинъ инъ въкъ свой безъ нея; вына же въ скончана літъ, въ послідняя дин на исходъ числа седныа тысящи, наче же нала ради вренени, точно за ре літъ до скончанія віку, грамота замышляти! Аще ли и се требъ есть, достояще наче Русская, готова сущи грамота, юже предати риъ и научити я; суть бо писиена кніжная, ихже надавна но пошлинъ инуше языци у себо, якоже се Жидовски, Еллински, Римски.

Къ пинъ же что достоить рещи, вли что нодобаеть отвъщати? Явѣ же есть, якоже научаемся отъ писаніа, а не внако како; но обаче въ писанън сице есть, еже отъ Адана первозданнаго глаголю, егоже сынъ Сноъ, сій первѣе изучися гранотѣ Жидовьстѣй, таче отъ Адана до потепа прейде лѣтъ "с. и смк; по потопѣ же бысть столнотворевіе, егда раздѣлишася языци, якоже и въ Бытип пишеть." Да якоже раздѣлишася языци, такоже раздѣлишася и ирави, и обычав, и устави, и закомы и хитрости на языкы, якоже се глаголю: есть языкъ Египетьскъ, сиуже досталося земленѣріе, а Персонъ в Халдѣонъ в Ассурнонъ астрононіе — звѣздаче-

тье. волъшвение в чарование в прочая суетныя хитроств человъческыя: Жиловонъ же святыа квігы, повеже тв ваучени суще, еюже гранотою в Монсій нотомъ писаще о бытьи всего ніра бытійскія кніги. нь ниже есть писано, яко Богъ сътворнав небо и зем-JIO B BCR AME NA HOIO, H VEJOBŠKA, H UDOVOS BCS но ряду, якоже пишеть въ Бытьи. Едливонъ же достася гранотікия в риториква в оплосоона. По исперва Елливи не визаху у себе свояиъ языковъ граноты, но Авинейскою гранотою нужахуся нисати свою ручь, н та беща по ниога лъта. И бысть пъкто въ віхъ ондосооъ висненъ Паваницъ, вже послѣля пришелъ, сътвори Елливоиъ азбуку, наченъ сице: алеа, вита, и поло-TON'S ME, DO NEROJAUEIE JETEIE, AND RAIMBIRE, ENGненъ Кадонъ Милисін, приложи виз три слова писисиная. Твиже в по ннога лета дератьвалесатью словь свою азбуку свовые письмены пужахуся писати. Потонъ же ниъ гранатикъ, внененъ Синонідъ, обрътъ еще, приложи имъ два слова писиевая, и уже слагается число словъ наз. Ка. Енихарій же нівто, сказатель сый кніганъ, сій изобрате, приложи виз три слова письневая; ти тако собраси азбука Греческая словъ числовъ бд. Потоиъ же по инозваъ лютваъ Днонисъ изито, звле гранатикъ, шесть двогласныхъ словъ наобрёте; по сихъ же другий овлосооть нать словъ приложи, а ниъ кніжнікъ три слова, нинже числя пишутся: шестое лив и девятьдесятное и девятьсотное. И тако во инога лата инози оплосоон едва събраля суть взбуку Грочоскую словъ числовъ да. Потонъ же иногниъ латонъ инкошедшинъ, Божіннъ проямслонъ обрътошася б нужь нудрець, иже преложных кнігы отъ Жидовьскаго языка на Гроческій.

Коль иного лять инози онлосоон Кланистии сбирали и составливали граноту Греческую, и едва уставили инозини труды, и иногыми времены едва сложили! А Перискую граноту единь чернець сложиль, единь составиль, единь счиниль, единь калогорь, единь инихъ, единь инокъ, Стессиь глагодю присво ининия

BOBBCTL O CTEGANS.

кувно исходящі отъ устъ его, и акы вѣкому спати LOTEULY ALE BOSLD'SWATE BARBHADDULY. THIRN'S CHON'S тихо в безнатежно испусти духъ, преставися къ Госводу на й недъли по Велицъ дни, егда бываетъ вразднікъ преполовенія Пасхы, в межу Псидикостіа, зечеръ въ среду среди нятлесятници, ибсяца апрі-LA BE RE NEWY ACCATHA ACHE, BA DAMATE CRETATO OTHA Василіа евископа Анасійскаго, видикта Д, в отъ сотвореніа миру, ежо есть отъ Адама, въ лёто об деватсотное Л. во нарство правовърнаго Гречьскаго царя Мавунля, иже въ Цареградъ царствовавша, при на-TDIADCE ABTORIU, ADXIGUUCEOUS KOUCTERTEROUOLE, UDE Нерусалянствиъ Дорофви, ври натріарсв Александрійствиз Маркв. при патріарсв Антіохійствиз Цілв, при благоварномъ князи зеликомъ Васильн Амитрасично, въ седное лёто кляженіа его, при архісписков'я Купріаит, интрополить всея Руси, ---тогда бо въ ты дин сущу ску въ Кновѣ; при прочихъ же князехъ, благочестивыхъ и христолюбивыхъ князехъ: Владиноръ, Юрьн. Андрев, Петръ, Констявтниъ, Юрьн, Іоанъ, Синсонъ, Аознасын, Андрен, Василін; Анторьскою же всею зенлею обладающу въ ты дви князю велікому Виторту Кестутьевачу, во дни храстолюбца киязя великого Михавла Александровича Теерьского и Олга Рязаньского. в Андръя Ростовскаго і Пона Ярославьскаго, въ шестоевадесять лёто владычьства Тактахыша царя. вже обладающу сму Манасвою ордою, Заволжское царство объдръжащю, второну царю внененъ Темпрь-Кутьдую. нже тою страною обладающи ежи.

Въ ты дин бысть преставление его, априля къ епископа смерть постиже, априля нёсяца обрёте смерть Стессана, име епископъ-посётитель нарочется, и посётителя посётила смерть; онъ же тёло повръгъ, яко и кожу, и яко ризы тёла совлечеся, отъ тёла отъиде, къ Господоу прейде, бёжавъ отъ житийскаго иногомутнаго моря в инчтоже виёя притяжанія житийскаго; въ добрё бо житія въспитанъ бывъ и добрё поживъ на асилё, умеръ же и къ умершинъ преложися отценъ и праотцемъ, дёдомъ и прадёдомъ, тёло земное оставль, в радостию Господеви отдаде душу, дълателю душанъ в насадителю благимъ. Добрый нашь поборнікъ въръ преставися отъ сего житіа къ тамошнему, успе о Господѣ сномъ въчнымъ в прейде отъ труда въ покой, но Нову, глаголющу: смерть покой мужу есть: опочивеніе отъ трудовъ пряатъ в отъ подвигъ, оставивъ тлѣнное се житіе в наловременное, мимотекущее и скоромивующее и нестоящее изде, отиде онамо. идеже есть пъзда по дѣломъ, идѣже возданіе противу трудовъ его, — къ Господу отъиде, егоже изъмлада, возлюби, его же ради на земли подвизася, его же и предъ нечестивыми исповѣда, егоже и въ странахъ проновѣда, въ негоже и вѣровати научи.

И егда преставлышуся ему, собрася на провожение его яного иножество народа, князи, боляре, игунені, понове і гражаньстін людие и прочин челов'яци, и проводи его честно; ибвше надъ винъ нагробное обычное ибніе, предаша гробу честное тіло его, положиша его во пресловущомъ градъ въ Москвъ въ навастыри святого Снаса, въ церкви каненой, входящинъ въ церковь на лівой странъ. И инози скорбяще, тужаху по исиъ, ноивплающе добродітелное житіе его и душенолезное ученіе его, в благонравьныя обычага его; нанначе же стадо его тужаще во ненъ: новокрещенный языкъ Перискій. -

ПЛАЧЬ ПЕРИЗСКЫХЪ ЛЮДЕВ.

И огда прівде къ иниъ вѣсть его, возвѣщающи къ нінъ и глаголющи: придѣте, повокрещения в Перистии събори, и видите и слышите, како учитель вашь преставися отъ васъ, къ Господу отъиде, а васъ сирыхъ оставль; ны бо есны сани преставлению его сановидця и слугы, еже очи ваши видѣша в руцѣ наши осязаша, яко ва Москић бѣ болѣзновавшу ену, тако и преставися, тако и положенъ бысть честно; аще ли не вѣруете словесенъ нашихъ, по яко джа предъ важи являются глаголи наши, то придѣте и видѣте ризы его и різницу его и квіги его и прочая его. Оні же егда услышаша преставленіе его, пъсила-

каща со следани и въ тузъ сердечиъй вопјаху унилоніень, жалостьно статующо, и вся вачаща глаголати: горе, горе намъ, братіе! како остахомъ добра госиодина и учителя! горе, горе накъ, како линени быхонъ добра пастуха и правителя! О како отъяся отъ насъ нже инога добра наяз податель: о како остахояз очестьенка душань нашинь в нечалика телонь нашинъ. Топерво остахояъ добра провышления в ходатая, вже быль намь ходатай къ Богу и къ человъ-ROND: ED BOLY VOO ROJEWECH O CHACCHIR AVHIL HAMBAD, а во квязю о жалобъ нашей, и о льготъ и о нолзъ нашей, и ходатайстоваше в промышляще ко боляромъ же, къ началомъ, властомъ міра сего былъ мамъ заступинь тепль, уногажды избавляя вы оть насилія, в работы, в тивупьскій продажа в тажкый дані облегчая вы. Но в саки та Новгородци, ушкублица, разбойніпи словесы его ув'ящевання бываху, еже не воскати вы; нвят же обоюду пограшихомъ и отвеюду лишени быховъ: къ Богу но пизиъ молитвоніка тепла, къ челотьковъ жо но визиъ заступника тепла. О како в откуду со бысть поруха житию нашену! быхонъ вовошение сустають нашихъ ввоязычниковъ: Лови. Вогулицаяз, Югрт и Пинезв. О спископо нашь добрый, асы къ живому тебъ глаголемъ: о добрый ползажвічо правыя віры, о священнотанвніче в богопроновъдниче, иже Бога пахъ проповъдзвый, а пдолы ноправый, нелестный пашъ вожю и наставніче, проводинчо заблужнимъ наяъ! Аще быхомъ злато потеряли или сребро, то иное въ того изсто обращемъ. а тебе оставшо, пного такова но обрящемъ. Кано зайле доброта твоя, камомо отъпде отъ насъ, или камо ся двязь, отъ насъ пзыде, а насъ спрыхъ оставилъ еси, пастушо нашь добрый? оставиль еси свое стадо заблужаться в скитатися по горамъ, гороплѣнишиъ в волкохищныхъ быти. Кому приказалъ сси стадо свос, сте о пастье и о печеніс? кто жо ли тако попочется нами, овцами заблужшими? но терпимъ бо безъ тебо быти. Быхомъ всо обща, не имущи пастуха, быхомъ вмуще всчаль безъ утъщения. Кто жо ли утъщить

печаль нашу обдержащую ны, къ кому ли прибигненъ. ни въ кону созранъ, гдъ ли услышниъ словеса твоя сладкая, или гдв насладинся бесвам твоея душеволез-HUS? BELATE JU CE BAN'S DO TOOS TAKOBA FOCUOIURA H VARTOLA, DIE BO BALATO? La 2010 GYLCI'S BULATE, TO благословся Богъ; ащо ли не вилати, то воскую ны еси OCTABELAS, BOCKYRO HAI OTDUBYAS JO KOHUA? ELE EDO-FHEBBACH HA OBUR DRAUTH TROCK? BOCKVID NO HYCTHIONS те и на Москву, да тако почилъ оси! Лучши бы было наяъ. Дабы былъ гробъ твой въ зочли пашей и пряно очена пашана, дабы былъ ванъ увътъ но худъ н утъха попо вслока спротъству нашену, в акы къ живоих въ тебъ приходяще, благословлялися быхонъ у тебо, в по успения акы къжному, поницающе твоя Богонъ преданая словеса. Цынъ же отпрудь всего по ряду лашені быхонъ: по токно бо тебо самого остахомъ, но и гроба твосго не сподобихомся. Почто жо и обща св бысть па ны отъ Москвы? Се ли есть правосудье ся: пибющо у себе интрополиты, святители, а у насъ былъ слинъ спископъ, в того въ себе взя. и нынь быхонь не внуще ві гроба опископля. Едниь то быль у вась спосковь; тоже быль вань заководавсць в законоположнікъ, тожо вреститель в апостолъ и проповеднікъ, и благовестникъ и исповеднікъ, святатель, учитель, чиститель, посвтитель, правитель, исцёлитель, архісрей, стражевожь, пастырь, паставнікъ, сказатель, отецъ, списковъ. Москва убо многла архисръя имуща, изобилующи, излишествующа, им NO TOKNO TOFO CANADO BUSIONS, BO B TOFO CARпого но сполобихожся, в быхомъ скульствующо в недостаточьствующе и сттующе, яко облищаховъ звло, вко смирилонся, яко о обожахонъ звло. Изуитхоися, требусиъ бо руководителя и проводніка; нынѣ же что сътворияъ въ скорби нашей, понеже жатва убо присићиа сегъ, якожо речо Іопль пророкъ: попослёто серпы, яко присвё жатва и яко пастоять жатва; и цакы: жатва убо миога, а явлатель нало; понолися убо, преподобніче, къ Господоу, понолися госполяноу жатев, да навелеть делателя на жатеу свою.

Digitized by GOOSI

ПОВАСТЬ О СТВФАНА.

жію, южо яскупа своєю кровію; азъ бо вѣдаю сен, яко но отшествия мосуъ веначть въ васъ волин тяжин. не щадящо стада, и отъ васъ саняхъ въстануть вужи, глаголющо развращениаа, и восторгатя ммуть ученикы въ следъ себо. Техжо, братіс, влятоже васъ да но преокрадсть аживыми учевій и сресью: виктожо вась ла не прельщаетъ тщими следы; но аще вто виадеть въ етеро прегращен... ... Духовији, съвръшайто таковаго духомъ кронала, блюдый собо, сда и ты искушень будеши, с. съвршени суще, наказайто безуквыя, утвшайте почалныя, подинайте немощныя, другъ друга поучайте на благое, другъ друга нокрѣпляйте, другъ друга тяготы восяте, в тако сковчайто заковъ Христовъ. Коночисе же слово реку: се приказываю васъ Богу, якожо Павелъ рече: се вынѣ, братпе, предаю вы Богу и словесь благодати его, ногущену васъ STATUTATE E VETDOUTE E CRACTE. TO VURCETL BM. TO бо есть спась нашь, тому слава въ втем въконъ, AXHEL

Ові же, слышавшо, ріша: слава Богу, давшену ти нудрость, слава вразунвашену ти, слава дающену тобою всінь вань просвіщенно!

Преподобный же епископъ Стеезнъ, ноучавъ людя доволив, не точно же тогда се творяше, но иногда присно: се бо бѣ дѣло ему, еже всегдашнее творити обычное воученіе людемъ. Хотяше же исхожденіе сътворити, тщашо бо ся на предлежащій путь. Сего ради в за люди помолися, сътвори политву, глаголя:

MOJNTRA.

Благодарю тя, Господи отче святый и вседръжителю, и единочаднаго сына твоего и пресвятаго благого животворящаго твоего (Духа); призри, Господи, на люди сіа вовокрещенныя и на словесныя сіа овца твоя, ижо иною недостойнымъ приведеныя къ тебъ въ въру, и очисти имъ душа и тълеса твоею благодатію, и посъти винограда своего, насажденаго десинцею твоею; да(й) жо имъ повсячески творити правду твою, и укръпи въ православита въръ крестьянстъй. извъетуя въ вихъ завёть свой, избави отъ встхаго идолослужения и отъ всякия пролести діявольския и отъ всякия среси нагубвыя, и научи ихъ творити волю твою, и номощи твося не отъемли отъ нихъ, да и сдё на земли сподоби ихъ пожити въ преподоби и въ правдё, і оначо, въ будущемъ вёцё, сподоби ихъ вёчныхъ благъ наслёднікы быти, яко благословенъ еси въ вёкы, аминь.

Поучівъ люди и благословивъ и молитву сътворивъ, изиде. Егда бо входяй первоо въ землю ту, начинаа учити, нолитву сътвори, и накы исходя, молитву сътвори, и вачиная и окончевая и свершая, все молитвою заключи и запечатав. И тако изидо отъ земля Перискія на Москву.

Егда жо. придо кончина лётъ житна его и время отшествна его наста и приси'я година преставленіа его, DDIAYARCE CHY D'S TH AND UDI'SXATE HA MOCKBY ES Кепріяну интрополнту. Біз бо ену любниз зіло п любляше в велин. Къ всиу же потщася долгъ путь гнати и иногъ шоствовати о изкыхъ делосехъ святенотайныхъ. в о церковненъ управловів, в о законоправниять и о прочихъ въпросвуъ нотребныхъ, яже суть на спасовіо чолов'яхонъ. И тогда приключися ону ва Моский виколико дий поболикину, в преставитися. Подобаше бо тому, по апостольскому гласу, иже воздержалнымъ трудомъ добр'я потруднышуся, и общаго естества долгъ отдати. Но преже проставленіа его на одр'в болтзии сложащу ему и болящу, братіамъ часто постинные его, овтих предстоящимъ окресть его, свънъ же продсъдящинъ у вего; но и санъ князь велиций прихожаще на постщение его, и боляры инозн. хвогажым навещаху его.

Поучения.

И сицо жо сму болящему, въ сдянъ жо отъ дни призва своя клирики и ризнічить и падіяки и вся сущая его, елико съ нимъ прітхаша отъ земля Пермския, и рече имъ: братио, слышіто словеса отъ устъ ноихъ. Со имить отиущаю вы пакі въ землю Пермскую; по мосмъ отшествіи идето и римто имъ, новокрещенымъ дюдемъ Пермскимъ.

намятники старинной русской литературы.

в встих ближнимъ и дальнимъ, возвестите къ німъ хоя глаголы, еліко къ нихъ приказываю, или епистолісю написуя вли нарокомъ нарекуя, скажите виъ, елико слышаете в видвете. Се бо уже конечное слово хощу рещи, ные вакы ктому уже потомъ прочее не преложу глагодати: постыгноть бо из кончена, и преде день и приближнися часъ и приспъ година. Но поноже лобро есть сдержати доброе исповъдание и до нослёдняго издыханія, рцёте отъ нене люденъ, глаго-JOILE: CE 335 OTLONY OF BACLOH KTONY UD09CC VMC HE MHBY C'S BANN; CO 235 HAY B'S BYTS OTCUS NOBL'S. RNOKO E BCE HOBLOMA, CC 333 YNEDAD, ANI KC E BCE на земли иже живущій. Висилсте, людіе кон, законъ Божій, вникайто себ'я, чада, бдите и нолитеся, стойто въ върв вополнании, мужайтеся, да крвинтся содще ваше, станию о върв твердъ, блюдътеся отъ еретиковъ, стерегетеся отъ иже развратинковъ въръ. спаблитеся отъ приходящихъ расколъ церковныхъ н отъ находящихъ раздоръ, съранитеся отъ всякия среся нагубныя, блюдитеся отъ кумирослужения вашего давного, да инктоже васъ прольстить злыки словесы. BECTE GO. GDATIC, ROJUKY CRODOL UDIAXD, ROJUKO TONленіе полъяхъ въ земля Перистъй и колико пострадахъ въ стравъ той, утвержая въру, уставлявая кре-HICHIC, JAKON'S DOJATAR, 3510 NOBCCTAR DOKNOR, JOHN H нощь моля Бога, да им отверзеть дверь милосердиа. да принисть молитру мою, да спассть люди своя. Богъ же человъколюбець не презръ холитвы нося, во исполни прошевіє нос, привсдо люди въ втру. Ц се есто съвершени во крещении. и се имит, братие, предаю вы Богу и словеси благодати его, ногущу ему васъ соградити и съхраніти и спасти. Прочес жо, братів, стойте въ вёрё крёнцё, неподвижнё, дрэжите преданіе, ежо предахъ вахъ, в въру, юже есте отъ нове пріяли: во пріложите, ві уложите ко уставленому закону: слушайте закона Божіз в все, слико завѣща Богъ во всемъ законѣ его, слушайте святое суантеліе Христово и святыхъ его божественныхъ апостолъ, слушайте заповідей святыхъ отець, нже великыхъ в все-

леньскыхъ седин соборовъ, святыхъ преподобныхъ 60- 1 гоносныхъ отець нашихъ, якоже правила въъ повъланоть. Шоо во косиъ отшествия аше кто повлеть БЪ ВАНЪ ВЛЕ СДСТЕКЪ, ВЛЕ ВДОЛОСЛУЖЕТСЛЬ, НАН D23вратникъ, пли иже нитя расколъ и раздоръ перковный, или расхулнікъ въръ храстівиствй, или водхиъ. или кудеснікъ, или зловърникъ, не пріемлете таковыль, съ тацъне на ясті, не пити, ні дружитися, на COBORVELATINCA: HO DO BCCHY OTBDAMARTOCA OT'S HEI'S H vyenia ero ne cavmante a caopect ero ne phikante, a повелёний его не принхите. Рече бо Павелъ вностолъ къ Тямоебю: еротика человбка ббгай, отвращайся, отрицайся, вёдый, яко таковый совратныся есть и сань осуженъ есть. Аще бо кто начнетъ учити вы учевія супротивно святыя православныя вёры престьянскія, крон' святыя соборныя авостолскыя церква, того учевія не вріємлете, аще в минтся мудрь быти, аще и свлы викакі начисть твораті, не слушайте его; рече бо божественый Павелъ вностолъ: аще в авгелъ съ небеси пришелъ въ ванъ, вачнетъ ванъ благовъстити HERO, & HE TAKO, AKOWE HA GLAFOPSCTHION'S BAN'S, ANAесна да будетъ, рекше, да будетъ проклятъ. Вы же VGO. CAREO ME 235 EDOBORIALS BANS. TARO EDEOVACTO: якоже азъ предатъ ванъ ученіе, тако низйте; якоже отъ исне пріасте, тако в держите; якоже "отъ нече CANMACTE & BAYARCTOCH, TAKO & TRODUTE & COLDANNте. — и Богъ кира да будетъ съ вани, анниъ.

O UPECTABJEBIN EFO.

И нало побесъдовавъ промежно собою о душеполезныхъ, в вся добръ расправняъ и розрядняъ, в вся проуготовавъ и устроивъ, и все управидъ, и тако простеръ нозъ свои на ложи своемъ, и братиянъ предстоящинъ и канонъ обычный поющимъ и славословящинъ, и санъ съ братиами бесъдоваше нала нъкая словеса: овому отъ прозвитеръ кадилинско съ ониъянонъ покадити веляше, овому же молитву отходную промолвити, овънъ же канунъ но исходъ души проглаголати. И ещо сущу благодарению въ устъх сто и колитвъ

повъсть о стефанъ.

апостолескъ и пророческъ, и еже добрѣ протолкуя рѣчи аророкъ в гаданиа, едниъ точню отъ многыхъ помявается. И ивлостыню любляще подаяти, стравнолюбіс, анщеборние в гостенъ учреждение творити. Коль краты ивогажам дольями жита привозя отъ Вологды въ Периь, g CH2 BC2 BCTDOMAME HE NA BHO TTO EXE NA CBOR проямслъ, но точню на потребу страннымъ и прозолашахъ в проченъ всёнъ требующинъ. Да акоже древле Поснов въ Егнить бысть пшеницедатоль в люди ADERODNO S ADERNIZA DO ANN FLALY, TAROZO D CECL HODINE бысть житодавець, люди пасытивый. Но тоть сде в паче Носяев прекраснаго бысть. Носветь бо люденть точню едвизиъ житоя врјекъ коринтель бысть, и тоже не даронъ, но на ценахъ конуждо продалше; сесь же добре строительство стяжа, безъ цбвы предалше и даронъ конуждо раздаяше, якоже пророкъ Исана рече: вже не янать хлъба, шелше кунате а ядате безъ сребра в безъ пѣны: воскоую цівніте хлібъ вашь? Посноъ жо тілоса едина точню препита, сий же не токно твлеса едина прекорин, учениенъ, глаголю, божественыхъ инсаній, соугубою вищею: телеса убо брашны, еже отъ плолъ земныхъ. лушанъ же поученіе, еже есть плодъ устепъ, в тако обояко (ко)ръкват люди и препитавъ и въ гладъ. Гладъ же, глаголю, ве тобно еже ве сущу житу, по чке в другий гладъ присий не иснин перваго, еже отвеуду не слышате слова Божія, я тако б'яше зенля та въ ты див двёна гладона одоржина сущи; двагубо же в интв(а)ніе обрѣте. Не о хлѣбѣ бо, рече, еднвънъ жевъ будетъ человъкъ, во о всяконъ глаголъ. исходященъ язъ устъ Божінхъ; в навы: дъдайте, рече. не брашно гиблющее, но брашно пребывающее въ жизнь втчную. Сего рада не точню бо бъяше чювьствена транеза видена предлагаема, но и духовнаа представляема, и поученіе божественное првсно: в преже яденна, п пря ядепни, и по яденіп глаголашеся псалонъ и по интыя прень. Много бо учреждение творяше велие иногниъ стравнымъ в гостемъ прешелцемъ, преплавающимъ в отплавающинь; и не дадише виъ ниноходити просто тако, якоже прилучащеся, но всякому приходящему преже

у него побывати и у него благословитися, и у него ясти же и пити, и у него приати и увётъ и ученіе и учреждевіе и утёшеніе, и у него приати молитву; и благословеніа сподоблься, ти тако прочее отити на предлежащій путь, Богу наставляющу его на спасеніе иногниъ душанъ.

Егда же бысть блізъ вренені преставленія его, ако нати за два итсяца пли за боле. В созва люди нововрещеныя Перискія, в собравь я вкупів, хотя низ поучепіе сотворити обычное, наче же посл'ядное поученіс, в рече виз, глаголя: братно, отцы в чада, мужи Перистви! должны ссим благодарити и благохвалити Бога, отца Господа нашего Інсуса Христа, о вашей въръ и вашого ради обращения и крещения, иже хногою нилостію своєю породивы васъ банею накынороженія во упованіе жноо, въ наслёдіє нетлёвно н нескверно и неувадающее, соблюдено на небестах; в вы убо свободнетеся отъ гръза в поработистеся Богу; обручистеся во обручение жизни въчныя, тяу остависте, а въ свъть облекостеся, нозвани бысте во свободу славы чаль божінаь; разуньяте, что есть воля Господня блага и благоугодна, и что есть зановъдь его. Завовъдь бо Госводня вздалеча просвъщающи очи, издалеча же глаголю — издания, во ветствиь бо завътв, еже въ Моусее въ законв, си есть первая запортал, еже рече: возлюбиши Господа Бога своего отъ всея душа твоев и ближниго нео и санъ ся. Господь же во сузигелия рече: вже кто любить ия, в заповёди ноя схранеть, в не любяй ня и словесь нонх'ь но хранить. Ісань жо богословь свангслисть рече: аще вто речеть: Бога люблю, а брата своего венавижю, ложь есть; но аще любить Бога, подобасть и блажваго любата: се есть любы свершева. Апостолъ же Павелъ рече: братве, любящіе Бога все посртется въ благо; тънже, братів, аще есте возлюбили Бога н къ нему вбровасте и въ него же крестистеся, то потщитеся чисти, испорочьии и исскверными обрастіся предъ вниъ, делайте благое на основание втры. Въра бо безъ дълъ мертва есть, якожо рече апостолъ Пя-

1 ł

5

НАМЯТНИКИ СТАРНИНОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

. . .

ковъ, по влоти братъ Госнолень: яко вера белъ делъ нертва есть, тако и дбла безъ вбры. безъ вбры же не мощно уголити Богу. Пишеть же и всрховный апостолъ Петръ, глаголя: потщитеся добрыни дълы вашини, извъсто званіе ваше твориге; се бо творяще, не согрѣшайте николиже. Праведно же ник, дондеже ссиь въ твлеси сонъ, убужати вы воспомицаніонъ, вблый, яко вскорѣ есть оставление тѣлу мосиу, якожо Госноль вашь Інсусь Христось яви ин; потщю жо ся BCEFAR HINTER BACK HO MOON'S HCXOIT HAMATE CUX'S TROрити. По лживымъ бо басиенъ послѣдовавшо, сказахонъ ванъ Господа нашего Інсуса Христа силу в пришестви его. Тэхжо глаголю вы по апостолу, глаголющу: отложите всяку злобу давныхъ дель вашихъ и BERNOMANUAUTO BCA ABIA AYKABAR, COBIOKWOCA BOTZATO человбка, истабишато въ похотбаъ телосныхъ, да яко новорождени младении словесное и мелестное млеко лоброльтели возлюбивше, пити, да въ ненъ возрастъше достигноте въ разунъ свершевъ. Ужо но будито акы идаленны зыблющеся унонъ, акы вѣтронъ колеблющеся, бурею треволаснія грёховъ, я не дёти бывайте уномъ, по злобою иладенствуйте, а умомъ совершени бывайте, во благоо жо крвици и тверди, и съвершеві унонъ бывайте, достойно званию ходито, во иже позваві бысте, во съхраненіо заповідни Господень. Бісте to mora that, blut we, and sada catty, xodute bo всякой правлё и истинё. Искушающе, что есть угодно Госполени: и по преизшайто ся двабхъ ноподобныхъ н техныхъ, но начо обличайто я; нбо бывающая втаю. скверно есть в сранъ есть, в сранъ есть глаголати; вся же, обличаемая свётомъ, явятся. И со имит время отшествиа моего настоить ни уже, да будеть ванъ извъстно: ащо ли кто подунаютъ, наловъренъ сый, и наче же рещи, зловтренъ сый, поямелить отити отъ свъта во тьчу, въсхощетъ отступити отъ Бога жива, въсхощетъ отврещися вбры християнския, и еже съградивъ сје, накы разарястъ, - и противу сему что 10ше зъ реши? по токхо чисть ссяк аль отъ сего п произ сіе нено да соудеть, и самъ отвётъ въ страш-

ный день судный да въздасть о собв. или безъ вся. кого отвіта да будоть. Азь бо свлу свою исполніть и многа словеса божественная сказахъ, и всо. елико AOAKCUB BCEXE CIBODUTO, E CETEODUES, E VEC VCTAIE CCHL, Y93 HID, HO AN HORON TOLIOCTOND MONND, VIDYдихся, вонна, измолче гортань ной. Боль сего что хотвіз сътворити, в но сътгорихъ, токио сщо сине глаголю: засвёдётельствую ванъ в запрешаю страшными клатвами и свёдётельство предлагаю, якоже древле Моусий и Исаја; сна бо, пророка суща, оба равно засвидательствоваста, нобо и землю на послушество приводяета, овъ роче ость, есть же Моусій во Второять захонів, глаголя: вонни, нобо, и взъглаголю. услыши, зокло, глаголи четь нонхъ. Исаја же рече: слыши, небо, и внуши, жило! Инана же в Павлово слово реши, еже рече: иже кто ве любить Госпола нашего Інсуса Христа, да будетъ проклатъ. Но бонте ли CI. CIA RAKO EDUIOTE NA BEI EUCARIO ORO. L'ATOADHICO: лучши есть не объщатися, нежели объщавшюся и не воздати? И пакы апостолъ Потръ рече: дучши бы виъ испознавшень нутя праведнаго, вожеля познавше, воснять возвратишася отъ святыя преданыя имъ заповъда, в случаются ниъ астивиая притча: лесъ обратеся на своя блязотены и сванья, омызшися, и набы въ калъ и въ тниъ валяется. и бываетъ послъдияя горши первыхъ. Не ложь бо есть рекий во святонъ суангольн: се уже съкира при корені древа лежить, всяко древо, не творящее илода добра, посткаемо бываеть в во огнь внетаено. И накы Павлова воспонинаю въщаніа, сжо рече: блюдъто, сда бако будеть въ стеря вась серию лукаво новбрыствиа, ежо отступити отъ Бога жива и отъ въры христианския; будетъ бо, рече, вреня, сгда сдраваго ученія не привнуть. И вакы рече, яко въ послёдняя времена отступять вёцив отъ въры Інсусъ Христовы, висилюще духонъ лестьчинъ и учению бъсовскому. И пакы Павелъ, сгда отъ Милита въ јерусалнив грядый, и Ефескнив попоив рече: ваннайто собъ и всему стоду, въ номъ жо вы Духъ сватый поставі стража паствиті и блюсти церковь Бо-Digitized by GOU

Æ

ПОВЪСТЬ О СТЕФАНЪ.

CHECKONS, CLEBS BS CLENO SPCKA, 2 BC DO NBOR2 SDC-RERA E ABTA. AROME & ORI. BO CAILS REOKS. CARES во слиненые услинися, слінъ уславсами, слінъ слипого Бога на понощь прізываз, едінь едіному Богу нолася в глагодя: Боже в Господи, вже превудрості ваставвіче в симслу дарче. Вссимслецымъ сказателю в вищань заступніте, утверди в вразуми сердце NOS E ASÍ XE NU CAOBO, OTAGO CAOBO, AS TA UDOCASBляю въ въкы въковъ. И сіце едіяъ ниокъ къ едінону Богу помоляся, и азбуку сложилъ и граноту сътвоонать, и вніги переволь въ налыхъ літівхь, Богу поногающу ску. А окі неозі фелософа неогына латы, сонь оплосооозь едза азбуну уставили, а б нужь аудрець предоженію преложний, претолиачний кніги, оть Жидовска на Греческий языкъ пореведоша. Тяхже нию, яко Русская гранота честибащи есть Еллин-CRIT: CRATE GO NYRE CETRODULE ID OCTE. KUDHAR DOKY оплосоез; а Грочоскую алеавиту Елині векрещени, погави суще, составляваля суть. Такоже в потоку же Периьская гранота наче Ельлинскія, юже сътвори Стеодиз: тако Кирилъ, сдё же Стоодиъ-обя сна нужа лобра в вудра быста в разна суща вудрованісять: оба сдінако равонъ подвигь обязнота и подънста и Бога ради оба потружастася, озь спасенія ради Словеновъ. ово же Периацонь, яко дев сабтые святые языки просъблиста. Каковыя похвалы достойна быста? Панятьбо, рече, праведныхъ съ похвалани бываеть, и нохваляему праведніку, возвеселятся людіе. Са бо Бога прослависта и Богъ ею прослави; славящая бо, рече, прославлю. Но Кирилоу философу способлише пногажды брать его Моссодий или гравоту складывати, или азбуку составлявати, вли киїгы вереводити. Стефану же вибтоже обрётося помощнікъ, разв'я токно едінъ Госполь Богъ нашь прибъжнще и спла, похощнікъ въ скорбяхъ, обратшихъ вы зало. Ащо ди кто речетъ слово на Перискую граноту, яко похуляя ю и глагоия, яко изсть гораздио устроена азбука си, достойно есть почінивати са,--- спіс тінь къ сниь рисиз: в Греческую граноту такожо вноза поченеваща: Акоу-

<u>r</u>

ла и Соунахова чалъ и иніц ински. Дивья бо ость гоtobaro novinutu, vaofte do ects nocatan noctoante паче, нежели неперва начати и сътворити. Аще бо ETO BERDOCITE DOCASCEARO ERIMEREA, FLATOLE: ETO REL CCTS FDANOTY CETBODHAE BAU KUICH HDCAOMURE B BE SOC BDENS TOS COLS ASSAULT OT BUILD OTS BUILS OTSETS дати могуть и ясниози ведають. И ащо въпроснин Русскыя гранотики, глаголя: яго вы есть граноту сътворилъ и кніги перстолковалъ? то вси явдають и эскор'в отв'ящають, ркоуще: святый Константияъ ов лосоев, парицасный Кириль, той намъ грамоту сътворнать і кніги переложнать съ Гречьскаго языка на Русскій съ братомъ св приснымъ Меводісмъ, иже бысть вослёди списковъ Мораньскій. Въ кос жо премя то бяше? Въ царство Мизанла царя Гречьскаго, яжо въ Цараград'я царствовавшаго, при патріарс'я Фотін. въ "tта Бориса киязя Болгарьскаго и Растина киязи Могавьскаго и Костель князя Блатенска, во княжение князя великого всна Русна Рюрика, погана суща в но прещена, за ж лътъ до прещеніа Русскіа зояля, а отъ созданія ниру въ л'ято ятаг. И аще накы въпроспав Перипна, глаголя: вто вы избаза отъ работы ELOJOCAY MOBIA & KTO BU OCTS FRANCTY CSTRODELS & SHIги преложнат? то жъ жалостию и съ радостию рачть и со иногниъ тщанісиь и со усордіонъ отвешають. глаголюще: добрый нашь дидаскаль Стемань, вже обояно просвётівый нась, во тих идолослуженія сёлящахъ, по токно бо святынъ крещеніснъ просвётнаъ ны ссть, по и святыми квігами, обоюду озаряа ны, сугубы лучя божва благодати обплиой испущая на ны; сгоже наиз Госнодь Богз даль ссть, но но безаковіенъ нашинъ даровалъ ость нанъ его, ни по грѣхонъ нашамъ воздалъ естъ намъ, во яко по высотѣ небеснъй отъ земля утвердилъ естъ Господь милость свою на насъ, но отъ Аблъ праведныхъ, яже сътворихояъ, но по своей индости спасо насъ банею насыбытийскою и обновлениеть святого Духа, вже палва на ны обилно Івсусъ Христояъ Снасояъ нашияъ, да оправ-Аввшеся благодатію его, будень паслёдинци но упова-

1 151

намятники старинной русской литературы.

нію жизин въчныя; сий Стефанъ внога добра начъ податель и великних благоих ходатай: той начь дароваль есть намъ законъ, въру, крещение, той намъ вароваль есть и граноту унфти и кнігы разунфти, той нань азбуку сань сложных есть саннь, граноту нашу тотъ нанъ сътворялъ ость, единъ гадалъ, дуналъ, составлеваль и инстоже сму почагаше, и инстоже его воучиваще, или починиваще, но единъ Господь Богъ нохогаше слу и вразучляще п, иже сказание словосъ его просвъщаетъ в вразумляетъ в младенца, в благодать Божіа бѣ на пенъ: Госполь единъ вразукляще в Госноль едінь вожаще и, и не бъ съ нінь Богь чюжь и во воля и, акы орча Иосноа, яже пасы Изранля; един' Госполь Богъ Израндевъ, питай ведно индость. сюже возлюби в насъ, помялова насъ, даровавъ намъ своего угодніка Стефана: в преложи наиз кнігы отз Русскаго на Периский дзыкъ. Когда же се бысть, или въ кое время? И ведавно, но яко мню отъ созданіа мнру въ лато "смят, въ царство Ноана царя Греческаго во Царъградъ царствовавшаго, при архиопископъ Филооти, патріарст Костянтина града, въ Ордъ же н въ Сарав вадъ Татары тогда Манай царствуетъ, во но вруноусть абно, на Руся же при велиткъ киязи Аматрев Ивановвчи, архіепископу же митронолиту по сущу на Руси въ ты дин ніконуже, но ожидающихь нитронолича пришествія отъ Царяграда, егоже Богъ дасть.

Таци ти суть дарове, нже дарова Богъ зонли Перистъй, тако въра зачало приниашо и злоба отъ среды отговіна бываше, тако ти крещеніе пряаша, тако грамотѣ сподобишася, тако христивне прибываху, тако стадо словесное исполняшеся, тако виноградъ госнода Саваења добрѣ циѣташе, плодонъ добродѣтели гобзуя, тако чинъ церкви Христовы добролѣциѣ иножашеся. И православню растущу, епископъ же Стењанъ, вида людей своихъ крещающихся в обращающихся къ Богу и утвержающихся въ вѣрѣ, и о ніхъ веселяниеся, и о семъ благодарно прославлящо Бога доброчтивый сей отецъ, не себѣ угажая, но миогимъ, да си спасуть.

ELBBOR WE REFOLD. JOIN HERVERTE JOIN CROS & Vatдати, аще суть тверда варовали, наче же хотя уварити и, вли известити и въ вере, и глагола къ нимъ: до нывѣ ијеконъ ивтахъ вы,а уже отъселе твердою ившен достоить коринть вы, и черьствыиъ брашномъ интати вы; выяв убо покажете на верене отъ лелъ вашихъ въру свою; аще есте кръщъ въровали, то вывъ знаисніе да вримиете изв'ященна в'яры; и аще кто в'ярень I NYAD'S XOTAR GUTH B30 BCBL'S E GOLE BCSX'S JIOGONI нитти ко мив, да изыщеть испытають, ащег дв възведаетъ кумпръ сущь таящься, вля въ своемъ дону, вля у ближняго си, у сосёда, или индё гдё скроненъ втаю, да обрътъ, изнесетъ и на среду предъ встин. и ревнуя по втря, ти тако свовна рукана да сотреть и: да еще вто свце сътворать, сего азъ вадо всече възлюблю и похвалю и подарю. Ові же то слышавше, кожло изъ тщяшеся другъ предъ другонъ, дабы где уведати в взобрестя тающься кумиръ, дабы вто, варивъ первъс, показалъ свое тщанів. И бяше видіти тогда дивно пронежу вия: аще бы кто в хотълъ, лиценъруя о въръ, свой кумпръ потавтя, но не ножаше; сани бо къ себъ созирахуся, кождо бо блюдяшеся, преже даже подругь его не обличить; но и кловетара добря самы промеже собою бываху, бяху бо сведуще другь друга тайная, сустая суще нежи собою. И тацтив винами напослёдокъ истребницася донове ихъ. в до конца очистишася отъ кумиръ. и быша своршени о зъръ и съ женами и съ лътин.

Баше же есть еписколъ Стеезавъ искусенъ сый киігаии, яже сею добродітелью украшенъ бі, и ділонъ и словомъ кощемъ сый противитися идолослужителемъ и супротивъ глаголющая обличати, но и умітельству книгъ доволенъ бі, и все, едико мийти нужное и недовідомое, лежащее въ святовъ писанья, удобь сіа могий разрійнати и протолковати; добріз сий даръ нияше отъ святаго Духа, яко чюдитися многимъ люденъ и дивитися о толицій Божіей благодати, данный ему, еже иосреди и истю невізрыми единъ сій, бысть въ літа ваша и варочить сказатель, единъ дидаскалъ словесъ Digitized by

· · ·

ПОВЪСТЬ О СТЕФАНЪ.

ла чтобы был'т лулатели ту добру, праваща слова истены, чтобы были залатели непостылны, непорочны, не себ'я угажающа и не ищуща своез ползы, но по иногыхъ, да си сиасуть. — дълателя непосранны. несребролюбизы, не иззлоницы, авлателя върны, стронтеля тайнамъ его. лилателя виногралу Христову, лилателя, двлающа не брашно гыблющее, но брашно вребызающее въ жизнь въчную, дълателя полезны, поситины въ пропозтаь суангельскую, дълателя, дълающа спасеніе человъкомъ. Тапъхъ лълатель хощемъ н проснив, таціять требуеть зенля наша, якоже ты н санъ въсн насъ не хужъ, о четсная главо. Аще ли не таци будуть делатели, то начтоже отъ анхъ волаченъ. О како не сътуенъ, яко не на своенъ столѣ ночнаъ еся! Лобро же бы было накъ, ашебы рака ноший твоихъ была у насъ, въ нашей странъ, а въ твоей еписконьи, нежели на Моский, не из своенъ предълъ. Не тако бо тебе Москвичі почтуть, якоже вы, ні тако ублажать; знаемъ бо ны и твль, иже и прозвища TH ENGALY, OTHIOGYNC HELLIN AND M XDANON'S TA SPALY, не разунізюще силы и благодати божни, бызаеныя въ тебъ и тобою. А ны быхонъ тебъ долъжную честь воз-ABAH, SKO AOAMHI CYME TEGS H EKO TROE OCHU VYOнецы, его чала твоа присная; елиаже тобою Бога нознахонъ и истатија пабыхонъ, тобою отъ прельсти бъсовьская взбазихонся, прещению сполобахонся. Танже връсноту убо достоять намъ ночтяти тебе, яко достойна суща звалы; достоннъ бо, рече, дълатель жады своен. Да како тя возможенъ по достоянию восхвалити. ная како та ублажниз, яко сътворназ еси ляло разно апостоломъ? Хвалить Римъская земля обою апостолу. Петра и Павла; чтитъ же и блажить Асійскаа земля Ісана богослова, в Егицетская Марка сулигелиста. Антюхійская Луку евангелиста. Греческая Андрія апостола, Руская зенля великого Володиніра, крестившаго ю; Москва же блажить и честить Петра митрополита, яко новаго чудотворца; Ростовская же земля Леонтія епископа своего. Тебе же, о епископе Сточанс, Периская земля хвалить и чествть, яко апостола, яко

VANTELA, AND DOWA, AND BACTABHINA, AND HANAGATELA, AND HODпов'ядника и яко тобою тим избыхомъ, яко тобою свътъ BOSBALONS. TENS WE STENS TA AND INITELA BEHOFDALY Христову, яко терию въстерзалъ еся, ядолослужение отъ зекля Перискія, яко плугомъ, проповѣдью взораль есн. ако стлененъ, ученієнъ словесь кніжныхъ настяло осн въ браздалъ сердечныхъ, отнюдуже возрастають класы добродателін, ихже яко серномъ вары сынове Перметія жнутъ радостыныя руковти, важуще снопы душеполелныя и яко сушиломъ воздержанія сушаще, и яко ціяны теризнія платяще, и яко въ житніцаль душевныхъ со-GAMARIOMO BENCHINY. TH TAKO ALATL HNILLY BOOCKVARYO: адьть бо, рече, ницін, насытатся в росхрадать Госпо-Аз взискнощи его; жизе боудуть сердна ихъ въ викъ віка. Но о преподобный нашь отче священый спископе Стемане! аще и проставныся еся отъ насъ духонъ, аще и гробъ твой далече удалился отъ насъ. по молитва твоя да будеть съ нами всегда. Аще н нощи троя далече отстоять отъ насъ, но благословение твое да будеть близь, носреди насъ и на насъ ирисно. Понный вась зъ своихъ, съ нолитванъ помолися о своемъ си стадъ. Мы бо людіе твои опришини, п овца наствы TROCS, GRO BOBO HANAL'S OCE BACTBUTH CTALO BOBOVECC. стадо новоученое, повокрещеное Перискаго языка. Не ны бо тебе пабрахонъ, но ты васъ пабралъ есн и насъ научити нолюбиль осн. и въ намъ ирити росхотялъ еси. и своинъ спостраданіемъ насъ приобраль еси, и CDATION'S EDGILIGHIGH'S HAC'S EDOCUSTILA'S OCH. 12 TOго ради не забывай насъ во святыхъ нолитвахъ своизъ, да твоими нолитвами возопіснъ въ Богоу, егоже проповедаль еся намъ, и твояжи молитвани возможенъ рещи: Госноди, Госноди, призри съ небеси и виждь, и посття ванограда своего и соверши, аже на-CALH JECHINA THOA: HOWSDE HA DAGM CHOR. HA HORMAN люди свои и на достояние свое; Господи, разы и къ намъ: по бойся, милое ное стадо, малое, рекше неншее, яванное. Цонске посла всяха породихояся банею накипороженіа; опоздехомъ бо яко въ первуювадесять годину младую. и менши встхъ-языкъ есны

намятники старинной русской литературы

прещеныхъ, посл'я вс'яхъ языкъ престихонся: яко, владыко, уналихонся наче вс'яхъ языкъ в есны смирени по всей зенлі днесь гр'яхъ ради нашихъ; аще и отъялъ-есн. Госноди, отъ насъ спископа нашего, по не отънии отъ насъ инлости твося; ты бо еси давый нанъ его, ты же цакы и взя. Рц'янъ и ововынъ глаголонъ: Госнодь далъ, Господь же взятъ; яко Госнодеви угодно, тако и бысть; буди имя Госнодие благословено въ в'якы, буди слава Господия въ в'якы благословена, слава Госнодия отъ ийста святого его? Молитвани, Господи, твоего святителя, а нашего епископа Стеезана, того иолитвами, Господи Івсусе Христо Боже нашъ, цонилуй насъ.

ПЛАЧЬ ЦЕРКВИ ПЕРИЪСКЫЛ, КГДА ОБЪВДОВЪ В ПЛА-- вася во кинсковъ си.

Егла убо люденъ Перискінъ почалующінъ и тужанинъ по своенъ си спискойъ, обычай же есть люденъ повсегда въ церкви приходити, наче же въ нечали сущимъ. Услышано же бысть се въ ушию церкъя сущая въ Перин, яко епископъ са преставяся. BORIOTRIA HERALL RAAL CHORY'L. YCALIMALA CEODOL LIO-ANE COONTS. AND VOISIMA FLACE BLANA BIE: VOISIMADши, и сиятося звло, и преизнися изивисијенъ красоты свося о лютя вести тоа стращима и притравныя. Увы ний вісти тоя планеныя и горкых в почальна! жалую тя, Периская церквя! И вакы реку: жаль на тебе о алопрілучныя тоя въсти. Повъдающи перкви почаль ту, кто скажетъ чадомъ церковнымъ, яко оспротвша, кто възвъстить, невъсте, яко овдовъ? Егда же волную ввсть услыша церковь, яко спископъ са умре, платето увъдавши, възчатося збло и сиутися велии, в печаль сибсися съ горькымъ рыдавісиъ: плачется поркви Перискаа по спископѣ своенъ, глаголющи:

Увы в инъ, увы инъ, о чада церковнаа! ночто тансте нено еже не утавтся? почто скрываете иене, (еже не) укрыется? г.15 женіхъ ной водворяется? аще ли г.заголете его преставльшася. в аще пакы, якожо ръсте, Московьская церков приать в въ хранвлюща своя.

почто изсто ревнители сыноиз Израилевыяз, вже взенше костя Носифа прекраснаго отъ зенля Егупетскіа. и принесоща въ зеилю об'ятованую, юже объща Богъ отценъ вхъ Авраану, Исааку, Иякову, и вы бысте такоже учителови длъжнующе послужили? почто ero, szemine, ne upinecocte sz czow zeminu, sz eru CHECKOULIO, BL CTO REDKORL, IOME CHY BOT'L JADOBA, IOME ену Богь поручи? Увы нив, женіше ной и пвенокрасителю! гда въдворяещися, гда витаещи, гда ночиваеши? О како не сътую, яко лишена быхъ тебе, рыдаю себе, яко остахъ тебе, плачю о себъ, яко овловъхъ, сътую чалъ своихъ, яко основша. Увы инъ. вто дасть очина мониа слезы и глава моей волу. за CE HARNO O MERICE CROEN'S AGES H ROUTS. AR GERRADставі рыдаю выдовства своего, да присно стуро о свротстве чаль своихъ! Увы нив, кого къ рыданно ноену призову на нокощь, кто им нособить ялакатись, ETO NE CJESH OTDETS, ETO NE BJENS YTOJETS, ETO HE почаль утвшить? Епископа ли своего призову на утвmenie? Tony do jana dilas tara diarojati n'toti nuaше таку благодать-слово утвшенія, еже утвшати вечалныя и съкрушеных сердцекь; излих бо ся, рече, благодать въ устёхъ его; по обаче уже пёсть его, не слышу бо гласа его въ церкви, устив его колчаниенъ SATBODECTACA. VCTA CTO NO FLATOLIOTE: a CRC ESABACA благодать, вданаа ему, отлетила прочь, гласъ его ухолче. языкъ его преста глаголати, ученю уже пресакло. источнікъ ученія пресяче и река просохла, оскуда поучение въ Перин, не вижу бо лица его въ церкви, ве вижю очню его въ церкви, очи церкви Христовы. болять язею тело церковное и удове отъ части разболѣшася болѣзнію-чада церковная, не сущу врачю уврачующую я; балують овци, а волця наступають, а съвстати изкому, иже бы отволошити и распуляти волкы, но сущу пастыреви; илаваетъ корабль душеввый по норю житийскону, стяно и овано натущися, а RODNNIKY NO CVELY.

Велико бысть безъвърсняніе въ зенли Перистъй и преставленіенъ епископлимъ немала норуха учивася.

162

ПОВЪСТЬ О СТЕФАНЪ.

инога нечаль люденъ, велікъ плачь и рыданіс церкви Периской; понеже поднора церковная порушалася в столиъ церкви отъяся, основанія церковнаа позыбашася, яко и сана церкви потросеся; еретици волци, Душегубцы, разбойнацы, иноязычници Воуголици наступають, рать ерстиковь наступаеть и рать сретичьская лють звло въоружается на церковь, а восводы ивсть, иже бы ихъ порокомъ духовнымъ расшибалъ, и пазгналъ, и расточниъ и раснудниъ. И таковыя ради туги жалоство илачется церкви Периская неутвшиво в болёзныхо рыдаеть, и не хотяше утёшитися, яко изкому утвшити ся. Якоже древле Персина пророкъ рече: гласъ въ Ранъ слышанъ бысть, влачь и рыданіе и вопль иногъ: Рахиль плакашеся чадъ своихъ и не хотяше утвшитися, яко не(с)уть. Нынь же зда не Разнаь, но церкви Периская плачется; не чадъ своихъ. но нужа, сонскова глаголю, благословія вінець. Стеезиь бо венець толкустся. О ненже туго влачоть Периских церквя, не хотяше бо утвшитяся, яко изсть его. Но ащо бы и вси Перхано свідутся, твшащо ю, и ве ножаху утвшити са и не хотяше утбшитиса, но и утвшевіа не пріннаше, глаголющи: не бразете нене, не брозоте, да са наплачю, не дъбте ноно, да ся насыщу плача. Обычай бо ость вдованъ повоовдовъвшинъ плакатеся горко вдовьства своего; почютвла тщету, сяже истьщися, тажело вдова влачется, причитающя, вожи-RAIDERS, FLAFOLIOULE:

Понянухъ дни древияа, гдѣ коя красота церковная, иже яногда украшахся яко невѣста преукрашена женіху своему; нынѣ же по женіхѣ плача, отложяхъ красоту нервую в облачихся въ ризы плачевныя, облачахся во вретище. Азъ бо, рече, внегда оніагавне? творяху ин, облачахся во власявіцу в синрихъ постонъ душу мою, и молитва моя въ надра ноя возвратится, яко плача и сѣтуя, тако сиѣряхся; быша слезы моя мнѣ хлѣбъ день и мощь, и смирихся зѣло, весь день сѣтуя хождахъ, и свѣть очню и тъв пѣсть со мпою. Увы инѣ, свѣте очню мосю, камо зайде, откуду же ми вросвѣтится лучя, свѣтвлу моему

зашелшу, яже вногда нибут надъ главою носю свъmy catinmyca; nunt we cating vrace an: and faorда вибхъ скровнще скровено въ сосудѣ глиниѣ, имнъ же скровније безъ въсти бысть, а сосулъ здавый обратеся тощь богатетва варныха; иже иногда веселяхся брачих празновать ликующи, нынс же унилено стато балы рали, степноши: иже иногла праздновахъ, ликоствующа в радостотворныя итсян ноющя, кывъ же рыданныя и опечалныя и плачевныя в вадгробныя пфсви: нже вногла свртаыня облачахся одежани брачными и чертожными и иногоцииными, ныну же облекохся въ студъ, облекохся въ ризы черения, крачныя, влачевения; вси бо, рече, по нертвенаха изачющеся, ва чорво облачатся: воноже отъять бысть отъ нене женіхъ ной, и азъ того ради иапрасно илаченъ учерніхся; иже вногла быхъ исполяь богатьства цорковнаго и духовнаго, сізющи благодатьки при своенъ си женісв, нымв же нага, ніща и убога обратолся по своень си женіса, облажнися оноя доброты. Узы инт, како преитніхся преитненіend maloctuling, sand upensuizes saudaced ort onoro преукрашеніа въ безкрасіе, како внезапу отъяся она YTBADL BEBECTLTCHAR, KAKO BREGARY OTRALE BETS, BOастану усше трава и церть са отнаде, ако рука въ кровь прежися, якоже древле при Фараонів въ Вгунть, яко накы вода въ кровь прензніся. Увы низ, нечаль обще на велиа, акы Мосна обътованыя рали зенля, въ нюже много трудився, низ вніде, но точню съ горы узръть вналъ и норадовася. Сние же и азъ внала пребыхъ обручиеся женіхови своену: визла порадовахся, наслажаяся желаній духовныхъ, видлё новеселихся съ нінъ, но не до конда насытихся соуза любовиаго, и накы выня лишена быхъ его. Увы инъ. печаль постяже на и обще на и приатъ на, акоже древле Иелисея, сына Асафатова, егда Илиа Фезвитянінъ къ Богу отъ земля яко на небо восхищенъ бысть на колесніць огнецья в четвероконньй.- Но Ила убо инлоть посла Ислистко илачновку и по-HALYMELY, VITUICHIE ENV CHUB_ TROPH; 345 BURCKOUS

ной не милоть, но ризніцу свою съ різами посла ми въ Пермь, церкви своей утізшеніе творя симъ, купно же и воспомнизміе.

Бысть изкогда плачь людень гражавонь града Новергідска, но плачь онъ покалніе и обращеніе сотвори в страхъ разрёшя. Бысть изкогда плачь Носкоу во ряв, отв братия продану сущу, и пакы другий илачь въ Егупта познавающуся съ братнами. Бысть накогда илачь Езекви царя Израильтеска, яже царствова во Ищети в во јерусалнит, иже обратився къ сттить, въсплакася гордъ, и приложение лътъ животу исъпрося собъ влача лътъ ст. Бысть изкогда плачь Давида цара, нже роче: утрудихся въздыханіенъ новиъ, на-REND HA BERRY HOLDS JOKE NOC. CJEJANE NORMH HOLTEJIO ною оночу; ти тако испроси себе отнущение гредовъ. Бысть ибкогда илачь Манасія царя Паравльтеска, иже из изди затворену сущу ему и къ Богу восилакався гория. Богу же умалосердившюся напь, и повеля развалитися изди, и свасень бысть. Бысть изкогда илаканје Алава пари Санарійска, иже свтуя ложаше и укаленісяъ унилися. Бысть ивкогда плачь Нерения пророка, стоже бестам иткаки дряхам фиданны, къ Богу присно плакаще о запуствній града Іерусалина в нечалуя, роче: путіе Спонови плачются. Бысть въкогда эторый влачь Перенбинъ, яжо та словоса пбкако си во Исалтыри вчинева, иже при преселеныя Вавилонствиь сътвори, иже жалобно плакаше, глаголя: на ръцъ Вавилонстве-ту свлохонъ в плакахонся, понянувше Сіона, и на вербыи посреда объснхомъ органы наша: н како воспониъ пъснь господню на земля чужей? аще забуду тебо, Герусалине, забьена буди десница моа, пральный языкъ мой гортани мосму! Мит же, увы них, вынх взыкъ ной прилнулъ гортаню носну и гласу исходы заградиль, и нельзё ни гласонь плакати со восклецаніемъ; како ся въсплачю соужетна моего, како отверзну уств, нже отъ инога влача захлипаяся, како уснущу гласъ, вже безгласіснъ одръжния есиь; како всплицу рачь, иже отъ многа плача рачь преторлаетъ ни св. и токио скудит сдва язношу слово?

Но повоздержите из уже лота нало, ослабите ни да вочію, да не изкако съкрушюсь отъ многоплачіа. Чюн бо ся чрезъ изру плачася женьски яли невъстеньски. наче же вдовьствующи. Егда бо евція видятся въ глубокъ плачь входяще, обычай есть плачющенся причитати изчто изкако словеса. Да ве празденъ възну- , шается гласъ влача, воскляцающи. Къ кому же вривергуся, да сътворить ни ув'ящание, еже отъ всчада утвшение? Обаче къ Павлинъ словосенъ прикоснуса. ко апостолу прибъгну. то бо есть эссленыя авостоль n vanteal cidaband, n ndonovälning galikond, nie обручный Богу отъ языкъ церковь, нже весь миръ . ученів своими научязый в утбшизый и вселеную ве-COLE CLOBORS: HALSHO WO CE, AND H HORE VALSORTS & VESщаеть и потишить, и болтань облегчить, и скорбь EDRUBHETS. E REGALL EDENOMNTL & OTIOXEODERIC LOTS нало сътворитъ на; ослаба бо, рече, на, да почню. Но Павелъ гораздо учить, добря твшить, глаголя: о VNCDUINTS, DOVC. NO NOVAJYĒTO, SKOKO I UDOVSS, SCниуще надежда; и пакы рече: утвшайте вечалныя, утвшайте другъ друга словесы утвшителными. И вророкъ Давидъ дече: понянузъ Бога, и возвеселяхся, възверзи на Господа нечаль свою, и тъп ти препитаетъ; вечеръ водворится плачь, а заутра радость, обратилъ есть плачь ной и въ радость ний, растерзавъ вретіще ное в препояса на веселіенъ; радость ноя пабавить на отъ объншодшихъ на, око о ненъ возвеселитца сердце наше. Добря же и Солононъ личить печаль. велить бо печалны давати пити вино винограда Двлателенъ, не сего упивавіа двлателя, яже віаньствояъ уинваются, во вино, ссрдце весслещее животивашихъ раствореність, взобиль гостятися словесныха брашны, яко канъ звло на веселіе пренбнитися плачу. Да аще Солононъ велитъ нечальнымъ пити вино, и Давыдъ рече: хлѣбъ сердце человѣку укрѣнить, а вино възвесе-ARTS.

Но, о епископе ной учителю, азъ, церкви твоя, водію ти: аще есть двла твоя понстинв яко о Бозъ сдълана суть, аще еси получилъ быти со избранны-

....

HOBECTS O CTECANE.

ни, аще еси пріаль явлость божіно противу трудъ твояхъ, аще ти есть иззда спасаеныхъ, аще есть жребій твой эчинень сь угожышими Богу, аще имаши (дръзновеніе въ нему молитіся, помоліся, преводобніче, о людехъ своихъ, сътвори молитву за люди повопрешеныя Перискіа, нолися всегда о сталь своенъ, нолатвани твоичи стадо си съхраний отъ волкъ губящихъ е; такоже сътворя нолитву за ня, за свою ся церковь Перискую, аже чыет овдовтвшую и плачущуюся, пополіся, преподобвіче, и о них къ Богу всеснавону и всемогущему, могущему печалныя утвшати. нже отъ всякого лица всяку слезу отънишену. Къ ному же н азъ политву си пролию, къ Господу, и тому възвещу ночаль ною, яко утруднися воздыханість новиз. ПСчезе сердце ное и плоть ноя, и изчезония яко дынъ ANIE HON. H KOCTH NOA SEO CYMILAO . BCXOMR, H SEU трава исше сердце нос. и азъ яко съно исхолъ; но уъ печалі носй призвахъ Господа, в услыша на въ пространьствъ; помянухъ бо судбы его отъ въга, и утванхся; нив же прилвилатися. къ Богоу благо есть и полагати на Госнода унование снасения моего; къ вену же усты новин возваль, аще и въ Перин сущен ин, из земля пустя, пепроходия и безводия, Госводна бо есть зежля в конци са, Господь есть уновавіе всякъ конценъ зенля и сущинъ въ нори далече. Но обаче и тако сего рази услыша на Богъ и внять гласъ колитвы носа. Благословенъ Богъ, еже во оста-BUT'S NOANTSLI NOCH A NULUCTH CBOCK OT'S NEUC, NOHOWS ждахъ, вже бы кто со яною поскорбълъ, и се не бъ, и утвшающаго не обратохъ, обратохъ же токио Бога, вже есть помощникъ въ скороткъ, обратшихъ им зало, то бо есть отецъ спрыхъ и судіа вдовиць, Богъ всякого утвшенія, утвшая насъ на всякъ часъ утвшевіснь святого своего Духа, ампнь.

О епископе ной священный учителю, се церкви твоя, юже еси пріобрѣлъ и сограднаъ иногими труды и поты своими, юже еси просибтилъ и научнаъ и обручнаъ, се церкви твоя Пермскаа воліетъ ти жалостнымъ гласомъ, въщающи: о еписконе мой, азъ есяъ церкви твоя приснан, тобою приведеная, обрученая, оувевъщеная; прошно у тебе, прошеніе мое, еже посл'ядніе прошонію, коночное желаніе: помоліся за ми къ Богу, покажи срою любовь за свою си церковь, за нюже много подвизался еси даже и до крове, противу гряху стоя и въ смерть многажды вдаяся, и живота своего не щадя, и душю свою полагая за ию. О епископе, о священая главо, поноліся за ия, за свою си церковь, сею Богоу молитвою, сице глаголя:

Молитва за церковь.

Боже эсслержителю, яже всей видинъй и невидиита твари творче, яже словонъ въ начатит утвержой небеса разуновъ и небеснаго круга верхъ сотворь. иже надъ водани и небо утвержей, второе иже утвержій ни на чтизже зенлю порелбијенз си и расиространияъ неодержиную земную тяготу, юже на тверля ся основавый налъ водане многини, яко и на водахъ повъсноть ю пеодражино, съдътеленя сущи и съдръжащая вся Божна сила в мудрость, яже утвержая в громы и зиждай духы, утверженіс сый твердое н недзвжние, речено и утвержено на та надвощинся, и ты еси утвержение притекающимъ ти, Госполи. И нонеже яко неплоды радя отъ языкъ церкви язычную, HELIOLAMINO HEPKOBL-CBOID, VIBEDAN: XDECTE, 1000 CTE-WA CHAOR RECTA TROOFO, DONE OT ASSARD HCKYDA, ROME стяжа честною си кровію, юже утверді, Господи, на канові тердінь, на каноня подбраднойь, на каноні PSpil, na kaneni annoralen thours, na kaneni nenoriданіа твоего, на каноні перковники; сань бо рекль еся, Господи: на сенъ каноні созняду церковь ною и 🖉 врата адовы не удолбють ей. Д нынб утверди, Господи, православненъ церковь свою, юже утверди непреклонну в недвижину, непотрясону в непоколеблену, непозыблену с неносрайну, непорочну в исзазорну, нескоерьну и непостылну; избази, Госполи, перковь свою сню отъ всякыя среси и отъ всякыя нагубы и ере-THALCEAR MATABIA, N JERA HX3 MOCDANN, DABINDARIA церковная утоли, гордость поганьскую укроти, ниоязыя-

Ě٩.

16.

намятники старинной русской литературы.

нисъ сверъние угася, въстанія среси разруши, и въръ развратнікы скоро испроверзи, и расколы церковимя творящая нізложі. Утверди, Господи, и устрои и укрѣни и мирну сътворя сию святую церковь твою, яко да утвержышися вброю, возвесслится отъ тебе церкви твоя, Христе, и непрестанно ибсныхи пость, зовущи, вовіющи: ты ин крѣпость. Господи, прибѣжищо и утверженіе; единь бо еси свять, Господи, на святыхъ вочизаяй, и слинъ свёдый зехныхъ существо, сдивъ правеленъ и безгрѣшенъ, единъ спасали душа паша. Утверди, Господи, церковь свою сяю, юже съхрані я ко скончаціа въка, нынѣ же присно соблюді ю, на июже очи твои да відита всегда, и будита уши твои вноилюще гласъ молитвы ся, юже приносить; принин, Господа, колатву приносначю въ церква твоей. Кияаю великому въ благовърьствъ вноголътство даруй, в благоденьство и типнику мирну и долготу дній устрои, интрополята же, правяща слово твося истины, святительствоиъ чество устроена и благочестіснъ преукратена, и въ миръ долгоденьствующа даруй, и христоиненитыя люди въ православити втрт соблюди, и ниръ индови твоему посли, яко благъ и человъколюбець. Утверди, Господи, церковь свою до скончанія въка, до CROBNARIA BCOTO NIDA. JOB1086 NUDB BCC.ICBMS CTONTS. AONACRE HDBACTS BTUINC HDBECCTBIC TROC, AOHACKE OTSвистся, лува, Дондеже будоть страшный иравелный судъ твой, егда придени въ славъ своей, хотя судити живымъ и исртвыяъ і въздати койуждо по делонъ. Христо истивный Боже вашь! и тобе славу всылаемъ. съ безначальнымъ отцемъ в съ пресвятымъ, благыямъ й животворящимъ твоимъ духойъ, нынв и присно въ въкы въкояз. ачинь.

ИЛАЧЬ В ВОХВАЛА ВНОКА СПІСАЮЩА.

Азъ же, отчо господние синскопе, ащо уже и умрыну ти. хощу принести хвалу или сердцемъ, или языкомъ, или умочъ, иже иногда, живу сущу ти, быхъ ти досадитель; нышѣ же похвалитель, иже иъкогда съ тобою спірахся о нѣкыхъ о приключенихся, или о словъ

....

о стерв, или о космъждо стисв, или о строцв, по обаче поминая нына твое долготериание и твое многоразуние в благопокореніс, санъ ся себе усранляю в окаю, санъ ся обрыдаю и рыдаю: увы вић, егда преставленіе честнаго твла твоего бысть, тогда иножайшенъ и братнанъ. оступлышнив одръ твой, увы ний, ний но сущу ту: не подобихся роследняго ти целования и консчиаго прощения. Увы ний, ний не сущу ту, увы ний, кая CHOHA HA OTTODEC OTL ANUA TROCTO B 23% DEX'S: OT-DREVICE OTS JELLS OF BO TROCIO, HO HDIJOKY JI YGO opesphre an; bigate to korga? Ywe do no man's suдіти тя коли, уже не имаиз прочсе ктому узріти та зля, понеже тебя убо преставлышюся, якоже речено GUCTL, 23% XO, YOU HEB, OCTAX'S BA 3JM AND, YNG бо чежю нани межа велика сътворисл, чжо межю нани пронасть велика утвердися: ты убо яко онъ доблия чазарь віщня полявающи ямий нко въ лонбла Аврандихъ: азъ же оказнный, акы богатый онъ, планенень неконь сый. Увы ний, быль богать грахи н лишенностудныхъ дълъ исполніхся, събрахъ иногоразличное бреня грёховное тлетворныя страсти и душевныя вреды. Сна вся сискавъ и собравъ, скровищо себо сътворахъ, и сими оканьствія зли разбогатівъ, яко древные богатые лёть в яко плановомъ страсть твлесными лютв опаляемъ, вонно: устуля устив нов, REDUXABLE SINCE HOR. SEO DEDCTORE, ODOMERICAE TROихъ нолитиъ, стражно во злъ, яко планененъ плотолюбимия вреды опалаенъ; но орошеніенъ своитъ св глаголь устуди уста нов и бестрастія нолитною прохлади вя, угася из вланень страстей вовхъ. Увы ний, кто инѣ вланевь угасять, кто на тну просвѣтить? Се бо въ безаконія зачать еснь в безаконія поя умножишася звло, и безаконня нов волнахъ прилагаю морьскыхъ, поныпыснія же въ ялицэхъ противныхъ ни вторъ. Увы инъ, како преплову се моро великое, пространнос. широкос, печалнос, иногомутнос, нестоящес, матущееся? како препровожю душевную ин лодью происжи волнани сверспыни, како побуду треволиьна страстей, лють вогружаяся въ глубинь золь в звло по-Digitized by GOOXIC _

повъсть о стефана.

......

танляяся въ бездив преховиза? Увы нив, волнуяся и неже яко бяричь на торку кличя, тако и ны въ языпосреди пучины житейскаго моря, в какъ постатну въ тишяву уняленіа и како дойду въ приставіщо вокаяија? Но вко добрый корхијкъ сы, отче, ако правитель, яко наставнікъ, изъ глубним на отъ страстей возводи, нолюся: пособъствуй и поногий ноену, свротьству, сътворе о вив, отче, колитву къ Богу; тобв бо дана бысть благодать политися за вы. Се бо нолитвы твоя и добродутели твоя нанятны быша: но яко низя дръзновеніе къ Богу, преподобніче, пополяся и за ня. Азъ бо еснь рабъ твой, нонню, лишшую же нит ко HER ADDORS, CIORC HA BERADOS, CIORC O MER AND иногажды ся и прослези. Аще же и унершу ти, акы къ жиру къ тебя глаголю, поненая любознаго давнаго предложенія, тінже похваляти тя гряду, по не учіно; елика бо изрицаю, и та суть словеса скудиа, худа бо, во истина худа и грубости полна; но обаче прівив сіа, отче честивашій, яко отець изкованія отъ устъ датещу ванующу, ная якоже оть убогіз овоз вдовица ara nyanigu garb, art rikun maye npoynyy npiatu быша. Тако и мое уналоное и худое, изъ устъ скверяыхъ я грёшныхъ износнное в врівоснное, принич nozma.cenie.

Но что та нареку, о еписконе, вля что тя яменую, ная чинъ та прозову в како та провъщаю, нав чинъ TA NEIO, BJE 9TO TA BDALABUY, --- KAKO BOXBANO? KAKO вочту, како ублажу, како разложю в каку хвалу те Chulety? Thuse 910 In Habeky: upopoka JB, BKO BD0D0ческая прореченіа протолковаль еси и гаданія пророкъ улсниль еси, и посредь людий невърныхъ и небъгласвыхъ яко пророкъ имъ былъ еси? Апостола лі та име-NYIO, AND ADOCTOALCEOS ABAO CETEODRAE CON N DARHOапостолонъ равно образуясь, подвизася, стопанъ апостольскимъ послѣдуя? Законодавца ля тя призову, пля законоположніка, ниже люденъ безаконнымъ законъ даль еси и, но бывшу у нихъ закону, въру имъ-устазнаъ еси и законъ положилъ еси? Крестителя ли тя прозвщаю, яко крествлъ еся люди иногов, грядущая тобъ на крощеніс? Проповъдніка ли тя проглашу, по-

цъхъ велегласно проповъдаль еси слово божіе? Евангелиста ли тя нареку. или благовъстніка. ниже благовъстиль еся въ ніръ святое свангеліе Христово в ябло благовъстніка сътворилъ оси? Святителя лі тя вменчи. елиа же болший архісрії, старійший святичсяь, священікы ноставлях въ своей земли, надъ прочими священіки быль оси? Учителя тя прозову, яко учительски научіль еси языкъ заблужший і люди невървыя въ вбру пріведе и человбкы небъгласы суща? Да что та прочее назову? Страстотерица лі, или мученика, ато нученически волею вдался еси въ рукы люденъ свероц'яющинъ на нуку, и яко овца носредѣ волкъ дръзнуль оси на страсть и на теривніе и на хученіе? Аще бо и не пролася кровь твоя вученическою спертию, на нюже и приготовлься, но обаче иногажды стовтоща те многи мученическых смерти. Но отъ всёхъ сихъ избавиль та есть Госполь Богъ; аще бо и не вогрузися конне въ ребра твоя, аще и не посвче нечь главы твоея, по обаче но твосну хотвино в своимъ си азволеніенъ мученикъ бысть; дотвша бо невърнин Перилно вногажды поразвля та напрасно, устрендовість началающе на тя, овогда убо съ дрекольми и CS NOCOXH H OCAOHIN # CS BEANKINH YDRRI, BHOLAR #C стрвлани стрвляюще, овогда же солону около тебе запаляющо в сниъ жжещи та хотящо, и многіми образы умертнити та выслаще. Но Господь Богъ Спасъ спасе та свояна судбани, нинже санъ съявсть, единъ. избавитель избавиль тя есть, егоже ты проповедаль есв, той съхранилъ та есть на службу свою; еще бы бъ надобенъ есн ену и потребенъ на дъло благопотребно. Да что тя приглашу? пастуха ли нароку, воноже насль еси Христово стадо христіанское словесныхъ овець на злацъ разуннъмъ жезломъ словесъ твоихъ въ наствінѣ ученіа твоего, и нынѣ наствѣ настухъ сань пасонь бываеть въ тайнонь злацё? Что тя на-DOKY, O ODBCKOBO, DOCTATEJA JI TA TOJKYD, AKO DOсти люди салобленыя, яко пости землю Порискую, посвти зенлю и упон ю, и упіютел отъ обильи,

намятники старинной русской литературы.

рекше упіются — унудрятся словесы квіжными, словесы ученіа твосго? Люди Пермскыя постталь еси в святымъ крещениемъ просвътнаъ есв. Врача ли тя нанены, яко удзвеные отъ діавода вдолослуженіемъ человѣвы вспринив еси и триохъ врежения и душею болящая в AVXONT BELVIVOILLAS JIOLE VEDAGEBALT CCH? "ITO TE ENCную, еписконе? Отна ли тя нарку, или казателя Перияномъ, о Христъ бо Шисусъ святымъ евангеліемъ ты Пернаны породиль еси и православіа въръ научиль еси, CHRM JHR BRAD CCH N MALA CRETV HAKABARD CCH. N сватынъ прещеніенъ просвітілъ есн. водою же и духояъ сынове бо ти ся родеща и вына ражаются. Да что тя еще нарску, испортяния ли тя испортяню, ноисже использать еси Бога прель невърными человъкы? Сань бо Спасъ реклъ ссть: вже кто исповъсть на предъ человъкы, азъ исповъяъ его предъ отцекъ ноикъ, иже есть на небостать. Добрт воистипу ты послушаль еси гласа Христова, испов'ядаль еси его въ Перин предъ человъкы, и Христосъ сынъ Божій исповъсть тебъ предъ отценъ своимъ, нже есть на пебесвхъ, предъ аггелы и архангелы и предъ всвив небесными силами, идъже суть и ликове святыть и собори праведныхъ, яже суть се: отци, праотци, патріарси, пророци, апостоли, свангелисти, благовъстніци, проповълния и испоръдния, мученици, святители и учители, сващевохученици, пренодобнохучении, отцы святія, в прополобнія я боговоснія, постніци, пусты-• ліци, патже суть ликове побраныхъ и дуси праведныхъ, в просто рещи-вдъже суть чінове встать святыхъ, отъ въка Богу угоднешихъ. О каковыя славы и возвалы и чти улучати вмаши, о спископе, яко дабы сподобнася еси у Спаса Христа таковаго благословесіа, яко дабы предо встия трии прежеречеными чиными святыми сынъ Божій и Христосъ спасъ напіъ ASOM OTHY CROCHY BUITORSLAND O TEGS. CHUC FLAFOLA: OTтче святий милосердый в безначалный, исповъдаю тв; отче Господи, на небоси и зехля: сій Стефанъ исповъдаль ния трое предъ человѣкы, сій вдался тебе ради на смерть и смерти не убояся, яко да явить имя твое

HEAOBTROND, CHE HOODOBTAAD DD BIGHTAD CARBY TRUN в възвёствль велелёціе чюлесь твоньь и иножество бесчисленое благодати твоен сповъдаль; сій не токиц въренъ санъ бысть, но иныхъ въровати научнаъ есть ; сій извель есть четное оть недостовныства; сій Периявы, нев'єрныя челов'якы, поганы сущя в невыласы, отъ бысовъ отведе учещемъ свониъ в къ тебъ, въ Богу, обратные есть и тъхъ крестные есть во ния Отца и Сына и святого Духя, и научноъ и есть выровати во святую Тронцу неразлізлиную и елиносущьную, въ едино божество, и святыми кнігами просвртных есть в божествеными писании вразунных есть. и ивспословеснікы и славословнікы наказаль OCTS: B MOANTBORREN HNORN TROCKY C'STRODS N NOROвоклоньныхи теб'я врівеле, и похвалянкы слав'я величествия твоего наказа; да якоже Стефанъ прославилъ есть вия твое на зенли предъ человъкы, тако в ты. отче, прослави его самого на небествъ предъ святыми аггелы твоини; в нын'в прослави его, отче, у тебе саного славою славою и честню в'янчай его, прослави его предъ аггелы и предъ человъкы, отче святый, соблю-AN CLO BO HAR THOS & CHATH CLO BO HCTHNY THORD, CAU-BO TROE HETHHA CETS: AND AS N NOC CAODO SOVACTCA N свершится, еже глаголахъ во святонъ своенъ еванге-JIE, DERIË: BIEG KTO MUS CAVMUTS. DO MUS AR XOANTS. да илиже еснь азъ, ту и слуга ной будетъ, и аще кто NET CAVARTE. HOTTETE I OTCH'S NOR. SEO PE JONY OTHE носто обятеля многы суть: вмна нзаповели ноя соблюдаай, то ость любяй ия, а любяй ия возлюбленъ будеть отцень новиз, в азъ възлюблю его и авлюся ему сань; аще вто любнть на и слово ное соблюдеть. и отецъ ной возлюбитъ его и къ нену пріведе и обитель у него сътворівѣ; в нынѣ, отче, прослави Сте-Фана и почти съ, иже на земли прославлышаго тя прослави; славящая бо ня, рече, прославлю, а укаряа на безо чти будеть; достопнь по есть двлатель иззды своея. Еда когда в Богъ отепъ дабы реклъ къ Скечану: благый рабе върный, добрый дълателю вянограда Христова, и ты тиготу вара дновнаго нонесль, еси и но-

- Diailized b

164

1___

рученый ти талантъ добръ умножилъ еси; виалъ бъ въренъ, и во инозъ въренъ бысть; о иалъ бъ въренъ, надо иногими тя поставлю, винди въ радость Господа своего, радуйся и веселися, яко изда твоя инога на небесъхъ; иже бо сътворитъ и научить, сей великъ наречется во царствии исбеснъ́въ.

Тёмже, епископе, добро дёло сдёлаль еси, достоннь бысть похвалы; тебе бо Богь похвали, еже есть Отець и Сынь и Святый Духь, егоже ты благословиль еси, в Богь тебе прослави, возмездно подая тебе противу трудь твоихь. Богь бо прославляють угоднікы своя, служащая ему вёрно, тебе и Богь прослави и аггели вохвалиша, и человёци почтиша, и Перияне ублажишв, иноплеменници вокоришася; поганім и усрамишася, кумири скрушищася, бёси изчелоша, ядоли вопрани быша.

Аз и азъ иногогръшный и излоразунны и послъдуя словессивъ похваленій твонхъ, слово влетущи и слово илодеща, и словомъ почтити ивещи, и отъ словесъ похвајение събирая и приобрвтая, и прицетая накы глаголя: что еще та нареку?вожа заблужышихъ, обрътателя носыбшинъ, наставніка прелщопынъ, руководителя ухонъ ослёнленыяъ, чистителя оскверненыяъ, взискателя расточенымъ, стража ратвыяъ, утвшителя печалнымъ, коринтеля алчущинъ, водателя требующинъ, наказатоля несямсленымъ, понощнике облавнымъ, нолитвеника тепла, ходатая втриа, поганымъ спасителя, бъсонъ провлавателя, кумпроиз потребителя, вдоломъ попирателя. Богу служителя, мудрости рачителя, философы любятеля, цёлонудрію дёлателя, правдё творителя, квиганъ сказателя, гранотъ Перистъй списателя? Многа виена твоя, о едископе, иногониенитьство стяжаль еся, иногназь бо даровь достонизь бысть, иногими благодатыни обогатълъ еси. Да что ти еще прочее пареку, что еще требуеши виснований, что еще во стало ма похваленіе прочихъ нареченій твоихъ? Андс и помудихся на проглаголаніе словесы похвалити ти недоунтино, вще и долженъ ти быхъ словесы послужити азъ обанный, грубный лишенікъ иногографиный въ

чезовъцъхъ и недостойный во иноцъхъ, како похвалю тя, не выль, како изреку, перазумыю, чимь ублажю. недоунско. Елма же инога недоунский наполніхся, и або золь душа моя наполніся, и много ми отягчихся гразы, недоужью по достоянию написати твоего житіа в благовравна в благопребываціа, словесь же в ученія и о ділекъ руку твоею и всіхъ прочихъ по ряду. Но якоже егда изкто будоть вонив царя земна-IO, RAN KHAJA BERA COLO BOOBOLA, TH AVANTCA CHY BE полку на рати мужьствовати, или во иноплембницахъ храбровати, или многажды воевати и брань створити, и побъдити нионлененнікъ и всяческы одолъги, тогда сущій списатели абтописнойъ тигатся хвалу оку изложити и инсании поръсть украсити мужьствованнимъ и храбровавшимъ за своего си царя или за килзя. Не наче ли нахъ подобаще хвалу ко хвалѣ приложити, ци ли ислѣно есть накъ похвалити сего добраго храбраго вонна, нже бысть волнъ не яко зехному царю или князю въка сего, но воннъ царя небеснато и воевода сый перковный, нже добр'в мужиствовавъ, подвизаяся за въру и за святую церковь стою, нобъжаа в одолжиза въстающая на ню? Якоже Давыдь вобжди иноплеченики иневенъ Голіафа, инзложи его връженісяъ пращнымъ, сице и добрый нашъ сансконъ волъхва чародъя побъди, пноплененіка и кудесніки, имененъ Панъ сотовка, яко пращимъ верженіенъ низложи его призваніснъ святыя Тропца, инсисиъ духовнымъ отство отъ церкви Божін, во Шавлу глаголющу: нечь луховный, еже есть слово Божіе. Не тожно бо побълявъ его, низложи, но и прочьи отлучи и отъ стада своего отгна и отъ церкви своев отстче. Елиа же не обратившися и некрестившуся сму, якоже и врачеви хитран творять: егда будеть удъ вреденъ, гибющь въ телеся, отръзають ножемь и откыдають прочь, да не болшая отъ того порча будетъ, да не прочее твло тояже язым постражеть в все тело изгитеть. Икожо Саисовъ силемя слиною челюстию ослею тысящу иноплененнікы побъди ученісять прилежнымт, по рекшену; не дахъ нокоа искраньяма монча, рекше челюстечъ. Digitized by COOS

Охъ моего съгнаго невычения в скудопамятства! почто забыхъ еще его нареша сватилніка, яко освати люди очраченыя мракотою кумпрослуженіа, сущая человѣкы просвѣтилъ еся, якоже Спасъ рече: тако да просвятится свять вань предъ человакы, яко да увялять збла ваша благая в прославять отна вашего, вже есть на небествуя? И пакы рече: свътнания есть талу око: и цакы: нактоже свътвлика вжегъ, поставляеть его ноль одновь или подъ спудовъ, но на свъщніut, la cutinite petre, and cute po apavant. O cutтвлику сиятло освещну, иже просвяти Перискыя люли косшенісять и законойть и вброю и святыхи киргама; о врачко хитру, иже вреженыя отъ диавола всхвтивь изъ гортані его поглощеныя! По токио бо исторже я оттуду, но в душевным вреды вхъ уврачева сій убо енископъ, и діяьство свое соблюде, и чистоту съхрани. и целомудріє набде, и во бденій пробывая в трезвавиемъ преходя, и въ молитвахъ претръпавая, постояъ въоружаяся, надежею наставляяся, любовію съвернень бысть, якоже отъ хногыхъ странъ и отъ различьныхъ изстъ и отъ многыхъ градъ слыниану быти нисиј сго; не токио бо житнечъ бывъ испороченъ, но и учитель нарочить и святитель изящень, имже благовъствова святое свангеліе Христово, и своимъ тръп 🛃 нісять князя тны поб'єднять, низложі в бысть подража тель святыхъ апостолъ. Навла авостола всяческы подражая, нже всёмъ всякъ бывъ, да вся приобрящеть, да вся спасеть, по вся див стража, терпя за свое ста-ЛО В за свою церковь и за свою епископію, яко да церкви согражение прииметь, о встать и за вся Богу чоляся. Бога възлюбивъ и отъ Бога валюбленъ бысть. Бога почтивъ и отъ него почтенъ бысть. Бога просмави, отъ него прославленъ бысть, церкву украсивъ и оть нея святительствовъ укращенъ бывъ, женіхъ сй по благодати бывъ. Кто не удивится о семъ и кто не почюдится, любиміця, кто не похвалить добляго сего енискова, кто не ублажить твердаго сего страдалца и храбраго вонна? Како единъ брася со крагомъ и побідн врага борющагося и дехыти нать рукы его вся восхище-

ныя, прельщеныя и ноглощеныя! Елико имбяще врагъ поль рукою своею, но и въ челюствав своиль и въ санояъ гортані обрътасныя, в тако красныма погача си наступль на зміа и на челюсти его, по реченому: на асніда и васілиска наступіши и поперени два и зяня: в тако истергнувъ изъ самого гортани его досьле нолищеныя вдолослуженіечь и сихь обративь и паучных, овчата Христова крещениемъ сотвори в и нърою приведе я ко Христу Богу. Егда бо вијде въ землю Перискую, не бъ до него инкогоже отъ Периянъ християнъ, потомъ же вся християны сътворя Божнею благодатію, елико своина рукаха Перханы кресті, числояъ вко до .3. сотъ лупь, и елико Перистів понове его своима руками крестиша, како же брася со врагохъ и побъди борющагося, яко нужьственый драбръ руцѣ свои распростеръ и выспрь воздѣвъ, образъ себе показуя яко крестаобразно. Якоже древле великый Мо-CHR BULUNARO ANALUSA BOOBLE, TAKO WE E CIR ne. видинаго Аналика візложивъ, побъди, оскще діавсла побъли, свободі люди, избави яже подъ властію его дражимыя, обратинь отъ тим и пріведе въ дивный CETTE MARE, BORODNEL, BOBENY EL BOGCBONY BADIO, BCA добрѣ убрасных и вся добрѣ и хитрѣ устроных, прои ногы встних быть и кногы принеде ко Христу ва въру христианскую, и вынѣ въ странѣ набраныхъ съ богоугодныхи православными пристианы благочтівно славіть Бога отна Вседръжителя и благодарить Господа нашего Інсусь Христа Сына Божіа. спасителя душахъ нашпиъ и корхителя твлочъ нанимъ, славословить в благохвалить нараклита Дуза святого Господа животорящаго, утбшителя душанъ нашахъ, вкунѣ благословитъ святую Троицу живовачалиую, слиносущимо в исраздалимую, юже и проповала въ Перчетай страна; то бо есть Богь нашь, въонъже крестихочся и върусяъ, о нечъже живсяъ и движсися и ссям.

Но докол'в не остану много глаголати, докол'в не оставлю похвалению слова, докол'в не преставу предложенаго в продлъжеваго хвалословиа? Аще бо в многажды восхот'яль быхъ изъоставита бестду, но обаче Digitized by GOOG C

STAR SKA

JOGH ero Meyers Me Ha DOXBAJCHIC N Ha DJCTCBIC словесь. Изволіся мна послаже всахь уужыну, наче же абы назврату мий, наинсати яже о преполобитиъ отих нашень Стечань, бывшень синсконе иже въ Перия. Азъ бо еснь ний бъхъ въ братія носй и хужыший въ людехъ и менший въ человѣцѣлъ. нослѣлній во кристиантах, исключихый во иноцтах и невъжа слову. Подобаетъ же уже окончати слово, но преже о семъ встать нолю, елико въ инсиена сіа принецающихъ и разгыбающихъ, и вниеающихъ и послушающихъ, в виниающихъ в разсужающихъ. Госпольс NOR. NO BESAUBUTO HA MA OKAANNATO, NO DOKAONITO NA грашнаго. Молю братолюбіе ваше и еже о Госпола любовь: елини прочигаето грубаа сіа спісателная инснена, продебте за на полнтвы ваша съ Богу; новеже святыхъ отопъ житія похваляю. Увы нив. а самъ ла-HIST WERY: FODE HES FLAFOLDERY & HE TRODAULY, VIAINY и по чиницу на бесплодная; увы миз, явихся споковица, ліствів едино токио нибю, листье биїжное токио обращаю и листьсях книжнымъ нисанымъ токио зналюся, а плода добродътели не инъю, воскую токно упраздияю зенью? И того ради боюся проклатія съ посъчевісяъ, боюся реченаго: се уже секира при корени ADCRA JCMMILS; BCAKO ADCRO, NO TRODALLOS MADAR AOODA, DOсъкаемо бываетъ и во огнь виттаемо. Боюся Госнода, permare: scary posty, ne teopetityto o was alota, chonрають ю и въ огнь влагають, и згарасть. Боюся, аностолу глаголющу: не бо послушници закова ноави будуть, по дълатели. Того ради съ доброглашениемъ нолю вы и съ униленіенъ принадаю и со сипренномудріонъ ниль са двю, вояня: не презрити моне оканнаго, вще будеть ин ся итгат написала ртчь зазорна и нечлобрена, и не устроена и не ухищрена; инъ жо инится. яхо ин сдиноже слово доволно есть или благонотребно

и стройно, но худа суть и трубости полна, но аще и негоралю изкая написана былла, но обаче возхожно есть въкоему добръйшему и мудобишему о Господъ ностроити сіа и добрѣ почнийти, а неудобреная удобрити в неустроенная постровти, всухниценная ухитрити в месвершениая накончати: подобаще съкратити слово и нелише умудряти, не умбя, или улищряты къ сущимъ дюбомудрецемъ, испедиь сущимъ разума и паче насъ укомъ вышинить и вищнимъ. Миз же обаче полозние еже унолькнути, исжели научно точная ши-стврати пряденія, акы ніти хізниревыль тенеть нихтати, но не зазрите ни грубости коей. Елиа же о семъ проточжихъ сесята и редсија линожилъ, но ео отъ мудюсти, но отъ грубости сна изъглагодати позщахся, акы млаленень ибхуя прель ролительми своими, яли акы сабор стрелень неулучно стрелял; свце и аль отничах скудолиный, невъдый воська своев шлица, пі десніца; понудихъ свое невыченіе, акы забывъ. Укы них гразы своя в ненецалныя по встина струпы своя. протягая недостойную си свою руку, отверзая нрескверная своя уста, дръзнухъ на сен убъдимся, м молю съпроста всёхъ васъ отъ нала и до велика. ARO AS COTBODHIE O HUS MOLHIBY RD BOLY, AND AS MOлитьзии вашими окончавая слово, възмогу рещи: слова тв. Госноди, сътворивносну вся, слава ти, своршително Gory, class lability have Creeses a name blenilleny. слава вразумившему его и умудивашю, слава укръявышечу его и наставльшу, слава иже тънъ носътичшену и просвѣтившену зению Перчскую, слава чоташену вся человбкы свасти и въ разумъ истинный привости, слава давшому ні животь, да біз ваянсахъ. слава Богу о всёхъ, слава Отцу и Сыну и святому Духу, и нынѣ и присно и въ въкы въконъ. Ачинь.

Digitized by Google

ПОВЪСТЬ

О ЕВФРОСИНИИ НОЛОЦКОЙ.

Attant MATA LE LE LENL.

постеть жития и прветлеления сентым и блаженным и преполобным вефросини.

Игуменыя монлетыра скатаго Спаса и Пречистых вго Матере, иже во Полотьсци гради. Благослови, шти.

(Изь Сборника XVI стка Троицкой Лаери, листь 206 - 223.

Благословенъ Господь и Богъ Израилевъ, Богъ Авразновъ, Богъ Исааковъ и Богъ Іаковль, ибсть Богъ мертвыхъ, но живыхъ, праведній бо и по смерти живи суть, якоже Солононъ въ притчахъ глаголетъ: правединны въ въки живутъ, отъ Господа изда ихъ и строеніе ихъ отъ Вышняго; сего ради пріннутъ вѣвцы изъ руки Господня, яко и бысть. Яже напредъ пошедпа скаженъ, о сяхъ же сице есть: синдетеся, суини въ пустынскъ и въ горахъ житія ангельская имупіс, старіи венопіь отложше, юнія же яко слени скачуще, всв свидитеся, хощу бо вы представити транезу отъ брашенъ сихъ, да ядше возвесслитеся душами ватиянии: се бо есть транеза нетабющихъ бращенъ, не яже гортань услаждаеть в чрево насыщаеть, но душа веселяща в умъ укрѣнляющи на подвигъ добрыхъ дѣлъ. Сся бо вди, братіс, аще кто насытится, не вжаждеть паки, якоже речено есть въ пясанія: не заморитъ Господь гладомъ души праведныхъ. Наки же на предлежащее наплемъ, о немъже начаховъ новъстъ сію. Вы же, блазів послушинны, киязи в болярс в перковпицы в честийн собори святыхъ, сущій въ новастырёхъ в простон люди, синдитеся на новое сіо слышаніе и послушайте прилежно, отверзше ушеса своя, унагчивши инвы сердецъ вашихъ, прівчите стисна иногоспасеннаго житья послушаніенъ жевы сея преподобныя святыя, подвиги ся в трудъ в любовь яже въ Богу, иже предоидуще, скаженъ, како родися в како вспитася и како возрасте, въ кою ли итру потече въ слёдъ жениха своего Христа. о сихъ сице есть:

Бысть князь во град' Полотсц'я вмененъ Всеславъ, тоб имъя сынови многи. И бъ же у него меньшій сынъ имеисчъ Георгій, отъ негоже родися сія блаженная отроковица. Родителя же ся возрадовастася о рождествѣ са со всѣчи донашними своими, и по днехъ иъколицѣхъ поволѣста крестити ю; и крестиста ю во имя Отца и Сына и святого Духа. И питома бяше доплицею св. дне отъ дне растяще отроковица: тѣло илскомъ растяще, а дуща святого Духа наполнящеся; лучи же ся дѣвицыдеснаго (sic) естества и иолитим плодъ. И толча бысть любящи учеще, якоже чудитися отцу ся о толицѣ любян

173

учевія ся. Вісти же разшедшейся по всімъ градомъ о нудрости ел и о блазънъ учении ел и о тълесити утвари. — бѣ бо лѣпа лиценъ, красота же ел иноги славным внязи на любление приведе ко отцу св: кождо ихъ тщанеся, дабы пояти ю из жену сыну своену, и всёх зчасто нонсылающинся къ отцу ся, онъ же отвёщаващо: воля Госполяя да будоть. Единь же преодольваще славнымь свониъ княженіемъ и богатствонъ, приславъ къ отну ея, изпроси дијерь его за сына своего. И пришедния сй въ возрастъ 12 лътъ, и вача отецъ си глаголати киятини своей: нама уже льпо дати Предславу за килзь; тако бо нарекоста ей имя преже крешения ся. Она же глагода ему: да како Богъ хощетъ и твоя, княже, воля, тако да будеть. Тогда слышавши Предслава, размышляте въ себъ, глаголющи, паче же реку, отъ святого Духа ваполняшеся мысль ея, в рече въ себъ: како се будетъ, яко отепъ ной имслитъ принрячи на нужеви? то аще тако будеть, то печали міра сего ни како желзв гоньзнути. Паки въ себв роче: что бо усития преже насъ бызшій роди наши? женишася, по-CATAMA & KNAWNWA, NO BE PETROBAMA: MUTIC BAS NENO TEче и слава ихъ погибе яко прахъ и хуже наутины; а нже прежнія жены, взенше мужскую краность, поидоша въ сл'ядъ Христа жениха своего, предаша твлеса своя ва равы и главы своя нечевя; а другія аще зъльзу выя своя не праклониша, во духовныхъ неченъ отсткоша отъ себе илотскія сласти, предавше твлеса своя на постъ и на блёніе и колённос поклоnenie n na zenah lefanie. N nucha nyy nauncana ha небестать и тако съ ангелы безирестани славять Бога: а си слава есть прахъ и непелъ, и яко дынъ расходится и яко вара водная погибаеть. И тако ей разимпляющи въ сердцы своекъ, в унъ ся болка на Божно любовь водвизашеся, и единою положися на сердцы ев таково понышленіс, рече бо въ себѣ: ве се ли бы лучше всего житія сего было. да быхъ ся пострагля въ черницы и была подъ игуменьею, повпвующися сестрахъ в учащися, како страхъ Божій утвердити въ сердцѣ своечъ и како точсије скончати.

Сія на ум'ї си положивши и утанящися оть отца своего и матери и всёхъ доманнихъ, и иде вь монастырь.

Въ та же лѣта бяше княгиня Рочановая нгуиеньсю. Прінде къ той, просящи пріятія ангельскаго образа в причтатися ту сущимъ ипокинямъ и быти иодъ игомъ Христовымъ. Видѣвши же она блаженная жена юность св и возрастъ цяѣтущій онѣй. и смятечя и иача тѣломъ утерьпати и сердцевъ ужасатися, и лицемъ на землю преклопьши, на долгъ часъ инчущи, и восклопьшися и воззрѣвши на юность ся, воздохиу и прослезавищея, глагола ей: чадо мос, како могу се сотворити? Отецъ теой увѣдѣвъ, со всикимъ гиѣвочъ возложитъ вредъ на главу мою, и еще же юна еси возрастонъ, не можеши попести тяготы минишсскаго житъя, и како можеши оставити кияженіе и славу міра сего?

Отвѣщавши же блаженная отроковица: госпоже и мати, вся видиная шіра сого красна суть и славна, но вскорѣ нинують яко сонъ, пли циѣтъ увядаеть; вѣчная же, невидиная, въ вѣки пребываютъ, якоже писаціе глаголетъ: око не видѣ, пи ухо слыша, ни па сердце человѣку взыде, иже уготова Богъ любищимъ его; или отця носто ради не хощеши неь, острищи? Не бойся, госпоже ноя; убойся Господа, владѣющаго всею тварію, в не отлучи мене отъ ангельскаго чина.

Блаженная же княгвня, удивившеся разуну отроковицы в любве са вже къ Богу, вовелѣ воли са быти; и огласнить ю іерей, и остриже ю и нарече има ей Евороспија; и облече ю въ черныя ризы. И благослова ю игумевія благословенісиъ святыхъ отецъ, и рече ей: будя, чадо, послѣдствующи преже тебя бывшимъ женамъ Февроніи и Евпраксіи и инѣъъ иножество, иже Христа ради пострадаща, и Господь Богъ дастъ ти побѣду и силу на супротявшика нашего діавола. И тако ей рекци, отвусти ю въ колію свою.

Увёдёвъ же сія отецъ ся, скоро нде въ чонастырь я жалостно терзаше власы главы своея и любезно цѣловаше ю, глаголя: горе мнё, чадо мое, цочто ми сице сотворила еся и почаль души моей принесс? Почто чи чреже сето мысли сея не явила еси? Лють инт. чадо мое сладкое, жалости сердца воего; о горе мит. чадо мое явлое! Какотонзиеть доброта твоя вражье пронырство? Уже достоить ми плакатися оструплению душею къ Богу моему, да виндени въ чертогъ царствія его.

Жалость же бъ встятьть доку его о вей. Преподобная же Еворосинія сего всего небрежаща, жалостя отца своюго: но яко доблій храборъ вооружнышися на супротивника своего діакола, пребываще въ нонастыри, новянующися ягунскій в сестрачъ встять в встять преситвающи постоять й холитвахи в бдтвій вощныхи. И отголь паче подвижныйши пача быти, собирающи высли благія въ сердцы своенъ, яко пчела сотъ.

И вребыван изколико время въ монастыря, и потомъ aboch v enuckona cynta torga, nobhuacharo Hasio, вравещаго столъ святыя Софія в въ Полотсцѣ, дабы ой вельль ту пробыти въ поркви святьй Сооји въ голбив канения. И повель ей, да пребываеть ту. Вшелши же, начать волянжизящи польнгъ постинческій восврівмати, в начать книги висати своими руками в ваонъ силюния, тробующимъ даяше. Пребывающи же сб TV HEROANED BOCHA. SE CANEN HOUL BOLLOKO OUDTHEATH AUTAMIN OT'S MHORAFO CTONNIA B'S NO.INTBAND MARE R'S BORY: nut suthic: nocal to anest. In sele to, athre of neproblina charato Chaca netoxia charlin Coolin, and зовется отъ людей Сельце; в ту ноказа ей ангелъ Госводень, глаголя: Еверосиніс, зда ти подобаеть быти. Она же убудшися, дивляшеся въ себъ, глаголющи: что ADMETS NE CE GALLS? TOS KO HOULS BELT TOSMES. E BIGYдиванся оть сна, со страхомъ вста, славословаще Бога и глаголюще: слава тобъ, яко сполоба на въ имиъщным вонь видати святое дине ангельское. И посемъ на-Na acanon's Liarolath: rotoso censue noc. Some, rotoso серине чос. в даки къ тебъ привергодся отъ утробы матери мося: Богь мой еся ты, яко восхоть, тако в сотвори на мак рабь звоей. И кончеване утреннюю. Тоя же ноци явися синскопу Илію тоть же ангель, глагоди: введи ю, рабу Божно Еверосинью, въ церковыну святого Снаса, на рекомое Сельце, ибсто бо то

свято есть, яко достойна есть нарству небосному, яко ниро благовонно всходить нолитва ел къ Бог. " яко выень на главъ царевъ, тако ночиваетъ Духъ святыя H2 Med. N AKO COMMULE CINETT NO BOOK JOHAN, TAKO MINTIA ся просіясть предъ авгеды Божін. Епископь же вста вскорь со страховъ и трецстояъ, прінде въ ней. Евоно-CHHIR WE. BRITSBUR CTO. UOKJOUNCE CNV R DC40: GAROCAGви, владыко связый. Онъ же глагода: Богъ да благосло-BUTS TA, MALO, IL LACTE TH TEDHEBIE & CHAV HA BOTTE вразбаз вваемыхъ и неведницаз. Она же поклонив-WHER. DOVC: ANNES, GYAR MES DO FARTONY TROOMY. MAлыко святый. И свлоста. Отвенать же блаженный енископъ уста своя, начатъ бестаовати о снасовія души. Блаженная же Еворосний пріянаще словеса его яко стисна въ житинцу души своея, и плодания ово 30, ово 60 или 100. Много же нобестраоваль съ нею, и се прирече ей, глаголя: дици, хощу ти речи слово, ты же съ любовію пријин с. Она же рече: рала, отче преполобный. прінку слово твое ако даръ иногоцівненъ. И глагода ой симсьовъ: въсн ля, чадо, се церковь есть соборная. ильжо свянши, ту вси человецы собираются, и тебя ислано зда пребывати: то се есть нерковна сватаго Спаса въ Сельлъ, ндъже братье ваша дежатъ вреже насъ бынщін описконы; ногли Богъ посифшитъ ноли-TRAME MX% # TOVACH% TROUBLE # BOSFDALMT% MACTO 10 велико. Еверосвија же, слышавши отъ спископа, яко тако изглатола ей, и возрадовася душею и возвеселися сердценъ, в явлению ангелову въру ниши, еже видъ и слыша отъ него, глагода енископу: Богъ да носишить ин, отче, политвани твоным святыми. Призвазъ же синскопъ князя Борвса, сестры св и отца ся Георгія и преподобную Евероснийо и честныя нужи, и ностави я самъ нослухы, рекъ: со отдаваю Еверосинія місто святого Спаса при вась, да по носмъ животв виктоже не посудить ноого данія. Се слышавше князя оба в болре всь отъ енискона, поклонистася ему, глалюще тако: ей, владыко святый, се ти есть Богъ положвлъ на сердцы твоемъ, еще свце сіс умысляль откроковицы сей поцечение о лей. Еворосный

же руша: ты же или и послушай снискова, еже ти мелить, тако створя, то есть отець всяхь начь, того подобаеть слушати. Евроснийя же, воззрания на вя осклабленнымъ лиценъ, в рече няъ: рада вду, яко Богъ вовелить ни, тако в будеть о нив. Князи же в бояре всв. слышавше отъ преподобвыя Еверосинія глаголъ сей, возрадоващася, в прісише благословеніе отъ спископа в покловившеся преводобной Еверосинів и ць-AND TE STATES , STATES A REAL STATES OF LONG своя. Еворосинія же поклонившися въ святъй Сооін в благословившися отъ спископа. и тоя нощи пониши съ собою едину черноризицу, прінде на мѣсто, зовоное Сельне, илъже есть церковьца святаго Спаса, в вшедши въ порковь и поклонившися, возгласи сице:, ты, Госводи, запов'яда святымъ своимъ апостоломъ, рекъ: не восите съ собою инчесоже, токио желлъ; се азъ твоену словеся послёдствующи, взыдохъ на нёсто се, ничтоже носящи, по точію твое слово въ себѣ внуши, еже реши: Господи помилуй, еще же за эсе имъне нивю книги сія, нинже утволеть ин са душа и сердне веселить: лише же свль трель ллбов не визнь явчтоже, но токно тебс вохощника и коринтеля Ты бо еся отецъ убогняъ, нагияъ одбије, обидинымъ сохощьникъ, иснадъющинся налънніе, и буди ния твое благословено на раб'я твоей Еворосний отселя и до въка, амияъ. Снце рекши и изшедши изъ церкви, нача нодвеживащи быти на молитву, вже къ Богу.

И ту ей пребывающе(й) пѣколико время, и тако посла ко отцу своену, глаголющи иусти ко инѣ сестру ною Городиславу; такое ей бѣста имя нарекла родителя, да научится, рече, гранотѣ. Онъ же пусти ю къ ней; она же съ прилежаніемъ учаше ея снасенію души; сія же со прилежаніемъ пріямаше, яко инва плодовита, учягчивши сердце свое, и глаголаше: Господь Богъ да устровять им на спасеніе души моей твоним святыми, госпоже, молитвами. Сіе рекще ей, преподобная же Евороснийя введши ю въ церковь. и повелѣ ісрееви огласивши, облещи въ черисческія ризы, и нарече имя ей Евдоків. И по налѣхъ двехъ присла отецъ къ ней, гла-

толя: пусты уже сестру свою ко ми5. Ова и с отв'яща: еще не навыче леся прачоть. Увъздать же отепь ся, яко утаныки его постриже ю, и взъярися на преподобную Еверосивно, сердиенъ горя, прівлавъ къ монастырсяв, глагола: чало чос. что сотвори? приложи чи сътованіе къ свтованію в души моей нечаль къ исчаля. И cia env ruaromouiv, ora robecta ceptua chorro pakaяв слезъ часто взлякаще отъ очію своею, любезно держа Евдокево и глаголя: чада моя, на се ли васъ родихъ? или на се васъ мати минита? ужели ваю бракъ уготовазъ? ужели чертогъ в брачныя ризы ваю на сътование положнять себъ? чада моя милая, что ми воздаста, въ радости мъсто горькія нечаля сердце чое наполниста. Вси же бояре его, слышании жалость кинзя своего, горько плакахуся о напрасибй печали княза своего. Блаженная же Еворосний отвъщаваще ко отну своему: что ради печалуетися на ил? имбяне нечальвика и помощиника слиного Бога. Отепъ же са налу утвху пріянъ отъ словеся преподобныя Еверосанів, та въ донъ свой. И Евлокея же пребываще въ монастыри, повинующися сестрѣ своей.

Блаженная же Еворосанія трудочъ явогнять чоляшеся съ Богу о итсть точъ, ноляше, дабы е устроиль Богь. Бяше же во града княжна Борисовна, имененъ Звонислава; та во сдинъ отъ дина прінде въ нопастырь и изнесе всю свою утварь златую и разы наогоцённы во Еверосанія, и рече сй: госноже и сестро, вся красная міра сего ни во чтоже NB CR MHNTE; CIR BCH JAIO CBRTONY CHACY, a CAVA AULLY поклонити главу свою подъ вго Христово. Ова же вріять ю съ радостію, в повелѣ јерески пострищи ю и нарече имя ей Евираксія. II тако начаста пребывати въ монастыри въ сдину мысль въ молятвахъ яже къ Богу; и тако блше видъти, яко едина душа въ дву твлесу. И во семъ ближевная Еворосинія заложи церковь каненну святаго Спаса, и отъ начатка досит за 30 BCITIL.

И се хощу ванъ, братіе, чудо сказати: Іів мужъ именемъ Иванъ, приставникъ надъ дъдалели, церков-Digitized by GOOGLE BUNN: BE HENV WE DINNOWIZHE MNOFWALL FLACE. CONтающу лин, глагода: о Прано, востани и нонач на льно вселевжителя Спаса. И во единъ отъ дија воставъ, прінде ко блаженной Евероспини и рече ей: ты ли, госпоже, присылаень нонужати исно на двло? Оча же рече: ни. И наки разсмотрѣным премудрая же-HA, DEVE CHY: ANLE N HE 33% TA BO36Y#1240, A KTO TA не нозываеть на таковое ліло, того нослушай новлежво съ потщанісять. Ії наки другов чудо скажу вань. лобрія послушинны. Эже скончанный бывши церкви, и нало не доставши плитанъ, нечтиъ башо церковь скончать, и ноискавше, не обратоща внитоже: и печаловамося о тонъ Еверосинія, и воздохнувши, роче: слава тебъ, Владыко вседержителю и человъколюбче, дароварый си нанъ большая, подай нанъ и исиьщая, инъже совершится церковь твоя. И тако сй понольшися, заугра, но устроевно Божно, обратошася въ неши влиты. в того дни свершися церковь и крестъ воставища.

Преподобная же Еворосний, видъвше совершену церковь, возрадовася душею, и бысть священіе ей— велія рядость всёнъ христьянонъ; и собрашася и кнази и сильній мужіс, вноки и инокина и простій людіе, и бысть торжество веліс, и праздноваща имоги дии; и разыдощася кождо во свояси.

Видъвша же блажениая, яко исполнилъ есть Боть желаніе сердца ся, в вшедшя въ церковь, надо инцъ на зенлю в. вздохнувши наъ глубимы души, лице свое ночащи слезами, в нача глаголати: Ты, Госводи сердцевъдче, благодателю, Боже боговъ, иплостивый Господи, призри на хранъ свой, аже создахъ во иня твое, якоже рече Солононъ: Выший не въ рукотворенныхъ церквахъ живетъ. Ты, Господи, призри на ия, на рабу твою Евороснийо, и на рабыня твоя сіа, яже собрахъ во имя твое, да пріямше иго твое легкое на выя своя, пойдутъ въ слёдъ тебе, и сотвори я овцы двора твоего и буди имъ пастухъ и дверникъ, да ни едино отъ нихъ не будетъ вослищено волкомъ-губителенъ дваволонъ, буди имъ, Господи, оруже имъ и забрало, да не пріндетъ напь -20, ни рана не подвижится къ тѣлессиъ нашинъ, и не

ногубя насъ со беззаковія нашими, на тя бо унованіе наше положиховъ, яко ты еси Богъ знающинъ та в teds that bocuyutan to northunal more mathania въ въка, анань.-Сестры же саце учаще, глаголюции: се собрахъ вы, яко кокошъ итенца полъ крылѣ свои N B'S HACTBURY AND OBUR, AS BACOICS B'S SABORTHAND Божінать, да и азъ весслымъ сердценъ подвизаютя учити васъ, видящи илоды ваша трудовная, и толибъ дожль проливаю въ ванъ ученіснъ, а нивы ваща во едину нару стоятъ, но растуще, ни поступающе горѣ, а годъ присибызоть въ совершение и лопата на гунив лежить: но боюся, егда будеть изевель въ васъ и предани булите огню негасимому; потщитеся, чада коя, убъжати сихъ всёхъ, в сотворитеся яшеница чиста и снелитеся въ жерновахъ спереніснъ в политване и востояъ. да хиббъ чисть принесстеся на трацезу Христову. Сице же и всегда учаще и безпрестани, ако нати чалолюбивая въ датенъ своенъ любовь показующе."

Мы же на предлежащая возвратнися. Видъвши же преподобная Еверосинія монастырь свой украшень и всего благаго всполненъ, унысле создати вторую церковь каненну святва Богородица. И ту свершивши, и иконани VEDACH. E OCBATHBINH, HDELACTS ID EBNAONS, E GMCTS HOнастырь велій. Видізши же ближенная нонастыря два устроена превелика звло и пребогата, и речо въ себъ: слава тебя, Владыко; благодарю тя, святый! что еснь восхотвла, подаль еся ни и скончаль, Господи, желаніе сердца воего; и наки рече: понядуй ил. Госполи. и сконча прошеніе нос, да быхъ виділа просвятую Богородицу Одигитрію въ сей святьй перкви. И посла слугу своего Михаила въ Царьградъ въ цареви, нарицасному внененъ Манувлу, в въ натріарху Луцъ съ дары иногоцинных, просяще оть него вконы святыя Богородицы, еже бѣ свавгелисть Лука написа 3 вконы еще ири животъ святыя Богородицы, и постави едину во Ісрусалані, а другую въ Царіграді, а третью въ Ефест; она же съ прилежанісиъ прошаше Ефескія иконы святыя Богородицы. Видъвъ же царь дюбовь ся, и идела въ Ефесъ сеньсотъ оружникъ своизъ, и шед-Digitized by GOOSI

ше, принесоща вкону святыя Богородины въ Парьградъ. Патріархъ же Лука собра епископы и соборъ весь во святую Софію, в благословивъ, дасть ю слузѣ преподобныя Еворосний. Она же внесши въ церковь святыя Богородицы, ностави ю, вздвеши руцв, и рече: слава тебв. Господа, слава тебъ, в еще реку: слава тебъ, Влазыко, сподобивый их видти въ днешній образъ натере своея. И се рекши, украси ю златонъ и каненјенъ иногоцтинымъ, в устави по вся вторники носити ю по сватыкъ церкванъ. Украси же всю зенлю Полотскую свояна благолённыма новастырена. И видевши, яко Богъ просрате новастыря са. в вжела глаголющи: абы ни AORTH CRATATO TOALA JEDVCALINNA H HORLONNTHCA FOODY Господию и встих святыих итстоих, видати и цёловати, и тамо животъ сдой скончати. Видбиши же стало божественных овець совокуплено уножество, и рало-BAILICCA HND. AND CHOCKY CHACCENIN. H HA BCHND ACHD YNAне сестры своя, --- старыя учаше теривнію в воздержанию, юныя же учаше душевиза чистоть и безстрастію тілесному, говізню образну, ступанію кротку, гласу сипренну, слову благочнину, ядению и нитью безвольну, при старбящей нолчати, нудрайших послушать, къ старъйшниъ нокореніе, къ точныхъ н неньшенъ люборь безъ лицентрія; нало втшати, а нножае разуніти. Тако бо бяше даръ сей данъ блаженной Евороснији отъ Бога: аще кто са впрошае о коей вещи, она очу разръшаше чену быти, и кто ся нослушаше, тон добро получаше, не бо зотяше вылати кого которающася, ни киязя со князенъ, ни болярвна съ болярниохъ, ни отъ простыхъ кого со свониъ другонъ, но всёхъ хотяше вибти яко едину душу. Посла же по всей братьи своей, новъдзющи них нысль свою, еже восхотѣ ити во јерусалинъ. Они же слышавше въсть сію, съ жалостію нвогою съёхашася отвсюду во блаженита Евороснији и полаху са со слезани, дабы вхъ не оставила спрыхъ. Она же тъщаще благинь симслонь своинь, яко нати дати свое любящи.

И бълюбнить ей братт Вячеславт; прітки и той къссстрв своей Евороснийи со княгинсю в съдатьми своими, и пришель, поклонися ей и рече: госпоже моя NATH & CECTDO, TTO OCTABLISCHIN MR. BRABBITELIN AVIUM моей и свёти очію носю? И горько сиу плачущуся. блаженная же Еворосинія новол'ї ему ити къ домови, дати же его новела оставити у сестры своя Евдокен. Данъ 🐋 же бысть даръ блаженийй Евороснийи отъ Кога сице: кого зряше очные своима, то разунвяще, въ косиъ человънъ сосудъ будетъ избранъ Богови. Тогда же преблаженная Еворосний зидзэши братаниз свои, и ре-HE HER: XOMY BRID OCDYNITH WERELY GESCHEDTHOWY H внести из чертогъ нарства его. Онъна же нослушающена, усладися душа сю вачо сота недвона словосенъ преблаженныя Евороснийн, и падше на ногу ся, глаголаста въ ней: воля Госполия да будетъ и твоя святая NOJHTRA, SEO XOMEMIN, COTRODE BANA, FOCHOME, II DEBOLOGная же Евороснийя съ радостию и съ посифинениемъ. RDEARABUL GDATE CROCED, B DEVO CHV: 235 LOUIY GOCTORщи Кираавну и Ольгу, -- тако бо и бяста нарекла родителя ею. Сияте же са отецъ ею о словеся сенъ и рече: госпоже воя, что ин хощени сотворити? два плача врилагаети души ноей, да плачуся отхода твоего ради и свтую чаду даля своею. Мати же ею жалобно терзащеся. Блаженная же Вьоросний, послазин, призва спискова, тогда столь правлика святъй Соойн, нарицаенаго Діонисія, и взедши ю въ церковь, и новел'я острыщи ею и нарече ния Кирсаний Агаеія, в Ользь Евоннія: в благословныши в благословеність святый отепь, сана же блаженная Еворосинія положивши волякое устроение объна цонастырена, братия и сестранъ, и дасть держати и рядити состра своей Евдокси оба-NA MABACTHIDS. CANA WO. DOKAORREMINCS N' HODKEN святаго Спаса и у святыя Богородицы, в рече: Господи сердцевидче! се оставляю доиз твой незатворень инконуже; ты же, Господи, не затвори отъ насъ небеснаго ти царствія. И тако понде во Іорусалинъ, поянши съ собою брата своего Давида и сестру свою Евираксію. Вся же братія горько цлакалуся отхода ради госпожи своев, в вся граждане выидоша иро-BOARTS AN: CTADIN MARKANY ARO ARIEDH, DENYILE: CARL

намятники старинной русской литературы.

вань, вожу старости вашея, просвещение душь нашихъ, воляоре всиоща нашей; юнів же глаголаху: кано заходиши, свъте очію нашою? вто нашу юность укрънять, воздержанію юности нашені не оставляй нась сиры, но въ политвахъ своихъ не забывай насъ. Ова же ціловавши всёху, благословивши и воззрівши на вебо, дече: ты, Господа сордцевадче, ходивый со Авраачонъ, иди съ нами рабы твонин, съ Еверосиніею, съ Давидонъ и съ Евпраксіою. И тако поидоша всъ, чже суще съ вею. О дивное чудо, не бывавщи ни въ коей страих, ни во граду, ни въ селу! Ныну же, взем-HIII NYWECKVIO ED'BOOCTS. BOOMBBY BCS (DALL) B BLACTE. и прівнаще отъ всіхъ князей честь велику. И тако приведше въ страны, и сръте ю царь, идый на Угры, съ великого честію, восла ю въ Шарьградъ. Она же пришедши и вшедши въ великую церковь святыя Сооін, и поклонися, таже и встив святычь Божінив перкважъ, в благословися отъ натріарха. И нокупнеши разноличныя финіаны и кадильницу злату, и идо во Ісрусалинъ. И пришедши во Ісрусалинъ, посла слугу своего Михаила тогда сущему натріарху, глаголюще: владыко святый, сотвори инлость на инй, новели, да отворятнися врата Христова. Онъ же повелѣ прошевію ея быти. Пришедши же ко вратоиъ, ваде на земли. глаголющи: Господа Івсусе Христе, не визни ни сего въ гряхъ, занеже изволихъ по стопанъ твоимъ ходити и виндохъ въ святый градъ сій. И целовавши врата и сущія съ нею, и вниде во градъ и иде ко гробу Господню, в пришедши, поклонися в целова гробъ Господень в сущія съ нею, в покади гробъ Господень латою калильницско и иногоразличными финіяны, и измае и обита у святыя Богододицы въ Русскоиъ нанастыри. И во вторый день иде второе во гробу Господню и такоже сотвори, поклонися и цёлова и покадивши, изыде. Въ третій же день тоже сотвори, и давши злата иного и поставивши кадильницу злату на гробъ и иногоразличныя финіаны, воззрѣвши очниз своима в руцѣ воздѣвши на небо и со слезами воздохнувши изъ глубины сердца, глаголаше: Господи Іясусе Христе сыне Божій, рожейся отъ приснодѣвы Марів спасовія ради нашего, реклъ ей: просите и пріимете; азъ же грѣшная егоже, просихъ, получилъ отъ тебе, Владыко; се же и еще прошу у тебе, инлостиве, да скончаю иъсто прошевія моего: прінин духъ мой отъ нене во святвиъ градѣ твоемъ Іерусалимѣ и пресели на въ вышвій градъ твой Іерусалимъ, и покон ня на лонѣ патріарха Авраана со всѣни угодшини, анинь.

И свце сй глагодавши, изыде въ вреже реченный изнастырь святыя Богородицы, натже бе обятала; ту же посъщениемъ Божимъ внаде въ недугъ и нача больти. И лежащи на ложи своенъ, глаголаше: слава тебъ. Владыко, яко восхотъ. в сотворе нанит раб'я твоей. И тоя же ради бол'язви не ноже или на Ісрдань; иле брать ся Давидь и сестра ся Евпрансія и сущій съ ними; она же, лежащи на ложи своенъ. хваляше Бога, глаголющи: Господи, призри не рабу твою Евороснию и новилуй ил. И пріндоша бывши на Ісраий принесоща ей воды отъ Іордана; она же съ радостію DOCTABUR II IDIONUE II URBUR, II OGLISCE NO DCENY TBлу своену, ввозлегше на ложи, в рече: благословсиъ Богъ, просвъщая всякаго человъка, грядущаго въ ніръ! въ въки нолюся человъколюбивону Богу, реввующи Потрову покаянію, еже въ отвержения не отчаявше себъ, но влакася горко: Госполи, прівный того показніе, прінин и нене недостойную рабу твою Евероснию, нолящуся на супротивника своего діавола. да не возглаголеть ни на страшненъ судъ инчтоже предъ тобою, Господи, овъ злый рабъ; вступевъ бо вогана свояна по змјевую его главу, и супротевихса дер-SOCTH OFO OFSAMEON, WAISHOMECA HA THOS VELOBEROJIOGIC. Госполи. И услыша Богъ нолитву ся, и посла ангела своего въ ней, глаголющи: блажения ты еси въ женахъ, благословенъ трудъ твой; се уже отверзоша ти ся двери породныя, и вси ангели собрашася, держаще свъщи, чающо твоего срътения; а даръ, егоже просвши у Бога, дасть тв ся. И се рекъ авгелъ, отыде отъ нея. Блажевная же Евороспин возрадовася душею и вскорв

176

повъсть о евфросинии.

المستحدة فمقاصف المراجع المراجع المراجع المراجع

enaturation de l'activitation de la construction de la construction de la construction de la construction de la

носла въ лавоу святато Саввы, глаголюфи: се уже присиъ вреня, даже ня Богъ поконтъ, и пріннете ня, абыхъ легла въ церкви святаго Саввы. Отвѣща же ту сущів ввоим, глаголюще: визень запрешеніе оть святаго Саввы, еже жены не прізнати ингосяже: во се ти есть новастырь святыя Богородицы Өсодосіовъ общій, въ псизже лежать святыя жены-нати святаго Саввы и нати святаго Асодосія и нати святую безнезданку Козны и Даніяна, внененъ Өеодотія, п внія чнози святій; ту тв подобаеть леши. Пришелан же посланному отъ вел, и возвъсти Еверосний. Она же о всенъ похвали Бога, и вославши, куни гробъ въ конару святыя Богородицы. Лежаше же въ болузии своей 24 дин. и нознася при скончанія, и роче: вризовите ин пресвитера, да ин дастъ причащение святыхъ таниз, уже бо зватай близь предстоить, ждый повелйвія владычня. И прінде пресвятеръ, несый причащеніе. One we octablin. BORJOHNCE TORMAN, II SDIERING SDEVEстое твло и честную кровь Христову. и возлеже на одра своемъ, в предасть душу свою въ руцѣ Бога жиза, иѣсяна ная въ 24 нае въ вокой небесный. Дазнаъ же н Езпрансія и съ прочнин спраташа тило, ся честно.

Кіннъ убо языконъ, братіс, достонтъ ин похвалити сейтозаричю панять преблаженныя вояботы Хря-

The second as the sub-second second second second Sec. Sec. Sec. 2 A Second Second a and the solid for standard the second to the standard strate and the second and the second ... and the second Contract of the second second second second second second second and the state of the and the second and the second second second second second and a start of the A state structure CONFRANT IN LARS WHE • A second s

стовы Еворосиния? Бяше бо поношиния общинымъ. скорбящихъ утъщение, насниъ одъние, больнымъ посъщеніс, в съ проста реши, — всяха бысть. Еверосинія убо сердце свою нацавше Божія пренудорсти: Евороснија цеувадающій цебть райскаго сада; Евороснийя небонарный орель, попаривний отъ запада до востока, яко луча солнечных просвѣтившія зечлю Полотскую. Тънъже хвалится Селунь о святънъ Анинтріи, а Вышгородъ нученикона Борисонъ и Глебонъ. Азъ же хвалюся: блаженъ се и ты, градъ Полотскій, такову латорасль возрастивый ----преподобную Еверо-синію. Блажени людіс, живущіцью град'я точъ; блажени родителя твои; блажена утроба, отъ исяже изыде преподобная госножа Еворосний, блажено рождество ея: блажено воспитаніе ся: блаженъ и возрасть ся. Еворосиния достохвальныя: блаженъ трудъ твой и полвизи, яже къ Богу; блаженъ в нанастырь твой; блажены в жирущів въ нанастыр'я святаго (ласа в святыя Богородицы; блажени в людіе, послужнышін теб'я. Но, о преблаженная невъста Христа Бога нашего, нолися къ Богу о сталъ двоенъ. еже оси совокунила о Христі, яко Тону подобаєть ясяка слана, честь в щоклоненіе со Отценъ, и со Сьятынъ Духовъ ныцъ в врисно и во въкя зъконъ, анниь.

and the second and the state and all all decisions of the strength of Construction and the second state of the secon and the second 1 2 WIN? a granda cara d States and the states of the . . and the second secon . . . and the second state of the second state of the second state of the Second and assessed that the second and 4 and the second second والمودين ويستهيد العور متصام والطلا مطولان أأراد والاترار Digitized by GOOGLE

Повесть

о выдропусской иконъ богопатери.

ПОЕБСТЬ АУШВПОЛВЯНА О ЧКЛОТЕОГНОМИ ОБРАЯТ ПРВСЕНТЫМ БОГОРОЛНЦЫ, НЖВ ВИ НОВГОРОЛСВОЙ Области ву ввси нарицавлітй выдропускт, ві храль свіятаго вванвого мученива христова Гворгііа.

Вансано клагокфрыма кназска Вгоргтема Slennгородскима, иже имерустса Такматона (Токнаковъ). Благослоги, штч.

(Munep. Uybaun. Subaiomenu Q. Omd. I, N 239.

Страшна новъсть и дивно чюдо, недооунънно сказаніе и неизреченена глаголь и испостижних хощу вана, боголюбцена, повъдати. Но ты, Владычаце, понраченную душу мою, юже опрачихъ страстимии своими дълы, свътлаго солица, иже славъ нати, просвъти свътоиъ, иже просвъщаеть смиъ твой Христосъ свътъ истинимй. и духомъ пресвятымъ разшири оуста коя и наиолии превудрости и разуна, да твоею понощію, царице, возногу повъсть сію чюдную писанію предати.

Бысть оубо въ лъта царства благовърнаго и христолюбиваго цара государя и воликаго князя Іоанна Василіовача, всея Россіи санодержца. И ходившу ему изкогда ратію на Великій Новъградъ подъ свою державу взяти, нонеже Великій Новъградъ въ то время бысть въ своей воли; во области же Великаго Новаграда на пути есть село, зовоно Выдропускъ, еже имиъ иногими знаемо; въ тонъ селѣ хранъ бысть во вмя святаго великаго страстотерица и мученика славнаго чидотворца Георгія, вже отъ Каппадокіи; въ томъ же преславночъ и чюдномъ хранъ стояще пкона у царскихъ вратъ, образъ пречистыя Богородицы и приснодъвы Маріи, честиаго и славиаго ся Одигитрія, сиръчь ирънкія заступницы.

Благочествиону же государю царю и великому килзю Ioanny Bachaiebnyy oces Pycin oce oo(a)s ony a xortuis добрѣ упразнашу и эсе ену жоланіе свершившу и Веливій Новъградъ во область свою прилашу, и съ великою VECTINO E C'A HOGRACIO E C'A RATRON'S E CO MEOREN'S богатствоиз ену къ парствующену славному великону граду Моский возвратнышуся, такоже и всену воянству его наущу вспять конуждо во свояси, изкій же вовнъ парена полку области града Мурона, дерзнувъ взяти изъ церкви великаго нученика Христова Георгія на Выдропускѣ образь пресвятыя владычным нашея Богородицы честнаго в славнаго сл. Одигитрія, стояme ту у дарскихъ вратъ, о нейже нынъ повъсть предлежить, и принесе са въ вотчину свою въ область Муронскую, вдёже бё житіе его, и постави ю въ селѣ своенъ, во хранѣ великаго чюдотворца Николы. И нало изкое время пренде, случися, въ суботу.

•

повъсть о выдропусской иконъ богоматери.

что прель нельлею святыхъ и равнозностольныхъ жень Муроносиць, после утренняго пенія, повеле той воних ісрою ихи канонь в нолебень пренепорочний владычнай пресвятий Богородици, еже есть акафисть паричется, съ кондаки и икосы ся. По отивтія же сего благодарнаго вслекаго канона акаонста, новоав воннь јерењ ириложити другій нолобень, и рече: нойми канонъ полонанкъ, еже пречистъй Богородицъ Олигитрію, юже нолонить въ Новгородской области. Ісрей же новслённое низ сотвори, и начаша пёти кановъ и прочтоша сузигельс; пъвцы же рекоша: слава тебь, Госноди. О великое чюдо! висзану трусъ бысть въ хран'я тонъ и прінде вихрь, и гроиз великъ. и порасеся ивсто и хранъ вось, и разступися нокровъ церкорений и незиденою силою нодъяся образъ отъ изста и изыде отъ ивста верхонъ церковнымъ. Вониъ же той, јерей и вси людіе отъ страта надоша, и лежаща на иногъ часъ яко мертем. Егда же возбязять и повскаръ на имогъ часъ образа пречистыя Богородицы, и не обратоща, и нача вониз влакати и рыдати и роче: OTS YOU MET! CONDEMNTS BAS, KARO BADCKOLS BASHREнею свободну сущу и свободнышаго отъ въка рождествоиъ своянь оть влавения діяволя в оть адовыхь вадрь вось ніръ! И плачася гразовъ свояхъ на ниогъ часъ, и отложирь воннскій сань, и взень на се скиренія образь, полагаеть объть, еже ити пъщу съ великниъ трудонъ, въ пость и въ покаяйів, въ Новъгородскую область, въ село нарицаеное Выдропускъ, до церкви святаго великаго мученика Христова Георгія, идъже онъ вза чюдотворный образъ, да тако плачется граховъ своихъ.

Въ той же день и часъ, въ первый часъ дие, солицу восходящу в утру бывшу свътлу и тиху, иъкто селяннить села Выдропуска, имененть Флоръ, изыде на иниу святи лиу; и яко съющу ену, и се висзану бысть иние его шунъ, яко посниу дыхавію бурну, въ церкън святаго великаго иученика Христова Георгія.-- Онъ же отъ страха того стояше усуниться, дивася преславному чюдеся. Нъкій же человъкъ села Выдропуска пономарскую службу витяще, и живаще

близь церкви тоя, праведенъ сый и бояйся Бога, обы-HAR OO CHY HO DOR AND DAUGHTH D'S HODKORL CRATATO Георгія и кадити въ церкви стоящыя вконы, новеже BOCA'S BOUNCTER TOFO IODERD HE CYNLY TY Y DEDERN, BO безъ изнія бывшу. ІІ виндо из церковь но обычаю вокадити оставшія отъ воинства святыя иконы, и зритьлавное чюдо в радости исполново! образъ преневорочной и пресвятой Богородицы честнаго и славнаго ея Одигитрія на престол'я во алтари инцъ лежащъ, 10me H3% Represe B34.4% ON% BOHES, H3Hece B% BOTTENY свою Муронскую, и другій образъ съ нею ириненизпречистыя Богородицы Одигитріи. Человікь же, онь, нокалирь въ неркви святые иконы, и видерь тё святые ихи, велоунаниена объята бысть; радости же и веселія исполнирся, и роче въ себя: вбить воистину, яко сій hing unnoyou is smiller and the testoo integorogo BIOR ANT DE REPROBE CHO NORAANTH CRATHE MEORIE, & MEкакоже ведаль чюдотворнаго сего образа. Человакъ же той оть очно слезы испущая, душею радулся, таконъ BE TREMEND & YNOY'S ANDREA GUDDENY SIDACE REславному, в въ радости шедъ, новъда нуженъ, живу-HINN'S B'S NECTS TUNS, FARFOAR: UDBLATE CO MEON M BRдите преславное чюдо Божін на тере, еже быль всперва въ церкви чюдотворца Георгія чюдогворный образь пресвятыя Богородацы Одигитрія, иже всёни вани знаенъ и чюдеса вногая точаща приходященъ съ върою, о войже азъ замъ вына пояздаю ти. Бысть нь лате отецъ нашить за грухи наша ножаръ волить на изств сонь, хрань же великаго нученика Христова Георгія до основанія згор'ї со встить зданіонъ церковнымъ; посля же того великато ножара начаща росчищати церковное изсто, и обратоша образь сей из пепель въ зения видъ лежащъ, благодатию Божісю сопранень. ниченьже врожень бысть оть огва, во тесно нало съ тылу дека посняде; посляждо же илянения сего не обратеся чюдотворный сой образь въ храна нашень, во восхищень вовны; днесь же азъ вногогранный приндохъ въ церковь съ онийнеснъ нокадити святыя вковы, в обратохъ чюлотворный той образь во ал-Digitized by **GO**

1112

намятники старинной русской литературы.

тари на престолѣ, инцъ лежащъ къ престолу: вевилино пріндо въ весь нашу въ хранъ святаго. Георгія: п вына зах зеляхь очина своена. Сслено же, слышавше, и скоро текоща во хранъ видети чюдо Божів Матере съ женами и зъ д'ятин и со младонцы, съ воликниъ тшанісчь, побрѣтоша по словеси поцанаренів. И бысть ралость волика въ веси той о чюдеси заступницы Богороди-EN. ONE WE OT DAANTE & CACSAN'S BOARTIN GUIDEN NHOту. Ставый же на нолт лент человткъ онъ повтда невидиный бывшій нико его шунъ; слышавше же людіе, наяначе дивишася о чюдеси. жены же принесоша налыя датища неленани повиты, в изъ нёдръ своихъ пометающе предъ образовъ на помоств церковновъ, плачюще и вовіюще: О всемплостивая еси Богородице! не прогизвайся на вы групныя до конца! И плачюще великних ропленъ. другъ друга утвеняюще в другъ друга пріенлюще: унилосердноя, теплая заступивце, на рабы своя, не насъ рада гранныха, во сиха ради иладенцева, еже не ниута грана, ношаль вы, Владычице! Слышавше же окрестныя люли, јерен, дјакони и вси людје, стекошаси на великое то чюдо; отпізние же вечерню в утреню, в осветния воду в о нолобныхъ литоргів отизване, воздавше благодареніе всениюстивену Богу в прочиства Богородица, в раша ієден в старійшины веси тоя: благодарних Бога и пречистую Богородицу, ако еще не оставили изста сего и ве забыли еси(сте) насъ въ скорболъ нашихъ. И пріяна утвшеніе волико, в воздавше благодарныя молитем. отъндоща въ доны своя съ радостию воликою. И оттол'я въ веси тоя, прочее же и во всей Новгородской области начаща людіе богатёти духовнымъ богатствонъ, ваче же в телесными потребами: вся земля обилісив иния въ сбисницать приплодохъ в въ скотскихъ ролаха, наче нервыха лата. Сле Бога дарова и пречистая Богородина. Азъ же мию, оже ницъ дежащу вкону ко престолу, яко любовь ниущу къ ибсту тону, и изволи быти во храни великаго мученика Георгія, во точію же той, но и другий образъ съ исю пришедшъ пресвятыя Богородицы Униленія, и фрою яко лактя единаго. Той же образъ Уяяленія пречистыя прінде наъ Мурона и

пребысть ту на Выдропускъ въ хранъ тонъ, и наки не обратеся въ церквя, но обратеся паки въ Муровстай области, въ зранъ великого чидотворца Николы на своенъ прежде стоященъ нъств. Той же воннъ Муро-NEU'S CAMILLA OTS IEDER B OTS CTDAWA UEDKOBBATO, AND образь пречистыя Богородицы Униденія обратеся нь церкви на своемъ мъстъ, в притекъ въ церковь чюдо-TRODUA HEROJU, BARA DIAKATE D MOJETECH, BORDAJAH, BOность перковный слезаки полнвая и униления словесы ноля Господа Бога в прочистую его Богонатерь, в рече: о вречистая госноже Богородице! Гла ба в како еся свио возвратися? како азъ гранный излюся предъ лененъ твоенъ, владычице, а повененъ сый! Охъ увы HES! KARO SECTVERENT BOOMY HIDY RESERVE HOLOHERKOIO! И плакася на иногъ часъ продъ образонъ пречистыя Богородицы, и изих нолобная, и тако разгорізся божественых респень зоннь той, рече въ себя: иню но истина, пко изыде чюдотворный образь пречистыя Богородицы во свояси, идъже бъ и прежде; занеже азъ грушный злу согрушиху, нео влунениею назвату. И въ той часъ не возвретния въ донъ свой. И вземъ благословение у юрея, вонеже бъ ену отецъ духована, и отлагаеть сань вопискій и лішотныя ризы, и воспріниъ синденія образъ, касашеся нути нънъ. Жена же и лати плакатася, ноляте его, лабы послушаль изъ и отложных объщание свое. Онъ же никакоже визнаще глаголовъ ихъ, но взявъ съ собою единаго раба, и поиде съ нинъ въ нуть, и въ велний труди, и ности, и нолитий и слезахъ превде нуть, и достяже на уреченное ивсто Новгородскія области села Выдропуска церкия великого иучеянка Георгія. И узр'язь образь пречистыя Богородицы Одигитрія стоящь на своень ністі яко солице свутящося, онъ же отъ страза наде и лежа на многъ часъ яко нертвъ, нанцачо ста битися главою своею о полостъ цорковный в унилий плакати, инлости врося, и каятися грёховъ своихъ, и роче: О всевсеннаостивая еси, владычные Богородице, крупкая понощницо и эсему христіанскому роду стана в прибажище в заступление! Утоля свой праведный гибаз и не отврати Digitized by GOOSIC

повъсть о выдропусской иконъ богоматери.

лина своего отъ мене, неключимаго раба своего, аще в велостоинъ есяь не токио милости поосити или на образъ твой зръти, но и входа церковнаго сего нелостониъ суще, но надъюся на инлость благоутробія твоего, холю тя: помилуй на многогръшнаго и вепотребнаго раба твоего! О пресвятая дево, како не пожь-WE WE OFTIL II KAKO HE DOWDE WE SOMAR? O BEARING THOдо! Како не обратеся канснь въ устала нонла и како но увяде языкъ ной, и како не услоша руцё нон. еже дерзвухъ взяти образъ твой пречистый? не азъ бо тебе везоль въ домъ свой, но ты, госноже ноя, NORE OTNOCE MA. H CTOS, DARNA TOR JEN H TOR BOULD PS. BOLENTS VARIABLES, E GEMA BURARONO BRYMAMO, E TOLE-EO OTS TOVIA BABONOMO. SEO E OGNEDATE BASA. JIDAN NO стекощася отъ вногнать странъ веси тоя и видвила толикій его трудъ, и дизничася. И повеления изти божественную литургію. По отпітів же божественныя службы, восія радость въ сердце вонна, и обрадовася душею, в нало удержася отъ слезъ, в причастися въ просвира, и прісиз нищу, украпися. И начаша людіє вопрошати его: воея страны еси и что суть принествіе твое, в что есть вина плача его? Видехонъ бо тя въ велиций нечали. Онъ же виз вся случышаяся повила. И вопрошаще селянъ тёхъ е пришестви пречистыя Богородним чюдотворваго образа: ови же сих возблана чюдо, како Божією благодатію избавлень чюдотворный той образь оть пожара, и како прінде оть илинения. Воних же той и ту живущін дюле воздаща хвалу Госводу Богу в прочистве его Матери. И бысть радость велія на м'яст'я тона на человаціята.

Азъ же сіє велякое в предявное и непэреченное чюдо слышахъ отъ ніжоего богобоязневнаго и благорійнаго нужа, яненень Феодора, варицаемаго Кор-

ченника, во иночества же нареченъ бысть неодосій; в удивихся и прославихъ Бога и пречистую его Богоиатерь и писанію предахъ, да никако забвенія глубивою покрыстся и безъ инсанія и безъ начати будеть. Сей же Өсодоръ яного лътъ житіе интише въ веси той, близь зрана святаго Георгія, и притекая къ церкви той в приладая ко пречистъй Богородицъ чюдотворнону ев образу въ чистъй совъсти во вся дни живота своего, и въ мірѣ жазый, держа правило червеческое поизнивши по вси дни, и отъ рождения чюжену браку не прикоснувся, и отъ младенства имый сов'ять духовный, и добродатели навыка ота Соловсикато игунена Филиппа, инспоранісиъ Колычева, иже посл'яжде Божією благодатію быль на Москви на велиции простола интрополятовъ. Онъ же сіе повала ин, еже навестно слыша отъ родителей своихъ и отъ ниогихъ свидателей. Той же Осодоръ похолився Богу, и въ лато 7073 году понови образъ сей и обложи среброиъ в алатонъ и украси боголённо, в постави въ церкви святаго великого мученика Георгія, вдеже в до выне стоитъ, Божією благодатію вного всцілленія в учлость водаюше въ различенить водузвить съ вблоко приходящинъ.

Мы же, вёрнів отцы и братіс, старія и юнів, мужіе и жены в ведкъ возрасть, слышавше повтесть сію, такожде нотщинся съ великних усердіенъ и тщанісвъ притекати къ церкви, во сипреміи и въ чиства совъсти, со страхонъ и любовію, и припадая къ чюдотворнымъ образонъ, якоже къ самому Христу в пречиства его натери и къ великних угодинкомъ его, и просити инлости, о Христъ Исусъ Господъ нашенъ, Емуже слава со безначальнымъ его Отцемъ и съ пресватымъ благимъ и животворящимъ Его Духомъ, ямиз и присво и во въки въковъ.

183

Digitized by Google

ноученія князьяць.

HARABANIS BUMSCAIZ.

ния данте сологть и годе не Богоконныме и лукалыме мужеме.

(Pynonucs Tpougeof Jaspu, No 15, sucas 62.)

Рече впорокъ: Боже, судъ твов царени даждь в прав-IN TROID CHROBE BADOBY, IDARS SCTERY B'S BEER B TRO-DE СУЛЪ Обидавника, отца свриха и судъя вловица. В честь царя -- судъ любить, и правда сь вебеси приниче. еже есть Христось. Божія свла и премудрость, по апостолу. Киязь, любя судь в правду, небо есть земнос, в луша его -- престолъ Христови, по Солонову, рече бо: лина правелнытъ --- столиъ премудрости; и паки рече: бози будите и сынове Вышияго. Киязи и вся судья зенскія слуги Божія суть, по Павлу. И Госполь рече: нослёдуя инё, вдёже буду азъ, ту в слуга ной; блюлатеся, да не будите чада гизру; всяка бо творяй граза, рабъ есть гриху, а грихъ есть жало спертное. Бозн бывше, наирете яко челов'яцы и во пса изсто во адъ сведени будетс, по Ефрену. Богъ въ собе ийсто пабра васъ на земле и на своемъ престолъ, взнесъ, посаля : инлость и животъ положи у тобе, по Неву: разуизате, ако отцы есте иру. Пасано есть: князь ира сего правда. И вы въ собе въсто поставляете властели и тначвы мужи не богобойны, язычны, элохитры, суда не разумѣюще, правды не спотряще, пьяни судяще, спринаще судоив, а Богъ новельль ни сливнив днень вень вспытати, грабители в издовицы, гордостью в величанісиъ волиссинска, созплають труды на повелѣHIG. H KTO BD285. OCYMONS OTS HX15 85 BENY. HOBB2ласть въ квязю, и князь не слушаеть и. Како сулыль BA OFO AVINY? Полать DVIE VIENDE. INCVCA ПОСЛАРЬ, DORS: TTO MUS DOA'S THOR? WHACHO ASAN TE MUS; EDOBS THON взали на са и на чада своя. Сниъ Шидатъ не оправдася, и Тиверій царь возложи на душу его, повел'я потяти Пилата в жену его. О таковыть бо рече Госполь въ свайгодія: ащо око твое соблазиветь та, истени о, ле рука---отстан ю, а не о гандыхъ утахъ талесныхъ. Слоржай истину въ пеправли и на болся набеснаго сер-B2, HOJBERGE: E2KO CYARAS B2 OTO AVERY? A BO TH AB пустыль, яко венстова вса, на Христовы овщы, вля бъmena selovika otdiment u odvika dati chy. I oni не тълеса ръжетъ, худо бы 240, но души губитъ? Что CABOTE ONE. HE HA HYCTERMATO AN AVMY? TARO B 213 HOгубленный отъ твоего сульн: съ тобъ, киязю, влачутъ, а ты не истишь, держа истину въ неправдъ, любя беззаконныя прибытки и труз деля напуставь злаго судію на люди. Писано есть: во дебръ возоръ лисица въ курбхъ, в нелбно льву въ овцбхъ паставити; еднить волкъ всю чреду смутить; однить тать на вст сторовы нерзить; царю неправедну - всв слуги подъ явиъ беззабонны суть.

Digitized by Google

потчение князьямъ.

CBABHA BUNCHOUA TROPCHAFO HABABABIB.

(Tans see, sucus 65 na obopoma.)

· 我的时候,我们们都是这个问题。我们还不知道,我们都是我的好。"他就是这个个

Костянтинъ князь Полотскій, нарвцаеный Безрукій, у COOTS I'S REDY, NOTA VEODETH TEBYNA COOOFO HE O NONS, POче нопу предъ всяни: владыко, гди быти тируну на овонъ свата? Семень поль отвачаль: гла п князю. Князь же. BC VIROBER TOLO, HOLEFTS BOBY: TIVE'S BOBDARY CYдить, чаду силоть, люди продветь, нучить, лихое все дветь, а авъ это двю? И рече поиз: аже будеть килаь добръ, Богобонна, жалуета людей, превду любита, исбираеть туна или коего волостеля нужа добра и боrocolus, orpaza Bomia Boana, pasynus, apabezna, no The second state as a state of the second state of the state of the second state of th undheith an a conservation and conservation and the con-Bat the Report of the man of the one of the transformer of the R. MET PARK MARKED REPORT SNOT DEPENDED IN MARKED CHERGER AND AN AN AN AND AN AND A COLORAD AND A COLORAD AND AN AN AN AN AN AND AN ann og frude de lækansmer avansse og av er af se vera e The support of an other of the substance of parameter of orono ferenzia reduzi anti futuro, mula polaria anti caree -WE COMPARED MERSE, SHOP YOR STUDIES FOR THE STORES តជាមេសត្ថន៍ ភាពសត្វ និតេយូលខេត្ត 🛔 TO DALL SHOWE STANDAR of a particle of the fill his sto shot as the to the -range gran we have been as a senser, parking has could have a strain the operation of the state of a second state of the second state o ликив изтально на и потрой смода котрани со се бъщ 1 Petra andro aziatente apracio e disalapo acomate en care, 1112 · 21、P 10-1016-43-10-12-11、12-20-66、20-00-66、66、12-55

закову Божію все твораща в судъ въдуща, - и князь въ ван и тикуйъ въ ран. Будетъ ли киязь безъ Божія страла, христіань но жалуеть, спроть не нилуеть. и эдорицани но ночалуется, ноставляеть тируна коего волостеля-человъка зла. Бога не болщася, в закона Божія незвлуще, в суда не разунвюще, толико того, діля, абы квязю товара добываль, а людіе не шадить, аки бъщена человъка пустиль на люди, давъ CHY ROAD; THEO IN KHERED, JEES BOJOOTS JEEN YOAOBERY губити люди, --- калзь во адъ и тируиз съ нинъ во адъ. and the end that we can ent in star it is a 2. .. 12. 1 . . 1.1.11. 17. . 1 ÷ŧ 11.24 1 رق توجو الرود في يود ال 10 will offering Territoria de la constructiva en la territoria. ÷., . . 4. 1.1 diate states 1 1. 1. A. 1. 1. 1 1 1 ちゃっよくままい しょせいれいり 1.1. 44.0 11 marked a -0:151 :1 0... 101 1440

 \mathbf{v}_{i} , where \mathbf{v}_{i} is the second state of \mathbf{p}_{i} is the second state of \mathbf{p}_{i} , \mathbf{v}_{i} is the second state of \mathbf{p}_{i} .

Digitized by GOOQ C

ATTACK STRUCT BUTTER

поучение петра слитрополита.

поучение изтра литрополята визескаго, есена русия, госполи, благослоен,

. .

A BELL BRANCHARD CONSTRUCTOR SHE BREPARENCE B

- KS ODACKORORS, # HODORS, # 20180201001085, # ATV-HCRONT. H ALAKOHONT & KO BCTNT 'RDRBOCARBINT KDC-CTLANONS, MALS XOANTA NO SAKONY EDECTLANCKONY! BLANстве лишайтеся в лишивхъ нировъ; коли бываетъ тоэтаво, тогда бы лишинхъ нировъ не было, а вы, свя-MORNIA THES BEES COLO. JEMARTOCE BLANCTER BS 10вано: а который священиясь учисть нити до объда. нно быти ену безъ ризъ, да предстоитъ въ церкви ко всякому правилу церковному. А дати своя дузовные учите къ церкве приходити, велите плакатися о своихъ гръсвиъ къ-Богу, а постъ чество держащи, ни козлогласованісиз, ни объядевісиз, ни пранствоиз, но сватыя дары внати съ году на годъ: а кто не ендетъ сытыхъ даровъ, нопове тёхъ людей не благословляйте, а проскуръ отъ вихъ но пріемлите и въ доиъ ихъ не входите; а гат будеть недаровнець на виру. ная въ братщину вредеть, и вы, поповс, шлите изъ вонъ, а съ ними на нейте, ни яжьте, ни хлѣбца имъ Богородяцына не давайто: то есть не крестьянинъ, не дароимецъ, дара Христова не прісилетъ: дучше бы не родигися тамъ. Блудникъ человакъ ходитъ основою супротивникъ върѣ Христовѣ; а который попъ не учитъ

L'ANTARIANT CLARK MARINER ARA POLOR MALLA THREES A anne e geologie al care de défait **sum**ennem **de entre** (11, 2003) de defait defait et de alter de des A ROLE ALL A CARLESIAN BELL AND FRA THRETHE CONTRACTOR AND A DESTRUCTION io, and devia bary interferences from a restauries HX3. 12 END DOT2KODEDKS: 4 " BOOCKYDS" OTS BUIS BC ndinnere, 4 35 nedros, ex's he inversare: # Kotoplië нонъ клабоцъ Богородицинъ даваетъ, быти тону нону Gers DB33. Saleme GODYTHERS CTRAY: BOLONS OTENS AFховный сына вязати и разрушати. Святи отны слаголють 318: егоже эще разръшате на зещи. будеть разрѣшень на небесв. Тако ты, человъчо, хулеши слуги Божів, отну своему духовному дасши вли бьени. то есть дыяволъ; а но правилу святыхъ отецъ Василья

Великаго, Григорія Богослова в Ісанна Златоустаго н всёхъ святыхъ отецъ по уставу, таковыхъ руки отсёчь, а въ вина воленъ госполниъ таковыхъ. И лати ролинаго отца и натерь чтрте, и вы долголттии будете; а лая отцу вли натери или бьеть, той умреть злою, лютою смертію. Смерть грѣшнику люта, Давидъ глаголетъ. Рука отсячи, а въ вина волена. А который у вась похочеть ниати съ году на годъ святыя дары, то давали бы во собѣ поруки, что имъ васъ слушать. А въ ниру случится до объда ялъ, Богородицина хлъбца не давай. А который нужъ женится трема жевани, ная женѣ три мужи, тахъ по божественному правилу святыхъ отецъ великаго Василья, не давати ниъ причастья святаго; а отъ прави-

HOYYEHIE BETPA MITPODO.NITA RIEBCKAPU.

ла отъ церковиаго отлучити, а съ жевою третьею разлучата: ате вто будеть добрѣ иладъ, а дътей не будеть отъ HEXE OFE HODBARD GDARA MAH BTODARD, TONY HAJOGE DABCYженье съ великою спитиныею вонати третью жену. Аще учите литей духовныхъ отъ сквернословья, ненодобно TTO JANTE OTDENE ULE MATEDE. 28HORS TOTO DE EDCOTESита ита: тако учите родители своихъ датей изилада. TTOOL HE HARLINGLE TODODETH JUXEX'S C.1003; & ROTODINÉ HE VARCTE BACE CAYMATH, TEXE OFE HOPENH OTLYANTH, 2 CB4таго причашения не давати виз, на дарогъ, ни Богородапына хлёбца; в ваки учите ихъ, чтобы басией не балли. ME JEXELS 6263 HE ODENALS, BY VOODS, WE BORNOLвленія, ни зельс, ни вороженье, занеже Божье того rile eduzoluts destusbanie; a ras tecesia luxia бабы приходять, учите вхъ отъ таковаго обычая носстати, да нокалли бы сл; а ниуть зась, новозо, не слушата, и вы ихъ не благословляйте: а крестьявонъ заказываёте, чтобы бабъ нежи собою не держали, во гонайте ихъ отъ себе, в сами бы отъ нихъ бъгали; а кто не инсть рась слушать, и вы бы тёхь такоже оть REDERE OTFORMAN. ARO AR TROPATE BERTANIC, DO OGRAин. а въ нодани не вънчайте. Крещеніе творите по aperanito canthing anoctory: ne obranante bogoto, no погружайте въ воду трижды, тлаголя на первое погруженіє: во ния Отца, на этороє: и Сына, на третіє: п святаго Ауха: да потонъ нажите наслонъ; в кунъ единъ, BAR RYNE CARRE: NYMOCR'S HOA'S, BRO SYN'S, & MORCE'S поль, пно куна. А который вгунень вля цовъ, вля чернець торговаль прежде сого или серебро даваля въ ртзы, а того бы отъ стаз итсть не было, занеже ванъ казненымъ быти за то отъ Бога, --отцы святымя и апостолы светыни: не благословляють ихъ, и вазь не благословлю. А еще бы лізвацы не віжчали невыше 12 літь. во втачайте 13 лэтэ. А въ единоиз бы новастыри черицы съ черенцани не жили, но собъ въ опришненъ монастыри: скотрите того, где чернцы, туть бы и игунень; а гай червацы, туто бы воды більшы съ водальния, а вдовца бы пода туть не было. А еще о сень тя нолю н ввшу вань: аще который человбять возовется на воле, ирівдеть воему вопу да восхощеть причаститися. В вы ену вричестья святаго во дарайте: а который шошъ gacth only aparacthe charge, ante yohiot's na nois toro, DEG TOTE GORE HOBORCTER ABURNE OVACTE TOCHE CHO SREODERS; S KTO JESUE ES BOJE YOLOTE, HEO AVWERY-GOR'S BRONYOTCE: NO BEJEKATO BACHING CLOBY, BE RED-KOBL ONV DO BLOARTH 20 JETS. H CRATAFO HOUVACTIG NO. HDENATE JADOPS. HE BOTODOJNGINE LITEGRA: & GVJETE YONTE HE BOLH. HEO OTO HOUNE HORDOHLU. & HO HODDOAN -TH CTO; & ROTODIA DOB'S DOBOAUTS, TOTS BOU'S DOвоества лишенъ. А се о сенъ вншу но правилу святыхъ OTERS: OTRA AYXODBARO STRIC, BCSATS OCTS TROOFO TELA. А вшедши въ церковь, стой чество, се страховъ слуmafire vrenis anoctola, a chancelis a peero afais; a proговорить въ церкви, то шенчетъ дляволъ во чши ваши и сердца разжизаеть на кногое глаголаніе; вельни гр'яшно есть въ церкви говоряти; то бо есть донъ Божій; EDRICANTS RE REPERT REPORTED ADDROCATE O CROCHE согд'яшения, влакатися, смертный часъ номанати на beard sdena, noantees Focuolesn, as a ma etdammon's суд'я твоень отв'ять добрый в глась твой слышати: прилите, благословения отна ноего, насл'язуйте нарство Refectioe of L Clowenia wide score; co vrotobannos hans. HADCTBO REGECTOR OTHA MORTO: HDADELBERG CREATELA сіяють; а грашнымъ Господь рочеть: отыдите отъ неne, spoklatin, ne zrad bacz, do ofny szynus n nyky вищую: тогда будеть плачь и скрежеть зубовь; но выев пецытеся къ покаявію, скородавныя нуки избавитеся. Горе недароницу! На что ся надъетъ? Творится человъть Божій, и тъла Христова не примасть. Но вы. HOHODE, NO GARIOCAORARÈTE MID, & DD HEDROBL HID DE вущайте: то ходять иси; во несь господные своего стережеть. И сія заповіди Спасовы во принасть, се есть дыяволь, а не человъкъ. Аще бы ти на зенли срей сильный челов'ять, но бойся никого; се есть слуга Божій, OCH YNHTOJE CTRAY CROCKY: OBULI DACTVIA CROCFO CAV-MONTS, 2 80 TYNONY BE LOLETS; AMO NO BHELETS BOLKS. въ стало и распулитъ овцы, о горе пастуху, иже овенъ своихъ не блюдетъ! руно съ нихъ съсилетъ пастухъ:

ПАМЯТНЕКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

се овецъ своихъ не блюдетъ, да останетъ, отходитъ, въ гръхъ не впадетъ. Но слышате слово Божіо: да вто церковь Божію, пли слугу церковнаго пріобидитъ, а того Богъ пріобидитъ. А который іерей святую литургію священствовалъ, тогда царя честити: ивкто бы ви усидълъ противу него: аще кто усидитъ, проклятъ тотъ человъкъ есть отъ небесныхъ силъ; а кто се правилъ святыхъ отецъ не слушаетъ Васильевыхъ, Григорьевыхъ, Златоустовыхъ и всёхъ святыхъ, п апостоль-

(1) (1) (1) (2) (2) (2) (2) 1 at dat in the and the second in a substantia da cara en arte de la Maria Maria 🕴 🕹 at a set of a second set of Rotal Straig Concernence of the fight of the stational A STATE OF STRUCTURE STATE OF STRUCTURE STATES . a ageave or had the draw Construction and the second of a state of the where an appropriate diama been CARLER AND THE REPORT OF A SAMPLE OF A 1 and some the state of the second state and the plan point to be appendix CONTRACTOR AND A REPORT OF A DOLLAR SHOWS THE STOREMENT OF COMPLETE a strategie in a mathematical and a . . . 1 B. 5. 161 1.1 5 B. 10 . . 2 1 3 1 1 1 1 1

CRIS 28HOPSAN E NOS CRATHTCLECKIS METDOROLBALE Sanoваль, и хулять ю, да будуть проклаты. Како начнотся въ перези Божів віти на объ лика, скаженъ вклатит. Игнатій Богоноссиз, име третій но авестол'я Петра списковъ быль Антіохія Сирійства, тотъ убо виль JETE SHICHLCRIË HE OGS JUES HODOMO XDELY TRECHTES Троянь, в образь тоть выявный Антіохійства пер-KBE NDOLALO. H OTTYLY UDOLABIC OBO BO BCE HODEBK DAC-The sector of the strate states of the sector of EDOCTDOCE. ing of the state of the set of the present of the second second second аколдонный настий али эмнер цами и танчени и нат но выра на разви на састиват на трид плали, на a av a sa de casa dana capa an our an an an an an an ROBE REEDERT AND G CHERRENDER CHERRENDER RECE of a samala onesist and are other conducting which THE REPORT OF THE REAL AS THE REAL OF THE APCRUSTONS D. STRENGESOLDER OF FRAME D. DIEBNE аналаный ок очей вебя мото собщо но налази но received avan are use area o adoo ero ava connor and the on the many or and an and the many the second seco nu. a an noisun as chavadro. Reception raterro, see - / for the second on the second character and the second of the second Homosophie en classes de sociote en conto axe en classa ARTER ANTER A AREA A DESCRIPTION AND ART AND ADDRESS arenned of MAR and reed and water party press in STR. CORPOR SHIPPING I. LEVER CORP. ALLOW 42.3 . 260 a metal offer THE ETC. AN ON ARRENTS ARON'S P HE THERE THE ATE AT A STAR AND A 1.134 structure and the state of the W LADRES ... OR AD THE THE REPORT AND THE THE REPORT OF THE REPORT. THE FEEL OF PARTICULAR SOLVA, MORE ONLY F. ORBORING a the constant and the standar of the second as of -11/1 selver insplaced and the constrained memory of a strat transported in 2010 PAR industrial data in the program of adjusts a subscript Reds to a write and gapping the constraint supportant and the a or while book one to each out the anote all the second of and a state of some and second state provided and and should Digitized by -т(

.4 · • 1341 A 12 . 1 1.12.1 ς. 3. A. P 144381.7 . :: 641832 - 19 A aria of arita. 111 - 1916 **BRARBALO** CTAPHA BACCIAHA GOCATO GTAPDA (1.3. THERE anges congrego angegetar o prendigitar obry it where participation -:-, ота Божественныха писали, "збло полезно, ская не сквернословити азыкома вселия православнымя христи. нини плен реци ластерное аланте брату сбоему: бладник слики, какобу лисо челоб'яку престалиска вы BITE FREED, AND A PRESS AND A STATE AND A DREED AND A STATE 「おいて」 ション・シート コピー・ビスト しょれえる the an expression of the second second the construction of the co -endown one fielder gebe severe eglek gebe und ·杨国家的小村上,在美国人生,自由大阪部门上村自由,在山上的一种英联系。本

- Прівдите убо, отцы и братія с Христв, и слышите, эси болецівся Господа, реченнаго ванъ святымъ апостолонъ Павлонъ, сщае глаголюща: братія, елицы убо Аухонъ Божіннъ водятся, сій суть сывово Божін. Разучесте ли, тоснодіе нов и отцы и братія о Христе, слова свлу, что сід глаголоть святый апостоль? Влико бо насъ крестихоноя во имя Отца в Сына в Святаго Духа, сыново Божін наридаенся в братія о Хриотэ. Како же убо сивенъ : репін : брату - своену ; - какону : либо : челов'яку христіанскія нашея візры, натерное лаяніе, еже есть: бладвиз сынъ? Нис то ны не брату своену сіе гнусное и скаредное глаголенъ слово, но Госводу Богу своену досажаенъ, чико Господа Бога отца себя нарацаенъ, твиже сквералит словоит ону и сограшаент, п ого CRATCO REP/RE THERE BLAD BORRERS H PS TONS HOгодованіе на себе отъ Бога наводнить; нонеже звло гнусно есть слово и скаредно, чанавчо же ванъ, шеоконъ"сущинъ, чуже ссть таковое сказерное, в гнусное и скаредное слово. Аще убо возбранено бысть нанъ отъ Бога нашего Інсуса Христа во святанъ свантелия

еже рещи брату своему: уроде, пованенъ есть гесний огнений; то вольки наче водобаеть нань боятися и трепотати, еже рещи брату своену: блядинъ сынъ, вля пное каково либо скворно слово, и оскворенте святая уста своя и языкъ, инъжо Бога славникъ, твниже усты и святое твло Христово и кровь его святую пріемленъ, твинже усты в брата своего оскверняенъ! О сенъ бо учитъ насъ апостолъ, глаголя: эся-RO CAODO FRELIO OT'S YCT'S DEMILIT'S AR HE RELOAUT'S, AR не оскорбатся Духъ святый Божій. И наки тойже глаголоть святый апостоль Павель: братіе, вы сесте церкви Бога живаго, якоже рече Богъ: вселюся въ на в вохожю, в буду виз Богь, и тів будуть нев людіо; твизже вечистотв не принасайтеся, и 235 прішну зы и буду вавъ отецъ, и вы будите ний ссписне и дщори, глаголеть Господь Вседержитель. Сія же внуще, братіе, об'ящавія, очистився отъ всякія скворны влотсків в душевныя, творяще святыню со страховъ Божінну. Глаголеть же святый Макарій Великій и прочін святія отды глаголють томуже подобно, яко тіло на-

намятники старинной русской литературы

ше дояъ и налата есть, въ нейже небесный царь живеть Христосъ; а душа наша — невъста Христова, унъ же нашъ престолъ божества есть, а духъ и уста наша транеза Христова суть; да не убо на престолъ Божіенъ діавола пасалинъ. ниже изки но изыдеть слово скверно, идъже Христосъ входитъ; а языкъ нашъ трость кинжника борзописца, еже ость Духъ Святый; якоже бо трость безъ пишущаго не гибиется, сице и языкъ нашъ, дъйствуенъ отъ Сватаго Духа, наноснтъ словоса блага и полезна и утвшительна; гибленъ жо языкъ ванъ отъ нечистаго бъса, износитъ словоса северная, и гиуспая и нечистай, празднословя вспущаеть изъусть своихъ брату своему; каковъ бѣ источникъ. таnona ero a actenania, capàqu: sakosà da selostata, tanoвы его и ручи. И другій кукто отъ святыху старенъ рече сице: глаголъ скверныхъ да не износятъ уста твоя; лоза бо блага торнія не сотворить. Духовнынъ же и велинихъ старцовъ, наяваче же преннущних, но водобаетъ таковыхъ скверныхъ и гнусныхъ словосъ глаголате и осквор-HATH CRATER CHOR YCTS. CRATIN GO CYTL DO ACTHUY VCTS ваша, нонеже эсегда Бога славять безьпрестапи. И наки Госноль роче въ святинъ свенгодін: но входящое BE YOTE CEREDURTE YOAOBERS, BO BOXOLAUISA BOE YOTE. то осклодияеть человъка. Ныяз же видинь в слышень ви ссиндодон йітер ссишен ста оплот на грубостію, но в ють преимущихъ сія скверная и гну-CHAR CAOBOCA FARTOARDING, AN & BOOMAN ODATIA OTS BUXS тонуже скверному слову навыкоща. А староцъ Іосноъ оть твль гнусныхъ словесъ съ великниз запреще-BICH'S BOSODABLECTS; BU NO ENCHORACE TOTAL TO CEDEDное и гнусное слово въ новастыри, еже глаголати брату своему: блядивъ сынъ, или иному какому либо, человаку христіанскія нашея святыя вары, ниже нимать гнусцыхъ в скверныхъ словосъ не слышахонъ во святъй нашей обителя; пыет же зъло унножилося TO CEDEDROG C.1080 BO HUOFESS ODATIASS; 2 AI2BOAS O TON'S GOANS DECEMETCE, BRAR HAS CEREDENIX'S H. FRYсвыхъ словесъ псполенициихся, ежо вскази своемъ алына коварствоит. Глаголоть бо святый Исвакъ

Свринъ, яко аще не внащи сердца чиста, поно стажи уста чиста. Аще бо и брату своеву сего гиуснаго слова не глаголемъ, но тако себе запросто реченъ N UN DO TTOME CEGE BUSHARNS. NO B TO OCEDEDHENIE YCTON'S OCTS I ASUKY -B AVAR -BONDANOBIO II IID22диословие есть, грахъ есть, сквернаво есть. Что речено бысть Господонъ пашниъ Інсусонъ Хонстонъ во святонъ свангелів, яко всяко слово праздно, еже аще рекуть человацы, воздадать с нень слово въ день судный? Речено же бо есть и во святва Авствица, сице глагодя: свать бо суть иноконъ ангели: CESTS ME RELOESKONS REOROCKOS SETTIC: BLUE ME COблазиз есны эстиз человтомз сквернаго рали нашего ASURA. Ho DECORD BORIBYD H BYROBELIES H BELERENE стардень ве полобаеть таковыхь скредныхь и гнусныхь CAODOC'S LABOARTE, E OCEDEDERTE CRETAS CROS VCTA. E AVIIV номрачати и совёсть попирати, якоже и прежде рёхъ; но и нимать худоунныхъ, нодобныхъ нит, отъ того возбраняти; не токно бо своему брату черицу сего сквериа-TO CAOSA . NO BOADOGET'S HAN'S DOMA, NO & ROOTAN'S JO-JOSTRONT XDECTIONORIA BANON CRETHA ... PSDM: 100 - YAOD+ MBBATH RELIKE. RECORD FLAFOLETE CRETER MARCHES ... Heвоябдингъ: подобаетъ, рече, языкъ держати во устбуъ, ato hapa by fodath, a ne apaulath chy philips croop-HARE' FARTONE, STOKE DOBA .BA YARE, STO STORY DE BE-BOLDALA, BRO MORNER BY VEDTORS, ARO MARAGINA BY MAL-DEXE. B FARTONATE CHILE . CANONY : COOE: TH. AVDO, NOR. како смерти часши, а языка не затворлеши? яна бо глубова устив неоцесиваго, и гръдный знадаеть въ ню. Глаголеть бо времудрый Сврахъ: ввогажды бо обрътается въ сладат глаголавін горько слышавіе;;, сего реди, челов'яте, на буди языченъ, зенеже взыченъ нужь не неправится на зений: стать бо нужу языкъ свой; певозножно бо есть снастноя хотящему иного глаголати, якоже глаголеть святый Исаакъ. Сего радя, ODATIS. GLIOLOH'S ASHE'S BAM'S OTS BCAKARO, CEBODHACO. слова, да спасенъ душу отъ грбха и тъдо отъ, напасти и всякія печали, завеже всяко сквернословіе Богу нерако есть в груху причастно. Глагодоть бо съя-Digitized by

поучение стлрца фотія.

тый Симеонъ вовый Богословъ, сице рече: но ужаса епися ли. человтче. Богу всегла тебт глаголюшу: CLOBO FREJO JA BO E CIOLETE HEE VOTE BAURIE? ANDEL глаголю вамъ, и о праздит словеси слово дасте въ день судный, в за студеную воду изду прінхито. П паки речо святый Ісаниъ Златоусть, глаголя сице: согрѣшаютъ VOO E EMES MECSE. # VOISCIBA TRODATS. BO BO DASYESють; егда бо же тиотско, но духовно убіоши брага спо-его, аще не оружіснь, но языконь, албе неча. Азъ бо, господіе нов в отцы в братія о Христв, свидатель на есть Госнодь Богъ, написахъ, яже адё речено бысть, "Xittiton Zuson"на но 162 с на соста но отъ святаго свангелія Христа Бога нашего и отъ святыхъ вростолъ Его, потонъ же отъ святыхъ в Богоносныхъ Отецъ вашихъ, а но отъ собе замышляхъ: ame an me are are are ore code cia raroato a uniny, то лостоять не въровати сниъ написанцымъ; аще ли же божественная висанія вся сія истинствую, то не смупайтеся на на; глаголеть 60 о тонъ святый Никонъ, сине рече: но вшу чисавшаго, вля глаголавшаго, во GAGED BEINONOO, SHE BHATS , CELY OTS GOMECTEDBELLES писаній, во лащие не истазую, ниже опасно, пытаю о TREODURS ... HEALE . MO & BURE DO XOTATE . CALIMATE. ene no chethich encauters wath, stone to a ne says -one-wroothw of area monothematic EDER VOG CODRCE. -or, and the arbers (succes used a fair and it contained CONTROCTOR CARA ON IT IS ANORIOL BRISED . 16 51 where the work of the norther of another of another were the B ALGER TATUSOTER ACCOUNTS AND TO ACCOUNTS SHITS BORBOROR PLEASED BORBORORY OF A SALE THERE ALLOFTERS · · · · · N SIA ALPOSTS SHOLD AL ALCHER OF BR 1.1.46 è,∎una -od andors minister streng and - AUX114 (A7 -on rensent any oppoint of them, will but it innertoner, or romain, a hours have been a character a point nonto ac A sour ero a noncatation ero. Termony pafor a so we have a south a south of the south of the forроные и сопреднистоянией и общаеть, сего ралиот Арарт аконической с алын ат этвышшиорь на . в сования продака, поэтвущени , владер винопи и с -lyte nkey pulot of sectors a conterpo of assigner of

ñannca BC BOLICANTS CEC 13 выптшнент ролт хранити та: истиннымъ же дълателемъ всегла отъ ими в и до въка словеса Господня чиста, яко сребро разжено в очищено, и заповёди его свётлы суть и вожделённы паче алата и каменія честпа и ослажають ихъ пачо исла и сота. в хранять вхъ, в внегда виз сохранити та, воспримутъ воздавнія инога отъ Бога нашего Інсуса Христа. Це въруж же святыкъ ч оборосныть отцент, влячато вин глаго-Lenas ame ato no apieniers, Xpacty date a anoctolous его не втрують, а не сниъ. Азъ бо не отъ своего уна износохъ сія рёчи, но ежо лежить въ святёхъ инсанія: эсяко бо божественное писаніе, еже предало святва церкви, непорочно есть, и не водобасть о семъ верадити, но всею силою соблюдати в искати CEXS: не пріенляй же святых з апостоль и святых отець синсания, ниже върсиз ножетъ быти; глаголетъ бо Госполь святвиъ свангелія: яже аще постыдится нене п. ноних словесь въ роду сень прелюбодуйнуму, и грушивиз., в сыпь, человаческій постылится, того санаго, егда прівдеть во славь Отна своего со авгелы святыив. Глаголеть бо божественный Іоань Златоусть, сане рече: убойся рекшаго: преобнаяй нене и ноя словеса, преобидень будеть в сань той оть мене. atter prin danne app all for the ะ แระศาราชสะสปส์ส ंभा PING/ADDR DOOT d 5 . 94 HI HAN DE DEDINE ATTENDED I ornan arrownan aren or laination oroper a ar tro on -fu show a the own that the the armonia and there - CROERINGT TO APPROVALED APPROACH APPLOTE THE RE--1.51 - H IT HERE HERE A H & ITSUGERSON SHEERE SOUTH ATS агаловые остально акказыт чизнечойзовае -WHARL -maintaine with the state of the manufacture of the second states and the second states one a aroo equon francio anter enorth chore nor и ститу/ато "ЕХИ віподійцію» схоліномир отатучнаю one sume binsting to build in crud and a grand and ла то не отпущаеть и толгова сограновая ихъ. -m hindudges aver arms gets finnessen generation anthrough a march of a transmission of antonio. 12 . reas ment and replice steps. It , the school of the L part an entering on the stand marto

ПОСЛАНІВ СТАРЦА **LIQA**

Strate Sec. послания прополобнаго старил юсная благовбрному имени. to estimate actual and the water 11 : te . 31.335 × # .+ poli in incenti fide soft in favoure of the coop and the store of the average KE CELE ROAFSHARD ROTTERE 1 . 1 . 1 . . Werst from expansion of 5 age that are not be укопись Госиф. Волока and diverse affecting and dependences of

1 .1

Вольть еся себе наръщати гранатани и ноучения луховными того рали, заноже, госполние, живсень посреда сатей иногназь в восреда огля ходиши, и частыя прісняєши граховныя язны, нонеже тнани привлачишися попечения. Инс. госполние, азъ человъкъ гръшный и перазумный в пногою грубостію одержинь ёснь, но сибль висати въ тобъ; и какъ оси имий прислалъ граноту свою о тонъ жо, и азъ тебе преслушати не сибль и твоого велёнія, дерзнухъ написати изчто нало отъ божественных инсаній, иже ты в санъ васи наче эстах своинъ царскинъ остреуніенъ. Боже-GEBENNOS MRCANIS MORCENSASTA A A A FOCYLADERS DO-JEEPES CANOLODEGENS SOUCHERS COLLUTIO SAGOSSIL евангельскую хранити, сице глаголющую: будите щедри, якоже Отецъ зашъ небесный щедръ есть; и аще отвустите человаковъ сограшения влъ, отвустить в и вамъ Отецъ вашъ небесный согрѣшенія ваша; аще ла же не отнущаете человъконъ согръщения якъ. ни Отець вашь небесный отпустять вань сограшский ва-MEXЪ: E EKONE LOHIETE. AZ TRODETS BANS VEJORŠULI. тако и вы творите имъ, и какова хощете Бога къ севибта, такова будите къ подручнякомъ своимъ.

H DARK LATOLETS: OCTAND MAN'S LOATH HAMS! ARONG H NEL OCTUBLICANS AOJERBON'S "BAMBINS!" H!"HENEAOCTUBS CVAS RECOTBODIBLES BULGCTE! "B: GARGER" MELOCTEDIE. ико тія понядовани будуть. Сія убо заворядь прешde schus cymuus, une su schungs ofisions uuresens будуть: Сего ради и Дазадь, пророкъ же и царь, се враги убо боряся, единоплененных же ивлости сподоблаше. И ноистики, иже велику власть прісиз, дателю области долженъ есть не силь нелобитися: инчънъже тако нощно Богу водобятися, якоже нелостію; глаголоть бо божественый Златочеть: внязь н властеля, чилованіе в заступленіе в правлу воважите на инщихъ людехъ, сихъ заступление присилюще н укрѣпленіе о инхъ, в`отъ сердца подающе любовь богодарованному царю нашейу, воздающе ену должная покоренія, в послушанія в благодареніе, в работающе ему no aceñ nous ero a sonoutariso ero, aso locaogena paботающе, а не челов'яковъ. Понеже ввоза суть борющін в сопротявляющінся в обядящів нась, сего рали полимаяте съ ника о боговелието града сена о прочихъ градъхъ, печалуйтеся в о общенъ народъ, ночалуйтеся о стренахъ и селъхъ, Господна ради стра-

sector datable is a section to the family around

1444

the constituent of a single principal and a second

1.12

9 4 6 1

....

11951

 Δ

BOCJAHIE CTAPILA IOCIIPA (BOJOILKATO).

ка. в бывайте братъ брату блази, иплосерди, кротцы и сипреви, а сущниъ иже подъ вани в человъколюбизи. Потонъ же и вторую великую заповёдь хранити, якоже глаголеть: ниръ гоните и святыню, спричь: чистоту твлесную, безъ неяже вактоже узрить Господа, в бъгайте, глаголетъ, блуда; всякъ бо гръзъ, вже аще творить человакъ, кропъ плоти есть. блудай же калъ своею влотію согрѣщаетъ; блудъ бо в душу в тело оскредняеть. Сего бо радя обычай есть оныватися и ounmathes, and experisionlycs, this; he canon's fo тонъ твля своенъ согряша́етъ блудящій, оскворияетъ; лють бо есть блудный грахь и, плотскія нечистоты недугъ, бъды великія в многія аривоситъ, в плотское в дупсаное ответовоте возвети и скревно и спрачно се сотри! и ничтоже бо тако отгоняеть человёка отъ Бога, якоже илотское вжелбије и нохоти, и страсти блудныя и нечистоты. Бсакій убо блудникъ, рече, или скверненъ и лихонийтель — но нийе части въ царствія небесийна; блудъ бо и нечистота хранъ Божій разрушаетъ и бъсовское обиталяще славаетъ; аще, рече, кто растлитъ хранъ Божій, того растлять Богь. Сего, ради флудящів оставлени бывають отъ Бога и предлени болъзненъ неогниз и водугоиз тажкииз, и обсовскииз токлонісизв ванраснымъ смертемъ: блуда ради бъ потопъ, ногуби вско зению; блуда ради гради Содонсти и Гоморстии аль огновь сожжени биша в тако въ огнь неугасающь взержени быша; блуда ради въ единъ день сперти предани быша 25 тысящь сывовь Изранлевыхъ; блуда ради погибоща Оони и Финеесъ, сыново Илія жреца; блуда ради царь Валтасаръ погиби; блуда ради Продълелитато Ісанна Крестители уби в живъ черани сиздень бысть; блуда ради Санисонь великій ославленіе прісилеть; блуда радя Солоновъ пренудрый на идоложертвы взоъсися; блуда ради Давидъ прехвальный царь и пророкъ на смерть осуждается, яще не бы докалијенъ и слезани, утолилъ, гизъъ. Божій: изныю бо, рече, ложе пое в слезаци нонии постелю ною окочу; и Аннонъ сынъ Давидовъ блуда ради погибе. Аще же толицы кужи блуда ради погибоша, како жы

вевощвія не янанъ погибвути, не хранящеся отъ блуда? Сего ради бъгаенъ блуда, потщинся скоро покалтися, довдеже осуждени будень оть Бога въ нынашескъ въдъ на тоялоніе в на мученіе, въ будущій же въ огнь воугасный в въ червь поусывающій. Како жо водобаетъ сего бъгати и хранитися? Прежде убо нодобаетъ бітати оть блудимать и нечистыхъ человікть и жити съ целонудренными и чистыми; глаголетъ бо Приточвоеъ: съ лукарына в нечистыки то оселися. Да во нарывнеши вути его. Дазидъ глаголетъ: съ преподобнымъ преподобенъ будеши в со строитизыиъ развратишися. И въ TDAAS, DE BONERO MEDOENN. # DO BNALE OKDOCTENIES (D2дъхъ повщи единаго человъка, боящагося Бога и тоху всею сялою служаща, в аще обращеши таковаго человіка, то уже не скорби, обріте бо ключь парства небеснаго; въ тому приланся душію в талонъ, в сноton metia ero e xomenia, e c'élenia e baopa, e szenia и янтія, и всего обычая его пытай; паче же блюди словесь его. не дай же слевому словосе его пасте на землю; дражайше бо бисера словеса святыхъ нужей; благихъ бо учителей учение благо, и той настариянъ булоть те во вседой добродателя, братолюбно в чистота, Аще оснотрекися плотскихъ нохотей, блуда и нечистоты, этира рода царствія, буда же ваправляенъ благодатію божественною и не совратися съ праваго пута; подвигнися эстиз серденз работати Богу в тону угодити тълоиз и духона, и ванчань будеши въ вышиень lopycalunt. Велико убо есть листоты двло и инога того изда, безспертна убо есть и въчка и присвосущия, чистоты вещь блажевна, и та убо есть едина достойна ублажению и нохвалевію в удирлевію, вонеже бо сдержащихъ блаженныхъ и достойныхъ похволения показуетъ. Сего ради хотящену вовстину чиститу телесную нивти, водобаетъ соблюдати чурства отъ зрънія вреднаго, отъ обонянія блудпаго и отъ DCARATO MARMABABIS AYRADATO, OTS BABUCTE & ENODOTH, TRсты визти руки отъ похищенія в лихопнанія, и эсегда полагати унованіє на Бога, яко да угожающе сиу, насл'ядвиды будень вычных благь о Христь Інсусь, Госпо-АВ нашень, енуже слава въ въкн., ахивь.

153

Digiti

الم المحمد ا المحمد المحم

послание питрополита даниила.

HIDYA MIDA ATHRONOGTHE ARHEAR OTRHBORED SIRARDOR

Мужіс, братіс я друзя любезвій, зърнів свящев вовачальницы, настыріе в спаственницы, в сслужебпацы в эси, ние о Христв сванголісив духа рожевая и духа любезная чада! Прівните еже о синренія, и о съединенія, я о согласін и о любви слово. в православія візру и благочестія догнаты тверді соблюдоте, Тако убо Господа Інсуса Христа ради, азъ, рабъ ващь в архісосії вашь грубый в безукомії Давиль. гозмныхъ грушизащій в злыхъ заташій, ничтоже вивоглажа лобролътельно солъявый, точно гръхи, великаго в всеблагаго Бога инлостію возногаень и вилуень в хранних, любезий о Христи свищеваемъ, и полю и глаголю любви вашей. Якоже бо свётнльникъ вжигающо учительства. Божіе слово, и глаголенъ в учних в ваказуень, не отъ своего нечистаго сердца сія взношу словоса; въ души бо законопреступит и гръщит не ражается вичтоже добро, не слово душеволезно, не соstamanio statos diaro, no store sucha, cane a sect, o соединения и о согласии, и о Христв всяхъ и о сипрения в о любви духовитьй. В накы о православать втот в о законт и правыхъ велърій благочестія логиаты храненія, и утверженія в соблюденія. Многою бо яже о Хряств любовно и божественною ревностию возгараюся въ ванъ, вский, и векійся, и тружаяся и желая спасенія ваmero a Glaruis novyenis, a ps nacroaments a Gygyment. якоже бы праведий эсстда в истаний по Бозй жительствовати в любонудоствовати из согласіи о Господ'я в соворшовный христіанства разунъ твердъ соблюдати въ соединения о Христв и еще всячеснить художе-CTRON'S JOCTOBRES, CANER CHAR FORVELO CE EMPERIO CHEреватися, и истаннымъ и совершеннымъ синреніенъ SNYMEN'S TTO ADVIS HE ADVIE OTS CODAUS OCTERANTS, E раздирати съть вражно и вся козни его разрушати CHEDCHICHTS. HORENS MHORIS CETH GECORCHIA SCIOLY BO-THERE CYTL, & DCIDAY JOBJERIA CTO UDUTOTORJESS CYTL BE эся человіки, на эсяка часа, до дно и въ нощи. Такоже рече верховный апостоль. Петрь, прісный ключи царства небоснаго: трезвитеся, бдите, се сопостать BAID'S AIRBOA'S ARG JOB'S DURBA ROARTS, BORIS BOTO BOглотита, слу же протнантеся твордія втрою. Также ваз-

and the second second second

and the second secon

послание митропочная чаниная.

ваче преже всего, едико возноженъ, въ синренномудля пребудень о Христь, яко да преже всего избавлися діявольскихъ сътей, якоже великій отценъ отецъ Autonie Burtara octa, Boton's me staro Beryra pasatденія в разгласія очищинися, истивными скиревіени новнаемъ встану разунівня божественныхъ висаній. Сивренія бо ради вся благая бывають намъ, сивронія 60 B EDON'S TOYLOP'S MEORY CORDEMERIS MODILACT'S. EDOив не синренія прошенія граховь не бываеть. ниже нно, что исправляется. Отъ взка убо, святія и праведsin no totio nyme, so a mean. Blancas ofas etdaстваго угасища истинымъ унилоніснъ и совершенуъпъ сипревісиъ, безъ сивренія же вся неволезна в бъдна суть. Сего ради глаголотъ Господь: нау-ABTOCS OT'S HOME, AND EDOTOR'S OCHL B CHEDOR'S CODAценъ, в обращете вокой душанъ зашниъ. И на кого, рече, призрю? но на кроткаго и смиренаго и трепещущаго ноихъ словесъ; и наки рече: о сенъ нозваютъ несь вся, яко нов осто ученицы, аще любовь инате вску собой. И великій апостоль Павель глаголеть: любовь визате другь къ другу, вонеже въ любан весь SALOU'S CORODINACTOR; DORADOUNIN BORDERATO CROCIO ALO санъ себе; аще ля же кусаете и сибжаете другъ друга, блюдите и сани, да не отъ другъ друга сиздъви GYACTO. COLO DELL HOLOGECTE BEN'S CHOCTDELOBETH ADVIS. другу во благов о Христв; утвшайте бо, рече, налоду-BOBBINA, ROCHTO BONOMBINA, SOSTOTODENTO BO DOBNA. GANANTE, JA BE ETO 340 82 840 DOBLECT'S RONY, HO DOELAR благое гоните и другъ другу и вс всънъ; сице бо есть запортав Божія, еже любити Господа Бога и искреннаго своего. И аще сице по божествений любви всвренита пребуденъ, то уже вънстниу соблюдаенъ вапонёди сто и въ немъ пребываемъ; понеже всёхъ добродітелей больши ость и высочайши любозь. Нитяй любонь, соблюдаеть зановым Господня; любяй бо ня, рочо, и заповіди ноя соблюдаєть; и аще любите ня, реча, зановади ноя соблодайте; сія же есть зановадь ноя, да любито другъ друда. И возлюбленный учевыкъ в апостолъ Христовъ Доаниъ Богословъ глаго-

леть: яко се есть любовь Божія, да соблюдаець авновали его и любина друга друга, понеже ота любан олижнаго заповъля Госпотия соблютаеми слаг в ако BE JOODE GINERATO BECK MEROTE COL & BCO NAME CHAсеніе есть; не любяй же ближняго, завоязди Госводня по соблюдаеть; не соблюдаяй же заповъди Господия, важе Госнода возлюбать можеть: любяй же Бога в блажваго, всяко любить в всиохогаеть ему во всемъ въ благое, понеже въястяну любять Бога и ближнаго своего, сего рази вспослаществуена ему на благое. Атло же любан есть, еже къ блажнену отъ благонаволенія сердца благотвореніе, спостраданіе, спохоженіе, долготеривніе, ножданіе: любяй Бога в ближняго, се есть заповіди Божія соблюдаєть. Любий Бога не оскорбласть викогоже, ниже гизрается на кого каловременвыхъ рада тлёнвыхъ вощей, суствато и прелоствато coro sista, no antellicitos matie muders na conan, nen Бога ради творить и ближнаго ради, и всегда благая о встах выслать, яко Бога любать в блажнаго своего, якоже божественный авостоль глаголеть: любяй Бога. любать в брата своего. Аще на вто слаголеть, яко любить Бога, брата же своего нонавилить, ложь есть: но любяй бо брата своего, егоже вида, Бога же, егоже не виль, како ножеть любити? Любяй брата своего во свътъ пребываетъ, в соблазва въ невъ пъсть; а пенавядай брата своего въ тий есть в бо тий TOARTE & BO BECTS RANG BACTS, NRO THE OCASER OVE ену; но любяй бо брата пребываеть въ сперти; всякъ не любяй брата своего человикоубійца есть; эсякь чозовъкоубійца не визть живота въчнаго въ себъ пребывающа. Богъ любовъ есть, и пребываяй въ любен, въ Бозъ пребываеть в Богъ въ неиз. И любяй брата CROCED BERGOROWO SAR HA BORD HE BORDELETT, BO M свою душу за него полагаеть. Любяй бо друга, рече великій апостоль Павель. Законь исполниль есть, еже бо: не прелюбодвйствуй, не убій, не укради, не лжесвилательствуй, но обиди. И аще накая вная заповадь въ сенъ словеси свершается, еже возлюбнина искреванго своего, яко санъ себе, яко любовь искрениену зла

ПАМАТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ІНТЕРАТУРЫ.

مدعد المصدرات متعاد

RE CUILIOBACTS, BCHOIRCHIE GO BAROBY JIOGOBL CCTL. B ельною сею заповёдью, еже есть любовь, вся заповёл свершаются. И начало и конецъ встхъ заповъдей люботь есть, понеже и алыхъ обращение и благихъ волучение любовь даруеть; сию заповедь Господь имети эстих новоливаеть, о сей запония и апостоль наказуеть: аще, рече, языки человечески глаголю или ABTALCEN. JOOGBN NO BO NNAND. OMAD AND NEAL SPENA-HE MAN AND KENDALS ODAUAAN; # SUIC BNARS ADODOVCCтво д вънъ тайны вся и весь разунъ, и аще инанъ BCID BEDY, AND M FODIA BDECTABLATE, JIOGBO WO HE HMAND, вичтоже еснь; и аще раздайъ вся низнія ноя и аще предачъ твло ное, да сожгутъ ня, любве же не нианъ, никалие польза и есть. Любовь долготеринть, благоланствуетъ, любовь не завидитъ, не лукавствуетъ, не гордится, не влообразуется, не ищеть своихь си, не гизвается, во понышлять злое, не радуется о пеправля, радуется о истиня, вся любить, вся пріемлеть, вся върустъ, вся уповестъ, вся теринтъ; любовъ ин-FORME OTDALAOTS, SKOWE D OCHOBBHIG, U DEDNS, N HAMAло и конець всёхь добродётелей есть любовь. Всёхь же алыхъ есть начало и конецъ разгласіе и нестроеию, сего ради речено есть: не всякону духу ввруйте и бъгайте отъ творящихъ распри и разделения; и паин глаголеть Госводь: внемлите собъ отъ дожныть пророковъ, и торе ніру отъ соблазиъ; и яко всяко царство, раздвлышееся на сл. запуствоть, и всякь градъ или лонъ, разлёливыйся на ся, но стансть; илеже по есть Зависть и ресию, ту нестросніе в'всяка 2.48 решь. Сего рада апостолъ Павелъ наказуетъ, глаголя: нолю вы, братіс, блюствся отъ творящихъ расиря и соблазны, уклонитеся отъ нихъ; таковін бо Господу нашену Іпсусу Христу пе работають, но своему чреву в ублажающими словесы и благохваленіемъ льстять сердца незлобивыхъ; тлатъ бо обычан благи беседы влия; блюдитеся убо, да виктожо васъ развращаетъ и прельпреть отъ творящихъ распра и соблазны и съ нохваленіснь словопренін; облецетеся убо, яко избранів Босу святія возлюбленній, въ утробу пједроть и благость,

CURDORHONVADIO. EDOTOCTЬ, JOAFOTEDUSBIO, UDIENAMO другъ друга и даряще собъ, аще кто къ конч имать nodesenie; aroze Xonctoch gadora nanh, taro n nu: валь всвия же сача любовь, яже есть соузь совершевію, в сивреніе Божіе да пребываеть въ серинахъ вашихъ, въ веже и звани бысте въ слино твло. и благодарии бывайте, слово Божіе да вседнется въ васъ богатно во всякой иренудрости, учаще и наказующе себе в сице божественных духонь я вренудостію; нже влоды духа исчитая, глагологъ: яко члодъ духовный ость любовъ, радость, явъ яко духовная радость, а не плотская, сивреніе, долготеривніе, ввра, кротость, воздержаніе; на таковыхъ, рече, ність вахона, всячески и всвих новелеваеть во спасение быти телесие и духовив. Сего рада наки глаголеть: всяко слово гипло да не исходить наз усть вашихь, но еже аще что благо къ созиданию въры, да дастъ благодать слышащинъ, в не оскорбляйте Духа святаго Божія, низже знаненастеся въ день набавленія; всяка горесть, и гийвъ, и ADOCTS. II BOILIS II XYJA AR BOSHOTCH OT'S BAC'S CO BCHROID влобою; бызайте же другъ другу блазя, нелосерди, ни-AOCTABLE, RECOMBINIONE ADVIS ADVIS, SKOME & BOTS O XPECTS дарова панъ; совётонъ же и сипрепісиъ, и любовію эся о Христа творите; и со страхома, рече и съ тредетонъ свое спасение содвайте, в вся творите безъ роштания и бозъ сочивнія, якоже подобаеть достобно в праведно о Господа, и не линте другъ на друга, понеже инсано есть: погубить Госполь эсе глаголюшае лиу. Яко оть начала ліпроль ложь есть. в всяка дожь оть ліпрола есть, и всякъ лживый всегда безъ дерзновенія есть и неназиликъ отъ Бога и отъ человъкъ; линный всегда гийны и распри и разділенія вздвизаеть въ человіціяхь, тайны открываеть. сокровенияя испытуеть, совѣты добре совъщанные разоряетъ и любовь ногубляетъ, и отлучается в клятву вреступаеть, в отъ Бога отлучается, и клепется и прочая вся влая содіваеть. Такоже н перотниковъ и кловотниковъ изгоняйте, якоже писано есть: оклевствющаго тай, сего изгонихв. Шепотники бо N KIOBCTBURG DCE 3188 WHATS BRYDS: DEGTABIO, RJODO-

: 196

BOCJAHIE MNTPODOJETA JAHINJA.

таліс, вснависть, заристь: сицевый бо, рече, братоубій-HA GINBACTS. MCHHAOCCDA'S OTHIDAY & MONIBLOCTHES: 72ковый же начо собъ злая содъваетъ и себе ногубляетъ. якоже рече святый Исакъ: оглучаяй брата своего въ влобъ его, обратаетъ Бога огульника собъ: покрываяй же брата зо время вскушенія его, в Богъ покрыетъ его и носить вся недостатки его. Виннаяй же себя и соблюдаяй себе о клеветахъ брата своего пе радуется. RO E CEODÓRTE O CONE: E ES MOUTABLO E ES ELODOTAпіс не градеть, в о чюжнах тайно не вытаеть в чужихъ сограшеній не снатряеть и немощой братинхъ не проносить, и е наденія брата своего не радуется. Но любяй шепотниковъ и касретниковъ — сей Боголюбенъ E VELODEROADOGUES COTS. COE SEROES COOLIDARE OCTS E евангольского житія кунонъ ость, сей астинный христіяных ость, сой отъ граза в нашастей собо набазних ость, яко же рече святый Воренъ: не оклеветая брага своего. сей отъ грёха братоубійства убъжалъ есть; не водво-BARECA :: 63 ELEBOTHREON'S, CS , AHICLIM BORBOPACTCA; RC осквернизый усть своихъ сирадонъ шейотныцъ н. вле-DETELINT. COLO VCTA BCEQUEL ELOLA AVIA CHATALO CYTL. Сего рали воспрінненъ сипреніе, братолюбіе, любовь, 'да инесть отъ Бога волученъ, я врощеніе груховъ отъ него пріянень. Ильже бо есть цілонудріе в сипреніе, братолюбо и любовь, ту эся благая бывають. Писано бо ость: ADOOD BORDHEROTS MEGNECTRO FDENOFS; H: MOLETCCE, DOче, другь за друга, яко да испалатоте. Молитва же вся. Graras confesers. a rofixe moomaers. a spare soffer-MOTS. I HORSDOYOHNO ASAO OCTS NOARTRA, A MAYO MO HO правда, праведна бываена, но противна Божію прежыслу; нного бо можетъ, рече, нолитва преведнаго спосијшествуена, яко веліе оружіе на діавола в на вся нозни его нолитва есть. и се есть благопріятво предъ Спасителенъ нашниъ Інсусовъ Христонъ, ние. хощетъ астины человёконь спастися и въ разунь истиный нрінти. Не престаненъ убо полящеся друга за друга в добрая изисляще в творяще соб'я же и друга другу. Прочая же по божественному апостолу: нолитеся и о насъ, да слово Господве точетъ в славится, якоже и

въ васъ, и да вабавянся отъ безитствыхъ и лукавыхъ человать, а обилай же воспріянеть еже обила, и насть лину обязовения. И наки глаголеть, еже не просту-HATE & HE JAKOBAGTBOBATE BE DEMICK'S ODATA CROEFO. зане иститель Госполь о всёхъ сихъ. якоже и вредрекохонъ ванъ. и засвядательствовахонъ. О сенъ же ABOCTOLLCKON'S CLOBECH AS NO RTO BODGGOT'S HE HEC'S. HE ARO FORS OFARAYE ROLD, MAR HNAROBARONS HNA ROLD, NO наче себе воспониная, себе уча в наказуя в вослу-Mandmaxy. H ware note boxagate sury Jyry Can's a BDENERS, CEODORDESOJELIS S MEROTORYMINIS N. SEOME ROLOBDANIAST'S CHODO, CHIO, NDOBDANIASONINIZCH, CAYNARDнихсе в восатачноших встить человткомъ искушений NO E CEODÓOR. ROCOFJECIE NO E EDODOKANIE, DE22840-Ria me a decembria, ano at nomio ao sach ab cede зазрать и поречеть себь; еже бо и зазръти себь снасение есть; сего рази безъ трезвения быти всякому не-NOMINO OCT. & CENO KORLO CHEDETCE E CHRCOTCA E E02-HE & COTE OBCORCELA DESPSIMATCA, H. ORDO, BCENS, HANS Боголюбезена, пребывающина на любонудон, в брато-JIOGIR, E CHEDORIN, E GLASTENS MUTIE O XDECTE. DCS MA вольку, в на спасение да будуть. Прочая же нося но Бозъ да любонудоствуйте и симплайте и совътуйте вкука. Писано бо есть: Богъ эссплотъ слиномислон-HINE RY AND: DECEMBER ME B. DESKODEL. DESKODELE ME я, разліленіе, эся влая солізвають. Откуду бо Нара-HISTONO'S BARA BERAME ASS REVALLS TO OTS DESCENDENCE RIA JU S DECUDIRIS, S. RECOLLECIS, H FODLOCTH NO B саночнийа?. Кождо бо линъ срой и изру свою забызаше я. прехожаще, я. не дазное якъ, восхищающе, оставлыше божественная инсанія и законы Божія, упразвящася въ человбнескія преданія, во еже угодити одинъ аругону плотекія ради любво в славы; Божію же дюбовь в славу отривуша, яже отъ божественныхъ инсаній учяную; возлюбята бо славу челов'яческую шачо славы Божія, якоже есть вясяно, тячь же в окаявства она, еже: торе дахъ, яко преданій ради зашихъ остависте законъ Божій. И прочая подобная сниъ, якоже Госполь въ свангелін глагода; в обаче въ сихъ

намятники старянной русской литературы.

убе ени карастше, номалу же послѣже уклонншася въ совершенное законопреступленіе; и тако всячески преданы быша и расточени и норебощени во всяхъ языцѣхъ, не хотяще Госнодези работать и божественнымъ Его инсаніемъ покоритися и невяноватися и новолѣція и законы его соблюдати.

Вы же, возлюблении Божін угодницы и христолюбцы. въ благочоставъйшенъ отечествів вашенъ возрастше Россійствих и честивих православія в въ велицівнъ благочесуля, кранца содоржите и соблюдайте великое, чеотное и святое православіе, и преданіе и законы Божія, яже пріятъ святая великая Божія соборная п ABOCTOMICEAS REDEODS OT'S FOCHOLE BORS, 8 OT'S CRETHEN'S ого ученикъ, и аностолъ, и вселенскихъ святыхъ собо-BORS I HONDOTELINS, I BERBINEIË I BEROROFS I IDOчихъ божоственныхъ нисаній вовелённая в уставлонная преданія в законы, из славу Госнода нашего Івсуса Христа в пречистыя Богородицы в всяхъ сватыхъ, нже всёнъ нанъ кулно на сласение и на пользу. Якоже бо о человаческихъ талестаъ велугующихъ в звлыев болящих кного водобаеть воноченія в хравенія вибти, сице в душею разбол'явшинся ниого: вящвистерия и каненски и кинероной стордовои отям вийта. Еще же и отъ неполезныхъ в душевредныхъ челов'ять, и оть дружества ихъ, и оть общения ихъ и отъ бестат ихъ, и отъ учения ихъ и словесъ изъ отлучатися, заеже яже отъ бъсовъ врелести, православныя въры в закона и устава цорковкаго опасваго ради IDARCHIA, NODESCHIA U BURLEMARIA MROFO BAULUATO HUDти достовть; и отъ враждебныхъ и душетлевныхъ человъкъ и злаго нудрования и отъ предайня ихъ бъга-TH. CAUES CHAS, B HE TOUGO WE OTOSTETH OTS HESS. BO B бранитися съ неми о въръ и о благочестии, якоже глаголоть святый Григорій Богословъ, яко лучши есть по-(х)вальная брань наче мира, отлучающаго отъ Бога. Всть бо в зай синратиси и добре которатися, точно въ благое, о Госполу; сего рази ако инсаво есть: вся искушающе, доброе содержите и отъ всявія вещи злыя удаляйтеся. Мы же различиая ученія любовнан и законъ

и служения слова, яже вріяхонъ отъ Бога, точир иже во Бозі, любы ради духовныя, на всіхі показуень. св'ящевающе, в ноляще, в глаголюще в учаще, в нацазующе, аще возноженъ о Господъ въ духовную любовь привести кого, въ одниство правовърія въры православныя, утвержденія в соблюденія, из согласіе в съegenesie s acapanies. Ame as we as possesses, torда убо единанъ любознымъ нашенъ другомъ в браті-THE, SHE MOONSPONSE, AND IN & CON HE HOURSDO-ANOTS & NO BOSHOWEN'S OGDITATE & ACEDEBUTE BIS. AROже глаголоть Васалій Великій: ащо неудобь оть жень HEYTS COOKES OF AGENE E CARTERS EASTCHERS HAVE работати хотять, неже Господеви, и еже ие сванге-JID MUTO DO RDICLIOTS. DE CLEDORO MANS ES REES слово. Мы бо из людехъ непокорнализъ и пререкую-MEXT BAYTHXONCE CAMUATH, AND CHACES CUACE COOP душу. Но восхощенъ убо съ чужени гръхи вогнблути, во убоявшеся тяжиего суда в страшный день Госводевь предъ очина ниущо, съ таковлин погнбнути не ESCALENS, NO SOCREASTCALCTROPATH BUS IS BOTHE & DO дан, в явленит ръ народт в особь, не должин есны, вкуий же съ лукавствы изъ отвестное не изволнит; нелямъ жо са наяваче вріобрісти изъ в взъяти отъ стти луказаго. Ащо да же и сего не возноженъ севершата, вотщинся ново свою душу отъ вечнато осуженія избазити. И сія убо великій Василій. Подобно же сону эспонянути в божественнаго вностола Парла, ние къ Тиновею восылая, глагодаще: яво себе санате чиота соблюдай и не пріобщайся чужнах грустах, и из протости наказуй сопротивляющаяся; в ащо ито любо-CROPARDE COTE, MI TAKONETO COMPAR DE RURNI. NE REDEва Божія; и аще вто внако учить в не приходить въздравынъ словесенъ Господа нашего Інсуса Христа н учению яже по благочестию, разгордися таковый, янчтоже в'ядый, по всгодуя с взысканівку в с стяза-BIRLS & CLODOEDERIELS OFS BELS TO GARDETS SERECTS. аревіс, хулы, унышлевія лугарая, свриближевія, своших и своющения раститинымы челозберих и лишеныхъ истиры, непшующахъ буесть быти благочестіс, -

BOCJAHIB METPOHOJUTA JAHIHJA.

отступай отъ таковыхъ; есть же пріобрѣтеніе веліе благочестіе съ довольствонъ; в сія убо великій аностолъ завъщаваетъ и учитъ. И сице убо пы сипревиїя, слово Божіе инуще, учаще же, ваказующе в моляще, елико но силъ, да не радниъ; учинешный бо въ учительство, рече Великій Василій, Божія слова ащо небрешетъ возвъстити, яко убійца судится. Потицинся убо, якоже прежречеся, прилежно на молитву собориъ и есобиъ, елике возножно, молитвы творяще, течноинъъ ноляще человъколюба. Вега, хотящате всънъ человъковъ снастися в въ разунъ встивый пріяти, произмити убо тѣхъ отъ лукаваго обычая в избавити отъ дывола съти в пріобрѣсти и привести на соѣтъ, ратука Божія, Отда и Сына и Святаго Духа, яко да и сво-

And the second sec

14 **-** 14 - 5

его тщанія, янже о всёхъ человѣкахъ всправленія ради, сугубу отъ Бога изду прівненъ, съ инонайших дерановеніенъ политвы творяще о нихъ и себѣ инизюще, безноляно живуще, иолчаніенъ враги вобіадающе и любаще ихъ и добро творяще виъ, и имищеся о ийхъ но божественныхъ завовѣдехъ, и ним и сипренно, и духовно ноживенъ, и инлости отъ Бога сподобнися, и оставленіе гріховъ кающеся прівненъ, и аліянадът и будущихъ благихъ получнить, ихъ ке буди всёнъ нанъ получнити благодатию и человівлийенъ Господа нашего інсуса Христа, съ иннъ ке Отцу слана со Святыцъ Духонъ вышів и присно и но гі-

Sector 20. 18 Beer

17 1.1 . 18 (19.1) R the at about at consider Data where the second of the second statement of the s 3.100 a growing manage and an adverse and management of the his STAR STRAKET IN 118 " TERMAN "MARKET " 1 38 H 1 Contraction of the strength of the state of the Sector Sty B. P. S. the strength of and camer strength and the contract of the heart ว่า ๆ สรรรณีสะดัง ราวที่สู่ว่า เห็ง อิตารณ์ (ต.ศ. แต่สาวมากัญ ส.ศ. LANDA AND A TELED BAR BAR BARANTE COME APPROVAL LETE A we and show the state shared in the second straight straight I appear where we are a start and where the start of the there we are and the marter of the state of the strength with the first of the (การณหลังและสรรณาสามาใหญ่มีสกรรม เล่าสามาณณ์สมสมบัตร (การณหลังสามาณณ์) - 196 R.C. Steph at Laborrolt, West classifiaday, Chevry, a the version and the same starts and and a start LAND TO BE AND A PROPER AMONG AND A PROPERTY OF A DECK AND A DECK a anneal special from the constraint to the fight An on the Hande, and the same times for the address of the second A CAR BE CAR IN THE REAL PROPERTY AND A THE STANDARD ST. Same Barren Barren States

Contraction to a contract of the abut mental territy second official of a strate a property PARTIA REAL HALL CARE & CAMPAGE ·e : States with the real processing and the second s F FUGLES B RELEVED OF AT SPACE AS TO CAN SPACE TTOP IL MATLE TO A B THE FIRST A THE A COMPANY the property of Review to the output of the and approximately and aranna an ar an arrea an arrea i an arraighte an an the conduction of the oppoint char the crashing THE CAR SECTION FROM UNCOMENTAL MERICAL APPLI er effertenar og og ut har ser enreng og an ellare "I' O'H BUT IN THE A THE ST BUT ANT BUT IS A ed als eff a marker of employees in frances pro--50 CONTROL TO A CONTRACT STATE CONTRACT cherton nur mellen a confinentia ca com a confinence WEAT THE A PROPER MAY TO THE STATE OF THE ST R Start Barrie Start Start Start nder the second second second second second

and an

a sugar a sign sign

a - 101 10 - 102 - 102

the second state of the state of a

HINE PAY AND STATE OF AT

1. 114

 - Полого соловного со посло за селета на селето на слава на селето н селето на сел

поучение питронолита даниила.

-alle of the one contraction of second development and --the of the operation of the station of the second development of the second second second second second second

÷ .

•. • • • • • • • • • • • •

1. 1. 1. 1

A and drugths

or maintain a se

(Рукопись Іосиф. Волоколам. конастира, № 492, л. 58.)

Подобаеть наих преже всего, о благоразунная чада, возлюбити виниаціе в бреженіе о себі кождо насъ, в всяко попечение в любомудріе състреяти в о душахъ нашнахъ. Видите ля, како скоро инно токутъ дніе літъ нашихъ? Яко коль скоро нимо точотъ в яко итица по BOBLYRY CRODO NENO JETETS, TAKO E ARIO RAME E SACH и часци скоро мино текутъ; якоже бо миноточения алъ CCHM B'S HOCTORIQUES CON'S MATIN & SKOWE B'S FOCTORS пребываень: несть бо прочно нань сіе житіе, ни бо але есть вамъ жите, но вже сего разв примене насъ Госполь Богъ въ настоящее сіе житіе, да не настоящему внимаюнъ и минотскущая прочниъ, но да вся въ будущему животу промышляемъ в готовамъ. Не сіе бо есть оточество наше, но пресоленіе в ваче, истивно рещи, изгнаніс, нбо во изгнаній цій еськы вся человицы, якоже писано есть, яко пришельны есны ага в вресельницы. Взыщемъ отсчества нашего в не усвовиз себя, ниже прочинь нинотекущого сего жития; ибсть бо прочно и усвоенно и постоянно же конуже отъ насъ, якоже и прежде написися: яко гостей пріAT'S HAC'S & CRODO SEO FOCTOS OTHVCTHES HAC'S HA OHO METIC, E HENTONO BARS BA BYTS JACTS. AMO BO CANE себя предуготована благиха двла; сего раля трезвитися ванъ подобаетъ не готовынъ быте на всякъ день и часъ, я разснотряти себе, аще въ чесонъ согращи-XONS, EAR BY ARAS, SAR BY CAOPS, SAR BY BORNIELSERS. нли во зрвнін, пли въ осужденін, пли въ гордости, пли въ щапленія, в въ чосовъ аще будетъ взыскате себе. всегда нодобаеть в о случающихся винахъ калтиса. И рыдати и плакати, да простить намъ Господь Богъ согръшенія ваша, и да нонидуеть нась въ сень въць и въ будущенъ; новеже встазани и иснытани буденъ о рсякихъ вещехъ все человбщы, и пастыри в учители в прочій священицескій причеть, в нуже и жены. Я юнія и старця, раби в свободвів, я вояна я кунцы, я художенцы и зекледбльцы, по и царіе, и князи, и вси, ame by belauts clark cymin, an otrygy boxome be обрящуть, разве точно оть кобрыхь лыв. Ино бо накое васъ отсюду прівнетъ живота устроевіе в судищу предстанемъ страшному; подобаетъ напъ предстати

поучение митрополита даннила.

предъ судищенъ Христовынъ, да пріянетъ кождо, яже съ тилонъ соледа, вля благо вля зло. Сего ради незабытие и не ланоство тествуенъ настоящій сей путь и подвигъ, и интенъ всегда въ себт страхъ Божій и стращный онъ донь суда Христова, да благочестно н любодобродательно житіе ноживень на зенли сей Божіей. Кая убо ванъ свасовія валожда будотъ, огда на зеные жизуще Божіей, вобреженія мудрствуенъ? Кая ванъ вольза сранно и зазорно житіе инти? Ттиъ же наче эсего знананіе нитенъ о себт, в паче же освященныхъ Богови ответоду нодобаетъ стяжати опасвое влинание, в брежение, и въ одеждатъ и въ обу-MANS, E PS OFDARE E PS ROBHIS, E PS ROMACHIN B HA HYта. в на торжнике и въ доку, извѣщающу в молчащу, в обълающу, и из всёха просто благостройное и нолезное; Богъ бо, рече, на сердце вритъ, человъкъ же на лине, и сердечная убо унышленія знаена суть Богу; человёцы же отъ сущахъ вий знаменуютъ внут-DERES & NO SPICEAS; AME YOU VODATE BORD BO DE GARDобразів суща, пли из ділохи, пли из словости заврять, и тако отвиб сущаго безчишнаго шатанія судять и аже знутрь, и соблазиъ и преткновение бываетъ иногинъ. Сого ради глаголотъ великій апостолъ Павелъ; непроткнорения бырайте Гудеенъ и Вллинонъ и церкво Божіей. Но в въ священныхъ правилехъ написаща святія Апостоли, в о еписковізкъ, в о причетницехъ в O SPOCTIALS VELOBERESS, CRO SKO SO CHEROTROPHOS S не безчивное жите низти низ. Такоже но святыхъ авостолехъ настыри и учятели и преподобнии и боговосвія отцы наши укрбинша, и устазнша и въ свещенные празела положеша на панять и на утверждение вослёднену роду. Велико бо прочитающихъ священная правыла и пролая сожественная писанія прісорите-NIC BOJZA GURACTS, & KTO DARYNSBAR CHNS. TOR YTDYWARCA S SOADEBRACH I DOTH RECARDER, BORIE VD23VIETE ANбонудрія сихъ и волю Божію, и отбъгая, яко отъ знія. отъ сранословія, и суссловія в собранія бесёдъ душавредящихъ, точію прісиля запов'йди Господня, и прелянія и ученія святыхъ зпостолъ и проподобныхъ и

боговосныхъ отецъ нашихъ. и въ сипевыхъ играстъ и утвиается, в радуется душа ихъ, неже скомрали. в U.IACUN, H MAXMATIN H TABATANH, BARWE OTDEROMA CBAтія апостоли в святів отцы. Ныиз же суть ибцыя отъ священныхъ, яже суть сія пресвитери в діакони. В уподіякона, в чотан в п'явай, глуняся, вграють въ гусли, въ дохры, въ скыки, въ семужь и зервію, в шахнаты в тавляета, в въ пренехъ басовскахъ, в въ без-N'SDRON'S & UDCHEOFON'S HIARCTR'S, & BCAROC BAOTCROO мудроваціє и наслаженіє даче духовныхъ любяще, н тако себъ и инымъ великій вредъ бывающе. И им от-BUH'S BARASYON'S & CONTLINE BUCABWE BOCHOMEBACH'S. еже не быте такорону безчивному обычаю, всякаго студа в срана и зазрвий исполненному. И наниаче же во священитать сенъ дону вречистыя Богородицы. воликія и святвящія натрополія всея Русія, не глужи-THER, BE REPORTS, NB SDESDETEDON'S, DE LIRCHON'S, ME SOLIAROSONS. BE VETUCES. DE SÉRIENS. ES CRÉMICBOCценъ, на вонанаренъ, на стороженъ и осваз прочинъ. ПОСТИНЪ ЧОЛОВЪКОНЪ, ВЪ СВЯТВИЪ ССИЗ НВСТВ ПОСТИСтля Гогородицы и великихъ чудотворцевъ Петра и Алексья. Полобають бо жирушинь во свещениять сень. дону образъ благъ быта встит человтковъ. Святів же авостоля и боговосяна отны заповблана жите позазорно и добродательно и благочество нитати всёна че-**ЈОРЪКОНЪ, И СПИСКОВОНЪ И ПРССВИТЕРОНЪ, И ПРОЧСИ**У CREMCHEORY EDESTY, TREOME & BIDCEERS SCLOPPRONS. якоже глаголотъ святыхъ в ностолъ правило 42: епископъ, вли презвитеръ или діаконъ въ зернехъ упражняяся пли из ніянстий, пли да простанотъ, пли да навержется. Тэхэ же правило 48: уподіакона, или извера ная чтець таковая же творя, ван да престанеть, ная да отлучится, такоже в простый человъкъ. Толкованіе Ивава Зонароса: спискононъ и клириконъ. всянъ утёщевіе всёха ва добродётсяв бытя подобаеть в первообразное в раздражение къ благодбланию; понеже в отъ сихъ есть изкниъ уклонятися отъ добраго. или шахпаты в зерию пграта, или уплитися; поволбизеть правнаю престати таковына влан убо епископона, и

намятники старинной русской литературы.

презвитерояъ в діаконояъ или изверзатися, и иподіа-ROBORT WE B VICUCY'S B BEBUCKS. ADIC IN WO HO UDC-CTANVIS, OTLYNATHCE, TAKONO B NIDCENNE 90JOBSKONS. maxwath a nighter vedage somework be used to beва въ віявстві, речо висаніе, и ваки: не увивайтеся виномъ, въ немъ же есть блудъ. Но ниже корченияческому продстати діланію, или крикъ попущенъ ость, но девятому правилу нже въ Трулѣ сбора. Правило 9 вже въ Трудѣ сбора: не достоитъ причетниковъ корченнаго храна интти. Аще бо возбранено есть причет-REFORD BY RODIONEHUY BIOLETR, NEORAS BANG, ONE BY корченияца служити, и яже нелацо ость ему дайствовати. Аще же таковое что содвласть, вля престанеть, ные да извержется. Того же собора правило 50: ни CARBONY OF5 BCB15, HAR OTS EARDERS, HAR OTS BDOC-THES TOJORTHOPS REDATH SODILO; OTCOUT ALLO RENTся такова содівая, вщо клирнкъ, да отверженъ булоть, аще ли простый человыть, да отлучится. Тогоже вравело 51: отвуду отнетаетъ святый сей соборъ вселенскій глаголеныя глунотворны в нозорница нуз. taromo u jodjenia. U nozodorzhia u njacznia na by ANNESS. HE BE TODER MALE HE TRODETS; 2000 JE KTO CIS врезрить и къ изкосну отъ заповъланныхъ сихъ себе вдасть, аще ли клирикъ, да отверженъ будеть, аще ли простый человыхь, да отлучится. Тего же правило 61: иже волховствоиъ себе предающе, или глаголе-NUND COTENEOND BUR EBUED BEKEND TREOBURD, AR OTD тэхъ вазыкнутъ, аще что виз открытя хотятъ, по преже уставленнымъ о нихъ отъ святыхъ отецъ да вовонуется опитехія на шесть літь. Таціять же запрещенісиъ нокорати полобаеть и воляшихъ нелиции. ele neme estía takoema xubotema, es erdanie e edera проствящимъ, в случай, и получение, в рожение по звіздословію, в таковыхъ вікнать слаголь снушеніе поврелестных бледевісях глашающихх в глагоденых облакопрогонвиковъ, и чаровниковъ, и наузниковъ н волшебвиковъ; пребывающихъ же въ тъхъ и непреитиясныхъ, и не отбъгающихъ отъ пагубныхъ тъхъ Единскихъ обычаевь всска отнетати отъ церкви по-

.

BELTBREND, MORE D CREMERIE RABORS BODELTRADTS. Кое общение сирту со тною, вкоже рече апостолъ, или кое сложение въ церкви Божия съ кумпры, или кад часть вбриону съ невбримиъ, или кое согласие Хрисстовя съ діяволожъ? Тогоже вравяло 62: такоже глаголеныя каланды, или глаголеныя вота и нареченныя врунахія, н въ нервый день нарта изсяна соворшаеное торжество, отнудъ отъ върныхъ граженствъ отъяти хотящинъ, такоже в женская предъ людьни плясанія, яко нечостивыя и иногъ вредъ и пагубу творити ногуща, такоже в внененъ отъ Еллинъ ложное именныхъ богоръ вли отъ нужей или отъ желъ бывающая пля-CARIA E EDALAHOBARIA, EO NERAKONY ADEBERY OGNILAN E чужену христіанскаго житія, отнётаенъ, заповілающе в никоскуже нужеви зъ женскую одежу облачитися, вн жея въ нужскія достойно; но виже въ обличія нгре-NERS & JERODCTREBURKORS EAS ROBACIJACOBAE XOJETH. HE сквернаго Діониса внени, грозны тончюще въ точкаехъ. ODISHBATH, NEWS BHER JODIE D'S JOINE, CHARS BOINEзати невъжествія образонъ, вли счетою бісовскія льсти ліюшихь, отсель убо начинающихь что преже реченных творити въ разуна тахъ бывшихъ. Аще на клирици суть, отврещи новолавлена, яще ли простии, отлучатися. Тогоже 6 собора правило 20: да нелёть будеть кону во священияческоиъ причитасныхъ чину, или ини-IV. HA VDECTABLE SOURCE SOURCE, BAR OSCORCEDES HEDRENS наслажатися: во ащо вто клирикъ на браки званъ будотъ, егда прелостныя в введутся, да востанетъ, и абіе да отходать. Сице отческому в учительскому намъ новъ-JEREMONY: AMA WE BTO BE COME OF A THE STATE AND A THE престанеть, или да извержется. Иже нь Лаодикія собора правило 53: яко не водобаеть христіяномъ, возва-BUNG CUBBERS BA COARS, BLOCKATH BAB BARCATH, BO NOство съ говъність всчеряти или объдати, якоже ліно есть драстіяномъ. Тогоже собору правало 80: яко не подобаеть сващенникомъ или клирикомъ ижназ видъній незоровати на браціхъ и на вочеряхъ; но преже входа игрецовъ эстати виъ и отходити. Пже въ Кареагена собора отъ вже на концы празвла витагонаде-

Digitized by

поучение митрополита данияла.

сять, яво чадонъ священическинъ позорищь нірскихъ но творити, ниже позорствовати. Сіе же и всёмъ хрестьинонъ всегда проповёдано есть, да отъ таковыхъ удаляются, и идъже хуленіе суть, не преступати.

Сю убо тако глаголють священная правила. Похобно же сниъ в святый Ефренъ глаголетъ, яко не водобасть вграти и глунитися, якожо и священия правила FLAFOLIOTS, AND XOLE HA BEDDELIO CO BLOJCJYMHTCLE - HNATS часть. Якоже в великій апостолъ глаголеть: въсто ли. братія ноя любника, како возвращаетеся эсцять, и наи полотося творити взыческая? Всякъ со покійся плотскана, глумяся не Храста за совлекается, яко но чая слова воздате из день судный? Якоже глаголеть Госполь божестренными своими усты, яко и о праздит словеси слово человіцы воздадять въ депь опъ. Да вще о словесіль сицева суть неослабиа, то о "чёхъ убо како сія булуть? И паки тойже рекь: Христу зовущу пророки п авостолы в свангелисты, в отъ вногихъ людів нало врихолять: егла же ліаволь позоветь гусльни и пласци п изсные непріязвенными, тогда нвози собираются на то; человиколюбець же Богь призываеть нась и глаголеть: EDILLETS TO NET DCH. TO EBCH MELTONS IDALHA, BELTOно вольналася в тщася. А ненавидай человбковъ для-BOAT. AMO HADOVETS COCOD'S KAROPE, TO HIOSH CTORYTCH; огла же зановъстся пость вли бденіе, то вси ужаснутся в отвадуть, и эси яко мертан будуть; в аще нарекутся апрево, вли всчеря, вли гусла вли свартла, вли итсли венріязненныя, то вси готови будуть в убудатся в нотенуть, другь друга вовый, в стекутся на алый той шуть в борются на зл'якъ токъ собранія, не якоже христіяпоиъ подобаетъ, но якоже вогзнынъ. И наки рече: проновелано ти ся есть, брате, отъ апостола вся въ славу Божію творити, да въ влясанія ли есть слава Божія? яже ты поганскихи ділы дыяволу угожающи, а человізколюбца Бога не чтепи; запов'ялаю ти ся есть безпрестани Бога нолити, а ты безпрестани сивешися в играеши. Аще зи хощеши разунати, яко басовская есть служба в игра, послушай апостола, глаголюща: не будате бъсовъ служители; висано бо есть, яко свлоша

людіє ясти и нити, и встаща вграти, в прогибнаща Бога. B BORNÓO BIS DE TONS EDÉCÉ ANE THE THEEME: блюдися и ты, не люби игры, да не обращениеся тако съ бесовскана слугана: кожно бо свое брена повессть в дожнетъ еже всталъ: блюднов убо, в егда але насвеши терије сиблокъ и глунденјенъ, а тако жисши слозы и рыланіс. Подобно сену в великій Іоаниъ Зда-TOVETS FARDARTS: BEAKA VOO ANTOETS & CTVAUSTARIE OTS erdanie u flynlouis Gubaoth, by Lymany Clumanian HARBACHA. H CARBO THANGE OCT. BCAROC HEADNVADIC OTS. OCHOBASIS ECTOPENYTE B BOCDANHIE OCTOCTBO, BCHOLENTE ликазато бъся зожледения; ноо и глаголы студина тано и образы студизйтия, и востригание таково и 10-REBIO TAKODO. H OLORA II LLACH. H VLOPH CLORICHIC. H очесъ развращение, и свирбли, и сопбли, и творения н BUBLI I DCE EDOCTO BOCATABATO CTVAR ATABIS BOARS ; ROFAR VOO SCTDESBERINCA, DEN BR. TOJERO SEVAEDESRIE TOOS GAYNERIA RAARAADINY AIRDONY, TOAREE HOVACDEAиля чаши растворяющу? И даки тойже рече: да тако-SURB BETREB'S CAMMANER. FOLA MES & BLORYADIE BOTS uphaecta upinneme, no mary possesses ors cuiza a ийсней и стулныхъ глаголъ сихъ? Ибо довольно отъ встать саха чествующе душа возноща быти чества и айлонудрений, а не убо въ таковыхъ ниснехъ обрапілень; во вісте ли, яко въ злобі уклонительнійще янтенъ; егда убо в художество сіс сотворнить я діло. когда взобжить веши овая огненныя? Не слышаль ли еся, что рече Павель: радуйтеся, рече, с Господа; не рочо — о діявола. Когда убо услышати возножени Павла, когда чувство пріяти преграшенныхъ. віянствуя присно и непрестапно отъ зрѣвія овяго? И сія убо свящевный Златоусть в святый Ефрень в друзія инози отъ таковыхъ рвша. Но и священная правыла возбраняють сему бывати, якоже виали и навредъ взъявлено бысть, яко священияковъ убо и елицы въ притчъ причъщени суть, запрещаютъ и изметають, простыхъ же человъковъ отъ причащения от-JY421013.

Сего ради нолю васъ риссловите сквернослови в

ПАМЯТНИКИ СТАРИННОЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

нгранія в глумленія, и отступайте отъ бесёдъ душетлённыхъ, в всякниъ храненіенъ соблюдайте своя сордца отъ нечистыхъ в скверныхъ понысловъ, в сохряпяйте свои очи отъ арёнія неполезиаго в отъ слышанія душевреднаго, и бъгайте, яко отъ знія, отъ щапленія в гордости, и зависти в пілиства. Много бо намъ вредлежитъ страха в боязия въ настоященъ сенъ житія, а винианію в трезвінію всегдащиену потреба. Твиже вяннайте в трезвіню всегдащиену потреба. Твиже вяннайте в трезвитеся, в ннога сипренія и воздержанія во всенъ инъйте, в янкакоже отступайте отъ ученія божественнаго писанія, по всегда поучайтеся божественныхъ писанія, по всегда поучайтеся боприлежно внимайте, рукодъйствуйте, илетенія сустная отъ понысловъ отсѣцайте, въ забытіе и илѣненіе, скверная и тщеславная не укловайтеся. отъ собранія церковнаго не отлучайтеся, инщинъ дазайте, о ран и царствіи пебесивиъ бесёдуйте, снерть воспоминайте, всекрасную же и преиудрую простоту, и кротость и синреніе наче всего соблюдайте, да избавитъ насъ Госнодь Богъ отъ свтей вражівхъ и отъ всякаго илогскаго мудрованія и отъ прочихъ злокозненныхъ человіять, поиндуетъ и спасетъ насъ политвани преславныя и пречистыя Богородицы и всёхъ святыхъ, анны.

Digitized by GOOGLE

послание юсифа волоцкаго.

IOCHAA CTAPLA BOCAAHIS BZ BEBOBAY XPHCTOAЮБЦУ.

(Рухопись Іосиф. Волохолам. монастыра, № 500, л. 568.)

Господнну нашену о Христь возлюбленному гръшный чернець Іоснев мащій твой, господние, челонъ бію, налися, госнодние, на твое жалованіе, а ты, госнодние, Бога ради не вазри мено худость. Сказываль ин, господиво нашъ слуга, что есни, господане, къ тебъ писалъ о твоенъ челозвив, и ты ден, госполние, прочетши граноту, да почалъ говорити: србзалъ на дон, рече-MU. FOLORIA. HEO. FOCHOLEBE. NO EDUCTORTS TROOMY благородно тако творяти, занеже, тосподние, божественное инсание новелеваеть всякому человеку, любящену Христа, инъти вопечение о рабъхъ, якоже о чаить и наказывати ихъ эсегда на благая лила, на Божій путь спасеный, еже есть сіс: блуда не творити, прелюбодъйства во двяти, не красти, не лгати, и всёхъ злыхъ ошаятися, и нещися душани ихъ, еже воставити ихъ чисты и непорочны предъ Богоиз. Понеже всё есны создани рукою Божісю, и вся плоть CANRS. N BCE CARREN'S EDGEMENION'S EDECTHXONCE. N BCB разно кровію Христовою искуплени быхомъ, и вся въ руца Госполна: егоже хошеть обянщаваеть в стоже хощеть обогатить. Аще и здѣ нало вреня нонустыъ ecth obony focholcthobate, obony me padotate; ho ha страшновъ судещи Христовѣ нѣсть раба, ниже своболиа, по кождо по своинъ дълонъ прівнегъ; и аще булотъ хвязь вля властелянъ благъ. Я праведенъ, и нялостноъ и визлъ рабы тако, якоже чада, в поклся душани иль, якоже божествояное писаніе новелівнаеть, за то прівнетъ царства вебеснаго паслідіе. Писано, госнодние, въ правилахъ святыхъ отецъ: подобаетъ всякону Христолюбищену попеденје видти о чонишнихъ свонкъ, прежде всего о чистотв: егда будетъ отрокъ иятнадесяти лётъ, нио ихъ вытати господарю, и аще восхощеть постращися, яво яхъ отпустити; аще ли же но восхощеть, нно отрока женити, а отроковицу занужь дати. Аще ли тако не сотворять господіе, отв'ять низ дати Богу, аще отрокъ или отроковица въ блудное сограшение впадуть; а въ нашей, господние, земля того обычая по грухомъ йутъ. А въ міру, господине, живучи человъку иладу чощно ли нокаятися и престати, навыкшу ему скверная и гнусная двяти? Поволіва-

памятники старинной русской литературы.

еть, госполние, божественное писание всякому человвку боголюбивому десятину Богу водавати отъ нивнія в отъ чала и отъ рабовъ, аще кто восхощетъ Господу Богу работати, оставити мірскую пролесть. Ино, господене, у васъ отъ иножества рабовъ въ многія л'ята еднизвосхотель работати Господу Богу, п тебе, господние, и то бранно; а вёдоно, господене, аще живенъ, аще госполствуенъ, аще наслаждаенся, по поналя упренъ, в отабть визны дати о двляхь, о словосвиз и о ноныплевівхъ. И ты, господево, аще в самъ ве хощешя сего нуте шествовате, но хотящимъ не возбраняй, паче же свониъ рабонъ, но в повужай в уче на добрая ALLA, HAVE BE HA REOVECKOE METOALCTBO, H TOFO PARE прівнеши отъ Госнода Бога прошеніе грахомъ и парстыя небеснаго наслажение. Аще бо богатство тланное Богу даваяй в царствіе небесное за сіє пріннеть, кольни наче иже душу бозспертную Господу Богу приведеть, ейже ведостовиь весь мірь? А явчто, госноди-EC. BOEMCARIDA, STO DOCTORIDECE, AR BOSEYTA MATE BO TREO, SROWE VEDRUY BEASED MATE? HRO, FOCHOARNE, O TOWS ты отъ Бога не точно не истязанъ будеши, но и совершеную изду пріннеши, в визнить Господь Богь тебя въ жертву благовонну. А только, госнодние, то воимпляти, нео накону но креститися, на съ чорнецы не стращися. То, господане, отъ начала віру пошло; у Спаса было дванадесять учениковъ, да да сендесать в два добрыхъ, да в ний инози ученицы хо-ABJE DE CAÉRE OTO, E HARE OTÓÉTOMA OTE BOTO, FAA-FONDING: MECTORO OCTЬ CAODO OFO; KTO NOMOT'S OFO DOслушати? А Іуда предасть его Іудеень. Святія же аностоли дванадесять в сендесять и два не зряху на прельстившихся и погибшихъ; но себя точно виниающе, и посл'ядоваша до смерти Христу Богу. У святаго же апостола Павла внози ученицы бѣша, во овн убо до смерти послѣдоваша сму, ови же развратишася, отбігоша: Фигель же в Ермогень, в Алоксандрь ковачь, и Меней в Филиниз восхотёща убити его; во-CARADAAMA MAC HARLY, JANG M JO CHOPTH NO SPALY HA нихъ, но себъ точію внимаху.

А в въ манастырскъ, госполние, первыхъ подобно тону бысть: освященый Сава иногія новастыра и ученики andly nocligymments choony matin, sain we ort math развратешася чесловъ местьлосять и многъ натежъ и нолку и смущение сотворнии святому Савъ, и отбъгоша. Такоже в святый Стефанъ возый вспортаниять многія учевыка нивяще послёдующихъ ему; они же развратишася толико, яко и санаго святаго Стечана на смерть предати. Да во инозать нонастырсть и въ древнихъ и въ вынёшнихъ тако творится. Кто хощетъ истивно нослёдовати Христу, свою дуну спасти, тон не винизеть замиз, по благниз; аще ли же вто хулить но-ESCINDE. ELE CRATHÉ EBONOCKIÉ OGD233. ARO EBOSE DO нноческій образъ облачатся, а не все снасаются, таковів худять в Госнода вашего Інсуса Христа. яко NHOFIS YTOBERS ESSAMO, BO BO BCE CBACOMACS; TAKO-NO XVASTE E CESTERO ABOCTORE HARA E BCS CRETHE ABO-CTOLIN, SKO MBORIS YTEBBER BUBAXY, BO DE DER CHRCOшася, такоже хулять святаго в освященнаго Савву и великато Сточана исполёдника и эся святыя прево-AODELLE OTILL BAILLA. EXC NHOLE YACEEKE BRAINA E BO вся спасошася. По нал'я же вачненъ хулити и святое прещение, яко инози прещаются, а не вси снасаются, повеже Господь вашь Івстсь Христось, хотяй эсакого человіка спасти и въ разунь истинный при-Dects. Bists, sko n so species suand cordinate s святое крещение оскооринти; сого ради новел'я святыих EDOCTOLON'S, H DEBOAOGHIN'S B GOFOROCHIN'S CRETHN'S OT-REN'S BAILINN'S STODOG ADEMICHIC ADELATH, CHE CCTS CB4тый авгельский образь, визже вся граха очистится, яже отъ иладеньства быша, Святый же Ісавиъ Авствачникъ глаголетъ, яко больши нервато крешенія сіе божественное крещение: первое убо крещение очищаеть скверну нашу в руковисание разръшаеть, еже отъ Адана на насъ бывшее; сіе же послёднее божественное крещеніе очищаєть нась оть всяхь сквернь, еже оть младенства нашего сотворяхомъ; и нервое убо крещеис не иноза соблюдоща всосквернево; сниъ же посладнина врещениема и оно первое врещение очищаета.

послание юсифа волоцкаго.

Сого ради глаголотъ великій ясповъдникъ Шикифоръ, натріархъ Цариграда: аще кто отложитъ ангельскій имоческій образъ и начнетъ жити въ ніръ, подобаетъ того проклицати, якоже еретика и отступника. Якоже Господь нашъ Інсусъ Христосъ, хоти всякаго человъ-

ка спасти, второе крещеніе подасть на очищеніе гръховъ, тако и врагь нашъ діаволъ, хотя всякаго человъка ногубити, влагаеть въ сердцё человѣконъ алая и сопротивная, невъдящихъ божественнаго писанія.

Digitized by Google

послание юснфа волоцкаго

къ интрополиту спиону.

(Manep. Ilydaws. bubaiomenu Omd. II. Q.)4 68.

Росударю преосвященному интрополяту Самону всея Русія грушной червець Іосноъ вищій твой, господине, зъ братією челонъ/быю. По грахонъ, государь, нашниъ князь Өедоръ Борисовичъ, государь пашъ, ночалъ обидата навастырь вречистыя; что вречистая Богородица посылала имлостыню въ нанастырь свой, да которые аристолюбцы давали но своизъ душалъ, и онъ, государь, оучаль оу нась эсе то отнинати; и ны, государь, TO BE OVALLE AREATE CHY, TOFU PALE, TTO MET O TONS отвать Богу дати; в онъ, государь, того ради на насъ брань великую възденгъ, неня, государь, захотёли изъ нанастыря изгнати и братію, государь, старцовъ добрыхъ хотълъ кнутіснъ бити; а Возницкону, государь, архинандриту велёль на чериьцовь наъ нонастыря подговаривати и наводити, и архимандрить Алексъй волговорных десать черньцовь на Везинще, да нать черньцовъ и сумезъ, а тя черньцы взяли съ собою четверынатцетеры книги, да вноу рухлядь новастырскую. И ны, государь, посылали бити челонъ князю Осдору Борнсовнуу о тону, и князь Недору вану отвудалу:

1515 AS I BE BEARD BULLETH, & MEML'S BEARD HOOTHETH. да въпородъ дов бы во виз во восылала. И вы, государь, возваля конствое нежалование въ встит государя своего князя Федора Борисовича, и язъ хотълъ взыте взъ новастыра; и братіа, государь, учаля виз говаривати: господние Іосное, пришли есия въ пречи-CTULA AN N'S TOO'S, I MEDUTU OCHA, FOCYADD, ANDALE HDOUNCTOR BE JONE AR TOOS, AR II CHAY COME BOTOMINAR свою, работаючи нонастырю пречистыя; а ныяз, го-CROARBO. TH LOYOMS B35 ROBACTHOR. & MM. FOCDOARBO. съ тобою; а которые христолюбцы давали села и виз-BIA DO POARTEACES B BO CROBES AVHARS, & TERS BANATS воглиетъ съ шунокъ, а ванъ, господние, и тебъ подъ старость волочитися по чюжинъ новастыренъ; а перковь, господане, прочистыя и новастырь запустветь; восылай, госводние, бити человъ государно великому князю Васнлію Нвановичу всея Русів, чтобы, государь, CHNOR'S MUTDOHOLET'S CAN'S MAJOBAL'S, & FOCYARDIO BOликому киязю Василію Швановичу всея Русія почаловался, чтобы, государь, синдевался Бога ради, ножало-

Digitized by GOOY

послание юсифа волоцкаго.

BALL O BACK CROBER REMENT BOOMMCARAN, KARD ONY Богъ положилъ на сердий. И язъ, государь, посылалъ братию бити человъ тебъ, государю, чтобы ты, государь, CAN'S MALOBALS. & FOCYARDIO BOJEKONY KEASIO, CHEY CBOену, почеловался, и твоинъ, государь, благоволоніснъ в RETRIORARION'S FOCYJEDS ERISS BOARKIE CHRIOBAA'SCE: NOжаловаль Бога ради взяль въ свою державу нонастырь пречистыя в насъ нишназ; в ны, государь, отъ такъ въстъ въ тешевъ в въ вокоя нолеле Бога за государя благонърнаго великато князя и за тебя, государя, и за велякую княгиню и за все иравославное христіанство. И выяз, государь, эздоно тебз, эз велекое гоззніе неня архісинскоих Новогородскій Сера-BOBCJAJS BA віонъ граноту неблагословенную, а написаль, государь, BEBY NOID. CAMIDABIC MOS TAKOBOC. TTO CCE OTKRZZACE OTL Choero FOCVARDA B'S BELINKOE FOCYARDCTBO, B ROAH CCH A. . ITL SQUAL NON

MARY RINDINGS MET BE R R PARTILAT LERATED HALL MELTER TERRETOR OF CHARGE OF THE CONTRACTOR OF CONTRACTOR OF CONTRACT in contract and any and an end that the first of the Time to Manipage 11 Martin and the second of -DERIGENMENTSTAT AT SURPOR THE LEFTERSHOLDER B. BUILDER "MERCERSING OF REPORTED FOR REPORT AND REPORT AND REPORT AND REPORT strange and an one and an or an end of the state and the Rapiditer's imaged which is easy which the country which a provide OBLATER (FOLDER, TO SERVICE TROOP TROPONDER) the man when the after the president of the appropriate state of the manufactor and the second part of the second states and the second second second second second second se iona tenan lannang lint semiant ale self len mulu lintagaga 1.161 18 1. 18 19 1 N. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. 18 1. . r . . averse a sel charmond and conservation of these of the fire

таковое велекое безчивіе сълбаль. я ты чюжъ священства в нашего благословскіа. Цля відоно тебі, госу-Labio Bameny, 970 BE 35 GOXECTBERBON'S DECADER, BE 35 АВТОПИСЦЕХЪ. ВИ РЪ Обычастъ Зенскить того не бы-BALO: KTO BELEKOC GEARBIE OVYEBBLA BE TONE, TO DOсылаль бити человь государю болшову да тебь, государю болшому святителю, чтобы перковь пречистыя Да монастырь не запустви: ни въ сватыхъ правилата NO MADINCANO, TTO TAX'S DALE BEN'S OTLY SATE OT'S CBAщонства в ве благословите кого. И ты бы, государь. Бога раде в пречистыя Богородица, пожаловаль сипловался, санъ жаловалъ, а государю сыну своену вели-KONV EBERN HEVELOBALCE. ERE'S OCE 35 BAVRIE MOLOваль. И язь тебь, государю, нищій твой зь братією человъ быо в должевъ Бога нолите о твосвъ зарани a cuacenia.

the second of the second second

and well and a contraction of the second and the association of the matter of the matter of the second second second second second second second second where the second state of the second state of the second CARDAN MA CANARAGA CAR CAMARAN MARANA MULA , **i** of eacherst around the state of the pass port ndenost under die understationen der inden eine Heisen einen die die eine einen die die die die die die die die CORRECTED AN EXCLUSIVE AND A CONTRACT AND A RECEIPTION OF JUD FOR THE REPORT OF A SECOND CONTRACTOR OF A DRIVE BANG HE DD ARE DR BLA ANALY B. ANDALAN AN ALLER REMARK AND AND LESS FOR LASS AND A 法通证把 解释的 再把成员 计编码通过语言 化动物化 法法公共 5 1 C 1 H. S. M. W. AMARKANING 1 : 41 .41.12

Digitized by GOOG C

и на проти и случи и случи, на сили и проти и случнити и личной и случини и случини и случини и случини и случи Проти и проти и случи случи случи случи Проти и случи и случи случи случи случи и случи и случи и случи случи и случи случи случи случи и случи случи и Проти и случи и случи Проти и случи с

Святващему епископу богоснасаенаго града Москвы, отпу им в госнодиму Свиону, интрополиту всез Русія, отъ Бога врученнаго ти порожденія церковное оправданіе. Малвашій в сипренный владычества ти сынъ, заточенный архіенископъ Божія церкви Великаго Новаграда и Пскова владыка Сераціонъ, въ благодареніи принадаю святыни ти и величеству чолопъ бію.

Что, господние, сказываете, что азъ не назнаненовалъ" вины прехвальному вашему Іосноу? Ино ему се первая вина, что наъ моого предѣла отъ святыя церкви Божія Премудрости изскочилъ, акоже егорый Іюда наъ лика апостольска, адался съ монастыремъ, а мив того дѣла не сказалъ и своихъ обидъ ни малымъ писаніемъ къ намъ ни возвѣстилъ, нашего благословснія ин мало отъ насъ прівлъ. О таковыхъ Богоотецъ Давидъ пророкъ глаголетъ: не восхотѣ благословснія и удалися отъ него, и облечеся въ клятву яко въ ризу; и наки: прокляти уклоняющівся отъ заповѣдей твоихъ. По самъ се презорливый нанесе сію клятву себѣ, уподобися онъ прежнему Цемблаку, вже расколъ сотвори велицѣй апостольской церкви, святвйшей велицій интронолін, иже ложно себе поставнать въ интрополнты; не воспріялъ ля проклятія отъ своед неправды? А сей абедникъ не тоже ли сотворилъ? Не вражду ли устроилъ святвяшей перкан и интрополія? Не неназность ли сотвориль про-NORR BAC'S CROBIE JOMENNE CJOROCH HA TOJEGO BDONS? Слыши, господане, в воихи разунно, нже въ Кареагени святото собора правело 17: прозвитеръ аще будетъ енискононъ своинъ отлученъ отъ области тоя, нитронолату, ейискономъ принадати не возбраняется; аще же къ твиъ не припадаетъ, не смирится, но расколъ творяй, гордаса, святыва Богови принесеть, рекше, наки начветъ служити, да будетъ проклатъ: что убо опъ таковону правилу не повиненъ ли бысть? Не расколъ ли сотвори? Не гордыню ли вознесе? Не уподоби ли са прежвску окону, яже б'я преже денанца, ямий же свержен: бысть за гордость и наречется тна, спртчь Сотона! Оле таковыя высокія гордывя, яко свидо въ пренсподий адъ тенный! Къ симъ же аще ко злой сей гордыви лжу приплете твии лестными своямя, словесы в

1.4 * 1.2 4

and the second second

and the cast out it is it is then a

A STATE AND A STATE OF A DATE

and the second second second second

- --

BOCARDIE, FOCYLADA E BEAUKOFO KRESE OSPYTODA, HA SLOGY сведе, и тебе, госполния мосто, ненавилати насъ сотвори: BE TEXE OFO SIMNE ATAREE MEOSE OFE FOCYARDS BE TONвецахъ заключени, во неозбять мукахъ продолжале. у нвогыхъ визнія восхищены и мнози и досель отъ горударя не въ любан. А не все ли, госполние, того влою дожно? Не сбысть ли са на неиз апостольское слото, еще о Ананін в Сановрѣ, нже украдоста отъ цѣны села в хоташе Аухъ сватый искусити и оболгати? Яко же тлаголеть Ісаниь Австрачникь о лин: никтоже нанть, яко ныть быти гразь лив. на се бо Духъ святый не невыне пныхъ гобловъ хулу панесе. Ино убо, госполина, присть для инкакія вяны на Іоспол? Безъ повлуха на сія ванисать тебя? Не божественное ни насаніе его саваго обличаєть? Ты же, господяве, что renorman? Easony aparay ero ofuckaau? Tako an chaтыхъ апостелъ преданіе и святыхъ, отецъ правила поролінають, оне наз чужаго преділа наскочнашаго, отъ свосто синскова неблагословенна, никія ради вины во на преказ. прійдоть, пному спископу въ пріобщеніе ranomaro no mpiara. 3ps. rocnegane, and as Asogakia сытаго собора еже есть въ средца правило 15-е. Ино, госпедине, видене тебя, что есни къ тебя носын носылахъ, да в граноты вногія, бялъ есня теб'я челонъ, WING THE CAN'S MANDALIS, & FOCYARDIO, BOLKEONY KERSIO ночалодалов, чтобы вельли на Моский быть ний. И вы. FOCHOREBO, HOOFO BOCHE SENY ESBOAOTESS, OTHYCTELE BE съ чёнъ, а граноты возонуже. И азъ, господиве, санъ о собя дотвль ядати, и князь великій воляль наизст-BURON'S ABTER GOADCKEN'S H KORER HORMATL: 2 235 10таль бити челонь великому килаю да и теб'я нитроволяту и эстях синсконовх на соборт на того locнеа REJOSATECS O OFO BONDABLEXS. . SKOWO BLUE DECANONS: E вы ний быти из себи не велили, а его естя принили, а ний ести своего собору не сказали и наки въ совътъ не принали о таковонъ дълъ, и азъ вашену собору непозняень. А не нощно было вань въ токъ дълъ ново оставити, ни презръти. А еще, господине, тотъ Іссноъ пріемлеть въ монастырь у себе поновъ чернь-

ROB'S HIS MUTDOBOJIN & CURCHORCE BCSX5. # TOT'S HAS Іссяеъ у себя въ новастыря служати велить, а безъ нашего благословенія. Ви манъ, ди нашинъ лесятниконъ граноть ставленныхъ, но отнускныхъ не являютъ. Такъ ль, госполине, вранила повелбазнотъ? А въ ставлен-RMX'S FRANKTER'S CANN BRIDGTC, TTO HE BEARTO REPERO-ANTE OTS REDERN ES REDERN E OTS RDEATAS BS RDEATAS безъ отнусквыя граноты; а который вонъ, нам дыконъ верейдеть оть вредела въ предель, ино извати ставлонная гранота да в отпусяная опископу града, гда исосйдеть; аще ону повелить, да литургисаеть, или десятинку явити ему гранота ставлениях и отнускиая. И тоть юснов ный вась во всема презра, нашего благословения не востребоваль. Ты же, господине, если есте въ Нонокановъ по законовъ искаля? Если еста исправи-AR CRETHING OTORY BREARING? CO AR YME "BCHOARNAN OCTA изру святыхъ отецъ? Во встивну дв сбыстся на васъ истинное слово Владыки Христа: вы есте свъть ніру. вы есте соль зенли? Аще во истину парекостеся такъ но владычню слову, во истипу благодарю Бога и всёхъ васъ; и ащеля же не тако будетъ, аще соль обулетъ, чниъ осолятся? во токио вояз изсыпана бывзотъ в понвраена челочеки. Вы же, господние, вына такораго человъка, на налу на въ ченъ правду доснъвша, на къ сиврению ни нала дъла язниша, наче же на буесть и на гордость обращающася и презорствои в обладаена. черезь кановы святых аностоль и святых отерь благословляете и прощасте, да и граноту прощальную дали ону. Се ли осте изобрвли въ канонвъъ святытъ аростолъ и святыхъ отецъ? Се ваша правда въ неправ-Ау воистиния, по Богоотцу Давиду: любай неправду ноназидить свою душу; а нидв пишеть: съ неправдою глаголы усть яхъ. А нене гръшнаго преже суда отъ перкое отлучали и санъ сняля и заточевію предали естя. Се ли ваше благочестие? Се ли ваша добродатель? Се ли, есте исправили слово истивнее, что душу не-Возанну анаесий вредаете, не сотворша никакогоже діла веновна? Понни, святійшій, на чень на есте ставяля и что ин еси заповедаль. Объщался есян, госпо-

намятники старинной русской литературы.

дине, тебя, своему отцу, твоя заповади сохранити безъ вреда; исноявдался осна, госпольно, тебв, святбашену натроволату, в встиъ енискономъ в всему святому собору во святбй Божіей церкви пречистыя Богородицы у цілебоносного гроба Петра чудотворца, что на ве боятися въ правда великого кияза, ни иножества народа; понеже пишеть: правдою предъ цари не стыдяхся в глаголахъ; и далъ есни слово Богу в ванъ, что ни ходити по преданію святыхъ апостолъ в святыхъ отецъ. в далъ ин еся хиротовію, во нейже веліль еся ни творати, и даль ни еси власть визати и рушати. И ныят азъ знатать того Іоснов неправду и гордыню и цвогое его ко ний презорство, что жизучи у насъ, въ нашенъ предблё, нодъ нашею властію, в намъ позвнекъ есть отъ древнихъ государей и прежиниъ вногниъ и братін, архіонискононъ Норогородскимъ тоя области, и та мустынька и въ ной живущія, а отъ насъ благословения не требуютъ; и азъ за то того Іоснов не благословляю в чужа его нитко в на-DEDECHA HO UDABILION'S CRATHIN'S OTOUR, RECHE FLAFOLOTS святый Асавасій Александрійскій ко Антіоху князю о исловидоных вещахъ о свящевныхъ. Вопросъ: аще нужъ святъ послетъ казвь и нучение вли бъса. Вля сисрть, али изкое ноказаніе на доиъ, или на чада, вле ва существо человъку, в убо ножетъ ля человъкъ онъ унолити вного святого в убъжатя осуждения, егоже нослых рабь Божій? Отвять. Аще нужь свять есть ичченіе посладъ, якв. яко сочетонъ Божіннъ сотвораль:

и вто есть прочес, нже сов'ять Божій возбранити хотя? OGANG NO BE CRATE CARE ADVIS ADVIE DATVIOTS, CREAVще любовный союзь, ако не услышеть Госполь свята-TO, NOAHTBOID BOSCDAHHTH XOTAILATO NA CRETETO NOAHTBY. ни бо есть се Богоза полобно-елиного убо оскорбити a apyraro venekonte choero pada. Otemavne pa Koринов соблудващаго Павель связавь, той и разрышиль. И Плія убо такоже небо связавъ, еже не оложлити. той и разр'яшиль ваки такоже. Богу ниущу совь ты-CAME CRATHER, BRO BO BOCKLOBUMA SOUTHA BAALY. HARB досаждену бывшу Іову отъ своихъ ену друговъ, что сотвори Богъ? Прости малиъ согръшение ихъ?Ни, но глаголахъ виъ: ндъте къ рабу ноену Іову, в понолятся о васъ. Якоже во ангелъхъ не сопротивно дъется едниъ другону, сице в о святыхъ ненщую. Слыши, госнодине, что глаголетъ писаціе: кто убо связа, сей и разрвшити ножеть. Чрезъ сія же правила и надинсаніе кто деранотъ пріяти таковаго въ пріобщеніе, той санъ судъ нивоть по правилонъ святнить апостоль и святнить отета предавію. Мит же носятдвену не буди сотворити, arome test officiates, ene Bobenosature Bendalians, a за правду дай же ин, Боже, нострайти. О сонъ вселенскій учитоль апостолъ Наволь учить, глагода: ний убо еже жити---Христосъ, а еже умрети зань----пріобрітеніе. Кто убо насъ разлучнть отъ любво Христовія? Никтоже. Кровь же ною взыщеть Господь Богь оть рукъ вашнать; азъ же чаю отъ Владыки Христа нады car and the n boglagnig ndabelning.

1 1 1 1 1

·

and a set of the set of a set of the set of the set of

Digitized by GOOG

the set of the set of set of set of set of the set of the

CIOBO

О НРАВАВ И НЕНРАВАБ.

Roytan 5 Anni

(Пок сборника XV с. Кирилловской библіотеки, № 6/1085.)

"Пересе сътворена бысть правда Вотонь въ человеихъ. потоиз же отъ непріязвена уна въста неправда, в вача боротися въ человъцъ, и пріаша человъци неправлу. a upanay ordeproma, a octable (a) apana by chon bola xoлити, да погибають, якоже изволяща. Въста бо на дврство блудъ в ногуби двоство, въста на чистоту скверна. JETOCTE HE REOTOCTE, DECTE FHERE HE THROTE, HE JEбовь ненависть, въста несытость на пость и наньство на трезвость, въста обида на симрение, разбои на братолюбіе, въста скуность на щедрость в немилосердіе на инлость, въста безакопіе на сохраненіе закона, н на вся въсташа воправодная на праводная диноса. Твиже великое есть вань требя въздержание: хотищен бо искати правды, сюже донти жизан Божіа, да отвергвутся сея временныя в яко чужея отбрають. Разуния человическы роде убогыя, како побижень еси исправдою, узбжь пынб, кто есть силень. Богь ли или врагь, грёхъ ли или законъ, тело ли или душа? Аще поныслаши Богу угодити и свою душю спасти, то врага убоявся, гръхъ съвершаещи. О нескысленыя роде человическы, яко своимъ невърствомъ не болшися триха, а но уповаения правдою! Пикоглаже Богь не

оставить и человика праведна, хотяща милости; токно человъка ноныслить съ върою въ Богу, и Богъ эселится въ сердце его разунныцъ свътонъ, яко солице сіла в просветая умъ его и жите. Текже ледо ны есть держатися правды в просити инлости Божіа. Велика сила Христова, ногущая вы спасти. Да аще Бога добра ваcte a zomete nalocta ero, na spazia apenecta conteся, пи сея жизни брезвте, правдв же держащеся съ вврою, спасетеся. Все бо сущее въ жизни сея сладко в красно: богатьство, слава, власть, честь, пища; шитіе, одежда, раби, села, виногради и добрін зрани, всякія сладости. И азъ реку: вся си добранъ въ налъ годъ; да аще и велин любаны суть, но нехотяща вся та оставити им есть, да понуднися преже смерти оставити cia; и налы того причащатися еже довляеть къ спасейно, в то все давны нешань, вже продають Божію нялость, да купныь въчную жизнь и получниъ останленіе гръховъ и избавленіе мукы въчныя. Милостинею бо отъ Бога инлость прівнемъ и во свътъ Христовъ вселинся. Сего ради презрять добрія сію жизнь в правдою ищуть опоя жизна втявыя, юже буда во-Digitized by GOOQ лучати начъ.

_

CJOBO

О СНЪХЪ НОЩПЫХЪ.

•* 87 € 67 38) •**Teme me. \$2/1099.**}

Брате, ровствву ти глаголю, яко въ выибшиля вренена, оскулівшень наставниконь, не требуеши ничтоже. ла SERVEME, MAR BRYT(D), MAR BES, MAR SECTIONES, MAR PE сий, вли свять, или изкая нечтанія — не прісили отнулу, новеже бо хощещи ногнбнути. Иже бо соценъ в нечтаніснь віруян, безо вного гріха съ діаволоні осулится, яко еговъ слуга. Рихъ ти, чадо, яко безо иного гри-12. В вного, -- токно да узирится человікъ, но узритъ Госнода. Что бо внаши, чадо, прибытокъ, яко аще есть и что божественно, ты вся виби бесовьская, в сиотрян грёты своя и нлачи о нихъ, дондеже вреня виаин. Егда же видить Господь душю тренещущю в бояшуся предсти и дукаваго довленія, и не прісидющу отнуду инчтоже, аще и добро есть, тогда иножае Госволь съхраняетъ его в пріемлеть в ублажаеть, яко арыть его съ страхонъ в тренетонь свое снасение съдарамиа. Что бо, не отъ сего ли среси обыкоша възращата в бесовьская начивания? Ты же, чадо, егда узраша себо, Госноду поспътествую (щу) та въ сапренія, еже зръти собе нижае бъсовъ, нерзка и гръшнъйша, отсего да увиси, яко правт шествуещи. Ноо отсовьская сивренія во подаванить ни кротости, но супротивная сниз. Ты

NO CHUS BO BUENSE. BO OFAR TH HDRUCCUTS OSCORE MC3таніснъ намять, ожо въ пощи видьль еся, хотящо тя увърити, тогда умъ свои въ снироние вверзи. И въ вная преложи, да часто сице творя, пріндеши въ обычая еже не въровати, па намате отнуду вивте мечтанісиъ. Пичтоже бо не нерзьско предъ Богонъ, точію сія біды, еже въ нечтанія віровати. Ты же съхранися еже рекольти, и довлаеть ти и Господь ноножеть ти, чадо, яже эстих хощеть снастися в въ разунъ иставны прівтя. Некогдаже Богъ человъка хощеть, да ностражетъ что 2.10, но человить своимъ неразуміемъ влікомъ н прелщаенъ, себъ въровавъ, всконаваетъ погибель. Ты же сіа увидіва, съблюдав себе, в Госнодь съ тобою. Едино токио ищеть бъсъ предестныя отъ человъка, SEO JA BEJETL TOENO YN'L ONY, SEO JOOGETL EDIBNATE ночты огоры, тогда съ деръзновеніенъ покладетъ ену нечтанія различна, ово устрашая его, ово утвшая н веселяя, дондеже приведеть его натже тръбуеть. Оттоли аще и архистратигъ Михаилъ наказуетъ его, не чусть, на увъряется глаголенымъ. Сого ради и прелесть глаголется, яко не втрусть, что глаголеши ену. Егда же унъ прельстится и обыкнеть въ дълъ, и стагнотся ужи

слово о спъхъ нощныхъ.

гордостными, тогда непсцізленъ пребываеть. Отъ таковаго же нощади душа маша, Слове, да не зубомъ нъъ ята будетъ душа наша! Сего ради потребно есть наставника искати не прелестна; яко своему разуму върующен удобь впадають въ прелсти различныя; въ совътъ же ходан духовныхъ мужен, не внать вредитиса, благодатью Христовою. Ты же виннан себѣ, укланияся, елика сила, человѣкоугодіа и лиценѣріа, и слика сил сипревіе ищи, придавляя сердце свое и не хотящу ену, яко да сипревіе преждо всѣхъ притижеши, матере добродѣтеленъ и губителя всѣиъ алынъ.

41月11日11日

(1) след стала и начество и след и дополни и начи.
(1) след стала и начество с след и след и след и след с начи.
(2) след стала и след с с след с с след и след с начи.
(3) след с след с с след с с след и след и след с начи.
(3) след с след с с след с с след и след и след с начи.
(4) след с след с с след с с след и след и след с начи.
(4) след с след с с след с с след и след и след и след с начи.
(4) след с след с с след с с след и след и след и след с начи.
(4) след с след с с след с с след и след и след и след с начи.
(4) след с след с с след с с след и след и след и след с начи.
(4) след с след с с след с с след и след и след и след и след с след с с след с с след и след и след и след с след и след с с след и след

. . . and the second second second ECOMPANY AND A LOCATED DECIMAL AND A Be a way to do in another when we a the final optical practice destinant and president and of and the service of and the gradient barry is the pather of methy a ٠. sub-los to be more than and the reaction of -PERSONAL PRESS, LAR OPENING REPORT. AND A SUBand he dealers by a characteristic parameter production to the second strut panalons on second punch (number of . stream was constrated and appearing a providence of the second and production and the standard and another the state of the -Devision and bollowing the state of the sta

Digitized by Google

СЛОВО

объ исцълении болъзней муромъ.

(Tans me.)

Аще вто янать у собе ипро святыя Богородиця, яли святаго инро Динитрія, в аще прилучится болізнь внутри, да повелить ісрею литургію піти просвяти Богородиця, в ипро да будоть на святи транези. По скончанія литургія, да вложить попь япро из уста больнаго, и да поглотить. Аще же болізнь очима, такоже, но скончанія литургіа, помажеть срин налочко; такоже в на всень тили, гдѣ коли прилучится болізнь, ісрии такоже изинають святаго нира и поназаєть болящая. Аще же прилучится болячка на сранных удихь, аще у мужа или у жены, такоже но скончанія литургія взень ісреи инро съ простола, и дасть его пиущеиу болячку, и посеть и донь свои и покадить онијасвятыми иконами, и сибщу вжегь, и покадить онија-

1

: ₹

нонь, в ноклонится до зенля, елико по силй, поцилуеть въ сосудъ, въ ненже святое ипро, и повелить всиль изыти вонъ изъ храна; и тако изень своею рукою отъ ипра святаго кистицю, и понажеть санъ болячку свою, яже на танныхъ его удъхъ; или нужъ, или жена, невозбранно есть; огда съхраняется, нужь къ женѣ, да не приближается въ тои день и нощь, да не приближается къ панству. Такоже подобаеть и отъ святаго Димитріа о мирѣ: да поется литургіа святому Димитрію в но скоичанія литургіа помазаеть іерѣи болящаго инронъ святынъ димитріовымъ сице, якоже предъ указано о ипрѣ пресвятыя Богородица. Таковымъ же уставонъ в сіе сътворяемь, о Христѣ Інсусѣ Бозѣ нашемь. Аще иго костію подавится, да молится святому Власію.

Digitized by GOOGLE

•

CJOBO

О НЕПОЦИНОВЕНИИ ЖИВЫХЪ.

CAORO O TOMI, MEO HE NOAOEASTL NOAMHATH CEES SA YNOBOÂ

а инсоль суду, на са просфира, во е суто, во третник, атонка, во а-на, на аце хоцит(ш)и полоци души ского, то поклаябная и мисоко, милострина, аодитеон, поклонома и прочими досрыми дали.

(Tass see, pyson. IT case.)

. FARTOARTS BE O TON'S. AND NO ROADGARTS BORDNATH CODE въ понциания за унокой съ мертамия, пъ другъ за друга творити, якоже рече Господь: 225 но еснь Богь нертамать, нь въ жнанить. И привеса жертву жнать жизу Sory, sances neptaid no noryth muttome thopath, st жазы творать за нертвые, и прошено грахова въ жевота пріати, занеже рече: нерсть во гроба не пость. на отъ грахи избазится мертненъ, не ванчается. И Давидъ рече: персть въ гробъ не поеть; Го-CROAN, DO RAS ETO NEUDISCTA TH CA B ST MEDISARS ETO въсдвалить тя? И вакы реченое есть: нертвін не понина-IDTS MERSING, US MURA HONEHANTS MODTSILS & SDABOшеніе за нахъ приносять. А ты, человіче, унъ си потубизь, но слушия святыхъ инсанін, санъ ся униряена влотію, а души сущи зъ твля, велешя поповя совокоустіе віти и бъ вічное пониданіе вишешиса. Егла нервое речеть новъ, просопрунисая: поняни. Госполи. умершаго сего выя-регъ. в тогда авгелъ ужасвется в речеть: како украдева бысть душа его? О горе tony sousse, tako Atiomy! a stala se stat norphбальзго, ни проводизъ ого въ гробъ, ни нолитем надъ

ных сътворнаь пращалныя, огда въ гробъ экладуть, на S5 BCIOAS AVER REHORE DESS, REKO JE DOVOEN BOROS-THES AVAID VROPHERO COLO "RNA-DORS? & ORS ONE MART есть, асть, йість в богатьство събарасть в грахы навыя TRODUTS: 34 A ARE CAVEROY ROOME SAME, TO SA TOARD-NO ANON NO AND CHY HAN'S ACTN, BU BUTH. O FODO TROреніа тогої, на радость б'ясовонь' творять и на осуженіе человіковъ. Ла се відуще, братіе, не творите сего, па послущаяте таковыхъ невъгласовъ вовелънія. О няхже резе Ісаниз Златоустыя, яко инест лискристи HILLOW DE HUDE; TERODIE NODELEDENTE, XOTARIO CHOO чрево наполнити. Таковін бо суть подове, чреву угодвида, а не Богу; аще быша Богу угаждаля, то сего бы не порелели творити. Аще ли кто будеть твориль, то поканся, плачноя; работнаго да свободить за то, а CAN'S AN HOMHNOTS BY BOAT BOMIN, 2 CROBIT' BOAS OTHODжется. Се же ти есть заповъдано, да благотворния жирь сын. а но по сперти. да вай пожнов, въ заповълохъ Божінхъ, а тако въчныхъ блать насладящие о Христь Ійсусь, Господа нашень, смуже слава выша в BDUCHO A BE PERM BERONE ZUNBEL 1009

CJOBO

З ОБЪ ОТПАДВНІН ЛАТПНЪ. В

BCROELAANIS ERPATINE.

дако и коого ради дъль отлучищила отъ нысъ Датыни, издержени выны отъ поребнотва скоого, и отъ книгъ номънныхъ, адъже пинистса прахоливий патрівоси, въ авто "яско.

Бъне на селнонъ съборъ Анаріанъ напа Ранскии. в ноточь Лео. таже Стеманъ, носехъже Пасхалъ, Евгеніе. Валентних, Григоріе, Сертіе, снуже презьния Пелагіс, Лео, Всиедиять, Стераиъ, Николас, Фотіс.--Фотіс бысть при царьствии Василіа Македона, — Адріань, Іоаниь. Маринъ, Андріань, Стооднь. Сің эси православвія быша, исновіздающіе православное знаноніе, еже: эврую въ единого Бога, якоже предано бысть отъ святаго вселенскаго перваго събора и нотонъ такоже ностана святына вселонскыми съборы укранаено, предаво бысть в проповёдано, ако отъ Отща единого всзодить пресвятые Духъ; якоже в прочая церкви до днесь держать, яже суть син: Констянтиньграда церкви В Александрыская в Антіохіская, Герусальныская, По прехожденів же седчаго собора, девятому нації наставшю въ Ранъ Леови, въ время же то бысть иконоборство въ Константинтрадъ, .leo же напа Римскые призна къ себъ тогда отъ внутревнявша фругія Каруля, егожо царя сътвори. Отъ изгла же оного Фружскаго послъдоваща Карулу еретици итцій, иже бяху отъ учевія Арісва в Аполинарісья съдержими: и втедшимь имь въ Рамь, начаша развращата люли Божія, глатолюще, яко не отъ Отна единого токио всходить Аухъ святын, че и егъ Сыва, в опрёснымь злёбонь подобаеть тавных жертвы творити, в другая внога неподобна церкозному предавію учаще вародъ. Видівь же Лео вана Ринский те-ECHIME BENECTABLIAR EDOCHE FREISORIA ANDE BORIS, "de SHAME WE JOLTS HATDIE CTORA PESTELEN OLLESIN REчестные онваз пропозвляние и новое, из Констиптинграда, якоже реко(хо)нь, яконоборствующу тогда, восле въ натріарху Іерусалиньскому Фонв, яко да послеть ену CLOBECHAILS NYNS. SEC 42 OTHERYTS REPORTING HOFYбловіе отъ Раньскаго града. Фона же ватріархъ јерусалинскым восла на се Миханла суптела, послёдующинь ону и учениконъ сто феодоръ и фессанъ и јевъ, нже варекошася написания. Миношедшень же виз Константиньградъ, яко да православные люди укръаль укловившихся на втоноборство, елико возножно and apprects and as nother Glarowspie, out me toria удержава быша нечестивына вковоборци, тако бо Миханы суггаль и Іска нь Константинфграду житіс свое сковчаша; Фсофанъ же в феодоръ біени быталя маня-

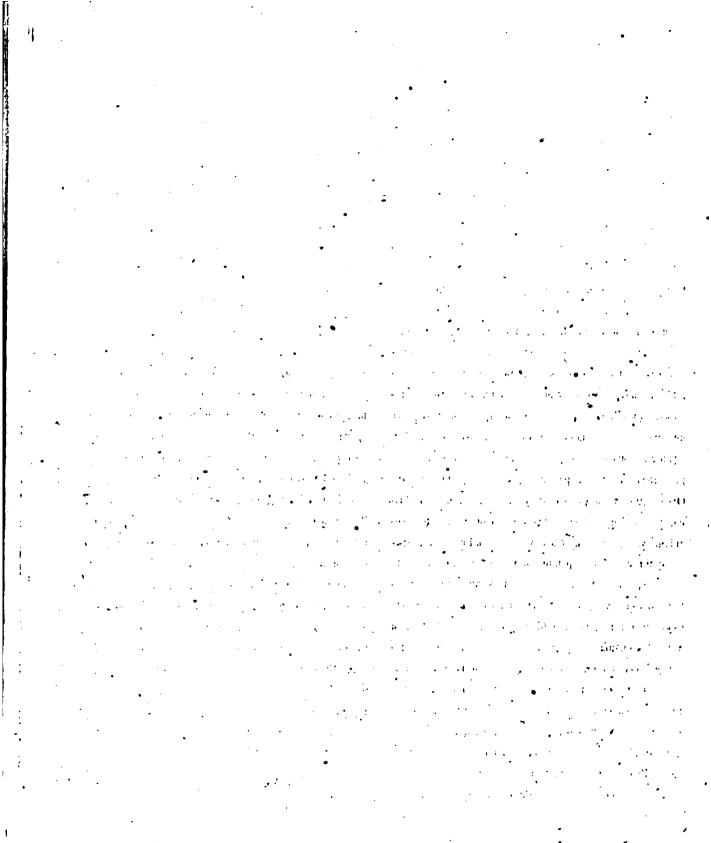
6 91:55

СЛОВО ОБЪ ОТНАДЕНИИ ЛАТИНЪ.

савше лица ихъ, заточени бывше. Ересвици же, пришедше отъ Фругія съ Каруломь, проповъдающе и учаше срессиь своимь люди Божія, отъ правыя вёры отвращаху. Сего ради папа Лео, иже въ судохранительнаци обръте положенія щиты, вибюще на нихь наинсаніе — святое знаменіє православныя візры, еже есть: вточно въ единого Бога, сія щиты новтенша на Ринсков церкви на обличение среси онбазь и на утвержденіе православивнь людень. По Леови же пап'я Ринсконь наставшу Венндикту валь, и тако такоже здате людя Божід геблены, словесы Латанскыми написа, Греческыми же выщания глаголати предасть: варую во единого Бога; еже есть знанение православныя вбры; ктону же в высаніе посла въ четыренъ патріархонь, яко по скончанін его настоащихь въ Рин'я напъ, яко не пріснати тако, яко ne neme acuostianie ontre ndienliote o centre. знаненія, якоже вснерва святія у вселенскія събо-DI EDELATIA II BEEDELOMBO GUTE VEDERILLA : OTS Отна единого исходити Духу святому, а не отъ Сына, скоже присіята тогда губители они. До Андрідна же и Стоозна, бывши(хъ) папъ Ринскыхь, еднновърнів в единомудрения бъху Латини съ прочнив натріархя; по сляз же изкто Форнось вменень вала въ Рана наста и учению ональ губитель причастникь бывь. восла убо и по знаненіе православных з'яры, якоже н вреже сего валы восылаху, вншуще къ четыренъ натріархонъ, яко отъ Отца единого пресвятыя Духъ исходить. танно же учаще въ церкви своев на учение оняхь сретикъ, глаголя, яко отъ Отца и Сына Духъ святын исходить. По сихъ же пап'т Формоссу приятницы быша норяду чужену сену в пеправому учению: Внифантіе, Стесанъ, Романъ, Феодоръ, Ісаннь, Венедиктъ, Лео. Христеморъ же но связ папа Римскые бывъ, сня бысть

въ лъта Василія цара Болгаро-убителя, и Сергісиъ натріадхонь Константинаграда о православномъ знамения истааавъ бывъ. о Асповъланіи православномъ знаменія, како глагодеть: вврую въ единого Бога. - первыя сен Христоооръ исповъда и яви, глаголя, яко пресвятыя Духъ отъ Отпа и отъ Сына исхожение имать. Сего рази Сергисиъ патріархонъ Константинаграда в прочими патріархы отъ кнагь, влёже писани суть патріархв, язвержень бысть. Такоже в по семь Христовор' предстателя бывшія въ Ринстви церкви, п оследлениемь Христоворовымь и тім ослёноша, тому послёдоваша, не восхотёша вріяти первое свое благовъріе в благольніе непорочные в православных вы, юже предаща благовърнымь в Храстовисантымь человъконь святыя церкве 2 вселоньстія святія събора: преступающів же се предавіе святыхь селияхь съборъ да суть отлучени отъ святыя церкви Божія и да будудь прокляти, завязани. Подобаетъ же въдати, яко во Христоеорѣ, первонь вспоръзнацѣ развращенаго всповѣданів его, написаща них Латнии из Ринстви церкви. яко и отъ Сына Духъ святыя исходять. Бывшю же въ Рам'я ваны, единомудрени Христовору овому. на до днесь. чже погрёшнша, отлучена быша отъ святыя вселенскыя церкан и православныхь христіянь. По Сергіп, вже преже реченовь патріарсв Константинаграда, иже изверже Христовора отъ книгъ натріаршескыхъ, вкоже выше ръкохь, бысть натріархъ въ Константинъградъ Кируларіе, чже испроклать Латыни, створшихся сретикъ авь. Куроуларіесь бысть въ льта Константинаграда царя Мононаха, въ лёто "сфил. Вёдоно да ость, яко натріархъ Константиняграда Сергіе священным первым тън, вже отлучи Латины отъ нащія церкне. Бысть же сія ватріэрхъ, по пришествія дванадесятовъ латонъ по седновъ съборъ, двадосять в вторыя патріараъ по свя-TEEL Tapacia.

Digitized by



Digitized by Google

ОГЛАВЛЕНІЕ.

8351

| | | страк. |
|--|---|--------|
| Повъсть о Щифонтъ, спископъ Повгородскоиъ. | • | 1 |
| Повтеть в Монсев, арліепископт Повгородскомъ. | • | 10 |
| Повъсть о Евоний, архіепяскопъ Новгородскомъ. | • | 16 |
| Повъсть о Іонъ, архіепископъ Новгородскояъ. | • | 27 |
| Повъсть в Маханах Клопскомъ | • | 36 |
| Повъсть о Мартирів, основатель Зелевой нустыни | • | 52 |
| Повъсть в Еверосних Пековскойъ | • | 67 |
| Примъчание (въ повъсти о Евороснить) | • | 117 |
| Повъсть о Стечанъ, епископъ Перискояъ | • | 119 |
| Повъсть о Еворосиния Полоцкой | • | 172 |
| Повъсть о Выцеопусской яколь Богонатери | • | 180 |
| Поучевія князьякъ | • | 184 |
| Поученіе Петра интрополита | | 186 |

| | | | | | | e | rpan. |
|-----------------------------------|------|-------|------|---------|-----|---|-------------|
| Поученіе старца Фотія | • | • | • | • | • | • | 189 |
| Пославіе старца Іосвоа (Волоцкаго | ») | • | • | • | • | • | 192 |
| Посланіе интрополита Данінла. | • | • | • | • | • | • | 194 |
| Поученів китрополита Данінла. | • | • | | • | • | • | 200 |
| Посланіе Іосяча Волоцкаго. | • | • | • | • | • | • | 205 |
| Посланіе Іоснов Волоцкаго къ ин- | rpou | 10.11 | ty (|) n n o | MY. | • | 208 |
| Посланіе Серапіона къ интрополят | ry C | Canc | MY | • | • | • | 210 |
| Слово о правда и неправда. | • | • | • | • | • | • | 213 |
| Clobe o cutra homaniza | • | • | • | • | • | • | 214 |
| Слово объ всятления болтаней жу | koq | 1 | • | • | • | • | 216 |
| Слово о ненонивовский живыхъ. | • | • | • | • | • | • | \$17 |
| Слово объ отвадения Латинъ . | • | • | • | • | • | • | 218 |
| | | | | | | | |

Digitized by Google



.









•

.



.







Digitized by Google